




3 1761 11970561 4



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761119705614>

C39
R32

Government
Publications

HOUSE OF COMMONS

CHAMBRE DES COMMUNES

Issue No. 31

Fascicule n° 31

Thursday, March 10, 1988

Le jeudi 10 mars 1988

Chairman: Bill Tupper

Président: Bill Tupper

*Minutes of Proceedings and Evidence of the
Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages du Comité
permanent de*

Regional Industrial Expansion

L'Expansion industrielle régionale

RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 96(2), a study of the
Canadian Industrial Policy

CONCERNANT:

En vertu de l'article 96(2) du Règlement, une étude
de la politique industrielle canadienne

WITNESS:

(See back cover)

TÉMOIN:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-third Parliament,
1986-87-88

Deuxième session de la trente-troisième législature,
1986-1987-1988

STANDING COMMITTEE ON REGIONAL
INDUSTRIAL EXPANSION

Chairman: Bill Tupper

Vice-Chairman: Albert Girard

Members

Stan Graham
André Harvey
Jean Lapierre
Lorne Nystrom
Walter Van de Walle—(7)

(Quorum 4)

Diane Tremblay-Bernier
Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DE L'EXPANSION
INDUSTRIELLE RÉGIONALE

Président: Bill Tupper

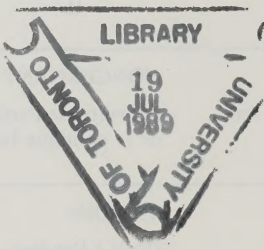
Vice-président: Albert Girard

Membres

Stan Graham
André Harvey
Jean Lapierre
Lorne Nystrom
Walter Van de Walle—(7)

(Quorum 4)

Le greffier du Comité
Diane Tremblay-Bernier



ORDER OF REFERENCE

Tuesday, February 23, 1988

ORDERED,—That in accordance with its mandate under Standing Order 96(2), the Committee proceed to a study of the Canadian Industrial Policy.

ATTEST

DIANE TREMBLAY-BERNIER

Clerk of the Committee

ORDRE DE RENVOI

Le mardi 23 février 1988

IL EST ORDONNÉ,—Qu'en vertu de l'article 96(2) du Règlement, le Comité entreprenne une étude de la politique industrielle canadienne.

ATTESTÉ

Le greffier du Comité

DIANE TREMBLAY-BERNIER

" MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MARCH 10, 1988
(50)

[Text]

The Standing Committee on Regional Industrial Expansion met at 9:41 o'clock a.m. this day, in Room 269, West Block, the Chairman, Bill Tupper, presiding.

Member of the Committee present: Bill Tupper.

Acting Members present: Sid Fraleigh for Walter Van de Walle; John Parry for Lorne Nystrom; Alain Tardif for Jean Lapierre.

In attendance: From the Library of Parliament: Guy Beaumier, Research Officer.

Witness: Professor Kristian S. Palda, School of Business, Queen's University.

In accordance with its mandate under Standing Order 96(2) and of an order of Tuesday, February 23, 1988, the Committee proceeded to the study of the Canadian Industrial Policy.

The witness made a statement and answered questions.

By unanimous consent, it was agreed,—That the document entitled—Notes for Introductory Statement to the House of Commons Standing Committee on Regional Industrial Expansion—submitted to the Committee by Kristian S. Palda, Queen's University, be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (*See Appendix "REGI-5".*)

At 11:00 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Diane Tremblay-Bernier
Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 10 MARS 1988
(50)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'expansion industrielle régionale se réunit aujourd'hui à 9 h 41, dans la pièce 269 de l'Édifice de l'Ouest, sous la présidence de Bill Tupper, (*président*).

Membre du Comité présent: Bill Tupper.

Membres suppléants présents: Sid Fraleigh remplace Walter Van de Walle; John Parry remplace Lorne Nystrom; Alain Tardif remplace Jean Lapierre.

Aussi présent: De la Bibliothèque du Parlement: Guy Beaumier, attaché de recherche.

Témoin: Professeur Kristian S. Palda, École de hautes études commerciales, université Queen's.

Conformément au mandat que lui confie le paragraphe 96(2) du Règlement et à un ordre du mardi 23 février 1988, le Comité entreprend d'étudier la politique industrielle canadienne.

Le témoin fait une déclaration et répond aux questions.

Par consentement unanime, il est convenu,—Que le document intitulé *Notes for Introductory Statement to the House of Commons Standing Committee on Regional Industrial Expansion*, présenté au Comité par Kristian S. Palda, de l'université Queen's figure en appendice aux Procès-verbaux et témoignages d'aujourd'hui. (*Voir Appendice «REGI-5».*)

À 11 heures, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité
Diane Tremblay-Bernier

EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

[Texte]

Thursday, March 10, 1988

• 0941

The Chairman: The Chair, recognizing a quorum, calls the meeting to order. Pursuant to Standing Order 96(2) and an order of Tuesday, February 23, 1988, the committee will proceed to a study of the Canadian Industrial Policy.

Professor Palda, we welcome you here this morning. This is an initiative we are just starting. We have invited two other academics such as yourself to appear before this committee in the next few weeks to have exploratory discussions to gain some insight into how the committee might focus its study a little bit more carefully.

As you realize, we theoretically formed the new Department of Industry, Science and Technology last August. Shortly, that will be formalized through legislation. In that process the mandate of the new department will be established and we will all know a bit more clearly what its responsibilities and terms of reference are. But as we look at it, part of our responsibility is to find ways, as parliamentarians, in which we can be helpful in ensuring or seeing that the department's mandate is carried out as well and as thoughtfully as possible.

You may not be aware of this, but just last week Mr. de Cotret circulated a document entitled *Meeting the Challenge: Industry, Science and Technology in Canada*. You probably have not seen it, but it is being circulated out to the community for reaction. I will quote a couple of comments from the preface of the document. It starts off:

The Canadian economy faces a new era of international market competition driven by unprecedented scientific progress and technological change. If we are to meet this challenge, we need to work together to prepare our industrial base to face global competition head on.

Further on, and I quote again:

The primary goal of the new department is to contribute to improving Canada's scientific and technological base in order to promote a more internationally competitive industrial economy.

I could turn the pages and read off a number of other things, but I think I will forgo that, with one exception. The document points out that the department will have an advocacy role, it will have an industrial and technology policy, it will be involved with entrepreneurship and small business, and it will be involved with science policy and with services to business. But one of the things that

TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

[Traduction]

Le jeudi 10 mars 1988

Le président: Comme nous avons le quorum, je déclare la séance ouverte. En vertu de l'article 96(2) du Règlement et d'un ordre du mardi 23 février 1988, le Comité entreprend son étude de la politique industrielle canadienne.

Nous accueillons ce matin le professeur Palda. C'est une nouvelle initiative de notre part. Nous avons invité deux autres universitaires aussi éminents que vous à comparaître au cours des prochaines semaines, pour que nous puissions avoir avec eux des discussions exploratoires et mieux comprendre comment notre Comité pourrait entreprendre son étude.

Vous savez qu'au mois d'août dernier, nous avons créé en théorie un nouveau ministère, celui de l'Industrie, de la Science et de la Technologie, qui sera officialisé d'ici peu par une loi constitutive. Cette loi donnera au nouveau ministère son mandat, et nous en saurons alors un peu plus sur ses fonctions et son mandat. Pour notre part, en tant que parlementaires, notre rôle est d'aider le ministère à mener à bien son mandat, de la façon la plus réfléchie possible.

Vous êtes peut-être au courant que M. de Cotret a publié la semaine dernière un document intitulé *Relever le défi: Industrie, sciences et technologie au Canada*. Vous ne l'avez peut-être pas eu entre les mains, mais il a déjà été distribué auprès de la communauté canadienne intéressée. Je me permettrai d'en citer certaines phrases. Voici comment il commence:

L'économie canadienne s'apprête à entrer dans une nouvelle ère de concurrence internationale engendrée par des progrès scientifiques et technologiques sans précédent. Il est donc essentiel que les gouvernements, la communauté scientifique et l'industrie collaborent pour préparer notre infrastructure industrielle à relever ce défi.

Plus loin, le ministre dit aussi ceci:

Le nouveau ministère vise en premier lieu à améliorer l'assise scientifique et technologique du Canada afin d'accroître la compétitivité internationale de l'industrie et du secteur scientifique.

Je pourrais vous en lire encore beaucoup d'autres extraits, mais je m'en tiendrai à un seul. Le document souligne que le ministère aura un rôle de défense des intérêts, qu'il aura une politique industrielle et technologique, qu'il s'intéressera à l'esprit d'entreprise chez les petites entreprises, qu'il s'occupera de politiques scientifiques et des services offerts aux entreprises. Mais ce

[Text]

"struck me as being rather interesting, and I quote again, is:

Sectoral policies will be formulated on the basis of the information provided through continuing dialogue between industry sectors and the department, and will be geared to promoting the growth and profitability of firms.

• 0945

Anyway, enough of that. Professor Palda, we are simply delighted that you are here and we can have an informal dialogue with you. Your professional credentials speak for themselves, and we are pleased to have your advice today. I realize we have not given you a very good focus for this initial presentation. We do not apologize for that, but I have tried to share with you a bit of why we are slightly unfocused at this particular point. But I would invite you to make an introductory comment, if you would, about your feelings on what kind of an industrial policy Canada ought to have. Should it be market-driven? Should it be encouraged by government? Should there be catalytic features that government puts in place to encourage industries, etc.? We are well aware, I think, that we are at this crossroads now of moving from a natural resource-based economy over into the knowledge-intensity-driven one, and if we are going to succeed in the future we are going to have to do rather well at that. We have a lot at stake.

I am glad you are here. Perhaps you could share with us some of your thoughts.

Professor Kristian S. Palda (School of Business, Queen's University): Thank you very much, Mr. Chairman. I was very pleased to accept your invitation, and I must say also quite honoured to appear before a parliamentary committee in a field that has taken some of my attention over several years.

Before I start giving some of my remarks, I should perhaps tell you that in my notes for the introductory statement I have provided you with those references that I have asterisked. I have also asked the Fraser Institute people to send me a number of my recent books with the Fraser Institute that touch on industrial policy and innovation.

Yes, I admit the mandate was a bit vague, but it is a challenge what to make of it in 15 minutes or less. So I will try my best.

As you know, there are as many definitions of "industrial policy" as there are authors. For instance, in the Macdonald commission, reference 2, which I do not have enclosed but which I do mention, the commissioners defined "industrial policy" as all government efforts to promote growth, productivity, and the competitiveness of Canadian industries. That is obviously a very large definition, and almost anything will fit under it,

[Translation]

qui m'a semblé plus intéressant, notamment, c'est ce qui suit:

Les politiques sectorielles seront formulées d'après les renseignements obtenus grâce au dialogue suivi entre les secteurs industriels et le ministère. Elles viseront à promouvoir la croissance et la rentabilité des entreprises.

Voilà, cela suffit. Monsieur Palda, nous sommes enchantés de vous accueillir pour pouvoir dialoguer à bâtons rompus avec vous. Votre dossier professionnel est fort imposant, et c'est pourquoi nous attacherons beaucoup d'importance à vos conseils. Je me rends bien compte que le sujet que je vous ai donné était bien vague. Ce n'est pas que je veuille m'en excuser, mais nous avons tenté de vous expliquer pourquoi notre mandat était aussi vague, jusqu'à maintenant. Je vous invite à nous dire de quel genre de politique industrielle le Canada devrait se doter, d'après vous. Devrait-elle être axée sur le marché? Devrait-elle se laisser mousser par le gouvernement? Le gouvernement devrait-il mettre en place des catalyseurs pour encourager des industries, notamment? Nous sommes tous bien conscients d'être arrivés à un carrefour: le Canada doit passer aujourd'hui d'une économie fondée sur les ressources naturelles à une économie qui repose sur des connaissances. Or, pour pouvoir réussir, nous devons donc nous doter de connaissances solides. Les enjeux sont énormes.

Nous sommes heureux de vous accueillir, et je vous cède maintenant la parole.

M. Kristian S. Palda (professeur, École de commerce, université Queen's): Merci beaucoup, monsieur le président. J'étais très heureux d'accepter votre invitation, voire très honoré de comparaître devant un comité parlementaire pour parler d'un domaine qui occupe mon attention depuis plusieurs années.

Avant de me lancer dans le vif du sujet, je voudrais vous expliquer que mes notes préliminaires sont accompagnées de textes de références auxquels renvoient les astérisques. J'ai également demandé à l'Institut Fraser de m'envoyer quelques exemplaires de mes livres les plus récents publiés auprès de l'Institut et qui portent sur la politique et l'innovation industrielles.

J'avoue en effet que le mandat que vous m'aviez donné était un peu vague, mais ce n'est néanmoins un défi pour moi que de vous l'expliquer en quinze minutes ou moins. Je ferai de mon mieux.

Vous savez sans doute qu'il y a autant de définitions de ce qu'est une politique industrielle qu'il y a d'auteurs. Ainsi, la commission Macdonald, dans la référence n° 2 que je n'ai pas incluse, définit la politique industrielle comme les efforts du gouvernement visant à promouvoir la croissance, la productivité et la position de concurrence des industries canadiennes. C'est évidemment une définition très vaste qui englobe à peu près n'importe

[Texte]

depending on the interpretation of whomever reads it or has to put it into effect.

A narrower definition that comes closer to what I would prefer to think of as industrial policy comes from Albert Breton, who was asked by the Economic Council of Canada almost 25 years ago to provide one. He essentially stated that an industrial strategy or industrial policy—we can use the words interchangeably—is an attempt to reduce the gap assumed to exist between the actual output of a sector of an industry and the socially optimal, or at least the politically desired, output of that sector.

I think this makes it clear that there is something out there that is now occurring in a sector such as, you might say, high-tech industry, and perhaps that output or the employment in that sector is not as high as somebody would like to define it to be socially optimal. The industrial strategy or policy in this particular sense would be how to narrow the gap between the desired and the actual.

I should also make another remark about industrial policy in general, and that is to say that when we talk about industrial policy we seem to be thinking always about manufacturing. I have just come from a conference, financed and sponsored by DRIE, which focused its attention on the service sector of our economy. The service sector of our economy, as you know, occupies at least two-thirds of the gross national product, or is responsible for it, and is a very dynamic part of our economy. If anything would need encouragement or further development or support, it might be at least parts of this sector, which performs exceedingly well.

• 0950

I will focus my remarks on industrial policy towards innovation. The basic reason is perhaps that I know a bit more about this than about industrial policy in general—for instance, regional industrial policy.

I am looking now at point three. I also believe that if the trade treaty with the United States comes through then it will tend to eliminate most industrial intervention in forms of subsidies, except perhaps to research and development and innovation, and possibly also to regional stimulation. But I think the R and D and innovation support is going to be exempt from our free trade treaty with the United States. This is one of the reasons why it is important to talk about industrial policy toward innovation.

The other reason—and here I would again ask you to look at this bundle of references—is the fact that the federal government contributes substantial sums toward innovation. If we look at what I designated as reference

[Traduction]

quoi, selon l'interprétation que l'on donne au texte ou la façon dont on veut l'appliquer.

Il y a une autre définition plus restreinte qui me convient mieux, et c'est celle d'Albert Breton, à qui le Conseil économique du Canada avait demandé il y a presque 25 ans de définir ce qu'était une politique industrielle. D'après Albert Breton, une stratégie ou une politique industrielle—les deux expressions sont interchangeables—c'est la tentative de réduire l'écart que l'on perçoit exister entre, d'une part, le rendement réel d'un secteur de l'industrie et, d'autre part, le rendement optimal de ce secteur du point de vue social ou politique.

Voyons ce qui se passe dans un secteur comme celui de l'industrie et de la haute technologie: on peut peut-être remarquer que le rendement de ce secteur, où l'emploi, par exemple, n'est pas assez élevé pour être défini comme étant optimal du point de vue social. Par conséquent, une stratégie ou une politique industrielle aurait pour objectif, dans le cas qui nous occupe, de réduire l'écart entre le résultat souhaité et le résultat constaté.

Laissez-moi faire une autre observation au sujet de la politique industrielle en général: lorsque l'on parle de politique industrielle, la première chose qui nous vient à l'esprit, c'est le secteur manufacturier. Je viens tout juste d'assister à une conférence financée et parrainée par le MEIR dont les délibérations portaient sur le secteur tertiaire de notre économie, celui des services. Vous savez que ce secteur compte pour au moins deux tiers de notre produit national brut et peut donc être considéré comme une partie très dynamique de notre économie. S'il est une facette de notre économie qu'il faudrait encourager ou appuyer financièrement encore plus, ce serait peut-être certaines zones de ce secteur, qui occupent une excellente position.

Je veux maintenant m'attarder à la politique industrielle axée sur l'innovation. Pourquoi? C'est que je m'y connais un petit peu plus dans ce domaine qu'en matière de politique industrielle en général et en particulier en matière de politique régionale.

J'en suis maintenant au point trois de mon texte. Je crois également que si le traité de libre-échange avec les États-Unis entre en vigueur, cela finira par éliminer la plus grande partie de l'intervention industrielle sous forme de subventions, à l'exception peut-être de la recherche, du développement et de l'innovation, et peut-être à l'exception de la stimulation régionale. Mais j'ose croire que l'aide à la recherche-développement, ainsi qu'à l'innovation, sera exemptée de l'application du libre-échange avec les États-Unis. Voilà pourquoi, notamment, il est important de parler d'une politique industrielle axée sur l'innovation.

Il y a également une autre raison à cela, et je vous demande de vous reporter à nouveau à la liasse de documents de référence que j'ai apportée: c'est aussi parce que le gouvernement fédéral contribue substantiellement

[Text]

R4*a, you will see that—this is still running, towards the end of course—for this fiscal year the federal government is spending over \$4 billion on science and technology. This is not R and D. This is a little more. This is what they designate as science and technology.

If we go down from the first little diagram to the second, we see that, of this \$4.1 billion, 15% or thereabouts is allocated to industry, meaning mining, services, manufacturing. That 15% translates into about \$650 million.

If we go to the next page, called R4*b, they are more or less the same figures just presented somewhat differently. You will see that the federal government is spending obviously the most money on technology within its own walls—intramural, as it is called—but that substantial sums are still being expended on industry.

Finally, in chart 6 on that page, we see that, of these federal science and technology expenditures, DRIE expends about 31%. I wanted to draw this to your attention simply because your committee is a committee on regional industrial expansion.

The Chairman: What is the source of your information on that diagram? Should that have just jumped out at me, or is...?

Prof. Palda: In the righthand upper corner I state "Statistics Canada publication 88-204". So, for instance, Mr. Beaumier could trace it for you if you want to pursue it any further.

The sheet called R4*c is taken from the estimates, part III bluebooks, and merely focuses attention on the funding of innovation activities or performance by DRIE itself. You will see in the second column, "Innovation", that about \$201 million is scheduled to be expended in this fiscal year. I have written by pen below it some preceding figures. The highest spending was attained in the 1985-86 fiscal year, \$273 million.

These are large and important figures, but if you turn to the next page, called R4*d, then you will see that these figures will dwarf, as I explain it, anything we have seen before. Here we have tax expenditures; that is to say that we find in this column called "Credit claimed" that over the years the tax policies of the federal government allowed firms to deduct credits for their R and D expenditures, and we see that these deductions amounted in 1984 to \$374 million. This is the latest statistic I could get hold of, but next year we shall see that this figure will at least triple, if not quadruple, because the infamous SRTC, scientific research tax credits, will be included there.

[Translation]

l'innovation. Si vous regardez la feuille que j'ai désignée sous le vocable de R4*a, vous constaterez que le gouvernement fédéral a déjà dépensé pour cette année financière-ci plus de 4 milliards de dollars en science et technologie, et l'année n'est pas tout à fait terminée. Il ne s'agit pas uniquement ici de recherche et de développement, mais d'un peu plus encore. C'est ce que l'on appelle globalement la science et la technologie.

Si vous passez du premier diagramme au second, vous constaterez que 15 p. 100 environ de ces 4,1 milliards de dollars sont consacrés à l'industrie, et l'on entend ici par industrie le secteur minier, les services et le secteur manufacturier. Ces 15 p. 100 représentent environ 650 millions de dollars.

Si vous passez à la page suivante, intitulée R4*b, les mêmes chiffres que précédemment sont répartis quelque peu différemment. Le gouvernement fédéral consacre visiblement la majeure partie de son argent à la technologie mise au point intra-muros, pour ainsi dire, mais consacre néanmoins des sommes très substantielles à l'industrie.

Au graphique 6 du bas de la page, vous constaterez aussi que c'est le MEIR qui dépense environ 31 p. 100 de l'ensemble des dépenses du gouvernement fédéral en matière de science et technologie. J'attire votre attention sur ce chiffre, puisqu'après tout, votre comité a pour mandat l'expansion industrielle régionale.

Le président: Quelle est la source de ces informations? Est-ce que cela devrait m'être évident, ou bien...?

M. Palda: Je l'ai inscrit au haut de la page, à droite: il s'agit de la publication 88-204 de Statistiques Canada. M. Beaumier pourrait vous retrouver cette publication, si vous le souhaitez.

La référence suivante R4*c, est tirée directement des prévisions budgétaires, partie III, et porte uniquement sur les activités d'innovation et sur le rendement du MEIR. Vous verrez qu'à la deuxième colonne, intitulée «Innovation», on prévoit dépenser environ 201 millions de dollars au cours de cette année financière-ci. Plus bas, j'ai inscrit à la main les chiffres des années précédentes. C'est en 1985-1986 que l'on a atteint les dépenses les plus élevées, soit 273 millions de dollars.

Ce sont des chiffres imposants mais si vous vous reportez maintenant à la page suivante, R4*d, vous constaterez qu'ils ne sont rien à côté de ceux qui se trouvent sur cette nouvelle page. Vous avez ici les dépenses que représentent les crédits d'impôt. Autrement dit, à la colonne «Crédit réclamé», vous pourrez constater qu'au cours des dernières années les politiques fiscales du gouvernement fédéral ont permis aux entreprises de déduire des crédits d'impôt à l'investissement en matière de recherche et de développement qui ont totalisé 374 millions en 1984. Ce sont les derniers chiffres sur lesquels j'ai pu mettre la main, mais nous pourrions constater pour l'année prochaine que ce chiffre triplera ou pourra même

[Texte]

[Traduction]

quadrupler à cause du tristement célèbre crédit d'impôt à la recherche scientifique qui y sera inclus.

• 0955

So if I were to write a figure for 1985 very conservatively, I would write \$1 billion worth of tax expenditures on the support of R and D. These statistics have not been officially computed yet. That puts Canada certainly ahead of most of the countries I know of as far as government support is concerned.

The Chairman: Perhaps the Chair can interject there. Concerning the \$1 billion you are estimating, is that really \$1 billion that you feel was actually spent on R and D, or is that part of the whole package you think was—

Prof. Palda: The \$1 billion I estimate is what government has forgone in tax revenues, not what industry has spent.

The Chairman: All right. Some would estimate that your figure is very conservative. Perhaps it might even be as much as three times that.

Prof. Palda: That is right. Yes, indeed, I am very conservative in this.

Finally, R4*e gives you just about the very latest international comparison I could lay my hands on. It is from the OECD newsletter at the end of 1987. You can see I have put an arrow in there to "Canada".

The spending on civilian R and D by the federal government amounts to about 2.5% of its total spending in 1983 or the nearest year. But the more interesting thing is simply to see where Canada is situated with respect to the lefthand axis. We see that it is more or less in the region of the United States and Japan, surpassed by some countries, but for instance, there is less—proportionately speaking—expenditure in Sweden than in Canada on supporting civilian research and development.

This was my attempt to establish the fact that the sums devoted by the federal government to innovation are substantial both in grants and especially in tax credits.

I would like now to raise the question as to whether we need more, in some sense, or less innovation policy. Really, that translates into whether, from the federal government point of view, we need to put more money into support for innovation or less money, or at least not more and not less.

There is a number of arguments for increasing government's generosity and for increasing government's activity. The fundamental theoretical argument uses the ugly word "inappropriability". What it means is simply that, if an industrial firm undertakes research and development and brings out either a new product or a new process, it may not be able to reap the full rewards of its expenditure and of its effort simply because

Par conséquent, si je devais citer un chiffre très conservateur pour 1985, je dirais que les dépenses fiscales effectuées pour soutenir la recherche et le développement ont atteint un milliard de dollars. Ces chiffres n'ont pas encore été calculés officiellement. Le Canada se situe certainement devant la plupart des pays que je connais sur le plan de l'aide gouvernementale.

Le président: Si vous me permettez de vous interrompre, le milliard dont vous parlez représente-t-il la somme qui a été réellement consacrée, selon vous, à la recherche et au développement ou cela fait-il partie de l'ensemble...?

M. Palda: Ce milliard représente les recettes fiscales auxquelles le gouvernement a renoncé, et non pas le montant dépensé par l'industrie.

Le président: Très bien. Certains diront qu'il s'agit d'un chiffre très conservateur. En réalité, il est peut-être trois fois plus élevé.

M. Palda: C'est exact. Je suis effectivement très conservateur sur ce plan.

Enfin, le tableau R4*e fournit la dernière comparaison internationale que j'ai pu obtenir. Il provient du bulletin de nouvelles publié par l'OCDE à la fin de 1987. Comme vous pouvez le voir, j'ai mis une flèche à côté du Canada.

Les fonds que le gouvernement fédéral a consacrés à la recherche et au développement civils en 1983 ou l'année la plus proche représentaient environ 2,5 p. 100 de ses dépenses totales. Mais il est surtout intéressant de voir où le Canada se situe par rapport à l'axe de gauche. Comme vous pouvez le constater, ses dépenses se comparent à peu près à celles des États-Unis et du Japon; certains pays nous surpassent, mais la Suède, par exemple, dépense relativement moins que le Canada pour soutenir la recherche et le développement civils.

J'ai donc cherché à vous démontrer que le gouvernement fédéral consacre des sommes importantes à l'innovation, et ce sous forme de subventions et—surtout—de crédits d'impôt.

Il s'agit maintenant de voir s'il faut accorder plus d'importance ou, au contraire, moins d'importance à la politique d'innovation. Autrement dit, le gouvernement fédéral doit-il consacrer plus d'argent ou moins d'argent à l'innovation, ou maintenir son aide actuelle?

Plusieurs arguments militent en faveur d'une croissance de l'aide gouvernementale. Les théoriciens parlent de non-rentabilité. Cela veut dire simplement qu'une industrie qui entreprend des projets de recherche et de développement pour mettre au point un nouveau produit ou un nouveau procédé de fabrication ne pourra peut-être pas rentabiliser totalement ses dépenses et ses efforts du simple fait que la concurrence mettra vite la

[Text]

competition will soon get on to these industrial secrets and will somehow compete away the fruits of the innovation the company has brought forward, whether it is patented or not. So presumably private firms will not spend sufficient money on research, even though their research expenditures would create a social benefit that is larger than just a private benefit.

So this is a theoretical proposition for subsidies for research and development. It says the benefits of R and D are not totally "appropriable" by the doers of R and D. Therefore, there is not enough R and D around and it should be subsidized. Another argument says R and D and innovation makes our industries competitive. I have no argument with this. I wholeheartedly agree.

The second argument is that governments, both federal and provincial, should be able to provide an adequate infrastructure to support the creation of new products and new processes that will make our economy grow and compete internationally.

If I can draw your attention to R5*a, this is table 4 on federal government R and D expenditures, taken from a very recent report of the Government of Ontario called *A Commitment to Research*, also known as the Kwinter report.

• 1000

The Kwinter report makes the case that we do not have adequate infrastructure, or that a sign of a lessening adequacy of government provision for this infrastructure is the fact that federal government R and D expenditures started to decline from 1985-1986 on, that is to say, from the onset of new budgetary policies, if I may say so.

While it is true that R and D expenditures may be on a decline, when you talk about science and technology expenditures, it is not quite so true. But especially remember that the federal government does not only spend money, as it were, in budgetary appropriations, but also in tax expenditures or tax subsidies. If you start throwing in what happened on the SRTC side, all these negative real annual changes will disappear totally.

Finally, I think the best-known case for support for industrial policy that would support vigorously increased R and D expenditures is the international comparisons that are usually made between Canada and the advanced industrial countries. That is the next table.

The Kwinter report makes the very same comparison and shows research and development as a percentage of gross domestic product. Canada is printed in fat print

[Translation]

main sur ses secrets industriels et lui coupera l'herbe sous les pieds, que l'innovation ait été brevetée ou non. Par conséquent, les entreprises privées ne consacrent pas suffisamment d'argent à la recherche, même si ces dépenses auraient des retombées positives pour l'ensemble de la société.

Voilà donc l'argument en faveur du subventionnement de la recherche et du développement. Selon cet argument, les entreprises qui font de la recherche et du développement ne peuvent pas pleinement profiter du fruit de leurs efforts. Il n'y a donc pas suffisamment d'activités de recherche et de développement et il faut les subventionner. Selon un autre argument, la recherche et le développement, de même que l'innovation, rendent nos industries concurrentielles. Je partage entièrement ce point de vue.

On fait également valoir que les gouvernements, tant fédéral que provinciaux, devraient pouvoir fournir l'infrastructure voulue pour soutenir la création de nouveaux produits et de nouveaux procédés de fabrication qui permettront à notre économie de prendre de l'expansion et de soutenir la concurrence internationale.

À la page R5*a vous trouverez le tableau 4 sur les sommes que le gouvernement fédéral consacre à la recherche et au développement, d'après un rapport intitulé *A Commitment to Research* que vient de publier le gouvernement de l'Ontario et qui est également connu sous le nom de rapport Kwinter.

Le rapport Kwinter fait valoir que nous n'avons pas d'infrastructure satisfaisante ou que le gouvernement n'en fait pas assez sur ce plan, comme en témoigne le fait que les dépenses effectuées par le gouvernement fédéral pour la recherche et le développement ont commencé à baisser depuis 1985-1986, c'est-à-dire depuis l'adoption de nouvelles politiques budgétaires.

Même s'il est vrai que les dépenses diminuent pour ce qui est de la recherche et du développement, la situation est différente pour les sciences et la technologie. Mais surtout, n'oubliez pas que le gouvernement fédéral dépense de l'argent non seulement sous forme d'affectations budgétaires, mais également sous forme de dépenses ou de subventions fiscales. Si vous tenez compte de ce qui s'est passé avec le crédit d'impôt à la recherche scientifique, tous les changements annuels négatifs disparaissent entièrement.

Enfin, l'argument le plus souvent invoqué en faveur d'une politique industrielle consistant à accroître largement le financement de la recherche et du développement repose sur une comparaison entre le Canada et les principaux pays industrialisés. Il s'agit du tableau suivant.

Le rapport Kwinter établit la même comparaison et indique le budget de la recherche et du développement exprimé en pourcentage du produit national brut. Le

[Texte]

there, and we see there at the bottom of the line that we are behind Italy in 1986, or the latest year.

Now, this pernicious comparison—well, I will come back to this one, or perhaps I am already into it. There are, of course, arguments for stating that we are generous enough and at least we do not need to increase our support to industrial endeavours in the innovation field. The first one I think is to correct what I consider to be these misleading figures, especially these misleading comparisons on a country-wide basis where we take Canada's total R and D expenditure and divide it by its GDP and then compare it with other countries.

First of all, if you turn the page to R6a1, Canada spends less on defence than almost any other country in OECD. This graph, called graph 6 from the OECD's July 1987 collection of data, just gives you an average. This is average over the OECD countries. I have written down that Canada in 1986, the federal government is spending about 7% of its research on non-civilian research.

As you can see from the next page, called table V, these are the very latest statistics that have appeared and there you can see I have underlined these countries. As I said, Canada spends, about 7% of its—I am sorry, not Canada—the federal government spends 7% of its allocations to research on defence, whereas in France we have figures like 36.8%; in Sweden, figures like 28.8%; in the United Kingdom, more than half of the government budget. Of course, in the United States, 75% of the federal expenditures on R and D go to defence.

So this is one of the reasons why Canada is not showing up well on these R and D and GDP comparisons. It is a fundamental reason. The other fundamental reason why these international comparisons are misleading is that Canada benefits very much from the presence of foreign multi-nationalists in its economy. The Ministry of State for Science and Technology in several ways has estimated what they call invisible research imports; that is to say, imports of R and D results by subsidiaries of multinationalists for which the subsidiaries do not pay any money.

These rather conservative estimates, and you have this table R6b taken from my book, come to the figure of almost \$700 million 12 years ago in 1976. At that point this particular figure represented well over half of research and development expenditures in Canada's private industry.

• 1005

So I think there are many misleading comparisons on the international scene as far as Canada is concerned. Therefore, it seems Canada would be doing better if more accurate comparisons were made, such as I have made for instance in my book. There is another reason for advising

[Traduction]

Canada figure en caractères gras et, comme vous pouvez le voir au bas du tableau, en 1986, la dernière année, nous arrivions derrière l'Italie.

Il s'agit là d'une comparaison pernicieuse sur laquelle je reviendrai. Bien sûr, nous pouvons également affirmer que nous sommes déjà suffisamment généreux et que nous n'avons pas besoin d'augmenter notre appui à l'industrie dans le domaine de l'innovation. Le premier argument contredit ces chiffres trompeurs, et surtout ces comparaisons trompeuses entre les pays, selon lesquelles nous prenons le budget total de R&D du Canada et nous le divisons par notre PNB pour établir une comparaison avec les autres pays.

Pour commencer, si vous prenez la page R6a1, le Canada consacre moins d'argent à la défense que pratiquement tous les autres pays de l'OCDE. Le tableau 6 tiré des données recueillies par l'OCDE en juillet 1987, vous fournit un chiffre moyen. Il s'agit de la moyenne pour l'ensemble des pays de l'OCDE. J'ai écrit qu'en 1986, le gouvernement fédéral canadien avait consacré environ 7 p. 100 de son budget de recherche à la recherche militaire.

La page suivante vous donne, au tableau V, le dernier chiffre publié, et comme vous pouvez le voir, j'ai souligné les divers pays. Le Canada ou plutôt le gouvernement fédéral, consacre 7 p. 100 de son budget de recherche à la défense, alors qu'en France, cela représente 36,8 p. 100; en Suède, 28,8 p. 100; et au Royaume-Uni, plus de la moitié du budget du gouvernement. Bien sûr, aux États-Unis, 75 p. 100 du budget fédéral de la recherche et du développement est dirigé vers la défense.

C'est donc une des raisons pour lesquelles le Canada ne fait pas très bonne figure dans ces comparaisons sur la recherche et le développement et le PNB. Il s'agit là d'une raison fondamentale. D'autre part, ces comparaisons internationales sont trompeuses en ce sens que le Canada bénéficie grandement de la présence de multinationales étrangères. Le ministère d'État aux Sciences et à la Technologie a évalué les importations de recherche invisible, comme il les appelle. Autrement dit, il s'agit des importations de recherche et de développement faites par des filiales de multinationales pour lesquelles les filiales en question ne déboursent pas un sou.

Il s'agit là de chiffres conservateurs et, dans le tableau R6b tiré de mon livre, vous trouverez un chiffre de près de 700 millions de dollars, pour 1976, il y a 12 ans. Ce montant représentait plus de la moitié des dépenses faites par l'industrie privée canadienne sur le plan de la recherche et du développement.

Je crois donc que le Canada fait l'objet de nombreuses comparaisons trompeuses. Il ferait meilleure figure si l'on effectuait des comparaisons plus exactes, comme celles que j'ai faites dans mon livre. Voilà pourquoi il faut se garder d'augmenter les dépenses lorsqu'on poursuit une

[Text]

"caution in increasing expenditures when pursuing a more vigorous industrial policy. We have done so in Canada in several sectors and have not been particularly successful.

If you turn to the next page of references, R7—again taken out of my book—you will see that by 1981, the federal government had spent \$4.7 billion in 1981 dollars on the development and support of the CANDU nuclear reactor. Of course we are now in 1988, and your government has been spending roughly \$200 million a year in addition to that in supporting AECL in its research. You can ask yourself how far we are with CANDU and how well we are succeeding. This is the highest-tech industry we can conceivably have. If you define high-tech as an industry's R and D expenditures divided by the industry's sales, the Canadian atomic reactor industry is by far the most technologically intensive industry we have. Ask yourself to what extent it is commercially successful.

I will give another reference. It is not in my sheets, but Professor Lermer, who used to work for the federal government in the combines division, has just come out with a monograph for the Economic Council of Canada, where he analyzes in great detail the reasons for CANDU's or AECL's failure to become commercially viable.

The final argument I give for no more policy than we have now is the fact that the federal government has been generous. I have tried to show it in various ways. The table shown in reference R10 is a little bit obsolete. It comes from a book written by a person who will appear in front of your committee, which gives international comparisons of government subsidies as a percentage of total spending on R and D in private industry, and you can see that Canada is right on top as far as generosity is concerned. Therefore, we have these two viewpoints. Should we have more or less of that policy? Should we be more active? Should we spend more or less money? There have been attempts at resolving this argument.

Perhaps the best one has been undertaken by Dr. Tarasofsky, who is an employee of the Economic Council of Canada, and who is now spending two years at Treasury Board. He has looked at a number of programs, especially the EDP or Enterprise Development Program that was running under DRIE. He was asking if the programs have been set up in such a way as to be economically justifiable. Have the people at DRIE been asking for data from firms who have received subsidies which would allow us to judge whether this is an economically viable proposition? Have these projects contributed not only to the profit of the enterprise itself but to the growth of the total economy? The judgments he has emitted very carefully are quite devastating in saying the department

[Translation]

politique industrielle plus énergique. Nous l'avons fait au Canada, sans grand résultat, dans plusieurs secteurs.

Si vous prenez la page suivante, R7, qui est également tirée de mon livre, vous verrez qu'en 1981, le gouvernement fédéral avait consacré 4,7 milliards de dollars de 1981 à la mise au point et au soutien du réacteur nucléaire CANDU. Bien sûr, nous sommes maintenant en 1988, et votre gouvernement a dépensé, chaque année, environ 200 millions de dollars de plus pour soutenir les recherches de l'EAEL. Il y a lieu de se demander où nous en sommes avec le CANDU. C'est l'industrie la plus technologique que nous puissions avoir. Si vous définissez la haute technologie en fonction des dépenses que l'industrie consacre à la recherche et au développement, divisées par les ventes de cette même industrie, l'industrie du réacteur nucléaire canadien est, de loin, la plus technologique que nous ayons. Il s'agit également de voir dans quelle mesure cette entreprise est un succès sur le plan commercial.

Je vais vous citer une autre source. Elle ne figure pas dans mes feuilles, mais le professeur Lermer, qui travaillait pour le gouvernement fédéral à la Division des enquêtes relatives aux coalitions, vient de publier, pour le compte du Conseil économique du Canada, une monographie dans laquelle il analyse les raisons de l'échec commercial du CANDU ou de l'EAEL.

La dernière raison que j'invoquerais pour ne pas augmenter l'aide fédérale est que le gouvernement s'est montré généreux. J'ai tenté d'en faire la preuve de diverses façons. Le tableau de la page R10 est quelque peu périmé. Il provient d'un ouvrage, dont l'auteur doit comparaître devant votre comité, et qui établit une comparaison internationale des subventions gouvernementales exprimées en pourcentage du budget total que l'industrie privée consacre à la recherche et au développement. Vous pouvez voir que le Canada se classe premier sur le plan de la générosité. Par conséquent, nous avons là deux points de vue. Faut-il augmenter ou diminuer l'aide gouvernementale? Faut-il être plus actif? Faut-il dépenser plus ou moins d'argent? Plusieurs ont tenté de résoudre la question.

La meilleure tentative est sans doute celle de M. Tarasofsky, qui est au service du Conseil économique du Canada, et qui est affecté pour deux ans au Conseil du Trésor. Il a examiné plusieurs programmes, et surtout le Programme d'expansion de l'entreprise administré par le MEIR. Il a demandé si les programmes étaient établis de façon à pouvoir se justifier du point de vue économique. Les fonctionnaires du MEIR ont-ils demandé aux entreprises bénéficiaires de subventions des données permettant d'établir s'il s'agissait d'un projet rentable? Ces projets ont-ils été bénéfiques uniquement pour l'entreprise ou ont-ils eu des retombées sur l'ensemble de l'économie? Ses conclusions, qu'il a tirées avec beaucoup de prudence, sont tout à fait négatives. Il déclare que le

[Texte]

really was not justified in spending the money, as it did, on the basis of the information it asked for and received.

Nevertheless, that particular book by Tarasofsky shows it is feasible and not particularly difficult to be very careful when handing out subsidies to assure oneself these subsidies are justified on general welfare and economic grounds. As I say, in principle it is feasible. Not only in principle, actually. Practically, it is quite feasible to assess, bit by bit, the effectiveness of government expenditures in this area of subsidization of technology and innovation.

• 1010

Nevertheless, we must realize the implementation of the policies the deputies vote on and the government institutes remains very difficult. Perhaps the best write-up I know about it appeared recently in *Canadian Public Policy*. You have three pages of excerpts out of it. They concentrate on the IRDP or Industrial Regional Development Program grants of the department you are interested in, DRIE. The conclusion these two authors come to—and incidentally, they are not economists, they are political scientists—is these programs are so difficult to carry out that the bureaucrats will necessarily interpret them as they possibly can, and their interpretation and their putting into action of these programs sometimes bear no resemblance to the original desires and wishes of Parliament, not because of some conspiracy afoot, but simply because of the difficulty of focusing these programs and giving clear directives to the bureaucracy that has to carry them out.

You are very well aware of the difficulties of policy implementation when you look at the SRTC scandal. There have been parliamentary reports on that. The Standing Committee on Finance has looked into it, has made a report, and so on.

The DRIE programs and the SRTC scandal show that policy implementation remains very difficult. That gives, at least in my opinion, an added reason for coming to my conclusions. That is to say, “if something ain’t broke, don’t fix it”, which is a well-known proposition among economists when they think about government intervention. My argument was essentially, “it ain’t broke”. That is to say, we are doing reasonably well as far as our innovation activities and our research and development activities are concerned, and the federal government is already spending quite a bit of money.

Of course, even if it were broke but you could fix it, you should not be trying. The evidence of it comes from this garbage can model of decision-making at DRIE and from the SRTC scandal.

I would conclude with a plea to you that as you consider programs such as those Mr. de Cotret is speaking

[Traduction]

ministère n'avait pas de raisons valables de dépenser cet argent comme il l'a fait, sur la foi des renseignements obtenus.

Quoi qu'il en soit, cet ouvrage de Tarasofsky montre qu'il est possible et qu'il n'est pas particulièrement difficile d'être très prudent lorsqu'on distribue des subventions afin de s'assurer qu'elles se justifient pour des raisons économiques. Je le répète, c'est possible en principe et même en pratique. Il est possible d'évaluer, pas à pas, la rentabilité de l'aide à la technologie et à l'innovation.

Toutefois, il faut bien se rendre compte que la mise en oeuvre des politiques gouvernementales demeure très difficile. Une excellente étude du problème a été publiée récemment dans *Canadian Public Policy*. Vous trouverez trois pages tirées de cette étude. Elles portent sur les subventions octroyées par le ministère qui vous intéresse, le MEIR, dans le cadre du Programme d'expansion industrielle régionale. Ses deux auteurs qui sont, non pas des économistes, mais des politiciens, en viennent à la conclusion que ces programmes sont tellement difficiles à appliquer que les bureaucrates les interprètent de leur mieux, si bien que le résultat final n'a parfois rien à voir avec les objectifs initiaux du Parlement. Ils le font non pas de propos délibérés, mais simplement parce qu'il est difficile de focaliser ces programmes et de donner aux bureaucrates des directives claires et précises pour les mettre en oeuvre.

Le scandale du crédit d'impôt à la recherche scientifique montre à quel point il est difficile de mettre en oeuvre une politique. Il y a eu des rapports parlementaires à ce sujet. Le Comité permanent des finances s'est penché sur la question et a présenté un rapport.

Les programmes du MEIR et le scandale du crédit d'impôt à la recherche scientifique démontrent que la mise en oeuvre des politiques demeure très difficile. Cela me donne une raison de plus d'en venir à la conclusion suivante: «le mieux est l'ennemi du bien», un vieil adage dont les économistes confirment la validité lorsqu'ils songent à l'interventionnisme de l'État. En fait, j'ai cherché à vous démontrer que les choses allaient raisonnablement bien sur le plan de l'innovation comme de la recherche-développement, et que le gouvernement fédéral consacre déjà beaucoup d'argent à ce genre d'activités.

Bien sûr, même si les choses n'allaient pas si bien, il ne faudrait pas tenter d'y remédier. Le processus décisionnel défectueux du MEIR et le scandale du crédit d'impôt à la recherche scientifique en sont la preuve.

Pour conclure, je vous exhorte à examiner les programmes comme ceux que propose M. de Cotret en

[Text]

about, you should think whether there might not be a possibility that a taxpayer can spend her money to better purpose than the legislator.

The Chairman: Thank you very much, professor. Are you able to comment in a nutshell on how successful or unsuccessful other countries have been with industrial policies? You might look at the OECD countries, for instance, or the European Economic Community. Can you just comment on whether they have been able to direct their industries, or whether in fact they have left them to the marketplace? Perhaps even a third thought worth entertaining is that the one area they have all been able to agree they can co-operate on is in fact innovation and R and D.

Prof. Palda: As a matter of fact, I skipped over one little reference, namely "arguments for no more policy, past failure abroad". The Science Council, which is certainly not an enemy of intervention, published a book about four years ago about governments and micro-electronics in western Europe. I recommend to you a brief chapter on French policy toward micro-electronics as documentation for how much money can be swallowed up unsuccessfully if you pursue a pin-point policy to develop an industry to an extent that is perhaps not justified.

• 1015

In general, speaking of industrial policy and not just industrial policy toward innovation, I would say most western European countries had policies and really abandoned them in the sense of letting the market decide.

The principal bane of any industrial policy is when you start out supporting the winners and giving them a little push along the way and subsequent research shows that what you have been doing is pushing or sustaining the losers. There is a sort of political logic in votes in keeping the lame duck alive rather than thinking about future industries whose employees do not exist yet and do not possess votes to support you in your future policies. While it is theoretically possible to devise policies to support future winners, usually it does not turn out like that for certain logical and political reasons.

As far as our R and D innovation policy is concerned, the Common Market has agreed on a lot of things. Beyond atomic energy or support for fundamental science, I am not sure these things have to be rolling.

You mentioned the Hon. Mr. de Cotret has talked about devising careful sectoral policies. I will remind this committee that starting in 1977 under the aegis of DRIE an enormous effort has been made in Canada to investigate sector by sector. There was a first layer of committees and then a second layer, and by 1979 sectoral needs had been defined by DRIE for most of the Canadian economy. Fortunately, from my point of view,

[Translation]

vous demandant si le contribuable ne pourrait pas dépenser son argent plus utilement que le législateur.

Le président: Merci beaucoup, professeur. Pourriez-vous nous dire, en quelques mots, dans quelle mesure d'autres pays ont réussi ou n'ont pas réussi à mettre en oeuvre leurs politiques industrielles? Prenez le cas des pays de l'OCDE, par exemple, ou de la Communauté économique européenne. Pouvez-vous simplement nous dire s'ils ont pu diriger leurs industries ou s'ils ont laissé les forces du marché s'en charger? Peut-être vaudrait-il la peine d'examiner le fait que le seul domaine dans lequel ils ont tous convenu de coopérer est précisément celui de l'innovation et de la recherche-développement.

M. Palda: En fait, j'ai oublié de mentionner un petit document sur les échecs enregistrés à l'étranger qui fournissent des arguments de plus contre l'élargissement de la politique d'intervention. Le Conseil des sciences, qui n'est certainement pas un adversaire de l'interventionnisme, a publié, il y a quatre ans environ, un livre sur les pouvoirs publics et la micro-électronique, en Europe de l'Ouest. Je vous recommande de lire un bref chapitre sur la politique française à l'égard de la micro-électronique, pour voir combien vous pouvez gaspiller d'argent en poursuivant une politique ponctuelle pour développer une industrie dans une mesure qui n'est peut-être pas justifiée.

Si nous parlons de la politique industrielle en général et pas seulement de l'innovation, je dirais que la plupart des pays d'Europe de l'Ouest ont finalement abandonné leurs politiques à cet égard pour laisser le marché décider.

Le gros inconvénient d'une politique industrielle c'est que, quand vous commencez à soutenir les gagnants, les études effectuées par la suite démontrent qu'en fait, vous avez soutenu les perdants. Il paraît logique, du point de vue politique, de venir en aide aux canards boiteux au lieu de penser aux industries futures, dont les employés ne sont pas encore en poste et ne peuvent pas voter pour appuyer votre politique. En principe, il est possible d'élaborer des politiques pour soutenir les futurs gagnants, mais en général, les choses ne se passent pas ainsi, pour certaines raisons logiques et politiques.

En ce qui concerne notre politique de recherche—développement et d'innovation, le Marché commun s'est mis d'accord sur beaucoup de choses. Je ne suis pas certain que cela aille au-delà de l'énergie atomique ou du soutien à la science fondamentale.

Vous avez mentionné que l'honorable M. de Cotret avait parlé d'établir des politiques sectorielles. Je rappellerais au Comité qu'à compter de 1977, sous l'égide du MEIR, le Canada a déployé des efforts considérables pour étudier chaque secteur. Il y a eu une première série de comités, puis une deuxième, et en 1979, le MEIR avait défini les besoins sectoriels de la majeure partie de l'économie canadienne. Heureusement, cela n'a rien

[Texte]

nothing really came out of it except some good research indicating what this or that industry would have required in the form of a subsidy. As you can well imagine, every sector is well deserving and has more claim on the taxpayer's dollar than the next sector.

Mr. Parry: I would like to extend my welcome to Professor Palda and thank him for appearing before the committee this morning. Dr. Palda, a couple of questions come to my mind out of your presentation. The CANDU case—do you see that primarily as a failure of marketing or the wrong technology having been selected for investment, or do you see it more as the result of the collapse of international oil prices making alternative energy sources cheaper?

Prof. Palda: Mr. Parry, taking the last point of your question, the 1973 oil shock would have made atomic energy more attractive and that would have been a point in favour of CANDU. Practically everybody agrees the technical aspects of CANDU are excellent and absolutely competitive. In a sense the marketing people had an impossible job and I do not think one could assign blame to them.

After perhaps 10 years, it seems to me the federal government and the people responsible for AECL should have realized that if you wish to sell an atomic reactor abroad you have to have a large political clout. If you are the United States, you are going to sell your reactors in Korea no matter whether one reactor has been bought in Canada. You will be buying reactors from France. They are willing and able to subsidize the sales of its reactors to an incredible degree. Essentially, you are in competition with richer and more powerful governments and I do not think the AECL employees or managers could be blamed for the lack of success.

• 1020

In my opinion, what has happened is a powerful scientific lobby has arisen, giving Canada one of the leading edges in atomic energy research, and that lobby has successfully sustained continuing expenditures beyond the point where it was quite clear that the thing is not going to run.

I should perhaps add one more thing, correcting to some extent my initial reaction to the oil shock part of your question. We all started saving our energy after the oil shock, and therefore the consumption of electricity as well went down considerably, and so these intra-Canada projections went awry, especially those of Ontario Hydro.

Mr. Parry: Regarding the question of innovation in the service industries, which as you point out represent two thirds of gross domestic product, policy emphasis goes towards manufacturing. Do you see any practical ways in which the emphasis could be shifted more towards the service industries?

[Traduction]

donné de concret, si ce n'est quelques bonnes études indiquant de quelles subventions telle ou telle industrie aurait besoin. Bien sûr, chaque secteur estime mériter davantage de subventions que les autres.

M. Parry: Je voudrais souhaiter la bienvenue au professeur Palda et le remercier de sa comparution devant notre comité. Monsieur Palda, une ou deux questions me viennent à l'esprit à la suite de votre exposé. En ce qui concerne le réacteur CANDU, estimez-vous que son échec soit dû avant tout à un problème de commercialisation, au fait qu'on n'ait pas choisi la bonne technologie ou plutôt à l'effondrement des cours du pétrole, ce qui a fait baisser le prix des autres sources d'énergie?

M. Palda: Monsieur Parry, pour répondre à la dernière partie de votre question, le choc pétrolier de 1973 aurait dû rendre l'énergie atomique plus attrayante et aurait dû constituer un atout pour le réacteur CANDU. En pratique, chacun s'entend à dire que CANDU est excellent sur le plan technique et parfaitement compétitif. En fait, les gens chargés de la commercialisation étaient investis d'une mission impossible et je ne pense pas qu'ils puissent être tenus pour responsables.

Au bout d'une dizaine d'années, le gouvernement fédéral et les responsables de l'EACL auraient dû comprendre que si l'on veut vendre un réacteur atomique à l'étranger, il faut jouir d'une forte influence politique. Les États-Unis vont pouvoir vendre leurs réacteurs à la Corée, même si ce pays a déjà acheté un réacteur au Canada. Vous achèterez des réacteurs à la France. Ce pays est prêt à subventionner la vente de ses réacteurs dans une très large mesure. En fait, vous concurrenciez des gouvernements plus riches et plus puissants et je ne pense pas que l'échec du CANDU puisse être attribué aux employés ou aux dirigeants de l'EACL.

Je pense qu'il s'est constitué un puissant lobby scientifique qui a permis au Canada d'occuper une des premières places dans la recherche sur l'énergie atomique, et que ce lobby a réussi à faire débloquer des crédits bien après qu'il ne fut devenu évident que l'entreprise était vouée à l'échec.

Je voudrais aussi rectifier peut-être un peu ma première réaction à la première partie de votre question au sujet du choc pétrolier. Nous avons tous commencé à économiser l'énergie après ce choc pétrolier, et par conséquent, la consommation d'électricité a aussi diminué considérablement, ce qui a complètement faussé les prévisions internes pour le Canada, notamment celles d'Hydro-Ontario.

M. Parry: À propos de l'innovation dans les industries de service qui, comme vous le souligniez, représentent deux tiers du produit intérieur brut, les politiques ont tendance à insister sur les entreprises manufacturières. Voyez-vous des moyens concrets de mettre plus l'accent sur les industries de service?

[Text]

Prof. Palda: There are two aspects to innovation. One is the creation of new products or industrial processes, and the other is the reasonably rapid adoption of them. Clearly most of the new products and processes will not necessarily come out of the service sector; they may come from the manufacturing sector. If you start talking about software, clearly people who design software are no longer people who work in the manufacturing sector. They would be management consultants, that type of thing.

What we need as far as encouragement of the service sector and technology is concerned is rapid adoption of new products and new processes that will make the service sector more productive; and I think the encouragement of adoption does not necessarily call for further expenditures of government money.

There are two aspects. One has been I think satisfactorily resolved. We now have something like 50 innovation adoption centres, or innovation centres, across Canada, sort of outfits that service various kinds of industries in telling them how they can adopt the latest technology. And this is government financed, both on the provincial side and on the federal side.

What we perhaps need more of, and you would not call that industrial policy, are other measures such as doing more about deregulation. If you think about transportation industries, which are after all service industries, you will realize that competition is very much dampened by excessive regulation. If you do not have competitive industries or competitive sectors, you have little or no incentive in adopting the latest productivity-increasing or cost-decreasing measures.

My immediate responses and examples as to what you can do for the service sector, you can ask yourself, have we done a "big bang" in Toronto? To some extent, yes, which is to say we now can merge, we now have a single shopping point where we can undertake all our financial services.

Have we done enough on airline deregulation, trucking deregulation? What kinds of encouragements to competition have we given? These encouragements to competition need not cost very much money. They need not call for further government departments or for further bureaucracies, and that will leave more money in the pockets of the taxpayer who can then spend it buying goods and services from those industries that offer him the best deal.

Mr. Parry: Would you see, for example, 100% capital cost allowance for software as being an incentive to adoption in the service industries?

[Translation]

M. Palda: L'innovation comporte deux aspects. D'une part, il y a la création de nouveaux produits ou de nouveaux procédés industriels, d'autre part, il y a leur adoption relativement rapide. Il est évident que la majorité des nouveaux produits et procédés ne viennent pas nécessairement du secteur des services, mais peuvent aussi avoir leur origine dans le secteur manufacturier. Mais si vous parlez de logiciel, il est clair que les concepteurs de ce logiciel ne viennent pas du secteur manufacturier. Ce sont des consultants de gestion, ce genre de choses.

Ce qu'il faut faire, pour encourager le secteur et la technologie des services, c'est adopter rapidement les nouveaux produits et procédés qui rendront ce secteur plus productif; et je ne pense pas qu'il soit nécessaire pour cela d'engager des dépenses supplémentaires au gouvernement.

La question comporte deux aspects. Il y en a un qui a été correctement réglé, je pense. Nous avons actuellement au Canada une cinquantaine de centres d'adoption d'innovations, ou de centres d'innovations, qui sont là pour expliquer aux diverses industries comment adopter les toutes dernières technologies. Ces centres sont financés par les gouvernements provinciaux et fédéral.

Ce qu'il faudrait peut-être développer, et il ne s'agit pas à proprement parler de politique industrielle, ce sont des mesures allant, par exemple, dans le sens de la déréglementation. Prenez le transport, qui est après tout un service. Vous vous rendez bien compte qu'il souffre énormément d'une réglementation excessive. Sans une industrie ou un secteur concurrentiels, on n'est guère incité à adopter les dernières techniques d'accroissement de la productivité ou de réduction des coûts.

Pour vous répondre d'emblée par des exemples de ce que l'on peut faire pour le secteur des services, prenez par exemple le cas du «big bang» de Toronto. Grâce à cela, nous pouvons maintenant fusionner, il y a un point central à partir duquel nous pouvons organiser tous nos services financiers.

Sommes-nous allés assez loin en matière de déréglementation des transports aérien et routier? En quoi avons-nous stimulé la concurrence? Ces stimulants ne coûtent pas nécessairement très cher. Ils ne nécessitent pas la création de nouveaux ministères ou de nouvelles administrations, et ils permettent en fin de compte au contribuable de disposer d'un revenu supérieur qu'il peut, à ce moment-là, consacrer à acheter des biens et des services aux industries qui lui font les meilleures conditions.

M. Parry: Considérez-vous, par exemple, une déduction pour amortissement de 100 p. 100 pour le logiciel comme une incitation pour les industries de service?

[Texte]

[Traduction]

• 1025

Prof. Palda: In the sense that the grant would be given to the software producer, then the software producer presumably would be able to sell his product—

Mr. Parry: Excuse me, Dr. Palda. A 100% capital cost allowance meaning that the cost of purchase of software could be deducted from income in the year of acquisition.

Prof. Palda: I think any tax incentive will certainly foster this kind of an adoption, yes.

Mr. Parry: Finally, the scientific research tax credit scheme about whose abuse we have heard so much: do you feel that would be an appropriate scheme for accelerating adoption of new technologies if it were designed in such a way that it accomplished what it was supposed to accomplish rather than simply turning into a tax shelter?

Prof. Palda: On the design side of the scientific research tax credit program, I think the design could easily be remedied to prevent any further abuses. I think it was more a question of technical design than of principle that led to this disaster and fiasco.

You see, there is this tension between two aspects of subsidy to innovation or to research and development. On the one hand you as a government, or you as legislators, want to make sure research that is in some sense worth while is supported. We now have a set of principles, as shown by Tarasofsky, that can be applied very well in giving the subsidies. But those are subsidies; whereas the tax credits are available to everybody, as long as they fulfil a very minor set of conditions. You lose control over that area totally and completely. So while scientific research tax credits and tax credits in general are very non-bureaucratic and a very easy way of allocating money to the particular sector you favor, they have the great disadvantage that you have no means of asking yourself whether they are going to bring real progress to your economy or not.

Mr. Fraleigh: I would like to add my welcome to Professor Palda and say it is a breath of fresh air to hear somebody with a different view on what is happening in government. We seem to get tunnel vision a lot of times.

The amazing thing I see in the data is the amount of money government spent on innovation in Japan. There is no doubt the Japanese are the quickest innovators, or maybe even developers, of new technology. Yet their government involvement, according to one of the tables, shows that does not take a massive amount of government funding. I wondered if you had any thoughts on how the government, if it is not doing it, encourages the private sector to do that.

The reason I ask that is I talked in the airport the other day to one of these futurist guys who travel around the

M. Palda: Dans la mesure où la subvention serait versée au producteur de logiciel, il serait vraisemblablement en mesure de vendre son produit. . .

M. Parry: Excusez-moi, monsieur Palda. Quand je parle de déduction pour amortissement à 100 p. 100, je veux dire que le coût d'achat du logiciel serait déduit du revenu de l'année d'acquisition.

M. Palda: Je crois que tout stimulant fiscal aura effectivement cet effet incitatif.

M. Parry: Une dernière question au sujet du crédit d'impôt à la recherche scientifique dont on a tellement dénoncé les abus: pensez-vous que ce serait un bon moyen de faire accélérer l'adoption de nouvelles technologies s'il était conçu de façon à fonctionner efficacement et non simplement à constituer un abri fiscal?

M. Palda: Je pense qu'il serait assez facile de rectifier la conception du programme de crédit d'impôt pour la recherche scientifique pour empêcher les abus. Le fiasco de cette entreprise est dû surtout à la conception du système, et non au principe lui-même.

Il y a une sorte de tension entre les deux aspects des subventions à l'innovation ou à la recherche et au développement. D'un côté, le gouvernement ou le législateur que vous êtes tient à s'assurer que les recherches qui en valent la peine bénéficient d'une aide. Nous avons maintenant un ensemble de principes, comme le montre Tarasofsky, qui peuvent parfaitement régir les subventions. Mais ce sont des subventions, alors que les crédits d'impôt sont à la disposition de n'importe qui, du moment qu'on respecte quelques conditions élémentaires. On n'a donc pratiquement aucune prise sur ce domaine. Par conséquent, bien que les crédits d'impôt à la recherche scientifique et les crédits d'impôt en général pèsent très peu sur le plan administratif et constituent un moyen très pratique de verser de l'argent au secteur de votre choix, ils ont le grave inconvénient de ne pas vous permettre de vous assurer qu'ils vont déboucher sur des progrès réels de votre économie.

M. Fraleigh: Je souhaite moi aussi la bienvenue à M. Palda, et je trouve tonifiant d'entendre enfin un point de vue différent sur ce qui se passe au gouvernement. Nous sommes bien souvent victimes d'un phénomène de vision en tunnel.

Ce qui me sidère, c'est le montant des crédits consacrés par le gouvernement à l'innovation au Japon. Il est certain que les Japonais sont les plus rapides à inventer et même à mettre au point de nouvelles technologies. Pourtant, d'après l'un des tableaux, le financement du gouvernement n'est pas tellement élevé. Je me demande si vous avez une idée de la façon dont ce gouvernement s'y prend dans ce cas pour encourager le secteur privé à aller dans ce sens.

Je vous pose cette question parce que je parlais l'autre jour dans un aéroport avec un de ces futurologues qui

[Text]

country telling about where we are going by the year 2000, and he had these gadgets with him from Japan, a thing you fit over the mouthpiece of the telephone—I forget what it did—and all these kinds of far-out things the Japanese are so quick to pick up on.

• 1030

Prof. Palda: The figure you have seen here—it is R4*e—refers to 1983 or the nearest year. If you saw some years back, let us say the early 1970s, the late 1960s, and so on, then you would have seen that the Japanese government was spending, proportionately, much less on support to R and D than it does now, or has recently.

So this extraordinary growth of the Japanese technology and exports and so on took place while government was practically not present in subsidization. It is increasing, presumably, its contribution now. The Japanese are such rapid adopters of technology and such wizards at creating new products that they have come up to the barrier where they can no longer adopt from abroad and have to do their own basic scientific research. Once you start talking about basic research rather than development or applied research, you have to get public funds, because few, except for the very large, concerns will undertake it. So we can now expect greater Japanese government investment in supporting industrial R and D.

Again, the Japanese government was not present with its expenditures when all this technology was developing, and therefore there is no case to state that somehow it was Japanese government expenditure intervention that created the Japanese miracle. That is my first point. But there is a point that has nothing to do with technology. It so happened that I had to go over some productivity figures recently, and several countries were being compared by one of the leading authorities in the field: the United States, Great Britain, France, Germany, The Netherlands, and Japan. When you looked at gross domestic product per hour worked, which is a measure of labour productivity, if you gave an index of 100 to the United States as the leading country, then you gave 98 to France, 96 to Germany, 94 to Great Britain, and 56 to Japan. We are talking about the year 1984.

You know also that Japanese, at least in industry, are reasonably well paid, that they have these middle-level executives at \$50,000, \$60,000, and \$70,000 a year. But you must have heard also, if you have not been there, about the tremendous prices the Japanese consumer pays for goods.

The point I am trying to make is that Japan is not as well off as we think it is, and that although the Japanese miracle in some sense has taken part because they were starting from such a low level, there is not that much that we have to envy them right now. They have a few leading industries that are all around the world, and of course

[Translation]

parcourir le pays en nous annonçant ce que nous ferons en l'an 2000, et qui avait un de ces gadgets japonais, un truc qu'on met sur le micro du téléphone, et je ne me souviens plus à quoi cela servait, l'une de ces choses invraisemblables que les Japonais sortent à la pelle.

M. Palda: Le chiffre que vous avez là—c'est R4*e—concerne 1983 ou l'année la plus proche. Si vous reculez un peu plus en arrière, disons aux années 1970 ou à la fin des années 1960, etc., vous constaterez que le gouvernement japonais consacrait proportionnellement beaucoup moins de crédits à la recherche et au développement qu'actuellement ou récemment.

Donc, cette croissance extraordinaire de la technologie et des exportations japonaises se sont faites pratiquement sans subventions du gouvernement. Il est probable que celui-ci accroisse maintenant sa contribution. Les Japonais savent adopter tellement vite les technologies et sont si diaboliquement doués pour créer de nouveaux produits qu'ils en sont arrivés au point où ils ne peuvent plus rien emprunter à l'étranger et où ils sont obligés de faire leurs propres recherches scientifiques. À partir du moment où vous vous occupez de recherches fondamentales plutôt que de développement ou de recherches appliquées, vous devez obtenir un financement public car très peu d'entreprises, à l'exception des très grosses, sont prêtes à se lancer dans ce domaine. On peut donc s'attendre à ce que le gouvernement japonais accroisse son aide à la R&D industriel.

Je répète que le gouvernement japonais n'intervenait pas quand toute cette technologie s'est développée, et qu'on ne peut donc pas soutenir que le miracle japonais soit dû à une intervention du gouvernement. C'est la première chose que je voulais dire. Il y a cependant quelque chose qui n'a rien à voir avec la technologie. J'ai été amené il y a quelque temps à parcourir des chiffres de productivité, dans des analyses où un expert fort réputé comparait plusieurs pays: les États-Unis, la Grande-Bretagne, la France, l'Allemagne, les Pays-Bas et le Japon. Si l'on prend le produit intérieur brut par heure de travail, ce qui constitue une mesure de la productivité de la main d'oeuvre, et si l'on donne un indice de 100 aux États-Unis qui sont en tête, on obtient 98 pour la France, 96 pour l'Allemagne, 94 pour la Grande-Bretagne et 56 pour le Japon. Ces chiffres concernent l'année 1984.

Vous savez aussi que les Japonais, dans l'industrie du moins, sont relativement bien payés, qu'ils ont des cadres moyens payés 50,000\$, 60,000\$ et même 70,000\$ par an. Mais vous devez aussi avoir entendu parler, si vous ne l'avez pas constaté par vous-même, du coût astronomique des biens qu'achètent les consommateurs japonais.

Ce que j'essaie de dire, c'est que le Japon n'est pas aussi prospère qu'on en a l'impression, et que bien qu'il y ait eu un miracle japonais en un certain sens parce que le pays partait de presque rien, nous n'avons cependant pas tellement de choses à leur envier. Ils ont quelques industries de pointe présentes dans le monde entier, et ils

[Texte]

they save a lot of money, which gives their banking system and their insurance companies a great advantage. But they have not been able yet to attain, despite all the superficial statistics, the state of economic welfare we are enjoying.

Mr. Fraleigh: That is interesting. Having had some involvement with Japan, the commitment of the private sector to government initiative never ceases to amaze me. The plywood industry is a prime example of it. They simply say that in five years there will be no government support; you get all kinds of support between now and then to be innovative and go into another field, but at the end of that time this government's decision is not to produce plywood in Japan. The part of this that never ceases to amaze me is how you instil this into your industrial sector. They do it. It is purely and simply that if the government says it then it has to be for the overall good of the Japanese economy, and they go ahead and do it.

Prof. Palda: You are pointing to something which is very laudable and which presumably occurred in the steel industry and to the textile industry before and which we might well imitate.

• 1035

On the other hand, nobody has been bragging to you in Japan about their wholesale and retail sector and nobody has said anything about agriculture, which is clearly the most devastatingly supported industry in the whole world and whose sustainment is the prime culprit in the lack of land and the non-expansion of cities in Japan, and therefore the high cost of construction and of habitation.

So there are some powerful sectors in the Japanese industry that are not at all tackled in this way. It would be my suspicion that the Japanese government can do these things only in sectors where there is not a very large amount of employment. Nevertheless, that is to be admired, and that probably can be pointed to as supporting the mobility of those who are employed in the losing sectors.

Let us also remember that since Mitterrand and the socialist government came to power in France in 1981 they started with all kinds of ambitions. But within two years, simply because they were a socialist government and because they had in their coalition the communists—whom they obviously totally devastated subsequently—they were able to do away to a large extent with their steel sector that lay in ruins and that the right-wing government of Poher and Giscard-d'Estaing could not afford to tackle.

So I think France has done marvellously in restructuring its industry, and travellers out of Margaret Thatcher's Britain talk about the great renaissance in British industry. That has taken place simply because British industry was forced to shed so much, a redundant

[Traduction]

économisé évidemment énormément d'argent, ce qui donne un énorme avantage à leur système bancaire et à leurs compagnies d'assurances. Mais ils n'ont pas encore réussi, en dépit de toutes les statistiques superficielles, à atteindre le niveau de bien-être économique que nous connaissons.

M. Fraleigh: C'est très intéressant. Je connais un peu le Japon, et je suis toujours sidéré par l'appui du secteur privé aux initiatives gouvernementales. L'industrie du contre-plaqué en est un parfait exemple. Ils se contentent de dire que dans cinq ans il n'y aura plus aucune aide de l'État; entre-temps, on fait tout pour vous permettre d'innover et de vous tourner vers un autre secteur, mais à la fin de la période annoncée, il n'est plus question pour le gouvernement de produire du contre-plaqué au Japon. Ce qui me sidère toujours, c'est la façon dont ils réussissent à faire accepter cela par le secteur industriel. Et ils y parviennent. Il suffit que le gouvernement dise que c'est bon pour l'économie globale du Japon, et tout le monde fonce.

M. Palda: Vous soulignez quelque chose de tout à fait remarquable qui s'était déjà probablement produit auparavant dans la sidérurgie et dans l'industrie du textile et que nous ferions peut-être bien d'imiter.

Par ailleurs, vous n'avez pas entendu les Japonais se vanter de leurs secteurs de gros et de détail, pas plus que de leur agriculture, qui reçoit plus de subventions que partout ailleurs, ce qui en fait la grande coupable responsable de la pénurie de terres, des entraves apportées à l'expansion des villes japonaises et par conséquent du coût élevé de la construction et du logement.

Il existe donc de puissants secteurs de l'industrie japonaise qui ne sont pas du tout traités de cette façon. Je soupçonne le gouvernement japonais de ne pouvoir intervenir ainsi que dans les secteurs dont la main-d'oeuvre n'est pas très nombreuse. N'empêche qu'ils méritent d'être admirés, et c'est ainsi probablement qu'ils peuvent encourager la mobilité de ceux qui sont employés dans les secteurs déficitaires.

N'oublions pas non plus que lorsque M. Mitterrand et le gouvernement socialiste sont venus au pouvoir en France, en 1981, ils avaient de grandes ambitions mais qu'en moins de deux ans ils ont su se débarrasser, dans une grande mesure, de leurs industries sidérurgiques qui périlcliaient, pour la raison bien simple que c'était un gouvernement socialiste, qui avait formé une coalition avec les communistes, qu'ils ont par la suite écrasés, ce que n'avaient pu réaliser le gouvernement de droite de M.M. Giscard-d'Estaing et Poher.

La France a donc fait merveille dans la restructuration de son industrie et ceux qui ont visité la Grande-Bretagne de Margaret Thatcher s'exaltaient devant la renaissance de l'industrie britannique, renaissance due au fait qu'il a fallu dégraisser les effectifs en augmentant, entre autres, le

[Text]

labour force at great cost in unemployment and so on. But the OECD tells us that over the last four years the United Kingdom has had the highest productivity increases in the industrial world, exceeding those of Japan. But these take, if you wish, industrial policies or non-policies of a great and high courage. Nevertheless, you can still find in Margaret Thatcher's Britain certain industries that have not been let go totally, such as shipbuilding and so on.

As I think I pointed out previously, the hallmark of any industrial policy that has been put into effect is that it succeeds in propping up lame ducks and rarely succeeds in pushing the winners. The prospective winners, after all—ask yourself the very simple question, why be so sophisticated about it?—can get their money from smart investors. Why is it that investors would not see the potential for future profit? It is always unclear to me why it would be that the stock market and our banks would be so short-sighted as not to support industries or firms that have clearly a great future. I have not been able to figure out that question, why it is that we should be pumping public money into rosy prospects if those prospects are really rosy.

Mr. Fraleigh: Professor Palda, I do not profess to be able to come anywhere near your grasp of industrial technology, but I can sure as hell answer that question for you. It is political will and nothing other than that. Anyway, we are now getting philosophical, and that is not the reason for this meeting.

The Chairman: Professor Palda, I gather the bottom line of your advice to the committee was that "if it ain't broke, don't fix it".

Prof. Palda: That would indeed be my bottom line, yes.

The Chairman: Of those countries in the world that we might identify with or regard as competitors—maybe those you identified on R4e, for instance—which of them have had what you might call the most successful industrial policies? In which of them have the governments been able to provide leadership in some way that in fact cultivated the industrial sector?

• 1040

Prof. Palda: Mr. Chairman, I am not sure you can say this or that country had a policy over the post-war period or over the last 20 years. It seems to me most of these countries have quite radically changed their policies. So there is not necessarily a consistency in a country's approach to industrial development problems.

We know, for instance, the much-admired Swedes elected a non-Social Democratic government in the 1970s, and for one reason or another this non-Social Democratic government embarked, possibly because it was in the post-OPEC era, on a policy of incredibly expensive subsidies to the shipbuilding industry and other industries that were in great trouble. They got themselves into such hot water that finally this was one of the reasons they were voted

[Translation]

chômage. Mais d'après l'OCDE, le Royaume-Uni aurait connu, au cours des quatre dernières années, un vrai bond de la productivité, la plus élevée du monde, qui dépasserait même celle du Japon. Mais il faut avoir le courage de faire ce genre de politique ou de non-politique, si vous préférez. Néanmoins, même dans la Grande-Bretagne de Margaret Thatcher, il reste certains secteurs qui n'ont pas fait totalement naufrage, la construction navale entre autres.

Je crois avoir dit tout à l'heure que ce qui caractérise les politiques industrielles mises en vigueur, c'est qu'elles parviennent à soutenir les faibles, mais rarement encourager les forts. Car après tout—posez-vous la question, pourquoi faire tant de détours?—ceux qui ont le vent en poupe savent trouver les investisseurs qui ont du flair. Pourquoi ces derniers ne verraient-ils pas où on peut réaliser des bénéfices? Je n'ai jamais compris pourquoi la Bourse et nos banques seraient aveugles au point de ne pas savoir quelles sont les sociétés ou secteurs qui ont de l'avenir. Je me suis toujours demandé pourquoi nous devrions injecter des deniers publics dans des entreprises qui ont toutes les chances de réussir.

M. Fraleigh: Monsieur le professeur, je ne prétends nullement, comme vous, avoir des lumières sur la technologie industrielle, mais je peux fort bien répondre à cette question. C'est une volonté politique, et rien d'autre, mais nous abordons là des questions de principe, ce qui n'est pas l'objet de cette séance.

Le président: Si je vous ai bien compris, monsieur le professeur, votre conseil au comité se résumerait par «le mieux est l'ennemi du bien».

M. Palda: Formule lapidaire, mais c'est bien cela.

Le président: De tous les pays que nous pouvons considérer comme concurrents—par exemple ceux qui figurent dans votre mémoire sous R4e, par exemple—lequel pratique, d'après vous, la meilleure politique industrielle? Chez lesquels d'entre eux les gouvernements ont-ils su donner une orientation qui a permis, en fait, de cultiver le secteur industriel?

M. Palda: Monsieur le président, il est difficile d'affirmer que tel ou tel pays aurait eu une politique depuis l'après-guerre ou dans les vingt dernières années. La plupart d'entre eux ont radicalement changé de cap. Un pays n'adopte pas nécessairement une attitude constante à l'égard des problèmes de l'expansion industrielle.

C'est ainsi que les Suédois, qui font l'admiration générale, ont élu dans les années 1970 un gouvernement qui n'était pas social-démocrate et pour l'une ou l'autre raison, ledit gouvernement s'est embarqué—peut-être parce que c'était dans la période après la formation de l'OPEP—dans une politique de subventions exorbitantes à la construction navale et à d'autres industries qui périssaient. Ce gouvernement s'est mis dans de telles

[Texte]

out. The Social Democrats came back in and put Sweden back on a keel that in some sense says we shall let our industries alone; we shall let them compete; we will give them a good infrastructure as far as universities are concerned, as far as basic scientific research is concerned, and so on, but then the incomes these industries produce, since we are Social Democrats, we will tax away from individuals, as long as those incomes are in the hands of individuals, either in salaries or in dividends and so on.

Sweden seems to have been doing reasonably well with this kind of attitude, namely that one should leave industry pretty well alone and one should take care of the welfare state in other respects. Also, perhaps, Sweden has always been conscious of its competitive position in the world.

If you look at those countries, I think by far the most prosperous and most successful of all these countries on the map is Switzerland. You certainly cannot speak about any industrial policy whatsoever in Switzerland, because Switzerland is such a decentralized, cantonized country. Switzerland always shows up at the very top of the ladder, with the Kuwaits and the Bruneis, where you have these \$25,000 per year per capita incomes because of oil. So I would say Switzerland is perhaps the best example of conscious liberty given to industrial firms and given to commercial firms to compete. . . and also not to tax away all their profits. As we know, again with the exception of some of the oil countries, Switzerland has probably the lowest tax rates in the world. It lives by the proposition that if you do not tax something to death, you will have more of it and it will grow faster.

Finally, perhaps I should say this. As far as articulated and spelt-out industrial policy is concerned, the best documentation you can probably get, apart from Japan, would be in France and the United Kingdom—especially in France. That would be my opinion. As I say, industrial policy has changed over time to quite a large extent. The French have always reasonably well documented their efforts and their goals. If you were interested in these countries, these would perhaps be the candidates to look at.

I should add one more thing. The experts in town on knowing what industrial policies are being undertaken elsewhere in the world right now in my opinion are the Science Council. The Science Council could give you this kind of information not as to past success, necessarily, but as to intensity of industrial policy, especially toward innovation, because the Science Council has pursued it in these various countries.

• 1045

The Chairman: Professor, in all of your remarks you have not commented at all on Brazil. Maybe it might be unfair for the Chair to put a question to you, but it seems

[Traduction]

difficultés qu'il a finalement perdu le pouvoir. Les sociaux-démocrates sont revenus au pouvoir et ont redressé la situation en décidant de laisser les industries se débrouiller toutes seules, en laissant faire la concurrence, en leur assurant une solide infrastructure en matière d'universités, de recherches scientifiques fondamentales, etc. Mais comme il s'agit d'un gouvernement social-démocrate, il se rattrape sur les revenus de ses industries en les épongeant par la fiscalité dans la mesure où ces revenus se trouvent dans les mains des particuliers, soit sous forme de salaire, soit sous forme de dividendes ou autres.

Avec ce genre d'attitude, la Suède semble avoir passablement bien réussi, en partant donc du principe qu'il ne faut pas trop s'ingérer dans le secteur industriel et que l'assistance sociale doit intervenir d'une autre façon. Ajoutons que la Suède a toujours été sensible au fait qu'elle devait se battre pour conquérir sa place sur les marchés mondiaux.

Si vous examinez donc le cas de ces pays, je crois que c'est la Suisse qui est, de loin, le pays le plus prospère. On ne peut pourtant pas parler de politique industrielle en Suisse, car c'est un pays décentralisé, divisé en cantons, ce qui n'empêche pas la Suisse de toujours venir en tête, avec le Koweït et le Brunei, dont le revenu moyen par habitant, à cause du pétrole, est de l'ordre de 25,000\$ par an. La Suisse me paraît donc le meilleur exemple de liberté donnée aux entreprises industrielles et commerciales, liberté de concurrence, mais sans reprendre tous les bénéfices par l'impôt. Comme nous le savons, là encore à l'exception de certains des pays producteurs de pétrole, la Suisse a l'un des taux d'imposition les plus bas du monde, car elle part du principe que si on ne saigne pas un organisme à blanc, il sera plus vigoureux et se développera plus vite.

En conclusion, j'aimerais ajouter la chose suivante: en matière de politique industrielle clairement énoncée, la meilleure documentation, à l'exception du Japon, se trouve au Royaume-Uni et en France, en particulier dans ce dernier pays. C'est du moins mon opinion. Comme je le disais, la politique industrielle a subi une évolution profonde. Les Français ont toujours bien exposé leurs théories et leurs objectifs et si cette question vous intéresse, c'est le cas de ces pays que vous devriez peut-être étudier.

Un dernier mot: le spécialiste des politiques industrielles dans le monde, c'est le Conseil des sciences, qui pourrait vous fournir ce genre d'informations, pas nécessairement sur les réussites du passé, mais sur l'intensité de la politique industrielle, en particulier celle qui encourage l'innovation, car c'est une question que le Conseil des sciences a étudiée dans ces pays.

Le président: Dans toutes vos remarques, monsieur le professeur, vous n'avez pas parlé du Brésil. Ce n'est peut-être pas tout à fait réglementaire de ma part de vous

[Text]

to me Brazil is a country with an enormous amount of potential. Are you at all familiar with what they are doing in the industrial and innovation policy sector?

Prof. Palda: As far as industrial and innovation policy is concerned I cannot tell. My feeling about Brazil is that the modern part of the economy is dominated by state-owned enterprises. If Brazil has problems, it is due to the fact that there are large industrial empires that are really Crown corporations, in our sense of the word. These large state-owned enterprises lead lives of their own. In some sense they are not accountable to anybody. That is about the extent of my knowledge about Brazil. It obviously has great potential for development, but has enormous problems.

The Chairman: What is your reflection on this whole area relative to the United States? Have they been as market-driven as one might think a free enterprise economy would be? Or has there been considerable intervention?

Prof. Palda: If I can confine myself to the innovation policy part, or the R and D support part, in that sense I think the United States has consistently pursued two paths. The federal government gave a lot of money to basic research. The National Science Foundation distributes a lot of money to the universities. So there is a mechanism by which to support basic research which is quite viable. I think it has received even greater impetus under President Reagan.

President Reagan's chief scientific adviser was here in Ottawa at a conference in... I believe it was 1983, under a Liberal government. The then Prime Minister, Mr. Trudeau, also addressed the conference. He pointed out that it was the philosophy of the government to support what might be called inappropriate research and let the private industry run with the rest. As a matter of fact, in my book there are graphs and so on documenting this.

But there is another aspect which we must not forget. A lot of the money—presumably 75% of the money that goes to R and D, as we have seen in one of these tables, goes to defence-related research and development. Unlike Canada, most of that money is not spent in government laboratories. Most of that money is spent in defence research contracts. That money goes out to the industry, even though it is directed to the defence industry.

You have presumably heard about all these spill-overs from the space industry, and so on, into civilian industry. I am a bit skeptical about them. I would say it is a little harder to judge what the United States does because so much money is being channelled by these direct-to-industry contracts. But most of the money goes to defence. I do not think it is any more complex than that in the United States.

[Translation]

poser une question, mais il me semble que le Brésil est un pays riche en potentiel. Êtes-vous au courant de sa politique industrielle et de son encouragement à l'innovation?

M. Palda: Je ne puis vous répondre sur cette question. J'ai l'impression qu'au Brésil, les industries modernes sont dominées par les entreprises d'état. Si le Brésil a des problèmes, c'est en raison du fait qu'il a de grands empires industriels qui sont en réalité des sociétés de la Couronne, au sens que nous donnons à cette notion. Ces vastes entreprises publiques vivent en vase clos et, en un sens, n'ont de compte à rendre à personne. Voilà ce que je crois savoir sur le Brésil. C'est un pays qui, de toute évidence, a un vaste potentiel mais qui connaît de graves problèmes.

Le président: Que pensez-vous, à ce point de vue, des États-Unis? Ont-ils été aussi orientés vers le marché qu'on pourrait l'attendre d'une économie de libre entreprise? Ou bien les interventions de l'état ont-elles joué un rôle considérable?

M. Palda: Pour ne répondre qu'à votre question touchant l'innovation, les États-Unis dans l'aide à la recherche et au développement, ont constamment suivi deux voies. Le gouvernement fédéral a accordé des crédits considérables à la recherche fondamentale. La National Science Foundation distribue de très grosses sommes aux universités, de sorte que la recherche fondamentale est tout à fait viable. Ce mouvement n'a fait que s'accroître, je crois, depuis que le président Reagan est au pouvoir.

Le principal conseiller scientifique du président Reagan est venu assister à Ottawa à une conférence en... je crois que c'était en 1983, lorsque le Parti libéral était au pouvoir. Le premier ministre de l'époque, M. Trudeau, a pris la parole à cette conférence en disant que le gouvernement avait pour principe d'appuyer ce qu'on peut appeler la recherche non pertinente, en laissant le reste à la charge de l'industrie privée. Dans mon livre, vous trouverez d'ailleurs des graphiques et autres données à l'appui de cela.

Mais il y a un autre aspect que nous ne devons pas oublier. Une grande partie des crédits—probablement 75 p. 100 des fonds octroyés pour la recherche et le développement, comme nous l'avons vu dans l'un de ces tableaux sont utilisés pour la recherche et le développement liés à la défense. À la différence du Canada, le gros de ces sommes n'est pas dépensé dans les laboratoires du gouvernement, mais va aux contrats de recherche pour la défense. Ces fonds sont donc dirigés vers l'industrie, même s'il s'agit de l'industrie de la défense.

Vous avez sans doute entendu parler de toutes les retombées de l'industrie spatiale, de la répercussion sur les industries civiles. Je dois avouer que j'ai des doutes là-dessus. Il est un peu plus difficile de juger ce que font les États-Unis parce que des crédits si considérables sont canalisés par le biais des contrats directs avec l'industrie, mais l'essentiel de ces crédits va à la défense. Je crois que c'est aussi simple que cela aux États-Unis.

[Texte]

The Chairman: The Chair has just two areas it would like to explore. One is a comment that you have made. I think it was relating to our branch plant economy. From an innovation point of view you felt there were some advantages in that, or there at least had been positive spin-offs. Do you want to expand on that? Normally we look at the branch plant economy as being a downer.

Prof. Palda: I will always bring it back to the research and the innovation aspect. What is our primary goal? Presumably it is better economic growth, a better standard of living. The reasoning would go something like this. Suppose we have a substantial presence of foreign enterprises on our soil who owe their still successful presence, in part, to the fact they are diffusers of technology that has been "developed" at headquarters. They are justified. Their economic existence, their viability, is supported by this technological progressivity. They will spend less money on R and D in Canada than their Canadian-owned counterparts. That is well documented. They will spend less money simply because much of that money has already been spent elsewhere, whether at headquarters in the United States or in the United Kingdom, or at some other subsidiaries around the world. We are particularly interested in the fact that it is quite possible the fruits of this R and D are received by the local subsidiary more or less free of charge. Therefore, we get the fruits of this research at less cost than if we had undertaken the research ourselves.

• 1050

Clearly then, you will have the argument from the Canadian scientific community that this takes away some of the employment opportunities of qualified Canadian scientists and engineers. That is quite true. You have to balance those two things. Presumably you have to look at figures and so on, and ask yourself whether the decreased opportunity for employment is more than made up by the lowered cost of technological adoption.

The Chairman: I have a final question, and I hope I can put it succinctly to you and receive a fairly brief answer. It is probably a bit of an unfair question as well. As you know, the federal government announced in January it was going to set aside \$1.3 billion for new initiatives in the R and D area over a five-year period. It has already committed itself to the Centres of Excellence Program, the National Scholarship Program in Science and Engineering, and the Public Awareness Program. That will probably consume at least \$0.5 billion of that \$1.3 billion. How do you feel the rest of that ought to be spent or could best be spent?

Prof. Palda: Mr. Chairman, my philosophical answer would be to put that \$600 million back into the pot and

[Traduction]

Le président: Il y a deux questions qui m'intéressent: l'une touche à une observation que vous avez faite portant sur notre économie, souvent appelée économie-satellite des E.U. Vous semblez y trouver certains avantages pour l'innovation, ou tout au moins certaines retombées bénéfiques. Pourriez-vous nous en parler un peu plus longuement? Nous considérons en général le fait que nous ayons une soi-disant «économie de filiales» comme étant négatif.

M. Palda: J'en reviens toujours à l'aspect de la recherche et de l'innovation. Quel est notre objectif principal? Vraisemblablement, c'est l'expansion économique, l'amélioration du niveau de vie. En voici à peu près le raisonnement. Disons qu'il y a dans notre pays un nombre assez imposant d'entreprises étrangères qui doivent leur rentabilité, en partie, à ce qu'ils diffusent une technologie qui a été créée au siège social. C'est une justification. Leur existence et leur rentabilité s'appuient sur ce progrès technologique. Ces entreprises consacreront moins d'argent à la recherche et au développement au Canada que leurs concurrents qui appartiennent à des Canadiens. Ce phénomène est bien documenté. Elles dépenseront moins d'argent tout simplement parce que cet argent a déjà été dépensé ailleurs, que ce soit au siège social aux États-Unis ou au Royaume-Uni ou à une de leurs filiales ailleurs à travers le monde. Nous sommes particulièrement intéressés par le fait que c'est fort possible que les fruits de cette recherche et de ce développement reviennent à la filiale à titre plus ou moins gratuit. Donc, nous cueillons quand même les fruits de cette recherche à des frais moindres que si nous avions fait la recherche nous-mêmes.

Il est donc très clair que la communauté scientifique canadienne vous dira que cela signifie moins d'occasions d'emploi pour les scientifiques et ingénieurs canadiens. C'est très vrai. Il faut faire l'équilibre entre ces deux facettes. Pratiquement, il faut étudier les chiffres et ainsi de suite et se demander si le fait que des emplois n'aient pas été créés est compensé par ce transfert technologique à prix réduit.

Le président: J'ai une dernière question et j'espère que je pourrai vous la poser en peu de mots et que la réponse sera brève. C'est peut-être aussi une question un peu injuste. Comme vous le savez, le gouvernement fédéral, en janvier, a annoncé qu'il allait mettre de côté 1,3 milliard de dollars pour de nouvelles initiatives dans le domaine de la recherche et du développement sur une période de cinq ans. Il s'était déjà engagé par le biais du programme de centres d'excellence, du programme national de bourses, en science et en ingénierie sans oublier le programme de conscientisation publique. Il faudra consacrer au moins un demi-milliard de ce montant de 1,3 milliard de dollars à ces divers programmes. À votre avis, quelle serait la meilleure façon de dépenser le reste?

M. Palda: Monsieur le président, au niveau des principes, je répondrais qu'il vaudrait mieux remettre ces

[Text]

not spend it. If I had to spend it, I would probably give it to an organization that would distribute the money when the projects are judged to be of merit, and that organization would employ people who are not really self-interested, where judgment of peers would prevail.

So I am coming back to my basic idea. If public moneys are to be spent on science, they ought to be spent on basic science, since industry will not undertake basic science. If it is spent on basic science, then it should be spent through organizations that give peer judgments on the quality of the projects. We have these organizations. They are NSERC, SSHRC, the Medical Research Council. This is what I would suggest.

Le président: Monsieur Tardif.

M. Tardif: Merci, monsieur le président.

Tout à l'heure on a beaucoup parlé de ce qui se faisait au Japon par rapport à ce qui se faisait aux États-Unis. J'ai entendu à un moment donné certaines observations voulant laisser entendre que les États-Unis aient pris beaucoup de recul par rapport au Japon compte tenu du fait qu'ils avaient énormément investi, au cours des dernières années, dans la défense et négligé de ce fait beaucoup d'autres secteurs stratégiques.

Est-ce qu'effectivement la recherche qui est faite au niveau de la défense a, comme certains l'affirment, des conséquences sur l'ensemble de la recherche et de la technologie à tout point de vue? Ceux qui prétendent que le fait d'avoir un peu mis tous les oeufs dans le même panier a pour conséquence que, mondialement parlant, les États-Unis ont pris vraiment du recul par rapport au Japon, ont-ils raison?

• 1055

M. Palda: Tout le monde est d'accord pour dire que les Américains dépensent un plus grand pourcentage de leurs sommes destinées à la recherche pour la défense que les Japonais. Nul doute là-dessus. Le consensus général prétend aussi qu'effectivement c'est une des raisons, peut-être pas la seule raison, mais une des raisons importantes, dis-je, pour lesquelles les Américains ont effectivement souffert de la concurrence japonaise dans le champ de la haute technologie.

Je serais un peu du même avis. Mais je dirais que les Américains sont fautifs aussi sur d'autres plans, comme sur celui de leur trop grande protection tarifaire, de leur politique de trop grande taxation, et que cela a fait en sorte que leurs industries sont devenues moins concurrentielles par rapport à celles des Japonais. Et il faut inclure peut-être même le problème du plus grand pouvoir des syndicats, et surtout des syndicats dans l'industrie de l'automobile qui, effectivement, ont ou avaient un très grand pouvoir.

[Translation]

600 millions de dollars en banque et n'en rien dépenser. Si je devais les dépenser, ces dollars, je les donnerais probablement à un organisme qui répartirait les fonds s'il est jugé que certains projets ont du mérite et cet organisme aurait à son emploi des gens qui ne seraient pas directement intéressés dans ces projets et je verrais à ce que le jugement des pairs soit le critère prévalant.

J'en reviens donc à mon idée fondamentale. Si l'on doit consacrer des fonds publics à la science, on devrait les consacrer à la science fondamentale puisque l'industrie ne fait rien à ce niveau. Si on consacre ces fonds aux sciences pures, alors il vaudrait mieux passer par des organismes qui sont à même de faire juger de la qualité d'un projet par des pairs. Ces organismes existent déjà. Il y a le CRSNG, le CRSSH, le Conseil de recherche médicale. C'est cela que je proposerais.

The Chairman: Mr. Tardif.

Mr. Tardif: Thank you, Mr. Chairman.

Awhile ago, there was a lot of talk about what was being done in Japan as compared to the U.S.A. At one point, I heard something to the effect that the U.S.A. had a lot of catching up to do with Japan because the U.S.A. had invested enormously, during the last few years, in defence and neglected all kinds of other strategic sectors because of that.

Is it true that defence research, as some say, has consequences on research as a whole and on technology from all points of view? Are they actually right, those people who say that the fact that the U.S.A. put all its eggs in the same basket has had the consequence of putting them behind Japan worldwide?

Prof. Palda: Everyone says that the Americans are spending a greater percentage of their research funds on defence than the Japanese. No doubt about that. The general consensus also is that that is one of the reasons, maybe not the only one, but one of the major reasons the Americans have suffered from Japanese competition in the area of high technology.

I am just about of the same mind. But I would also add that the Americans are also to blame for other reasons, like excessive tariff protection or their excessive taxation policy and that means their industry has become less competitive than Japanese industry. And we might even have to include the problem of overly powerful unions, especially the unions in the automobile industry which, in effect, have or had very great power.

[Texte]

Je pense que l'on peut dire aussi que le Japon et l'Allemagne fédérale ont ceci en commun, c'est qu'ils dépendent une partie relativement petite de leurs sommes d'argent destinées à la recherche pour les questions militaires.

M. Tardif: Merci. Maintenant vous nous avez parlé—et ceci avec énormément de brio—de ce qui se faisait dans les autres pays. Croyez-vous que ce qui a été bon sur le plan des expériences des pays dont vous nous avez parlés pourrait être appliqué d'une certaine façon au Canada? Pourrait-on appliquer ici ces «bonnes recettes»?

M. Palda: En principe ma réponse est certainement, oui. Mais je dirais qu'il y a là une tâche assez difficile. C'est-à-dire qu'il me semble qu'il faudrait plutôt juger les politiques diverses de chaque pays et se dire que telle ou telle politique détaillée ou sectorielle semble avoir du succès dans tel et tel pays et pourrait peut-être être appliquée au Canada, plutôt que de dire: comme la France ou le Japon en général. Car enfin, les conditions sont différentes entre le Japon et le Canada.

Donc, je dirais oui, à savoir qu'une étude assez ponctuelle de ces pays pourrait nous révéler certaines politiques «ponctuelles» que l'on pourrait très bien appliquer au Canada et qui s'avéreraient bonnes.

M. Tardif: Comment conciliez-vous le sens de vos propos avec le phénomène qui est quand même très réel, très notoire au Canada, à savoir qu'il s'agit ici d'un immense pays avec peu de population? Je fais référence évidemment au développement régional. Comment concilier comme étant possible et concordante votre philosophie dans le contexte d'un développement régional?

M. Palda: Je ne sais pas si votre question se rapporte à toute la politique industrielle ou simplement à la politique industrielle envers la recherche et l'innovation. Si c'est envers la recherche et l'innovation, je dirais qu'évidemment il y a peut-être des conflits. Mais il y a des conflits au sein de n'importe quelle politique. Ces conflits peuvent normalement être résolus non seulement avec de la bonne volonté, mais aussi avec l'assistance des gens qui ont un certain appareil d'analyse. Le Conseil économique du Canada a fait un énorme travail, et du côté de la politique des subventions régionales, et du côté de la politique de subventions à l'innovation. Et vous avez là un corps d'expertise et des volumes de publications qui pourraient vous aider à vous faire une bonne idée de cet aspect-là.

The Chairman: Professor, thank you. I thank you very much for the thoughtful and enlightening dialogue you have had with the committee this morning. I certainly enjoyed it, and you gave us a lot of food for thought.

Prof. Palda: Thank you very much, Mr. Chairman.

The Chairman: I think the committee would want me to ask the clerk to have Prof. Palda's notes attached to the proceedings of this meeting. Are we agreed on that? All right.

[Traduction]

I think we can also say that Japan and West Germany have this in common, that they spend a relatively small share of their research funds on military questions.

Mr. Tardif: Thank you. Now you have told us, with a great deal of verve, what is being done in other countries. Do you think that what has been a good experience for the countries you have told us about could be applied in Canada? Could some of those "good recipes" be implemented here?

Prof. Palda: In theory, my answer is yes, certainly. But I would say that it would be a rather difficult task. In other words, it seems to me that we should rather try to judge the different policies of each country and see that such-or-such a detailed or sectoral policy seems to have been successful in a given country and might be implemented here in Canada, rather than saying: just like France or Japan in general. After all, conditions are quite different when you compare Japan to Canada.

So, I would say yes, in other words that a rather specific examination of those countries could reveal certain specific policies that we could certainly implement in Canada successfully.

Mr. Tardif: How do you reconcile what you are saying with our only too true Canadian reality which is that what we have here is a huge country with a small population? Of course, I am referring here to regional development. How do you reconcile your philosophy as being possible and germane within the context of regional development?

Prof. Palda: I do not know if your question has to do with industrial policy as a whole, or simply with industrial policy concerning research and innovation. If it is concerning research and innovation, I would answer that, of course, there is perhaps some conflict. But there is conflict to be found within any kind of policy. That conflict can normally be solved not only thanks to good will, but also with the help of people who have some sort of mechanism for analysis. The Economic Council of Canada has done tremendous work concerning both policy on regional subsidies and policy on subsidies for innovation. And right there, you have a core of expertise and scores of documents that could help you to focus on and understand that part of it.

Le président: Merci, professeur. Je vous remercie de la lumière que vous avez jetée sur ces questions dans votre dialogue avec notre comité ce matin. Personnellement, j'ai beaucoup apprécié et vous nous avez donné énormément à penser.

M. Palda: Merci beaucoup, monsieur le président.

Le président: Je crois que le comité m'en voudrait si je ne demandais pas au greffier de faire annexer les notes du professeur Palda au compte rendu des délibérations de ce matin. Nous sommes d'accord? Parfait.

[Text]

• 1100

The Chair would also remind us that our next meeting is Wednesday, March 16, 1988, at 6 p.m., Room 308 West Block, when we will be continuing with this study. Our witness will be Professor Donald McFetridge from Carleton University.

The meeting stands adjourned to the call of the Chair.

[Translation]

À titre de président, je tiens aussi à rappeler que notre prochaine réunion aura lieu mercredi le 16 mars 1988, à 18 heures, dans la salle 308 de l'Édifice de l'Ouest où nous reprendrons notre étude du sujet. Notre témoin, à cette occasion, sera le professeur Donald McFetridge de l'Université Carleton.

La séance est levée.

APPENDIX "REGI-5"

NOTES FOR INTRODUCTORY STATEMENT

TO THE HOUSE OF COMMONS
STANDING COMMITTEE ON INDUSTRIAL REGIONAL EXPANSIONby Kristian Palda,
Queen's University
March 10, 1988

1. Industrial policy definitions

- references R1*, R2 (* means reference is enclosed)

2. Reservations about policy emphasis on manufacturing; current research testifies to buoyance and viability of the service industries which represent 2/3 of GDP

- R3

3. Focus of these remarks on industrial policy toward

innovation

- a) Trade treaty with US will tend to eliminate most industrial subsidies except to R&D, innovation

- b) Sums devoted by federal government to innovation are substantial, in grants and tax credits

- R4*a, b, c, d, e

4. More, or less, innovation policy?

- a) Arguments for a more generous and active policy:

- 1. inappropriability, competitiveness,

- 2. infrastructure,

- R5*a

- 3. international R&D comparisons

- R5*b

b) Arguments for no more policy than now, and possibly less:

1. international R&D comparisons corrected:

défence, invisible R&D imports - R6*a, R6*b

2. past failure in Canada - the CANDU CASE - R7*, R8

3. past failure abroad - R9

4. federal government generosity - R10*

5. Arguments regarding industrial innovation policy can be resolved by systematic evaluation of past government grants or credits.

Example is analysis of ITC-DRIE innovation grants
by Tarasofsky - R11

6. But policy implementation remains very difficult:

a) the garbage can model of decision-making at DRIE - R12*

b) the SRTC scandal - R13

7. Conclusions:

- if it ain't broke, don't fix it (see point 4b and R14, R15*)

- if you can't fix it, don't try (see points 5, 6)

- for once, consider the possibility that the taxpayer can spend her money to better purpose than the legislator

References

- R1* Kristian Palda, *Industrial Innovation*, The Fraser Institute, 1984, p. 15.
- R2 The Macdonald Commission, 1985, v. 2, ch. 9.
- R3 Herbert Grubel and Michael Walker, *The Canadian Service Industries*, The Fraser Institute, January 1988 draft.
- R4* a) Statscan 88-204, Dec. 1987, p. 12.
b) , p. 16.
c) 1987-88 *Part III Estimates*, Fig. 5.
d) Statscan 88-202, June 1987, p. 35.
e) OECD/DSTI *Newsletter* NO. 10, 1987.
- R5 a) Government of Ontario, *A Commitment to Research and Development: An Action Plan*, January 1988, p. 18.
b) _____ " _____, p. 10.
- R6* a) OECD/DSTI *Newsletter*, No. 10, 1987
b) Palda, *op. cit.*, p. 83.
- R7* Palda, *op. cit.*, p. 107.
- R8 George Lermere, *AECL: The Crown Corporation as Strategist in an Entrepreneurial Global-Scale Industry*, Economic Council of Canada, 1987.
- R9 D. de Vos, *Governments and Microelectronics*, Science Council Study 49, 1983, ch. 4 on France.
- R10* Palda, *op.cit.*, p. 93.
- R11 Abraham Tarasofsky, *The Subsidization of Innovation Projects by the Government of Canada*, Economic Council, 1984.
- R12* Atkinson and Powers, "Inside the Industrial Policy Garbage Can: Selective Subsidies to Business in Canada", *Canadian Public Policy*, 1987, pp. 208-217.

- R13 The Sitting Committee of the House of Commons, Public Accounts Committee, v. 18 (1985), pp. 6-10, v. 33 (1985), pp. 41-42, v. 31 (1986), p. 6; House of Commons *Debates*, v. 9 (1986), pp. 13506 - 13518.
- R14 William Watson, *A Primer on the Economics of Industrial Policy*, Ontario Economic Council 1983.
- R15* "Services and Subsidies to Business: Giving with both Hands," A Study Team Report to the (Nielsen) Task Force, March 4, 1985, p. 405.

Palda, Industrial Innovation

R1*

Industrial Strategy

strategy as such. We follow here Albert Breton who formulated a definition of industrial strategy in response to the bafflement of the Economic Council of Canada some years ago (6).

Assume that all goods and services, both intermediary and final, can be divided into several broad conceptual classes so that the total output, Q , in a given period of time can be represented by the sum of individual sectoral "sub-outputs" such that

$$Q = A + R + S + M + \dots$$

where A stands for agriculture, R for resources, S for services and M for industrial and the three dots represent other possible output classes.

In any given period current total output and its components are designated as Q , A , etc. Suppose now that some socially optimal level of Q and its components can be defined and is designated by asterisks:

$$Q^* = A^* + R^* + S^* + M^* + \dots$$

(To the economist a socially optimal level of output means that perfect competition prevails in all sectoral markets and all externalities have been internalized - all sectors are at the peak of their efficiency and no economic agent can be made better off by changes in the output's composition; to the politician a socially optimal level of output may not mean anything remotely resembling this abstruse Walrasian concept). Given these concepts the definition proposed by Breton is as follows:

An industrial strategy is an attempt to reduce the gap assumed to exist between the actual output of M -goods and the socially optimal level, between M and M^* .

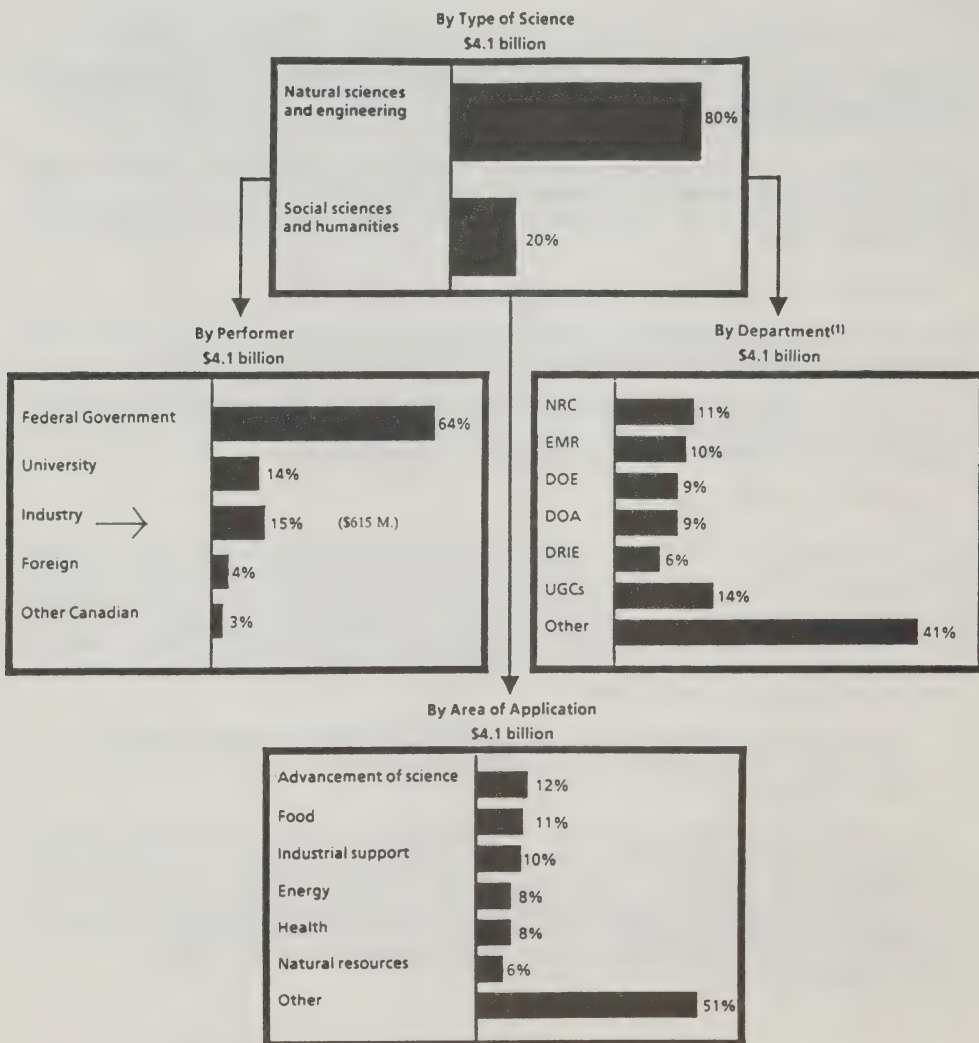
The most important corollary of this view of industrial strategy derives from its "general equilibrium" formulation: Whether the goals of the strategy are defined in terms of total output or in terms of the size of a class of output, they are always implicitly defined in terms of output composition or of the relative size of sectors. An increase in M towards M^* implies a change in one or more of the other classes of outputs, such as R or S outputs. As the Cabinet paper has it:

Overview

STATS CAN 88-204 DEC 87 R4*a

Chart - 1

Distribution of Federal Expenditures on Science and Technology, 1987-88



(1) NRC = National Research Council
 EMR = Energy, Mines and Resources
 DOA = Agriculture
 DOE = Environment

DRIE = Regional Industrial Expansion
 UGCs = University Granting Councils (total for Medical Research Council, Natural Sciences and Engineering Research Council and Social Sciences and Humanities Research Council)

STATSCAN 88-204 DEC 87 R4*b

Chart - 5

Science and Technology Expenditures by Performer

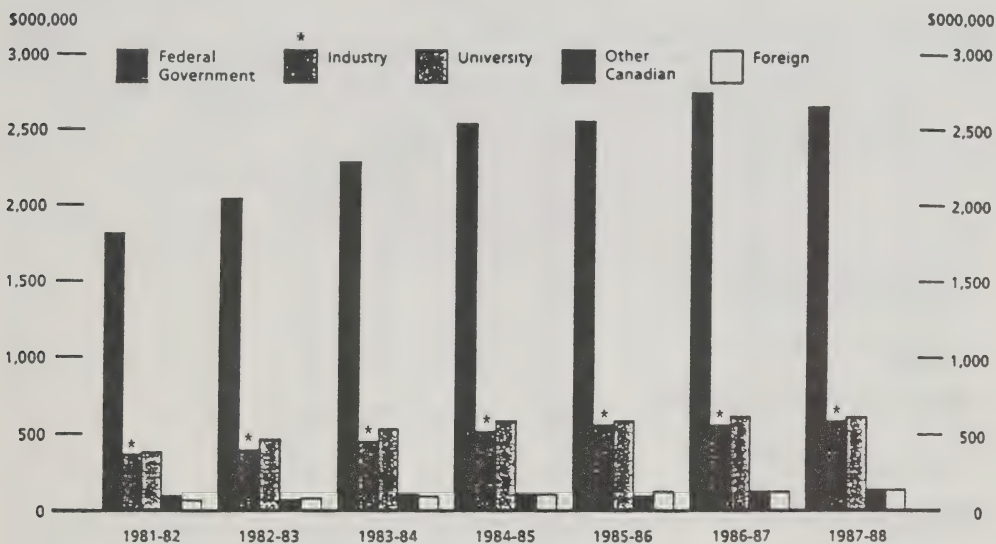
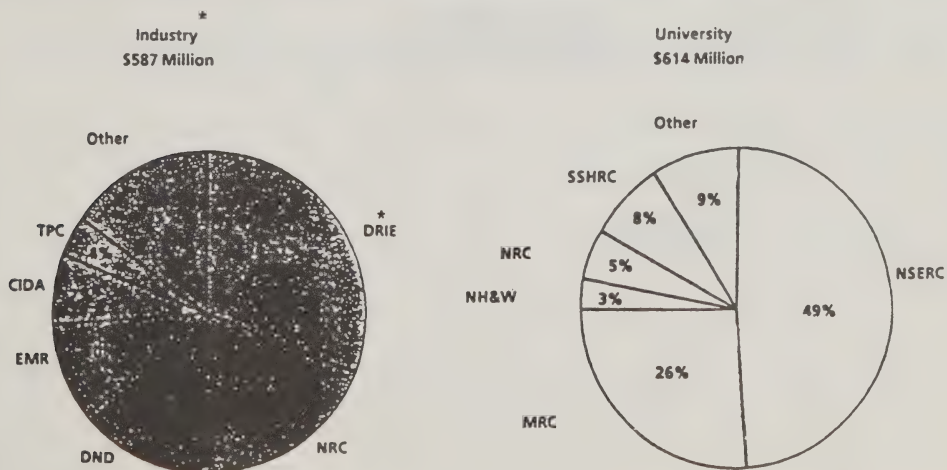


Chart - 6

Federal S&T Expenditures in the Industrial and University Sectors, by Department, 1987-88



REGIONAL INDUSTRIAL EXPANSION 1987-88 ESTIMATES PART III

R4°C

Figure 5: Program (Instrument) Funding by Activity, 1987-88 (\$000)

Govt. Exp. = 94,350 M
DRIE Subsidy = 0,21%

	Business Climate	<u>Innovation</u>	Industrial, Commercial and Tourism Development	Marketing	Total
Economic and Regional Development Agreements and General Development Agreements	74,787	6,430	138,417	4,568	224,202
Defence Industry Productivity Program	-	135,088	69,912	-	205,000
Industrial and Regional Development Program	14,048	35,303	157,452	4,348	211,151
Special Agricultural and Rural Development Program	1,458	-	12,042	-	13,500
Native Economic Development Program	3,172	7,930	64,330	792	76,224
Other Programs	9,802	16,277	131,970	21,175	179,224
Total	103,267	201,028	574,123	30,883	909,301
	1986-87	219 millions			
	1985-86	273 millions			
	1984-85	224 millions			
	1983-84	214 millions			

STATSCAN 88-202 1987

R4*d

TABLE 2.1 Number of Claimants, Investment Tax Credit Claimed and Expenditures Incurred for R&D, 1977 to 1984

Year	Number of claimants	* Credit claimed	Expenditures of claimants	Claims/ expenditures
	Number	\$000,000	\$000,000	%
1977	75	11	340	3
1978	143	28	586	5
1979	290 ¹	58	772	7
1980	290	78	999	8
1981 ^r	726	120	1,439	8
1982 ^r	843	148	1,508	10
1983 ^r	932	192	1,887	10
1984	1,239	374	2,360	16

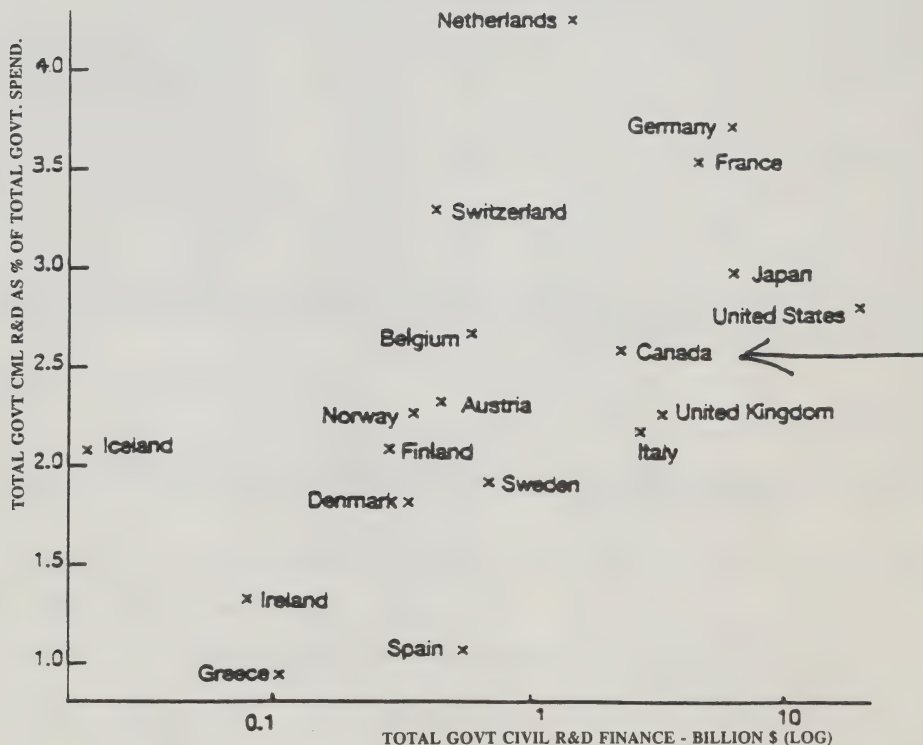
1985 SRTC's - \$1 billion

¹ The total number of claimants did not remain stable in 1980: fewer smaller claimants were directly surveyed for 1980 than for 1979.
 Source: Science Statistics, Catalogue 88-001, Vol. 11, No. 3.

TABLE 2.2 Growth of Expenditures Incurred for R&D and Investment Tax Credit Allowed/Claimed, 1977 to 1984

Year	1977	1978 ^r	1979 ^r	1980 ^r	1981 ^r	1982 ^r	1983 ^r	1984
	index number							
Expenditures incurred for R&D	100	172	227	294	423	444	555	694
Tax credit allowed/claimed	100	255	527	709	1,091	1,345	1,745	3,400

TOTAL GOVERNMENT-FINANCED CIVIL R&D IN DOLLARS AND AS PERCENTAGE OF TOTAL GOVERNMENT EXPENDITURE IN 1983 (OR NEAREST YEAR)



Source: OECD/DSTI NEWSLETTER No. 10, 1987

R5*a

Table 4

Federal Government R&D Expenditure Trends

	Billions \$ (Current)	Billions \$ (Constant 1981)	Nominal Annual % Change	Real Annual % Change
80/81	1.388	1.537	14.05	3.06
81/82	1.679	1.679	20.97	9.23
82/83	1.939	1.781	15.49	6.05
83/84	2.222	1.944	14.60	9.18
84/85	2.505	2.116	12.74	8.83
85/86	2.526	2.064	0.84	-2.46
86/87	2.589	2.058	2.49	-0.28
87/88(A)	2.580	2.000	-0.35	-2.82
87/88(B)	2.620	2.031	1.20	-1.31

(A) This row represents the federal government's R&D expenditure plans for 1987/88 drawn from the Main Estimates tabled in the House of Commons on March 2, 1987.

(B) This row includes the federal government's R&D expenditure plans for 1987/88 drawn from the Main Estimates, plus a MITT estimate of new federal R&D spending implied under the various elements of the InnovAction Program announced to date.

Note: Figures for 1980/81-1985/86 are actual federal expenditures; figures for 1986/87 are forecast federal expenditures. Federal tax expenditures resulting from the federal R&D tax incentives are not included in this table.

Sources: Statistics Canada, Federal Scientific Activities, 1986/87, 88-204, 1987; Statistics Canada, Federal Science Expenditures and Personnel, 1987/88, 1987; MOSST, Innov-Action News Releases.

Source: Government of Ontario, A Commitment to Research, January 1988.

R5*b

Table 1

R&D as a Percentage of GDP, for the Largest 12 OECD Economies

(1986 or latest year)

	Total R&D	Industry	University	Government
United States	2.89	2.07	0.39	0.34
Japan	2.81	1.88	0.57	0.28
Sweden	2.79	1.97	0.69	0.12
Germany	2.66	1.92	0.40	0.33
France	2.38	1.40	0.37	0.60
United Kingdom	2.33	1.47	0.32	0.46
Switzerland	2.28	1.69	0.40	0.13
Netherlands	2.06	1.16	0.47	0.38
Italy	1.47	0.85	0.28	0.35
Canada	1.35	0.68	0.32	0.32
Australia	1.14	0.39	0.30	0.44
Spain	0.48	0.28	0.08	0.12

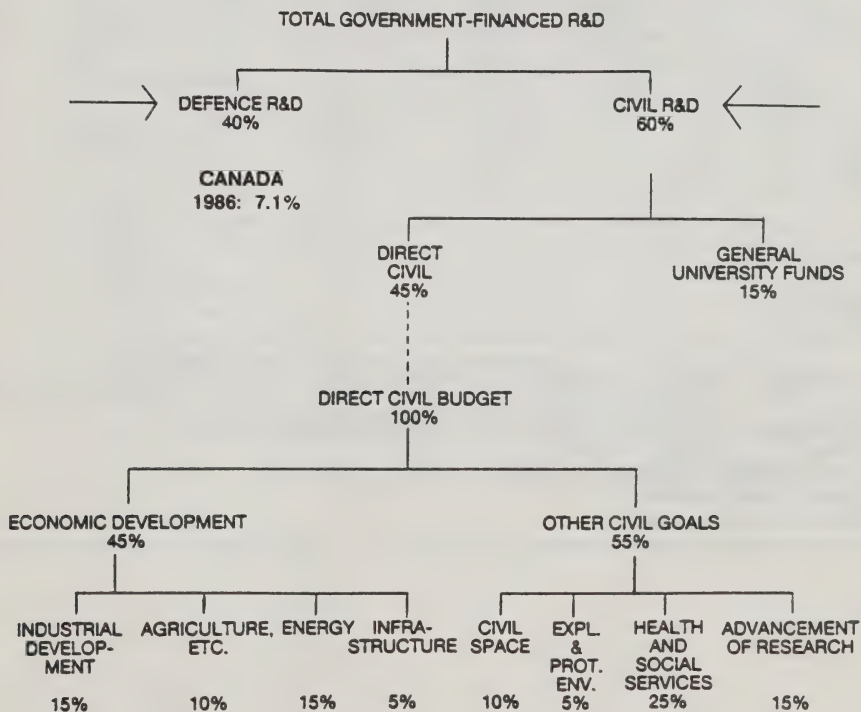
Sources OECD. "Selected Science and Technology indicators, Recent Results"; and special Statistics Canada tabulations.

As Table 2 shows, the most striking difference between Canada and other advanced countries is the relatively low level of Canadian industrial R&D. Although it remains low, the industry share has risen in recent years. In 1977, 37 percent of Canada's R&D was performed in industry. In 1986, this share was 51 percent. An industry share of 60 to 65 percent would put Canada in the middle range compared to other advanced countries.

Source: Government of Ontario, A Commitment to Research, January 1988.

R6*a1

Graph 6

BROAD PATTERN OF GOVERNMENT-FINANCED R&D BY MAJOR GOALS IN THE OECD AREA

Source: OECD, STIID Data Bank, July 1987.

R6*a2

Table V. Government R&D appropriations by major socio-economic objective in 1986

Each class as a percentage of national total

	Agriculture and industry	Energy and infrastructure	Health and welfare	Advancement of knowledge	Defence and space	Total public R&D funding
Australia	12.0	3.6	4.8	79.5	0.1	100.0
Austria . . . . .	..	..	..	..	0.2	100.0
Belgium . . . . .	..	..	..	..	7.1	100.0
Canada	28.5	15.8	13.0	35.6	3.5	100.0 ⁱ
Denmark	27.4	10.2	10.8	48.2 ^j	1.6	100.0 ⁱ
Finland	36.7	14.3	11.7	35.7 ^j	36.8	100.0
France	16.1	11.8	7.2	26.9	17.0	100.0
Germany	16.3	14.5	8.6	43.6	3.5	100.0
Greece	33.6	8.6	19.1	33.0	0.2	100.0 ⁱ
Iceland	46.4	13.6	4.1	35.7 ^{k,l}	1.1	100.0
Ireland	53.4	5.9	13.6	26.0	15.4	100.0
Italy	22.8	19.5	6.5	35.7	1985 3.0	100.0 ⁱ
Japan . . . . .	..	..	..	..	5.8	..
Netherlands	21.6	9.0	8.3	51.5 ^j	..	100.0 ⁱ
New Zealand . . . . .	..	..	..	..	..	..
Norway	24.3	12.2	14.9	40.2 ^j	8.4	100.0 ⁱ
Portugal . . . . .	..	..	..	..	..	..
Spain	18.9	21.2	5.3	38.8	13.7	100.0
Sweden	8.3	11.6	8.2	43.1	28.8	100.0
Switzerland . . . . .	..	..	..	..	..	..
Turkey . . . . .	..	..	..	..	..	..
United Kingdom	11.1	7.5	5.6	21.2 ^c	54.3	100.0 ^c
United States	2.1	7.2	12.3	3.5 ^p	74.9	100.0 ^p
Yugoslavia . . . . .	..	..	..	..	..	..

Composition of the major socio-economic objectives

Agriculture and industry:	Development of agriculture, forestry and fishing + Promotion of industrial development.
Energy and infrastructure:	Production and rational use of energy + Transport and telecommunications + Urban and rural planning + Exploration and exploitation of earth and atmosphere.
Health and welfare:	Health + Protection of the environment + Social development and services.
Advancement of knowledge:	Advancement of knowledge including public general university funds.
Defence and space:	Defence + Civil space.

a) Break in series with previous year for which data is available.

c) National estimate or projection adjusted, if necessary, by the Secretariat to meet OECD norms.

j) Excludes most or all capital expenditure.

p) Provisional.

Source: OECD/STIID data bank - July 1987.

PALDA, INDUSTRIAL POLICY

R6*b

Is There an Innovation Gap in Canada?

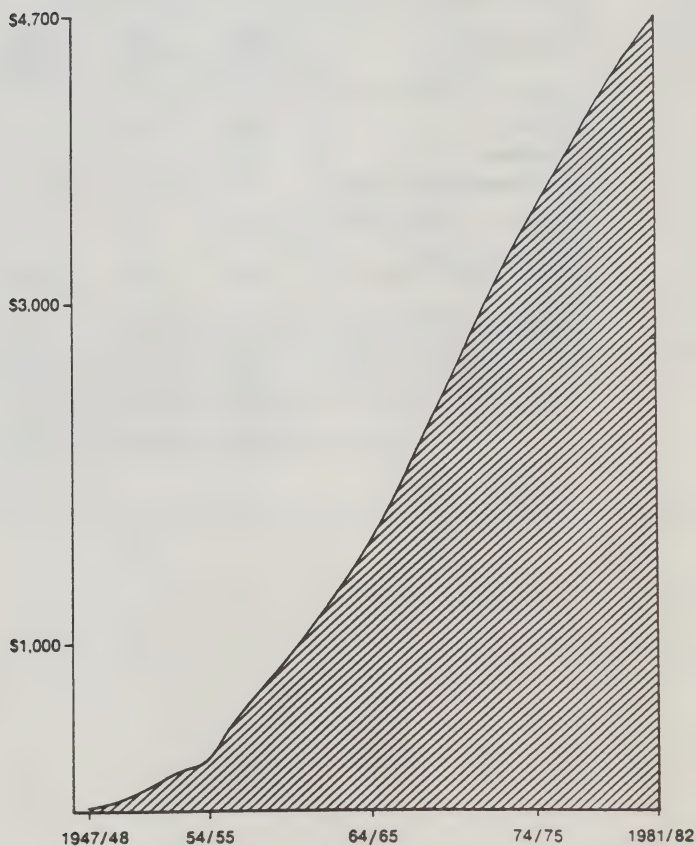
TABLE 5.5

Invisible R&D to Canada, 1976							
Industry Group	Total RD _{Not}	-	Total RD _{Cdn}	-	Total RD _{Pay}	=	Total RD _{Inv}
Mining	99.6		29.8		12.7		57.1
Petroleum	55.6		47.0		17.2		(8.6)
Food, Beverages, Tobacco	49.7		12.0		11.7		26.0
Machinery, Transp. Equipt.	521.9		28.7		71.9		421.3
Electrical Products							
Utilities, Transportation	195.1		85.2		22.4		87.5
Rubber, Plastics,							
Chemicals	177.2		65.2		53.6		58.4
Metal Fabricating	45.6		3.9		12.6		29.1
Paper & Allied	34.2		9.3		7.7		17.2
	<u>1,178.9</u>		<u>281.1</u>		<u>209.8</u>		<u>688.0</u>

PALDA, Industrial Innovation*Government and Innovation in Canada and Abroad*

FIGURE 6.3

Cumulative Constant 1981 Dollar Federal Government
Expenditures in Support of Nuclear Energy
Research and Development
(in thousands of millions)



Palda, Industrial Innovation

R10*

Government and Innovation in Canada and Abroad

TABLE 6.4

Government Subsidies as a Percentage of Industrial R&D Spending		
	Year	Percent
Canada	Average of 1979-81	9.4
Australia	1978-79	9.5
Germany	1977	6.7
Belgium	1977	3.6
Japan	1977-78	1.9

Source: (3, p. 81)*

McPetridge and Warda, Canadian R & D Incentives,
Canadian Tax Foundation - Paper No. 70, Feb. 1983

Inside the Industrial Policy Garbage Can: Selective Subsidies to Business in Canada

MICHAEL M. ATKINSON and RICHARD A. POWERS*

*Department of Political Science
McMaster University*

This study explores how bureaucrats and politicians attempt to overcome the obstacles encountered in implementing programs of selective assistance to business. Because these programs typically lack a clear economic and political rationale they are often governed by what has been called the 'garbage can model of decision making'. In examining Canada's Industrial Regional Development Program (IRDP) we find that the criteria employed by officials in making decisions regarding the generosity of awards often bore little resemblance to the stated goals of the program. We conclude that for subsidy programs such as IRDP, where program design and bureaucratic arrangements create an organized anarchy, bureaucrats will respond by devising criteria that meet their own desire for safety and familiarity.

In most industrial policy programs public bureaucracies assume much of the responsibility for reorienting economic priorities and managing the process of adjustment. Where industrial policy takes the form of selective subsidies to business, bureaucrats play a particularly important role. Thus one of the strongest and most credible arguments against industrial policy comes from those who maintain that public bureaucracies are inefficient and hence unsuited to the tasks that schemes of selective assistance demand (Burton, 1983; Wolf, 1979).¹

But before laying the blame for policy failures at the feet of the bureaucracy, we should pause long enough to consider the obstacles that

officials face in attempting to implement industrial policies. In the case of selective subsidy programs there are two such obstacles. On the one hand, all programs of industrial assistance that are intended as adjuncts to competitive markets suffer from the absence of a clear economic rationale. Simply put, it is hard to know what types of market failure merit the attention of these programs. It is not enough to argue that state subsidies should be confined to correcting distortions or imperfections in the market mechanism, since there is widespread disagreement about how serious these distortions are (Watson, 1983). In addition, considerable funds are required to make a noticeable

the results of the variable province controlling for other factors indicates that widespread discrimination based on province is not an important element in the implementation of the program.

But the two cases in which province does seem to matter, Quebec and British Columbia, deserve some comment. Applicants from these provinces received less than might have been expected in a random distribution of funds. In the case of Quebec mention should probably be made of other industrial assistance instruments, including commercial measures such as tariffs and quotas. If, as André Blais has argued, subsidies are employed to compensate for the absence of commercial measures, then Quebec, with its relatively highly protected manufacturing sector, may be deemed less deserving of subsidy support than other regions of the country (Blais, 1986:15).

No such explanation (or compensation) is available for the province of British Columbia. Moreover, it is not clear why those deemed eligible to apply to the fund in either province should systematically be considered less deserving. To help account for these divergent cases it is useful to recall the administrative structure of the program, and in particular the decentralized format of program delivery. The Auditor-General, for one, has observed 'inconsistencies among regions in how the program was being delivered' (1985:sect. 12.16). This, plus the fact that the period we are studying constitutes the early operation of the program, may be responsible for the development of different standards, or different interpretations of rather loosely worded criteria, across the provinces.

The results summarized in REG5 help explain much of the pattern of generosity, but a considerable amount of variation remains to be explained. In this regard it is likely that the key factors of incrementality, commercial viability and significant benefit, all of which are unmeasured in our analysis, play an important role in determining the size of the subsidies. Moreover, it would be naive to assume that partisan political factors, although not investigated here, have had no influence on the generosity of awards (MacNaughton and Winn, 1983).

Conclusions

The purpose of this paper has been to explore how bureaucrats and politicians attempt to overcome the obstacles encountered in implementing programs of subsidies to business. Given the character of the IRDP we anticipated some serious discrepancies between announced criteria for awards and the actual disbursement, and we were not disappointed. The only criterion for assistance which was well developed in the regulations, the regional factor, tier, had an effect on the generosity of awards opposite to what was intended by the spirit of the program. Several other criteria, some of which were not mentioned in the program regulations but were characteristic of previous subsidy instruments, were nonetheless found to be affecting the generosity of awards.

Although our data apply to a single program at a particular point in its development, the results of our analysis suggest that two general observations are in order. First, when bureaucrats are faced with the task of implementing a program which is, in essence, a large pot of money, they will respond by establishing criteria to meet their own desire for safety and familiarity. This is because subsidy programs that are intended as adjuncts to market mechanisms tax the ingenuity and commitment of bureaucrats more than the average piece of state intervention. They set the stage for a host of unexpected outcomes.

In the case of the IRDP, the bureaucratic arrangements designed to implement it amounted to an 'organized anarchy' in which garbage can decision making predominated. The goals of the program were not clearly defined in the legislation or regulations, but were expected to emerge as the program developed. Service delivery was decentralized and the technology needed to assess the relative merits of these projects was unavailable. The garbage can model, with its stress on the inseparability of means and ends, applied with a vengeance.

The second observation concerns the process of experiential learning. There is every reason to believe that just as bureaucrats discover the goals of a program by implementing it, they will also learn to overcome obstacles of program design

R12*

and make adjustments in response to both political and bureaucratic urgings (Blake, 1976; March and Olsen, 1984). In November 1984 major changes were made to the IRDP. In the first place, the decision making process was simplified. Applications for assistance under \$100,000 were deemed automatically eligible for full support provided that basic criteria were met (DRIE, 1984c:1). Thus the requirement to make fine distinctions on matters of generosity was removed. At the same time the logic of IRDP itself has been reviewed. The Minister, Sinclair Stevens, directed DRIE to focus assistance on innovation projects that would increase industrial productivity (DRIE 1984c:1). This announcement has prompted some to speculate that a new, more targeted, program of assistance may be established in place of IRDP (*Financial Post*, 1985:1). Constant experimentation is, of course, expensive, but no more expensive, presumably, than retaining a program that asks more of its custodians than they can reasonably be expected to provide.

Notes

* The authors would like to thank André Blais, Barb Carroll, Bruce MacNaughton and the journal's referees for their helpful comments on earlier drafts.

1 Neo-classical economists are not the only ones to draw attention to variations in the capabilities of public bureaucracies. For a neo-Marxist interpretation see Offe (1975).

2 Tier I is formally defined to include the most developed census divisions in which 50% of the population lives; tier II, the next most developed with 30% of the population; tier III, those relatively less developed accounting for 15% of the population; and tier IV the least developed accounting for the remaining 5% (ITC/DREE, 1983b:1-2).

3 With the exception of shared-cost municipal infrastructure projects and participation loans for restructuring projects in tier I census divisions, some assistance is available no matter where a project is located.

4 Most of the decisions on subsidies less than \$100,000 were made by bureaucrats in regional offices. Decisions on funding of large projects involved both bureaucrats and the Minister.

5 To satisfy the incrementality criterion the applicant must demonstrate that the project represents a significant burden to the firm insofar as the project would not be undertaken without assistance (ITC/DREE, 1983a:7; Usher, 1983). The viability criterion can be met only if the project has potential for success within reasonable

bounds of risk (ITC/DREE, 1983a:7). Presumably this means that the applicant must provide a business plan demonstrating that the activity has potential to become self-sustaining. The final criterion, significant benefit to Canada, appears to require that applicants use their imagination in providing information relating to the social and economic benefits and costs of the proposed project.

6 Data for this study were extracted from IRDP's first annual report (DRIE, 1984b) and project-type specifications obtained separately from DRIE.

7 The independent variable tier has a mean equal to 2.33 and standard deviation equal to 1.06. Our decision to treat tier as continuous was supported by these characteristics and congruence with results obtained from regression of generosity on tier dummies.

References

- Aucoin, Peter and Herman Bakvis (1984) 'Organizational Differentiation and Integration: the Case of Regional Economic Development Policy in Canada,' *Canadian Public Administration*, Fall, pp.348-71.
- Binhammer, H.H., L.C. McDonough and G. Lepore (1983) *Government Grants to Private Sector Firms* (Ottawa: Economic Council of Canada).
- Blake, Donald E. (1976) 'LIP and Partisanship: An Analysis of the Local Initiatives Program,' *Canadian Public Policy - Analyse de Politiques*, Winter, pp.17-32.
- Blais, André (1986) 'Industrial Policy in Advanced Capitalist Democracies,' in A. Blais (ed.), *Industrial Policy* (Ottawa: Supply and Services Canada).
- , Philippe Faucher and Robert Young (1986) 'La Dynamique de l'aide financière directe du gouvernement fédéral à l'industrie manufacturière au Canada,' *Canadian Journal of Political Science*, March, pp.29-52.
- Burton, John (1983) *Picking Losers...? The Political Economy of Industrial Policy* (London: Institute of Economic Affairs).
- Canada, Auditor General of Canada (1985) *Report of the Auditor General of Canada to the House of Commons* (Ottawa: Supply and Services Canada).
- Canada, Department of Finance (1981) *Economic Development for Canada in the 1980's*.
- Canada, Department of Industry, Trade and Commerce and Regional Economic Expansion (1982) *Reorganization Bulletin No.10*, July 7.
- (1983a) 'Industrial and Regional Development Program' (mimeo).
- (1983b) 'Targeting Industrial Assistance by Regions' (mimeo).
- Canada, Department of Regional Industrial Expansion (1983a) 'Notes for a Speech by Honourable Ed Lumley to the House of Commons on The Industrial and Regional Development Program, June 27.

R12*

R15*

Nielsen Task Force, Study Team on Services and Subsidies to Business,
March 4, 1985

OVERVIEW RESEARCH AND DEVELOPMENT PROGRAMS

Adequacy of Overall R&D Levels:

The 1985 target of 1.5 per cent of GNP for gross expenditures on R&D in the natural sciences (GERD) assumes that we need to catch up with trading partners who "spend, in proportional terms, one and a half to two times as much on their overall R&D effort as we do."

Recent analyses suggest, however, that "overall, the actual degree to which Canada 'underinvests' in R&D is less than broad international GERD/GDP comparisons would suggest", particularly when the major structural differences between Canadian and foreign industry are taken into account. In broad sectoral terms, R&D seems adequate in the agricultural and tertiary sectors and more than adequate in the mining sector. Canada's low GERD/GDP is in large measure due to the comparatively limited role played by manufacturing in the Canadian economy and low R&D spending in manufacturing. This can in turn be attributed to: (a) the high degree of foreign ownership in the Canadian manufacturing sector; (b) the relatively small population in R&D intensive sectors, such as aerospace, pharmaceuticals, electronics, and petrochemicals; and (c) the comparatively low levels of R&D in certain sectors such as chemicals and non-ferrous metals.

Team members are, consequently, not convinced that there is a need to mount a major thrust - or to throw extra "big bucks" - towards bringing Canada's overall R&D spending to a per cent of GNP equal to that of other countries. We did find fairly compelling evidence, however, of a need to assess carefully and pragmatically the adequacy of R&D in each of the major Canadian industrial sectors; to determine the extent to which we should be involved in high-cost, R&D intensive areas such as aerospace; and to spend available resources more selectively.

Funding and Performance of R&D

Assumption of responsibility for R&D funding and conduct has been shifting gradually away from government toward industry, with the higher education share remaining relatively stable. Generally speaking, federal and university laboratories have focussed on increasing the existing stock of knowledge while industry has paid more attention to the applied research and experimental development phases of R&D.

APPENDICE «REGI-5»

(TRADUCTION)

DÉCLARATION PRÉLIMINAIRE
COMITÉ PERMANENT DE L'EXPANSION INDUSTRIELLE RÉGIONALE
(CHAMBRE DES COMMUNES)

NOTES PRÉPARATOIRES

Par Kristian Paidá,
Université Queen
10 mars 1988

1. Définitions de l'expression «politique industrielle»

- documents D1*, D2 (l'astérisque indique que la documentation est incluse)

2. Réserves concernant l'emphase mise sur l'industrie; les recherches actuelles témoignent de la viabilité et de la vitalité des industries, dont la production représente les 2/3 du PIB

- D3

3. Importance relative de ces remarques sur l'orientation vers l'innovation à donner à la politique industrielle

- a) le traité canado-américain de libre-échange aura tendance à entraîner la suppression de la plupart des subventions à l'industrie, à l'exception de celles destinées à la R-D et à l'innovation

- b) Le gouvernement fédéral consacre d'importantes sommes à l'innovation, tant en subventions qu'en crédits d'impôt

- D4* a, b, c, d, e

4. La politique industrielle doit-elle être plus ou moins orientée vers l'innovation?

- a) Arguments en faveur de programmes plus dynamiques et plus généreux:

- 1. Inopportunité, concurrence

- 2. Infrastructure,

- D5*a

- 3. Comparaisons entre nos efforts de R-D et ceux des pays étrangers

- D5*b

b) Arguments en faveur du statut quo, ou peut-être de programmes moins généreux:

1. Autres comparaisons entre nos efforts de R-D et ceux des pays étrangers:

défense, importations de R-D invisibles - D6*a, D6*b

2. L'échec antérieur du Canada - l'affaire CANDU - D7*, D8

3. Les échecs antérieurs dans les autres pays - D9

4. La générosité du gouvernement fédéral - D10*

5. La valeur des arguments relatifs à la politique d'innovation dans l'industrie peut être établie en évaluant systématiquement les subventions ou les crédits accordés par le gouvernement dans le passé.

À titre d'exemple, voir l'analyse de Tarasofsky sur les subventions à l'innovation dans le cadre du ITC-MEIR - D11

6. Mais l'incidence de toute politique demeure très difficile à établir:

a) le modèle de la «poubelle» concernant le processus décisionnel du MEIR - D12*

b) le scandale du CIRS - D13

7. Conclusions:

- si le système tient encore, pourquoi le réformer (voir le point 4b et D14, D15*)

- si l'on n'est pas capable de le réformer, il serait préférable de ne pas tenter de le faire (voir les points 5, 6)

- pour une fois, supposons donc que le contribuable dépense peut-être son argent à meilleur escient que le législateur

References

- D1* Kristian Palda, *Industrial Innovation*, The Fraser Institute, 1984, p. 15.
- D2 La Commission Macdonald, 1985, v. 2, ch. 9.
- D3 Herbert Grubel et Michael Walker, *The Canadian Service Industries*, The Fraser Institute, version préliminaire, janvier 1988.
- D4* a) Statistiques Canada 88-204, décembre 1987, p. 12.
- b) _____, p. 16.
- c) Partie III du budget 1987-1988, tableau 5.
- d) Statistiques Canada 88-202, juin 1987, p. 35.
- e) Bulletin de l'OCDE/DRST, n° 10, 1987.
- D5 a) Gouvernement de l'Ontario, *A Commitment to Research and Development: An Action Plan*, janvier 1988, p. 18.
- b) _____ " _____, p. 10.
- D6* a) Bulletin de l'OCDE/DRST, n° 10, 1987.
- b) Palda, déjà cité, p. 83.
- D7* Palda, déjà cité, p. 107.
- D8 George Lermer, *L'Énergie atomique du Canada Limitée: Les stratégies d'une société d'État au sein d'un marché mondial oligopolistique*, Conseil économique du Canada, 1987.
- D9 D. de Vos, *Les gouvernements et la microélectronique: L'expérience européenne*, Conseil des sciences Canada, étude n° 49, 1983, chapitre 4 sur la France.
- D10* Palda, déjà cité, p. 93.
- D11 Abraham Tarasofsky, *Les programmes fédéraux d'aide à l'innovation*, Conseil économique du Canada, 1984.
- D12* Atkinson et Powers, «Inside the Industrial Policy, Garbage Can: Selective Subsidies to Business in Canada», *Analyse de politiques*, 1987, pages 208 à 217.

- D13 Séance du Comité permanent des comptes publics (Chambre des communes) fascicule 18 (1985), pages 6 à 10, fascicule 33 (1985), pages 41 et 42, fascicule 31 (1986), page 6; *Débats* de la Chambre des communes, fascicule 9 (1986), pages 13506 à 13518.
- D14 William Watson, *A primer on the Economics of Industrial Policy*, Conseil économique de l'Ontario, 1983.
- D15* «Services et subventions aux entreprises: À pleines mains», rapport du Groupe d'étude au Groupe de travail chargé de l'examen des programmes (Nielsen), 4 mars 1985, page 405.

Palda, Innovation industrielle

D1*

Stratégie industrielle

Nous reprenons la définition de la stratégie industrielle que donnait Albert Breton il y a quelques années en réponse aux explications plutôt vagues du Conseil économique du Canada (6).

Supposons que tous les biens et services, tant intermédiaires que finaux, puissent se diviser en plusieurs grandes catégories conceptuelles de sorte que la production totale, Q , au cours d'une période donnée, puisse être représentée par la somme des «sous-productions» sectorielles de la façon suivante:

$$Q = A + R + S + M + \dots$$

où A signifie l'agriculture, R , les ressources, S , les services, M , les industries, et les trois points de suspension renvoient aux autres catégories possibles de production.

Au cours d'une période donnée, la production totale et ses composantes sont représentées par Q , A , etc. Supposons maintenant qu'un quelconque niveau socialement optimal de Q et de ses composantes puisse être illustré par des astérisques:

$$Q^* = A^* + R^* + S^* + M^* + \dots$$

(Pour l'économiste, la production atteint le niveau socialement optimal lorsqu'il y a parfaite concurrence dans tous les marchés sectoriels et que tous les effets externes ont été internalisés. Ainsi, tous les secteurs fonctionnent au niveau maximal d'efficacité et aucun agent économique ne peut être amélioré par une variation dans la composition de la production. Pour le politicien, le niveau socialement optimal de production peut avoir une signification toute autre que ce concept obscur de Walras). À la lumière de ces concepts, Breton propose la définition suivante:

La stratégie industrielle tente de réduire l'écart qui supposément existe entre la production réelle de biens- M et le niveau socialement optimal entre M et M^* .

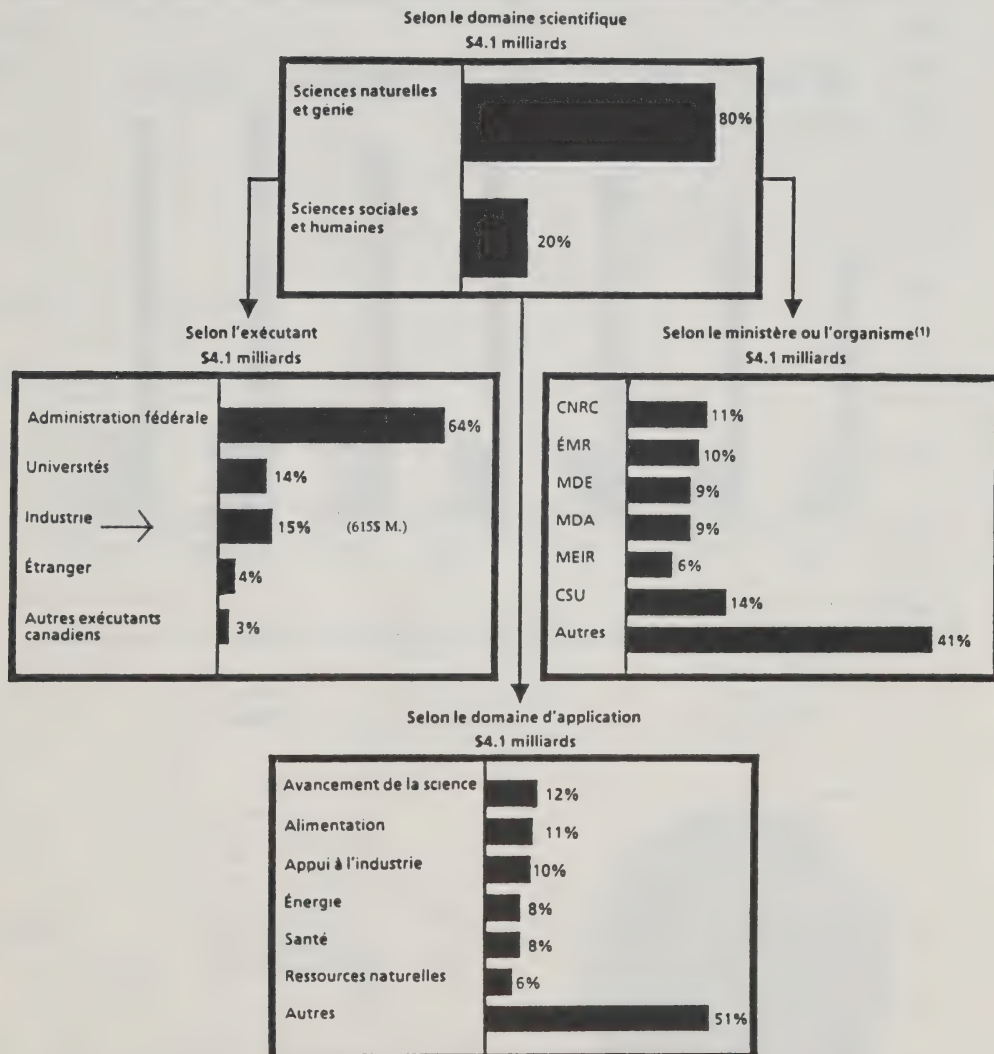
Le plus important corollaire dérivant de cette définition de la stratégie industrielle est la théorie de «l'équilibre général». Que les objectifs de cette stratégie soient définis selon la production totale ou selon la taille d'une catégorie de production, ils sont toujours implicitement définis en fonction de la composition de la production ou de la taille relative des secteurs. Une agumentation de M vers M^* entraîne une variation dans une ou plusieurs autres catégories de production, comme la production de R ou de S . Comme on le mentionne dans le rapport remis au Cabinet:

Aperçu

Graphique - 1

STATS CAN 88-204 DEC 87 D4*a

Répartition des dépenses fédérales au titre des sciences et de la technologie, 1987-88



(1) CNRC = Conseil national de recherches du Canada

ÉMR = Énergie, Mines and Ressources

MDA = Ministère de l'Agriculture

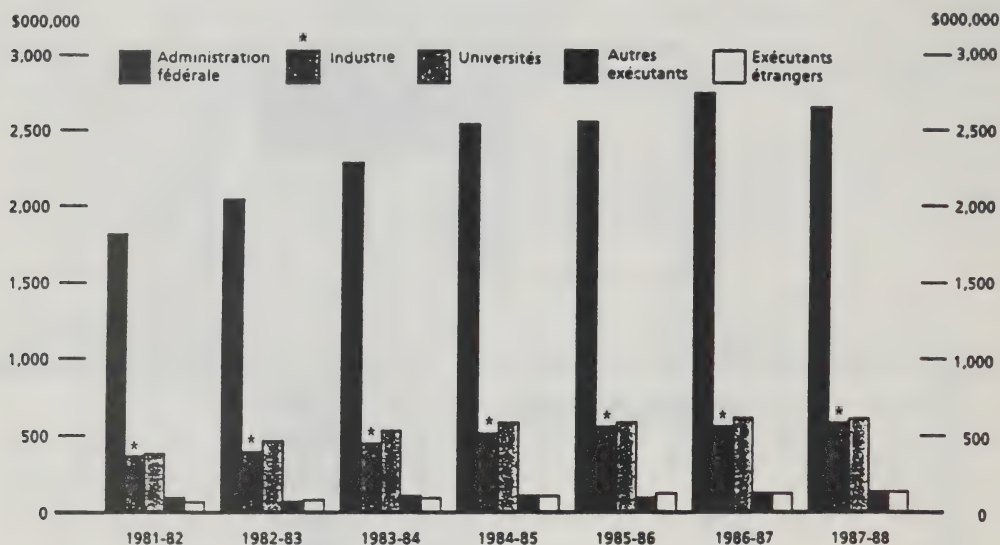
MDE = Ministère de l'Environnement

MEIR = Ministère de l'Expansion industrielle régionale

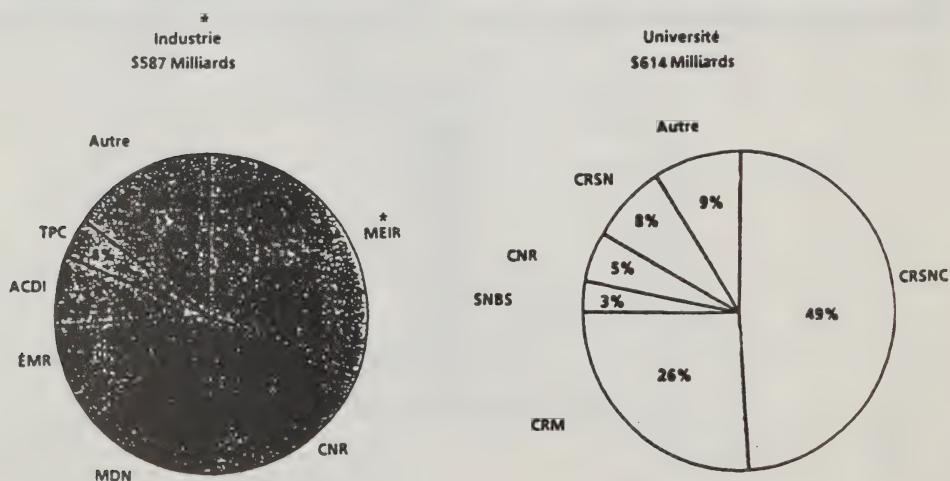
CSU = Conseils subventionnaires des universités (total pour le Conseil de recherches médicales du Canada, le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada et le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada)

STATSCAN 88-204 DEC 87 D4*b

Graphique - 5
Dépenses au titre des sciences et de la technologie selon l'exécutant



Graphique - 6
Dépenses fédérales de S.T. dans les secteurs industriel et universitaire, selon le ministère, 1987-88



D4*C

EXPANSION INDUSTRIELLE RÉGIONALE 1987-1988 BUDGET DES DÉPENSES PARTIE III

**Figure 5: Financement des programmes (instruments) par activité,
1987-1988 (en milliers de dollars)**

Dépenses gouv. 1987-1988 = 94,350 millions
Subventions du MEIR = 0,214

	Climat commercial	Innovation	Développement de l'industrie, du commerce et du tourisme	Commercia- lisation	Total
Ententes de développement économique et régional et Ententes-cadres de développement	74,787	6,430	138,417	4,568	224,202
Programme de productivité de l'industrie du matériel de défense	-	135,088	69,912	-	205,000
Programme de développement industriel et régional	14,048	35,303	157,452	4,348	211,151
Programme spécial d'aménagement rural et de développement agricole	1,458	-	12,042	-	13,500
Programme de développement économique des autochtones	3,172	7,930	64,330	792	76,224
Autres programmes	9,802	16,277	131,970	21,175	179,224
Total	103,267	201,028	574,123	30,883	909,301
	1986-1987	219 millions			
	1985-1986	273 millions			
	1984-1985	224 millions			
	1983-1984	214 millions			

TABLEAU 2.1 Nombre de réclamants, crédits d'impôt à l'investissement réclamés et dépenses encourues au titre de la R-D, 1977 à 1984

Année	Nombre de réclamants	* Crédit réclamé	Dépenses des réclamants	Crédits/dépenses
	Nombre	000,000\$	000,000\$	%
1977	75	11	340	3
1978	143	28	586	5
1979	290 ¹	58	772	7
1980	290	78	999	8
1981 ^r	726	120	1,439	8
1982 ^r	843	148	1,508	10
1983 ^r	932	192	1,887	10
1984	1,239	374	2,360	16

1985 SRC's - \$1 million

¹ Le nombre total de réclamants n'a pas demeure stable en 1980: moins de réclamants de petite taille furent directement enquêtés en 1980 qu'en 1979.

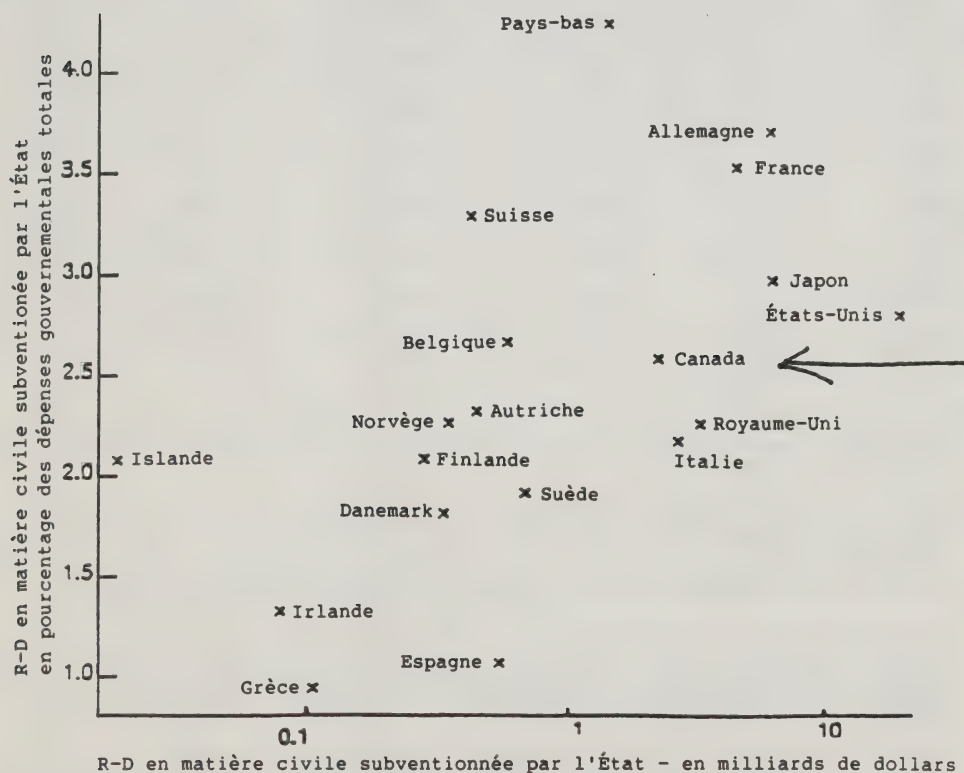
Source: Statistique des sciences, no 88-001 au catalogue, vol. 11 n° 3.

TABLEAU 2.2 Évolution des dépenses encourues en matière de R-D et du crédit d'impôt à l'investissement admissible/réclamé, 1977 à 1984

Année	1977	1978 ^r	1979 ^r	1980 ^r	1981 ^r	1982 ^r	1983 ^r	1984
	nombre indice							
Dépenses encourues en matière de R-D	100	172	227	294	423	444	555	694
Crédit d'impôt admissible/reclame	100	255	527	709	1,091	1,345	1,745	3,400

D4*e

R-D EN MATIÈRE CIVILE SUBVENTIONNÉE PAR L'ÉTAT, EN DOLLARS ET EN POURCENTAGE
DES DÉPENSES GOUVERNEMENTALES TOTALES EN 1983 (OU L'ANNÉE LA PLUS PROCHE)



Source: BULLETIN OCDE/DRST, N° 10, 1987

D5*a

Tableau 4

Tendances des dépenses fédérales en matière de R-D

	En milliards de dollars (courants)	En milliards de dollars (constants de 1981)	Dépenses annuelles nominales Variation en %	Dépenses annuelles réelles Variation en %
80/81	1.388	1.537	14.05	3.06
81/82	1.679	1.679	20.97	9.23
82/83	1.939	1.781	15.49	6.05
83/84	2.222	1.944	14.60	9.18
84/85	2.505	2.116	12.74	8.83
85/86	2.526	2.064	0.84	-2.46
86/87	2.589	2.058	2.49	-0.28
87/88(A)	2.580	2.000	-0.35	-2.82
87/88(B)	2.620	2.031	1.20	-1.31

(A) Cette rangée représente les frais de R-D prévus pour 1987-1988 par le gouvernement fédéral dans le Budget des dépenses général déposé à la Chambre des communes le 2 mars 1987.

(B) Cette rangée comprend les frais de R-D prévus pour 1987-1988 par le gouvernement fédéral dans le Budget des dépenses général, en plus de l'estimation par le MICT des nouvelles dépenses fédérales en matière de R-D associées aux divers éléments du Programme InnovAction annoncés jusqu'ici.

Nota: Les chiffres de 1980-1981 à 1985-1986 représentent des dépenses fédérales réelles; les chiffres pour 1986-1987, les dépenses fédérales prévues. Les dépenses fiscales fédérales découlant des stimulants fiscaux fédéraux au chapitre de la R-D ne sont pas incluses.

Sources: Statistique Canada, Activités scientifiques fédérales, 1986-1987, 88-204, 1987; Statistique Canada, Dépenses fédérales en matière de sciences et personnel, 1987-1988, 1987; Communiqué du Programme InnovAction, Ministère d'État chargé des Sciences et de la Technologie.

Source: Gouvernement de l'Ontario, A Commitment to Research, Janvier 1988.

D5*b

Tableau 1

R-D en pourcentage du PIB, pour les 12 plus grandes puissances économiques de l'OCDE

(1986 ou la dernière année)

	R-D total	Industrie	Université	Gouvernement
<i>États-Unis</i>	2.89	2.07	0.39	0.34
<i>Japon</i>	2.81	1.88	0.57	0.28
<i>Suède</i>	2.79	1.97	0.69	0.12
<i>Allemagne</i>	2.66	1.92	0.40	0.33
<i>France</i>	2.38	1.40	0.37	0.60
<i>Royaume-Uni</i>	2.33	1.47	0.32	0.46
<i>Suisse</i>	2.28	1.69	0.40	0.13
<i>Pays-Bas</i>	2.06	1.16	0.47	0.38
<i>Italie</i>	1.47	0.85	0.28	0.35
<i>Canada</i>	1.35	0.68	0.32	0.32
<i>Australie</i>	1.14	0.39	0.30	0.44
<i>Espagne</i>	0.48	0.28	0.08	0.12

Sources: OCDE «Selected Science and Technology indicators, recent Results», et totalisations spéciales de Statistique Canada.

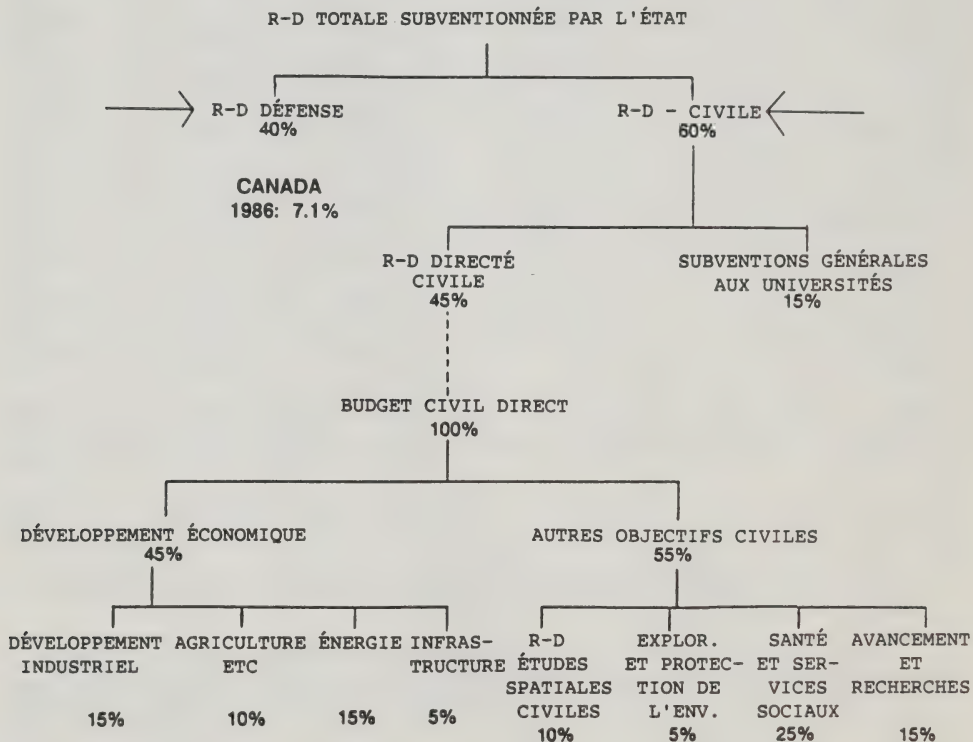
Comme l'indique le Tableau 2, la plus grande différence entre le Canada et les autres pays avancés est son niveau relativement faible de R-D scientifique. La participation de l'industrie, bien qu'elle soit restée peu élevée, a augmenté au cours des dernières années. En 1977, 37 p. 100 des travaux de R-D au Canada ont été effectués par l'industrie, par rapport à 51 p. 100 en 1986. Si la participation de l'industrie grimpait de 60 à 65 p. 100, le Canada se situerait au même niveau que la moyenne des autres pays avancés.

Source: Gouvernement de l'Ontario, *A Commitment to Research*, janvier 1988.

D6*a1

Graphique 6

GRANDE TENDANCE DES TRAVAUX DE R-D SUBVENTIONNÉS PAR L'ÉTAT, SELON LES PRINCIPAUX OBJECTIFS DES PAYS DE L'OCDE



Source: OCDE, Banque de données STIID, juillet 1987.

Tableau V. Crédit gouvernemental en matière de R-D, selon les principaux objectifs socio-économiques en 1986

D6*a2

Chaque catégorie en pourcentage du total national

	Agriculture et industrie	Énergie et Infrastruc- ture	Santé et Bien-être	Avancement technolo- gique	Défense et exploration spatiale	Financement public total R-D
Australie.....	12.0	4.8	3.6	79.5	0.1	100.0
Autriche.....	"	"	"	"	0.2	100.0
Belgique.....	"	"	"	"	7.1	100.0
Canada.....	28.5	13.0	15.8	35.6	3.5	100.0
Danemark.....	27.4	10.8	10.2	48.2 ⁱ	1.6	100.0 ⁱ
Finlande.....	36.7	11.7	14.3	35.7 ⁱ	36.8	100.0
France.....	16.1	7.2	11.8	26.9	17.0	100.0
Allemagne.....	16.3	8.6	14.5	43.6	1.1	100.0
Grèce.....	33.6	19.1	8.6	33.0	3.5	100.0
Islande.....	46.4	4.1	13.6	35.7 ^{aj}	0.2	100.0 ⁱ
Irlande.....	53.4	13.6	5.9	26.0	1.1	100.0
Italie.....	22.8	6.5	19.5	35.7	15.4	100.0
Japon.....	"	"	"	"	1985 3.0	"
Pays-Bas.....	21.6	8.3	9.0	51.5 ⁱ	5.8	100.0 ⁱ
Nouvelle-Zélande.....	"	"	"	"	"	"
Norvège.....	24.3	14.9	12.2	40.2 ⁱ	8.4	100.0 ⁱ
Portugal.....	"	"	"	"	"	"
Espagne.....	18.9	5.3	21.2	38.8	13.7	100.0
Suède.....	8.3	8.2	11.6	43.1	28.8	100.0
Suisse.....	"	"	"	"	"	"
Turquie.....	"	"	"	"	"	"
Royaume-Uni.....	11.1	5.6	7.5	21.2 ^c	54.3	100.0 ^c
États-Unis.....	2.1	12.3	7.2	3.5 ^p	74.9	100.0 ^p
Yougoslavie.....	"	"	"	"	"	"

Composition des principaux objectifs socio-économiques

Agriculture et industrie:	Développement de l'agriculture, de la silviculture et de la pêche + Promotion du développement industriel
Énergie et infrastructure:	Production et utilisation rationnelle de l'énergie + Transports et communications
Santé et Bien-être:	Planification urbaine et rurale + Exploration et exploitation de la terre et de l'atmosphère
Avancement technologique:	Santé + Protection de l'environnement + Développement social et services.
Défense et espace:	Avancement technologique, y compris les subventions publiques générales aux universités
	Défense et exploration spatiale civile.

a) Solution de continuité dans la série de la dernière année pour laquelle des données sont disponibles.

c) Estimation ou projection nationale corrigée, au besoin, par le Secrétariat pour qu'elle satisfasse aux normes de l'OCDE.

j) Exclut la plupart ou l'ensemble des dépenses en immobilisations.

p) Provisoire.

Source: OCDE, Banque de données STIID - juillet 1987.

D6*b

PALDA, INDUSTRIAL POLICY*Le Canada accuse-t-il un retard dans le domaine de l'innovation?*

TABLEAU 5.5

R-D invisible au Canada, 1976

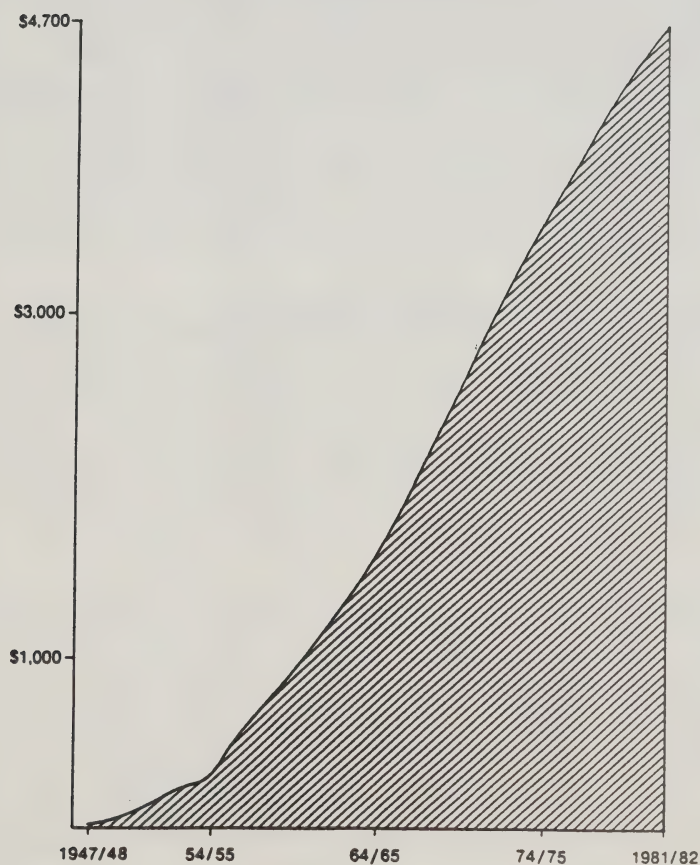
<u>Branche d'activité</u>	<u>Total</u> <u>R-D</u>	<u>-</u>	<u>Total</u> <u>R-D</u> <u>Cdn</u>	<u>-</u>	<u>Total</u> <u>R-D</u> <u>Paie</u>	<u>=</u>	<u>Total</u> <u>R-D</u> <u>Inv.</u>
Mines	99.6		29.8		12.7		57.1
Pétrole	55.6		47.0		17.2		(8.6)
Aliments, boissons, tabac	49.7		12.0		11.7		26.0
Machinerie, matériel de transport	521.9		28.7		71.9		421.3
Produits électriques services publics, transports	195.1		85.2		22.4		87.5
Caoutchouc, matières plastiques, produits chimiques	177.2		65.2		53.6		58.4
Produits métalliques	45.6		3.9		12.6		29.1
Papier et produits connexes	<u>34.2</u>		<u>9.3</u>		<u>7.7</u>		<u>17.2</u>
	<u>1,178.9</u>		<u>281.1</u>		<u>209.8</u>		<u>688.0</u>

PALDA, Industrial Innovation

D7*

*Participation de l'État à l'innovation au Canada et à l'étranger***FIGURE 6.3**

Cumul des dépenses fédérales en dollars constants de 1985
au chapitre de la recherche et de développement en matière
d'énergie nucléaire
(en milliers de millions de dollars)



D10*

Participation de l'État à l'innovation au Canada et à l'étranger

Tableau 6.4

Subventions gouvernementales en pourcentage des dépenses au chapitre de la R-D industrielle		
	Année	Pourcentage
Canada	Moyenne pour 1979-1981	9.4
Australie	1978-1979	9.5
Allemagne	1977	6.7
Belgique	1977	3.6
Japon	1977-1978	1.9

Source: * (3, p. 81)

McFetridge et Warda, Canadian R & D Incentives,
 Association canadienne d'études fiscales - Document N° 70, fév. 1983.

D12*

DANS LA POUBELLE DE LA POLITIQUE INDUSTRIELLE:
LES SUBVENTIONS SÉLECTIVES AUX ENTREPRISES
AU CANADA

MICHAEL M. ATKINSON et RICHARD A. POWERS*
Département de sciences politiques
Université McMaster

Cet article étudie comment les bureaucrates et les hommes politiques essayent de venir à bout des obstacles rencontrés lors de la mise en exécution des programmes d'assistance sélectives aux entreprises. Parce que ces programmes typiquement n'ont pas de raisons d'être économique et politique précises ils sont souvent dirigés par ce que l'on appelle vulgairement 'le modèle poubelle de prise de décision'. En examinant le Programme de développement industriel régional (PDIR) au Canada nous découvrons que les critères utilisés par les fonctionnaires gouvernementaux pour les décisions concernant le montant des subventions n'ont bien souvent que peu de points communs avec les buts déclarés du programme. Nous concluons que pour des programmes de subventions tels que le PDIR, où la conception du programme et l'organisation bureaucratique résultent en une anarchie structurée, les bureaucrates réagiront en créant des critères tendant à satisfaire leurs propres désirs de sécurité et de familiarité.

Dans la plupart des programmes d'exécution de la politique industrielle, une bonne partie du fardeau de la réorientation des priorités économiques et de la gestion du processus d'adaptation retombe sur l'administration. Lorsque la politique industrielle prend la forme de subventions sélectives aux entreprises, les bureaucrates jouent un rôle particulièrement important. Ainsi, les arguments les plus forts et les plus crédibles contre la politique industrielle émanent de ceux qui affirment que les administrations publiques sont inefficaces et qu'elles sont donc mal adaptées aux tâches qu'exigent des programmes de subventions sélectives (Burton, 1983; Wolf, 1979).¹

Cependant, avant de tenir l'appareil bureaucratique responsable de l'échec des politiques, il importe de réfléchir quelques minutes aux obstacles auxquels font face les fonctionnaires chargés de mettre en oeuvre la politique industrielle. Les programmes de subventions sélectives présentent deux types d'obstacles. D'un côté, tous les programmes d'assistance aux entreprises conçus pour se greffer sur les marchés concurrentiels souffrent de l'absence de fondements économiques clairs. Autrement dit, il est difficile de déterminer quels types de problèmes méritent d'être visés par de tels programmes. Il ne suffit pas de dire que les subventions doivent servir uniquement à corriger des distorsions ou des imperfections du marché puisque personne ne s'entend sur la gravité de ces distorsions (Watson, 1983). En outre, il faut des sommes considérables pour...

D12*

les résultats obtenus avec la variable province, toutes choses égales par ailleurs, montrent que la discrimination fondée sur la province ne joue pas un rôle important dans l'administration du programme.

Mais les deux cas dans lesquels la province semble jouer un rôle, le Québec et la Colombie-Britannique, méritent qu'on s'y attarde. Les demandeurs de ces provinces ont reçu moins d'argent que ce à quoi on aurait pu s'attendre en se fondant sur une distribution aléatoire des fonds. Dans le cas du Québec, il faut probablement mentionner l'existence d'autres mécanismes d'assistance industrielle, notamment des mesures commerciales comme des tarifs et des contingents. Si, comme le soutient André Blais, les subventions servent à compenser l'absence de mesures commerciales, le Québec peut sembler avoir moins besoin de subventions que d'autres régions du pays car le secteur de la fabrication y est relativement très protégé (Blais, 1986:15).

Or, ce genre d'explication ne vaut pas pour la Colombie-Britannique. De plus, il est difficile de comprendre pourquoi les demandeurs admissibles de l'une ou l'autre province seraient systématiquement considérés comme méritant moins une subvention. Pour essayer d'expliquer ces divergences, il est utile de rappeler la structure administrative du programme, et en particulier le caractère décentralisé de l'exécution du programme. Pour sa part, le Vérificateur général a remarqué un manque d'uniformité dans l'exécution du programme entre les régions (1985: par. 12.16). Cela, outre le fait que la période étudiée représente le début du programme, explique peut-être pourquoi on a abouti à des normes différentes d'une province à l'autre, ou à des interprétations différentes de critères libellés en termes généraux.

Les résultats résumés en REG5 expliquent en partie la distribution des subventions, mais des écarts notables demeurent inexplicables. À cet égard, il est fort probable que des facteurs importants comme l'apport différentiel, la viabilité commerciale et les avantages, dont aucun n'est mesuré dans notre analyse, jouent un grand rôle dans la détermination du montant des subventions. De plus, il serait naïf de supposer que des considérations politiques partisans, que nous n'avons pas abordées ici, n'influent aucunement sur le montant des subventions (MacNaughton et Winn, 1983).

Conclusions

Le présent document avait pour objectif d'étudier comment les bureaucrates et les politiciens tentent de surmonter les obstacles que présente la mise en oeuvre des programmes de subventions aux entreprises. Compte tenu des particularités du PIDR, nous pensions bien observer des écarts sensibles entre les critères annoncés et les montants des subventions, et nous n'avons pas été déçus. Le seul critère bien développé dans la réglementation, le facteur régional, à savoir les paliers, a eu, sur le montant des subventions, des effets contraires à l'esprit du programme. Plusieurs autres critères, dont certains ne sont pas mentionnés dans les règlements du programme mais étaient caractéristiques de programmes de subventions antérieurs, ont néanmoins influé sur le montant des subventions.

Bien que notre analyse ne concerne qu'un seul programme à un moment ponctuel, les résultats de notre étude nous permettent de faire deux observations d'ordre général. Premièrement, lorsque l'on confie à des bureaucrates l'administration d'un programme que l'on peut essentiellement ramener à une grosse cagnotte, ceux-ci établiront des critères qui leur sont familiers et qui répondent donc à leur propre besoin d'assurance. Cela tient au fait que les programmes de subventions conçus pour s'ajouter aux mécanismes du marché exigent davantage des bureaucrates sur le plan de l'ingéniosité et du dévouement que les autres interventions normales de l'État. Ils ouvrent la porte à toutes sortes de résultats imprévus.

Dans le cas du PDIR, l'appareil bureaucratique chargé d'appliquer le programme est une «anarchie organisée» ou prédomine le modèle de la poubelle. Les objectifs du programme n'ont pas été clairement définis dans la loi ou dans la réglementation, mais devaient se dessiner à mesure que le programme se développerait. L'exécution du programme a été décentralisée et les techniques nécessaires pour évaluer les avantages relatifs des propositions manquaient. Le modèle de la poubelle, fondé sur l'inséparabilité des moyens et des fins, a été appliqué avec vigueur.

La deuxième observation concerne le processus d'apprentissage empirique. Tout permet de croire que tout comme les bureaucrates découvrent les objectifs d'un programme en le mettant en oeuvre, ils apprendront à surmonter les obstacles que présente le programme et à procéder aux adaptations nécessaires en réponse

D12*

aux pressions d'ordre politique et administratif (Blake, 1976; March et Olsen, 1984). Des changements importants ont été apportés au PDIR en novembre 1984. Premièrement, le processus de prise de décisions a été simplifié. Les demandes d'aide de moins de 100 000\$ ont été automatiquement réputées admissibles à la condition que les critères de base soient respectés (MEIR, 1984c:1). Il n'était donc plus nécessaire de faire des fines distinctions sur le plan des montants. Au même moment, les principes du PDIR ont été ravivés. Le ministre, Sinclair Stevens, a pressé le MEIR de mettre l'accent sur les projets d'innovations qui accroîtraient la productivité industrielle (MEIR, 1984c:1). Cette annonce a amené certains à prédire qu'un nouveau programme d'aide plus étroit remplacerait peut-être le PDIR (*Financial Post*, 1985:1). L'expérimentation continuelle est évidemment coûteuse, mais sans doute pas plus que de conserver un programme qui exige davantage de ses administrateurs qu'ils ne peuvent donner.

Notes

- * Les auteurs voudraient remercier André Blais, Barb Carroll, Bruce McNaughton et les rédacteurs de la revue pour leurs conseils utiles au sujet des premières ébauches.
- 1. Les économistes néo-classiques ne sont pas les seuls à attirer l'attention sur les variations de capacité des administrations publiques. Pour une interprétation néo-marxiste, voir Offe (1975).
- 2. Le palier I englobe les districts de recensement les mieux nantis où vivent environ 50 p. 100 de la population; le palier II comprend les districts de recensement qui suivent, sur le plan du développement, et où vivent 30 p. 100 de la population; le palier III regroupe les régions moins bien nanties ou vivent environ 15 p. 100 de la population, et le palier IV comprend les régions les moins bien nanties où ne vivent que 5 p. 100 de la population (IC/MEIR, 1983b:1-2).
- 3. À l'exception des projets d'infrastructures municipales à frais partagés et des prêts de participation à des projets de restructuration dans les districts de recensement du palier I, il est possible d'obtenir de l'aide quel que soit l'emplacement du projet.
- 4. La plupart des décisions au sujet des subventions de moins de 100 000\$ sont prises par des administrateurs des bureaux régionaux. Pour les grands projets, les décisions font intervenir les administrateurs et le Ministre.
- 5. Pour répondre au critère d'apport différentiel, les demandeurs doivent prouver que l'entreprise n'aurait pas les moyens d'exécuter le projet sans aide (IC/MEIR, 1983a:7; Usher, 1983). Le critère de viabilité exige que le projet ait des chances de succès compte tenu de risques raisonnables (IC/MEIR, 1983a:7). Cela signifie sans doute que le demandeur doit soumettre un plan montrant que l'activité a des chances de devenir rentable. Le dernier critère, les avantages pour le Canada, semble exiger que les demandeurs se servent de leur imagination pour fournir des renseignements sur les avantages socio-économiques et les coûts du projet proposé.

6. Les données sur lesquelles la présente étude est fondée proviennent du premier rapport annuel du PDIR (MEIR, 1984b) et de spécifications sur les types de projets obtenues séparément du MEIR.

7. La variable indépendante de palier a une moyenne de 2,33 et un écart-type de 1,06. Notre décision de traiter les paliers comme une variable continue est appuyée par ces caractéristiques et par la cohérence des résultats obtenus à partir de régressions fondées sur des paliers fictifs.

Aucoin, Peter et Herman Bakvis (1984) 'Organizational Differentiation and Integration: the Case of Regional Economic Development Policy in Canada.' *Canadian Public Administration*, Fall, pp. 348-71.

Binhammer, H.H., L.C. McDonough et G. Lepore (1983) *Government Grants to Private Sector Firms* (Ottawa: Conseil économique du Canada).

Blake, Donald E. (1976) 'LIP and Partisanship: An Analysis of the Local Initiatives Program,' *Canadian Public Policy - Analyse de Politiques*, Winter, pp. 17-32.

Blais, André (1986) «La politique industrielle dans les démocraties capitalistes avancées» dans A. Blais (réd.), *La politique industrielle canadienne* (Ottawa: Approvisionnements et Services).

_____, Philippe Faucher et Robert Young (1986) 'La Dynamique de l'aide financière directe du gouvernement fédéral à l'industrie manufacturière au Canada.' *Canadian Journal of Political Science*, March, pp. 29-52.

Burton, John (1983) *Picking Losers...? The Political Economy of Industrial Policy* (London: Institute of Economic Affairs).

Canada. Vérificateur général du Canada (1985) *Rapport du Vérificateur général du Canada à la Chambre des communes* (Ottawa: Approvisionnements et Services Canada).

Canada. Ministère des Finances (1981) *Le développement économique du Canada dans les années 80*.

Canada. Ministères de l'Industrie et du Commerce, et de l'Expansion industrielle régionale (1982) *Réorganisation*, n° 10, 7 juillet.

_____, (1983a) Programme de développement industriel et régional (mimeo).

_____, (1983b) 'Targeting Industrial Assistance by Regions' (mimeo).

Canada. Ministère de l'Expansion industrielle régionale (1983a), Notes pour un discours de l'honorable Ed Lumley à la Chambre des communes au sujet du Programme de développement industriel et régional, 27 juin.

Groupe de travail Nielsen, Groupe d'étude des services
et subventions aux entreprises, 4 mars 1985

D15*

**APERÇU
PROGRAMMES DE RECHERCHE ET DÉVELOPPEMENT**

Évaluation des dépenses totales de R.-D.

En établissant que les dépenses brutes de R.-D. dans le secteur des sciences naturelles (DBRD) doivent équivaloir en 1985 à 1.5% du PNB, nous admettons que nous devons combler l'écart qui nous sépare de nos partenaires commerciaux, «dont le budget consacré à la R.-D. représente proportionnellement près du double du nôtre».

Cependant, d'après les conclusions d'analyses récentes, «dans l'ensemble, le sous-investissement du Canada dans les activités de R.-D. est moins grand que ne le laissent entrevoir les comparaisons internationales générales des DBRD/PIB, surtout quand on tient compte des différences structurelles importantes qui existent entre l'industrie canadienne et celle des autres pays. Un examen général des secteurs montre que les fonds affectés à la R.-D. semblent suffisants dans l'agriculture et les services et plus que suffisants dans le secteur minier. Le faible ratio DBRD/PIB au Canada est en grande partie imputable au rôle relativement limité qu'a joué le secteur de la fabrication dans l'économie canadienne et aux dépenses restreintes consacrées à la R.-D. dans ce secteur. Cette situation découle a) de la présence d'un très grand nombre d'entreprises de propriété étrangère dans le secteur canadien de la fabrication; b) du nombre relativement faible d'entreprises dans des secteurs où s'effectuent beaucoup d'activités de R.-D., comme l'industrie aérospatiale, l'industrie pharmaceutique, l'électronique et la pétrochimie; et c) du peu d'activités de R.-D. effectuées dans des secteurs comme la chimie et les métaux non ferreux.

Par conséquent, le Groupe d'étude n'est pas convaincu de la nécessité de mener une offensive ou d'injecter des sommes importantes pour que le pourcentage du PNB consacré à la recherche atteigne le même niveau que dans d'autres pays. Il a cependant relevé des signes assez convaincants de la nécessité de déterminer avec soin et de façon pragmatique si les activités de R.-D. qui sont entreprises dans chacun des principaux secteurs répondent bien aux besoins; de préciser l'étendue de notre engagement dans des secteurs où s'effectuent à grand frais de nombreuses activités de R.-D., comme l'industrie aérospatiale; et de nous montrer plus sélectifs dans l'affectation des ressources.

Financement et réalisation des activités de R.-D.

Au fil des ans, la responsabilité du financement et de la réalisation d'activités de R.-D. est passée progressivement de l'État à l'industrie, la part des universités demeurant relativement stable. De façon générale, le gouvernement fédéral et les universités ont principalement cherché à enrichir les connaissances déjà acquises, tandis que le secteur privé s'est davantage intéressé à la recherche appliquée et au développement expérimental.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESS

Professor Kristian S. Palda, School of Business, Queen's
University.

TÉMOIN

Professeur Kristian S. Palda, École de hautes études
commerciales, université Queen's.

Issue No. 32

Wednesday, March 16, 1988

Chairman: Bill Tupper

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 32

Le mercredi 16 mars 1988

Président: Bill Tupper

*Minutes of Proceedings and Evidence of the
Standing Committee on*

Regional Industrial Expansion

*Procès-verbaux et témoignages du Comité
permanent de*

L'Expansion industrielle régionale

RESPECTING:Pursuant to Standing Order 96(2), a study of the
Canadian Industrial Policy

CONCERNANT:En vertu de l'article 96(2) du Règlement, une étude
de la politique industrielle canadienne

WITNESS:

(See back cover)

TÉMOIN:

(Voir à l'endos)

Second Session of the Thirty-third Parliament,
1986-87-88

Deuxième session de la trente-troisième législature,
1986-1987-1988

STANDING COMMITTEE ON REGIONAL
INDUSTRIAL EXPANSION

Chairman: Bill Tupper

Vice-Chairman: Albert Girard

Members

Stan Graham
André Harvey
Jean Lapierre
Lorne Nystrom
Walter Van de Walle—(7)

(Quorum 4)

Diane Tremblay-Bernier
Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DE L'EXPANSION
INDUSTRIELLE RÉGIONALE

Président: Bill Tupper

Vice-président: Albert Girard

Membres

Stan Graham
André Harvey
Jean Lapierre
Lorne Nystrom
Walter Van de Walle—(7)

(Quorum 4)

Le greffier du Comité
Diane Tremblay-Bernier

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, MARCH 16, 1988

(51)

[Text]

The Standing Committee on Regional Industrial Expansion met at 6:06 o'clock p.m. this day, in Room 308, West Block, the Chairman, Bill Tupper, presiding.

Members of the Committee present: Albert Girard, Bill Tupper, Walter Van de Walle.

In attendance: From the Library of Parliament: Guy Beaumier, Research Officer.

Witness: Professor Donald G. McFetridge, Economist, Carleton University.

The Committee resumed its consideration of the Canadian Industrial Policy. (*See Minutes of Proceedings, Thursday, March 10, 1988, Issue No. 31.*)

The witness made a statement and answered questions.

At 7:35 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Diane Tremblay-Bernier
Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 16 MARS 1988

(51)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'expansion industrielle régionale se réunit, aujourd'hui à 18 h 06, dans la pièce 308 de l'Édifice de l'ouest, sous la présidence de Bill Tupper, (*président*).

Membres du Comité présents: Albert Girard, Bill Tupper, Walter Van de Walle.

Aussi présent: De la Bibliothèque du Parlement: Guy Beaumier, attaché de recherche.

Témoin: Professeur Donald G. McFetridge, économiste, université Carleton.

Le Comité réexamine la politique industrielle canadienne. (*Voir Procès-verbaux du jeudi 10 mars 1988, fascicule n° 31.*)

Le témoin fait une déclaration et répond aux questions.

À 19 h 35, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité
Diane Tremblay-Bernier

EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

[Texte]

Wednesday, March 16, 1988

• 1806

The Chairman: I wonder if we might come to order. Our orders of the day are to resume our consideration of the Canadian industrial policy. Our witness tonight is Prof. Donald McFetridge, an economist at Carleton University. Prof. McFetridge, we very much welcome you here and look forward to your presence.

We are very, very much at the embryo state or nebulous state, I suppose, of gaining some insight as to whether or not Canada should try to develop an industrial policy for itself, recognizing that we are in the process of forming a new Ministry of Industry, Science and Technology. You would probably argue, of course, that there are a lot of instruments out there at the moment that in fact do shape the industrial policy, whether they are regional instruments or other instruments.

Setting those aside, as this department takes on its new mandate, what sort of considerations should Parliament give it? Should we in fact seek a Canadian industry base that is in large part market driven or is that much too academic an approach? Simply noting the tremendous regional disparities we have and the fact that we are so dependent on many of our natural resource industries, are there things that really ought to be nurtured? If so, what are they?

We have elected to start our study by hearing from three academic witnesses like yourself. We did this really quite deliberately in the hope that we could gain a cross-section of ideas from you that would help shape our future study in the months ahead. We asked you to come tonight before us with no particular agenda on our behalf except to share information and to help us learn from your experiences on how you have seen other countries approach this and so on. Some have been successful and others have not been successful.

I should share with you that our knowledge base about their success or lack of success at this point in time is limited, so do not be at all hesitant in answering those views with us.

Tonight I want to share a welcome to those young persons who are here as part of the Forum of Young Canadians. I hope that your experience here this week is a very valuable one. Your presence tonight is—I have to share with you—partly detrimental in the sense that I know two of my colleagues are going to be having supper with you, so they will have to leave as the meeting progresses. I am hoping that they will return before the meeting is over. Prof. McFetridge, I have taken that kind

TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

[Traduction]

Le mercredi 16 mars 1988

Le président: Peut-être pourrions-nous commencer. Conformément à l'ordre du jour, nous allons reprendre notre étude de la politique industrielle du Canada. Notre témoin est aujourd'hui le professeur Donald McFetridge, un économiste de l'Université Carleton. Professeur McFetridge, nous nous réjouissons de votre présence ici.

Nous sommes en train d'établir si le Canada doit tenter ou non d'élaborer une politique industrielle en tenant compte du fait que nous mettons actuellement sur pied un nouveau ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie, mais nous en sommes encore au stade embryonnaire. Vous nous ferez sans doute valoir qu'il existe déjà de nombreux instruments permettant de façonner notre politique industrielle, qu'il s'agisse d'instruments régionaux ou autres.

À part cela, quels sont les critères que le Parlement devra examiner lorsque ce ministère assumera son nouveau mandat? Devons-nous chercher à établir une base industrielle qui sera animée en grande partie par les forces du marché ou est-ce là une conception trop théorique? Compte tenu des disparités régionales considérables qui existent au Canada et du fait que nous dépendons énormément de nos ressources naturelles, y a-t-il certains éléments sur lesquels nous devons concentrer notre attention? Dans l'affirmative, quels sont-ils?

Nous avons décidé d'entamer notre étude en entendant le point de vue de trois universitaires comme vous-mêmes. Nous l'avons fait délibérément dans l'espoir que vous nous donnerez de bonnes idées pour orienter notre examen au cours des mois à venir. Si nous vous avons demandé de venir ce soir, c'est sans but précis mais simplement pour profiter de votre savoir et de votre expérience quant aux politiques que vous avez constatées dans d'autres pays, par exemple. Certaines ont réussi, mais d'autres pas.

Je dois vous avouer que nous ne savons pas encore grand-chose, pour le moment, des succès ou des échecs des autres pays, par conséquent, n'hésitez pas à nous faire part de vos connaissances.

Ce soir, je tiens à souhaiter la bienvenue aux jeunes participants au Forum des jeunes Canadiens qui se trouvent dans la salle. J'espère que cette expérience se révélera très enrichissante. Votre présence ce soir présente néanmoins un inconvénient en ce sens que deux de mes collègues vont devoir partir bientôt pour aller dîner avec vous. J'espère qu'ils reviendront avant la fin de la séance. Professeur McFetridge, comme vous l'avez sans doute compris, certains de mes collègues seront obligés de partir

[Texte]

of way to tell you that some of my colleagues may be obliged to leave; it is a longstanding commitment they have had.

I would invite you to make an opening comment. Take as long as you need to do so and then we will get started with the dialogue with you. I would want to adjourn this part of the meeting no later than 7.30 p.m. and I would telegraph to my committee members that we have some things in private after this we would like to review. Welcome, sir.

[Traduction]

à cause de cet engagement qu'ils ont pris depuis longtemps.

Je vous invite à faire une déclaration liminaire. Prenez tout le temps qu'il vous faudra, après quoi nous pourrions commencer à dialoguer. Je voudrais lever cette partie de la séance d'ici 19h30 et je desire avertir les membres de mon comité que nous aurons ensuite des questions à examiner en privé. Monsieur, vous avez la parole.

• 1810

Professor Donald McFetridge (Department of Economics, Carleton University): Thank you, Mr. Chairman. I appreciate the opportunity to appear before this committee, and I hope I can contribute to your investigation. Industrial policy is indeed a nebulous concept, and I thought perhaps in my statement I might help you define it, and also give you some broad areas in which there is agreement. I will perhaps work down to the areas which are very contentious.

A good working definition of industrial policy is it encompasses all measures and programs designed to alter a nation's industrial structure. In essence, it is the set of policies we use to emphasize certain types of industrial and economic activity over others. I know you would be disappointed in me, as an academic economist, if I did not tell you there is no free lunch. We are choosing. We are using these policies. We are emphasizing some activities and discouraging others. That is what industrial policy is all about.

For a subject which would seem on the surface to be quite boring, there has been quite often an acrimonious debate over it. In my experience with the Macdonald commission, we got into some real heated arguments over it. At the heart of this disagreement are different views about the role of the state in economic life. I think that is the source of differing views on various aspects of industrial policy.

In particular, there has been a lot of debate in recent years over the notion of industrial targeting, selection of national champions, picking winners. That is, very detailed kind of state intervention in economic activity. As I say, there are profoundly differing views on the merits of that kind of a policy.

What I would like to do is just indicate that there are a number of areas over a broad spectrum of political beliefs and types of training in which most people agree. Let me start with some of these areas of consensus. They relate first to framework policies. Again, they may be beyond the mandate of this committee, and in some cases beyond the mandate of the federal government, but they are nonetheless extremely important. In a sense, what I want to emphasize is that we have to get these priorities taken

M. Donald McFetridge (professeur, département des sciences économiques, Université Carleton): Merci, monsieur le président. Je vous remercie de m'avoir permis de comparaître devant votre comité et j'espère pouvoir contribuer à votre étude. La politique industrielle est effectivement un concept nébuleux et peut-être pourrais-je vous aider à le définir et vous indiquer les questions qui font l'unanimité et celles qui sont particulièrement controversées.

Pour définir la politique industrielle, nous pouvons dire qu'elle englobe l'ensemble des mesures et des programmes destinés à modifier la structure industrielle d'un pays. Autrement dit, il s'agit de la série de politiques que nous utilisons pour mettre l'accent sur certains types d'activités industrielles et économiques. En tant qu'économiste, je vous décevrais sans doute si j'omettais de vous dire qu'il n'existe aucune solution toute faite, gratuite—tout se paye. Il s'agit d'un choix. Nous utilisons les politiques en question. Nous favorisons certaines activités par rapport à d'autres. Tel est le but d'une politique industrielle.

Ce sujet qui, de prime abord, semble assez ennuyeux, a suscité une vive controverse. Lorsque j'ai collaboré avec la Commission Macdonald, nous avons eu des discussions très animées à ce propos. Le désaccord porte principalement sur le rôle de l'État dans l'économie du pays. Tel est, selon moi, la principale source de désaccord concernant les divers aspects de la politique industrielle.

Ces dernières années, la politique consistant à « cibler » les programmes industriels, à choisir les champions et les gagnants, a été très contestée. Autrement dit, il s'agit d'une politique selon laquelle l'État intervient dans des secteurs bien précis de l'activité économique. Comme je l'ai dit, cette politique fait l'objet de sérieuses divergences de vues.

Il faut dire que la plupart des gens représentant diverses écoles de pensée sont d'accord sur un certain nombre de questions. Voyons d'abord quelles sont ces questions qui font l'unanimité. En premier lieu, il s'agit des politiques structurelles. Elles outrepassent peut-être le mandat de votre comité et, dans certains cas, celui du gouvernement fédéral, mais elles sont néanmoins de la plus haute importance. Je tiens à souligner que nous devons établir des priorités. Autrement dit, nous devons

[Text]

care of. In a sense, we have to get our traditional areas of government activity well under control, and then we can perhaps proceed with some new initiatives in the industrial development area.

First, there is the educational system—continuing concern over the funding and quality of university education. Most recently, in the Prime Minister's conference on technology, technological literacy of Canadians was a source of concern. Technological literacy of management and administration, both in the public and private sectors, was cause for concern. Just this week in *The Globe and Mail*, there was an article on the supply of skilled workers and our ability to train skilled craftsmen, by apprenticeship programs and others. There are also continuing concerns over retraining—the Senate report on on-the-job retraining, and the relatively modest reliance on on-the-job training in Canada versus other countries. There are all those concerns out there, and again I think government has a role in addressing each of them.

The second area is the financial system. Efficient and innovative financial markets are essential for the launching of new businesses and the expansion of existing ones. Again, this is an area which has been studied and studied by various parliamentary committees, and various institutions in this city and elsewhere. It is not as if this concern has not been brought to the attention of parliamentarians. In general, there have been concerns over the availability of finance in the past, especially for new ventures, both debt and equity.

The general conclusion at this point would be that is perhaps not as pressing a concern as it has been in the past. But it is something that should always enter deliberations regarding financial regulation. The importance of the financial system as a vehicle for industrial development should never be far from the concerns of regulators.

The third area is labour market institutions. Again, there is general agreement as to the central role labour market institutions and labour market programs, including information, placement programs, mobility, retraining programs, provisions for early retirement, temporary income maintenance, and in some cases wage subsidies have in allowing workers to respond to economic change. Some federal policies that have received very favourable notice in the last little while are the industrial adjustment service and the still-to-be-introduced program for older workers. These again are areas that are apparently a creative response to some of these problems, and perhaps could be improved still further.

[Translation]

exercer un contrôle sur les domaines dans lesquels le gouvernement a l'habitude d'intervenir et nous pencher ensuite sur les initiatives nouvelles visant à développer l'industrie.

Prenons d'abord le système d'éducation qui continue à soulever des problèmes en ce qui concerne le financement et la qualité de l'enseignement universitaire. Lors de la récente conférence des premiers ministres sur la technologie, certaines inquiétudes ont été exprimées au sujet de la formation technologique des Canadiens. On se demandait si cette formation était suffisante au niveau de la gestion et de l'administration tant dans le secteur public que dans le secteur privé. Cette semaine, le *Globe and Mail* a publié un article sur les ressources en main-d'œuvre qualifiée et la possibilité de former des ouvriers qualifiés grâce à des programmes d'apprentissage et autres. Le recyclage demeure un sujet de préoccupation à la suite du rapport du Sénat sur le recyclage en cours d'emploi et la formation en cours d'emploi qui est relativement peu développé au Canada par rapport aux autres pays. Voilà donc plusieurs sujets d'inquiétude et je pense que le gouvernement doit se pencher sur chacun d'eux.

Vient ensuite la question du système financier. Il est indispensable d'avoir des marchés financiers efficaces et novateurs pour lancer de nouvelles entreprises et élargir celles qui existent déjà. Il s'agit, là encore, d'un domaine qui a été étudié par plusieurs comités parlementaires et diverses institutions d'Ottawa et d'ailleurs. On ne peut pas dire que cette question n'a pas été portée à l'attention des parlementaires. Les sources de financement à la disposition des entreprises, et surtout des nouvelles, qu'il s'agisse du financement par emprunt ou par capitaux propres, posent des problèmes depuis des années.

Cette question ne paraît peut-être pas aussi urgente pour le moment qu'elle l'a déjà été par le passé, mais il faudra en tenir compte dans le cas de l'examen de la réglementation des services financiers. Les responsables de la réglementation ne doivent jamais perdre de vue le rôle important que le système financier peut jouer dans le développement de l'industrie.

La troisième question à considérer est celle des institutions du marché du travail. Là encore, on est généralement d'accord quant au rôle prépondérant que jouent les organismes et les programmes s'adressant à la main-d'œuvre, y compris les programmes d'information, de placement, de mobilité et de recyclage, les dispositions relatives à la retraite anticipée, le remplacement temporaire du revenu et, dans certains cas, les subventions salariales, pour permettre au travailleur de faire face à l'évolution de la situation économique. Le service d'adaptation industrielle et le programme qui doit bientôt être mis en place à l'intention des travailleurs âgés ont été très bien accueillis. Le gouvernement semble avoir trouvé des solutions ingénieuses à certains problèmes et peut-être serait-il encore possible de les améliorer.

[Texte]

[Traduction]

• 1815

Another general framework area is the tax system. Obviously that could occupy many committees for many years. But as a general proposition we would want to keep the tax system from distorting work effort and capital flows. Current and proposed reform measures in my opinion are moving in that direction, and are to be commended for that reason.

Next is the support of innovative activity. You have heard from Professor Paldo, who is well informed on this subject, as perhaps am I. There has been a lot of discussion of Canada's apparent lack of indigenous R and D activity. It also has been argued that Canada has a relatively poor record in technology adoption. Again, these propositions have not gone unnoticed in this city or in other capitals. We have witnessed a number of policy initiatives, including the establishment of technology centres, a very large number of them, so many in fact that I think the Nielsen task force recommended that we could probably do without quite a few of the ones we already have. The Canadian Manufacturers' Association I think calculated that there might be one for every two R and D performing companies in the country. I would not want to be held to that ratio, but I remember that there were quite a few there. As I say, even the Canadian Manufacturers' Association was wondering whether we had gone too far.

The point is that these are perceived problems and that there have been initiatives to address them. Whether these initiatives are satisfactory is a question you might perhaps want to investigate further. With respect to R and D spending itself, there certainly is a good case for supporting various kinds of R and D spending. Again, the type of R and D spending you support is subject to some debate.

A lot of economists are in favour of supporting what is called generic research, which can be used across a wide range of industries or by a large number of firms. Some of the best examples—certainly in the agricultural sector, in the mineral resources, especially energy resources sector or in the forestry sector—were in improvements, innovations that are funded at least in part by the government and can increase the productivity of our natural resources and increase the wealth of all Canadians. One good example, which Professor Paldo has helped to popularize, is of course the development of canola, which was funded by federal money and which has helped a number of western farmers and has become a major industry in western Canada. So that is a good example of the returns to properly focus federally financed research.

This is certainly not an exhaustive list of framework policies; there could be any number of other ones suggested. I think what I would like to emphasize here is that governments do not have any shortage of programs that have to be tended and improved and activities they can pursue that can assist in industrial development. These are largely consistent with the historical role of

Il faut également parler de la fiscalité. Cette question pourrait occuper de nombreux comités pendant des années. Nous dirons simplement que nous ne voulons pas voir le régime fiscal détourner les efforts et les capitaux. Les mesures appliquées et proposées dans le cadre de la réforme fiscale s'orientent dans cette voie et sont donc tout à fait souhaitables.

Vient ensuite l'aide à l'innovation. Vous avez entendu le témoignage du professeur Paldo qui est, lui aussi, très bien renseigné sur ce sujet. L'insuffisance des activités de recherche et de développement au Canada a fait couler beaucoup d'encre. On a également fait valoir que le Canada profitait peu des progrès technologiques. Ces critiques ne sont pas tombées dans l'oreille de sourds. Nous avons assisté à plusieurs initiatives politiques, comme l'établissement d'un grand nombre de centres de technologie si bien, qu'en fait, le groupe de travail Nielsen a recommandé d'en supprimer quelques-uns. Selon les calculs de l'Association des manufacturiers canadiens, je crois, il y en a peut-être un pour deux compagnies faisant de la recherche et du développement. Je ne sais pas s'il s'agit d'une proportion exacte, mais je sais qu'il y a un bon nombre de ces centres. L'Association des manufacturiers canadiens elle-même se demande si nous ne sommes pas allés trop loin.

Le fait est que ces problèmes ont été constatés et que l'on a cherché à y remédier. C'est peut-être à vous d'établir si les initiatives prises sont satisfaisantes ou non. Pour ce qui est du financement de la recherche et du développement, il est certainement justifié. Là encore, il s'agit de voir quels genres de recherche et développement vous voulez soutenir.

De nombreux économistes estiment qu'il faut appuyer la recherche générique qui est utilisée par une vaste gamme d'industries ou un grand nombre d'entreprises. On en trouve les meilleurs exemples dans le secteur de l'agriculture, des mines, de l'énergie ou encore dans le secteur forestier où les améliorations et les innovations financées au moins en partie par le gouvernement peuvent augmenter la productivité de notre secteur primaire et accroître la prospérité de tous les Canadiens. Un bon exemple, souvent cité par le professeur Paldo, est bien sûr celui du canola pour lequel le gouvernement fédéral a versé des subventions et qui a donné naissance à une industrie importante dans l'Ouest, ce qui a aidé de nombreux agriculteurs de cette région. Voilà donc un bon exemple des avantages d'une recherche financée par le gouvernement fédéral.

Il ne s'agit nullement d'une liste exhaustive des politiques cadres, car il y en aurait bien d'autres. Je tiens à souligner que les pouvoirs publics ne manquent pas de programmes, mais qu'il s'agit de les améliorer pour favoriser le développement industriel. Cela cadre très bien avec le rôle traditionnel du gouvernement. Une fois ces programmes améliorés, peut-être pourrions-nous songer à

[Text]

government. And as I say, when they are perhaps properly taken care of then we might want to proceed to some additional policies, but I would emphasize that we ought to get these things straight first.

With respect to industrial policy, I would like to mention several issues. One is that there is again very broad consensus in favour of what is called positive adjustment policies. So there is a focus on industrial adjustment firstly, and secondly the notion of positive adjustment. What that means, and this is a term coined by the OECD, is that the public policy accommodates and facilitates economic change rather than attempting to suppress it. It reflects a recognition based on perhaps bitter experience that it is often unproductive and sometimes simply impossible to stifle or suppress economic change. It is going to manifest itself one way or another, and you can waste a lot of resources fighting it rather than confronting it head on and trying to make the best of it. The governments taking a positive adjustment stance would avoid the use of trade-restricting tariffs and quotas as a response to increases or changes in international competition. They would avoid business bail-outs and like subsidies—again, anything that in a sense conveys the signal to the market: just keep doing what you are doing, even though the forces of technology and international competition are militating against it.

• 1820

The focus instead would be on economic change and pursuing new opportunities, assisting those who are affected by economic change in pursuing these new opportunities. Labour mobility and retraining are very important attempts to attract industry to isolated single industry regions facing decline. Certainly I am not trying to argue that this is in any sense novel, or that public policy has not attempted to deal with these issues in the past. The Canadian Industrial Renewal Board was an attempt to help the textile clothing industry, especially in regions which were more or less single industry regions, to diversify out of areas which were vulnerable to international competition and into areas in which perhaps Canadian producers could hope to withstand foreign pressure.

Similarly, I was at a presentation last week which emphasized the importance of private-sector initiatives in this regard. One that was held up as a model is the effort of Alcan in the Saguenay region, recognition that their role as a provider of increased employment is perhaps coming to an end, although they certainly are not going to be a minor factor there, but a great deal of effort has gone into finding additional sources of economic activity in the region in which they operate.

I think this is becoming much more widely recognized by the private sector. This meeting was convened by the

[Translation]

élaborer des politiques supplémentaires, mais il faut commencer par améliorer les programmes en place.

En ce qui concerne la politique industrielle, j'aurais plusieurs choses à mentionner. En premier lieu, les politiques dites d'adaptation positive font également l'unanimité. Il s'agit à la fois d'aider l'industrie à s'adapter et de l'aider à s'adapter de façon positive. Selon la définition de l'OCDE, la politique gouvernementale doit favoriser le changement économique au lieu de chercher à l'étouffer. Cela part du principe qu'il est souvent néfaste et parfois même impossible de ralentir et d'arrêter le changement économique. Il va se manifester d'une façon ou d'une autre et vous pouvez gaspiller de nombreuses ressources à le combattre au lieu d'y faire face de façon à en tirer parti au maximum. En choisissant de s'ajuster, le gouvernement adopterait une attitude très positive et éviterait d'avoir recours aux barrières douanières et aux quotas, mesures qui limitent les échanges commerciaux, pour réagir devant l'intensification de la concurrence internationale ou à son évolution. Les gouvernements éviteraient de renflouer les entreprises déficitaires ou de les subventionner de toutes sortes de façons, puisque cela incite à croire que ces entreprises n'ont qu'à continuer dans la même veine, même si les forces de la technologie et de la concurrence internationale voudraient les en décourager.

On mettrait donc plutôt l'accent sur les changements économiques et les nouvelles orientations, en aidant ceux qui sont justement touchés par ces changements économiques mais qui cherchent à trouver de nouvelles voies. La mobilité de la main-d'œuvre et son recyclage permettent d'attirer les industries dans des régions isolées où il n'existe qu'une seule activité économique et dont l'avenir est en déclin. Ce n'est pas que ce que je propose soit nouveau, ni que le gouvernement n'ait jamais essayé de répondre à ces questions. En effet, l'Office canadien pour un renouveau industriel visait justement à aider l'industrie du textile et des vêtements, surtout dans les régions n'ayant guéré plus d'une activité économique. Il visait aussi à diversifier l'économie les régions vulnérables à la concurrence internationale tout en encourageant les producteurs canadiens à s'implanter dans d'autres régions qui pouvaient survivre aux pressions du marché étranger.

La semaine dernière, j'ai assisté à un exposé dans lequel on soulignait l'importance des initiatives du secteur privé en ce sens. On citait alors comme modèle les efforts d'Alcan dans la région du Saguenay, en reconnaissant que le rôle de cette entreprise comme principal employeur était peut-être en déclin, mais qu'il resterait tout de même important; on a également souligné à quel point on avait déployé des efforts pour susciter de nouvelles activités économiques dans la région.

Il me semble que le secteur privé en devient de plus en plus conscient. Cette réunion à laquelle j'assistais avait été

[Texte]

Canadian Chamber of Commerce and there was a general consensus that they have a much more positive role to play here in facilitating industrial adjustment, rather than simply serving as a conduit for complaints to the government saying they are under pressure, please eliminate this pressure, please help us.

So I think there is an increasing recognition among management and labour, and I think there has been within the government for some time that you cannot be insulated from economic change, you had better make arrangements to confront it and to deal with it. So I think one component of an industrial policy that has to be probably the central component is this notion of positive adjustment policies.

The second component of the industrial policy that I assume we are going to have, continue to have, is trade liberalization. We have been engaged in a process of trade liberalization since World War II, a continual process, and with respect to the United States, going almost the final step in the proposed Canada-U.S. free trade arrangement. It can be viewed, and it certainly was viewed within the Macdonald commission, although I would not want to speak for the commissioners, as an overarching industrial policy.

In a sense, it is a commitment to the discipline of the international market, or of a broader market. Its consequences, in terms of rationalization or production, in terms of incentives for more timely adoption of new technologies, have been widely documented. So it has a great many positive consequences which have been emphasized by many institutions, I am sure testifying before this and other committees.

The commitment to trade liberalization also implies that a government is going to avoid certain types of activities. Again, I refer to the notion of industrial targeting, selection of national champions and so-called picking winners. This type of thing usually implies policies of guaranteeing domestic markets to your local producers to enable them to build up volume and therefore be stronger in the international marketplace. That type of policy, that type of domestic market guarantee, that type of subsidization, would most certainly run afoul... probably runs afoul of our GATT commitments and almost certainly would run afoul of the U.S.-Canada free trade arrangement. So that a commitment to liberalized trade policies also implies avoiding certain types of detailed intervention in economic activity, in industrial activity.

[Traduction]

convoquée par la Chambre de commerce du Canada. On s'entendait pour dire que la Chambre de commerce avait un rôle beaucoup plus positif à jouer et pouvait faciliter l'adaptation des industries; qu'elle ne devait plus simplement servir à relayer les plaintes des industries qui demandent au gouvernement de les aider à éliminer les pressions qu'elles subissent.

Autrement dit, le patronat et les syndicats comprennent de mieux en mieux—comme l'a déjà compris depuis quelques temps le gouvernement—qu'il est impossible de s'isoler de tout changement économique, et qu'il vaut mieux prendre les mesures nécessaires pour s'y ajuster. Par conséquent, l'une des composantes de n'importe quelle politique industrielle, et c'est peut-être la plus importante, ce doit être l'adaptation.

La deuxième facette de cette politique industrielle, c'est, et ce sera sans doute encore pour longtemps, la libéralisation des échanges. Nous faisons déjà du libre-échange depuis la fin de la Seconde Guerre mondiale, et cela de façon continue, mais nous en sommes presque arrivés à l'étape ultime dans l'accord que nous nous proposons de conclure avec les États-Unis. Cet accord peut-être considéré, comme il l'a été par la Commission Macdonald, même si je ne peux prétendre être son porte-parole, comme la politique industrielle prépondérante.

Cet accord équivaut en quelque sorte à un engagement de notre part, celui de nous soumettre à la discipline du marché international ou, à tout le moins, d'un marché plus vaste. On a parlé en long et en large des conséquences qu'il pouvait avoir en termes de rationalisation, de production ou même d'incitation à adopter de nouvelles technologies en temps opportun. Cet accord a donc d'énormes conséquences positives pour notre pays, comme l'ont déjà dans doute souligné de nombreux organismes qui ont témoigné devant vous et devant d'autres comités.

En s'engageant à libéraliser les échanges, cela suppose également que le gouvernement tentera d'éviter certains types d'activités. Je reviens ici à la notion de ciblage industriel, c'est-à-dire à la sélection de dits champions nationaux et au prétendu choix d'industries gagnantes. Ce ciblage industriel suppose que l'on applique des politiques qui garantissent les marchés intérieurs à nos producteurs locaux, pour leur permettre d'accroître leur volume et de s'assurer une place plus ferme sur le marché international. Or, ce type de politique, ou de garantie du marché intérieur, ou même de subvention, enfreint très probablement les engagements que nous avons pris à l'égard du GATT et sans doute les engagements que nous avons pris à l'égard des États-Unis en matière de libre-échange. Par conséquent, en nous engageant à libéraliser nos politiques commerciales, cela suppose qu'il nous faut éviter un certain type d'interventionnisme économique, en particulier dans le domaine industriel.

[Text]

[Translation]

• 1825

My conclusion with respect to this type of detailed intervention, selecting certain firms for special treatment in the hope that they will become stronger and dominate or at least do very well in the international marketplace, is that governments are not well equipped to do that kind of thing, to anticipate profit opportunities and to exploit them. They also face the additional burden that, once in there, they are not the only governments that might be practising targeting policies. It certainly has been the case in steel and other industries that it gets targeted by virtually every government of every developed or would-be developed country, and rates of return are dismal for all.

Another problem with special treatment for specific firms or industries is that it creates a constituency of subsidy recipients that it becomes very hard to cut off. Political pressures to keep going are intense, and governments may not be able to withstand them.

So my general predisposition is to favour framework policies, positive adjustment policies, trade liberalization, and generally to be predisposed not to favour specific detailed types of intervention in particular industries or on behalf of particular firms. That is not to say that it is ill-advised on all occasions; it would just be my general predisposition.

Mr. Girard: Dr. McFetridge, as you know, labour in Canada is not very mobile. They remain quite stable, as a matter of fact. People do not like to travel. But in economically depressed regions of Canada, they feel that industries go in there and rape them of their raw product and do not seem to want to help with spin-off industry. They are just interested in taking the raw material and everything. So do you think that within this industrial policy you can have a regional development policy?

Prof. McFetridge: I think so, although I am not sure people looking at the history of our regional development policies would conclude that they had to this point been a great success. We are continually trying new initiatives. Certainly Cape Breton, the Atlantic region, parts of Quebec, northern Ontario, and parts of the west have not made the progress that I think a lot of people would like to have seen.

It is also the case that in many instances firms are there for extractive purposes, and they are not inclined to do further processing and are not inclined perhaps to assist the residents in putting down roots in that community and allowing that community to prosper after the

Pour conclure cette question d'interventionnisme, c'est-à-dire du traitement spécial accordé à certaines entreprises dans l'espoir qu'elles se renforceront et qu'elles pourront dominer les autres dans le marché international ou, à tout le moins les concurrencer, je préciserais qu'à mon sens, les gouvernements ne sont pas bien outillés pour agir en ce sens, c'est-à-dire pour prévoir quelles peuvent être les possibilités de rentabilité des entreprises et pour les exploiter. Autre problème supplémentaire: une fois cette pratique d'interventionnisme établie, nos gouvernements risquent de ne pas être les seuls à pratiquer ce genre de ciblage. C'est ce qu'on a pu constater notamment dans le cas de la sidérurgie: ce pays reçoit des subventions d'à peu près tous les gouvernements, que le pays soit industrialisé ou en voie de développement, et pourtant, le taux de rendement n'est jamais très élevé.

En traitant de façon particulière certaines entreprises ou industries, cela crée un autre problème: on se retrouve alors avec une clientèle de subventionnés qu'il devient extrêmement difficile de laisser aller éventuellement. Autrement dit, les pressions politiques peuvent devenir si intenses que les gouvernements peuvent éventuellement ne plus être en mesure d'y faire face.

Par conséquent, je serais moi-même disposé à prôner des politiques cadre d'ajustement positif, ou de libéralisation des échanges commerciaux, plutôt que des types d'intervention détaillés à l'égard d'industries ou d'entreprises particulières. Ce qui ne signifie pas que ce type d'interventionnisme soit déconseillé dans tous les cas; c'est tout simplement qu'a priori je n'y suis pas favorable.

M. Girard: Monsieur McFetridge, vous savez que la main-d'oeuvre canadienne n'est pas très mobile et qu'elle est même plutôt relativement stable. Les Canadiens n'aiment pas se déplacer. Mais dans les régions économiquement défavorisées du Canada, on a l'impression que les industries vont s'y implanter pour aller extraire les matières premières, sans pour autant vouloir établir d'industries de transformation. On a l'impression que tout ce qui les intéresse, c'est d'aller chercher les matières premières. Pensez-vous que notre politique industrielle devrait néanmoins avoir une composante de développement régional?

M. McFetridge: Certainement, mais je ne suis pas sûr qu'en regardant l'historique de nos politiques de développement régional, on puisse conclure qu'elles ont eu jusqu'à maintenant un énorme succès. Nous sommes constamment en train de lancer de nouvelles initiatives. Je suis convaincu que le Cap-Breton, l'Atlantique, certaines parties du Québec, du Nord de l'Ontario et de l'Ouest, n'ont pas progressé au rythme que beaucoup auraient souhaité voir.

N'oublions pas non plus que dans bien des cas, les entreprises s'installent uniquement pour faire de l'extraction et qu'elles ne veulent aucunement transformer leur produit brut, ni aider leurs employés à s'installer dans la ville et lui permettre aussi de prospérer

[Texte]

extractive process is finished. In many ways, there is a history of mining camps and mining towns that disappeared when the ore body was exhausted, and in some cases that made sense and makes sense.

In a sense, people go into that in some cases with their eyes open, knowing these jobs are not necessarily go to last, that the activity is not going to last. Regrettably, that is the nature of an extractive economy. It is not quite the same as many economies in Europe, where the towns can exist for hundreds and thousands of years, finding some activity for the citizens.

So it is not the case that we should try to preserve every community and every type of activity. But in other cases, where industries have existed for a long period of time—for example, textile, clothing and footwear—and communities have built up over the years, it is impossible politically and is probably not even very good economics to tell them: your industry is now defunct; you are going to have to shut down and go. Certainly it is impossible politically, so I think the governments face a choice. They can either give in to pressures to simply support an industry that is in fact no longer viable, or they can find something else for residents of that community to do, preferably to help them in their search for some other gainful form of activity.

I think there is no choice politically, and it has to be done. It is simply a question of deciding what communities and what regions have those characteristics and what regions do not, because in some cases there is simply no necessity for intervention to bring industries to an area. It can be done at a local level.

• 1830

Agreed, there is perhaps relatively little geographic mobility, and certainly over time there has been less geographic mobility of workers. Although those of us from Saskatchewan are not necessarily all that sympathetic to the notion that nobody moves, or nobody can move, there is a great deal of industrial and occupational mobility. The Economic Council's most recent report on this issue emphasizes that we should not be under the illusion that everybody is just stuck in place and nobody really is ever faced with change. Change is the rule rather than the exception.

So there is a lot of change. Governments should not be afraid of change and should not necessarily react with horror every time someone comes to them and says, I am faced with change and I would rather avoid it. There are communities and regions within which intervention will have to occur, and they will have to find something to replace some of the activities that are subject to either

[Traduction]

une fois l'extraction terminée. Bien souvent, on a assisté à la disparition de villes et de camps miniers, dès l'épuisement du minerai brut, ce qui était dans bien des cas justifié et qui le reste toujours.

Les ouvriers sont parfois très lucides et savent que leurs emplois ne seront pas éternels, puisque l'activité d'extraction ne l'est pas non plus. C'est regrettable, mais cela tient à la nature même de l'économie des industries extractives. Ce n'est malheureusement pas comme en Europe, où les villes existent déjà depuis des centaines ou des milliers d'années, et où se sont développées de nombreuses activités.

Donc, nous ne cherchons pas ici à préserver toutes les collectivités, quelles qu'elles soient, et tous les types d'activité. Par contre, dans d'autres cas, lorsque les industries existent déjà depuis longtemps—comme dans le cas de l'industrie du textile, du vêtement et de la chaussure—et lorsque les localités se sont bâties et agrandies au fil des ans, il est pratiquement impossible du point de vue politique et du point de vue économique de dire de but en blanc aux habitants que leur industrie est maintenant défunte et qu'il faudra en fermer les portes et les renvoyer. C'est à peu près impossible du point de vue politique, et c'est pourquoi les gouvernements doivent choisir. Ils peuvent soit céder aux pressions et aider financièrement une industrie qui n'est plus rentable, soit recycler les résidents de la localité ou, mieux encore, les aider à se trouver une autre activité lucrative.

Je pense que du point de vue politique, les gouvernements n'ont pas d'autre choix, et c'est ce qu'ils doivent faire. Il leur suffit alors de décider quelles localités et quelles régions ont les caractéristiques voulues, plutôt que d'autres; parfois, en effet, il n'est absolument pas nécessaire d'intervenir pour implanter des industries dans une région, puisque l'aide gouvernementale peut être apportée localement.

Admettons-le, il y a relativement peu de mobilité géographique, peut-être, et au fil des ans, il y a eu certes moins de mobilité parmi les travailleurs. Quoi que nous, qui sommes de la Saskatchewan, nous ne souscrivons pas nécessairement à l'idée que personne ne se déplace ou ne peut se déplacer; il y a beaucoup de mobilité au niveau de l'industrie et des professions. Dans son rapport le plus récent, le Conseil économique souligne qu'il ne faut pas s'entretenir dans l'illusion que tous les gens sont forcés de rester là où ils sont, si bien que personne n'a besoin d'anticiper un changement. En fait, le changement est la règle, non pas l'exception.

Le changement est donc partout. Les gouvernements ne devraient pas craindre les changements; point n'est nécessaire de lever les bras au ciel chaque fois que quelqu'un leur dit: je prévois un changement, mais je préférerais l'éviter. Il y a des localités et des régions où les gouvernements devront intervenir, afin de remplacer certaines activités qui doivent céder aux pressions exercées

[Text]

pressures from technological change or pressures from international competition.

Mr. Van de Walle: My question deals with research. You make reference to the canola industry, and I have been heavily involved with that. What do you see the role of the federal government to be as it relates to research in that industry?

Prof. McFetridge: I use as an example—and I am not the greatest expert on it. . . My recollection is that a lot of the research was done at the Department of Agricultural Economics, University of Saskatchewan, in Saskatoon. I think extensive use was made of the federal experimental farm system for purposes of improving the strain and getting from the original rapeseed to the product we have today. The federal government certainly supports the experimental farm system, certainly supported a lot of the work that was done in the university. Whether that work would have occurred otherwise is an open question. Presumably if we had an entirely different system it might have been done by seed companies for gain. But that is an alternative system; it is not the system we have had. But there is no disputing the results. It is not to say that happens on all occasions.

What I was trying to get at here is that agricultural research is a good example of a place in which federal research money has been productively employed and can be productively employed. We could get into a debate over whether the Department of Agriculture is doing the best that could be done with the money it has. But what I am saying here is that the consequence of that research, that research success, is that presumably farmers have choice, and they now have a choice of growing a crop that yields a higher return than what the alternative was. That increases land values, increases farm incomes.

So that is the type of research. . . And I guess I would want to distinguish between that and for example research devoted to building a better business jet. In one case we had research that increased farm incomes, increased the value of Canadian agricultural land. In another case, suppose we succeeded. We have a product that can be readily copied and can perhaps be made cheaper in Europe or some other industrial country and we do not necessarily get anything for it.

So I was trying to indicate that quite often a good place to look for research activities to support is in areas where it enhances the value of the resources that are unique to Canada. One is agriculture. Another obvious case would be the oil sands and the research that has been funded by AOSTRA, the Alberta Oil Sands Technology and Research Authority.

Mr. Van de Walle: I wonder if you would share with me your thoughts on research in the marketing area. We have discussed the production, but here is the product in the marketing aspect of that.

[Translation]

soit par l'évolution de la technologie, soit par la concurrence internationale.

M. Van de Walle: Ma question a trait à la recherche. Vous avez parlé du secteur du canola, dont je me suis longtemps occupé. Selon vous, quel rôle le gouvernement fédéral doit-il jouer en matière de la recherche dans ce secteur?

M. McFetridge: Je prends l'exemple—et je suis loin d'être expert en la matière. . . Si je me souviens bien, beaucoup de travaux de recherche ont été effectués au département d'Agronomie de l'Université de la Saskatchewan, à Saskatoon. Je crois que l'on a fait grand usage de la ferme expérimentale fédérale afin d'améliorer les variétés à partir du colza d'origine jusqu'aux produits que nous connaissons aujourd'hui. Il est évident que le gouvernement fédéral appuie l'idée de la ferme expérimentale et qu'il a concouru à nombre de travaux universitaires. Sans cet appui, on peut se demander si ces travaux auraient été effectués. On peut imaginer un régime tout à fait différent, dans lequel les fabricants de semences feraient ces travaux en vue d'un bénéfice. Mais il s'agirait d'un régime à l'opposé du régime actuel. Quoi qu'il en soit, les résultats sont indéniables, mais ce n'est pas nécessairement toujours le cas.

En fin de compte, la recherche agricole démontre que les crédits fédéraux à la recherche ont été bien employés et peuvent être bien employés. On peut toujours se demander si le ministère de l'Agriculture a utilisé au mieux les sommes dont il dispose. À mon avis, toutefois, l'aboutissement de la recherche, sa réussite, consiste à permettre aux cultivateurs de faire un choix, le cas échéant, et de se tourner vers des récoltes à meilleur rendement. Ainsi, leurs revenus et la valeur de leurs exportations ont augmenté.

Il y a donc ce type de recherche. . . Et je crois bien qu'il faille distinguer entre celle-ci et la recherche visant, mettons, à améliorer la performance d'un avion commercial. Dans le premier cas, la recherche permet d'accroître les revenus agricoles et de valoriser les terres arables au Canada. Dans le second, mettons que la recherche soit fructueuse. On obtient un produit facile à reproduire et peut-être moins coûteux à fabriquer en Europe ou dans un autre pays industrialisé, sans que nous en retirions nécessairement un bénéfice quelconque.

Le point que j'ai essayé de faire ressortir, c'est qu'en matière d'aide à la recherche, il faudrait bien souvent choisir un domaine dans lequel nous pouvons valoriser les ressources qui nous sont particulières. L'une d'entre elles, c'est l'agriculture. Une autre ressource évidente, ce sont les sables bitumineux, objet de recherches financées par l'AOSTRA, l'Alberta Oil Sands Technology and Research Authority.

M. Van de Walle: Je me demande si vous pourriez m'exprimer votre pensée au sujet de la recherche sur la mise en marché. Nous avons parlé de la production, mais il y a aussi la commercialisation du produit.

[Texte]

Prof. McFetridge: It is often argued that this is where the Canadian problem lies. It historically was argued that this was where the British problem lay, that they were always the first to invent things and then somebody else went and made money from them. I would not want to deny that marketing skills could be improved and that in a number of cases ideas that have been developed in this country have been exploited elsewhere.

• 1835

My general framework is that governments ought to support the activities that have what is called an appropriability problem; that is, if I do research, a great many people can copy my idea and can benefit from it and I do not necessarily get a big return on it. It is hard for me to get a return on that because I cannot necessarily keep everybody from copying my idea. This is certainly true of what I call general research. It can be broadly applied by any number of industries or producers. It is also true of basic research, which is why it is largely conducted within universities at public expense.

In general marketing, quite often marketing has an immediate pay-off to the firm that invests in it. Now, maybe there will be cases in which the firm's idea is copied and the marketing innovation yields great social returns that are not reflected in the innovator's income. In such a case there would be some grounds for public support of it. As a general proposition, however, I would argue there is a stronger case to be made for more basic research than there is for marketing activity. This is not to say that marketing activity is not productive and not essential. It is just that it tends to be more rewarding to those who conduct it, so there is less need for public support for their activities.

The Chairman: Prof. McFetridge, I am wondering if we could take advantage of your experience and ask you what federal jurisdictions, for instance in other countries, have had success in shaping the industrial component of their economic fabric, which this committee might have a look at and learn something from. For instance, are there some European success stories that would bear investigation? Are there perhaps European failures from which Canada could learn and simply take those experiences and say it just did not work.

The European Economic Community, for instance, has found, I suppose, a lot of things in common and yet finds in many areas it is very, very difficult to agree. I think it has put about 70% of income into agricultural subsidies and yet it is probably the most controversial wheelbarrow it actually has. I am just simply wondering if there are cases out there we could either learn from in a positive sense, or in a negative sense if they just have not worked. I pose that question to you.

Prof. McFetridge: There are some federal jurisdictions that are at the two poles. Germany is a federal state and

[Traduction]

M. McFetridge: On entend souvent dire que c'est là le cœur du problème au Canada. On soutient que les Britanniques ont eu, eux aussi, le même problème, à savoir qu'ils nous ont laissé des inventions dont d'autres ont su tirer profit. Je ne peux nier qu'il nous faut améliorer nos méthodes de commercialisation, car il est indéniable que beaucoup d'innovations conçues au Canada ont été exploitées ailleurs.

À mon avis, il conviendrait que les gouvernements appuient les activités qui posent des problèmes de propriété intellectuelle. Par exemple, il est très facile de copier les travaux d'un chercheur sans lui verser de compensation. Et il est à peu près impossible d'empêcher que l'on copie les travaux de recherche de quelqu'un. C'est quelque chose d'assez fréquent dans la recherche générale, celle que peuvent mettre à profit de très nombreux producteurs ou secteurs industriels. La recherche de base est dans la même situation et c'est d'ailleurs la raison pour laquelle elle se fait surtout dans les universités à même les deniers publics.

La mise en marché d'un produit est souvent très rentable pour l'entreprise qui investit dans le secteur. Mais il y a également des cas où l'on copie l'idée d'une entreprise et où un processus novateur de mise en marché entraîne des retombées sociales qui ne se reflètent pas dans le revenu du créateur. Je pense que l'on aurait tout lieu de s'attendre à l'appui du public dans ce genre de situation. Cependant, en règle générale, je pars du principe qu'il vaut beaucoup mieux appuyer la recherche de base que les activités de mise en marché. Cela ne veut pas dire pour autant que la commercialisation ne soit pas une activité productive et essentielle, mais simplement qu'elle rapporte beaucoup plus à ses auteurs que la recherche. Les experts du marketing ont donc beaucoup moins besoin de l'appui du public pour leurs activités.

Le président: Professeur McFetridge, pourriez-vous nous faire profiter de votre expérience et nous expliquer quels sont les domaines de compétence fédérale dans d'autres pays qui ont bien restructuré leur secteur industriel et qui pourraient nous servir d'exemple? Y a-t-il eu de grands succès en Europe qui mériteraient d'être étudiés? Et y a-t-il eu de grands échecs en Europe qui pourraient nous servir d'exemples à ne pas suivre?

Les pays membres de la Communauté économique européenne se sont trouvés beaucoup de terrain d'entente, mais il subsiste quand même certaines difficultés. La CEE a consacré environ 70 p. 100 de ses revenus au subventionnement du secteur agricole, décision qui demeure extrêmement controversée. J'aimerais savoir si nous pensions tirer profit de l'expérience européenne, soit en l'imitant, négatif, en en prenant le contre-pied. C'est la question que je vous pose.

M. McFetridge: On peut trouver toutes sortes d'exemples. Ainsi, l'Allemagne est un État fédéral dont on

[Text]

Germany has been suggested often as a success. Australia is a federal state and Australia has been in either the non-success category or indifferent; that is, in and out of the non-success category.

I guess I would emphasize a few points. First, deciding what is a success is a difficult problem that very few countries. . . The United States and Canada are unique in what they face, the demographics they face. All European countries have had a stagnant, no-growth labour force for a good number of years. Canada and the United States have the greatest labour force growth of any of the OECD countries, so they have had to contend with problems that are simply not matched elsewhere in the OECD. To say then that we have had slower productivity growth and more unemployment than Germany in terms of the problems we face is not a fair comparison. They did not have a huge group of baby-boomers and females in the same way we did entering the labour force at the same rate we had. They had, for good reasons probably, less reason to have slow productivity growth and less reason to have higher rates of unemployment.

Deciding what is a success is a difficult problem. I think when you do this kind of a ranking, you can put Japan way out in front in terms of productivity growth, employment and the amount of unemployment. Then you have a group that tend to be lumped in the middle in terms of their aggregate success: Germany, France, Sweden, and sometimes Italy tend to be lumped in the middle. Canada, the U.S., and Britain tend to get lumped lower down in terms of unemployment experience. Productivity experience certainly has not been as good in these countries, and unemployment experience has been worse.

• 1840

Again, one has to be very cautious, in that measuring productivity growth is a very difficult business. To say that one country has had 3% and another country has had maybe 2.2%, the measurement problems with respect to productivity are sufficiently great that I would not really want to say that the 3% country was that much better than it could be distinguished from the 2.2%. Others may differ.

Suppose we do say that Germany has done better, is there something we can learn from Germany? Well, in general it is very difficult to transplant across political systems, across cultures, and across economic systems various policies or institutions. Germany differs in any number of ways, and a great many people, largely in the field of political science, have tried to isolate some of the features of the German economy that have led to its success. For example, there was a great deal of interest among political scientists and industrial policy analysts in the United States. A man by the name of John Zysman wrote a couple of books on it, and Flora Tyson. What he was emphasizing was the role of the banks. The banks are

[Translation]

a souvent célébré le succès. L'Australie est également un État fédéral mais qui se trouve plus souvent qu'autrement dans la catégorie neutre ou celle des insuccès.

J'aurais encore quelques points à soulever. Tout d'abord, c'est assez compliqué de décider ce qui constitue un succès. Les États-Unis et le Canada se trouvent dans une situation bien unique sur le plan démographique. En effet, les effectifs de travail dans tous les pays d'Europe stagnent depuis un grand nombre d'années. Au contraire, le Canada et les États-Unis connaissent un taux de croissance de leur population active très élevé. C'est d'ailleurs le plus élevé de tous les pays membres de l'OCDE, ce qui nous pose des problèmes qu'ignorent ces autres pays. Il n'est donc pas juste de dire que nous connaissons un taux de croissance de notre productivité plus lent et que nous avons plus de chômage qu'en Allemagne. Le «baby-boom» n'a pas été aussi considérable en Allemagne que chez nous et ce pays n'a pas non plus fait face à une aussi grosse vague de femmes arrivant sur le marché du travail. D'autres raisons expliquent son taux de productivité plus élevé que le nôtre et son taux de chômage moins élevé.

Ce n'est pas facile de définir le succès. Si vous voulez établir une hiérarchie, c'est le Japon qui remporte la palme en termes de taux de croissance de la productivité, d'emplois et de chômage. Il y a ensuite un groupe de pays que l'on considère généralement comme le gros du peloton pour ce qui est de la réussite économique, soit l'Allemagne, la France, la Suède et parfois l'Italie. Le Canada, les États-Unis et la Grande-Bretagne sont moins bien cotés, à cause du chômage. Le taux de productivité n'est certes pas aussi élevé dans ces pays et la situation du chômage est assez grave.

Mais il faut faire très attention, car il est très difficile de mesurer le taux de croissance de la productivité. On peut difficilement dire qu'un pays connaît un taux de croissance de la productivité de 3 p. 100 tandis qu'un autre se situe à 2,2 p. 100. Ces mesures sont si peu précises que j'hésiterais à dire que le pays qui compte un taux de productivité de 3 p. 100 est en bien meilleure posture que l'autre. C'est mon avis personnel.

Mettons que l'on prétende que l'Allemagne se trouve en bien meilleure posture. Quelle leçon peut-on tirer de ce succès? Eh bien, il est à peu près impossible de transplanter ses expériences compte tenu des différences au niveau des régimes politiques, de la culture, des systèmes économiques, des politiques et des institutions. Il y a beaucoup de différence entre l'Allemagne et les autres pays. Un grand nombre de chercheurs du domaine des sciences politiques ont essayé de cerner ce qui, dans l'économie allemande, lui fait connaître un tel succès. Les analystes de politiques industrielles et dans le domaine des sciences politiques aux États-Unis se sont intéressés de près à cette question, à laquelle John Zysman et Flora

[Texte]

very prominent in Germany; they own shares in a lot of industrial companies. What he was arguing is that the German and French economies, and to a certain extent also the Japanese, were examples of bank-led adjustment, whereas in the U.K., the U.S., and Canada the banks do not play the same role; they do not hold equities to any degree. Equity financing occurs on stock markets, which are just not as prominent in Japan, France, and Germany, and bankers do not tend to participate to the same extent in the adjustment process.

Well, yes, but a lot of people have argued that in fact adjustment in Germany has been stifled by the absence of a vital stock market, and a lot of people also argue that it is very difficult to launch a new venture in Germany for that same reason. So there are pluses and minuses, and it is not obvious at all that we would want to adopt that. In fact we have explicitly rejected in Minister Hockin's blue paper on financial intermediaries a system in which financial intermediaries own very large blocks of common stock in industrial companies.

Are there other things? Well, another area that political scientists have focused on is what is called peak interest groups. They focus on the notion of national wage bargaining, nationally organized trade unions, which in a sense recognize their stake in the success of the adjustment process. The argument is that they internalize the cost—they cannot impose the cost on other unions and other members of society because in a sense they represent a very large segment of society. And they are also represented in a sense on a continuing basis at the table, in that there is this continuing consultation with government and management and they are privy to all the decisions: they are not informed the day before the plant closes that it is closing. So there is this continuing participation in economic decision-making, and it is very centralized.

Again, that also occurs in Australia, at least the centralized national trade unions, and it has not necessarily been all that much of a help in Australia. But it is argued that it has been helpful in Sweden and it has been helpful in Germany. It has not been helpful in Great Britain, where the centralized trade unions also exist. So in a sense, by any national example you can find support for a point of view and you can find support for the opposing point of view.

Germany has been a model for those who argue in favor of adjustment assistance that is contingent on economic adjustment. Germany, along with Japan and

[Traduction]

Tyson ont même consacré quelques livres. Ils ont surtout souligné le rôle des banques. Les banques jouent un rôle extrêmement important en Allemagne. Elles détiennent des actions dans un grand nombre de sociétés. Ces chercheurs prétendent que les économies allemande et française, ainsi d'ailleurs que la japonaise dans un moindre degré, sont axées sur les activités des banques, tandis que l'économie du Royaume-Uni, celle des États-Unis et celle du Canada n'accordent pas le même rôle aux banques; chez nous, les banques ne détiennent d'actions dans aucune entreprise ou presque. Le financement par actions se fait à la Bourse, qui n'a pas la même importance au Japon, en France et en Allemagne; nos banquiers ne participent pas autant au processus d'ajustement.

Cependant, il y en a qui prétendent que l'économie de l'Allemagne a justement été étouffée par l'absence d'une bourse dynamique. D'aucuns prétendent également qu'il est très difficile de mettre sur pied une nouvelle entreprise en Allemagne pour la même raison. Il y a donc des avantages et des inconvénients à chaque système. Une approche qui réussit dans un pays ne connaîtrait pas nécessairement le même succès ailleurs. Nous avons même rejeté dans le Livre bleu du ministre Hockin la proposition d'habiliter les intermédiaires financiers à détenir des quantités importantes d'actions ordinaires dans des entreprises du secteur industriel.

Y a-t-il autre chose? Eh bien, les experts en sciences politiques se sont penchés sur la situation de certains groupes d'intérêt. Ils tiennent compte en effet du principe de la négociation des salaires à l'échelle nationale avec des syndicats nationaux. C'est une manière de reconnaître leur participation au processus de rajustement. C'est une façon comme une autre d'intérioriser les coûts, puisque ces groupes ne peuvent pas les imposer aux autres syndicats ni aux autres membres de la société, du fait justement qu'ils représentent une part aussi importante de la société. Ils sont également représentés de manière plus ou moins continue à la table de négociation, vu que le gouvernement et les gestionnaires participent à un processus de consultation continu. Ils participent ainsi à toutes les décisions, ce qui fait qu'ils ne sont jamais informés uniquement la veille de la fermeture d'une usine. Ils participent donc de manière continue au processus décisionnel économique qui est extrêmement centralisé.

Cela se passe également en Australie, du moins la formule des centrales syndicales. Mais cette approche n'a pas connu autant de succès dans ce pays. Elle a cependant fort bien marché en Suède et en Allemagne, mais pas en Grande-Bretagne qui compte également centrales syndicales. Il semble donc exister des cas d'échec et de réussite pour chaque système.

On a souvent cité l'Allemagne en exemple à l'appui de l'aide au rajustement proportionnée au rajustement économique. L'Allemagne, le Japon et la Suède exercent

[Text]

Sweden, is the major model for what is called positive adjustment policy. If you are going to get assistance in Germany, if you are a victim of economic change, if you are laid off, the assistance is essentially contingent on taking retraining, on committing yourself to finding alternative lines of endeavour, alternative work. Contingency is extremely important. You do not, in a sense, get laid off and get unconditional support. As I say, your support is contingent on your taking steps to change your lot, to improve your situation.

• 1845

Germany is also highly regarded in that it has generally not tried to use tariff and quota protection to insulate itself from changes in international competition. Now, that is not true in its agricultural sector and I think it is always remarkable that countries which are held up as the models of economic performance in some areas of industrial activity turn out to be just dreadful in their agricultural policies. Japan is, if anything, much worse than Germany in that regard.

So for one reason or another, the federal system has not proved to be a hindrance to Germany in its pursuit of positive adjustment policies. I think most people would argue that the federal system has not hindered the United States in the pursuit of its policy approach, which is, most political scientists argue, very eclectic and becoming perhaps more associated with trying to suppress the forces of international competition than to accommodate and to facilitate them. So the U.S. is turning more and more I think to quotas, voluntary export restraints, and threats of potential quotas and other tariff restrictions. This is a development which nobody can view with anything but alarm.

The U.S. approach, however, in general has been to a great degree on the adjustment side, hands off. They have policies for assisting workers who are members of sectors that are impacted by increased international competition. In a number of industries though, they have simply let it go. A very good example is shipbuilding, and you can see what a number of industrial countries have done in that area. Sweden, the second-largest shipbuilder in the world, just got out of the business completely. There are no commercial shipyards now operating in Sweden. There was an article in *The Globe and Mail* to that effect not long ago and it is widely documented elsewhere. Japan was the largest shipbuilder in the world. It has reduced its capacity I think by some 70%. I know they had a 35% reduction and another 35% called for. They have certainly achieved the first 35%, but I do not know what progress they have made on the next one. The U.S., more or less just by doing nothing, virtually eliminated its commercial shipbuilding capacity, although it has a lot of defence-related related shipbuilding capacity.

[Translation]

des politiques de rajustement positif. Si un travailleur a besoin d'aide en Allemagne, s'il a été la victime d'un changement économique ou d'une mise à pied, il doit d'abord, pour obtenir cette aide, se recycler. Un travailleur mis à pied ne peut pas obtenir un appui inconditionnel. Cet appui dépend des mesures qu'il prend pour améliorer son sort.

L'Allemagne est également extrêmement bien considérée du fait qu'elle a rarement recours aux tarifs et aux contingents pour se protéger contre des changements au niveau de la concurrence internationale. Cela ne s'applique pas au secteur agricole. J'ai toujours été étonné de constater que les pays qui nous sont cités en exemple pour le rendement économique qu'ils obtiennent dans leur secteur industriel traitent aussi mal leur secteur agricole. La situation est même pire au Japon qu'en Allemagne dans ce secteur.

Donc pour une raison ou pour une autre, le système fédéral ne semble pas avoir empêché l'Allemagne d'adopter des politiques de rajustement positives. Nombreux sont ceux qui prétendent que le régime fédéral n'a pas empêché les États-Unis d'adopter une politique très éclectique, aux dires de la plupart des experts dans le domaine des sciences politiques, qui cherche davantage maintenant à restreindre la concurrence internationale qu'à la favoriser. Les États-Unis ont de plus en plus recours aux contingents, aux restrictions volontaires en matière d'exportation et aux menaces d'imposition de contingents et des barrières douanières. C'est une situation vraiment inquiétante.

Par contre, les Américains ont tendance à ne pas vouloir toucher aux rajustements. Ils ont des politiques pour aider les travailleurs victimes de l'augmentation de la concurrence internationale dans certains secteurs. Mais ils font par contre preuve d'un certain laissez-faire dans certains autres secteurs. Prenons l'exemple des chantiers navals. Regardons un peu ce qu'ont fait d'autres pays industrialisés dans ce secteur. La Suède qui s'est déjà située au deuxième rang pour ses chantiers navals a simplement abandonné toutes activités dans ce domaine. Il n'y a plus de chantier naval commercial en Suède. Le *Globe and Mail* en a d'ailleurs parlé il n'y a pas très longtemps. C'est un fait bien connu. Le Japon était le premier constructeur de navires au monde. Je crois savoir qu'il a réduit ses activités dans ce secteur d'environ 70 p. 100. Je sais qu'il y a eu une réduction de 35 p. 100 et qu'ils comptaient en effectuer une seconde du même ordre. Ils ont réalisé leur première réduction de 35 p. 100 et je ne sais pas où ils en sont pour la seconde. Les États-Unis ont préféré ne rien faire, ce qui a donné pratiquement le même résultat qu'en Suède dans le secteur commercial. Mais ils continuent de construire des navires dans le secteur de la défense.

[Texte]

Canada has had considerable job losses, but we have a continuing policy of trying to sort of stay in there. This is a policy that the Economic Council of Canada and a number of others think does not make a ton of sense. Australia got completely out of shipbuilding, just let it go. They recognized that there was no chance of competing with Taiwan and other countries in this area and simply turned to other things.

I guess I should let you intervene. I think I could go on indefinitely about what we have to learn from other countries, but in general what I would like to do is focus on particular policy initiatives and ask whether those initiatives can be transplanted to Canada. I do not think there is a lot of merit in saying if only we had the type of cultural homogeneity that Germany or Japan has. We do not and we have to recognize that. We do not have the geographic compactness that a lot of these countries do, so it is a question of whether any of their broader institutional arrangements are transferable to this country. Are specific policies with respect to labour market information and with respect to retraining transferable to Canada? I think that is where you would want to look and I think there is merit in looking at the specific—

The Chairman: Would you have any examples of positive adjustment relative to Germany that have really worked for them?

Prof. McFetridge: As I say, I think they have downsized their steel industry, although all European countries are in a sense trying to resist that. Coal they have resisted, but again I think they have accepted the inevitable. Shipbuilding, they have also decreased their activity there.

• 1850

I think if you look at the realignment or the redistribution of German exports you will find that they have moved much more heavily into electronics and various more sophisticated kinds of machinery and equipment, and there has been a reallocation, as I say, not out of agriculture so much as out of some of the more basic industries, including the metallurgical industries most specifically. I wish I could be more informative in that regard.

The Chairman: One of the things you have not commented on relative to Germany is in some combination their education and R and D initiatives. Many would argue, for instance, that they manage their national research laboratories very well. They have models there that address problems, deliver results, and move on to something else. I do not know whether you want to comment about that or not.

Prof. McFetridge: I do not know the details of the operation of their public-sector research. As part of another study I have investigated their tax stance, which is somewhat less favourable than ours towards scientific research. On the subsidy side, they are not among the great subsidy-givers for R and D. But I would be willing

[Traduction]

Le Canada a perdu énormément d'emplois mais notre politique consiste à essayer de ne pas abandonner la partie. Le Conseil économique et bien d'autres pensent que cette politique est plutôt illogique. L'Australie a tout simplement fermé ses chantiers navals. Ce pays a reconnu qu'il était incapable de faire concurrence à Taiwan et à d'autres pays dans ce secteur. Il a préféré s'adonner à d'autres activités.

Je devrais peut-être vous laisser intervenir. Je pourrais continuer encore à vous parler des leçons que nous avons tirées de ce qui s'est passé dans d'autres pays. Je préfère cependant me concentrer sur certaines initiatives et me demander si on ne pourrait pas les appliquer au Canada. Il est inutile de se dire que les choses iraient bien mieux si nous avions autant d'homogénéité culturelle que l'Allemagne ou le Japon. Ce n'est pas le cas, un point c'est tout. Notre territoire est beaucoup plus étendu que celui d'autres pays. Il faut donc se demander si nous pouvons vraiment appliquer chez nous la structure institutionnelle d'un autre pays. Pourrait-on vraiment appliquer chez nous les politiques mises en oeuvre dans d'autres pays en matière d'information sur le marché du travail ou de recyclage? C'est ce qu'il faut essayer de voir.

Le président: Avez-vous des exemples de rajustement qui ont bien abouti en Allemagne?

M. McFetridge: Je pense qu'ils ont réduit leurs activités dans le domaine de l'acier même si les autres pays européens essaient de ne pas faire de même. Ils ont tenu bon dans le secteur du charbon mais je pense qu'ils ont fini par accepter l'inévitable. L'activité dans le domaine de la construction navale a également diminué.

Les exportations allemandes se sont reconverties essentiellement dans le domaine de l'électronique, des machines et des équipements plus élaborés; mais cela ne s'est pas fait aux dépens de l'agriculture mais plutôt des industries de base, y compris la métallurgie. J'aurais aimé pouvoir vous donner plus de renseignements à ce sujet.

Le président: Vous ne nous avez pas encore parlé du rapport entre le système d'éducation et la recherche-développement en Allemagne. Il semblerait que leurs laboratoires nationaux de recherche soient extrêmement bien gérés. Ils sont organisés pour résoudre des problèmes, obtenir des résultats et ensuite s'attaquer à de nouveaux problèmes.

M. McFetridge: Je ne sais pas au juste comment fonctionne la recherche dans le secteur public. Par contre, je sais que leur régime fiscal est moins favorable que le nôtre pour la recherche scientifique. L'Allemagne n'accorde pas d'énormes subventions à la recherche et au développement. Mais je ne conteste pas ce que vous venez

[Text]

to accept the judgment of others about the operation of their scientific research establishment. The results are obvious. So somewhere they are doing something right.

The Chairman: You would not want to comment just briefly on the United Kingdom? Some might say Mrs. Thatcher is on the threshold of bringing her nation out of a considerable period of doldrums, as it were, getting a lot of things sorted out, getting more efficiency in the workplace, getting rid of industries that were not productive, and so on. Are there some things there that one ought to have a look at?

Prof. McFetridge: Certainly for years Britain has been the archetypal bad example of just about everything, of what not to do. It is hard to disentangle the policies that might have been responsible for their lack of success from the perhaps underlying decline in the relative potential of the British economy. Although this is a country with an educated population that should have done much better than it has, certainly its resource endowment is no less than Japan's, and Japan has obviously done a great deal better with it. So has Switzerland and so have a number of other countries.

So it has been a bad example, and it has pursued policies that have attempted to suppress change. There have been continual bail-outs. The national steel corporation has had awesome losses: British Leyland and a number of other examples. Regional development policies have not worked at all well. There have been numerous attempts at the industrialization of Scotland and elsewhere. For a long time they were fighting a losing battle over shipbuilding in the Clyde, in the Midlands, and elsewhere, again finally accepting the inevitable.

In a number of these cases I think a lot of people are arguing that a number of these industries, after swallowing incredible amounts of public money, have perhaps turned the corner. I think it takes a long time to turn an economy like that around and to remove the types of inefficient practices that apparently had built up over the years, the types of perhaps social antagonism that may deter entrepreneurship and the ability of individuals with talent and ideas to launch new ventures. I do not know whether that whole environment has changed that much.

North Sea oil has helped Britain a great deal. That is no reflection on British talent, ingenuity, or ability to manage their affairs better. In many ways I would agree with a great many of Mrs. Thatcher's policies, although they are very controversial. I think ultimately it is a matter of deregulating that economy both on the product market side and in labour relations, getting much less antagonistic labour relations, having much less regulatory restriction.

• 1855

Again, so much of that economy is tied up in the public sector that there really was not a lot of scope for

[Translation]

de dire au sujet de la recherche scientifique dans le secteur public. D'après les résultats qu'ils obtiennent, il faut croire qu'ils s'y prennent bien.

Le président: Est-ce que vous pourriez également nous dire quelques mots au sujet de la Grande-Bretagne. Il semblerait que M^{me} Thatcher ait réussi à tirer l'Angleterre d'une longue période de marasme, à améliorer l'efficacité, à supprimer des secteurs non productifs, etc. Qu'est-ce qui est particulièrement intéressant à votre avis en Angleterre?

M. McFetridge: Pendant des années, l'Angleterre a effectivement été en quelque sorte l'exemple de tout ce qu'il ne faut pas faire. Mais il est difficile de faire la part des choses entre les politiques responsables de leurs succès et le déclin relatif de l'économie britannique. Le Japon possède bien moins de richesses naturelles que l'Angleterre et pourtant ils ont infiniment mieux réussi. On pourrait en dire autant de la Suisse et de toute une série d'autres pays.

L'Angleterre a pendant longtemps cherché à éviter tout changement. Ils ne faisaient que renflouer les secteurs non rentables. La sidérurgie nationalisée enregistrait des pertes énormes de même que British Leyland et d'autres entreprises. Les mesures visant à promouvoir le développement régional n'ont pas donné les résultats escomptés. On a fait de gros efforts pour industrialiser l'Écosse et d'autres régions. Pendant de nombreuses années, les autorités ont essayé de renflouer la construction navale à Clyde, dans les Midlands, et ailleurs pour finalement abandonner.

Certains de ces secteurs ont peut-être enfin réussi à reprendre du poil de la bête après avoir englouti d'énormes subventions de l'État. Mais il faut beaucoup de temps pour rétablir une situation économique aussi dégradée et modifier des comportements inefficaces enracinés et une attitude de confrontation qui décourage l'esprit d'entreprise aussi bien dans les firmes que chez les particuliers. Je ne suis pas sûr que l'atmosphère ait changé radicalement de ce point de vue.

Le pétrole de la mer du Nord a certainement beaucoup aidé la Grande-Bretagne sans qu'elle ait dû pour cela avoir recours à ses hommes de talents et faire preuve d'aptitudes à la gestion des affaires. Je suis d'accord avec M^{me} Thatcher sur bien des points même si sa politique est souvent controversée. L'Angleterre devra se résoudre à déréglementer son marché, à lever les obstacles administratifs et à diminuer la confrontation entre les partenaires sociaux.

Mais le secteur public a pris une telle ampleur que les gens n'avaient plus la possibilité d'apprendre à gérer une

[Texte]

people to learn entrepreneurial skills in bigger companies and lead them to start new businesses on their own. Northern Telecom, as an incubator model, just did not have a chance to work, in many ways because everybody was in effect a Crown corporation executive or a civil servant and that just did not engender that kind of entrepreneurial training. So I think her policies in terms of privatization are well taken, and her attempts to deregulate, I would applaud them.

Now, whether that can be part of industrial policy, whether there are more traditional industrial policies that are being pursued there now that can be regarded as models for Canada to follow, I do not know. They certainly tried a lot, just like this country has tried any number of different policies, and they experienced failure with most of them in the past. Whether there are some current regional development initiatives that ought to be scrutinized, I cannot tell you.

The Chairman: Turning to Canada for a few minutes, can we take some advantage of your observations here, partly just over a long period of time, I suppose, partly being associated with the Macdonald Commission? Do you see some strategies that we are currently involved with that have some danger signs associated with them? In other words, we may be throwing good money after bad, bad money after good, that sort of thing, areas that we really should maybe try to get away from rather than trying to get in deeper.

Prof. McFetridge: Again, the Macdonald commission was formed when Canada was experiencing the cyclical contraction of 1981-82, which was a very serious contraction, the worst since the 1930s, and anybody who wanted to say that Canada... and there are a lot of people predisposed to saying we are on the way down, our resources are running out, our days are numbered.

I have no sympathy with that view at all, but anybody who was predisposed to argue in that direction had ample evidence in 1981 that we were on the way out. I think even then, if you looked at it over the longer term, and now of course we have turned around and Canada has an excellent record since 1981, largely again because of a cyclical business expansion. Even though, from the perspective of 1981 or 1982, we had not done that badly over the previous 20 years, there were some policies, a lot of which have been reversed by the present government, which I would applaud.

Very few academic or other economists were all that sympathetic with the National Energy Policy. I think it did a lot of damage, not only just in the area of federal-provincial relations—it did a lot of economic damage—but it is gone. I think we were excessively... Again, I would applaud the reduction in the role of the Foreign Investment Review Agency. I would applaud the attempts, although they have not been that great, to deregulate in some areas. Certainly airline deregulation, I think I would applaud that. Other attempts to deregulate trucking, I would applaud continuing on that line. So deregulation, yes, I think it has been good. Privatization made some

[Traduction]

entreprise dans les grandes sociétés de façon à pouvoir par la suite lancer leur propre affaire. Northern Telecom n'a pas marché simplement parce que tous les cadres appartenaient à la société d'État ou étaient des fonctionnaires, ce qui n'est pas favorable à l'esprit d'entreprise. M^{me} Thatcher a donc raison de mener une politique de privatisation et de déréglementation.

Mais je ne sais pas si nous devons nous inspirer de la politique industrielle britannique. Ils ont essayé de mettre en place toutes sortes de mesures comme nous l'avons fait aussi mais la plupart de ces mesures se sont soldées par des échecs. Je ne sais pas s'il existe actuellement des mesures dans le domaine du développement régional, qui méritent d'être examinées de plus près.

Le président: Comme cela fait longtemps que vous étudiez la situation au Canada et que vous avez en outre fait partie de la Commission Macdonald, je me demande si, à votre avis, certaines des pratiques actuellement en vigueur ne devraient pas être abandonnées car elles reviendraient en fait à un gaspillage pur et simple d'argent.

M. McFetridge: La Commission Macdonald a été créée à l'époque de la récession intervenue en 1981-1982, qui a d'ailleurs été la plus grave depuis la crise des années 1930. Pas mal de gens vous diront que notre économie est en train de périlcliter car nous épuisons nos ressources naturelles et que notre avenir est bouché.

Je ne suis pas du tout d'accord mais il est vrai qu'en 1981, il n'était pas difficile de trouver des preuves pour étayer cette position. Or il se fait que, depuis 1981, nous avons connu une forte relance grâce à un nouveau cycle d'expansion. Même si les résultats de ces vingt dernières années ne sont pas si mauvais que cela, j'estime que l'actuel gouvernement a eu raison de changer de cap.

En général, les économistes n'avaient pas grand-chose de bien à dire au sujet de la politique énergétique nationale. Cette politique a fait pas mal de dégâts non seulement au plan des relations fédérales-provinciales mais également au plan économique. Le gouvernement a également eu raison de réduire les possibilités d'action de l'Agence d'examen de l'investissement étranger. La déréglementation, même si elle ne va pas toujours assez loin, est également un facteur positif, surtout dans le domaine des transports aériens et des transports routiers. Donc, dans l'ensemble, la déréglementation a donné de bons résultats. Je dirais la même chose de la privatisation.

[Text]

progress there; I would applaud that. So there have been a number of policy initiatives that I think I would certainly agree with and I would like to see continued.

Areas where we have to be careful, where we would want to try to draw back from what we are doing now, I think interprovincial restrictions on trade, local preferences, something that one way or another we are going to have to stop engaging in. A number of people studied this for the Ontario Economic Council and the Macdonald commission and the Economic Council of Canada. They are perhaps bigger in the press than they are in reality. We do not really have that great an incidence of restrictions on interprovincial trade, but nor should we have any. I think we would like to see a situation in which people, if they wanted to, individuals, capital and products, are free to move throughout this country without effective hindrance. So I would like to see a greater effort there. By and large, that of course is a provincial initiative.

• 1900

Other areas where we are locked into situations which are troublesome—and I do not know how we can deal with them—are areas of continuing heavy subsidization where the solution is not obvious. We have a continuing economic development problem in areas like Cape Breton, which has not seemed amenable to the policies that have been attempted over a large number of years. We have Crown corporations like Devco and VIA Rail which are continuing to swallow large amounts of public money without making a great deal of progress—certainly in the case of VIA Rail. Devco has made progress, slipped back, made progress again.

I think there are a number of things like that where one would want us to do better, but it is not obvious how we can. I think they are politically contentious. But as a general proposition, we would want to avoid engaging in any bailouts of industrial companies that have failed. I think that practice has been severely curtailed by the present government, although they certainly have been involved in a few. We would certainly want to avoid as many as possible. I guess those are some areas. I think given a bit of time I could perhaps come up with more.

The Chairman: Have you any thoughts about Canadian agriculture? For instance, this past year our gross farm income was probably about \$21 billion. Net farm income may be \$5 billion, \$5.2 billion—that kind of a figure. We might argue about the amount of farm subsidy in Canada, but certainly it is at least \$3 billion. Some would say as high as \$7 billion. But we are talking about an industry, at least, where the level of subsidy is in the same ballpark as the net income. It plays an enormous role of course in the Canadian economic fabric in so many ways. But what might we do about such an industry?

Prof. McFetridge: First, I would want to say of all the areas in which I have knowledge, the agricultural industry and the agricultural sector would rank among the lowest.

[Translation]

Le gouvernement a donc pris une série d'initiatives positives qu'il devrait maintenir.

Par contre, il faudrait essayer de lever les restrictions au commerce interprovincial, ce qui deviendra d'ailleurs tôt ou tard inévitable. Le Conseil économique de l'Ontario, la Commission Macdonald et le Conseil économique du Canada se sont tous penchés sur ce problème. La presse a peut-être tendance à exagérer au sujet des restrictions au commerce interprovincial, mais ces restrictions ne devraient pas exister du tout. Pour bien faire, il faudrait que les personnes, les capitaux et les biens puissent se déplacer librement à travers tout le pays sans obstacle aucun. Voilà donc un domaine où il reste du travail à faire. De façon générale, c'est un problème qui concerne les provinces.

Là où nous nous créons des difficultés également, et je ne sais pas comment nous pourrions arriver à corriger la situation, c'est lorsque nous accordons des subventions massives à des secteurs qui sont loin d'avoir une solution en vue. Malgré nos politiques destinées à améliorer les choses au cours des années, nous avons toujours un problème de développement économique au Cap-Breton, par exemple. Des sociétés de la Couronne comme Devco et VIA Rail continuent d'engloutir des fortunes en deniers publics sans vraiment obtenir de résultats. En tout cas, c'est certainement vrai pour VIA Rail. Les progrès en ce qui concerne Devco ont été pour le moins irréguliers.

Il y a des secteurs comme ceux-là à l'égard desquels nous pourrions agir d'une façon plus efficace, mais c'est plus facile à dire qu'à faire. Il y a des contraintes politiques. De façon générale, nous ne devrions pas nous lancer dans le sauvetage de sociétés industrielles à la dérive. Le gouvernement actuel a considérablement ralenti cette tendance, mais il ne s'en est pas abstenu complètement. Nous voulons limiter les sauvetages le plus possible. Ce sont les secteurs qui me viennent à l'esprit. Si j'avais plus de temps, je pourrais penser à d'autres.

Le président: Que pensez-vous de l'agriculture au Canada? Cette année, par exemple, notre revenu agricole brut a probablement atteint les 21 milliards de dollars. Le chiffre net a dû s'établir autour de 5 ou 5.2 milliards de dollars. Le montant des subventions agricoles au Canada peut se discuter, mais il est au moins de 3 milliards de dollars. D'aucuns diraient même qu'il atteint les 7 milliards de dollars. Au mieux, le niveau des subventions est à peu près le même que celui du revenu net dans ce secteur. Bien sûr, ces subventions jouent un rôle de premier plan dans l'économie canadienne. Que pourrions-nous faire pour ce secteur?

M. McFetridge: De tous les secteurs dont je suis en mesure de parler, le secteur agricole est probablement celui que je connais le moins. Je ne veux donc pas me

[Texte]

So I would not want to hold myself up as any kind of an expert. I agree Canada maintains a number of direct and indirect types of subsidy policies. Marketing boards constitute a very significant form of farm income enhancement, plus a number of direct subsidy policies.

One point I would want to make is that probably if you ranked Canada on a world scale, despite the size and absolute magnitude relative to Canadian public budgets, these subsidies are probably smaller than most countries. Perhaps we have been more ruthless, more market-oriented with our agricultural sector than just about any country in the industrialized world—perhaps just about any country in the world. I think there has been as much exit from farming over the last 40 years in this country percentage-wise as anywhere in the world—as much productivity growth in farming.

I would say it is an imperfect world, and by the standards of that imperfect world, Canada has probably done pretty well. To say it is a good thing to keep subsidizing any sector to that extent is not true. In an ideal world, we would not want continuing public subsidies to the production of grain, or any other agricultural commodity, any more than we want continuing public subsidies to the production of automobiles.

I guess there is a regional element there, in that again we are talking about whole regions of the country. If they do not produce particular products, they are more or less out of business in terms of economic activity, and what population remains is going to simply have to move away. So there is a regional development aspect to this. I do not think there is any real alternative to continuing to maintain the agricultural sector more or less the way it is in some areas.

• 1905

All economists are predisposed to be against marketing boards. The losses can be big, and they are not very good devices for transferring income to farmers. There are any number of reasons why we do not like marketing boards. But again, we are talking about an imperfect world, as I say, and hopefully we can do better. But I would not look for models elsewhere.

The Chairman: I have a final question, and then I am going to ask the committee research officer if there is anything he would like to explore with you. My final area is really maybe an accidental remark on your behalf. I think you made the comment, in fact, that you had been spending some time recently or had just finished an investigation of how tax laws impact on R and D. I am not sure I did hear you make such a comment.

Prof. McFetridge: I did a study some years ago on that.

[Traduction]

présenter à titre d'expert dans ce domaine. Je reconnais que le Canada a des politiques de subventions directes et indirectes. Les offices de commercialisation contribuent grandement à accroître le revenu agricole. Et il y a des politiques de subventions directes.

Je voudrais cependant faire remarquer que comparativement aux autres pays, malgré la part assez importante que prennent ces subventions dans les budgets publics canadiens, le Canada en fait probablement moins sur ce plan que la plupart des autres pays. Nous avons peut-être été un peu plus directs, un peu plus axés sur le marché dans notre secteur agricole que les autres pays du monde industriel. Le nombre d'agriculteurs qui se sont retirés ici de l'agriculture au cours des 40 dernières années a été aussi élevé que n'importe où ailleurs. La productivité a augmenté autant que n'importe où ailleurs.

Nous vivons dans un monde imparfait, mais, toutes proportions gardées, nous nous sommes assez bien tirés d'affaire dans ce domaine. Il est évident qu'il n'est pas souhaitable d'accorder autant de subventions à un seul secteur. Dans un monde idéal, nous n'aurions pas continué de soutenir au moyen des deniers publics la production des céréales ou toute autre production agricole, pas plus que nous n'aurions continué de subventionner la production automobile.

Là encore, il y a une dimension régionale. Nous parlons de secteurs qui touchent des régions entières du pays. Sans ces secteurs, l'activité économique risque de s'y arrêter complètement et la population s'expose à devoir se déplacer. Il faut compter avec cette dimension du développement régional. Il n'y a vraiment pas d'autre possibilité que de continuer à soutenir le secteur agricole plus ou moins selon le même modèle que maintenant.

Tous les économistes sont censés être contre les offices de commercialisation par principe. Ils peuvent causer des pertes énormes et ils ne sont pas de très bons mécanismes de transfert de revenu aux agriculteurs. Nous avons un tas de raisons pour abhorrer les offices de commercialisation. Cependant, je répète que nous vivons dans un monde imparfait et que nous ne pouvons qu'espérer faire pour le mieux. Je ne sais pas si nous pourrions trouver des modèles plus convenables ailleurs.

Le président: J'ai une dernière question, avant de demander à l'attaché de recherche du Comité s'il désire intervenir. Vous avez mentionné quelque chose en passant. J'ai cru comprendre que vous aviez travaillé récemment à une étude sur l'impact de la législation fiscale sur la recherche et le développement, ou que vous veniez de la terminer. Je ne suis pas sûr de vous avoir bien compris.

M. McFetridge: J'ai fait une étude il y a quelques années sur le sujet.

[Text]

The Chairman: I wonder if you simply might want to comment about where Canada is at this point in time in that area.

Prof. McPetridge: I did a study three or four years ago for the Canadian Tax Foundation that was quite controversial because there was a lot of lobbying for a higher tax credit for scientific research. This was before the SRTC, so there was also lobbying for refundability of some kind.

In terms of the statutory tax treatment of R and D, Canada was at that time—and I have every reason to believe is still—among the most, if not the most, generous country in the world. I think Singapore had at the time—and I think still does have—a 200% write-off, which would put it at number one on the list. But Canada's statutory tax regime relating to R and D is certainly more favourable than that in Japan, the United States, Germany, U.K., France, Sweden, just about anywhere. Now, that does not mean the overall level of support is higher, but I think you have to be very careful in measuring support. What generally happens in the international data is that they will take R and D contracts, R and D subsidies, and, if they have it, the value of tax credits claimed and lump them all together. But R and D contracts are not necessarily the same as support for R and D. It is the case quite often with a contract that you do not retain the rights to the R and D you have done. So the subsidy element in a contract is not 100%.

Certainly I think the evidence I have seen is that if you take R and D contracts as equivalent to subsidies and tax credits dollar for dollar, U.S., France, and Germany would be way ahead of Canada in terms of total public support for R and D. There is no question about that.

Mr. G. Beaumier (Committee Researcher): I have a couple of simple questions for clarification on these matters. You spoke of positive industrial adjustment policies. I have heard this term before, and I always get the impression that they are essentially—and this is what I want to clarify, whether they are or not—labour policies, labour mobility, labour retraining. These are the instruments of that particular approach, I would say. Are there other types of instruments that could be deemed to be positive industrial adjustments or that would fit into this approach?

Prof. McPetridge: The general proposition here is that there is a compelling political and perhaps ethical reason to assist individuals who are the victims of economic change, that most of us would collectively want to see our governments assist people who are the victims of

[Translation]

Le président: Vous voudriez peut-être faire le point de la situation actuellement au Canada.

M. McPetridge: Il y a trois ou quatre ans, j'ai effectué, pour le compte de l'Association canadienne d'études fiscales, une étude qui s'est révélée très controversée parce qu'il y avait à l'époque un lobby puissant qui essayait d'obtenir un crédit d'impôt plus élevé pour la recherche scientifique. C'était avant le crédit d'impôt actuel à la recherche scientifique. Il était également question de remboursement.

En matière de traitement fiscal de la recherche et du développement, le Canada était à l'époque, et j'ai tout lieu de croire qu'il l'est encore, l'un des pays les plus généreux, sinon le plus généreux du monde. Singapour à l'époque, et je pense que c'est toujours le cas, permettait un amortissement de 200 p. 100, ce qui le plaçait en tête de lice. La législation fiscale du Canada cependant, telle qu'elle s'applique à la recherche et au développement, est certainement plus favorable qu'au Japon, aux États-Unis, en Allemagne, au Royaume-Uni, en France, en Suède ou que dans n'importe quel autre pays. Ce qui ne veut pas dire que le niveau d'aide soit plus élevé; il faut être très prudent lorsqu'il s'agit de mesurer le niveau d'aide. Sur le plan international, on a tendance à tout regrouper, les contrats de recherche et de développement, les subventions de recherche et de développement et, le cas échéant, la valeur des crédits d'impôt réclamés. Cependant, les contrats de recherche et de développement ne sont pas nécessairement de l'aide à la recherche et au développement. Très souvent, les contrats de recherche et de développement ne confèrent pas aux chercheurs les droits et les résultats de cette recherche et de ce développement. Dans ce cas, les contrats ne peuvent pas être considérés comme une subvention à 100 p. 100.

D'après les données que j'ai pu recueillir, si les contrats de recherche et de développement sont considérés comme une subvention et s'ils sont ajoutés aux crédits d'impôt, dollar pour dollar, les États-Unis, la France et l'Allemagne sont en avance sur le Canada pour ce qui est de l'aide publique totale à la recherche et au développement. Il n'y a aucun doute à ce sujet.

M. G. Beaumier (attaché de recherche du Comité): J'aimerais vous poser quelques questions simples pour préciser certains points. Vous avez parlé de politiques d'adaptation industrielle positives. J'ai entendu cette expression auparavant et je comprends—c'est ce que je veux vérifier avec vous—qu'il s'agit essentiellement de politiques de main-d'oeuvre, de mobilité de la main-d'oeuvre, de recyclage de la main-d'oeuvre. Ce sont, dirais-je, les instruments qu'implique la démarche. Y en a-t-il d'autres ou sont-ce les seuls qui entrent dans l'adaptation industrielle positive?

M. McPetridge: L'idée centrale ici est qu'il y a des raisons majeures d'ordre politique et moral qui incitent à venir en aide aux victimes des grands bouleversements économiques, et que de façon générale nous souhaitons que nos gouvernements viennent au secours des personnes

[Texte]

increased international competition and technological change. However, it is also recognized that we all have a responsibility to protect ourselves and to make the best of our own situation.

There is not the same predisposition in favour of assisting investors who have made what have turned out *ex post facto* to be bad decisions. There is a distinction between human capital or workers or labour and financial capital.

• 1910

Similarly, I think most people would argue that the political pressure for governments to impede change and to retard change comes through its effect on individuals, on workers, on voters. If it is just a matter of shareholders being injured, it is not as likely to result in government policies that restrict trade and economic adjustment.

The emphasis on labour, on individuals, on human capital derives first from the fact that it is where the political pressure comes from for some kind of government action. Secondly, that is where the ethical considerations militate in favour of assistance to individuals. Thirdly, perhaps the economic efficiency considerations also point in that direction in that it is difficult to diversify human capital in the way a shareholder can diversify his holdings across a large number of industries. There may be some scope for our helping individuals who cannot bear all the risk associated with a particular type of training on their own.

Mr. Beaumier: Would it be fair to say there is some advantage to government to pursue those types of policies because they are less easily captured by the recipients of assistance in the sense that a subsidy to a specific company might result in the problem you alluded to earlier about pressure groups?

Prof. McFetridge: Again, the pressure ultimately is going to come from the voting strength. Continuing assistance to a company depends on how many people it employs relative to the community and how important that community is to the government of the day to getting re-elected. I think the company is just a conduit here, and ultimately it always relates back to political interest group pressure. It relates to how many votes they can deliver and how important those votes are.

Mr. Beaumier: I am going to jump around a little bit here. You alluded to isolated communities and the possibility of assisting isolated communities and not fitting in with the notion of an industrial policy. I am just a little curious of how to go about this, because the isolated communities have been a longstanding problem. We have not so much parliamentary committees looking into the

[Traduction]

qui sont sacrifiées à la concurrence internationale accrue et au changement technologique. Nous admettons par ailleurs que nous avons tous un rôle à jouer à cet égard et que nous devons faire tous les efforts possibles pour tirer le meilleur parti de la situation.

Le même état d'esprit ne se manifeste pas à l'endroit des investisseurs dont les décisions se révèlent désastreuses après coup. Il y a donc une distinction entre le capital humain, les travailleurs ou la main-d'oeuvre, et le capital en ressources financières.

De la même façon, on reconnaît en général que c'est à cause des répercussions sur les travailleurs, les électeurs, les particuliers donc, qu'il s'exerce des pressions politiques sur les gouvernements afin d'empêcher les changements. S'il s'agissait uniquement d'éviter que les actionnaires ne souffrent, il serait moins probable que les politiques gouvernementales restreignent le commerce et les mesures de rajustement économiques.

Si on accorde la priorité au capital humain, à la main-d'oeuvre, aux particuliers, c'est tout d'abord, parce que c'est de là que vient la pression politique pour l'obtention d'une mesure gouvernementale quelconque. Deuxièmement, les pressions morales militent en faveur de l'aide aux particuliers. Troisièmement, le souci de rentabilité vient peut-être également s'ajouter à cette pression, car il est plus difficile de diversifier le capital humain que de diversifier le portefeuille des actionnaires dans un grand nombre de secteurs. A ce moment-là, on pourrait défendre le principe d'une aide aux particuliers qui ne peuvent pas assumer eux-mêmes tous les risques que comporte une formation spécifique.

M. Beaumier: Est-il juste de dire alors qu'un gouvernement a avantage à adopter ce genre de politiques car l'aide qu'il offre alors est beaucoup plus globale que quand il offre une subvention à une société donnée, ce qui pourrait causer la difficulté dont vous avez parlé tout à l'heure à propos des groupes de pression?

M. McFetridge: Encore une fois, s'il y a une pression, elle viendra de l'électorat. La décision de maintenir l'aide à une société donnée dépendra du nombre de ses employés dans une localité et l'importance de cette dernière pour la réélection du gouvernement. La société n'est, à ce moment-là, qu'un vecteur, et en fin de compte, on en revient toujours à la pression politique des groupes d'intérêt. Tout dépend du nombre de voix que cela permet d'obtenir, et de l'importance de ces voix.

M. Beaumier: Permettez-moi de passer à un autre sujet. Vous avez parlé des localités isolées, de la possibilité de les aider, sans que cette aide ne soit intégrée à la notion de politique industrielle. Je me demande comment cela pourrait se faire car les localités isolées sont depuis toujours un problème épineux. Il n'y a pas eu beaucoup de comités parlementaires qui se soient penchés sur la

[Text]

question, although I think there may have been at least on one occasion, and certainly there have been a number of task forces looking into them.

Prof. McFetridge: That is right.

Mr. Beaumier: I am still having difficulty pinpointing in what sense we can use industrial policy to assist an isolated community in diversifying. I assume it is really the aim of any assistance directed to an isolated community to diversify away from its main base and into a new area. Other than the traditional methods of subsidies to some company, are there really any avenues I have not heard of or that you are aware of?

Prof. McFetridge: I have not seen it yet, but there has been a good single-industry-town study done by Manpower and Immigration, CEIC. I am told it contains reference to a number of interesting experiments or programs that have been introduced in a number of areas.

I guess the first thing is that it is something we cannot ignore. I was starting with the framework. If you can get the framework right, emphasize the positive nature of adjustment, emphasize trade liberalization, then what are the areas in which we simply have to do something specific? This is not to say we have had success in the past. It is to say we cannot ignore the situation. As I said, there are some situations for which there is nothing you can do. There have to be some cases in which there must be something that will work and will ameliorate the situation.

There are all kinds of experiments being tried with small business incubators in which a major employer sees its potential employment declining over time. I gave Alcan as an example. They can make use of some of its facilities or some of its expertise to attempt to allow various employees to start smaller businesses on their own and offer financial and planning advice. I think the role of large businesses as incubators for entrepreneurs for small businesses in a sense has not really been studied to the extent it ought to be.

• 1915

As I say, I would return to the dominant role that Northern Telecom and Bell Northern Research have had in this town in spawning its very active high-tech sector. I think that is an area in which there can be considerable activity. I think it is being recognized by some of the larger progressive employers in single-industry regions. They can do something. Although certainly the public sector has to be involved, the employees themselves can play an active role here.

Mr. Beaumier: I have the last one and I have to admit it may be an even more general question. I am not sure if I can even get quite specific enough.

In other hearings of this committee, other academics have alluded to the evident growth of the service sector in the last decade or couple of decades and to the notion of the information society and how this enters into the

[Translation]

question, un seul peut-être, mais il y a certainement eu bon nombre de groupes de travail qui l'ont fait.

M. McFetridge: C'est juste.

M. Beaumier: J'ai du mal à voir comment on pourrait utiliser la politique industrielle pour stimuler la diversification dans les localités isolées. Je suppose que c'est ce que l'on veut faire, diversifier, quand on aide directement une localité isolée, car on cherche à lui trouver de nouveaux débouchés. A part la méthode usuelle de subventions à une société, y aurait-il d'autres possibilités que j'ignorerais et que vous auriez entrevues?

M. McFetridge: Pour ma part, je n'ai rien à offrir, mais la CEIC, Main-d'oeuvre et Immigration, a préparé une bonne étude sur les villes à industrie unique. On me dit qu'on y décrit certaines expériences intéressantes et des programmes qui ont été mis à l'essai dans certaines régions.

Tout d'abord, il s'agit d'un problème qu'on ne peut pas se permettre d'ignorer. J'ai parlé du cadre. Si on a un bon cadre, si on met l'accent sur l'aspect positif des mesures de rajustement, sur la libéralisation du commerce, on peut alors se demander quels sont les secteurs où il faut prendre des mesures plus ponctuelles. Cela ne veut pas dire que nos efforts passés aient été couronnés de succès. On ne peut toutefois pas se permettre de ne pas faire face à la situation. Comme je vous l'ai dit, il y a des cas où on est impuissants. Il y a d'autres cas où il y a bien quelque chose que l'on puisse faire pour améliorer la situation.

Il existe toutes sortes d'expériences au cours desquelles un gros employeur sert de couveuse à une petite entreprise, quand il prévoit que son potentiel d'embauche déclinera avec le temps. J'ai cité l'exemple de l'Alcan, qui offre la possibilité d'utiliser ses installations, et des conseils de planification financière, à divers employés afin de les aider à lancer de petites entreprises. À mon avis, on n'a pas assez exploité ce rôle de couveuses que pourraient jouer les grandes entreprises à l'égard des plus petites.

Comme je l'ai dit, on ne doit pas oublier le rôle dominant joué par la Northern Telecom et par la Bell Northern Research dans l'éclosion d'un secteur de haute technologie très vigoureux. On pourrait faire bien davantage de ce côté-là. Je pense que les gros employeurs progressistes reconnaissent ce rôle dans les régions à industrie unique. Ils peuvent faire beaucoup. Il est vrai que le secteur public doit intervenir mais les employés eux-mêmes peuvent jouer un rôle très actif.

M. Beaumier: Je voudrais vous poser une dernière question, mais elle est d'ordre plus général. Je ne pense pas pouvoir entrer dans les détails.

Lors d'une autre séance du Comité, d'autres universitaires ont fait allusion à la croissance évidente du secteur des services au cours des 10 ou 20 dernières années et à la notion de société d'information qui s'inscrit

[Texte]

concept of industrial policy. How would you see developing an industrial policy... that notion that international competition in the future will rest on our ability to develop an information society or an information economy?

Prof. McFetridge: Certainly we are developing an information economy. It is developing. I was at one presentation in which a Northern Telecom vice-president, I think, said their manufacturing costs might have been 15¢ on the dollar, or maybe something less than that, of their total cost. The rest is various kinds of services such as advice, installations, servicing, or marketing. I think this is becoming more and more true. I think there are relatively few involved in digging and metal bending and everything else. This is the process that has continued and is continuing.

Whether this requires any particular public policy response is another matter. There has been in a sense some focus or an obsession with manufacturing. First, we did too much mining, too much extractive and not enough manufacturing. Then all of a sudden it was too much service, and somehow manufacturing was always deemed as the only worthy thing to do and all these other things were things we could tolerate but we did not really think they were central to the growth and development of an economy. I think we are realizing that services are as productive as any other kind of economic activity and that they have as much role in our exporting and are earning our way in the world as much as manufacturing.

I was at a presentation last week when Prof. Richard Harris of Queen's University was noting that the service content of Canadian manufactured exports... I think he said 40% or something like that... so services are exported directly and are exported indirectly, embodied in manufactured goods. There is nothing parasitic or unproductive about the service industry. It is just as much to be encouraged in industrial development or in economic development efforts as manufacturing. I guess to the extent that you would want to develop policies, and you want the new ministry to develop policies that encourage industrial development, they should not exclude the service industries. I doubt severely they would ever want to.

The Chairman: Prof. McFetridge, just to close off, in your experience, recognizing that we are just getting started with this study, are there some obvious witnesses in Canada the committee really should hear from?

Prof. McFetridge: I am reluctant to start suggesting names on the record in case I leave somebody out.

The Chairman: You were asked, so do not feel badly about errors of omission.

Prof. McFetridge: Academic witnesses?

The Chairman: Either academic or industrial.

[Traduction]

dans cette idée de politique industrielle. Comment voyez-vous l'élaboration d'une politique industrielle... le fait que notre compétitivité sur le plan international dépendra à l'avenir de notre capacité d'élaborer une société d'information ou une économie d'information?

M. McFetridge: Il est vrai que nous sommes en train d'élaborer une économie d'information. C'est en train de se faire. J'ai écouté l'exposé d'un vice-président de la Northern Telecom, qui disait que les coûts de fabrication représentaient 15 p. 100 ou moins de leurs coûts totaux. Pour le reste, il s'agit de divers services tels que conseils, installations, entretien, commercialisation. Cela est de plus en plus vrai. Je pense qu'il y a de moins en moins d'employés occupés à creuser ou à manier le métal. Le processus est engagé et il se poursuivra.

On peut se demander alors si cela exige une réaction du point de vue de la politique publique. Il y a eu jusqu'à un certain point une obsession de la fabrication. Tout d'abord, nous faisons trop d'exploitation minière, trop d'extraction par rapport à la fabrication. Soudainement, ce sont les services qui ont pris trop d'importance, et pour une raison ou pour une autre, on a toujours considéré le secteur manufacturier comme le seul élément valable, tolérant tout le reste, sans se rendre bien compte qu'il était essentiel à la croissance et à l'expansion de notre économie. Je pense que nous sommes en train de prendre conscience que les services sont tout aussi rentables que n'importe quel autre genre d'activités économiques et qu'ils ont leur rôle sur nos marchés d'exploitation, au même titre que le secteur manufacturier, pour nous permettre de percer sur les marchés internationaux.

La semaine dernière, j'ai entendu le professeur Richard Harris, de l'Université Queen's, qui disait que le contenu en services des produits manufacturés au Canada pour l'exportation... il a parlé de 40 p. 100... les services sont donc exportés directement et indirectement, car ils font partie intégrante des produits manufacturés. Ils ne sont pas là comme des parasites et le secteur des services est loin d'être stérile. On doit l'encourager tout autant que la fabrication dans les efforts d'expansion économique ou industrielle. Dans la mesure où l'on veut élaborer des politiques, où l'on veut que le nouveau ministère élabore des politiques qui encouragent l'expansion industrielle, les services doivent être pris en compte. Je doute que ce secteur permette qu'on l'oublie.

Le président: Monsieur McFetridge, en terminant, et puisque nous sommes à l'étape initiale de notre étude, pourriez-vous nous signaler le nom de certains témoins que le Comité ne pourrait pas se permettre de ne pas entendre?

M. McFetridge: J'hésite à citer des noms, en public, de crainte d'oublier quelqu'un.

Le président: On vous a posé la question si bien que vous n'avez pas à craindre des omissions éventuelles.

M. McFetridge: Vous parlez d'universitaires?

Le président: Des universitaires ou des industriels.

[Text]

Prof. McFetridge: As I say, I think there might be some merit in exploring with the Canadian Chamber of Commerce the work they are doing. It seemed to be a very productive discussion I attended last week. They have a number of firms coming forward and giving their experience.

• 1920

With respect to academics such as myself, I think what is much more important is the hands-on experience: we have tried this and it worked, or we have tried this and it did not work. I agree that you want to get your framework, but then ultimately within that framework what you want is experience of people who have had to deal with these things. This relates to any number of policies.

Academics are great at advocating retraining, and then you get somebody coming in from the sectors that has either had to hire people that have been retrained or people that have to offer the retraining, and they say it just does not work like the academics predicted it would. We do not want to say that we abandoned it, but I guess the point is that there is no substitute for practical experience there. So I would encourage you, within the context of a framework of what you are looking for, to seek advice from the people that are out there in the field having to deal with these problems. I could probably at some point give you, if you wish, a list of academics with the types of areas in which they could contribute, depending again on what areas you want to pursue in your investigation.

The Chairman: Other than the chamber of commerce, are there any sorts of national...? Really, the chamber is a national institution. Are there others like them that quickly come to mind? Are there any of the industry associations that might assist us?

Prof. McFetridge: Industries? Again, I have limited experience, but each of them has certainly the... For example, with respect to R and D, where I know a little bit more than some of the other areas, there are the joint R and D activities of the Canadian Pulp and Paper Association—how they have tried to do joint work to reduce their costs and to make use of waste products, and things like that. There is R and D work that has been done by the Canadian Electrical Association on behalf of the electrical utilities and the potential spin-offs that have occurred in export markets. I think they would be delighted to share their experiences with you.

Again, some of this comes from my recent experience from something called the energy options process, which has been initiated by the Energy Minister, Mr. Masse. I was dealing with the R and D end of this and looking at policies and institutions that had been perhaps more successful than others in this area, so I have some knowledge of what was going on there. AOSTRA, the Alberta Oil Sands Technology Research Administration, again I found a very interesting presentation and a very

[Translation]

M. McFetridge: Comme je l'ai dit, vous auriez peut-être intérêt à vous renseigner sur le travail que fait la Chambre de commerce du Canada. La semaine dernière, j'ai assisté à une discussion qui m'a semblé très fructueuse. Bon nombre de sociétés y ont fait part de leur expérience.

Il y a bien sûr des universitaires comme moi-même, mais je pense que ce qui est encore plus important, c'est l'expérience concrète: des gens qui vous diraient qu'ils ont essayé telle ou telle chose, si cela a donné des résultats ou non. Il est vrai que vous voulez avant tout un cadre mais au bout du compte, vous voulez y inscrire l'expérience de gens qui s'y connaissent. Cela est vrai pour n'importe quelle politique.

Les universitaires sont très prompts à préconiser le recyclage, mais quand on écoute quelqu'un qui oeuvre dans le concret et qui a dû embaucher des gens qui avaient été recyclés ou encore les gens qui ont dû offrir du recyclage, ils vous disent que les choses ne se passent pas comme les universitaires l'avaient prévu. Ce n'est pas que nous ayons renoncé à l'expérience pratique, mais il demeure vrai que rien ne la remplace. Je vous exhorte donc, puisque vous tentez de définir un cadre, à demander l'avis de gens qui ont dû faire face concrètement à ces difficultés. Je pourrai sans doute vous donner plus tard, si vous le souhaitez, une liste de noms d'universitaires en précisant leurs domaines de spécialisation, suivant ceux que vous retiendrez pour votre enquête.

Le président: A part la Chambre de commerce, y a-t-il d'autres...? La Chambre de commerce est une institution nationale. Y en a-t-il d'autres, comparables, auxquelles vous pourriez songer? Y a-t-il des associations industrielles qui pourraient nous aider par exemple?

M. McFetridge: Des industriels? Mon expérience est limitée mais dans chaque secteur... Par exemple, pour ce qui est de la recherche et du développement, que je connais mieux que d'autres secteurs, il existe des activités de coparticipation en recherche et développement au sein de l'Association canadienne des pâtes et papier. On a essayé de concerner les efforts pour réduire les coûts et utiliser les déchets, par exemple. L'Association électrique canadienne fait de la recherche et du développement pour les compagnies d'électricité dans ce domaine dans le but de découvrir les retombées potentielles sur les marchés d'exportation. Je pense qu'elles se feraient un plaisir de partager leur savoir avec vous.

Toutes ces idées, je les puise dans mon expérience récente, ce qu'on appelle le processus des possibilités énergétiques, qui est une initiative du ministre de l'Energie, M. Masse. Je m'occupais de la recherche et du développement en la matière et j'essayais de déterminer quelles politiques et quelles institutions avaient été les plus fructueuses à cet égard, si bien que je sais ce qui se passe dans ce domaine-là. L'AOSTRA, c'est-à-dire l'Alberta Oil Sands Technology Research Administration,

[Texte]

interesting experience in what public sector R and D money in demonstration projects can do for you. So in that area I might recommend those institutions.

Another area that might be useful is the North-South Institute. They recently—it is less than a year old—held a symposium and did some work on Canadian adjustment policy. They looked in particular at the Canadian Industrial Renewal Board and its activities. That might be another group to call.

The Chairman: Thank you very much. I want to thank you, and I think we are going to bring this part of our meeting to a close. I think the Chair was going to adjourn the meeting until 7.30 p.m.—suspend it may be the word I should use. So I think we will take a recess for five minutes or so. In the meantime, thank you very much, Dr. McFetridge. We may want to keep in contact with you, and I hope you will not find that a burden as we proceed.

Prof. McFetridge: If I can be of assistance, that would be fine with me.

The Chairman: Thank you so much for now. We stand adjourned.

[Traduction]

a, à mon avis, des connaissances intéressantes et une très bonne expérience de ce que les deniers publics engagés dans la recherche et le développement pour des projets-pilotes peuvent produire. A cet égard, je vous recommande ces institutions.

Par ailleurs, l'Institut Nord-Sud pourrait être d'une certaine utilité. Il n'y a même pas un an, il a organisé un symposium et il a travaillé à la politique canadienne d'adaptation. Il s'est intéressé notamment aux activités de l'Office canadien du renouveau industriel, qui serait sans doute un autre groupe que vous pourriez consulter.

Le président: Merci beaucoup. Je vous remercie et cela met fin à cette première partie de notre réunion. Nous allons lever la séance jusqu'à 19h30. J'aurais dû dire suspendre nos travaux, car nous ferons une pause de cinq minutes environ. Monsieur McFetridge, nous vous remercions infiniment. Il se peut que nous fassions appel à vous plus tard, et en cela, nous espérons ne pas trop abuser de votre temps.

M. McFetridge: Si je peux vous venir en aide, ce sera avec plaisir.

Le président: Merci beaucoup. La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESS

Professor Donald G. McFetridge, Economist, Carleton
University.

TÉMOIN

Donald G. McFetridge, professeur, économiste, université
Carleton.

2 A1
xc 39
R 32

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 33

Thursday, March 24, 1988

Chairman: Bill Tupper

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 33

Le jeudi 24 mars 1988

Président: Bill Tupper

*Minutes of Proceedings and Evidence of the
Standing Committee on*

Regional Industrial Expansion

*Procès-verbaux et témoignages du Comité
permanent de*

L'Expansion industrielle régionale

RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 96(2), a study of the
Canadian Industrial Policy

Future business

CONCERNANT:

En vertu de l'article 96(2) du Règlement, une étude
de la politique industrielle canadienne

Travaux futurs

WITNESS:

(See back cover)

TÉMOIN:

(Voir à l'endos)

Second Session of the Thirty-third Parliament,
1986-87-88

Deuxième session de la trente-troisième législature,
1986-1987-1988

STANDING COMMITTEE ON REGIONAL
INDUSTRIAL EXPANSION

Chairman: Bill Tupper

Vice-Chairman: Albert Girard

Members

Stan Graham
André Harvey
Jean Lapierre
Lorne Nystrom
Walter Van de Walle—(7)

(Quorum 4)

Diane Tremblay-Bernier
Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DE L'EXPANSION
INDUSTRIELLE RÉGIONALE

Président: Bill Tupper

Vice-président: Albert Girard

Membres

Stan Graham
André Harvey
Jean Lapierre
Lorne Nystrom
Walter Van de Walle—(7)

(Quorum 4)

Le greffier du Comité
Diane Tremblay-Bernier

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MARCH 24, 1988

(52)

[Text]

The Standing Committee on Regional Industrial Expansion met at 9:42 o'clock a.m. this day, in Room 371, West Block, the Chairman, Bill Tupper, presiding.

Members of the Committee present: André Harvey, Lorne Nystrom, Bill Tupper and Walter Van de Walle.

Acting Member present: Alain Tardif for Jean Lapierre.

In attendance: From the Library of Parliament: Guy Beaumier, Research Officer.

Witness: Professor André Blais, Université de Montréal.

The Committee resumed its consideration of the Canadian Industrial Policy. (*See Minutes of Proceedings, Thursday, March 10, 1988, Issue No. 31.*)

The witness made a statement and answered questions.

On a motion of André Harvey, at 10:55 o'clock a.m., the Committee proceeded *in camera* to discuss its future business.

At 10:59 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Tranquillo Marrocco
Committee Clerk

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 24 MARS 1988

(52)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'expansion industrielle régionale se réunit aujourd'hui à 9 h 42, dans la pièce 371 de l'Édifice de l'ouest, sous la présidence de Bill Tupper, (*président*).

Membres du Comité présents: André Harvey, Lorne Nystrom, Bill Tupper et Walter Van de Walle.

Membre suppléant présent: Alain Tardif remplace Jean Lapierre.

Aussi présent: De la Bibliothèque du Parlement: Guy Beaumier, attaché de recherche.

Témoin: Professeur André Blais, Université de Montréal.

Le Comité reprend l'étude de la politique industrielle canadienne. (*Voir Procès-verbaux du jeudi 10 mars 1988, fascicule n° 31.*)

Le témoin fait une déclaration et répond aux questions.

Sur motion d'André Harvey, à 10 h 55, le Comité adopte le huis clos pour déterminer ses futurs travaux.

À 10 h 59, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Greffier de Comité
Tranquillo Marrocco

EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

[Texte]

Thursday, March 24, 1988

• 0943

The Chairman: Good morning. I would like to bring the meeting to order. Pursuant to Standing Order 96(2), this committee is continuing with a study of Canadian industrial policy.

Our witness this morning is Prof. André Blais from the University of Montreal. Prof. Blais, we very much want to welcome you here. We are in the early phases of a study addressing what Canada's needs might be by way of an industrial policy. We do this in large part motivated by the fact that last August the government created a new department known as the Department of Industry, Science and Technology.

• 0945

I had the privilege for many months of chairing the Standing Committee on Research, Science and Technology and so I am moderately well-versed in the involvement of the science policy side of what you might call the new ministry. But I think there are considerable questions among parliamentarians as to how this new department might address its responsibilities for enhancing the industrial side of the nation's endeavours and how one might best link industrial activity with research activity, because of course the two of them are sisters.

There are those who would probably argue that Canada's industry should grow as driven by markets. There are others who would probably argue that there are industries that need to be nurtured and encouraged and that we should build on our present strengths. I can only imagine that it will be a kind of dialogue between those two extremes, as it were, that we will have. In any event, in the early part of this study we have invited a small number of academics like yourself who are sort of detached from industry but who have given a considerable amount of thought as to how it can be best driven and best encouraged.

We are not encumbered at this point in time by any kind of favourite model, as it were, that we are seeking evidence to support or reject. We are just simply approaching it with an open mind. We have been looking at some countries that have had successful and unsuccessful attempts at shaping their industrial destiny. Some of them have really been moderately successful in this; for others, it really has not worked very well. And surprisingly enough, some countries have had industrial policies or things that have shaped the industrial evolution of their country that you would not really call a policy at all, a policy that related to human resources and so on, but fed into the industrial state.

TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

[Traduction]

Le jeudi 24 mars 1988

Le président: Bonjour. La séance est ouverte. Conformément au mandat que lui confie l'article 96(2) du Règlement, le Comité poursuit son étude de la politique industrielle canadienne.

Nous accueillons comme témoin ce matin le professeur André Blais de l'Université de Montréal. Professeur Blais, nous vous souhaitons la bienvenue. Nous en sommes au tout début de notre étude des besoins que pourrait avoir le Canada en matière de politique industrielle, étude qui est surtout motivée par le fait que le gouvernement, au mois d'août dernier, a créé un nouveau ministère, le ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie.

Pendant de nombreux mois, j'ai eu le privilège de présider le Comité permanent de la recherche, des sciences et de la technologie. Je connais donc assez bien l'évolution des politiques scientifiques de ce nouveau ministère. Cependant, les parlementaires sont nombreux à se demander comment le ministère peut le mieux s'acquitter de sa responsabilité de promouvoir l'aspect industriel de nos activités au Canada, et quelle est la meilleure façon de relier entre elles l'activité industrielle et l'activité de recherche, l'une n'allant pas sans l'autre.

Certains prétendent que l'industrie du Canada devrait croître en fonction des marchés, d'autres qu'il faut entretenir certaines industries, les encourager, tirer profit de nos points forts. Les deux camps finiront par transiger, j'imagine. De toute façon, au tout début de cette étude, nous avons invité un petit nombre d'universitaires, comme vous-même, qui sont un peu à l'écart de l'industrie mais qui ont beaucoup réfléchi à la façon dont nous pourrions le mieux l'encourager et l'orienter.

Nous ne sommes pas embarrassés, à ce moment-ci, d'un modèle favori ou l'inverse que nous chercherions à défendre ou à condamner. Nous abordons ce sujet l'esprit très ouvert. Nous avons étudié ce qui se faisait dans d'autres pays qui ont connu des réussites et des échecs lorsqu'il s'est agi de façonner leur destinée industrielle. Certains ont assez bien réussi, d'autres pas du tout. Dans certains pays, aussi étonnant que cela puisse paraître, les politiques qui ont façonné l'évolution industrielle n'avaient pas trait à l'industrie comme telles, mais plutôt aux ressources humaines par exemple, et avaient pourtant fini par influencer l'État industriel.

[Texte]

That is really where we sit this morning. We invite you here, from our point of view just primarily seeking information, hoping that you can instil in us some ideas that we can build on to share with parliamentarians as to how Canada might develop the industrial side of its economic mandate.

Having said all of that, of course, perhaps coming to the conclusion that Canada really does not have at this point in time an industrial policy, but recognizing that it has an enormous number of instruments out there, perhaps an overwhelming number. . . Some of them relate to regional disparity instruments, for instance, others of a different sort which do in fact shape industrial manufacturing and so on. So it is really against that background that we invite you here. We would encourage you to have an opening statement for us, if you would, and then we will get into a dialogue with witnesses, first with Mr. Harvey and then with my colleague from the Liberal Party, and then we will carry on after that.

I would like to adjourn this meeting at 11 a.m. Prof. Blais.

M. André Blais (professeur à l'Université de Montréal): Dans ce bref exposé, je voudrais tenter d'aborder la question de la politique industrielle sous un autre angle que celui qui est généralement utilisé, à savoir sous l'angle de la légitimité politique de l'aide à l'industrie. Donc, j'aimerais vous faire part d'une série de petites réflexions sur la légitimité politique de l'aide à l'industrie. Je fais cette démarche, d'une part, parce qu'elle est peu souvent faite. Généralement, on pose des questions différentes. D'autre part, une bonne politique industrielle est une politique qui favorise évidemment le développement de l'industrie—c'est l'objectif premier—mais, dans la perspective du politologue que je suis, c'est aussi une politique qui correspond bien aux attentes et aux aspirations des industriels à qui elle s'adresse et à l'ensemble de la population. Une politique théoriquement efficace mais ne correspondant pas aux attentes de la population risquerait d'être vouée à l'échec.

• 0950

Donc, il faut aussi prendre en considération la dimension socio-politique de la politique industrielle. Je tiens pour acquis que les témoins précédents ont déjà traité des effets économiques. J'ai certaines perceptions de ceci, et on pourrait échanger plus tard sur la dimension plus spécifiquement économique de la politique industrielle.

Je vous propose sept petites observations sur la dimension socio-politique de la politique industrielle.

Première observation: Je vais surtout parler de l'aide à l'industrie même si elle ne constitue pas l'ensemble de la politique industrielle, car dans une bonne mesure, la politique industrielle en est une de subventions, d'incitations à l'industrie. La légitimité de l'aide à l'industrie est intimement liée à la légitimité de l'État. Plus l'intervention de l'État est jugée comme étant

[Traduction]

Voilà donc où nous en sommes ce matin. Nous vous avons invités pour obtenir de vous surtout des renseignements, afin que de cet échange surgissent des idées que nous pourrions partager avec les parlementaires sur la façon dont le Canada pourrait développer l'aspect industriel de son mandat économique.

Cela dit, nous en viendrons peut-être à la conclusion que le Canada n'a pas vraiment à ce moment-ci de politique industrielle, mais qu'il existe un nombre énorme d'instruments, un nombre écrasant peut-être. . . certains ont trait à la disparité régionale, par exemple, d'autres sont de nature différente et de fait façonnent notamment la manufacture. C'est donc dans ce contexte que nous vous avons invités à prendre la parole aujourd'hui. Nous vous encourageons à nous faire une déclaration liminaire, si vous le voulez, et nous pourrions ensuite avoir un dialogue. Le premier à vous interroger sera M. Harvey, viendra ensuite mon collègue du Parti libéral, et nous poursuivrons de la sorte.

J'aimerais ajourner la réunion à 11 heures. Professeur Blais.

Professor André Blais (University of Montreal): In this short statement, I would like first of all to approach the question of industrial policy from a somewhat unusual angle, that is, the political legitimacy of support to industry, on which I have a few thoughts to share with you. I am taking this tack because, for one thing, it is very seldom done. As a rule, different questions are asked. On the other hand, a sound industrial policy is of course one that promotes the development of industry, this is the first objective, but as a political analyst, I see it as a policy that meets the hopes and expectations of industrialists and also of the whole nation for which it is planned. A policy that is effective in theory but does not meet the expectations of the public would be doomed to failure.

Also, the socio-political dimension of industrial policy must be considered. I take it for granted that previous witnesses have dealt with the economic effects, on which I do have some opinions; later, we could discuss the more specifically economic dimension of industrial policy.

I have seven points to make on the socio-political dimension of industrial policy.

First point: I shall first talk about industrial assistance, although this is not the whole of industrial policy, because such policy does rely heavily on subsidies and incentives to industry. The legitimacy of industrial assistance is closely tied to the government's legitimacy. The more beneficial state intervention is considered overall, the more favourable people will be to active

[Text]

bénéfique dans son ensemble, plus on va être favorablement disposé à intervenir activement dans le domaine industriel. Il y a une espèce de préjugé de départ qui joue. Lorsqu'on compare les pays de l'OCDE, par exemple, on constate que les pays où la politique industrielle est le plus active sont également les pays où, en général, l'État intervient davantage dans d'autres secteurs. Il y a une bonne relation entre la politique industrielle et les autres aspects de l'intervention gouvernementale. On constate aussi qu'en général, un peu partout dans tous les pays, les partis de gauche favorisent une plus grande intervention de l'État que les partis de droite. Non seulement la favorisent-ils, mais ils la mettent également en application lorsqu'ils sont au pouvoir.

De ce point de vue, il faut noter que dans les années 80 il y a eu un certain déclin de la légitimité de l'État en général dans nos sociétés. C'est un déclin très léger, parce qu'il y a encore une grande légitimité. En général, les gens ont un préjugé plus favorable envers le marché qu'envers l'État, et ce depuis le début des années 80. Cela milite en faveur d'une politique industrielle plus timide. Il est plus difficile maintenant de mettre une politique industrielle au programme parce qu'on se pose davantage de questions sur le rôle de l'État dans nos sociétés. C'est une première proposition.

Deuxième proposition: L'aide à l'industrie est une intervention dont la légitimité est particulièrement fragile. Elle est plus fragile que la plupart des autres composantes des interventions gouvernementales. Là-dessus, les données de sondages indiquent que, dans l'ensemble, c'est un aspect qui est jugé moins favorablement que d'autres. Les citoyens sont moins susceptibles de dire qu'il faut augmenter les subventions à l'industrie que de dire qu'il faut augmenter les allocations familiales, par exemple.

Il me semble que cette légitimité plus fragile est attribuable à deux facteurs. Premièrement, la cible, c'est-à-dire l'entreprise, est jugée comme étant moins méritante que l'individu. Les subventions à l'entreprise, en général, sont perçues comme étant moins nécessaires que les subventions aux individus. Deuxièmement, ce qui est tout aussi important, la cible de l'intervention, c'est-à-dire l'industrie elle-même, est particulièrement ambivalente quant aux programmes qui lui sont destinés. Les assistés sociaux ne sont pas ambivalents quant aux sommes que les gouvernements leur offrent. Ils veulent plus d'argent. L'entreprise, elle, est très ambivalente. Elle est, au départ, opposée en principe à l'intervention de l'État, mais lorsqu'on a des programmes de subventions, elle devient un petit peu ambivalente; elle ne sait pas exactement où repose son intérêt. Donc, le destinataire même de l'intervention est plus ambivalent que dans d'autres cas d'intervention gouvernementale.

• 0955

Troisième proposition: L'aide à l'industrie est perçue comme étant plus légitime lorsque le taux de chômage est élevé. La raison en est bien simple. Lorsque le taux de chômage est élevé, les gens se préoccupent davantage de

[Translation]

intervention in the industrial field. A certain bias comes into play from the outset. Comparing the OECD countries, for example, we note that those whose industrial policy is the most interventionist are also the ones where, in general, the government is more active in other areas too. There is a close correlation between industrial policy and the other aspects of government activity. We know that in general, in all countries, left-wing parties favour greater state intervention than right-wing parties do. Not only do they favour it, but they also implement it when they are in power.

In this regard, it must be mentioned that we have seen some decline in the legitimacy of government in general in our societies during the 1980s. It is a very slight decline, because there is still great legitimacy for government action. In general, since the beginning of the 1980s, people have been more favourably disposed to the market than to government. This tends to favour a more timid industrial policy. It is now more difficult to implement an industrial policy because more questions are raised about the role of the state in our societies. That is the first point.

Second point: Industrial assistance is a form of activity of quite doubtful legitimacy in the public mind. It is viewed less favourably than most other forms of government activity. Survey data on this show that overall it is seen less favourably than other types of aid. Citizens are less inclined to say that industrial subsidies should be increased than they are to say that family allowances should be increased, for example.

It seems to me that industrial aid is considered less legitimate for two reasons. First, the recipient, namely business, is considered less deserving than the individual. Industrial grants in general are considered to be less necessary than subsidies for individuals. Second, and equally important, the recipient of the assistance, namely industry, is particularly ambivalent about the programs intended for it. Welfare recipients are not ambivalent about the money the governments provide them. They want more money. However, business is very ambivalent. To begin with, it is opposed in principle to government intervention, but when it comes to subsidy programs, it becomes somewhat ambivalent; it does not know exactly where its interests lie. So the very recipient of assistance is more ambivalent than is the case for other forms of government activity.

Third point: Industrial assistance is viewed as more legitimate when the rate of unemployment is high. The reason is quite simple. When the unemployment rate is high, people are more concerned about jobs. Business is

[Texte]

l'emploi. C'est l'entreprise qui est perçue comme étant créatrice d'emplois. Donc, dans les moments où la situation économique est mauvaise, on accepte plus facilement la nécessité de programmes de subventions à l'industrie.

Quatrième observation: La composante de l'aide à l'industrie qui est perçue comme étant la plus légitime est celle qui est liée au développement régional. Lorsqu'on demande aux Canadiens s'il faut augmenter les subventions au développement régional, environ 80 p. 100 des Canadiens répondent qu'on devrait le faire. Il y a une très grande légitimité des subventions au développement régional, et cela me semble lié—je suis sûr que cela ne surprendra pas les hommes politiques—à l'importance de l'enracinement local. Les gens s'identifient à leur milieu, ils veulent demeurer dans leur milieu et ils jugent que toute intervention gouvernementale favorisant cet enracinement est bénéfique. Donc, la partie de la politique industrielle qui est perçue comme étant la plus légitime est justement celle que le Comité n'examine pas en détail.

Cinquième proposition: L'aide à la recherche et à la technologie jouit d'une assez grande légitimité. Encore là, des données de sondages indiquent que plus de 80 p. 100 des Canadiens jugent que le gouvernement devrait investir beaucoup d'argent dans la recherche et le développement. À cet égard, il me semble que les citoyens sont favorables à la recherche et au développement parce qu'ils perçoivent la recherche, l'innovation et la technologie, non seulement comme des moyens de favoriser la croissance économique et industrielle, mais également comme un objectif valable en soi. Il y a donc une symbolique de la recherche et du développement qui fait que l'aide à la recherche et au développement est perçue comme étant très valable.

Je dirais que les Canadiens veulent produire des prix Nobel, qu'ils veulent qu'on puisse dire que le Canada est un pays où il se fait beaucoup de recherche et de développement et qu'ils en tirent une grande fierté lorsqu'ils peuvent le dire et une certaine humiliation lorsqu'ils ne peuvent pas le dire. Ceci est tout à fait comparable aux réactions que ces mêmes Canadiens ont vis-à-vis des athlètes olympiques, par exemple. On tire une fierté de pouvoir dire qu'on est un pays qui produit de très bons athlètes et de pouvoir dire qu'on produit de très bons scientifiques, qu'on est innovateurs sur le plan industriel. J'ajouterais que c'est une fierté que je partage. J'aimerais bien pouvoir dire que le Canada est un pays à l'avant-garde de l'innovation et de la technologie. Ce n'est pas une attitude strictement économique, mais que je juge comme étant très valable. Je vous rappelle à ce sujet la publicité du Parti progressiste conservateur, lors de la dernière campagne électorale, publicité, dis-je, qui nous montrait des laboratoires déserts. À l'époque, en tant que politologue, je jugeais cette publicité très bien faite puisqu'elle nous rappelait que les Canadiens n'avaient pas uniquement que des valeurs liées à la croissance économique.

[Traduction]

perceived as creating jobs. So when the economy is poor, people accept the need for industrial subsidy programs more easily.

Fourth point: The component of industrial assistance that is considered most legitimate is that for regional development. When Canadians are asked whether regional development subsidies should be increased, about 80% answer yes. Regional development grants are considered highly legitimate and it seems to me that this is related to people's identification with their roots. I am sure this comes as no surprise to politicians. People identify with their community and they want to stay there. They consider any government effort to encourage them to stay beneficial. So the part of industrial policy that is considered most legitimate is the very one that the committee is not looking at in detail.

Fifth point: Assistance for research and technology has a fairly high legitimacy rating. Here again, survey data show that more than 80% of Canadians think that the government should invest heavily in research and development. In this regard, it seems to me that the public is more favourable to research and development because they consider research, innovation and technology not only as ways to foster economic and industrial growth but also as valid objectives in themselves. Research and development therefore has an aura that results in assistance for it being considered very valid.

I would say that Canadians want to produce Nobel Prize winners, that they want to be able to say that Canada is a country that does a lot of research and development, and that they take great pride when they can say so and feel some shame when they cannot. This compares very closely to the reactions of these same Canadians to Olympic athletes, for example. They take pride in being able to say that we have a country that produces very good athletes and also very good scientists, that we are industrial innovators. I would add that I share this pride. I would like to be able to say that Canada is a country in the forefront of innovation and technology. This is not strictly an economic attitude, but I consider it very valid. In this connection, may I remind you that during the last election campaign, the Progressive Conservative Party ran advertisements showing abandoned laboratories. At the time, as a political scientist, I considered this advertising very well done because it reminded us that Canadians had other values besides economic growth.

[Text]

[Translation]

• 1000

Donc, cinquième proposition: Les Canadiens veulent qu'il se fasse plus de recherche, qu'il y ait plus d'innovation parce qu'ils estiment que cela contribuera à la croissance économique, mais aussi parce qu'ils en tirent une grande fierté même si cela ne contribue pas à la croissance économique, ce qui est une considération tout aussi valable, à mon avis.

Sixième observation: La légitimité de l'aide à la grande entreprise et aux multinationales est très faible. À mon avis, cela crée un dilemme lorsqu'on parle d'une politique industrielle dans le domaine de la recherche et du développement. La confiance aux multinationales est très faible. Les sondages indiquent que la confiance aux multinationales est plus faible que la confiance au gouvernement qui, elle aussi, est relativement faible en général. Donc, les multinationales sont une des institutions dont on se méfie le plus, et ceci pose un grand dilemme dans la mesure où les multinationales jouent un rôle crucial dans le développement et la diffusion de la technologie. Donc, les multinationales constituent la cible normale d'une politique industrielle. Un des soucis du gouvernement est certainement de faire en sorte que les multinationales fassent davantage de recherche et de développement, possiblement en donnant des stimulants fiscaux ou encore des subventions pour qu'elles rapatrient une partie des activités de recherche et de développement au Canada.

Cependant, si le gouvernement fait cela, la politique qu'il met de l'avant risque d'être jugée négativement par la population, parce que la population y verra une espèce d'association entre les multinationales et le gouvernement, et on se méfie beaucoup des multinationales. Donc, c'est un dilemme important au niveau de la légitimité politique. Il me semble qu'il faut tenter de développer des instruments ou des stratégies sur le plan strictement socio-politique qui mettent davantage l'accent sur d'autres cibles, d'autres mécanismes que les multinationales pour favoriser le développement et la recherche technologique.

Septième et dernière observation sur la fiscalité comme instrument d'une politique industrielle: Je voudrais souligner ici que la fiscalité est une arme à deux tranchants sur le plan de la légitimité. À mon avis, c'est un instrument qui a des effets pervers importants, toujours sur le plan de la légitimité. Je ne parle pas de l'aspect strictement économique.

Il y a tout de même un avantage à la fiscalité, et cet avantage est associé directement à la cible, c'est-à-dire aux industriels. Il est assez clair que si on demande aux industriels de faire un choix entre un programme de subventions et un programme de stimulants fiscaux, ils choisiront le deuxième. Ils préfèrent les stimulants fiscaux, et la raison en est bien simple: les stimulants fiscaux impliquent moins de contrôle bureaucratique, sont plus souples et donc, du point de vue des industriels, sont plus intéressants. Donc, en général, les industriels favorisent des stimulants fiscaux plutôt qu'un programme de subventions.

My fifth point, then: Canadians want more research and more innovation because they think this will contribute to economic growth, but also because they take great pride in it even if it does not contribute to economic growth; that is an equally valid consideration in my opinion.

Sixth point: The legitimacy of assistance to big business and multinationals is very low. I think this creates a dilemma for industrial policy in the field of research and development. Confidence in multinationals is very low. Surveys indicate that confidence in multinationals is lower than confidence in the government, which also is relatively low in general. So multinationals are one of the most mistrusted institutions and this causes a big dilemma in that multinationals play a crucial role in development and the dissemination of technology. Multinationals are the usual target for an industrial policy. One of the government's concerns is certainly to encourage multinationals to do more research and development, possibly by giving them tax incentives or subsidies to do some of their R&D activities in Canada.

However, were the government to do this, the public might view such a policy unfavourably, seeing a sort of partnership between multinationals and the government, and the public is very suspicious of multinationals. So this is a major dilemma for political legitimacy. It seems to me that an effort must be made to develop strictly socio-political tools or strategies that emphasize targets other than the multinationals as ways to encourage technological R&D.

Seventh and last point, on taxation as an instrument of industrial policy: I would point out here that the tax system is a two-edged sword in terms of legitimacy. I think that it has major contrary side effects that weaken its legitimacy. I am not talking about the strictly economic aspect.

Using the tax system does have one advantage, though, and this is directly related to the intended recipients, namely industrialists. It is quite clear that if industrialists are asked to choose between a subsidy program and a tax incentive program, they will choose the latter. They prefer tax incentives and the reason is quite simple: tax incentives involve less bureaucratic control and are more flexible, which makes them more interesting to business people. So in general, industrialists favour tax incentives rather than a subsidy program.

[Texte]

Par contre, les stimulants fiscaux posent des problèmes importants au niveau de la perception de l'ensemble de la population. Je pense que cette considération est implicite ou explicite dans le projet de réforme de la fiscalité. Essentiellement, les stimulants fiscaux sont perçus comme illégitimes par la population. Je vais essayer de préciser pourquoi je pense que c'est le cas.

Essentiellement, me semble-t-il, la population surestime les avantages fiscaux concédés à l'entreprise, et en particulier les stimulants fiscaux concédés à la grande entreprise et aux entreprises multinationales. La raison en est la suivante. Les gens se méfient de la grande entreprise, des multinationales, d'une part. D'autre part, les stimulants fiscaux sont très peu visibles; ce n'est pas un programme dans le cadre duquel on peut identifier qui reçoit quoi. Les gens ont très peu d'information et, du seul fait que c'est peu visible, ils ont l'impression que ces stimulants sont très importants. De plus, certains partis politiques et les médias identifient des cas spéciaux, en général non représentatifs, d'entreprises qui réussissent à ne pas payer d'impôts.

• 1005

Ces cas peuvent faire les manchettes. Les Canadiens qui se méfient des multinationales, ainsi que de leur gouvernement, soit dit en passant, concluent assez facilement que toutes les entreprises reçoivent énormément de concessions fiscales, que les entreprises, en général, ne paient pas d'impôts. C'est la conclusion qu'on tire. Donc, au Canada, comme aux États-Unis, une très forte proportion de la population réclame que les entreprises paient davantage d'impôts. C'est ce qu'on a fait aux États-Unis, et c'est ce qu'on va faire, semble-t-il, au Canada. On augmente légèrement la part de l'impôt payée par les entreprises. En passant, cela m'apparaît fort discutable, parce qu'il me semble que si on veut favoriser le développement industriel, il faudrait plutôt tenter d'alléger la part des impôts payée par les entreprises.

La raison pour laquelle les citoyens demandent qu'on augmente les impôts payés par les entreprises, c'est qu'ils ont l'impression que les entreprises paient très peu d'impôts. La seule façon, me semble-t-il, de corriger cette impression, c'est d'en arriver à une fiscalité qui soit le plus neutre possible et d'éliminer le plus grand nombre possible de stimulants fiscaux.

Donc, je conclus qu'une bonne politique industrielle ne devrait pas emprunter la voie des stimulants fiscaux. De ce point de vue, les subventions sont plus intéressantes que les stimulants fiscaux.

Voici quelques petites conclusions de ce court exposé.

Premièrement, et ce n'est peut-être pas la conclusion la plus intéressante pour un comité qui se penche sur cette question, la politique industrielle n'est pas l'intervention gouvernementale la plus prioritaire. Il faut bien

[Traduction]

On the other hand, tax incentives involve major problems of public perception. I think this aspect is implicitly or explicitly involved in the tax reform proposal. Basically, the public considers tax incentives illegitimate. I shall try to say why I think so.

Essentially, it seems to me, the public overestimates the tax breaks given to business and in particular, the tax incentives granted to big business and multinationals. The reason is this: people are wary of big business and multinationals, for one thing. Also, fiscal incentives are not very visible; it just is not possible to know who is receiving what under this type of program. People have very little information, and the very fact that these incentives are not particularly visible gives people the impression that they are significant. Furthermore, some political parties and the media identify special cases, which in general are not representative, of businesses that manage not to pay income tax.

Those cases tend to make the headlines. Canadians who tend to be wary of multinationals—as well as of their own government, incidentally—then jump to the conclusion that all businesses are receiving a great many tax concessions and that businesses, generally speaking, do not pay income tax. And that is the conclusion people tend to reach. Consequently, both in Canada and the United States, a large percentage of the population is demanding that businesses pay more income tax. That is what has been done in the United States, and that is what is going to be done, it would seem, here in Canada. We are increasing ever so slightly the share of income tax paid by businesses. I might mention in passing that I think that is a very questionable move because it seems to me that we should be trying to reduce the income tax burden for businesses if we really want to enhance industrial development.

The reason why people are demanding that businesses pay more income tax is that they have the impression businesses now pay very little. As I see it, the only way to correct that impression is to make our tax system as neutral as possible, and to eliminate as many tax incentives as possible.

My conclusion, therefore, is that a good industrial policy does not focus on tax incentives. From that standpoint, grants are far more useful than tax incentives.

Now, if I may, I would like to briefly sum up my conclusions.

First of all—and this may not be particularly helpful for a committee studying this very issue—industrial policy is not the area where government intervention is most needed. One must recognize that from the people's

[Text]

reconnaître qu'au niveau de la population, certaines interventions sont jugées comme étant plus importantes. Je pense en particulier à la politique sociale.

Deuxièmement, au niveau de ce qu'on peut appeler l'ensemble de la politique industrielle, le développement régional a une plus grande légitimité que le développement technologique.

Troisièmement, malgré les deux premiers points, il reste que les Canadiens veulent s'assurer qu'il se fasse davantage de recherche et de développement au Canada. Je ne pense pas qu'on s'imagine qu'il soit possible d'en faire autant qu'aux États-Unis, mais on veut avoir l'impression qu'on fait des progrès et qu'on est un petit pays capable de produire de l'innovation et du développement technologique. Sur ce plan-là, les instruments les plus intéressants sur le plan socio-politique sont probablement ceux où le gouvernement intervient lui-même en mettant sur pied des centres de recherche, par exemple, des centres d'excellence, ou encore intervient au niveau de l'enseignement, des bourses postdoctorales, etc. Ou encore, s'il veut passer par l'entreprise, qu'il donne directement des subventions à l'entreprise plutôt que d'accorder des stimulants fiscaux.

The Chairman: Thank you very much, Prof. Blais.

I am going to turn to Mr. Harvey in just a moment, but there is one area that I might encourage you to comment on, if I could.

• 1010

We had Prof. McFetridge here before us not long ago as a witness. One of the dimensions he talked about at some length, in his mind related very closely to an industrial policy, was the success nations had with their work force. In fact, their industrial evolution in a positive sense related to the way the country was able to manage its work force; in other words, to keep it retrained, to keep it skilled, and to keep it mobile, so you sometimes were able to remove a regional problem by being able to have a mobile work force you could simply move to some place where there was economic activity.

Do you want to comment about that at all as part of an industrial initiative? Have you given any thought to it?

M. A. Blais: Je connais assez peu les études qui ont porté sur cette question. Je n'en ai lu que quelques-unes. Les données sur lesquelles on se fondait m'apparaissent assez fragiles. Donc, je ne pense pas qu'on puisse tirer des conclusions très sûres sur ce sujet.

Ceci étant dit, l'option m'apparaît extrêmement intéressante. On se réfère généralement aux pays scandinaves. Ce sont les pays dont la réussite économique est la plus frappante; ce sont ceux qui ont le plus investi dans des politiques associées directement à l'éducation, au recyclage de la main-d'oeuvre, etc.

[Translation]

perspective, certain other types of intervention are deemed to be more important. I am thinking in particular of social policy.

Secondly, in terms of what one might call our overall industrial policy, regional development has greater legitimacy than technological development.

Thirdly, in spite of those first two points, the fact remains that Canadians want to be assured that more research and development will be done in Canada. I do not think anyone imagines we can possibly do as much as is being done in the United States, but people want to feel as though progress is being made and as though our country, however small, is capable of innovation and technological development. In that respect, the most attractive tools in socio-political terms are probably ones requiring government intervention through the establishment of research centres, for instance, or centres of excellence, or at the educational level, the provision of post-doctoral grants, and that sort of thing. Or, if the government prefers to deal directly with businesses, it could simply provide direct grants to businesses, rather than tax incentives.

Le président: Merci beaucoup, professeur Blais.

Je vais donner la parole à M. Harvey dans quelques secondes, mais je voudrais vous demander d'abord de nous parler d'un domaine en particulier, si possible.

Il y a quelque temps, le professeur McFetridge a comparu devant le Comité. À ce moment-là, il a parlé en long et en large—puisque pour lui, cet aspect de la question était étroitement liée à toute politique industrielle—du succès des divers pays vis-à-vis de leur main-d'oeuvre. En fait, l'évolution industrielle—dans un sens positif—de ces pays était en corrélation directe avec la façon dont ils avaient dirigé leur main-d'oeuvre; c'est-à-dire la mesure dans laquelle ils avaient réussi à recycler les travailleurs, à maintenir leurs compétences et à garantir une certaine mobilité. Ainsi on pouvait parfois régler un problème régional grâce à une main-d'oeuvre mobile qu'on pouvait simplement déplacer vers les zones économiquement actives.

Peut-être aimeriez-vous aborder cet aspect-là en parlant d'initiative industrielle? Y avez-vous pensé?

Prof. A. Blais: Well, I am really not familiar with available literature on that particular issue. I have only read a few of the studies. But I must say the data they are based on seem to be somewhat shaky. As a result, I do not really think we can draw any definite conclusions in that regard.

Having said that, however, I do see it as a very attractive option. Scandinavian countries are often referred to in this context. Their economic success is the most striking and they have also invested the most in policies directly associated with education, retraining, etc.

[Texte]

Donc, à première vue, la voie me semble extrêmement intéressante. J'aurais seulement une réticence à formuler, c'est sur la question de la mobilité. J'aimerais savoir ce qu'elle implique, cette mobilité, en Suède, en Finlande, etc. Le Canada est un pays tout à fait différent. J'insisterais sur le fait que les Québécois veulent travailler au Québec. Si vous voulez encourager la mobilité à l'intérieur du Québec, c'est bien; mais encourager les Québécois à se déplacer en Alberta ou en Ontario m'apparaît à l'encontre des désirs des Québécois. Je pense que les Québécois sont prêts à accepter des revenus moindres pour demeurer au Québec.

Encourager le recyclage? Certainement! C'est une voie extrêmement intéressante. Encourager la mobilité? Oui, jusqu'à un certain point. Mais, il y a des limites dans la volonté des citoyens devant la mobilité. Il faut prendre en considération le fait que ces expériences sont généralement faites dans de petits pays; la question de la mobilité se pose en termes très différents.

Le président: Monsieur Harvey.

M. Harvey: Merci, monsieur le président.

Monsieur Blais, vous affirmez que de bons programmes du gouvernement pour stimuler le développement industriel, incluant la recherche, devraient, dans un premier temps, aller vers une baisse des impôts plutôt que vers une augmentation d'impôts aux entreprises. Vous devez certainement être d'accord avec la nouvelle politique de notre gouvernement qui veut agrandir l'assiette fiscale au lieu d'accroître les impôts. Je pense que c'est une première mesure intéressante.

Ceci étant dit, de quelle manière peut-on exercer un meilleur contrôle? Est-ce par le biais des subventions directes ou des crédits d'impôt à la recherche? Il faut exercer un certain contrôle, tout en gardant à l'esprit que les enveloppes consacrées à la recherche et au développement dans un pays ne doivent pas nécessairement toutes venir du gouvernement. Ce serait une mauvaise attitude. Le gouvernement doit mettre en place des structures permettant plutôt au secteur privé de faire ses propres recherches dans des secteurs qui sont, avec beaucoup de garanties, pertinentes à son secteur d'activités. J'ai l'impression que dans le passé on a peut-être accordé trop de subventions pour une recherche trop disparate et mal coordonnée. Je crois que là où la coordination a le plus de chance de réussir c'est dans le secteur économique qui évolue à l'intérieur de cette activité. Il y a aussi la question du contrôle. Est-ce par le biais des crédits d'impôt ou des subventions directes qu'il faudrait l'exercer? J'ai ma perception du problème, mais j'aimerais la vôtre.

• 1015

M. A. Blais: Je pense qu'il est plus facile de contrôler à l'aide d'un programme de subventions, puisqu'il sera alors géré par le nouveau ministère. Des fonctionnaires connaissent bien le secteur; ils administreraient le programme. Mais, lors d'un stimulant fiscal, un autre

[Traduction]

So, at first glance, it does seem like a very interesting possibility. I have just one reservation, however, and it has to do with mobility. I would like to know what mobility implies in Sweden, or Finland, for instance. Canada is a completely different country. I would emphasize that Quebecers want to work in Québec. If you want to encourage mobility within the Province of Québec, that is fine; but as for encouraging Quebecers to move to Alberta or Ontario, my feeling is that would run completely counter to the wishes of Quebecers. I believe Quebecers are prepared to accept a low income in order to remain in Québec.

As to whether or not we should be encouraging retraining, I would say most definitely! It is an extremely worthwhile idea. As for encouraging mobility, well, I would say yes, but only to a certain point. There is a limit to the willingness of workers to move. We must not forget that these experiments are generally done in small countries; the mobility issue is quite a different one there.

The Chairman: Mr. Harvey.

Mr. Harvey: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Blais, you state that good government programs to stimulate industrial development, including research, should first of all focus on reducing the amount of income tax to be paid by businesses, rather than increasing it. I am sure you agree with our government's new policy to increase the tax base, rather than increasing taxes. In my view, that is a very good first step.

Having said that, just how are we to go about exercising greater control? Through direct grants or research tax credits? We simply must exercise greater control, keeping in mind that funding for research and development does not necessarily have to come exclusively from government. That would be the wrong approach. The government should put in place structures that instead will allow the private sector to conduct its own research in sectors that are, with certain guarantees, pertinent to its field of activity. I have the feeling that in the past, we may have handed out too many grants for disparate and poorly co-ordinated research. I believe that co-ordination has the best chance of success in the economic sector involved with the particular activity. There is also the matter of control. Should we be exercising such control through tax credits or direct grants? I have my own views on the subject, but I would like to hear yours.

Prof. A. Blais: I think it is probably easier to exercise such control through a grant program, because the latter would be administered by the new department. Civil servants familiar with the sector would be charged with administering the program. But, in the case of a tax

[Text]

ministère gèrera le programme; le contrôle se ferait après coup. La déduction fiscale ou le crédit serait décidé après que la dépense aura été effectuée. Je vous fait remarquer que les industriels préfèrent les stimulants fiscaux justement parce qu'il y a moins de contrôle.

Donc, à mon avis, il y a moins de contrôle avec un stimulant fiscal. Mais, là où je suis d'accord avec vous, c'est que, justement, le contrôle peut avoir des effets pervers. Le danger des programmes de subventions réside dans le fait que les fonctionnaires décident, du haut de leur tour, à la place des milieux industriels, des secteurs où il se fera de la recherche,

Le contrôle est donc une arme à deux tranchants. Il faut des contrôles mais il n'en faut pas trop. Ainsi vu, l'instrument de contrôle le plus neutre, le stimulant fiscal, est peut-être le plus intéressant. Cependant, comme je l'ai suggéré, il a, malheureusement, des effets pervers. Il y a plus de contrôle, selon moi, dans une subvention. Mais ce n'est pas nécessairement bien. Il existe un certain seuil qu'il ne faut pas franchir. Il faut exercer un minimum de contrôle, mais pas trop. Si on voulait des programmes de subventions, il faudrait tenter de mettre sur pied des mécanismes aussi souples que possible afin que les décisions et la direction des activités de recherche se prennent au niveau de l'entreprise.

M. Harvey: Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Tardif.

M. Tardif: Merci, monsieur le président.

Je voudrais d'abord vous féliciter pour votre exposé. Je dois vous avouer, comme vous l'avez si bien mentionné au tout début dans votre préambule, que c'est peut-être une approche assez particulière.

J'aurais un certain nombre de questions à vous poser. Dans un premier temps, quel est, selon vous, le pays qui devrait le plus inspirer le Canada? Je sais qu'il est très difficile de faire une telle comparaison compte tenu du fait que le Canada est un pays particulier quant à son territoire et à sa population.

J'aimerais, en deuxième lieu, revenir sur ce qui me semble encadrer tout votre exposé. Cette légitimité que vous poussez, si j'ai bien compris votre intervention, dans les sondages. Je suis profane en cette matière. Mais, je m'explique mal comment un sondage puisse vous permettre de tirer les conclusions dont vous nous avez fait part. Je m'explique. Les sondages sont toujours réalisés à partir d'échantillonnage. Je m'explique mal comment on pourrait tirer des grandes lignes de pensée, ou des grandes lignes directrices, à partir d'une réalité qui, à mon sens, est tellement disparate.

Soit dit entre parenthèses, je souscris sans réserve à votre commentaire disant que les Québécois soient très flexibles dans les programmes de mobilité; non seulement veulent-ils travailler au Québec, mais encore, ils veulent travailler dans leurs régions. Ces régions sont aussi très

[Translation]

incentive, another department would be responsible for the program, and control would be exercised after the fact. Any decision regarding a tax deduction or credit would come after the expenditure had already been made. I would point out that industry prefers tax incentives, precisely because there is less control.

So, in my view, there is less control with tax incentives. But I would agree with you that exercising that very control can have some unwanted effects. The danger of grant programs lies in the fact that civil servants up in their ivory towers, rather than the industries themselves, are deciding the areas in which research will be conducted.

Control, then, is a double-edged sword. We need some control, but not too much. From that perspective, the most neutral instrument of control, the tax incentive, is perhaps the most attractive. However, as I have already pointed out, it can unfortunately have some unwanted effects. As I see it, greater control can be exercised with grants. But that is not necessarily a good idea. There is a certain threshold one must not exceed. There has to be a certain minimal control, but not excessive control. If we were to opt for grant programs, we would have to try to establish mechanisms that are as flexible as possible, so that decision-making and the actual direction of research activities would be the responsibility of businesses themselves.

Mr. Harvey: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Tardif.

Mr. Tardif: Thank you, Mr. Chairman.

I would like to begin by commending you on your statement. I must say—as you yourself pointed out at the beginning of your preamble—that it is perhaps a somewhat unusual approach.

There are a number of questions I would like to put to you. First of all, in your view, what country would be the best model for Canada? I know it is very difficult to make such comparisons, because Canada is somewhat special in terms of its size and population.

Secondly, I would like to come back to what I feel to be the central point of your statement. I refer here to legitimacy, which you gange by polls, if I understood you correctly. I admit I am a layman in this area. But I cannot frankly understand how a poll could allow you to draw the kind of conclusions you have mentioned today. Let me just explain. Polls are always done on the basis of a sample. I therefore have difficulty understanding how one could develop a line of thought based on something which, to me, seems so disparate.

I should mention in passing that I fully subscribe to your views with respect to Quebecers and mobility; not only do they want to work in Québec, but they want to work in their own regions. These regions are also very disparate just within the Province of Québec.

[Texte]

disparates à l'intérieur du seul territoire que constitue le Québec.

• 1020

D'autre part, il y a beaucoup de villes mono-industrielles et beaucoup de villes où il y a exclusivement, ou presque, de très petites entreprises. J'aimerais comprendre le mécanisme de la légitimité face à cette réalité de disparités absolument incroyables sur le seul territoire du Québec. Si on agrandit les paramètres à l'échelle du Canada, cela devient d'une complexité absolument insurmontable, à mon sens. J'aimerais avoir vos commentaires sur cette dimension-là.

M. Harvey: C'est peut-être le résultat de subventions qui ont été distribuées pendant des décennies et qui n'ont pas donné de très bons résultats. J'ai hâte d'entendre vos commentaires sur la question de mon collègue.

M. A. Blais: Ce sont deux questions difficiles. C'est une question que j'aurais dû me poser depuis plusieurs années. Je m'aperçois que je ne me l'étais jamais posée. Donc, quel pays serait le plus intéressant de ce point de vue? Je peux tout au moins dire quels sont ceux que j'exclurais d'office. Il y a d'abord les États-Unis, où il y a une espèce de rejet idéologique de l'État qui n'existe pas au Canada et qui fait que c'est un pays moins intéressant comme point de comparaison. On peut certainement exclure le Japon aussi. Alors, il reste l'Europe. Parmi les pays d'Europe, je suppose qu'il faudrait voir les pays où la question régionale est particulièrement importante. Je serais porté à penser à un pays comme l'Allemagne, qui est aussi une fédération. Je dois dire que je n'ai pas suffisamment réfléchi à cela, mais à première vue, l'Allemagne est le pays qui me semble permettre les comparaisons les moins mauvaises.

Pour ce qui est de la deuxième question, je ne suis pas sûr d'avoir tout à fait saisi. Est-ce qu'on peut mesurer la légitimité par les sondages? Tout au moins, on essaie de le faire. Des firmes de sondages demandent aux Canadiens ce qu'ils pensent des différents programmes gouvernementaux. Peut-être pensez-vous qu'un bon nombre de Canadiens n'ont pas vraiment d'opinion, et que ce qu'ils nous disent n'est pas fondé sur des connaissances très précises de ces programmes. C'est probablement vrai, mais cela reflète une certaine attitude générale. Par exemple, lorsqu'on pose des questions sur le développement régional, et ce, pas seulement au Canada, on constate qu'une très forte majorité des gens appuie ces mesures-là et voudrait même qu'elles soient accrues. À mon avis, ce sentiment a une influence sur les décisions gouvernementales, en ce sens qu'une des raisons pour lesquelles les subventions au développement régional sont si importantes, c'est que les gens, et pas seulement les gens des régions concernées, mais aussi les gens de Toronto ou de Montréal, estiment que c'est une intervention légitime. Donc, même les citoyens des régions non concernées reconnaissent la légitimité de cette intervention et, parce qu'ils la reconnaissent, les gouvernements reflètent cette

[Traduction]

Also, there are a great many one-industry towns, and a lot of towns where there are practically none but small businesses. I would like to understand how you can attribute such legitimacy given the unbelievable disparities that exist in Québec alone. If we were to expand those parameters to Canada as a whole, I can see things becoming impossibly complex. I would like to have your views on that.

Mr. Harvey: Perhaps this comes of providing grants for decades that have not in fact yielded very good results. I am very anxious to hear your comments in response to my colleague's question.

Prof. A. Blais: Well, those are two difficult questions. As to your first, it is one I should have asked myself years ago but didn't as, I am just realizing. So, you are asking me what country would provide the most interesting model from that perspective? Well, I can at least tell you which ones I would automatically exclude. First of all, the United States, where there is a kind of ideological rejection of the state that does not exist in Canada, and makes that country far less useful as a point of comparison. We can certainly exclude Japan as well. So, that leaves Europe. Among European countries, I suppose we would have to look to those countries where regional ties are particularly important. A country such as Germany, which is also a federation, comes to mind. I must say that I have not really given this matter sufficient thought. But my initial reaction would be to say that Germany is the country that would seem to allow for the least inaccurate comparisons.

With respect to your second question, I am not sure I fully understand it. Are you asking whether we can measure legitimacy through polls? Well, I can say that we are at least attempting to do that. Polling firms ask Canadians what they think of various government programs. Perhaps you believe a great many Canadians do not really have any opinion, and that what they say is not based on any real knowledge of those programs. That is probably true, but it reflects a certain general attitude. For instance, when we ask questions about regional development—and not only in relation to Canada—we have noted that a great majority of the people support such measures and would even like them to be expanded. As I see it, this feeling influences government decisions, in the sense that one of the reasons why regional development grants are so important is that people—and not only the people in the affected areas, but also people in Toronto and Montreal—consider this to be a legitimate form of intervention. So, even people living in unaffected areas recognize the legitimacy of this form of intervention, and because they recognize it, governments reflect that general attitude. I have a fairly naive or positive view, I see the government responding to people's general

[Text]

attitude générale. J'ai une vue assez naïve ou positive du gouvernement qui répond à des attentes générales de la population. Entre autres, on s'attend à ce que les régions défavorisées soient aidées par le gouvernement.

Mr. Tardif: Quand il s'agit de grandes questions comme la Constitution, les programmes sociaux, leur universalité, la peine de mort ou l'avortement, on peut tirer des conclusions intéressantes d'un sondage. Cependant, quand il s'agit de la politique industrielle ou du développement régional, il me semble que les disparités sont telles qu'il faut prendre cela avec un gros grain de sel.

• 1025

Cela dit, on vit depuis quelques années un problème assez dramatique dans l'est de Montréal. À votre avis, l'est de Montréal devrait-il faire l'objet d'une politique de développement régional ou si l'est de Montréal n'est pas considéré comme... ?

M. A. Blais: Je pense que les citoyens de l'île de Montréal ne s'opposeraient aucunement à déménager à Laval, ou sur la rive sud, ou encore ailleurs. Les citoyens de l'est de Montréal sont prêts à se déplacer dans la région de Montréal. Par conséquent, je pense que l'on doit conclure qu'un programme de développement spécifique n'est pas nécessaire. Dans mon esprit, ces programmes sont pour les régions périphériques où l'on veut s'assurer qu'il y aura suffisamment d'emplois pour une bonne partie de la population dans un bassin relativement large. Je ne vois pas pourquoi on devrait aider particulièrement l'est de Montréal.

Si on découvrait un problème qui se généralise dans Montréal, on devrait aider l'ensemble de la région de Montréal.

Mr. Van de Walle: Mr. Blais, I have to compliment you. I think your presentation was excellent and I enjoyed listening to it.

This morning we heard a great deal about Quebec and Ontario as we look at the Canadian industrial policy, and I would like to broaden it to cover Canada. We have three levels of government: federal, provincial and municipal. The first thing I would like you to share with the committee is your perception of the role of municipal government in an industrial strategy. Do they have a part to play? If so, what do you see that part to be?

M. A. Blais: C'est une très belle question. On pourrait aussi poser la question dans la perspective du gouvernement provincial par rapport au gouvernement fédéral. Quelles sont les responsabilités de chacun des trois niveaux de gouvernements? Je vais commencer par une réponse plus facile, qui n'est pas directement une réponse et j'espère pouvoir ensuite, en réfléchissant, arriver à une réponse plus satisfaisante à votre question proprement dite.

Lorsque j'étais à la Commission Macdonald, on a discuté assez longuement de la possibilité de donner aux

[Translation]

expectations. For one thing, there is the expectation that disadvantaged regions will be assisted by the government.

Mr. Tardif: When it comes to major issues such as the Constitution, social programs, their universality, the death penalty or abortion, polls can allow us to draw some interesting conclusions. However, when we are talking about industrial policy or regional development, it seems to me that there are such great disparities that we must take the results with a large grain of salt.

However, in the past few years, we have been experiencing quite a dramatic problem in east-end Montreal. Do you think a regional development policy should be developed for east-end Montreal, or is it not considered to be... ?

Prof. A. Blais: I am sure citizens living on the Island of Montreal would have no objection to moving to Laval or to the south shore, or even elsewhere. The citizens of east-end Montreal are prepared to move around in the Montreal region. Consequently, I believe we can only conclude that a specific development program is not necessary. In my mind, these programs are aimed at outlying areas where we want to ensure there are enough jobs for a good segment of the population in a relatively well populated area. I do not see why we should give special assistance to east-end Montreal.

If we were to determine that the problem was becoming generalized throughout Montreal, then we would have to assist the entire Montreal area.

M. Van de Walle: Monsieur Blais, je dois vous féliciter de votre exposé, qui fut vraiment excellent; je l'ai beaucoup apprécié.

Ce matin, nous avons beaucoup parlé du Québec et de l'Ontario dans le cadre d'une politique industrielle canadienne, mais je voudrais maintenant qu'on élargisse la discussion pour parler de tout le Canada. Nous avons trois paliers de gouvernement: fédéral, provincial et municipal. J'aimerais d'abord que vous expliquiez aux membres du Comité votre perception du rôle que doit jouer un gouvernement municipal dans le cadre d'une stratégie industrielle. Est-ce qu'il a un rôle à jouer ou non? Dans l'affirmative, quel doit être son rôle?

Prof. A. Blais: That is a very good question. We could also pose the question in terms of the role the provincial government should play in relation to the federal government. What are the responsibilities of each of the three levels of government? I am going to start by giving you an easier answer, which is not in fact a direct answer, and I hope, as I have a chance to think about it, to arrive at a more satisfactory answer to your actual question.

When I was on the Macdonald Commission, we discussed at length the possibility of giving provincial

[Texte]

gouvernements provinciaux la responsabilité de l'ensemble des programmes de subventions au développement régional. À mon avis, ce serait une erreur. Je pense que le gouvernement du Canada a intérêt à faire preuve d'une grande sensibilité à la question des disparités régionales. C'est important pour l'unité canadienne, pour que les Canadiens sachent que le gouvernement canadien se préoccupe de cette question. Donc, je pense que c'est une responsabilité que ne doit pas escamoter le gouvernement fédéral. Il doit être un acteur important dans ce domaine.

Cela dit, quelles sont les responsabilités des trois niveaux de gouvernement? Je ne vois pas pourquoi les trois ne seraient pas impliqués. Je verrais très bien cela comme une occasion de faire des expériences, de laisser les trois niveaux de gouvernement faire des expériences différentes. Il ne s'agirait pas d'essayer de coordonner ces politiques, mais de vraiment inciter les gouvernements provinciaux et locaux à adopter des programmes de subventions différents et correspondant mieux aux besoins locaux, etc., puis ensuite, d'examiner ces programmes-là. Il faudrait essayer de voir lesquels sont les plus intéressants et connaissent le plus de succès. J'ai vraiment l'impression que si on a plusieurs politiques et plusieurs programmes différents dans plusieurs municipalités différentes et dans plusieurs provinces différentes, le gouvernement canadien lui-même pourra peut-être profiter de ces expériences et juger quelles sont les interventions les plus efficaces sur le plan industriel.

• 1030

Donc, je conseille à chacun des niveaux de gouvernement de faire les efforts qu'ils jugent les plus valables. N'essayons pas de coordonner ces différents efforts. Laissons de la place à la variété, à l'expérimentation.

M. Harvey: Monsieur Blais, je trouve que cela n'a pas grand bon sens.

The Chairman: Do you have anything further, Mr. Van de Walle?

Mr. Van de Walle: I would like to develop that if I may. I wonder if we could move into the question of regional—you know, this whole question. We have now in Canada a situation where grants are given, and I fail to see the rationale where areas that have extremely low unemployment figures are receiving government grants and areas that have high unemployment fail to qualify. If we are going to have grants, should they not be addressing the needs of the regions, rather than the kind of overall program that really experience has taught us just does not work? I wondered if you had any new innovative ideas as to how we might address that as a nation.

M. A. Blais: Je suis tout à fait d'accord. Je pense que les programmes de subventions au développement

[Traduction]

governments responsibility for regional development grant programs as a whole. As far as I am concerned, this would be a mistake. I believe it is in the interests of the Government of Canada to show sensitivity to the issue of regional disparities. It is important for Canadian unity that Canadians be aware that their government is concerned about this issue. So, I think this is a responsibility the federal government should not try to evade. It must be an important player in this area.

Having said that, what are the responsibilities of the three levels of government? I see no reason why the three should not be involved. I can see it as providing an excellent opportunity for experimentation—allowing the three levels of government to conduct different experiments. It would not be a matter of co-ordinating these policies, but rather of encouraging provincial and local governments to implement different grant programs that better meet local needs, and then of examining those programs. One would have to try to ascertain which are the most beneficial and the most successful. It is really my impression that if we have a number of different policies and programs in place in a number of municipalities and provinces, the Canadian government will be in a position to benefit from their experiences and decide which are the most effective kinds of industrial intervention.

So, I would advise each of the three levels of government to do whatever they consider to be most valuable. But let us not try to co-ordinate all these efforts. Let us leave some room for variety and experimentation.

Mr. Harvey: Mr. Blais, I really do not think that makes much sense.

Le président: Avez-vous autre chose à dire, monsieur Van de Walle?

M. Van de Walle: J'aimerais qu'on approfondisse un peu plus cette question, si vous me le permettez. Peut-être qu'on pourrait aborder la question—vous savez, la question globale. À l'heure actuelle au Canada, nous avons un programme de subventions, mais je vois mal pourquoi les régions où le chômage est très peu élevé reçoivent des subventions, alors que les régions qui ont un taux de chômage très élevé ne sont pas admissibles. Ne devrait-on pas avoir un programme de subventions où ces dernières permettent de répondre aux besoins des régions, plutôt que d'avoir un programme global qui, d'après ce que nous avons vu, ne fonctionne pas bien? Je me demandais si vous auriez des idées innovatrices à nous proposer quant à la façon d'aborder ce problème dans l'ensemble du pays.

Prof. A. Blais: I fully agree. I believe regional development grant programs should be directly related to

[Text]

régional devraient être liés directement au taux de chômage. Cela pourrait même varier. Pendant une certaine période, telle région a un taux de chômage élevé. À ce moment-là, ladite région est admissible au programme. Idéalement, le programme a du succès et le taux de chômage diminue, et la région n'est plus admissible au programme. Je pense que ce devrait être directement lié à cela.

Le seul problème est le suivant. Comment définit-on une région? Il faudrait peut-être discuter avec des géographes en particulier pour mieux identifier la meilleure façon de désigner des régions. Cela ne devrait pas être des provinces. Cela devrait être plus petit. Je n'ai pas d'idées suffisamment précises sur la définition même d'une région.

Pour moi, l'idée la plus importante est de définir les critères des programmes de subventions en fonction du taux de chômage. Cette idée me semble pleine de bon sens.

Le président: Monsieur Harvey.

M. Harvey: Monsieur Blais, vous savez que les statistiques sur les résultats des programmes de développement industriel régional, entre autres le programme PDIR, démontrent qu'il y a des retombées d'environ 11 p. 100 dans les régions vraiment identifiées comme ayant un besoin urgent de subventions. Vous comprendrez qu'avec un bilan comme celui-là, notre gouvernement s'est réorienté et se réoriente de plus en plus rapidement vers de multiples ententes sectorielles avec les gouvernements provinciaux concernant entre autres la forêt. On connaît les ententes avec Québec: la forêt, 300 millions de dollars; le développement touristique, 100 millions de dollars; le réseau routier, 170 millions de dollars; et le développement des PME.

Or, vous dites que chaque niveau de gouvernement devrait avoir ses propres programmes d'intervention sans qu'il y ait nécessairement de coordination ou sans qu'on essaie nécessairement d'additionner les ressources pour essayer de mieux faire le travail. Il faut quasiment se forcer pour dire des choses comme celle-là.

Écoutez, on est actuellement en train de négocier avec le gouvernement du Québec un nouveau plan de développement régional comprenant quatre volets: la Côte-Nord, le Saguenay—Lac-Saint-Jean—Chibougamau—Chapais—Charlevoix, l'Abitibi et, évidemment, le renouvellement du Plan de l'Est. M. de Cotret entre autres négocie avec M. Marc-Yvan Côté et M. Rémillard, parce que cela touche aussi toute la question constitutionnelle. Donc, il serait absolument impossible, de par nos habitudes de fonctionnement et de par certains acquis constitutionnels, de ne pas faire un minimum de coordination et de concertation dans la mise en place de nos plans.

• 1035

Je ne vois pas comment vous pouvez nous dire que chacun devrait avoir ses propres plans.

[Translation]

the level of unemployment. That could even vary. For a certain period of time, such and such a region might have a very high level of unemployment. It would then be eligible under the program. Ideally, the program is successful and the unemployment rate drops, and then the region is no longer eligible. I do think eligibility should be directly related to that.

The only problem is this: How does one go about defining a region? Perhaps we should discuss with geographers what the best way of designating regions is. It should not be on the basis of provinces. It should be smaller. But I do not have any really definite ideas about how to define a region.

As far as I am concerned, the most important thing is to define the program criteria on the basis of the unemployment rate. That, to me, makes perfect sense.

The Chairman: Mr. Harvey.

Mr. Harvey: Mr. Blais, you know that statistics on the results of regional industrial development programs, including the IRDP, show that there are spin-offs of about 11% in regions identified as being in urgent need of grants. And I am sure you will understand that with a record like that, our government has redirected its efforts and is redirecting them to an increasing degree towards multiple sectoral agreements with provincial governments in areas such as forestry. We are all aware of the agreements reached with Québec: in forestry, \$300 million; for tourist development, \$100 million; for highways, \$170 million; and, of course, the development of small and medium-sized businesses.

And yet, you are saying that each level of government should have its own programs, with neither co-ordination nor any attempt to pool resources in the name of efficiency being necessarily required. You practically have to force yourself to say things like that.

We are now in the process of negotiating a new regional development plan with the Government of Québec, to deal with the following four areas: the north shore, the Saguenay—Lac-Saint-Jean—Chibougamau—Chapais—Charlevoix region, the Abitibi and, of course, the renewal of the eastern plan. Mr. de Cotret and others are currently negotiating with Mr. Marc-Yvan Côté and Mr. Rémillard, because this does relate to the whole constitutional issue. Therefore, in view of our methods of operation and certain vested constitutional rights, it would be absolutely impossible to avoid a minimum amount of co-ordination and consultation in the implementing of our plans.

I do not see how you can say that each of the levels should have their own plans.

[Texte]

M. A. Blais: Je n'ai rien contre la coordination et la consultation en elles-mêmes. Il devrait y en avoir. Cependant, je m'oppose à ce qu'on en fasse une condition nécessaire, à ce qu'on dise qu'il faut absolument coordonner tous les programmes d'intervention. Que deux paliers de gouvernement en arrivent à décider qu'ils ont les mêmes perceptions des besoins et décident de coordonner certaines de leurs interventions sur un plan particulier, cela m'apparaît tout à fait possible.

J'attache de l'importance à la variation dans les instruments. Je parle en termes de l'importance d'évaluer les effets des politiques. Vous avez dit que les retombées des subventions étaient minimes. Je dois dire que ma perception n'est pas aussi pessimiste que la vôtre.

M. Harvey: Écoutez, lorsqu'on a un programme national de subventions, il est évident que les milieux qui sont déjà relativement bien développés sont beaucoup mieux outillés pour faire des demandes de subventions que les régions en difficulté. Il y a déjà des infrastructures qui peuvent se rendre immédiatement admissibles à ces programmes de subventions et qui vont vider nos enveloppes plus rapidement que les régions qui sont en difficulté structurelle. C'est pour cela qu'il faut créer des programmes encore plus spécifiques aux régions et geler ces programmes-là. C'est l'orientation nouvelle que l'on veut se donner.

M. A. Blais: Mais il m'apparaît encore plus simple de décider dès le départ que ces subventions ne seront disponibles que pour les régions qui sont vraiment en difficulté.

M. Harvey: Eh bien, c'est ce qu'on fait.

M. A. Blais: Cela peut être fait dans le cadre d'un programme national qui établit comme critère de subvention que seules les régions où le taux de chômage est supérieur à 10 p. 100, par exemple, sont admissibles. Cela peut très bien se faire de cette façon.

Je veux insister sur l'importance de la variété des interventions, parce qu'il me semble que c'est la seule façon de mesurer l'effet de ces interventions. On est dans un domaine où il est assez difficile de mesurer l'impact réel des différentes politiques. Cela me semble très sain d'expérimenter différentes démarches. C'est en expérimentant qu'on va arriver à corriger les erreurs de parcours.

M. Harvey: Monsieur Blais, on s'est fait dire qu'il y avait trop de programmes au niveau fédéral. Il y en avait 982 en 1984. Le problème pour les intervenants du milieu est qu'ils ne se retrouvent plus dans tout cela. Il y a beaucoup de confusion.

Donc, je pense qu'il faut coordonner davantage en essayant de maintenir les programmes les plus efficaces et d'en créer d'autres qui seront plus efficaces. Plus on diminue le nombre d'intervenants, moins il est compliqué pour un propriétaire de PME de se rendre admissible à des programmes de subventions. Allez dans les PME, et on va vous dire: On a une montagne de papperasse, on ne sait plus où on est dans les programmes. Je pense

[Traduction]

Prof. A. Blais: I do not have anything against co-ordination and consultation, as such. There must be a certain amount. However, I do object to the setting of this prerequisite, namely that all our programs must be co-ordinated without exception. I think it is quite possible for two levels of government to reach the conclusion that they share the same perception of the needs of a given area and wish to co-ordinate their efforts.

I think it is important to have a variety of approaches so that we can assess the effects of different policies. You said that the spinoffs from grants were insignificant. I must say that my view of the situation is not as pessimistic as yours.

Mr. Harvey: It is obvious that with a national grant program areas that are fairly well-developed are in a much better position to apply for grants than regions experiencing difficulties. They already have infrastructures that can immediately be made eligible for grant programs, and they will much more quickly use up the funding under the different envelopes than the regions with structural difficulties. That is why we require programs aimed more specifically at the regions, and we should also freeze those programs. That is the new direction we intend to take.

Prof. A. Blais: It would seem to me much simpler to decide at the outset that these grants will be available only to regions with real difficulties.

Mr. Harvey: Well, that is exactly what we are doing.

Prof. A. Blais: It could be done as part of a national program whereby only those areas where the unemployment rate is higher than 10%, for example, would be eligible for grants. That would be one way of going about it.

I want to stress the importance of using a number of different approaches. I think it is the only way of measuring the effect of our efforts. We are dealing with an area where it is rather difficult to measure the actual impact of our different policies. Experimenting with different methods strikes me as being quite sound. It is through experimentation that we will be able to correct our mistakes.

Mr. Harvey: Mr. Blais, we have been told that there are too many programs at the federal level. There were 982 of them in 1984. The people who are active in the field are no longer able to find their way through this maze. There is a lot of confusion.

I think that greater co-ordination is required, along with an attempt to keep the most efficient programs and to set up new, more efficient ones. The fewer the players, the less difficult it is for the owner of a small or medium-sized business to become eligible for a grant program. If you talk to people from small and medium-sized businesses, you will hear complaints about the piles of red tape and the difficulty of finding one's way through the

[Text]

qu'on a intérêt à essayer de rationaliser l'aide et à ne pas trop faire d'expérimentation. Quand on fait de l'expérimentation, on le fait sur le dos des régions. Ces gens-là n'ont pas les moyens financiers de se payer des comptables agréés pour faire de la recherche sur les différents programmes.

The Chairman: A very brief question, Mr. Tardif.

M. Tardif: Je voudrais aussi vous dire que je ne partage pas votre point de vue, à savoir que l'on ne devrait pas faire de coordination. Je vous donne deux exemples très concrets, donc très pratiques.

Ma région est une région fortement productrice de vêtement. C'est un secteur où les choses sont extrêmement pénibles. Effectivement, il n'y a pas de subventions. Il y a quelques années, le Nouveau-Brunswick a décidé de venir en aide à tous ceux qui désiraient démarrer dans ces secteurs d'activité très créateurs d'emplois. On a vu des régions complètes se vider au profit du Nouveau-Brunswick qui donnait des subventions jusqu'à concurrence de 50 p. 100. On a vu la même chose dans le secteur des portes et châssis. Dans beaucoup de secteurs d'activité, des gouvernements provinciaux, par le biais de subventions très généreuses, ont provoqué un déplacement, au détriment de la région perdante, évidemment. Selon mon évaluation, il n'est pas réaliste d'espérer une politique décentralisée sans coordination.

• 1040

Ma question est la suivante: Quand on parle de recherche, de développement, croyez-vous que le principal intervenant, le principal associé gouvernemental, devrait être la grosse entreprise, voire les multinationales? Compte tenu de la vocation et de la réalité du Canada, ne devrait-on pas plutôt s'associer plus particulièrement avec les très petites et moyennes entreprises, les PME? Il ne faut pas sous-estimer l'apport stratégique de ces petites cellules en termes de développement et de recherche. Il faut rester terre à terre, et demeurer pratique; la manœuvre donne souvent des résultats absolument emballants.

M. A. Blais: Si j'étais économiste je conclurais qu'il faut passer par les multinationales. C'est par le biais des multinationales qu'on risque d'être plus efficace. Ce sont elles qui font le plus de recherche. Avant d'être une multinationale, on est une petite entreprise, c'est évident. Il y a donc aussi des possibilités avec une petite entreprise. Mais, il est très difficile pour un gouvernement de juger les perspectives de réussite en recherche et en développement proposée par des petites entreprises.

Même si votre façon de voir a beaucoup d'attraits, c'est en travaillant avec les multinationales qu'on risque d'être le plus efficace. Mais, comme politologue, je vous dis que la multinationale a des effets pervers importants; ce n'est probablement pas la voie à utiliser. Il faut l'utilisée encore moins qu'elle ne l'est présentement. Il faut plutôt travailler avec la moyenne entreprise, plutôt qu'avec la petite entreprise, et favoriser davantage la recherche dans

[Translation]

programs. I think it is about time we started trying to rationalize aid and avoid too much experimenting. When we start experiments, it is always at the regions' expense. These people cannot afford to pay for chartered accountants to do research on the different programs.

Le président: Une très brève question, monsieur Tardif.

Mr. Tardif: I also wanted to tell you that I do not share your point of view about co-ordination not being necessary. I will give you two very concrete practical examples.

My region is heavily involved in the manufacture of clothing. This sector is going through very hard times. No grants are available. A few years ago New Brunswick decided to help those who wanted to set up businesses in sectors which create large numbers of jobs. Whole counties packed up and left for New Brunswick because of these subsidies of up to 50%. We saw the same thing happen with doors and window frames. There were lots of fields in which the provincial governments, through generous subsidies, brought about a shift in activity, to the detriment of the losing region, of course. To my way of thinking, it is not realistic to expect a decentralized policy without co-ordination.

When it comes to research and development, do you think that the main player, or the main partner of the government, should be big business, or even multinationals? In view of Canada's vocation and situation, should we not put more emphasis on associations with small and medium-sized businesses? We should not underestimate the strategic contribution of these small cells to research and development. We have to be down-to-earth and practical; such initiatives often produce absolutely remarkable results.

Prof. A. Blais: If I was an economist, I would conclude that we should work through the multinationals. That is how we would probably achieve the greatest efficiency. They are the ones that do the most research. But businesses start off small before becoming multinationals, of course. So small business also offers some potential. But it is a very hard for a government to judge the prospects for success of a research and development proposal from small business.

Although your point of view has much to commend it, our action is most likely to be efficient if we work with the multinationals. But as a political scientist I must point out that multinational companies do have significant distortional effects and are probably not the appropriate medium. They should be used even less than they now are. It would be better to work with medium-sized business, rather than small business, and provide more

[Texte]

des centres de recherche. Il faut aussi s'assurer que ces centres de recherche travailleront en collaboration étroite avec l'industrie pour effectuer de la recherche appliquée.

M. Tardif: Merci.

The Chairman: Mr. Nystrom.

Mr. Nystrom: Thank you very much, Mr. Chairman.

D'abord, veuillez excuser mon retard. J'avais une autre réunion ce matin, à 9h30; j'en ai une autre à 11h00. C'est un problème sur la Colline parlementaire!

Je crois comprendre que vous avez parlé ce matin de la question des subventions. Selon vous, les subventions aux entreprises poseront-elles un problème pour le Canada avec la venue du libre-échange dont l'accord a été signé par MM. Reagan et Mulroney? Voyez-vous des problèmes pour l'avenir? Je sais très bien que M. McKnight, le ministre responsable de la diversification de l'économie de l'Ouest canadien, nous a dit, la semaine dernière ou il y a deux semaines, que des projets doivent maintenant être déferés au ministère des Affaires extérieures pour étudier s'il y a conflit avec cet accord de libre-échange. Voyez-vous un problème pour l'avenir du développement régional quant aux subventions aux entreprises?

M. A. Blais: J'ai l'impression que vous avez autant d'éléments de réponse que moi. On ne le sait vraiment pas. C'est une partie de l'entente qui est ambiguë et dont on connaîtra la réponse dans quelques années. Je peux seulement vous donner une opinion éclairée sur un aspect de cette question.

M. Harvey: La question du développement régional est effectivement une question ambiguë dans le cadre du libre-échange.

M. A. Blais: Oui. Le statut des subventions au développement régional n'est pas clair présentement. On ne sait pas exactement ce qu'il en résultera.

M. Nystrom: Il y aura bientôt des négociations entre notre pays et les États-Unis sur la question des subventions, si je comprends bien. Qu'advient-il des subventions avec cet accord de libre-échange?

M. A. Blais: Ce n'est qu'une impression, mais je serais très surpris qu'on interdise les subventions au développement régional. Je serais très surpris, par contre, qu'on laisse les subventions tout à fait libres. Il est probable qu'on établira des maximums ou des pourcentages. C'est le genre de compromis que j'anticipe. J'ai aussi l'impression que le gouvernement américain se préoccupera plutôt des subventions autres que celles du développement régional; dans le domaine de la technologie, en particulier, la négociation risque d'être plus difficile que dans le domaine du développement régional. Les Américains reconnaîtront peut-être que la question régionale au Canada est une question politiquement très importante. Ils le reconnaîtront, certes. Il y a quand même le risque de quelques limites, mais je ne pense pas qu'on les interdise.

[Traduction]

encouragement to research in research centres. An effort must also be made to ensure that these research centres work in close co-operation with industry in applied research.

Mr. Tardif: Thank you.

Le président: Monsieur Nystrom.

M. Nystrom: Merci, monsieur le président.

First of all I would like to apologize for my lateness. I had another meeting this morning at 9.30 a.m. and I have yet another at 11 a.m. It is one of our problems on the Hill!

I gather that you have been discussing grants this morning. In your opinion, will grants to businesses cause a problem for Canada with the advent of free trade, as a result of the agreement signed by Mr. Reagan and Mr. Mulroney? Do you see any problems for the future? I know that Mr. McKnight, the Minister responsible for the diversification of the western economy, told us last week or two weeks ago that these projects will now have to be submitted to the Department of External Affairs to find out whether there is any conflict with the free trade agreement. Do you see any problem for the future of regional development because of subsidies to business?

Prof. A. Blais: I think you probably have just as much information on which to base a reply as I. We really do not know. It is a part of the agreement that is ambiguous and that we will only know more about several years from now. I can only give you an enlightened opinion on one aspect of the question.

Mr. Harvey: The matter of regional development is indeed ambiguous in the context of free trade.

Prof. A. Blais: Yes. The status of subsidies for regional development is not clear at the present time. We do not exactly know what the results will be.

Mr. Nystrom: I gather that negotiations are under way between Canada and the United States concerning subsidies. What will happen to these subsidies with the free trade agreement?

Prof. A. Blais: It is only an impression but I would be very surprised if regional development grants were prohibited. On the other hand, I would be very surprised if such grants were completely unrestricted. Maximums or percentages will probably be set. This is the type of compromise I would expect. I am also inclined to think that the American government will be more concerned with subsidies in fields other than regional development; the negotiations concerning technology, in particular, are likely to be more difficult than those on regional development. The Americans may recognize that the regional question is politically very important in Canada. They will definitely recognize it. There is the chance of certain limits being set but I do not think the practice will be prohibited.

[Text]

[Translation]

• 1045

Par contre, il pourrait y avoir des limites encore plus importantes dans le domaine de la technologie.

Mr. Nystrom: I understand you were also saying this morning that industrial assistance programs are more popular, easier to have, if there is high unemployment. I wonder how you would square that observation with the fact that the IRDP, which is the Industrial Regional Development Program, was utilized probably more in Ontario than elsewhere. Ontario has a rather low unemployment rate compared to

la province de Québec, les Provinces atlantiques ou même dans ma région du Canada, la Saskatchewan, l'Alberta et la Colombie-Britannique. Y a-t-il une contradiction entre votre observation et la réalité en Ontario face à ce programme?

Mr. A. Blais: Si je me souviens bien des résultats, en fait, l'Ontario reçoit de plus gros montants en termes absolus, mais en termes relatifs c'est nettement moins que les autres. Il faut regarder l'importance des subventions par rapport aux investissements ou par rapport à la valeur ajoutée. On voit alors que le programme fait ce qu'il doit faire: il aide davantage les Maritimes, puis le Québec, ensuite l'Ouest et, enfin, l'Ontario. Je suis certain qu'on pourrait améliorer les données du programme, mais pour l'essentiel, il n'y a pas de désaccord entre les objectifs et les fonds versés.

Mr. Harvey: Les riches sont toujours plus riches et les pauvres toujours plus pauvres.

The Chairman: Excuse me, Mr. Harvey.

Mr. A. Blais: Non. Je suis tout à fait en désaccord. Les disparités régionales ne se sont pas accentuées avec le temps. Elles se sont même légèrement réduites. Pas suffisamment réduites peut-être, c'est pour cela qu'il faut en faire davantage. Les disparités régionales se sont légèrement réduites dans le temps.

Le président: Monsieur Harvey.

Mr. Harvey: Je voulais dire, monsieur le président, que les statistiques nous prouvent, comme on le disait plus tôt, que des programmes nationaux favorisent le secteur industriel déjà bien structuré au détriment des régions. On nous dit qu'il y a une amélioration! On change les programmes parce qu'ils n'ont plus de bon sens! On se prépare à nous annoncer que des sommes de 400 à 500 millions de dollars seront versés dans des programmes régionaux, et ce prochainement, dans les quatre régions périphériques du Québec, en collaboration avec le gouvernement du Québec. Ce n'est pas le libre-échange qui nous empêche de négocier ces programmes et de les mettre en application. Je trouve que ce n'est pas tout à fait sérieux, monsieur Blais. On les modifie parce qu'ils n'ont pas donné des résultats significatifs dans les régions en très graves difficultés. Je représente une de ces régions, le Saguenay—Lac-Saint-Jean. Vous parliez des multinationales! Ce n'est pas un reproche que je vous fais,

However, there could be far more important limits in the field of technology.

M. Nystrom: Vous auriez également dit ce matin que les programmes d'aide industrielle sont plus populaires et plus faciles à obtenir s'il y a un taux de chômage élevé. Comment faites-vous cadrer cela avec le fait que le Programme de développement industriel et régional a probablement été plus utilisé en Ontario que dans n'importe quelle autre province? L'Ontario a un taux de chômage relativement faible par comparaison à

the Province of Québec, the Maritime provinces or even my part of Canada, Saskatchewan, Alberta and British Columbia? Is there not a contradiction between your remark and the present situation in Ontario with respect to this program?

Prof. A. Blais: If my memory serves me right, Ontario does indeed receive the largest amount in absolute terms, but in relative terms it is far less than the others. The grants must be considered in relation to the investments or the value added. We then see that the program does what it sets out to do, by providing the greatest assistance to the Maritimes, then Québec, then the West, and finally Ontario. I am sure that the program design could be improved, but in essentials, there is no discrepancy between the aims and the funding practices.

Mr. Harvey: The rich always get richer and the poor poorer.

Le président: Je vous demande pardon, monsieur Harvey.

Prof. A. Blais: No. I do not agree at all. Regional disparities have not increased over time. They have even become a little less pronounced. Perhaps the gap has not narrowed sufficiently, and that is why we have to do more. Regional disparities have decreased slightly over time.

The Chairman: Mr. Harvey.

Mr. Harvey: I meant to say, Mr. Chairman, that statistics show, as I was saying, that national programs favour the industrial sector, which is already well structured, to the detriment of the regions. We are told that there has been an improvement, but the programs are being changed because they no longer make any sense! An announcement will soon be made about a sum of \$400 to \$500 million to be channelled through the regional programs in the near future to the four outlying regions of Québec, in co-operation with the Government of Québec. Free trade will not prevent us from negotiating such programs and implementing them. It does not seem quite serious to me, Mr. Blais. The programs are being changed since they have not produced significant results in the regions experiencing serious difficulties. I represent one of these regions, the Saguenay—Lac-Saint-Jean area. And you talk about multinationals! No offence, but this kind of talk gives us

[Texte]

mais de telles affirmations nous causent des difficultés. De toute façon, j'aime mieux faire confiance au premier ministre qu'à vos impressions.

M. A. Blais: Je vous le concède.

The Chairman: Mr. Tardif would like to make a final comment and then we will draw the meeting to a close.

Mr. Tardif: Voici une question globale dans le contexte de cette discussion. On parle abondamment du libre-échange. Évidemment, quand on en parle, ceux qui sont contre prétendent que ce sera tragique économiquement parlant, surtout au plan des régions. Ceux qui sont pour croient que ce sera véritablement un essort incroyable et historique. Quel est votre point de vue global, à la lumière de vos études? Comment le libre-échange se traduira-t-il dans le développement des régions?

• 1050

Est-ce qu'il y a lieu de s'attendre à ce que vos évaluations donnent des résultats intéressants et positifs? Est-ce qu'il y a lieu de s'attendre à une période transitoire qui sera pénible ou si les régions vont effectivement bénéficier, comme le gouvernement semble le dire, d'effets immédiats très intéressants de par l'application de ce traité?

M. A. Blais: Votre question porte sur le libre-échange, n'est-ce pas?

Mr. Tardif: Oui, sur le libre-échange dans le contexte de votre dossier qui est le développement régional ou la politique de l'expansion industrielle.

M. A. Blais: Il y a deux questions. Est-ce que le libre-échange aura des effets plutôt positifs que négatifs? Ensuite, est-ce que les disparités régionales seront plus grandes ou moins grandes dans un régime de libre-échange?

La deuxième question, d'une certaine façon, est plus facile. Je ne m'attends pas à ce que les disparités régionales soient substantiellement affectées par le libre-échange. Je m'attends à ce que les disparités régionales soient progressivement et très légèrement réduites dans le temps grâce aux programmes du gouvernement fédéral. Cela pourrait aller beaucoup plus vite et ce n'est pas encore satisfaisant. Donc, il faut modifier continuellement les programmes pour avoir de meilleurs résultats. Cependant, on s'en va dans la bonne direction. Je ne pense pas que le libre-échange affecte cela de façon substantielle.

Pour ce qui est de la première question, eh bien, vous savez que chaque économiste et politologue a ses vues là-dessus. Pour ma part, je m'attends à ce que cela ait des effets plutôt positifs, mais pas très importants, au niveau de la croissance économique. Il y a cependant des problèmes à court terme et qui sont très importants au niveau de l'emploi dans les régions. Je pense que le libre-échange ne fait que souligner davantage la nécessité d'une politique régionale très active afin que la transition

[Traduction]

real headaches. In any case, I prefer trusting the Prime Minister rather than your impressions.

Prof. A. Blais: That is your right.

Le président: M. Tardif voudrait faire une dernière observation et nous allons ensuite lever la séance.

Mr. Tardif: I would like to raise a general question in the context of our discussion. There is a lot of talk about free trade. Some people claim that its economic effects would be disastrous, particularly for the regions. The advocates of free trade think that it would mean an incredible and historic opportunity for expansion. What would your general conclusion be as a result of your studies? What would the effect of free trade be on the development of the regions?

Can we expect your evaluations to give interesting and positive results? Should we expect a difficult transitional period or are the regions actually going to reap immediate rewards, as the government seems to be saying, from the implementation of this treaty?

Prof. A. Blais: Your question bears on free trade, does it not?

Mr. Tardif: Yes, on free trade within the context of your study, which is on regional development or industrial expansion policy.

Prof. A. Blais: There are two questions here. Is free trade going to have positive rather than negative results? Then, are regional disparities going to be greater or less pronounced in a free trade context?

In a way, the second question is easier. I do not expect regional disparities to be substantially affected by free trade. I expect that regional disparities will progressively and very slightly decrease over time thanks to federal government programs. It could go a lot faster and it is still not satisfactory. So we continually have the change the programs to get the best results. However, we are going in the right direction. I do not think that free trade is going to substantially affect that.

As for the first question, well, you know that each and every economist and political scientist has his views on that. I for one expect it to have rather positive results, although not huge ones, in the area of economic growth. However, there are very serious short-term problems in the area of regional employment. I think that free trade serves only to point up yet more clearly the need for a very active regional policy so that the transition in the regions can be carried out as smoothly as possible.

[Text]

dans les régions se fasse le plus harmonieusement possible.

The Chairman: Thank you very much. A final question from Mr. Harvey, and then the Chair is going to adjourn the meeting.

M. Harvey: Monsieur Blais, allez donc dire aux entreprises forestières de ma région qui emploient des dizaines de milliers de travailleurs, aux entreprises du secteur de l'aluminium et à toutes les PME qui commencent à exploiter le marché de l'exportation que le libre-échange aura un impact minime! Sachez que vous seriez très mal reçu. Les gens seront encore plus méchants que leur député.

M. A. Blais: Je parlais de l'ensemble. C'est sûr que dans certains secteurs, cela aura un effet positif très important et que dans d'autres, cela aura un effet négatif très important.

M. Harvey: Mais étant donné que les économies des régions sont avant tout axées sur les ressources, comment peut-on imaginer que la question de libre-échange n'est pas importante? C'est dans ces secteurs-là que cela aura des conséquences assez importantes.

The Chairman: Thank you very much, Prof. Blais. It is obvious this morning that you provoked us into a pensive situation to think about how certain instruments could be used more so than others. I want to thank you very, very much. It may well be that as our study continues we will want to touch base with you again. But for this morning, thank you.

We did have a meeting scheduled for Tuesday, March 29, 1988, at 9.30 a.m., to review the mandate of FEDNOR. To my knowledge that meeting is still scheduled, but I would sort of telegraph to you that I had some indication that the president of FEDNOR could not come next Tuesday because of some other conflict, and so we may have to cancel this meeting next Tuesday morning. As soon as that evolves, the clerk's office will be in touch with you. But at the moment it is still scheduled.

We have two small business items that we need to discuss relative to our budget, and I would ask that we would now move in camera to do that.

The public portion of the meeting is adjourned.

[Translation]

Le président: Merci beaucoup. Une dernière question de M. Harvey et le président lève ensuite la séance.

Mr. Harvey: Mr. Blais, go tell the forest industry in my area, with its tens of thousands of workers, the aluminum industry, and all the small and medium-sized businesses that are starting to address the export market, that free trade is going to have minimal impact! I warn you, though, not to expect a warm welcome. The people are even nastier than their MP.

Prof. A. Blais: I was talking generally. Of course, in some areas it will have a very positive effect whereas in other ones, it will have a very negative effect.

Mr. Harvey: But as our regional economies are first and foremost resource-based, how can we even imagine that the question of free trade is not important? The greatest consequences will be felt in those areas.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Blais. De toute évidence, ce matin, vous nous avez poussés à la réflexion, à savoir comment certains instruments peuvent être utilisés plus que d'autres. Je tiens à vous remercier énormément. Soyez sûr que notre étude se poursuit et que nous voudrions vous revoir. Cependant, pour ce matin, merci.

Il y avait une réunion prévue pour le mardi 29 mars 1988, 9h30, pour étudier le mandat de FEDNOR. Que je sache, cette réunion aura toujours lieu, mais je voudrais tout simplement vous signifier que mon petit doigt me dit que le président de FEDNOR ne pourra pas venir mardi prochain à cause d'un autre engagement et il nous faudra peut-être donc annuler cette séance de mardi matin. Dès que nous serons fixés, le greffier vous le laissera savoir. De toute façon, pour le moment, cette réunion a toujours lieu.

Nous avons deux petites questions à débattre concernant notre budget et j'aimerais que cela se fasse à huis clos.

La réunion n'est donc plus ouverte au public.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:*
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESS

Professor André Blais, *Université de Montréal.*

TÉMOIN

André Blais, professeur, Université de Montréal.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 34

Tuesday, April 19, 1988

Chairman: Bill Tupper

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 34

Le mardi 19 avril 1988

Président: Bill Tupper

*Minutes of Proceedings and Evidence of the
Standing Committee on*

Regional Industrial Expansion

*Procès-verbaux et témoignages du Comité
permanent de*

L'Expansion industrielle régionale

RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 96(2), a study of the
Canadian Industrial Policy

CONCERNANT:

En vertu de l'article 96(2) du Règlement, une étude
de la politique industrielle canadienne

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Second Session of the Thirty-third Parliament,
1986-87-88

Deuxième session de la trente-troisième législature,
1986-1987-1988

STANDING COMMITTEE ON REGIONAL
INDUSTRIAL EXPANSION

Chairman: Bill Tupper

Vice-Chairman: Albert Girard

Members

Stan Graham
André Harvey
Jean Lapierre
Lorne Nystrom
Walter Van de Walle—(7)

(Quorum 4)

Diane Tremblay-Bernier
Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DE L'EXPANSION
INDUSTRIELLE RÉGIONALE

Président: Bill Tupper

Vice-président: Albert Girard

Membres

Stan Graham
André Harvey
Jean Lapierre
Lorne Nystrom
Walter Van de Walle—(7)

(Quorum 4)

Le greffier du Comité
Diane Tremblay-Bernier

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, APRIL 19, 1988

(53)

[Text]

The Standing Committee on Regional Industrial Expansion met at 9:07 o'clock a.m. this day, in Room 371, West Block, the Chairman, Bill Tupper, presiding.

Members of the Committee present: Stan Graham, Bill Tupper.

Acting Member present: Elliott Hardey for Walter Van de Walle.

In attendance: From the Library of Parliament: Peter Berg, Research Officer.

Witnesses: From the Atlantic Provinces Economic Council: Donald Deacon, Chairman; R.A. Stuart, President; Dr. Tim J. O'Neill, Member. *From the Canadian Federation of Independent Business:* Bill Parsons, Director of National Affairs; Jim Bennett, Vice-President, Legislative Affairs.

The Committee resumed its consideration of the Canadian Industrial Policy. (*See Minutes of Proceedings, Thursday, March 10, 1988, Issue No. 31.*)

Donald Deacon made a statement and, with the other witnesses from the Atlantic Provinces Economic Council, answered questions.

At 10:00 o'clock a.m., the sitting was suspended.

At 10:14 o'clock a.m., the sitting resumed.

Bill Parsons made a statement and, with Jim Bennett, answered questions.

At 11:01 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Diane Tremblay-Bernier
Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 19 AVRIL 1988

(53)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'expansion industrielle régionale se réunit aujourd'hui à 9 h 07, dans la pièce 371 de l'Édifice de l'ouest, sous la présidence de Bill Tupper, (*président*).

Membres du Comité présents: Stan Graham, Bill Tupper.

Membre suppléant présent: Elliott Hardey remplace Walter Van de Walle.

Aussi présent: De la Bibliothèque du Parlement: Peter Berg, attaché de recherche.

Témoins: Du Conseil économique des provinces de l'Atlantique: Donald Deacon, président du Conseil d'administration; R.A. Stuart, président; Tim J. O'Neill, membre. *De la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante:* Bill Parsons, directeur des Affaires nationales; Jim Bennett, vice-président, Affaires législatives.

Le Comité reprend l'étude de la politique industrielle canadienne. (*Voir Procès-verbaux du jeudi 10 mars 1988, fascicule n° 31.*)

Donald Deacon fait une déclaration, puis lui-même et les autres témoins du Conseil économique des provinces de l'Atlantique répondent aux questions.

À 10 heures, le Comité suspend les travaux.

À 10 h 14, le Comité reprend les travaux.

Bill Parsons fait une déclaration, puis lui-même et Jim Bennett répondent aux questions.

À 11 h 01, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité
Diane Tremblay-Bernier

EVIDENCE

[Recorded by *Electronic Apparatus*]

[Texte]

Tuesday, April 19, 1988

• 0906

The Chairman: The Chair would like to bring the meeting to order, if we are all ready. Today we are resuming our consideration of a Canadian industrial policy.

I want to welcome to our committee, from the Atlantic Provinces Economic Council, Mr. R.A. Stuart, president; Donald Deacon, chairman; and Dr. Tim J. O'Neill, member. Gentlemen, welcome to you. We are delighted that you are here.

This committee started about six weeks ago, the start of an array of parameters around whether or not Canada should have a Canadian industrial policy, and if it should, what the components of it might be. We have no particular agenda at this point in time. We simply have an open mind. We are coming at this because last August the government created a new department, a Ministry of Industry, Science and Technology, in an attempt to sort of bring industry and R and D together in a common and meaningful thrust. And while I have been involved, wearing another hat, for quite a period of time in developing the science policy component, more recently I have moved over to this committee and we are really looking at the Canadian industrial policy concepts.

There are some who would suggest that our industrial initiatives in Canada should be market-driven, period. There are others who would suggest there is a need for mechanisms to be in place to assist industries of one sort or another, especially those industries that might have regional components to them. So while we have no particular agenda, we are just simply searching at this point in time, probably we will be continuing with that agenda for another eight weeks or so. It is in that context that we very much welcome you here as a voice from Atlantic Canada this morning, to give us advice as to how you see our industrial initiatives should be fostered, created, and enhanced in Canada.

I would welcome you to make an opening presentation if you would, and then we will get down to having a dialogue with you. I need to suggest to you that I would like to terminate this part of the meeting at 10.05 a.m.—that is, with our present witnesses—and then we move over to witnesses from the Canadian Federation of Independent Businesses. I intend to adjourn the whole meeting at 10.55 a.m.

Mr. Donald Deacon (Chairman, Atlantic Provinces Economic Council): Thank you very much, Mr.

TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

[Traduction]

Le mardi 19 avril 1988

Le président: J'aimerais ouvrir la séance, puisque nous sommes tous prêts. Nous reprenons l'étude d'une politique industrielle pour le Canada.

J'aimerais souhaiter la bienvenue aux représentants du Conseil économique des provinces de l'Atlantique, MM. R.A. Stuart, directeur général, Donald Deacon, président du Conseil d'administration et Tim J. O'Neill, membre. Messieurs, soyez les bienvenues. C'est un plaisir de vous accueillir.

Le comité a commencé ses travaux il y a six semaines environ, sur un ensemble de paramètres à savoir si le Canada doit ou non se doter d'une politique industrielle et, le cas échéant, les éléments que celle-ci pourrait comporter. Pour le moment, nous n'avons pas encore pris d'orientation. Nous sommes ouverts à toutes les suggestions. L'origine de tout cela est que le gouvernement a créé, en août dernier, un nouveau ministère d'État, celui de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie, dans le but, pour ainsi dire, d'amener l'industrie et le milieu de la recherche et du développement à se concerter. Depuis assez longtemps, je participe à un autre titre à la préparation du volet de la politique scientifique, mais ma venue à ce comité est assez récente. Nous nous limitons plus précisément aux différents concepts d'une politique industrielle canadienne.

Certains diront que les initiatives industrielles du Canada devraient tout simplement être axées sur le marché. D'autres diront qu'il faut mettre en place des mécanismes pour aider les industries, du moins certains types, particulièrement celles qui possèdent un volet régional. Ainsi, rien n'est encore précisé; pour le moment, nous cherchons simplement des propositions, mais nous continuerons probablement dans ce sens pendant environ deux mois. Nous sommes donc très heureux de vous accueillir en tant que porte-parole du Canada atlantique et d'entendre votre point de vue sur la façon dont nos initiatives industrielles devraient être favorisées, planifiées et ciblées.

Il vous est possible, si vous le souhaitez, de commencer par un exposé, après quoi nous entamerons le dialogue. Je dois préciser que notre entretien devrait se terminer à 10h05, après quoi nous entendrons les témoins de la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante. Je compte lever la séance à 10h55.

M. Donald Deacon (président, Conseil économique des provinces de l'Atlantique): Merci beaucoup, monsieur le

[Texte]

Chairman. My name is Donald Deacon. I am one of the PFAs, or "persons from away", who has moved to Atlantic Canada from where I was born and brought up in the Toronto area. I spent my first 40 years in business in the Toronto financial community, but I chose to return to the country where my mother was brought up in the Maritimes and became active there in venture capital work. I was asked a few years ago by Bob Stuart, our retiring president of APEC, if I would consider joining the board of governors of APEC.

I am pleased to have on my left our incoming president of APEC, Dr. Tim O'Neill, who is succeeding Bob at the end of this month as the president of APEC.

• 0910

I might explain that APEC is the Atlantic Provinces Economic Council, and it is better known as APEC in its short form. It is a non-profit private-sector research and public policy organization. Our mission is to be an informed, influential, and positive agent in promoting the economic development of the four Atlantic provinces. It is based in Halifax, and it is funded by the members' fees to the extent of 40% of its budget, provincial government grants about 20%, federal government grant about 20%, and the remaining 20% is earned through contract research seminars and publications.

APEC is unique among regional organizations, both for what it is and for what it is not. The essence of our organization is a 30-member board of governors from across the region, which is supported by a small professional and administrative staff of six. Both of these set APEC apart. The board is not only geographically representative, but it combines leaders from the business, farming, fishing, forestry, labour, and academic communities. APEC research capabilities ensure that the council has access to accurate information, which provides the basis for informed discussion and comment by the members of the board of governors.

APEC fulfils its mission in a variety of roles, including those of educator, advocate, critic, and change agent. The cornerstone of APEC strategy is to be a source of objective information, and we pursue this strategy through several processes.

One of APEC's first official acts was the presentation of a brief to the Royal Commission on Canada's Economic Prospects in 1955. The report of that commission, which was released in 1957, enunciated for the first time the need for an explicit regional policy and noted that the Atlantic region required special consideration if it was to participate in national growth. Since the Gordon commission report, APEC has represented the interests of the Atlantic region before many task forces, royal commissions, Commons committees, Senate committees, and joint committees. Through these channels APEC has

[Traduction]

président. Je suis Donald Deacon. Je suis un étranger, une personne venue d'ailleurs, car je ne suis pas né dans le Canada atlantique, mais à Toronto, où j'ai grandi. J'ai passé 40 ans en affaires dans le milieu financier de Toronto, mais j'ai décidé de m'établir dans le pays d'origine de ma mère, dans les Maritimes, où j'ai oeuvré dans le secteur du capital-risque. Il y a quelques années, Bob Stuart, président sortant du CEPA, m'a demandé d'entrer au conseil des gouverneurs du CEPA.

À ma gauche se trouve notre futur président, M. Tim O'Neill, qui prendra la place de Bob à la fin du mois en tant que président du CEPA.

Je voudrais d'abord préciser que le CEPA, le Conseil économique des provinces de l'Atlantique, est mieux connu sous le sigle APEC. C'est un organisme privé, à but non lucratif, qui s'occupe de recherche et de politique publique. Notre mandat est d'être un agent éclairé, influent et positif et de promouvoir le développement économique des quatre provinces de l'Atlantique. Le Conseil, dont le siège social est à Halifax, est financé à 40 p. 100 par les cotisations de ses membres; il bénéficie de subventions provinciales et fédérales qui représentent respectivement 20 p. 100 de son budget, le reste, c'est-à-dire 20 p. 100 du budget, provient de recherches contractuelles, de séminaires et de publications.

Le CEPA est un organisme régional unique, tant par ce qu'il est que par ce qu'il n'est pas. Essentiellement, notre organisme se compose d'un conseil de 30 gouverneurs provenant de toutes les régions et appuyés par un petit bureau de six spécialistes et employés administratifs. Ces deux aspects distinguent le CEPA des autres organismes. Le conseil n'est pas seulement géographiquement représentatif, mais réunit des dirigeants du monde des affaires, de l'agriculture, des pêcheries, des forêts, des syndicats et des universités. Par ses capacités de recherche, le CEPA peut avoir accès à une information précise, point de départ nécessaire de discussions informées dont découlent les opinions émises par les membres du conseil des gouverneurs.

Le rôle du CEPA comporte diverses facettes: éducateur, procureur, critique et moteur d'évolution. La pierre angulaire de la stratégie du CEPA est d'être une source de renseignements objectifs; nous y parvenons par divers moyens.

L'une des premières interventions officielles du CEPA a été la présentation d'un mémoire à la Commission royale d'enquête sur les perspectives économiques du Canada, en 1955. Le rapport de la Commission, publié en 1957, mentionnait pour la première fois la nécessité d'une politique régionale précise et précisait que la région de l'Atlantique exigeait un traitement spécial, si on souhaitait qu'elle participe à la croissance nationale. Depuis la remise du rapport de la Commission Gordon, le CEPA a fait valoir les intérêts de la région de l'Atlantique devant nombre de groupes d'étude, commissions royales, comités

[Text]

been an active commentator on the effectiveness of regional development for more than three decades.

In 1983 APEC appeared before this present committee in response to the reorganization of the federal government in which DREE was displaced by two new departments, the Department of Regional and Industrial Expansion—or DRIE—and the Ministry of State for Economic and Regional Development, which is MSERD. At that time APEC and others, such as the Standing Senate Committee on National Finance, expressed concern that there was no longer a federal department with a sole mandate of promoting economic growth in the least-developed regions of the country. We believe our fears were well founded, since MSERD is long since gone, and DRIE, as we will illustrate shortly, has become focused on the central Canadian industrial heartland.

In the past year, we have seen two major new changes to regional development policy as it affects Atlantic Canada. The first of these was the creation of the Atlantic Canada Opportunities Agency, or ACOA. APEC has been instrumental in the evolution of ACOA, and we remain a staunch supporter of its efforts. And I am a member, as well two other of our governors, of the board of ACOA.

The second major thrust has been the announcement of the creation of a new Department of Industry, Science and Technology. We are advised that this new organization has as its proposed mandate the responsibility for not only industrial and technological change, but also regional development in Ontario and Quebec.

As we were here in 1983 to comment on the creation of DRIE, we are here today to offer our perspective on its successor. Our comments are similar. The need for special consideration of the problems of Atlantic Canada's economy is in danger of being overlooked due to our preoccupation with national economic issues. If this is so, the long-term impact on Atlantic Canada could be very significant. If DIST is responsible for the industrial development of central Canada as well as guiding national policy with respect to science and technology, we may be shortchanged. In summary, unless the new department is given a specific mandate to deal with regional issues, Atlantic Canada faces the bleak prospect of losing out to more advanced areas of the country in the battle for technological development and change.

In 1986-87 Atlantic Canada received \$185 million, or about 20% of DRIE's grants and contributions, while Quebec and Ontario received a combined total of \$554 million, or 63%. Additionally, Atlantic Canada received less than 20% of approvals under the Industrial and Regional Development Program, and less than 7% of

[Translation]

de la chambre, comités sénatoriaux et mixtes. Par ces moyens, le CEPA, depuis plus de trois décennies, se fait l'écho de l'efficacité du développement régional.

En 1983, le CEPA a comparu devant votre Comité, à la suite de la restructuration fédérale par laquelle le MEER a été remplacé par deux nouveaux ministères, celui de l'Expansion industrielle régionale (MEIR) et le ministère d'État au Développement économique régional. À l'époque, le CEPA et d'autres intervenants, par exemple le Comité sénatorial permanent des finances nationales, se sont dit inquiets qu'il n'y ait plus de ministère fédéral dont le seul mandat serait de promouvoir la croissance économique dans les régions les moins industrialisées du pays. Nos craintes semblent justifiées, car le ministère d'État n'est plus et le MEIR, nous le verrons sous peu, a concentré ses efforts sur la région industrielle du centre du Canada.

Au cours de l'année écoulée, nous avons assisté à deux changements majeurs de la politique sur le développement régional, changements qui ont des répercussions sur le Canada atlantique. Tout d'abord, il y a eu la création de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique ou APECA. Le CEPA n'est pas étranger à l'évolution de l'Agence et appuie ardemment ses efforts. J'ajoute que je fais partie du conseil de l'APECA, tout comme deux autres de nos gouverneurs.

Le deuxième grand changement a été l'annonce de la création d'un nouveau ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie. Nous avons appris que le mandat de ce nouvel organisme rencontrait la responsabilité non seulement des changements industriels et technologiques, mais également du développement régional en Ontario et au Québec.

Nous sommes venus ici en 1983 pour faire connaître notre point de vue sur la création du MEIR; voilà pourquoi nous revenons faire la même chose sur son successeur. Nos observations sur ce projet sont analogues. Nous sommes si préoccupés des problèmes économiques nationaux que nous risquons de négliger l'aspect suivant: la nécessité d'accorder une attention spéciale aux problèmes de l'économie du Canada de l'Atlantique. Si cela se produit, les effets à long terme sur le Canada de l'Atlantique pourraient être considérables. Si le MIST a la responsabilité du développement industriel du Canada central et de l'orientation de la politique nationale sur les sciences et la technologie, nous ne gagnerons rien, bien au contraire. En bref, à moins que le nouveau ministère n'ait expressément pour mandat de régler les problèmes régionaux, le Canada de l'Atlantique se trouve devant une perspective peu réjouissante: perdre la bataille du développement et du changement technologiques au profit des régions plus industrialisées du pays.

En 1986-1987, le Canada de l'Atlantique a reçu 185 millions de dollars, soit environ 20 p. 100 des subventions et contributions du MEIR, tandis que le Québec et l'Ontario en recevaient au total 554 millions de dollars, soit 63 p. 100. En plus le Canada de l'Atlantique n'a même pas pu faire approuver 20 p. 100 de ses projets dans

[Texte]

small business loans. This is an all too familiar pattern, where a national focus takes precedence.

[Traduction]

le cadre du Programme de développement industriel et régional, et moins de 7 p. 100 des prêts aux petites entreprises. Voilà un scénario trop familier, ou la perspective nationale prend le haut du pavé.

• 0915

The question of how successful previous regional developments have been in promoting growth in the Atlantic region is not an easy one to answer. There have been extensive infrastructure developments, particularly in the field of transportation and communication, that have undoubtedly been a benefit to the region. The development of our ports, in particular, has allowed the region's exporters to ship at more competitive rates. From the region's point of view, the government investment has been crucial to expanding output and productivity in some industries—pulp and paper, for instance—and for the expansion and modernization of many firms.

As earlier noted, we are pleased with the advent of ACOA and expect it to be a major positive force in this region. It must be remembered, however, that ACOA's resources are limited to \$1 billion over five years. The main focus of ACOA is to support small and medium-sized business, with an advocacy role with respect to other federal government activities in Atlantic Canada. ACOA can advise and promote, but the other departments must not lose sight of their responsibilities in the region. ACOA is not a catch-all panacea for the region's economic difficulties.

Since the release of Finance Minister Michael Wilson's economic statement of November 1984, APEC has been highly vocal on the structural problems of the Atlantic regional economy. While we support restraint, this region has a much smaller private sector and we are far more dependent on government. The only way we can ultimately reduce expensive transfer payments is through building our private sector economy.

Atlantic Canada is known for its abundance of natural resources. Not as well known is our substantial and growing service sector. Our future economic growth will be based on technological developments and improved productivity that allow us to compete on the international market scene. These factors are greatly dependent on attention of DIST. The role of this new department is therefore of great importance to ourselves and Atlantic Canada.

APEC is currently preparing an inventory of biotechnology activities in Atlantic Canada, and we will use this information to promote the extensive development that has taken place in this important industry. This is a book we are helping, with the industry, to promote to show people in the industry just how much

La question de savoir à quel point les initiatives antérieures de développement régional ont pu promouvoir la croissance de la région de l'Atlantique n'est pas facile à trancher. On a mis en place de vastes infrastructures, notamment dans le domaine des transports et des communications, qui ont certainement été avantageuses pour la région. À titre d'exemple, l'aménagement de nos ports a permis aux exportateurs de la région d'expédier des marchandises à des tarifs plus concurrentiels. Du point de vue régional, les investissements publics ont été essentiels à la croissance de la production et de la productivité de certaines industries, notamment les pâtes et papier, ainsi qu'à l'expansion et à la modernisation de nombreuses entreprises.

Comme nous l'avons mentionné précédemment, nous voyons d'un oeil favorable la venue de l'APCA et pensons qu'il deviendra un facteur de poids dans la région. Cependant, il ne faudrait pas oublier que l'APCA ne dispose que d'un milliard de dollars sur cinq ans. L'objet principal de l'agence est d'appuyer les petites et moyennes entreprises et de les représenter dans les autres activités fédérales dans le Canada Atlantique. L'APCA peut bien y aller de conseils et de promotion, mais les autres ministères ne peuvent négliger leurs responsabilités dans la région. L'APCA n'est pas une panacée aux difficultés économiques de la région.

Depuis la publication de la déclaration de novembre 1984 du ministre des Finances, M. Michael Wilson, sur l'économie du pays, le CEPA ne s'est pas gêné pour exprimer son point de vue sur les problèmes structurels de l'économie régionale de l'Atlantique. Même si les restrictions sont de mise, le secteur privé de la région est beaucoup plus faible; nous dépendons beaucoup plus du gouvernement. En définitive, la seule façon de réduire les coûteux transferts de paiements est de raffermir notre économie, notre secteur privé.

Chacun sait que le Canada Atlantique regorge de richesses naturelles, mais l'importance est la croissance de notre secteur des services ne sont pas aussi connus. Notre croissance économique future se fondera sur des progrès technologiques et une productivité accrue qui nous permettront de soutenir la concurrence sur les marchés internationaux. Ce sont là des facteurs qui dépendent fortement du MIST. Le rôle de ce nouveau ministère a donc une grande importance, tant pour nous que pour le Canada de l'Atlantique.

Le CEPA dresse actuellement un inventaire des activités de biotechnologie dans le Canada Atlantique; nous utiliserons cette information pour faire connaître les progrès énormes réalisés dans cet important secteur. C'est un livre dont nous faisons la promotion, en collaboration avec l'industrie, afin de montrer à nos industriels tout ce

[Text]

we do have in the way of competent and skilled people in that area, so we can get a lot more technology taking place in that area. We are confident that our efforts will help bring attention to such rapid technological advancements that are taking place in this region.

In this short time available to us, it is not possible even to deal adequately with the problems of regional or national industrial policy, let alone provide solutions for implementation by a new government department. We would therefore like to leave you with a few key considerations.

First, APEC is highly supportive of ACOA, but we recognize that the agency has limited resources that will be focused on assistance to small and medium-sized businesses.

Second, ACOA has an important advocacy role, but cannot be expected to be a substitute for the regional responsibility of line departments.

Third, infrastructure development is still important in Atlantic Canada, but as a support to industry, not as an end unto itself.

Fourth, it is critical that Atlantic Canada have access to advanced science and technology to improve productivity in resource industries and for new industries.

Fifth, there are several existing centres of excellence in this region. They must be supported, particularly since they relate to the development of our indigenous resources. In that connection, I think there is a very fine bit of advertisement that the Newfoundland government put out recently to indicate just how much they are doing in the "ocean technology" and marine sciences.

Sixth, the role of DIST in promoting the science and technology needs of Atlantic Canada must not be allowed to diminish in favour of that department's responsibility for regional development in Quebec and Ontario.

Seventh, APEC will continue to work closely with the Department of Supply and Services in the implementation of the Atlantic Opportunities Program or AOP as well as pursuing major procurements in this region.

• 0920

Over the years, APEC has consistently provided an independent, objective view of Atlantic Canada's economic prospects, and given the necessary tools we remain confident about our future potential in the region. I might say that one of the things that I as a director of ACOA have found is that we are being given a tremendous opportunity in the region to develop a lot of

[Translation]

que nous avons comme ressources et compétences dans ce domaine, de façon à ce que la région reçoive beaucoup plus d'investissements dans ce secteur de la technologie. Nous sommes certains que nos efforts seront utiles et nous attirons l'attention sur les progrès technologiques rapides de la région.

Dans le temps qui nous est imparti, il n'est même pas possible de traiter adéquatement des problèmes de la politique industrielle régionale ou nationale, et encore moins d'offrir des solutions qu'un nouveau ministère pourrait traduire en mesures pratiques. En conséquence, nous souhaiterions vous laisser quelques grands sujets d'étude.

Tout d'abord, le CEPA appuie sans réserve l'APCA, mais il faut reconnaître que l'Agence possède des ressources limitées qui seront ciblées sur l'aide aux entreprises petites et moyennes.

En second lieu, même si l'APCA peut préconiser certaines mesures et qu'elle joue un rôle important à cet égard, on ne peut s'attendre à ce qu'elle remplace les responsabilités régionales des ministères hiérarchiques.

En troisième lieu, le développement de l'infrastructure demeure important, dans le Canada Atlantique, mais en tant que soutien à l'industrie et non pas comme fin en soi.

En quatrième lieu, il est essentiel que le Canada Atlantique ait accès aux progrès scientifiques et technologiques, pour améliorer la productivité des industries fondées sur les ressources et en créer de nouvelles.

En cinquième lieu, il existe plusieurs centres d'excellence dans la région, des centres qu'il faut aider, surtout parce qu'ils sont étroitement liés à la mise en valeur de nos ressources. À ce propos, je crois que le gouvernement de Terre-Neuve a récemment réalisé un excellent message publicitaire montrant à quel point ils sont en avance en sciences et technologies des marines.

En sixième lieu, le rôle du MIST à l'égard des besoins du Canada de l'Atlantique en sciences et en technologies ne doit pas passer au second rang, par rapport à la responsabilité de ce ministère en matière de développement régional au Québec et en Ontario.

En septième lieu, le CEPA continuera à collaborer étroitement avec le ministère des Approvisionnements et des Services, pour la réalisation du Programme de promotion économique de l'Atlantique «PPEA» et à oeuvrer en faveur d'acquisitions importantes dans la région.

Au fil des ans, le CEPA a constamment donné un point de vue objectif et autonome des perspectives économiques du Canada atlantique; si nous obtenons les outils nécessaires, rien ne permet de douter des perspectives futures de la région. J'ajouterai que l'une des choses que j'ai constaté, en tant que directeur de l'APECA, est qu'on offre à la région une occasion

[Texte]

the policies. We are very anxious to get away from the concepts of grants and subsidies to where we do things to stir and develop a lot more initiative and competitiveness in the region on the part of all our businesses. We are very impressed by the kind of opportunity we are being given through ACOA.

The Chairman: I sense that a lot of what you said to us focused on the need for enhanced R and D and the sharing of new technologies in Atlantic Canada, and I think we would all understand that. I would like to come back to that, because the only technological area that you really mentioned was biotechnology, although you did make mention of what was happening in Newfoundland relative to the marine style of research. Perhaps we could move back to the industrial side for the moment, which is what we are really concerned about.

Correct me if I am wrong, but I think you were really suggesting to us this morning that ACOA by itself is not going to be able to provide the industrial leadership for Atlantic Canada, that there will have to be other federal government initiatives to encourage and to foster development. Was that really what you were saying to the committee?

Mr. Deacon: What we are finding is other line departments are continually saying that we need not come to them any more. ACOA looks after all that. As a result, instead of new funds that we can use to do new things, such as venture capital for small enterprises, be it a \$15,000 or \$50,000 enterprise. . . If we are expected to take over the funding of existing departments, then I think we have lost the purpose of it all.

I guess what we are trying to emphasize is the importance of the existing departments, recognizing that they still have a regional responsibility. We want ACOA to help comment on what is happening, but we just do not want to have ACOA given the responsibility of funding what has now been going on in the region. I think that is the key thing we are trying to get at here. DIST has this responsibility for regional work in Ontario and Quebec and the first part of this indicated that a huge proportion of their budget went there, so it is really accentuating the centralization of activity.

The Chairman: You may be overreacting to what is happening in central Canada.

Let us be perfectly clear about Atlantic Canada, and let us set aside what the line departments are saying. I think I really want us to understand clearly that you are suggesting that, in addition to ACOA, it is absolutely essential that the line departments carry on with their initiatives.

Mr. Deacon: Absolutely. That is clear.

Mr. Hardey: I appreciate that clarification that you just brought forward, and I welcome the witnesses here this morning. We are always attempting, in this committee as

[Traduction]

extraordinaire de préparer une bonne part des lignes de conduite. Nous avons hâte de nous sortir des concepts de subventions et de contributions pour arriver à ce qu'il faut réaliser pour susciter beaucoup plus d'initiative et de compétition, au niveau régional dans nos entreprises. Nous sommes enchantés des perspectives que nous offre l'APECA.

Le président: Pour l'essentiel, vous avez parlé de la nécessité de favoriser la R&D et de partager les nouvelles technologies dans le Canada atlantique et, à mon avis, c'est un point de vue que nous pouvons tous comprendre. J'aimerais y revenir, car le seul domaine dont vous avez vraiment parlé était celui de la bio-technologie, même si vous avez fait mention des réalisations de Terre-Neuve en recherches marines. Attardons-nous un peu à l'aspect industriel, car c'est vraiment notre objet premier.

Corrigez-moi si j'erre, mais je crois vous avoir entendu dire que l'APECA ne pourra, par elle-même, agir comme chef de file dans le Canada atlantique, et qu'il faudra d'autres initiatives gouvernementales-fédérales pour favoriser et stimuler le développement. Est-ce bien le sens de votre intervention?

Mr. Deacon: Nous constatons que d'autres ministères hiérarchiques répètent constamment que nous n'avons plus à les solliciter, que l'APECA doit s'occuper de tout cela en conséquence, au lieu d'obtenir des capitaux frais que nous pourrions affecter à de nouvelles initiatives, par exemple du capital de risque pour les petites entreprises, qu'elles soient de 15,000\$ ou de 50,000\$. . . Si on attend de nous que nous remplacions les budgets réservés à la région par les ministères actuels, je crois que nous en avons totalement perdu de vue l'objectif.

Ce que nous essayons de faire ressortir, c'est l'importance des ministères en place, car ils conservent toujours une responsabilité régionale. Nous voulons que l'APECA puisse, elle aussi, analyser la situation; ce que nous ne voulons pas, c'est qu'elle se voit confier la responsabilité de subventionner tous les projets en cours dans la région. Voilà l'essentiel de notre message. Le MIST a la responsabilité des initiatives régionales en Ontario et au Québec. Il semble qu'une grande part de son budget a été affectée à cette région, d'où une plus grande centralisation des activités.

Le président: Votre réaction à ce qui se passe dans le Canada central est peut-être un peu vive.

Mettons les choses au clair et laissons de côté ce que disent les ministères. Vous dites précisément que, en plus de l'APECA, il est absolument essentiel que les ministères poursuivent leurs activités.

Mr. Deacon: C'est exactement cela.

Mr. Hardey: Je vous remercie de ces éclaircissements et je souhaite la bienvenue aux témoins. Nous essayons toujours, dans ce comité comme dans d'autres, et les

[Text]

well as others—and certainly I speak for all members—to try to make sure that the regional development is carried on in a very effective manner.

I will try to discuss your brief as you presented it. You began by telling us what it is and what it is not, and I was very interested in that. You mentioned representing businesses, farming, labour, academic areas, but I notice you did not use the word "tourism". I come from southwestern Ontario where everything is deemed to be going on; all things that are good are happening there, but we all have our problems. Tourism, no matter where, is a very big word. Why did you not include it in your presentation?

• 0925

Mr. Deacon: I suppose I was assuming that tourism we think of as business, but I wanted to sell farming, fishing, and forestry specifically, because so often we forget about the men in the woods or the men in the boats or the men on the farm. But tourism, I know, in ACOA we think about as being part of the business community.

Mr. Hardey: In other words, I guess you are also saying that is definitely present and very active and being promoted but maybe does not need the same type of help.

Mr. Deacon: We are pushing it through ACOA, for sure. Keith DeGrace, who is one of our governors, started Atlantic Host Inn in Bathurst. Our meeting of APEC governors last week took place in his Atlantic Host Inn. If ever you are passing by Bathurst and you see this inn, you will be absolutely astounded at what this man has done in developing his business, attracting American tourists in the winter to enjoy a Canadian winter. We do not hear very much about that in other parts of the country. Keith is the sort of person on our board and on the board of ACOA who will help ensure that we are doing really positive things in the tourist industry. I agree with you that it is something that is almost number one in our parts, certainly in Prince Edward Island, from where I come.

Mr. Hardey: As an observer, I will just talk a bit about fishing, which I do not know a lot about. I will ask questions that may be on the minds of a lot of people across Canada. We know that fishing in the Atlantic provinces is a very important industry and has been and will continue to be for quite some time. I want to ask you about the environment, the pollution problems in that area. We know that just recently there have been problems with toxic chemicals found in mussels.

Along with that, as you respond, would you talk about aquaculture and what is happening there and how important for the natural environment are the dollars

[Translation]

autres membres seront certainement d'accord avec moi, de faire en sorte que le développement régional se fasse avec la plus grande efficacité.

J'aimerais faire quelques observations sur le mémoire que vous nous avez remis. Vous nous avez apporté quelques éclaircissements intéressants. Vous dites représenter des entreprises, l'agriculture, les syndicats et les milieux universitaires, mais je remarque que vous n'avez pas parlé de tourisme. Je suis du Sud-ouest de l'Ontario, de la région où, dit-on, tout se passe; tout ce qui arrive d'intéressant, c'est là que ça se passe, mais nous avons tous nos problèmes. Quel que soit l'endroit, le tourisme est un élément important. Pourquoi n'en avez-vous pas parlé?

M. Deacon: J'ai probablement supposé que le tourisme était aussi une entreprise, mais je voulais insister sur l'agriculture, les pêcheries et la foresterie, car nous oublions bien souvent les forestiers, les pêcheurs et les fermiers. En ce qui a trait au tourisme, à l'APECA, c'est un secteur du monde des affaires.

M. Hardey: En d'autres termes, vous entendez par là, je suppose, vous voulez dire que le tourisme est vraiment présent et actif, mais qu'il n'a peut-être pas besoin du même type d'aide.

M. Deacon: Nous en faisons la promotion par l'intermédiaire de l'APECA, c'est évident. Keith DeGrace, l'un de nos gouverneurs, a lancé l'Atlantic Host Inn, à Bathurst. C'est là qu'a eu lieu, la semaine dernière, la réunion des gouverneurs du CEPA. Si vous passez par Bathurst, allez voir cette auberge: vous serez étonné de ce que cet homme a réussi à faire pour promouvoir son entreprise, attirer des touristes États-Uniens pour les initier aux joies de l'hiver canadien. Ce n'est pas le genre de réussite dont nous recevons des échos des autres régions du pays. Keith est le genre de personne qui, à notre conseil et à celui de l'APECA, veilleront à ce que les initiatives prises dans le domaine touristique soient vraiment favorables. Je conviendrais avec vous que c'est un facteur presque prioritaire, dans nos régions, et certainement dans l'île-du-Prince-Édouard, ma province d'origine.

M. Hardey: En tant qu'observateur, j'aimerais aborder une question dont je ne sais pas grand chose, les pêcheries. Je vais poser des questions que se posent peut-être beaucoup de personnes, partout au Canada. Nous savons que la pêche est une industrie très importante dans les provinces de l'Atlantique, qu'elle l'a toujours été et le demeurera encore longtemps. J'aimerais que vous me parliez de l'environnement, des problèmes de pollution dans ce secteur. Tout récemment, les journaux ont fait état de substances toxiques dans les moules.

En même temps, dans votre réponse, j'aimerais que vous nous parliez d'agriculture et de ce qui se passe à ce propos; qu'elle est l'importance, pour l'environnement,

[Texte]

generated from the fishing industry, as well as where we are going, in your opinion, as far as developing is concerned? We are back to R and D again, I suppose, and other things when you are talking about fish farming, salmon in particular.

Dr. T.J. O'Neill (Member, Atlantic Provinces Economic Council): Certainly in terms of new initiatives there is a lot of interest in aquaculture, which you have mentioned. Several associations now in the region are trying to promote and develop that as a new, if you will, non-traditional, progressive way of advancing the fishing sector in general.

As you know, the primary resource sectors have always been important to the Atlantic region. The difficulties they face are the difficulties primary resource sectors face everywhere—the volatility of the kinds of markets in which they sell, especially the fishing industry selling international ones. So one of our concerns has always been, I think, in the region to ensure as much development out of the primary sector as we can get, and that involves as much value-added as we can get in the processing of those resources. That is another area of interest, if you wish, in terms of industrial development, industrial policy, that we have in APEC and in the region generally tried to promote. Aquaculture is certainly part of that kind of development.

The other issue was. . . ?

Mr. Hardey: The environment problems and pollution in the. . . When you are talking about pollution of the seas, you are getting into pretty risky stuff.

Dr. O'Neill: In fairness, though, that particular one was highly concentrated in one particular kind of shellfish in one area. My understanding is that the scientific research on the problem is still ongoing. I do not know that it has even been resolved precisely what the source of that is.

Mr. Hardey: I want to talk in generalities. I just used that as a quick example. I did not really want to beat that one to death, because it has already been covered, I suppose, and we are back to a good clean slate.

But we always worry about those words "environment" and "pollution" in all other areas, and I did not know how big those words were there. Maybe I am looking for something that is not really all that concerning as a factor. But I also want to talk about fishing in general and the catches. Are we looking at reduced catches? Is the industry in jeopardy and is aquaculture the only thing? Does that have to come about as a result of lower catches?

Dr. O'Neill: With respect to the environmental issue specifically and generalizing it beyond the specific example, two comments, I guess. First of all, it is quite obvious that anybody involved in the sector and anybody

[Traduction]

de l'argent généré par l'industrie de la pêche? Vers où allons-nous, dans le domaine du développement? Nous revoyons à la R&D, par exemple en pisciculture et tout spécialement l'élevage du saumon.

M. T.J. O'Neill (membre du Conseil économique des provinces de l'Atlantique): L'aquiculture présente certainement beaucoup d'intérêt, je suis d'accord avec vous. Désormais, la région possède plusieurs associations qui préconisent le développement de la pisciculture comme méthode non traditionnelle, moderne, si vous voulez, de faire progresser le secteur halieutique en général.

Vous savez que les secteurs primaires ont toujours été importants dans la région de l'Atlantique. Leurs difficultés sont celles auxquelles font face les secteurs fondés sur les ressources primaires, partout ailleurs, l'instabilité des marchés où ils trouvent des débouchés, surtout l'industrie halieutique qui vend ses produits sur les marchés internationaux. Je crois que nous avons toujours eu le souci, dans la région, de favoriser autant que possible le développement du secteur primaire et lui conférer autant de valeur ajoutée que possible par la transformation de ces ressources. C'est un autre secteur d'intérêt, sous le rapport du développement industriel et de la politique industrielle, que nous avons essayé de faire valoir, tant au CEPA que dans l'ensemble de la région. L'aquiculture fait certainement partie de ce type de développement.

Quelle était l'autre question?

M. Hardey: Les problèmes environnementaux et de pollution dans le. . . Vous parlez de la pollution des mers, c'est s'engager en terrain dangereux.

M. O'Neill: En toute équité, il était surtout question d'un type de mollusque et d'une région. À ma connaissance, l'enquête scientifique sur le problème se poursuit. Je ne sais même pas si on a pu déterminer précisément la source polluante.

M. Hardey: Restons-en aux généralités. Ce n'était qu'un exemple. Je ne voudrais m'attarder sur ce point, car il a été abondamment traité et je suppose que la situation est revenue à la normale.

Nous nous inquiétons toujours d'«environnement» et de «pollution», dans tous les autres domaines; je ne sais pas à quel point le problème est aigu dans ce secteur. Il est possible que ce ne soit pas vraiment un facteur inquiétant. Je voudrais pourtant parler des pêcheries en général et des prises. Faut-il envisager une réduction des prises? Est-ce que l'industrie est menacée? L'aquiculture est-elle la solution de l'avenir? Est-ce que c'est la solution qui s'impose en raison de la diminution des prises?

M. O'Neill: En ce qui a trait aux problèmes environnementaux plus précisément et au-delà des exemples précis, deux remarques s'imposent. Tout d'abord, il est évident que ceux qui oeuvrent dans ce

[Text]

concerned about its development would be concerned about those kinds of things that would threaten it. I do not think it is yet perceived that there are substantial immediate threats, but obviously things like offshore development and its interaction with the fishing industry would be something we would watch carefully. I think there are a lot of safety nets in place now to deal with that particular problem, certainly as I understand it.

The fishing industry, as I mentioned, does go through the kinds of fluctuations that internationally competitive industries naturally do when they face variations in economic circumstances, but I do not think it is perceived to be on the verge of collapse or on the verge of demise.

Mr. Hardey: Well, to end on a more positive note and then I will move on to another line, certainly the demand is there. We all know that not only in Canada, but also in other areas there really is demand for that type of food on the shelves.

I want to talk a little bit about ACOA, because it has already been discussed to some extent. You refer to the biggest thrust of ACOA to help the small and medium-sized businesses. That tells me, correct me if I am wrong, that a lot of that \$1 billion over five years will be moved into loans. Maybe I am off-track, so here I need some help. I would suspect the biggest percentage would go into loans to develop and expand the small and medium-sized business with the idea that at the end of five years those dollars would start to recirculate. Is that part of the program? Is that all of the program or is that none of the program?

Mr. Deacon: I guess I will deal with that. A lot of us are concerned about our using the money just to continue this syndrome of our having become grant experts in Atlantic Canada. We do not think it has necessarily been good for the region to get that psychology that it is how much you can get in the way of hand-outs. We want to encourage much more risk-taking by individuals who recognize that they do not now have the confidence in ventures that is necessary to raise all that risk capital themselves.

In the past our government programs have been encouraging fixed plant investment. It has been a percentage of how much you are putting into building or something like that. Most of the problems that certainly I as a venture capital investor have found in the area have to do with skilled management and having ample working capital, so you are not borrowing at a high cost and have a fixed interest to put you under when you really need to have a good cashflow.

We are working on a concept, and we hope to have it cleared soon by treasury, of what we call participating debentures. It will just be really in the form of equity, but a loan. It is not the same as a secured loan; it is unsecured. The rate of interest will be prime. The people

[Translation]

secteur ou qui souhaitent son développement s'inquiéteraient de ce qui peut le menacer. Nous n'avons pas encore perçu de menaces importantes immédiates, mais il est évident que les projets d'exploitation hauturière et leur interaction avec l'industrie de la pêche seraient à suivre de près. À mon avis, il existe à ce propos nombre de mesures de sécurité pour faire face à ce problème, du moins de la façon dont je le perçois.

L'industrie halieutique, je l'ai mentionné, connaît les mêmes fluctuations que les industries qui doivent faire face à la concurrence internationale, lorsque surviennent des changements dans le contexte économique, mais je ne crois pas qu'elle soit immédiatement menacée.

M. Hardey: Terminons sur une note plus gaie, avant de passer à autre chose. Il n'y a pas qu'au Canada qu'existe une demande pour ce type d'aliments.

J'aimerais parler de l'APECA, brièvement parce que nous en avons déjà discuté assez longuement. Vous dites que l'effort principal de l'APECA sera d'aider les petites et moyennes entreprises. Corrigez-moi si je m'égare, mais cela me laisse croire qu'une bonne part de ce budget quinquennal de 1 milliard de dollars sera affectée à des prêts. Il est possible que je me trompe, c'est pourquoi je me demande quelques éclaircissements. Je suppose que la plus grande partie du budget sera affectée à des prêts de développement et d'expansion des petites et moyennes entreprises et que, après cinq ans, cet argent recommencera à circuler. Est-ce là une partie du programme? Est-ce là tout le programme ou est-ce tout à fait étranger?

M. Deacon: Je vais répondre. Beaucoup d'entre nous s'inquiètent de cette éventualité, celle d'utiliser cet argent simplement pour maintenir le syndrome du Canada de l'Atlantique, le syndrome des experts en subventions. La région n'a pas été nécessairement bien servie par cette façon de voir les choses, c'est-à-dire retirer le plus possible en subventions. Nous voulons favoriser davantage l'acceptation des risques, par des personnes qui savent qu'elles ne possèdent pas toute l'assurance ou la compétence nécessaires pour réunir elles-mêmes tout le capital de risque dont elles ont besoin.

Par le passé, les programmes du gouvernement ont favorisé les investissements en immobilisations. On parlait alors de pourcentage à affecter aux immeubles, etc. Une grande part des problèmes que j'ai décelés dans ce domaine, en tant qu'investisseur de capital de risque, touche les compétences de gestion et la constitution d'un fonds de roulement suffisant, afin de ne pas faire d'emprunts coûteux et éviter d'être aux prises avec des intérêts fixes qui risquent de vous abattre quand vous avez vraiment besoin de bonnes liquidités.

Nous travaillons sur un mécanisme qui, je l'espère, sera bientôt autorisé par le Trésor, et que nous appelons débentures en participation. Ce sera un avoir propre et en même temps un prêt. Ce n'est pas la même chose qu'un prêt garanti; c'est un prêt non garanti. Le taux d'intérêt

[Texte]

who are getting the money have to find a third of it and they have to put it in cash. We do not care what they have done up to this point. It has to go in as new cash from friends or whatever other source it is so that we have the discipline of that. If the business flourishes we want to get our money back plus compound interest at prime at the time the note is due in 10 years' time or whatever it might be.

We also recognize that there will be a fairly substantial failure rate. My experience in venture capital investment is that about two businesses out of ten will go broke very quickly, six will be walking wounded and you hope to keep them going and get them on their feet, and two will probably be very successful. Most of the success or failure is going to depend on the skill you can develop in the management. Some of the people have just inherent skill in that regard and they can do well in almost anything they get involved in, while other people just do not seem to understand this problem that you have to have at least as much money coming in as going out or you will soon be out of business.

• 0935

This is the scheme we are hoping to really have emphasized in the future as ACOA work, so we can help people, as I mentioned, who come up with a \$10,000 business or \$15,000 business as well as a \$250,000 business or a \$2.5 million business. But they have those sorts of guidelines.

Mr. Hardey: Thank you very much.

The Chairman: Mr. Graham, do you wish to ask questions? Coming from another part of the country, do you wish to probe a little bit about what is working and not working in Atlantic Canada?

Mr. Graham: I have been keeping a relatively close eye on your progress down there, as I myself am interested in the Western Diversification Fund. I see you are having much the same sorts of attitudinal problems and approach problems that we have been having with the western diversification program.

If you look at western diversification, you look at approximately \$2 billion over four provinces over a five-year program. And the moment this was announced, then this was the cure-all and everybody immediately started piling onto western diversification, forgetting the in-line or the regular line funding.

Mr. Deacon: Right.

Mr. Graham: We have been very fortunate, and I hope you have been too, in that the Minister responsible for western diversification, the Hon. Bill McKnight, has laid it out clearly from the start that the Western Diversification Fund is to enable projects which otherwise would not get off the ground to get over the top. It is not

[Traduction]

sera égal au taux d'escompte. Ceux qui voudront une subvention devront trouver le tiers du montant dont ils ont besoin et le fournir comptant, peu importe ce qu'ils ont fait auparavant. L'argent liquide peut provenir d'amis ou de quelque autre source, mais il doit être versé en liquide afin que nous en ayons le contrôle. Si l'entreprise prend de l'essor, nous voulons récupérer notre argent et les intérêts composés, selon le taux d'escompte en vigueur au moment de l'échéance, dans cinq ans, dix ans, etc.

Nous savons aussi que le taux d'échec sera assez élevé. D'après mon expérience des investissements de capitaux de risque, environ deux entreprises sur dix feront faillite très rapidement, six en sortiront mal en point et on essaiera de les maintenir ou de les remettre sur pied, et deux connaîtront probablement un grand succès. Une bonne part du succès ou de l'échec dépendra des aptitudes de gestion qu'on aura pu acquérir. Certaines personnes ont vraiment des dons innés dans ce domaine et peuvent réussir dans presque n'importe quoi, tandis que d'autres semblent tout simplement ne pas comprendre le problème suivant: il faut que les rentrées de fonds soient au moins égales aux déboursés, sans quoi c'est la déroute à brève échéance.

C'est un programme sur lequel nous voulons vraiment insister, à l'avenir, dans le travail de l'APECA: nous voulons vraiment aider les gens, qu'ils viennent nous voir avec une entreprise de 10,000\$ ou de 15,000\$ ou une autre de 250,000\$ ou de 2,5 millions de dollars. Ils devront suivre ce genre de lignes directrices.

M. Hardey: Merci beaucoup.

Le président: Monsieur Graham, avez-vous des questions à poser? Puisque vous êtes d'une autre région du pays, souhaitez-vous des éclaircissements sur ce qui fonctionne ou ne fonctionne pas dans le Canada Atlantique?

M. Graham: Je suis assez au courant des progrès réalisés là-bas, car je m'intéresse aussi au Fonds de diversification de l'économie de l'Ouest. Je constate que vous avez dû faire face aux mêmes types de problèmes, d'attitudes et d'approches que nous avons connus dans le Programme de diversification de l'économie de l'Ouest.

Le Programme de diversification de l'économie de l'Ouest a un budget d'environ 2 milliards de dollars sur cinq ans et réparti entre quatre provinces. Au lancement, le Programme devait régler tous les problèmes; immédiatement, tous ont commencé à compter sur ce programme, en négligeant les sources internes ou habituelles de financement.

M. Deacon: C'est exact.

M. Graham: Il est heureux que le ministre responsable de la diversification de l'économie de l'Ouest, l'honorable Bill McKnight, ait dès le départ précisé que le Fonds de diversification de l'économie de l'Ouest visait à favoriser la réussite de projets qui, autrement, n'auraient pu démarrer. Ce ne devait pas être un pactole autorisant des

[Text]

a primary source of lending or grants, that if in fact people go directly to western diversification and draw from that fund, they are passing up existing funding from other departments, DRIE etc., and eventually would lose that money. So we would be no further ahead. And I think that is exactly your point.

Mr. Deacon: Yes, Mr. Graham.

Mr. Graham: I would hope you are as successful as our Minister seems to be in getting that message out to those who are looking for it. I assume there were so many applications in the early days of ACOA that you just became utterly swamped with this. Has the message filtered down? Are people looking for other sorts, including private funding?

Mr. Deacon: First of all, I would say Senator Graham is doing a great job in trying to get across that this is not a substitute for the other things, that it is something over and above for new initiatives more than anything else.

Mr. Graham: I would love to be a senator, but I am Stan Graham from Kootenay East—Revelstoke.

Mr. Deacon: But we do have him, a person who is very committed to that.

Secondly, we are endeavouring to work out agreements with existing departments of provincial community organizations rather than setting up our own big staff. A lot of us are very anxious to keep that staff very lean, where it is giving the authority in the long run but not doing a lot of the bull work. Let people go to their own community people they have known. Let them work with the principles and the guidelines that we are trying to be sure are set in place, and I am hopeful. . . So far, as you have mentioned, we have been swamped with requests but I am quite impressed with the calibre of the proposals coming forward and the basis on which we are granting them.

We are getting fast turnarounds and on the whole people are feeling pretty good about it. They are all at the moment still on the old Atlantic Enterprise Program of interest buy-downs and grants and that sort of thing. But we are hoping to get much more into the type of working capital assistance that we think is more essential to get the equity money in rather than the loan money in and do it in the form of a loan in a way but something that is very much in the risk category. I think we will probably have a 30% write-off on it. What we have had in my experience have been pretty heavy write-offs. In this case government would not have the chance to get a gain because we are going to be getting the money out at prime rather than having a percentage of stock ownership.

• 0940

Mr. Graham: The suggestion of recycling is right up my alley. I have always felt that grants are perhaps not the

[Translation]

prêts ou des subventions; si les gens s'adressent directement au Programme de diversification et en retirent des fonds, ils passent outre au financement que peuvent fournir d'autres ministères, par exemple le MEIR, etc., et finiraient par perdre cet argent. Nous ne serions pas plus avancés et c'est exactement le point que vous faites ressortir.

Mr. Deacon: C'est bien cela, monsieur Graham.

Mr. Graham: J'espère que vous réussissez aussi bien que notre ministre à transmettre ce message à ceux qui veulent des subventions. Je suppose que, dans les premiers temps, l'APECA a reçu tant de demandes que cela a provoqué un engorgement. Est-ce que le message a fini par passer? Les gens cherchent-ils d'autres types de financement, privés?

Mr. Deacon: J'aimerais d'abord remercier le sénateur Graham de ses précisions: le programme ne vise pas à remplacer d'autres mécanismes; c'est quelque chose de différent, réservé davantage aux initiatives nouvelles.

Mr. Graham: Il est certain que j'aimerais être sénateur, mais je m'appelle Stan Graham, député de Kootenay-East—Revelstoke.

Mr. Deacon: Mais il y en a un, une personne très dévouée à cette cause.

En second lieu, nous essayons de conclure des ententes avec les services en place dans les organismes communautaires et provinciaux, plutôt que de créer notre propre appareil. Nombre d'entre nous souhaitent vraiment que l'effectif demeure au minimum; l'organisme donne les autorisations à long terme, sans faire le gros du travail. Laissons les gens faire leur part, communiquer avec ceux qu'ils connaissent dans leurs collectivités. Laissons-les travailler dans le cadre des principes des lignes directrices que nous veillons à mettre en place et, du moins je l'espère. . . Jusqu'à maintenant, comme vous l'avez dit, nous avons été inondés de demandes, mais je suis très impressionné du calibre des propositions qui nous sont transmises et des principes sur lesquels nous les approuvons.

Le temps de roulement est très rapide et, dans l'ensemble, les gens sont très satisfaits. Actuellement, ils sont encore tous dans le vieux programme Entreprise Atlantique de rachat d'intérêts, de subventions, etc. Nous espérons nous orienter davantage vers l'aide au fonds de roulement qui, à notre avis, est plus essentiel pour récupérer l'avoir propre, plutôt que les fonds prêtés. Nous voulons que ce soit sous forme de prêts de capital de risque. Nous devrons probablement en passer 30 p. 100 en charges. D'après mon expérience, le total des prêts radiés est très important. En pareil cas, le gouvernement ne pourrait tirer de bénéfices, car nous prêtons l'argent d'après le taux d'escompte, plutôt que de détenir un pourcentage des actions.

Mr. Graham: Cette recirculation va dans le sens de mes opinions. J'ai toujours pensé que le système de

[Texte]

route to go, that loans at fairly low interest rates would be advantageous to the business world. However, I think we also have to try to make sure that as these moneys are recycled they remain in the area for which they were originally designated, and that it becomes an ongoing source, in both the west and the Maritimes, for funding upcoming entrepreneurial ventures. There will be a certain loss over the years for the reason that not everybody has done their homework when they go into business, but it is supposed to be venture capital, and we have to take something of a risk there.

You mentioned one thing that struck me, and I am wondering if you have any further figures on it, and that is up to the present time the Maritimes are getting approximately 20% of the funding. This does not, I assume, include ACOA. They have been getting 20% of the moneys available through the regular programs, whereas Quebec and Ontario combined have been getting 63%. Would you by any chance have any figures that would break down the Maritimes, Quebec as a separate entity, Ontario, the Prairies, and B.C.? I would like very much to have that on the record, because it may be a source of discussion down the road.

Mr. R.A. Stuart (President, Atlantic Provinces Economic Council): I do not have all the figures in front of me for that. We can certainly get those figures for you. I just have the figures broken out for Atlantic Canada and the rest of the country.

Mr. Graham: But the 63% was Ontario and Quebec combined, was it not?

Mr. Stuart: That is right.

Mr. Graham: I would very much appreciate having those figures and having them on the record, Mr. Chairman.

The free trade discussions, do I take it that by and large up to the present time your organization would be in favour of a free trade concept, mainly because of the north-south application of it?

Mr. Deacon: Mr. Stuart will be able to tell you more about our study on free trade. Our position on that has been because of a study project we did for the governments.

Mr. Stuart: We undertook about a year and a half ago a major study on behalf of the provincial governments. It was a major economic study, the results of which indicated that a free trade agreement would in essence be positive for Atlantic Canada. It is a very complex issue, and any time one gets into a discussion it can be misleading in terms of saying what happens in aggregate. But that was the result of our analysis, which is basically not much different from what people such as the Economic Council of Canada have provided.

[Traduction]

subventions n'était peut-être pas la meilleure façon de procéder, que les prêts à des taux préférentiels seraient avantageux pour le monde des affaires. Cependant, nous devons également nous assurer que cet argent recyclé demeure dans le secteur auquel il avait été affecté. Il doit devenir une source permanente, tant dans l'Ouest que dans les Maritimes, de financement des nouvelles entreprises à risque. Evidemment, au fil des ans, il faudra absorber certaines pertes, car tous n'ont pas fait leurs classes avant de se lancer en affaires, mais il demeure que cet argent est censé être du capital de risque: il faut bien qu'il existe un risque.

Vous avez parlé de quelque chose qui m'a frappé et je me demande si vous disposez de chiffres plus précis à ce sujet: jusqu'à présent, les Maritimes reçoivent environ 20 p. 100 des fonds. Je suppose que l'APECA est exclue de ces données. Ainsi, les provinces de l'Atlantique ont reçu 20 p. 100 des fonds offerts par les programmes normaux, tandis que le Québec et l'Ontario ensemble ont reçu 63 p. 100. Possédez-vous des données ventilées précisément en fonction des Maritimes, du Québec en tant qu'entité distincte, de l'Ontario, des Prairies et de la Colombie-Britannique? J'aimerais qu'on en prenne note, car il est possible que cela puisse servir ultérieurement à la discussion.

M. R.A. Stuart (président, Conseil économique des provinces de l'Atlantique): Je ne possède pas toutes les données par devers moi, mais nous pouvons très certainement les obtenir. J'ai simplement fait établir une ventilation des données pour le Canada Atlantique par rapport au reste du pays.

M. Graham: Mais il reste que l'Ontario et le Québec ont reçu 63 p. 100, n'est-ce pas?

M. Stuart: C'est exact.

M. Graham: J'aimerais beaucoup qu'on nous apporte ces chiffres et qu'ils soient inscrits, monsieur le président.

De façon générale, pour le moment, votre organisme n'est-il pas favorable à un concept de libre-échange surtout en raison de ses répercussions Nord-Sud?

M. Deacon: Mr. Stuart pourra vous en dire davantage sur notre étude du libre-échange. La position que nous avons prise à ce propos découle d'une étude que nous avons réalisée pour les gouvernements.

M. Stuart: Il y a environ un an et demi, nous avons entrepris une vaste étude au nom des gouvernements des provinces. C'était une étude économique d'envergure dont la conclusion principale était qu'un accord de libre-échange serait fondamentalement favorable au Canada Atlantique. C'est une question très complexe et dans laquelle il est facile de s'égarer, au niveau des généralisations. C'est pourtant le résultat de notre analyse qui, fondamentalement, diffère peu de celle du Conseil économique du Canada, par exemple.

[Text]

Our council has not put forth a position on whether free trade is or is not a good thing. What we are focusing on now is looking at what kind of adjustment mechanisms might be required when free trade is instituted.

Mr. Graham: Would you comment on the north-south aspect of it; that is, the opening up of trade on a north-south line as opposed to an east-west line?

Mr. Stuart: I will make a couple of comments, and then I will pass to Dr. O'Neill.

Of course, as you know, in Atlantic Canada we have traditionally had a strong north-south relationship, particularly with New England. As you also probably know, a great deal of our fish products go into the United States. Certainly that would be a positive impact for Atlantic Canada.

I would like to make a couple of comments about the fishery, because this subject was raised a little earlier. I think it is a prime example of the kinds of things we are talking about in terms of the question of industrial development, technological change, and so on. As you are probably aware, over the last few years, since the task force on the fishery in 1982, there has been a tremendous turn-around of the fishery in Atlantic Canada. The result of that was to create two giant fishing companies, Fisheries Products International, in St. John's, Newfoundland, and National Sea Products, based in Halifax. These are both very, very large companies. They are among the biggest in the world in the fishing industry. They have significantly turned around, through good management, through a focus on marketing, and through technological development and higher productivity. What is also not known is that as these companies became more efficient, one of the things they did was they spun off a lot of smaller fish plants in various places, particularly in Newfoundland, and it is quite amazing to see that those smaller plants have been picked up by entrepreneurs and they in turn have become efficient.

• 0945

What is not known as well as the two major fishing companies we have is that there is a new player on the horizon now, which is Clearwater Fine Foods, in Halifax, which is now up into the same category of company as National Sea and FPI. In fact, they have just acquired another two companies in Alaska, making them in the \$400 million-plus category in revenues.

Clearwater are the largest exporters of lobsters in the world. One of the reasons they are able to do that is that they have undertaken a significant amount of research and development in shipping lobsters. Here is where you start getting into using technological change in a traditional resource industry to make a big difference. They ship plane-load after plane-load of lobsters out of Atlantic Canada, particularly to Europe.

[Translation]

Nous avons pris position à savoir si le libre-échange est ou non une bonne chose. Nous nous penchons actuellement sur les types de mécanismes d'ajustement qui seraient nécessaires, à l'avènement du libre-échange.

M. Graham: Qu'avez-vous à dire sur l'aspect nord-sud, c'est-à-dire l'ouverture du commerce sur un axe nord-sud, par opposition à un axe est-ouest?

M. Stuart: Voici quelques observations, après quoi je cèderai la parole au docteur O'Neill.

Vous n'ignorez certainement pas que les provinces de l'Atlantique ont toujours eu des liens nord-sud très étroits, surtout avec la Nouvelle-Angleterre. Vous savez aussi qu'une bonne partie des produits de la pêche s'en va aux États-Unis. Il est certain que l'effet sera favorable au Canada de l'Atlantique.

J'aimerais traiter ici quelque peu des pêcheries, car le sujet a été abordé un peu plus tôt. Je crois que c'est un excellent exemple de ce qui nous occupe, en termes de développement industriel, changement technologique, etc. Vous savez sans doute que, depuis quelques années, depuis la création du groupe de travail sur les pêcheries, en 1982, l'industrie halieutique du Canada Atlantique a connu un roulement phénoménal. Résultat: la création de deux entreprises de pêche géantes, Fisheries Products International, à Saint-Jean de Terre-Neuve, et National Sea Products, établie à Halifax. Ce sont de très grosses entreprises, parmi les plus grandes au monde dans l'industrie de la pêche. Elles ont subi une transformation considérable, grâce à une saine gestion, à une orientation vers la commercialisation et surtout, par leur développement technologique et leur plus grande productivité. On ignore en outre que ces entreprises, à mesure qu'elles devenaient plus efficaces, se sont départies de nombre de petites usines, à divers endroits, surtout à Terre-Neuve; fait étonnant, ces petites usines ont été reprises par des entrepreneurs qui, à leur tour, ont su atteindre l'efficacité.

On ignore aussi qu'un autre joueur vient d'entrer en scène, la Clearwater Fine Foods, de Halifax, qui se classe désormais dans la même catégorie que la National Sea et la FPI. En fait, elle vient d'acquiescer deux autres entreprises de l'Alaska, ce qui la range dans la catégorie d'entreprises à revenu dépassant les 400 millions de dollars.

La Clearwater est le plus gros exportateur de homards au monde. Une des raisons de sa réussite est qu'elle a consacré une somme considérable de travaux de recherche et de développement sur l'expédition du homard. Voici l'entrée en scène des changements technologiques, dans une industrie traditionnelle fondée sur les ressources, des changements qui font toute une différence. Cette entreprise expédie par avion à l'extérieur de la région, surtout en Europe, cargaison après cargaison de homards.

[Texte]

This is why the whole aspect of technological change is so important to us. We have to change and improve our resource industries. I think here is a prime example, and of course aquaculture is another one, in terms of being able to use technology in an industry that many people believe is basically low-technology, simply labour-intensive and not very productive.

But now in Atlantic Canada it is a highly productive, very important industry. Atlantic Canada accounts for almost 65% of fishery revenue from exports in this country. We employ over 60,000 people in the industry, and the revenue of the fishery is something in the order of \$2.5 billion a year.

Mr. Graham: You raised that point about the fisheries, and I am very glad you did, because that was my next question. Those two companies, those giant companies that are now operating very efficiently, is there any employee participation in the shares of those companies?

Mr. Stuart: They are both public companies. I really do not know what programs they have for their employees.

Mr. Graham: I take it they do make it a little easier for employees to participate. I believe they do.

The other thing was enhancement of the fisheries, both the crustaceans and the fisheries themselves. What are we doing to ensure, say in the case of the lobsters, that our resource is being renewed? Is it conceivable that we are overfishing the lobsters at present?

Mr. Stuart: That is a question for DFO. We would hope they are not.

Mr. Graham: What is the impression you have?

Mr. Deacon: The impression is that it is holding very well. I think they are doing a very good job, on the whole. They have a hard time policing it effectively all the time, but I think on the whole what they are doing is keeping the fishery in fairly good balance. They occasionally are condemned for being too restrictive, but on the whole I would say it is certainly no obstacle, because it seems to be improving every year.

Mr. Graham: Is the foreign fishery, which has been the offshore fishery, in the process of being reduced, so the balance can be taken up by Canadian boats instead of foreign boats?

• 0950

Dr. O'Neill: I do not have any precise figures, but since the 200-mile limit I think there has been a very significant reduction in foreign vessel participation.

Mr. Graham: Perhaps I can go on to forestry in the second round.

[Traduction]

Voilà pourquoi toute cette question du changement technologique est pour nous si importante. Nous devons transformer et améliorer nos industries axées sur les ressources. C'est un excellent exemple, l'aquaculture en est un autre, de l'adaptation de la technologie dans une industrie qui, selon nombre de personnes, est fondamentalement peu productive, peu axée sur la technologie, mais tout simplement gourmande en main-d'oeuvre.

Dans le Canada Atlantique, c'est une industrie très productive et très importante. La région est redevable de près de 65 p. 100 des recettes canadiennes d'exportation provenant de la pêche. Notre industrie emploie plus de 60,000 personnes et a des recettes se chiffrant aux environs de 2,5 milliards de dollars.

M. Graham: Je vous remercie d'avoir parlé des pêcheries, car c'est sur cela que portait ma prochaine question. Ces deux entreprises, ces géants, qui ont si bien su rendre leur exploitation efficace, autorisent-elles leurs employés à acquérir des actions?

M. Stuart: Ce sont deux sociétés publiques. Je ne sais pas quels programmes elles offrent à leurs employés.

M. Graham: Je pense qu'elles offrent à leurs employés certaines possibilités de participation.

Je voulais aussi aborder la question de l'amélioration des pêcheries, et j'englobe dans ce terme tant les crustacés que le poisson. Que faisons-nous, par exemple dans le cas du homard, pour garantir le renouvellement de nos ressources? Est-il possible qu'il y ait surpêche du homard, actuellement?

M. Stuart: C'est une question à adresser à Pêches et Océans. J'espère que ce n'est pas le cas.

M. Graham: Quel est votre avis?

M. Deacon: J'estime que tout va bien. Je crois, que dans l'ensemble, c'est de l'excellent travail. Il a été difficile de préparer des lignes de conduite efficaces dans toutes les éventualités, mais dans l'ensemble, je crois que le ministère a réussi à maintenir un équilibre adéquat dans les pêcheries. A l'occasion, on le taxe d'être trop restrictif mais, dans l'ensemble, ce n'est certainement pas un obstacle, car la situation semble s'améliorer constamment.

M. Graham: Est-ce que la pêche étrangère, c'est-à-dire la pêche en haute mer, sera davantage contingentée, afin que les navires canadiens, et non les bâtiments étrangers, puissent garantir l'équilibre?

M. O'Neill: Je ne possède pas de données précises, mais depuis l'adoption de la limite de 200 milles, il me semble que le rôle des bâtiments étrangers a considérablement diminué.

M. Graham: J'espère pouvoir aborder la question des forêts au deuxième tour.

[Text]

The Chairman: Mr. Graham, in the middle part of working with our witnesses this morning, you were inquiring about the various percentages of our programs spent in different parts of the regions. In the 1988-89 Estimates, part III, for the Department of Regional Industrial Expansion on page 27, figure 7... Those figures are all there on a five-year average. Perhaps the clerk might share them with you, Mr. Graham, and you might want to come back with the witnesses a little later on.

Mr. Graham: That would be great. I appreciate it. Thank you.

The Chairman: I suspect the data you were looking for is what you thought it was.

Mr. Deacon: there are three areas I would like to explore with you very quickly. I do not wish to spend long on the first one. In the first area you shared with us, you find there is some hesitancy of the line departments for getting involved with what had been an ongoing interest. Could you give us a couple of examples of line departments withdrawing a bit or being more hesitant? Is that a fair question?

Mr. Deacon: In terms of the defence industries and the fact that we hear about a huge amount of money going into defence spending through the Department of Supply and Services, there is a tremendous leakage through there. We find it is because of the difficulty of getting knowledge about what is available down there through to the people in the Department of Supply and Services.

What really stirred us was in the biotechnology when it came to the drug bill to which we were giving some opposition. One of our research staff was flying from Toronto to Halifax and was sitting beside a chap in the drug industry who was giving him a sales pitch on why we should be supporting the bill and how beneficial it would be. Our research chap said that it would be beneficial to Montreal and Toronto, but why not think about putting some of the research into Atlantic Canada? The chap asked if there was any medical school in Atlantic Canada.

They are completely unaware of what we have down there. I think it is one of the reasons that it is difficult for us, dealing with departments in Ottawa, to make them realize we have a lot of very good institutions and why we are getting off our butts and trying to broadcast it.

The Chairman: Mr. Deacon, I am not sure you have answered my question, but I would like to leave it with you. Perhaps you might like to communicate with me privately about it in the next 10 days or so and have concrete examples of where you see line departments withdrawing from their existing initiatives in the sense of

[Translation]

Le président: Monsieur Graham, au milieu de la discussion, ce matin, vous vous êtes informé des divers pourcentages de nos programmes consacrés aux différentes parties des régions. A la partie III du Budget des dépenses 1988-1989 pour le ministère de l'Expansion industrielle régionale, on peut lire à la figure 7 de la page 27... Toutes les données sont là, sur une moyenne quinquennale. Nous pourrions demander au greffier de vous les communiquer, après quoi, si vous le souhaitez, vous pourrez poser vos questions aux témoins.

M. Graham: Excellente idée. Je vous remercie beaucoup.

Le président: Je suppose que les données correspondent à ce que vous cherchiez.

Monsieur Deacon, il y a trois aspects dont j'aimerais brièvement discuter avec vous. Je ne m'étendrai pas sur le premier. Dans le premier point que vous avez abordé avec nous, vous avez dit que les ministères d'exécution hésitaient un peu à aborder ces questions. Pouvez-vous nous donner quelques exemples de ministères d'exécution qui se sont quelque peu retirés ou ont manifesté plus d'hésitation? La question vous convient-elle?

M. Deacon: En ce qui a trait aux industries de défense et compte tenu du fait que, d'après les nouvelles, d'énormes montants d'argent sont consacrés à la défense par l'intermédiaire du ministère des Approvisionnements et Services, il semble qu'il y ait là une fuite assez importante. A notre avis, la raison de cette situation est qu'il est difficile de savoir ce qu'il est possible de faire ici, d'obtenir ces renseignements des fonctionnaires du ministère des Approvisionnements et Services.

Nous avons vraiment sursauté, à propos de la biotechnologie, à l'époque du projet de loi sur les médicaments, auquel nous avons manifesté quelque opposition. Un de nos chercheurs avait pris l'avion de Toronto pour Halifax et était assis près de quelqu'un de l'industrie pharmaceutique qui lui a servi un laïus sur les raisons pour lesquelles nous devrions appuyer le projet de loi et sur les avantages que nous en tirerions. Notre chercheur lui a dit que l'avantage serait pour Montréal et Toronto et a ajouté: pourquoi ne pas confier une partie de cette recherche au Canada Atlantique? Son interlocuteur lui a demandé s'il y avait des facultés de médecine dans la région de l'Atlantique.

On ne sait vraiment pas quelles sont nos possibilités. A mon avis, c'est là l'une des raisons pour lesquelles il nous est difficile de traiter avec les ministères d'Ottawa et faire en sorte qu'ils se rendent compte que nous disposons d'institutions excellentes et en nombre suffisant et que, pour cette raison, nous essayons de le dire à tout le monde.

Le président: Monsieur Deacon, je ne sais pas si vous avez répondu à ma question, mais je vous en laisse le soin. Vous souhaiteriez peut-être vous entretenir avec moi en privé d'ici une dizaine de jours pour me donner quelques exemples précis où, à votre avis, des ministères d'exécution se sont départis de leurs initiatives, c'est-à-dire

[Texte]

passing that responsibility over to ACOA. I think it would be helpful if we had the information could begin asking why it is the case.

Mr. Deacon: We should do that.

The Chairman: I would like to move into the second area, what this committee is focusing on. I do not think you have given us much advice this morning about whether Canada should have a national industrial policy, and if so, what the components of it should be to positively affect Atlantic Canada. You may say you need a little more time to think about it and can communicate it to us in the next two or three weeks. It is a fundamental question we want to put to you.

Mr. Deacon: I think it is a very good question. I guess it is why I was emphasizing our support for ACOA. Through this new type of operation you are giving us a private sector input about what is needed in the region. I think it is a strategy that is going to be very important. We will come back to you on that.

Dr. O'Neill: If the direction, as we perceive it, of industrial policy is in the science and technology advance area, certainly the Atlantic region as much as anybody needs to be a participant in the programs designed to foster and enhance that. We certainly have centres of excellence that can be promoted, and that is what our biotechnology study is trying to do. But there are obviously other ways in which we can participate in that kind of development. One of the problems has always been the regional diffusion of that technological advance, and I think it is fair to say that we would see the policy of the new department assisting all parts of the country in that respect.

• 0955

The Chairman: You mentioned assistance with some of your port developments. Obviously there have been some major federal initiatives with the defence industries, with the frigate program, for instance, which I can only imagine has been most helpful to Atlantic Canada. But I would appreciate it if you could communicate to us in the next two or three weeks some of your thoughts about how a national industrial strategy might impact on Atlantic Canada and what its components might be if that were the case.

Judging by the witnesses we have heard from, where nations have had successful industrial policies, those policies have primarily focused on people, on retraining and mobility, in getting the work force, skilled or unskilled, technical or untechnical, capable of moving on

[Traduction]

qu'elles en ont confié la responsabilité à l'APECA. Il serait utile que nous ayons ces renseignements; nous pourrions alors nous demander quelles en sont les causes.

M. Deacon: Oui.

Le président: J'aimerais aborder le deuxième aspect, celui sur lequel le Comité doit se pencher. Vous ne nous avez pas vraiment donné votre avis sur la question de savoir si le Canada doit se doter d'une politique industrielle nationale et, le cas échéant, les éléments qu'elle devrait comporter pour avoir des retombées favorables au Canada de l'Atlantique. Je suppose que vous avez besoin d'un peu plus de temps pour y réfléchir et nous communiquer le résultat de vos cogitations dans les deux ou trois semaines qui viennent. C'est une question fondamentale à laquelle nous vous demandons de répondre.

M. Deacon: C'est une excellente question. Je suppose que c'est pour cette raison que j'ai insisté sur l'appui que nous accordons à l'APECA. Cette nouvelle façon de fonctionner permet au secteur privé de dire son mot sur ce dont la région a besoin. C'est une stratégie qui, à mon avis, prendra de plus en plus d'importance. Nous y reviendrons.

M. O'Neill: Si l'orientation de la politique industrielle, telle que nous la percevons, va dans le sens des progrès scientifiques et technologiques, il est certain que la région de l'Atlantique doit, comme n'importe quelle autre région, prendre part aux programmes conçus pour favoriser ce secteur. Nous avons assurément des centres d'excellence que nous pouvons faire valoir, et c'est ce que nous essayons de faire grâce à notre étude sur la biotechnologie. Toutefois, nous avons manifestement d'autres moyens de participer à ce genre d'activité. La diffusion à l'échelon régional des progrès technologiques a toujours été une source de difficultés, je pense qu'il est tout à fait juste, dans ce contexte, de dire que nous voulons nous assurer que la politique du nouveau ministère soit bénéfique à cet égard à toutes les régions du pays.

Le président: Vous avez parlé d'aide pour certains de vos aménagements portuaires. Il est certain que le gouvernement fédéral a pris dans le secteur des industries de défense, par exemple pour le programme des frégates, des mesures très importantes qui ont selon moi sûrement été d'un grand secours pour les régions de l'Atlantique. Toutefois, j'aimerais bien que vous nous fassiez part d'ici deux ou trois semaines de certaines de vos idées sur le genre de retombées qu'une stratégie industrielle nationale pourrait avoir pour la région de l'Atlantique et sur les éléments qu'elle devrait comporter en pareil cas.

Si j'en juge d'après des témoins que nous avons entendus, les politiques industrielles réussies dans d'autres pays étaient essentiellement axées sur les gens, sur le recyclage, sur la mobilité, sur les moyens de rendre les travailleurs, qualifiés ou non, spécialisés dans une

[Text]

to new initiatives. That has been our observation so far. Countries like Germany have been very successful with their industrial initiatives. It has been on the people side, the human side, the skill side, where in fact they have been most helpful. So I leave that challenge to you, if you would like to communicate that to us at another time.

I want to move over to the technology side for just a moment, primarily because you have consistently raised it throughout the morning with us. Some 16 months ago Mr. Oberle announced in conjunction with his provincial counterparts a program of strategic national technologies. Biotechnology was one of them; space research was another, telecommunications another, micro-electronics another. Just looking at those, into which of them do you see Atlantic Canada being able to develop what you might call either a national or an international mandate, where you would have centres of excellence that would really be world class, where you could build strength on strength, and attract people and industries to those strengths?

Mr. Stuart: There are several areas in Atlantic Canada that are already in the forefront of what I would call world-class technology. As these centres of excellence are developed across the country, we want it to be recognized that we have them. There is one in the cold oceans technology and marine sciences in St. John's, Newfoundland.

We have a biotechnology centre that is beginning to develop now in Prince Edward Island, in Charlottetown. We have the veterinary college there, and we have a number of industries that are involved there.

In New Brunswick we have two areas of major interest. One is the forestry school; the other is the Research and Productivity Council, RPC, which is involved in some very esoteric mining processes.

In Nova Scotia we have the Bedford Institute of Oceanography, which is a world-class centre. We have a tremendous medical complex in Halifax, which is comprised of the medical school plus hospitals and so on, in areas where we could easily develop world-class activities.

Our concern is that if we have a department responsible for science and technology for this nation, and it is also looking specifically at central Canada for economic development as a responsibility, that is where those are going to go, not building up what we already have started in Atlantic Canada. We have several of them, and many of them in the forestry, fishing, and mining areas relate directly to our resource industries.

[Translation]

technique ou pas, capables de s'adapter à de nouvelles initiatives. C'est ce que nous avons constaté jusqu'à présent. Les politiques industrielles ont été couronnées de succès dans des pays comme l'Allemagne. C'est sur le plan humain, sur le plan des aptitudes, qu'elles se sont révélées le plus utiles. Je vous jette donc le gant, et j'espère que vous le relèverez en nous faisant part de vos vues plus tard.

Je voudrais passer au côté technologique pour un moment, surtout parce que vous y avez fréquemment fait allusion ce matin devant nous. Il y a 16 mois environ, M. Oberle annonçait, de concert avec ses homologues provinciaux, le lancement d'un programme de technologie stratégique nationale. La biotechnologie était l'un des éléments de ce programme, au même titre que la recherche spatiale, les télécommunications et la micro-électronique. Dans lequel ou lesquels de ces domaines pensez-vous que la région de l'Atlantique pourrait se donner ce que nous pourrions appeler un mandat national ou international, en créant des centres d'excellence de classe mondiale, où l'on pourrait bâtir sur du solide, en renforçant les points forts, pour attirer des gens et des entreprises?

M. Stuart: Il y a déjà dans la région de l'Atlantique plusieurs centres à la fine pointe de ce que j'appellerai la technologie de classe mondiale. À mesure que ces centres d'excellence se développent d'un bout à l'autre du pays, nous voulons qu'on sache que nous en avons chez nous. Il y en a un dans le domaine de la technologie des mers froides et des sciences marines, à Saint-Jean de Terre-Neuve.

Nous avons un centre de biotechnologie qui commence à se développer à l'Île-du-Prince-Édouard, à Charlottetown même. Nous y avons un collège de médecine vétérinaire et nous avons un certain nombre d'entreprises qui oeuvrent dans le domaine.

Au Nouveau-Brunswick, nous avons deux centres très intéressants. Le premier est l'école de foresterie et le second est le Conseil de recherche et productivité, qui s'intéresse à des procédés de production minière très raffinés.

En Nouvelle-Écosse, nous avons l'Institut océanographique de Bedford, un centre de classe mondiale. Nous avons aussi à Halifax un complexe médical très impressionnant, qui regroupe l'école de médecine, les hôpitaux et d'autres établissements, dans les secteurs où nous pourrions facilement nous lancer dans des activités de classe mondiale.

Ce qui nous inquiète, c'est que, si nous avons un ministère responsable des sciences et de la technologie pour l'ensemble du pays et que ce ministère a aussi pour responsabilité d'assurer le développement économique du Canada, et plus particulièrement du centre du pays, c'est là que les centres d'excellence seront créés. On ne renforcera pas les institutions que nous avons déjà commencé à bâtir dans la région de l'Atlantique. Nous en avons un grand nombre, et beaucoup d'entre elles oeuvrent dans les domaines de la foresterie, de la pêche et

[Texte]

The Chairman: I want to come at this from another way. My heart is partly with you in Atlantic Canada and partly in Ontario as well. But let us be candid about it. Do you have a technology plan for Atlantic Canada concerning the areas that you really want to become world class? You have told me where some of your strengths are, and I appreciate that.

• 1000

Mr. Stuart: I would hope, Mr. Chairman, that it would be part and parcel of what a national department is going to be doing. I suspect this is part of the process we are going through now, and we are providing some input.

No, we do not have a plan. It would be rather presumptuous of us to come here and say we have a plan. We have a new department that has not even been put into place yet; it is only developing. We can offer you information on what it is we already have. This is one of the reasons we put out a book last year called *Atlantic Canada Today*, which is an analysis of all our resources. It is an analysis of what is taking place in Atlantic Canada in terms of our economy. We would hope that as the new department develops we will continue to have access to provide information on what we have here.

Obviously as this national policy evolves with respect to centres of excellence there are going to have to be some decisions made across the country, but I do not think we can in isolation come up and say this is what Atlantic Canada is going to have, because there are obviously going to be trade-offs involved in it. But we do have a number of areas where we already have a good start, and I would hope we can continue that way.

The Chairman: Yes. I have a very biased view, I suppose, but I think the new department can best get its ideas out of Atlantic Canada as to what it can do best, rather than those ideas coming from the bureaucrats within the department. I would just like you to sit on that, and I would like to go to Mr. Hardey for the final three or four minutes, if I may. I would like to adjourn at 10.05 a.m. for this part of the meeting.

Mr. Hardey: I would like to refer to the brief and to the comments regarding service sector. I would like you just to expand on where you are in that area. Try to be specific, if you will, please, on the service sector and where you are making the thrust. Would it be across the border in the U.S.A. particularly?

Mr. Deacon: I am going to ask Mr. Stuart to answer. We are very heavy in the service sector, but it is. . .

Mr. Stuart: We in Atlantic Canada have a significant service industry. In fact the proportion of our service

[Traduction]

des mines, autrement dit dans des domaines directement liés à nos industries axées sur les ressources.

Le président: Je voudrais aborder la question d'une autre façon. Je suis partagé entre vous de la région de l'Atlantique, et entre les gens de l'Ontario. Mais parlons franchement. Avez-vous adopté dans la région de l'Atlantique un plan sur la technologie au sujet des secteurs dans lesquels vous tenez à acquérir une compétence de classe mondiale? Vous venez de me parler de certains de vos points forts; je m'en rends compte.

M. Stuart: J'espérais, monsieur le président, que cela ferait partie intégrante des fonctions d'un ministère national. J'ai l'impression que le processus que nous vivons actuellement n'y est pas étranger et nous y apportons quelque chose.

Non, nous n'avons pas de plan. Pour nous, ce serait vraiment être présomptueux de venir ici en disant que nous en avons un. Nous avons un nouveau ministère qui n'a pas encore été mis en place, mais qui en est à ses premiers pas. Nous pouvons vous donner de l'information sur ce que nous avons déjà. C'est l'une des raisons pour lesquelles nous avons produit l'an dernier un livre intitulé *Atlantic Canada Today* qui contient une analyse de toutes nos ressources. C'est une analyse de l'évolution économique de la région de l'Atlantique. Nous osons espérer que, à mesure que le nouveau ministère prendra de l'ampleur, nous continuerons d'être en mesure de vous donner de l'information sur ce que nous avons.

Il est certain que l'évolution de cette politique nationale des centres d'excellence entraînera des décisions pour toutes les régions du pays, mais je ne pense pas que nous puissions isolément venir dire que c'est ce que la région de l'Atlantique aura demain, parce qu'il y aura manifestement des compromis. Il reste que nous avons déjà eu un bon départ dans certains secteurs, et j'espère que nous pourrions continuer en ce sens.

Le président: Oui. Je suis très partial, j'imagine, mais je pense que le nouveau ministère aurait tout avantage à être informé des points forts des gens de l'Atlantique par ces gens-là eux-mêmes, plutôt que par des bureaucrates du ministère. Je voudrais juste que vous y réfléchissiez, et j'aimerais passer à M. Hardey pour les trois ou quatre dernières minutes, car j'aimerais mettre fin à cette partie de la séance à 10h05.

M. Hardey: J'aimerais me reporter au mémoire et aux observations sur le secteur des services. Je voudrais juste vous demander de nous en dire un peu plus sur votre situation à cet égard. Essayez s'il vous plaît de me donner des exemples précis sur le secteur des services, en me disant où vous comptez axer vos efforts. Serait-ce outre-frontière, plus particulièrement aux États-Unis?

M. Deacon: Je vais demander à M. Stuart de répondre. Notre secteur de services est très lourd, mais il est. . .

M. Stuart: Nous avons une importante industrie de services dans la région de l'Atlantique. Toute proportion

[Text]

industry as a portion of our GNP is larger than that of Canada as a whole, which is not widely recognized.

One of the areas, of course, and I said there were many—we talked about tourism before—is government spending through defence. We have the Canadian Armed Forces there, of which the navy is a major component. The government component sector is large in Atlantic Canada.

The point we were trying to make in our brief was that it is not generally recognized that we have a major service economy in the region. People think of us as being much more resource-oriented. That was the point we were making.

Mr. Hardey: I thought you were trying to move into the service sector as one of your expansion moves. You had some areas that you were trying to develop, but you had some expertise that you were trying to expand on.

Mr. Stuart: Again, going back to the focus of the brief, what we were saying is we have a developed service sector and it is important that we continue to have access to technology, particularly in the areas of say communications, transportation. We already have an established industry and we would like to build on it and improve it. That was the point we were trying to make in there.

Mr. Hardey: Okay, and is exporting that service part of the plan?

Mr. Stuart: That would certainly be a major component, yes.

Mr. Hardey: Again, with the word "export" in mind and along the lines of science and technology, you mentioned a little while ago, I believe, about lobster shipping as one example of a developing science and technology, and turning that into dollars and cents. I guess we are looking at an export type of situation, or you make the industries mean and lean through science and technology. You make them efficient, and not only competitive but able to supply areas outside Atlantic Canada. Is that correct?

• 1005

Mr. Deacon: That is correct. I might say that in the service sector we have probably the most efficient shipyard in Saint John now producing these frigates. It is far more competitive, not just in Canada but we are now way more competitive than those in Europe, and we are hoping to export that technology. The advances made in that particular industry in Saint John are extraordinary. We can start to take in contracts from other countries and

[Translation]

gardée, notre industrie de services représente une part plus importante de notre PNB que celle de l'ensemble du Canada; peu de gens le savent.

L'un des secteurs en question, bien entendu, et j'ai dit qu'ils étaient nombreux—nous avons déjà parlé du tourisme—c'est celui des dépenses gouvernementales pour la défense. Nous avons chez nous des bases des Forces canadiennes, et la Marine est un important élément de la présence militaire dans l'Atlantique. Le secteur gouvernemental est important chez nous.

Dans notre mémoire, nous avons essayé de faire valoir qu'on ne se rend pas généralement compte que nous avons dans notre région une importante économie de services. Les gens pensent que notre économie est beaucoup plus tributaire des ressources. Nous avons essayé de corriger cette impression.

M. Hardey: Je pensais que vous essayiez de vous orienter vers le secteur des services dans le contexte de vos mesures d'expansion. Vous aviez certains secteurs que vous essayiez de mettre en valeur, mais vous aviez aussi des compétences qui devaient vous servir à prendre de l'expansion.

M. Stuart: Là encore, le point focal de notre mémoire, c'est que nous avons un secteur des services bien développé et qu'il est important pour nous de continuer à avoir accès à la technologie, particulièrement dans les domaines, mettons, des communications et des transports. Nous avons déjà une industrie de services bien établie, que nous aimerions renforcer et améliorer. C'est ce que nous avons essayé de dire dans notre mémoire.

M. Hardey: Très bien. L'exportation de ces services fait-elle partie de vos plans?

M. Stuart: Elle en serait certainement un important élément.

M. Hardey: Là encore, en pensant «exportation», dans le contexte des sciences et de la technologie, vous avez dit tout à l'heure, je pense, que le transport de homard était un exemple des méthodes scientifiques et technologiques en développement susceptibles de générer des recettes. Je pense que cela se situe dans un contexte d'exportation, à moins qu'il ne s'agisse de maximiser l'efficacité de ces entreprises grâce aux sciences et à la technologie. En les rendant efficaces, on les rend non seulement concurrentielles, mais aussi capables d'approvisionner d'autres régions que celles de l'Atlantique. C'est exact?

M. Deacon: C'est exact. Je pourrais dire que, dans le secteur des services, nous avons probablement le chantier naval le plus efficace du Canada à Saint-Jean: c'est lui qui construit les frégates. Il est beaucoup plus concurrentiel, non seulement par rapport aux autres chantiers navals canadiens, mais aussi par rapport aux chantiers navals européens, et nous espérons pouvoir exporter cette technologie. Les progrès réalisés dans ce secteur à Saint-

[Texte]

not be dependant in the future on our own sources of business.

The Chairman: I think I am going to have to interject here.

Mr. Hardey: I want this question because it is what I am leading into, Mr. Chairman. We have been talking about developing and moving into other areas of the world with export in mind, and I see that APEC has done an economic study on free trade. We discussed that for a short period of time. They did a study and indicated there would be a positive impact.

Yet I noticed you also made a point of saying that the thrust will be geared to the necessary adjustment, which is of course a very negative approach. With all the things we have been talking about, I cannot understand why you would take that stand and not be waving the flag. This is the biggest breakthrough I can see happening, and yet you are very, very reserved in your opinion and very, very negative in spite of all the positive things. That is a comment, but you are welcome to respond to it.

Mr. Deacon: As an example, we feel the impact of ordinary wine in terms of the beer industry could be very serious, as well as the difficulties of dealing with a huge American overflow, and their advertising and things like that. But the adjustment may be that we would have to become more selective in the way we try to get into their markets.

In the textile industry, it is the same sort of thing. We have to find and help businesses adjust to a new niche, not selling to everybody but trying to figure out what their market is, and that is what we are thinking about there. Certainly within APEC we are contending with companies that are very concerned about free trade, but we want to help them adjust to where they can actually succeed as a result of this new opportunity.

The Chairman: I think on that note, Mr. Deacon, Mr. Stuart, and Mr. O'Neill, we want to thank you for coming this morning. We have extended an invitation to you to think about what the components of a national industrial policy might or might not be as it would affect Atlantic Canada. I would like to share with you that we would need that information no later than the middle of May, if it would be incorporated into a report this committee might write. Just keep that date in mind. Thank you for coming. If there are other things beyond what we have discussed that you would like to communicate to us as an afterthought, feel most welcome to.

Mr. Deacon: Thank you for the opportunity, Mr. Chairman. We are going to leave you with a copy of *Atlantic Canada Today*. It gives a good quick reference.

[Traduction]

Jean sont extraordinaires. Nous pouvons commencer à passer des contrats avec d'autres pays en ne dépendant plus seulement pour l'avenir de nos propres sources.

Le président: Je pense que je vais devoir intervenir.

M. Hardey: Je veux poser cette question parce que c'est là que je veux en venir, monsieur le président. Nous avons parlé de développement et de percée dans d'autres régions du monde, en pensant exportation, et je vois que la CEPA a fait une étude économique sur le libre-échange. Nous en avons parlé pendant un moment. Le conseil a fait une étude et déclaré que le libre-échange aurait des retombées bénéfiques.

Pourtant, j'ai remarqué que vous avez aussi pris soin de dire que les efforts seront axés sur les adaptations nécessaires. C'est manifestement une approche très négative. Avec tout ce dont nous avons parlé, je ne peux pas comprendre pourquoi vous voudriez prendre cette attitude plutôt que de brandir le drapeau. C'est la plus grande percée que je puisse voir venir et pourtant, vous vous êtes montrés très, très réservés dans votre opinion et très, très négatifs, en dépit de tous les aspects positifs du libre-échange. C'est une observation que je vous fais, mais si vous voulez la commenter, soyez les bienvenus.

M. Deacon: Par exemple, nous pensons que le vin ordinaire pourrait avoir un très gros impact sur l'industrie de la bière, avec toutes les difficultés que nous aurions à faire face à une énorme surproduction des États-Unis, à leur publicité et à d'autres éléments du genre. L'adaptation pourrait bien signifier qu'il nous faudra choisir plus judicieusement la façon d'essayer de nous imposer sur leurs marchés.

Dans le cas de l'industrie du textile, c'est la même chose. Nous devons trouver un nouveau créneau pour nos entreprises et les aider à s'y adapter; il ne s'agit pas de vendre à tout le monde mais d'essayer de définir le marché; nous y réfléchissons précisément. Il est certain qu'au CEPA, nous avons affaire à des entreprises qui s'inquiètent beaucoup du libre-échange, mais nous voulons les aider à s'adapter, de façon à pouvoir tirer parti de cette nouvelle possibilité.

Le président: Je pense, monsieur Deacon, monsieur Stuart, monsieur O'Neill, que nous voulons vous remercier d'être venus ici sur cette note. Nous vous avons invités à réfléchir aux éléments éventuels d'une politique industrielle nationale qui influencerait sur l'évolution de la région de l'Atlantique. J'aimerais vous dire que nous aurions besoin de ces renseignements au plus tard à la mi-mai, de façon à pouvoir les incorporer dans le rapport que nous pourrions rédiger. Rappelez-vous ce délai. Je vous remercie d'être venus. Si vous voulez nous parler plus tard de questions dont nous n'avons pas discuté, n'hésitez pas à le faire.

M. Deacon: Je vous remercie de nous donner cette occasion, monsieur le président. Nous allons vous laisser un exemplaire de *Atlantic Canada Today*. C'est un bon aide-mémoire.

[Text]

The Chairman: I would just temporarily adjourn this part of the meeting, and in two or three minutes we will start our dialogue with the Canadian Federation of Independant Business.

• 1009

[Translation]

Le président: Je voudrais lever temporairement la séance. Nous entamerons dans deux ou trois minutes notre dialogue avec la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante.

• 1013

The Chairman: Mr. Parsons and Mr. Bennett, I want to welcome you here this morning. I do not know whether you were here for the start of our session, but we are toward the end of the first one-third of an examination as to whether or not Canada should have a national industrial policy. At the moment we do not, although we have an enormous array of instruments out there that in so many ways affect our economic development, but it is not consolidated. It is sort of overwhelming, if you really look at the programs that are there and how uncoordinated and how many there are.

Having said that, I think we sit before you this morning with no agenda. We have an open mind, and we would really like to hear from you whether or not the federal government should have a laissez-faire approach to industrial development. Should it be driven by the markets only, or in fact should there be federal government strategies that would enhance certain, or all, industries, regions, etc.? That is where we are coming from this morning, and we would appreciate any advice you might have.

Mr. Bill Parsons (Director of National Affairs, Canadian Federation of Independent Business): We had forwarded extensive briefs on Atlantic Canada, the western development initiative, and technology transfer in small firms on Tuesday last week. They have been waylaid, but you have the submission we were going to make today. The others were reference documents. I would like to go over our statement for today, which really deals with the role of small business in the new department.

The Canadian Federation of Independent Business, on behalf of our 80,000 members, welcomes this opportunity to discuss Canadian industrial policy and more specifically to respond to the consultative document on the new Department of Industry, Science and Technology. Our goal in appearing today is to move the government and the bureaucrats beyond tokenism in dealing with small business. It is no longer workable to meld the platitudes of entrepreneurship and small business, but rather it is time to come to grips with the problems and challenges of the small business community.

Le président: Monsieur Parsons, monsieur Bennett, je veux vous souhaiter la bienvenue ce matin. Je ne sais pas si vous étiez ici au début de la séance, mais nous sommes rendus presque à la fin du premier tiers de notre examen et de l'opportunité, pour le Canada, de se donner une politique industrielle nationale. Pour le moment, nous n'avons pas de politique de ce genre, même si nous avons une pléthore d'instruments qui influent de bien des façons sur notre développement économique, mais rien de tout cela n'est codifié. C'est vraiment très impressionnant, quant on pense au nombre de programmes qui existent, avec un tel manque de coordination.

Cela dit, je pense que nous n'avons pas d'ordre du jour ce matin. Nous avons l'esprit ouvert et nous voudrions vraiment que vous nous disiez si le gouvernement fédéral devrait se contenter du laissez-faire en matière de développement industriel. Le développement devrait-il être entièrement tributaire des forces du marché ou devrait-il par contre être modulé par des stratégies fédérales de mise en valeur de certaines ou de toutes les industries, les régions, etc.? C'est dans cet esprit que nous voulons vous entendre ce matin et nous vous saurons gré de tous les conseils que vous pourrez nous donner.

M. Bill Parsons (directeur des Affaires nationales, Fédération canadienne de l'entreprise indépendante): Nous vous avons envoyé mardi de la semaine dernière des mémoires exhaustifs sur la région de l'Atlantique, sur les mesures de diversification économique de l'Ouest et sur le transfert technologique dans la petite entreprise. Ces mémoires ont été perdus, mais vous avez devant vous le texte que nous allons vous présenter aujourd'hui. Les autres textes sont des documents de référence. Je voudrais vous présenter notre texte d'aujourd'hui, qui porte sur le rôle de la petite entreprise dans le contexte du nouveau ministère.

La Fédération canadienne de l'entreprise indépendante est heureuse, au nom de ses 80,000 membres, d'avoir cette occasion de parler de la politique industrielle canadienne et, plus précisément, de vous faire part de ses réactions au document de consultation sur le nouveau ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie. En comparaisant devant vous, nous voulons faire en sorte que le gouvernement et les bureaucrates cessent de parler de petite entreprise pour la forme seulement. Il n'est plus possible de mêler les platitudes de l'entrepreneurship avec la petite entreprise; il est grand temps de chercher à résoudre les problèmes et à relever les défis de la petite entreprise.

[Texte]

[Traduction]

• 1015

The importance of small business as a vital economic force is underscored by data covering the profile of Canadian firms. Over three-quarters of our nation's estimated 816,000 firms employ fewer than five employees. Only 1.2% of firms have more than 100 employees. Through the most recent Canadian data, businesses with fewer than 20 employees were responsible for as much as 81% of the 1.2 million net new jobs created across Canada from 1978 to 1985. Micro-firms employing fewer than five employees accounted for an amazing 59% of the total jobs created over the period. To understand the future implications of small business job creation is to realize that over 50% of the new jobs in the next five years will come from firms that do not yet exist.

Attention to small business impediments could dramatically improve the environment for small business success. In over 21,000 face-to-face interviews conducted from July to December 1987, CFIB members identified the following three items as serious problems affecting the operation of their business: total tax burden was number one at 60%; regulation, red tape, and paper burden at 53%; and shortage of qualified labour was number three at 44%.

Small business asks only a few basic conditions from policy-makers. The prerequisite to establishing a favourable environment is that policy-makers acknowledge the fundamental difference between small and large business, with a commitment to evaluating policy options in light of this difference.

First, smaller firms need to be able to go about their business in an environment in which regulation and paper burden are kept to a necessary minimum and markets are permitted to operate in a relatively unimpeded manner.

Second, tax burden must be equitable overall and between classes of taxpayers.

Third, the tax system must adjust for the fact that small firms cannot raise capital via the stock market or through traditional venture capital.

Fourth, small business needs a well-trained labour force, including basic literacy and numeracy skills.

Any discussion of industrial policy in the new department must take into account the lessons of the past three and a half years. Lesson one is that chaos does not work. At the ministerial or senior bureaucratic level in DRIE, 21 changes in personnel have occurred during that period. Changing the nameplates in the executive suite has been a job creation project in itself. New people, new

L'importance vitale de la petite entreprise pour notre économie ressort clairement des données sur la composition des entreprises canadiennes. Plus des trois quarts du total estimatif de 816,000 entreprises canadiennes emploient moins de cinq employés; 1,2 p. 100 seulement des entreprises canadiennes ont plus de 100 employés. Les données canadiennes les plus récentes révèlent que les entreprises ayant moins de 20 employés ont créé jusqu'à 81 p. 100 des 1,2 million de nouveaux emplois nets créés au Canada de 1978 à 1985. Les micro-entreprises employant moins de cinq employés ont créé au cours de cette période 59 p. 100 de tous les nouveaux emplois. C'est étonnant. Quand on comprend ce que la création d'emplois par les petites entreprises représente pour l'avenir, on se rend compte que plus de 50 p. 100 des nouveaux emplois créés d'ici cinq ans le seront par des entreprises qui n'existent pas encore.

Si l'on essayait d'éliminer les obstacles à la petite entreprise, on améliorerait de façon radicale ses possibilités de succès. Dans plus de 21,000 entrevues personnelles réalisées entre juillet et décembre 1987, les membres de la FCEI ont cité les trois grands problèmes suivants, en disant qu'ils nuisaient à l'exploitation de leur entreprise: le fardeau fiscal total a été cité dans 60 p. 100 des cas, la réglementation, et la lourdeur administrative et la paperasse, dans 53 p. 100 des cas et le manque de personnel qualifié dans 44 p. 100 des cas.

La petite entreprise ne demande aux décideurs de la politique que quelques conditions fondamentales. Le facteur indispensable à l'établissement d'un environnement favorable à la petite entreprise, c'est que ces décideurs reconnaissent la différence fondamentale entre la petite et la grande entreprise, et qu'ils s'engagent à évaluer leurs options de politiques en tenant compte de cette différence.

Premièrement, les petites entreprises ont besoin d'être capables de gérer leurs affaires dans un environnement où la réglementation et la paperasse sont tenues au strict minimum, et où les marchés peuvent fonctionner sans trop d'entraves.

Deuxièmement, le fardeau fiscal doit être équitable, dans l'ensemble et d'une classe de contribuables à l'autre.

Troisièmement, le régime fiscal doit s'adapter au fait que les petites entreprises ne peuvent pas générer des capitaux en vendant des actions ou en ayant recours au capital-risque traditionnel.

Quatrièmement, la petite entreprise a besoin d'une main-d'oeuvre bien formée, ce qui comprend la capacité de lire et de compter.

Toute discussion d'une politique industrielle dans le nouveau ministère doit tenir compte des leçons de la dernière période de trois ans et demi. La première, c'est que le chaos ne fonctionne pas. Au cours de cette période, il y a eu 21 changements de personnel au niveau du ministre ou des hauts fonctionnaires du MEIR. Changer les plaques d'identité à l'entrée des bureaux de la

[Text]

hopes, but the policy was wrong-headed and out of date with the international competitive realities of the 1980s and beyond.

We have seen a series of well publicized hand-outs end in failure, with the government scrambling to get its money back. Or you have the spectacle of government giving hand-outs to General Motors, a firm that does not qualify under the category of corporate orphan. The culmination of these efforts was the acute embarrassment of the department at having spent the budget before the year started. All the while the perils of deficit financing and increased government spending place greater tax burden on the small firm for which hand-outs are not generally available.

What is not needed are government agencies and departments that essentially hand out money. There are many problems with this traditional approach to development. Our research, for example, tells us that at least half of the businesses that have received government grants or subsidies would have proceeded without this support. Those that are successful in obtaining government funds tend to be medium or large firms, which can give the time and effort to preparing a submission geared to the appropriate bureaucracy. What is never measured is the damage that is done by giving money to one firm and thereby weakening the position of its competitor in some other area of the country.

Our own advice to small businesses that inquire about government grants is to never approach governments for support unless that support is unnecessary. It is a high-risk strategy for any fast-moving entrepreneur to get into bed with a slow-moving bureaucrat.

The simple reality the consultation paper fails to address is that both the small business office and a series of small business Ministers have never been properly supported by either the senior Minister of the department or the accompanying bureaucracies. The bureaucratic big government culture continues to prevail. This system places a higher value on a ribbon-cutting for a new plant built with government hand-outs that creates 100 new jobs than it does on 100,000 small companies adding two jobs with no government hand-outs. It is important to note that this problem has continued despite sincere efforts by a number of small business Ministers in recent governments.

[Translation]

direction est devenu en soi un projet de création d'emplois. Il y a eu de nouveaux visages et de nouveaux espoirs, mais la politique était mal conçue et elle était dépassée par les réalités de la concurrence internationale des années 1980 et au-delà.

Nous avons vu une série de programmes d'aumônes annoncés à grands renforts de publicité se solder par des échecs, car le gouvernement a fait des pieds et des mains pour récupérer son argent. Nous avons eu aussi le spectacle d'un gouvernement qui faisait la charité à General Motors, une entreprise qui ne mérite vraiment pas d'être rangée dans la catégorie des entreprises orphelines. Le point culminant de ces efforts a été le profond embarras du ministère, lorsqu'il a constaté qu'il avait dépensé tout son budget avant le début de l'année. Pendant ce temps, les périls du financement du déficit et l'augmentation des dépenses gouvernementales ont continué d'alourdir le fardeau fiscal des petites entreprises, qui n'ont généralement pas droit à la charité du gouvernement.

Nous n'avons pas besoin d'organismes et de ministères ayant essentiellement pour fonction de distribuer de l'argent. Cette stratégie traditionnelle de développement est pleine de problèmes. Par exemple, nos recherches nous ont révélé qu'au moins la moitié des entreprises qui ont reçu des subventions ou des subsides gouvernementaux auraient pu poursuivre leurs activités sans cet appui. Les entreprises qui réussissent à obtenir de l'argent du gouvernement tendent à être de grandes ou moyennes entreprises, qui peuvent consacrer le temps et les efforts voulus à la préparation d'une demande adaptée à la bureaucratie cible. Ce qu'on ne mesure jamais, c'est le dommage qu'on cause en donnant de l'argent à une entreprise et, partant, en affaiblissant sa concurrente dans une autre région du pays.

Nous conseillons quant à nous aux petites entreprises qui s'informent des subventions gouvernementales de ne jamais s'adresser aux gouvernements pour obtenir de l'aide, à moins que cette aide ne leur soit pas nécessaire. Il est extrêmement dangereux pour un entrepreneur qui fonctionne à plein régime de s'allier à un bureaucrate qui se traîne les pieds.

Le document de consultation n'a tout simplement pas tenu compte de la simple réalité: ni le bureau de la petite entreprise, ni la série de ministres à la petite entreprise n'ont jamais été bien appuyés, que ce soit par le ministre du MEIR ou les bureaucraties qui l'accompagnent. La culture du gros gouvernement bureaucratique continue à prédominer. C'est une culture qui valorise davantage la cérémonie où l'on coupe un ruban pour l'ouverture d'une nouvelle usine construite grâce à l'argent du gouvernement pour créer 100 nouveaux emplois que l'apport de 100,000 petites entreprises, qui créent chacune deux emplois sans toucher un sou du gouvernement. Il est important de noter que ce problème persiste, en dépit des efforts sincères de plusieurs ministres à la petite entreprise des administrations récentes.

[Texte]

The changes that must be undertaken involve more than new boxes on an organizational chart. What is required is a demonstration of political will by politicians and bureaucrats to place a greater value on the role of entrepreneurship and small business policy research within the department. One need look no further than the Department of Finance to see a fundamental and almost cultural change in the level of understanding and general awareness of small business issues. This does not mean, of course, that small business will universally applaud each action of the department, but it is evident through consultation that both the Minister and senior bureaucrats in the Finance Department believe small business to be important and that their efforts to understand the environment in which small businesses are operating are genuine.

[Traduction]

Les changements qui s'imposent nécessiteront plus que de nouvelles cases sur un organigramme. Ce qu'il faut, c'est une volonté politique manifeste des politiciens et des bureaucrates d'accorder une plus grande valeur au rôle de l'entrepreneuriat et de la recherche sur la politique de la petite entreprise au ministère. Il suffit de se tourner vers le ministère des Finances pour constater un changement fondamental et quasi culturel du niveau de compréhension et de sensibilisation globale des questions qui intéressent la petite entreprise. Bien entendu, cela ne signifie pas que la petite entreprise applaudira toute entière à chaque mesure prise par ce ministère, mais il est évident, d'après nos rencontres avec le ministre et les hauts fonctionnaires du ministère des Finances, qu'ils croient à l'importance de la petite entreprise et qu'ils sont sincères dans leurs efforts pour comprendre dans quel environnement nous fonctionnons.

• 1020

Your parliamentary colleagues on the Finance Committee have played a key role in the development of small business awareness within the Department of Finance. We are hopeful that today's discussions will allow you to do the same with the bureaucracy within the new department.

Vos collègues parlementaires du Comité des finances ont joué un rôle clé dans cette sensibilisation du ministère des Finances à la petite entreprise. Nous espérons que les discussions d'aujourd'hui vous permettront de faire de même vis-à-vis de la bureaucratie du nouveau ministère.

The industry, science and technology document places a very high value on the advocacy role of the new department. Recently attempts have been made by the small business Minister to be an advocate on paper burden and some other issues. Some progress can be measured, such as the reduction of Statistics Canada reporting requirements on small business. Unfortunately, these successes are not easily achieved and are overshadowed by numerous initiatives within government that do not have the benefit of small business advocacy from within the system.

Le document sur le ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie accorde une très haute valeur au rôle de «défenseur» du nouveau ministère. Récemment, le ministre à la Petite entreprise a tenté de défendre nos intérêts au sujet de la paperasse et d'autres entraves. Nous avons pu constater une certaine amélioration, par exemple une réduction de la documentation sur la petite entreprise à fournir à Statistique Canada. Malheureusement, ces succès ne viennent pas facilement et ils se font souvent dans l'ombre de nombreuses mesures prises au gouvernement sans bénéficier d'un apport favorable aux intérêts de la petite entreprise à l'intérieur même du système.

Areas of particular disappointment include unemployment insurance reform, refinement of a loan guarantee system, remittance of source deductions, targeting of training programs, bankruptcy legislation, and regulatory reform initiatives. What is required are small business economic impact statements that set out the implications for the small business community and parliamentarians of new policy, legislation or regulation.

Les domaines dans lesquels nous avons été particulièrement déçus sont nombreux: ils comprennent la réforme du régime d'assurance-chômage, le perfectionnement d'un système de garantie des prêts, le paiement des retenues à la source, le ciblage des programmes de formation, la législation sur la faillite et les mesures de réforme de la réglementation. Ce qu'il nous faut, c'est une série de déclarations sur l'impact économique de la petite entreprise qui préciseront les implications des politiques, lois et règlements nouveaux pour la petite entreprise et pour les parlementaires.

Advocacy within the small business office has for the most part involved trying to get the Department of Regional Industrial Expansion to take the small business office seriously. Carrying the message to the other departments of government has been almost impossible. This results in many of the best and brightest of bureaucrats within that office leaving and going on to other tasks.

Dans l'ensemble, le bureau de la petite entreprise a cherché à défendre nos intérêts en essayant d'amener le ministère de l'Expansion industrielle régionale à le prendre au sérieux. Il lui a été quasi impossible de faire passer le message à d'autres ministères. Par conséquent, beaucoup des meilleurs fonctionnaires de ce bureau le quittent pour aller faire autre chose.

[Text]

The discussion paper suggests separating the regional development offices of DIST in Ontario and Quebec from those offices responsible for liaison with sectoral associations and industry groups. This kind of segregation is what has doomed so many of DRIE's past efforts. There should be storefront DIST offices in those regional towns or DIST should locate in conjunction with municipal economic commissioners. The officials on the ground would have the responsibility for letting businesses know what services government provides. At the same time, they would be forwarding up-to-date information on the problems and opportunities faced by their clients so that the sector groups in Ottawa would have current data to do their so-called intelligence and policy development work.

A system that has bureaucrats in Ottawa who worked in an industry 10 years ago trying to design policy for a sector simply does not work. The sectoral trade associations must be actively involved in policy development, just as they were during the preparation for and conduct of the trade agreement with the United States.

One way of improving the internal co-ordination in DRIE and DIST is to limit the number of special programs, have a few programs and make them work well, ensure that they are fully understood by everyone in the department. In that way, the officials might be able to explain the options to business people in a comprehensible fashion. This simplification and integration within DIST is even more crucial when it comes to exploring the relationships among DIST and its sister agencies in regional development.

Regional agencies such as ACOA and WDO are now developing an interest in entrepreneurship and small business policy, which present a special challenge to the new department. Will new ideas and innovations such as an improved loan guarantee system be launched only by a western diversification agency? Will community-based development initiatives similar to those that have been successful in Britain be tried only in the Maritimes? A very real hazard exists that valuable resources will be wasted through duplication of effort if interagency co-ordination is not forthcoming. The CFIB recommends that the government move quickly to ensure that tax dollars are not wasted through duplication. Our suggestion is a co-ordinating committee of the five Ministers involved.

One area that the consultation paper stresses is the integration of science and industry. A comprehensive

[Translation]

Le document de travail laisse entendre qu'il faudrait séparer les bureaux de développement régional du MIST en Ontario et au Québec de ceux qui sont chargés de la liaison avec les associations sectorielles et les groupes industriels. C'est précisément ce type de ségrégation qui a déjà voué à l'échec tant de mesures du MEIR. Il devrait y avoir des bureaux éminemment accessibles du MIST dans les villes des différentes régions, à moins que le MIST ouvre des bureaux de concert avec les responsables des commissions économiques municipales. Les agents sur le terrain seraient alors chargés de faire connaître aux entreprises les services qui leur sont offerts par le gouvernement. Parallèlement, ils feraient parvenir au groupes sectoriels d'Ottawa de l'information à jour sur les problèmes et les possibilités de leur clientèle, afin que ces derniers aient des données fiables pour procéder à ce qu'ils appellent leurs travaux de renseignement et d'élaboration des politiques.

Un système dans lequel des bureaucrates d'Ottawa qui ont travaillé dans un secteur industriel dix ans auparavant essaie de concevoir la politique de ce secteur ne fonctionne tout simplement pas. Les associations professionnelles sectorielles doivent participer activement à l'élaboration des politiques, tout comme elles l'ont fait durant les travaux préparatoires et durant les négociations de l'accord de libre-échange avec les États-Unis.

Le MEIR et le MIST pourraient notamment améliorer leur coordination interne en limitant leur nombre de programmes spéciaux; il leur faudrait n'avoir que quelques programmes et les faire bien fonctionner en s'assurant que tous les employés du ministère les comprennent bien. De cette façon, les fonctionnaires pourraient arriver à expliquer de façon compréhensible aux gens d'affaires les choix qui leur sont offerts. Cet effort de simplification et d'intégration au MIST revêt une importance plus cruciale encore lorsqu'il s'agit de définir les relations qu'il entretiendra avec ses homologues en matière de développement régional.

Les organismes régionaux, comme l'APECA et le BDEO, commencent à s'intéresser à l'entrepreneuriat et à la politique de la petite entreprise, ce qui pose un défi bien particulier au nouveau ministère. Les nouvelles idées et les innovations, du genre d'un système amélioré de garantie de prêts, ne seront-elles lancées que par un organisme de diversification de l'économie de l'ouest? Les mesures de développement communautaires analogues à celles qui ont si bien fonctionné en Grande-Bretagne seront-elles tentées seulement dans les Maritimes? Nous risquons vraiment de perdre des ressources de grande valeur à cause du dédoublement d'effort, faute de coordination inter-organismes. La FCEI recommande que le gouvernement intervienne sans tarder pour veiller à ce qu'on évite de gaspiller les deniers publics pour cette raison. À cet égard, nous proposons l'établissement d'un comité de coordination formé des cinq ministres intéressés.

Le document de travail insiste sur l'intégration des sciences et de l'industrie. Pour tenir vraiment compte de

[Texte]

approach to the development of small business requires that significant attention must also be paid to the issue of new technologies development and transfer to the small business sector. New technologies have opened up unrivalled opportunities for increased small business competitiveness. They have helped to decentralize production, facilitate smaller-scale output, streamline marketing and reduce the administrative burden.

The competitive advantages of using new technologies have not gone unnoticed by the independent businessmen and women all across our country. In a comparative 11-nation survey conducted by the CFIB in conjunction with the International Small Business Congress, the Canadian small business community ranked higher than all other developed nations in regard to the degree in which they were searching for information on technological changes that could be used in their businesses. Two out of three Canadian businesses surveyed indicated that they were actively pursuing the introduction of new technologies into their businesses, either by making specific inquiries or by undertaking actual changes. The degree of interest in technology transfer exceeded the levels recorded by similar businesses surveyed in such other nations as the United Kingdom, the Netherlands, West Germany, the United States, and Japan.

• 1025

The major challenge of the new department will be to develop new creative mechanisms for technology transfer to meet the requirements of the small business community. Detailed recommendations have been presented to the government in a CFIB paper entitled "Innovation, Technology Transfer and Small Business Technology". This paper has been included along with our presentation on the western diversification initiative and the Atlantic Opportunities Agency.

The federation requests this committee move quickly to ensure that the following recommendations are integrated into the mandate of the new department. First, the government should redouble its efforts to remove impediments to small business growth. Increased advocacy on the issues of taxation, paper burden, and regulation is required.

Second, the government must move quickly to ensure valuable resources are not wasted on duplication and jurisdictional disputes among ACOA, WDO, and DIST.

Third, the new department of DIST should begin community-based economic linkage with municipalities and move to a "business in the community" model, which has proved successful in Britain.

[Traduction]

l'expansion de la petite entreprise dans ce contexte, il faudrait aussi s'intéresser beaucoup au développement de nouvelles technologies et à leur transfert au secteur de la petite entreprise. En effet, les nouvelles technologies ont créé des possibilités sans égal d'amélioration de la compétitivité de la petite entreprise. Elles ont contribué à décentraliser la production, à faciliter la production sur une petite échelle, à alléger la commercialisation et à réduire le fardeau administratif.

Les hommes et les femmes d'affaires du Canada tout entier sont parfaitement conscients des avantages de l'utilisation des technologies nouvelles pour leur compétitivité. Dans une étude effectuée dans onze pays par la FCEI, de concert avec le Congrès international de la petite entreprise, nos propriétaires de petites entreprises se sont classés au premier rang de tous les pays développés pour la mesure dans laquelle ils recherchent de l'information sur le changement technologique susceptible d'être utilisé dans leur entreprise. Deux entreprises canadiennes interrogées sur trois ont déclaré chercher activement à introduire de nouvelles technologies dans leur exploitation soit en faisant des recherches précises, soit en apportant effectivement des changements. Le degré d'intérêt que les nôtres portent au transfert technologique excède celui de leurs homologues dans d'autres pays comme le Royaume-Uni, les Pays-Bas, l'Allemagne de l'Ouest, les États-Unis et le Japon.

Le plus grand défi que le nouveau ministère devra relever consistera à mettre au point des mécanismes innovateurs de transfert technologique propre à répondre aux besoins de la petite entreprise. Le gouvernement a déjà été saisi de recommandations détaillées à cet égard dans un document que la FCEI lui a présenté sur l'innovation, le transfert technologique et la technologie appliquée à la petite entreprise. Ce document est dans votre documentation, avec notre mémoire sur le projet de diversification de l'économie de l'Ouest et celui sur l'APECA.

La Fédération demande au Comité d'agir rapidement pour veiller à ce que les recommandations suivantes soient incorporées au mandat du nouveau ministère. Premièrement, le gouvernement devrait redoubler d'efforts pour éliminer les entraves à l'expansion de la petite entreprise. Il faut qu'il représente mieux nos intérêts en matière d'impôts, de paperasse et de réglementation.

Deuxièmement, le gouvernement doit intervenir rapidement pour éviter que des ressources précieuses soient consacrées à un doublement d'effort et à des conflits de compétence entre l'APECA, le BDEO et le MIST.

Troisièmement, le nouveau MIST devrait entreprendre un jumelage économique communautaire avec les municipalités et s'orienter vers un modèle du genre de l'entreprise dans la communauté qui a bien fonctionné en Grande-Bretagne.

[Text]

Fourth, industry sector policy initiatives should be developed with the active participation of sectoral trade associations.

Fifth, the new department should ensure the industry technologies link is also available to the small business sector.

Sixth, the government should undertake to revise the Small Business Loans Act to ensure that guarantees are available for loans that represent significant risk. The single purpose of the guarantee must be to maximize the leveraging of resources to higher-risk initiatives that would otherwise not proceed.

Seventh, the new department should work with the Canada Employment and Immigration Commission to redirect the \$2.8 billion in regional extended benefits, which should move into community-based investment and training.

Eighth, DIST should work closely with trade sector associations to identify those sectors which may require transitional assistance as we move to free trade with the United States.

I would end by saying that many of these recommendations and much of what we are talking about today were also included in the federal-provincial task force on regional development done as a report to the First Ministers' conference in November 1987. We have found that much of what we would like to see is also included in that document.

The Chairman: In the early part of your presentation, on page 2, you outlined the three principal problems that small businesses were themselves finding: tax burden, regulation, and shortage of qualified persons. Do you want to comment on each of those very briefly, as to how you would see them being appropriately alleviated?

Mr. Jim Bennett (Vice-President, Legislative Affairs, Canadian Federation of Independent Business): Mr. Chairman, I will tie that question back to one of your initial ones: should the approach to industrial strategy be totally laissez-faire? Our answer is no, what we need is appropriate policies, for example on the tax burden, where we see changes in federal taxation, corporate and personal tax reductions and some preliminary steps towards simplification. Unfortunately they are being accompanied by provincial governments moving into that vacated tax space and raising their personal and corporate taxes as a percentage of the federal. We are seeing threats that Ontario's provincial budget tomorrow will have massive sales tax increases. They want to extract another \$1 billion. We are seeing provinces such as Quebec and Manitoba with payroll levies. What we are now looking at is the whole issue of a tax policy that recognizes that small businesses are relatively labour-intensive and the way you

[Translation]

Quatrièmement, les politiques des divers secteurs industriels devraient être élaborées avec la participation active des associations sectorielles professionnelles.

Cinquièmement, le nouveau ministère devrait faire en sorte que le secteur de la petite entreprise puisse lui aussi bénéficier du transfert de technologies industrielles.

Sixièmement, le gouvernement devrait entreprendre la révision de la Loi sur les prêts aux petites entreprises, de façon à prévoir des garanties de prêts représentant un risque non négligeable. La seule raison d'être de cette garantie doit être de maximiser la possibilité d'obtenir des ressources pour des entreprises à grands risques qui seraient autrement incapables d'aller de l'avant.

Septièmement, le nouveau ministère devrait s'efforcer, de concert avec la Commission d'emploi et d'immigration du Canada, de réorienter les 2,8 milliards de dollars en prestations pour les régions, qui devraient être canalisés vers l'investissement et la formation pour l'entreprise communautaire.

Huitièmement, le MIST devrait collaborer étroitement avec les associations sectorielles professionnelles pour cerner les secteurs qui pourront avoir besoin d'aide pour la transition au libre-échange avec les États-Unis.

Je voudrais terminer en disant que beaucoup de ces recommandations et une grande partie de ce dont nous parlons aujourd'hui ont figuré dans le rapport que le groupe de travail fédéral-provincial sur le développement régional a déposé à la Conférence des Premiers ministres en novembre 1987. Nous avons constaté qu'une grande partie de ce que nous aimerions est déjà mentionnée dans ce document.

Le président: Au début de votre document, à la page 2, vous avez parlé des trois principaux problèmes que les petites entreprises doivent surmonter, à savoir le fardeau fiscal, la réglementation et le manque de personnel qualifié. Voudriez-vous élaborer un peu plus sur chacun de ces problèmes, pour nous dire comment vous pensez qu'on pourrait les résoudre?

M. Jim Bennett (vice-président, Affaires législatives, Fédération canadienne de l'entreprise indépendante): Monsieur le président, je vais relier cette question à l'une de vos premières: en matière de stratégie industrielle, devrait-on opter pour le laissez-faire total? Notre réponse est non. Il nous fait des politiques appropriées, par exemple sur le fardeau fiscal, où nous constatons que le régime fédéral est en train de changer; il y a des réductions de l'impôt sur les sociétés et de l'impôt sur le revenu personnel, ainsi que des démarches préliminaires en vue d'une simplification globale. Malheureusement, les gouvernements provinciaux en profitent pour progresser sur le terrain abandonné par le gouvernement fédéral, en augmentant leurs impôts sur le revenu personnel et sur le revenu des sociétés en pourcentage de l'impôt fédéral. Le budget provincial de l'Ontario, qui sera déposé demain, menace de nous imposer d'importantes augmentations de la taxe de vente. Le gouvernement veut 1 milliard de

[Texte]

apply taxes can have an important negative impact on their economic activity.

• 1030

The same thing applies in terms of regulation and paper burden. Again, it is a matter of looking at the differences and ability to deal with complex regulations for the average business that has 12 employees compared to an Inco or one of the industrial giants who have personnel departments and sophisticated accounting.

The shortage of qualified labour is a concern we have. In the education system, even though we are spending \$37 billion a year and it is the highest per capita expenditure of the OECD countries, we are not getting good value for money in terms of the graduates. As a result, federal and provincial governments are spending billions in remedial literacy training and, as we shift from resource and manufacturing operations more to the service sector, basic literacy is even more vital than it was 10 years ago.

So those are some of the major areas where we see a need for federal and provincial, and in some cases even municipal, governments to co-operate on a policy that will enable small businesses to adapt the appropriate technology and go after some of the market niches that are available through free trade and through international export opportunities.

The Chairman: Mr. Bennett and Mr. Parsons, in your paper you identified these three problems we have just been talking about. Then in the heart of the paper it seemed to me that you developed two principal thrusts: one was for DRIE to simplify the number of its programs, consolidate them, and make them better understood; secondly, in the heart of your paper you suggested that there really should be as much enhancement as possible for technology transfer. Those seem to be the two themes in your paper. Then on pages 8 and 9 you came in with a very significant number of ideas touching on a lot of things. Do you just really want to separate the wheat from the chaff there?

Mr. Parsons: I would like to think it was all wheat.

The Chairman: Right, sorry. Your point is taken.

Mr. Parsons: I am disappointed that these other documents have not come along, because we have

[Traduction]

dollars de plus. Au Québec et au Manitoba, par exemple, on impose une taxe sur la liste de paie. Nous envisageons une politique fiscale globale reconnaissant le fait que la petite entreprise est, toutes proportions gardées, à forte main-d'oeuvre et le fait aussi que la façon d'appliquer les taxes et les impôts peut avoir un effet négatif important sur l'activité économique de la petite entreprise.

La même chose vaut pour la réglementation et la paperasse. Il s'agit encore essentiellement de tenir compte des différences et de la possibilité de l'entreprise moyenne, qui a 12 employés, de respecter une réglementation compliquée, par rapport à Inco ou à un autre de ces géants industriels qui ont des services du personnel et des méthodes de comptabilité très perfectionnées.

Le manque de personnel qualifié est une de nos grandes préoccupations. Nous avons un système d'éducation dans lequel, même si nous dépensons 37 milliards de dollars par année, ce qui est la plus grosse dépense per capita des pays de l'OCDE, nous n'en avons pas pour notre argent, quand nous songeons aux diplômés. Par conséquent, le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux dépensent des milliards de dollars pour améliorer l'alphabetisation, alors même que savoir lire et écrire est encore plus important aujourd'hui qu'il y a dix ans, à un moment où nous passons d'une économie basée sur les ressources et sur le secteur manufacturier à une économie de services.

Ce sont là certains des principaux secteurs où nous estimons qu'il faut que le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux, ainsi que dans certains cas les gouvernements municipaux, collaborent pour l'élaboration d'une politique qui donnera à la petite entreprise les moyens d'adapter la technologie appropriée et d'essayer de s'imposer sur les marchés qui lui sont ouverts par le libre-échange et par les possibilités d'exportation sur les marchés internationaux.

Le président: Monsieur Bennett, monsieur Parsons, dans votre document, vous avez défini les trois problèmes dont nous venons de parler. Ensuite, dans votre développement, il m'a semblé que vous aviez défini deux orientations majeures: premièrement, le MEIR devait simplifier ses programmes, en réduire le nombre, les regrouper et les faire mieux comprendre; deuxièmement, vous avez dit qu'il faudrait favoriser le plus possible le transfert technologique. Ces deux éléments semblent être les deux thèmes de votre document. Ensuite, aux pages 8 et 9, vous avez présenté de nombreuses idées sur bien des questions différentes. Voulez-vous simplement séparer les points importants des points secondaires?

M. Parsons: J'aime à penser que tout cela est important.

Le président: Excusez-moi. Vous avez raison.

M. Parsons: Je suis déçu que les autres documents aient été égarés, parce que nous avons beaucoup travaillé sur la

[Text]

extensive work on western diversification, the Atlantic initiative, and the technology paper, which you will be getting, all of which are important.

The other thing I was trying to get at in the statement today is a problem that surrounds the entire bureaucracy in Ottawa. It is not just a DRIE problem. It is the concept of almost lip-service that gets paid to small business, whether it is in procurement or training or any number of issues. There is still an environment in Ottawa that I am quite confident I can say I do not believe exists with the government so much as it does with some of the longer-entrenched bureaucracy, and it is tough to get credit for 100,000 companies creating two jobs.

What I really think there is a great opportunity here to do is to redirect the efforts of the new department towards that part of the economy that is creating the most new jobs and that needs the help. Really, that is where a number of the things we are talking about in our paper and in the other work we have done. . . It is not to compete with big business. It is just a fact of life that we have a lot of restructuring that is going on in the economy. Much of it is very positive, and that is where we are trying to get at.

Mr. Graham: First of all, let me say that the CFIB has not lost any of its commonsense approach to the concerns of small business, and as they relate to government. Having come from this small business sector, I know exactly where you are coming from as far as your presentation is concerned. As a matter of fact, I think I was one of your early members, somewhere in the 80s.

Mr. Parsons: You are still in the files.

Mr. Graham: The membership number was in the 80s. I think it was 83.

I would very much like to know your attitude with regard to the services of the Federal Business Development Bank, if you would comment on that. Is there frustration in dealing with the bank? Generally speaking, do you find it on a regional basis. . . ? Do you find the FBDB services to small business to be helpful and practical and to get some of those businesses off the ground?

• 1035

Mr. Parsons: We recently met with the president of the FBDB and some of the senior officials. With all of this restructuring that is going on, the bank is very much searching for its new niche within these new departments and within this new economy that has happened. Historically the FBDB has been much more involved in larger-sized or medium-sized loans. One of the concerns is that if we move to an improved Small Business Loans Act system and improve the loan guarantee system that the

[Translation]

diversification de l'économie de l'Ouest, sur l'Agence de promotion économique de l'Atlantique et sur notre document au sujet de la technologie. Vous les recevrez tous. Ils sont tous importants.

L'autre point auquel je veux en venir dans mon document d'aujourd'hui, c'est un problème qui entoure toute la bureaucratie d'Ottawa. Il n'est pas unique au MEIR. C'est l'idée qu'on parle de la petite entreprise à toute fin utile pour la forme, que ce soit pour les achats, pour la formation ou pour n'importe quoi d'autre. Il existe toujours à Ottawa une mentalité qui, selon moi, n'est pas tant répandue chez les parlementaires que chez certains des fonctionnaires de longue date, et qui fait qu'il est bien difficile de faire reconnaître l'apport de 100,000 entreprises qui créent chacune deux emplois.

Je pense vraiment qu'il y a là une chance magnifique de réorienter les efforts du nouveau ministère vers le secteur de l'économie qui crée le plus d'emplois et qui a besoin de son aide. C'est réellement à cela que tendent plusieurs des arguments que nous avons développés dans notre document et dans nos autres mémoires. . . Il ne s'agit pas seulement de faire concurrence à la grande entreprise. C'est tout simplement la réalité: il y a beaucoup de restructuration dans l'économie. Une grande partie de ce qui se passe est très positif, et c'est là que nous essayons d'en venir.

Mr. Graham: Je voudrais commencer par dire que la FCEI n'a nullement perdu le bon sens avec lequel elle étudie les préoccupations de la petite entreprise et sa façon de communiquer avec le gouvernement. Je viens moi même du secteur de la petite entreprise et je sais exactement d'où votre document est parti. En fait, je pense que j'ai été l'un de vos premiers membres; mon numéro était dans les 80.

Mr. Parsons: Vous êtes encore dans nos dossiers.

Mr. Graham: Mon numéro de membre était dans les 80. Je pense que c'était 83.

J'aimerais beaucoup que vous nous disiez ce que vous pensez des services de la Banque fédérale de développement, si vous voulez bien nous en parler. Vos rapports avec la banque sont-ils pour vous une source de frustration? Dans l'ensemble, qu'en pensez-vous, sur une base régionale. . . ? À votre avis, la Banque fédérale de développement offre-t-elle à la petite entreprise des services utiles et pratiques, qui aident certaines d'entre elles à démarrer?

M. Parsons: Nous avons récemment rencontré le président de la Banque fédérale de développement et certains de ses principaux collaborateurs. Avec toute la restructuration qui se passe, la Banque est vraiment en train de se chercher, de chercher son créneau à l'intérieur de ces nouveaux ministères et de la nouvelle économie qui est en train de se créer. Traditionnellement, la Banque fédérale de développement a axé la plus grande partie de ses activités sur de gros prêts ou sur des prêts

[Texte]

FBDB might be forced into dealing with that middle-range market.

I think they do have a role to play in certain parts of the country and in certain sectors. They appear to be finding their niche in Atlantic Canada and parts of Quebec—rural Quebec—and within the tourism sector, for example. There appears to be some positive work being done.

They are very much struggling with their role. We are prepared to have them find their way as long as they do not go into future debt. This is really where our interventions have been with the bank. Some of their training and case work and some of the other things they have done are quite positive, but their loan size is still quite high compared with that for a number of other initiatives. There is a bit of a misnomer that they are the small business bank.

Mr. Graham: More of the bank of last resort.

Mr. Parsons: Yes. That is another issue.

Mr. Graham: What is the general feeling of your membership with regard to grants versus loans? In other words, if we managed to do away with grants, except in the very odd case, and went for low-interest loans in order to help with perhaps operating capital or something of this nature through government departments in the hope that the money could be recycled as a loan as opposed to a grant, would this be an approach that would be generally acceptable to your membership?

Mr. Bennett: Very much so. One of the issues that Bill touched on in his statement is the fact that about a quarter of our members say grants to their competitors are a serious problem for their business. We have long advocated a revised and restructured Small Business Loans Act and a loan guarantee system such as those Japan and Germany use very extensively in terms of their industrial support mechanisms.

The issue of interest subsidization is one that worries us. In many cases the interest rates do not need to be subsidized and actually should not be because you create certain distortions. What is needed in terms of a loan guarantee system is one that, since the government is picking up 85% of the risk, should free up some of the collateral.

What is happening right now is that our banks are still demanding 300% collateral coverage on a loan, even though that loan is guaranteed 85% by the federal government. Consequently, rather than subsidizing the interest, if you could relieve some of the requirement for

[Traduction]

d'importance moyenne. En fait, si l'on améliore la Loi sur les prêts aux petites entreprises et le système des garanties de prêts, nous redoutons que la Banque fédérale de développement ne soit forcée de s'occuper du marché des prêts d'importance moyenne.

Je pense qu'elle a un rôle à jouer dans certaines régions du pays et dans certains secteurs. Elle semble avoir trouvé son créneau dans la région de l'Atlantique, dans certaines parties du Québec—du Québec rural—et dans le secteur du tourisme, par exemple. Il semble qu'elle fasse du bon travail, dans certains cas.

Les autorités de la banque ont beaucoup de mal à redéfinir leur rôle. Nous sommes prêts à les aider à se retrouver, tant qu'ils ne se lanceront pas dans d'autres dettes. C'est vraiment sur ce point que nos interventions auprès de la banque se situent. Une grande partie de la formation de ces gens-là, des cas qu'ils ont traités et de certaines de leurs autres activités sont extrêmement valables, mais l'importance de leurs prêts est encore très élevée lorsqu'on les compare à ceux de plusieurs autres établissements. C'est un peu paradoxal qu'elle soit la banque de la petite entreprise.

M. Graham: Il s'agit plutôt de la banque à laquelle on s'adresse en dernier recours.

M. Parsons: Oui. C'est une autre question.

M. Graham: Globalement, que pensent vos membres des subventions, par rapport aux prêts? En d'autres termes, si nous pouvions éliminer les subventions, sauf dans des cas rarissimes, en leur substituant des prêts à faible intérêt, pour les aider à se procurer des capitaux de fonctionnement ou quelque chose du genre, par l'intermédiaire des ministères, dans l'espoir que l'argent serait recyclé, en tant que prêt, plutôt que perdu, dans le cas d'une subvention, vos membres considéreraient-ils généralement cette approche comme acceptable?

M. Bennett: Oui, très certainement. L'un des points auquel Bill a fait allusion tout à l'heure, c'était qu'environ le quart de nos membres disent que les subventions accordées à leurs concurrents causent de graves difficultés à leur entreprise. Nous préconisons depuis longtemps l'adoption d'une Loi restructurée sur les prêts à la petite entreprise, assortie de la mise en oeuvre d'un système de garantie de prêts du genre de ceux que le Japon et l'Allemagne emploient si souvent dans le contexte de leurs mécanismes de soutien de l'industrie.

La question de la subvention des intérêts nous inquiète. Dans bien des cas, les taux d'intérêt n'ont pas à être subventionnés et en fait ils ne devraient pas l'être, parce qu'il en résulte certaines distortions. Le système de garantie de prêts qui nous faut, c'est un système qui libérerait une partie des sûretés réelles, étant donné que le gouvernement assume 85 p. 100 du risque.

Pourtant, nos banques exigent encore 300 p. 100 de sûreté réelle pour un prêt, même si celui-ci est garanti à 85 p. 100 par le gouvernement fédéral. Par conséquent, si vous pouviez faire éliminer une partie des sûretés réelles exigées, plutôt que de subventionner les intérêts, les gens

[Text]

collateral coverage, then the business people would have their own money to put into operating capital. Or if a chance came along to expand or buy out another operation, you would have the ability to get some financing.

Right now we are moving away in the SBLA from a subsidized interest scheme to one where they pay the market rate; they pay for a guarantee. We feel the system should be changed so that it frees up the collateral and they can leverage more economic activity.

One of the things we are recommending to Mr. McKnight and to Senator Murray is that the federal government look at an equivalent to a program called New Ventures that Ontario has put in place for start-ups. In it, up to \$15,000, they match the equity the entrepreneur has put into his or her business dollar for dollar with an extra guarantee. So in effect they are doubling the capitalization on start-up and their contingent liability is next to nothing. It has been in operation for just over a year now. Their first year's track record is that they had losses and defaults of less than 2% and they leveraged over \$50 million worth of loans to 4,000 small firms. That is the kind of leverage we think you can get through loan guarantees instead of grants and hand-outs.

• 1040

Mr. Graham: Your comments in your presentation regarding the number of programs and the initials that go with them—it is enough to drive any sane person around the bend. It is more of a comment than a question, but when the Hon. Flora MacDonald took over the employment and immigration rule she had 37 different types of so-called employment programs. She boiled those down to the Canadian Job Strategy—six programs. It is so simple now that even I can understand it, and they are working exceptionally well.

If we could possibly have a concerted effort on the parts of all these other government programs to be boiled down to a few simple understandable things... I cannot but feel that in an awful lot of cases Parkinson's law has taken over, and that when we are talking about a new department here it will just be another initial and many of these other initials will not die in the process. I totally agree with you. I would like to see a gross simplification of all government loans and economic incentives to be brought in as quickly as possible. I hope you gentlemen keep pushing for that.

Mr. Bennett: Mr. Graham, we are fully supportive. We appeared before the Labour, Manpower and Immigration Committee to talk to your colleagues about our support

[Translation]

d'affaires pourraient investir leur propre argent dans le fonctionnement de leur entreprise. En outre, s'ils avaient la possibilité de prendre de l'expansion ou de racheter l'entreprise d'un concurrent, ils auraient les moyens d'obtenir du financement.

Pour le moment, dans la Loi sur les prêts aux petites entreprises, on délaisse un régime de subvention des intérêts au profit d'un autre, où l'emprunteur paie le taux du marché; il paie pour la garantie. Nous pensons que le système devrait être modifié, de façon à libérer les sûretés réelles, pour que les emprunteurs puissent générer plus d'activité économique.

Nous avons notamment recommandé à M. McKnight et au sénateur Murray que le gouvernement fédéral étudie l'équivalent d'un programme appelé «New Ventures» que l'Ontario a mis sur pied pour faciliter le lancement d'entreprises. Le gouvernement investit l'équivalent du capital que l'entrepreneur a lui-même investi dans son entreprise, jusqu'à concurrence de 15,000 dollars, avec une garantie supplémentaire. En fait, il double le capital investi pour le lancement, en ayant une dette éventuelle vraiment tout à fait négligeable. Ce système fonctionne depuis plus un peu plus d'un an: jusqu'à présent, les pertes et les manquements sont inférieurs à 2 p. 100, et le programme a permis d'accorder plus de 50 millions de dollars en prêts à 4,000 petites entreprises. C'est le genre d'aide que l'on peut générer par des garanties de prêts plutôt que par des subventions et des aumônes.

M. Graham: Dans votre document, vous avez fait des observations sur le nombre de programmes et sur les initiales qui les désignent. C'est assez pour rendre fou n'importe qui. Ce que j'ai à vous dire est plus une observation qu'une question, mais je la ferai quand même. Quand l'honorable Flora MacDonald a pris la tête du ministère de l'Emploi et de l'Immigration, elle avait 37 soi disant programmes d'emplois. Elle les a refondus dans le contexte de la Planification de l'emploi, qui ne compte plus que six programmes. C'est désormais si simple que même quelqu'un comme moi arrive à comprendre, et les programmes fonctionnent exceptionnellement bien.

Si nous pouvions arriver, grâce à un effort concerté, à ramener tous ces autres programmes gouvernementaux à quelques programmes simples et compréhensibles... Je ne peux pas m'empêcher de penser que la loi de Parkinson s'applique dans bien des cas, et que, quand nous parlons de créer un nouveau ministère, comme c'est le cas, il n'y aura qu'un nouveau sigle; beaucoup de ces autres sigles ne disparaîtront pas pour autant. Je suis totalement d'accord avec vous. Je voudrais qu'on simplifie radicalement le plus tôt possible tous les régimes gouvernementaux de prêts et de stimulants économiques. J'espère que vous continuerez à faire pression en ce sens, messieurs.

M. Bennett: Monsieur Graham, nous sommes bien d'accord. Nous avons comparu devant vos collègues du Comité du travail, de l'emploi et de l'immigration pour

[Texte]

for the Canadian Job Strategy. Unfortunately, even though the federal government has rationalized its manpower training programs, the list of federal and provincial manpower training programs is still almost half an inch thick. To me, this points out that one of the really big needs both in economic development and manpower training programs, and one the federal-provincial task force started to come to grips with, is some kind of co-ordination and rationalization between and among federal and provincial governments.

They talked about the requirement for improved and more pervasive marketing skills and strategies based on more detailed client-based market information. That is what the Canadian Job Strategy does on the training side. If we can get that going on the industrial development side, where all recognize the appropriateness of the new science and technology policy, and start to make that the centrepiece of their industrial development program and start to co-ordinate so that they are not all running around setting up international offices overseas and competing with each other, setting up offices in the communities and competing with each other, but get some co-ordination so that the small business person knows that if they go into any government office people are going to be able to tell them what the policies and the programs are for everybody. . . . That kind of co-ordination is going to be very, very tough sliding, given some of the jurisdictional fights that have gone on in the past.

Mr. Hardey: We have been going over the basic points. I guess my position first of all is that I do not have any problem with any part of your brief. Of course it is no secret that you are preaching to the converted in my own case, and I know most of my colleagues actually ran in the last election on the type of trust that you have presented to us. The constant challenge is to try to bring about many of the points that you have brought forward again today.

• 1045

I do not know how many times I have quoted some of these small business statistics, where the new jobs are going to come from and so on. I do not want to get into too much repetition, but we really want to talk about your three basic concerns: tax burden, regulation, and the shortage of qualified labour, which sort of encompasses all the other sub-questions.

I did not quite catch your answer when you talked about the tax burden. I believe you used the word

[Traduction]

leur manifester notre appui à l'égard de la Planification de l'emploi. Malheureusement, même si le gouvernement fédéral a rationalisé ces programmes de formation de la main-d'oeuvre, la liste des programmes fédéraux et provinciaux de formation de la main-d'oeuvre a encore près d'un demi-pouce d'épaisseur. Selon moi, cela fait ressortir l'un des besoins vraiment criants des programmes de développement économique et de formation de la main-d'oeuvre, un problème que le groupe de travail fédéral/provincial a commencé à cerner; il faut que le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux coordonnent leurs activités et qu'ils les rationalisent.

Le groupe de travail a parlé de la nécessité d'améliorer et de diversifier les aptitudes et les stratégies de commercialisation, en fonction d'une information plus détaillée, fondée sur la clientèle. C'est ce que la Planification de l'emploi fait pour la formation. Si nous pouvons arriver à la même chose du côté du développement industriel, où tout le monde reconnaît la validité de la nouvelle politique des sciences et de la technologie, et que nous commençons à axer leur programme de développement industriel là-dessus et à coordonner les activités de façon qu'ils ne passent pas leur temps à ouvrir des bureaux internationaux à l'étranger et à se faire concurrence en ouvrant des bureaux dans les diverses localités et à se couper l'herbe sous le pied mutuellement, mais qu'ils finissent par coordonner leurs efforts dans une certaine mesure, pour que les propriétaires de petites entreprises sachent qu'en se présentant dans n'importe quel bureau d'un gouvernement, quelqu'un pourra les informer des politiques et des programmes qui sont à la disposition de tout le monde. . . . Arriver à ce genre de coordination sera vraiment très difficile, compte tenu des conflits de compétence qu'on a vus dans le passé.

M. Hardey: Nous avons parlé des points essentiels. Je pense que je dois dire au départ que votre document ne me pose pas le moindre problème. Bien sûr, il est bien évident que vous prêchez déjà à un adepte dans mon cas, et je sais que la plupart de mes collègues ont brigué les suffrages aux dernières élections en faisant valoir le même genre d'orientation que celui que vous nous avez présenté. Le défi qu'il nous faut toujours relever consiste à faire appliquer un grand nombre des points que vous avez de nouveau soulevés aujourd'hui.

Je ne sais pas combien de fois j'ai moi-même cité certaines de ces statistiques sur la petite entreprise, en disant où les nouveaux emplois seront créés, et ainsi de suite. Je ne veux me lancer dans une longue série de répétitions, mais nous voulons vraiment parler de vos trois principales préoccupations, le fardeau fiscal, la réglementation et le manque de main-d'oeuvre qualifiée, qui sous-tendent à peu près toutes les autres questions.

Je n'ai pas tout à fait compris votre réponse au sujet du fardeau fiscal. Vous ai-je vraiment entendu dire, au sujet

[Text]

"fairness". Did I hear you say, using the word "fairness" by itself, that the answer was no? Perhaps you can help me out on that. It got by me and I did not hear it.

Mr. Bennett: When it comes to fairness, I think what we were referring to was the fact that when certain people talk about one tax rate for all businesses, making things look fair on the surface, they do not take into consideration the fact that the stock market is not available for small firms. Venture capital companies will not deal with investments below \$100,000, or in many cases \$500,000. So the access to financing is not equal, is not fair.

Mr. Hardey: Right.

Mr. Bennett: In terms of certain things like the lifetime capital gains exemption and other things, the tax system has over the past few years been used to correct some of the imbalances. While some economists might not think of that as being totally fair, we think that it is eminently sensible and a good economic and industrial policy.

Mr. Hardey: I thank you for that comment because I think I missed the point the first time around. I do not have any problem with that approach either. With regard to the shortage of qualified labour, which is something that I feel has been working to a great extent where I come from... There has been extensive emphasis put on entry and re-entry and a lot of dollars geared into it. I realize we are playing catch-up on that, but I do not think I agree with you entirely, that we are not putting a lot of emphasis there. Maybe in southwestern Ontario we are putting more emphasis on this than are other areas. I really do not want to comment on that. Maybe you should comment on how you feel as far as regional programs are concerned in that area. You have already indicated they are not fast enough. However, there is an emphasis in my area.

Mr. Bennett: The Ontario government, in terms of some of its storefront skills operations and the counselling that some of the community college staff at Fanshawe and the other colleges have been doing... They are very actively working with the federal government in terms of brokerage training. I think the last couple of years has seen a very concerted increase in both activity and results through the Canadian Jobs Strategy.

But I think our biggest concern relates to the high unemployment regions where you have \$2.8 billion being spent basically to take people who work for 10 weeks—in many cases in short-term make-work projects—and putting them on UI benefits for 40 weeks. They are actually penalized if they take training or skills upgrading.

[Translation]

de l'équité, que la réponse était non? Peut-être pouvez-vous éclairer ma lanterne. Votre réponse a fusé et je ne l'ai pas entendue.

M. Bennett: Sur cette question d'équité, je pense que nous parlions du fait que, quand certaines personnes parlent d'un seul et même taux d'imposition pour toutes les entreprises, cela peut sembler superficiellement juste, mais on ne tient pas compte alors du fait que le marché boursier n'est pas accessible pour la petite entreprise. Les compagnies de capital-risque ne s'occupent pas d'investissement d'une valeur inférieure à 100,000\$, voire dans bien des cas à 500,000\$. Autrement dit, l'accès au financement n'est pas le même pour tous; il n'est pas équitable.

M. Hardey: C'est exact.

M. Bennett: Sous certains aspects, par exemple l'exemption totale pour les gains de capital la vie durant, et pour d'autres questions, le régime fiscal a servi ces dernières années à éliminer certaines inégalités. Certains économistes pourront penser que ce n'est pas tout à fait juste, mais nous pensons que c'est tout à fait logique et qu'il s'agit là d'une bonne politique économique et industrielle.

M. Hardey: Je vous remercie pour cette observation, parce que je pense que ce point m'avait échappé la première fois. Cette approche ne me pose pas de problème non plus. Pour ce qui est du manque de main-d'œuvre qualifiée, un facteur qui a eu une grande influence dans ma région d'origine... On a beaucoup insisté sur l'insertion et sur la réinsertion sur le marché du travail et on y a consacré beaucoup d'argent. Je me rends compte que nous faisons du rattrapage à cet égard, mais je ne pense pas que je sois tout à fait d'accord avec vous, quand vous dites que nous n'insistons pas beaucoup là-dessus. Peut-être y insistons-nous davantage dans le sud-ouest de l'Ontario que dans d'autres régions. Je ne veux vraiment pas faire de commentaires là-dessus. Peut-être pourriez-vous nous dire ce que vous pensez des programmes régionaux à cet égard. Vous avez déjà laissé entendre que leur application n'est pas assez rapide. Toutefois, on insiste là-dessus dans ma région.

M. Bennett: Dans certains de ces services accessibles pour le perfectionnement des aptitudes et dans les services de *counselling que certains des collèges communautaires à Fanshawe et dans les autres collèges ont dispensés, le gouvernement de l'Ontario... Le gouvernement de l'Ontario travaille en collaboration très étroite avec le gouvernement fédéral pour la mise au point d'un programme de formation. Je pense qu'on a vu ces dernières années une augmentation très concertée du niveau d'activité et des résultats obtenus grâce à la Planification de l'emploi.

Je pense toutefois que notre principale préoccupation a trait aux régions où le taux de chômage est élevé et où on dépense 2,8 milliards de dollars essentiellement pour faire bénéficier de 40 semaines de prestations d'assurance-chômage des gens qui travaillent pendant des semaines, dans bien des cas à des projets de travail plus ou moins

[Texte]

We have talked to some of your colleagues like Mr. Crombie, regarding his illiteracy work. Although this was agreed to by Atlantic Canada's First Ministers, I think in terms of training, one of the things we really want to focus on is the more than \$2.5 billion being spent annually. It could be spent in a better way. We are not talking about cutting back that money or cutting it off, but it could be used for training and it could be used for some of the community-based development initiatives that are coming out of the Canadian Jobs Strategy.

Yes, there are variations. We are not seeing the regional extended benefits going into southwestern Ontario, which are basically being used in some of the other regions in a very unproductive way.

• 1050

Mr. Hardey: Thank you. One thing that I heard you say as well, and again along the same subject, you mentioned the Ontario program New Ventures and you said you thought there should be federal programs along that line. You neglected to refer to the Community Futures Program that is in use in many of the ridings, including my own, in areas that are not at the average of the area or region in which they are located. In that program there are some pretty significant dollars. First of all, small business development corporations are formed, they have funding up to \$75,000 to get small businesses going. They also offer a service of helping these new businesses search out markets. And later on, there is matching funding for expansion of existing businesses to small and medium and so on. I am sure you are aware of that. Would you respond to the effectiveness of that whole program and if you feel there is more there than necessary, just touching on the surface of those programs, how well they are being—

Mr. Bennett: Very, very briefly. It is pretty well impossible to say, Mr. Hardey, because although we understand that Employment and Immigration have done an assessment of the Canadian Jobs Strategy, none of that data has been made public as of yet.

We understand that the utilization of those funds among the various programs varies from constituency to constituency based on the priorities set locally through the MPs' committees. So although the Community Futures portion might be working very, very well in your part of the country, we have no way of finding out at this point how it is being used, how extensively in some of the

[Traduction]

utiles à court terme. Ces gens-là sont pénalisés s'ils suivent une formation ou s'ils essaient de perfectionner leurs aptitudes. Nous avons parlé à certains de vos collègues, comme M. Crombie, au sujet de ces programmes d'alphabétisation. Même si les premiers ministres des provinces de l'Atlantique ont approuvé le mécanisme, je pense qu'en matière de formation, nous voulons vraiment axer nos efforts sur quelque chose de plus que les 2,5 milliards de dollars qu'on dépense chaque année à cette fin. Cet argent pourrait être mieux dépensé. Nous ne voulons pas dire qu'on devrait réduire les budgets ou annuler le programme, mais nous pensons qu'on pourrait utiliser cet argent pour la formation et qu'on pourrait s'en servir pour certaines des initiatives de développement communautaire issue de la Planification de l'emploi.

Oui, il y a des variations. Nous n'envisageons pas l'utilisation des prestations prolongées pour les régions dans le sud-ouest de l'Ontario, car on s'en sert essentiellement dans certaines des autres régions d'une façon fort peu productive.

M. Hardey: Merci. Sur le même sujet, je vous ai entendu mentionner le programme ontarien *New Ventures*; vous avez dit qu'il devrait selon vous y avoir des programmes fédéraux du même genre. Vous avez oublié de mentionner le programme de développement des collectivités, qui fonctionne dans bien des circonscriptions, la mienne, par exemple, dans des endroits qui ne correspondent pas à la moyenne de la région dans laquelle ils sont situés. Ce programme dispose d'un budget important. D'abord, on forme de petites entreprises de développement disposant d'un financement pouvant aller jusqu'à 75,000\$, pour le lancement de petites entreprises. Ces sociétés de développement ont aussi un service qui aide les nouvelles entreprises à chercher des marchés. Par la suite, le gouvernement investit autant d'argent que des propriétaires dans leur entreprise, pour que celle-ci puisse prendre de l'expansion et passer d'une petite à une moyenne entreprise, et ainsi de suite. Je suis sûr que vous êtes au courant de ce programme. Pourriez-vous me faire des commentaires sur son efficacité globale et, si vous pensez qu'il y a là plus qu'il n'en faut, juste à première vue, dites-moi dans quelle mesure ils sont. . .

M. Bennett: Je vous répondrai très, très brièvement. C'est presque impossible à dire, M. Hardey, parce que, même si nous savons qu'Employment et Immigration a évalué la Planification de l'emploi, aucune des données d'évaluation n'ont encore été rendues publiques.

Nous savons que la répartition des fonds entre les différents programmes varie d'une circonscription à l'autre, en fonction des priorités établies localement par l'intermédiaire des comités de députés. Par conséquent, même si le programme de développement des collectivités fonctionne vraiment très bien dans votre partie du pays, nous n'avons aucun moyen de savoir pour le moment

[Text]

other parts relative to re-entry and entry in some of the other programs.

Mr. Hardey: You mentioned the New Ventures Program, though, and it is just as new. How did you get that information so quickly?

Mr. Bennett: The Ontario government did an assessment after a year and said here is what we have done: 4,000 businesses helped. I mean, one of the troubles with governments is sometimes they have very, very good programs and very, very good results. And if they do not make the assessment and they do not make it public, people are not going to know about it.

Mr. Hardey: I appreciate those comments. I do not take exception to this part of your brief, but I am curious to just pursue it a little bit farther because it is quite common for people to say they need more assistance and those people want to move into higher risk areas of business. That kind of puts me in a catch-22 position as far as observing what is happening in this area.

When I look at high risk, that is a high risk of failure nationally, that is what you are referring to. At the same time, just because a business has not been understood properly or researched properly, that may also put it in a high risk area. So is it not true that you really are talking about dollars to be put into an area so that you could sort out proper market studies and really reduce this high risk to not such a high risk? Otherwise, if it remains a high risk, I have a little problem with that thrust. Am I clear?

Mr. Bennett: Yes. One of the things that we talk about in terms of refining the loan guarantee system is to allow this production in collateral so that in fact everyone has a big stake in the project. Another is not to have the interest-shielding and to pay a little extra for the loan guarantee and still have the linkages with the banks, which in fact will not lend the money unless there is a pretty significant business plan there, as opposed to just a program where there may be interest-shielding and little of the individual's money in it, which in fact is a disincentive to manage the risk per se.

I think there is a challenge that is there to improve the management skills of small business people and we certainly do not dismiss it. But I think that by shielding and doing some other things, you do not minimize the risk. In fact, there is less incentive to be careful, because you are getting free money, as opposed to when you are paying for it and allowing yourself to leverage your own resources. The banks now have such serious collateral restrictions that it is tough to get even your own money out.

[Translation]

comment il est appliqué, dans quelle mesure il l'est dans d'autres régions par rapport aux programmes de réinsertion et d'insertion sur le marché du travail.

M. Hardey: Vous avez parlé du programme *New Ventures*, qui est pourtant tout aussi nouveau. Comment avez-vous pu obtenir cette information si rapidement?

M. Bennett: Le gouvernement de l'Ontario l'a évalué après un an, et il a annoncé les résultats obtenus, en disant qu'il était venu en aide à 4,000 entreprises. Ce que je veux dire, c'est que l'un des problèmes des gouvernements, c'est quelquefois qu'ils ont de très très bons programmes et de très très bons résultats, mais que les gens n'auront aucun moyen de le savoir s'ils ne les évaluent pas et ne rendent pas leurs évaluations publiques.

M. Hardey: Je vous remercie de ces observations. Je ne m'offusque pas de cette partie de votre document, mais je suis curieux, et je voudrais aller un peu plus loin, parce que les gens disent très souvent qu'ils ont besoin de plus d'aide, quand ils veulent se lancer dans des affaires plus risquées. Cela me met dans une position inextricable, quand j'essaie de voir ce qui se passe dans ce secteur.

Quand je pense à un risque élevé, je pense à un risque élevé d'échec à l'échelle nationale, c'est à cela qu'on pense. Parallèlement, du seul fait qu'une entreprise n'a pas été bien comprise ou qu'on n'a pas bien fait les recherches pour la comprendre, on peut aussi dire qu'elle présente de gros risques. Autrement dit, n'est-il pas vrai que l'on parle vraiment de parler d'argent à consacrer à des études valables du marché, pour arriver à réduire vraiment ce gros risque, et à le ramener à un risque beaucoup moins gros? Autrement, si le risque reste gros, cet argument me pose un certain problème. Me suis-je bien fait comprendre?

M. Bennett: Oui. L'un des éléments dont nous parlons quand nous envisageons des moyens de perfectionner le système de garanties de prêt, c'est de permettre cette production en sûretés réelles, de façon que chacun ait vraiment intérêt à ce que le projet réussisse. On pourrait aussi se dispenser d'avoir la protection des intérêts en payant un peu plus pour la garantie du prêt et rester en rapport avec les banques, qui ne consentiront pas à prêter l'argent à moins qu'il y ait un plan d'entreprise assez solide, plutôt qu'un simple programme où les intérêts peuvent être protégés et où l'entrepreneur peut n'avoir pas risqué beaucoup de son propre argent, ce qui est en fait tout le contraire d'une incitation à gérer le risque en lui-même.

Je pense qu'il y a là un défi, un défi d'améliorer les aptitudes de gestion des petits entrepreneurs. Nous ne l'ignorons sûrement pas. Je pense toutefois qu'en protégeant les intérêts et en prenant diverses autres mesures, on ne réduit pas le risque. En fait, les incitations à la prudence sont moins fortes car cet argent est gratuit. Quand il faut hypothéquer ses propres ressources pour trouver de l'argent, ce n'est pas la même chose. Les garanties exigées aujourd'hui par les banques sont telles qu'il est même difficile de faire sortir son propre argent.

[Texte]

[Traduction]

• 1055

The Chairman: Mr. Parsons and Mr. Bennett, I am wondering if we could consolidate or summarize your presentation to us. It is not for me to put words into your mouth, but we want to explore with you your message. I think you have said to us that Canada should have a national industrial policy. Point one.

Mr. Bennett: It should have a series of policies, which, if you add them up, create a national policy. But we have some concerns with the concept of a national industrial policy. It sounds like you are having some officials or somebody try to plan it centrally. We are talking about a series of policies that are very much like the Canadian job strategy. Start at the grass-roots and enhance the developments that are going on there through supportive policies, transferring information about technology through groups like the National Research Council in its IRAP approach, and make sure that the training policies support that kind of development. It is a series of policies, but it has to start from the grass-roots, from your own ridings, rather than from somebody around the Cabinet table or inside the bureaucracy.

The Chairman: First of all, you said there should be a national strategy or policy. Secondly, you have said to us that there needs to be a dramatic consolidation and simplification of our programs. Thirdly, you have commented about the need for technology transfer.

I am simply wondering if as a federation of independent businesses there are other components of a national policy that you would like to lay on the table before us, either this morning or some time in the next three or four weeks.

Mr. Parsons: We would like to get the other papers, which have a number of detailed recommendations. They are far too extensive to go into today. After you have had a chance to review them, if you have questions, we would be pleased to deal with them. The one thing that we have not touched on is the concept of entrepreneurship.

How do we establish those values? The Minister has some plans for an entrepreneurship institute. We are in close consultation with him. There is a quite good but informal network of entrepreneurship research going on in the country that could in fact benefit from some coordination and integration in terms of just what is working in other parts of the country. It could deal with this whole problem of jurisdictions, which much of this discussion is about today, because everybody wants to light the candles on the cake.

There is a lot of work that is being done, but all the components are in separate parts. If you are going to have an industrial policy, it has to be from the ground up, and

Le président: Monsieur Parsons et monsieur Bennett, permettez-moi de résumer ce que vous venez de nous dire. Je ne veux pas vous faire dire ce que vous n'avez pas dit mais c'est le contenu de votre message qui nous intéresse. Je crois que vous nous avez dit qu'il fallait au Canada une politique industrielle nationale. C'est votre premier point.

M. Bennett: Le Canada devrait avoir une série de politiques qui, additionnées, pourraient former une politique nationale. Il reste que nous sommes un peu réticent à ce concept de politique industrielle nationale. Il nous laisse sous l'impression de volonté centralisatrice. Ce que nous voulons, c'est une série de politiques analogues à celles de la Planification de l'emploi. Il faut commencer par la base et favoriser les initiatives par le biais de politiques de soutien, faire divulguer les nouveautés technologiques par les groupes tel que le Conseil national des recherches dans le cadre de son programme de coopération avec l'industrie et s'assurer que les politiques de formation viennent épauler ce genre d'initiative. C'est une série de politiques, mais il faut que cela parte de la base, de vos propres circonscriptions, plutôt que du sommet, du Cabinet ou de la bureaucratie.

Le président: Pour commencer, vous avez dit qu'il fallait une stratégie ou une politique nationale. Deuxièmement, vous nous avez dit qu'il était urgent et indispensable de regrouper et de simplifier nos programmes. Troisièmement, vous nous avez parlé de la nécessité du transférer des technologies.

Je me demande simplement si, en tant que représentant de la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante, il existe d'autres éléments d'une telle politique nationale que vous aimeriez nous proposer, soit ce matin ou un peu plus tard au cours des trois ou quatre prochaines semaines.

M. Parsons: Nous aurions aimé que vous receviez ces autres documents qui contiennent un certain nombre de recommandations détaillées. Elles sont beaucoup trop nombreuses et extensives pour que nous y arrêtions aujourd'hui. Quand vous aurez eu le loisir de les consulter, si vous avez des questions, nous nous ferons un plaisir d'y répondre. Une chose à laquelle nous n'avons pas touché est le concept d'esprit d'entreprise.

Comment établir ces valeurs? Le ministre a certains plans pour un institut d'entreprise. Nous sommes en consultation étroite avec lui. De très nombreuses recherches officielles sur l'entreprise sont menées un peu partout dans le pays et une certaine coordination, une certaine intégration ne pourrait que leur être bénéfique. Elle pourrait s'intéresser à toute cette question de juridiction qui est à l'avant-scène de toute discussion d'aujourd'hui car c'est tout le monde qui veut allumer la bougie sur le gâteau.

Beaucoup de travaux sont actuellement réalisés mais d'une manière éparpillée. Si politique industrielle il doit y avoir, il faut qu'elle parte de la base et qu'elle n'oublie

[Text]

it has to take very much into account that we have to do this together as a country: provinces, municipalities, the federal government, bureaucracies, trade associations, and the business people themselves.

Mr. Hardey: I want to lay a compliment out on the table here because of your organization's attitude. We never talk about attitude today. The fact that you do not go around saying the sky is falling is one of the reasons the economy is recovering. I really want to hand you an opportunity to take a bow. Because of your attitude, the opportunities are here, so let us go for it. That has been very helpful to the economy of the country, and I do not think that should go unnoticed, because the brief itself and the statistics that are contained in it are something we should all think very seriously about.

• 1100

The Chairman: Well, thank you very much.

Mr. Parsons: Let me add, Mr. Chairman, that those kudos are not really for us, but for our members, who do a great job.

The Chairman: Mr. Parsons and Mr. Bennett, thank you for coming with us. You understand perhaps a little bit more about what we are at least thinking. We have, as I said before, no great agenda at this time. We are just simply seeking information from a large cross-section of Canadians and the economic fabric that makes up Canada. In a month we will probably sit down and try to put this all together, and it may be that we will want to get back to you. It may be that you will have some afterthoughts as well that you want to convey to us. If that is the case, I hope you would do that by the middle of May.

The next meeting of this committee is Wednesday, April 20, at 6 p.m. in this room. Until that time the committee stands adjourned.

[Translation]

pas qu'il est essentiel qu'elle procède d'une mise en commun des efforts: ceux des provinces, des municipalités, du gouvernement fédéral, des bureaucraties, des associations commerciales et des industriels eux-mêmes.

M. Hardey: Je tiens à féliciter l'attitude de votre organisme. De nos jours, on ne parle jamais d'attitude. Le simple fait de ne pas dire que le ciel est en train de nous tomber sur la tête explique en partie notre redressement économique. Je tiens à vous saluer et à vous féliciter. Grâce à votre attitude, les opportunités sont là, saisissons-les. L'économie de notre pays en tire les bénéfices et c'est une chose qu'il ne faudrait pas passer sous silence car le mémoire lui-même et les chiffres qu'il contient devrait tous nous inciter à la réflexion.

Le président: Merci beaucoup.

M. Parsons: Permettez-moi d'ajouter, monsieur le président, que nous ne sommes pas vraiment dignes de ces éloges. C'est à nos membres responsables de ce beau travail qu'elles doivent être adressées.

Le président: Monsieur Parsons et monsieur Bennett, je vous remercie d'être venus. Vous comprenez peut-être maintenant un peu mieux ce à quoi nous réfléchissons. Comme je l'ai déjà dit tout à l'heure, nous n'avons pas vraiment de programme. Nous essayons simplement d'obtenir un maximum d'informations auprès d'un maximum de Canadiens sur la texture du tissu économique de notre pays. D'ici un mois, nous essaierons probablement de mettre tout cela en ordre et il est possible que nous souhaitions vous revoir. Vous aurez peut-être vous aussi d'autres réflexions à nous livrer. Dans ce cas, nous aimerions les avoir d'ici la mi-mai.

Notre prochaine réunion aura lieu le mercredi 20 avril à 18 heures dans cette pièce. La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From the Atlantic Provinces Economic Council:

Donald Deacon, Chairman;
R.A. Stuart, President;
Dr. Tim J. O'Neill, Member.

From the Canadian Federation of Independent Business:

Bill Parsons, Director of National Affairs;
Jim Bennett, Vice-President, Legislative Affairs.

TÉMOINS

Du Conseil économique des provinces de l'Atlantique:

Donald Deacon, président du Conseil d'administration;
R.A. Stuart, président;
Tim J. O'Neill, membre.

De la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante:

Bill Parsons, directeur des Affaires nationales;
Jim Bennett, vice-président, Affaires législatives.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 35

Wednesday, April 20, 1988

Chairman: Bill Tupper

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 35

Le mercredi 20 avril 1988

Président: Bill Tupper

*Minutes of Proceedings and Evidence of the
Standing Committee on*

Regional Industrial Expansion

*Procès-verbaux et témoignages du Comité
permanent de*

L'Expansion industrielle régionale

RESPECTING:

Main Estimates 1988-89: Votes 1, 5 and L10 under
ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES
AGENCY

CONCERNANT:

Budget des dépenses 1988-1989: Crédits 1, 5 et L10
sous la rubrique AGENCE DE PROMOTION
ÉCONOMIQUE DU CANADA ATLANTIQUE

APPEARING:

The Honourable Lowell Murray,
Minister responsible for Atlantic
Canada Opportunities Agency and
Minister of State
(Federal-Provincial Relations)

COMPARAÎT:

L'honorable Lowell Murray,
Ministre responsable de l'Agence de
promotion économique du Canada Atlantique
et ministre d'État
(Relations fédérales-provinciales)

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Second Session of the Thirty-third Parliament,
1986-87-88

Deuxième session de la trente-troisième législature,
1986-1987-1988

STANDING COMMITTEE ON REGIONAL
INDUSTRIAL EXPANSION

Chairman: Bill Tupper

Vice-Chairman: Albert Girard

Members

Stan Graham
André Harvey
Jean Lapierre
Lorne Nystrom
Walter Van de Walle—(7)

(Quorum 4)

Diane Tremblay-Bernier
Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DE L'EXPANSION
INDUSTRIELLE RÉGIONALE

Président: Bill Tupper

Vice-président: Albert Girard

Membres

Stan Graham
André Harvey
Jean Lapierre
Lorne Nystrom
Walter Van de Walle—(7)

(Quorum 4)

Le greffier du Comité
Diane Tremblay-Bernier

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, APRIL 20, 1988

(54)

[Text]

The Standing Committee on Regional Industrial Expansion met at 6:11 o'clock p.m. this day, in Room 371, West Block, the Chairman, Bill Tupper, presiding.

Member of the Committee present: Bill Tupper.

Acting Members present: Pat Binns for Stan Graham; Roger Clinch for Albert Girard; Fred McCain for Walter Van de Walle; Lawrence O'Neil for André Harvey.

In attendance: From the Library of Parliament: Peter Berg, Research Officer.

Witnesses: From the Atlantic Canada Opportunities Agency: Norman Moyer, Vice-President, Corporate Strategy; Earl Milbury, Senior Policy Advisor for Nova Scotia; Patrice Blanchard, Senior Vice-President.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Tuesday, February 23, 1988, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1989. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, March 8, 1988, Issue No. 30.*)

By unanimous consent, the Chairman called Votes 1, 5 and L10 under ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY.

The Minister made a statement and, with the witnesses, answered questions.

At 7:21 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Diane Tremblay-Bernier
Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 20 AVRIL 1988

(54)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'expansion industrielle régionale se réunit aujourd'hui à 18 h 11, dans la pièce 371, de l'Édifice de l'Ouest, sous la présidence de Bill Tupper, (président).

Membre du Comité présent: Bill Tupper.

Membres suppléants présents: Pat Binns remplace Stan Graham; Roger Clinch remplace Albert Girard; Fred McCain remplace Walter Van de Walle; Lawrence O'Neil remplace André Harvey.

Aussi présent: De la Bibliothèque du Parlement: Peter Berg, attaché de recherche.

Témoins: De l'Agence de promotion économique du Canada atlantique: Norman Moyer, vice-président, Stratégie générale; Earl Milbury, conseiller principal en matière de politiques, Nouvelle-Écosse; Patrice Blanchard, premier vice-président.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du mardi 23 février 1988 relatif au Budget principal des dépenses pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 1989. (*Voir Procès-verbaux du mardi 8 mars 1988, fascicule n° 30.*)

Par consentement unanime, le président met en délibération les crédits 1, 5 et L10 inscrits sous la rubrique AGENCE DE PROMOTION ÉCONOMIQUE DU CANADA ATLANTIQUE.

Le Ministre fait une déclaration, puis lui-même et les témoins répondent aux questions.

À 19 h 21, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité
Diane Tremblay-Bernier

EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

[Texte]

Wednesday, April 20, 1988

• 1812

The Chairman: Order, please.

We are meeting today in consideration of the main estimates 1988-89, votes 1, 5, and L10 under Atlantic Canada Opportunities Agency.

Our witness this evening is the Hon. Lowell Murray, the Minister responsible for the Atlantic Canada Opportunities Agency and the Minister of State for Federal-Provincial Relations.

Senator Murray, we are delighted that you are here. I think we should start this meeting. We might adjourn for the vote at 6.30 p.m., and we will pick up the meeting as soon as the vote is over, if that is agreeable to everybody. We will have that intervention—and I regret it—but it will allow us to complete the task this evening.

Mr. Minister, you have some associates with you whom you might like to introduce, and then we will invite you to make an opening statement.

Hon. Lowell Murray (Minister responsible for the Atlantic Canada Opportunities Agency and Minister of State (Federal-Provincial Relations)): Thank you, Mr. Chairman.

First of all, in the time that remains before the vote in your House, I should be able to complete my opening statement, with some room to spare. Those members who are not present will in any case be given copies of the statement, on the basis of which, if they wish, they can put questions to me and my associates.

My associates are Mr. Pat Blanchard, senior vice-president of the agency; Mr. Earl Milbury, senior policy adviser; and Mr. Norman Moyer, vice-president of our strategic planning.

I appreciate very much this opportunity, as Minister responsible for the Atlantic Canada Opportunities Agency, to discuss with you ACOA's 1988-89 main estimates. You will recall that on December 2, 1987, I appeared before the committee to elaborate on ACOA's 1987-88 supplementary estimates. This evening I would like to brief the committee on where the agency has been, the direction we are heading, and the rationale behind the 1988-89 estimates tabled for the agency.

TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

[Traduction]

Le mercredi 20 avril 1988

Le président: La séance est ouverte.

Nous nous réunissons aujourd'hui pour étudier les crédits 1, 5 et L10 du Budget principal pour 1988-1989, sous la rubrique Agence de promotion économique du Canada atlantique.

Notre témoin ce soir est l'honorable Lowell Murray, ministre responsable de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique et ministre d'État aux Relations fédérales-provinciales.

Sénateur Murray, nous sommes ravis de vous voir parmi nous ce soir. Je pense que nous devrions commencer tout de suite notre réunion. Il est possible que nous levions la séance à 18h30 pour aller voter, mais nous reviendrons le plus tôt possible après le vote, si tout le monde est d'accord. Il y aura donc une petite interruption—que je regrette, évidemment—mais nous pourrions tout de même finir nos travaux ce soir.

Monsieur le ministre, je pense que vous êtes accompagné de fonctionnaires que vous voudrez peut-être nous présenter maintenant, et ensuite, vous pourrez nous faire votre exposé liminaire.

L'honorable Lowell Murray (ministre responsable de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique et ministre d'État aux Relations fédérales-provinciales): Merci, monsieur le président.

D'abord, il convient de vous signaler que le temps qui reste avant votre vote à la Chambre devrait me suffire amplement pour faire mon exposé liminaire. De toute façon, ceux qui ne sont pas encore là pourront obtenir une copie de ma déclaration et se fonder là-dessus pour poser des questions par la suite.

Mes collaborateurs ce soir sont M. Pat Blanchard, premier vice-président de l'Agence, M. Earl Milbury, principal conseiller sur les politiques, et M. Norman Moyer, vice-président de la planification stratégique.

Je vous suis très reconnaissant de m'accorder cette occasion, en tant que ministre responsable de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique, de discuter avec vous du Budget principal de l'APECA pour l'exercice financier 1988-1989. Vous vous souviendrez que j'ai comparu devant le Comité le 2 décembre 1987 pour vous donner des explications au sujet du Budget supplémentaire de l'APECA pour l'exercice financier 1987-1988, et j'aimerais ce soir prendre un peu de votre temps pour vous renseigner sur ce qui s'est passé à l'Agence, une orientation que nous avons adoptée, et vous exposer le bien-fondé du budget de l'Agence pour l'exercice financier 1988-1989.

[Texte]

Le 6 juin 1987, le premier ministre Mulroney annonçait la création de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique qui avait pour mandat de s'inspirer des efforts de coopération fédérale-provinciale déjà engagés dans le domaine du développement régional, d'élaborer de nouveaux programmes en vue de réaliser une croissance économique réelle, de stimuler le secteur privé et de créer des emplois permanents dans la région de l'Atlantique. C'est en créant l'APECA que le gouvernement répondait à l'insatisfaction générale dans la région de l'Atlantique face aux programmes nationaux qui ne tenaient pas suffisamment compte des conditions locales, aux programmes régionaux qui n'étaient pas suffisamment souples, aux formulaires de demande d'une trentaine de pages et aux paliers bureaucratiques auxquels les entrepreneurs devaient faire face pour faire approuver leur demande.

Le premier ministre a réagi en accordant aux provinces de l'Atlantique leur propre organisme de développement régional doté d'un conseil dont les membres sont issus de la région. Son siège social est situé dans la région de l'Atlantique et il est chargé d'administrer les programmes et mécanismes d'aide déjà en vigueur, soit le Programme de développement industriel et régional, le Conseil d'entreprises atlantiques, la Loi sur les prêts aux petites entreprises, les EDER et Entreprise Cap-Breton. Le premier ministre a indiqué clairement que l'APECA devait s'attaquer à la réduction de la paperasserie et des modalités administratives et adapter en temps voulu ces programmes aux conditions et aux besoins particuliers de la région de l'Atlantique. Il accordait également à l'Agence le mandat de coordonner toutes les activités de développement régional du gouvernement fédéral dans la région et un rôle d'intervention pour assurer que l'on tienne compte des intérêts de la région dans toutes les politiques nationales.

• 1815

En vue de s'assurer que l'APECA dispose des ressources nécessaires pour concevoir et exécuter des programmes qui permettent de donner un nouvel essor au secteur privé ainsi que des programmes qui contribuent au développement économique à long terme de la région de l'Atlantique, le premier ministre annonçait également l'affectation d'une somme de 1.05 milliard de dollars en crédits nouveaux pour l'Agence.

On Monday, June 8, 1987, ACOA opened offices in each of the four Atlantic provincial capital cities and a headquarters in Moncton.

Since that time we have also had the Enterprise Cape Breton operations transferred to ACOA and opened a small office in Ottawa to liaise with other federal departments.

ACOA became responsible for all industrial development projects seeking federal assistance within Atlantic Canada, having a total project cost of less than \$20 million.

[Traduction]

On June 6, 1987, Prime Minister Mulroney announced the creation of the Atlantic Canada Opportunities Agency with its strong mandate to build on existing federal-provincial co-operation in regional development, to develop new programs to achieve real economic growth, to strengthen the private sector and to create new permanent jobs in Atlantic Canada. ACOA was the government's response to widespread dissatisfaction in the Atlantic region to national programs that did not take sufficient account of local conditions, the dissatisfaction with regional programs that were not flexible enough and dissatisfaction with 30-page application forms and the bureaucratic layers that entrepreneurs had to go through to get an application approved.

The Prime Minister responded by giving the Atlantic provinces their own regional development agency with a board of directors from the region, headquartered in the Atlantic, and he transferred the existing incentive programs—the IRDP, AEP, Small Business Loans Act, IRDAs and Entreprise Cape Breton programs to the new agency. The Prime Minister made clear that ACOA should cut the red tape and bureaucratic delays and, over time, tailor its programs to the particular needs and circumstances of the Atlantic region. He also gave the agency a mandate to co-ordinate all the regional development activities of the federal government in the Atlantic region and an advocacy role to ensure that the regional dimension is present in all national policies.

To ensure that ACOA had the resources that would allow it to design and implement programs aimed at strengthening the private sector, and programs that would contribute to the long-term economic development of the Atlantic, the Prime Minister also announced \$1.05 billion of new money for the agency.

Le lundi 8 juin 1987, l'APECA ouvrait un bureau dans chacune des capitales provinciales de la région de l'Atlantique, ainsi qu'un siège social à Moncton.

Depuis, l'APECA s'est également vu confier la responsabilité d'Entreprise Cap-Breton et a ouvert un petit bureau à Ottawa pour assurer la liaison avec les autres ministères fédéraux.

L'APECA s'est vu confier tous les projets de développement industriel faisant l'objet d'une demande d'aide fédérale dans la région de l'Atlantique, dont le coût total était inférieur à 20 millions de dollars.

[Text]

In September 1987 a 19-member private and public sector advisory board was appointed.

From June 8, 1987, to February 15, 1988, ACOA approved 380 applications from business firms for contributions under IRDP and loan interest buydown under AEP. In this period we offered ACOA assistance of \$84.8 million on projects with an estimated cost of \$283.1 million. This translates into 2,325 permanent new jobs being created and another 2,884 jobs being maintained. In addition, some 326 applications were approved under the ERDA subsidiary agreements that ACOA assumed responsibility for and offered assistance of \$27 million on these projects.

Two previous existing programs, IRDP and AEP, rationalizes all the elements into one consolidated program, expands sectoral coverage, improves benefits and introduces new elements.

Previously the two programs available to business people in Atlantic Canada were IRDP, which provided grants to a limited range of business activity—in effect, grants for the manufacturing sector only—and the Atlantic Enterprise Program, which applied to a wider range of business, but offered only interest rate buydowns and loan insurance.

We have expanded the available grants and contributions, loan insurance and buydowns to the whole range of business and business activity in the region, some agricultural industries, aquaculture, business services industries, commercial R and D activities, the freight-forwarding industry, the logging industry, mining and related services, the storage and warehousing industries, repair services, maintenance services to industry, repair and maintenance services within a business, a broader range of manufacturing and to tourist industries catering to the intraprovincial market.

The ceiling on total government assistance in the region has been increased from 50% to 65% while the rest of Canada has only 50%. Contributions for capital costs are 50%, for expansions and modernizations 30%.

We introduced totally new program elements. For new product expansion the agency will contribute up to 40% of eligible capital costs, for innovation up to 60%. For studies and technical assistance ACOA will contribute up

[Translation]

En septembre 1987, un conseil consultatif composé de 19 membres des secteurs privé et public a été constitué.

Entre le 8 juin 1987 et le 15 février 1988, l'APECA a approuvé 380 demandes présentées par des entreprises commerciales en vue de contributions en vertu du PDIR et de contributions aux coûts d'intérêts en vertu du PEA. Au cours de cette période, l'APECA a versé des contributions totales de 84,8 millions de dollars à l'égard de projets dont le coût estimatif total est établi à 283,1 millions de dollars. Ces projets ont permis de créer 2,325 emplois permanents et d'en préserver 2,884 autres. En outre, quelque 326 demandes ont été approuvées en vertu des ententes auxiliaires conclues aux termes des EDER, dont l'APECA a assumé la responsabilité. À cet égard, l'Agence a versé des contributions d'une valeur de 27 millions de dollars pour l'exécution des projets.

Dans le cadre du nouveau programme Action de l'APECA, qui remplace les deux programmes qui existaient auparavant, soit le PDIR et le PEA, tous les éléments de ces derniers ont été regroupés en un seul programme, le champ d'application a été élargi, les avantages ont été améliorés, et de nouveaux éléments ont été ajoutés.

Auparavant, on offrait une aide aux gens d'affaires de la région de l'Atlantique par le biais du PDIR, qui prévoyait des subventions pour une gamme restreinte d'activités commerciales—il s'agissait en fait de subventions pour le secteur de la fabrication seulement—et du programme Entreprise atlantique, qui s'adressait à une gamme plus variée d'entreprises, mais qui prévoyait seulement des contributions aux coûts d'intérêts et une assurance-prêts.

Nous offrons maintenant les subventions et contributions, l'assurance-prêts et les contributions aux coûts d'intérêts à toute la gamme des entreprises et des activités commerciales de la région, soit certaines industries agricoles, l'industrie de l'aquaculture, les industries des services aux entreprises, les activités commerciales de recherche et de développement, l'industrie des services aux commerces transitaires, l'industrie de l'exploitation forestière, les industries des mines et services connexes, les industries de l'entreposage et de l'emmagasiner, les services de réparation, les services d'entretien offerts à l'industrie, les services d'entretien et de réparation des entreprises, une gamme plus large d'activités de fabrication et les industries du secteur touristique axées sur le marché intraprovincial.

Le plafond de l'aide gouvernementale totale dans la région a été porté de 50 p. 100 à 65 p. 100, alors que le maximum est établi à 50 p. 100 dans le reste du Canada. Le taux maximum de contributions pour les coûts d'immobilisation est fixé à 50 p. 100, et ce taux est de 30 p. 100 pour les projets d'agrandissement et de modernisation.

Nous avons présenté des composantes de programmes tout à fait nouvelles, par exemple, le lancement de produits nouveaux, qui pourraient donner droit à une contribution maximum de 40 p. 100 des coûts

[Texte]

to 75%. ACOA will pay 50% of the cost of hiring qualified personnel to implement a marketing program for an Atlantic province's business.

[Traduction]

d'immobilisation admissibles. Dans le cas des projets d'innovation, le taux maximum est de 60 p. 100. L'Agence accordera des contributions pouvant représenter jusqu'à 75 p. 100 des coûts liés aux études et aux services d'aide technique. Une entreprise des provinces de l'Atlantique peut obtenir de l'APECA une contribution pouvant représenter jusqu'à 50 p. 100 des coûts liés à l'embauche de personnel compétent pour l'exécution d'un programme de commercialisation.

• 1820

Two new sectors are now eligible for assistance. Non-profit corporations controlled or owned by a provincial government are now eligible for assistance if they provide services to businesses. Non-commercial operations, organizations, and associations, municipalities and their agencies, universities, local development associations, all these groups that provide specialized service to small and medium-sized business, are eligible now for support under the ACOA Action Program.

The response to the new program has been overwhelming since February 15. In the six-week period, ending March 31, 1988, we received more than 7,000 inquiries and 1,104 applications for assistance.

Of these applications, 882 are being actively processed by agency staff, with new approvals going out daily, and 143 entrepreneurs in Atlantic Canada have already received their approval letters.

The 143 approvals as of March 31 authorized ACOA assistance of \$27.4 million towards projects with total eligible costs of \$68.8 million.

For commercial operations, this assistance has meant the creation of 636 new permanent jobs while maintaining another 767 jobs.

To say I am pleased with the response to the new ACOA Action Program would be an understatement. It is obvious we have come up with a responsive and flexible program for Atlantic Canada which is a winner. It will now be incumbent upon the agency to meet other challenges laid out for us by the Prime Minister in providing the operational and decision-making process in the region without layers of bureaucratic red tape.

To respond to this challenge I would like to announce to the committee that I have instituted a number of significant changes in the delegation of program authorities within the agency.

Effective immediately all proposals within the action program, with eligible costs of less than \$1 million, will be within the authority of the regional vice-president and his senior staff in each of our provincial offices.

Deux nouveaux secteurs sont maintenant admissibles à une aide. Les sociétés sans but lucratif que les gouvernements provinciaux contrôlent ou possèdent sont maintenant admissibles à une aide si elles fournissent des services aux entreprises. Les affaires non commerciales, les organismes et les associations, les municipalités et leurs mandataires, les universités et les associations locales de développement qui offrent des services spécialisés aux petites et moyennes entreprises sont dorénavant admissibles à une aide en vertu du Programme action de l'APECA.

L'intérêt qu'a suscité le nouveau programme depuis le 15 février dépasse toutes nos attentes. Au cours de la période de six semaines se terminant le 31 mars 1988, nous avons reçu plus de 7,000 demandes de renseignement et 1,104 demandes d'aide.

De ce nombre, 882 sont traitées à l'heure actuelle par le personnel de l'Agence, et de nouvelles approbations sont mises à la poste tous les jours. En outre, 143 entrepreneurs de la région de l'Atlantique ont déjà reçu leur lettre d'approbation.

Au 31 mars 1988, l'APECA avait autorisé dans le cadre de ces 143 approbations, une aide totale de 27,4 millions de dollars à l'égard de projets dont les coûts admissibles s'élevaient au total à 68,8 millions de dollars.

Grâce à cette aide, les affaires commerciales ont créé 636 emplois permanents et en ont préservé 767 autres.

Je suis plus qu'heureux de l'intérêt qu'a suscité le nouveau Programme action. Il est évident que nous avons réussi à trouver un programme souple et adapté aux besoins de la région de l'Atlantique. Il incombe maintenant à l'Agence de relever les autres défis que nous a posés le premier ministre, c'est-à-dire, élaborer un système de fonctionnement et un processus décisionnel dans la région qui ne soit pas encombré d'une multitude de modalités administratives.

A ce sujet, je tiens à annoncer ce soir que j'ai institué un certain nombre de modifications importantes à l'égard de la délégation des pouvoirs au sein de l'Agence en ce qui a trait au programme.

Dorénavant, toutes les propositions présentées en vertu du Programme action dont les coûts admissibles sont inférieurs à 1 million de dollars relèveront du vice-président régional de chacun de nos bureaux provinciaux et de son personnel supérieur.

[Text]

Projects between \$1 million and \$5 million in eligible costs will be sent to the Atlantic Enterprise Board or the ACOA board for their recommendation. With their concurrence the project can then be approved by the senior vice-president or president in Moncton.

Projects over \$5 million would require the Minister's approval.

These changes should result in over 95% of all ACOA cases now being approved in the Atlantic region without having to be routed to my office in Ottawa.

I would now like to focus on the 1988-89 main estimates that ACOA has prepared. My colleague, the President of the Treasury Board, has presented these estimates to your House for approval.

ACOA is requesting \$306 million in budgetary spending authority for 1988-89, with an additional \$10 million in non-budgetary loans in the Cape Breton area. Let me make it clear that \$200 million of these funds is proposed to come from ACOA's new \$1.05 billion endowment while the remaining \$106 million represents funds transferred to the agency for programs that existed prior to the creation of ACOA.

Personnel costs, including salaries, wages, and employee benefit plans for ACOA's proposed 307 person-years are expected to cost \$16.6 million. As of this date the agency has a total of 163 continuing full-time staff and 13 term employees. This level of staffing is consistent with my view that staffing of the agency should correspond to the increasing workload being processed as new programs are announced.

I might also add that, given the tremendous response to the action program, significant new staffing activity is now under way to meet these new demands; that is, to bring us up to our full authorized complement.

Operating expenditures for goods and services required to maintain the agency staff and offices are estimated to cost \$8.9 million. These expenditures include such things as travel, telephone, professional services, printing, rentals, materials, and supplies.

Combined personnel costs and operating expenditures total \$25.7 million or 8.35% of the total agency's proposed budget of \$306 million. This is a very low percentage: of every dollar spent by the agency, nearly 92¢ is going to small and medium-sized business activity in Atlantic Canada.

[Translation]

Les projets dont les coûts admissibles vont de 1 million à 5 millions de dollars seront soumis au conseil d'Entreprise atlantique ou au conseil de l'APECA en vue d'une recommandation. Moyennant l'approbation du conseil intéressé, le projet pourra ensuite être approuvé par le premier vice-président ou le président, à Moncton.

Les projets d'une valeur supérieure à 5 millions de dollars devront être approuvés par le ministre.

Grâce à ces modifications, plus de 95 p. 100 de tous les dossiers de l'APECA devraient dorénavant être approuvés dans la région de l'Atlantique sans qu'ils soient transmis à mon bureau à Ottawa.

J'aimerais maintenant traiter du Budget principal pour 1988-1989, que l'APECA a préparé et que mon collègue du Conseil du Trésor a déposé au Parlement pour approbation.

L'APECA demande la somme de 306 millions de dollars au chapitre des dépenses budgétaires pour l'exercice financier 1988-1989, ainsi qu'une somme supplémentaire de 10 millions de dollars au chapitre des prêts extra-budgétaires dans la région du Cap-Breton. Je tiens à expliquer clairement qu'une tranche de 200 millions de dollars de ces fonds sera tirée des crédits nouveaux de 1,05 milliard de dollars accordés à l'APECA, alors que les autres 106 millions de dollars ont été transférés à l'Agence pour l'exécution de programmes qui étaient en vigueur avant la création de l'Agence.

Selon les estimations, les dépenses au titre des salaires, des traitements et des avantages sociaux applicables aux 307 années-personnes de l'APECA s'élèveront à 16,6 millions de dollars. À l'heure actuelle, l'effectif total de l'Agence comprend 163 employés à plein temps embauchés pour une durée indéterminée, et 13 employés embauchés pour une durée déterminée. Comme ce devrait être le cas, à mon avis, le nombre actuel d'employés correspond à l'augmentation de la charge de travail qu'entraîne l'annonce de nouveaux programmes.

Je tiens également à ajouter que d'importants efforts de dotation en personnel sont en cours à l'heure actuelle en vue de satisfaire à la nouvelle demande découlant de l'énorme intérêt suscité par le Programme action.

Les dépenses de fonctionnement au titre des biens et des services nécessaires pour le personnel et les bureaux de l'Agence sont évaluées à 8,9 millions de dollars. Ces dépenses portent notamment sur les déplacements, le téléphone, les services professionnels, l'impression, la location, le matériel et les fournitures.

Ensemble, les coûts liés au personnel et les dépenses de fonctionnement représentent 25,7 millions de dollars, ou 8,35 p. 100 du budget total proposé de 306 millions de dollars pour l'Agence. Il s'agit là d'un très faible pourcentage: ainsi près de 92¢ de chaque dollar que dépense l'Agence vont directement aux petites et moyennes entreprises de la région de l'Atlantique.

[Texte]

[Traduction]

• 1825

Grants and contributions are estimated at \$279 million. Grants to non-profit organizations that promote economic co-operation and development account for \$10 million. A grant to the Pictou County Economic Development Fund accounts for another \$3 million.

I should point out that this \$3 million grant to the Pictou County Economic Development Fund is part of the overall \$10 million grant to this fund, announced by my colleague the Hon. Robert de Cotret in October 1987, to assist Pictou County in Nova Scotia as it tries to overcome a number of economic setbacks and share in the economic growth being experienced in other parts of Nova Scotia.

By far the largest share of ACOA's expenditures in 1988-89 are forecast to be in the form of contributions. These contributions will be made under programs aimed at stimulating economic regional development in Atlantic Canada, relating to small and medium-sized businesses and industries and other regional development programs and activities.

ACOA's action program, which I referred to earlier, is off to a tremendous start. Total contributions and grants will reach \$179 million within the action programs this year alone. ACOA's co-operation programs, which encompass the 16 federal-provincial economic and regional development agreements and four general development agreements under ACOA's responsibility, are forecast at \$80 million, a major increase over previous years' expenditures on ERDA subsidiary agreements.

The remaining \$20 million in grant and contribution payments is being forecast in the corporate strategy area that will allow ACOA sufficient funding to work with entrepreneurs, universities, research and development institutes, provincial governments and others, in developing solutions and programs contributing to the long-term economic development of Atlantic Canada.

With only ten months of operational experience to date, and only two months since the announcement of a major program such as the action program, the estimates before the committee are the best projections I can provide at this time.

Upon announcing the \$1.05 billion in new funding for the agency, we provided assurances that any lapsed

Les subventions et contributions sont évaluées à 279 millions de dollars. Les subventions aux organismes sans but lucratif oeuvrant pour la promotion de la coopération et du développement dans le domaine économique interviennent pour 10 millions de dollars. Une subvention au Fonds de développement économique du comté de Pictou intervient pour 3 millions de dollars.

Je tiens à souligner que cette subvention de 3 millions de dollars au Fonds de développement économique du comté de Pictou fait partie de la subvention globale de 10 millions de dollars pour cet organisme qu'a annoncée mon collègue, l'honorable Robert de Cotret, en octobre 1987, et qui avait pour but d'aider le comté de Pictou, en Nouvelle-Écosse, à surmonter un certain nombre de difficultés économiques et à profiter de la croissance économique dont bénéficient les autres régions de la Nouvelle-Écosse.

On estime que les contributions constitueront de loin la plus grande part des dépenses de l'APECA pour l'exercice financier 1988-1989. Ces contributions seront accordées en vertu de programmes visant à stimuler le développement économique régional du Canada atlantique par l'octroi d'une aide financière aux petites et moyennes entreprises et industries, et par l'exécution d'autres programmes et activités dans le domaine du développement régional.

Le Programme action de l'APECA, dont j'ai parlé plus tôt, connaît un début fulgurant. Cette année seulement, la valeur totale des contributions et subventions en vertu du Programme action atteindra les 179 millions de dollars. Les dépenses au titre du Programme de coopération de l'APECA, qui comprend les 16 ententes fédérales-provinciales de développement économique et régional ainsi que les quatre ententes-cadres, qui relèvent toutes de l'APECA, atteindront selon les prévisions 80 millions de dollars, ce qui représente une augmentation considérable par rapport aux dépenses des années précédentes en vertu des ententes auxiliaires conclues aux termes des EDER.

Les 20 millions de dollars qui restent au titre des subventions et contributions sont prévus pour le secteur de la stratégie ministérielle et permettront à l'APECA de disposer des ressources financières voulues pour collaborer avec les entrepreneurs, les universités, les établissements de recherche et de développement, les gouvernements provinciaux et d'autres organismes en vue d'élaborer des solutions et des programmes qui contribueront au développement économique à long terme du Canada atlantique.

Comme nous avons débuté nos activités depuis 10 mois seulement et que l'annonce d'un programme important comme le Programme action remonte à seulement deux mois, vous comprendrez que les prévisions budgétaires soumises par l'Agence correspondent aux meilleures projections que je puisse fournir pour l'instant.

Lorsqu'il a annoncé les crédits nouveaux de 1.05 milliard de dollars pour l'Agence, le premier ministre a

[Text]

funding in fiscal year 1987-88 would be rolled over into future years so that the agency would indeed have the full use of this total new endowment. This roll-over option was utilized in fiscal year 1987-88. With respect to 1988-89, if the program uptake under the action and co-operation programs, and other new programs now under development, exceeds our current projections, I assure the committee I would have no hesitation in returning to the Treasury Board, and ultimately to Parliament, through supplementary estimates, to request a draw-down of additional new funding from the agency's endowment.

The request for \$10 million in non-budgetary loans for the Cape Breton area responds to a need from small and medium-sized business entrepreneurs who want to establish a new enterprise, or expand or modernize an existing establishment, but lack the necessary equity or access to traditional sources of loan funds to undertake their project. Normal lending institution conditions would apply to these loans, including the requirement for sufficient security to protect the Crown's interest.

Avant de terminer, j'aimerais répéter certaines observations que j'ai formulées à Halifax à l'intention des membres du Comité législatif chargé d'étudier le projet de loi C-103, et portant sur des éléments qui ont une incidence considérable sur l'Agence de promotion économique du Canada atlantique. Le projet de loi C-103 correspond à l'image que nous nous sommes faite de l'organisation future de l'Agence. Il tient compte de décisions que nous avons prises à la suite de consultations exhaustives auprès des secteurs privé et public et des avis exprimés par notre conseil. La portée de nos séances de consultation a été considérable, et on a traité longuement des grandes questions et préoccupations d'une vaste gamme de Canadiens de l'Atlantique.

• 1830

Le mandat qui est prévu dans le projet de loi est très vaste. Il couvre des pouvoirs particuliers comme la capacité d'accorder des subventions, des contributions, des prêts et des garanties de prêts. Il englobe les grandes responsabilités en matière de défense des intérêts de la région de l'Atlantique et de coordination des activités fédérales ayant une incidence sur le développement économique. Il vise en particulier les petites et moyennes entreprises, mais il traite également de la capacité d'exercer une influence sur le climat de développement économique et de favoriser l'esprit d'entreprise. Toutes ces réalisations sont la preuve de notre engagement en matière de développement économique régional du Canada atlantique.

Monsieur le président, voilà qui termine ma présentation.

[Translation]

également donné l'assurance que tous les fonds non utilisés au cours de l'exercice financier 1987-1988 seraient reportés aux années ultérieures, afin que l'Agence puisse utiliser la totalité de ce nouveau fonds de dotation. Les fonds non utilisés au cours de l'exercice financier 1987-1988 ont effectivement été reportés. Si, en 1988-1989, la participation au Programme d'action et de coopération ainsi qu'aux autres programmes maintenant en voie de préparation dépasse notre évaluation, je peux vous assurer que je n'hésiterai aucunement à m'adresser au Conseil du Trésor, et ensuite au Parlement, pour demander, au moyen d'un budget supplémentaire, le prélèvement d'une somme supplémentaire sur le fonds de l'Agence.

La demande de 10 millions de dollars en dépenses extra-budgetaires en vue de consentir des prêts dans la région du Cap-Breton répond aux besoins des petits et moyens entrepreneurs qui veulent mettre sur pied une nouvelle entreprise ou encore agrandir ou moderniser un établissement existant, mais qui ne disposent pas du montant d'avoirs propres voulu ou qui n'ont pas accès aux sources habituelles de prêts pour réaliser leurs projets. Les conditions habituelles des établissements de prêts s'appliqueraient aux prêts consentis par l'Agence, notamment l'obtention d'une garantie suffisante pour protéger les intérêts de la Couronne.

Before I conclude, I would like to reiterate some comments that I made in Halifax to the members of the legislative committee of your House studying Bill C-103, which will have a significant impact on the Atlantic Canada Opportunities Agency. Bill C-103 represents, for me, the combination of our thinking about the shape the agency should take. It reflects deliberate decisions we have reached, as a result of extensive consultations with the private and public sectors, and the advice of our board. Our consultation sessions have been far-reaching, and the discussions have dealt intensively with major issues and the concerns of a broad spectrum of Atlantic Canadians.

Our mandate, as defined in the bill, is deliberately very broad. It covers specific powers such as the ability to make grants, contributions, loans and loan guarantees. It covers the broad responsibilities of advocating the interests of Atlantic Canada and co-ordinating federal activities affecting economic development. It targets in particular small- and medium-sized enterprises, but it includes the power to influence the economic development climate and the environment for entrepreneurship. All of this demonstrates our commitment to regional economic development in Atlantic Canada.

And that completes my opening statement, Mr. Chairman.

[Texte]

I thank the committee for their attention and invite them to put questions to me, which I or my associates will be pleased to try to reply to.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister. Relative to the 163 people you now have on your full-time staff, how many of those would have transferred from other government programs, or have they been recruited specifically?

Senator Murray: Of the 163 people now on our staff, 68 have transferred since June 1987 from FEDC offices, Atlantic Enterprise Program and Enterprise Cape Breton. These are people who are in functions that were transferred to my jurisdiction and to the jurisdiction of the agency as of June 1987. There are 87 others affected—DRIE staff—who are or will be appointed to ACOA.

The Chairman: These were transfers to ACOA.

Senator Murray: Yes.

The Chairman: That is roughly 150 of the 163, in round terms anyway.

Senator Murray: Yes.

Mr. O'Neil: I would like to welcome the witnesses, particularly the Minister. First of all, I would like to say that in my view, Minister, the changes you announced in the ACOA Action Program are exceeding expectations in terms of the enthusiastic reception they are getting from my constituents. As a Member of Parliament who is quite available to constituents, I do not hear complaints about delays, red tape and that kind of thing anymore. I think that is a major accomplishment, given the need for assessments about the feasibility of projects.

I would also like to say that the question of person-years comes up from time to time in the news reports, and there are those who say that the number of person-years is too high. I am not one who shares that view, and I would like to tell you that if we are to respond quickly and efficiently to applicants, we must have the people in place to do so. If we have staff who are overworked, we will not get quality assessments and quick turnarounds. I would like to recommend that you not only continue the person-years, but if the opportunity presents itself and the need is there, I would encourage you to seek additional person-years.

I have two questions that pertain to the ACOA Action Program. Can you tell me what is envisioned when we speak about assistance for infrastructure or cite specific infrastructure? For example, would needed docking facilities next to a fish plant qualify? And with respect to business support services, what might be included within the scope of business support services?

[Traduction]

Je remercie les membres du Comité de leur attention et je les invite maintenant à poser des questions auxquelles moi-même ou un de mes collaborateurs essaierons de répondre.

Le président: Merci, monsieur le ministre. Des 163 employés à plein temps qui travaillent actuellement pour l'Agence, combien ont été mutés d'autres services, ou est-ce qu'ils ont été recrutés spécialement pour l'Agence?

Le sénateur Murray: Des 163 employés actuels, 68 ont été mutés, depuis juin 1987, des bureaux du Coordonnateur fédéral du développement économique, du Programme Entreprise Atlantique et de l'Entreprise Cap-Breton. Il s'agit d'employés qui exerçaient des fonctions qui relèvent de moi-même et de l'Agence depuis juin 1987. Il y a 87 autres employés—du MEIR—qui ont déjà été nommés à l'APECA, ou vont bientôt l'être.

Le président: Il s'agit de mutations à l'APECA.

Le sénateur Murray: Oui.

Le président: C'est-à-dire en tout, environ 150 sur le nombre global de 163.

Le sénateur Murray: Oui.

M. O'Neil: Je voudrais souhaiter la bienvenue aux témoins, et surtout au ministre. Je tiens à lui dire, tout d'abord, que le programme Action de l'APECA dépasse toutes nos attentes du point de vue de l'accueil enthousiaste qu'il reçoit de mes électeurs. J'ai des rapports suivis avec ces derniers et je dois vous avouer qu'on ne m'adresse plus de plaintes au sujet de retards, de problèmes administratifs et de choses de ce genre. Pour moi, c'est une importante réalisation, étant donné qu'il faut tout de même évaluer tous les projets soumis.

De plus, on entend parler de temps en temps, surtout dans les médias, du nombre d'années-personnes accordées à l'Agence, et il est sûr que certaines personnes estiment que ce nombre est trop élevé. Personnellement, je ne partage pas cette opinion; au contraire, si nous voulons réagir rapidement et efficacement aux demandes soumises à l'Agence, il faut avoir suffisamment de personnel pour le faire. Si les employés sont débordés, leurs évaluations ne seront pas bien faites, et les délais de traitement des demandes seront plus longs. Ainsi, je recommande non seulement que vous conserviez l'effectif actuel, mais que vous demandiez des années-personnes supplémentaires, si l'occasion se présente et le besoin de personnel supplémentaire se fait sentir.

J'ai deux questions à vous poser au sujet du programme Action de l'APECA. Êtes-vous en mesure de me dire ce que vous envisagez d'accorder comme aide financière pour les infrastructures? Par exemple, une usine de transformation du poisson pourrait-elle présenter une demande en vue de faire construire un quai? Et que pourraient comprendre les services de soutien aux entreprises?

[Text]

[Translation]

• 1835

Senator Murray: First of all, Mr. Chairman, I hope that our operations will continue to be, so far as possible, complaint free insofar as delays in the turnaround are concerned. But I must tell you, and this relates to the second comment you made, we do have to staff up and staff up very quickly in order to make sure that this is the case.

I have outlined for the committee the tremendous increase in business that the agency has to handle as a result of the action program and the extension of assistance programs and the broadening of eligibility that I announced on February 15. I do want to take just a moment to pay tribute to those people who work for ACOA in the various offices throughout the region who really have been working flat out in order to have a quick turnaround for these applications and to maintain a good reputation for the agency in its early days.

However, we will have to staff up in order to handle the workload that is there. And it does not show much signs of abating, I may say. I thought we might have reached a peak some weeks after the announcement, but at the moment the increase in applications is accelerating, if anything, in some parts of the region.

You have asked a question about assistance for site-specific infrastructure, and you have put me on the spot with a question of a particular item, possible a docking facility at a fish plant. The short answer, I suppose, is that even in the way you put the question, it is somewhat hypothetical and I would want to have somebody look at the application and what was involved in the whole business before giving you—

Mr. O'Neil: I can make it a real one very quickly.

Senator Murray: I am sure you can. I expect that will be the next statement.

Some hon. members: Oh, oh!

Mr. O'Neil: Do I have a deal for you!

Senator Murray: Unless somebody wants to tell me that it is specifically excluded under the definition. . . It is not, I am informed by the officials. So that is your answer. Get the application in and we will have a look at it in relation to the overall program.

What our business support services. . . I had a list of them here somewhere at one time. Perhaps somebody can give Mr. O'Neil a few instances of business support services.

Mr. Norman Moyer (Vice-President, Corporate Strategy, Atlantic Canada Opportunities Agency): This would include any of the kinds of services to business that

Le sénateur Murray: J'espère avant tout, monsieur le président, que nos activités continueront, dans la mesure du possible, à ne donner lieu à aucune plainte en ce qui concerne les retards. Mais je dois vous dire, et cela a trait à la seconde observation que vous avez faite, que nous avons besoin de plus de personnel, et cela très rapidement, pour être sûr que les choses se passent bien ainsi.

J'ai décrit au Comité l'énorme augmentation des activités auxquelles l'Agence a dû faire face à cause du programme d'action, et de l'extension des programmes d'aide et de l'assouplissement des conditions d'admissibilité que j'ai annoncés le 15 février. Je voudrais saisir cette occasion pour rendre hommage à tous ceux qui travaillent pour l'APECA dans les divers bureaux de la région, car ils ont vraiment travaillé d'arrache-pied pour réduire le délai de traitement de ces demandes et maintenir la bonne réputation de l'Agence pour ses débuts.

Il nous faudra cependant plus de personnel pour faire face à la charge de travail qui existe là-bas. J'ajouterai qu'il n'y a guère de signe de ralentissement. Je croyais que nous avions atteint un maximum quelques semaines après l'annonce, mais il n'en est rien, et en ce moment, le nombre de demandes augmente encore, si c'est possible, dans certaines parties de la région.

Vous avez posé une question au sujet de l'aide pour une infrastructure propre à un emplacement déterminé, et vous m'avez mis au pied du mur en m'interrogeant sur la possibilité de construire un quai à une usine de transformation du poisson. Ce que je puis vous répondre dans l'immédiat, c'est que comme votre question montre qu'il s'agit de quelque chose de quelque peu hypothétique, je voudrais tout d'abord que quelqu'un examine la demande, et tout ce qu'elle représente, avant de vous donner. . .

M. O'Neil: Je puis vous poser tout de suite une question qui n'a rien d'hypothétique.

Le sénateur Murray: Je n'en doute pas. J'imagine que ce sera là votre prochaine intervention.

Des voix: Oh, oh!

M. O'Neil: J'ai quelque chose de sensationnel à vous proposer!

Le sénateur Murray: A moins que quelqu'un ne me dise que cela est spécifiquement exclu en vertu de la définition. . . On me dit que ce n'est pas le cas. Vous avez donc votre réponse. Présentez votre demande, et nous l'examinerons en fonction du programme global.

Ce que nos services de soutien aux entreprises. . . j'en avais une liste tout à l'heure. Peut-être quelqu'un pourrait-il donner à M. O'Neil quelques exemples de ce que sont ces services.

M. Norman Moyer (vice-président, Stratégie générale, Agence de promotion économique du Canada atlantique): Il s'agit de tous les services aux entreprises qui sont de

[Texte]

could be at the soft end of the spectrum, such as consulting or accounting facilities. It can also include very specific services to business, such as repairs or refitting of motors and that kind of hard service. It is an area for which you really have to have with you a sort of list and compare the company against the list of eligibility that has been established. It is hard to deal with it hypothetically because there are a lot of grey areas in services to business.

Senator Murray: I think I referred to it in my opening statement; for example, studies that might be done, marketing studies and that kind of thing. We are prepared to pay part of that if you consider it a service to business. We are prepared to pay up to 75% of that in the case of a business that wants to get going or wants to do a particular marketing study.

Mr. O'Neil: Would contributions to industrial commissions, that kind of thing, be eligible?

Senator Murray: Yes.

Mr. O'Neil: Thank you.

• 1840

Mr. Binns: Mr. Chairman, I would like to welcome the witnesses as well, and particularly congratulate the Minister on his announcement this evening that effective immediately, projects of less than \$1 million will be within the authority of the regional vice-presidents. I think that is another significant development in ensuring that ACOA is responsive to local needs and can turn those around quickly.

I know the Minister and the government are anxious for all aspects of the current bill to be tied up as well, so the final program that is envisaged can be achieved.

I guess I am just following up on Mr. O'Neil's question a bit. He raised the question of business service industries. I would like a clarification about freight-forwarding industries. What might be included there?

Senator Murray: I will invite the officials to answer that question—carefully. Mr. Binns also has something in mind.

Mr. Binns: Do not answer it.

Mr. Earl Milbury (Senior Policy Adviser for Nova Scotia, Atlantic Canada Opportunities Agency): At the current time the guidelines call for warehousing facilities, providing you are not the owner of the inventory contained within that warehousing operation, to be included. If you were simply building a warehouse to store your own product, that would not come within the guidelines. But right now if you were constructing warehousing facilities, freight-forwarding facilities, to store products of another individual business, then in fact

[Traduction]

caractère immatériel, tels que les services de consultants ou les services de comptabilité. Cela peut également comprendre des services très précis, tels que des réparations ou la remise en état de moteurs ou autres services matériels du même genre. C'est un domaine dans lequel il faut vraiment avoir une liste qui vous permette de comparer la société concernée avec la liste d'admissibilité établie. Il est difficile d'en parler de manière hypothétique, car il existe une foule de domaines imprécis en ce qui concerne les services aux entreprises.

Le sénateur Murray: Je crois que j'en ai déjà parlé dans ma déclaration d'ouverture; il peut, par exemple, s'agir d'études possibles, d'études de marchés et autres activités de ce type. Nous sommes prêts à en payer une partie si vous considérez que cela constitue un service aux entreprises. Nous sommes prêts à payer jusqu'à 75 p. 100 du montant dans le cas d'une entreprise qui démarre ou qui veut faire une étude de marché particulière.

M. O'Neil: Est-ce que des contributions aux commissions industrielles entreraient dans ce cadre?

Le sénateur Murray: Oui.

M. O'Neil: Merci.

M. Binns: Monsieur le président, je tiens également à souhaiter la bienvenue aux témoins, et en particulier, féliciter le ministre d'avoir annoncé ce soir qu'à partir d'aujourd'hui, les vice-présidents régionaux auront les pouvoirs requis pour approuver les projets de moins d'un million de dollars. Je crois qu'il s'agit là d'une autre mesure importante qui permet à l'APECA de répondre aux besoins locaux et de leur apporter rapidement des solutions.

Je sais que le ministre et le gouvernement tiennent à ce que tout soit également réglé en ce qui concerne le projet de loi actuelle de manière à ce que le programme définitif envisagé puisse être réalisé.

Ma question reprend un peu celle de M. O'Neil sur les industries de services commerciaux. J'aimerais une précision au sujet des industries de transit. Cela recouvrirait quoi, exactement?

Le sénateur Murray: Je vais demander à mes collaborateurs de vous répondre—avec prudence. M. Binns a lui aussi quelque chose en tête.

M. Binns: Ne répondez pas.

M. Earl Milbury (conseiller principal en matière de politiques pour la Nouvelle-Écosse, Agence de promotion économique du Canada atlantique): Conformément aux lignes directrices actuelles, les installations d'entreposage sont incluses, à condition que vous ne soyez pas le propriétaire des stocks qu'elle contient. Elles ne s'appliquent pas si vous construisez simplement un entrepôt pour y abriter votre propre produit. Par contre, si vous construisez des entrepôts, des entrepôts de transit, pour y garder les produits d'une autre entreprise, vous

[Text]

it would be covered if you were doing it on a commercial scale.

Mr. Binns: In the general sense, if an Atlantic manufacturing business produced a product primarily for export and that product needed special equipment to transport it to market, is that the kind of thing that might be envisaged to fall within the guidelines of the program?

Mr. Milbury: Would this be an expansion of an existing facility to get into a new product?

Mr. Binns: It might be a service provided by a neighbouring company or something like that.

Mr. Milbury: Given those parameters, I would say, yes, it would fall within the older building category.

Mr. Binns: Perhaps I will pursue the particular matter more closely following the meeting.

One of the things I am aware of is that you are generally following the industrial classification that was used under the old DRIE programs, as I understand it. I am wondering if the proposed new legislation will give you the opportunity to modify or change that industrial classification in ways that have not been changed to this point.

Mr. N. Moyer: Under the proposed new legislation we can really develop the criteria we think are appropriate under the new regulations. The classification code used under DRIE was one we could not escape from when we were creating the ACOA action program, because we created it under the existing DRIE legislation. But under our act we can and will look at whatever the appropriate definitions are.

Under our act, we have to define what small and medium-sized businesses are as far as we are concerned, and that is all the act says: that it has to fit into that definition to be a client of ours. We refine that definition in the regulation-setting stage and we can use whatever criteria appear to be appropriate to the Minister at that stage.

Mr. McCain: In some instances there are businesses that require additional infrastructure, and it might relate to highways. Does the ERDA program in any way lend itself to supplying that, or would it be done through ACOA; and if it could be done, how would it be done? And can where that money might be spent be directed from your office?

Senator Murray: The only provision I am aware of being responsible for for the federal government's assisting in highways construction is through the ERDA subagreements. We have highways or transportation agreements with each of the four Atlantic provinces. Where the highways are going to be built is a matter that is identified during the negotiation between the federal government and the province concerned and is part of the

[Translation]

seriez couvert par ces lignes directrices à condition qu'il s'agisse d'une entreprise commerciale.

M. Binns: En règle générale, si une entreprise de fabrication de l'Atlantique produisait quelque chose essentiellement destiné à l'exportation et si ce produit avait besoin d'un équipement spécial pour être transporté jusqu'au marché, cela entrerait-il dans le cadre du programme?

M. Milbury: S'agirait-il d'une extension d'une installation existante pour un nouveau produit?

M. Binns: Ce pourrait être un service fourni par une société voisine ou quelque chose de ce genre.

M. Milbury: Compte tenu de ces paramètres, je crois que cette installation entrerait effectivement dans la catégorie des bâtiments anciens.

M. Binns: Je pourrais peut-être revenir plus en détail sur cette question après la réunion.

Une des choses que je sais est que vous suivez, en général, la classification industrielle utilisée dans les anciens programmes du MEIR, sauf erreur de ma part. La nouvelle législation proposée vous permettra-t-elle de modifier cette classification industrielle sur des points qui sont demeurés inchangés jusqu'à présent?

M. N. Moyer: En vertu de la nouvelle législation proposée, nous pouvons vraiment élaborer les critères qui nous paraissent appropriés dans le cadre des nouveaux règlements. Nous n'avons pu éviter d'utiliser le code de classification employé par le MEIR lorsque nous préparions le programme d'action de l'APECA, car nous avons créé celui-ci sous l'empire de la législation existante concernant le MEIR. En vertu de notre loi, nous serons cependant libres d'étudier les définitions appropriées, et nous en avons bien l'intention.

En vertu de notre loi, nous sommes tenus de définir ce que sont pour nous de petites et moyennes entreprises, et tout ce que dit la loi, c'est que l'entreprise doit correspondre à cette définition pour pouvoir être une de nos clientes. Nous raffinons notre définition à l'étape de l'établissement des règlements et nous pouvons alors utiliser tout critère jugé approprié par le ministre.

M. McCain: Il existe des cas d'entreprises qui ont besoin d'infrastructure supplémentaire, notamment de route. Cela relève-t-il du programme d'EDER ou de l'APECA? Et si c'est réalisable, comment cela pourrait-il se faire? Les dépenses seraient-elles déterminées par votre bureau?

Le sénateur Murray: À ma connaissance, ma seule obligation en ce qui concerne l'aide du gouvernement fédéral à la construction d'autoroutes s'exécute par le biais des EDER. Nous avons conclu des ententes pour la construction d'autoroutes ou pour les transports avec chacune des quatre provinces de l'Atlantique. L'endroit où ces autoroutes seront construites est déterminé au cours de la négociation entre le gouvernement fédéral et

[Texte]

agreement. We do not just hand over a grant to build highways; we negotiate where the highways are going to be built.

• 1845

I recall rather well, from my experience in New Brunswick, being on the other side of the table, and there was very considerable negotiation on those matters.

What I am saying is that there are pressures from both sides, Mr. McCain. The federal Minister, for his part, will reflect, and properly so, in his discussions with a given province, the views of his parliamentary colleagues from that province in those discussions. That has always been the case.

Mr. McCain: What is the status of those agreements now? Are they about to be renewed? Have they been negotiated for a term? Is it finite as to where that money will now be spent, or is there some discretionary capability?

Senator Murray: It varies from province to province. My recollection is that in Newfoundland the highways agreement expires in 1992. My recollection is that there are two highways agreements in New Brunswick.

No?

Just one. Sorry; I do not have it in front of me.

Mr. Milbury: Certainly there was a new one signed last year.

Senator Murray: There was a new one signed in the later days of the Hatfield government. Nova Scotia has a highways agreement that was signed a year and a half ago. Typically, those are five-year agreements. Prince Edward Island has one that expires at the end of the present fiscal year, at the end of March 1989.

Mr. McCain: With respect to additional staff, will this requirement be filled by direct employment by the department, or will some of it maybe be shopped out, the study of different projects, to consultants or other competent firms to determine whether or not some of them are eligible, in view of the present load? Do you anticipate that the load will remain as heavy as you have outlined here today, or is this a bump in what you anticipate?

Senator Murray: I really hope it does.

Mr. McCain: You hope that it increases?

Senator Murray: Yes. It is a good sign. It is a sign that the program is attracting interest on the part of entrepreneurs and that perhaps it is creating some entrepreneurs who would not otherwise have been created.

[Traduction]

la province intéressée, et cela fait partie de l'entente. Nous ne nous contentons pas d'accorder une subvention pour construire une autoroute; nous négocions également l'endroit où elle le sera.

Je me souviens fort bien de mon expérience au Nouveau-Brunswick, lorsque j'étais de l'autre côté de la table; ces questions donnent lieu à des négociations très poussées.

Autrement dit, il y a des pressions qui s'exercent des deux côtés, monsieur McCain. Pour sa part, le ministre fédéral tiendra compte, fort justement, au cours de ces discussions avec une province donnée, du point de vue de ses collègues parlementaires représentant cette province. Cela a toujours été le cas.

M. McCain: Où en sont ces ententes, en ce moment? Sont-elles sur le point d'être renouvelées? Ont-elle été négociées pour une période déterminée? L'argent a-t-il déjà été affecté ou existe-t-il encore des possibilités de l'employer autrement?

Le sénateur Murray: Cela varie d'une province à l'autre. Si je me souviens bien, à Terre-Neuve, l'entente concernant les routes expire en 1992. Je crois qu'il y a deux ententes de ce genre avec le Nouveau-Brunswick.

No?

Une seule. Excusez-moi, je n'avais pas des éléments sous les yeux.

M. Milbury: Une nouvelle entente a bien été signée l'an dernier.

Le sénateur Murray: Il y en a eu une de signée dans les jours qui ont précédé la fin du gouvernement Hatfield. La Nouvelle-Écosse a une entente qui a été signée il y a un an et demi. Il s'agit habituellement d'ententes valables cinq ans. L'Île-du-Prince-Édouard en a une qui expire à la fin de cette année financière, c'est-à-dire à la fin de mars 1989.

M. McCain: Pour ce qui est du personnel supplémentaire, ce besoin sera-t-il satisfait grâce à la création d'emplois par le ministère, ou une partie du travail sera-t-elle sous-traité comme l'étude de différents projets, à des consultants ou à d'autres sociétés compétentes qui seront chargés de déterminer si certains sont admissibles, étant donné la charge de travail actuelle? Pensez-vous qu'elle demeurera aussi lourde que vous nous l'avez décrite aujourd'hui, ou s'agit-il d'une pointe par rapport à ce que vous attendez?

Le sénateur Murray: J'espère bien que oui.

M. McCain: Vous espérez que cela augmente?

Le sénateur Murray: Oui. C'est un bon signe. Cela montre que le programme intéresse les entrepreneurs et qu'il crée même peut-être des entrepreneurs qui ne se seraient pas lancés autrement.

[Text]

I was looking before I came in at a table on the number of approvals in the different provinces and the number of applications on hand. There are over 200 applications on hand in Newfoundland, from February 15 to March 31. That is a very good sign from a province that does not have as large a private sector as your province or as Nova Scotia. I am quite encouraged by that.

I have not really given much thought to whether we might turn some of the analysis of these applications over to some outside consultants, or something of the kind. That is always an option, I suppose, if we find that, notwithstanding our efforts to staff up to the workload, we are still understaffed and have too much work to do.

Have we done any of that so far, Mr. Blanchard?

Mr. Pat Blanchard (Senior Vice-President, Atlantic Canada Opportunities Agency): We had to resort to obtaining the services of private agencies, accounting firms. To give one example, let us say Coopers & Lybrand or McLeod Young and Weir, whoever is available, who has that expertise, under contract for, let us say, a month or three months, to help us with the current workload. We pretty well have had to do that in all our responsibility centres.

Mr. McCain: Good. Thank you.

I want to compliment the Minister on his presentation, and I think he deserves a great deal of the credit for the expansion of its opportunities to small people as well as large, and the co-operation of both him, his personal staff and his official staff. I do appreciate the co-operation they have extended both to my constituents and to me. It is very much appreciated.

• 1850

Sometimes, you throw brickbats; however, this may be the exception. But when you deserve it you should get it. Thank you very much.

Senator Murray: I thank Mr. McCain for that. We are creating something new in this agency. It is a new approach. To some extent we are feeling our way, to some extent we are inventing the agency as we go along. In that respect, we need, and I am very grateful to have had, from Members of Parliament a great deal of forbearance, particularly in the early months of the agency.

We still need support from elected people throughout the region. In starting this new enterprise one thing I was struck by is the level of skepticism that frankly exists after so many years—not of failure—in which expectations had

[Translation]

Avant de venir ici, j'ai examiné un tableau du nombre de projets approuvés dans les différentes provinces ainsi que du nombre des demandes présentées. Il y en a eu plus de 200 à Terre-Neuve, entre le 15 février et le 31 mars. C'est un très bon signe pour une province qui n'a pas un secteur privé aussi important que la vôtre ou pour la Nouvelle-Écosse. Je trouve cela très encourageant.

Je n'ai pas beaucoup réfléchi à la question de savoir si nous confierions une partie de l'analyse de ces demandes à des consultants de l'extérieur, ou autre chose du même genre. C'est toujours une solution possible, je le suppose, si nous constatons qu'en dépit de nos efforts pour augmenter le personnel et faire face à la charge de travail, nous manquons toujours d'employés et avons trop de travail à faire.

Avons-nous fait cela jusqu'à présent, monsieur Blanchard?

M. Pat Blanchard (vice-président principal, Agence de promotion économique du Canada Atlantique): Nous avons été obligés de faire appel aux services de sociétés privées, de cabinets d'experts-comptables. C'est le cas, par exemple, de Cooper et Lybrand ou de McLeod Young and Weir, ou de toute société disponible qui a les compétences requises, et avec lesquelles nous passerons un contrat d'un mois ou de trois mois, pour qu'elles nous aident à faire face à la charge de travail actuelle. Nous avons été pratiquement obligés de le faire dans tous nos centres de responsabilité.

M. McCain: Merci.

Je tiens à féliciter le ministre de son exposé; j'estime qu'on lui doit beaucoup en ce qui concerne l'extension des mesures de promotion économiques aux petites entreprises aussi bien qu'aux grandes, et je tiens à le remercier de sa coopération, de celle de ses collaborateurs directs et de ses fonctionnaires. J'ai beaucoup apprécié la coopération dont mes mandants ont bénéficié de votre part.

Il arrive parfois qu'on soit obligé de critiquer durement; je crois cependant que nous avons ici à faire une exception. Lorsque vous méritez un coup de chapeau, il faut vous le donner. Merci beaucoup.

Le sénateur Murray: Je remercie monsieur McCain de ses aimables paroles. Nous faisons oeuvre de création dans cette agence. Dans une certaine mesure, nous tâtonnons et nous inventons à mesure notre agence. À cet égard, nous avons besoin de beaucoup d'indulgence de la part des députés, en particulier au cours des premiers mois de notre organisme, et je leur suis très reconnaissant de nous l'avoir accordée.

Nous avons encore besoin de l'appui des élus de toute la région. Lorsque j'ai lancé cette nouvelle entreprise, j'ai été frappé par le scepticisme qui existe après tant d'années—je ne parle pas là d'échec—au cours desquelles

[Texte]

not been fully realized in the region. So I am very grateful to members for their assistance in that regard as well.

Mr. Clinch: In the thrust of the Atlantic Canada Opportunities Program, we recognize an area of Canada that needs some impetus from the federal government, funding to help it grow through the entrepreneurial spirit.

Formerly, the senior government put money into this region which did not necessarily stimulate the economic activity we assume this program will. I should say at the outset that I am fully in favour of that. I agree with it totally.

However, when you come from a disadvantaged area, and you come from the most disadvantaged area of that area—

Mr. McCain: That is me.

Mr. O'Neil: I thought it was me.

Mr. Clinch: Formerly there was money available from the federal government to do whatever kinds of things that were done during that timeframe. However, it seems now that we have no intermediate plan to have a kind of carryover into this new entrepreneurial spirit. I think it concerns me, as a representative of an area which can have unemployment upwards of 50%, that we do not have any mechanism in place to deal with some of the problems of infrastructure. This is not a luxury but almost a necessity that is required before we can think of developing any entrepreneurial spirit.

I refer to the former Northeast Subagreement which was in existence in New Brunswick. Some of the money from that agreement was not spent very wisely and some of the money was spent very wisely. I think there are facilities that exist today in northeast New Brunswick which would not have existed had it not been for that Northeast Subagreement. I am wondering if we can discontinue that immediately without having some form of overlap. I wonder what your thoughts are on the subject.

Senator Murray: I am familiar with the Northeast Subagreement from my experience in New Brunswick, to which I referred earlier, and I appreciate fully and agree fully with the statements that Mr. Clinch has made.

As a matter of fact, the question of what to do about the Northeast Subagreement, and what is going to replace it, is a matter that we have discussed at least in a preliminary way with the Government of New Brunswick. On behalf of the federal government, I have made it very clear, and I think it is well understood, that the commitment of the federal government towards that northeast area and the economic problems and prospects of that northeast area remain undiminished.

[Traduction]

les espoirs ne se sont pas pleinement réalisés dans la région. Je suis donc très reconnaissant aux députés de l'appui qu'ils nous ont apporté à cet égard aussi.

M. Clinch: Le programme de Promotion économique Atlantique reconnaît qu'une région du Canada a besoin de recevoir une certaine impulsion de la part du gouvernement fédéral, d'une aide financière pour l'aider à mieux acquérir l'esprit d'entreprise.

Dans le passé, le gouvernement fédéral a dépensé de l'argent dans cette région d'une manière qui n'a pas nécessairement stimulé l'activité économique comme nous comptons bien que ce programme le fera. Je dois dire d'emblée que je suis totalement d'accord avec lui.

Cependant, lorsque vous venez d'une région défavorisée, et vous venez en fait de la zone la plus défavorisée de cette région. . .

M. McCain: C'est de moi que vous parlez.

M. O'Neil: Je croyais que c'était de moi.

M. Clinch: Autrefois, tout ce qui s'est fait au cours de cette époque était alimenté par de l'argent du gouvernement fédéral. Il semble cependant que nous n'ayons pas de plan intermédiaire pour assurer la transition avec ce nouvel esprit d'entreprise. En tant que représentant d'une région où le chômage peut dépasser 50 p. 100, cela m'inquiète de voir que nous n'avons aucun mécanisme en place pour faire face à certains problèmes d'infrastructure. Ce n'est pas un luxe, mais une nécessité avant de pouvoir songer à développer un esprit d'entreprise.

Je fais allusion à l'ancienne entente auxiliaire pour le Nord-Est qui existait au Nouveau-Brunswick. Une partie de l'argent fourni en vertu de cette entente n'a pas été dépensée très sagement, alors que le reste l'a été au contraire. Je crois que certaines installations qui existent aujourd'hui dans le Nord-Est du Nouveau-Brunswick n'auraient pas vu le jour sans cette entente auxiliaire. Pouvons-nous y mettre fin immédiatement sans un mécanisme de transition quelconque. Qu'en pensez-vous?

Le sénateur Murray: Je connais bien l'entente auxiliaire pour le Nord-Est du fait de l'expérience que j'ai du Nouveau-Brunswick, et à laquelle j'ai fait allusion tout à l'heure, et je suis tout à fait d'accord avec les déclarations faites par M. Clinch.

En fait, la question de savoir ce qu'on allait faire de cette entente auxiliaire, et ce qui allait la remplacer, a été discutée, au moins au stade préliminaire, avec le gouvernement du Nouveau-Brunswick. Au nom du gouvernement fédéral, j'ai bien précisé—et je crois que cela a été bien compris—que notre engagement à l'égard de la zone du Nord-Est, des problèmes économiques et des perspectives de cette zone, demeure entier.

[Text]

[Translation]

• 1855

The question is really one of modalities. One of the options that has been discussed is of a subagreement that would cover areas of particular need, including the northeast, but not exclusively the northeast. You may recall, or perhaps you do not—I am not sure whether it was public knowledge—but about a year and a half ago, such an agreement was under negotiation between the federal government and the provincial government.

There are other tools that I have as Minister. The Special Areas Act is under my jurisdiction. I also will have the power, when the new act is passed, to define areas of exceptional opportunity, to draw lines on a map around those areas, and to make regulations that will differ in those areas from the regulations that apply in the rest of the region. The Minister has a great deal of flexibility in this regard.

All I can tell you for the moment is we have had a preliminary discussion with New Brunswick. I will be resuming that discussion, certainly within the next month, to see if we can come to some agreement on how we jointly address—and we do have to address it jointly—the special requirements of the northeast.

Mr. Clinch: In a more particular case, with regard to the fishery, about six or eight months ago a consortium put together a package whereby they requested quota off Newfoundland to put a freezer trawler into existence where they would ship the fish into northeast New Brunswick and keep the *les usines* busy 12 months a year. That request was rejected at the outset because of the zone they requested.

We are still working very hard with the Minister of Fisheries to try to find quota for a consortium, or a group of factories, that could go out and bring fish in, which essentially I know you understand, for the 20-some-odd fish factories. It is an essential commodity with regard to development of that fishery year round. We are working hard with the Minister of Fisheries on that.

My question is if we were able to get this quota—put it all together—does ACOA have a mandate to aid financially such an enterprise in the acquiring of such a boat or boats in the long term?

Senator Murray: I think we could. Yes. Processing equipment on board and that kind of thing, I believe there is a precedent for it, and I believe we probably have the flexibility.

Mr. Clinch: May I interrupt the Minister for just one moment, Mr. Chairman? We are not talking about a factory freezer trawler here. It would be just a freezer

C'est en réalité une question de modalités. Une des formules possibles examinées est celle d'une entente auxiliaire qui couvrirait les zones ayant des besoins particuliers, y compris le Nord-Est, mais pas exclusivement. Vous vous souviendrez peut-être. . . Je ne suis pas sûr que cela soit dans le domaine public—qu'il y a environ un an et demi, le gouvernement fédéral et le gouvernement provincial négociaient une telle entente.

En tant que ministre, je dispose d'autres instruments. La loi sur les zones spéciales relève de ma juridiction. Lorsque la nouvelle loi sera votée, j'aurai également les pouvoirs requis pour définir des zones offrant des possibilités exceptionnelles de promotion, de les encercler sur une carte, et de promulguer des règlements, qui, dans ces zones, seront différents de ceux qui s'appliquent au reste de la région. Le ministre jouit d'une grande latitude à cet égard.

Tout ce que je puis vous dire pour le moment, c'est que nous avons eu des entretiens préliminaires avec le Nouveau-Brunswick. Je reprendrai certainement les discussions d'ici le mois prochain, pour voir si nous pouvons parvenir à un accord sur la manière de répondre conjointement—car ce doit être une intervention commune—aux besoins particuliers au Nord-Est.

M. Clinch: Dans le domaine particulier de la pêche, il y a six ou huit mois de cela, un consortium a demandé qu'on lui accorde un contingent au large de Terre-Neuve afin de pouvoir mettre en service un chalutier frigorifique, de pouvoir expédier le poisson dans le nord-est du Nouveau-Brunswick et de permettre aux usines de rester ouvertes toute l'année. Cette requête a été rejetée d'emblée à cause de la zone qu'il voulait qu'on lui attribue.

En collaboration avec le ministre des Pêches, nous faisons de très gros efforts pour essayer de trouver un contingent qui permettrait à un consortium ou à un groupe d'usines, de pratiquer la pêche et de ramener son poisson—situation que vous comprenez, je le sais—pour qu'il soit transformé par une vingtaine d'usines. C'est là un élément essentiel au développement de la pêche d'un bout de l'année à l'autre. Nous travaillons d'arrache-pied, je le répète, avec le ministre des Pêches, pour trouver une solution.

Si nous réussissions à obtenir ce contingent—à tout organiser—pouvez-vous me dire si l'APK a mandat pour aider financièrement une telle entreprise à acheter un ou plusieurs navires de ce type, à long terme?

Le sénateur Murray: Je crois que oui. Je crois que cela a été fait pour du matériel de transformation à bord et autre chose du même genre, et je crois que nous avons suffisamment de latitude pour cela.

M. Clinch: Puis-je interrompre le ministre un instant, monsieur le président? Ce n'est pas d'un chalutier congélateur-usine dont nous parlons. Il s'agirait

[Texte]

trawler where we catch the fish, put it on board, bring it ashore, and process it.

Senator Murray: Again, I have no reason to believe that is excluded.

Mr. Clinch: The reason I am very dubious is that we had, at one time, a fishing vessel subsidy program. It was discontinued. When that program was discontinued, ACOA was then set up; and I believe one of the first criteria was that ACOA was not going to be used to replace the fishing vessel subsidy program.

Under the former program, this would have fallen under the fishing vessel subsidy program. We make a strong argument that it should not be excluded from ACOA because of the economic impact it could have with the factories on shore. We are not talking about an individual fisherman who would go out and fish and want to elongate the size of his boat, we are talking about long-term employment.

• 1900

Senator Murray: If you are freezing those fish on the boat, as I assume you are—I am not aware they are caught frozen, even in your part of the strait—that is processing. It would not be excluded. But you know these hypothetical questions pose great difficulties.

Mr. Clinch: I refer to the particular here, but there is a principle, very important and essential to the northeast of New Brunswick. It affects long-term employment in those factories. The objectives of ACOA seem to respond but so did the Fishing Vessel Assistance Program, and that was never discontinued. The principle seems the same.

Senator Murray: We are not setting up a program to replace the program that was phased out or done away with, but I have given you the short answer in the context that you have put it. It is still hypothetical and we would have to examine the proposition when it came forward. It does not seem to me that your proposition is excluded, but let us see it.

You and I have talked about this problem on the North Shore before—the very considerable reduction in employment in the fish plants dependent upon the crab fishery. This has perhaps been over-fished, or in any case has not been producing the output that it had hitherto. You are aware I have had discussions with others about the request for the licence.

Mr. Siddon: And I met with some people from New Brunswick some months ago with the results you indicated. In response to your representations, a number of federal agencies are trying to take up the slack and help with the adjustment. We will do what we can, either in our advocacy role or in our role of providing direct

[Traduction]

simplement d'un chalutier congélateur qui permet de prendre du poisson, de l'embarquer et de le ramener à terre où il est transformé.

Le sénateur Murray: Dans ce cas, je n'ai aucune raison de croire que ce ne serait pas possible.

M. Clinch: Si j'ai de sérieuses doutes, c'est parce qu'à une certaine époque nous avions un programme de subventions aux navires de pêche. Il a été supprimé. C'est à cette époque là que l'APK a été créé; et je crois qu'un des premiers critères était que l'APK ne serait pas utilisé pour remplacer le Programme de subventions aux navires de pêche.

Le cas dont nous parlons aurait relevé de ce programme de subventions. Nous demandons instamment que ce projet ne soit pas exclu par l'APK, étant donné les avantages économiques qu'il pourrait apporter aux usines sur la côte. Ce dont nous parlons, c'est d'emplois à long terme et non pas du petit pêcheur qui veut allonger la taille de son bateau.

Le sénateur Murray: Si, comme je le suppose, vous congelez ce poisson à bord—à ma connaissance, vous ne les pêchez pas tout congelés, même dans votre partie du détroit—c'est une question de transformation. Il n'y aurait donc pas exclusion. Mais comme vous le savez, ces questions hypothétiques soulèvent de sérieuses difficultés.

M. Clinch: Je soulève ici un cas particulier, mais il fait intervenir un principe qui est essentiel pour le nord-est du Nouveau-Brunswick. Cela concerne la possibilité d'emplois à long terme dans ces usines. L'APK semble avoir pour objectif de réagir aux demandes, mais il en allait de même du Programme d'aide aux navires de pêche, et pourtant, celui-ci a été supprimé. Le principe semble être le même.

Le sénateur Murray: Le programme que nous sommes en train de monter n'a pas pour objet de remplacer celui qui a été éliminé, mais je vous ai donné une réponse fondée sur ce que vous m'avez dit. Nous restons cependant dans le domaine de l'hypothèse et il faudrait que nous examinions cette proposition lorsqu'elle sera présentée. Au premier abord, il ne me semble pas y avoir exclusion, mais il faudrait y voir de plus près.

Nous avons déjà discuté du problème qui existe sur la côte-nord et qui est celui de la diminution très importante des emplois dans les usines de transformation du crabe. Il y a peut-être eu surpêche, ou la production n'a tout simplement pas été ce qu'elle était auparavant. Comme vous le savez, j'ai discuté avec d'autres personnes de la demande de permis.

M. Siddon: Et moi-même avons rencontré un certain nombre de personnes du Nouveau-Brunswick, il y a quelques mois, et les résultats ont été ceux que vous avez mentionnés. En réponse à vos interventions, un certain nombre d'organismes fédéraux essaient de reprendre les choses en main et de faciliter le processus d'adaptation.

[Text]

assistance to business. I understand how serious the problem is in your area.

The Chairman: Yesterday this committee had two witnesses, the Atlantic Provinces Economic Council and the Canadian Federation of Independent Business. The Canadian Federation of Independent Business said that 50% of all of the jobs that would be created in the next five years would be created by companies not in existence today. Would you see that as a reasonable expectation for Atlantic Canada?

Senator Murray: Increasingly, most employment creation has been in firms with 100 or fewer employees. Statistics of that kind leave me more convinced than ever that we are on the right track with our program of assistance in Atlantic Canada. I went through the approved applications and not many are for big employers. You have hundreds of small employers setting up businesses. That has to be a big employment generator, together with the spin-off effect.

When we were at the legislative committee in Halifax I had an exchange with Mr. O'Neil about Enterprise Cape Breton, a special program set up because a couple of heavy water plants were closed. Enterprise Cape Breton did not find a single employer to take up that slack. What Enterprise Cape Breton has been doing is encouraging and assisting the creation of scores of small businesses with perhaps just a handful of employees. In that respect, for once, in the Atlantic region we seem to be abreast of, if not ahead of, what appear to be certainly the North American trends.

• 1905

The Chairman: Mr. Minister, I am going by memory now, but they tended to think about small businesses in a general way with 20 or fewer employees, which I think focuses even a little more carefully on what you were commenting about.

Senator Murray: I could take you through the applications that we have approved in the Atlantic region. I think you would be struck, as I was, by the number of what I would regard as very small companies, very small businesses that we have helped to get started; cumulatively it will have quite an effect on the economy.

The Chairman: I want to move just for a moment to the Atlantic Provinces Economic Council. My impression yesterday was that their expectations for Atlantic Canada were very optimistic. They had a bit of a feeling, Mr. Minister, with the creation of the new Department of Industry, Science and Technology, that inherent in that department would be the regional development programs for central Canada, Quebec and Ontario. They were really concerned therefore that many of the conventional regional initiatives might be combined in the heartland

[Translation]

Nous ferons notre possible, que ce soit dans notre rôle de défense qui consiste à fournir une aide directe aux entreprises. Je connais la gravité du problème dans votre région.

Le président: Hier, le Comité a entendu deux témoins, le Conseil économique des provinces de l'Atlantique et la Fédération Canadienne de l'entreprise indépendante. Cette dernière nous a dit que 50 p. 100 de tous les emplois qui seraient créés dans les cinq prochaines années le seraient par des sociétés qui n'existent pas aujourd'hui. Une telle prédiction vous paraît-elle valable pour le Canada atlantique?

Le sénateur Murray: De plus en plus, ce sont les sociétés de 100 employés ou moins qui créent des emplois. Ce genre de statistique me laisse plus convaincu que jamais que nous sommes sur la bonne voie avec notre programme d'aide au Canada atlantique. J'ai passé en revue les demandes approuvées, et celles qui émanent de gros employeurs ne sont pas bien nombreuses. Vous avez des centaines de petits employeurs qui créent des entreprises. Outre l'effet de retombée que cela produit, cela devrait créer de nombreux emplois.

Lorsque nous étions au comité législatif à Halifax, j'ai eu une discussion avec M. O'Neil au sujet d'Entreprise Cap Breton, programme qui avait été spécialement organisé à cause de la fermeture de deux usines d'eau lourde. Entreprise Cap Breton n'a pas réussi à trouver un seul employeur pour prendre la relève. Ce qu'elle a fait, c'est d'encourager et d'aider la création de dizaines de petites entreprises, dont chacune n'a parfois qu'une poignée d'employés. À cet égard, dans la région Atlantique, nous semblons, pour une fois, suivre, sinon précéder des tendances nord-américaines.

Le président: Monsieur le ministre, je fais ici confiance à ma mémoire, mais je crois qu'on tendait surtout aux petites entreprises de 20 employés ou plus, ce qui se rapproche encore plus de ce que vous disiez.

Le sénateur Murray: Je pourrais passer en revue avec vous les demandes qui ont été approuvées dans la région de l'Atlantique. Je crois que vous seriez frappé, comme je l'ai été, par le nombre des très petites sociétés, des très petites entreprises que nous avons aidées à démarrer; cumulativement, cela aura un effet sensible sur l'économie.

Le président: Je voudrais parler un instant du Conseil économique des provinces de l'Atlantique. J'ai eu l'impression, hier, que ses attentes en ce qui concerne le Canada atlantique, étaient très optimistes. Il semblait avoir l'impression, monsieur le ministre, que la création du nouveau ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie amènerait la création de programmes de développement régional pour le centre du Canada, le Québec et l'Ontario. Il craignait donc beaucoup qu'un grand nombre des initiatives régionales traditionnelles ne

[Texte]

rather than getting out to the other areas. I was a bit surprised at the number of times they referred back to that, especially from the standpoint of technology development and technology transfer.

You may or may not want to comment on that, but quite apart from that concern, I think they were saying to the committee yesterday that technology transfer was very important in Atlantic Canada. They cited to us a number of rather exciting instances, even in the traditional industries like agriculture and fishing, in which the application of new technologies or more contemporary technologies just simply allowed a lot of things to happen. For instance, just in the marketing of lobsters they had a few very nice histories to relate to us.

To what extent is your organization really set up to assist technology transfer? You may want to comment on their other concern as well. I just provide you with that opportunity.

Senator Murray: Technology transfer was one of the items that was specifically mentioned in the Prime Minister's mandate letter to me when he assigned me this ministerial responsibility. The Atlantic provinces are, among things, quite fortunate in having some would say an overabundance, but certainly an abundance of institutions of higher learning that in some respects are perhaps underfinanced but can be used in this respect. There are some research institutes and councils that have been doing very good work. I think of the Research and Productivity Council of New Brunswick and others that we will be working with very closely.

I might mention just two of the projects that we have helped to get under way in the Atlantic provinces in the last few months. One is the Fisheries Innovation Centre in Newfoundland, the purpose of which is to apply the latest technology to fish at the local level. It is a collaborative enterprise involving ourselves, ACOA, the fishing industry in Newfoundland and the Marine Institute at Memorial University of Newfoundland. That is the kind of example you just mentioned, Mr. Chairman, in the important resource industry in that province.

• 1910

At the Technical University of Nova Scotia, we have entered into an agreement for an advanced materials testing centre, the only one of its kind in that region. As I say, it involves us, the Technical University of Nova Scotia and the private sector in the region. We are looking for, and I think are finding in our applications, other examples like that.

[Traduction]

soient concentrées au profit du centre du Canada au lieu de viser les autres régions. J'ai été un peu surpris par le nombre de fois que les représentants du Conseil ont fait allusion à cela, en particulier du point de vue du développement technologique et du transfert de technologie.

Peut-être ne désirez-vous pas faire de remarques là-dessus, mais mis à part cette inquiétude, je crois que les représentants de ce conseil ont voulu montrer au Comité, hier, que le transfert de technologie est extrêmement important pour le Canada atlantique. Ils nous ont donné un certain nombre de cas assez passionnants, même dans des industries traditionnelles telles que l'agriculture et la pêche, où l'application de technologies nouvelles ou de technologies plus modernes ont permis de faire des tas de choses. Par exemple, rien qu'à propos de la commercialisation du homard, ils nous ont raconté quelques histoires fort intéressantes.

Dans quelle mesure votre organisation est-elle équipée pour faciliter le transfert de technologie? Peut-être voudrez-vous également nous dire ce que vous pensez de leur autres sujets de préoccupation. Je tenais simplement à vous en donner la possibilité.

Le sénateur Murray: Le transfert de technologie est une des questions qui ont été clairement mentionnées dans la lettre du Premier ministre, par laquelle il m'a confié cette responsabilité ministérielle. Entre autres choses, les provinces atlantiques ont bien de la chance d'avoir ce que certains décriraient comme une surabondance d'établissements d'enseignement supérieur, qui, à certains égards, bénéficient d'une aide financière insuffisante, mais peuvent être utilisés à cet égard. Il y a un certain nombre d'instituts et de conseils de recherche qui ont fait un excellent travail. Je songe notamment au Conseil de la recherche et de la productivité du Nouveau-Brunswick avec lequel nous travaillons en étroite collaboration.

Permettez-moi de citer deux des projets que nous avons aidé à lancer dans les provinces atlantiques au cours de ces derniers mois. Le premier est le Fisheries Innovation Center de Terre-Neuve, qui a pour objet d'utiliser la toute dernière technologie de pêche à l'échelon local. Il s'agit là d'une entreprise en collaboration, qui fait appel à notre participation, l'APECA, l'industrie aliénique à Terre-Neuve et le Marine Institute de l'université Memorial. Voilà le genre d'exemple que vous venez de mentionner, monsieur le président, de ce qui se passe dans l'importante industrie des ressources de cette province.

À la Technical University de Nouvelle-Écosse, nous avons conclu une entente pour la création d'un centre avancé de test de matériaux, le seul de son genre dans cette région. Comme je l'ai déjà dit, cela fait appel à notre participation, à celle de la Technical University de Nouvelle-Écosse et à celle du secteur privé de la région. C'est le genre d'exemple que nous recherchons dans les demandes que nous recevons, et que nous trouvons d'ailleurs.

[Text]

I remind you that in the statement I made earlier we are offering big bucks—if I can put it that way—to private sector firms, 60% of innovation costs. Through our co-operation program we have such ERDA subagreements as an innovation and technology agreement with the Province of New Brunswick. We are getting there. We have the tools and the mandate to do the job, and clearly it has to be a priority for us.

Mr. O'Neil: I would like to make a comment about an agency known as SCIDA, which is a federal-provincial development agency that focuses on infrastructure.

Senator Murray: The Strait of Canso.

Mr. O'Neil: I believe it is a valuable mechanism for that area, but I think it would be a valuable example for the entire region of how to meet some of the infrastructure needs in various parts of Atlantic Canada. It has been functioning with a local board of directors and a federal-provincial management committee. It meets a need in the sense of supplying infrastructure, whether it is a reinforced road or an industrial building to a local industrial commission. The presence of an industrial building itself is a valuable incentive for a community. If you have an entrepreneur who cannot invest in a new building—which may cost \$200,000 or \$300,000—but could rent it, you may get some jobs.

I believe SCIDA is working well. It is a valuable complement to the incentives, and I recommend it to ACOA as a type of vehicle that may be used in other parts of Atlantic Canada. As Mr. Clinch was saying, there are similar kinds of needs for infrastructure in his area.

Senator Murray: Under the new legislation the Minister also has the authority to set up various advisory committees of the kind you are referring to. As I mentioned in my opening statement, we have recently helped to establish the Pictou County Economic Development Fund. I continue to believe we have all the flexibility we need to take account of what are vastly different circumstances from place to place, even in our region.

Mr. O'Neil: In terms of the advocacy role for ACOA, which is an important one, can you tell me whether there is a procedure in place through which you as Minister or your agency can be effective? Are there structural guidelines that other departments are following?

Senator Murray: Mr. Chairman, the procedure at the top is that your humble servant is a member of P and P and I think of most of the major Cabinet committees, including the one on economic and regional development

[Translation]

Je vous rappelle que dans la déclaration que j'ai faite tout à l'heure, je vous ai dit que nous offrons un paquet d'argent—si je puis m'exprimer ainsi—aux entreprises du secteur privé, 60 p. 100 des coûts d'innovation. Grâce à notre programme de coopération, nous avons des ententes auxiliaires telles que l'entente sur l'innovation et la technologie passée avec la province du Nouveau-Brunswick. Nous avançons. Nous avons les instruments et le mandat requis pour cela, et manifestement c'est une priorité pour nous.

M. O'Neil: J'aimerais faire une remarque à propos d'un organisme du nom de SCIDA, qui est une agence de développement fédérale-provinciale s'occupant surtout des infrastructures.

Le sénateur Murray: Le détroit de Canso.

M. O'Neil: Je crois que c'est là un mécanisme précieux pour cette région, mais il me paraît constituer un exemple valable, pour toute la région, de la manière de satisfaire à certains besoins en matière d'infrastructures de diverses parties du Canada atlantique. Cet organisme fonctionne sous la direction d'un conseil d'administration local et d'un comité de gestion fédéral-provincial. Il répond à un besoin, qui est celui de la fourniture d'infrastructures, qu'il s'agisse de renforcer une route, de construire un édifice industriel pour une commission industrielle locale. La présence même d'un bâtiment industriel est une forme utile d'encouragement pour une collectivité. Si vous avez un entrepreneur qui n'a pas les moyens d'investir dans un nouvel immeuble—qui peut coûter 200,000\$ ou 300,000\$—mais qui pourrait le louer, est un moyen de créer des emplois.

À mon avis, SCIDA est une réussite. C'est un complément utile aux formules d'incitation, et je recommande ce type de véhicules à l'APECA pour ses projets, car il pourrait être utilisé dans d'autres parties du Canada atlantique. Comme le disait M. Clinch, les besoins en matière d'infrastructures sont analogues dans sa région.

Le sénateur Murray: En vertu de la nouvelle législation, le ministre est également habilité à constituer divers comités consultatifs du genre de ceux auxquels vous faites allusion. Comme je l'ai dit dans ma déclaration d'ouverture, nous avons récemment contribué à l'établissement du fonds de développement économique du comté de Pictou. Je demeure convaincu que nous disposons de suffisamment de latitude pour tenir compte des situations extrêmement différentes qui existent ici ou là, même dans votre région.

M. O'Neil: En ce qui concerne le rôle de défense de l'APECA, qui est important, pouvez-vous me dire s'il existe déjà une procédure qui vous permet à vous-même, ou à votre agence, d'agir avec efficacité? Existe-t-il des lignes directrices structurelles suivies par les autres ministères?

Le sénateur Murray: Monsieur le président, la procédure est ainsi faite que votre humble serviteur est membre de P et P, et je pense, de la plupart des grands comités du Cabinet, y compris celui qui s'occupe du

[Texte]

and the one on social development. But what is different in terms of the advocacy role is that we in the Atlantic region now have our own bureaucracy to help us. What it means is that, again in terms of Cabinet activity, the submissions of various departments going to Cabinet are increasingly vetted by ACOA to see what the implications are for our region, to advise me on the positions I should take on some of these matters within the government.

• 1915

As we go along, we will want to pay particular attention to areas such as procurement, for example. We will want to pay particular attention to areas such as job training. If you look at the amount of money that CEIC has to spend in our region, it is quite considerable. And you cannot blame us and the agency for wanting to have some influence over that in terms of our co-ordinating and advocacy role.

So what you have, in addition to a Minister in charge of ACOA and to six Ministers from the region and various members of the House of Commons and senators, is a bureaucracy with its own tentacles always reaching out throughout the system to ensure that the interests of the Atlantic region are taken fully into account in the development of national policy and the application of national programs.

It does not hurt to have a budget and it does not hurt to have the ability, as I do have, to enrich the national program of another department if, in my opinion, that program could pay special dividends in the Atlantic region.

Mr. O'Neil: Thank you.

The Chairman: Mr. Minister, perhaps just one final area of exploration with you before we adjourn. It is really on the dialogue of grants versus loans. I am wondering where ACOA might sit relative to loans, in the sense of venture capital and starting up new businesses, in which perhaps ACOA might in fact be guaranteeing part of the loan but the recipient would also have very much a vested interest in some other part of the equity capital aspect that would be involved. I am just really wondering if you have arrived at that point of loans versus grants.

Senator Murray: We are getting there, Mr. Chairman. Let me tell you that it will take the passage of Bill C-103 to give us the authority to make loans and loan guarantees, except in Cape Breton where that authority exists.

Now, venture capital is a scenario that we are studying very carefully and on which we are having discussions with various interested private sector and public sector

[Traduction]

développement économique régional et de celui qui porte sur le développement social. Mais notre rôle de défense a ceci de différent que dans la région de l'Atlantique, nous avons maintenant notre propre bureaucratie pour nous aider. Cela signifie—encore une fois, sur le plan des activités du Cabinet—que les mémoires des divers ministères au Cabinet sont de plus en plus fréquemment vérifiés par l'APECA pour voir quelles en sont les conséquences pour notre région, pour m'informer des positions que je devrais prendre à l'égard de certaines de ces questions au sein du gouvernement.

En chemin, nous nous attacherons tout particulièrement à des domaines tels que celui des achats, par exemple. Nous nous intéresserons de très près à des questions telles que celles de la formation professionnelle. La CEIC dispose de sommes considérables à dépenser dans notre région. Vous ne pouvez donc pas nous reprocher, à nous et à l'Agence, de vouloir exercer une certaine influence sur ce point en utilisant notre rôle de coordination et de défense.

Donc, en plus d'un ministre responsable de l'APECA et de six ministres de la région, ainsi que de divers députés et sénateurs, vous avez une bureaucratie dont les tentacules s'étendent à l'ensemble du système pour que les intérêts de la région de l'Atlantique soient pleinement pris en considération lors de l'élaboration de notre politique nationale et de la mise en oeuvre des programmes nationaux.

Cela ne fait pas de mal de disposer d'un budget et ne fait pas de mal non plus d'avoir la possibilité, qui est la mienne, d'enrichir le programme national d'un autre ministère si, à mon avis, ce programme peut être profitable à la région de l'Atlantique.

M. O'Neil: Merci.

Le président: Monsieur le ministre, permettez-moi d'aborder une dernière question avant que nous ne levions la séance. Il s'agit du choix entre les subventions et les prêts. Quelle est la position de l'APECA à l'égard des prêts, lorsqu'il s'agit de capital-risque et d'aide au démarrage de nouvelles entreprises, circonstances dans lesquelles votre agence pourrait en fait garantir une partie du prêt, mais où le bénéficiaire aurait également un intérêt personnel important dans une autre partie des capitaux propres qui entreraient en jeu. Ce que je voudrais savoir, c'est si vous êtes parvenu à cette conclusion au sujet des prêts par rapport aux subventions.

Le sénateur Murray: Nous y arrivons, monsieur le président. Permettez-moi de vous dire qu'il faudra que le projet de loi C-103 soit approuvé pour que nous ayons les pouvoirs requis pour accorder des prêts et des garanties de prêts, sauf au Cap-Breton où cela existe déjà.

Nous étudions de très près la formule du capital-risque et nous en discutons avec divers membres intéressés du secteur privé et des gens du secteur public. Je me

[Text]

people. I might invite Mr. Moyer to comment on that aspect of your question.

Mr. N. Moyer: We have a very active group both within the staff of ACOA and of members of the ACOA Advisory Board, who will be carrying on an exploration of different equity and quasi-equity financing arrangements as both a useful additional tool to help companies expand in Atlantic Canada, or to get started, but also looking at it as a replacement for a lot of the grant business that has been going on in the past.

In the process of consultation we did, there was a lot of comment from the business community that if we could find a sensible way of reducing the grant game and get more into equity financing, they would like that. So we are exploring that and certainly there are interested parties everywhere to find alternatives to simple grants.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister. On that note, I want to thank you for coming and for bringing your officials tonight. I think we will all look forward and anticipate your appearing before this committee in a year's time with an equally positive message for us. I think really not only those who have their heritage in Atlantic Canada but all Canadians have great expectations for ACOA. I simply hope it becomes an instrument that will produce dividends, not only for the government but for everyone in Atlantic Canada. So thank you very much.

Senator Murray: Let me say, Mr. Chairman, I look forward to that experience with pleasure. I expect to be here in a year's time, and I expect to see all of you here in a year's time.

• 1920

Seriously, I simply wish to reiterate what I have said on previous occasions, that while I am not a member of your House, we do recognize the constitutional responsibility of Ministers and governments to the elected Chamber, and my officials and I are prepared on any reasonable notice to appear before you at any time to discuss the business of this agency.

The Chairman: Thank you.

The meeting stands adjourned to the call of the Chair.

[Translation]

permettrai d'inviter M. Moyer à commenter cet aspect de votre question.

M. N. Moyer: Nous avons un groupe très actif de membres du personnel de l'APECA et de membres du Conseil consultatif de l'APECA, qui procédera à un examen de diverses formules de financement par capitaux propres et méthodes analogues, à la fois comme instrument additionnel utile d'aide à l'expansion ou au démarrage d'entreprise au Canada atlantique, mais également comme moyen de remplacer toutes ces subventions qui étaient autrefois accordées.

Au cours de ce processus de consultation, les représentants des entreprises nous ont souvent dit que si nous trouvions une façon raisonnable de limiter le petit jeu des subventions et de faire une plus large place au financement par capitaux propres, ils en seraient heureux. Nous étudions donc la question, et il est certain qu'un peu partout, il y a des gens qui souhaiteraient trouver des solutions de rechange à la formule des subventions.

Le président: Merci, monsieur le ministre. Sur ces paroles, je tiens à vous remercier d'être venu ce soir accompagné de vos collaborateurs. Nous serons heureux de vous revoir l'an prochain devant le Comité et nous comptons bien que votre message sera alors aussi positif qu'aujourd'hui. Je crois pouvoir dire que tous les Canadiens, et pas seulement ceux qui sont originaires du Canada atlantique, fondent de grands espoirs sur l'APECA. J'espère simplement qu'il deviendra un instrument producteur de dividendes, non seulement pour le gouvernement, mais pour tous ceux qui vivent au Canada atlantique. Encore une fois, merci beaucoup.

Le sénateur Murray: Permettez-moi de dire, monsieur le président, que j'attendrai cette nouvelle rencontre avec plaisir. J'ai bien l'intention d'être ici dans un an et de vous y retrouver tous.

Je désire simplement répéter ce que j'ai dit auparavant, nous n'en reconnaissons pas moins la responsabilité constitutionnelle des ministres et des gouvernements devant la Chambre; mes collaborateurs et moi-même sommes donc prêts à comparaître devant vous dans un délai raisonnable pour discuter des activités de cette agence.

Le président: Merci.

La séance est levée.



*If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

WITNESSES

From the Atlantic Canada Opportunities Agency:

Norman Moyer, Vice-President, Corporate Strategy;
Earl Milbury, Senior Policy Advisor for Nova Scotia;
Patrice Blanchard, Senior Vice-President.

TÉMOINS

*De l'Agence de promotion économique du Canada
atlantique:*

Norman Moyer, vice-président, Stratégie générale;
Earl Milbury, conseiller principal en matière de
politiques, Nouvelle-Écosse;
Patrice Blanchard, premier vice-président.

39
32
HOUSE OF COMMONS

Issue No. 36

Tuesday, April 26, 1988

Chairman: Bill Tupper

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 36

Le mardi 26 avril 1988

Président: Bill Tupper



*Minutes of Proceedings and Evidence of the
Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages du Comité
permanent de*

Regional Industrial Expansion

L'Expansion industrielle régionale

RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 96(2), a study of the
Canadian Industrial Policy

CONCERNANT:

En vertu de l'article 96(2) du Règlement, une étude
de la politique industrielle canadienne

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Second Session of the Thirty-third Parliament,
1986-87-88

Deuxième session de la trente-troisième législature,
1986-1987-1988

STANDING COMMITTEE ON REGIONAL
INDUSTRIAL EXPANSION

Chairman: Bill Tupper

Vice-Chairman: Albert Girard

Members

Stan Graham
André Harvey
Jean Lapierre
Lorne Nystrom
Walter Van de Walle—(7)

(Quorum 4)

Diane Tremblay-Bernier

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DE L'EXPANSION
INDUSTRIELLE RÉGIONALE

Président: Bill Tupper

Vice-président: Albert Girard

Membres

Stan Graham
André Harvey
Jean Lapierre
Lorne Nystrom
Walter Van de Walle—(7)

(Quorum 4)

Le greffier du Comité

Diane Tremblay-Bernier

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, APRIL 26, 1988
(55)

[Text]

The Standing Committee on Regional Industrial Expansion met at 9:11 o'clock a.m. this day, in Room 371, West Block, the Chairman, Bill Tupper, presiding.

Member of the Committee present: Bill Tupper.

Acting Member present: Bill Attewell for Walter Van de Walle.

In attendance: From the Library of Parliament: Guy Beaumier, Research Officer.

Witnesses: From the Canadian Apparel Manufacturers Institute: Jack Kivenko, Director, and President of the Apparel Manufacturers Institute of Quebec; Michael Teeter, Executive Vice-President.

The Committee resumed its consideration of the Canadian Industrial Policy. (*See Minutes of Proceedings, Thursday, March 10, 1988, Issue No. 31.*)

Jack Kivenko made a statement and, with the other witness, answered questions.

At 10:16 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Diane Tremblay-Bernier
Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 26 AVRIL 1988
(55)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'expansion industrielle régionale se réunit aujourd'hui à 9 h 11, dans la pièce 371, de l'Édifice de l'ouest, sous la présidence de Bill Tupper, (*président*).

Membre du Comité présent: Bill Tupper.

Membre suppléant présent: Bill Attewell remplace Walter Van de Walle.

Aussi présent: De la Bibliothèque du Parlement: Guy Beaumier, attaché de recherche.

Témoins: De l'Institut canadien des manufacturiers du vêtement: Jack Kivenko, directeur et président de l'Institut des manufacturiers du vêtement du Québec; Michael Teeter, vice-président exécutif.

Le Comité reprend son étude de la politique industrielle canadienne. (*Voir Procès-verbaux du jeudi 10 mars 1988, fascicule n° 31.*)

Jack Kivenko fait une déclaration, puis lui-même et l'autre témoin répondent aux questions.

À 10 h 16, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité
Diane Tremblay-Bernier

EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

[Texte]

Tuesday, April 26, 1988

• 0911

The Chairman: The Chair would like to bring the meeting to order, please. The time of the meeting has duly arrived. We are meeting today pursuant to Standing Order 96.(2), under which this committee is involved with the study of a Canadian industrial policy. Our witnesses this morning are from the Canadian Apparel Manufacturers Institute. Representing this group this morning are Michael Teeter, the executive vice-president, and Jack Kivenko, member, and President of the Apparel Manufacturers Institute of Quebec. There may be other representatives in the audience; I am just not sure about that. In any event, I very much want to welcome you.

Your committee is now in the midst of a study involving Canada's industrial policy. Putting it another way, I think the committee is really looking at whether or not Canada should have an industrial policy. I think within that framework there could be arguments, for instance, that Canada's industry should be market driven and that the government's central agencies, should stay out of that as much as possible. On the other hand, probably arguments could be made that would suggest the central agencies should be very much a catalyst in trying to develop certain things.

Our committee has not only been looking at our history in Canada, but also we have also been looking at what the history in other countries has been, and what has worked in other countries and what has not worked so well.

I would simply share with you that at this point in our study the committee has no particular agenda. It has not formed any opinions, so I think it is probably fair to say to you that we sit before you really with an open mind, seeking advice in your case from a certain sector on the direction we should take.

I think it is probably fair to say that Canada at the moment does not have an industrial policy, but it has an enormous number of instruments of government out there that in one way or another assist and promote various industrial sectors, and perhaps we should really leave it at that.

It is appropriate as well before we move on that I inform the committee that we were scheduled this morning, starting at 10 a.m., to have witnesses from the Canadian Labour Congress. They are not able to attend this morning, and we have a written brief either from them or coming from them, and when that is available I will share it with members of the committee.

The Chair, I think, would like to adjourn this meeting no later than 10.15 a.m. so that we can telegraph to everybody where we sit in that regard. Mr. Teeter and Mr.

TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

[Traduction]

Le mardi 26 avril 1988

Le président: Je déclare la séance ouverte. Il en est grand temps. Nous sommes réunis aujourd'hui en vertu de l'article 96.(2) du Règlement pour faire l'examen d'une politique industrielle canadienne. Nos témoins ce matin sont les porte-parole de l'Institut canadien des manufacturiers du vêtement. Ce sont M. Michael Teeter, vice-président exécutif, et Jack Kivenko, membre et président de l'Institut des manufacturiers du vêtement du Québec. Il y a peut-être d'autres représentants dans la salle, je n'en suis pas certain. Quoi qu'il en soit, je vous souhaite à tous la bienvenue.

Notre comité a entrepris l'examen de la politique industrielle canadienne. On pourrait aussi dire que le comité cherche à déterminer si le Canada doit ou non se donner une politique industrielle. On pourrait faire valoir, par exemple, que l'industrie canadienne doit être soumise à l'influence du marché, et que les agences centrales du gouvernement devraient s'en mêler le moins possible. D'autre part, on pourrait sans doute également faire valoir que ces mêmes agences devraient servir de catalyseurs pour atteindre certains objectifs.

Notre comité ne s'est pas seulement penché sur l'expérience canadienne, mais il s'est aussi intéressé à celle d'autres pays, pour voir quelles méthodes ont donné satisfaction et lesquelles ont donné de moins bons résultats.

Je tiens à vous dire que le comité n'a pas encore de programme précis. Il ne s'est pas fait d'opinion, et je pense donc pouvoir vous dire que nous vous entendrons l'esprit ouvert, cherchant vos conseils que sur la direction à suivre dans un certain secteur.

On peut dire, je pense, que le Canada n'a pas actuellement de politique industrielle, mais le gouvernement a un très grand nombre d'instruments pour assister et encourager de diverses manières les secteurs industriels, et il faudrait peut-être en rester là.

Avant d'aller plus loin, il faut que j'annonce au comité que les représentants du Congrès du travail du Canada, qui devaient comparaître à 10 heures, ont été empêchés, et qu'ils nous ont fait parvenir ou qu'ils nous feront parvenir un mémoire que je ferai distribuer dès que possible.

Je propose que nous levions la séance au plus tard à 10h15, et j'aimerais en informer tous les intéressés. Monsieur Teeter et monsieur Kivenko, si vous le voulez

[Texte]

Kivenko, if it would be your will, we would very much welcome an open statement with you, and then Mr. Attewell and myself will start a dialogue with you.

• 0915

Mr. Jack Kivenko (Director, Canadian Apparel Manufacturers Institute): Thank you for the opportunity.

The apparel industry has been, and is now, one of Canada's largest employers in many cities, towns, and rural areas. With over \$6.2 billion worth of shipments in 1986, the apparel industry employs directly about 120,000 Canadians. Economists estimate that each apparel job generates approximately two additional jobs.

Our industry is virtually 100% Canadian owned. Key planning decisions in the apparel industry under the control of management are made here in Canada. Having a benign effect on the environment, the industry integrates well in urban, suburban, and rural areas. In terms of health and safety, the apparel industry measures up very well in relation to other manufacturing sectors of the economy.

Apparel industry firms are generally small. However, the industry is a very avid user of cost-effective new machinery, production, and technology.

Productivity increases are insufficient by themselves to enable the apparel industry to meet the competitive challenges of the future. During the period from 1977 to 1982 the whole apparel sector has achieved a productivity increase of 3% per year, while for all manufacturing the yearly increase did not exceed 2.2%. Furthermore, using 1977 as a base, between 1978 and 1982 the index of value-added per person-hour increased more each year in the clothing manufacturing sector than in all other manufacturing as a whole.

Even with these productivity increases, it is extremely difficult to compete with the very low wage rates in major apparel-exporting countries, which are often less than one-quarter, and sometimes only one-tenth, of the Canadian wage. The machinery is simply not commercially available to automate certain of the labour-intensive processes in the apparel manufacturing industry.

For the past three years our industry has been promoting new and unique industrial policies for its sector. Unlike the Canadian textile industry and the American textile apparel industries, we have promoted not only protectionist policies, but also outward-looking programs and initiatives. We believe there is now a significant opportunity for the development of a new relationship between the government and the apparel industry, an opportunity to utilize fully the tools available to government for the long-term benefit of our industry and its 120,000 employees.

While we would be pleased to provide the committee members with a detailed review of our trade policy, our

[Traduction]

bien, nous sommes prêts maintenant à entendre votre déclaration, après quoi M. Attewell et moi-même vous poserons des questions.

M. Jack Kivenko (directeur, Institut canadien des manufacturiers du vêtement): Je vous remercie.

L'industrie du vêtement a été et demeure au Canada un des principaux employeurs dans bien des villes et des villages. Avec un chiffre de vente totalisant plus de 6,2 milliards de dollars en 1986, le secteur représente environ 120,000 emplois directs au Canada. Les économistes estiment que chaque emploi dans l'industrie du vêtement en crée environ deux autres.

Notre secteur est pratiquement à 100 p. 100 canadien. Les principales décisions dans l'industrie du vêtement sont prises ici au Canada. Sans effet néfaste sur l'environnement, l'industrie s'intègre bien au milieu urbain, banlieusard et rural. Sur le plan de l'hygiène et de la santé, l'industrie du vêtement se compare très favorablement aux autres secteurs manufacturiers.

La confection est généralement l'affaire de petites entreprises. Cependant, le secteur est un grand utilisateur de nouvelles machines, méthodes et techniques qui accroissent la rentabilité.

Les hausses de productivité ne sont pas en elles-mêmes suffisantes pour relever les défis de l'avenir. De 1977 à 1982, la productivité a augmenté de 3 p. 100 par an dans le secteur du vêtement, alors que pour l'ensemble du secteur manufacturier, l'augmentation annuelle ne dépassait pas 2,2 p. 100. En outre, sur la base 1977, l'indice de la valeur ajoutée par personne horaire a augmenté davantage chaque année entre 1978 et 1982 dans la confection que dans tous les autres secteurs manufacturiers pris ensemble.

Malgré cela, il reste extrêmement difficile de faire concurrence aux principaux pays exportateurs où les salaires sont très bas, n'atteignant souvent qu'un quart et quelquefois à peine un dixième des salaires canadiens. Il n'existe absolument pas de machine dans le commerce qui permette d'automatiser certaines étapes de la confection exigeant une forte main-d'oeuvre.

Depuis trois ans nous essayons de promouvoir des politiques industrielles originales pour notre secteur. Contrairement à l'industrie textile canadienne et aux industries du textile et du vêtement américaines, nous ne préconisons pas seulement des mesures protectionnistes, mais bien aussi des programmes et des initiatives tournées vers l'extérieur. Nous pensons que l'occasion nous est maintenant offerte d'établir un nouveau rapport entre le gouvernement et l'industrie du vêtement, et de mettre pleinement à contribution les moyens dont dispose le gouvernement pour le bien à long terme de notre secteur et de ses 120,000 employés.

C'est avec plaisir que nous ferons aux membres du comité un exposé détaillé de notre politique commerciale,

[Text]

primary recommendations as they apply to the current industrial strategy are as follows.

Tariffs on fabrics and yarns used by the industry are 50% higher than the tariffs on the same fabrics and yarns going into the United States. Under any scenario, the future competitiveness of the industry will never be assured if duties and quota charges are not removed on fabrics not made in Canada and if overall rates of duty on materials are not reduced to a level consistent with those of our major trading partners. Remission-of-duty programs should be introduced for apparel manufacturers so imports can be used to complement domestic production. Canadian manufacturers should have quota-free access to apparel products under quota.

Canadian apparel manufacturers support genuine free trade with the United States; that is, free trade that allows current production of apparel to flow unimpeded between Canada and the United States. Quotas and other market-sharing relationships with foreign suppliers must reflect the reality of the Canadian market and the Canadian industry.

The federal government supported many aspects of our policy proposals. However, full support for our industry was not comprehensive. For example, the highly discriminatory and protectionist rules of origin in the free trade agreement with the United States have put the future of our industry at grave risk.

• 0920

During the 1986 renegotiation of our bilateral restraint arrangements, in spite of our hard work and determination, we were unsuccessful in convincing the federal government that Canadian control of quota was a desirable objective.

As far as duty-remission programs are concerned, the United States insisted that all duty-remission programs be ended under the terms of a free trade agreement.

On March 22 of this year, the Minister of Finance did announce three new duty-remission programs for the industry; programs that will be in place for the period of the free trade tariff phase-out. Although we are grateful for the minister's announcement, many sectors of our industry were excluded from the program and, under terms of the FTA, will be unable to benefit in the future.

The loss of the remission-of-duty instrument is a significant loss to us as an industry. It provides and provided an excellent rationalization tool and promotes the positive benefits of imports to the manufacturer. Remission of duty is an effective long-term answer to the serious problems encountered by manufacturing sectors under threat from low-cost imports. Due to the

[Translation]

s'ils le désirent, mais nos principales recommandations quant à la stratégie industrielle actuelle sont les suivantes.

Les tissus et fils utilisés par l'industrie canadienne sont sujets à des tarifs douaniers de 50 p. 100 plus élevés que les tarifs appliqués aux mêmes textiles et fils aux États-Unis. Quelle que soit la situation, la compétitivité à venir de l'industrie dépendra de l'élimination des droits de douane et des frais de quota sur les tissus fabriqués à l'étranger, et sur la réduction des droits de douane généraux sur les matières premières à un niveau comparable à celui que payent nos principaux partenaires commerciaux. Il faut prévoir des programmes de remise sur les droits de douane pour les manufacturiers du vêtement afin qu'ils puissent complètement la production nationale par des importations. Les manufacturiers canadiens devraient avoir un accès illimité aux vêtements actuellement sujets à des quotas.

Les manufacturiers canadiens du vêtement sont en faveur d'un véritable régime de libre-échange avec les États-Unis; c'est-à-dire d'un régime de libre-échange qui permette le libre mouvement de la production actuelle entre le Canada et les États-Unis. Les quotas et autres répartitions des parts du marché avec les fournisseurs étrangers doivent tenir compte de la réalité du marché canadien et de l'industrie canadienne.

Le gouvernement fédéral a appuyé de nombreuses aspects de la politique que nous proposons. Il n'a cependant pas donné un appui sans réserve à notre secteur. Par exemple, les règles d'origine prévues dans l'accord sur le libre-échange sont extrêmement discriminatoires et protectionnistes et mettent en danger l'avenir de notre industrie.

Lors de la renégociation de nos accords bilatéraux d'autolimitation en 1986, malgré tous nos efforts et notre détermination, nous n'avons pas réussi à convaincre le gouvernement fédéral que le Canada aurait avantage à garder le contrôle des quotas.

En ce qui concerne les programmes de remise de droits, les États-Unis ont insisté pour qu'ils soient tous éliminés dans le cadre d'un accord de libre-échange.

Le 22 mars, le ministre des Finances a annoncé trois nouveaux programmes de remise de droits pour l'industrie; ces programmes seront en vigueur pendant la période d'élimination progressive des tarifs. Bien que nous soyons reconnaissants au ministre d'avoir introduit ces programmes, il n'en reste pas moins que de nombreux secteurs de notre industrie en sont exclus et qu'aux termes de l'ALE, ils ne pourront pas en bénéficier à l'avenir.

L'élimination des remises de droits représente une perte importante pour notre industrie. Les décrets de remise étaient et sont d'excellents instruments de rationalisation et permettent aux manufacturiers de profiter des avantages que présentent les importations. Les remises de droits sont une bonne solution à long terme des graves problèmes que pose aux manufacturiers la

[Texte]

theological opposition of U.S. interests, this very important tool has now been taken away from us.

As part of the March 22 announcement, Minister Wilson did suggest some new directions for fabric and yarn tariffs. We believe the government has recognized the injustice and damage done by the current tariff structure and that they fully intend to carry out their objective of bringing our tariffs more in line with those of the United States.

The development that will have the effect of reversing all positive trade policy initiatives is the apparel origin rule in the U.S.-Canada free trade agreement. The origin rule precludes our industry from making apparel from third-country fabrics and shipping this apparel to the United States under the free trade agreement.

In conclusion, the government record of accomplishment in our sector must be judged in stark but realistic terms. It is confused, erratic, and inconsistent.

On one hand there has been agreement that our policies are a sound and useful direction for the apparel and fashion industries. They have agreed in principle that changes must be made to the extraordinarily high fabric and yarn tariffs. They have agreed that remission-of-duty programs are important and a useful rationalization tool for some sectors of the industry.

On the other hand, they have not agreed that quota, controlled and managed in the hands of Canadians, would be in the national interest. They have made limited remission programs available to only a few subsectors of the industry. In the FTA, the long-term interests of the Canadian apparel industry have been sacrificed to the protectionist U.S. textile industry by forcing Canadian apparel companies to source fabrics from the United States.

By accepting these discriminatory rules in the FTA, many of the progressive and most successful companies in the Canadian industry are seriously threatened. Unique fashion products now created through international sourcing of fabrics will not be eligible for free trade. One of our most significant strengths has been cut off.

In our view, there is either a lack of planning or a lack of will to carry out the necessary policies regarding our sector. We have found that the industrial strategies are a function of who is exerting the greatest political pressure at any given time. Infrequently is the question asked if this position is consistent with where we were before or where we have decided we want to be in the future.

Perhaps the most basic conflict in the government's thinking is in deciding what its international policy role should be. There are government departments and government divisions within departments that believe they

[Traduction]

concurrence des importations à bas prix. Cet instrument fort utile nous a maintenant été retiré en raison de l'opposition de principe des intérêts américains.

Dans son annonce du 22 mars, le ministre Wilson a suggéré une évolution des tarifs sur les tissus et les fils. Nous pensons que le gouvernement a pris conscience de l'injustice et des torts causés à notre industrie par le régime tarifaire actuel et qu'il a véritablement l'intention de ramener nos tarifs à un niveau plus comparable à ceux des États-Unis.

L'élément qui viendra annuler tous les effets positifs des initiatives commerciales, c'est la règle d'origine du vêtement prévu dans l'accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis. La règle d'origine interdit à notre industrie de confectionner des vêtements à partir de tissus provenant d'un pays tiers pour les vendre ensuite aux États-Unis aux termes de l'accord de libre-échange.

En conclusion, nous devons juger les actions du gouvernement dans notre secteur d'un oeil sévère mais réaliste. Son action est confuse, désordonnée et inconsistante.

D'une part on convient que nos politiques sont saines et viables pour les industries du vêtement et du prêt-à-porter. On accepte en principe la nécessité de modifier les tarifs extraordinaires imposés sur les tissus et les fils. On a reconnu l'importance des programmes de remise de droits et leur utilité dans la rationalisation de certains secteurs de l'industrie.

D'autre part, on ne reconnaît pas qu'il serait dans l'intérêt national que les Canadiens contrôlent et gèrent les quotas. Des programmes de remise de droits limités n'ont été créés que pour quelques sous-secteurs de l'industrie. Dans l'ALE, les intérêts à long terme de l'industrie canadienne du vêtement ont été sacrifiés au protectionnisme de l'industrie textile américaine en obligeant les manufacturiers canadiens à acheter les tissus aux États-Unis.

En acceptant ces règles discriminatoires dans le cadre de l'accord de libre-échange, on met en danger de nombreuses entreprises canadiennes parmi les plus dynamiques et les mieux placées. Les articles originaux du prêt-à-porter qui sont actuellement prêtes grâce à des tissus obtenus sur le marché international ne pourront pas être exportés aux États-Unis dans le cadre de l'accord de libre-échange. On nous a enlevé une de nos meilleures armes.

À notre avis, soit le gouvernement n'a pas su planifier les politiques nécessaires à notre secteur, soit la volonté de les mener à bien lui fait défaut. Nous nous sommes rendu compte que les stratégies industrielles dépendent de la force de la pression politique exercée. On se demande rarement si la position adoptée est conforme à notre situation ou à nos objectifs.

La décision fondamentale la plus difficile pour le gouvernement est peut-être de définir quel devrait être son rôle dans la politique internationale. Certains ministères et certains secteurs du gouvernement estiment

[Text]

are there to serve the interests of the industry and to form partnerships with the industry sectors. There are others who believe their role is simply to create the conditions where business develops without direct government involvement.

With the emasculation of DRIE and the fact that the departments of Finance and External Affairs control the true economic policy levers, there is little opportunity for departments such as DRIE to move co-operative government-business policies forward.

• 0925

Due to the sensitivity of our industry to world supplies of fabrics and yarns and to low-cost imports of apparel, the prosperity of the Canadian industry is directly tied to trade policy. Without co-operative government-business policies and without consistent long-term approaches to problem resolution, there is great uncertainty and it is impossible to plan for the future.

Any observer of DRIE would have to admit that there have been too many ministers, too many deputy ministers, and too many changes in departmental mandates over the past decade. The effectiveness of the department has seriously eroded, and it has lost its leadership position as far as the development of Canadian industrial policy is concerned.

As mentioned previously, the departments of Trade and Finance, among others, hold the industrial development policy levers. They have their own preconceptions and mandates; they have their own consultative mechanisms; and they make their own decisions. DRIE officials are forced to dance between competing governmental interests, confused mandates, and revolving-door personnel policies.

Not having any true policy levers, and in the process of giving up many of its grant- and loan-giving functions, DRIE has the potential of becoming irrelevant. There is no question that a great deal of this problem stems from the fact that DRIE has no policy instruments to deliver.

Industrial policies are made and delivered by other ministers in other departments and by central agencies. DRIE is left swinging in the wind, as one minister and one department take the industrial policy lead for a one-month horizon at best. Leadership is determined by who and what department are carrying the ball for the current political crisis.

When you boil down the essence of the new mandate, you have to conclude two things: the grant-giving and corporate assistance function has been let go and replaced by a science and technology preoccupation, and the definition of advocacy on behalf of industry has been changed from a financial incentive preoccupation at the

[Translation]

que leur rôle est de servir les intérêts de l'industrie et de travailler en partenaire avec les secteurs industriels. D'autres estiment que le rôle doit être simplement de créer les conditions favorables à l'expansion industrielle, sans participation directe du gouvernement.

Comme ce sont en fait les ministères des Finances et les Affaires extérieures qui contrôlent véritablement les leviers de la politique économique, un ministère affaibli comme l'est le MEIR a bien peu de possibilité de promouvoir les politiques de coopération entre gouvernements et monde des affaires.

Vu l'importance que représente pour notre industrie l'offre mondiale de tissus et de fils ainsi que les importations de prêt-à-porter bas de gamme, la prospérité de l'industrie canadienne du prêt-à-porter dépend en grande partie de notre politique commerciale. Il est donc impossible de faire des plans pour l'avenir en l'absence d'une coopération avec les pouvoirs publics et tant que l'on n'aura pas élaboré des solutions à long terme de nos problèmes.

Or, tous les observateurs sérieux du MEIR sont d'accord pour dire qu'au cours de la dernière décennie, les ministres et les sous-ministres n'ont pas arrêté de changer tandis qu'il n'y a pas eu de suite logique dans les attributions du ministère. L'efficacité du ministère s'en est ressentie et il a d'ailleurs perdu son rôle clé dans l'élaboration d'une politique industrielle pour notre pays.

Le développement industriel dépend actuellement essentiellement du ministère du Commerce et du ministère des Finances, lesquels ont arrêté leurs propres politiques dans ce domaine, mises sur pied en mécanisme de consultation et prennent leurs propres décisions. Dans ces conditions, les officiels du MEIR sont obligés de naviguer au plus près, confrontés à des intérêts contradictoires, des mandats confus et une rotation permanente du personnel.

Puisque le MEIR ne décide plus lui-même des grandes orientations et qu'il ne sera vraisemblablement plus chargé de distribuer des subventions et des prêts, le ministère risque de perdre toute raison d'être. Une bonne partie des difficultés du MEIR découle du fait qu'il n'est plus chargé d'appliquer les grandes orientations.

Les politiques industrielles sont en effet élaborées et mises en place par d'autres ministères ou par diverses agences centrales. Le ministère se borne à élaborer des plans pour un mois au mieux. En fait, ces différents ministères se contentent de gérer la crise en se partageant les rôles.

Si l'on examine les nouvelles attributions du ministère, il n'aura plus désormais à distribuer des subventions ou à aider l'industrie pour s'occuper essentiellement de questions relevant de la science et de la technologie. Donc, plutôt que de chercher à aider l'industrie en assurant une aide financière aux différentes entreprises, le

[Texte]

corporate level to a missionary role at the sectoral level. In our view, there has been no significant change in the industrial policy powers of the department. The true decision making continues to rest with other departments of government.

Let us be realistic about champion or advocacy roles. Sectors such as energy, communications, agriculture, fisheries, etc., have their own departments of government. In many instances, DRIE or DIST does not have to be the strong champion or advocate of these sectors. That role is already well played.

It may be that resources could better and more efficiently be allocated if DRIE or DIST paid more attention to those industrial sectors most in need of government advocacy. If this was properly done, then perhaps sectors of our economy could truly look to their advocate to represent their interests in trade policy, in tax policy, etc.

We believe that we must continue to work through our trade associations to convince those ministers and those departments with the levers of power to deliver meaningful changes or policies. We must continue to work to convince each department and each minister of the worthiness of our needs. It is important to us to know that our industry department is a true ally in our causes, but we cannot afford to look to it for leadership within the present and anticipated structures.

As far as the new science-driven direction for DRIE is concerned, in our industrial sector science without commercial application serves absolutely no purpose. The apparel industry is driven by the market. It is a commercial and marketing-oriented industry. For this reason, it is not likely that the Canadian apparel industry will be a leader in new scientific and industrial development.

We would agree that there is missionary and leadership work to be done in promoting new technology and that this is a valid and important role for DRIE. However, we would not agree that this should be promoted in areas that are not commercially feasible, nor should we promote it at the expense of industry marketing, especially in the free trade context.

The Canadian apparel industry has a well-documented record of adopting technology when consistent with commercial reality. Decisions to purchase new equipment and technology should be made by our entrepreneurs, who are in the best position to determine the commercial feasibility of new technology.

• 0930

As an aside, I would just like to say I would recommend that the people who are interested should look at the grant-giving groups and find out how they interfere in the appropriate decisions of what equipment to buy and what equipment is appropriate in Canadian industry. Our own corporate experience has been

[Traduction]

ministère cherche actuellement à se faire le champion du secteur tout entier. Le ministère n'a toujours pas plus de pouvoirs en ce qui concerne la politique industrielle, les décisions étant prises par d'autres ministères.

Voyons maintenant ce qu'il en est du rôle du ministère en tant que champion de l'industrie. L'énergie, les communications, l'agriculture, les pêcheries etc. ont chacun leur propre ministère, si bien que ce rôle de champion a en fait été retiré au MEIR ainsi qu'au MIST.

Or, à notre avis, le MEIR ainsi que le MIST devraient s'occuper davantage des secteurs industriels ayant le plus besoin de l'aide des pouvoirs publics. Si on s'y prenait convenablement, ces secteurs pourraient compter sur les ministères dont ils relèvent pour assurer leur défense au plan de la politique commerciale, de la politique fiscale etc.

Nous devons par le truchement de nos associations professionnelles essayer de convaincre les ministres et les ministères qui détiennent de fait le pouvoir de modifier les grandes orientations. Nous allons continuer à chercher à convaincre les ministères du bien-fondé de nos besoins. Même si en principe le ministère dont nous relevons devrait être un véritable allié pour nous, dans la conjoncture actuelle, on ne peut pas s'attendre à ce que le ministère fasse preuve de leadership.

Or, il se fait que dans notre industrie, la promotion de la science sans application commerciale ne sert strictement à rien. L'industrie du prêt-à-porter dépend exclusivement du marché et ne travaille que pour le marché. Il ne faut donc pas s'attendre à ce que l'industrie canadienne du prêt-à-porter soit à l'origine de nouvelles percées scientifiques ou industrielles.

Même si le MEIR va chercher à promouvoir la technologie de pointe, il ne faut pas essayer de le faire là où ce n'est pas rentable au plan commercial et certainement pas si cela doit se faire au détriment du marketing surtout dans la perspective de l'accord du libre-échange.

L'industrie canadienne du prêt-à-porter a toujours adopté sans hésiter les nouvelles technologies mais à condition que celles-ci soient compatibles avec la situation commerciale. C'est aux chefs d'entreprises de décider si oui ou non il y a lieu d'acheter et d'installer de nouvelles technologies car c'est eux qui sont bien placés pour savoir si ces nouvelles techniques sont rentables ou non.

À ce propos, cela pourrait être fort intéressant pour vous de voir comment les fonctionnaires chargés d'attribuer les subventions se mêlent généralement à tort des décisions quant à la nécessité pour une entreprise de se doter de tel ou tel nouvel équipement. Les fonctionnaires avec lesquels nous avons été obligés de

[Text]

dreadful when dealing with the civil servants in matters such as which equipment is appropriate and which is not.

We do not want government industrial policy decision makers to be caught up in missionary work associated with science and technology while ignoring some basic facts about our industry. The new era of science, as highlighted in the document *Meeting the Challenge*, is not a panacea for the problems of the Canadian apparel industry. The ability to compete and international pricing are, and will be for some time, most influenced by wage rates and by centrally controlled economies, using apparel as a means of securing foreign exchange.

Meeting the competition head on with new technology seems to ignore one important and fundamental marketing success formula: find a niche where others are not strong and plan to take full advantage of your capabilities in your niche areas. Again, it is not always clear to what extent science and technology is fundamental to your plan. It may be that design decisions, advertising, marketing, etc., may be most important to the success of the company.

In these instances, technology may be irrelevant.

Last, but not least, the document *Meeting the Challenge* places too little emphasis on the Canadian trade reality. Canada is an exporter of materials where we have a natural competitive advantage. We can build from this space. We cannot ignore it.

Industrial policies for the apparel industry for the past three years have been inconsistent. In the case of the rules of origin and the FTA, they have been highly detrimental and discriminatory to the industry. As long as there continues to be interdepartmental conflict, and conflict between regions, and as long as other departments of government have trade, tariff, taxation policy instruments under their wing, industrial policy development for the apparel industry is a very difficult task.

These agencies of government with policy functions and regulatory powers must recognize that industrial strategies for the apparel industry should involve a partnership between government and business, provided the framework is not a viable industrial policy solution for this sector of Canadian economy.

Leadership in apparel industries is required, and it should be taken by one minister and one department of government.

Long-term planning is required for governing the activities and priorities of the Department of Industry, Science and Technology. We would recommend a consultative committee with the apparel industry be established to develop the planning framework. Once a plan is established, all officials, senior and junior, should stick with it to the point of implementation.

[Translation]

discuter de ce genre de questions étaient tous pour la plupart parfaitement incompétents.

Les personnes qui au sein du gouvernement prennent des décisions en matière de politique industrielle ne devraient surtout pas chercher à promouvoir la science et la technologie en refusant de prendre en compte les conditions fondamentales qui régissent notre secteur. En effet, l'importance attribuée à la science selon le document *Relevons le défi* n'est pas une panacée pour l'industrie canadienne du prêt-à-porter. Pendant longtemps encore, notre compétitivité dépendra en grande partie des politiques salariales pratiquées par des pays à économie dirigée pour lesquels le prêt-à-porter est une source de devises étrangères.

Ceux qui s'imaginent que la nouvelle technologie devrait nous permettre de tenir face à la concurrence semblent oublier que l'essentiel, pour réussir sur le marché, est de se trouver un créneau laissé vide par les autres et d'essayer d'en profiter au mieux. Pour de nombreuses entreprises dans notre secteur, le succès dépend moins de la science et de la technologie et davantage de décisions portant sur le design, la publicité, le marketing, etc.

Or la technologie n'a rien à voir avec ces questions.

Le document *Relevons le défi* ne tient pas suffisamment compte de la conjoncture économique du Canada. Or il se fait que le Canada est avant tout un exportateur de matières premières, secteur dans lequel nous avons un avantage pour ainsi dire naturel. C'est à partir de cette donnée fondamentale qu'il faut essayer de bâtir.

La politique industrielle pour l'industrie du prêt-à-porter manque de cohérence depuis trois ans. Les règles sur l'origine ainsi que l'Accord de libre-échange nous ont été très préjudiciables. Tant que dureront les luttes entre les différents ministères et entre les régions et tant que les questions de commerce, de droits de douane et de politique fiscale relèvent d'autres ministères, le ministère aura le plus grand mal à mettre au point une politique valable à l'intention de l'industrie du prêt-à-porter.

Les pouvoirs publics devraient enfin comprendre que l'élaboration d'une stratégie industrielle pour l'industrie du prêt-à-porter doit être fondée sur la coopération entre les entreprises et l'État.

L'industrie du prêt-à-porter devrait relever d'un seul ministère.

Les activités du ministère de l'Industrie, de la Science et de la Technologie exigent une planification à long terme. Un comité consultatif pour l'industrie du prêt-à-porter devrait être mis sur pied pour discuter de cette planification. Lorsqu'un plan aura été établi, il devrait être strictement appliqué par tous.

[Texte]

The industry department should target its use of resources to those sectors whose interests are not championed by other departments of the government. Our industry is such a sector. Given the potential disastrous impact of the FTA origin rules on the Canadian industry, considerable resources should be dedicated to gaining access to the U.S. sources of supply and to marketing Canadian products in the United States. Any areas where the Canadian industry is particularly weak when compared to the U.S. industry should be identified and resources should be targeted to assist the industry in these areas.

Some examples are universal product coding, electronic data interchange, the just-in-time processes, and marketing, trade marks, and advertising.

Considerable work must be done with the Canadian textile industry to prepare them for the necessity of bringing Canadian rates of duty and U.S. rates of duty to comparable levels. As the textile industry has rationalized, the Department of Industry, Science and Technology must work to have this rationalization reflected in our tariff structures to the mutual benefit of both apparel and textile industries.

Thank you.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Kivenko.

Do I understand, after all the chaff is swept away, that your two fundamental concerns really relate to the FTA origin rules, and things relating to tariffs?

• 0935

You spend a lot of time talking about a new department whose mandate has not yet been established and for which the bill has not been introduced for the House of Commons. So much of what you are saying there is speculation, from the Chair's point of view.

You do not need to respond to that. I am simply putting some of that into perspective. I really want to get at the heart of what you are saying to the committee about how Canada's industrial policy ought to be narrowly focused on your industry.

Mr. Michael Teeter (Executive Vice-President, Canadian Apparel Manufacturers Institute): In my view, at least, the major theme is that in this sector of the economy, leaving it alone and letting it deal with itself, providing the economic framework the government may determine is best for it, is not the way to proceed. It needs to involve some kind of planning, some kind of longer-term strategic approach to it. In my view that is the major message in this paper. We as an industry tried to provide what we thought was the best long-term approach to it in the five policy planks we have been promoting for about two and a half years. That is the major theme.

[Traduction]

Le ministère de l'industrie devrait s'occuper uniquement des secteurs qui ne sont pas dores et déjà représentés par d'autres ministères, ce qui est justement le cas de l'industrie du prêt-à-porter. Étant donné le préjudice grave que les règles d'origine de l'Accord sur le libre-échange risquent d'avoir pour l'industrie du prêt-à-porter, tout doit être fait pour que nous puissions aussi bien nous approvisionner que exporter aux États-Unis. Il faudrait répertorier les domaines dans lesquels nous sommes les plus faibles comparé à nos concurrents américains et une aide devrait nous être accordée pour remédier à cette situation.

Parmi ces faiblesses, citons le codage universel des produits, l'échange des données électroniques, le marketing, les marques déposées et la publicité.

Il faut convaincre les industriels canadiens du prêt-à-porter de la nécessité d'uniformiser les droits de douane américains et canadiens. La rationalisation réussie de l'industrie textile devrait entraîner une modification du tarif douanier dans l'intérêt de l'industrie textile et de l'industrie du prêt-à-porter.

Je vous remercie.

Le président: Merci, monsieur Kivenko.

Donc, si j'ai bien compris, c'est les règles d'origine de l'Accord de libre-échange et les droits de douane qui constituent vos principaux problèmes.

Vous avez beaucoup parlé de ce nouveau ministère dont le mandat n'a pas encore été précisé, le projet de loi qui prévoit la création de ce ministère n'ayant pas encore été présenté à la Chambre des communes. C'est pourquoi, d'après moi, une bonne partie de vos remarques sont hypothétiques.

Vous n'êtes pas obligé de répondre à ce que je viens de vous dire. Je ne faisais que replacer la question dans son contexte. Je voudrais saisir l'essentiel de ce que vous avez déclaré au comité sur la façon dont la politique industrielle canadienne devrait s'occuper principalement des autres secteurs industriels.

M. Michael Teeter (vice-président exécutif, Institut canadien des manufacturiers du vêtement): D'après moi tout au moins, il n'est pas possible de pratiquer le laissez-faire dans ce secteur de l'économie ou de s'en remettre au gouvernement pour préciser le cadre économique qui faciliterait la production. Il faut procéder à une planification à l'élaboration d'une approche stratégique à long terme à ce secteur. Voilà, je pense, l'idée centrale de ce mémoire. Nous nous sommes efforcés, en tant que secteur industriel, de communiquer ce qui était d'après nous la meilleure approche à long terme à cette question par le biais d'une politique à cinq volets, que nous faisons connaître que nous tentons de faire connaître depuis environ deux ans et demi. C'est là l'idée principale.

[Text]

Mr. Kivenko: We have to get away from dealing only with immediate problems. We illustrated two immediate problems that are dominating our current focus. However, our industry for several years has given the government our view of a long-term approach, and there does not seem to be, within this government or governments previous, a long-term view of what our industry needs. Anything that is short-term, month-to-month, and essentially dealing with what appears in the newspaper today is unacceptable to us.

The Chairman: Okay. Just help the Chair, if you would. I tried to identify what you were saying to us this morning without the politics involved in it. I think you were talking to us about the FTA origin rules, and I understand that. You were talking about other tariffs; and I understand that. What are the other two or three crucial issues that are, from a government industrial policy approach, simply fundamental to your industry?

Mr. Kivenko: Canada must manufacture apparel. We are not going to manufacture all the apparel Canadians need. An industrial strategy that uses the opportunity to import part of our product and manufacture the rest and see to it that at least some of the rest is in fact made here is one we advocate.

This concept has not been accepted; this concept that there must remain a Canadian industry; and one of the long-term tools that can be used is that the fact that we do import 45% to 50% of the apparel has not been recognized by government. We believe we have to make this conscious decision that the 120,000 people working in the apparel industry today, who will continue to work in the apparel industry in the future... that this industry is vital to the economies of the various communities it is in. Once that decision is made, the decision on the reality that we need this industry, that the industry is a major significant employer, the rest will come forward.

In fact, it seems to me the debate is always whether we want the industry to survive or whether we want... well, we will just settle this problem. The answer is always, well, let us settle the problem of the FTA, or let us settle the problem of the quotas, or let us settle the problem of the sales tax.

The Chairman: Okay, let us just focus on that. Let us take your assumption that there must be or there will be a Canadian industry. Let us take your assumption that some consumptive part of the Canadian apparel will be from imports. Let us accept those two premises as a given. From an industrial policy point of view, how do you put that in place?

[Translation]

M. Kivenko: Il ne faut se limiter aux problèmes immédiats. Nous avons mentionné l'existence de deux problèmes qui se posent de façon urgente dans notre industrie. Cependant, cela fait plusieurs années que notre industrie tente de faire connaître au gouvernement ce qui devrait être d'après nous une planification à long terme de ce secteur et il ne semble pas que ce gouvernement ni ceux qui l'ont précédé aient une vue à long terme des besoins de notre industrie. Mais nous ne pouvons accepter des politiques qui ne visent que le court terme, ce qui va se passer le mois prochain ou ce dont les journaux parlent aujourd'hui.

Le président: D'accord. J'aimerais que vous m'aidiez. J'ai essayé de préciser ce dont vous nous avez fait part ce matin en faisant abstraction des aspects politiques. Je pense que vous avez parlé des règles d'origine selon l'accord de libre-échange et je comprends cela. Vous avez parlé d'autres types de droits de douane et je comprends cela également. Y aurait-il deux ou trois questions essentielles qui, dans le cadre d'une politique industrielle canadienne, revêtent une importance fondamentale pour votre industrie?

M. Kivenko: Le Canada doit fabriquer des vêtements. Nous ne pouvons fabriquer tous les vêtements dont les Canadiens ont besoin. Nous proposons une stratégie industrielle qui tienne compte du fait qu'il faudra importer une partie de notre production et que nous fabriquerons le reste. Cette stratégie fera en sorte qu'une partie de nos besoins sera comblée par les vêtements fabriqués ici.

Cette idée n'a pas été acceptée; cette idée qu'il faut conserver une industrie canadienne du vêtement; le gouvernement ne tient pas compte du fait que nous importons 45 à 50 p. 100 des vêtements vendus au Canada. Je pense qu'il faut prendre consciemment la décision de maintenir dans leur emploi les 120,000 personnes qui travaillent dans l'industrie du vêtement à l'heure actuelle et qui vont continuer à travailler dans l'industrie du vêtement... ce secteur est essentiel à l'économie des diverses collectivités où il existe. Lorsque nous aurons pris cette décision, la décision de maintenir cette industrie parce que nous en avons besoin, parce qu'elle est un employeur important, le reste suivra.

En fait, on ne cesse de se demander s'il faut assurer la survie de cette industrie... ou s'il faut plutôt régler tel problème particulier. On nous répond toujours, eh bien on va régler le problème de l'accord de libre-échange ou le problème des quotas ou le problème de la taxe de vente.

Le président: Fort bien, examinons cela de plus près. Prenons votre hypothèse de départ, à savoir qu'il doit y avoir une industrie canadienne ou qu'il y en aura une. Supposons également qu'une partie des besoins des Canadiens en vêtements sera comblée par les importations. Partons de ces deux hypothèses. Sur le plan de la politique industrielle, comment voyez-vous cela?

[Texte]

[Traduction]

• 0940

Mr. Teeter: The rationalization, in our view, was to take imports and to make them part of the entire line you sell to your customers; in other words, to provide a package of products that includes both imports and domestically produced products, match them together, co-ordinate them, and then sell the package to the retailer. Of course, that does make you more attractive as a supplier.

Not only are you providing the customer with what you produce domestically, but also you are providing him with a range of products that you are also importing. When you think about it, it also helps to rationalize the industry. You produce what is best produced here; you import what is best produced elsewhere.

We have been talking about policies that promote this kind of rationalization for three years or more. Remission-of-duty programs were devoted to that whole exercise of rationalization. Quota control in Canada was the same thing; we were promoting that concept. We were not talking about taking away from the exporters to our country. We were not talking about doing anything that would work against the international rules or anything. We were only saying that here is a tool we can use, imports; it is a fact of our industry. Here is a tool we can use to better develop our own manufacturing.

The Chairman: Can you flesh out a little better what those tools ought to be?

Mr. Kivenko: Amongst the ideas we have put forward is this. Our industry currently pays some of the highest duties on fabrics, our raw materials, which in many instances cannot be and are not made in Canada. Our industry should get some sort of break. The tariffs on these fabrics not made in Canada should be removed entirely, and the tariffs that must continue to exist should be in line with those paid in the other major western countries.

It is absolutely essential, considering even the existence of the FDA—if it in fact exists—that we should be able to buy fabrics at the same price as our American competitors. Unless we have that, we are not only not going to be competitive with the fabrics that are made in Canada because they price up to the tariff level, but also we will not be able to compete using cheaper fabrics imported because the Americans will be paying cheaper rates of duty on those fabrics.

We have the problem of the rules of origin using those same fabrics at lower prices. They can still export some of them to Canada, but we can export only a minimum of them to the United States. The duties are going to eliminate our possibility of doing that. We are paying higher duties on the bulk of those fabrics.

M. Teeter: D'après nous, on pourrait rationaliser ce secteur en utilisant les importations pour les inclure dans les articles que nous vendons à nos clients; en d'autres termes, on fournirait un ensemble de produits qui comprendraient à la fois des importations et des produits fabriqués au Canada pour les appareiller, les combiner et revendre ensuite le tout aux détaillants. Une telle façon de procéder avantagerait les fournisseurs.

En effet, ce fournisseur vend à son client les produits nationaux ainsi que la gamme des produits importés. Ce système favorise la rationalisation de l'industrie. On produit au Canada ce qu'il est plus facile de produire ici et on importe ce qui est mieux produit ailleurs.

Voilà au moins trois ans que nous parlons d'une politique qui faciliterait ce genre de rationalisation. Les remises de droits de douane visaient cet objectif de rationalisation. Le contrôle des quotas au Canada visait la même chose; nous défendions cette idée. Nous ne voulons pas nuire aux personnes qui exportent vers le Canada. Nous ne voulons rien demander qui soit contraire aux règles internationales ou autres. Nous disons simplement qu'il y a là un moyen que nous pouvons utiliser, à savoir les importations; il s'agit là d'un aspect de notre industrie. C'est un moyen qui nous permettrait de mieux développer notre fabrication.

Le président: Pourriez-vous donner plus de précisions sur la nature des moyens que l'on pourrait utiliser?

M. Kivenko: Voici une des idées dont nous avons déjà parlé. À l'heure actuelle, notre industrie paye des droits de douane très élevés sur les tissus, notre matière première, qui dans la plupart des cas ne peuvent et ne sont pas fabriqués au Canada. Il faudrait absolument aider notre industrie sur ce point. Il faudrait supprimer complètement les droits de douane sur les tissus qui ne sont pas fabriqués au Canada et les droits de douane qu'il faut maintenir devraient être comparables à ceux que l'on paye dans les autres pays occidentaux.

Il est absolument primordial, compte tenu de l'ALE—s'il existe vraiment—que nous puissions acheter les tissus aux mêmes prix que nos concurrents américains. Si nous n'avons pas cette possibilité, nous ne pourrions leur faire concurrence ni sur les tissus fabriqués au Canada, parce que leur prix est établi en fonction des droits de douane, ni sur les tissus importés qui coûtent moins cher parce que les américains payent des droits beaucoup moins élevés sur ces tissus.

Nous nous heurtons aux problèmes des règles d'origine si nous utilisons ces mêmes tissus à des prix moins élevés. Il leur est possible d'en exporter une certaine quantité au Canada mais nous ne pouvons de notre côté qu'en exporter qu'une très faible quantité vers les États-Unis. Les droits de douane vont nous empêcher de procéder ainsi. Nous payons des droits de douane beaucoup plus élevés sur la plus grande partie des tissus que nous achetons.

[Text]

Mr. Attewell: How much higher?

Mr. Kivenko: About 50% higher than the U.S. duties. One-third of the Canadian duty must be removed.

The Chairman: It seems to me that you have come back to the two things I started out with right after you—

Mr. Kivenko: I would like to finish. Then we want quota-free access to the garments we import. Now, one reality of international trade is that quotas mean quota charges in foreign countries unless they are controlled in Canada. The Canadian government bargained away its ability to control the quotas of merchandise coming into Canada. When we negotiated the multi-fibre arrangement, when we renegotiated the bilateral arrangements with the countries from whom we import our garments, we bargained away our ability to control the quotas on garments coming into Canada.

We are suggesting that in those foreign countries those quotas are a negotiable commodity. They are bought and sold. They add to the price of a garment that is imported into Canada. We believe Canadian manufacturers who import garments to balance out their ranges should be allowed to import these garments ex quota.

We are prepared to give up part of our market to do that. We believe that because of the cost of these things, which does not benefit anybody in Canada, we should be able to bring in these garments duty free.

• 0945

Mr. Attewell: You are making a prediction of a possible loss of jobs in the neighbourhood of 35,000 to 50,000. Could you give us a little background? I am just wondering about the accuracy. How do you compile that figure and over what period of time might that occur? Is there any detail on which size firms? Might certain firms get hit harder than others? Just what is the background on that estimate?

Mr. Kivenko: Our initial estimate was that right at the very beginning when the duties have been significantly removed—it could take two years, three years, four years, depending upon the duties—Canadian retailers will rush down to the United States and buy from American companies somewhere in the neighbourhood of 20% to 25% of their requirements, not because the Americans are so competitive, but only because they can have a larger variety of product from a different group of manufacturers.

As a result our stores will offer a much larger variety, to the benefit of the Canadian consumer. The merchandise available at Eaton's will look different from the merchandise available at The Bay because 20,000 more

[Translation]

M. Attewell: Que voulez-vous dire par beaucoup plus élevés?

M. Kivenko: Environ 50 p. 100 plus élevés que les droits américains. Il faudrait supprimer un tiers des droits de douane canadiens.

Le président: Il me semble que vous êtes revenu aux deux questions que j'avais commencé à aborder après. . .

M. Kivenko: J'aimerais finir. Nous voulons également avoir un libre accès aux vêtements que nous importons. En effet, dans le commerce international, l'existence de quotas veut dire qu'il y a des frais de quotas dans les pays étrangers, à moins qu'on puisse les contrôler au Canada. Le gouvernement canadien a renoncé, au cours des négociations, à la possibilité de contrôler les quotas de marchandises entrant au Canada. Lorsque nous avons négocié l'accord multi-fibre, lorsque nous avons renégoié les accords bilatéraux avec les pays dont nous importons des vêtements, nous avons abandonné la possibilité de contrôler les quotas visant les vêtements entrant au Canada.

D'après nous, ces quotas constituent des denrées négociables dans ces pays étrangers. Ils sont vendus et achetés. Ces coûts viennent s'ajouter à celui du vêtement importé au Canada. Nous pensons que les manufacturiers canadiens qui importent des vêtements pour compléter leur éventail de produits devraient pouvoir importer ces vêtements sans être visés par ces quotas.

Nous sommes prêts à renoncer à une part de notre marché pour en arriver à cela. Nous pensons que nous devrions pouvoir importer ces vêtements sans droits de douane, compte tenu du coût de ces choses qui ne profitent à personne au Canada.

M. Attewell: Vous prédiriez qu'on pourrait perdre environ 35,000 à 50,000 emplois. Pouvez-vous nous en dire davantage à ce sujet? Je me demande quelle est la précision de vos pronostics. Comment avez-vous calculé ce chiffre et de quelle période parlez-vous? Avez-vous des détails sur la taille des entreprises concernées? Est-ce que certaines entreprises seraient touchées plus gravement que d'autres? D'une façon générale, comment en êtes-vous arrivé à ce chiffre?

M. Kivenko: Notre prévision initiale est qu'à partir du moment où les droits de douane auront baissé de façon importante—cela pourrait prendre deux, trois, ou quatre ans, selon les droits concernés—les détaillants canadiens vont se précipiter aux États-Unis pour acheter à des compagnies américaines entre 20 et 25 p. 100 de leurs besoins, non parce que les Américains sont très concurrentiels mais pour la raison qu'ils ont accès à une plus grande variété de produits fabriqués par un grand nombre de manufacturiers.

Nos magasins pourront donc offrir une plus grande variété de produits, ce qui sera à l'avantage du consommateur canadien. Les marchandises vendues chez Eaton seront différentes de celles que l'on peut trouver à

[Texte]

manufacturers will be offering goods to the Canadian retailers than there are right now.

Under those conditions we believe we will lose 20% to 25% of our employment, which works out to about 25,000 employees right from the very beginning. This is sometime around 1994-95.

Mr. Attewell: Excuse me, given the basic free trade agreement, that 25,000 is almost a given, is it?

Mr. Kivenko: I think 20% to 25% is very conservative. Just to have the larger variety we are going to lose 20% to 25% of our product.

We will also lose some of the manufacturing of basic garments, the very basic garments that are dependent upon very high volumes and low-priced sales. There is no question that there are economies of scale, and in some of the products we will lose our basic products. Once some of our companies have lost their basic products, which could provide anywhere from 20% to 50% of their business, they have a very hard time staying in business at all. That is the second dimension of losing the large number of jobs that we are predicting.

Mr. Attewell: On the first part are you suggesting some strategy to prevent that first step?

Mr. Teeter: In any other industrial sector, what you lose on your Canadian market you gain in the U.S. market. In our case, because of the origin rules in the FTA, close to 50% of our current production is exempted from access to the United States market. Therefore, for us to recapture that market share in the United States is going to be a very difficult job.

On the other hand, nearly 80% to 90% of the U.S. production, which is as you know is at least 10 times ours, is totally eligible for our market because of the origin rules.

I think it is a given that in every manufacturing sector we are going to lose market share in Canada in year five, or six, or seven, as it starts to click in. If you can recapture that share in the United States, then you are going to balance the thing off—you may have new opportunities. In our sector we do not have that opportunity.

Mr. Kivenko: The part that we can export to the United States duty free under the rules of origin will be less than 1% of their total market. We really do not have access to a great part of their market.

The doom and gloom should only be converted in terms of the employment in our industry. I have no doubt that our companies will survive. The companies in Canada will survive. The entrepreneurs in Canada will survive. The nature of the businesses may change. We may change from being manufacturing-oriented companies to distribution-oriented companies, and that may not be totally satisfactory to our employees. However,

[Traduction]

La Baie parce qu'il y aura 20,000 fabricants de plus qui offriront des articles aux détaillants canadiens.

Dans ces conditions, nous pensons que nous perdrons 20 à 25 p. 100 de nos emplois, ce qui veut dire environ 25,000 emplois dès le début. C'est-à-dire vers 1994 ou 1995.

M. Attewell: Excusez-moi, avec l'accord sur le libre-échange, vous dites qu'on perdra immédiatement 25,000 emplois; est-ce bien cela?

M. Kivenko: Je pense que les chiffres de 20 à 25 p. 100 sont très conservateurs. Pour profiter de cette plus grande variété, nous allons perdre 20 à 25 p. 100 de nos produits.

Nous allons également perdre la fabrication de vêtements de base, les vêtements qui dépendent des ventes à fort volume à des prix très bas. Il est vrai que l'on peut faire des économies d'échelle mais pour certains produits, nous allons perdre les produits de base que nous fabriquons. Lorsque certaines entreprises auront perdu leurs produits de base, qui pouvaient représenter de 20 à 50 p. 100 de leurs activités, elles auront du mal à continuer la production. C'est cette deuxième étape qui explique la perte d'emplois dont nous avons parlé.

M. Attewell: Pour ce qui est de la première étape, avez-vous des suggestions qui permettraient de l'éviter?

M. Teeter: Dans les autres secteurs industriels, lorsque l'on perd quelque chose sur le marché canadien, on le regagne sur le marché américain. En ce qui nous concerne, avec les règles d'origine de l'ALE, près de 50 p. 100 de notre production actuelle ne peut avoir accès au marché américain. C'est pourquoi il nous sera très difficile de reprendre notre part du marché aux États-Unis.

Par contre, près de 80 à 90 p. 100 de la production américaine, qui est comme vous le savez au moins 10 fois plus forte que la nôtre, a librement accès à notre marché en raison des règles d'origine.

Je pense qu'il est évident que chaque secteur industriel perdra une part du marché canadien au bout de cinq, six ou sept ans, à mesure que les transformations se feront sentir. Lorsqu'il est possible de reprendre cette part de marché aux États-Unis, on en arrive à un certain équilibre, parce qu'il y a d'autres possibilités. Dans notre secteur, il n'y a pas aucune autre possibilité.

M. Kivenko: La partie de nos produits que nous pouvons exporter aux États-Unis sans avoir à payer de droits d'après les règles d'origine, représente moins de 1 p. 100 de leur marché total. Nous n'avons donc accès qu'à une partie infime de leur marché.

Ces prévisions pessimistes portent uniquement sur le nombre des emplois dans notre industrie. Je pense que nos entreprises vont survivre. Les entreprises canadiennes vont survivre. Les chefs d'entreprises canadiens vont également survivre. Cependant, nos activités risquent de changer. Au lieu d'être des sociétés qui s'occupent principalement de fabrication, nous deviendrons peut-être des sociétés de distribution, ce qui peut ne pas être tout à

[Text]

for the owners of the businesses, this may not be the end of the world.

• 0950

We will reorient the companies. Remember that the bulk of our companies are small, privately owned companies. We will do what we have to do to remain in business.

If we cannot compete on the basis of our manufacturing costs and if we cannot compete on the basis of the fact that our labour rates are among the highest in North America, then we will not compete on that basis. But we will compete nevertheless.

Mr. Attewell: Your recommendation 5 about quotas says that foreign suppliers must reflect the reality of the Canadian market. Can you expand on that a bit?

Mr. Kivenko: Absolutely. When we negotiated our quota arrangements with foreign countries, the size of the quotas bore absolutely no relationship to Canada's ability to accept this merchandise. What in fact happened was that we negotiated on the basis of the political realities in the case: how tough some of these countries could get when dealing with Canada. Therefore, when we negotiated with China, we absolutely gave away the store.

We never knew what we were getting into. Our industry was not well briefed and did not have the opportunity fully to understand what was going on. When our negotiators told us that they were negotiating a 5% increase annually, they did not tell us that they were raising the base levels by 20% and 25% in certain countries.

They came back touting the story that the quotas are now only 3% higher here, or 0% higher there, or 5% higher there, or the total average quota increases 5% annually. It is true—over base levels that were 15% higher than the year before! The quotas did not face the reality of what the Canadian economy was like. In fact, if you look at the Canadian apparel industry today, you will find that it is at one of its lowest levels in the past seven or eight years. Employment levels in apparel and textiles are at dreadful levels, and the levels they are going to achieve in the next three to five months will be astounding.

Mr. Attewell: On page 9, in mentioning areas where the Canadian industry is particularly weak, you talk about targeting resources to assist. Who co-ordinates that and how does that actually happen?

Mr. Teeter: What we are talking about here is really the structure of the department of industry, whatever it is going to be called. We are suggesting that our sector is a

[Translation]

fait satisfaisant pour nos employés. Par contre, pour les chefs d'entreprises, ce ne sera peut-être pas la fin du monde.

Il faudra réorienter les activités de nos entreprises. Il ne faut pas oublier que la plupart de nos entreprises sont de petite taille et appartiennent à des particuliers. Nous ferons ce que nous avons à faire pour continuer nos activités.

Si nous ne pouvons pas être compétitifs en raison de nos coûts de fabrication ou parce que nos coûts de main-d'oeuvre sont parmi les plus élevés en Amérique du Nord, alors nous n'essaierons pas de faire concurrence aux Américains sur ce point. Mais, nous essaierons quand même d'être compétitifs.

M. Attewell: Votre recommandation numéro 5 qui parle des quotas dit que les fournisseurs étrangers doivent tenir compte des réalités du marché canadien. Pouvez-vous expliquer un peu cette recommandation?

M. Kivenko: Très certainement. Lorsque nous avons négocié nos quotas avec les pays étrangers, la taille des quotas n'avait aucun rapport avec la capacité du Canada à absorber ces marchandises. Ce qui s'est produit en fait c'est que nous avons négocié en fonction des réalités politiques de la situation: en fonction des moyens de pression que ces pays pouvaient exercer. En particulier, lorsque nous avons négocié avec la Chine, nous avons cédé sur tous les points.

Nous ne connaissions pas quelles pourraient être les conséquences. Notre industrie a été mal renseignée et n'a pas eu la possibilité de comprendre très bien ce qui se passait. Lorsque nos négociateurs nous ont dit qu'ils négociaient une augmentation annuelle de 5 p. 100, ils ne nous ont pas dit qu'ils avaient augmenté le niveau de base de 20 à 25 p. 100 dans certains pays.

Ils sont revenus en disant que les quotas n'avaient augmenté que de 3 p. 100 ici, 0 p. 100 là, 5 p. 100 là-bas et que l'augmentation moyenne des quotas était de 5 p. 100 par an. Cela était vrai mais à partir d'un niveau de base qui était supérieur de 15 p. 100 à ceux de l'année antérieure! Les quotas accordés ne tenaient pas compte des réalités de l'économie canadienne. En fait, si l'on examine le secteur du vêtement au Canada à l'heure actuelle, on constate qu'il est à un de ses plus bas niveaux depuis les sept ou huit dernières années. Les niveaux d'emploi dans le secteur des vêtements et des textiles sont terribles et ceux que nous connaîtrons dans les trois ou cinq prochains mois seront proprement surprenants.

M. Attewell: À la page 9, vous parlez de secteurs de l'industrie canadienne qui seraient particulièrement faibles et vous mentionnez qu'il faudrait y affecter des ressources. Qui s'occupe de coordonner ces efforts et comment cela se passe-t-il en réalité?

M. Teeter: Nous parlons en fait de la structure du ministère de l'Industrie, s'il doit s'appeler ainsi. Nous soutenons que notre secteur industriel est un peu

[Texte]

little unique, that working together with government to provide a long-term approach to things is what we are looking for, and that one of the ways the government could do it in its own industry department is to target some resources to these areas. I do not think that—

Mr. Attewell: Do you mean a management consulting type of role?

Mr. Teeter: Not really. The problem with DRIE right now, in my view at least, is that it does not play a leadership role. It does not have the resources to do it, and it does not really have the mandate to do it. If it was given sufficient resources and a mandate in certain areas of the economy, then perhaps the government as a whole could do a better job. Right now DRIE is there to serve. It has people in agriculture and communications and they just sort of act as appendages to those departments that really make the decisions.

What we are suggesting here is this: Why not take certain sectors, DRIE, and do something significant in those sectors? We do not need you in communications; we do not need you in agriculture; we do not need you in these areas because we have thousands of people working in those areas now; but in an area like the apparel industry we maybe do need you.

Mr. Kivenko: I will go further. The apparel industry is a marketing-oriented industry if there has ever been one. We sell an awful lot of sisal. If there is any area where we need strength or focus, it is in the marketing of our apparel both within Canada and without. For 15 years I have been receiving notes from the Portuguese government to come and see the Portuguese experience. They do not have a one-year, one-time shot at selling Portugal. They have been at it for 15 years. Twice a year I receive a note from them to come to Portugal, spend three days in Portugal and see what the Portuguese textile industry is like.

• 0955

I have been involved with the marketing of our products in something like seven countries. The Canadian approach is that they will give us help twice. They will give us help to go to two trade shows. As far as I am concerned, the Canadian industry needs to be in every single trade show in Canada, in the United States and in Europe for the foreseeable future. There has to be a Canadian pavilion with 25 Canadian companies or more showing Canadian garments all the time, at every single show.

I think it is appropriate that the Canadian government get involved in marketing Canada and Canadian products in every single one of these shows. The Canadian government turns out a list of the shows—the book is

[Traduction]

particulier et que nous voudrions pouvoir travailler de concert avec le gouvernement pour qu'il adopte une approche à long terme aux problèmes que nous connaissons et qu'une des façons dont le gouvernement pourrait agir par l'intermédiaire de ce ministère de l'Industrie serait d'affecter des ressources à ces secteurs. Je ne pense pas. . .

Mr. Attewell: Voulez-vous parler d'un rôle comme celui de consultant en gestion?

Mr. Teeter: Pas exactement. Le problème que connaît le MEIR, d'après moi du moins, est qu'il ne joue pas un rôle de leader. Il n'a pas les ressources pour le faire ni même le mandat. S'il disposait de suffisamment de ressources et qu'il avait un mandat clair pour agir dans certains secteurs de l'économie, le gouvernement pourrait peut-être alors agir de façon plus efficace. À l'heure actuelle, le MEIR joue un rôle de serviteur. Certains fonctionnaires s'occupent d'agriculture et de communication, mais c'est en complément des ministères qui prennent les véritables décisions.

Voici ce que nous proposons au MEIR: pourquoi ne pas choisir certains secteurs et y faire porter les efforts? Nous n'avons pas besoin de vous dans les communications; nous n'avons pas besoin de vous dans l'agriculture; nous n'avons pas besoin de vous dans ces secteurs parce qu'il y a des milliers de gens qui y travaillent à l'heure actuelle; mais dans un secteur comme celui du vêtement, il se pourrait qu'on ait besoin de vous.

Mr. Kivenko: J'irai plus loin. L'industrie du vêtement est une industrie axée sur la commercialisation. Nous vendons vraiment beaucoup de sisal. S'il y a bien un secteur qu'il faudrait renforcer c'est celui de la commercialisation de nos vêtements, tant au Canada qu'à l'étranger. Voilà 15 ans que je reçois des lettres du gouvernement portugais m'invitant à venir voir ce qui se fait sur place. Leurs politiques ne consistent pas à essayer une seule fois de vendre les produits portugais. Voilà 15 ans qu'ils continuent. Deux fois par an, je reçois une lettre d'eux m'invitant à venir au Portugal y passer trois jours pour voir ce que fait l'industrie de textile dans ce pays.

Je me suis occupé de commercialiser nos produits dans sept pays environ. Le gouvernement canadien est prêt à nous aider deux fois. Il nous aide à figurer dans deux foires commerciales. D'après moi, l'industrie canadienne devrait être présente dans toutes les foires commerciales qui ont lieu au Canada, aux États-Unis et en Europe. Il devrait y avoir un pavillon canadien abritant 25 compagnies canadiennes au moins qui montreraient des vêtements canadiens à chaque événement commercial de ce genre.

Je pense que le gouvernement canadien devrait s'efforcer de commercialiser les produits canadiens dans chacune de ces foires commerciales. Le gouvernement canadien publie une liste des expositions commerciales—

[Text]

really thick—and that should be an indication of where the Canadian companies should be, and there should be a Canadian booth in every one of those shows.

It should not be a one-time thing. It will take us 10 years; it will take us 15 years; it will take us 20 years. Many of us intend to be in business that long. It has to be a long-term commitment to continue in that way. We should not be told that you are going to two shows and will help us in two shows, and after that we are on our own. That will never do it.

The Chairman: Perhaps I can focus a little bit more on this last dialogue so I can try to appreciate this. Are you suggesting that, from a DRIE or DIST point of view relative to the United States, the area where you need most assistance is in marketing?

Mr. Kivenko: Absolutely. There is no question about it.

The Chairman: You do not have that capability within your own industry.

Mr. Kivenko: I would say you are absolutely right. Most apparel companies are regional; most of them are small and regional. If you could find 40 Canadian companies that sell from coast to coast, I think that would be extraordinary. Then to be able to consider approaching the United States, that huge market, and do anything but a regional marketing is beyond what any Canadian company could do. We are going to need marketing help in the largest possible way.

The Chairman: From a North American point of view, where does the Canadian apparel industry have its strength?

Mr. Kivenko: There is no question about it. It is in its ability to source internationally and interpret the international fashions for North America. We have more contact with what goes on around the world than do the Americans. The Americans are very insular. They do not need to look at what is going on in Italy or Germany or France. If you go to any trade show—machinery, textiles, apparel—you will find Canadian companies there looking to see what is going on in those countries. We are excellent at finding out what is going on and interpreting it for our market.

We need access to the raw materials from around the world to do it because we certainly cannot expect the Canadian textile industry to provide us with the raw materials. If we could take this expertise, this knowledge about what is going on around the world, the contacts with the textile industries of the world, and bring them down to the United States, we would have a chance to survive. If we could market this expertise, we would have a chance to survive. If we are going to try to sell white button-down shirts to the United States, they are going to laugh at us. They do not need us. If we are going to try to

[Translation]

un gros livre—que l'on devrait utiliser pour que les compagnies canadiennes s'y rendent. Il devrait y avoir un stand canadien dans chacune de ces expositions.

Il ne devrait pas s'agir d'un effort isolé. Cela nous prendra dix ans; cela nous prendra peut-être 15 ans voire 20 ans. La plupart d'entre nous avons l'intention d'être encore en activité dans 20 ans. Il faut prendre des engagements à long terme. On ne devrait pas nous dire que nous allons faire deux expositions et que vous allez nous aider ces deux fois-là et que par la suite il faudra nous débrouiller tout seul. Cela ne peut marcher de cette façon.

Le président: Je voudrais revenir sur ces dernières remarques pour mieux comprendre votre argument. Affirmez-vous vraiment que dans l'optique du MEIR ou du MIST par rapport aux États-Unis, le secteur le plus faible est celui de la commercialisation?

M. Kivenko: Absolument. J'en suis certain.

Le président: Votre industrie n'est pas en mesure de s'occuper de cette question.

M. Kivenko: Je dirais que vous avez parfaitement raison. La plupart des compagnies de vêtement sont régionales; la plupart sont de petites entreprises régionales. Je pense qu'on aura du mal à trouver 40 compagnies canadiennes qui vendent dans toutes les provinces. Ensuite, envisager de pénétrer sur le marché américain, ce marché énorme, et donc dépasser le marché régional exige des moyens qu'aucune compagnie canadienne ne possède. Nous allons avoir besoin de beaucoup d'aide dans le domaine de la commercialisation.

Le président: D'un point de vue nord-américain, où donc réside la force de l'industrie canadienne du vêtement?

M. Kivenko: Sans aucun doute, cette force réside dans sa capacité de s'approvisionner sur le plan international et de réinterpréter les modes internationales pour l'Amérique du Nord. Nous sommes davantage en contact avec ce qui se passe dans le monde que ne le sont les Américains. Les Américains sont assez isolés. Ils n'ont pas besoin de savoir ce qui se fait en Italie, en Allemagne ou en France. Si vous allez à des expositions commerciales—équipements, textiles, vêtements—vous trouverez des compagnies canadiennes qui s'intéressent à ce qui se passe dans ces pays. Nous obtenons d'excellents résultats lorsqu'il s'agit de découvrir ce qui se passe et de l'adapter à notre marché.

Nous avons besoin d'avoir accès aux matériaux bruts, sur le marché mondial parce que l'industrie du textile au Canada ne peut pas nous les fournir. Si nous pouvions utiliser cette expérience, cette connaissance de ce qui se fait dans le reste du monde, les contacts avec les diverses industries textiles dans le monde pour pénétrer le marché américain, nous aurions une chance de survivre. Si l'on pouvait commercialiser ces connaissances, nous aurions une chance de survivre. Par contre, si nous essayons de vendre des chemises traditionnelles aux États-Unis, ils vont se moquer de nous. Ils n'ont pas besoin de nous. Si

[Texte]

sell socks or white T-shirts to the United States, they will laugh at us.

The Chairman: Do we have any technological advantages at the moment in the apparel industry?

Mr. Kivenko: No. We have a technological advantage in that we have put the world of technology to work for us. We have invested in the latest equipment that is appropriate for the Canadian industry, and certainly you cannot go anywhere in the world and see equipment that does not exist in Canada. However, Canada is not the source of the development of this technology. We buy it from wherever it is made.

• 1000

The Chairman: I do not know where I picked up this premise I now want to share with you, but somehow or other I have stored away in my memory bank. As far as the apparel industry is concerned, it is an industry in which designs and fashions change very quickly, and one needs to be able to respond to that very quickly. I seem to have the feeling—I cannot recall the source of it; the implant of the idea—that the Americans are much better at that than we are, anticipating new fashion ideas, being able to convert those from fabric to apparel more quickly than most countries can, and certainly more quickly than Pacific Rim countries can. What would be your comment about that kind of statement? Is it true or false?

Mr. Kivenko: Certainly New York City has a worldwide reputation for being able to turn things out immediately; as soon as a fashion hits, they are able to turn it out and get it out onto the street quickly. I think if one looks at the American industry in general—and the American industry is not New York City; the American industry includes factories in Kansas, in Texas, in Georgia—the bulk of the industry is dedicated to the uniform, standard product. They do not respond very well. The Canadian industry is far more responsive.

Frankly, my company is associated with one of the largest apparel companies in the world, and they still marvel at our ability to turn out the variety and at the speed at which we can turn out new products. We can turn out five new designs every day. Our associates in the United States turn out perhaps five new designs in a season.

The Chairman: May I shift to another part of our dialogue? Where does the Canadian apparel industry source most of its materials; in what countries?

Mr. Teeter: The Canadian textile industry supplies approximately 40% of our woven fabrics. The U.S. industry supplies around 14% or 15% of the total market. The next major supplier would likely be—I would have to use them together, probably—China, Korea, Taiwan, with the European Economic Community being fairly close to those three.

[Traduction]

nous essayons de vendre des socquettes ou des T-shirts blancs aux États-Unis, ils vont se moquer de nous.

Le président: Est-ce que l'on constate des avancées technologiques à l'heure actuelle dans l'industrie du vêtement?

M. Kivenko: Non. Nous avons un avantage technologique dans la mesure où nous avons mis la technologie à notre service. Nous avons investi dans les équipements les plus récents et nous les avons adaptés à l'industrie canadienne. Il est impossible de voir à l'étranger une machine qui n'existe pas au Canada. Cependant, le Canada n'est pas à l'origine du développement de cette technologie. Nous sommes uniquement des acheteurs.

Le président: Je ne sais pas où j'ai trouvé cette idée dont je voudrais vous faire part mais elle est quelque part dans ma mémoire. L'industrie du vêtement est un secteur où les modes et les formes changent très rapidement et il faut répondre très rapidement à ces changements. Je crois savoir—mais je ne sais pas sur quoi je m'appuie sur l'origine de cette idée—que les Américains sont beaucoup plus forts que nous dans ce domaine. Ils arrivent mieux à pressentir les nouvelles tendances de la mode et à transformer les tissus en vêtements beaucoup plus rapidement que la plupart des autres pays et certainement que les pays du Pacifique. Pourriez-vous commenter cette affirmation? Est-elle vraie ou fausse?

M. Kivenko: Il est vrai que New York a la réputation mondiale de pouvoir sortir des choses nouvelles en un rien de temps. Dès qu'une mode arrive, on la voit tout de suite dans la rue. Par contre, si l'on parle de l'industrie américaine en général—et l'industrie américaine n'est pas New York, l'industrie américaine veut dire les usines du Kansas, du Texas, de la Georgie—le gros de l'industrie s'occupe de produit uniforme et standard. Ils ne réagissent pas très bien. L'industrie canadienne est beaucoup plus rapide.

Je dois avouer que ma compagnie est associée avec l'une des principales compagnies de vêtement au monde et ils n'en reviennent toujours pas de notre capacité à produire rapidement de nouveaux produits. Nous pouvons sortir cinq modèles nouveaux par jour. Nos associés américains conçoivent peut-être cinq nouveaux modèles par saison.

Le président: Puis-je revenir à une autre partie de notre dialogue? Quels sont les pays où l'industrie canadienne du vêtement s'approvisionne principalement?

M. Teeter: L'industrie textile du Canada fournit environ 40 p. 100 de nos tissus. L'industrie américaine fournit environ 14 ou 15 p. 100 de la consommation totale. Le principal fournisseur après les Américains serait—je dois les regrouper—la Chine, la Corée et Taiwan, la Communauté économique européenne les suivant de très près.

[Text]

The Chairman: When you lump China, Korea, and Taiwan, and I presume India. . . it is not in there?

Mr. Teeter: No, I am not including India. I would include India as a marginal supplier. In fact, it may be that the European Community is a bigger supplier than those three combined. The major fabrics coming into Canada, I think close to 85% of them, come from developed countries.

The Chairman: What is your estimate of the percentage for China, Korea, and Taiwan?

Mr. Kivenko: Under 20%.

Mr. Teeter: I would say it is closer to 10%, at the most.

Mr. Kivenko: The difficulty is that there is some double counting. A fair amount of goods come into Canada in the greyish state, woven in the Pacific Rim for conversion into specific fabrics in Canada. So the numbers are not exactly clear. Because we buy it from a Canadian source, we call it a Canadian fabric. In fact, it is a Canadian-converted fabric, woven but not finished in the foreign countries. These woven, unfinished goods do come to a great extent from China, Hong Kong, Taiwan, and Korea.

The Chairman: Is it fair for me—and we are talking in general terms now—to conclude simply that we have four sources: Canada, the United States, a group of Pacific Rim countries, and Europe?

Mr. Kivenko: I would like to suggest to you that there is an emerging supplier. That is South America.

The Chairman: What countries? Brazil?

Mr. Kivenko: Peru, Brazil, Argentina, and Colombia.

• 1005

The Chairman: What percentage of the market do they have at the moment?

Mr. Kivenko: They have a very low percentage of the market at the present time; however, they are the emerging source of textiles. They will be a significant source 10 years from now.

The Chairman: Can I put the same question to you, but in the American context? Where does the U.S. source most of its materials?

Mr. Kivenko: For the United States, it is somewhere between 80% and 90% from the United States.

Mr. Teeter: Of that 20% that is imported, approximately 85% of it comes in in the grey state and then is converted in the United States. Basically, they do not have an imported fabric market in the United States; it is a domestic business.

[Translation]

Le président: Lorsque vous regroupez la Chine, la Corée et Taiwan et je le présume les Indes. . . Elles ne sont pas dans ce groupe?

M. Teeter: Non, je n'inclus pas les Indes. Je dirais que les Indes sont un fournisseur marginal. En fait, il est possible que la communauté européenne soit un fournisseur plus important que ces trois pays regroupés. La plupart des tissus qui entrent au Canada, je pense près de 85 p. 100 d'entre eux, viennent de pays développés.

Le président: À combien estimez-vous le pourcentage en provenance de la Chine, de la Corée et de Taiwan?

M. Kivenko: A moins de 20 p. 100.

M. Teeter: Je dirais que ce serait plus proche de 10 p. 100, au maximum.

M. Kivenko: Le problème est que l'on compte parfois deux fois la même chose. Certaines marchandises qui entrent au Canada sont difficiles à qualifier. Des tissus provenant des pays du Pacifique qui sont ensuite transformés pour les adapter aux besoins canadiens. Ces chiffres ne sont pas tout à fait précis. Nous les achetons à des producteurs canadiens et nous parlons d'un tissu canadien. En fait, c'est un tissu qui a été transformé au Canada mais qui a été tissé la première fois dans un pays étranger. Ces produits tissés non finis proviennent dans une large mesure de la Chine, de Hong Kong, de Taiwan et de la Corée.

Le président: Aurais-je raison de conclure—et là je parle en termes généraux—qu'il y a quatre sources principales d'approvisionnement: le Canada, les États-Unis, un groupe de pays du Pacifique et l'Europe?

M. Kivenko: J'aimerais mentionner qu'il y a un nouveau fournisseur. Il s'agit de l'Amérique du Sud.

Le président: Quels pays? Le Brésil?

M. Kivenko: Le Pérou, le Brésil, l'Argentine et la Colombie.

Le président: Quelle est leur part du marché à l'heure actuelle?

M. Kivenko: Elle est très faible à l'heure actuelle; cependant, c'est une source de textile toute nouvelle. Mais dans 10 ans, elle sera importante.

Le président: Pourrais-je vous poser la même question mais la resituer dans le contexte américain? Quels sont les principaux fournisseurs des États-Unis?

M. Kivenko: Pour les États-Unis, ils s'approvisionnent entre 80 et 90 p. 100 aux États-Unis.

M. Teeter: Ils importent 20 p. 100 de leur consommation, 85 p. 100 de ses importations visent des produits non finis qui sont transformés aux États-Unis. Pour l'essentiel, les États-Unis n'ont pas de marché de tissus importés; c'est un marché national.

[Texte]

The Chairman: They do not have an imported fabric market.

Mr. Kivenko: Except at the very high end and the very, very low end—the very cheapest fabrics, and the designer fabrics that come from western developed countries.

The Chairman: They are manufacturing all their cotton—

Mr. Kivenko: They grow the cotton.

The Chairman: —and their artificial materials, and so on.

Mr. Kivenko: Yes; absolutely.

The Chairman: I presume from a standpoint of imports, where you were talking about both tariffs and quotas, we are talking in some context about China, Korea, Taiwan, and Europe. What are the tariff restrictions on material coming into Canada from China, Korea, and Taiwan, and the quota restrictions?

Mr. Teeter: From those particular suppliers, you are looking at quotas on all the major fabric items—cottons, polycottons, polyrayons, and so on.

Mr. Kivenko: Each item is listed individually with a quota assigned to it for each country. The duty rates are 17.5% on cottons and 22.5% *ad valorem*, and a specific, about 13¢ a pound on polycottons. The American equivalent on cottons is somewhere between 8% and 10% from all countries, most favoured nations.

The Chairman: Since the volume of American imports is so small in that regard, my initial reaction was to disregard those. Are you suggesting something quite different?

Mr. Kivenko: It means that when they import the same fabric as we do, and it can easily happen that they import it from the same country, they will pay approximately one-third less duty than we do.

The Chairman: Yes, indeed; I understand that.

Mr. Teeter: There is also the factor that domestic prices are frequently a reflection of landed cost of imported products. The price leaders in the cotton and polycotton area are China and Hong Kong, so the duty rate is a very important feature of domestic pricing.

The Chairman: What about the quota side?

Mr. Kivenko: Specifically, what do you want to know about the quotas?

The Chairman: I am trying to get a feel for where your industry is disadvantaged from the standpoint of the quota factor.

Mr. Kivenko: You cannot really compare quotas because American quotas are so much larger in total than ours. I do not know how you would judge the

[Traduction]

Le président: Ils n'ont pas un marché de tissus importés.

M. Kivenko: Sauf pour les extrémités de la gamme des tissus—les tissus les meilleurs marchés et les tissus conçus par la haute couture dans les pays occidentaux développés.

Le président: Ils fabriquent tout leur coton. . .

M. Kivenko: Ils font pousser le coton.

Le président: . . . et leurs tissus synthétiques également.

M. Kivenko: Oui; absolument.

Le président: Je pense donc que pour ce qui est des importations, lorsque vous parliez des quotas et des droits de douane, vous parliez de la Chine, de la Corée, de Taiwan et de l'Europe. Quelles sont les barrières tarifaires qui existent pour les produits en provenance de la Chine, de la Corée, de Taiwan et quels sont les quotas applicables?

M. Teeter: Dans le cas de ces fournisseurs, il y'a des quotas sur les principaux tissus—cottons, polycottons, polyrayonne et ainsi de suite.

M. Kivenko: Chaque article figure sur une liste et se voit attribuer un quota pour chaque pays. Les droits de douane sont de 17,5 p. 100 sur les cotons, et 22,5 p. 100 *ad valorem* et d'environ 13c. la livre sur les polycottons. Les droits américains équivalents sur le coton oscillent entre 8 et 10 p. 100 pour tous les pays, qui bénéficient de la clause de la nation la plus favorisée.

Le président: Ma première réaction est de ne pas tenir compte de ces chiffres puisque le volume des importations américaines est si faible. Pensez-vous que l'on devrait en tenir compte?

M. Kivenko: Cela veut dire que lorsqu'ils importent le même tissu que nous, et il arrive bien souvent qu'ils l'importent du même pays, ils payent des droits de douane inférieurs d'environ un tiers par rapport à ceux que nous payons.

Le président: Oui, je comprends cela.

M. Teeter: Il faut également tenir compte du fait que les prix intérieurs ne feront bien souvent que refléter le coût des produits importés. Dans le domaine des cotons et des polycottons, les meilleurs prix se trouvent en Chine et à Hong Kong, de sorte que les droits de douane sont un élément très important du prix interne.

Le président: Et les quotas?

M. Kivenko: De façon plus précise, que voulez-vous savoir des quotas?

Le président: J'essaie de comprendre comment votre secteur industriel est désavantagé par les quotas.

M. Kivenko: Il est difficile de comparer les quotas parce que les quotas américains sont beaucoup plus importants que les nôtres. Je ne sais pas comment l'on

[Text]

comparative quotas. We are told that the American quotas are very tough, but I do not know what that means. I do not know if their quotas are 10 times our quotas, or 15 times our quotas, in specific countries. It really just depends on the negotiations between each country, because these are all bilateral arrangements. You have a quota for corduroy coming from China; another quota for corduroy coming from Korea; a quota for corduroy coming from Hong Kong, and so on.

The Chairman: Which of those are hurting us the most?

Mr. Kivenko: They certainly are hurting us. In many instances there is almost no reason for them because we do not make the product, and even when we do, we feel that the quotas on a number of these things are unduly restrictive.

• 1010

Mr. Teeter: I think it is fair to say that the size of the U.S. textile industry, and their propensity to go after their government for more quotas and so on, has caused them to have significantly more quotas in the textile area than we do in Canada. We are told that because of that there are quota charges on a lot more fabrics going into the United States than there are going into Canada—to be fair. The major cost factor in the cost of a piece of fabric really is the duty rate.

The Chairman: How good is our domestic industry in those materials that you refer to as polycottons?

Mr. Kivenko: Our industry is very limited. The variety available is very limited. That is probably the most high-tech textile you can find. It is the one that really is dependent upon enormous volume to do both a quality job and provide the variety of different weights and constructions. There is no way a textile mill in Canada can provide the variety or the quality that you would expect to get out of a mill that supplies the world with polyester and cotton.

The Chairman: So that sector of the industry is technology dominant as being distinct from labour dominant.

Mr. Kivenko: The textile industry is now becoming absolutely a technological wonder at the cost of labour going into textiles. This will be a marginal cost compared to all other costs within the next little while; it would almost be irrelevant. It will make no difference what your labour cost is in Canada or in the United States or in Brazil when you are manufacturing the textile. It is irrelevant. They all use the same equipment.

As an example, a loom fixer in Canada in a major plant will supervise 35 looms. At that point, what is the difference what his labour cost is?

[Translation]

pourrait comparer les quotas. On nous a dit que les quotas américains étaient très sévères mais je ne sais pas ce que cela veut dire. Je ne sais pas si leurs quotas représentent dix ou quinze fois nos quotas dans certains pays. Cela dépend en réalité des négociations qui ont eu lieu avec chacun des pays, parce qu'il s'agit toujours d'accords bilatéraux. Il y a un quota pour le velours qui vient de Chine; et un autre quota pour le velours en provenance de la Corée; un quota pour le velours qui vient de Hong Kong et ainsi de suite.

Le président: Quels sont les quotas qui nous nuisent le plus?

M. Kivenko: Il est vrai qu'ils nous nuisent beaucoup. Dans la plupart des cas, ils n'ont aucune raison d'être parce que nous ne fabriquons pas le même produit et, même lorsque nous le faisons, nous pensons qu'imposer des quotas sur ce genre de choses nous limite indûment.

M. Teeter: Je pense qu'il est juste de dire que l'industrie du textile aux États-Unis bénéficie de quotas beaucoup plus importants que les nôtres au Canada en raison de sa taille et de sa capacité à demander au gouvernement d'augmenter les quotas. C'est pourquoi, pour être tout à fait juste, il semblerait qu'un plus grand nombre de tissus importés aux États-Unis soient frappés d'un droit relatif aux quotas. Néanmoins, le principal élément du coût d'un morceau de tissu est le montant des droits de douanes.

Le président: Quelle est notre production nationale pour le tissu que vous avez appelé les polycottons?

M. Kivenko: Notre production est très faible. Elle est peu variée. C'est peut-être le textile qui exige la plus haute technologie. Sa fabrication exige un volume énorme à la fois pour faire un travail de bonne qualité et pour offrir la diversité des poids et des types de tissus. Il n'y a aucune usine de textile au Canada qui puisse donner la variété ou la qualité que l'on peut trouver dans une usine qui offre sur le marché mondial du polyester et du coton.

Le président: Ce secteur de l'industrie est donc à haute technologie plutôt qu'à haute main-d'oeuvre.

M. Kivenko: L'industrie textile consomme de plus en plus de technologie mais le coût de la main-d'oeuvre de production nécessaire à la production de tissu devient tout à fait marginal comparé aux autres coûts. Les différences entre le coût de la main-d'oeuvre au Canada, aux États-Unis ou au Brésil n'auront plus aucune importance lorsqu'il s'agit de la production de tissus. Ce coût n'est pas pertinent. Tous les fabricants utilisent les mêmes machines.

A titre d'exemple, un réparateur de métiers est capable de surveiller 35 métiers dans une grosse usine canadienne. A ce point-là, le coût de la main-d'oeuvre ne fait aucune différence.

[Texte]

The Chairman: I am going to ask Mr. Attewell if he has a final question in a moment, but just a final question from the Chair. Are there regional problems in your industry? For instance, are the industries in Atlantic Canada disadvantaged from a regional point of view?

Mr. Kivenko: Realistically, I would say yes, because their transportation costs are higher. Those of us who are in the central part of Canada, who have access to the largest part of the market, have an advantage. Our raw materials cost us less to acquire and it costs us less to move our products into the markets. Those in western Canada and in eastern Canada clearly face a disadvantage.

Similarly, when we are going to be buying American textiles and competing with the Americans, we are going to be disadvantaged because their sewing plants are located close to their textile mills, and we are going to be paying considerable transportation costs to move the textiles from Georgia, Alabama, and North Carolina to Quebec, Ontario, and Manitoba.

The Chairman: You see transportation as the principal regional disadvantage.

Mr. Teeter: The industry is very sectoralized. If you are thinking of particular companies in the east there may be a factor there, if you know what I mean. I think the sectoral factors and competitiveness are probably more significant than the regional factors, if you follow. The product you are producing and how you are producing it is probably the biggest single element in competitiveness.

Mr. Attewell: I have no further comments, Mr. Chairman, other than to thank our two witnesses for a very knowledgeable presentation.

The Chairman: Could the Chair just repeat that comment? Mr. Teeter and Mr. Kivenko, I want to thank you. It may well be that we will want to get back to you before our study is finished, either by telephone or correspondence or some other way, simply to fine-tune our understanding of some of the things you have shared with us this morning. It may well be, after you have had a feel for what we are searching for, that you want to volunteer some additional information that would help this committee give Parliament some advice as to what a Canadian industrial policy might include.

• 1015

[Traduction]

Le président: Je vais demander à M. Attewell s'il veut poser une dernière question mais j'aimerais avant cela en poser moi-même une autre. Existe-t-il des problèmes de nature régionale dans votre industrie? Par exemple, les industries des provinces Maritimes sont-elles désavantagées?

M. Kivenko: Je dois reconnaître que oui parce que leurs coûts de transport sont plus élevés. Le seul fait de travailler dans la partie centrale du Canada et d'avoir accès à la plus grande partie du marché nous donne un avantage. L'acquisition de nos produits bruts nous coûte moins cher et les coûts de transport sont également plus réduits. Ceux qui se trouvent dans l'ouest ou dans l'est du Canada sont nettement désavantagés.

De la même façon, si nous voulons acheter des tissus américains pour faire concurrence aux fabricants américains, nous serons désavantagés parce que leurs usines de transformation sont toutes proches de leurs usines de textile et il nous faudra payer des coûts de transport considérables pour amener les textiles en provenance de la Georgie, l'Alabama et de la Caroline du Nord au Québec, en Ontario et au Manitoba.

Le président: D'après vous, c'est le transport qui constitue le principal désavantage sur le plan régional.

M. Teeter: L'industrie est très compartimentée. Si vous pensez à certaines entreprises de l'Est, cela peut être un facteur, si vous comprenez ce que je veux dire. Je pense que la concurrence et les facteurs reliés aux types de produits sont plus importants que les facteurs régionaux. C'est le genre de produits fabriqués et la façon de le faire qui influent le plus sur la compétitivité du produit.

M. Attewell: Je n'ai pas d'autres commentaires à faire, monsieur le président, si ce n'est remercier nos deux témoins qui nous ont présenté des commentaires fort intéressants.

Le président: Je ne peux que m'associer à ces remerciements? Messieurs Teeter et Kivenko, je vous remercie. Il se pourrait que nous cherchions à communiquer avec vous avant que notre étude soit finie, que ce soit par téléphone ou par courrier ou autrement, pour simplement préciser la façon dont nous avons compris certains commentaires que vous avez formulés devant nous ce matin. Il se pourrait également qu'après avoir mieux saisi ce qui nous intéressait, vous vouliez nous communiquer certains renseignements supplémentaires qui aideraient ce comité à fournir au Parlement un avis sur ce que devrait englober une politique industrielle canadienne.

On that note, I will simply say thank you to you for the moment and remind the committee that our next meeting is on Wednesday, April 27, at 6 p.m. in this room. We will be having two witnesses. At 6 p.m. we will be having representatives from the Information Technology Association of Canada, and at 7 p.m. we will

Je veux donc tout simplement vous remercier d'être venu devant nous et j'en profite pour rappeler au comité que notre prochaine séance aura lieu le mercredi 27 avril à 18 heures dans cette même salle. Nous aurons deux témoins. À 18 heures, nous entendrons les représentants de l'Association canadienne de la formation

[Text]

be having representatives from the Canadian Manufacturers' Association.

[Translation]

technologique et à 19 heures ceux de l'Association canadienne des manufacturiers.

On that note, this meeting is adjourned.

La séance est donc levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From the Canadian Apparel Manufacturers Institute:

Jack Kivenko, Director, and President of the Apparel
Manufacturers Institute of Quebec;

Michael Teeter, Executive Vice-President.

TÉMOINS

De l'Institut canadien des manufacturiers du vêtement:

Jack Kivenko, directeur et président de l'Institut des
manufacturiers du vêtement du Québec;

Michael Teeter, vice-président exécutif.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 37

Wednesday, April 27, 1988

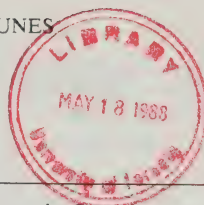
Chairman: Bill Tupper

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 37

Le mercredi 27 avril 1988

Président: Bill Tupper



*Minutes of Proceedings and Evidence of the
Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages du Comité
permanent de*

Regional Industrial Expansion

L'Expansion industrielle régionale

RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 96(2), a study of the
Canadian Industrial Policy

CONCERNANT:

En vertu de l'article 96(2) du Règlement, une étude
de la politique industrielle canadienne

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Second Session of the Thirty-third Parliament,
1986-87-88

Deuxième session de la trente-troisième législature,
1986-1987-1988

STANDING COMMITTEE ON REGIONAL
INDUSTRIAL EXPANSION

Chairman: Bill Tupper

Vice-Chairman: Albert Girard

Members

Stan Graham
André Harvey
Jean Lapierre
Lorne Nystrom
Walter Van de Walle—(7)

(Quorum 4)

Diane Tremblay-Bernier
Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DE L'EXPANSION
INDUSTRIELLE RÉGIONALE

Président: Bill Tupper

Vice-président: Albert Girard

Membres

Stan Graham
André Harvey
Jean Lapierre
Lorne Nystrom
Walter Van de Walle—(7)

(Quorum 4)

Le greffier du Comité
Diane Tremblay-Bernier

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, APRIL 27, 1988

(56)

[Text]

The Standing Committee on Regional Industrial Expansion met at 6:06 o'clock p.m. this day, in Room 371, West Block, the Chairman, Bill Tupper, presiding.

Members of the Committee present: Albert Girard, André Harvey, Bill Tupper.

Acting Member present: Jean-Guy Guilbault for Walter Van de Walle.

In attendance: From the Library of Parliament: Guy Beaumier, Research Officer.

Witnesses: From the Information Technology Association of Canada: Wayne Arcus, Board of Directors, and President of Datapoint Canada, Inc.; Robert (G.) Logan, Chairman, Corporate Affairs, and Director, Public Affairs, IBM Canada; Norman Cheesman, Director of Public Affairs. *From the Canadian Manufacturers Association:* J. Laurent Thibault, President; Douglas Montgomery, Vice-President, Governmental Relations.

The Committee resumed its consideration of the Canadian Industrial Policy. (*See Minutes of Proceedings, Thursday, March 10, 1988, Issue No. 31.*)

Wayne Arcus and Robert Logan made a statement and, with the other witness, answered questions.

At 7:03 o'clock p.m., the sitting was suspended.

At 7:06 o'clock p.m., the sitting resumed.

J. Laurent Thibault made a statement and, with the other witness, answered questions.

At 7:49 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Diane Tremblay-Bernier
Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 27 AVRIL 1988

(56)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'expansion industrielle régionale se réunit aujourd'hui à 18 h 06, dans la pièce 371 de l'Édifice de l'ouest, sous la présidence de Bill Tupper, (*président*).

Membres du Comité présents: Albert Girard, André Harvey, Bill Tupper.

Membre suppléant présent: Jean-Guy Guilbault remplace Walter Van de Walle.

Aussi présent: De la Bibliothèque du Parlement: Guy Beaumier, attaché de recherche.

Témoins: De l'Association canadienne de la technologie informatique: Wayne Arcus, Conseil d'administration, et président de Datapoint Canada, Inc.; Robert (G.) Logan, président, Affaires générales, et directeur, Affaires publiques, IBM Canada; Norman Cheesman, directeur, Affaires publiques. *De l'Association des manufacturiers canadiens:* J.-Laurent Thibault, président; Douglas Montgomery, vice-président, Relations gouvernementales.

Le Comité reprend l'étude de la politique industrielle canadienne. (*Voir Procès-verbaux du jeudi 10 mars 1988, fascicule n° 31.*)

Wayne Arcus et Robert Logan font une déclaration, puis eux-mêmes et l'autre témoin répondent aux questions.

À 19 h 03, le Comité suspend les travaux.

À 19 h 06, le Comité reprend les travaux.

J.-Laurent Thibault fait une déclaration, puis lui-même et l'autre témoin répondent aux questions.

À 19 h 49, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité
Diane Tremblay-Bernier

EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

[Texte]

Wednesday, April 27, 1988

• 1804

The Chairman: The Chair would like to call the meeting to order. We are meeting tonight, pursuant to Standing Order 96(2), concerning a study of a Canadian industrial policy.

• 1805

We have two groups of witnesses tonight. For the first hour our witnesses will be from the Information Technology Association of Canada. I want to welcome all three of its representatives: Mr. Norman Cheesman, the director of public affairs; Mr. Wayne Arcus, president of Datapoint Canada, Inc.; and Robert Logan, director of public affairs, IBM Canada. I presume, Mr. Arcus and Mr. Logan, you have a special status within the association that you will probably identify before the evening is over.

I had the opportunity of meeting very briefly with you before the meeting. At this time, I want to remind you that this standing committee, although studying or examining Canada's industrial policy, has no particular agenda. You will know, of course, that the Prime Minister created the new department of Industry, Science and Technology last August and that this standing committee has the responsibility for mirroring the activities of that department and providing Parliament with advice about its activities.

Canada does not have an industrial policy at the moment, although there are a large number of instruments out there which in fact affect our industrial development rather enormously. Some of those instruments apply to all parts of Canada, and some of those instruments have regional parameters to them.

The question we are really looking at is should Canada have an industrial policy? There are those who argue, when you put that question to them, that Canada's industrial strategy ought to be market-driven. That is one side of the spectrum. There are others who will argue that the central government should in many ways have programs in place that will enhance industrial development, not only in certain sectors, but in a regional sense as well. That is the spectrum of evidence that we have been receiving. We are simply searching for as wide a cross-section of opinion as we can. Hopefully in the next two months we will be submitting to Parliament some advice that Parliament, in general, will consider about our industrial direction.

TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

[Traduction]

Le mercredi 27 avril 1988

Le président: La séance est ouverte. La séance de ce soir, convoquée en vertu de l'article 96(2) du Règlement, a trait à l'étude d'une politique industrielle canadienne.

Nous avons deux séries de témoins ce soir. Au cours de la première heure, nous entendrons les représentants de l'Association canadienne de la technologie informatique. Je souhaite la bienvenue à ses trois représentants: M. Norman Cheesman, directeur des affaires publiques; M. Wayne Arcus, président de Datapoint Canada, Inc.; et M. Robert Logan, directeur des affaires publiques, IBM Canada. J'imagine, messieurs Arcus et Logan, que vous avez un statut particulier au sein de l'association, que vous nous ferez probablement connaître avant la fin de la soirée.

J'ai eu l'occasion de causer quelques instants avec vous avant la réunion. Je dois maintenant vous rappeler que le Comité permanent, quoique son mandat consiste à examiner une politique industrielle pour le Canada, ne s'est pas donné un ordre du jour précis. Comme vous le savez, bien entendu, le premier ministre a créé un nouveau ministère en août dernier, celui de l'Industrie, de la Science et de la Technologie, et notre Comité permanent a pour mandat de se pencher sur les activités de ce ministère et de fournir au Parlement des conseils au sujet des attributions de ce ministère.

À l'heure actuelle, le Canada ne possède pas de politique industrielle, quoiqu'il dispose d'un grand nombre d'instruments qui exercent en fait une énorme influence sur son développement industriel. Certains de ces instruments s'appliquent à l'ensemble du Canada, d'autres sont limités par des paramètres régionaux.

Au fond, la question que nous voulons trancher, c'est de savoir si le Canada devrait avoir une politique industrielle? En réponse à cette question, d'aucuns soutiennent que la politique industrielle du Canada doit être régie par les forces du marché. C'est un point de vue. D'autres préconisent une intervention multiple du gouvernement central afin de favoriser le développement industriel, non seulement dans certains secteurs, mais aussi dans toutes les régions. Ce sont les deux points de vue extrêmes que nous avons entendus. Nous essayons simplement de recueillir autant de points de vue divers que possible. Nous espérons que d'ici deux mois nous pourrions soumettre notre rapport au Parlement, lequel l'inclura dans sa réflexion sur notre orientation industrielle en général.

[Texte]

Having said that, I would like to close off this part of our meeting no later than 7.05 p.m. So we will have about 55 minutes. I am not sure who is leading your delegation tonight. In any event, we would ask you to start with opening remarks, if you would, something that would be a summary of what you might like to say to our committee about things that are important to you from an industrial policy point of view, and then we will enter into a dialogue with you.

Mr. Wayne Arcus (Member, Board of Directors, Information Technology Association of Canada): First of all, I would like to thank you, Mr. Chairman, and the hon. members for inviting ITAC, which is the Information Technology Association of Canada, to submit a report on your question. You would make a very good lead man, because it plays very well to what we are here to present, and that is that we should have an industrial policy, that it should be market driven, and that government has a role to play in it.

Our submission is in front of you. I am sure, if you are like me, you are overwhelmed with paper and have not had a chance to really spend a lot of time looking at it. It is really in three parts. The first part is to inform you about the industry itself and the industry we represent.

• 1810

As the chairman mentioned, I am president of Datapoint Canada. I am also on the board of the Information Technology Association of Canada. Mr. Logan is the chairman of our corporate affairs committee and also the director of public affairs at IBM Canada. Mr. Cheesman is an employee of ITAC and is the director of public affairs.

We would like to spend the majority of the time talking about the issues and some of our recommendations for that policy. However, if you are unfamiliar with the industry that we represent, I can spend a few minutes just profiling that for you. If you are familiar, I can go right on to the key issues. Mr. Chairman, perhaps you could give me some direction.

The Chairman: I would find it useful if you would spend a moment or two talking about your industry. That will also have the advantage of putting it on the record.

Mr. Arcus: The information technology sector encompasses office automation, computer, and telecommunications industries. A significant merger and change is being effected by that group of industries. It includes a wide range of service providers: software integrators, distributors, and suppliers. We believe it plays a very critical role in the world economy today. As a

[Traduction]

Cela dit, j'aimerais que la première partie de notre réunion se termine au plus tard à 19h05. Cela nous laisse environ 55 minutes. On ne m'a pas dit qui était le chef de votre délégation ce soir. Quoi qu'il en soit, vous pouvez au début faire une présentation liminaire, résumant la pensée que vous voulez transmettre à notre Comité, au sujet des aspects que vous jugez importants dans toute politique industrielle, puis nous passerons au dialogue.

M. Wayne Arcus (membre, conseil d'administration, Association canadienne de la technologie informatique): Tout d'abord, je tiens à vous remercier, monsieur le président, et tous les députés, d'avoir invité l'ACTI, l'Association canadienne de la technologie informatique, à vous remettre un rapport à ce sujet. Vous feriez un excellent maître de cérémonie, car votre introduction a bien préparé la voie à l'idée maîtresse de notre présentation, c'est-à-dire que le Canada doit avoir une politique industrielle, qui soit régie par les forces du marché, mais une intervention du gouvernement est indispensable.

Vous avez notre mémoire sous les yeux. Si vous êtes comme moi, je suis sûr que vous êtes inondés de papiers et que vous n'avez guère eu l'occasion d'y jeter un coup d'oeil. Notre mémoire comprend trois volets. Le premier vise à vous renseigner au sujet de l'industrie elle-même et au sujet de l'association qui la représente.

Ainsi que le président l'a mentionné, je suis président de Datapoint Canada. Je siège aussi au conseil d'administration de l'Association canadienne de la technologie informatique. M. Logan, qui préside notre comité des affaires commerciales, est aussi directeur des affaires publiques à IBM Canada. M. Cheesman est au service de l'ACTI, dont il est le directeur des affaires publiques.

Nous aimerions consacrer le plus clair de notre présentation à l'examen des questions en cause et à quelques-unes des recommandations que nous formulons à l'égard d'une telle politique. Toutefois, si vous êtes peu au courant de l'industrie que nous représentons, je peux en quelques minutes vous en donner un bref aperçu. Si la chose est superflue, je peux aborder dès maintenant le coeur du sujet. Monsieur le président, nous nous guiderons sur votre décision à ce propos.

Le président: À mon avis, il serait utile que vous nous fournissiez des précisions au sujet de votre industrie. En outre, cela offre l'avantage que le compte rendu en fera état.

M. Arcus: Le secteur de la technologie informatique embrasse la bureautique, l'informatique et les télécommunications. Une certaine évolution, une fusion sensible, se manifestent au sein de ce groupe d'industries. On y trouve une vaste gamme d'industries tertiaires: intégrateurs, distributeurs et fournisseurs de logiciel. Nous estimons que ce secteur revêt de nos jours une importance

[Text]

matter of fact, information is now becoming what you could term a capital good, no less valuable than labour materials and even finance.

We think it is one of the most internationalized of all Canada's industrial sectors, and it is among the most rapidly growing in industrial countries. In addition to the direct employment and earnings that we in our industry have, IT sector industry has a major and comprehensive effect on the ability of other sectors of the economy to compete successfully. In other words, we provide tools to enhance productivity within other sectors and quality of work. In a way we are an enabling capability for productivity gain and domestic improvement.

One thing that is happening with IT, and I am sure you are all aware of it—you see it around you, if you have children you have your kids playing with the PCs at home. . . They are challenging you to get involved. A dramatic change has been occurring. It means in a global context that we see a transition of labour from manufacturing into knowledge industries, and a change of global production patterns based upon human creativity. We believe this technology is of a great deal of importance to Canada.

Like any other industrial nation, we are going through a major shift in the structure of our economy and culture. I think we all know that our advantage of being the hewer of wood and the drawer of water is being challenged by other nations. We have no alternative but to seize the opportunities for innovation and productive improvements.

We believe that IT or information technology can create a competitive advantage for Canada in the world. I think government is fully cognizant of that issue. The Prime Minister said recently:

The future lies in knowledge-intensive industries and new technological applications. We must compete with our brains, our ingenuity, and our creativity.

The Science Council reinforced that, calling it a transformative technology, and stating that IT will have the greatest impact of all emerging technologies on society's change.

In terms of IT and whom we represent ourselves within the Canadian economy, we are a major player in economic terms. We had a total revenue of approximately \$18 billion and employment of more than a quarter of a million people in 1987. We are growing faster in the gross domestic product. We are expected to grow at an annual

[Translation]

cruciale pour l'économie mondiale. En fait, l'information en est venue à se ranger dans la catégorie des biens d'équipement où elle est aussi précieuse que la main-d'oeuvre, les matériaux, voire les finances.

Dans notre optique, c'est aussi l'un des secteurs industriels les plus internationalisés au Canada, de même que le secteur qui se développe le plus rapidement dans les pays industrialisés. Compte non tenu des emplois et des revenus qui lui sont propres, la technologie informatique exerce aussi une influence majeure et globale sur la compétitivité des autres secteurs de l'économie. Autrement dit, les instruments que nous fournissons permettent aux autres secteurs d'accroître leur productivité et d'améliorer la qualité de leurs travaux. En un sens, nous leur offrons le moyen d'améliorer leur productivité et de bonifier leurs opérations.

L'un des aspects actuels de la technologie informatique, celui qui vous a tous frappés, j'en suis sûr—et se manifeste tout autour de vous, même au foyer, si vous avez des enfants qui s'amuse avec leur ordinateur personnel. . . Vous êtes priés de toutes parts de vous y impliquer. Une évolution hors du commun se manifeste. Dans un contexte global, elle se traduit par le passage de la main-d'oeuvre du secteur manufacturier au secteur cognitif, à mesure que les modes globaux de production reposent sur les facultés créatrices de l'homme. Il apparaît donc que cette technologie a une signification toute particulière pour le Canada.

À l'instar des autres pays industrialisés, nos structures économiques et culturelles sont en pleine évolution. Nous voyons tous, je crois, que d'autres pays nous enlèvent les avantages que nous possédions en tant que coupeur de bois et porteur d'eau. Nous n'avons pas le choix, nous devons saisir l'occasion qui s'offre d'innover et d'améliorer notre production.

Nous estimons que la technologie informatique joue à l'avantage du Canada sur les marchés mondiaux. D'ailleurs, le gouvernement semble en être pleinement conscient. Le premier ministre n'a-t-il pas dit tout récemment:

L'avenir repose sur les industries axées sur la connaissance et sur la découverte de nouvelles applications technologiques. Nous devons livrer concurrence avec nos cerveaux, notre ingéniosité, nos facultés créatrices.

Le Conseil des sciences reprend cette même idée en disant que la technologie informatique, qu'il appelle la technologie de la transformation, est celle qui se répercutera le plus sur les autres technologies que l'évolution de la société fait naître.

Sous l'angle de l'économie canadienne, la technologie informatique et le secteur que nous représentons constituent une composante économique des plus importantes. En 1987, nos revenus globaux étaient de l'ordre de 18 milliards de dollars et nos effectifs, de plus d'un quart de million. Notre taux de croissance dépasse

[Texte]

rate of more than 15%, including software and services which are growing at over 20% per annum. Our employment has grown at double the national rate over the past 10 years. In addition, the value added per employee, and this is a key measurement, has risen about 6% annually compared to the entire economy, which is less than 1%. We are also working very hard, and ITAC has a very important mission statement regarding this, working hard to assure Canada's future.

[Traduction]

celui du produit national brut. Nous prévoyons un taux annuel de croissance de plus de 15 p. 100, ce qui comprend un taux de 20 p. 100 pour les logiciels et les services. Le taux d'emploi dans notre secteur est le double du taux national depuis 10 ans. En outre, la valeur ajoutée par employé, qui constitue la mesure clé, augmente chaque année d'environ 6 p. 100, par rapport à moins de 1 p. 100 pour le reste de l'économie. Nous travaillons fort, et l'ACTI a un message des plus importants à transmettre dans ce domaine, vu la diligence qu'elle manifeste pour assurer l'avenir du Canada.

• 1815

Information technology accounted for over 35% of all research and development spending in recent years. We have been led mostly by large multinational firms, some of which are headquartered in Canada. The very nature of information technology and the investment that occurs around it demands a multinational environment. Even a small Canadian company such as a software company must grow beyond the borders in order to grow at all. A small country like Canada cannot sustain a growing enterprise in the information technology industry. It must grow beyond the bounds because of the competitive nature of this industry.

Most of the firms in Canada have adopted what we call a world-wide product mandate. This has given us a valuable role in the Canadian context in the world economy—call it rationalization—completely different from the old branch plant mentality. My company has a world product mandate and we have control over that mandate. So does IBM Canada and some of the other members of the ITAC association.

We also have a very strong side-effect to the benefit of Canada in that suppliers to us can become world-class, as we go through procurement policies. In other words, we provide a window for suppliers to world export markets.

To summarize the concept of information technology, we believe it is a new wealth of nations, and we see our role, ITAC's role, as ensuring our success in exploiting this wealth. The theme was captured very well in the Ontario premier's report on competing in the new global economy when he said "Most new wealth will be found between our ears, rather than beneath our feet".

Just as technologies are going through a significant change, we in the Information Technology Association of Canada are going through a significant change. We have come from a supplier organization of furniture and office equipment manufacturers to true information technology

Ces dernières années le secteur de la technologie informatique a déboursé plus de 35 p. 100 de tous les fonds consacrés à la recherche et au développement. Les chefs de file dans ce domaine sont pour la plupart des grandes sociétés multinationales, dont quelques-unes ont leur siège social au Canada. La technologie informatique, en soi et en raison des investissements qu'elle suscite, exige un environnement multinational. Même une modeste entreprise canadienne, comme un fournisseur de logiciels, ne peut prendre d'essor que si elle a des débouchés hors du Canada. Notre pays a trop peu d'envergure pour pouvoir assurer la survie d'une entreprise dans le secteur de la technologie informatique. Toute entreprise doit s'étendre au-delà de nos frontières, vu la vive concurrence qui règne dans ce secteur.

Voilà pourquoi la plupart des entreprises canadiennes ont adopté ce que nous appelons un produit à vocation mondiale. Dans le contexte canadien, ces entreprises s'acquittent d'une tâche précieuse pour l'économie mondiale—appelons-la rationalisation, qui n'offre aucune ressemblance avec l'ancienne attitude des filiales. Mon entreprise a un produit à vocation mondiale, sur laquelle nous avons la mainmise. On peut en dire autant d'IBM Canada et de quelques autres membres de notre Association.

Nous sommes aussi à l'origine d'importantes retombées économiques dont profite le Canada, en ce sens que nos fournisseurs peuvent être d'envergure mondiale, grâce à nos politiques d'approvisionnement. Autrement dit, nous offrons aux fournisseurs une fenêtre sur les marchés mondiaux d'exportation.

En bref, la notion de la technologie informatique se résume, à notre avis, à une nouvelle source de richesse nationale, et le rôle que nous envisageons pour l'ACTI, c'est l'exploitation fructueuse de ces richesses. Cette notion est bien mise en lumière dans le rapport transmis au Premier ministre de l'Ontario au sujet de la concurrence dans le nouvel ordre économique global; on y dit que: «la plupart des nouvelles richesses à découvrir se trouvent entre nos deux oreilles et non sous nos pieds».

Tout comme les autres secteurs technologiques, l'Association canadienne de la technologie informatique passe actuellement par une importante période de mutation. De fournisseurs que nous étions auprès des fabricants d'ameublement et d'équipement de bureau,

[Text]

where technology is emerging. We now represent most of the successful information technology firms from the computer industry and the telecommunications industry in Canada. Our 50 members and more are industry leaders and include some of the largest companies in the country. Through ITAC, we members are committed to ensuring that Canada takes its place in the information world and that its industry and citizens derive the full promise of information technology.

I would like to ask Mr. Logan now to comment on some of the key information technology issues that we are presenting to you this evening.

Mr. Robert Logan (Information Technology Association of Canada): As Mr. Arcus said, information technology is almost the engine of the change that we are seeing in the economy. We know that our economy is changing dramatically and that the sources of wealth are coming from different places than formerly. It is very important that Canada position itself to take full advantage of changing economic circumstances, which are not unique to Canada; it is happening around the world.

As Mr. Arcus said, we represent in ITAC not only computer manufacturers and telecommunications equipment manufacturers but all the related providers of services, for example the carriers who carry information across this country. One of the most exciting areas here in Canada has been the development of a viable software industry, very competitive on a world-wide basis, which brings me to the first issue, international competitiveness.

We must ensure that we can compete in a more open world—a more interdependent world, because the world is becoming smaller and more interdependent. This goes beyond the free trade agreement. It talks to the multilateral agreements. It talks to the fact that we have globalization of our economies. We saw that with the stock market crash. We see it every day. Things do not happen uniquely in one country; they happen around the world. We are on the world stage, and we must operate as though we are on the world stage. On that basis, we have to devise policies which effect a smooth transition from the so-called second wave—to put it in Toffler's language—the industrial manufacturing-oriented society that has driven our world since the agrarian days, to this new information service-based economy.

[Translation]

nous sommes à la pointe de la technologie informatique, à mesure qu'émerge cette technologie. Nous représentons la plupart des entreprises fructueuses de technologie informatique qui desservent les fabricants d'ordinateurs et d'équipement de télécommunication au Canada. Nos adhérents, dont le nombre dépasse 50, sont les chefs de file de l'industrie et englobent quelques-unes des sociétés les plus importantes au Canada. Par le truchement de l'ACTI, nos adhérents ont pris l'engagement de donner au Canada la place qui lui revient dans l'univers informatique, pour que ses industries et ses habitants jouissent de tous les progrès réalisés par la technologie informatique.

Je vais maintenant demander à M. Logan de vous parler des principaux éléments du dossier de la technologie informatique que nous voulons mettre en lumière ce soir.

M. Robert Logan (Association canadienne de la technologie informatique): Comme le dit M. Arcus, la technologie informatique est, à peu de choses près, le moteur de la transformation actuelle de notre économie. Nous savons que cette dernière se modifie du tout au tout et que nos sources de richesse ne sont plus les mêmes qu'auparavant. Il importe au plus au haut point que le Canada soit en mesure de profiter pleinement de l'évolution dans la conjoncture économique, phénomène non limité au Canada, mais qui se manifeste partout dans l'univers.

M. Arcus l'a bien dit, l'ACTI représente non seulement les fabricants d'ordinateurs et les fabricants de matériel de télécommunication, mais aussi tous les services connexes de fournitures, comme les appareils qui transmettent l'information dans tous les coins du Canada. Notre pays est le siège d'un des phénomènes les plus intéressants pour lui, soit la création d'un secteur viable du logiciel, très compétitif à l'échelle mondiale, ce qui m'amène à la première question dont je veux vous entretenir, c'est-à-dire la compétitivité internationale.

Nous devons être en mesure de soutenir la concurrence dans un monde plus ouvert—un monde où l'interdépendance s'intensifie—quand notre univers se rapetisse de jour en jour et se caractérise davantage par l'interdépendance. Ce phénomène déborde le cadre de l'accord de libre-échange. Il convient davantage aux accords multilatéraux. Il s'associe à la globalisation de nos économies: témoin le récent krach boursier. On le perçoit tous les jours. Rien ne se produit à l'échelle d'un seul pays, tout se produit à l'échelle de l'univers. Nous évoluons sur une scène mondiale, et nous devons nous comporter en conséquence. Voilà pourquoi nous devons établir des politiques qui assurent une transition sans heurts entre ce que Toffler a appelé la deuxième vague—la société industrielle axée sur la fabrication, qui remonte aux premiers jours de l'agriculture—et une économie désormais axée sur l'information et les services.

[Texte]

[Traduction]

• 1820

Industrial competitiveness of a nation today is influenced primarily by what happens in the head. It is very transferable, the boundaries are imperceptible, people move around, and it is thought that matters. We need to focus on how to take advantage of the knowledge capability we have in this country because we do have tremendous knowledge resources. We perceive that our industries have been slower, generally speaking, across all sectors in investing and exploiting some of these new technologies and processes which will make our industries cost efficient.

I would hope as a result of some of the discussions going on in the trade area that Canadians have become much more conscious of what is happening outside our borders, because we must be aware of that and exploit the ideas that are coming from around the world in order to ensure that our industries here are competitive and can compete with those industries on a worldwide basis.

How do we meet the challenge of this change in the economy? How can we encourage industry to invest faster to use these products that ensure competitiveness? How do we ensure our workers will have the right skills to fill those occupations in this knowledge-intensive economy? Our feeling in the Information Technology Association is that we must focus on science and technology in industry.

Three of our chief executive officers from ITAC were involved in the National Advisory Board on Science and Technology conference held in Toronto recently. All three were extremely pleased with the focus provided. I think from what we have seen, the push we see in this area is required. However, we not only need to promote the research and development activities which NABST was doing in looking at what the inhibitors are to R and D in Canada, but we must also focus on the application of R and D—no matter where it is done—to make sure we exploit it in this country.

Going back to a comment Mr. Arcus made at the beginning on the market-driven aspect of policy, it is absolutely imperative in the development of new technologies that this come as a market pull rather than a technology push. All too often we have developed solutions where the problems have never been defined. It is absolutely imperative that we be sensitive to the market. We believe industry is in the best position to do that. We feel that any policy has to encourage continued push to move the R and D activity to the business level, which is influenced by the market, rather than to put it, quite frankly, into government labs where they are trying to push a technology without maybe the same sensitivity to the market requirements.

De nos jours, la compétitivité industrielle d'un pays dépend surtout de ce qui est logé dans le cerveau. La connaissance se transporte d'un pays à un autre, ignorant les frontières, tout le monde se déplace, seule la pensée compte. Nous devons trouver le moyen de tirer profit de nos capacités cognitives, car le Canada dispose d'immenses ressources dans ce domaine. Nous constatons que nos industries, en général, ont été lentes, dans tous les secteurs, à placer leurs capitaux dans l'exploitation de quelques-unes des nouvelles méthodes et des nouvelles technologies qui peuvent en assurer la rentabilisation.

L'une des conséquences que j'ose escompter des délibérations relatives au commerce, c'est que les Canadiens soient davantage sensibilisés à ce qui se passe au-delà de leurs frontières, s'ils veulent mettre à profit les idées qui fourmillent un peu partout dans le monde, pour que les entreprises canadiennes soient en mesure de soutenir la concurrence sur les marchés mondiaux.

Comment relever le défi que pose ce changement économique? Comment peut-on encourager l'industrie à multiplier ses investissements à l'égard de produits qui la rendent compétitive? Comment peut-on s'assurer que les travailleurs vont pouvoir remplir les postes qu'engendre une économie axée sur la connaissance, compte tenu des nouvelles aptitudes qu'elle exige? Selon l'Association canadienne de la technologie informatique, la réponse à ces questions réside dans l'essor de la science et de la technologie au sein de l'industrie.

Trois des directeurs généraux de l'ACTI ont pris part à une conférence organisée récemment à Toronto par le Conseil consultatif national de la science et de la technologie. Les trois ont été fort enchantés de l'accent donné à cette conférence. D'après ce que nous constatons, nous croyons qu'une impulsion venant de l'extérieur s'impose dans ce domaine. Non seulement faut-il promouvoir la recherche et le développement au Canada—et ce qui en gêne l'expansion était ce que le CCNST cherchait à découvrir—mais il faut aussi nous concentrer sur les applications de la recherche et du développement—quelle qu'en soit l'origine—pour que le Canada puisse en faire l'exploitation.

Pour en revenir à la remarque faite au début par M. Arcus concernant une politique industrielle axée sur les forces du marché, il est absolument indispensable, pour la mise au point des nouvelles technologies, que l'impulsion vienne du marché et non de la technologie elle-même. On élabore trop souvent des solutions à des problèmes mal définis. Il faut absolument être sensible aux impératifs du marché. Nous pensons que le secteur industriel est le mieux placé pour le faire. Nous pensons que la politique doit absolument encourager le passage de la recherche et du développement au secteur industriel, qui est influencé par les réalités du marché, et éviter les laboratoires gouvernementaux qui cherchent à atteindre des objectifs technologiques sans toujours être très sensibles aux réalités du marché.

[Text]

[Translation]

• 1825

In this respect, one of the points we have made in recent briefs to the government is the concern about the tightening of the rules on eligible R and D investment tax credits, the reduction from full write-off down to 75% of tax liability. This concerns us because it seems to be contrary to the position that NABST took, and has been taking, that there is a need to do more R and D in business, not less.

Another example of this is copyright reform. We have laboured long and hard on this whole issue of copyright. For three or four years now, we have been wrestling with this issue. It finally got through Parliament recently, and is now hung up in the Senate. This gives us great concern, because one of the fastest-growing areas, as Mr. Arcus said, is software. These people can very easily move to another place to write their software. Nothing is stopping them from doing this. Yet we have shown in Canada tremendous development.

In the Montreal area alone, you have developing an environment much like the area around Boston in the U.S., in terms of really exciting development of software firms. But we risk that when we do not protect the software producers through some kind of copyright protection. The old bill is completely silent. Nobody had ever heard of copyright at that point.

So those are some of the major issues. I guess the only other point I would touch on is in the area of telecommunications. We are concerned about the fragmentation of regulation across Canada and the difficulty of establishing national directions on telecommunications.

The future of computers is networking. This is where it is all at, where we will all be able to communicate back and forth through computers. We have a country very broad and diverse, and we have a wonderful communications system, and we certainly want to take advantage of this.

Having said this, perhaps I could turn the podium back to Mr. Arcus to talk about specific government action.

Mr. Arcus: In your opening remarks, Mr. Chairman, you made mention that we do not have an industrial policy, and whether we should. Speaking as a Canadian, I do not think we have any choice. I think we see out there in the world today every other industrialized nation becoming very actively involved in building a policy. They see the importance of it. They see the importance of growing those industries, and it is important they assist in the home-grown industries, to compete abroad more effectively, or we will be left behind. I think the question

À cet égard, j'ai présenté plusieurs mémoires au gouvernement récemment en expliquant que le resserrement des règles sur les crédits d'impôt pour investissement dans la recherche et le développement, les déductions qui passent de 100 p. 100 à 75 p. 100, est une mesure qui nous préoccupe. En effet, cela semble être contraire à la position adoptée par le Conseil consultatif national de la science et de la technologie; le Conseil pense que le secteur industriel doit effectuer plus de recherche et de développement et non pas moins.

Un autre exemple, celui de la réforme du droit d'auteur. C'est une question sur laquelle nous travaillons depuis longtemps, depuis trois ou quatre ans, une question qui nous a donné beaucoup de fil à retordre. Le Parlement s'en est enfin occupé ces derniers temps, et pour l'instant, c'est bloqué au Sénat. Cela nous préoccupe beaucoup, parce que comme M. Arcus l'a dit, un des secteurs qui évoluent le plus rapidement est celui du logiciel. Les spécialistes dans ce domaine peuvent se déplacer très facilement, ils peuvent aller travailler sur leur logiciel ailleurs. Rien ne les en empêche. Et pourtant, on a assisté au Canada à des développements considérables.

Dans la région de Montréal seulement, un environnement s'est constitué qui est comparable à ce qui existe dans la région de Boston aux États-Unis, par ce que font les firmes de logiciel. Mais si nous ne protégeons pas suffisamment les auteurs de logiciel par des droits d'auteur bien pensés, nous risquons de les perdre. L'ancienne loi ne mentionne même pas le sujet, à l'époque, personne n'avait entendu parler du droit d'auteur.

Voilà donc des questions particulièrement importantes. Une dernière observation, à propos des télécommunications. La fragmentation de la réglementation au Canada, le manque d'orientation nationale dans le secteur des télécommunications nous inquiètent.

L'avenir des ordinateurs, ce sont les réseaux. Un jour, nous pourrions tous communiquer les uns avec les autres par l'entremise d'ordinateurs. Nous vivons dans un pays très vaste et très diversifié, nous avons un merveilleux système de communication, il faut absolument en profiter.

Cela dit, je vais rendre la parole à M. Arcus qui va vous parler du rôle du gouvernement.

M. Arcus: Monsieur le président, au début vous avez dit que nous n'avions pas de politique industrielle et vous vous êtes demandé s'il ne conviendrait pas d'en adopter une. En tant que Canadien, j'estime que nous n'avons pas le choix. Dans le reste du monde, une nation industrialisée sur deux s'occupe activement de se doter d'une politique. Ces pays-là comprennent l'importance de ce secteur, l'importance du développement de ces industries, et comprennent la nécessité d'aider ces industries nationales à s'imposer plus efficacement à

[Texte]

must be answered yes. I do not think it is a debate. I think the issue is what we can do. We cannot be all things to all people, and we have to find that focus and niche of opportunity where we can compete effectively in the world economy, and contribute to this.

In terms of the role of the government in helping the information technology, because we believe we are an important sector in setting your industrial policy, I think it is to create the proper environment for us. There are three levels of this. First of all is the right macro-economic policy, such as the free trade. More importantly, you are competing with other countries, and things like investment tax credits are important, as Mr. Logan pointed out. Since information technology arrived, because such massive amounts of dollars are required in building, ship manufacturers, or software development, those companies are going to look for the best opportunity for return on investment. In a way, you are competing against other countries for those investment dollars, so you must ensure that you are offsetting any competitive advantages that other countries will have. Otherwise, the dollars will flow someplace else.

Our third concern is to remove some of the regulatory problems that we see as inhibiting innovative applications of technology for industrial gain. One key area is tax policy. In a way, we tax the tools of production as opposed to the results of that production. It suggests lack of confidence in the Canadian psyche. We worry about taxing it up front as opposed to giving the benefit of the doubt. Very few countries do that.

We are here to talk about a co-operative environment, joint public and private sector co-operation, because in order to be successful we have to work together. It is a very important theme of our submission. Because technologies converge, hence the creation of ITAC, industrial policy has recently been frustrating this particular industry. So we think that the formation of the Department of Industry, Science and Technology is a very important first step to providing us with some guidelines and direction into where to go. DIST can be a flagship economic department and an advocate for industry around the Cabinet table.

A more important role, maybe less obvious, is that DIST can take the lead in setting a new style of co-operation and consultation between the public and private sectors. As I explained before, it is going to take both of us to succeed, but DIST should not have a merely

[Traduction]

l'étranger, sous peine de perdre la course. À cette question, il n'y a qu'une seule réponse: oui. La réponse n'est donc pas en cause, la question est de savoir ce que nous pouvons faire. Il est impossible de faire plaisir à tout le monde, nous devons trouver une orientation, profiter des occasions qui s'offrent pour nous imposer dans l'économie mondiale, pour contribuer au mouvement général.

Quant au rôle du gouvernement dans le domaine des technologies de l'information, nous pensons que nous sommes un secteur important de votre politique industrielle et que le gouvernement est là pour nous ménager un environnement favorable. Pour ce faire, trois niveaux; premièrement, une politique macro-économique bien adaptée, par exemple le libre-échange. L'important, c'est que vous êtes en concurrence avec d'autres pays, et dans ces conditions, des mesures comme les crédits d'impôt à l'investissement deviennent importantes, comme M. Logan vous l'a dit. Depuis l'arrivée de la technologie informatique, des sommes énormes sont nécessaires pour la construction, la fabrication, la mise au point du logiciel, et ces compagnies vont chercher à rentabiliser le plus possible leurs investissements. D'une certaine façon, avec ces investissements, on concurrence d'autres pays, il faut donc chercher à compenser les avantages que pourraient avoir ces autres pays. Sans cela, les dollars iront ailleurs.

• 1830

Nous avons une autre préoccupation, nous voulons supprimer certains obstacles réglementaires qui, pour nous, empêchent d'appliquer la technologie de façon innovatrice pour en tirer des bénéfices industriels. Un des éléments clés est celui de la politique fiscale. D'une certaine façon, nous imposons les outils de production et non pas les résultats de cette production. Cela pourrait indiquer un certain manque de confiance dans le potentiel de succès des Canadiens. Nous préférons imposer au départ et ne pas accorder le bénéfice du doute aux industriels. Il y a très peu de pays qui font cela.

Nous sommes venus vous parler aujourd'hui d'un environnement de coopération, de coopération entre les secteurs public et privé, car pour réussir, nous devons travailler ensemble. C'est un élément très important de notre intervention. Comme ces technologies sont convergentes, on a créé l'ACTI; pour cette industrie, la politique industrielle est un sujet frustrant depuis quelque temps. La création du ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie est donc un premier pas très important car cet organisme devrait nous donner des directives, une orientation. Le MIST peut ouvrir la voie pour les autres ministères économiques, défendre le point de vue de l'industrie à la table du Cabinet.

Le MIST peut jouer un rôle peut-être moins évident, mais encore plus important, et instaurer un nouveau style de coopération et de consultation entre les secteurs public et privé. Comme je l'ai expliqué tout à l'heure, pour réussir, notre coopération à tous est nécessaire, mais le

[Text]

advisory capacity. We think it is important that working committees be established along the lines of SAGIT and those for free trade. There should be not just advice and consultation. We should work together at finding that focused industrial strategy.

In summary, information technology is an engine of change. The world is changing extremely quickly, and the fundamental elements of wealth creation have changed as well. Information technology is a key enabling technology, and we look forward to working with the government on developing a focused industrial strategy to compete effectively in the world economy.

The Chairman: You have about 50 member companies in your association, located where?

Mr. Arcus: Toronto, Montreal, and Ottawa, but predominantly in Toronto.

The Chairman: Of those 50 companies, how many might be Canadian-owned?

Mr. Norman Cheesman (Director of Public Affairs, Information Technology Association of Canada): I would say perhaps up to one-quarter of them.

The Chairman: To what extent and at what rate are small new companies coming into being?

Mr. Cheesman: In the software industry, where the greatest growth is, and where the greatest number of potential new-member companies for ITAC is, most of those companies are Canadian-owned and very small, some of them with fewer than 10 people. We do not have an exact fix on how many there are, because there are entrants making it into the industry and some of them leaving at quite a rapid rate. Of those companies, the bulk of them are centred in southern Ontario and in southern Quebec.

• 1835

The Chairman: As you look at your industry now, what kind of money is the industry spending on research?

Mr. Cheesman: I think perhaps the best reference is some percentage of sales. An average number is maybe misleading, Mr. Chairman, because you have two or three very, very solid performers in the industry; IBM Canada, for example, Northern Telecom and several others. I do not want to exclude any company. I do not have an exact number or percentage in terms of the smaller companies, but I would say that on average our R&D sales ratio is probably about twice the national average. It would be upwards of 3% or 4%. In the larger companies... Bob, I do not know where yours is, but one of the other panelists may wish to comment on the value of that number. But we could certainly provide you with some more specifics if you wish.

Mr. Arcus: It does range.

[Translation]

MIST ne doit pas se contenter de jouer un rôle consultatif. Des comités de travail doivent être créés un peu comme les groupes de consultations sectorielles sur le commerce extérieur, et les comités sur le libre-échange. Il ne faut d'ailleurs pas s'en tenir à la consultation, nous devons travailler ensemble et nous doter d'une stratégie industrielle bien réfléchie.

En résumé, la technologie informatique est un moteur de changement. Le monde évolue très rapidement et les éléments fondamentaux de la création de la richesse ont évolué également. La technologie informatique constitue un outil technologique clé, et nous voulons travailler en collaboration avec le gouvernement et mettre sur pied une stratégie industrielle bien pensée qui nous permettra de nous imposer sur le marché mondial.

Le président: Vous avez une cinquantaine de compagnies membres, où se trouvent-elles?

M. Arcus: À Toronto, Montréal et Ottawa, mais surtout à Toronto.

Le président: Sur ces 50 compagnies, combien appartiennent à des Canadiens?

M. Norman Cheesman (directeur des affaires publiques, Association canadienne de la technologie informatique): Peut-être un quart d'entre elles.

Le président: Dans quelle mesure et à quel rythme de nouvelles compagnies émergent-elles?

M. Cheesman: Dans le secteur du logiciel, secteur où la croissance est la plus rapide, où le plus grand nombre de compagnies nouvelles qui pourraient faire partie de l'ACTI émergent, la plupart des compagnies sont aux mains de Canadiens, elles sont très petites, parfois même avec moins de 10 employés. Nous ne savons pas exactement combien il y en a, car le roulement des arrivées et des départs est assez rapide. Mais la plupart de ces compagnies se trouvent dans le sud de l'Ontario et le sud du Québec.

Le président: À l'heure actuelle dans votre industrie, qu'est-ce qu'on investit dans la recherche?

M. Cheesman: Un pourcentage de ventes, c'est peut-être le meilleur cadre de référence. Monsieur le président, une moyenne est toujours assez trompeuse car il y a deux ou trois compagnies qui sont particulièrement actives. IBM Canada, par exemple, Northern Telecom, entre autres. Je ne veux pas exclure qui que ce soit. Je n'ai pas un chiffre exact, un pourcentage pour les petites compagnies, mais en moyenne le rapport recherche et développement—ventes est probablement le double de ce qu'il est au niveau national. Autrement dit plus de 3 p. 100 ou 4 p. 100. Dans les grandes compagnies... Bob, je ne sais ce qu'il en est pour votre compagnie, mais les autres auront peut-être des observations au sujet de l'exactitude de ce chiffre. En tout cas, si vous voulez nous pouvons vous envoyer des détails.

M. Arcus: C'est variable.

[Texte]

The Chairman: Of course, I think we are familiar with the track record, for instance, of Northern Telecom and Bell Northern, that tandem that has such an impact not only in this metro area but in other metro areas. But how about your own company, IBM, for instance?

Mr. Logan: Mr. Chairman, we have a development lab—it is a software lab, actually—in Toronto. It is the third largest private sector lab in Canada in R&D. We have about 1,400 people in that lab, and the annual budget is about \$125 million.

The Chairman: Of that number of employees, how many might be professional scientists or engineers?

Mr. Logan: Almost all of them. It is interesting that today, the way we are organized, we have an administrative group, but administration is disappearing in the sense of the old form of secretaries. In fact, we do not even have secretaries any more in IBM; the term was done away with just in the last few weeks, because in fact these people are resource people, and as principals we have become completely self-sufficient. We have in excess of one computer system per employee. We have 12,000 employees in IBM Canada, and with the exception of the manufacturing people on the line there is at least one terminal per employee. So in the lab there are no administrative people per se; they are self-sufficient.

The Chairman: Mr. Logan, I wonder if you might enhance a little bit further your concern about tax entrenchment or retrenchment on the R&D side. I raise it in part from the international perspective, because you have made the comment—or at least would agree, I think—about the need for international competitiveness and, in this knowledge-intensive world you are competing in, about the need for the multinational approach.

Now, it seems to me that our present tax laws as they apply to the research sector are at least equivalent to what they are, for instance, in the United States as it applies to research. In fact, if Finance Minister Wilson were here, he would probably try to convince you that they are better; that is, better in the sense that in the United States all companies have to pay a minimum tax, so one is sheltered from that here in Canada.

I recognize that there are tax shelters in the United States outside the area of R&D, of course, that Canadian companies are not privileged to enjoy. But to really focus in on the R&D tax incentives, would you care to expand on that as to what sort of international penalty you see the knowledge-intensive companies being subjected to in an unfair way?

Mr. Logan: Mr. Chairman, I will certainly comment, but I invite my other panelists here to add anything if they want.

[Traduction]

Le président: Bien sûr, nous connaissons les réalisations de compagnies comme Northern Telecom et Bell Northern, ce tandem qui a une telle importance, pas seulement pour cette ville mais pour d'autres agglomérations. Mais par exemple qu'en est-il de votre compagnie, IBM?

M. Logan: Monsieur le président, nous avons un laboratoire de développement, un laboratoire de logiciel en fait, à Toronto. C'est le troisième laboratoire du secteur privé en importance au Canada dans le domaine de la recherche et du développement. Environ 1,400 personnes travaillent dans ce laboratoire et le budget annuel est de 125 millions de dollars.

Le président: Sur ces employés, combien sont des chercheurs professionnels ou des ingénieurs?

M. Logan: Presque tous. De nos jours, l'organisation est particulièrement intéressante, nous avons un groupe administratif, mais le secteur administratif est en train de disparaître, si on pense aux secrétaires de jadis. En fait, à IBM, nous n'avons même plus de secrétaires; il y a quelques semaines, nous avons supprimé le terme, parce qu'il s'agit en réalité de personnes ressources, et les chercheurs sont devenus totalement autonomes. Nous avons plus d'un système d'ordinateur par employé. IBM Canada emploie 12,000 personnes, et à l'exception du personnel de production dans les usines, nous avons au moins un terminal d'ordinateur par employé. Dans le laboratoire, il n'y a donc plus de personnel administratif à ce titre; les employés sont devenus autonomes.

Le président: Monsieur Logan, j'aimerais que vous développiez un peu l'aspect disposition fiscale pour la recherche et le développement. Vous avez dit, ou du moins vous reconnaitrez, que la compétitivité internationale est un élément particulièrement important et j'aimerais que vous me parliez des dispositions fiscales dans cet optique, compte tenu de l'importance des connaissances dans le monde où vous évoluez.

J'ai l'impression que nos lois fiscales relatives au secteur de la recherche sont au moins l'équivalent de ce qu'elles sont aux États-Unis. En fait, si M. Wilson, ministre des Finances, était là, il essaierait probablement de vous convaincre que nos lois sont meilleures. Meilleures, parce qu'aux États-Unis, toutes les compagnies doivent payer une taxe minimum, ce dont les compagnies canadiennes sont dispensées.

Je sais bien qu'il y a des abris fiscaux aux États-Unis en dehors de la recherche et du développement, quelque chose qui n'est pas à la disposition des compagnies canadiennes. Mais si on s'en tient aux encouragements fiscaux à la recherche et au développement, pouvez-vous nous dire dans quelle mesure vous considérez que les compagnies qui font du commerce fondé sur les connaissances doivent payer un prix injuste sur la scène internationale?

M. Logan: Monsieur le président, j'ai tout à fait l'intention de répondre, mais j'inviterais les personnes qui m'accompagnent à répondre également.

[Text]

I am familiar with the arguments of the Minister of Finance. In fact, he is right. If you look bottom line, the amount of money spent in Canada compares favourably. However, documentation out of the National Advisory Board on Science and Technology's studies could be made available to this committee, pointing to the fact we are very low on the totem pole in the amount of R and D money being spent in business. We are very high because most of it is being spent by government. This was the reason I made the point about market pull versus technology push.

• 1840

One deceiving thing in the U.S. is you have a lot of moneys being spent by the military complex, which funds a lot of R and D. But it is still being done by companies in the form of direct grants. Our feeling is it is not so much that a tremendous amount of new money should be thrown in, which I am sure the Minister of Finance will be pleased to hear. It is the redirection of the moneys to people who are oriented to the market requirement.

The Chairman: I think you must have misunderstood my question. I was encouraging you to expand further on why you felt companies like your own, or part of your association, were in a poorer competitive position because of Canadian tax laws that apply to R and D. I was trying to comment that our tax laws were at least equivalent to American tax laws, or slightly better, when we are talking about a multinational world.

Mr. Cheesman: While I am not a tax specialist and cannot compare word for word whether our R and D incentives are identical or more favourable to the U.S., I think we would concede they are probably marginally better. However, there are other considerations when it comes to deciding where to locate R and D. We have to look first at the cost of doing business in Canada. Generally it is slightly higher.

Also, an argument has been put forward by the Canadian Advanced Technology Association that culturally we have not been as willing. I think we are overcoming that. But we have been more reticent here to make investments in R and D. What is called for is an even more generous set of incentives for R and D, because we are talking about building a science and technology culture. We simply have to become more aware of this. It has to be in our schools, universities and in the mind-set of business people, people who are investing their money in the market. It is not just do we have the same R and D incentives as country X or Y. It has to be looked at in the context of other incentives. What you need is a more generous set of incentives to offset the advantages our trading partners have.

[Translation]

Je connais les arguments du ministre des Finances et d'ailleurs, il a raison. Si vous examinez les chiffres réels, vous verrez que nous n'avons pas à avoir honte des sommes dépensées au Canada. Toutefois, nous pourrions vous communiquer les résultats d'études réalisées par le Conseil national consultatif des sciences et de la technologie faisant ressortir que nous sommes très bas sur la liste lorsqu'il s'agit des budgets de recherche et de développement des entreprises. Cela s'explique toutefois par le fait que la majeure partie des dépenses consacrées à ces activités proviennent des gouvernements. C'est d'ailleurs pourquoi j'avais fait cette remarque au sujet des recherches induites par le marché par opposition à celles poussées par la technologie.

N'oublions pas en outre qu'une part très importante des budgets de recherche et de développement aux États-Unis est reliée au complexe militaro-industriel, sous la forme de subventions directes. Notre conclusion n'est pas tellement qu'il faudrait injecter de nouveaux crédits énormes dans ce secteur, ce qui fera probablement plaisir au ministre des Finances, mais plutôt réorienter les budgets existants vers des personnes sensibles aux besoins du marché.

Le président: Je crains que vous n'ayez pas compris ma question. Je vous demandais pourquoi vous pensez que la fiscalité canadienne relative aux budgets de recherche et de développement place des entreprises comme la vôtre dans une situation défavorable, sur le plan de la concurrence. Je disais en effet que notre fiscalité n'est pas pire que celle des États-Unis, et est peut-être légèrement plus favorable.

M. Cheesman: Je ne suis pas fiscaliste et je ne peux donc faire de comparaisons très précises sur les régimes fiscaux des deux pays, mais je crois savoir que notre régime est probablement légèrement plus favorable. Il y a toutefois d'autres facteurs à prendre en considération lorsqu'on décide de faire de la recherche. L'un d'entre eux concerne les coûts que l'on doit assumer au Canada, qui sont généralement un peu plus élevés.

D'autre part, l'Association canadienne de technologie avancée estime que nous sommes culturellement moins tournés vers la recherche. Je crois que cet obstacle prend de moins en moins d'importance, mais c'est vrai qu'il y a eu des effets dans le passé. Ce qu'il nous faut maintenant, ce sont des incitations encore plus généreuses pour la recherche et le développement, car notre but est d'instaurer au Canada une culture scientifique et technologique. Je veux dire par là que c'est une orientation que nous devons inculquer à nos élèves, à nos étudiants, à nos entrepreneurs et à nos investisseurs. Le problème n'est pas simplement de savoir si nos stimulants sont aussi favorables que ceux d'autres pays, mais également comment ils se comparent à toutes les autres catégories de stimulants. Il n'en reste pas moins que nous avons besoin de stimulants plus généreux pour compenser

[Texte]

I have heard that argument by the Minister of Finance, and that is one way of responding to it.

M. Harvey: Vous avez parlé à quelques reprises de l'importance du libre-échange dans une politique de développement industriel. Pouvez-vous élaborer davantage sur l'impact d'une entente de libre-échange sur une telle politique?

• 1845

Mr. Logan: Mr. Harvey, this industry is very much an international industry. Even the small Canadian companies are structured to sell outside of Canada as well as inside. When you look at the large multinationals, as Mr. Arcus mentioned, they are very much oriented to missions; that is, they specialize in certain missions in Canada and they export most of what they produce and import those products they do not make into the Canadian marketplace. So it is mission specialization to take advantage of efficiencies.

We were probably the first industry in which the world computer really existed. The parts come from all over the world, are put together and meet the customer's requirements, but the computer is exactly the same no matter where it is in the world. Its application is just slightly different based on the country.

Hence, our industry has been extremely supportive of the liberalizing trade environment. We supported the GATT rounds. We think that has helped this industry grow everywhere. We have supported the bilateral initiative of the government, because an awful lot of what is going on in Canada is very closely related to what is going on in the U.S. But we support the bilateral initiative because it is in context with the multilateral agreement. We would like to see the same conditions that have been agreed to between Canada and the U.S. extended on a multilateral basis.

M. Harvey: Pour bien déterminer les créneaux de recherche, il faut faire davantage confiance au secteur privé. Les deux partis d'opposition, malheureusement, ne sont pas ici pour faire leurs commentaires, mais ils nous ont dit à plusieurs reprises que le gouvernement devrait encore investir massivement et directement dans la recherche.

Si je vous comprends bien, ce ne serait certainement pas une voie qui mènerait à beaucoup de succès. Vous privilégiez davantage des mesures incitatives afin que le secteur privé assume le leadership au niveau de la recherche. Est-ce bien cela?

Mr. Arcus: Technology, I am sorry, was not working for me; it keeps knocking out on me. Did you hear it all?

[Traduction]

les avantages dont bénéficient nos partenaires commerciaux.

Voilà ma réponse à cet argument du ministre des Finances.

Mr. Harvey: You have mentioned several times that free trade would be a very important component of an industrial development policy. Could you tell us more about the impact you feel a free trade agreement would have on such a policy?

M. Logan: Il s'agit d'une industrie internationale, monsieur Harvey. Même les petites entreprises canadiennes sont obligées de vendre à l'étranger. En ce qui concerne les grandes multinationales, comme l'a dit M. Arcus, elles sont structurées en fonction de missions spécifiques, c'est-à-dire qu'elles se spécialisent dans la réalisation de certaines missions au Canada. Autrement dit, elles exportent la majeure partie de leur production et importent ce qu'elles ne fabriquent pas elles-mêmes au Canada. Cette spécialisation est destinée à donner des gains d'efficience.

Nous sommes probablement la première industrie à s'être équipée d'un ordinateur mondial. Les pièces viennent de toutes sortes de pays différents et elles sont assemblées pour répondre aux besoins des clients, mais l'ordinateur final est exactement le même partout dans le monde. C'est son utilisation qui est légèrement différente d'un pays à l'autre.

Cela explique pourquoi notre industrie est très favorable à la libéralisation des échanges internationaux. Nous appuyons les négociations du GATT car nous pensons que le GATT favorisera la croissance de notre industrie. De même, nous avons appuyé l'initiative bilatérale du gouvernement car une bonne part des activités entreprises au Canada est étroitement reliée à celles qui se poursuivent aux États-Unis. Je dois toutefois préciser que nous appuyons l'initiative bilatérale parce qu'elle s'inscrit dans le contexte d'une entente multilatérale. Autrement dit, nous aimerions que ce qui vient d'être négocié entre le Canada et les États-Unis trouve un prolongement au plan multilatéral.

Mr. Harvey: To find the right research sectors, we have to have more confidence in the private sector. Unfortunately, the two opposition parties are not represented here and they cannot, therefore, make any comments, but their members have told us repeatedly that the government should invest massively and directly into R and D.

If I understand you correctly, this would probably not be very successful. You seem to favour incentives, so that the private sector can play a leadership role in R and D. Am I right?

M. Arcus: Hélas, la technologie ne veut pas collaborer avec moi aujourd'hui. Avez-vous entendu tout cela?

[Text]

Mr. Logan: I think so. Let me at least try to start. As I understand it, the question is that of investing here in Canada for a world-wide basis, is that. . . ?

M. Harvey: On parle beaucoup de l'importance pour le gouvernement d'investir directement et massivement dans la recherche et le développement dans le secteur de la haute technologie. Ce n'est pas la philosophie de notre gouvernement, comme vous le savez. L'opposition nous dit souvent qu'on devrait doubler nos investissements dans le domaine de la recherche et du développement. Vous dites que vous privilégiez le secteur privé. Vous ne demandez pas au gouvernement de doubler ses investissements dans ce secteur-là, n'est-ce pas?

Mr. Logan: We are not asking for that. It is our overall assessment that the government has had quite an aggressive policy of being supportive. The point we wanted to make—further to your question of market-driven—is that it is important to focus on how to increase the amount of R and D being done in business versus other places. That is the key point. There needs to be a move to see more R and D being done in business. By the way, I think that was the consensus and focus of the National Advisory Board on Science and Technology. That was their focus as well.

• 1850

M. Harvey: Donc, le gouvernement doit exercer une fonction de soutien plutôt qu'une fonction de leadership.

Mr. Arcus: Support, yes. As far as leadership, they could certainly work with us on a focus strategy. I think we have to work together on it. We are not asking for massive amounts of money. We are asking for a climate where we can attract the investment dollars and reap the benefits in return. It is not a simple matter of tax laws. It turns on whether there is an opportunity to procure business within the country. It is a very complex environment that you have today. A small company like Datapoint has a large R and D investment: 10% of our sales in Canada and 10% of our investments. It is in the communications environment. I think most of our industry has an expertise because Canada has been known in the past to be a centre of excellence in communications.

There are other barriers besides tax laws. Your rationalization policy is not current. It speaks more to manufacturing, putting chips into boards, than the knowledge industry, where the value-add is occurring today in this industry. There is a question of coming up to date in terms of promoting an environment. In Australia similar tax laws exists, but access to a major buyer, the government, is very open, once you have made some sort of investment in that environment. I am competing against my peer in Australia for investment dollars in the future. So I look for a climate where I can invest in R and D, but also have access to a major buyer and compete

[Translation]

M. Logan: Je le crois. Si je comprends bien, la question portait sur la nécessité d'investir au Canada même en fonction d'objectifs mondiaux. . .

Mr. Harvey: We hear more and more about the need for government to invest massively and directly into R and D and high technology. As you know, this is not our government's basic philosophy. Opposition members tell us very often that we should double our investments in R and D. From what you have told us, I conclude that you are more in favour of providing incentives to the private sector. You are not asking the government to double its investments in this field, are you?

M. Logan: Pas du tout. Notre opinion est que le gouvernement s'est doté d'une politique de soutien très dynamique. Ce que je voudrais ajouter, suite à votre question sur la primauté à accorder au secteur privé, c'est qu'il est important de se demander comment on peut augmenter les activités de recherche réalisées par les entreprises plutôt que par d'autres types d'organisations. Voilà le problème fondamental. Nous devons agir pour favoriser la recherche dans le secteur privé. Je précise d'ailleurs que le Conseil consultatif national des sciences et de la technologie est parvenu à la même conclusion. C'était également son point de vue.

Mr. Harvey: So, the government should play a support role rather than a leadership role?

M. Arcus: C'est tout à fait cela. Certes, le gouvernement peut faire preuve de leadership pour l'élaboration d'une stratégie bien précise, en collaborant avec nous. Nous ne réclamons pas des investissements massifs du gouvernement mais plutôt l'instauration d'un climat favorable aux investissements dans le secteur de la recherche. Ce n'est pas simplement une question de fiscalité. Il s'agit également de savoir si les entreprises appropriées auront la volonté de s'établir chez nous pour faire ce genre de travail, dans un environnement qui est aujourd'hui très complexe. Une petite entreprise comme Datapoint réalise de gros investissements de recherche, puisque cela représente 10 p. 100 de nos ventes canadiennes et 10 p. 100 de nos investissements. Laissez-moi préciser que nous travaillons dans un domaine, les communications, où l'expertise canadienne est reconnue depuis bien longtemps.

Il n'y a d'ailleurs pas que la fiscalité à prendre en considération. Votre politique de rationalisation n'est pas moderne. Elle concerne plus la fabrication, c'est-à-dire l'installation des puces électroniques sur des plaquettes, que l'exploitation des connaissances, qui est à l'origine de la majeure partie de la valeur ajoutée dans notre industrie. Il s'agit donc de favoriser l'instauration d'un environnement positif. L'Australie s'est dotée du même type de fiscalité, mais les entreprises jouissent d'un accès beaucoup plus facile à un client très important, le gouvernement. Or, je suis en concurrence avec mes homologues d'Australie, entre autres, pour trouver les

[Texte]

against my peers. It is not just a tax law; it is access to the government, which is a major buyer. It is a multifaceted problem. It is software copyright laws.

No software vendor in Canada is going to survive unless he goes into the U.S. He generally is going to require venture capital to get his product going. In software development there is a long time-to-market cycle. Considering copyright restrictions, where is he best going to get that money, in Canada or in the U.S?

Mr. Girard: You mentioned the Copyright Act. What are the present consequences of the bill's being held up in the Senate? What are the present and future consequences of this?

Mr. Logan: In our industry we are kind of sideswiped. No one has an issue with copyright of software, as far as we can determine. We have never heard any senators say they do not agree with that. The issue relates to creators' rights in other areas, and it gets involved in concerns about exhibition rights in displays, museums, etc., and the use of written materials in schools.

We are held hostage on this. Our concern is that we have a very exciting industry development. It is the fastest growing part of our industry world-wide. Canada is very well positioned and is doing very well. However, the concern is that we are working in good faith at this point in time. If somebody makes copies of software, the creator has no ability to go and claim a royalty.

• 1855

It has been put to me that the creator says why would he spend money or spend a lot of effort writing software that he is never going to get any payment for, potentially? That is the risk. The other risk, of course, is that this person may just decide to move to a jurisdiction where copyright is covered. All our major competitors have copyright protection for software in place today. We are the only one.

Mr. Girard: Is it happening now that people are moving?

Mr. Logan: I frankly do not know. I am just saying it would be so easy for that to happen, because we are not talking about resources you cannot move out of the country. The resources are in the person's head, and therefore very moveable. I just do not know.

It is very interesting. You were talking about the industry. Many of the larger companies market our equipment through distributors. These distributors are

[Traduction]

investissements dont j'ai besoin. Je réclame donc l'instauration d'un climat favorable aux investissements destinés à la recherche, mais aussi l'accès un acheteur important, pour pouvoir résister à la concurrence de mes homologues. Ce n'est donc pas simplement un problème de fiscalité, c'est aussi un problème d'accès au gouvernement, qui est un client très important. C'est aussi, je dois l'ajouter, un problème de protection des droits d'auteur de logiciels.

Aucun vendeur de logiciels canadien ne peut survivre s'il ne s'implante pas aux États-Unis. Cela signifie généralement qu'il a besoins de capital-risque. Dans le domaine des logiciels, les délais sont assez longs entre le début des projets et la mise en marché des produits finis. Considérant les restrictions existantes en matière de droits d'auteur, où pensez-vous que l'auteur de logiciels va trouver plus facilement son argent, au Canada ou aux États-Unis?

M. Girard: Vous évoquez la Loi sur les droits d'auteur. Quelles sont les conséquences, actuelles et futures, du blocage de ce projet de loi au Sénat?

M. Logan: Notre industrie en est frappée très durement. À notre connaissance, personne ne conteste le principe de protéger les droits d'auteur de logiciels. Nous n'avons jamais entendu aucun sénateur contester ce principe. Le problème concerne donc les droits d'auteur dans d'autres domaines, tels que les droits d'exposition dans les musées, ou l'utilisation de certains documents dans les écoles.

Hélas, nous sommes les otages de ce conflit. Notre industrie est au seuil d'une période très stimulante, c'est celle qui enregistre les taux de croissance les plus rapides au monde. Le Canada est très bien placé pour profiter de ce phénomène, mais il faudrait que ce problème soit réglé. Ce n'est pas de bonne guerre. Quand quelqu'un fait une copie d'un logiciel, le créateur n'en retire rien.

Pourquoi un informaticien ferait-il donc l'effort de concevoir des logiciels pour lesquels il ne sera jamais payé? Le risque que nous courons, dans la situation actuelle, est que ce créateur décidera peut-être d'aller s'établir dans un pays où ses droits d'auteur seront protégés. Or, tous nos grands concurrents protègent déjà les droits des auteurs de logiciels. Nous sommes les seuls à ne pas le faire.

M. Girard: Y a-t-il déjà des créateurs qui s'exilent?

M. Logan: Franchement, je ne le sais pas. Il est cependant parfaitement évident qu'il leur serait très facile de le faire, car ces personnes n'ont aucune ressource physique à déménager. Toutes leurs ressources sont dans leur cerveau.

Un autre facteur intéressant de notre industrie est que la plupart des grandes entreprises commercialisent leur production par le biais de distributeurs. Or, ces

[Text]

value-added distributors, in that they are developing software and adding value to the products they buy from us and then reselling them. That is how a lot of this software development has really come about; the burgeoning software industry in Canada. This is a very exciting development. The concern we have is, as they start marketing in the U.S., will they just move their operation to the U.S. if indeed there is no software protection here in Canada?

Mr. Girard: You said in your statement you found the industry was getting mixed signals on R and D, and it seemed the government's implication, for example in R and D for the Star Wars program, was quite clear. Are you saying the signals that were put forth were vague?

Mr. Logan: The specific example I was using was that on the one hand everyone is saying we need to do more R and D in business. On the other hand, in the new tax reform proposal they have limited the amount of R and D tax credits you can write off in any given year to 75%. Many of the companies in the information technology industry have a very large percentage of R and D going on. Ours is one of the most intensive R and D industries in the country. The largest R and D company in Canada is Bell Northern, and they are very concerned about this move.

Mr. Girard: Do you think your industry is being affected by some other bogus industries that have taken advantage of R and D and really have not done any R and D? There are some examples of that.

Mr. Logan: Yes, absolutely. The SRTC was a classic example. In fact, it gave R and D a black eye at the industry sector. I think it is very regrettable that that has happened. We are still living down that problem, unfortunately. It still does not take away from the need, however.

I guess we would not really have so much problem with that whole concept if it had been set up in such a way that it had worked. Unfortunately, it did not work. It was taken advantage of. Whether or not there was a model that could have worked better, I do not know.

The Chairman: One of the things we have been doing is looking pretty carefully at what sort of programs affecting industry have worked in other countries, and also what has not worked. Some of the most effective programs we have seen are those that tend to build around a nation's human resources—the opportunity of providing upgrading of skills, for retraining people, for providing them with mobility within their own domain. Perhaps I do not share that with you very well. It seems to me that those countries really had excellent programs to prepare their constituents—if I can put it that way—for the workplace in the modern context. They seem to be the countries that were most successful in that. How about your own industry? Would you comment about the human resource dimension?

[Translation]

distributeurs ajoutent de la valeur aux produits qu'ils nous achètent et revendent, dans la mesure où ils y ajoutent des logiciels. Voilà comment l'industrie des logiciels est apparue au Canada. C'est là un phénomène très intéressant pour nous mais nous craignons fort que les auteurs de logiciels qui commencent à vendre aux États-Unis soient tentés d'aller s'y installer purement et simplement, puisqu'ils ne jouissent d'aucune protection au Canada.

M. Girard: Vous avez dit que votre industrie recevait des messages assez contradictoire du gouvernement au sujet de la recherche et du développement, par exemple en ce qui concerne le programme de la Guerre des étoiles. Voulez-vous dire que le message du gouvernement est trop vague?

M. Logan: L'exemple que j'ai utilisé était le suivant: d'une part, tout le monde dit que nous avons besoin d'augmenter la recherche et le développement dans le secteur privé mais, d'autre part, la réforme fiscale contient une disposition de limitation des crédits fiscaux de recherche et de développement à 75 p. 100 par année. Pour beaucoup des entreprises de technologie d'information, la recherche constitue un pourcentage très élevé de leurs budgets globaux. Nous sommes l'une des industries les plus actives au Canada dans ce secteur. Songez à Bell Northern, l'entreprise qui fait le plus de recherche au Canada. Cet aspect de la réforme fiscale l'inquiète beaucoup.

M. Girard: Croyez-vous que votre industrie subisse les conséquences d'autres industries bidons qui ont profité des crédits de recherche et de développement sans jamais rien faire de concret?

M. Logan: Absolument. Les escroqueries réalisées avec le crédit fiscal à la recherche et au développement nous ont porté un tort considérable. C'est extrêmement regrettable, et nous en subissons encore les effets, malheureusement. Mais les besoins restent les mêmes, néanmoins.

Nous n'aurions pas eu vraiment de problème avec ce mécanisme s'il avait été organisé de manière à produire des résultats concrets. Hélas, il n'a rien produit, il a simplement été exploité. Quant à savoir si l'on aurait pu faire mieux avec cette idée, je n'en sais rien.

Le président: L'une des choses qui nous intéresse beaucoup est de faire le point sur les programmes industriels qui ont produit des résultats positifs à l'étranger. Les programmes les plus efficaces sont souvent ceux qui sont fondés sur les ressources humaines d'une nation, qui permettent d'acquérir des compétences, de recycler les gens, qui leur donne une certaine mobilité dans leur propre domaine. Peut-être que je ne m'exprime pas très bien. Il me semble que ces pays-là ont réussi à mettre sur pied d'excellents programmes et à bien préparer les gens dont ils sont responsables, si je peux m'exprimer ainsi, pour le marché du travail dans un contexte moderne. Ce sont les pays qui ont le mieux réussi. Et dans votre industrie? Que pouvez-vous nous dire de la dimension ressources humaines?

[Texte]

[Traduction]

• 1900

Mr. Cheesman: Our past views speak about our supplier development program.

The Chairman: With IBM you are sort of from the cradle to the grave. The only thing you have to agree to once you enter the door is retraining.

Mr. Logan: In our industry, perhaps more than any other, we have known nothing but change. I guess I am one of these cradle-to-grave people who joined IBM right out of university. The ongoing education is a way of life. Clearly there is a mission there. Perhaps we could provide to the committee a paper ITAC has prepared. It talks about the two sides of the coin—science and technology policy and education policy—because the two are intertwined. You cannot have a science and technology policy without an effective education policy. That speaks through training.

Mr. Arcus: The kind of change that is taking place with changing technology is just the nature of... Again, it is from a hardware perspective to a software perspective where the value-add of our competitiveness lies.

Speaking on behalf of our company, we service our products, as IBM does. The hardware now does not break down that often. We are in the process—as are IBM and other members of our association—of retraining the hardware-fixers to become software-fixers. That is an investment we are making in the re-education process. Their knowledge is increasing, their careers are being motivated, and they are coming to grips with newer technology.

The Chairman: The committee must move on tonight, but we may want to touch base with you before we write our report; please be cognizant of that. There might be other information you would like to convey to the committee in the next three weeks. I would extend that invitation to you. After having been here and having had a very brief exchange with us you may have the feeling that there is some other information you would really like to share with us. It is a standing invitation.

We will recess temporarily until members from the Canadian Manufacturers' Association are able to join us.

• 1904

• 1907

The Chairman: The Chair would like to reconvene. Gentlemen, I do not know whether you were here for the start of our meeting or not. I cannot really recall whether you were sitting in the audience. I very much want to welcome you here as members of the Canadian Manufacturers' Association, and simply point out to you that we as a committee studying the facets of a Canadian

M. Cheesman: Nos réalisations témoignent de l'utilité de notre programme qui s'adresse à notre réseau de fournisseurs.

Le président: Chez IBM, on s'occupe de vous du berceau à la tombe. De votre côté, il vous suffit d'accepter d'être recyclé périodiquement.

M. Logan: Plus que toute autre, notre industrie est livrée aux changements. Je fais partie de ces gens qui vont du berceau à la tombe, puisque je suis entré à IBM tout de suite après l'université. L'éducation permanente chez nous, c'est une réalité. De toute évidence, il s'agit d'une mission. Nous pourrions peut-être vous envoyer un document préparé par l'ACTI. On y parle des deux aspects de la médaille, politique des sciences et de la technologie et politique de l'éducation, car les deux vont de paire. Une politique des sciences et de la technologie est impossible sans une politique de l'éducation efficace. Et cela, c'est la formation.

M. Arcus: L'évolution de la technologie impose des changements qui... Encore une fois, la valeur ajoutée qui nous permet d'être concurrentiels va du secteur matériel au secteur logiciel.

Tout comme IBM, notre compagnie assure le service de ses produits. Le matériel n'est pas très souvent en panne, et tout comme IBM et d'autres membres de notre Association, nous sommes en train de recycler nos réparateurs de matériel qui vont devenir des réparateurs de logiciel. C'est un investissement dans le domaine du recyclage. Leurs connaissances augmentent, leurs carrières adoptent de nouvelles orientations, ils s'attaquent à des technologies plus récentes.

Le président: Nous allons être forcés de continuer sans vous, mais nous aurons peut-être l'occasion de vous contacter avant de rédiger notre rapport. D'autre part, vous aurez peut-être un complément d'information à nous communiquer d'ici trois semaines. Je vous invite à le faire. Après cette courte discussion, vous aurez peut-être d'autre chose à nous dire; n'hésitez pas à le faire.

Nous allons nous interrompre pendant quelques instants pour permettre aux représentants de l'Association des manufacturiers canadiens de se joindre à nous.

Le président: Nous allons reprendre la séance. Messieurs, je ne sais pas si vous avez assisté au début de notre réunion, je ne sais plus si je vous ai vus dans l'assistance. Je souhaite cordialement la bienvenue aux représentants de l'Association des manufacturiers canadiens et je rappelle que notre comité étudie les aspects d'une politique industrielle canadienne mais, sans

[Text]

industrial policy for Canada have no particular agenda at the moment; we are simply approaching this with a fairly open mind.

You are probably aware, and I can only remind you, that the Prime Minister created the Department of Industry, Science and Technology last August. It is only appropriate, I think, that this committee, which mirrors that department, would have an interest in an industrial policy for Canada. For the other part of the ministry, the science sector, the policy initiatives are developing and have been over the last 18 months. I think it is probably fair to say that Canada at the moment does not have an industrial policy, although it has a lot of instruments out there that do affect industrial development. Some of them are national in scope, others are regional in scope.

The advice that I think your predecessors were sharing with us tonight is that much of Canadian industry really ought to be market-driven. I think that is fundamentally what they were saying to us. All the way over to the other side of the spectrum is the point of view that there ought to be instruments of central agencies such as the federal government which would put in place various programs, fiscal or otherwise, that would enhance either national industries or regional industries. It is that spectrum we are really looking at, and we want to provide Parliament and the new ministry with some advice on how we should evolve industrially.

That is where we are coming from. We would invite you to make an opening statement if you would and then we will get into a dialogue with you. I would like to adjourn the meeting no later than 8 p.m., so we do not have a great deal of time for that dialogue and we would ask you to commence.

Mr. Laurent Thibault (President, Canadian Manufacturers' Association): Thank you very much, Mr. Chairman. I am delighted to be able to contribute to your proceedings. I am president of the CMA; Doug Montgomery is vice-president in charge of government relations here in Ottawa. Unfortunately Mr. Hantho, our national chairman, was unable to be with us this evening, but we shall carry on.

The subject you are tackling is an interesting and fascinating one. When I joined the CMA in 1972 our annual meeting was in Edmonton and the then Minister of Industry, the Hon. Jean-Luc Pépin, came to our annual meeting and said that he was going to launch an industrial strategy for this country. I am still waiting for it. So it is a debate that has gone on and on for a number of years, and I think it is a search that is important in terms of finding the right balance of policies.

• 1910

I have tabled some documents with you—three, to be precise—and I would like just to highlight some aspects of these documents and perhaps review them with you in particular, if you wish, in a few minutes. Just to give you

[Translation]

programme bien arrêté, et nous abordons la question sans idée préconçue.

Comme vous le savez probablement, en août dernier, le premier ministre a créé le ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie. Ce comité, qui a les mêmes domaines d'intérêt que ce ministère, s'intéresse donc tout naturellement à la politique industrielle du Canada. Quant à l'autre élément du ministère, le secteur scientifique, dans ce domaine, des initiatives publiques sont en préparation depuis 18 mois. À l'heure actuelle, le Canada n'a pas de politique industrielle, mais il possède toute une série d'instruments qui se répercutent sur le développement industriel. Certains de ces instruments sont de portée nationale, d'autres, régionale.

Ceux qui vous ont précédé ce soir sont venus nous dire que l'industrie canadienne devrait se laisser guider dans une large mesure par les réalités du marché. C'est, je crois, l'élément principal de leur intervention. À l'autre extrême, certains pensent que les institutions centrales, le gouvernement fédéral par exemple, doivent intervenir et élaborer des programmes, fiscaux ou autres, pour encourager les industries nationales ou régionales. Voilà donc la situation que nous étudions, et nous sommes là pour offrir au Parlement et au nouveau ministère des conseils sur l'évolution de notre industrie.

Voilà donc la situation. Nous vous invitons à faire une déclaration d'ouverture, puis nous amorcerons la discussion. J'aimerais lever la séance à 20 heures au plus tard, ce qui ne nous donne pas tellement de temps, et je vous demande donc de commencer.

M. Laurent Thibault (président, Association des manufacturiers canadiens): Merci beaucoup, monsieur le président. Je suis heureux de pouvoir participer à cet exercice. Je suis président de l'AMC; Doug Montgomery est vice-président chargé des relations gouvernementales, ici à Ottawa. Malheureusement, M. Hantho, notre président national, n'a pas pu nous accompagner ce soir.

Vous abordez un sujet particulièrement intéressant, fascinant. L'année où je suis arrivé à l'AMC, en 1972, la réunion annuelle avait lieu à Edmonton et le ministre de l'industrie de l'époque, l'honorable Jean-Luc Pépin était venu y assister et avait déclaré qu'il allait doter ce pays d'une stratégie industrielle. Je l'attends toujours. Le débat se poursuit depuis des années, mais c'est important, car nous devons trouver une série de politiques bien équilibrées.

Je vous ai apporté des documents, trois documents, en fait, et j'aimerais en détacher les principaux éléments, les passer en revue avec vous pendant quelques minutes. Vous avez d'abord un feuillet d'information sur l'AMC.

[Texte]

a little background, there is a sheet of information about the CMA.

We do represent a very broad base of manufacturing, over 3,000 companies of all types of industries. Most of them are quite small, in fact employ less than 100 people, which is nothing more than a reflection of the general structure of manufacturing in Canada. These companies, we estimate, account for perhaps as much as three-quarters of the total production and employment in manufacturing.

The purpose of the CMA is to represent the views of manufacturing and basically to help the growth and development of manufacturing in Canada. I think it is a fact that the very high standards of living that Canada and indeed many countries enjoy is very much dependent on a strong manufacturing base. Indeed, the countries that have risen very quickly to the top of the ladder in the world scheme of things, such as Japan, have generally done it on the basis of a very strong manufacturing capability.

Today in Canada it is also a fact that because of our relatively small domestic market Canadian manufacturers have to export to survive. Of course, in order to export they must be very competitive. So we need policies that foster the development of competitive firms in an international sense that can win and grow in the global marketplace.

There is no question that the right policies for Canada will depend on an appropriate balance between private- and public-sector participation in promoting these internationally competitive companies. It is in this regard that the proposal to restructure the Department of Regional Industrial Expansion to a new Department of Industry, Science and Technology is a very important step.

Referring to the documents we tabled with you, you might find it surprising that we table one, called *Trade-Offs: Some Crucial Economic Choices*, that we wrote in 1980. But we tabled it again because in reviewing it we found that what we articulated in there is still very much relevant, because what we tried to do is to provide at the time the broader philosophical and intellectual framework, if you wish, in which one could assess the notion of an industrial strategy and industrial policies or whatever term is preferred.

It was a response at the time to a request from Gordon Osbaldeston, who was then in the Department of Industry and went on to be the Clerk of the Privy Council. We had long debates and basically he said that what happens is everybody bandies the term about but nobody really understands what the other guy is saying. Somebody talks about industrial strategy and it means a certain thing to one person, and somebody talks about industrial policies and it means a certain thing to someone else. So what we tried to do was to develop a broad framework for assessing the policies. We refer to the criteria for evaluating the performance of economic systems, and we suggest that it

[Traduction]

Nous représentons une grosse proportion du secteur manufacturier, plus de 3,000 compagnies dans tous les secteurs. La plupart d'entre elles sont très petites, et emploient moins de 100 personnes, ce qui est bien conforme à la structure du secteur manufacturier au Canada. Ces compagnies représentent pratiquement les trois quarts de la production totale et des emplois dans le secteur manufacturier.

Les objectifs de l'AMC sont de faire connaître les opinions du secteur manufacturier, de favoriser la croissance et le développement de ce secteur au Canada. On n'ignore pas que le niveau de vie particulièrement élevé du Canada et d'un certain nombre d'autres pays est fondé dans une large mesure sur son secteur manufacturier. En fait, les pays qui ont grimpé très rapidement les échelons, comme le Japon, se sont le plus souvent appuyés sur un secteur manufacturier fort.

Aujourd'hui, pour survivre, les manufacturiers canadiens doivent exporter parce que le marché national est relativement petit. Bien sûr, pour exporter, ils doivent être concurrentiels. Nous avons donc besoin de politiques pour favoriser le développement de firmes concurrentielles sur la scène internationale, des firmes en mesure de s'imposer sur le marché global.

Il est absolument certain que les politiques dont le Canada a besoin doivent réaliser un équilibre entre le travail de promotion internationale du secteur privé et du secteur public. Dans cette optique, la restructuration du ministère de l'Expansion industrielle régionale qui est devenu le ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie, est particulièrement importante.

Je reviens aux documents que nous vous avons soumis; vous serez peut-être étonnés de voir que nous avons publié l'un d'entre eux *Options: Certains choix économiques cruciaux* en 1980. Si nous vous l'avons apporté, c'est qu'en le relisant, nous nous sommes aperçu que beaucoup de choses que nous disions alors sont toujours valables, parce que à l'époque, nous avions essayé de dresser un cadre philosophique et intellectuel général, un cadre permettant d'évaluer la notion de stratégies industrielles ou de politiques industrielles, selon le terme que l'on préfère.

À l'époque, Gordon Osbaldeston, qui était au ministère de l'Industrie et qui est devenu ensuite greffier du Conseil privé, nous avait demandé de préparer ce document. Nous en avions longuement discuté, et il nous avait dit que tout le monde utilisait des termes que personne ne comprenait vraiment. Certains parlaient de stratégies industrielles mais le terme n'avait pas la même signification pour tout le monde; même chose pour les politiques industrielles. Nous avons donc essayé de dresser un cadre général pour évaluer les politiques. Dans ce document nous parlons des critères pour évaluer la performance des systèmes économiques et nous pensons que cela touche

[Text]

relates very much to the efficiency of the system, its growth over time, its responsiveness to the preferences of the citizens in the country, and its impact on income distribution. These are the four broad criteria by which one can assess the performance of an economic system.

We then talk about mixed economies in terms of a general description, the situation in Canada, and we focus our thoughts on what causes economic growth. We think that understanding what causes economic growth provides some very interesting guidelines in terms of what an industrial strategy or policy should be. We also indicate what the trend in public opinion has been in terms of their views of what should be the key players in the economic system.

In the final section of that document we talk about what we understand as an industrial strategy for Canada. You will find that elaborated in some greater detail. But as you said earlier, we certainly do not think the solution is contained in a purely planned economy, nor a purely laissez-faire model. These are two ends of a scale. I think what we are talking about is somewhere in between. Of course, in Canada we have to find our own approach and our own balance to that kind of question.

• 1915

In a nutshell, we think an industrial strategy should be:

an efficient economic system in the broad sense that the maximum usefulness is obtained from available resources to meet the material needs of our society, both in terms of quality and quantity.

I think the strong performance of the Canadian economy since 1982 offers a particularly convincing case that the private sector has done quite a job in creating economic activity and employment in Canada. I think that is an interesting observation in terms of the environment in which strong economic growth can occur.

We certainly believe that governments have a very important role to play. They are either an active or a passive partner but they are certainly a partner in every aspect of economic activity. I think the primary orientation we must have that fits with Canada's society and values is a market-oriented kind of strategy. Government's role should be broadly based and evenly applied to all the participants, and to avoid detailed involvement in the various industrial sectors.

We also stated that the purpose of government economic policy is to create a framework for efficient allocation of resources within the context of an incentive-oriented market system, compatible with the social responsibility and political integrity of the country, and that preserves maximum personal freedom. That kind of gives you, if you wish, the philosophical basis for an industrial strategy.

[Translation]

directement l'efficacité du système, sa croissance avec le temps, sa sensibilité aux préférences des citoyens, ses répercussions sur la répartition des revenus. Voilà les quatre critères généraux qui permettent d'évaluer la performance d'un système économique.

Nous parlons ensuite des économies mixtes dans le cadre d'une description générale, la situation au Canada, puis nous nous intéressons aux causes de la croissance économique. Nous pensons qu'en comprenant les causes de la croissance économique, on peut préciser dans une large mesure les lignes générales d'une stratégie ou d'une politique industrielle. Nous indiquons aussi dans cette brochure qui, selon l'opinion publique, devraient être les principaux protagonistes du système économique.

Dans le dernier chapitre de ce document, nous expliquons comment nous voyons une stratégie industrielle pour le Canada. Vous verrez que nous donnons des détails, mais comme vous l'avez dit tout à l'heure, pour nous, la solution ne réside pas uniquement dans une économie planifiée, pas plus que dans un laissez-faire délibéré. Tels sont les deux plateaux de la balance, et notre but est de les équilibrer. Bien sûr, le Canada doit définir sa propre politique et trouver son propre équilibre.

En bref, nous pensons qu'une stratégie industrielle devrait être:

un système économique efficient au sens large, c'est-à-dire dans lequel les ressources disponibles produisent l'utilité maximale pour répondre aux besoins physiques de la société, tant sur le plan de la qualité que de la quantité.

À mon sens, la performance remarquable de l'économie canadienne depuis 1982 prouve de manière presque incontestable que le secteur privé a fait un excellent travail au niveau de l'activité et de l'emploi. Cela montre bien dans quel type de climat la croissance économique peut être soutenue.

Certes, les gouvernements ont un rôle important à jouer, à titre de partenaires actifs ou passifs à tous les niveaux de l'activité économique. Nous croyons toutefois que l'orientation fondamentale doit respecter les valeurs de la société canadienne, qui sont des valeurs fondées sur le marché. Le rôle du gouvernement doit donc être de nature plus générale, sans privilégier aucun participant et sans intervenir en détail dans les diverses branches industrielles.

Nous affirmons également que le but de la politique économique de l'État doit être de créer une structure favorisant la répartition efficiente des ressources dans le cadre d'un système de marchés orientés par les stimulants, compatibles avec la responsabilité sociale et l'intégrité politique du pays et préservant le maximum de liberté individuelle. Voilà, en quelques mots, le fondement philosophique d'une stratégie industrielle.

[Texte]

As I said, since 1980 a great deal of progress has been made in moving towards a market-driven economy. We have had a deregulation of the energy sector, the transportation sector, financial markets, and a general recognition I think that we are competing in a global economy. The latest element in that array of policies is the free trade agreement and the general multilateral negotiations, which I think again provides a further strong direction towards a market-driven economy, and we are very supportive of that kind of move.

One of the important themes that the CMA has been developing in the last few years is the role of the manufacturing sector in an economic system. What we have found in recent literature is that people have difficulty understanding the linkages between the manufacturing base and the rest of the economy. I think it was simpler to see in previous decades because there was much more direct employment in basic industry, if you wish. However, today, in a very complex society, a factory is a very complex activity.

Even though there is relatively little employment in many of our factories today, it does link directly to a highly complex set of supporting services and activities, whether it is financial, logistics, transportation, marketing, computers, communications and so on, all of which depend in a sense on the functioning of those factories in order to exist. For example, if you look at southern Ontario, the Oshawa automotive complex is probably one of the most powerful driving engines for the southern Ontario economy. We found, of course, that when the sale and production of automobiles went down very sharply in the early 1980s, the whole of the southern Ontario economy was in great difficulty. In contrast, when the automobile industry saw a very vigorous revival it had an enormous multiplier effect throughout the economy in terms of the full range of supplier networks, which in turn generates the income, which in turn generates the demand for services, banking, retailing, real estate and so on, right across the board.

We have found that people have difficulty in relating the industrial base to the economy as a whole. We had a study commissioned by Professor De Cruz, which we have also tabled with you, entitled *Job Generation and the Wealth Creation Process*. That is an attempt to try to explain the linkages among the various sectors of the economy. What we find is that the internationally competitive firms that deal in tradeable goods in most cases are the engines of growth in the system. If we make sure they are healthy and competitive, the income and the wealth generated in turn will provide a very buoyant local economy, and it is in that buoyant local economy where the income is flowing that you find most of the jobs being created, through small firms, most of which are in the service end of the economy.

[Traduction]

Comme je l'ai dit, depuis 1980, beaucoup de progrès ont été réalisés vers une économie de marchés. Songeons simplement à la déréglementation du secteur de l'énergie, du secteur des transports et des marchés financiers, et à la prise de conscience plus aiguë du fait que nous faisons partie d'une économie mondiale très compétitive. Le dernier volet de cette gamme de politiques est l'accord de libre-échange et les négociations multilatérales, qui confirment très nettement notre orientation vers une économie de marchés, ce que nous appuyons vigoureusement.

L'un des axes importants de l'action de l'AMC depuis quelques années est le rôle de l'industrie de la fabrication dans l'économie. Nous constatons depuis quelque temps que les gens ont du mal à saisir les liens qui existent entre notre parc manufacturier et le reste de l'économie. La chose était plus facile à comprendre dans le passé, quand les industries primaires étaient beaucoup plus prépondérantes et fournissaient de l'emploi directement. Aujourd'hui, toutefois, dans une société très complexe, une usine est aussi une chose très complexe.

Même si l'emploi dans nos usines a décliné, il existe des liens très solides entre l'industrie manufacturière et toutes sortes de services et activités de soutien, qu'il s'agisse de finances, de logistique, de transports, de marketing, d'ordinateurs, de communications, etc. Prenez le sud de l'Ontario, où le complexe automobile d'Oshawa est probablement l'un des moteurs les plus puissants de l'économie locale. Lorsque les ventes et la production d'automobiles ont brutalement diminué, au début des années 1980, toute l'économie de la région a traversé une période de vaches maigres. Par contre, lorsque la relance est apparue dans ce secteur industriel, elle a eu des retombées énormes sur toute l'économie locale, ce qui a entraîné l'augmentation des revenus des particuliers et provoqué une demande accrue de services de toute sorte, bancaires, commerciaux, immobiliers, etc.

Donc, comme je le disais, nous constatons que les gens ont du mal à saisir le lien qui existe entre l'infrastructure industrielle et l'économie dans son ensemble. Nous avons demandé au professeur De Cruz d'étudier ce problème, et il a préparé un rapport à notre intention, que nous vous avons remis, intitulé *Job Generation and the Wealth Creation Process*. Ce rapport tente d'expliquer les liens qui existent entre les divers secteurs de l'économie. L'une des conclusions en est que les entreprises extrêmement compétitives au plan international sont dans la plupart des cas les moteurs de la croissance économique. Si nous assurons leur bonne santé et leur compétitivité, la richesse qu'elles sont capables de créer produit une économie locale très active dans laquelle l'augmentation des revenus permet la création de nombreux nouveaux emplois, dans de nouvelles petites entreprises de services.

[Text]

[Translation]

• 1920

But you have to have both. While it is true the very large, internationally competitive firms are often not the direct job-creators, they are still the engines of growth in the sense of generating the income and the buoyant local economy, which in turn allow many of the local firms to create the jobs. So that is an important element of industrial strategy that is key. I think it must be understood. We thought you might find that particular thesis useful.

Finally, the third document we have tabled with you is a recent letter to the Hon. Robert de Cotret, the Minister of Regional Industrial Expansion, now DIST, outlining some detailed comments on the role of his new department. We believe the creation of that new mandate for the department is particularly important, so we commented in some detail on what that mission should be. I will not go into it in detail, but there are 13 points in there, and we comment in detail on how they should function and what their mandate should be.

Basically, we feel the mandate of the department should be to help create a highly competitive industrial base in Canada. We find that in the global economy, meeting the challenge of competitiveness is really what it is all about. I suppose we argue that should be the focus of industrial strategy as well. We think it is a very urgent kind of thing now that we really focus our national energy, or consciousness, on competitiveness as we get into a free trade environment. It is rhetoric one hears very often: "we must compete". But for manufacturing it is now a very real thing. We could potentially be in the free trade agreement as of January 1, 1989. That is just a few months away. That will create a new set of competitive forces that manufacturers must respond to, and they will need a great deal of support from the whole community around them.

So these are some of the thoughts we wanted to leave with you. The basic theme of the CMA in recent years has not been to seek a whole lot of direct government assistance. The operating word has been more "self-help is the best help". I think manufacturers have come a long way towards examining their own performance and seeing how they are doing and making the changes they have to in order to compete. The amount of change that has gone on in the manufacturing sector in the last few years has been quite remarkable and very, very deep. We accept the challenge of global competition and hope the thoughts we have suggested for the role of government, as you explore them in industrial strategy, will be helpful.

The Chairman: Thank you very much. Mr. Thibault, what would be the average size of one of your firms?

Mr. Thibault: I do not think an average is a particularly useful number. We have members from the

Il faut cependant avoir les deux. S'il est vrai que les très grandes entreprises internationalement compétitives sont rarement créatrices de nombreux emplois, il n'en demeure pas moins que ce sont elles les moteurs de la croissance dans la mesure où elles sont productrices de revenus qui sont injectés dans l'économie locale et favorisent la création des petites entreprises locales qui créent des emplois. Cet élément est fondamental pour toute stratégie industrielle. Il faut bien le comprendre.

Finalement, le troisième document que nous vous avons remis est une lettre récente que nous avons envoyée à l'honorable Robert de Cotret, ministre de l'Expansion industrielle régionale, futur MIST, où nous lui faisons part de certaines observations sur le rôle que pourrait jouer son nouveau ministère. À notre avis, l'adoption de ce nouveau mandat ministériel est particulièrement importante, et nous avons donc fourni des commentaires assez détaillés sur ce que devrait être son rôle, à notre avis. Je n'aborderai pas cette question en détail ici, mais vous trouverez 13 chapitres détaillés dans notre troisième document.

En bref, nous pensons que le rôle de ce ministère devrait être de favoriser l'instauration d'une infrastructure industrielle extrêmement compétitive au Canada. Tout le prouve, dans l'économie contemporaine mondialisée, le facteur-clé est la compétitivité. Cela devrait d'ailleurs être aussi le fondement de notre stratégie industrielle. Il nous paraît maintenant extrêmement urgent d'oeuvrer délibérément, au plan national, pour renforcer notre compétitivité, alors que nous entrons dans une époque de libre-échange. Bien sûr, tout le monde dit sans cesse que nous devons être compétitifs mais, pour les industries de fabrication, c'est véritablement un facteur de survie. L'accord de libre-échange pourrait entrer en vigueur dès le 1^{er} janvier 1989, c'est-à-dire dans quelques mois, et nos sociétés manufacturières seront alors confrontées à toutes sortes de nouveaux concurrents. Il est essentiel qu'elles reçoivent l'appui de la collectivité, si on veut qu'elles réussissent.

Voilà ce que je voulais vous dire. Ces dernières années, les représentants de l'AMC ne sont pas venus à Ottawa la casquette à la main pour demander l'aide directe du gouvernement. Notre mot d'ordre a été «aide-toi toi-même». Les dirigeants d'entreprises ont fait leur auto-critique et ils savent bien ce qu'ils doivent faire pour être compétitifs. D'ailleurs, les réformes entreprises dans le secteur manufacturier depuis quelques années sont absolument remarquables et vont extrêmement loin. Nous acceptons le défi de la concurrence mondiale et nous espérons que les thèses que nous venons d'exposer sur le rôle du gouvernement, dans le cadre d'une stratégie industrielle, vous seront utiles.

Le président: Merci beaucoup. Monsieur Thibault, quelle est la taille moyenne des entreprises de votre association?

M. Thibault: Je ne pense pas qu'il soit très utile de donner des moyennes. Nous avons des entreprises très

[Texte]

very largest—I think General Motors probably is the largest, employing some 30,000 people—right down to hundreds of members that employ anywhere from 5 to 10 people. Three-quarters of our members employ fewer than 100, so that gives you some idea of the skew of the distribution. But an average is not particularly meaningful when you have such a tremendous range.

The Chairman: To what extent are your members involved in research?

• 1925

Mr. Thibault: I think you will find the statistics generally reflect the situation in our membership because it has such a large base. We find that not a very large percentage of manufacturing as a whole is engaged in R and D. It is not, I think, a very large percentage of the total number of manufacturing units, if you wish, that actually does R and D. If you think of the whole range of what is going on in manufacturing—furniture companies, printing shops, metal fabricators—many of these companies are doing a lot of innovation. They are implementing new technology, but they do not necessarily do R and D as we define it in the scientific sense.

The Chairman: I appreciate the point you have been making about a market-driven process, but I am wondering if you could give the committee a couple of examples of what you might consider to be an incentive-oriented market system.

Mr. Thibault: I think the R and D policy in Canada is a good example, where basically you say to a firm: if you do this particular activity we will give you a tax credit, which will in turn be in a sense a reward. Instead of paying, say, \$100 worth of taxes, if you do \$10 worth of R and D you get 80% of it applied to a reduction in your tax bill. It is a very simple, direct, clear mechanism. If you perform activity X your tax goes down by Y. That is an incentive to do something, and similarly for investment. So the tax mechanism is a very strong one in terms of creating incentives. That is the kind of thing we mean.

Similarly, to direct companies to do a range of things it is possible to imagine a number of vehicles that rather than direct and coercion, would create incentives for people to do things.

M. Harvey: Monsieur Thibault, vous parlez d'économie globale. Le libre-échange est évidemment un début si on veut arriver un jour à des ententes multilatérales. Votre siège social est en Ontario. Vous représentez au-delà de 1 million de travailleurs. Comment expliquez-vous la position du gouvernement ontarien quant au libre-échange? Il me semble que vous êtes aussi bien placé que n'importe quel politicien pour bien défendre les intérêts de vos entreprises et de vos travailleurs. Qu'est-ce qui se passe au juste?

Mr. Thibault: La position de M. Peterson ne reflète pas le point de vue du secteur manufacturier en Ontario. On en est sûrs, puisqu'on fait régulièrement des sondages

[Traduction]

importantes, comme General Motors, qui est probablement notre plus gros employeur, avec 30,000 personnes à peu près, et des centaines d'entreprises plus petites, qui emploient de cinq à dix personnes. Je peux vous dire que les trois quarts de nos membres emploient moins de 100 personnes, statistique qui vous donne une idée de la taille des entreprises.

Le président: Vos membres font-ils beaucoup de recherche?

M. Thibault: Les statistiques à ce sujet reflètent la situation particulière de notre association, qui regroupe des entreprises de nature extrêmement variable. Autrement dit, le pourcentage d'entreprises manufacturières qui font de la recherche et du développement n'est pas très élevé. Certes, beaucoup de nos entreprises sont novatrices, dans des secteurs tels que le meuble, l'imprimerie, la fabrication du métal, etc. Ce sont des entreprises qui ont recours à de nouvelles technologies, mais qui ne font pas nécessairement de la recherche et du développement comme on l'entend généralement, c'est-à-dire d'un point de vue plus scientifique.

Le président: Je suis sensible à ce que vous avez dit au sujet de la primauté du marché, mais j'aimerais avoir quelques exemples concrets de l'importance des stimulants.

M. Thibault: La politique de recherche et de développement en est un excellent exemple. En effet, elle signifie que le gouvernement dit à l'entreprise: si vous faites telle ou telle chose, je vous donnerai un crédit fiscal, qui est une récompense. Au lieu de payer 100\$ d'impôt, si vous faites 10\$ de recherche, vous pourrez en appliquer 80 p. 100 à la réduction de votre facture fiscale. C'est un mécanisme simple, direct. Si vous exercez telle activité, vos impôts baissent d'autant. Le régime fiscal est donc un outil très puissant pour obtenir des résultats concrets.

Il existe toutes sortes d'autres mécanismes pour amener les entreprises à faire ce que l'on veut sans agir de manière coercitive.

Mr. Harvey: You talk of a global economy, Mr. Thibault, and free trade is obviously a starting point if we want to negotiate multilateral agreements. Your headquarters are in Ontario and you represent more than a million workers. How do you explain the position of the Ontario government on free trade? It seems to me you are as qualified as any politician to protect the interests of your members and of your workers. What is the deal, here?

Mr. Thibault: Mr. Peterson's position does not reflect that of the manufacturing industry of Ontario. We have no qualms in saying that since our members are regularly

[Text]

auprès des nos membres. La grande majorité appuie la démarche en vue du libre-échange. Ce n'est pas à moi d'expliquer la position de M. Peterson. Tout ce que je peux vous dire, c'est que c'est la position de son gouvernement et que cela ne reflète pas le point de vue du secteur manufacturier en Ontario, en général.

M. Harvey: Vous avez fait des sondages systématiques auprès de vos 3,000 membres?

M. Thibault: Oui.

M. Harvey: Quel pourcentage de vos membres appuie le libre-échange?

M. Thibault: Il y a différents degrés d'approbation. Évidemment, ce n'est pas unanime étant donné le nombre important de compagnies qui sont membres. Nous constatons que seulement 10 p. 100 sont complètement négatifs et disent: C'est une mauvaise chose, cela va nous apporter des casse-tête et nous ne voulons pas aller dans cette direction-là.

Chez les autres 90 p. 100, les degrés d'approbation varient. Je dirais qu'environ un tiers de nos membres sont très enthousiastes et très positifs envers le libre-échange, pour une raison ou une autre: ils sont très compétitifs; ils exportent déjà; leur marché intérieur est limité; ils veulent s'épanouir dans un marché plus large.

Un autre tiers de nos membres sont assez positifs ou neutres. Ils disent: On va gagner certaines choses et on va en perdre d'autres; cela nous est égal. Ou bien ils disent: On a déjà le libre-échange dans le secteur de l'automobile et dans le domaine de l'aéronautique; alors, cela ne nous dérange pas beaucoup.

L'autre tiers contient ces 10 p. 100 qui y sont opposés, qui ont des problèmes et qui ont une attitude un peu plus négative. Ils disent: Eh bien, il faut faire attention! On a beaucoup de travail à faire; on va avoir des problèmes de transition; il faut que vous nous donniez au moins 10 ans; il faut avoir un taux de change d'au plus 80 cents par rapport à la monnaie américaine, et d'autres choses de ce genre. Mais lorsqu'on travaille avec eux et qu'on essaie de comprendre leurs problèmes, on se rend compte qu'un bon pourcentage de ces gens-là finissent par donner leur approbation à la démarche tout en faisant valoir leurs problèmes très spécifiques.

• 1930

Donc, en somme, la majorité est très favorable à la démarche.

M. Girard: Que pensez-vous d'une politique qui obligerait les manufacturiers recevant des contrats du gouvernement à manifester le produit en question dans certaines régions du Canada?

M. Thibault: Je crois que c'est une politique qui ne serait pas très conforme aux objectifs actuels de la plupart des manufacturiers. Aujourd'hui, on est dans une économie mondiale. On peut faire une certaine démarche pour encourager le développement de manufacturiers dans certaines régions, mais il faut faire attention de ne

[Translation]

polled on this kind of issue. The vast majority are in favour of free trade, but it is not up to me to explain Mr. Peterson's position. All I can say is that the position of his government does not represent that of the manufacturing industry of Ontario.

Mr. Harvey: Have you specifically polled your 3,000 members on this?

Mr. Thibault: Yes.

Mr. Harvey: What is the percentage of support for free trade?

Mr. Thibault: It varies. Obviously, it is not unanimous since our membership is extremely diverse. However, only 10% of our members are resolutely opposed to this deal and say that it is a bad thing, that it will only cause trouble and that they do not want any part of it.

Among the other 90%, there are varying degrees of support. I would say that about a third of our members are very enthusiastic, for various reasons: they are already very competitive, they are export-oriented, their domestic market is limited, they want to expand in a bigger market.

Another third are somewhat positive or neutral. They said that we are going to be winners on some things and losers on others, but it does not bother them. Some also state that free trade already exists in the automotive sector, as well as in aeronautics, and it does not change anything for them.

The other third includes that 10% who opposes free trade, who is experiencing problems and whose attitude is somewhat more negative. They say we have to be careful, that there is a lot of work to be done and that there will be problems during the transition period. They say that they need at least 10 years, that the exchange rate must be 80¢ to the Canadian dollar at the most, and other such things. However, when we work with them, and when we try to understand their problems, we realize that a large percentage of these individuals eventually approve of the initiative, even though they put forward their very specific problems.

Therefore, most people are very much in favour of the free trade initiative.

Mr. Girard: What do you think of a policy that would require manufacturers who get government contracts to manufacture the product in question in specific regions of the country?

Mr. Thibault: I do not think that this policy would be very compatible with the current objectives of most manufacturers. These days, we are part of the world economy. We can take some steps to encourage the manufacturing sector to gravitate towards certain regions, but we must be careful not to force them to work out of a

[Texte]

pas les coincer dans une petite région. Il faut leur donner la chance de s'épanouir et d'avoir accès à des marchés à l'extérieur de leur région particulière.

Si une province décide de faire tous ses achats auprès de ses manufacturiers. . .

M. Girard: Ce n'est pas tout à fait cela. N'importe quel manufacturier au Canada pourrait faire une offre pour fabriquer ce produit-là, mais le produit devrait obligatoirement être fabriqué dans une région particulière du Canada.

M. Thibault: Il n'y aurait pas de problèmes pourvu que tout le monde ait accès au processus d'offre et qu'on donne le contrat au plus compétitif.

M. Girard: Mais il faudrait que le produit soit fabriqué dans une région spécifique. Par exemple, si une compagnie de Toronto recevait le contrat et qu'il était précisé dans le contrat que le produit doit être fabriqué en Saskatchewan, la compagnie de Toronto serait obligée de fabriquer le produit en Saskatchewan. Comprenez-vous ce que je veux dire?

M. Thibault: Je ne vous suis pas.

M. Girard: Supposons que le gouvernement fédéral décide que le produit en question doit être fabriqué dans une région économiquement défavorisée. Il dit que le produit doit être fabriqué dans cette région-là et il fait un appel d'offres à tous les manufacturiers au Canada dans ce domaine-là. Il dit: La compagnie qui obtiendra ce contrat devra fabriquer le produit dans cette région-là.

M. Thibault: Je crois que cela pourrait poser des difficultés. Forcer un manufacturier à fabriquer un produit dans telle ou telle. . .

M. Girard: On ne le force pas. On dit: Si vous voulez avoir le contrat, vous devrez fabriquer le produit dans cette région; si vous ne voulez pas le contrat, ne faites pas d'offre.

M. Thibault: Eh bien, c'est une façon de forcer!

M. Girard: Non, vous êtes libre.

M. Thibault: Évidemment, quelqu'un va s'engager à exécuter le contrat. Cependant, une telle politique aurait tendance à créer un peu partout au pays de petites manufactures qui ne sont pas concurrentielles au niveau mondial.

M. Girard: C'est ce que les États-Unis ont fait dans le système militaire dans le cas des États de la Nouvelle-Angleterre, et cela fonctionne très bien pour les régions défavorisées. Cela fonctionne mal pour les gros centres, et cela fonctionnerait probablement mal pour Toronto, Montréal, Edmonton et Vancouver, mais ce serait certainement bien pour les régions défavorisées.

M. Harvey: Ce serait bon pour le Nouveau-Brunswick. C'est ce que vous voulez dire, n'est-ce pas?

M. Thibault: Il n'est pas certain que cette politique-là mènerait à des usines trop petites pour être vraiment

[Traduction]

very small region. We must give them an opportunity to develop and to have access to markets outside their specific region.

If a particular province decides to buy all the products it needs from its own manufacturers. . .

Mr. Girard: That is not exactly what I mean. Any manufacturer in Canada could bid to manufacture the product in question, but the product would have to be manufactured in a particular region.

Mr. Thibault: There would not be any problem, provided any company could bid and the contract would go to the lowest bidder.

Mr. Girard: But the product would have to be manufactured in a specific region. For example, if a Toronto company were to receive the contract, which provided that the product had to be manufactured in Saskatchewan, the company would have to comply. Do you understand what I mean?

Mr. Thibault: I am not following you.

Mr. Girard: Let us assume that the federal government decides that the product in question must be manufactured in an economically disadvantaged region. It says that the product must be manufactured in that region and it puts out a call for tenders to all Canadian manufacturers in the field. The government makes it clear that the company that gets the contract will be required to manufacture the product in a certain region.

Mr. Thibault: I think that could cause some problems. Forcing a company to manufacture a product in a particular. . .

Mr. Girard: We would not be forcing them. We would be saying, if you want the contract, you will have to manufacture the product in this region. If you do not want the contract, do not bid on it.

Mr. Thibault: Well that is really a way of forcing them!

Mr. Girard: No, the company is free to bid or not.

Mr. Thibault: Obviously, somebody is going to agree to carry out the contract. However, a policy of this type would tend to cause a proliferation throughout the country of small manufacturing plants that would not be competitive on the world market.

Mr. Girard: This is what the United States did for the military system that was manufactured in the New England States. The approach worked very well for economically disadvantaged regions. It does not work very well for major centres. It would probably not work out well for Toronto, Montreal, Edmonton and Vancouver, but it would certainly be good for disadvantaged regions.

Mr. Harvey: It would be good for New Brunswick. That is what you mean, is it not?

Mr. Thibault: There is no guarantee that such a policy would lead to the creation of plants that were too small to

[Text]

concurrentielles, mais ce serait un danger. Il faudrait faire attention avant d'encourager les gens à établir un peu partout des usines qui ne seraient pas nécessairement de taille optimale. Une fois le contrat exécuté, ces gens devront être capables de concurrencer pour obtenir un autre contrat ailleurs, peut-être à l'étranger, et s'ils n'ont pas la taille ou la compétitivité nécessaire, ils n'auront pas beaucoup d'avenir. C'est cela, le danger.

M. Girard: Vous dites qu'on devrait regarder les nouvelles directives sur le développement industriel dans le cadre de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique, de FEDNOR et du *Western Diversification Office*. Pensez-vous que cette orientation est de nature à aider le développement du secteur manufacturier? Auparavant, toute l'administration se faisait à Ottawa, au MEIR. Vous avez donc vu les deux orientations concernant le développement industriel et manufacturier.

• 1935

M. Thibault: Je n'ai pas beaucoup de détails sur la façon dont on va disperser ces fonds. Je ne connais pas très bien le but ou les programmes. J'aurais donc de la difficulté à faire un commentaire très précis là-dessus. En principe, la notion de faire participer les régions à l'administration de ces fonds et d'essayer de trouver des orientations qui répondent aux priorités et aux besoins de chaque région a plus de chances d'être utile que la notion d'une administration centrale.

Doug, do you want to comment on that?

M. Douglas Montgomery (vice-président, Relations gouvernementales, Association des manufacturiers canadiens): Je crois qu'on va dans la bonne direction quand on sépare le développement régional du développement industriel. Je crois que c'est ce qu'on essaie de faire dans le document *Meeting the Challenge*. Ils sont toujours pris avec le Québec et l'Ontario, mais idéalement, je pense qu'on devrait même séparer tous les programmes régionaux de la politique industrielle. Il y a une contradiction dans la philosophie de ce que l'on fait. C'est une des raisons pour lesquelles il y a eu tant de problèmes dans le passé. On essayait de créer des emplois au Cap-Breton et, en même temps, on essayait de développer une politique nationale. Cela devient bien difficile. C'est un des messages très importants du document que vous avez devant vous.

M. Harvey: Vous avez parfaitement raison. Je tiens d'abord à vous féliciter pour votre aptitude à vous exprimer en français. Vous avez parfaitement raison: les anciennes politiques de développement régional ont très, très peu aidé le développement régional. Seulement environ 11 p. 100 des programmes du MEIR sont allés dans les régions. Je suis heureux de voir que vous êtes d'accord sur la décentralisation des enveloppes de développement régional. On n'en a jamais eu nulle part. Je viens du Saguenay—Lac-Saint-Jean, et je sais que cela ne se rendait pas là. Ce n'est pas compliqué: cela allait

[Translation]

really be competitive, but this would be a danger. I think we would have to be very careful before we start encouraging people to set up plants all over the place that would not necessarily be of an optimum size. Once the contract is completed, these plants will have to be able to compete to get other contracts elsewhere, perhaps from a foreign source, and if they are not big enough, or if they are not sufficiently competitive, they will not have much of a future. That is the danger.

Mr. Girard: You say that we would should look at new industrial development initiatives under the Atlantic Canada Opportunities Agency, FEDNOR, and the Western Diversification Office. Do you think this approach could promote the development of the manufacturing sector? In the past, under DRIE, everything was handled in Ottawa, so there have been two approaches used by the government to promote the development of the industrial and manufacturing sectors.

Mr. Thibault: I do not have many details about the way in which the money will be spent. I am not very familiar with the objectives of the programs. I feel it would therefore be difficult for me to make a very specific comment on them. In theory, the idea of involving the regions in the use of the money and trying to find ways of meeting the priorities and needs of individual regions has more of a chance of being useful than does the idea of a centrally administered program.

Avez-vous une remarque à faire là-dessus, Doug?

Mr. Douglas Montgomery (Vice-president, Government Relations, Canadian Manufacturers Association): I think that we are heading in the right direction when we separate regional development from industrial development. I think that is what we are trying to do in the document entitled *Meeting the Challenge*. There is always the problem of Quebec and Ontario, but I think that ideally, we should separate all regional programs from industrial policy. There is a contradiction in the underlying philosophy. That is one of the reasons why there have been so many problems in the past. The government was trying to create jobs in Cape Breton, while at the same time it was trying to develop a national policy. It gets very difficult to reconcile the two. That is one of the very important messages contained in the document we tabled with you.

Mr. Harvey: You are quite right. First of all, I would like to congratulate you on your fluency in French. You are certainly right: the former regional development policies did very little to promote regional development. Only about 11% of DRIE's programs went to the regions. I am pleased to see that you agree about the decentralization of regional development. We have never had programs like that in any region. I am from the Saguenay—Lac-Saint-Jean area and I know that there were no programs up there. What happened is fairly straightforward: everything went to the major centres.

[Texte]

seulement dans les grands centres. C'était également vrai pour les Maritimes. Maintenant on va avoir nos propres programmes de développement régional. Il n'y a pas qu'Ottawa et Toronto qui ont le droit de survivre. Les régions périphériques aussi, n'est-ce pas? Donc, nous sommes de plus en plus heureux de cette nouvelle déconcentration vers les régions.

M. Montgomery: On est bien heureux de voir cela.

The Chairman: Mr. Thibault, I wonder if you would share with the committee some of the major problems with which manufacturers in Canada are presently confronted. Perhaps it is a little outside your objective tonight, but you talked a lot about supporting a market-driven process and the committee accepts that. I think you make the point about some minor incentives, but you do not make a major point of it. What sorts of things are your members experiencing in a general way? They may be detrimental or hardships, call them what you will.

Mr. Thibault: Let me talk about what I think our members are saying about the fundamental challenges of Canadian manufacturing, which do not necessarily relate directly to a particular government policy, but may relate.

One of the biggest limitations for a manufacturer in Canada is the relatively small size of the domestic market. Frequently I talk to manufacturers who say that even very small companies with a very narrow product line invariably grow up to a point and saturate the market.

A recent company I spoke to—it is very small—started up only four or five years ago from nothing. Now it is in the \$4 million or \$5 million range, which is not a large company. They make an interesting product, designer bags for cosmetics and these kinds of products for ladies and some ladies' wear. They were saying that they have already tapped Sears, The Bay, Eaton, and the major retailers and a couple of thousand small boutiques, and they have already seen their sales plateau. So now they are trying to go and sell in New York and Chicago and Japan.

• 1940

So the small Canadian market is a major limitation for the future potential growth in manufacturing, and that is why the free trade initiative is so important. It gives us the assurance that we can grow in a very rich market close to us and make the commitment to build a facility in Canada that will be of a competitive size while knowing that the market will not be cut off. That is one of the biggest challenges to Canadian manufacturing.

I would say that probably the second one is the need to accelerate the implementation and development of new technology. There is a virtual technological revolution going on in industry, and the previous speakers spoke of

[Traduction]

That was also true in the case of the Maritimes. Now we are going to have our own regional development programs. All parts of the country have the right to survive, not just Ottawa and Toronto. The outlying regions have this right too, do you not think? So we are very pleased about this new decentralization into the regions.

Mr. Montgomery: We are very pleased with this initiative.

Le président: Monsieur Thibault, pourriez-vous nous parler de certains des problèmes principaux auxquels se heurtent les fabricants au Canada à l'heure actuelle? Cela ne fait peut-être pas partie de ce que vous vouliez nous dire ce soir, mais vous avez beaucoup parlé du libre cours à donner aux forces du marché et le comité est d'accord avec vous là-dessus. Je crois que vous avez parlé de certains encouragements mineurs, mais vous n'avez pas insisté là-dessus. A quels problèmes se heurtent les membres de votre association? Quels obstacles rencontrent-ils sur leur chemin?

M. Thibault: Permettez-moi de vous parler des gros défis auxquels fait face le secteur de la fabrication au Canada, de l'avis de nos membres. Ces défis n'ont pas forcément un lien direct avec telle ou telle mesure prise par le gouvernement.

Les manufacturiers canadiens se sentent vraiment limités par la relative étroitesse du marché intérieur. Les fabricants me disent souvent que même les très petites compagnies qui n'offrent que très peu de produits finissent par saturer le marché.

J'ai parlé dernièrement à des représentants d'une très petite compagnie qui n'a ouvert ses portes qu'il y a quatre ou cinq ans. Elle compte maintenant un chiffre d'affaires de 4 ou 5 millions de dollars, ce qui n'est pas énorme. Cette compagnie fabrique un produit intéressant, des troussees de maquillage de luxe et d'autres produits de ce genre pour femmes ainsi que certains vêtements pour femmes. Ils disent qu'ils vendent déjà à Sears, La Baie, Eaton et à un millier de petites boutiques, ce qui signifie qu'ils ont maintenant atteint un plateau. La solution est maintenant de se tourner vers New York, Chicago et Japon.

L'étroitesse du marché canadien limite énormément le potentiel de croissance des entreprises, et c'est pourquoi l'accord de libre-échange est tellement important. Ils nous donnent l'assurance que nous pourrions nous épanouir sur un marché très riche et très proche de nous, ce qui nous permettra de construire au Canada des usines suffisamment vastes pour être compétitives. Tel est l'un des défis les plus importants que doivent relever les fabricants canadiens.

Le deuxième est probablement la nécessité d'accélérer le recours aux nouvelles techniques. Le secteur industriel traverse actuellement une véritable révolution technologique, aussi profonde que celle dont ont parlé les

[Text]

that in the information technology. That is also true in all areas of technology of manufacturing—for example, materials. Today you think of manufacturing materials. It is not a simple piece of wood or a simple piece of glass or a simple piece of metal. Chances are it has a particular combination, a particular kind of alloy, a particular kind of coating, a particular way of shaping it, molding it, heating it or whatever, which gives it properties that are very advanced and very different from what they were four or five years ago. The paint on an automobile today is a very sophisticated thing. It is called clear coat, and it has a gloss on it. If you look at a paint shop in an automobile factory today, it is a very sophisticated piece of technology, and so on and so on.

So one of the biggest challenges for our manufacturers is to understand, absorb, develop and apply these advanced new technologies, whether it is for the product or the manufacturing processes, robotics and so on.

I would say that the third biggest challenge is to upgrade the quality and education and the skills of the labour force, and the previous speakers spoke to that as well. There is no question that what they said is right. You compete from a manufacturing operation today on the basis of the skills and the knowledge and the technology that is embedded in your product and in your people. Going up that knowledge scale in terms of the quality and the skills of the labour force and the management team is an enormous challenge now. We have spoken out quite aggressively on the need to reorient and strengthen our education system in support of manufacturers' efforts to be very competitive.

If I could point to a fourth area, which is one of government policy now, the whole taxation structure in Canada is of particular importance, because with the stage one tax reforms we believe we have substantially eroded the incentives for investing in manufacturing in Canada. We think that will work against us as we move to a free trade environment.

Similarly, the stage two—which is forever delayed now, it seems—where we are trying to get rid of the federal sales tax and go to a broadly based federal-provincial consumption tax, is another problem that is building unnecessary costs into our manufactured products, and we have to remove that impediment. We need to have a system that equalizes the playing field vis-à-vis imports compared to the current federal sales tax and then allows us to push those tax costs out of our products as countries that have a value-added tax, for example, are able to do, such as they do in Europe.

So as a broad-brush overview, these are four areas I would mention as very difficult challenges and problems for manufacturing.

[Translation]

intervenants précédents dans l'industrie de l'information. Prenez le simple cas de la fabrication des matériaux. Il ne s'agit plus aujourd'hui de fabriquer un simple morceau de bois, de verre ou de métal. Dans la plupart des cas, il s'agit d'un alliage de plusieurs matériaux, avec un revêtement particulier, une certaine forme, un certain moulage, un processus de chauffage, c'est-à-dire toutes sortes de choses donnant aux matériaux des propriétés très spécifiques et bien différentes de ce qu'elles pouvaient être il y a encore quatre ou cinq ans. Peindre une automobile, aujourd'hui, est une opération très sophistiquée. Les peintures utilisées sont ce qu'on appelle des teintes claires avec un certain brillant. Examinez l'atelier de peinture d'une usine d'automobiles, vous verrez qu'il est bourré de technologies très avancées.

Tout cela pour dire que nos fabricants doivent absolument comprendre, élaborer et appliquer les nouvelles technologies de pointe, que ce soit pour la conception des produits, pour le processus de fabrication, pour la robotique, etc.

Notre troisième défi est de rehausser la qualité et l'éducation de notre main-d'œuvre, thème que les autres ont également abordé. Ce qu'ils ont dit à ce sujet est incontestable. Pour contrer la concurrence, une entreprise de fabrication doit aujourd'hui disposer des compétences, des connaissances et de la technologie les plus modernes possibles. Relever le défi des connaissances, aussi bien des ouvriers que des cadres, sera particulièrement difficile. Nous avons déjà pris très fermement position sur la nécessité de réorienter et de renforcer notre système d'enseignement pour qu'il appuie les efforts des entrepreneurs en matière de compétitivité.

Quatrième domaine que je pourrais aborder, qui touche les politiques de l'État, la fiscalité. C'est un domaine particulièrement important parce que la première étape de la réforme fiscale a sensiblement réduit les stimulants offerts à l'investissement et à la fabrication au Canada. Nous pensons que cela nous sera défavorable dans le contexte du libre-échange.

En ce qui concerne la deuxième étape, qui semble toutefois avoir été reportée aux calendes grecques et dont le but serait de remplacer la taxe de vente fédérale par une sorte de taxe à la consommation fédérale-provinciale, elle constituerait un nouvel obstacle pour nous, puisqu'elle augmenterait inutilement nos coûts de fabrication. Il est essentiel que tous les participants soient traités de la même manière, c'est-à-dire que nous soyons traités de manière équitable par rapport aux produits importés. Je veux bien qu'on applique une nouvelle taxe de vente, mais il faut qu'on nous permette de l'expulser ensuite du coût de nos produits, comme le font les pays qui se sont dotés d'un système de taxe à la valeur ajoutée, par exemple en Europe.

Voilà donc, à mon sens, les quatre domaines les plus importants pour l'industrie de la fabrication.

[Texte]

The Chairman: Are any of your members involved with Precarn Investments Inc.? It is a consortium of companies, which number now maybe 32 or 34, that are coming together for pre-competitive research.

Mr. Thibault: Yes. I am not sure of the exact composition, but I know that most of the major manufacturing firms that are our members—companies such as Northern Telecom, IBM, and Pratt & Whitney and so on—are involved in that kind of exercise. In fact, we are developing now a position paper on the whole area of pre-competitive research and consortiums required to do that and the rules and regulations that governments might have to implement to facilitate this. I think it is a very exciting development, where companies pool their capability to research areas from which they can all benefit. This is the kind of co-ordination that is very useful for a small country like Canada, to be able to lead in particular areas of technology.

• 1945

The Chairman: Do you see most of your members getting progressively more involved in research? I think you have made it quite a theme in your paper tonight. Certainly in your final recommendations about the ministry it was a very powerful recommendation.

Mr. Thibault: Yes, there are many documents we have had on different policy areas. A recent document we published on R and D very, very strongly urged our own members to increase the priority they give to science, technology, research and development. I think I can say this is having some effect in the sense this whole area is clearly occupying a higher priority in the management of our manufacturing firms now. It takes some time. For example, there are several universities that have developed new courses on the management of technology, and we have supported this. Many of our members have. They are starting to develop programs to teach people how to do this. These people will in turn find jobs in industry, and make this whole area happen much more quickly.

Mr. Montgomery: Mr. Chairman, if I can add a word in this connection, I think we are quite unhappy at the low level of research and development our own members are doing. We have told them this. We have pointed out to them that, as a percentage of industrial R and D, which is in the document Mr. Thibault just referred to, as of 1981, industrial research and development was less than 1% of the domestic product of industry in Canada. Most of our major competitors in the western world, including the U.K., the U.S., Sweden, and West Germany, are all over 2%. We have some catch-up to do here, and we have a selling job to do. We are not simply pointing a finger at government. We have a selling job to do with our own manufacturers.

The Chairman: Gentlemen, I want to thank you for coming tonight. It may well be that we will want to touch

[Traduction]

Le président: Certains de vos membres font-ils partie de Precarn Investments Inc.? C'est un consortium de 32 ou 34 entreprises qui se sont réunies pour faire de la recherche pré-compétitive.

M. Thibault: Oui. Je ne connais pas la composition exacte du consortium, mais je sais que certaines des sociétés de fabrication les plus importantes en font partie, par exemple Northern Telecom, IBM ou Pratt & Whitney. Nous sommes d'ailleurs en train de préparer une étude sur toute cette question de recherche pré-compétitive et de consortiums, afin de recommander aux gouvernements la manière dont leurs règlements devraient être conçus pour favoriser cette orientation. Que les entreprises puissent regrouper leur capacité de recherche, pour que toutes puissent profiter des gains, constitue pour moi une initiative particulièrement heureuse. C'est précisément le genre de coordination dont nous avons besoin, dans un petit pays comme le nôtre.

Le président: Croyez-vous que la plupart de vos membres seront de plus en plus actifs dans le domaine de la recherche? Si je ne me trompe, c'est un thème important de votre mémoire, et vous avez formulé une recommandation très claire à ce sujet, à l'intention du ministère.

M. Thibault: C'est vrai, nous avons formulé des recommandations dans plusieurs domaines différents. Dans un document que nous avons publié récemment sur la recherche, nous recommandons très fermement à tous nos membres d'accorder plus de priorité aux sciences, à la technologie, ainsi qu'à la recherche et au développement. Il faudra cependant un certain temps pour que tout cela donne des résultats très concrets. Plusieurs universités ont mis sur pied de nouveaux cours de gestion de la technologie, avec notre aide et l'aide de nos membres. On commence donc à enseigner ce genre de choses, et les diplômés n'auront pas de mal à trouver des emplois dans les entreprises. Les choses vont donc aller en s'accélégrant.

M. Montgomery: Si vous me permettez d'ajouter un mot, monsieur le président, je dois vous dire que nous sommes fort peu satisfaits du faible niveau des activités de recherche et de développement de nos propres membres. Nous leur avons signalé que notre pourcentage de recherche industrielle, depuis 1981, est inférieur à 1 p. 100 de notre produit intérieur brut, information qui figure dans le document évoqué par M. Thibault. Or, chez la plupart de nos concurrents du monde occidental, tels que la Grande-Bretagne, les États-Unis, la Suède ou l'Allemagne, ce pourcentage est supérieur à 2 p. 100. Nous avons donc du rattrapage à faire. Il ne s'agit pas simplement d'accuser le gouvernement, il faut aussi réussir à convaincre nos propres entrepreneurs.

Le président: Messieurs, je vous remercie beaucoup d'être venus témoigner ce soir. Nous voudrions peut-être

[Text]

base with you again before our study is finished. Mr. Montgomery, it may well be there is some other material you may want to submit to us, as an afterthought, on behalf of your association, if you think it would be relevant to what we are attempting to do. We would very much welcome it.

Mr. Montgomery: Over the last 18 months or so we have been preparing a whole series of discussion documents, which I think you could describe as a catalogue of framework policies we think Canada needs. It goes everywhere from competing on industrial research and development to tax reform to the importance of post-secondary education and human resources. If the policy of the new DIST is to focus on framework policies, we think we have some working documents for them that could serve as their first agenda.

The Chairman: Model, yes. Thank you very much.

Gentlemen, I would remind you that our next meeting is Tuesday, May 3, in this room at 9 a.m. We will be proceeding with our study as of tonight. Our witnesses at 9 a.m. will be representatives from the Canadian Chamber of Commerce, and at 10 a.m. representatives from the Automotive Parts Manufacturers' Association of Canada.

• 1950

An hon. member: [Inaudible—Editor]

Mr. Girard: That is because he leaves from his riding. It is the same for me. I cannot be here until 5.30 p.m. There are not many votes in Ottawa.

The Chairman: I think we are locked in for next Tuesday, anyway. But maybe we could look beyond that. I take the point you are making.

The meeting is adjourned.

[Translation]

reprendre contact avec vous avant la fin de nos travaux. Monsieur Montgomery, si vous souhaitez nous adresser d'autres documents, au nom de votre association, nous en serions très heureux.

M. Montgomery: Nous préparons depuis 18 mois toute une série de documents de réflexion, qui pourraient constituer une sorte de catalogue des grandes politiques dont le Canada a besoin, à notre avis. Cela va de la recherche industrielle à la réforme fiscale, à l'importance de l'enseignement supérieur et aux ressources humaines. Si le nouveau MIST veut centrer son action sur des politiques cadres, il est certain que nous avons des documents de travail qui pourraient lui être fort utiles.

Le président: Merci beaucoup.

Messieurs, je vous rappelle que notre prochaine réunion se tiendra ici même, le mardi 3 mai, à 9 heures. Nos témoins seront alors des représentants de la Chambre de commerce du Canada, à 9 heures, et de l'Association de fabricants de pièces automobiles du Canada, à 10 heures.

Une voix: [Inaudible—Éditeur]

M. Girard: C'est parce qu'il part de sa circonscription, comme moi. Je ne peux être ici avant 17h30. Il n'y a pas beaucoup de voix à gagner à Ottawa.

Le président: Nous sommes de toute façon bloqués pour mardi prochain. Peut-être pourrions-nous voir plus loin. Je comprends ce que vous dites.

La séance est levée.



*If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

WITNESSES

From the Information Technology Association of Canada:

Wayne Arcus, Board of Directors, and President of
Datapoint Canada, Inc.;

Robert (G.) Logan, Chairman, Corporate Affairs, and
Director, Public Affairs, IBM Canada;

Norman Cheesman, Director of Public Affairs.

From the Canadian Manufacturers Association:

J. Laurent Thibault, President;

Douglas Montgomery, Vice-President, Governmental
Relations.

TÉMOINS

*De l'Association canadienne de la technologie
informatique:*

Wayne Arcus, Conseil d'administration, et président de
Datapoint Canada, Inc.;

Robert (G.) Logan, président, Affaires générales, et
directeur, Affaires publiques, IBM Canada;

Norman Cheesman, directeur des Affaires publiques.

De l'Association des manufacturiers canadiens:

J.-Laurent Thibault, président;

Douglas Montgomery, vice-président, Relations
gouvernementales.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 38

Tuesday, May 3, 1988

Chairman: Bill Tupper

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 38

Le mardi 3 mai 1988

Président: Bill Tupper

*Minutes of Proceedings and Evidence of the
Standing Committee on*

Regional Industrial Expansion

*Procès-verbaux et témoignages du Comité
permanent de*

L'Expansion industrielle régionale

RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 96(2), a study of the
Canadian Industrial Policy

CONCERNANT:

En vertu de l'article 96(2) du Règlement, une étude
de la politique industrielle canadienne

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-third Parliament,
1986-87-88

Deuxième session de la trente-troisième législature,
1986-1987-1988

STANDING COMMITTEE ON REGIONAL
INDUSTRIAL EXPANSION

Chairman: Bill Tupper

Vice-Chairman: Albert Girard

Members

Stan Graham
André Harvey
Jean Lapierre
Lorne Nystrom
Walter Van De Walle—(7)

(Quorum 4)

Diane Tremblay-Bernier
Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DE L'EXPANSION
INDUSTRIELLE RÉGIONALE

Président: Bill Tupper

Vice-président: Albert Girard

Membres

Stan Graham
André Harvey
Jean Lapierre
Lorne Nystrom
Walter Van De Walle—(7)

(Quorum 4)

Le greffier du Comité
Diane Tremblay-Bernier

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MAY 3, 1988

(57)

[Text]

The Standing Committee on Regional Industrial Expansion met at 9:07 o'clock a.m. this day, in Room 371, West Block, the Chairman, Bill Tupper, presiding.

Member of the Committee present: Bill Tupper.

Acting Members present: Steven Langdon for Lorne Nystrom; W. Scott for Walter Van De Walle.

In attendance: From the Library of Parliament: Guy Beaumier, Research Officer.

Witnesses: From the Canadian Chamber of Commerce: Roger B. Hamel, President; Robert G. Logan, Chairman, Committee on Industrial Competitiveness, and Director, Public Affairs, IBM Canada Limited; Dr. James E. Hunt, Chairman, Research and Development Committee, and President, Concord Scientific Corporation. *From the Automotive Parts Manufacturers' Association of Canada:* Victor Lonmo, President; Normand Carpentier, Chairman, and President of Camoplast Inc.

The Committee resumed its consideration of the Canadian Industrial Policy. (See *Minutes of Proceedings, Thursday, March 10, 1988, Issue No. 31.*)

Roger B. Hamel and Robert G. Logan made a statement and, with the other witness, answered questions.

At 10:06 o'clock a.m., the sitting was suspended.

At 10:11 o'clock a.m., the sitting resumed.

Victor Lonmo made a statement and, with the other witness, answered questions.

At 11:01 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Diane Tremblay-Bernier
Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 3 MAI 1988

(57)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'expansion industrielle régionale se réunit aujourd'hui à 9 h 07, dans la pièce 371 de l'Édifice de l'ouest, sous la présidence de Bill Tupper, (président).

Membre du Comité présent: Bill Tupper.

Membres suppléants présents: Steven Langdon remplace Lorne Nystrom; W. Scott remplace Walter Van De Walle.

Aussi présent: De la Bibliothèque du Parlement: Guy Beaumier, attaché de recherche.

Témoins: De la Chambre de commerce du Canada: Roger-B. Hamel, président; Robert G. Logan, président, Comité de la compétitivité industrielle, et directeur, Affaires publiques, IBM Canada Limitée; James E. Hunt, président, Comité de la recherche et du développement, et président, Concord Scientific Corporation. *De l'Association canadienne des manufacturiers de pièces d'automobiles:* Victor Lonmo, président; Normand Carpentier, président du Conseil d'administration, et président, Camoplast Inc.

Le Comité reprend son étude de la politique industrielle canadienne. (Voir *Procès-verbaux du jeudi 10 mars 1988, fascicule n° 31.*)

Roger-B. Hamel et Robert G. Logan fait une déclaration, puis eux-mêmes et l'autre témoin répondent aux questions.

À 10 h 06, le Comité suspend les travaux.

À 10 h 11, le Comité reprend les travaux.

Victor Lonmo fait une déclaration, puis lui-même et l'autre témoin répondent aux questions.

À 11 h 01, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité
Diane Tremblay-Bernier

EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

[Texte]

Tuesday, May 3, 1988

• 0907

The Chairman: I would like to call the meeting to order. We are meeting today under Standing Order 96(2) to deal with a study of Canadian industrial policy.

We have two groups of witnesses appearing before the committee this morning. The first group is from the Canadian Chamber of Commerce, led by Roger Hamel, president; Mr. Robert G. Logan, chairman of the committee on industrial competitiveness and director of public affairs with IBM Canada Limited; and Dr. James Hunt, chairman of the research and development committee and also with Concord Scientific Corporation.

Gentlemen, this committee is beginning the final one-third of an investigation dealing with whether or not Canada should have an industrial policy, and if it should have an industrial policy, what should its components be? We have been receiving a wide array of advice. We have heard from one extreme that says Canada's industrial and economic system should be market-driven, and a very significant number of witnesses have developed that thesis. There are others who would argue just as strenuously that there should be some central direction to certain of our industrial activities.

I should say that this committee has no particular agenda in addressing this. The background is simply that last August the government created the new Department of Industry, Science and Technology. Of course, we have been witnessing the evolution of a science policy for Canada, and it seemed fitting at this point that as a committee we would look at the other side of the spectrum, which is whether or not Canada should have an industrial policy or strategy, and if so, what it should be. It is against this background that we are seeking advice.

Mr. Hamel and Mr. Logan, we very much look forward to the advice you will give us, because you represent a very, very significant component of not only Canada's current economic activity but the foundations that will be laid for tomorrow. I think it is with a great deal of anticipation and delight that we look forward to your presentation, and I would ask you to introduce your paper, if you would.

• 0910

I need to share with the committee and all concerned that I would like to adjourn this section of the meeting at 10.05, at which time we would meet with the representatives from the Automotive Parts Manufacturers' Association of Canada.

Mr. Hamel, you might like to introduce those who are with you in a little more detail than I have.

TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

[Traduction]

Le mardi 3 mai 1988

Le président: Je déclare la séance ouverte. En vertu de l'article 96(2) du Règlement, nous procédons à l'examen de la politique industrielle canadienne.

Le Comité va entendre ce matin deux groupes de témoins dont le premier, la Chambre de commerce du Canada, est représenté par M. Roger Hamel, son président, par M. Robert G. Logan, président du Comité de la compétitivité industrielle et directeur des affaires publiques de IBM Canada Limitée et de M. James Hunt, président du Comité de la recherche et du développement et président de la Concord Scientific Corporation.

Notre Comité en est au dernier tiers d'une enquête touchant l'opportunité, pour le Canada, d'avoir une politique industrielle et dans l'affirmative, quels devraient en être les éléments. Nous avons reçu les avis les plus divers, depuis ceux qui soutiennent que le système économique et industriel de notre pays devrait être axé sur l'offre et la demande, thèse soutenue par un très grand nombre de témoins. D'autres ont essayé de nous convaincre, avec autant de conviction, que l'État devrait assumer, dans une certaine mesure, la direction des mécanismes économiques dans certains secteurs.

J'ajouterai que ce Comité, en se penchant sur cette question, n'a pas de mission particulière et que notre mandat découle de la création, en août dernier, du nouveau Ministère de l'industrie, des sciences et de la technologie. Mais nous avons vu l'évolution dans notre pays d'une politique pour les sciences et il nous semble donc logique, en tant que Comité, d'examiner l'autre aspect de la question, à savoir l'opportunité pour le Canada d'une politique ou stratégie industrielle et, dans l'affirmative, comment cette politique devrait se présenter. C'est donc dans ce contexte que nous sollicitons des avis.

Nous sommes particulièrement désireux de vous entendre, M. Hamel et M. Logan, parce que vous représentez un élément particulièrement significatif non seulement de l'économie canadienne actuelle, mais des fondements sur lesquels s'édifiera la société future. C'est donc avec un vif intérêt que nous allons vous écouter et je vous donne maintenant la parole.

Je voudrais toutefois prévenir le Comité et toutes les personnes concernées que nous devons terminer cette partie de notre séance à 10h05, heure à laquelle comparaitront les représentants de l'Association canadienne des manufacturiers de pièces d'automobiles.

Monsieur Hamel, vous voudrez peut-être compléter la présentation des personnes qui vous accompagnent.

[Texte]

Mr. Roger Hamel (President, Canadian Chamber of Commerce): Thank you very much, Mr. Chairman. We appreciate your invitation to appear before you this morning. We feel very privileged in so doing.

As you probably know, and I know you do know, but for the record, the Canadian Chamber of Commerce is Canada's largest business association, with about 170,000 members. We have member chambers because we are a federation of local chambers of commerce and boards of trade from across the country, from coast to coast.

We have a very vital interest, as you have said, Mr. Chairman, in this particular subject. As you indicated, your springboard for these hearings has been the formation of the new Department of Industry, Science and Technology. We submitted a short brief very recently to the Minister of Regional Industrial Expansion and the Minister of State for Science and Technology, Mr. de Cotret. Although it does not specifically respond to some of the questions that are implicit in your first comments, I think there is a fair amount of material there that we can use to lead the discussion.

I might also mention that the Canadian Chamber of Commerce is a bottom-up organization, in the sense that we develop our policy from our members. Our board of directors, a group of 49 people from across the country, is responsible for that policy. It relies on the inputs from various committees.

We have two committee chairmen here, as you have indicated. Jim Hunt is the chairman of our research and development committee, which has been a very active group this year, because there have been a lot of issues to be considered. There has been a lot of profile on that issue, and the conference on science and technology that the government held in Toronto a few months ago has added profile to it. As you mentioned, Jim is the chairman of Concord Scientific Corporation, which has offices in Toronto, Ottawa, and Calgary. His company is involved in consulting services in the area of research and development in the environmental area. His knowledge is very broadly based, and he will respond to any questions you might have on the research side.

Bob Logan, as you have indicated, is director of public affairs for IBM Canada Limited. I do not think that company needs any introduction in this room. More especially, he is chairman of the chamber's industrial competitiveness committee, which is another group in the chamber that has been extremely active during the last year.

I think the best way to approach this, Mr. Chairman, would be to ask Mr. Logan to make a few brief comments, five minutes or so, which would allow the maximum time for questions and discussions which will bring out in somewhat more detail your areas of interest and concern with regard to a national industrial policy, or strategy, as

[Traduction]

M. Roger Hamel (président, Chambre de commerce du Canada): Je vous remercie beaucoup, monsieur le président. Nous sommes heureux et flattés de votre invitation à comparaître devant vous ce matin.

Je n'ai rien à vous apprendre sur ce point, monsieur le président, mais j'aimerais, pour le compte-rendu, rappeler que la Chambre de commerce du Canada est la plus grande association canadienne d'entreprises et compte environ 170,000 membres. Notre fédération compte des chambres de commerce ou des offices du commerce d'un bout à l'autre du pays.

Vous l'avez bien dit, monsieur le président, ce sujet nous tient particulièrement à coeur. Votre mandat, en effet, émane de la formation du nouveau ministère de l'industrie, des sciences et de la technologie. Nous avons, tout récemment, présenté un mémoire très bref au ministre de l'expansion industrielle régionale ainsi qu'à M. de Cotret, ministre d'État aux sciences et à la technologie. Bien que ce mémoire ne fut pas spécifiquement axé sur les questions sous-jacentes à votre introduction, il contient néanmoins de quoi lancer la discussion.

Je voudrais également vous faire remarquer que la Chambre de commerce du Canada est une organisation où la base compte plus que tout et détermine notre politique. Notre conseil d'administration, constitué par 49 personnes provenant de toutes les parties du pays, est chargé de cette politique, élaborée à partir d'apports de divers comités.

Comme vous l'avez dit, je suis accompagné de deux directeurs de comité: Jim Hunt est le président du Comité de la recherche et du développement, comité qui a connu une grande activité cette année en raison du nombre de questions qui se sont imposées à son attention. Cette question a en effet été fort débattue cette année et la conférence sur les sciences et la technologie que le gouvernement a organisée, il y a quelques mois, à Toronto n'a fait que la mettre davantage en relief. Jim est également, vous le savez, président de Concord Scientific Corporation qui a des bureaux à Toronto, Ottawa et Calgary et qui fournit des services de consultation en matière de recherche et de développement dans le domaine de l'environnement. Ses connaissances sont très vastes et il pourra répondre à toutes les questions touchant à la recherche.

Bob Logan est directeur des affaires publiques de IBM Canada Limitée, société qui se passe ici de présentation. Il est également président du Comité de la compétitivité industrielle, l'un de nos groupes qui a également été très actif au cours de l'année écoulée.

Il serait peut-être bon, monsieur le président, de prier M. Logan de consacrer quelques minutes à nous donner ses commentaires, ce qui nous ménagerait le maximum de temps pour les questions et discussions portant plus particulièrement sur certains domaines touchant une politique ou stratégie, si vous préférez industrielle

[Text]

you call it. With your permission, I would ask Bob Logan to make any comments he would like to make.

Mr. Robert G. Logan (Chairman, Committee on Industrial Competitiveness, Canadian Chamber of Commerce): Thank you. This letter we have tabled, Mr. Chairman, was prepared by my committee, the industrial competitiveness committee, with input from the R and D committee, and the chamber's small business committee. We concluded, and wanted to make the point, that the chamber believes that Canada should have a market-driven industrial policy which would translate into a national competitiveness policy. Canada is entering a new competitive era. Many of our institutions need to change to reflect that.

We at the chamber applaud the government's initiative to create a new Department of Industry, Science and Technology, because it recognizes that scientific, technological, and industrial development are all equal underpinnings for a vibrant and healthy economy. Specifically, the thing that we feel is most important for this department to operate effectively is the establishment of a permanent private sector advisory group to interface with appropriate departmental sector branches. The model we are proposing is not dissimilar to the trade committees, the SAGITS. Indeed, we recommend that these working committees' mandates be broadened to include international trade and industrial development together.

• 0915

The advisory groups should be made up of people involved in business firsthand, and they should be part of the decision-making process. With the skills to understand the business position, we believe that we can ensure that Canada positions itself properly in this most competitive environment.

The new department should be the key advocate for business to all other government departments. They should integrate science and industry functions, avoiding a separate science secretariat. We believe it is very important that science and technology on the one hand and industry on the other be linked by sector. We believe the new department should focus on policies rather than direct program delivery. We support the devolution of responsibility for regional development for the Atlantic and western regions, and urge the government to ensure that industry and regional development responsibilities are clearly separated within this new department. We also believe this department should co-ordinate federal and provincial activities to avoid duplication and overlap. Finally, one thing we wanted to point out is the lack of coverage of the service economy, a growing part of our economy, and the need to have more emphasis there.

[Translation]

naionale. Si vous le permettez, je vais donc donner la parole à Bob Logan.

M. Robert G. Logan (président, Comité de la compétitivité industrielle, Chambre de commerce du Canada): Je vous remercie. La lettre que nous avons déposée, monsieur le président, a été préparée par le Comité de la compétitivité industrielle en collaboration avec le comité de la recherche et du développement et avec le comité des petites entreprises, l'un des comités de la Chambre de commerce du Canada. Nous sommes parvenus à la conclusion que la Chambre de commerce souhaite, pour le Canada, une politique industrielle axée sur l'offre et la demande, une politique toute entière orientée vers la compétitivité à l'échelle nationale. En effet, notre pays aborde une époque nouvelle et un grand nombre de nos institutions doivent évoluer compte tenu de l'esprit de concurrence qui marque cette époque.

La Chambre de commerce du Canada se félicite de la création, par le gouvernement, d'un nouveau ministère de l'industrie, des sciences et de la technologie car ces trois éléments constituent les pièces maîtresses d'une économie saine et vigoureuse. Ce qui nous paraît le plus important à la bonne marche de ce ministère, c'est la création d'un groupe consultatif permanent du secteur privé chargé d'intervenir auprès des instances appropriées du ministère. Nous proposons un modèle qui s'aligne sur celui des Groupes de consultation sectorielle sur le commerce extérieur, les GCSCE et recommandons que les mandats de ces comités de travail soient élargis pour englober le commerce international et l'expansion industrielle.

Les groupes consultatifs devraient être constitués de gens qui font personnellement partie du monde des affaires et qui devraient également participer à la prise de décisions. Les compétences que nous avons du monde des affaires nous permettent d'aider notre pays à conquérir une place digne de lui dans un monde où la concurrence est reine.

Le nouveau ministère devrait se faire le champion principal du commerce auprès de tous les autres ministères. Sciences et industrie devraient être amalgamées pour éviter la formation d'une bureaucratie distincte pour les sciences. Il est important que les sciences et la technologie, d'une part, et l'industrie de l'autre soient liées par secteur. Le nouveau ministère devrait, à notre avis, s'attacher aux politiques plutôt qu'à fournir des programmes. Nous appuyons la dévolution des responsabilités pour le développement régional des régions de l'Atlantique et de l'Ouest et sommes en faveur d'une séparation très nette, au sein du nouveau ministère, des responsabilités touchant à l'expansion régionale et aux secteurs industriels. Nous considérons également que ce ministère devrait coordonner les activités fédérales et provinciales pour éviter chevauchements et double-emploi. Nous voudrions également faire remarquer que les services, qui constituent un secteur en expansion, ne

[Texte]

In summary, the chamber is strongly supportive of the government's initiative with respect to the new department. Nevertheless, to reap the full benefit of this initiative it is imperative that mechanisms be established to involve the private sector in a meaningful way. We in the chamber are prepared to an active role in assisting this new department in achieving full integration of industry, science, and technology.

Mr. Hamel: That would be our statement, Mr. Chairman.

The Chairman: Do you want to amplify a bit on your introductory remarks, in which you mention the market-driven philosophy?

Mr. Logan: I would say that it is important that any policies the government develops should be founded in a market need, a market requirement. All too often in the past we have seen policies that tend to be top-down and the development of solutions where the problem has not been defined. It is very important that rather than getting into a technology-push approach, it should be a market pull that is the major influence on any policies that are permeated by this new department.

• 0920

The Chairman: How would the chamber view dealing with some of the regional disparities in the country?

Mr. Hamel: That is a matter we struggle with quite a bit around our own board table. We have 49 people there, from all the 10 provinces and the territories, and when we get into discussions like this, I think people have their "national hat" on. But being citizens of municipalities and regions and so on, when we are talking about a lumbering operation somewhere, or a mining expansion, or what have you, obviously some regional emotions come into play.

Certainly the first step the government has taken, to segregate out in the Atlantic and in the West the regional development authority, is a good one. Rather significantly, though, Ontario and Quebec have been left as part of the central function. But it would seem clear from past years of experience that there sometimes are conflicts between what would be just basic good, sound economic decisions and the political need in Canada to try to level out some of the regional disparities. We think that is a step in the right direction. Certainly if one looks at past history we can see there has been, let us say, a dichotomy between what would be a good decision as a good economic decision, a straight bottom-line type of decision, in an investment, and what actually takes place for "political reasons"—and I use that in the best sense of the word here. I am not saying there is not a very good rationale, but very often it is not a good economic rationale, and I

[Traduction]

reçoivent pas suffisamment d'attention et qu'il conviendrait de combler cette lacune.

En résumé, la Chambre de commerce appuie sans réserve la création, par le gouvernement, de ce nouveau ministère et pour en retirer tout le bénéfice, il importe de mettre en place des mécanismes qui fassent intervenir le secteur privé. La Chambre de commerce est entièrement disposée à jouer un rôle actif en aidant le nouveau ministère à réaliser l'intégration harmonieuse du secteur industriel, des sciences et de la technologie.

M. Hamel: Nous avons terminé notre exposé, monsieur le président.

Le président: Est-ce que vous pourriez étoffer un peu votre introduction dans laquelle vous parliez d'une économie axée sur l'offre et la demande.

M. Logan: Il nous paraît important que toute politique gouvernementale constitue une réponse aux lois du marché. Nous n'avons que trop l'expérience de politiques tintées de dirigisme et de solutions élaborées sans que le problème ait été clairement défini. Plutôt que de nous laisser pousser en avant par la technologie, nous préconisons une économie axée sur les lois du marché et nous voudrions que ce principe nourisse toutes les politiques émanant de ce nouveau ministère.

Le président: Quels remèdes la Chambre de commerce proposerait-elle à certaines des disparités régionales du Canada?

M. Hamel: C'est une question dont nous discutons beaucoup entre nous, au conseil d'administration qui comprend 49 personnes originaires des dix provinces et territoires; mais quand nous abordons un sujet pareil, chacun se drape dans son nationalisme régional. Nous représentons en effet des municipalités et des régions et quand il est question d'exploitation forestière quelque part, ou d'expansion minière ou de tout autre sujet, chacun prêche pour sa paroisse.

Mais la première mesure prise par le gouvernement, à savoir la délégation de pouvoirs, en matière d'expansion régionale, dans l'Atlantique et dans l'Ouest, nous paraît bonne. L'Ontario et le Québec n'en sont pas moins restés, de façon plutôt significative, au centre des décisions. Mais l'expérience nous a montré qu'il y a parfois des conflits entre ce qui serait une décision saine et solide en matière d'économie et la nécessité de niveller certaines disparités régionales. Nous voyons dans cette mesure un pas dans la bonne direction. Le passé ne manque pas d'exemples de dichotomie entre une décision judicieuse en matière d'investissement, une décision basée sur des considérations économiques et le compromis à faire pour des « motifs politiques » en donnant à ce terme le sens le plus favorable. Ce n'est pas qu'une telle décision soit sans fondement, mais elle ne se justifie souvent pas au plan économique et en tant que représentant du monde des

[Text]

think we, as representatives of the business community, would like to see a very heavy weighting on the economic rationale.

We have said in previous years we would like to see the elimination of support to lame-duck industries, for example. We would like to see that. It is a very heavy weight on our country, particularly as we are trying to internationalize or globalize our economy. If we spend a lot of money in that way, it is a resource that is then not available to support the kinds of industries we need to develop to meet the market demands Mr. Logan has been talking about. We will not be able to give them the kind of support that needs to be given, particularly in the international trade area, which is very, very competitive.

So it is a very difficult problem. But as I say, over the last number of years, through our annual meetings, at our policy discussions, the commentary and recommendations we have made to government, we have been very strongly on the side of moving away from financial support to industries that cannot stand alone, based on their market demand and their own efficiencies.

Mr. Logan: If I may just add one point, one of our frustrations in the competitiveness committee in dealing with officials from the Department of Regional Industrial Expansion has been the fact that heretofore all their energies and activities have been directed at the regional development portion of their portfolio and they did not spend much time on, if you will, concentrating on our winners, on the strengths we have in the country—the industrial leaders. They were very much left on their own. That is another reason why we applaud the devolution of these groups. It puts regional development perhaps closer to where it is actually happening and in touch with the needs of those areas, and frankly leaves the new department to focus its attentions on making the best of our strengths on a world-wide basis. We are in a world-wide competitive battle, and those companies must be able to compete on a global basis.

• 0925

Mr. Langdon: I would first like to welcome the Canadian Chamber of Commerce here this morning. I look forward to this exchange. I can put on my hat as industry critic for our party, and not my trades spokesperson perspective, and perhaps we can find some more agreement than in past discussions.

I have just three brief preliminary comments from my point of view. I think to ask the question whether we should have an industrial strategy in Canada is to miss the fact we do have a strategy, whether we like it or not. If we choose to do nothing, that is a strategy. If we choose to emphasize market forces, that is a strategy. To my mind, it is much more a question of what sort of strategy, what

[Translation]

affaires, nous préférierions que ce soit les arguments économiques qui fassent pencher le plateau de la balance.

Nous avons préconisé ces dernières années, par exemple, la suppression des subventions aux entreprises périllicantes qui pèsent lourdement sur notre pays, maintenant que nous essayons d'intégrer notre économie à celle du marché mondial. Les ressources que nous consacrons à ces opérations de sauvetage ne peuvent alors être consacrées aux secteurs qu'il convient de développer pour répondre à la demande du marché, dont parlait M. Logan. Nous privons de ce soutien les secteurs qui en ont besoin, en particulier pour s'imposer sur le marché international où se livre une concurrence acharnée.

C'est donc un choix très difficile et tout au long des années, lors de nos réunions annuelles et de nos discussions politiques, nous avons toujours recommandé au gouvernement de renoncer à soutenir des secteurs chancelants pour lesquels la demande n'est pas assez forte ou qui ne se modernisent pas suffisamment.

M. Logan: Permettez-moi d'ajouter que l'une des difficultés qu'a rencontrées le Comité de la compétitivité industrielle dans ses tractations avec les représentants du Ministère de l'expansion industrielle régionale, c'est le fait que l'accent est fortement placé au sein de ce ministère sur l'expansion régionale au détriment, sans doute, des secteurs industriels qui constituent les atouts de ce pays, ceux qui ont le vent en poupe et qui étaient abandonnés à leurs propres ressources. C'est l'une des raisons pour lesquelles nous approuvons la dévolution des pouvoirs à ces groupes. C'est confier aux régions qui connaissent des difficultés le soin d'y porter remède, ce qui permet au nouveau ministère en toute franchise, de consacrer toute son attention à exploiter au mieux ce qui fait notre force sur le marché mondial. La bataille de la concurrence a gagné le monde entier et c'est dans cette arène qu'il faut donner leur chance à celles de nos sociétés qui peuvent s'y imposer.

M. Langdon: Permettez-moi d'abord de souhaiter la bienvenue ce matin à la Chambre de commerce du Canada, dont la venue promet une discussion intéressante. Au lieu de parler au nom du monde syndical, je vais arborer mon uniforme de critique de l'industrie pour notre parti, ce qui nous permettra peut-être de trouver davantage un terrain d'entente que lors de nos discussions antérieures.

J'aimerais simplement, en guise de préambule, faire trois observations: je crois que la question est mal posée de nous demander si le Canada devrait avoir une stratégie industrielle, car nous en avons une, que cela nous plaise ou non. L'inaction en elle-même constitue une stratégie; de même, si nous décidons d'aller dans le sens des forces du marché, c'est également une stratégie. La question est

[Texte]

sort of approach, what sort of thrust makes sense for an industrial future that is effective for the country.

I guess I am especially pleased to see the chamber talking in terms of much greater interface between the ministry and the chamber, and other business groups within the country. I assume you would extend this to other parts of the industrial sector within the country, so we can see what has often worked, like the automotive task force report, start to work, perhaps on a broader scale, in terms of interface and advice back and forth, and so forth. I did want to probe you a little bit on that. You say you would see this as being part of the decision-making process. Have you thought through precisely how those advisory groups, the SAGITs, or the equivalent to SAGITs, would actually operate as part of the decision-making process?

M. Logan: We are using the SAGITs as a model. It has been our experience, going through the efforts to date on trade, that there was more consultation, more meaningful dialogue and exchange between the government people in the trade negotiation office and the business people who were actually part of those SAGITs than we have seen previously.

I am also reminded of our efforts on the tier one, tier two reports, by comparison, because in that situation a lot of information was collected, but there was not any involvement by the business community in the implementation of any of those ideas. They were kind of dumped in, and then some things happened and some things did not.

The SAGIT process has been a different kind of process. If we had a broadening of the mandate—it seems to me that when you are talking about industrial strategy, you have to keep your eye not just on the Canadian scene, but the international scene. This is the whole recognition of the interdependent world we live in, and that we must compete on a global basis, and it consequently makes sense to have people from this new department involved in that process, apart from External Affairs. Because so many of the policies are indeed horizontal, you should probably have people from Finance involved from time to time. You should have people from the Department of Communications, for example, Energy, when you are in fact dealing with those subjects so this group of practising business people are a part of the policy development process.

• 0930

Just to give a specific example, in the report the minister talks about strategic technologies. I think it is very important that the business community be held accountable for identifying or being part of the identification of strategic technologies. Again, they are closest to the market, closest to the demand, and therefore

[Traduction]

beaucoup plus, à mon avis, de savoir quelle stratégie, quelle approche, quelle orientation est recommandée pour préparer à ce pays un avenir industriel prospère.

Je suis très heureux de voir la Chambre de commerce parler d'une collaboration plus étroite entre elle-même et le Ministère ainsi qu'avec d'autres secteurs. Vous étendriez cela, j'imagine, à d'autres parties du secteur industriel canadien afin que nous puissions voir les avantages de certaines entreprises, par exemple, le rapport du groupe d'étude sur l'industrie automobile, s'étendre à d'autres secteurs dans un échange productif de consultations et d'interaction. Mais j'aimerais vous entendre sur ce point. Vous disiez y voir l'un des éléments du processus décisionnel. Vous êtes-vous demandé comment ces groupes consultatifs, les GCSCE ou leur équivalent, interviendraient au juste pour prendre part au processus décisionnel?

M. Logan: Nous avons pris les GCSCE comme modèle car nous avons constaté, au cours des négociations commerciales, qu'il y avait consultations et échanges plus productifs entre les représentants du gouvernement et les hommes d'affaires qui faisaient partie de ces GCSCE que cela n'a été le cas auparavant.

Je voudrais aussi évoquer en comparaison nos interventions sur les rapports des paliers un et deux, parce que de nombreuses informations avaient été recueillies, mais le secteur des affaires n'était pas intervenu dans la concrétisation de ces idées. Les idées ont été exposées, certes, mais insuffisamment intégrées de sorte que certaines décisions ont été prises dans le sens voulu, à l'exclusion d'autres.

Il en est allé différemment des groupes de consultation sectorielle sur le commerce extérieur. Le mandat devrait être élargi car lorsqu'on parle d'une stratégie industrielle, il ne faut pas se borner au marché canadien, mais viser le marché international. Le monde entier vit dans une interdépendance étroite, c'est une part du marché mondial que nous devons nous tailler et il semble logique de faire intervenir les représentants de ce nouveau ministère au même titre que ceux des affaires extérieures. Il conviendrait même d'y faire également participer, à l'occasion, les représentants du ministère des Finances, car un grand nombre de ces politiques ont en effet des répercussions horizontales. Il faudrait faire participer les gens du ministère des Communications et de l'Énergie par exemple, lorsque l'on traite de ces sujets-là, afin que ce groupe de gens d'affaires actifs participe au processus d'élaboration des politiques.

Pour vous donner un exemple précis, dans le rapport, le ministre parle de technologies stratégiques. Il me paraît très important que le milieu des affaires soit chargé de l'identification, ou participe à l'identification des technologies stratégiques. Encore une fois, ses représentants sont le plus près du marché, de la demande,

[Text]

there is a better chance that those things that are focused on are the right things rather than the wrong things.

Mr. Langdon: If I sort of work my way through some of the things that have come out of that, what you are saying, if I take it correctly, is that there has to be much greater commitment to continuity of this consultation; there has to be much more closeness in the interface than has been true in the past, and at the same time there has to be a sense of inclusiveness in terms of the subjects these SAGITs advisory committees would be looking at. Is that correct?

Mr. Hamel: Yes, I think that is right. In the minister's paper they use the word "advocacy". I think that is a word the business community looks on pretty positively. It does not really mean one-stop shopping in dealing with government, but at the moment there is a myriad. Particularly when you are talking small and medium-size business, people just do not know where to access. There is a lot of good work being done, but the approach is kind of scattered. I think there is a feeling in the bureaucracy and so on that things need to be done, and certain things are being done. Certainly if these consistent groups could relate to the department in any given area and offer, as you say, and I think that is bang on, continuity of advice, then the department can go to Revenue Canada, to Finance, to Immigration, or any other department, because there practically are no departments now that do not impact somehow on the economy, and make the case for a policy that is conducive to economic growth in the country.

That is our interest. We are not naive enough to think you can run Canada on the principles of the Chamber of Commerce, but it is our role, I think, to talk about those economic matters. Our members are telling us that they want to have more of a say; they want to be heard on policy matters that affect business because the world is getting very competitive. We are the seventh nation now, and being a country of 25 million people I think we can be proud of that, but there are people catching up to us very quickly, and as trade barriers come down under the GATT round and under the free trade agreement and so on we are just going to have to be a heck of a lot more competitive. We need to pull together, I think, and the points you have made are bang on; we would certainly agree with them.

Mr. Langdon: One concern that has struck me very strongly as a past member of this committee and in my role as trade and industry spokesperson for our party has been the sense that—and I think at one stage the committee even came to this as a conclusion in the past—the experiment of splitting off the trade function from industrial development activities within this ministry has not worked. It has left us with serious gaps between those who know the most and have the closest contact with specific sectors, and those in External Affairs who are supposed to undertake trade policy development. I

[Translation]

et par conséquent, il y a de plus fortes chances pour qu'ils choisissent les bonnes priorités.

M. Langdon: Alors, si j'ai bien compris ce que vous voulez dire essentiellement, c'est qu'il faut s'engager beaucoup plus sérieusement à une consultation continue; il faut établir des liens beaucoup plus étroits que par le passé, et en même temps, il faut donner un sens de participation aux divers sujets qu'examineront ces comités consultatifs du type GCSCÉ. Est-ce bien cela?

M. Hamel: Oui, je crois. L'on parle dans le document du ministre de «promotion». C'est un mot qui plaît assez dans le milieu des affaires. On n'entend pas vraiment qu'il y ait un centre unique de contact au sein du gouvernement, mais actuellement, il y en a des myriades. Les petites et moyennes entreprises en particulier ne savent plus où s'adresser. On fait beaucoup de bonnes choses, mais elles sont trop éparpillées. Il me semble qu'on a le sentiment dans la Fonction publique qu'il faut faire quelque chose, et l'on fait certaines choses. Il est certain que si ces groupes permanents pouvaient avoir un lien avec le ministère responsable d'un certain domaine et offrir, comme vous l'avez dit, et en cela vous avez parfaitement raison, une continuité dans les conseils, le ministère pourrait s'adresser à Revenu Canada, aux Finances, à l'Immigration, ou à n'importe quel autre ministère—car ils ont tous, d'une façon ou d'une autre, une influence sur l'économie—et proposer une politique qui soit propice à la croissance économique de la nation.

C'est ce qui nous intéresse. Nous ne sommes pas assez naïfs pour croire que l'on peut administrer le Canada selon les principes de la Chambre de commerce, mais il me semble que notre rôle est de parler de ces questions économiques. Nos membres nous disent qu'ils veulent avoir davantage d'influence; ils veulent être entendus sur les questions politiques qui touchent les affaires, car le monde est de plus en plus compétitif. Nous sommes maintenant le septième pays du monde, et avec 25 millions d'habitants, il me semble que nous pouvons en être fier; mais il y a des pays qui nous rattrapent très rapidement, et à mesure que tombent les barrières commerciales avec les négociations du GATT et l'accord de libre-échange, entre autres, il va falloir que nous améliorions notre compétitivité. Il faut que nous rassemblions nos forces, et ce que vous avez dit était tout à fait pertinent; nous sommes tout à fait de votre avis.

M. Langdon: Une chose qui m'a vraiment frappé en tant qu'ancien membre de ce Comité et en tant que porte-parole de mon parti sur le commerce et l'industrie c'est que—et je crois qu'à un moment ce Comité en était arrivé à cette conclusion—la séparation des fonctions commerce et développement industriel au sein du ministère n'a pas donné de bons résultats. Nous avons d'énormes failles entre ceux qui sont le plus au courant et qui sont le plus près des secteurs concernés, et ceux qui aux Affaires extérieures sont censés élaborer la politique commerciale. Je me demande ce que vous en pensez. Devrions-nous

[Texte]

wonder what your sense is on that. Do we have to re-examine this and look very seriously at going back to a stronger ministry that includes trade functions as well as industrial development functions?

• 0935

Mr. Hamel: Certainly there has been a fair amount of talk over the last few years on this particular issue. My own view is that a trade policy and trade relationships with other countries have to be based on a strong political relationship. I think having the two together helps promote that. . . the people work together and so on.

When we made the move of joining the trade function with External, with the Minister of International Trade and so on, the United States went exactly the other way. On the other hand, I have been in other countries—India, for example—where they are split out. They are envious, from the comments I have heard, of our having made this move. I think there are pros and cons on both sides.

My experience is that organization is a secondary factor. If people want to make a system work, they can make it work. I think it is a matter of direction at the top and so on, that can ensure a closer collaboration. We do not talk about that in our particular paper on the department, because the question is not raised in the discussion paper. But if it were raised again as an issue, we would be happy to comment.

At the moment, as I tramp around the country and to a certain extent around the world, I must admit that I am not hearing—certainly within the last year or 18 months—the kinds of comments we used to hear a few years ago. In other words, I assume things are settling down and people are working quite well together. There are very strong arguments that could be made for both types of organization.

Mr. Langdon: One of the decisions made early on in the course of this government was to expel large parts of the country being able to make application for modernization and expansion grants under the Industrial and Regional Development Program. It amounted to about 50% of the population of the country.

This certainly had a major and detrimental effect on modernization efforts within, for instance, the auto parts industry in my constituency. The assistance, which was there in the past, but never massive, could often be strategic in providing that financial base for something which was a bit risky, a bit tricky. That could be reduced through an expansion or modernization grant. That was wiped out for all so-called tier one categories.

If we are looking at expanding our industrial strength for the future—our competitiveness, wanting to modernize and so forth—so companies are once again eligible to make application for expansion and

[Traduction]

revoir toute la question et envisager sérieusement de reformer un ministère fort qui comprenne la fonction commerce ainsi que la fonction développement industriel?

M. Hamel: Il est certain que l'on en a beaucoup parlé au cours des quelques dernières années. Personnellement, j'estime que nos rapports commerciaux avec les pays étrangers doivent reposer sur une bonne relation politique. Il me semble que c'est plus facile lorsque les deux fonctions sont unies, que les gens travaillent ensemble.

Lorsque nous avons rapproché la fonction commerciale, avec le ministre du Commerce international, des Affaires extérieures, les États-Unis ont fait exactement le contraire. Par ailleurs, je suis allé dans d'autres pays, en Inde, par exemple, où les deux fonctions sont séparées. D'après ce qu'ils m'ont dit, ils envient notre situation. Je pense qu'il y a du pour et du contre dans les deux systèmes.

D'après mon expérience, l'organisation est secondaire. S'il y a la volonté de faire fonctionner le système, il fonctionnera. C'est une question selon moi de volonté des dirigeants d'avoir une étroite collaboration. Nous n'en parlons pas dans notre document sur le ministère, parce que la question n'a pas été soulevée dans le document de travail. Mais si la question était à nouveau soulevée, c'est avec plaisir que nous donnerions notre point de vue.

Pour le moment, dans mes déplacements à travers le pays et à travers le monde, je dois avouer que je n'entends plus, depuis un an, un an et demi, les commentaires que j'entendais il y a quelques années. J'en déduis donc que les choses se tassent et que les gens ont appris à bien travailler ensemble. Je pense qu'il y a de très bons arguments pour les deux types d'organisations.

M. Langdon: L'une des décisions qu'a prise ce gouvernement au début de son administration a été d'exclure de grandes régions du pays des subventions de modernisation et d'expansion dans le cadre du programme de développement industriel et régional. Ces régions représentent environ 50 p. 100 de la population du pays.

Cela a certainement eu un effet fort négatif sur les efforts de modernisation, par exemple, dans l'industrie des pièces automobiles, dans ma circonscription. L'aide qui avait été disponible dans le passé, sans être jamais massive, avait souvent une importance stratégique dans le financement d'entreprises un peu risquées. On pouvait atténuer le risque grâce à une subvention d'expansion ou de modernisation. Cela n'est plus possible pour toutes les catégories du premier palier.

Si nous voulons accroître notre force industrielle pour l'avenir, notre compétitivité, si nous voulons moderniser, est-il important que cela soit changé, afin que les compagnies puissent à nouveau demander des subventions

[Text]

modernization grants to the Ministry of Industry as reorganized, has that changed an important priority?

[Translation]

d'expansion et de modernisation au ministère de l'Industrie tel qu'il sera réorganisé?

• 0940

Dr. James E. Hunt (Chairman, Research and Development Committee, Canadian Chamber of Commerce): In looking at the grant system that DRIE has operated under in the past, we look forward to a mandate for the new ministry that would do more in the way of seed funding for new ventures, where there is a strong market pull for the development of the industry in an area being given support. I think one can find a lot of examples in the past of large amounts of money being put into industries where it was more of a push than a pull: once the government support was no longer available, the viability of the industry failed.

We support more strongly in the chamber the use of seed funds to help get things started. We do not support the massive investment that is essentially putting together the industry where there may not be a market.

Mr. Langdon: That would require openness across the board to such grants, whether the firm is situated in Windsor or in Cape Breton.

Dr. Hunt: That is right. It is consistent with what I thought I heard you say about there being not massive support but the initial seed funding.

Mr. Scott (Victoria—Haliburton): I am fortunate to have a number of chambers of commerce within my riding. They have been a successful force in promoting their communities. I think it is essential in the competitive world we are living in today. I heartily endorse and support them in any way I can.

I know that each community scattered throughout this great country of ours, and probably more so in the concentrated area of the province of Ontario, has to compete for industry. I have had some experience in some of Japan's promotion. They have a slogan: One town, one industry. With 130 million people and a very limited land area, this has been a boon to their economy. Have you people had any reason to study it? What are your comments on this theory?

Mr. Hamel: Every businessperson in this country has at one time or another considered Japan. We have a lot to learn from the Japanese and other economies. However, I think that there are many cases where you just cannot transplant the Japanese experience to Canada. It is a very different culture, from childhood right up on through the work force. There are certain lessons to be learned from Japan, and those that fit are being transplanted into the Canadian economy. But there are many experiences that would not apply in the Canadian economy.

Mr. Scott (Victoria—Haliburton): I think they are a very potent force in our market today. Some of their products being sold in Canada are dumped on the Canadian market, with the same product selling at home for twice the value that it is selling here. I am referring to

M. James E. Hunt (président, comité de la recherche et du développement, Chambre de commerce du Canada): Connaissant la façon dont a fonctionné par le passé le système des subventions au MEIR, nous espérons que le mandat du nouveau ministère insistera davantage sur les subventions de démarrage pour les nouvelles entreprises, dans des domaines où la demande est forte. Par le passé il est souvent arrivé que des sommes importantes soient accordées à des industries à bout de souffle; une fois qu'elles n'avaient plus l'appui du gouvernement, elles faisaient faillite.

À la Chambre de commerce, nous sommes plutôt en faveur des subventions de démarrage. Nous sommes contre les investissements massifs pour sauver une industrie qui n'a pas de marché.

M. Langdon: Il faudrait que ces subventions soient ouvertes à tous, que l'entreprise soit à Windsor ou au Cap-Breton.

M. Hunt: C'est exact. Et c'est conforme à ce que vous avez dit, il me semble, en faveur des subventions de démarrage plutôt que des appuis massifs.

M. Scott (Victoria—Haliburton): J'ai le bonheur d'avoir dans ma circonscription plusieurs chambres de commerce. Elles ont très bien su promouvoir leurs communautés. Elles jouent un rôle essentiel, à mon avis, dans le monde compétitif qui est le nôtre. Je les appuie et les aide dans toute la mesure de mes moyens.

Je sais que toutes les localités disséminées dans notre grand pays, et c'est peut-être encore plus vrai pour celles qui sont dans des régions très peuplées de l'Ontario, doivent essayer d'attirer des industries. J'ai eu l'occasion de voir certaines promotions japonaises. Le Japon a un slogan: une ville, une industrie. Avec 130 millions d'habitants et un très petit territoire, cela leur a très bien réussi. Avez-vous eu motif à examiner cette théorie? Avez-vous un avis là-dessus?

M. Hamel: Tous les gens d'affaires canadiens ont à un moment ou à un autre pensé au modèle japonais. Nous avons beaucoup à apprendre des Japonais et d'autres économies. Cependant, je pense que bien souvent on ne peut pas tout simplement transposer l'expérience japonaise au Canada. Nos façons de vivre sont très différentes, dès l'enfance et jusqu'au monde du travail. Nous pouvons tirer certaines leçons de l'expérience japonaise, et transposer chez nous celles qui nous conviennent. Mais il y a bien des aspects qui ne s'appliquent pas à l'économie canadienne.

M. Scott (Victoria—Haliburton): Je crois que les Japonais occupent une très grande place sur notre marché. Ils vendent certains produits au Canada à des prix de dumping, puisque le même produit se vend deux fois plus cher au Japon qu'ici. Je veux parler, entre

[Texte]

cameras, as one instance. If you go to buy a camera in Japan, I understand it would cost you twice the price of the same camera in Canada or any other country trading with Japan. This is something we will have to reckon with. Japan is going to be the financial capital of the world in a few years' time. It is a force that we are going to have to deal with. I grant you they are a source for a lot of our product, raw as it may be. But I think we have to look to Japan and see what we can do to expand our ties with this country. Can you give me any suggestions in that respect?

• 0945

Mr. Hamel: Yes, I could, and I would ask my colleagues to elaborate on it. I have had the opportunity of going to Japan a couple of times. We have a Canadian Chamber of Commerce based in Tokyo and have links with the Japanese, as we do with many countries in the Pacific Rim.

You are talking about dumping, and I suppose one has to see injury created if there really is dumping. I do not know. I cannot respond specifically to your question about cameras, but Japan is very much an export-oriented country and has based its economy on that. Over a couple of decades it has had the advantage of a very strong U.S. dollar. But as those currency relationships are changing we now find the Japanese, to their credit, very rapidly changing the structure of their own economy. Some of them call it a hollowing out of Japanese industry. They are beginning to build automobile plants, for example, outside Japan and elsewhere in the world. It is causing very large disruptions.

I understand that they are also for the first time not totally living according to their own principal of lifetime employment. For example, Japan National Railway is being privatized, involving downsizing of the personnel required in that operation to a very large extent.

The Japanese have to change as well. They have gone through a period of very rapid economic expansion and wealth generation and have supported the overspending of many countries in the world. The loans of Japanese to the many countries with huge annual budget deficits have allowed those countries to continue spending at a very high rate.

I am certain we are going to see adjustments in the world economy over time. I think we are seeing them now. Peter Drucker, in his fairly recent book, does not talk about the changing economy, but about the changed economy. As a nation we are going to have to learn to live with it.

[Traduction]

autres, des appareils photo. Au Japon, il semblerait qu'un appareil photographique coûte deux fois plus cher que le même modèle au Canada ou dans tout autre pays qui fait commerce avec le Japon. C'est une chose dont il va falloir tenir compte. Dans quelques années, le Japon sera le centre mondial des finances. C'est une puissance avec laquelle nous allons devoir faire affaire. Il est vrai qu'ils achètent beaucoup de nos produits, aussi bruts soient-ils. Mais je pense que nous devons essayer d'établir le plus de liens possibles avec le Japon. Avez-vous des suggestions pour cela?

M. Hamel: Oui, et je demanderai à mes collègues d'apporter les précisions. J'ai eu l'occasion de me rendre au Japon à quelques reprises. Nous avons une Chambre de commerce canadienne à Tokyo et entretenons des relations avec les Japonais, comme avec bien d'autres pays de la région du Pacifique.

Vous avez mentionné le «dumping», et j'imagine que l'on peut parler de préjudice s'il y a effectivement «dumping». Je ne sais pas. Je ne peux répondre à votre question sur les appareils photographiques de façon précise, mais l'économie du Japon est avant tout fondée sur les exportations. Depuis une vingtaine d'années, le Japon a pu compter sur un dollar américain vigoureux. Mais avec l'évolution des taux de change, on s'aperçoit aujourd'hui que les Japonais, il faut bien leur en attribuer le mérite, modifient rapidement la structure de leur propre économie. Certains observateurs ont parlé de la dispersion de l'industrie niponne. Les Japonais ont commencé, par exemple, à implanter des usines de construction automobile ailleurs dans le monde, à l'extérieur du Japon. Il en résulte des perturbations non négligeables.

Il semble, par ailleurs, qu'ils se sont résolus à faire une première entorse à leur principe traditionnel d'emploi à vie. C'est ainsi, par exemple, que la privatisation des chemins de fer nationaux du Japon entraîne une réduction du personnel, qui s'imposait depuis longtemps pour des raisons de rationalisation.

Les Japonais eux-mêmes doivent changer. Ils ont traversé une période d'expansion économique extrêmement rapide, les jeunes générations ont connu l'abondance et le pays a financé les excès de dépenses de nombreux pays du monde. Les prêts des Japonais ont permis à un grand nombre de pays de combler leur déficit budgétaire annuel et de continuer à dépenser sans compter.

Je suis persuadé que nous allons assister à des rajustements dans l'économie planétaire au cours des prochaines années. Le processus a déjà commencé. Peter Drucker, dans son livre assez récent, ne parle plus d'une économie en pleine transformation, mais d'une économie transformée. En tant que pays, nous allons devoir nous adapter à ce nouvel ordre économique.

[Text]

The free trade agreement we have signed with the United States, which it is hoped will pass into law at the beginning of next year, will at least give us a basis for continuing a solid trade relationship with that country and a more secure access to that market. It could be a springboard for more trade which we must develop with other countries such as Japan. Your point is well taken. We have a lot to learn from Japan, Germany and other countries about how our economy can run more smoothly and more productively.

Mr. Logan: Mr. Scott, you point to the fact that there is a very homogeneous economy in Japan and it is very export oriented. They have been very successful, but that is not to say that we in Canada cannot compete with the Japanese. Being in the technology business, as I am, we are very conscious of Japan and the fantastic products they have developed and are marketing around the world.

We have found that we can compete here in Canada. There are a lot of successful examples. One of the things that will interest this committee is the fact that for a long time a lot of our suppliers in the technology business drew from the far east. We see a return to looking for suppliers here in Canada. Part of it is due to the fact that they can be competitive and are competitive. Perhaps more importantly it is because of their proximity to the market we are serving that they are more responsive.

The Far East can turn out widgets at a very low cost and very effectively, but if you need to make an engineering change or there is any... You need to be flexible to a changing market requirement. It is very difficult to make that change, particularly if you have large inventories on boats travelling between here and there. Increasingly you are seeing sourcing from Canadian companies. I can think of a number of examples where Canadian companies have come up with products that are superior, lower cost and very competitive with anything that is coming out of Japan.

Dr. Hunt: Perhaps I could elaborate on that a little further. The competitive position of companies in Canada, particularly in the high-technology area, is also strongly influenced by domestic markets. In particular, I would refer to the federal government as one of the largest spenders—the largest spender by far in Canada—in research and development. The procurement practices followed by the federal government can serve to enhance the international competitiveness of our own companies.

[Translation]

L'accord de libre-échange que nous avons signé avec les États-Unis qui, espérons-le, sera ratifié par une loi au début de l'an prochain, formera tout au moins les assises de relations commerciales vigoureuses et soutenues avec ce pays, de même que d'un accès plus sûr à son marché. Il pourrait servir de tremplin au renforcement du commerce avec d'autres pays, comme le Japon. J'ai pris bonne note de l'argument que vous avez présenté. Nous avons beaucoup à apprendre du Japon, de l'Allemagne et d'autres pays encore sur la façon de rationaliser notre économie et de la rendre plus productive.

M. Logan: Monsieur Scott, vous avez rappelé l'homogénéité de l'économie japonaise et son orientation vers les marchés d'exportation. Il ne s'en suit pas, toutefois, que le Canada n'est pas en mesure de faire concurrence aux Japonais. Comme j'évolue moi-même dans les milieux de la technologie, je suis conscient au plus haut point des réalisations du Japon et des produits fantastiques qu'ils ont mis au point et qu'ils vendent partout dans le monde.

Il n'en reste pas moins que nous pouvons leur faire concurrence. Les exemples de réussites ne manquent pas. Le Comité sera sans doute intéressé de savoir que si pendant longtemps bon nombre de nos fournisseurs de produits de la technologie s'approvisionnaient en Extrême-Orient, ils se tournent davantage actuellement vers les fabricants canadiens. C'est que ces derniers sont de plus concurrentiels et compétitifs. Plus importants encore, sans doute, nos fabricants sont moins éloignés du marché desservi et ont appris à s'adapter rapidement à la demande.

L'Extrême-Orient peut produire en série des pièces à un coût minime et de façon très efficiente, mais lorsqu'il s'agit d'avoir recours à l'ingénierie ou apporter des modifications à un produit... il faut savoir s'adapter à l'évolution du marché. Or, il est extrêmement difficile d'opérer des changements lorsque des stocks énormes sont transportés dans des navires un peu partout dans le monde. On s'aperçoit que de plus en plus les fournisseurs s'approvisionnent auprès d'entreprises canadiennes. Je pourrais vous citer plusieurs cas d'entreprises canadiennes qui ont mis sur le marché un produit supérieur, à des coûts inférieurs et en concurrence directe avec tout ce qui peut sortir des usines japonaises.

M. Hunt: Je pourrais peut-être apporter encore quelques précisions à ce sujet. La position concurrentielle des entreprises canadiennes, en particulier dans le domaine de la technologie de pointe, est grandement tributaire des marchés intérieurs. À cet égard, le gouvernement fédéral, qui est de loin le plus grand bailleur de fonds dans le domaine de la recherche et du développement, joue un rôle capital. La politique des marchés publics adoptée par le gouvernement fédéral peut stimuler la compétitivité de nos entreprises sur les marchés internationaux.

[Texte]

We look at issues here we are concerned with in procurement practices where, for example, in Canada a much larger percentage of R and D requirements of the federal government for the various departmental requirements and for their program deliveries is carried out in-house in government laboratories. This is particularly evident when you compare Canada with the six or seven other countries we compete with, in which a large percentage of these R and D needs are contracted out. In doing so, the government does attain the R and D requirements it is paying for, but it also develops capability in the private sector in the domestic market, which can then compete abroad. In Canada, this is one way the Canadian government can very effectively foster growth of competitive industries abroad, by contracting out a much higher percentage of their R and D requirements.

We are very concerned. In the last year there were some departments for which their contracting out has fallen by more than 50% of science and technology needs. I refer specifically to the Department of the Environment where year over year they have had a 50% drop in their contracting out.

The Chairman: The Chair has two areas it would like to explore, and then I will go back to Mr. Langdon. The first area I would really like to explore with you is entrepreneurship, which you have certainly raised in your presentation with us this morning. This committee has recently had extensive briefings from the small business community. In sieving that out, if I could, I have come to the conclusion that the data presented to us indicated that in the seven-year period that is most identifiable in the past, about 81% of all of the new jobs in Canada were created by small businesses where the identification of a small business was one with fewer than 20 employees. Furthermore, the same group said to us at the same time that 50% of all of the jobs in the next five years will be created by companies that do not exist today.

Now, if that is true, the role of entrepreneurship in job creation and the development of economic wealth would have to be a priority for any system. How can the central government best promote entrepreneurship?

Mr. Hamel: That is a excellent question, and I would love to come back about six months from now to attempt to answer it. Literally, we have four groups now working in the area of entrepreneurship, technology, financing and one other area that affects business. We are really probing and delving into that whole entrepreneurship area, because certainly it is a key to our international competitiveness.

[Traduction]

Il est d'ailleurs un point qui nous préoccupe dans ce dossier des approvisionnements publics. On s'aperçoit, en effet, au Canada, que le gouvernement fédéral, pour répondre à la demande des divers ministères dans la prestation de leur programme, fait exécuter un plus grand pourcentage des travaux de R&D de façon interne, c'est-à-dire dans les laboratoires publics. Cette pratique apparaît de façon particulièrement évidente lorsqu'on compare le Canada avec les six ou sept pays qui nous font concurrence, où un pourcentage important des travaux de R&D est confié au secteur privé. Cette façon de procéder permet à ces pays non seulement de répondre à leurs propres besoins en matière de R&D, mais également de développer la capacité d'innovation du secteur privé sur le marché intérieur et, par voie de conséquence, sur les marchés étrangers. Au Canada, la sous-traitance d'un pourcentage beaucoup plus important des travaux de R&D au secteur privé serait une façon pour le gouvernement de favoriser, d'une manière rentable, l'essor de nos entreprises compétitives à l'étranger.

Nous sommes très préoccupés par cette question. Au cours de la dernière année, on a pu voir certains ministères réduire de 50 p. 100 les travaux de sciences et de technologie confiés au secteur privé. Je pense en particulier au ministère de l'Environnement, où les travaux réalisés à contrat diminuent de moitié chaque année.

Le président: Il y a deux questions que j'aimerais approfondir avant de revenir à M. Langdon. La première est celle de l'esprit d'entreprise, que vous avez d'ailleurs soulevée dans votre exposé ce matin. Le Comité a reçu récemment de nombreux mémoires de la part de la PME. Après les avoir examinés de près, j'ai dû me rendre à l'évidence, d'après les données qui nous ont été présentées, qu'au cours des sept dernières années, environ 81 p. 100 de tous les nouveaux emplois au Canada ont été créés par la petite entreprise, définie comme celle qui compte moins de 20 employés. Le même groupe nous a de plus affirmé qu'au cours des cinq prochaines années, il fallait s'attendre à ce que 50 p. 100 de tous les nouveaux emplois proviennent d'entreprises qui n'existent pas encore aujourd'hui.

Si ces chiffres sont exacts, il faudra bien que l'on accorde la priorité à la stimulation de l'esprit d'entreprise comme principal moteur de la création d'emplois et de l'essor économique. De ce point de vue, quelle serait la meilleure façon pour le gouvernement central de promouvoir l'esprit d'entreprise?

M. Hamel: Voilà une excellente question. J'aimerais revenir dans six mois d'ici pour essayer d'y répondre. Actuellement, nous avons quatre groupes qui travaillent aux dossiers de l'esprit d'entreprise, de la technologie, du financement et d'un autre paramètre encore de la croissance des affaires. Nous explorons et fouillons toute cette question de l'esprit d'entreprise, car il s'agit indéniablement d'un des facteurs clé de la compétitivité internationale.

[Text]

We do not have all of the answers now. We have been living with certain myths, for example, that there has been a tremendous paperwork burden on the part of the government on small business. As we dig into it, we find that people have less to say about that than they used to have. Whether it is that they have become used to it or whether improvements have been made, I do not know. I would like to think it is the latter.

We are digging into this. I do not know; perhaps my colleagues would have some comments to make on it. It is a subject I think we are going to have to learn a lot more about before we at the chamber make any very specific pronouncements, such as answering your questions, Mr. Tupper.

Mr. Logan: May I just make one comment? I am very excited about this activity the chamber has undertaken; it is called Focus 2000. We are endeavouring to develop a pro-active role for the chamber in this changing economy.

I think the issue of entrepreneurship is very central to our success as a country in a more interdependent world. You need entrepreneurs not just in small business but also in large business. These are people who are prepared to take risks. There is no question that there needs to be a lot of support for this. Hopefully, out of this exercise that we are pursuing at the chamber, we might be able to come back with some very specific suggestions on programs that might be undertaken both by the business community—I think we have that role just as much as the government—and by the government.

• 0955

Mr. Hamel: Jim Hunt would like to add a comment on that, if you do not mind.

Dr. Hunt: I have personal experience regarding small business in R and D areas. I think the government could do a good deal to help create an environment that is more conducive to growth of the small business sector. Tax issues are an important one. Many of us are familiar with the SRTC program, and we are pleased that the government continues to support research and development through the investment tax credit program. The SRTC level of support for research was in fact no more lucrative—I use that word because of the way it was abused—no more substantive than the current program. They were in fact much the same. The delivery mechanisms of the SRTC were badly flawed and resulted in abuse of the program. There were a lot of successes in that program, however.

[Translation]

Nous ne possédons pas encore toutes les réponses. Il nous a fallu d'abord nous débarrasser de certains mythes voulant, par exemple, que le gouvernement impose à la petite entreprise un lourd fardeau de formalités paperassières. À mesure que nous creusons la question, nous nous rendons compte que les intéressés se plaignent de moins en moins. Il faut en conclure soit qu'ils se sont habitués aux formalités soit que la situation s'est améliorée. Je ne sais pas exactement. J'ose croire que la deuxième hypothèse est la bonne.

Nous examinons donc cette question de près. Je n'ai pas encore de réponse, mais mes collègues auraient peut-être des observations à faire à ce sujet. Il nous faudra en apprendre beaucoup plus avant de pouvoir nous prononcer, et répondre à vos questions, monsieur Tupper.

M. Logan: Puis-je intervenir un instant? Je suis très enthousiaste à propos d'une activité que la Chambre a entreprise et qui porte le nom de *Focus 2000*. Nous nous employons à conférer à la Chambre un rôle dynamique dans l'évolution de l'économie.

J'estime que l'esprit d'entreprise est un facteur déterminant de la réussite de notre pays dans un monde de plus en plus interdépendant. L'esprit d'entreprise est essentiel non seulement pour la PME mais également pour les grandes entreprises. Il faut des gens qui soient prêts à prendre des risques. Il ne fait aucun doute qu'il faudra mettre en place des programmes dans ce domaine. Nous espérons que le projet exécuté à la Chambre débouchera sur des suggestions bien précises concernant les programmes que pourrait entreprendre le milieu des affaires—car j'estime que cette responsabilité nous incombe tout autant qu'au gouvernement—et les pouvoirs publics.

M. Hamel: Jim Hunt aurait un mot à ajouter, si vous n'y voyez pas d'objection.

M. Hunt: Je possède une certaine expérience de la R&D en rapport avec la petite entreprise. À mon avis, le gouvernement pourrait faire énormément pour instaurer un climat favorable à la croissance du secteur de la petite entreprise. Les mesures fiscales en sont un exemple. Vous connaissez sans doute pour la plupart l'ancien crédit d'impôt pour la recherche scientifique. Nous sommes heureux que le gouvernement continue à appuyer la recherche et le développement au moyen du Programme de crédit d'impôt à l'investissement. L'aide qu'a apportée le crédit d'impôt pour la recherche scientifique n'était d'ailleurs pas plus lucrative—j'utilise ce mot à dessein parce qu'on en a abusé—pas plus généreuse que le programme actuel. Les deux programmes sont du même ordre. Ce sont les modalités d'application du crédit d'impôt pour la recherche scientifique qui ont causé les abus. Il reste que ce programme a eu de nombreux effets bénéfiques.

[Texte]

The change in the administration of the investment tax credits for R and D have now resulted in a very difficult program for small business and other businesses to access—delays in refunds, failure to get advance rulings, problems in defining what qualifies as R and D, restrictive interpretations of various aspects of the act. I think these have caused a significant impediment to the small business, high-tech R and D companies.

Rights to intellectual property is a problem that many companies experience. If there is a program they are working on which has received any government support, they are often faced with the problem of dealing with the government as a partner in ownership of that technology, despite whatever that particular industry may have put into the development of the product.

We have had problems with CPDL and its role in dealing with licensing of technologies where the government has not had an involvement. We have supported the recommendations in the Nielsen Task Force, that the role of CPDL be reviewed with one option to eliminate that organization.

Department of Supply and Services is another area that I think small business relies heavily on for growth as a market for its activities. There are a number of areas of what I think I would categorize as non-commercial practices carried out by procurement officers within the department. I will not go into the details, but I would be happy to supply you with them should you be interested. We think there is a lot that DSS can do to improve its procurement for departments which would not only procure the services that are needed but would also foster growth in the small business sector.

The Chairman: Dr. Hunt, thank you. I do have another question for you though, and I want to provide Mr. Langdon with a final question as well.

I want to take advantage of your presence here this morning as chairman of the research and development committee, even though it is a little bit off the subject of the industrial initiative, which the committee is looking at. Dr. Hunt, I would be curious to know whether the chamber has given any thought to what science mega-projects Canada should pursue.

I note that much of your letter of April 28 to the minister deals with the importance of R and D—how it should be integrated and the importance of a science culture and all of that. Have you given any thought to mega-projects—for instance, our involvement in the space program?

We had an interesting dialogue in the House of Commons yesterday about Canada's involvement with the Kaon-cloud project in British Columbia, which in a way is mega-project for somebody like ourselves. I thought it was being raised yesterday more from a regional point of view than from the standpoint of good science. If I misinterpreted that, I ask for forgiveness.

[Traduction]

Les changements dans l'application du crédit d'impôt à l'investissement en R&D ont rendu plus difficile l'accès au programme: retard dans les remboursements, difficulté d'obtenir une décision anticipée, problème de définition des activités de R&D, l'interprétation restrictive de divers aspects de la loi. Ces modalités représentent une sérieuse entrave pour la petite entreprise, pour les sociétés de R&D dans le domaine de la technologie de pointe.

Les droits de propriété intellectuelle causent également des ennuis à bien des entreprises. Lorsqu'une entreprise a reçu une aide financière de l'État pour mener à bien un projet, il lui faut souvent partager avec le gouvernement les droits à cette technologie, malgré tous les efforts et tous les investissements qu'elle a pu consentir.

La Société canadienne de brevets et d'exploration nous a causé des difficultés lorsqu'il s'agissait d'obtenir des droits de licence pour un produit dont la mise au point n'avait pas bénéficié de l'aide de l'État. Nous appuyons le groupe de travail Nielsen dans sa recommandation de réexaminer du rôle de la SCBE et de son démantèlement, au besoin.

Le ministère des Approvisionnements et Services est un autre client sur lequel la petite entreprise compte énormément pour accroître ses activités. Les agents d'approvisionnement de ce ministère, dans plusieurs domaines, ont adopté des pratiques que je qualifierais de non commerciales. Je n'entrerai pas dans les détails maintenant, mais je me ferai un plaisir de vous les communiquer si vous êtes intéressés. Nous estimons qu'ASC pourrait améliorer sensiblement sa politique d'approvisionnement au nom des ministères, de manière non seulement à obtenir les services requis mais également à favoriser l'essor de la petite entreprise.

Le président: Je vous remercie, monsieur Hunt. Je n'ai pas d'autres questions à poser et je voudrais donner à M. Langdon l'occasion d'y aller d'une dernière question.

Je tiens à profiter de votre présence ici ce matin, à titre de président du Comité de la recherche et du développement, même si ce sujet s'écarte quelque peu de l'initiative industrielle, qui fait l'objet de l'examen du comité. Monsieur Hunt, je serais curieux de savoir si la Chambre a réfléchi sur les méga-projets que le Canada pourrait entreprendre dans le domaine scientifique.

Je constate que votre lettre au ministre du 28 avril porte en grande partie sur l'importance de la R&D—qu'il conviendrait d'intégrer—de même que sur l'importance de la culture scientifique. Avez-vous pensé à des méga-projets possibles comme, par exemple, une participation au programme spatial?

Nous avons eu hier à la Chambre des communes une discussion fort intéressante au sujet de la participation du Canada au projet de nuages de kaon, qui en un sens représente un méga-projet. J'ai eu l'impression, toutefois, que la question avait été soulevée d'un point de vue régional plutôt que dans une optique scientifique. Si mon impression est fautive, j'en demande pardon.

[Text]

[Translation]

• 1000

Dr. Hunt: We see research and development in science and technology as an integral part of industry. Research and development must be part of an industrial policy in Canada because it is so important to the future growth of a knowledge-based economy, which is the direction we are moving in.

Again, going back to earlier comments, we believe the specific strategic areas that might be identified should be market driven. That is not to say the government should not be involved in identifying major areas—for instance, information technology, new materials, aspects relating to transportation—where Canada has a particular expertise and there is a strong role for the government and the country to play in the world economy. I do not think I would be able to comment on specific projects, but I could comment more on the process of identifying strategic areas in a broad generic sense for more intensive support.

The Chairman: You have not really looked at any of these mega-projects is what you are saying to me.

Dr. Hunt: Not per se.

Mr. Langdon: As a final focus, I want to ask you about the comments you made with respect to lame duck industries. I think all of us would agree that support for hopeless lame duck industries is money very much wasted, but I guess the tough question is like picking winners and losers. How do you tell whether support for a given industry is support for a lame duck or not?

For instance, the loan guarantees provided to Chrysler Corporation have turned out—in the context of the 1980s—to be perhaps the most successful intervention by a government in assisting a company to get back on its feet and make crucial restructuring and adjustment decisions. Yet many people at that stage said this was giving money in the old Canadian tradition to a lame duck industry. Conversely, when decisions were taken by the last Liberal government to take public ownership of and provide financial assistance for de Havilland and Canadair, many people argued this was the key to a high-tech future for Canada.

The Chairman: The Chair is going to intervene, if I may. We are almost at our adjournment time.

Mr. Langdon: If I may, it was only after billions of dollars went into it that the consensus emerged this was an attempt at lame duck rescuing. Similarly, with the textile industry. Is it a lame duck industry or is it not? How do you answer these questions from a perspective that would have industry much more involved in making these decisions?

Mr. Hamel: A quick answer is, with great difficulty. A second answer is hopefully these advisory groups that the Minister can call on to give advice will help sort out a

M. Hunt: Nous considérons que la recherche et le développement en science et en technologie sont indissociables de l'industrie. La R&D doit être intégrée à la politique industrielle du Canada en raison de son importance pour le développement de l'économie à base de technologie vers laquelle nous nous dirigeons.

Pour faire le lien, encore une fois, avec les observations précédentes, nous estimons que les secteurs stratégiques à encourager doivent être axés sur le marché. Cela ne veut pas dire que le gouvernement ne doit pas s'intéresser aux grands secteurs—l'informatique, les nouveaux matériaux, les transports—où le Canada a déjà fait sa marque et où les perspectives sont encore intéressantes sur les marchés mondiaux. Je ne crois pas être en mesure de proposer des projets précis, mais je pourrais vous faire part de mes réflexions sur la façon de mettre en évidence les domaines stratégiques, au sens large, qu'il conviendrait d'appuyer.

Le président: Vous n'avez donc pas vraiment examiné la question des méga-projets précédents?

M. Hunt: Pas directement.

M. Langdon: Pour terminer, je voudrais me pencher quelque peu sur les commentaires que vous avez présentés au sujet des secteurs en perte de vitesse. Nous sommes tous d'accord pour dire, je pense, que l'aide apportée aux secteurs chancelants, en perte de vitesse, n'est qu'un gaspillage, mais il est toujours difficile de décider d'avance des gagnants et des perdants. Comment savoir si tel ou tel secteur est en perte de vitesse?

Pour donner un exemple, les garanties de prêts accordées à la Société Chrysler se sont avérées—dans la conjoncture des années 1980—l'une des interventions les plus heureuses du gouvernement pour aider une société à se redresser, à se restructurer et à s'adapter. Pourtant, nombreux sont ceux qui à l'époque ont dénoncé l'intervention en déclarant que le gouvernement ne faisait que se soumettre à la vieille tradition canadienne consistant à aider les industries en perte de vitesse. Inversement, lorsque le dernier gouvernement libéral a décidé d'investir des fonds publics dans Havilland et Canadair, et d'accorder à ces sociétés une aide financière, bien des gens étaient persuadés que c'était là la meilleure façon de préparer l'avenir technologique du Canada.

Le président: Je vais devoir bientôt intervenir, à titre de président, car c'est presque l'heure de lever la séance.

M. Langdon: Permettez-moi d'ajouter que des milliards de dollars avaient déjà été dépensés lorsqu'on s'est rendu compte, à l'unanimité, que le secteur était en perte de vitesse. C'est la même chose pour l'industrie du textile. Cette industrie est-elle ou non en perte de vitesse? Comment répondre à cette question d'une manière à inciter l'industrie elle-même à prendre des décisions?

M. Hamel: À priori, je dirais que c'est difficile. Toutefois, on peut espérer que les groupes consultatifs auxquels le ministre fait appel pour obtenir des avis

[Texte]

number of those areas. They are difficult decisions. Obviously Chrysler was a very good one, but that is 20-20 hindsight. There are some that I think with 20-20 hindsight—

Mr. Langdon: Some of us argued at the time it was a good choice.

Mr. Hamel: Certainly, but I am saying it was hindsight for those who were arguing against it and are now probably convinced it was a good decision. Those who promoted the decision initially had very good foresight and deserve to be congratulated for it. It is very difficult to do, and parliamentarians and governments are elected to make those kinds of decisions. It is a little bit easier for us to sit on the sidelines.

• 1005

I think there is a range of those in the middle that are probably difficult to decide. There are probably some that are very clear and some that are very clear at the other end. We have seen some of those and have expressed concern—and our members have written to us and phoned us and expressed concern about those, because they are in a viable business that is being attacked by a lame duck business in the same area. They say heck, we do not get this kind of support; we go to the bank to get it, we have to live and pay interest, whereas the other guy across the street is getting supported; really, we see it as unfair competition. Those are reasonably easy decisions to make in that area, but making the grey ones in the middle requires a lot of guts on the part of politicians.

I do not think there is an easy answer, but certainly the format of the advisory committees would help, because there would be some continuity there and they would be part of the decision process.

The Chairman: Mr. Hamel and your colleagues from the chamber, I thank you. I regret that we have to bring this phase of our meeting to a close. We have had a good dialogue with you. We are privileged to have had your advice this morning. It may well be that the committee will want to go back to you for more detailed information before we finish putting our report together.

The Chair would like temporarily to adjourn this meeting until 10.10 a.m., when we will reconvene with the Automotive Parts Manufacturers Association of Canada.

[Traduction]

apporteront une contribution utile. Il n'est pas facile de trancher. L'exemple de Chrysler était excellent, mais c'est après coup que l'on peut dire que l'on a visé dans le mille.

M. Langdon: Certains d'entre nous étaient convaincus à l'époque du bien-fondé de l'intervention.

M. Hamel: Je n'en doute pas. Il reste qu'il est toujours facile après coup de dire qu'il s'agissait d'une bonne décision. Ceux qui se sont manifestés en faveur de la décision dès le départ ont vu juste et méritent d'être félicités. Il n'est pas facile de prendre ce genre de décision, même si les députés et les gouvernements sont élus précisément pour cela. Il est toujours plus facile de ne pas prendre parti.

Il y aura toujours des entreprises qui se situent au milieu de l'échelle et pour lesquelles il est extrêmement difficile de trancher. Celles qui se trouvent en haut de l'échelle ou en bas de l'échelle ne posent pas de problèmes. Malheureusement, et nous avons reçu de nombreuses plaintes de la part de nos membres à cet égard, celles qui se situent au milieu de l'échelle peuvent être des entreprises tout à fait viables à qui fait ombrage une autre entreprise du même secteur en perte de vitesse. Ces membres se plaignent de ne pas obtenir l'aide qu'ils méritent, d'être obligés de faire des emprunts à la banque et de payer des intérêts, alors qu'ils voient d'autres entreprises obtenir des subventions. Ils se sentent alors victimes de concurrence déloyale. Dans certains cas, la décision est relativement facile à prendre, mais dans les secteurs mitoyens les dirigeants politiques doivent avoir beaucoup de cran pour trancher.

Il n'existe pas de solution facile, mais je pense que la formule des comités consultatifs peut être utile, parce que ceux-ci assureront une certaine continuité et s'intégreront au processus décisionnel.

Le président: Je vous remercie, monsieur Hamel, ainsi que vos collègues de la Chambre. J'ai le pénible devoir de mettre un terme à cette étape de la séance. Notre discussion avec vous a été des plus fructueuses. Nous considérons comme un privilège l'occasion qui nous a été accordée d'entendre votre point de vue. Il se pourrait bien que le comité souhaite s'entretenir de nouveau avec vous pour obtenir de plus amples détails avant qu'il ne rédige son rapport.

Le président propose l'ajournement de la séance jusqu'à 10h10, heure à laquelle nous rencontrerons les représentants de l'Association des fabricants de pièces d'automobile du Canada.

[Text]

[Translation]

• 1007

• 1012

The Chairman: Our second group of witnesses this morning is from the Automotive Parts Manufacturers Association of Canada. The delegation is led by Victor Lonmo, president, and Norman Carpentier, who is chairman and president of Camoplast Inc.

We want to welcome you here, gentlemen. I think it is fair for our committee to convey to you that we have no particular agenda. We are primarily seeking advice. The sort of advice we are seeking is whether or not Canada should have an industrial policy, and if so, what its components should be. How can the central government best enhance industry in Canada? What tools should it use or not use? That is primarily where we are coming from. We are not testing any preconceived models or ideas in doing this at this time. We are just out seeking advice. We are doing it against the background that last August the federal government created the new Department of Industry, Science and Technology. Science policy has been moving forward for the past 18 or 14 months with considerable intensity. The committee felt it would be helpful for us to look at the industrial side of it.

It is probably fair to say at the moment Canada does not have a central industrial policy. But it has an enormous number of instruments out there that influence industry in different ways, whether it is through tax incentives or grants or other special opportunities.

So it is against that background that we welcome you here this morning. Of course, from the standpoint of your industry, the automotive parts manufacturing industry, you play a very, very major role certainly in the economy of Ontario, and beyond that, in the economy of Canada. So we would welcome your making an initial presentation, and then the committee members can have a dialogue with you to explore and fine-tune your ideas.

Mr. Victor Lonmo (President, Automotive Parts Manufacturers Association of Canada): Thank you, Mr. Chairman, members of the Standing Committee on Regional Industrial Expansion. We appreciate the opportunity to appear before you today. We are pleased to be able to represent a sector, the automotive parts industry, which has made and continues to make a significant contribution to the Canadian national economy.

The APMA of Canada is a national trade association representing approximately 340 companies that manufacture original equipment parts, after-market parts, and components. In addition, the APMA membership lists include as major material suppliers to our industry such areas as the steel companies, producers of glass, plastics, and chemicals. Our members represent the broadest

Le président: Notre deuxième groupe de témoins ce matin représente l'Association des fabricants de pièces d'automobile du Canada. La délégation est dirigée par Victor Lonmo, président, et par Norman Carpentier, président du Conseil et PDG de Camoplast Inc.

Bienvenue, messieurs. Je pense qu'il est juste de dire que notre Comité n'a pas de programme bien arrêté. Nous cherchons avant tout des avis. Nous cherchons à savoir si le Canada devrait ou non se doter d'une politique industrielle et, dans l'affirmative, quel devraient en être les éléments. Comment le gouvernement central devrait-il agir pour favoriser le plus efficacement possible l'essor industriel au Canada? A quels instruments devrait-il avoir recours et quels sont ceux qu'il devrait éviter? C'est ainsi pour l'essentiel que la situation se présente. Nous n'essayons pas de mettre à l'essai un modèle ou des idées préconçus ou préétablis. Le point de départ est la création, en août dernier, du Ministère fédéral de l'industrie, de la science et de la technologie. La politique scientifique a été mise vigoureusement de l'avant au cours des 14 à 18 derniers mois. Le Comité a jugé qu'il serait utile que nous examinions également l'aspect industriel de la question.

Il ne serait sans doute pas exagéré d'avancer que le Canada ne dispose pas actuellement d'une politique industrielle nationale. En revanche, il a mis en place un nombre considérable d'instruments qui exercent une influence sur l'industrie de diverses façons, que ce soit par des stimulants fiscaux, des subventions, ou d'autres programmes spéciaux.

C'est dans ce contexte que nous vous accueillons ce matin. Naturellement, votre industrie, l'industrie de fabrication de pièces d'automobiles, joue un rôle de premier plan dans l'économie de l'Ontario et, partant, dans l'économie du Canada. Nous vous invitons à faire un exposé liminaire, qui sera suivi d'une discussion avec les membres du Comité, qui chercheront à obtenir des précisions sur vos idées et à les approfondir.

M. Victor Lonmo (président, Association des fabricants de pièces d'automobiles du Canada): Merci, monsieur le président, mesdames et messieurs du Comité permanent de l'expansion industrielle régionale. Nous sommes heureux de l'occasion qui nous est offerte de prendre la parole devant vous aujourd'hui. C'est un honneur pour nous de représenter un secteur, l'industrie des pièces d'automobile, qui a apporté et qui continue d'apporter une contribution importante à l'économie nationale.

L'APFA est une association professionnelle nationale qui représente environ 340 entreprises qui fabriquent des pièces d'origine, des pièces de rechange et d'autres accessoires. La liste des membres de l'APFA comprend en outre de grands fournisseurs de matériaux à notre industrie, comme des aciéries, des fabricants de verre, des fabricants de plastiques et de produits chimiques. Nos

[Texte]

possible spectrum of size, ownership, and regional distribution. While the automotive industry, as you have already mentioned, tends to be concentrated in Ontario, we believe the strengthening of the General Motors of Canada Ste-Thérèse facility in Quebec promises a continuation in the spatial distribution of economic activity to other provinces.

• 1015

During 1987, the Canadian auto parts industry production was \$12.8 billion, and we employed approximately 68,000 Canadians. The Canadian automotive industry is responsible, directly and indirectly, for about one job in seven in Canada. It is the economic engine of the Canadian economy. However, the contribution of our industry must be measured in more than just direct economic benefits. As members of a committee mandated to examine regional economic development, I am sure you understand better than most the need for a strong industrial base to assure the continued funding of our regional programs, as well as direct equalization and transfer payments.

Before developing a regional economic development policy, we believe Canada must first establish an industrial strategy. It is axiomatic that we must first create wealth before we can contemplate its redistribution. Consequently, the APMA has consistently articulated the need for a national industrial strategy, at least in the automotive sector.

For the last couple of years, we have been working with representatives of the Canadian Auto Workers and the Motor Vehicle Manufacturers Association to convince officials from the Department of Regional Industrial Expansion of the need for a comprehensive national automotive strategy. That strategy was promised by the Hon. Michel Côté in April 1987, and again by the Hon. Robert de Cotret in September of that year. It has not been delivered to date.

We are of the view that a national comprehensive strategy is essential. Furthermore, the APMA believes that such a strategy must deal with the question of competitiveness by addressing overcapacity, trade policy, physical and monetary policy, as well as social policy.

Competitiveness, as you know, has become the most recent word in public policy both in Canada and elsewhere. If it is agreed that competitiveness is the goal, the federal government should state whom we must be competitive with, and tailor its policies accordingly. Being internationally competitive requires also that our cost of

[Traduction]

membres sont des plus diversifiés quant à la taille, la propriété et la répartition régionale. Si l'industrie de l'automobile, comme vous l'avez déjà mentionné, est surtout concentrée en Ontario, nous estimons que le redressement de General Motors Canada, aux usines de Ste-Thérèse dans le Nord de Montréal, est de bonne augure pour la poursuite de la répartition de l'activité économique dans les autres provinces.

En 1987, la production canadienne de l'industrie des pièces automobiles s'est élevée à 12.8 milliards de dollars, et nous avons employé quelque 68,000 Canadiens. L'industrie canadienne de l'automobile représente, directement et indirectement, environ un emploi sur sept au Canada. Il s'agit véritablement, au propre comme au figuré, du moteur de l'économie canadienne. Toutefois, la contribution de notre industrie ne doit pas se mesurer uniquement sur le plan des retombées économiques directes. En qualité de membres d'un comité dont le mandat est d'examiner le développement économique régional, je suis sûr que vous comprendrez mieux que quiconque la nécessité de solides assises industrielles pour assurer le financement soutenu de nos programmes régionaux, tout en permettant les paiements de rééquation et de transfert.

Avant d'élaborer une politique de développement économique régionale, nous sommes d'avis que le Canada doit d'abord se doter d'une stratégie industrielle. Il va de soi que nous devons d'abord créer l'abondance avant de songer à la redistribuer. C'est pourquoi l'APFA s'est toujours fait l'apôtre d'une stratégie industrielle nationale, tout au moins dans le secteur de l'automobile.

Depuis quelques années, nous travaillons en collaboration avec des représentants du Syndicat national des travailleurs et des travailleuses de l'automobile ainsi que de la Société des fabricants de véhicules à moteur afin de convaincre les porte-parole du ministère de l'Expansion industrielle régionale de la nécessité d'adopter une stratégie nationale globale dans le domaine de l'automobile. Cette stratégie nous a été promise par l'honorable Michel Côté en avril 1987, puis de nouveau par l'honorable Robert de Cotret en septembre de la même année. Or, rien de concret n'a été fait jusqu'à présent.

Nous jugeons qu'une stratégie nationale globale est indispensable, que cette stratégie doit formuler la problématique de la compétitivité en terme de surcapacité, de politique commerciale, de politiques géographique et monétaire et de politique sociale.

La compétitivité, comme vous le savez, est un mot à la mode dont s'autorisent les programmes publics tant au Canada qu'à l'étranger. Mais si la compétitivité doit être l'objectif ultime, le gouvernement fédéral doit préciser clairement contre qui nous devons exercer cette compétitivité et adapter son action en conséquence. Pour

[Text]

government be competitive with that of other competitive jurisdictions.

In recent years, the competition source for Canadian and North American motor-vehicle manufacturers and their component suppliers has shifted dramatically. When the Canada-United States Automotive Products Trade Agreement, better known as the Auto Pact, was signed in January 1965, North American motor-vehicle producers had about 96% of the vehicle market in Canada. In 1987 imports of finished vehicles had approximately 35% of all new car registrations here in Canada, and they originated in such non-traditional industrial societies as Taiwan, South Korea, Brazil, Mexico, and Russia. Others, including Thailand, will be entering the Canadian market in 1988.

The only economic hurdle that faces such suppliers at this time is the Canadian customs duty of either 6% or 9.2%. While we are not saying that Canadian costs should mirror those of all our trading partners, one must be sensitive to two particular points. First, maintaining an envied society like ours has inherent costs, such as high cost of public debt, high tax rates, indexed industrial pensions now coming in Ontario, and nationally there is talk of a national day care program.

Secondly, manufacturing costs are substantially higher here. For example, automotive workers in South Korea earn \$2 U.S. an hour, base rate. They work a 72-hour week with no overtime or other fringe benefits. Here in Canada, the salary ranges from \$12.50 Canadian, base, and up to 50% for other benefits. This is just one point that establishes our cost of doing business in Canada.

It is for these various reasons we are concerned about the lack of an automotive strategy. Granted, the years since the 1981-82 recession have been good to our industry. However, there are ominous clouds on the horizon. Virtually all analysts agree that the North American automotive market will show little growth over the next five years, while during the next three an additional two million units of new capacity will be coming onstream in North America. This fact, along with the overcapacity problems of Europe and Japan, the nascent automotive industry in newly industrialized countries, coupled with the fact that North America is the only—and I stress only—open market, makes one conclusion inescapable: not only will there be fierce competition in our market, but there will also be some

[Translation]

être compétitif à l'échelle internationale, il faut en effet que nos charges fiscales et sociales soient du même ordre que celles de nos concurrents étrangers.

Ces dernières années, la concurrence qui s'exerce, au Canada et, plus généralement, en Amérique du Nord sur les fabricants de véhicules à moteur et sur les fournisseurs de pièces a connu une transformation radicale. Lorsque l'accord concernant les produits de l'industrie automobile, mieux connu sous le nom de Pacte de l'automobile a été signé en janvier 1965, les constructeurs de véhicules à moteur nord-américains accaparaient environ 96 p. 100 de ce marché au Canada. En 1987, les importations de véhicules montés représentaient quelque 35 p. 100 de tous les nouveaux enregistrements de voitures ici au Canada et provenaient de pays industriels non traditionnels comme Taiwan, la Corée du Sud, le Brésil, le Mexique et la Russie. D'autres pays encore, dont la Thaïlande pénétreront le marché canadien en 1988.

Le seul obstacle économique que doivent surmonter ces fournisseurs à l'heure actuelle provient des droits de douane de 6 p. 100 ou de 9.2 p. 100, selon le cas, qu'impose le Canada. Nous n'affirmons pas que le Canada doive aligner ses coûts sur ceux de ses partenaires commerciaux, mais il n'en faut pas moins se montrer sensible à deux points particuliers. Tout d'abord, au maintien d'une société enviable comme la nôtre sont associés des coûts qui lui sont inhérents, comme le service fort coûteux de la dette publique, des taux d'imposition élevés, des pensions de retraite indexées pour les ouvriers, comme celles qui voient le jour en Ontario, et les programmes nationaux de garderie, comme il en est question actuellement.

En deuxième lieu, les coûts de fabrication sont considérablement plus élevés au Canada. Les ouvriers de l'automobile en Corée du Sud, par exemple, gagnent 2\$ américains de l'heure, comme salaire de base. Ils travaillent 72 heures par semaine, sans avoir droit à des heures supplémentaires ou à d'autres avantages sociaux. Ici au Canada, les salaires commencent à 12.50\$ de l'heure, auxquels s'ajoute jusqu'à 50 p. 100 d'avantages sociaux. Or, ce n'est là qu'un des facteurs de ce qu'il en coûte à l'industrie pour s'établir au Canada.

Voilà les raisons qui expliquent pourquoi la stratégie de l'automobile nous tient tant à coeur. Je le concède volontiers, les années qui ont suivi la récession des années 1981-1982 ont été favorables à notre industrie, mais de lourds nuages noirs assombrissent l'horizon. Pratiquement tous les analystes s'accordent pour dire que le marché de l'automobile en Amérique du Nord demeurera stagnant au cours des cinq prochaines années, alors que deux millions d'unités de nouvelle capacité seront créées en Amérique du Nord au cours des trois années suivantes. Ces données, encore amplifiées par les problèmes de surcapacité que connaissent l'Europe et le Japon, par l'émergence de l'industrie automobile dans les nouveaux pays industrialisés et par le fait que l'Amérique du Nord est le seul—je dis le seul—marché libre, aboutissent à une

[Texte]

dislocation in North American vehicle and parts industries.

• 1020

As noted earlier, in excess of one-third of our market is now supplied by imports. While those imported vehicles do offer choice, they provide minimal employment, research and development in addition to not paying their share towards our envied social system of programs.

Many will ask about the consumers' welfare. It must be recognized that consumers in this country also benefit from a series of programs funded by the Canadian overall economic activity, and of course we support justice for consumers. But we also believe in fairness for those who employ, invest and pay for the social programs that make Canadian society distinct.

The major economic event in the last year was the signing of the free trade agreement between the Governments of Canada and the United States. Let me make it quite clear that we applaud the Government of Canada for its courageous and historic initiative. However, we are disappointed that the Government of Canada chose not to accept the American proposal to have the rules of origin in the automotive sector established at 60% rather than 50%. We believe this is necessary to capture an element of the intellectual automotive components from offshore producers establishing production facilities in North America.

We find it perplexing that while officials of the government are extolling the virtues of its science and research policy, they have turned down an opportunity to encourage offshore entities to increase their research and technological development in North America. To those few who say that 60% is protectionist, we respond that we are not dealing with access; we are dealing with privileged access. The North American automotive market will remain the only open automotive market in the world.

This year represents the second year of the Uruguay round of multilateral trade negotiations. Presently our market is open to the world, while the United States is the only open market generally for Canadian automotive products. Your committee might consider whether in the future it is in Canada's interest to conduct trade policy on a most-favoured-nation basis, or rather to base access to our market on bilateral reciprocity.

[Traduction]

conclusion inélucable: On assistera non seulement à une compétition féroce sur notre marché, mais également à un bouleversement de l'industrie nord-américaine de fabrication de véhicules et de pièces.

Comme je disais tout à l'heure, plus du tiers de notre marché est aujourd'hui dominé par les importations. Bien que ces véhicules importés ouvrent de nouveaux choix aux consommateurs, leur contribution à la création d'emplois ou à la recherche-développement demeure minime, sans compter l'absence totale de contribution à nos programmes sociaux si enviés.

Et le consommateur dans tout cela, me direz-vous? Il faut reconnaître que des consommateurs de notre pays bénéficient de toute une série de programmes financés par l'activité économique globale du Canada. Bien sûr, nous voulons que le consommateur soit traité avec justice. Mais nous croyons également qu'il convient d'être juste envers ceux qui assurent les emplois, qui investissent et qui paient pour les programmes sociaux qui font de la société canadienne une société privilégiée.

La ratification de l'accord de libre-échange par les gouvernements du Canada et des États-Unis représente le grand événement économique de l'année. Je tiens à déclarer sans ambiguïté que nous félicitons le gouvernement du Canada pour sa courageuse initiative, qui fera date. Il reste que nous sommes déçus que le gouvernement du Canada ait choisi de ne pas accepter la proposition américaine visant à fixer à 60 p. 100, plutôt qu'à 50 p. 100, les exigences relatives à l'origine dans le secteur automobile. À notre avis, ces dispositions sont essentielles pour que nous puissions récupérer une partie des droits de fabrication de pièces pour les constructeurs étrangers qui ouvrent des usines de montage en Amérique du Nord.

Nous jugeons paradoxal que nos dirigeants chantent les louanges de notre politique dans le domaine des sciences et de la recherche, alors qu'ils refusent de profiter de l'occasion d'encourager les sociétés étrangères à accroître en Amérique du Nord leurs activités de recherche et de développement technologique. À la minorité qui affirme que 60 p. 100 représente un taux protectionniste, nous répondons que nous ne cherchons pas à restreindre l'accès, mais l'accès privilégié. Le marché d'automobiles d'Amérique du Nord demeurera le seul marché libre du monde dans le domaine de l'automobile.

Les négociations commerciales multilatérales d'Uruguay en sont aujourd'hui à leur deuxième année. Actuellement, notre marché est ouvert au monde entier, alors que les États-Unis représentent le seul marché accessible aux produits automobiles canadiens. Votre comité pourrait se demander si, dans l'avenir, il est dans l'intérêt du Canada de fonder sa politique commerciale sur le principe de la nation la plus favorisée plutôt que sur l'accès à notre marché selon des ententes de réciprocité bilatérale.

[Text]

To be competitive abroad, we must be competitive at home. That requires the right fiscal and monetary policy mix. Today Canadian business must compete with interest rates above those prevailing in the United States and significantly higher than those in Japan. To be able to position our industry so it may be more internationally competitive and compete here in Canada as well as elsewhere, we need the government to ensure that the cost of money is no higher here than that faced by firms operating in competitive jurisdictions.

The free trade agreement, as we have already mentioned, heralds an unprecedented opportunity for Canadian manufacturers. However, there are potential pitfalls of which all parties must be cognizant. Capital will be free to move within the free trade area to wherever it can earn the highest rate of return. This means in our opinion that Canadian governments, federal, provincial and municipal, will have to take the necessary steps to ensure competitive rates of taxation as well as regulatory costs.

Presently and under the proposed new taxation regime, the level of taxation in Canada is higher than it is in the United States. Furthermore, the per capita Canadian federal deficit is twice that of the United States. This is at least part of the reason for higher Canadian interest rates, we believe. Prudent budgetary policy and competitive tax rates will require that discipline and responsibility be exercised by all our political leaders. That will not be easy. However, an industrial policy must be based on the notion that it is profitable to invest, employ and create wealth in Canada. This will demand that political leaders review and prioritize social needs and accept only those programs we can afford.

You will admit, I am sure, that it is difficult for a business association to comment on social costs. Too often we are depicted as being callous and out to enhance our own positions, while those groups advocating that their expenses be covered by their fellow citizens are lauded for having a higher moral purpose. Yet we too benefit from social programs.

• 1025

The points we have highlighted underline the importance we place on the Government of Canada articulating an industrial strategy. First, it must state what is meant by competitiveness, and then develop a set of policies that will result in those doing business in Canada being competitive.

[Translation]

Pour être concurrentiels à l'étranger, nous devons être compétitifs sur le marché intérieur. Ceci repose sur un juste équilibre de la politique fiscale et de la politique monétaire. À l'heure actuelle, les entreprises canadiennes doivent compter avec des taux d'intérêt supérieurs à ceux qui sont en vigueur aux États-Unis et nettement plus élevés que ceux du Japon. Si l'on veut que notre industrie demeure compétitive tant à l'échelle internationale que nationale, notre gouvernement doit faire en sorte que le loyer de l'argent ne soit pas supérieur pour nos entreprises qu'il ne l'est pour nos concurrents.

L'accord de libre-échange, nous l'avons dit, offre des perspectives sans précédent aux fabricants canadiens. En même temps, toutefois, il tend des pièges dont toutes les parties doivent prendre conscience. Les capitaux seront mobiles dans la zone de libre-échange et pourront être investis dans les régions qui offrent le meilleur rendement. À notre avis, il faudra donc que les pouvoirs publics du Canada, aux paliers fédéral, provincial et municipal, prennent les mesures nécessaires pour aligner les taux d'imposition et les autres frais réglementaires sur ceux de la concurrence.

Actuellement, et la réforme fiscale proposée ne changera en rien cette réalité, les taux d'imposition au Canada sont supérieurs à ceux des États-Unis. En outre, le déficit fédéral par habitant est deux fois supérieur au Canada à ce qu'il est aux États-Unis. Ce phénomène explique, du moins en partie, pourquoi les taux d'intérêts sont plus élevés au Canada. L'adoption d'une politique budgétaire prudente et des taux d'imposition concurrentiels suppose que tous nos dirigeants politiques fassent preuve de discipline et assument leurs responsabilités. Cela ne sera pas facile. Il n'en reste pas moins que la politique industrielle doit être fondée sur l'idée qu'il est avantageux pour le Canada de favoriser l'investissement, la création d'emplois et la prospérité. À cette fin, il faudra que les dirigeants politiques réexaminent les besoins sociaux, établissent de nouvelles priorités et n'acceptent que les programmes que nous pouvons nous payer.

Vous conviendrez, j'en suis persuadé, qu'il est malaisé pour une association professionnelle de parler de coûts sociaux. On nous accuse volontiers d'insensibilité et d'égoïsme, tandis que les groupes qui réclament que leurs dépenses soient assumées par leurs concitoyens ne reçoivent que des louanges pour la moralité de leur action. Or, nous aussi, nous profitons des programmes sociaux.

Les points que nous avons soulignés montrent bien l'importance que nous attachons à ce que le gouvernement du Canada formule une stratégie industrielle. Tout d'abord, il doit énoncer ce qu'il faut entendre par compétitivité, puis il doit élaborer un ensemble de politiques qui auront pour effet de rendre compétitifs ceux qui font affaire au Canada.

[Texte]

To such a strategy, we recognize, not only business must adjust, but also our government itself. We must be competitive with other jurisdictions. We must look first to create wealth in Canada before we can contemplate using it to relieve regional disparities.

In conclusion, I would like to take this opportunity on behalf of the APMA to thank you and the members of your committee for meeting with us. If you have any questions then we will be pleased to try to answer them.

The Chairman: Mr. Lonmo, I gather that as an organization, when wealth permits you certainly support regional programs and equalization and transfer payments.

Mr. Lonmo: Yes. We are not opposed to those at all, of course. The point is that what we believe happens often is that, in the overall cost of doing business, these major elements tend to get lost. As you well know, these are very expensive programs, but we are certainly not opposed to them at all. I have mentioned a couple of times the unique Canadian society. They are parts of that fabric of Canadian society which are very important. There is no question about that.

The Chairman: I do not know if you were following any of the dialogue we have just had with the Chamber of Commerce, with which, I presume, in some way you must identify. They were suggesting to the committee this morning that much of Canada's industrial initiative ought to be market driven. Do you have any comment on that?

Mr. Lonmo: I do not think there is anything in the comments we have made that would suggest that we do not believe that the development should be market-driven.

We have talked about free trade, but a lot of people confuse free trade and fair trade. As I mentioned to you in this presentation we made, the Canadian market for automotive products, along with the United States, is really the only open market in the world.

People look at the Japanese market and the Japanese phenomenon. Last year they only imported 100,000 out of 4.5 million units that were sold, and the cars they imported, in rank of importance, were BMW, Mercedes, and Jaguar. That is not an open market. The European market is not an open market. Most countries have either a discreet or a more obvious industrial strategy, particularly in their automotive industry, and I think Mr. Carpentier might like to make a point also, and that is how one tries to be competitive.

Mr. Normand Carpentier (Automotive Parts Manufacturers Association of Canada): We could say that the lack of an automotive policy is basically a policy in itself, and the free access to our markets by the new low-cost entrants has forced our large motor vehicle producers to defend themselves to survive. In doing so, they have obviously decided to face competition head-on by

[Traduction]

Nous reconnaissons que non seulement les milieux d'affaires mais aussi le gouvernement lui-même doivent s'adapter à une telle stratégie. Nous devons être compétitifs par rapport à d'autres pays. Il nous faut d'abord créer de la richesse au Canada avant de songer à s'en servir pour réduire les disparités régionales.

En terminant, j'aimerais profiter de cette occasion, au nom de l'ACMPA, pour vous remercier, vous et les membres de votre Comité, de nous avoir rencontrés. Si vous avez des questions à nous poser, nous serons heureux de tenter d'y répondre.

Le président: Monsieur Lonmo, si je comprends bien, votre organisation appuie les programmes régionaux, la péréquation et les paiements de transfert lorsque la richesse le permet.

M. Lonmo: Oui. Nous ne sommes évidemment pas du tout opposés à cela. Toutefois, nous croyons qu'il arrive souvent que dans le coût global des affaires, ces éléments majeurs sont souvent perdus. Comme vous le savez très bien, il s'agit de programmes coûteux, mais nous n'y sommes certes pas du tout opposés. J'ai parlé à quelques reprises du caractère unique de la société canadienne. Ce sont des éléments très importants du tissu de la société canadienne. Cela ne fait aucun doute.

Le président: Je ne sais si vous avez suivi le dialogue que nous venons d'avoir avec la Chambre de commerce, à laquelle vous vous identifiez à certains égards, j'imagine. On a suggéré au Comité ce matin qu'une bonne partie de l'initiative industrielle du Canada devrait dépendre des forces du marché. Avez-vous des observations à cet égard?

M. Lonmo: Je ne crois pas que les observations que nous avons faites puissent laisser entendre que nous ne croyons pas que le développement devrait dépendre des forces du marché.

Nous avons parlé de libre-échange, mais beaucoup de gens confondent le libre-échange et les justes pratiques commerciales. Comme je l'ai dit dans l'exposé, le marché canadien des produits d'automobiles, avec les États-Unis, est le seul marché vraiment ouvert au monde.

On parle du marché japonais et du phénomène japonais. L'an dernier, sur 4,5 millions de véhicules vendus au Japon, seulement 100,000 étaient importés et il s'agissait, en ordre d'importance, de BMW, de Mercedes et de Jaguar. Ce n'est pas un marché ouvert. Le marché européen n'est pas non plus un marché ouvert. La plupart des pays ont une stratégie industrielle, soit discrète, soit plus évidente, surtout en ce qui touche l'industrie automobile; je crois que M. Carpentier aurait également quelque chose à dire, c'est-à-dire comment on tente d'être compétitifs.

M. Normand Carpentier (Association canadienne des manufacturiers de pièces d'automobiles): On pourrait dire que l'absence de politique automobile est en fait une politique et que le libre accès à nos marchés de la part des nouveaux intervenants dont les coûts sont faibles a forcé nos grands producteurs automobiles à se défendre pour survivre. Ce faisant, ils ont manifestement décidé de faire

[Text]

establishing themselves in those new low-cost producing countries. They intend to make sure that they maintain their total share of market by obtaining as much of a share of imported cars in North America as the new entrants.

The present policies of our government tend to export the most lucrative jobs in Canada, and in North America, to these other countries. The motor vehicles produced outside North America by these large firms deprive members of our association of work and Canadians of their jobs.

In terms of competitiveness, we think it is important that government realize that there is no way we can compete with countries paying their people \$2 an hour and less. Many missions have been sent to these—

• 1030

The Chairman: If you have a very long statement you wish to read, I am going to interrupt.

Mr. Carpentier: It is not very long, Mr. Chairman, if you want me to finish. I am trying to make the point, but I can stop there if you want.

Many missions with civil servants, politicians and businessmen have been sent to these countries. We have all come back with the same conclusion—there is no way we can compete with those low-wage countries.

The Chairman: On page three of your brief, Mr. Lonmo, you spoke about overcapacity of trade policy, fiscal and monetary policy, as well as social policy. It seemed to me you addressed the latter three in your brief. Maybe the first one escaped me. How do you see Canada dealing with the problem of overcapacity? Is this the favoured nation approach you mention?

Mr. Lonmo: Overcapacity is something, Mr. Chairman, that is not even clearly understood by public servants. For example, the APMA made a pre-budget submission to Mr. Nixon, and one of his senior people advised him that overcapacity was not really a problem. Yet when the Premier of Ontario came out with his council report on April 11... in that report it says there will be five million units of excess capacity. We have had trouble, quite frankly, in Ottawa of convincing the public servants involved.

The Chairman: Excuse me, what do you mean by five million units?

Mr. Lonmo: Automobiles. In two years time, North America will have the capacity to produce five million more automobiles than the market will absorb.

[Translation]

face directement à la concurrence en s'établissant dans ces nouveaux pays producteurs où les coûts sont faibles. Ils veulent s'assurer de conserver leur part totale du marché en obtenant une part aussi importante que les nouveaux arrivants du marché des voitures importées en Amérique du Nord.

Les politiques actuelles de notre gouvernement ont tendance à exporter les emplois les plus lucratifs du Canada et d'Amérique du Nord vers ces autres pays. Les véhicules automobiles produits à l'extérieur de l'Amérique du Nord par ces grandes entreprises privent les membres de notre association de travail et privent les Canadiens de leurs emplois.

Au chapitre de la compétitivité, nous estimons qu'il est important que le gouvernement se rende compte que nous ne pouvons nullement faire concurrence à des pays où les employés sont rémunérés 2\$ de l'heure et moins. De nombreuses missions ont été envoyées à ces. . .

Le président: Si vous avez une très longue déclaration à lire, je vais vous interrompre.

M. Carpentier: Elle n'est pas très longue, monsieur le président, si vous me permettez de finir. J'ai quelque chose à dire, mais je peux m'arrêter là si vous le désirez.

On a envoyé de nombreuses missions composées de fonctionnaires, de politiciens et de gens d'affaires dans ces pays. Tous en sont venus à la même conclusion—il est impossible de concurrencer ces pays où les salaires sont bas.

Le président: A la page trois de votre mémoire, monsieur Lonmo, vous avez parlé de surcapacité, de politique commerciale, de politique fiscale et monétaire de même que de politique sociale. Il me semble que vous avez traité des trois derniers éléments dans votre mémoire. Peut-être le premier m'a-t-il échappé. Comment croyez-vous que le Canada devrait faire face au problème de surcapacité? Est-ce là la méthode de la nation favorisée dont vous parlez?

M. Lonmo: La surcapacité est quelque chose, monsieur le président, que même les fonctionnaires ne comprennent pas clairement. Par exemple, l'ACMPA est intervenue avant le budget auprès de M. Nixon, et un de ses hauts fonctionnaires lui a dit que la surcapacité n'est pas vraiment un problème. Pourtant, quand le premier ministre de l'Ontario a présenté son rapport le 11 avril... il déclare qu'il y aura cinq millions d'unités de capacité excédentaire. A vrai dire, nous avons eu du mal à Ottawa à convaincre les fonctionnaires en cause.

Le président: Excusez-moi, qu'entendez-vous par cinq millions d'unités?

M. Lonmo: Des automobiles. Dans deux ans, l'Amérique du Nord aura la capacité de produire cinq millions d'automobiles de plus que ce que le marché absorbera.

[Texte]

We and the motor vehicle manufacturers have had difficulty convincing the people most directly affected in the department or influencing industrial and regional development of what the numbers are. They have argued strenuously with us that there are only about 1.5 million units, maybe 2 million on a bad day. But here is the Premier of Ontario coming up and saying the number is 5 million. I do not know if it is that high, but we know it is 2 million in Japan. We know it is about 2.5 million in Europe, and when you look at their trade statistics, you will see they do not import cars. So what it means is there is going to be a tremendous number of cars looking for homes, and the most likely place they will find them is in North America.

Whether they all come here or not is not the issue. The point is there is an extreme overcapacity, and the industry will close plants.

The Chairman: What kind of central initiatives would you advise to perhaps overcome that?

Mr. Lonmo: I may be a bit myopic in some of my suggestions, because I was the director of the Industrial Trade Policy Division in the Department of External Affairs for some years before I joined APMA. But Canada did have a voluntary export restraint agreement with the Japanese. Canada did have an understanding with South Korea on the number of units. Other countries in the world have exactly the same problems we do. They tend to deal with them somewhat differently.

I do not think it is appropriate that we tell you Canada should do the following three things. I think the first thing we would like the government to do is to try to articulate and quantify what the overcapacity problem is. I think everyone who is familiar with this industry realizes there is a tremendous problem, and it is not too far away.

Secondly, some of the cars being built in North America have a very low North American value-added component in them. For example, when some cars come out of a plant they may have very little North American value added. Others may be very high, and even some of the so-called traditional cars. . . you go through the plants, and you would be surprised to see the high value of components coming in from offshore. The trade statistics show this very clearly.

The Chairman: Mr. Scott?

Mr. Scott (Victoria—Haliburton): Welcome, gentlemen. You are certainly involved in a business that everybody else is interested in, I will assure you of that. You stated to begin with that the Canada and United States was the only open automotive market in the world. How do you relate that? What will happen with free trade

[Traduction]

De même que les constructeurs d'automobiles, nous avons eu du mal à convaincre les gens les plus directement intéressés au ministère ou ceux qui peuvent influencer le développement industriel et régional de l'importance des chiffres. Ils ont soutenu avec vigueur que la surcapacité n'est que d'environ 1,5 million d'unités, peut-être deux millions au pire. Mais voici que le premier ministre de l'Ontario déclare que le chiffre est de cinq millions. Je ne sais pas si le chiffre est aussi élevé que cela, mais nous savons qu'il est de deux millions au Japon, et d'environ 2,5 millions en Europe. Si vous examinez les statistiques commerciales, vous verrez que ces pays n'importent pas de voitures. Cela signifie qu'il y aura un très grand nombre de voitures à placer, et que l'endroit le plus probable est l'Amérique du Nord.

Peu importe que ces voitures viennent ici ou non. Il y a une énorme surcapacité, et l'industrie devra fermer des usines.

Le président: Quelle sorte d'initiatives centrales préconisez-vous pour tenter de surmonter ce problème?

M. Lonmo: Je suis peut-être quelque peu myope à cet égard, car j'ai été directeur de la Division de la politique du commerce industriel au ministère des Affaires extérieures pendant quelques années avant d'entrer à l'ACMPA. Mais le Canada avait effectivement une entente volontaire de restriction des exportations avec le Japon. Le Canada avait une entente avec la Corée du Sud quant au nombre de véhicules. D'autres pays ont exactement les mêmes problèmes que nous. Ils ont tendance à y faire face d'une façon quelque peu différente.

Je ne crois pas qu'il convient que nous vous disions que le Canada devrait prendre les trois mesures suivantes. Je crois que la première chose que nous aimerions que le gouvernement fasse est d'essayer de formuler et de quantifier le problème de surcapacité. Je crois que tous ceux qui connaissent bien cette industrie se rendent compte qu'il y a là un énorme problème, et non pas à très longue échéance.

Deuxièmement, certaines des automobiles construites en Amérique du Nord ont une très faible composante de valeur ajoutée en Amérique du Nord. Par exemple, lorsque certaines automobiles sortent de l'usine, elles peuvent n'avoir qu'une très faible valeur ajoutée en Amérique du Nord. Dans d'autres cas, cette valeur peut être élevée, et même certaines des automobiles dites traditionnelles. . . Si vous visitez les usines, vous serez étonnés de voir la valeur élevée des composantes provenant d'outre-mer. Les statistiques commerciales le montrent très clairement.

Le président: Monsieur Scott?

M. Scott (Victoria—Haliburton): Messieurs, je vous souhaite la bienvenue. Je peux vous assurer que le commerce dont vous vous occupez intéresse tout le monde. Vous avez déclaré au départ que le Canada et les États-Unis constituent le seul marché automobile ouvert du monde. Comment justifiez-vous cela? Qu'arrivera-t-il

[Text]

when free trade comes, and what will that do to our car productivity, and our advantage of the Canadian buyer?

Mr. Lonmo: Well, sir, let me suggest to you that we have had free trade with the United States in the automotive industry for 23 years, since January, 1965, and this industry has been able to adapt to that condition. That was quite a change back in 1965 after the Drury plan, mark-1 and mark-2.

Mr. Scott (Victoria—Haliburton): I remember it well.

Mr. Lonmo: Oh yes, and I was involved in those days as well, that is how old we are getting.

• 1035

The truth of the matter is that the industry did adapt. It has had tremendous benefits. Of all the trade between Canada and the United States—and it is the biggest bilateral trading relationship in the world—37% is automotive. I think the industry has done pretty well. I think the consumer has done well. Prices of new North American automobiles are actually cheaper in Canada than they are in the United States. The reason it does not appear that way is that we have a federal sales tax in Canada, which is hidden; they do not have one in the United States.

I think the industry has met the challenge. It has done well. Remember that they had 96% to 97% of the market back in 1965 and now the imports are about a little over 35%.

Mr. Scott (Victoria—Haliburton): I remember well. I was young and tender in politics at that time and it sprang on me out of a world about which probably I did not know very much. I remember a Member of Parliament from Oshawa, Mike Starr—I think we all know Mike and remember, as he is back here often—who supplied me with a lot of material that I found very, very interesting at that time. I have to agree it was good. We heard a lot of opposition and probably we were part of the opposition. In all honesty I would have to say that it has been good and it is proven good, regardless of what some other people would have us say.

In Oshawa General Motors has probably one of the more modern automobile manufacturing plants in the world today. I am going to be there next Monday, I think it is. Is that the new trend that is coming—very highly automated plants?

Mr. Lonmo: First of all, you cannot have too many Oshawa plants around, because Oshawa's capacity is going to be such that more than 700,000 units a year will be coming out of that one facility. Oshawa will represent world-scale volume, and also the leading edge of technology.

If you are there, I suggest to you, for example, that something as mundane as its metal stamping will be one of the finest operations of its kind in the world. If you can

[Translation]

une fois le libre-échange en vigueur et quel en sera l'effet sur notre productivité automobile, et sur l'avantage de l'acheteur canadien?

M. Lonmo: Eh bien, monsieur, permettez-moi de vous dire que nous avons le libre-échange avec les États-Unis dans l'industrie de l'automobile depuis 23 ans, depuis janvier 1965; cette industrie a pu s'adapter à cette situation. Il y a eu un changement très important en 1965 après le plan Drury, version 1 et version 2.

M. Scott (Victoria—Haliburton): Je m'en souviens très bien.

M. Lonmo: Ah oui, et j'y étais moi aussi, ce qui ne nous rajeunit pas.

En vérité, l'industrie s'est adaptée. Elle en a retiré des avantages énormes. Sur l'ensemble du commerce entre le Canada et les États-Unis, et c'est la relation commerciale bilatérale la plus importante du monde—37 p. 100 relèvent du domaine de l'automobile. J'estime que l'industrie a très bien réussi. J'estime que le consommateur est en bonne posture. Les prix des automobiles nord-américaines sont en fait moins élevés au Canada qu'aux États-Unis. Si on ne s'en rend pas compte, c'est qu'il existe au Canada une taxe de vente fédérale, qui est cachée; il n'y en a pas aux États-Unis.

J'estime que l'industrie a répondu au défi, qu'elle a bien réussi. N'oublions pas qu'elle détenait de 96 à 97 p. 100 du marché en 1965 et que maintenant les importations rendent compte d'un peu plus de 35 p. 100.

M. Scott (Victoria—Haliburton): Je m'en souviens très bien. J'étais jeune et nouveau en politique à l'époque, et cela m'est tombé dessus à partir d'un monde dont je ne connaissais probablement pas grand-chose. Je me souviens d'un député d'Oshawa, Mike Starr—je crois que nous connaissons tous Mike et que nous nous en souvenons, car il revient souvent—qui m'avait fourni une documentation importante que j'avais trouvée intéressante à l'époque. Je dois convenir qu'elle était bonne. Nous avons connu une forte opposition, et nous en faisons probablement partie. En toute franchise, je dois dire que cela a été bon et que c'est prouvé, quoi qu'on en dise.

À Oshawa, General Motors possède probablement l'une des usines de fabrication d'automobile les plus modernes du monde. Je vais y aller lundi prochain, je crois. Est-ce là la nouvelle tendance—des usines très fortement automatisées?

M. Lonmo: Tout d'abord, il ne faudrait pas qu'il y ait trop d'usines comme celle d'Oshawa, car la capacité d'Oshawa sera telle que plus de 700,000 véhicules sortiront chaque année de cette seule usine. Oshawa représentera un volume à l'échelle mondiale, et aussi la fine pointe de la technologie.

Si vous y allez, je crois que vous constaterez que quelque chose d'aussi simple que les pièces de métal des matricés est à la fine pointe du progrès. Si vous pouvez le

[Texte]

see it, it would very much be worth your while. One press cost \$15 million U.S. We are talking about the leading edge of world-class machining, process and technology.

The market cannot absorb too many Oshawas; production is, as I say, in excess of 700,000. Remember that the Canadian market is only 1.016 million units a year. I think you will see a trend towards the type of assembly process they are using and you will see a totally different process. They do not have the chain-drawn assembly lines and so forth; it is all electronic. The vehicles are guided now by pulses in the concrete in the floor. That is what is coming. Will they be as big as General Motors Oshawa? I do not think so; I really do not.

If you want to see something different but not insignificant, you might see what Chrysler is doing in Windsor in their "magic wagon" plant. It is a totally different concept, as far as manufacturing goes. They provide 1,049 vehicles every 24 hours in a totally different approach to production.

Mr. Scott (Victoria—Haliburton): How many countries throughout the world—they all will be, I would presume—would be automating as much as they can? What will this do to the industry down the road? Are we going to have an overproduction? You say we have an overproduction now, and I can realize that. What will this do to the automobile industry that we have known for the last 20 years?

Mr. Lonmo: I think the point that Mr. Carpentier was making is that people must understand that we are not competitive. Let us not kid ourselves; we are not competitive. For example, the Chrysler Corporation has just opened a new facility outside of Bangkok, Thailand, that is within less than an hour's driving time. Their total labour cost, direct and indirect per work day for the assembly of a vehicle that is made to standard—it is a Mitsubishi-based vehicle, it is right to standard, and we are not talking about an inferior product in any sort of way—is \$4 U.S.

Now, we are not competitive with that rate. We should not be under any illusions. And quite frankly, we do not apologize for it either. But we are not competitive. I think this is the point that Mr. Carpentier was making; we just cannot compete with those costs.

Mr. Scott (Victoria—Haliburton): In other words, until we get the standard of the rest of the world up wage-wise, social-wise and everything else, we are going to be in a difficult position in the car market.

Mr. Lonmo: I do not think there is any question. Mr. Carpentier and I were in South Korea last June and the Daiwo operation, which is 50% owned by the General Motors Corporation, has computers on which people are working at various intervals throughout the plant and

[Traduction]

voir, cela vaut le coup. Une des presses coûte 15 millions de dollars U.S. Il s'agit de la fine pointe du progrès à l'échelle mondiale pour l'usinage, les processus et la technologie.

Le marché ne peut absorber un grand nombre d'usines comme celle d'Oshawa; comme je l'ai dit, la production dépasse 700,000 véhicules. N'oublions pas que le marché canadien n'est que de 1,016 million de véhicules par année. Je crois que la méthode de montage utilisée à Oshawa se répandra, et qu'on verra un processus totalement différent. Il n'y a pas de chaîne de montage comme telle, tout est électronique. Les véhicules sont maintenant guidés par des impulsions dans le béton du plancher. C'est la voie de l'avenir. Est-ce que cela sera aussi gros que General Motors d'Oshawa? Je ne le pense pas, je ne le pense vraiment pas.

Si vous voulez voir quelque chose de différent mais non sans importance, vous pourrez aller voir ce que fait Chrysler à Windsor. Il s'agit d'un concept de fabrication complètement différent. La production est de 1,049 véhicules par 24 heures, selon une approche totalement différente.

M. Scott (Victoria—Haliburton): Combien de pays au monde—ils le seront tous, j'imagine—entreront dans la voie de l'automatisation? Quelles seront les répercussions sur l'industrie à l'avenir? Y aura-t-il surproduction? Vous dites qu'il y a déjà surproduction, et je peux le comprendre. Quelles seront les répercussions sur l'industrie de l'automobile que nous connaissons depuis 20 ans?

M. Lonmo: Je crois que ce que M. Carpentier voulait dire, c'est qu'il faut comprendre que nous ne sommes pas compétitifs. Ne nous leurrions pas: nous ne sommes pas compétitifs. Par exemple, la Chrysler vient d'ouvrir une nouvelle usine à moins d'une heure de route de Bangkok, en Thaïlande. Le coût total de main-d'œuvre, direct et indirect, par journée de travail pour le montage d'un véhicule conforme aux normes—il s'agit d'un véhicule Mitsubishi, tout à fait conforme à la norme, il ne s'agit pas d'un produit inférieur en quelque façon—est de 4\$ U.S.

Nous ne pouvons concurrencer ce prix. Il ne faut pas se faire d'illusions. Et en toute franchise, nous ne nous excusons pas non plus. Mais nous ne sommes pas compétitifs. Je crois que c'est cela que M. Carpentier voulait dire; nous ne pouvons tout simplement pas concurrencer ces coûts.

M. Scott (Victoria—Haliburton): En d'autres termes, tant que nous n'aurons pas relevé les normes du reste du monde en ce qui concerne les salaires, les facteurs sociaux et tout le reste, nous serons dans une situation difficile dans le marché automobile.

M. Lonmo: Je crois que cela ne fait aucun doute. M. Carpentier et moi sommes allés en Corée du Sud en juin dernier et l'usine Daiwo qui appartient à 50 p. 100 à la General Motors, dispose d'ordinateurs sur lesquels travaillent des gens à divers endroits de l'usine et qui sont

[Text]

which are tied directly to Detroit. If they want to know the price on an automotive SAE steel, they just dial it in; they know exactly what it is trading for in Detroit. They are aligning body panels with laser beams. That is the state of the art in the world; nobody can do it any better than that. This is in South Korea.

• 1040

Of the 8,000 people that General Motors hired in South Korea, 50% have either a university education or a college certificate. This is to work in an auto assembly plant or some of their parts plants. One half of the 8,000 people they hired in about a year and a half have that kind of formal education. The literacy rate in South Korea is between 92% and 93%, considerably higher than it is in Canada. This is real competition; make no mistake about it.

The Chairman: I presume this industry is very close to your heart, Mr. Langdon.

Mr. Langdon: It is very close to my heart. It makes up a great deal of my constituency. I have felt a tremendous sense of frustration throughout the period of this government with what I can only label gross irresponsibility in terms of trying to set forth an automotive policy that would respond to some of the points you have made. This is not the first time that you and other groups from the auto industry have come before committees of this House of Commons and painted precisely the same kind of very serious position we face for the future.

You mentioned Mr. Côté's promise in April 1987 that an automotive strategy would be announced within two months and not just that an automotive strategy would be announced. It seems to me that the failure to respond to the automotive task force report, to the subsequently look at manpower concerns associated with a new approach, to see so much work bringing together industry, both the manufacturers and the parts producers and the unions in a co-operative effort to put forward some serious suggestions for policy in the future has been really irresponsible.

My question deals with yet another aspect of what I see as this irresponsibility towards a major industry. We have seen our exchange rate go up by about 10¢ relative to the United States within the last year. It has been associated with interest rate gaps of two and three percentage points between us and the United States, unprecedented gaps historically. It is more than 10%; it is 13% or 14%. What is your sense of what the increase in the exchange rate is doing to automotive parts producers across this country?

Mr. Lonmo: You have certainly touched upon another very sensitive issue. There is a phenomenon called price

[Translation]

reliés directement avec Detroit. S'ils veulent savoir le prix de l'acier, il leur suffit de pianoter et ils savent exactement le prix à Detroit. On utilise des rayons laser pour aligner les panneaux de la carrosserie. C'est la fine pointe de la technologie mondiale; personne ne peut faire mieux. Et cela se passe en Corée du Sud.

Sur les 8,000 personnes que General Motors a engagées en Corée du Sud, 50 p. 100 détiennent soit une formation universitaire, soit un certificat collégial. Il s'agit de ceux qui travaillent dans une usine de montage ou dans certaines de leurs usines de pièces. Près de la moitié des 8,000 personnes engagées depuis un an et demi possèdent ce niveau d'instruction. Le taux d'alphabétisation en Corée du Sud se situe entre 92 et 93 p. 100, c'est-à-dire beaucoup plus haut qu'au Canada. C'est là une vraie concurrence, il ne faut pas se faire d'illusions.

Le président: J'imagine que cette industrie vous tient à coeur, monsieur Langdon.

M. Langdon: Elle me tient beaucoup à coeur. Elle constitue une portion importante de ma circonscription. J'ai ressenti une énorme frustration depuis que ce gouvernement est au pouvoir à l'égard de ce que je dois appeler une irresponsabilité grossière, car on n'a pas tenté de présenter une politique automobile qui tienne compte de certains des points que vous avez mentionnés. Ce n'est pas la première fois que vous et d'autres représentants de l'industrie de l'automobile comparez devant des comités de la Chambre des communes pour parler précisément de cette grave situation à laquelle nous devons faire face à l'avenir.

Vous avez dit qu'en avril 1987, M. Côté a promis d'annoncer une stratégie automobile dans un délai de deux mois et non pas tout simplement d'annoncer une stratégie automobile. Il me semble que le fait qu'on n'ait pas répondu au rapport du groupe de travail sur l'automobile, qu'on n'ait pas par la suite examiné les problèmes de main-d'oeuvre liés à une nouvelle démarche, qu'on n'ait pas tenu compte d'une telle somme de travail réunissant l'industrie, tant les constructeurs que les fabricants de pièces que les syndicats dans un effort de coopération en vue de présenter des suggestions sérieuses concernant les politiques de l'avenir, a été vraiment irresponsable.

Ma question porte sur un autre aspect de ce qui me semble être un manque de responsabilité envers une industrie majeure. Nous avons vu notre taux de change augmenter d'environ 10 p. 100 par rapport aux États-Unis depuis un an. Cela tient à l'écart de 2 ou 3 points du taux d'intérêt entre nous et les États-Unis, un écart sans précédent. Il est de plus de 10 p. 100, il est de 13 ou de 14 p. 100. Selon vous, quel est l'effet de l'augmentation du taux de change sur les fabricants de pièces d'automobile du pays?

M. Lonmo: C'est certes là un autre point très délicat. Il existe un phénomène appelé la suppression des prix, qui

[Texte]

suppression, best described as when the costs of our product are going up. There are no pass-throughs in the automotive industry at the present time. The Big Three, as an example—this is not a criticism, but just a statement of fact—do not allow pass-throughs for increased costs.

• 1045

Back in the early days of the Auto Pact, there would be pass-throughs for adjustments in labour costs, for material costs. The only materials at the present time granted adjustments or pass-throughs are those of copper. The copper volatility is such in its pricing internationally that there is no way you could quote a price for a long-term contract. So there is this phenomenon of price compression.

In addition to what you have mentioned, on exchange rates alone, Canada had a 3.5% increase in steel prices on January 1. A lot of people ask how important this is. It varies of course from one company to the other, but I can tell you there are a great number of companies out there whose cross-over between being profitable and not profitable is somewhere around 78¢ or 79¢.

It is always very discouraging to drive to work in the morning and hear people bragging about how strong the Canadian dollar is, and it shows confidence. If we get it much stronger, we are going to be out of business. I guess their trips to Florida are somewhat cheaper when it goes this way. It is a very serious problem, and I am sure Mr. Carpentier is much more personally familiar with it.

Mr. Carpentier: As a parts producer myself, I am possibly more in contact with my competitors and my associates than associations. As an association, I would say it is our prime worry right now. Our memberships are extremely concerned over this situation.

Mr. Langdon: You have suggested in your statement that given the growing overcapacity and some of these other factors we have talked about, it is certain there will be dislocations in the industry in Canada. Let me try to pin you down a little bit further on this. We have certainly had plant shut-downs in the auto-parts industry in Windsor. Out of your 68,000 Canadians working in automotive parts production now, how many of their jobs do you think are at risk from dislocation? How soon do you think they might be at risk? How serious a problem are we looking at in terms of loss of employment?

Mr. Lonmo: I do not think you have to kind of stop where you are now and look forward. Just stop where you are now, and look back at what has happened just recently.

You are aware that Sheller-Globe, a manufacturer of steering wheels, has had three plants in Canada. They are now down to one. Holmes Foundry in Sarnia has been shut. The announcement has been made. There are 480 jobs there. You have seen Firestone go down with 1,300 jobs. You have had Goodyear go down with 1,550 jobs,

[Traduction]

se produit lorsque les coûts du produit augmentent. À l'heure actuelle, les coûts ne sont pas transmis dans l'industrie de l'automobile. Par exemple, les trois grands—et ceci n'est pas une critique, mais une constatation—ne permettent pas de transmettre l'augmentation des coûts.

Dans les premiers temps du pacte de l'automobile, on transmettait les ajustements des coûts de main d'œuvre et des matériaux. Aujourd'hui, on ne le fait que pour les matériaux de cuivre. Le prix du cuivre varie tellement sur le plan international qu'il est impossible de donner un prix pour un contrat à long terme. C'est pourquoi il y a compression des prix.

En plus de ce dont vous avez parlé, en raison du seul taux de change, le Canada a connu une augmentation de 3,5 p. 100 des prix de l'acier au premier janvier. On demande souvent dans quelle mesure cela est important. Cela varie naturellement d'une société à l'autre, mais il y a un grand nombre de sociétés pour lesquelles le seuil de rentabilité se situe aux environs de 78 ou 79¢.

Il est toujours très décourageant, en se rendant au travail le matin, d'entendre des gens se vanter de la force du dollar canadien, dire que c'est une preuve de confiance. Si le dollar se renforce beaucoup, nous serons en faillite. Mais j'imagine qu'un voyage en Floride coûte un peu moins cher ainsi. C'est un très grave problème, et je suis certain que M. Carpentier est beaucoup plus au courant que moi.

M. Carpentier: En tant que producteur de pièces, je suis peut-être plus en contact avec mes concurrents et avec mes associés que les associations. Pour l'association, c'est actuellement notre principale inquiétude. Nos membres sont très préoccupés par cette situation.

M. Langdon: Vous dites dans votre déclaration qu'étant donné la surcapacité croissante et certains autres facteurs que nous avons mentionnés, il est certain qu'il y aura des fermetures dans l'industrie au Canada. J'aimerais vous faire préciser davantage. Il y a eu des fermetures d'usines dans l'industrie des pièces d'automobile à Windsor. Sur les 68,000 canadiens qui travaillent actuellement à la production de pièces d'automobiles combien d'emplois estimez-vous en danger en raison de fermetures? Dans combien est-ce que cela pourrait se produire? Quelle est la gravité du problème de la perte d'emploi?

M. Lonmo: Je ne crois pas qu'il soit nécessaire de se tourner vers l'avenir. Il suffit de s'arrêter et de regarder en arrière, de constater ce qui vient de se produire.

Vous savez que Sheller-Globe, fabricant de volants, comptait trois usines au Canada. Il n'en reste plus qu'une. La fonderie Holmes de Sarnia a fermé. On vient de l'annoncer. Il s'agit de 480 emplois. Firestone a fermé: 1,300 emplois. Goodyear a fermé: 1,550 emplois, et ce n'est pas tout. Ce phénomène se produit déjà.

[Text]

and there are others. The point is this phenomenon is already here.

The reason I think it has not been given the profile it would get under other circumstances is that the unemployment rate in southwestern Ontario at this point tends to be relatively low. While it is obviously a tragedy for those people directly affected, those who lose their jobs—and I am sure this is a very, very serious psychological and economic dislocation in their life—the fact is there are jobs, and people seem to be finding other livelihoods. But we do not have to stop now and ask what is going to happen. It is already happening now.

A year ago last November, General Motors terminated 11 facilities in the United States and terminated 26,000 employees. If we run on a 10:1 relationship with the Americans, we are right up there with them. We have had the dislocations too.

You have also mentioned a report done for the Minister of Employment and Immigration. The best-case scenario there is we will lose 20,000 jobs in Canada. That is the best-case scenario in the automotive industry.

Mr. Langdon: With the manufacturers, with the union, within the industry, you have pushed hard in the past for content rules that would lend some fairness to the conditions under which the American producers operate as opposed to those under which producers from Japan and Korea operate. With the trade deal, there are some serious obstacles to putting such content provisions into effect. Leaving that aside for the moment, does the APMA remain committed to a 60% Canadian-content rule affecting all major producers and suppliers to the country, not just the American companies?

• 1050

Mr. Lonmo: Let me clarify the situation. We have 60% in the case of automobiles for Canadian content, or Canadian value-added, as it is described. We have a situation in the Canada-United States free trade agreement where we talk about North American value-added. We believe the 50% should be 60%.

There are reasons for that. It is not a case of just trying to get a bigger piece of the apple. It is the quality of the apple we are looking at. Remember, only one automotive company in Japan makes a profit on its sales in Japan—Toyota. Nissan breaks even and everybody else loses money. What keeps the Japanese auto industry going is North America. Make no mistake about it.

We do not apologize for suggesting that those folks, when they set up major facilities here, should do high-quality work. By high-quality work, we are talking about engines, transmissions, the electronics. That is the position we have been pushing for, and we will continue to push for it.

[Translation]

Si on n'a pas accordé à ce phénomène toute l'attention qu'il aurait méritée dans d'autres circonstances, c'est que le taux de chômage dans le sud-ouest de l'Ontario est actuellement relativement bas. Il s'agit certes d'une tragédie pour ceux qui sont touchés directement, ceux qui perdent leur emploi—et c'est sans contredire une perturbation psychologique et économique très grave pour eux—mais il y a d'autres emplois et ces personnes semblent trouver d'autres moyens de gagner leur vie. Mais ce n'est pas le moment de nous demander ce qui va se produire, car ça se produit déjà.

Il y a eu un an en novembre que la General Motors fermait onze installations aux États-Unis et licenciat 26,000 employés. Si nous avons un rapport de 10 à 1 avec les américains, nous les suivons là-dessus. Nous avons eu également des fermetures.

Vous avez également parlé d'un rapport établi pour le ministre de l'Emploi et de l'Immigration. Selon le scénario le plus favorable, nous perdrons 20,000 emplois au Canada. Et c'est là le scénario le plus favorable pour l'industrie de l'automobile.

M. Langdon: Avec les fabricants, le syndicat, au sein de l'industrie, vous avez beaucoup insisté, dans le passé, pour obtenir des règles de contenu susceptibles d'assurer une certaine équité quant aux conditions auxquelles sont assujettis les producteurs américains par opposition aux producteurs japonais et coréens. L'accord de libre-échange comporte de graves obstacles à l'entrée en vigueur de telles dispositions. Cela mis à part, est-ce que l'ACMPA réclame toujours une règle imposant un contenu canadien de 60 p. 100 à tous les grands producteurs et fournisseurs du pays, et non pas seulement aux entreprises américaines?

M. Lonmo: Laissez-moi préciser. Nous avons 60 p. 100 dans le cas du contenu canadien, ou de la valeur ajoutée au Canada pour les automobiles. Dans le cas de l'Accord de libre-échange canado-américain, nous parlons de valeur ajoutée en Amérique du Nord. Nous estimons que les 50 p. 100 devraient être 60 p. 100.

Il y a des raisons. Il ne s'agit pas tout simplement de tenter d'obtenir un plus gros morceau du gâteau. C'est de la qualité du gâteau qu'il s'agit. N'oublions pas qu'un seul constructeur fait des bénéfices sur ses ventes au Japon, c'est à dire Toyota. Nissan est au point mort et tous les autres perdent de l'argent. Ce qui soutient l'industrie automobile japonaise, c'est l'Amérique du Nord. Il ne faut pas l'oublier.

Nous n'avons pas à nous excuser d'avoir demandé que ces gens fassent du travail de haute qualité dans leurs installations majeures ici. Par travail de haute qualité, nous entendons les moteurs, les transmissions, l'électronique. C'est la position que nous préconisons, et nous continuerons de le faire.

[Texte]

Mr. Langdon: If, as I believe, this trade deal with the United States does not go through and we face the situation of once more being required to confront this issue of Canadian as opposed to North American content, does your association remain committed to 60% Canadian content?

Mr. Lonmo: I think the board of directors have been very consistent. We live by access to the American market. Let us have no misunderstanding about what is important to us. In excess of 80% of our production goes to the United States, either as direct shipment or incorporated into a motor vehicle as it crosses the border.

There are two issues for us. One is maintaining duty-free access to the United States market. Secondly, we need assured access on a fair-trade basis. I know you do not have time to get into the dispute settlement and the binational panels and so forth. We have tended to support the Canada-U.S. free trade agreement philosophically, because of all the games in town it is the best.

I am not sure I could agree with you, Stephen, that the agreement will not go through. Before people oppose the free trade agreement, they should reflect on some of the alternatives. I think some of the alternatives are very serious. We believe in the principles that were articulated in the auto pact and in the way they are to be extended in the free trade agreement. We want to see 50% go to 60%. We want to see some discipline brought to that 35%, 36% of the market where there is no value-added at the moment. How the government chooses to do this is the question. It is a difficult question.

• 1055

The Chairman: Mr. Lonmo, can you give the committee any feel for the amount of research the parts manufacturing industry is involved with?

Mr. Lonmo: We have a contract that is outstanding now, which we are funding. What we are trying to do is to give to groups such as your own and other provincial groups a perception of the cost of doing business in Canada compared with other jurisdictions in North America. We think that is very important.

We are not going to deal with the offshore, but we are trying to have a very detailed analysis done on the cost and then the profitability of establishing an identical plant in southwestern Ontario, the State of Michigan, and the State of Kentucky. These things are always promised sooner than you get them, as you know, but we hope to have it within the next month. We could make it available to groups such as your own. Because some of our companies are building plants right now in Kentucky, we know there are advantages. What we are going to try to do is to take, as I said, an identical facility and compare those three jurisdictions.

[Traduction]

M. Langdon: Si, comme je le crois, cet accord commercial avec les États-Unis n'est pas adopté et s'il nous faut encore une fois faire face à la question du contenu canadien par opposition au contenu nord américain, est-ce que votre association continue de préconiser un contenu canadien de 60 p. 100?

M. Lonmo: Je crois que le conseil d'administration a été remarquablement constant. Nous survivons grâce à notre accès au marché américain. Ne nous méprenons pas sur ce qui est important pour nous. Plus de 80 p. 100 de notre production sont destinés aux États-Unis, soit directement, soit incorporés dans un véhicule automobile au moment où celui-ci traverse la frontière.

Il y a deux dossiers importants pour nous. Le premier est de conserver l'accès en franchise au marché américain. Deuxièmement, il nous faut un accès assuré sur la base de l'équité. Je sais que vous n'avez pas le temps d'étudier le règlement des différends, les groupes bi-nationaux et ainsi de suite. Sur le plan idéologique, nous sommes plutôt en faveur de l'accord canado-américain de libre-échange, car c'est la meilleure des solutions qui s'offrent à nous.

Je ne suis pas du tout sûr d'être d'accord avec vous, Stephen, que l'entente ne sera pas adoptée. Avant de s'opposer à l'accord de libre-échange, on devrait réfléchir aux solutions de rechange. J'estime que certaines d'entre elles sont très graves. Nous croyons aux principes du pacte de l'automobile et à leur prolongement dans l'Accord de libre-échange. Nous voulons passer de 50 p. 100 à 60 p. 100. Nous voulons une certaine discipline pour ces 35 ou 36 p. 100 du marché où il n'y a actuellement aucune valeur ajoutée. La question est de savoir comment le gouvernement choisira de procéder. C'est une question difficile.

Le président: Monsieur Lonmo, pouvez-vous donner au Comité une indication de la somme de recherches entreprises par l'industrie de la fabrication des pièces?

M. Lonmo: Il y a présentement un contrat en vigueur, que nous finançons. Ce que nous tentons de faire, c'est de donner à des groupes comme le vôtre et à d'autres groupes provinciaux une idée de ce qu'il en coûte de faire affaire au Canada plutôt qu'ailleurs en Amérique du Nord. Nous estimons que c'est très important.

Nous ne parlons pas d'outre-mer, mais nous tentons à en arriver à une analyse très détaillée du coût et de la rentabilité d'une usine identique dans le sud-ouest de l'Ontario, au Michigan et au Kentucky. Comme vous le savez, ces études arrivent toujours après la date promise, mais nous espérons l'avoir le mois prochain. Nous pourrions la mettre à la disposition de groupes comme le vôtre. Parce que certaines de nos sociétés construisent actuellement des usines au Kentucky, nous savons qu'il y a des avantages. Ce que nous allons tenter de faire, comme je l'ai dit, c'est de comparer une usine identique dans les trois endroits.

[Text]

The Chairman: I think I was really putting to you a different kind of question. I was curious to know what research you might be doing as an industry to develop new technologies, or new processes, or new composites that would in fact make your parts manufacturing industry more competitive.

Mr. Lonno: I think Mr. Carpentier might want to try to answer that. That is a very difficult question. You must look at two situations. First of all, there is the historical relationship of a parts supplier to the big three. A parts supplier tends to produce a product of very specific dimension, size, colour, quality—all these things—obviously at a very competitive price, for a manufacturer that is going to incorporate it into a vehicle. They are not coming to most of the industry and asking what they think they should be doing.

The kind of future business you are talking about—and it has in some small way been in the past too—is the relationship between a motor vehicle manufacturer and what they call a tier one supplier. A tier one supplier is a supplier that has the critical mass to have its own engineering, its own design and its own research. They work with a motor vehicle manufacturer on what they call the development of a new platform. The best example in the industry is the Sable-Taurus platform Ford developed. The Ford Motor Company started with a clean piece of paper and said they were going to develop a new car. Electronics in cars are becoming really quite sophisticated, and I think most people do not realize how much electronics you have in a car today until a little computer goes and the thing will not start.

To give you one example of how business has changed, in the business of wiring harnesses the Ford Motor Company called for competition for the supply of wiring harnesses for their total world needs, and they selected four companies. Now, what those companies have to provide is not only the movement of an electrical current or an impulse or whatever, but also multiplexing. They have to be able to do the computer work, fibre optics, and all this very high-technology application.

What it meant to one Canadian parts supplier, which has been supplying wiring harnesses to the Ford Motor Company from southwestern Ontario, the United States, and Mexico, is that they got 12-months' notice they are not going to be supplying any more, because they do not have that international critical mass to do all those various disciplines, which are very sophisticated and very costly. That is really the definition of a tier one supplier.

Japan has a tier one supplier called Nippon Densan. Nippon Densan's total sales are \$10 billion U.S. a year, for one company. Now that is a tier one supplier. They can do anything they choose to do in the auto industry. They are controlled by Toyota. We do not have a lot of tier one suppliers in Canada. That is the point I am making to you, sir.

[Translation]

Le président: Ce n'était pas là l'intention de ma question. J'aimerais savoir quelle recherche se fait dans l'industrie en vue d'élaborer de nouvelles technologies, de nouveaux processus ou de nouveaux composites qui pourraient accroître la compétitivité de l'industrie de la fabrication des pièces d'automobiles.

M. Lonno: Je crois que M. Carpentier voudra peut-être répondre à cette question. C'est une question très difficile. Il faut examiner deux situations. En premier lieu, il y a un lien historique entre le fournisseur de pièces et les trois grands. Le fournisseur de pièces produit en général un produit de dimension, de taille, de couleur, de qualité très précises, manifestement à un prix très concurrentiel, pour un fabricant qui va l'incorporer dans un véhicule. En général, les constructeurs ne s'adressent pas à l'industrie pour demander son avis.

Ce dont vous parlez pour l'avenir—et cela s'est produit à petite échelle dans le passé également—c'est la relation entre un constructeur automobile et ce qu'on appelle un fournisseur de premier niveau. Le fournisseur de premier niveau est celui qui a la masse critique nécessaire pour avoir ses propres services de génie, de conception et de recherche. Il travaille avec le constructeur sur ce qu'on appelle la mise au point d'une nouvelle plate-forme. Le meilleur exemple dans l'industrie est la plate-forme Sable-Taurus mise au point par Ford. La société Ford a commencé à travailler à la mise au point d'une nouvelle voiture à partir d'une feuille blanche. L'électronique devient de plus en plus complexe dans les voitures, et j'estime que la plupart des gens ne se rendent pas compte de la somme d'électronique que comporte une automobile moderne tant qu'un petit ordinateur ne tombe pas en panne, ce qui empêche la voiture de démarrer.

Pour vous donner un exemple de l'évolution, dans le cas des systèmes de câblage, la Ford a demandé des soumissions pour la fourniture de systèmes de câblage pour l'ensemble de ses besoins mondiaux, et elle a choisi quatre entreprises. Ces entreprises doivent fournir non seulement le mouvement d'un courant électrique ou d'une impulsion, mais aussi le multiplexage. Ils doivent pouvoir faire du travail informatique, des fibres optiques, et tout ceci est de la haute technologie.

Ainsi, un fournisseur canadien, qui fournissait des systèmes de câblage à la Ford au sud-ouest de l'Ontario, aux États-Unis et au Mexique, a appris avec un an de préavis que la Ford n'achèterait plus chez lui, parce qu'il n'avait pas la masse critique internationale pour s'attaquer à toutes ces disciplines qui sont très sophistiquées et très coûteuses. C'est là la définition du fournisseur de premier niveau.

Le Japon a un fournisseur de premier niveau qui s'appelle Nippon Densan. Le chiffre d'affaires de Nippon Densan est de 10 milliards de dollars U.S. par année. C'est là ce qu'on appelle un fournisseur de premier niveau. Il peut faire ce qu'il veut dans l'industrie automobile. Il est contrôlé par Toyota. Nous n'avons pas beaucoup de fournisseurs de premier niveau au Canada. C'est là ce que je voulais vous dire, monsieur.

[Texte]

The Chairman: Are you really saying to me as well, from the standpoint of technology innovation, that your industry is not putting much into that kind of research?

Mr. Lonmo: No, they are putting a great deal into it, sir. The research and the development on new materials, improved materials—for example, take steel—

The Chairman: By members of your association?

Mr. Lonmo: They are working with the material suppliers. For example, the steel used in an automobile today is of a quality you did not get five or six years ago. The steel you sold five or six years ago is not acceptable in a motor-vehicle stamping operation. It just would not be accepted. It rusts. The new cars are not rusting. That is just one thing, as mundane as metal stamping may be.

• 1100

The Chairman: Thank you very much. Mr. Lonmo and Mr. Carpentier, I want to thank you for coming this morning. If you feel, after having spent some time with us, that there is additional information you would like to share with the committee, please feel free to convey it to us through the clerk. You would be most welcome to do so, because we still have probably two or three weeks before we start putting our report together. It may well be that we will want to get back to you as well for some additional information. Against all of that background, I thank you for coming this morning. From the Canadian perspective, we very much all hope your industry continues to prosper.

Mr. Lonmo: Thank you very much, sir.

The Chairman: The next meeting of this committee is Wednesday at 6 p.m., at which time our witnesses will be representatives from the Mining Association of Canada, and at 7 p.m. we will hear representatives from the Canadian Textiles Institute.

The meeting stands adjourned at the call of the Chair.

[Traduction]

Le président: Est-ce que vous dites également que, du point de vue de l'innovation technologique, votre industrie ne consacre pas beaucoup à ce genre de recherche?

M. Lonmo: Non, on y consacre beaucoup d'argent, monsieur. La recherche et le développement sur les nouveaux matériaux, les matériaux améliorés—par exemple l'acier. . .

Le président: Par les membres de votre Association?

M. Lonmo: Ils travaillent de concert avec les fournisseurs de matériaux. Par exemple, la qualité de l'acier des automobiles d'aujourd'hui est bien supérieure à ce qu'elle était il y a cinq ou six ans. L'acier qu'on vendait il y a cinq ou six ans n'est plus acceptable. Il rouille. Les nouvelles voitures ne rouillent pas. C'est là un élément, aussi banal que l'estampage de la tôle.

Le président: Merci beaucoup. Monsieur Lonmo et monsieur Carpentier, je vous remercie d'être venus ce matin. Si vous estimez, après avoir passé quelque temps avec nous, que vous aimeriez communiquer d'autres renseignements au Comité, n'hésitez pas à le faire par l'entremise du greffier. Nous serions heureux que vous le fassiez, car il nous reste probablement encore deux ou trois semaines avant d'entreprendre la rédaction de notre rapport. Il se pourrait aussi que nous voulions vous demander des renseignements supplémentaires. Cela étant dit, je vous remercie de votre présence. Du point de vue canadien, nous espérons tous que votre industrie demeurera prospère.

M. Lonmo: Merci beaucoup, monsieur.

Le président: La prochaine réunion du Comité aura lieu mercredi à 18 heures; les témoins seront des représentants de l'Association minière du Canada et à 19 heures nous entendrons des représentants de l'Institut canadien des textiles.

La séance est levée.



*If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

WITNESSES

From the Canadian Chamber of Commerce:

Roger B. Hamel, President;

Robert G. Logan, Chairman, Committee on Industrial Competitiveness, and Director, Public Affairs, IBM Canada Limited;

Dr. James E. Hunt, Chairman, Research and Development Committee, and President, Concord Scientific Corporation.

From the Automotive Parts Manufacturers' Association of Canada:

Victor Lonmo, President;

Normand Carpentier, Chairman, and President of Camoplast Inc.

TÉMOINS

De la Chambre de commerce du Canada:

Roger-B. Hamel, président;

Robert G. Logan, président, Comité de la compétitivité industrielle, et directeur, Affaires publiques, IBM Canada Limitée;

James E. Hunt, président, Comité de la recherche et du développement, et président, *Concord Scientific Corporation*.

De l'Association canadienne des manufacturiers de pièces d'automobiles:

Victor Lonmo, président;

Normand Carpentier, président du Conseil d'administration, et président, Camoplast Inc.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 39

Wednesday, May 4, 1988

Chairman: Bill Tupper

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 39

Le mercredi 4 mai 1988

Président: Bill Tupper

*Minutes of Proceedings and Evidence of the
Standing Committee on*

Regional Industrial Expansion

*Procès-verbaux et témoignages du Comité
permanent de*

L'Expansion industrielle régionale

RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 96(2), a study of the
Canadian Industrial Policy

CONCERNANT:

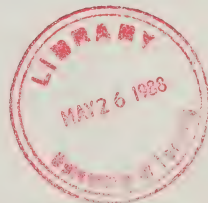
En vertu de l'article 96(2) du Règlement, une étude
de la politique industrielle canadienne

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-third Parliament,
1986-87-88

Deuxième session de la trente-troisième législature,
1986-1987-1988

STANDING COMMITTEE ON REGIONAL
INDUSTRIAL EXPANSION

Chairman: Bill Tupper

Vice-Chairman: Albert Girard

Members

Stan Graham
André Harvey
Jean Lapierre
Lorne Nystrom
Walter Van De Walle—(7)

(Quorum 4)

Diane Tremblay-Bernier

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DE L'EXPANSION
INDUSTRIELLE RÉGIONALE

Président: Bill Tupper

Vice-président: Albert Girard

Membres

Stan Graham
André Harvey
Jean Lapierre
Lorne Nystrom
Walter Van De Walle—(7)

(Quorum 4)

Le greffier du Comité

Diane Tremblay-Bernier

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, MAY 4, 1988
(58)

[Text]

The Standing Committee on Regional Industrial Expansion met at 6:02 o'clock p.m. this day, in Room 371, West Block, the Chairman, Bill Tupper, presiding.

Members of the Committee present: Albert Girard, Bill Tupper.

Acting Members present: Jean-Guy Guilbault for Walter Van De Walle; Dave Nickerson for Stan Graham.

In attendance: From the Library of Parliament: Guy Beaumier, Research Officer.

Witnesses: From the Mining Association of Canada: Dr. C. George Miller, President; Dr. Donald Eldon, Director of Economic Affairs; Dr. W.G. Jeffery, Executive Director of the Mining Industry Technology Council of Canada. *From the Canadian Textiles Institute:* Eric Barry, President; Jean-Guy Dionne, Chairman, and Chairman and Chief Executive Officer, Textiles Dionne Inc.

The Committee resumed its consideration of the Canadian Industrial Policy. (*See Minutes of Proceedings, Thursday, March 10, 1988, Issue No. 31.*)

C. George Miller made a statement and, with the other witnesses, answered questions.

At 7:09 o'clock p.m., the sitting was suspended.

At 7:13 o'clock p.m., the sitting resumed.

Eric Barry made a statement and, with the other witness, answered questions.

At 8:14 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Diane Tremblay-Bernier
Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 4 MAI 1988
(58)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'expansion industrielle régionale se réunit aujourd'hui à 18 h 02, dans la pièce 371 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Bill Tupper, (*président*).

Membres du Comité présents: Albert Girard, Bill Tupper.

Membres suppléants présents: Jean-Guy Guilbault remplace Walter Van De Walle; Dave Nickerson remplace Stan Graham.

Aussi présent: De la Bibliothèque du Parlement: Guy Beaumier, attaché de recherche.

Témoins: De l'Association minière du Canada: C. George Miller, président; Donald Eldon, directeur des affaires économiques; W.G. Jeffery, directeur exécutif, Conseil canadien de l'industrie minière sur la technologie. *De l'Institut canadien des textiles:* Eric Barry, président; Jean-Guy Dionne, président du conseil d'administration et président du conseil d'administration et chef de la direction, Textiles Dionne Inc.

Le Comité reprend l'étude de la politique industrielle canadienne. (*Voir Procès-verbaux du jeudi 10 mars 1988, fascicule n° 31.*)

C. George Miller fait une déclaration, puis lui-même et les autres témoins répondent aux questions.

À 19 h 09, le Comité interrompt les travaux.

À 19 h 13, le Comité reprend les travaux.

Eric Barry fait une déclaration, puis lui-même et l'autre témoin répondent aux questions.

À 20 h 14, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité
Diane Tremblay-Bernier

EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

[Texte]

Wednesday, May 4, 1988

• 1802

The Chairman: The Chair would like to bring the meeting to order. We are meeting tonight under Standing Order 96(2) which authorizes this committee to undertake a study of Canada's industrial policy. We are privileged tonight to have witnesses from two organizations. First, I welcome to our meeting Dr. George Miller, President of the Mining Association of Canada. With him tonight are Dr. W.G. Jeffery, Executive Director of the Mining Industry Technology Council of Canada, Dr. Donald Eldon, Director of Economic Affairs, and Jacques Hudon, Director of Public Affairs.

Gentlemen, welcome. I should share with you right from the outset that this committee, although it is studying an industrial policy for Canada, is not testing any particular model. In other words, we do not have an agenda.

Since the government last August created the Department of Industry, Science and Technology, which this standing committee now mirrors, and recognizing that science policy has been moving forward as a separate initiative now for perhaps 20 months, 24 months, and in a very positive way, we felt it could perhaps be helpful to the Parliament of Canada if this committee reviewed whether or not Canada should have an industrial policy to foster our economic growth.

I think it is probably fair for us to share with you that we do not have an industrial policy at the moment in any one document, but there are many initiatives and programs—some of them national, some of them more regional—that do in fact foster economic development of certain sectors of our economy. In some respects those programs are very varied—there are perhaps too many and they are perhaps too complex.

Having said that, as we look at the whole process to date, we have received advice on one side of the spectrum that really everything in the industrial sector in Canada ought to be market-driven all the way over to at least modest intervention into the industrial sector. We have tried to examine not only what has been going on in Canada, but we have also been trying to examine what has and has not worked in other industrial nations.

• 1805

I do not think there are a great many lessons to be learned by us from other countries. If there are lessons to be learned from other countries, it seems as though the areas in which they have been most successful in

TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

[Traduction]

Le mercredi 4 mai 1988

Le président: Je déclare la séance ouverte. La séance de ce soir se déroule en vertu de l'article 96(2) du Règlement qui autorise le Comité à se livrer à un examen de la politique industrielle du Canada. Nous avons le plaisir de recevoir ce soir deux groupes de témoins. Je souhaite d'abord la bienvenue à M. George Miller, président de l'Association minière du Canada. Il est accompagné de M. W.G. Jeffery, directeur exécutif du Conseil canadien de l'industrie minière sur la technologie, de M. Donald Eldon, directeur des Affaires économiques, et de M. Jacques Hudon, directeur des Affaires publiques.

Je vous souhaite la bienvenue, messieurs. Je vous avouerai tout de suite que, même si notre Comité se penche sur la question d'une politique industrielle canadienne, il n'en est pas une qui retienne particulièrement son attention. Autrement dit, nous n'avons pas de dessin précis.

Puisque le gouvernement a décidé au mois d'août dernier de créer le ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie, dont le Comité permanent est le pendant, et puisque la politique scientifique fait maintenant l'objet d'une initiative distincte depuis maintenant près de deux ans, et que les choses vont très bien, nous avons cru qu'il serait utile pour le Parlement du Canada que le Comité examine la question de savoir si le Canada devrait se doter d'une politique industrielle destinée à promouvoir notre croissance économique.

À l'heure actuelle, il n'y a pas de politique industrielle qui tienne en un seul document; il y a plutôt un grand nombre d'initiatives et de programmes, à l'échelle nationale ou régionale, qui, dans les faits, favorisent le développement économique de certains secteurs de l'économie. Il en existe une grande diversité—il en existe peut-être trop et ils sont peut-être trop complexes.

Cela dit, jusqu'à présent, on nous a affirmé, à un extrême, que tout le secteur industriel canadien devrait obéir exclusivement aux lois du marché et, à l'autre extrême, que le secteur industriel devrait faire l'objet au moins d'interventions modestes de l'État. Nous avons examiné la situation au Canada mais aussi les succès et les échecs dans les autres pays industrialisés.

Il y a peu de grandes leçons à tirer des autres pays. S'il en est, c'est dans l'adaptation de l'économie au facteur humain: la façon dont ils ont su enrichir les compétences de leurs travailleurs, favoriser la mobilité quand un

[Texte]

endeavours to try to shape their industrial economy are those that would relate to the manner in which they have dealt with the human side of the dimension. In other words, it is the manner in which they have developed skills of their work force, the manner in which they have aided mobility when one industry was in a down phase to go elsewhere to take up employment in another industry, in another region—on that human dimension side—that we have seen some very, very successful initiatives.

It is against that background that we welcome you, Dr. Miller, and your colleagues. We would welcome an opening statement from you and then like to have a dialogue with you. I would like to adjourn this part of the meeting no later than 7 p.m.

Dr. George Miller (President, The Mining Association of Canada): With your permission, Mr. Chairman, I will read a short statement which could serve as an introduction to the brief we presented.

I think everyone knows what the Mining Association of Canada is. However, a few words on The Mining Industry Technology Council of Canada—a sub-group formed by the Mining Association to improve the way we apply science and technology in the Canadian mining industry—might be appropriate. As you pointed out, Dr. Jeffery is representing MITEC.

Our association represents producers of the full range of mineral products. As we note in our submission, mining is a major industry, directly employing about 105,000 Canadians. The indirect employment is much greater than that.

We are also one of Canada's foremost exporting industries. We provide a market for goods and services, including high technology goods and services produced by other industries.

We have some suggestions for industrial policy which are based on the experience of an industry that is exposed to the rigours of the global marketplace, and one that has made itself highly cost-competitive—largely without government intervention.

Our industry, which has always been at the forefront of global competition, has recently passed through the most difficult years it has ever seen. During the prolonged recession of the early 1980s, failure threatened several major mining companies. Except for gold, metal prices fell through previous lows in 1982 and deteriorated further until 1986, not recovering until the fall of 1987. There is a chart in our submission that shows that pattern. Survival was only secured by rigorous cost-cutting and productivity improvement. We also include a chart that shows how dramatically productivity has increased.

The good news is that as a result of such adjustments, Canadian mining has emerged in a stronger, leaner and

[Traduction]

secteur de l'industrie traversait une mauvaise période pour aider les travailleurs à se réinstaller ailleurs. C'est sur le plan humain que certaines initiatives ont eu beaucoup de succès.

Voilà donc notre toile de fond, monsieur Miller. Si vous voulez bien faire une déclaration, nous amorcerons ensuite le dialogue avec vous. J'aimerais que cette partie de la séance s'achève à 19 heures au plus tard.

M. George Miller (président, Association minière du Canada): Avec votre permission, monsieur le président, je vais lire une courte déclaration qui servira d'introduction au mémoire que nous avons présenté.

Tout le monde, je crois, connaît bien l'Association minière du Canada. Il y aurait lieu cependant de dire quelques mots du Conseil canadien de l'industrie minière sur la technologie. Il s'agit d'un prolongement de l'Association minière, chargé d'améliorer l'application de la science et de la technologie à l'industrie minière canadienne. Comme vous l'avez dit, c'est M. Jeffery qui représente le CCIMT.

Notre association représente toute la gamme des sociétés du secteur minier. Comme nous le signalons dans notre mémoire, l'activité minière est un gros secteur de l'industrie, qui emploie directement quelque 105,000 Canadiens. Le nombre d'emplois indirects est encore beaucoup plus élevé.

Il s'agit aussi d'une des plus grandes industries exportatrices du pays. Nous sommes aussi des consommateurs de biens et de services, notamment dans le secteur de la technologie de pointe, offerts par d'autres industries.

Les suggestions que nous voulons faire sont tirées de l'expérience que nous avons acquise en nous frottant aux rigueurs du marché international. En outre, nos prix sont très concurrentiels, sans que l'État n'ait eu à intervenir.

Notre industrie, traditionnellement très concurrentielle, vient de passer l'un des caps les plus difficiles de son histoire. Au cours de la longue récession des années 1980, la faillite a menacé plusieurs importantes sociétés minières. Exception faite de l'or, les cours des métaux ont chuté en 1982 à des niveaux sans précédent et se sont effondrés davantage jusqu'en 1986, pour ne remonter qu'à l'automne de 1987. Cette courbe est illustrée dans notre mémoire. La survie n'a été possible qu'au prix d'un contrôle rigoureux des coûts et d'une amélioration de la productivité. Un autre tableau montre le gain spectaculaire de productivité que nous avons réalisé.

Ces ajustements ont donné un regain d'énergie à l'industrie minière canadienne puisqu'elle en est sortie

[Text]

more competitive position than it has occupied for decades. It is ready to take advantage of the current recovery in mineral markets.

For the future, however, many challenges remain. Among others, these include: continuing cost control and productivity improvements; an absolute imperative for technological renewal within our industry; and the need to develop, market and promote our products in a rapidly evolving marketplace.

At the same time, restructuring of the mining industry both within Canada and globally is underway; but restructuring is not confined to mining. The whole world economy within which Canada operates is changing in fundamental ways. Canadians will be participants in these changes whether they want to or not. We cannot avoid being affected. The only question is how we will respond.

From our perspective, which is founded in our extensive international experience, it is clear that the best industrial policies are those which recognize the growing interdependence of the global economy and are realistic about Canada's position in it. Policies are needed that favour freedom to compete and to be flexible. Framework policies along these lines are far preferable to *dirigiste* policies or those based primarily on economic nationalism.

• 1810

In any case, Canada will still need enlightened social policies that not only provide a safety net for those affected by industrial adjustment, but also offer incentives for adaptation and mobility. Mr. Chairman, I think your opening comments reflected the need for appropriate social and adjustment policies.

Perhaps I could mention two or three specific issues. First, we are very much in favour of the government's emphasis on science and technology in industrial policy. However, we question the commitment of such a high proportion of the available funds to the space program. While such a program could have spin-off benefits for other industries, we are concerned that insufficient support will be available for innovation in the traditional industries. As I mentioned, the traditional industries can provide a technology pull for the high-tech industries.

Secondly, to the extent that your mandate includes regional development, it should be noted that extensive mineral resources lie undeveloped in northern Canada for lack of transportation infrastructure. We suggest that your committee consider recommending a program of support

[Translation]

plus forte, plus efficiente et plus concurrentielle qu'elle ne l'a été pendant des décennies. Elle est mieux armée pour tirer parti du redressement que l'on constate aujourd'hui sur les marchés des minéraux.

Toutefois, de nombreux défis restent pour l'avenir. Il faudra notamment continuer de réduire nos dépenses et d'améliorer la productivité, condition indispensable du renouveau technologique de notre industrie. Il faudra aussi développer nos produits, les commercialiser et les rendre attrayants sur un marché en constante évolution. Dans le même temps, la restructuration de l'industrie minière est en cours, tant au Canada que dans le reste du monde.

Pourtant, la restructuration ne touche pas seulement l'industrie minière. L'économie mondiale toute entière, à laquelle participe le Canada, change de façon radicale. Les Canadiens devront, bon gré mal gré, s'accommoder de ces changements. Nous ne pouvons les éviter. Reste à savoir comment nous allons y réagir.

Pour l'Association, forte de sa grande expérience des marchés internationaux, il ne fait aucun doute que les meilleures politiques industrielles sont celles qui prennent acte de l'interdépendance croissante de l'économie mondiale et qui sont réalistes quant à la position du Canada au sein de cette économie. Des politiques s'imposent, qui favorisent la libre concurrence et la flexibilité. Les politiques d'encadrement de cette nature sont de loin préférables aux politiques dirigistes ou à celles qui se réclament du seul nationalisme économique.

Quoi qu'il en soit, le Canada aura encore besoin de politiques sociales éclairées qui non seulement constituent un filet de sécurité pour ceux qui sont touchés par les ajustements industriels, mais encore permettent de stimuler la souplesse et la mobilité. Monsieur le président, vous avez dit tout à l'heure que des politiques sociales et d'ajustement étaient nécessaires.

J'aimerais parler de deux ou trois cas précis. Tout d'abord, nous sommes fermement en faveur de l'accent que le gouvernement met sur la science et la technologie dans la politique industrielle. Toutefois, nous avons des doutes sur l'affectation d'une si grande partie des crédits disponibles au programme spatial. Même si ce programme pourra avoir des retombées bénéfiques pour d'autres industries, nous craignons qu'il y ait trop peu d'argent pour favoriser l'innovation dans les industries traditionnelles. Comme je l'ai dit, les industries traditionnelles peuvent être un marché pour les industries de haute technologie.

En deuxième lieu, dans la mesure où la question du développement régional ressortit à votre mandat, il y a lieu de signaler que de vastes ressources minérales sont toujours inexploitées dans le Nord canadien par manque de moyens de transport. Nous suggérons à votre comité de

[Texte]

for infrastructure to promote diversified development of remote regions.

Finally, we would like to summarize and perhaps sharpen our general comments on industrial policy by urging that your committee recommend the framework approach. Such an approach is preferable to an industrial strategy that attempts to manage the economy in detail. Planning strategies were popular among governments in the 1970s, but subsequent events have demonstrated that centralized direction and the reliance on bureaucratic decisions are no match for the myriad of entrepreneurial initiatives that make up a functioning market economy.

Mr. Chairman and members, we would be happy to answer any questions you may have on our brief.

The Chairman: Thank you, Mr. Miller. In your brief, which you did not really comment on in your oral presentation, your organization endorses the trade initiative with the United States, which I, at least, welcome. You emphasize throughout your whole brief that your industry, perhaps more than others, is dependent on trade, international markets and global interdependence. That point is well made.

I do not wish to raise the theme, but there was a very thoughtful editorial dealing with another party in *The Globe and Mail* today. While we can set aside why the article was written, I think it brought out the sort of global framework in which national initiatives have to be forthcoming. It was a rather thoughtful article about how things have changed from the decade of the 1970s as we finish the decade of the 1980s.

Dr. Miller, could you amplify a little on some of the things you would like to see within a framework policy so far as it would apply to your industry? On page 9 in your brief you thoughtfully talked about the importance of enhanced market access, deregulating transportation and the multilateral trade negotiations going forward.

On page 10 you talked about tax reform and some of the advantages you saw in bringing industry and research and development together. You offered some advice at the bottom of page 10 about the design of research institutions, suggesting that they might be a bit more focused.

On page 11 you acknowledged some of the regulatory policies related to the environment and health. I was pleased to receive the information in the third paragraph on page 11 about the Canadian ownership of your industry and also pleased to learn that it was at the 70% level, that there had been no slippage with the destruction of FIRA and that sort of controlled overview. I think Canadians would welcome the information that is enclosed in that paragraph.

[Traduction]

songer à recommander un programme d'aide à l'équipement qui favorisera l'essor diversifié des régions éloignées.

Enfin, pour résumer et préciser nos commentaires de nature générale sur la politique industrielle, j'exhorte le comité à recommander la formule des politiques d'encadrement. Cette façon de s'y prendre est préférable à une stratégie industrielle qui cherche à gérer l'économie jusque dans ses détails. Dans les années 70, les stratégies de planification avaient la cote auprès des gouvernements, mais les événements qui ont suivi ont montré que le centralisme bureaucratique ne saurait être comparable à la multitude d'initiatives privées qui sont la force motrice de l'économie de marché.

Monsieur le président, messieurs les députés, nous serons heureux de répondre aux questions que vous voudrez bien nous poser au sujet de notre mémoire.

Le président: Merci, monsieur Miller. Dans votre mémoire, que vous n'avez pas vraiment commenté au cours de votre exposé, je lis que l'association est en faveur de l'initiative commerciale avec les États-Unis, ce qui me réjouit. Tout au long du document, vous insistez sur le fait que votre industrie, peut-être plus que d'autres, est tributaire du commerce, des marchés internationaux et de l'interdépendance mondiale. Vous l'avez très bien montré.

Je ne veux pas soulever la question, mais un éditorial très pénétrant portant sur un autre parti a été publié dans *The Globe and Mail* d'aujourd'hui. Écartons la raison pour laquelle l'article a été écrit; il montre bien le genre de cadre mondial dans lequel doivent s'inscrire les initiatives nationales. C'est un article très perspicace sur les changements survenus entre les années 70 et les années 80.

Monsieur Miller, pourriez-vous nous en dire un peu plus sur les éléments que vous voudriez voir dans une politique d'encadrement qui s'applique à votre industrie? À la page 11 de votre mémoire, vous soulignez avec raison l'importance de la libération de l'accès aux marchés, de la déréglementation des transports et des négociations commerciales multilatérales.

À la page 12, vous parlez de réforme fiscale et des avantages que vous voyez à rapprocher l'industrie du secteur de la recherche et du développement. Au bas de la page 12, vous recommandez que les établissements de recherche fassent converger davantage leurs efforts.

À la page 13, vous faites état des politiques de réglementation en matière d'environnement et de santé. J'ai été heureux de lire, au bas de la page 13, que le contrôle canadien de l'industrie dépasse 70 p. 100 et que l'abolition de l'AEIE n'avait pas fait baisser ce pourcentage. Les Canadiens seront très heureux d'apprendre ce qui est dit dans ce paragraphe.

[Text]

[Translation]

• 1815

On page 12 you have very thoughtfully outlined your respect for our social and income support policies and where they fit into the framework. Is there anything you would really like to add to those points? I know in the regional context you have raised the issue of northern parameters, and we respect that.

Dr. Miller: I think a very topical issue is free trade, and a few comments on that might be in order. I would also ask my colleague, Dr. Jeffery, to comment on where we are going in the technology area, because I think those two things are very important. They are factors that directly affect the way we do business. Then if there is time, we would be happy to explore any other areas you wish.

Our industry has been a strong supporter of the Canada-U.S. free trade talks, not because we have a great deal to gain from them ourselves but we think it is a good example for the world. The abolition of tariffs will help our industry to the extent of a few tens of millions of dollars every year. The United States tariffs on mineral products in general are not large, but they do represent a dead weight, and it is a fact that we have to compete at the world price in the United States market. Any monetary barrier simply represents a loss of potential revenue to our producers and makes us just that little bit less competitive. Therefore, we do welcome the abolition of tariffs.

A further benefit we see is the dispute-settlement mechanism, which may not be all the Canadian public and the negotiators had hoped to achieve going into the negotiations. But we do believe the dispute-settlement mechanism is an improvement over the current rather politicized application of U.S. trade law.

The problems with trade law harassment we have had in the past from the United States have not been inherent in the law. The trade laws are generally consistent. The United States trade law is consistent with the GATT requirements, but it is the way these laws have been applied and the way they have been politicized that has given us some concern, particularly in recent years. We believe the dispute-settlement mechanism can avoid or moderate that tendency to interpret U.S. law in the light of political pressures of the moment.

Other aspects of the free trade agreement are of less direct importance to us, but I think on balance we believe it will provide Canada and the United States with more clout in the subsequent GATT negotiations, and I think we will be in a much better position as a country to get some of the things we did not achieve in the Tokyo round.

Dr. Donald Eldon (Director of Economic Affairs, Mining Association of Canada): Mr. Chairman, this really is a general market expansion for Canada, and it presents a challenge. It presents the prospect of more competition

À la page 15, vous avez indiqué avec justesse votre respect pour nos politiques sociales et de soutien du revenu et indiqué leur place dans l'ensemble du système. Voulez-vous ajouter à ce que vous avez dit sur ces questions? Vous avez déjà parlé de la situation dans le Nord pour ce qui est du développement régional.

M. Miller: Le libre-échange est la question de l'heure et mérite quelques observations. Je vais aussi demander à mon collègue, M. Jeffery, de dire où nous en sommes dans le domaine technologique parce que cette question revêt une importance particulière. Ces facteurs-là influent directement sur la manière dont nous conduisons nos affaires. Si le temps ne manque pas, nous pourrions aussi discuter d'autres questions, si vous le voulez.

Notre industrie s'est prononcée nettement en faveur des négociations sur le libre-échange entre le Canada et les États-Unis, non pas parce que nous avons beaucoup à en tirer, mais parce que nous pensons qu'il s'agit d'un bon exemple à donner au reste du monde. L'abolition des droits de douane aidera notre industrie à raison de quelques dizaines de millions de dollars par année. En règle générale, les droits douaniers américains sur les produits miniers ne sont pas considérables, mais ils représentent un boulet alors qu'il nous faut rivaliser avec les cours mondiaux sur le marché américain. Toute barrière monétaire représente une perte potentielle de revenu pour nos membres et empiète sur notre compétitivité. C'est pourquoi nous sommes en faveur de l'abolition des droits de douane.

Nous trouvons que le mécanisme de règlement des différends constitue lui aussi un avantage. Même s'il n'est pas celui que la population canadienne et nos négociateurs espéraient obtenir, nous estimons qu'il représente une amélioration par rapport à l'application très politisée des lois commerciales américaines.

Le harcèlement dont nous avons été les victimes sous le régime des lois commerciales américaines ces derniers temps n'est pas une conséquence obligée de ces lois. Dans l'ensemble, ces lois sont conformes aux exigences du GATT. C'est la politisation de leur application qui nous préoccupe depuis quelques années. Nous croyons que le mécanisme de règlement des différends pourra faire disparaître ou atténuer la tendance à interpréter les lois américaines en fonction des pressions politiques du moment.

Les autres aspects de l'entente sur le libre-échange nous touche moins directement mais je pense que, l'un dans l'autre, elle donnera au Canada et aux États-Unis un poids plus grand lors des prochaines négociations du GATT. Le Canada sera en bien meilleure position pour obtenir ce qui lui a échappé lors du Tokyo round.

M. Donald Eldon (directeur des Affaires économiques, Association minière du Canada): Monsieur le président, il s'agit en fait d'une expansion généralisée du marché canadien, et cela représente un défi. Cela ouvre la

[Texte]

in the Canadian market from the United States. Our industry is confident it can respond to that challenge.

In terms of Canadian ownership, we feel that is not at risk through the Canada-U.S. free trade agreement. In fact, many of our mining companies are of substantial scale in comparison with American companies, and we do not see a likelihood of increased takeover activity on the part of American firms. Quite possibly it could be the reverse. We see this as an upbeat kind of development, widening the horizons, in effect increasing the home base from which we can operate in the face of global competition.

• 1820

We see an era of opportunity just ahead of us if commodity prices continue to move in a favourable direction for metals producers. We think the proper industrial policy for the Government of Canada is to allow these forces to work. These will be working to the benefit of the Canadian mining industry. We are prepared to meet the competition that comes along.

Dr. Miller: Would you like to hear something about our technology—

The Chairman: I think I would like to delay that for just one moment. I know my colleague, Mr. Girard, has to leave shortly. Since he represents a northern New Brunswick riding where the mineral industry is of considerable importance, it may well be that he would like to have an interface with you and then we can go back to Dr. Jeffery.

Mr. Girard: You mentioned three specific issues. I come from an area of New Brunswick where we have a high unemployment rate. We have all the infrastructures you are talking about—roads, transportation, etc. As a matter of fact, the federal government has spent something like \$20 million on a road to develop the mining industry, which is called the "road to resource".

When we talk to mining companies about developing—this is not Noranda by the way, because they are doing some tremendous work in northern New Brunswick—they say that these are future reserves, and they are not going ahead with the development. So we are suffering from these future reserves. I can understand why they are doing this: the price of minerals in South America and in Third World countries is cheaper. They say that they are waiting.

How can the committee recommend to the government to do some infrastructures which are needed? The money is just being put there for future use, until the mining industry decides to develop it.

Dr. Miller: Mr. Girard, the question of when to develop a resource is a difficult one. We were referring specifically to the Northwest Territories, which is an area that has not been heavily explored for minerals. It is

[Traduction]

perspective d'une plus grande concurrence des Américains sur le marché canadien. Notre industrie est convaincue de pouvoir relever ce défi.

Nous ne croyons pas que l'entente sur le libre-échange compromette le contrôle canadien de l'industrie minière. En fait, beaucoup de nos compagnies sont de taille considérable par rapport aux compagnies américaines, et il ne nous semble pas probable que les entreprises américaines tentent de procéder à des acquisitions. Le contraire est plus probable. Pour nous, c'est une bonne nouvelle, cet élargissement de nos horizons, cet élargissement de nos assises nationales à partir desquelles nous pouvons faire face à la concurrence internationale.

Si le cours des minerais et des métaux continue de monter, l'avenir sera prometteur pour nous. La bonne politique industrielle à adopter, c'est de laisser ces forces jouer librement. Elles joueront à l'avantage de l'industrie minière canadienne. Nous sommes prêts à affronter la concurrence qui surgira.

M. Miller: Voulez-vous entendre notre point de vue à propos de la technologie. . .

Le président: Je voudrais reporter cela à tout à l'heure. Mon collègue, M. Girard, doit nous quitter sous peu. Comme il représente une circonscription du nord du Nouveau-Brunswick où l'industrie minière est importante, je pense qu'il voudrait discuter avec vous, après quoi nous reviendrons à M. Jeffery.

M. Girard: Vous avez parlé de trois questions précises. Moi, je viens d'une région du Nouveau-Brunswick où le taux de chômage est élevé. Nous avons tout l'équipement dont vous parlez: les routes, les moyens de transport, et ainsi de suite. En fait, le gouvernement fédéral a consacré quelque 20 millions de dollars à la construction d'une route, appelée la route aux matières premières, afin de favoriser l'industrie minière.

Lorsque l'on discute de mise en valeur avec les compagnies minières—au fait, il ne s'agit pas de la Noranda, qui fait un travail extraordinaire dans le nord du Nouveau-Brunswick—elles répondent qu'il s'agit de réserves pour l'avenir qui ne seront pas exploitées dans l'immédiat. Nous sommes donc victimes de ces réserves pour l'avenir. Je comprends pourquoi: les métaux coûtent moins cher en Amérique du Sud et dans les pays du Tiers monde. Elles attendent leur heure.

Comment le comité peut-il recommander au gouvernement de construire les équipements qui sont nécessaires? L'argent sera dépensé pour l'avenir, pour le jour où l'industrie minière décidera d'exploiter ces ressources.

M. Miller: Monsieur Girard, c'est une question difficile que de choisir le moment d'entreprendre la mise en exploitation. Je pense ici aux Territoires du Nord-Ouest, qui n'ont pas fait largement l'objet de prospections

[Text]

almost completely devoid of surface access to areas of quite rich mineral potential.

We do feel there are two or three known deposits in the Northwest Territories, which would undoubtedly be in production today if they were located anywhere near the Trans-Canada Highway. It is unfortunate that the area is potentially so rich and currently so inaccessible. Our comments were made in that context.

Mr. Girard: I am sure my colleague will love to hear that.

Mr. Nickerson: I always come when I know Mr. Miller is giving testimony. It is music to my ears.

Mr. Girard: Thank you very much.

The Chairman: Let us move to Dr. Jeffery, for whatever time he needs.

Dr. W.G. Jeffery (Executive Director, Mining Industry Technology Council of Canada): Thank you, Mr. Chairman. I am pleased to say a few words in support of Dr. Miller's brief.

With respect to the role of science and technology, I believe it is true to say that we welcome the combining of the concepts of science and technology policy with industrial activity and industrial policy. It surely is a recognition in an international context in this day and age throughout the world that national competitiveness is coming about more and more based on access to and development of innovation and new technology in industry. That applies throughout the industrial sector of any of the advanced economies.

• 1825

It is no less true of the mining industry than of any other sector. In fact, to some degree it may in the future be even more important. The new organization I have been privileged to join, the Mining Industry Technology Council, is a new boy on the block, created by the private sector. The office is funded as a business unit within the Mining Association of Canada. It really represents a recognition that is very important to the future competitiveness and productivity of the industry in the long haul.

That recognition has come about now at the senior executive officer level, which is a significant step in the corporate structure of the industry. I guess it is recognized by those people as being as important as the next shareholder's meeting or the next labour negotiating contract; not more important than, but at least it has a very important part in the future of the industry.

I think also the implicit recognition in creating MITEC is that there will be more dollars on the table from the industry for those research needs the industry deems are required. Part of the effort will be to bring together the current patterns of industry research, academic research, and other laboratory research, such as in government.

[Translation]

minières. Il n'y a presque aucune route menant aux endroits où le potentiel minier est très élevé.

À notre avis, il y a deux ou trois gisements connus dans les Territoires du Nord-Ouest, qui seraient en exploitation aujourd'hui s'ils étaient situés près de la Transcanadienne. Il est déplorable qu'un territoire potentiellement si riche soit si inaccessible. C'est à cela que nous pensions.

M. Girard: Mon collègue sera sûrement ravi d'entendre cela.

M. Nickerson: Je viens toujours quand M. Miller témoigne. Ce qu'il dit me porte au ravissement.

M. Girard: Merci beaucoup.

Le président: Passons maintenant à M. Jeffery, à qui je laisse tout le temps dont il aura besoin.

M. W.G. Jeffery (directeur exécutif, Conseil canadien de l'industrie minière sur la technologie): Merci, monsieur le président. Je suis heureux de dire quelques mots pour manifester mon appui au mémoire de M. Miller.

En ce qui concerne le rôle de la science et de la technologie, c'est avec plaisir que nous saluons l'intégration de la politique sur la science et la technologie à celle de la politique industrielle. C'est une façon de reconnaître qu'à notre époque et que partout dans le monde la compétitivité de chaque pays repose de plus en plus sur l'innovation et l'adoption des technologies nouvelles dans l'industrie. Cela vaut pour le secteur industriel des économies avancées.

Cela vaut autant pour l'industrie minière que pour tout autre secteur. En fait, cela deviendra plus important encore dans l'avenir. Le Conseil canadien de l'industrie minière sur la technologie, auquel je viens de me joindre, est de création récente. Issu du secteur privé, c'est une entité commerciale financée par l'Association minière du Canada. Il représente beaucoup pour la compétitivité et la productivité de l'industrie à long terme.

Aujourd'hui, la haute direction de nos entreprises le reconnaît, ce qui représente un grand pas en avant. Ils y attachent autant d'importance qu'à la prochaine assemblée générale des actionnaires ou à la prochaine négociation de la convention collective. Cela a autant d'importance pour l'avenir de l'industrie.

La création du CCIMT signifie aussi que plus de crédits seront offerts par l'industrie pour répondre aux besoins en recherche que celle-ci juge nécessaires. Nous essaierons en particulier de faire converger les travaux de recherche de l'industrie, des universités et des laboratoires gouvernementaux.

[Texte]

So the marriage of science and technology policy with industrial policy is vital. We look on the role of science and technology policy and its association with industrial policy as hopefully being created on a level playing field, if I may use a hackneyed phrase—in other words, with equal access and facility to all sectors of the economy—and we hope there will be a close relationship with those sectoral departments of which Energy, Mines and Resources is an important player, as it develops and goes along.

Perhaps those few words will contribute to our views on the role of science and technology.

Mr. Nickerson: Dr. Jeffery, in connection with science and technology policies, you hear a lot about the "centres of excellence" concept. Does this make sense as far as mining research is concerned? If so, where should such centres or networks be located?

Dr. Jeffery: It is a very pertinent question you ask, because in these first few months of my job I have visited every degree-granting mining department across the country and visited and talked with all the staff. Within the last few weeks I chaired a meeting of the representatives of those departments sitting around the table, for the first time ever that they have actually all sat down collectively together.

What we would hope to see, and what we would foster, is perhaps not so much a "centre" in the physical sense of the word as a networking of expertise, a networking of science and technology through those very excellent researchers who occupy those eight mining departments and other departments in other universities across the country, from coast to coast. I think a meshing of those capabilities... in some particular niches of expertise we are the first and foremost leaders in the world because of the size of our industry and the capability we have within it. But we would endorse that concept in the light in which I have just described it.

• 1830

Mr. Nickerson: You referred to the important role played by Energy, Mines and Resources, and in the research field I guess that would be CANMET. What should CANMET be doing five or ten years from now? Where ought CANMET to fit into the picture in the future?

Dr. Jeffery: CANMET has been the primary government laboratory in the country in mining and metallurgical research. It has no real parallels other than a small laboratory within the Quebec government. There are no real parallels within the provincial governments.

We hope it would remain strong and be a watch-dog for government in terms of the science and technology aspects related to the mining industry. In particular, any of these government laboratories has a significant role with respect to those objectives and social goals that are those of government; in other words, to perform research

[Traduction]

L'interpénétration de la politique de science et de technologie et de la politique industrielle est cruciale. Nous espérons que cette intégration se fera à l'avantage de tous les secteurs de l'économie et nous espérons aussi que pourront y participer d'autres ministères, comme celui de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

Voilà comment nous voyons le rôle de la science et de la technologie.

M. Nickerson: Monsieur Jeffery, quand il est question de politique en matière de science et de technologie on entend beaucoup parler des «centres d'excellence». Est-ce que cela a du sens pour la recherche minière? Si c'est le cas, où ces centres ou ces réseaux devraient-ils être situés?

M. Jeffery: Il s'agit d'une question très pertinente. Ces derniers mois, j'ai visité les facultés de génie minier et je me suis entretenu avec les enseignants. Dernièrement, j'ai présidé une réunion des représentants de ces facultés, qui se retrouvaient ensemble pour la première fois.

Ce n'est pas tant un «centre» que nous souhaitons qu'un réseau de spécialistes qui réunirait ces huit facultés universitaires à la grandeur du pays. Si l'on pouvait tisser des liens... dans certains domaines, nos spécialistes sont à l'avant-garde mondiale à cause de la taille de notre industrie et de l'ampleur des moyens dont ils disposent. Mais l'idée nous paraît intéressante si elle est appliquée comme nous venons de le décrire.

M. Nickerson: Vous mentionniez le rôle important joué par le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources; en matière de recherche, c'est sans doute au Centre canadien de la technologie, des minéraux et de l'énergie que vous pensiez. Quels devraient être les objectifs de CANMET d'ici cinq ou dix ans? Quel créneau devrait-il occuper?

M. Jeffery: En matière de technologie, de minéraux et d'énergie, CANMET est le principal laboratoire du gouvernement et le seul, à l'exception d'un petit laboratoire du gouvernement du Québec, mais aucun autre laboratoire de province ne se compare à lui.

Nous espérons que CANMET conservera ses ressources et défendra les intérêts du gouvernement pour tous les aspects des sciences et de la technologie liés à l'industrie minière. Tous ces laboratoires du gouvernement ont d'ailleurs un rôle important à jouer pour faire respecter les objectifs sociaux et autres de l'État. Autrement dit,

[Text]

with respect to standards, with respect to health and safety and environmental matters, in conjunction with industry input, participation and discussion and dialogue.

Mr. Nickerson: What should the Geological Survey of Canada be concentrating on in the foreseeable future?

Dr. Jeffery: The survey, having contributed extensively, I think, to the opening up of this country and having provided the fundamental data base for the exploration fraternity over these many years, should probably maintain exactly that role. Mind you, by the course of technology change, it may diversify and change in itself.

But the exploration fraternity in the Canadian milieu, which is so strong—in fact, recognized world-wide—has always looked, and I believe will strongly continue to look, to the survey as the fount of wisdom on basic geoscience data in this country, and leave it to them to use that data in the competitive spirit of the exploration process.

Mr. Nickerson: Regarding mining education, I happened to be at Laval University not too long ago, and I was very impressed there with this co-operative system they have going, whereby both the university and corporations will get together to make sure that 10 years from now we have a new crop of mining engineers coming onstream. You have visited various universities. Is this a coming thing? Is it working well? Would you recommend that other universities try to get that corporate involvement in mining education also?

Dr. Jeffery: By and large, I would. You have to examine it in the light of the supply of job availability. The co-operative program, as established in the more basic disciplines—initially by Waterloo, for instance—has been an outstanding success.

I am aware of that proposal for Laval, and another one is in the course of some development jointly between *École polytechnique* at Montreal and McGill University. From the industry's point of view, this produces a graduate who is already well endowed with the spirit of working in an organization by the time he graduates and is adapted into the circumstances of the industry much more readily.

So I think it is an excellent sort of program. Whether or not every university could do this is open to question, since we obviously have to fit the supply of available students with continuous jobs year-round.

Another point I would like to add there, though, is that in terms of skills training we must not look only at the graduate level, the engineers, for the future, but also at a very critical element of new technology development, the training and skills that will be required by our underground labour. Whereas in the past they have been looked upon as relatively unskilled and untrained, it is

[Translation]

pour pratiquer la recherche dans le respect des normes, en particulier celles qui touchent à la santé, à la sécurité et à l'environnement, et ce, en collaboration et en consultation avec le secteur minier.

M. Nickerson: À quoi devrait s'employer la Commission géologique du Canada au cours des prochaines années?

M. Jeffery: Les levés topographiques ont beaucoup contribué à ouvrir ce pays à l'exploitation et ont fourni la base de données fondamentales pour l'exploration, et ce, depuis de nombreuses années. Je ne vois guère la nécessité de changer son mandat, sinon que, sous l'influence des changements technologiques, il se diversifiera probablement.

Mais les prospecteurs canadiens qui ont une réputation internationale se sont toujours inspirés, dans une grande mesure, et continueront sans doute de le faire, des travaux de la Commission géologique du Canada en géoscience et ont utilisé ses données pour poursuivre, avec succès, l'exploration des ressources de notre pays.

M. Nickerson: Je me trouvais il y a quelque temps à l'université Laval et j'ai été fort impressionné par ce qu'on y faisait en matière d'enseignement des sciences minières. En effet, l'université et le secteur minier travaillent de concert pour préparer la nouvelle vague d'ingénieurs des mines qui seront sur le terrain dans une dizaine d'années. Vous qui avez visité un certain nombre d'universités, est-ce ce qui nous attend? Le système fonctionne-t-il bien? Est-ce que d'autres universités devraient demander au secteur minier de leur donner l'orientation souhaitable pour les programmes d'enseignement?

M. Jeffery: Cela me paraît une bonne idée, dans l'ensemble, mais il convient de l'examiner en tenant compte des possibilités d'emploi. Le programme d'enseignement alterné lancé par Waterloo, et fondé sur les disciplines de base, a été couronné de succès.

Je suis au courant de la proposition pour Laval et une autre est en préparation pour l'École polytechnique de Montréal en collaboration avec l'université McGill. Des programmes de ce genre ont l'avantage d'assurer la promotion de diplômés qui ont déjà l'expérience du travail sur le terrain et qui s'adaptent donc beaucoup plus facilement au milieu industriel.

Le programme me paraît donc digne de louanges, mais je ne sais pas s'il peut être adopté par toutes les universités, car il faut naturellement trouver des emplois permanents pour les diplômés.

J'aimerais toutefois ajouter que, en ce qui concerne les qualifications, il ne faut pas songer qu'aux ingénieurs, mais il faut également se préoccuper d'un élément primordial pour l'exploitation des nouvelles technologies, à savoir la formation et les qualifications qui seront exigées de la main-d'œuvre employée dans les mines. Alors que les mineurs, autrefois, étaient considérés

[Texte]

vital that in the future they become much more technologically trained and developed.

[Traduction]

comme des manoeuvres qui n'avaient pas besoin d'une formation particulière, l'avenir exigera d'eux une formation technique beaucoup plus poussée.

• 1835

Dr. Miller: Mr. Nickerson, you raised the question of having a supply of engineers 10 years from now, and I think it is a very valid point. We are all too painfully aware of the cycles of our industry, and the cycles of intake of new graduates, which are sometimes less than we want and sometimes we cannot find all the graduates we need. We are in a cyclic industry and it is difficult.

M. Miller: Monsieur Nickerson, vous parliez des ingénieurs à former pour la prochaine décennie, et c'est une question qui me paraît très intéressante. Notre secteur, nous ne le savons que trop, connaît des cycles et il en va de même des effectifs d'ingénieurs des mines, qui parfois ne sont pas aussi nombreux que nous le voudrions ou même qui se font rares. C'est un des aléas d'un secteur qui connaît des vicissitudes.

During the recent depression in our industry, the Mining Association tried to find some way of persuading its members to hire even a few graduates, because we knew that some graduates had been out there after graduation for one or two years and had not been able to find work appropriate to their training. With co-operation and funding from the Department of Employment and Immigration, the Mining Association administered a program of mining internship. Using a wage-subsidy approach, we were able to place 52 unemployed or underemployed graduates of universities and technical schools in the industry at a time when the company simply would not have been able to hire them without some inducement.

Durant le récent marasme de notre secteur, l'Association minière s'est efforcée de persuader ses membres d'embaucher quelques diplômés, parce que nous savions qu'il y avait des ingénieurs des mines récemment diplômés qui étaient depuis un an ou deux à la recherche d'un emploi. En collaboration et avec l'aide financière du ministère de l'Emploi et de l'Immigration, l'Association minière a organisé un programme de stages, grâce auquel 52 diplômés d'universités ou d'écoles techniques, en chômage total ou partiel, ont été employés par des entreprises qui, sans la subvention qui leur était versée comme mesure incitative, n'auraient pas embauché ces diplômés.

I think all but a handful, at least 90% of those, were then given permanent employment at the end of their one-year internship, so from every point of view it was a good investment. We put a lot of our own time into it, and the Department of Employment and Immigration put some hundreds of thousands of dollars to make it all possible. It was funded under the Innovations Program, and sure enough it was an innovation. It was administered by the private sector and funded by the government, and it really worked very well.

La grande majorité d'entre eux, à quelques exceptions près, ont alors obtenu un emploi permanent à la fin de cette année de stage, de sorte que l'affaire s'est avérée avantageuse pour tous. Nous consacrons beaucoup de temps à ce programme et le ministère de l'Emploi et de l'Immigration a investi plusieurs centaines de milliers de dollars pour le rendre possible. Cette initiative a été financée dans le cadre du programme Innovations, qui méritait certainement son titre. Il était administré par le secteur privé et financé par le gouvernement, et il a connu un franc succès.

Mr. Nickerson: I will have another go around, if I may, after you have asked all your intelligent questions, questions that are going to be a lot more intelligent than mine. The last question was to deal with the Mining Industry Technology Council, with which I am maybe not as familiar as I ought to be.

M. Nickerson: Quand vous aurez posé toutes vos questions, qui seront certainement plus intelligentes que les miennes, j'aimerais avoir de nouveau la parole. Ma dernière question porte sur le Conseil canadien de l'industrie minière sur la technologie, sur lequel mes idées sont un peu vagues.

Perhaps you could tell us exactly what that council does. As I understand it, most of the kind of development on new machinery and that type of thing is really done by specific mining companies for their own purposes. The one that immediately jumps to mind is Inco and the type of work they have been doing.

Vous pourriez peut-être nous préciser quel est son mandat. Je crois comprendre que la plupart des études sur l'équipement de pointe sont faites par certaines compagnies minières à des fins qui leur sont propres. Je pense en particulier à Inco et au genre de travaux qu'elle a menés.

Are we going to a more co-operative system here, whereby various companies might get together and try to commission somebody to design a new machine? We have always have the example of the Johannesburg Chamber of Mines that jumps to mind, representing practically all the gold-mining companies that use the same type of extraction techniques. They as an organization fund

Sommes-nous en voie de resserrer la collaboration entre les différentes compagnies, par exemple pour confier à quelqu'un la conception d'une nouvelle machine? C'est toujours l'exemple de la Johannesburg Chamber of Mines qui nous vient à l'esprit, car cet organisme représente presque toutes les compagnies aurifères qui utilisent les mêmes techniques d'extraction.

[Text]

research and development into machinery and methods. Are we going to see anything of the like sort in Canada, or will it continue to be done in house, company by company?

Dr. Jeffery: Mr. Nickerson, that is very much to the point of my work, and I am pleased to respond. The Technology Council is set up with its own autonomous board of directors. There are 14 senior executive officers, two senior people from two universities and the associate deputy minister of Energy, Mines and Resources on the board. There are now two divisions of a Technical Advisory Council, one in mining and one in processing.

What we aim to do is to establish, from an industry perspective, those areas of research the industry deems necessary, but we are intent, and the board is very keen, to establish precisely what you have described, more joint ventures in research. As well as South Africa, a model that has been practised for some years now in Australia has been along those lines. There is a considerable amount of joint research done by various Australian companies under an organization called the Australian Mineral Industry Research Association.

• 1840

Whilst Canada has had a tradition of joint-venturing in exploration, it has really not had, as you pointed out, quite the same approach to joint-venturing in research and development. Really, in principle there is not too much difference between the two in terms of investing your research dollar or your exploration dollar, so this is very much in the mind of the board. In fact, we are moving as fast as possible to identify some research projects that will be multi-client projects, that will be jointly funded by industry in conjunction with the universities and with CANMET, if need be.

So in response to your question, the answer is very definitely yes. There will continue to be the privilege of any individual company to make decisions and to do its own research for a competitive edge, but for those areas which we might term as "pre-competitive" in nature, especially those relating to safety, there can be a sharing of the research dollar and a sharing of the results.

The Chairman: Gentlemen, some of the things I wanted to pursue with you, Mr. Nickerson already has, but perhaps I will take up some other dimensions of them.

Just looking for a moment at this last issue, industry-sponsored research, through your organization you probably have been following the activities of an association which is known as Precarn Associates Inc.

[Translation]

Elles ont constitué un fonds de recherche et de développement pour les méthodes et l'équipement. Le Canada va-t-il s'inspirer de cet exemple ou bien continuerons-nous à procéder à cette recherche de façon ponctuelle, chacun pour soi?

M. Jeffery: Monsieur Nickerson, je suis très heureux que vous me posiez cette question car c'est précisément là l'une des questions dont je suis chargé. Le Conseil de technologie a son propre conseil d'administration autonome, composé de 14 directeurs de société, de deux professeurs d'universités différentes et du sous-ministre adjoint du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources. Un conseil consultatif technique comprend maintenant deux branches, l'une pour les mines, l'autre pour la transformation.

Notre objectif est de mener des recherches dans des domaines qui intéressent l'industrie, mais le Conseil et nous-mêmes nous proposons de mettre en place un programme comme celui dont vous avez parlé, c'est-à-dire un programme conjoint de recherche. Un programme de ce genre n'existe pas seulement en Afrique du Sud, mais également, depuis plusieurs années, en Australie. Dans le cadre d'une organisation appelée The Australian Mineral Industry Research Association, un certain nombre de compagnies minières australiennes se sont regroupées pour faire ensemble des travaux de recherche.

S'il est vrai qu'il y a au Canada, depuis longtemps, des projets d'explorations en commun, la même tradition n'existe pas pour la recherche et le développement. Mais le principe est le même, à savoir l'investissement en commun de sommes consacrées à la recherche ou à l'exploration, et c'est ce à quoi le conseil pense. Nous nous employons à déterminer dans les plus brefs délais certains projets de recherche auxquels plusieurs compagnies minières peuvent s'intéresser et qui pourraient donc être financés par le secteur minier conjointement avec les universités et, le cas échéant, avec CANMET (Centre canadien de la technologie des minéraux et de l'énergie).

Je peux donc répondre à votre question par l'affirmative. Chaque compagnie minière pourra continuer à prendre des décisions et à orienter sa propre recherche à des fins de concurrence, mais pour tous les domaines touchant à ce que j'appellerai «l'étape pré-concurrentielle», en particulier les questions touchant à la sécurité, il est possible de mettre les ressources et les résultats de la recherche en commun.

Le président: M. Nickerson vous a déjà posé certaines des questions que je préparais à votre intention, mais j'aimerais peut-être vous demander de les examiner sous un autre jour.

Permettez-moi de revenir brièvement sur cette dernière question, à savoir la recherche financée par le secteur minier. Votre organisation est sans doute au courant des activités d'une association connue sous le nom de Precarn

[Texte]

(Ottawa). I think one of your former colleagues is involved with that. It is really more in the high-technology, micro-electronics sector. I think there are now 32 or so companies that have gotten together for pre-competitive research, primarily in their case, but it may go on to other things.

Now, they pay an initiation fee plus an annual fee, and they have run into the difficulty that their fees are not tax deductible in the sense that their contributions are not regarded as contributions to research. Have you encountered any aspects of that on behalf of the firms who might be involved with your research conglomerate?

Dr. Jeffery: I might make a comment, but perhaps Don Eldon, who is familiar with tax matters, would also wish to add a comment.

I am very familiar with Precarn. In fact, the managing director, Gordon McNab, asked me to be a part of the technical advisory committee. It is supported, amongst many other major companies, by some of the major mining companies.

The approach, of course, is unique, adventurous and very praise-worthy. It is to look at a horizontal sector, if I may put it that way, to see what is the common interest between many diverse corporations or corporations with diverse businesses. I think therein lies the crux of the trouble you mentioned. I am not a tax expert, but I understand that aspect relates to the research to be done, which is in the nature of the business of the company. That being said, I make an assumption that when mining companies support joint research through MITEC, the mining association, it clearly will be related to the nature of the business of the company, being in the mining domain. I do not see that problem, but I do recognize the problem for Precarn.

Dr. Miller: Just for clarification, Dr. Jeffery, do I understand that the money spent is not deductible for income tax purposes as research expenditure unless it is in the main business area of the company?

• 1845

Dr. Jeffery: That is my understanding.

The Chairman: Yesterday we had before us the Canadian Chamber of Commerce. They presented a brief that had many themes in common with your own. One of the ideas they threw out to this committee was a sectoral industrial advisory committee system. They gave the example of the sectoral committees on the free trade initiative and how successfully they thought those committees worked in that whole process. Their suggestion to the committee was that our new Department of Industry, Science and Technology could benefit from the presence of such sectoral committees, where there could be an ongoing interface between real industry and government policy as it relates to industry—having that dialogue always sort of ongoing. I realize I am sort of throwing it out to you, but I know your own industry has

[Traduction]

Associates Inc. (Ottawa). Je crois que l'un de vos anciens collègues y est associé. Cette société s'occupe de la technologie de pointe, en particulier de micro-électronique. Je crois savoir qu'il y a actuellement 32 sociétés qui se sont associées pour faire des travaux de recherche pré-concurrentielle, mais qui ne se limitent pas nécessairement à cela.

Cette association verse des droits annuels et des droits d'entrée, mais ces sommes ne bénéficient pas d'une déduction fiscale, n'étant pas considérées comme un investissement dans la recherche. Le même problème se pose-t-il, à votre connaissance, pour les sociétés qui participent à votre congrégat de recherche?

M. Jeffery: Je pourrais vous répondre sur ce point mais Don Eldon, qui est un spécialiste des questions fiscales, voudra certainement vous donner son commentaire.

Je connais très bien Precarn dont le directeur, Gordon McNab, m'a demandé de faire partie du comité consultatif technique. Cette association bénéficie non seulement du soutien des grandes compagnies minières, mais également de celui de bien d'autres grandes sociétés.

L'association part d'une idée originale, osée et digne de louanges, à savoir la recherche d'un intérêt commun à un grand nombre de sociétés appartenant à divers secteurs, une sorte de panorama à vol d'oiseau en quelque sorte. C'est à cette diversité d'intérêt que l'on doit sans doute les difficultés que vous évoquez. Je ne suis pas spécialiste fiscal, mais je sais que la recherche, aux fins fiscales, doit être liée à la nature des activités de la société. Je suppose que, lorsque des compagnies minières s'associent pour financer un projet de recherche par l'intermédiaire de MITEC, l'association minière, cette recherche est liée à la nature de l'entreprise, à savoir l'exploitation minière. Le problème ne se pose donc pas pour nous, mais je comprends qu'il se pose pour Precarn.

M. Miller: Un petit éclaircissement, monsieur Jeffery: L'argent n'est donc pas considéré comme une dépense de recherche aux fins de l'impôt si cette recherche ne porte pas sur les activités principales de la société?

M. Jeffery: Oui, c'est bien ainsi.

Le président: Nous avons entendu hier les représentants de la Chambre de commerce, dont le mémoire présentait bien des points communs avec le vôtre. Elle a proposé, entre autres, la mise sur pied d'un système de comités consultatifs industriels sectoriels qui s'inspirerait des Groupes de consultation sectorielle sur le commerce extérieur, dont le rôle avait été très bénéfique pour le déroulement des tractations sur l'accord de libre-échange. La Chambre a avancé que notre nouveau ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie pourrait tirer profit de la présence de ces comités sectoriels, des échanges fructueux pouvant avoir lieu entre les secteurs industriels et la politique gouvernementale touchant aux industries car ils permettraient une sorte de dialogue permanent. C'est une proposition un peu vague

[Text]

such advisory committees which relate, of course, more to Energy, Mines and Resources and some of its components. Would you have a comment to make with respect to that?

Dr. Miller: I would certainly cite the example you have just mentioned, the National Advisory Committee on the Mineral Industry, which meets twice a year with the Minister of State for Forestry and Mines, or the Minister of EMR, whichever is taking prime responsibility for mines. There are many advantages to an ongoing committee of that kind. The minister is able to discuss, quite frankly and in confidence, with industry leaders some of the policy dilemmas he has, some of the areas on which he would like advice. At the same time the industry leaders are able to put before him a concise statement of the business conditions in the different parts of the mining industry, and also suggestions for policy.

I can see some advantages in establishing a network of such committees on a sectoral basis with the Department of Industry, Science and Technology. I think you would want to be very careful in the way these are set up. There have been occasions in the past where a consultation blitz was perhaps less successful than the government hoped. I am thinking now of the effort in the late 1970s of the 23 sector task forces that met in a tier 1 and tier 2 configuration. That was a massive effort, and it bogged down partly because of its own weight. In addition, the members were called together over a relatively short period of time—one or two years, or several months I think, in some cases.

The advice they gave was not seasoned by having a pre-familiarity with policy issues of the day. I think some of the reports which came from that effort, if they were read nowadays, would seem to be fairly self-serving. I do not think government needs that kind of advice; and I am sure it does not get that sort of advice nowadays.

The organization of such a network of committees would have to be carefully done to ensure that overall we did not have just a collection of sectoral strategies, but that we really did have horizontal policies and strategies that really optimized the economy.

The Chairman: Just to shift gears for a moment into another area, one of the instruments of government that relates to industry has been the mineral development agreements. Do you have any comment about those in the context of an industrial framework?

Dr. Miller: Our experience with them has been good. In cases where the province and the federal government

[Translation]

que je fais là, mais je sais que votre propre secteur a mis sur pied des comités consultatifs qui entretiennent des relations avec le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources et certains de ses éléments. Quelle est votre opinion là-dessus?

M. Miller: Je citerais certainement l'exemple que vous venez de mentionner, à savoir le Comité consultatif national de l'industrie minière, qui rencontre deux fois par an le ministre d'État (Forêts et Mines) ou le ministre d'EMR, selon que la principale responsabilité pour les mines incombe à l'un ou à l'autre. Un comité permanent de ce genre comporte bien des avantages. Il est loisible au ministre de discuter en toute franchise et confidentialité avec les dirigeants de l'industrie minière des dilemmes que lui posent certaines décisions politiques et de les consulter sur certaines questions. Les dirigeants de l'industrie, de leur côté, peuvent lui exposer la situation dans les divers secteurs de l'industrie minière et lui conseiller certaines mesures à prendre.

Il y aurait certains avantages, à mes yeux, à mettre en place, sur une base sectorielle, un réseau de ces comités avec le ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie, mais il convient prendre certaines précautions pour leur établissement. En effet, il est arrivé qu'une série de consultations ait des résultats moins fructueux que ne l'escomptait le gouvernement. Je pense en particulier à la tentative qui a été faite, à la fin des années 1970, de procéder à une consultation de 23 groupes d'étude sectoriels qui se sont rencontrés à deux paliers différents. Ce fut une entreprise considérable dont l'échec fut probablement dû à l'excès d'ambition qui a présidé à cette entreprise. Ajoutons que les membres furent convoqués sur une période de temps relativement brève, un ou deux ans, si je ne me trompe, voire quelques mois, dans certains cas.

Peu au courant des questions politiques de l'époque, les membres de ces groupes d'étude n'ont pas su donner à leur conseil toute la réflexion nécessaire. Si nous revisons certains des rapports qui furent publiés à la suite de cette entreprise, nous serions frappés de constater, je crois, à quel point chacun prêchait pour sa paroisse. Ce n'est pas le genre de conseil dont a besoin le gouvernement et ce n'est pas celui qu'il reçoit de nos jours.

Il faudrait donc soigneusement organiser un tel réseau de comités pour veiller à ne pas avoir une simple accumulation de stratégies sectorielles, mais à obtenir que ces stratégies soient intégrées à des perspectives plus vastes pour véritablement en faire bénéficier l'économie.

Le président: J'aimerais changer un instant de sujet: l'un des instruments du gouvernement relatif au secteur minier est constitué par les ententes d'exploitation des minéraux. Quel a été leur effet pour votre secteur?

M. Miller: L'expérience a été positive. Lorsque le gouvernement de la province et le gouvernement fédéral

[Texte]

had a reasonably coherent view of the mineral development needs of the province, they led to an expansion in the amount of basic geoscience work that was done and was useful then for the exploration industry. They led to an expansion in the amount of science and technology research that was done by industry in some cases, as well as by CANMET, and in some cases they led to the identification of new economic opportunities through market studies and other economic studies.

So industry, I think, at the beginning was rather skeptical that an initiative of government could be that helpful; but, by the time the agreements had been operating for one or two years, the companies that had begun to participate in the programs were big enthusiasts. I think that now you will find that provincial mining associations are calling for the renewal of these agreements, and with good cause.

The Chairman: So you would encourage their maintenance, at least in the short term?

Dr. Miller: Yes, indeed.

The Chairman: Mr. Nickerson had a dialogue with you about both CANMET and the Geological Survey. It is interesting that they were both on my mind as well, perhaps for quite different reasons. I would be curious to know if in the last 12 months your association has given Mr. Merrithew any advice about the future of both of those institutions. To the extent that you could, could you share that with the committee?

Dr. Miller: Certainly. We have given advice in two ways. Several members of industry, myself included, are members of the Minister's new advisory committee on CANMET. At a meeting only last week, I would say that the atmosphere was very positive, and several members remarked on the fact that CANMET, month by month and year by year, is more and more responsive to industry's needs, that a very good working relationship is developing between CANMET and the mining industry in general.

In another context, we have written to the Minister and to several of his colleagues, and to the Prime Minister, and suggested that at least a portion of the science and technology funds that were announced several months ago, \$1.3 billion, ought to be directed to CANMET to support several high-priority programs.

Among them is the continuing study of acid mine drainage—or reactive acid tailings, as it is sometimes called—which is partly funded by the government and partly funded by several mining companies. It is a good example of a co-operative research project and one we would like to see supported.

So we have very much supported the activities of CANMET. Perhaps we have not been as visible in our support of the Geological Survey, but the issue does not

[Traduction]

avaient une conception relativement claire des besoins de la province en matière d'exploitation des minéraux, ces ententes ont débouché sur une intensification des travaux géoscientifiques de base et se sont avérées utiles pour le secteur de l'exploration. Il en est résulté une multiplication des travaux de recherche en science et en technologie effectués, dans certains cas, par le secteur industriel ainsi que par CANMET, et la découverte de nouveaux débouchés grâce à des études de marché et autres études économiques.

Au début, le secteur industriel n'avait pas beaucoup foi dans l'utilité d'une entreprise faite sous l'égide du gouvernement mais au bout d'un ou de deux ans d'existence de ces ententes, l'enthousiasme des sociétés participantes s'est réchauffé, au point que les associations minières provinciales réclament maintenant, à juste titre, le renouvellement de ces ententes.

Le président: Vous êtes donc en faveur de la prorogation, à court terme tout au moins?

M. Miller: Oui, certainement.

Le président: M. Nickerson s'est entretenu avec vous à propos de CANMET et de la Commission géologique du Canada. Pour d'autres raisons peut-être, moi aussi je pensais à ces institutions. Pourriez-vous me dire si, au cours de l'année écoulée, votre association a fait savoir à M. Merrithew comment elle envisageait l'avenir de ces deux institutions? Pourriez-vous en faire part au Comité?

M. Miller: Certainement. Nous avons donné notre avis par deux voies différentes. Plusieurs membres de notre secteur, dont moi-même, siègent au nouveau comité consultatif du ministre sur CANMET. Pas plus tard que la semaine dernière, lors d'une réunion où l'atmosphère était très amicale, plusieurs membres ont fait remarquer que CANMET est de plus en plus sensibilisé aux besoins du secteur et que d'excellentes relations de travail se sont nouées entre CANMET et l'industrie minière, en général.

Par ailleurs, nous nous sommes adressés par écrit au ministre et à plusieurs de ses collègues ainsi qu'au Premier ministre pour proposer qu'une partie tout au moins des 1,3 milliard de dollars destinés aux sciences et à la technologie et annoncés il y a quelques mois soit affectée à CANMET pour appuyer plusieurs programmes prioritaires.

Parmi ces programmes figure l'étude permanente des drainages miniers acides—autrement appelés eaux d'exhaure acide—financée en partie par le gouvernement et en partie par plusieurs compagnies minières. C'est un bon exemple de projet de recherche coopérative qui mérite d'être subventionné.

Nous sommes donc tout à fait en faveur des activités de CANMET. Nous n'avons peut-être pas manifesté aussi ouvertement notre soutien à la Commission géologique,

[Text]

seem to have arisen in the same context. We certainly would support the continuing efforts of the Geological Survey.

The Chairman: I hope that you will not take lightly the future of the Geological Survey, and it may well be that the government needs advice in that particular area. Perhaps I should just let it sit at that particular point.

Has the association offered any advice to the government on the purchase of the Pinch Collection?

Dr. Miller: Several mining executives, members of our association, are trustees for the fund-raising effort, and we ourselves provided some informal help to the Pinch Collection and those people who are interested in having it in Canada. For example, we gave them an opportunity to make a presentation at our board of directors meeting. Also, they brought along a small display, which dazzled all the directors of the Mining Association. One of the committees of our association will be having a meeting with the curators and will view the Pinch collection again. That will again raise the enthusiasm level, I am sure. So I think you can take it there is a very warm relationship there.

• 1855

Mr. Nickerson: One question I cannot resist asking: What do you think of the Canadian Exploration and Development Incentive Program?

Dr. Miller: I was wondering if we would get through without some reference to that.

We really have not had time to study it carefully. But I think our preliminary response is pretty positive. We regard it as an ingenious way of supporting the efforts of junior mining companies outside the tax system. From the limited amount of quantitative analysis we have been able to do or to see, it appears the incentives are roughly comparable to the incentives that would have been provided under the tax system if earned depletion had been allowed to continue at 33 1/3%.

It does not affect the companies that belong to our association, the producing companies, so much as it does the junior mining industry; the exploration industry. So I should not comment in detail on how they would receive it. But from what we have seen it seems to be a very honest effort by the government to respond to the concerns that have been expressed.

Mr. Nickerson: I noticed in the written brief we had presented to us tonight the idea that you do not particularly like programs that are designed to help a specific region and to encourage industrial development in a particular region. I believe the committee tonight is the Committee on Regional Industrial Expansion, which devotes 99% of its time to pursuing precisely those policies. I do not know if it is a question or a statement,

[Translation]

mais la question ne s'est pas posée dans le même contexte et nous encourageons certainement celle-ci.

Le président: J'espère que vous ne prendrez pas à la légère l'avenir de la Commission géologique du Canada, car il se peut bien que le gouvernement vous demande votre avis sur cette question. Mais je ferais peut-être mieux de m'en tenir là.

Votre association a-t-elle conseillé le gouvernement pour l'achat de la collection Pinch?

M. Miller: Plusieurs directeurs de compagnies minières, membres de notre association, sont administrateurs de la fondation créée pour recueillir des fonds et nous-mêmes avons déployé des efforts en faveur de cette collection et de ceux qui voudraient qu'elle soit acquise par notre pays. Nous avons invité les propriétaires de cette collection de prendre la parole lors d'une réunion de notre conseil d'administration. Ils nous ont montré quelques spécimens de cette collection qui ont ébloui tous les directeurs de l'Association minière. L'un des comités de notre association se propose de rencontrer les conservateurs de la collection et d'examiner cette dernière, ce qui ne manquera pas, j'en suis sûr, de les rendre enthousiastes. Soyez donc certains que des liens particulièrement chaleureux se sont noués.

M. Nickerson: Il y a une question que je ne puis m'empêcher de vous poser: Que pensez-vous du Programme canadien d'encouragement à l'exploitation et à la mise en valeur?

M. Miller: Je me doutais bien que nous allions y arriver.

Nous n'avons pas eu le temps d'étudier à fond ce programme, mais notre première réaction est favorable. C'est une façon ingénieuse d'appuyer, en dehors du régime fiscal, les efforts des petites compagnies minières. D'après l'analyse quantitative limitée que nous avons pu faire ou voir, il semblerait que les mesures incitatives se comparent approximativement à celles qu'aurait donné le régime fiscal si la déduction pour épuisement gagné avait été maintenue à 33 1/3 p. 100.

Cette mesure ne vise pas autant les sociétés membres de notre association, à savoir les compagnies de production, que les petites compagnies minières, le secteur de l'exploration. Je devrais donc m'abstenir de vous donner mon opinion là-dessus mais, d'après ce que nous avons entendu, le gouvernement s'efforcera ainsi de répondre aux préoccupations qui lui ont été exprimées.

M. Nickerson: Dans le mémoire dont nous avons été saisis ce soir, je constate que vous n'approuvez pas particulièrement les programmes d'aide à une région ou d'encouragement au développement industriel d'une région particulière. Je crois qu'il y a une réunion ce soir du Comité chargé de l'expansion industrielle régionale, qui consacre justement 99 p. 100 de son temps à favoriser ce genre de politique. Ce n'est pas une question, à

[Texte]

but your approach to the work of this committee is not usual, sir. Do you have any comments on that?

Dr. Miller: I think we all appreciate the need for regional development, provided it is carried out in a way that allows market forces to work. One such program was precisely the flow-through share program, which under the tax system allowed mineral exploration corporations to pursue their self-interest and to pursue economic opportunities. In the process they created a lot of employment in mining regions, and that employment was very welcome.

There is a difference between what I would call a "framework" policy of that kind, which has very strong regional implications, and a policy of what is sometimes done in the name of regional development; that is, bailing out or creating an uneconomic operation. It is those uneconomic operations, when they are created or maintained, that represent a drag on the whole economy. In our view it would be preferable to have adjustment programs that would allow them to phase down or phase out and look after the people involved, provide them with retraining and mobility assistance, rather than distorting the economic decisions.

Mr. Nickerson: I was hoping you were going to say that.

To the final question I guess the answer could go on forever, but you referred to the whole restructuring of the minerals industry; and we find ourselves in the middle of this process, or the start of this process. I guess there are certain things you can anticipate fairly well. The amount of metals that are going to be used to manufacture an automobile or something is going to go down. The coke rate is going to continue to go down. People will be more productive. There will be more use of machinery in mines.

• 1900

I am not thinking of those physical things so much. In the next couple of decades where is mining going to take place on the surface of the earth? Who are going to be the winners? Who are going to be the losers? Is all the coal going to come from Shanxi instead of British Columbia or Australia? Who is going to own and control the mining companies? The present concept—the Inco and the Falconbridge—are they going to continue in the same way, or will they become more multinational? Can we expect the countries such as China and the Soviet Union, with their state organizations, to get more involved not only in their own countries but also on a worldwide scale? What is the industry, from the point of view of

[Traduction]

proprement parler, mais votre façon d'envisager le travail de ce comité me paraît sortir de l'ordinaire, monsieur. Qu'avez-vous à dire là-dessus?

M. Miller: Nous comprenons tous l'utilité de l'expansion régionale, à condition que l'on permette aux forces du marché de s'exercer. L'un de ces programmes était précisément le programme des actions accréditives qui donnaient droit à des déductions d'impôt, permettant ainsi aux compagnies d'exploration minière de rechercher leur propre profit et d'exploiter certains crêneaux. Ce faisant, elles ont créé un grand nombre d'emplois dans les régions minières, ce qui a été particulièrement bien accueilli.

Il y a une différence entre ce que j'appellerais une politique-cadre de ce genre, qui a d'importantes retombées pour la région, et une politique appliquée parfois au nom de l'expansion régionale, qui consiste à remettre sur les rails des entreprises qui périssent ou à créer des entreprises sur des bases économiques chancelantes. C'est ce genre d'entreprises non rentables, créées ou soutenues par des subventions, qui représentent une lourde charge pour l'économie toute entière. Il vaudrait mieux, à notre avis, prévoir des programmes d'ajustement qui leur permettrait de ralentir leurs activités ou de fermer leurs portes, mais aussi de s'occuper des gens qui perdent leur emploi en assurant leur recyclage et en leur donnant une aide financière pour leur permettre de trouver du travail ailleurs, plutôt qu'infléchir les décisions économiques.

M. Nickerson: J'espérais bien que vous nous donniez cet avis.

Quant à ma dernière question, vous pourriez, j'en suis sûr, en discuter à l'infini, mais vous parliez d'une restructuration complète de l'industrie des minéraux et nous en sommes justement en plein milieu, ou plutôt au début de ce processus. Certains éléments, j'en suis sûr, sont parfaitement prévisibles. Les quantités de métaux nécessaires à la fabrication d'une automobile, ou de n'importe quel autre objet industriel, vont aller en diminuant, tout comme le taux de coke. La productivité va augmenter, et on fera de plus en plus appel à l'automation dans les mines.

Mais ce n'est pas tant à cela que je pense. Je me demande où, dans les 20 ans qui viennent, on va continuer à faire de l'extraction minière sur terre. Qui vont être les gagnants, et qui seront les perdants? Est-ce que tout le charbon va venir du Shanxi, au lieu de Colombie-Britannique ou d'Australie? Qui va être propriétaire des sociétés minières, et de leurs actions? La façon dont les choses se structurent à l'heure actuelle—je pense à Inco et à Falconbridge—va-t-elle se poursuivre, de la même façon, ou est-ce que ces sociétés vont devenir de plus en plus multinationales? Est-ce que des pays comme la Chine et l'Union soviétique, avec leurs organismes d'État, vont étendre leur influence à l'échelle mondiale,

[Text]

ownership, location and control, going to look like two decades hence?

Dr. Miller: I wish I knew the answer to that; I would make some very shrewd investments. However, I think we can say that in the longer run, in a couple of decades, the location of mineral production will continue to be determined by cost factors as well as geopolitical factors.

The winners will be those companies who correctly perceive the trends and who about diversifying their holding geographically, or deciding that they want to be in some metals and not others. They may hedge currency exchange rate risks by locating in certain countries, at least a part of their production in certain countries, rather than concentrating it all in one area of the globe.

The losers will be the companies that do not take sufficient precautions to remain productive and cost-competitive. They will be gobbled up by the others, or they will simply go out of production.

Canada's challenge is to make sure that it remains a low-cost producer, using the most sophisticated techniques. I think the challenge for the owners and managers of our mining companies is to take a global look, a global strategy, at all the factors that might affect their business, both on the supply side and the demand side. I think the fact that Canada is becoming more and more a centre for mining company decisions and mining finance means that our corporations will become multinational, will continue to become more and more multinational, and could very well be among the winners. It does not mean all the production will be in Canada, but it means that we will have strength in the financial sector and strength in the mineral sector for a long time to come.

I think the head of each company will have a different view of the appropriate strategy for his company to follow. It is that slight diversity of approach that means the whole system survives.

The Chairman: The Chair is just going to intervene, if I may, with one final question, even though our adjournment time has come.

I really want to pick up on your comments and your concerns about the space program. I think I would really want you to amplify just briefly on that. I do so in the context that I think, historically, your industry has gained as much as any sector from our involvement with space and space research. I would have thought that your industry would have benefited enormously from an array of remote sensing techniques. I would have thought that

[Translation]

en plus et au-delà de l'activité qui a lieu à l'intérieur de leurs frontières? Du point de vue de la structure de la propriété industrielle, du point de vue de la répartition géographique et du contrôle des parts, j'aimerais savoir de quoi les choses vont avoir l'air dans deux décennies.

M. Miller: J'aimerais moi aussi pouvoir répondre à la question. Cela me permettrait de faire de bons placements. Cependant, et au cours de ces deux décennies dont vous parlez, la répartition géographique de l'industrie minière va continuer à dépendre du facteur coût et d'un certain nombre de facteurs géopolitiques.

Les gagnants, comme vous le disiez, seront ces sociétés qui savent analyser correctement les tendances, qui sont capables de se redéployer géographiquement, et qui prennent les bonnes décisions quant aux métaux qu'elles veulent exploiter. Ce seront des sociétés qui penseront à minimiser les risques des fluctuations du change, en s'implantant dans certains pays plutôt que dans d'autres, et en ne mettant pas tous leurs oeufs dans le même panier.

Les perdants seront les sociétés qui ne prennent pas les mesures nécessaires au maintien de leur productivité et de leur compétitivité sur le plan des coûts. Ces sociétés seront absorbées par les autres, ou disparaîtront tout simplement de la carte.

Tout le problème pour le Canada est de veiller à maintenir ses coûts de production aussi bas que possible, grâce à l'utilisation des techniques les plus perfectionnées. Il faudrait également que les propriétaires et directeurs de nos sociétés minières considèrent l'ensemble des données du problème d'un point de vue global, à l'intérieur d'une stratégie globale, et cela aussi bien du côté de l'offre que de la demande. Le fait que le Canada soit de plus en plus un centre de décisions des sociétés minières, ainsi qu'un centre de la finance du secteur minier, permet de penser que nos sociétés deviendront de plus en plus multinationales, et il se pourrait fort bien qu'elles soient parmi les gagnants. Cela ne veut pas dire que toute leur production continuera à avoir lieu au Canada, mais que le secteur minier canadien et le secteur financier correspondant resteront encore très longtemps des secteurs forts.

C'est au président de chaque société de décider de la stratégie qui convient à son entreprise. C'est cette pluralité de conception et de démarche qui permettra à l'ensemble du système de survivre.

Le président: Je vais être obligé d'intervenir, si vous le permettez, de poser une dernière question, et ensuite nous allons lever la séance.

J'aimerais revenir sur ce que vous avez dit à propos du programme spatial. J'aimerais que vous développiez un petit peu votre pensée. Je pose cette question en pensant notamment à ce que notre participation à la recherche spatiale a pu apporter à votre secteur, qui en a profité autant qu'il n'importe quel autre. Je pensais notamment que toute ces techniques de télédétection allaient être très intéressantes pour vous. Je pensais que le développement

[Texte]

you would have benefited enormously, or at least are now benefiting, from various aspects of robotics and to some extent artificial intelligence.

When you put that all together, I think it would be my opinion that your industry has benefited from our involvement in space. I guess I really would like you, if you would, to amplify why you are concerned about our moving forward further there.

• 1905

For instance, I would imagine that the RADARSAT data would be of enormous importance to an industry such as yours. I would have thought the mobile satellite initiative would be of tremendous importance to any resource sector working in remote areas. I would have thought that the technologies that will develop through involvement with the servicing unit on the space station would also have tremendous technical spin-offs. In 30 or 60 seconds, I would like you to amplify where your concerns are. It may well be that you feel they are draining from some things that ought to be done in traditional industries, rather than moving forward into new megascience.

Dr. Miller: Exactly. Mr. Chairman, I would like to take 30 of those seconds, and Dr. Jeffery, perhaps the other 30.

The things you have cited are of benefit. We recognize there will be spin-offs from the space program or any technology push program of that kind. At the same time, we have very severe operational problems. We have a very distinct imperative to improve our costs on the ground and at home. I am thinking of the problem of acid mine drainage that could be—if it is not dealt with—a major cost item and environmental problem in future years.

We believe that money spent on that kind of program can create a market for high technology devices and advanced research, and that we will be doing as much for the advancement of technology in the country by solving our problems in an innovative way. At the same time, we will be contributing to economic production of the traditional industries. We are asking for a fair chance to compete for the funds and not have them earmarked in advance for other industries.

Dr. Jeffery: I should think this comment was meant in no way at all to denigrate the fact that Canada has a role in space and in precisely the areas that you have described. I would wholeheartedly support those initiatives. Indeed, it would seem to me to reflect the fact of Canada's geographical identity in the sense of the huge areas that we have to cover, the remote and northern areas, and the continuous surveillance required for sovereignty purposes. These are precisely the areas in

[Traduction]

de la robotique, et d'une certaine manière de l'intelligence artificielle, serait du plus grand intérêt pour votre secteur.

Bref, et au total, j'aurais tendance à penser que votre secteur a profité de notre avancée dans le domaine spatial. J'aimerais donc savoir pourquoi vous avez émis quelques réserves.

Je pensais par exemple que les données du RADARSAT seraient d'une importance cruciale pour un secteur tel que le vôtre. J'aurais également pensé que le satellite mobile aurait pu être quelque chose de très important pour l'exploitation des ressources naturelles dans les régions isolées. Je pensais également que la mise au point des techniques nécessaires au service de la station spatiale aurait des retombées d'une importance capitale sur le plan technique de façon générale. En 30 ou 60 secondes, j'aimerais que vous me disiez pourquoi vous avez émis ces réserves. Vous pensez peut-être que l'on devrait se concentrer un peu plus sur les secteurs industriels traditionnels, et un peu moins sur cette poussée scientifique un peu mégalomane.

M. Miller: Exactement. Monsieur le président, j'aimerais parler 30 secondes, et M. Jeffery peut-être 30 autres.

Tout ce que vous avez cité n'est pas sans intérêt. Effectivement le programme spatial, comme n'importe quel autre programme de développement technologique de ce type, aura des retombées. Mais en même temps nous avons, de notre côté, des problèmes d'exploitation très graves à régler. Il est absolument impératif que nous améliorions nos coûts, ici et tout de suite. Je pense par exemple au problème du drainage minier acide, qui pourrait devenir—s'il n'est pas réglé—extrêmement coûteux, tout en étant un danger pour l'environnement à l'avenir.

En cherchant à résoudre ce genre de problème, on créera également un marché pour les techniques de pointe et l'on stimulera la recherche, et nous contribuerons tout autant au progrès technique au Canada en cherchant des solutions neuves à nos problèmes. Cela permettra en même temps de produire de façon plus économique dans les secteurs traditionnels. Ce que nous demandons, c'est que tout le monde ait la même chance quand l'État répartit ses crédits, et que ceux-ci ne soient pas réservés a priori à certains autres secteurs industriels.

M. Jeffery: Il ne s'agissait pas ici de dénigrer le fait que le Canada joue un rôle dans la conquête spatiale, et notamment dans les domaines que vous avez énumérés. Je suis de tout coeur avec ce genre d'initiative. Ce genre de travail est la traduction du fait que le Canada a une situation tout à fait particulière sur le plan géographique, des espaces immenses, des régions très isolées, dans le Nord notamment, et la nécessité d'une surveillance permanente pour des raisons de souveraineté. Ce sont là

[Text]

which Canada can perhaps lead the world, not only in showing capability for space action with respect to Arctic conditions but also demonstrate technology which would be applicable to Antarctic conditions.

The comment was couched more with a concern that there is a finite amount of money. We all must recognize that, as responsible citizens, for any particular program. The draw-down from the declared \$1.3 billion announced by the Prime Minister—which was welcomed by us—towards the expanded cost of the space station were making us, shall we put it, somewhat nervous about the availability for precisely the purposes you enumerated.

The Chairman: Perhaps we will close on that note. It may well be, Dr. Miller, that having gotten a bit of a feel for what we are attempting to do here you may want to provide further advice to the committee relative to the industrial initiative. Feel welcome to do that. If you have information that would be useful to us over the next two weeks, it would be very helpful. It may well be that we will want to get back to you to fine tune some of our own ideas. Thank you for your brief, for a thoughtful dialogue, and for making it a priority to be here.

We will call a brief recess while Mr. Barry and Mr. Dionne from the Canadian Textiles Institute join us. We will then reconvene.

• 1910

• 1912

The Chairman: Order, please. I would like to reconvene and indicate to both our witnesses and the committee that I would like to adjourn this meeting at 8 p.m.

I think we are privileged now, in the second part of tonight's meeting, to have a delegation from the Canadian Textiles Institute: Mr. Eric Barry, President; and Mr. Jean-Guy Dionne, Chairman of the Board, and Chairman and Chief Executive Officer of Textiles Dionne Inc. We want to welcome you here.

Mr. Eric Barry (President, Canadian Textiles Institute): Thank you very much, Mr. Chairman. We welcome the opportunity to appear before the committee.

Our comments will deal more with the process by which industrial strategy may be developed and, in particular, the role of the new Department of Industry, Science and Technology rather than with what the

[Translation]

précisément des domaines où le Canada peut frayer un chemin au reste du monde, non seulement en faisant des recherches à partir de l'espace sur les conditions qui règnent dans l'Arctique, mais en mettant également au point des techniques qui seraient applicables au problème de l'Antarctique.

Nous pensions plutôt, lorsque nous avons émis des réserves, au fait que les crédits ne sont pas illimités. Il faut en tenir compte, faire preuve de responsabilité, à chaque fois que l'on parle d'un programme ou d'un autre. La décision d'affecter une partie des 1.3 milliards de dollars annoncés par le premier ministre, et dont nous étions ravis, à certains coûts supplémentaires de la station spatiale nous a un petit peu, si vous voulez, agacés, car nous nous sommes demandés ce qu'il resterait pour ce dont vous venez de parler.

Le président: Nous allons donc peut-être en rester là. Puisque vous avez pu maintenant, monsieur Miller, vous faire une petite idée de ce que le Comité cherche à faire, vous pourriez peut-être lui faire part de toutes autres suggestions en matière de politique industrielle. N'hésitez surtout pas. Si vous avez encore dans les deux semaines qui viennent quelque information à nous faire parvenir, qui pourrait nous être utile, n'hésitez pas non plus. Il se pourrait d'ailleurs fort bien, en même temps, que nous reprenions contact avec vous, au moment où nous mettrons véritablement nos propres idées en forme. Merci pour cet exposé, merci pour ce dialogue extrêmement enrichissant, et merci d'avoir répondu à l'invitation du Comité.

Je déclare une brève suspension de séance, juste pour donner à MM. Barry et Dionne, de l'Institut canadien des textiles, le temps de se joindre à nous. Nous reprendrons alors nos travaux.

Le président: La séance est ouverte. Reprenons nos travaux, si vous voulez bien. J'ai l'intention de les ajourner à 20 heures, et j'en profite pour le dire au Comité et aux témoins.

Nous avons donc l'honneur, pour la deuxième partie de cette réunion de ce soir, de recevoir une délégation de l'Institut canadien des textiles: M. Eric Barry, le président; M. Jean-Guy Dionne, le président du conseil d'administration, qui se trouve être en même temps président-directeur général de Textiles Dionne Inc. Soyez les bienvenus.

M. Eric Barry (président, Institut canadien des textiles): Merci beaucoup, monsieur le président. Nous sommes heureux de pouvoir comparaître devant le Comité.

Plutôt que de chercher à vous prescrire des objectifs, en matière de stratégie industrielle, nous allons analyser le processus de conception de cette dernière, et notamment le rôle que peut y jouer le nouveau ministère de

[Texte]

specific goals should be. The comments are offered from a background of long involvement with government industrial policy as it relates to the textile industry, and on the whole this has not been a positive experience, but we continue to be optimistic.

• 1915

Perhaps to set the stage I might talk a little bit about the textile industry, a little bit about the international trade rules for textiles, a bit about the textile trade situation, our reaction to the free trade agreement, and then come back to the question of textile industrial policy in the new department. I can do all that in about the next 13 minutes.

The firms we represent produce products like man-made fibres, like nylon and polyester. They spin yarns, like Mr. Dionne's company. They weave or otherwise form fabrics, like Dominion Textile and Console Textile, and they are also engaged in the production of a wide variety of household and industrial products.

We are a big industry. The value of our shipments in 1987 was about \$6 billion, and I indicate here where the industry is located. We are a big employer. We provide direct employment for about 60,000 Canadian men and women, and we indirectly generate an additional 100,000 jobs. Combined with the clothing industry, which we do not represent—you have already seen them, and we are sometimes linked in government policies—the two of us together rank as the second largest employer of manufacturing workers in Canada. Five years ago in 1983, the last year for which we have these comparative figures, our employment exceeded that of motor vehicles and accessories and the others shown there.

We find markets throughout the economy. About 40% of what we make in volume goes to the clothing industry, but about 60% goes to other people. We sell to a wide variety of industries, almost every industry in this country. We have a good record of constructive labour-management relations. We have had a unique mechanism in a Canadian Textiles Labour-Management Committee which for 20 years has brought together chief executives and the heads of the unions in a very constructive and civilizing dialogue.

I would like to spend a little more time on investments. We are a big investor. For the decade 1977 to 1986, textile investments totalled \$2.8 billion, of which half—\$1.4 billion—was in the last four years. To put this latter figure in perspective, it is more than double the

[Traduction]

l'industrie, des Sciences et de la Technologie. Nos remarques s'appuient sur une longue expérience de collaboration avec le gouvernement en matière de politique industrielle, et plus particulièrement en ce qui concerne le secteur des textiles, expérience d'ailleurs assez malheureuse, ce qui ne nous empêche pas de rester optimiste.

Afin de fixer un cadre à notre débat je vais peut-être vous parler un petit peu de l'industrie textile, c'est-à-dire du commerce international des textiles et de ses règles, de la situation de ce commerce des textiles, de nos réactions à l'accord de libre-échange, pour revenir ensuite à la question plus particulière de la politique industrielle du nouveau ministère en ce qu'elle peut concerner les textiles. J'aurais environ besoin de treize minutes.

Les entreprises que nous représentons sont productrices de fibres textiles artificielles, nylon et polyester. Ces fibres sont ensuite filées, comme par exemple dans l'entreprise de M. Dionne, puis tissées de diverses façons, comme à Dominion Textile et Console Textile, où l'on fabrique également toute une gamme de produits destinés à l'industrie et aux ménages.

Nous sommes donc un secteur industriel important. Nos ventes en 1987 atteignaient les 6 milliards de dollars, et vous pouvez voir ici la répartition géographique de nos entreprises. Nous sommes un employeur important, puisque nous donnons très directement du travail à près de 60,000 Canadiens, hommes et femmes, ce qui signifie une création indirecte de 100,000 emplois. Avec l'industrie du vêtement, que nous ne sommes pas ici pour représenter—vous les avez déjà vus, et très souvent le gouvernement nous associe dans ses politiques—nous sommes le deuxième employeur du secteur manufacturier au Canada. Il y a cinq ans, en 1983, dernière année pour laquelle nous avons des comparaisons chiffrées, notre secteur dépassait, en matière d'emploi, celui des véhicules automobiles et des accessoires, ainsi que les autres que vous voyez sur la liste.

Notre marché est assez morcelé. Environ 40 p. 100 de ce que nous fabriquons est destiné à l'industrie du vêtement, et quelque 60 p. 100 à une variété d'acheteurs. Nous approvisionnons tout un éventail d'industries, et pour ainsi dire chaque secteur industriel de notre pays est un de nos clients. Les relations employeur-employés dans notre secteur ont de façon générale été bonnes et constructives. Cette institution tout à fait unique est le *Canadian Textiles Labour-Management Committee* (Comité des relations de travail dans le secteur textile) qui depuis 20 ans organise des réunions entre les directeurs et les leaders syndicaux, ce qui a permis à un dialogue extrêmement constructif et civilisé de s'établir.

J'aimerais parler un petit peu des investissements. Nous sommes un investisseur majeur. Entre 1977 et 1986, les investissements du textile ont atteint les 2,8 milliards de dollars, dont la moitié—1,4 milliard—au cours des quatre dernières années. Pour faire une comparaison, je

[Text]

investment by Canada's aerospace industry for the same years, of which we have just been talking. It is important to note that over 85% of this investment has been raised by the industry itself without government support.

I have some further comments about our continuing to invest and our investment intentions for the current year which, despite all the problems we face, will set a new all-time record of nearly half a billion dollars. This investment has created much higher productivity. Our increases in productivity have generally outstripped the rest of manufacturing, and we consistently generate a proportion of manufacturing value-added greater than our share of manufacturing shipments.

As opposed to the clothing industry, we are increasingly capital intensive rather than labour intensive, and I have already made the point that we raised a substantial proportion of this investment ourselves. We did all this during the 1980s, despite a recession and very tough import competition. The 1982 recession, interestingly enough, hit both the clothing and textile industries in this country harder than comparable industries in any other developed or developing country. It has been a slow climb back. We got volumes back to pre-recession levels in 1986, but we are looking at a smaller share of the domestic market. The industry is profitable, and I quote figures here for 1986, which, expressed as a percentage of capital employed after tax, is considerably better than all manufacturing.

It is important to note that there are and have been for some time special international trade rules for textiles. They have existed since 1961 and have been created under the GATT. They are called, for short, the Multifibre Arrangement, or MFA, and they permit countries—such as the United States and Canada, and the countries of the European community or the community as a whole—to do things in international trade which are not normally sanctioned by the general GATT rules. Specifically, we are allowed to discriminate, and we are allowed to set up bilateral arrangements under the MFA to restrict imports from many countries.

• 1920

However, despite the special rules, despite our good performance, and despite our substantial investment, our domestic market continues to disappear. I will illustrate some of that disappearance by looking at some data on textile trade.

In 1981 the value of textile imports equalled about 37% of the value of domestic shipments. In 1987 the value of textile imports had risen to where they equalled 46% of the value of domestic shipments.

[Translation]

dirais que c'est plus du double des investissements de l'industrie aérospatiale canadienne pendant les mêmes années. Il est important de faire remarquer en même temps que plus de 85 p. 100 de ces capitaux investis ont été réunis par le secteur privé lui-même, sans soutien du gouvernement.

J'ajouterais que nous continuons à investir, et que, pour l'année en cours, nos investissements, en dépit de tous les problèmes auxquels nous faisons face, atteindront le niveau jamais égalé de près d'un demi milliard de dollars. Ces capitaux investis ont permis d'augmenter la productivité. Ces augmentations de productivité de façon générale ont été bien supérieures à celles du reste du secteur manufacturier, et notre part de valeur ajoutée est en permanence supérieure à notre part de la production manufacturière.

A la différence de l'industrie du vêtement, nous sommes de plus en plus une industrie de capital, et j'ai déjà expliqué que nous avons nous-mêmes trouvé la plus grande partie des nouveaux capitaux. C'est au cours des années 1980 que cela s'est fait, en dépit de la récession et de la concurrence des importations. La récession de 1982, c'est intéressant, a touché plus durement le secteur du vêtement et des textiles canadiens, que les secteurs manufacturiers comparables des autres pays développés ou en voie de développement. La reprise a été lente. Il a fallu attendre 1986 pour nous retrouver dans la position dans laquelle nous étions avant la récession, mais notre part de notre marché intérieur en a été réduite. C'est une industrie qui dégage un bénéfice—je vous cite des chiffres de 1986—et en pourcentage du capital, après impôt, c'est nettement mieux que tout ce que fait le reste du secteur manufacturier.

Il est important de noter maintenant que, depuis quelque temps, les règles du commerce international des textiles sont spéciales à ce domaine. Elles sont en vigueur depuis 1961, et ont été négociées dans le cadre du GATT. C'est ce qu'on appelle l'Accord multifibre, lequel permet aux signataires—tels que les États-Unis et le Canada, ainsi que les pays de la Communauté européenne, entre autres—de faire certaines choses qui font exception aux règles traditionnelles du GATT. C'est ainsi que nous avons la possibilité d'adopter des mesures discriminatoires, et nous sommes également autorisés à signer des accords bilatéraux en vue de faire obstacle aux importations de pays tiers.

En dépit de ces règlements tout à fait spéciaux, en dépit de notre très bonne performance, en dépit de tous nos investissements, notre marché intérieur continue à rétrécir. Je vais illustrer cela en vous citant un certain nombre de chiffres concernant le commerce des textiles.

En 1981 la valeur des importations textiles représentait environ 37 p. 100 de nos ventes intérieures. En 1987, cette proportion était passée à 46 p. 100.

[Texte]

It is also important to note that, unlike the clothing industry, most textile imports come from developed or industrialized countries, rather than developing or state trading countries. Most clothing imports come from developing or state trading countries, mainly countries in the Far East. The reverse is true for textiles. However, we have seen a trend whereby these countries, the developing and state trading countries, have increased their share of exports to our market. So we see a market where imports for a variety of reasons, from all types of sources, are taking an increasing share. We see the clothing industry also losing market share to imports from low-wage countries. It is not difficult to calculate that, if these trends continue, the status quo does not offer a very encouraging prospect.

On the plus side, our export performance is improving. In 1970 exports were approximately 5% of our domestic shipments. They are now, some 18 years later, up to 12%; about 7 years ago they were just under 10%. More than half of our exports went to the U.S.A. last year, but we also shipped to—believe it or not—Korea and China, and places like Tanzania and Peru.

The United States is increasingly becoming a market for our exports and decreasingly a source of imports. The volume of textile imports coming from the United States has been going down steadily. The volume of our exports to the United States has been going up steadily.

We looked at the status quo I have just described and noted that it does not represent a very encouraging prospect. Then we looked at the difficult alternative of a free trade arrangement with the United States. The result was that a majority of textile companies viewed it indeed as a better alternative. Some textile companies do not agree, but I believe a clear majority of textile companies support the free trade initiative. Most firms feel that, given adequate transition conditions, they can compete with their U.S. counterparts.

We stopped debating whether free trade was a good thing or a bad thing nearly two years ago. We had the same debate about six times. We decided to instead concentrate on what we meant by adequate transition conditions. We identified six, and I mention two here. They have some bearing on the rest of our discussion on policy.

First, we wanted to see Canadian duties on textiles reduced to zero over ten years, with the U.S. coming down in half that time. We did not get that, but we did get

[Traduction]

Il est également important de faire remarquer qu'à la différence de l'industrie du vêtement, ces importations de textile viennent plus des pays industrialisés que des pays en voie de développement ou des pays dont le commerce est réglementé par l'État. La plupart des importations de vêtement viennent de pays en voie de développement ou de pays où c'est l'État qui réglemente les échanges, essentiellement les pays d'Extrême-Orient. L'inverse est vrai pour le textile. Cependant, les pays en voie de développement et les pays dont l'État réglemente les échanges occupent une part de plus en plus importante de notre marché. Ce marché est donc de plus en plus envahi par des importations en provenance des pays les plus divers. L'industrie du vêtement est en train également de perdre sa part du marché au bénéfice des importations en provenance de pays où les salaires sont encore bas. Il n'est pas difficile de prévoir que, si ces tendances se confirment, l'avenir qui nous est réservé n'est pas très encourageant.

Tournons-nous maintenant vers ce qui est plus positif. Nos exportations augmentent. En 1970, elles représentaient 5 p. 100 de nos ventes sur le marché intérieur. Dix-huit ans plus tard elles ont atteint les 12 p. 100; il y a près de 7 ans, elles en étaient encore à 10 p. 100 à peine. Le marché américain a absorbé l'an dernier plus de la moitié de nos exportations, mais nous avons également vendu—croyez-le ou non—à la Corée, à la Chine, et même à des pays tels que la Tanzanie et le Pérou.

Les États-Unis sont en train de devenir un débouché de plus en plus important pour nos produits, alors qu'ils exportent de moins en moins vers le Canada. Les importations en provenance des États-Unis, dans le domaine textile, ne cessent de décroître. Nos exportations vers les États-Unis, par contre, n'ont cessé d'augmenter.

Notre analyse de la situation nous a amenés à constater que l'avenir n'est pas très rose. Nous avons alors réfléchi à ce que pourrait nous apporter un accord de libre-échange avec les États-Unis, solution qui n'est pas sans présenter un certain nombre de difficultés. La majorité des entreprises du secteur textile n'en ont pas moins conclu que c'était une des meilleures solutions à nos problèmes. Certaines entreprises ne sont pas d'accord, mais la majorité de nos confrères sont favorables à cette initiative. La plupart des firmes estiment, à condition que la transition se fasse correctement, qu'elles peuvent concurrencer leurs homologues américains.

Nous avons arrêté de débattre des avantages et des inconvénients du libre-échange il y a environ deux ans. Le débat s'était d'ailleurs déroulé dans des conditions identiques à six reprises. Nous avons donc décidé au contraire de nous concentrer sur les conditions de cette transition. Nous en avons énuméré six, et je ne vous en citerai que deux. Ce n'est pas sans rapport avec le reste de notre propos.

Tout d'abord nous avions demandé que les taxes canadiennes frappant les textiles soient supprimées sur une période de dix ans, ce que les Américains feraient en

[Text]

duties on both sides of the border coming down in ten equal, annual instalments.

Second, we wanted rates of duty through the textile chain on man-made fibres, on yarns, on fabrics and textile products and clothing to all reduce over the ten-year period. These rates are different at different levels. Table 4, which comes from a GATT document, shows you how these rates climb. I would refer you also to table 5, which indicates the actual rates of duty paid on actual imports in 1986. It is important to note that, at the present time, some 30% of textile imports from the United States come into this country duty free. It is also important to note that about 20% of all textile imports enter Canada duty free, which may not be the story you have been hearing recently.

Let us turn now to textile policy. The special international trade rules for textiles have existed since 1961. Their existence have forced our government to make decisions, as to the extent to which these rules will be implemented in a Canadian context. These decisions have been embodied in various public statements over the years and the statements represent what we call textile policy. There were major statements in 1970 and in the years shown. I guess we might add to that the recent announcement of March 22, concerned with some aspects of the free trade agreement.

• 1925

These statements send a signal to our industry with respect to the ground rules within which it will operate for a given number of years into the future for the years covered by the policy announcement. In this sense they are the government's industrial policy for two industries, textiles and clothing. They are intended to provide these statements, and I quote from one of the policies:

a sense of direction, a framework and conditions within which the textile and clothing industries can plan, invest and develop with a greater degree of confidence.

We have no quarrel with that statement, but it is 18 years old. It comes from the May 14, 1970, announcement, but in one form or another it has cropped up in virtually every announcement since.

The problem we have had over nearly 20 years is not with what the various policy statements have said, but

[Translation]

l'espace de cinq. Nous n'avons pas obtenu satisfaction, mais nous avons tout de même obtenu que les taxes de part et d'autre de la frontière fassent l'objet de dix réductions annuelles successives.

Deuxièmement, nous voulions que les taxes qui frappent la chaîne textile des fibres artificielles, des fils, des tissus et de façon générale des produits textiles et des produits de l'industrie du vêtement, voient leurs taux réduits sur une période de dix ans. Ces taux sont effectivement différents à différents niveaux de cette chaîne de production. Le tableau 4, qui est emprunté à un document du GATT, vous montre la progression des taux. Je vous renvoie également au tableau 5, où sont indiqués les barèmes des droits à l'importation, pour 1986. Remarquons qu'en ce moment 30 p. 100 des importations de textile en provenance des États-Unis entrent au Canada sans avoir à payer un droit de douane. Et contrairement à ce que l'on vous a peut-être récemment raconté, 20 p. 100 de toutes les importations de textile entrent au Canada sans qu'aucun droit ne soit payé à la douane.

Parlons maintenant des politiques gouvernementales concernant le secteur textile. La réglementation du commerce international des textiles existe depuis 1961. Les différents gouvernements ont tour à tour été amenés à prendre un certain nombre de décisions sur les conditions d'application de ces règles au domaine canadien. Ces mesures ont été diversement annoncées au cours de déclarations faites publiquement, et l'ensemble de ces déclarations constituent ce que nous appellerions la politique gouvernementale en matière de textile. Il y a eu un certain nombre de décisions importantes prises en 1970, ainsi qu'au cours des années indiquées ici. Je pense que nous pourrions y ajouter la déclaration récente du 22 mars concernant certains points de l'accord de libre-échange.

Ces déclarations indiquent aux industriels quelles seront les règles du jeu pendant un certain nombre d'années, années pendant lesquelles la nouvelle politique sera appliquée. Ces déclarations annoncent la nouvelle politique industrielle du gouvernement en matière de textile et de vêtement. Je vais vous en citer un exemple:

fixer un certain nombre d'orientations, ainsi qu'un cadre et des conditions de travail permettant aux industries du textile et du vêtement de planifier, d'investir et de se développer dans un climat de confiance accrue.

Voilà une déclaration qui évidemment ne pose aucun problème majeur, si ce n'est qu'elle a 18 ans. Elle est empruntée à une déclaration du 14 mai 1970, et sous une forme ou une autre elle réapparaît dans presque toutes les déclarations officielles qui ont été faites depuis.

Mais notre problème, depuis près de 20 ans, ne concerne pas à proprement parler le contenu de ces

[Texte]

with the way they have been carried out. What happens most of the time bears little relation to the stated objectives. There are dozens of instances over the years, and there is not time this evening to tell you all the stories, but I can tell you some of them if you wish.

The point I want to make is that for nearly 20 years, and even today, the government sends two sets of signals. We would like to believe the lofty objectives of formal policy statements, but in reality, the industry reacts and frequently over-reacts to the government's actions rather than the government's words.

Part of the problem is that most of the time no one is in charge of industrial policy as it relates to the textile and clothing industries. Different departments such as DRIE, External and Finance are responsible for different parts of the policy framework, and decisions get made for short-term reasons without being tested against long-term goals. That is not surprising, because to the best of my knowledge, no one has really articulated the long-term goals.

This brings us to the subject of industrial strategy, the process by which it might be developed and directed, and our view of what it should mean. As we stand on the threshold of a free trade arrangement and in this rapidly changing world economy, we feel it is a subject of major importance not only to us but also to all Canadians.

Let me comment briefly on DRIE. The department, in our view, has not played a major role in the formulation and direction of textile policy since the end of 1982. In the last half of the 1970s it was the leader. The sector branch responsible for textiles and clothing had adequate resources and considerable expertise. Unfortunately, the sector branch was gutted in the December 1982 reorganization of the then Department of Industry, Trade and Commerce, and even today is a shadow of its former self.

The shift of trade to the Department of External Affairs resulted in a shift of power, as well, from the then department to the Department of External Affairs. As we perceive it, DRIE has much less influence now on matters affecting the government's policy toward our industry than the Department of Finance and the Department of External Affairs. Leadership, such as it is, seems to shift, depending upon the issue and which department is handling it. DRIE's situation has not been helped in the last five years by frequent changes of ministers and deputy ministers and by the continuous reorganizations that seem to have taken place in the department. We welcome the announcement to change that situation.

We do not propose to present detailed views on the document I refer to here. We will be having detailed discussions with departmental officials. While we have

[Traduction]

déclarations mais plutôt la façon dont elles ont été appliquées. On constate de façon générale un écart énorme entre les objectifs déclarés et les mesures effectivement prises. Il y aurait des dizaines d'exemples qui s'égrènent au fil des ans, et nous n'avons pas le temps ce soir de vous les citer tous, mais si vous le désirez je pourrai vous en parler.

Bref, ce que tiens à dire, c'est que pendant près de 20 ans, et jusqu'à aujourd'hui, le gouvernement a été plutôt ambigu. Il y a d'un côté des déclarations de politique officielle aux objectifs fort nobles, et de l'autre la réalité des actions gouvernementales, et c'est cela qui compte, et qui parfois compte trop pour les entreprises.

La plupart du temps le problème tient à ce que personne en particulier n'est responsable de la mise en oeuvre de la politique industrielle en ce qu'elle a trait au textile et au vêtement. Divers ministères, le MEIR, les Affaires extérieures et les Finances se partageant l'exécution de ladite politique, et des décisions sont prises dans un esprit de court terme sans avoir été analysées en fonction des objectifs de long terme. Ça n'est pas surprenant, car, que je sache, personne n'a jamais véritablement fixé d'objectifs à long terme.

Parlons maintenant donc de stratégie industrielle, de la façon dont elle peut être conçue et mise en oeuvre, et j'indiquerai au passage quelle est notre position à ce sujet. A la veille de la signature des accords de libre-échange, dans un monde à l'économie en pleine évolution, c'est un sujet d'une importance cruciale, non seulement pour notre secteur, mais pour tous les Canadiens.

Permettez-moi de vous parler d'abord rapidement du MEIR. Ce ministère, à notre avis, n'a pas joué de rôle central dans l'élaboration et la mise en oeuvre des politiques du textile depuis la fin de 1982. Dans la dernière moitié des années 70, il a joué un rôle de leader, et les services du ministère responsable des textiles et du vêtement disposaient de ressources suffisantes et d'une compétence indéniable. Malheureusement, ces services ont été victimes de la réorganisation de décembre 1982, réorganisation du ministère de l'Industrie et du Commerce de l'époque, et jusqu'à aujourd'hui, ils ne sont plus que l'ombre de ce qu'ils étaient.

Le transfert de la partie commerce au ministère des Affaires extérieures s'est accompagné d'une réorganisation des pouvoirs, et, à notre avis le MEIR joue maintenant, en ce qui nous concerne, un rôle beaucoup moins important que le ministère des Finances et celui des Affaires extérieures. Le centre de décision varie en fonction de la question et du ministère responsable. Le fait que depuis cinq ans les ministres et sous-ministres du MEIR aient été souvent remplacés, le fait que le ministère ait été le lieu de réorganisations successives, tout cela n'a pas contribué à redorer le blason du MEIR. Nous sommes tout de même heureux que l'on ait décidé de faire quelque chose.

Je n'ai pas l'intention de m'étendre là-dessus, je pense que nous aurons des discussions plus précises avec les hauts fonctionnaires du ministère. Alors que la décision

[Text]

concerns about parts of the document, we support the general thrust. We welcome a revitalized department. We agree it should be the flagship or leader of the government's economic development efforts.

To do this we feel it will have to strengthen the sector branches, and re-establish them as centres of expertise for the industries in question. Desirably, we would like see trade shift back from the Department of External Affairs, but failing this, DIST must have an important voice in the formulation and implementation of trade policy.

It should also be an arbitrator to which industry can turn when the policies, actions, or the inaction of other departments have an adverse impact. It must play the leading role in the development of our industrial strategy, in the translation of that strategy to specific policy initiatives, and in the constant review and adaptation of strategy and policy initiatives to changing times.

• 1930

Like the mining industry, we believe in a framework type of strategy, rather than one that engages in detailed, indicative planning. In casting about in my textile policy documents for a way to express that, I ran across a letter from the Hon. Michael Wilson. I will not read this paragraph, but you can read it yourselves. In a way it capsulizes our concept of what kind of strategic framework we would like to see in place. Of course it goes without saying that we believe, in suggesting framework policies, that they can be achieved without turning our national backs on our social responsibilities to all Canadians and to the social safety net that marks our country.

That is a very brief *tour d'horizon* of our submission. We would be happy to attempt to answer questions.

M. Guilbault (Drummond): Monsieur Barry, je vous félicite pour votre exposé. L'industrie du textile est très importante pour nous, les Canadiens, et surtout pour les Québécois. Chez moi, à Drummondville, M. Dionne possède une entreprise qui représente 41 p. 100 de la force de l'emploi dans le secteur du textile.

J'étais à Washington, avec des députés des deux côtés de la Chambre, quand on a annoncé la nouvelle politique du gouvernement sur la remise des droits de douane, le 22 mars dernier. On était au comité des *Trade Affairs*. Les *Congressmen* américains ont sursauté. Ils ont dit que cela démolirait l'entente sur le libre-échange, surtout du côté des Américains. Selon votre perception de cette remise de droits de douane, qu'est-ce qui peut arriver du côté de l'industrie? Est-ce que les négociations avec les

[Translation]

suscite certaines de nos réserves, de façon générale nous sommes d'accord avec l'intention poursuivie. Nous sommes d'accord pour redonner toute sa portée à l'action de ce ministère, et nous estimons qu'il devrait être le fer de lance de l'action gouvernementale en matière de développement économique.

Pour cela nous pensons qu'il faut renforcer les directions sectorielles, et en faire des centres d'expertise des secteurs industriels concernés. Nous aimerions également que l'on retire au ministère des Affaires extérieures ses responsabilités en matière de commerce et, si cela n'est pas possible, que le ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie joue un rôle important dans l'élaboration et l'application des politiques commerciales.

Ce dernier devrait également joué un rôle d'arbitre auquel puissent s'adresser les entreprises du secteur privé à chaque fois que les politiques, l'action ou l'inaction de certains ministères ont des conséquences négatives. Il doit jouer un rôle-clé pour ce qui est de l'élaboration de notre stratégie industrielle, de son application et de l'adoption de mesures concrètes, ainsi que dans le travail permanent d'examen et d'adaptation de cette stratégie en fonction de l'évolution du contexte.

Comme l'industrie minière, nous préférons une stratégie globale plutôt que des mesures détaillées et dirigistes. En cherchant une bonne formulation de cette approche dans mes documents sur la politique du textile, je suis tombé sur une lettre de l'honorable Michael Wilson. Je ne vais pas lire ce paragraphe, vous pourrez la lire vous-même. Il résume notre concept d'un cadre stratégique qui convient à l'industrie. Évidemment, il va sans dire que la mise en place de ce cadre devrait se faire sans renoncer à nos responsabilités sociales et aux mesures qui constituent notre filet de sécurité.

Voilà donc un bref *tour d'horizon*. Nous sommes maintenant disposés à répondre à vos questions.

Mr. Guilbault (Drummond): Mr. Barry, I congratulate you on your brief. The textile industry is very important for us Canadians and particularly us Quebecers. In my riding in Drummondville Mr. Dionne is the owner of a company employing 41% of the textile industry work force.

I was in Washington with members from both sides of the House when the government policy on duty remission was announced last March 22. We were with the Trade Affairs committee. The American Congressmen were very much taken aback and said that this would mean an end to any chance of a free-trade agreement, particularly on the American side. What do you think that this duty remission may mean for the industry? Are negotiations with the officials proceeding well or are there still certain

[Texte]

fonctionnaires vont bien ou y a-t-il encore certains points litigieux avec l'industrie du vêtement qui a comparu ici la semaine dernière? Quel est votre point de vue?

Mr. Barry: The announcement that was made by the Minister of DRIE in the form of a letter to the clothing industry in November is the type of thing that creates the inconsistency between policy as the textile industry thought it understood it and its implementation. The industry reacted strongly because of the adverse implications it saw coming from the announced plans and their magnitude.

All of these issues have been worked out and they have been resolved and the fears have not materialized; but the concern at that time was that if duties were remitted to an amount of something approaching \$200 million, which was the figure being bandied about in the media, then that amount of money was large enough to put the textile industry in an immediate duty-free situation with the United States one way, and in an immediate duty-free situation with every other exporter of textiles in the world. The amount of money was sufficient to wipe out the duties that now offer some protection to this industry.

We felt that was unfair because we would then have been in one-way instant free trade with the United States. So obviously the industry reacted strongly.

The lesson to be learned from the whole episode is the necessity for consultation and communications. Once the government had our attention by having made the announcement, and once communications were re-established and people began to realize just what was at stake, it took several months of activity. But we came out with an announcement on March 22. It certainly does not pose the sort of danger to the industry that we foresaw back in November and December.

• 1935

We still have some misgivings about some aspects of the current program, particularly about the decision to remove duties on certain specified fabrics. We have the assurance of the responsible ministers that there will be full consultation with the industry on the definition of those fabrics.

As I said, some 30% of textiles from the United States and some 20% from all other sources now enter Canada duty-free. Philosophically we have no problem with things not made in Canada and things not substitutable for things made in Canada entering this country without duty.

Through the announcement the American textile industry was given a bargaining chip they could use to further their own particular ends in the United States. The textile industry in the United States is attempting to have a very restrictive special bill passed that would limit textile imports into the United States. It was tried in 1986, was vetoed by the President and will be tried again this

[Traduction]

disagreements with the apparel industry which we heard from last week? What is your point of view?

M. Barry: L'annonce faite par le ministre du MEIR en novembre, dans une lettre adressée à l'industrie du vêtement, démontre bien le manque de cohérence dans la politique telle qu'elle était comprise par l'industrie et sa mise en application. L'industrie a réagi vivement à cause des conséquences défavorables que, d'après elle, ces mesures allaient produire, compte tenu de leur ampleur.

Toutes les questions ont été réglées et les craintes ne se sont pas avérées fondées; mais à l'époque, on craignait que, s'il y avait des remises de droits douane de l'ordre d'environ 200 millions de dollars, chiffre qui avait été mentionné dans les médias, ce montant était suffisant pour mettre l'industrie du textile dans une situation où les droits de douane seraient effectivement supprimés pour les États-Unis et pour tous les autres pays exportateurs de textile. Ce montant suffirait à éliminer les droits de douane qui offrent maintenant une certaine protection à l'industrie.

À notre avis, cette mesure était injuste car elle aurait conduit à une situation de libre-échange avec les États-Unis dans un seul sens. L'industrie a donc réagi avec vigueur.

Cette épisode démontre bien la nécessité de la consultation et des communications. L'annonce du gouvernement avait mobilisé l'industrie et, une fois que les communications s'étaient rétablies et que les gens commençaient à bien saisir l'enjeu, il a fallu plusieurs mois d'activité. Mais il y a eu une annonce le 22 mars et elle ne constitue certainement pas le danger pour l'industrie que nous avions cru percevoir en novembre et décembre.

Nous gardons quelques réserves concernant certains aspects du programme actuel, notamment la décision de supprimer les droits de douane sur certaines sortes de tissus. Les ministres responsables nous ont assuré qu'il y aura une consultation approfondie avec l'industrie pour déterminer quels seront ces tissus.

Comme je l'ai dit, quelque 30 p. 100 des textiles en provenance des États-Unis et quelque 20 p. 100 des textiles de tous les autres pays entrent maintenant au Canada en franchise de douane. En principe nous admettons cette pratique quand il s'agit de tissus qui ne sont pas fabriqués au Canada ou qui ne remplacent pas un tissu de fabrication canadienne.

Cette annonce a donné à l'industrie du textile américaine un atout qu'elle pourra utiliser pour promouvoir ses intérêts aux États-Unis. L'industrie américaine essaie de faire adopter une loi spéciale très restrictive qui limiterait les importations de textiles aux États-Unis. Il y a déjà eu un essai en 1986, mais le président y a opposé son veto et on va sans doute revenir

[Text]

summer. It is not likely to succeed and probably will be vetoed by the President, although they will have at least two-thirds in the House of Representatives. In an election summer in the United States, you never know.

To a degree I believe the U.S. textile industry saw an opportunity through the Canadian government announcement to hold the free trade agreement hostage as something to trade off against the textile bill. The administration wants a free trade agreement; the textile industry in the States wants a textile bill. The relationship becomes obvious.

The Canadian government announcement of March 22 has taken a tremendous amount of steam out of that particular concern. I do not believe that the amounts of money involved are sufficient that serious textile industry opposition would have any credibility. It has been a very complex series of issues and they are only peripherally related to the question of industrial policy, but they are examples of how what is written and what happens can create difficulties within an industry.

Mr. Guilbault (Drummond): Pour les représentants de l'industrie du vêtement, qui ont comparu ici la semaine dernière, les deux principales questions face au libre-échange étaient les règles d'origine et les choses reliées aux droits de douanes. Pour vous, est-ce la même chose, ou si c'est la science et la technologie, ou encore le nouveau programme que le gouvernement veut mettre en place?

Mr. Barry: The question of rules of origin is complex. In the free trade agreement between Canada and the United States we have essentially ended up with the rules of origin for textiles and apparel that exist between the European community and the European free trade association, the outer countries, Sweden, Finland and the others. It was the precedent. When the apparel industry expresses its surprise about this result, it is a bit surprising in itself because there was ample precedent in Europe.

The rules of origin are there because to get the U.S. textile industry not to oppose the free trade agreement, it was necessary to assure them that Canada would not become a transfer place for imports of textiles from other parts of the world into the United States. You might wonder how, in a practical sense, that would be possible. Let me give you an illustration.

• 1940

The Americans have a much tighter policy than does Canada of quantitative restraints of quotas on textiles. There is a popular conception that most textile imports are protected by quota. In fact, only about 10% of textile imports into this country are covered by quota. I think the misconception arises from the fact that some 85% of

[Translation]

à la charge cet été. Il n'y a pas beaucoup de chances de réussite, étant donné le veto du président, même s'ils peuvent compter sur au moins les deux tiers des membres de la Chambre des représentants. Mais on ne peut jamais savoir ce qui se passera pendant un été d'élection aux États-Unis.

Jusqu'à un certain point, je pense que l'industrie du textile américaine a discerné dans l'annonce du gouvernement canadien la possibilité de troquer l'acceptation du projet de loi sur le textile contre celle de l'accord de libre-échange. L'accord de libre-échange tient à coeur au gouvernement américain tandis que l'industrie du textile des États-Unis veut un projet de loi qui la protège. Le lien est évident.

L'annonce faite par le gouvernement canadien le 22 mars a dissipé beaucoup de nos craintes. Je ne pense pas que les montants en jeu soient suffisants pour permettre une position crédible de la part de l'industrie du textile. Il s'agit d'une série de questions très complexes qui n'ont qu'un rapport accessoire avec la politique industrielle, mais c'est un exemple de la façon dont les lettres et les commentaires peuvent créer des difficultés dans une industrie.

Mr. Guilbault (Drummond): The two main concerns relating to free trade for the representatives of the apparel industry who appeared here last week were the rules of origin and matters relating to tariffs. Is the same true for you or is it science and technology, or the new program that the government wishes to implement?

Mr. Barry: La question des règles d'origine est complexe. Dans l'accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, nous avons repris essentiellement pour les textiles et les vêtements les règles d'origine utilisées par la communauté européenne et l'Association européenne de libre-échange, les pays périphériques, la Suède, la Finlande et les autres. Cet arrangement a constitué le précédent. La surprise manifestée par l'industrie du vêtement est assez étonnante étant donné les précédents bien établis en Europe.

Les règles d'origine s'y trouvent pour que l'industrie du textile américaine ne s'oppose pas à l'accord de libre-échange. Il a fallu trouver une façon de l'assurer que le Canada ne deviendrait pas un lieu de transit pour des importations de textiles d'autres pays du monde vers les États-Unis. Vous vous demandez peut-être comment la chose serait possible. Je vous donne un exemple.

Aux États-Unis, le contingentement des importations de textiles est beaucoup plus sévère qu'au Canada. Il y a une idée fausse selon laquelle la plupart des importations de textiles sont contingentées. En fait, seulement 10 p. 100 de ces importations au Canada sont contingentées. Cette idée fausse provient sans doute du fait qu'environ 85 p.

[Texte]

clothing imports into this country are covered by quota and a 25% tariff.

The Americans have a quota in place which restricts imports of acrylic yarn from Mexico to 1.3 million pounds a year. Despite 9 hearings before the Textile and Clothing Board over the last 18 years; despite 3 hearings in the last 5 or 6 years; and despite recommendations from the Textile and Clothing Board that restraints should be placed on imports of acrylic yarn from Mexico, Canada has done nothing. We do not have a quota on imports of acrylic yarn from Mexico. Imports from Mexico last year were something like 4.5 million pounds, more than 3 times the amount that goes into the United States.

The Americans watch this. They see that with a little further processing here, their own pretty tight, effective, system could be circumvented by shipments through Canada. That is why they pressed very strongly in the trade negotiations for these rules of origin, using as a precedent what happened in Europe between the major European countries and the European community, and the outer seven or eight.

To come to the other part of the question, there will be very strong pressures for us to harmonize our external tariffs. in textiles and in everything, within the Free Trade arrangement developing with the U.S. For years I have said to people within the Canadian textile industry that they had better count on the Canadian textile tariff being identical to the U.S. textile tariff in 10 years' time. Philosophically, the fact that this is now going to be investigated by the new Canadian International Trade Tribunal—when it is formed—really does not upset the textile industry all that much.

I should point out that the tariffs now in place on textiles—some of which are as high on fabrics as the clothing—are not there because of the energetic lobbying interests of the textile industry. They are there because they were established and confirmed in 1969 by an independent tribunal, the Tariff Board, Reference 1-44. They have been there ever since. That is some time ago; times change. They need to be looked at once again.

With respect, the translation mentions science and technology, Mr. Guilbault, but I do not think you did.

M. Guilbault (Drummond): Je vais passer à autre chose. Comme vous le savez, vous comparez devant un comité permanent de la Chambre des communes. Il est regrettable qu'aucun député des partis d'opposition ne soit présent à cette réunion pour vous poser des questions. On essaie assez souvent de ternir l'industrie du textile en disant que c'est un secteur mou, un secteur non rentable. Vous nous avez dit tout à l'heure que vous faisiez des profits de 9,5 p. 100; je pense que c'est tout de même raisonnable. Vous avez investi dans vos industries, vous êtes rentables et vous exportez maintenant à travers le monde.

[Traduction]

100 des importations de vêtements au Canada sont contingentées et soumises à un droit de 25 p. 100.

Les Américains ont un contingent qui limite l'importation de fils acryliques du Mexique à 1,3 million de livres annuellement. Malgré neuf audiences devant la Commission du textile et du vêtement depuis dix-huit ans, malgré trois audiences depuis cinq ou six ans et malgré des recommandations de la Commission en vue de limiter les importations de fils acryliques du Mexique, le Canada n'a rien fait. Nous n'imposons pas de contingent sur le fil acryliques du Mexique. L'année dernière les importations du Mexique se chiffraient à environ 4,5 millions de livres, plus de 3 fois le contingent fixé par les États-Unis.

Les Américains surveillent cette situation. Ils savent qu'une petite transformation supplémentaire permettrait de contourner leur système de protection en permettant le transit par le Canada. C'est pour cette raison que, pendant les négociations commerciales, ils ont beaucoup insisté sur ces règles d'origine, telles qu'elles ont été élaborées en Europe entre les membres de la communauté européenne et les sept ou huit autres pays européens.

Quant à l'autre partie de votre question, il y aura de très fortes pressions pour que nous harmonisions nos tarifs extérieurs dans le domaine du textile et les autres domaines avec ceux qu'on instaure aux États-Unis dans le cadre du libre-échange. Pendant des années, j'ai dit aux représentants de l'industrie du textile au Canada qu'ils devront se préparer à avoir des tarifs identiques aux tarifs américains pour le textile dans dix ans. Sur le plan du principe, le fait que cette question fera l'objet d'une enquête de la part du nouveau tribunal canadien sur le commerce extérieur, quand il sera créé, n'inquiète pas beaucoup l'industrie du textile.

Je devrais signaler que les tarifs actuels pour les textiles, dont certains sont aussi élevés que les tarifs sur les vêtements, n'ont pas été adoptés à cause des pressions et des démarches dans l'industrie du textile. Ils ont été établis et confirmés en 1969 par un tribunal indépendant, la Commission du tarif, dans sa décision 1-44. Ils sont en vigueur depuis ce moment-là. Cela fait déjà quelques temps et la situation évolue. Il faudra les revoir.

Excusez-moi, l'interprète a parlé de science et de technologie, monsieur Guilbault, mais je ne pense pas que vous-même en ayez parlé.

Mr. Guilbault (Drummond): I will turn to another subject. As you know, you are appearing before a standing committee of the House of Commons. It is unfortunate that no opposition member is present at this meeting to question you. The textile industry is often given an unflattering reputation as a soft and unprofitable sector. You mentioned that your rate of profit was 9.5%; it strikes me as quite reasonable. You have invested in your plants, you are profitable and you are now exporting throughout the world.

[Text]

J'ai ici un nouveau document qui a été préparé pour le Conseil économique du Canada. C'est tout nouveau. Cela s'appelle *Discussion Paper No. 34*. On y dit que les politiques mises en oeuvre par le gouvernement n'ont pas permis de créer et d'appliquer une méthode efficace d'adaptation des industries de la chaussure, du vêtement et du textile à l'évolution de la concurrence internationale. Pourtant, chez nous, monsieur Dionne, Celanese, Monterey et Dominion Textile exportent actuellement à Hong Kong, en Belgique et un peu partout dans le monde. Je pense que vous êtes à l'heure du libre-échange. Vous êtes un gros industriel et vous avez des usines un peu partout au Québec. Vous semblez optimiste face au libre-échange. J'aimerais savoir si les membres de l'Institut canadien du textile sont en général favorables à une négociation de libre-échange avec les États-Unis et s'il y a un commun accord à ce sujet. Vous vous êtes prononcés ouvertement, mais je vous pose la question directement.

• 1945

Mr. Barry: Yes, the majority of companies are in favour of a free trade agreement with the United States, and see themselves surviving in it, given the transition conditions.

Mr. Dionne, let me talk a little bit about technology. It is not generally recognized, but it is true that it now takes something like \$0.5 million or more of investment to create a new job in textile manufacturing.

A modern spinning plant, such as Mr. Dionne's, is essentially robotized. The productivity gains are just tremendous. The fully automated spinning plant, without people at all, is now a technical possibility, and the state of the art, which Mr. Dionne's plant represents, is something pretty close to that.

Mr. Dionne's company is very successful. As he will not tell you himself, I should tell you that he was entrepreneur of the year in Quebec last year, and perhaps it would be useful for him to tell you just a little bit about what has happened in the terms of one company, over say, a decade from the point of view of output against the number of people, and from the point of view of capital investment.

M. Guilbault (Drummond): Excusez-moi, monsieur Barry. Je voulais justement parler de la Semaine de l'entreprise. L'entreprise de M. Dionne a aussi été choisie entreprise de l'année à Drummondville. C'est pour cela que je voulais signaler le fait qu'il avait été choisi entrepreneur de l'année au Québec.

Mr. Barry: I did not mean to pre-empt you, Mr. Guilbault.

Mr. Jean-Guy Dionne (Chairman of the Board, and Chairman and Chief Executive Officer, Textiles Dionne Inc.): In 1976 when Jean Chrétien was Minister of Regional Expansion, there was a flow of imports that was

[Translation]

I have a document that has just been prepared by the Economic Council of Canada, it is Discussion Paper No. 34. It says that government policies have not enabled the footwear, textile and clothing industry to make an efficient adjustment to developments in international competition. However, in Quebec, Mr. Dionne, Celanese, Monterey and Dominion Textile are now exporting to Hong Kong, Belgium and many other countries. I think that you are ready to meet the challenge of free trade. You are a large industrialist and you have plants throughout Quebec. You seem to be optimistic about free trade. I would like to know whether the members of the Canadian Textile Institute are generally speaking in favour of free trade with the United States and if there is general agreement on this. You did make a statement, but I am asking you the question directly.

M. Barry: Oui, la majorité des entreprises sont favorables à un accord de libre-échange avec les États-Unis et elles estiment qu'elles sont en mesure d'y faire face, dans la mesure où il y aura des conditions de transition.

Je vais parler un peu de la technique de pointe. On ne le sait pas généralement, mais il faut quelque chose comme 500,000\$ ou plus pour créer un nouvel emploi dans le secteur du textile.

Une usine de filature moderne comme celle de M. Dionne fonctionne essentiellement grâce à la robotique. Les gains de productivité sont énormes. Une usine de filature entièrement automatisée, sans aucun employé humain, est maintenant une possibilité réelle et les usines les plus modernes, comme celle de M. Dionne, n'en sont pas trop éloignées.

L'entreprise de M. Dionne a un grand succès. Puisqu'il ne le vous dira pas lui-même, je signale qu'il a été choisi entrepreneur de l'année au Québec l'année dernière, et il serait sans doute utile qu'il vous décrive un peu l'évolution de son entreprise depuis 10 ans en parlant de la production par rapport au nombre d'employés et l'investissement de capitaux.

Mr. Guilbault (Drummond): Excuse me, Mr. Barry. As a matter of fact, I wanted to mention Business Week. Mr. Dionne's company was chosen as business of the year in Drummondville. That is why I also wanted to mention that he had been chosen entrepreneur of the year in Québec.

M. Barry: Je ne voulais pas vous couper l'herbe sous les pieds, monsieur Guilbault.

M. Jean-Guy Dionne (président du Conseil, président et directeur général, Textiles Dionne Inc.): En 1976, lorsque Jean Chrétien était ministre de l'Expansion régionale, il y avait un influx inhabituel d'importations. Il

[Texte]

curious. He came out and said, all right, the textile industry, we are going to help you. We are going to roll back. But I want you to remember one thing: we are helping you now, but you have to do something about your productivity and your ability to be competitive on the world market.

I picked up that message and I went to work. In the last seven years we have invested \$20 million, which is more than the equity of our company. We invested in modern technology. The Drummondville plant is a state-of-the-art plant. We have 60 employees on 5 shifts on 100,000 square feet of floor space, about 11 employees per shift, so if you want to look for people in the plant, in 100,000 square feet you are going to have a hard time to find them.

We have modernized the other plants as well, but this one we took from the ideal concept and we erected it. That plant, and the rest of our plants... we have increased our productivity. We have stayed around 300 employees for the last, I would say, maybe 10 years and we have more than doubled our output with the same number of people.

The answer to his question is, yes, we have done our work. Yes, we have improved our productivity, and what we are looking forward to now are to future challenges. We say in free trade there will be some losers and some winners. At this time there are too many ifs and buts. If this other thing goes, what is going to happen?

• 1950

We are sitting here just waiting to find out what the reality is ahead of us. What is going to happen? We do not know. I sit down sometimes for three or four hours with my staff. Dominion Textile was telling me the other day they do the same thing. Sometimes they sit in conference all day. At the end of the day they are not any more advanced than we were at the beginning, because there are some unknown factors.

M. Guilbault (Drummond): Monsieur Dionne, excusez-moi de vous interrompre. Si j'ai bien compris, monsieur Barry, vous avez surtout parlé de pourcentages. L'industrie du textile exporte déjà aux États-Unis pour 400 millions de dollars par année. Est-ce bien cela, monsieur Barry?

Mr. Barry: The actual figures are given in table 2 of our submission. Our exports to the United States last year were \$425 million. They have risen from roughly \$150 million in 1981. It is interesting to note that we exported close to \$200 million worth of fabrics to the U.S. and about \$300 million worth of fabrics to various countries throughout the world.

Increasingly, as companies begin to actively find their way into the U.S. market, they are encouraged by their success. There is a company in British Columbia that sells lightweight woollen fabrics primarily for ladies wear. He

[Traduction]

a donc décidé de venir en aide à l'industrie du textile. Il s'agissait de réduire les niveaux. Mais en nous accordant cette aide, il nous a dit de voir à notre productivité et à notre compétitivité sur le marché mondial.

J'ai bien retenu la leçon et je me suis mis à travailler. Depuis sept ans nous avons investi 20 millions de dollars, ce qui dépasse l'avoir propre de notre société. Nous avons investi dans la technologie moderne. L'usine de Drummondville est à la fine pointe de la technologie. Nous avons une soixantaine d'employés répartis en cinq équipes sur une superficie de 100,000 pieds carrés, environ 11 employés par équipe, donc si vous cherchez un employé dans un espace de 100,000 pieds carrés, vous aurez du mal.

Nous avons modernisé les autres usines aussi mais celle-ci a été construite selon un plan. Nous avons réussi à augmenter notre productivité dans toutes nos usines. Depuis environ 10 ans nos effectifs sont restés à approximativement 300 personnes mais notre production a plus que doublé avec le même nombre d'employés.

Ainsi, nous avons fait notre part. Nous avons augmenté notre productivité et nous avons maintenant envie de relever le défi de l'avenir. Nous pensons qu'avec le libre-échange, il y aura des gagnants et des perdants. Pour l'instant, il y a encore trop d'inconnues. Dans telle ou telle hypothèse, qu'arrivera-t-il?

Il ne nous reste plus qu'à attendre pour découvrir ce que nous réserve l'avenir. Qu'arrivera-t-il? Nous ne le savons pas. Parfois, mon personnel et moi-même nous réunissons pendant trois ou quatre heures. On fait de même à Dominion Textile où les réunions durent parfois toute la journée. Au bout du compte, nous ne sommes pas plus avancés qu'au départ, en raison des inconnues.

Mr. Guilbault (Drummond): Mr. Dionne, I am sorry to interrupt you. Mr. Barry, I gather you talked mainly of percentages. The textile industry already exports \$400 million worth annually to the United States. Is that correct, Mr. Barry?

M. Barry: Vous trouverez les chiffres au tableau 2 de notre mémoire. L'année dernière, nos exportations vers les États-Unis se sont élevées à 425 millions de dollars, alors qu'elles étaient d'environ 150 millions de dollars en 1981. Il est intéressant de faire remarquer que nous exportons pour près de 200 millions de dollars de tissus vers les États-Unis et pour quelque 300 millions de dollars de tissu vers d'autres pays.

De plus en plus, au fur et à mesure que les compagnies percent sur le marché américain, elles s'en trouvent encouragées. Il y a une compagnie en Colombie-Britannique qui vend des lainages légers destinés

[Text]

is now exporting into the New York market, because of style and quality, over a 40% tariff barrier. He can hardly wait for free trade, because once that tariff barrier disappears in 10 years he is going to do very well indeed.

It is interesting to note that particular sector—the manufacturers of woollen fabrics—was and is prepared to go to free trade with the United States tomorrow morning, 0:0 both ways, because they have invested so much. Their plants are world scale and competitive, and they would do very well.

I make one more point. It is interesting that the level of investment proportionately by the Canadian industry is twice that of the U.S. industry.

Mr. Guilbault (Drummond): Est-ce que cela veut dire que nous sommes plus productifs?

Le président: Excusez-moi!

Mr. Nickerson: I am quite willing to defer to Mr. Guilbault.

The Chairman: We have agreed we are going to adjourn at 8 p.m.

Mr. Nickerson: Maybe a couple of quick questions then.

You paint a picture of a vibrant, modern, efficient industry, very competitive, and not really that much protected. But the public conception of the textile industry is quite the opposite. The public conception is that it is back in the 1930s, highly protected and with all kinds of labour problems. Even when you go to a town where textiles are important, the people not involved in that industry are almost apologetic that there is a textile mill in their city. Very often public policy is a result of overall public conception right across Canada. What are you doing to educate the public at large?

Mr. Dionne: What is your constituency? What is your province?

Mr. Nickerson: I am from the Northwest Territories, sir.

Mr. Dionne: If you go to Drummondville or Saint-Georges-de-Beauce, people there say they are working at Dionne. They have been working there for 25 or 40 years. We have been there for 46 years now, and in Montmagny since 1972. If you go to these places, this is the steadiest place in town to work. Their salary is \$10 per hour on average, plus a 25% or 30% bonus package.

Mr. Nickerson: Absolutely. That is what I am saying. You have convinced me, sir, that you have a modern, effective industry, and I would hope that the rest of Canada would know that also. My question is, what are you doing to tell this story outside of Drummondville?

[Translation]

essentiellement aux vêtements pour femmes. Ses produits sont vendus sur le marché de New York, à cause de la qualité et du style, et cela malgré un tarif de 40 p. 100. Cette compagnie attend impatiemment le libre-échange, car une fois les tarifs levés, dans 10 ans, elle sera vraiment très prospère.

Il est intéressant de constater que ce secteur en particulier, les fabricants de lainages, est prêt au libre-échange avec les États-Unis dès demain, sans tarif aucun, parce qu'il y a eu des investissements énormes. Les usines de ce secteur sont compétitives, tout à fait comparables à celles des autres pays, et elles réussissent très bien.

Je voudrais ajouter quelque chose. Les investissements, toutes proportions gardées, ici au Canada représentent le double de ce qu'ils sont aux États-Unis.

Mr. Guilbault (Drummond): Does that mean that we are more productive?

The Chairman: Excuse me!

Mr. Nickerson: Je suis tout à fait prêt à céder la parole à M. Guilbault.

Le président: Nous nous étions mis d'accord pour lever la séance à 20 heures.

Mr. Nickerson: Je poserai donc quelques brèves questions.

En décrivant ce secteur, vous avez dit qu'il était dynamique, moderne, efficace, très concurrentiel, et qu'il n'était pas véritablement protégé. L'opinion du public est toutefois tout à fait l'opposé. En effet, le public croit que cette industrie fonctionne encore avec du matériel des années 30, que le secteur est très protégé et qu'il est criblé de problèmes syndicaux. Quand on va dans une ville où l'industrie du textile a une place importante, la population a l'air presque de s'en excuser. Bien souvent, les politiques d'intérêt public découlent de l'attitude générale du public au Canada. Que faites-vous pour renseigner le grand public?

Mr. Dionne: Quelle circonscription représentez-vous? Dans quelle province?

Mr. Nickerson: Je suis des Territoires du Nord-Ouest.

Mr. Dionne: Si vous vous rendiez à Drummondville ou à Saint-Georges-de-Beauce, les gens vous diraient qu'ils travaillent chez Dionne. Ils le font depuis 25 ou 40 ans. Nous sommes implantés là-bas depuis maintenant 46 ans, et à Montmagny depuis 1972. Dans ces endroits-là, nos usines offrent les emplois les plus constants. Le salaire est de 10\$ l'heure en moyenne, avec des primes de 25 p. 100 à 30 p. 100.

Mr. Nickerson: C'est bien ce que je dis. Vous m'avez convaincu que votre secteur est moderne et efficace et j'espère que le reste du Canada en prendra conscience. J'aimerais savoir ce que vous faites pour que cette renommée se répande ailleurs qu'à Drummondville?

[Texte]

[Traduction]

• 1955

Mr. Barry: We are attempting to convince you and your colleagues by appearing as frequently as we can, which is why we welcome tonight's appearance to tell the story.

We do have some real problems with the image of the industry in the media, and we have to do more. What you say is true. I keep seeing this outdated image come forward. Short of taking everybody we can lay our hands on on a tour of a modern spinning plant or a modern weaving plant, or taking full-page advertisements in all the newspapers across the country, I am not sure how we do it other than incrementally. I would certainly welcome any suggestions, because there is an image problem.

Mr. Dionne: To be more explicit, my company went public two years ago and we have been having good results. Today in *The Globe and Mail* you will see our first semester and you will see that profits increased over last semester.

So we went public; other textile companies went public too. I think this helps the image of the industry. If you dare to go public, a lot of people say, hey, you cannot go public, people will not buy it. Well, we sold \$5 million worth of shares in two and a half weeks. Of course it was a QSSP, but a million shares were sold in two and a half weeks, which is fabulous.

So whenever I speak out someplace I say be proud of your industry; do not be afraid to go to the stock market. People tell me that I will not be able to sell shares, that people will not buy textiles. Well, they did and it is going well.

Mr. Nickerson: The miners, who were before us, receive a lot of assistance from the government in research and development. Examples given tonight were CANMET, the Canada Centre for Mineral and Energy Technology, and the Geological Survey of Canada. Are there any similar institutions of government to assist the textile industry? If not, ought there to be?

The second question. Mr. Dionne has described his plant, saying that are very few unskilled workers there. Obviously he needs specialists and engineers and highly educated people. Are we doing enough to educate this new generation of people with specialities in the textile industry?

Mr. Barry: Let me address the second question first. The Canadian Textiles Labour Management Committee, the union-management organization to which I referred, CTI and the CEIC have a memorandum of understanding by which the CEIC over the last two and a half years has carried out a study of the impact of technological change on skill levels, skill requirements and actual employment

M. Barry: Nous essayons de vous convaincre, vous-mêmes et vos collègues, en venant ici le plus souvent possible, et c'est pourquoi nous avons répondu avec enthousiasme à votre invitation de ce soir.

L'image de notre secteur que projette les médias nous cause des difficultés et il faut faire davantage. On constate sans cesse cette image désuète. On ne peut quand même pas prendre tout le monde par la main et faire des visites de nos filatures modernes ou de nos usines de tissage modernes, et on ne peut quand même pas acheter des pages entière de publicité dans les journaux. Je pense qu'on en est réduit à faire les choses petit à petit. Si vous avez des suggestions, donnez-les nous, car il y a un problème.

M. Dionne: Je veux vous donner quelques détails. Ma compagnie a eu recours au financement par actions il y a deux ans et cela s'est révélé très probant. Si vous lisez le *Globe and Mail* d'aujourd'hui, vous constaterez que notre premier semestre cette année accuse des bénéfices supérieurs par rapport au précédent.

Nous avons donc recours au financement par actions comme d'autres compagnies de textiles. Je pense que cela aide à redorer notre blason. Quand on ose, souvent les gens disent que c'est peine perdue. Quant à nous, nous avons vendu pour cinq millions de dollars d'actions en deux semaines et demie. Il est vrai qu'il s'agissait du régime d'épargne-actions, mais nous avons vendu un million d'actions en deux semaines et demie, ce qui est extraordinaire.

Ne ratez donc pas une occasion d'être fiers de notre secteur et n'hésitez pas à acheter des actions. Certains me disaient que je ne pourrais pas vendre d'actions, que les gens n'achèteraient rien dans le secteur des textiles. Eh bien, ils se trompaient.

M. Nickerson: Les représentants du secteur minier sont venus témoigner tout à l'heure. Ce secteur a reçu beaucoup d'aide gouvernementale pour la recherche et le développement. On a cité en exemple le Centre canadien de la technologie des minéraux et de l'énergie et l'Enquête géologique du Canada. Y aurait-il des organisations gouvernementales semblables qui viendraient en aide au secteur des textiles? Dans la négative, serait-ce souhaitable?

Une autre question. M. Dionne a décrit son usine et il a signalé qu'il n'embauchait pas beaucoup de travailleurs non-spécialisés. Manifestement, il a recours à des spécialistes et à des ingénieurs, à des gens hautement formés. Est-ce que nous faisons le nécessaire pour former une nouvelle génération de spécialistes en textiles?

M. Barry: Je vais répondre d'abord à la deuxième question. J'ai parlé du Comité canadien patronal-syndical pour les textiles, et cette organisation bipartite a signé avec l'Institut canadien des textiles et la CEIC un protocole d'entente. Depuis deux ans et demie, en vertu de ce protocole, elle poursuit une étude sur l'incidence des changements technologiques sur les compétences, les

[Text]

in textile manufacturing. The purpose of that is to attempt to guide us in the type of educational program we will need in the future. The report is now in the process of being written and should be available shortly. We hope it will provide us with some valuable guidance along those lines.

The theory is that it is possible to manage technological change of the magnitude we have been discussing without causing human hardship, that through attrition it is possible to reduce employment to the levels Mr. Dionne was talking about, also through re-education, through normal retirements, all without laying people off. There is no doubt that we are going to have a lot fewer people employed in the textile industry by the mid-1990s because of technological change, but that can be managed and we are in the process of attempting to manage it.

The first question was whether there is a comparable organization to assist R and D in the textile industry. The answer is no. Should there be? The answer is that we do not know yet. What we are currently examining, though, is the definition of research and development for tax purposes, which has concerned us because some companies have discovered that substantial quantities of what they have been doing should in fact be R and D, and substantial quantities of what they are doing should also be R and D but do not qualify. We may find that we invest more in research and development than we thought we did.

• 2000

Largely, though, the industry is an employer of high technology rather than a creator of high technology, in the sense of the machinery and equipment used in the industry.

The Chairman: Mr. Barry, to what extent is your industry Canadian owned?

Mr. Barry: I forget the exact figures, but it is somewhere over half Canadian owned. I guess it depends on how you measure it. I could get specific information for you.

Certainly the largest textile company in Canada, Dominion Textile, is Canadian owned. It is a very large international textile company. I believe it is 7th in North America, and something like 10th or 12th in the world.

Once you get out of the man-made fibre part of the industry into yarn spinning, Textile Dionne of course is Canadian-owned. Most of the companies tend to be. The situation is the reverse of what you generally find in Canadian manufacturing.

The Chairman: If you were going to give the committee some advice on whatever R and D you are doing—and I gather from your comments it is not a large initiative; please correct me if I misunderstood you—what

[Translation]

exigences et l'emploi dans le secteur manufacturier du textile. Grâce à cette étude, on essaie d'obtenir des indications sur les programmes de formation dont on aura besoin à l'avenir. On en est à la rédaction du rapport qui sera disponible sous peu. Nous espérons qu'il fournira des renseignements utiles.

En principe, il est possible de faire la gestion des modifications technologiques de l'envergure dont on a parlé sans pour autant sacrifier l'aspect humain, et il est possible grâce aux départs naturels de réduire l'emploi, qui atteindrait les niveaux dont M. Dionne a parlé, avec l'aide du recyclage, des mises à la retraite, et sans nécessairement avoir recours à des mises à pied. Il est entendu qu'il y aura beaucoup moins d'employés dans le secteur textile au milieu des années 90 à cause des modifications technologiques, mais il est tout à fait possible de bien gérer cela et nous nous y employons.

Vous m'avez demandé s'il y avait des organisations qui venaient en aide à l'industrie des textiles du point de vue de la recherche et du développement. Il n'y en a pas. Serait-ce souhaitable? Nous n'en savons encore rien. Actuellement, nous analysons la définition qu'on donne de la recherche et du développement du point de vue de l'impôt, car certaines compagnies ont découvert qu'une bonne part de leurs activités devraient être en fait considérées comme de la recherche et du développement, sans pour autant être considérées comme admissibles. On découvrira peut-être que nous investissons plus que nous ne le pensions dans la recherche et le développement.

Le secteur est essentiellement un usager de la haute technologie plutôt qu'un créateur de nouvelles technologies, étant donné le matériel et les machines dont nous nous servons.

Le président: Monsieur Barry, dans quelle proportion le secteur est-il propriété canadienne?

M. Barry: Je ne pourrais pas vous donner de chiffres précis, mais je crois que c'est plus de la moitié. Tout dépend des hypothèses dont on se sert dans les calculs. Je pourrais vous obtenir des renseignements plus précis, toutefois.

La plus grande compagnie de textile du Canada, la Dominion Textile, est propriété canadienne. C'est une très grande société internationale, la septième plus grande d'Amérique du Nord et la dixième ou douzième du monde.

Si on met à part les fibres synthétiques, on parle alors de filatures, et Les Textiles Dionne sont une compagnie qui est propriété canadienne. La plupart des compagnies ont tendance à l'être. On constate dans ce secteur l'inverse de ce qui est caractéristique du secteur manufacturier canadien.

Le président: Quel pourcentage de vos ventes est consacré à la recherche et au développement actuellement? Si j'ai bien compris ce que vous avez dit, ce n'est pas très élevé. Est-ce que je me trompe?

[Texte]

percentage of your sales would be going back to R and D at this time?

Mr. Barry: It is a fraction of 1%. But we have discovered the two things I mentioned. First, a lot of R and D is being done that could qualify for the tax incentive but is not being accounted for in that way. So a number of companies have begun changes in their tax accounting systems to permit them indeed to identify R and D that up to now has been hidden. We also discovered that the new definition for tax purposes is very restrictive. In our discussions with officials at DIST, and in discussions with other industries and with people such as the Chamber of Commerce, there is general agreement that the definition of R and D has become too rigid and should be expanded.

Once we sort that out, then I may be able to give you a more definitive figure. But right now anything that is officially published is very low. I think it is less than 1%. We do not think that represents reality, though.

The Chairman: Let us let that one sit for the moment. You are aware, of course, because we had a preliminary discussion about this, that the Canadian Apparel Manufacturers Institute was before the committee just last week. They were of course very supportive of the free trade arrangement, although they did express some very deep concern about some of the remission programs. I will not really comment about that now. But it seemed to me the main point they were making was about the negative competitive position the Canadian apparel industry was put into. I am just going to quote from what they said directly to us:

The tariffs on fabrics and yarns used by the industry are 50% higher than the tariffs on the same fabrics and yarns going into the United States.

Perhaps that is all I really need to say. They really felt they were disadvantaged terribly by that tariff arrangement, which seemed to be so preferable to the United States, in conjunction with the country of third-party origin. Do you wish to comment on the extent to which that represents the situation?

Mr. Barry: If you turn to table 4 in our submission, you will see a GATT-prepared comparison of tariff rates for the United States and for Canada at various stages of production. The rates are shown in two ways. One is a simple average and one is a weighted average, reflecting imports. I think the reality of the situation between Canada and the United States is more reflected by the simple average of, say, yarns or fabrics, where we can see that the U.S. is at 11.5% and Canada at something like 14.5%. The U.S. figure remains at 11.5% when you get into actual trade-weighted data, because they have very few duty-free items. But as I said before, something like 30% of our imports from the States come in duty-free and something like 20% from all sources.

[Traduction]

M. Barry: Cela ne représente pas 1 p. 100. Nous avons fait toutefois deux découvertes. Tout d'abord, beaucoup de nos activités pourraient être considérées comme de la recherche et du développement et être admissibles à ce titre à des dégrèvements fiscaux, sans toutefois l'être pour l'instant. Certaines sociétés ont donc commencé à modifier leur comptabilité fiscale afin d'isoler des activités de recherche et de développement qui jusqu'à présent étaient camouflées. Nous avons aussi découvert que la nouvelle définition fiscale était très limitative. Nous avons entamé des discussions avec les fonctionnaires du MIST et avec d'autres secteurs, avec les représentants de la Chambre de commerce, et on semble portés à croire que la définition de la recherche et du développement est désormais trop rigide et devrait être élargie.

Une fois que cela sera réglé, nous pourrions peut-être vous donner des chiffres plus précis. Pour l'instant, tous les chiffres officiels sont très bas et représentent moins de 1 p. 100. Cela n'est sans doute pas conforme à la réalité, toutefois.

Le président: Laissons cela de côté un instant. Vous savez sans doute que l'Institut canadien des manufacturiers de vêtements a comparu devant le Comité la semaine dernière. L'Institut appuie entièrement l'accord de libre-échange même s'il a exprimé de sérieuses inquiétudes au sujet des programmes de compensation. Je n'en dirai pas plus long à ce propos pour l'instant. J'ai eu l'impression qu'essentiellement on s'inquiétait de la position concurrentielle négative où se trouvait l'industrie du vêtement au Canada. Je vais vous citer ce que les représentants de l'Institut nous ont dit:

Les tarifs dont sont frappés les tissus et les filés utilisés dans l'industrie sont 50 p. 100 plus élevés ici que ceux qui sont imposés aux mêmes tissus et filés qui entrent aux États-Unis.

Il n'y a peut-être rien à ajouter à cela. L'Institut estime que les tarifs actuels sont globalement défavorables, qu'ils avantagent bien plus les États-Unis, lorsque la matière première provient d'un autre pays. Voulez-vous nous dire si cela décrit adéquatement la situation?

M. Barry: Si vous vous reportez au tableau 4 de notre mémoire, vous y trouverez un tableau comparatif des tarifs du GATT pour les États-Unis et pour le Canada, aux diverses étapes de la production. Ces tarifs sont présentés de deux façons. D'une part une moyenne simple et d'autre part une moyenne pondérée tenant compte des importations. La situation comparative du Canada et des États-Unis est mieux reflétée quand on se reporte aux moyennes simples, car pour les tissus et les filés, on constate que le tarif est de 11,5 p. 100 pour les États-Unis, alors que pour le Canada il est de 14,5 p. 100. Dans le cas des États-Unis, ce pourcentage demeure à 11,5 p. 100 quand il s'agit des données commerciales pondérées réelles, car chez eux, il n'entre que très peu d'articles en

[Text]

When you look at the next table, you will see that dutiable imports are in the category reflected in the GATT table.

The rules-of-origin question I have already touched on. I believe it was unrealistic of the clothing industry to expect they would be able to talk the Americans into letting them import fabrics at very low prices from countries such as Korea and Taiwan, make it into garments and ship them into the United States. It might have been desirable if it could have happened, but I just do not think it was in the cards, in view of the realities of the textile industry's position in the United States.

Our perception is that the apparel industry has not come out of this in such bad shape. Anything they can do now in the Canadian market they are going to be able to continue to do. They will increasingly, over the next 10 years, have access to the giant U.S. fabric supply system. The apparel industry in the United States sources something like 80% of its fabrics from U.S. fabric suppliers. Increasingly, as we "transist", this supply will become available to Canadian companies.

They have a special concession in the tariff rate quota under the free trade arrangement that permits them to ship something like 56 million square-yard equivalents of garments made from cheap imported fabrics into the United States. That is approximately six times their current shipments of garments made from those fabrics. So they have room to grow. They and the citrus industry are the only two industries that will have permanent access to duty drawback on imports from outside the free trade area that are incorporated into goods shipped to the United States.

So really they have not done too badly. They have, however, made a habit of going around talking about how badly they have been treated, and much like the image of the textile industry in the media, increasingly people have begun to believe them. I just do not think the facts of the situation, if they are examined, support the statements that are being made.

M. Guilbault (Drummond): Avez-vous mentionné dans votre réponse les chiffres d'exportation de l'industrie du vêtement vers les États-Unis? Je ne les ai pas entendus.

Mr. Barry: No, I did not, but I should draw attention to them. If you look at table 2, you will see that textile exports to the United States are \$424 million in 1987, apparel exports to the United States are \$177 million or \$178 million. We ship just about as much in fabrics to the United States as the apparel industry ships in garments.

[Translation]

franchise de droits. Comme je l'ai déjà dit, 30 p. 100 de nos importations en provenance des États-Unis entrent en franchise de droits et au total, c'est 20 p. 100 en provenance de tous les pays.

• 2005

Vous verrez au tableau suivant que les importations passibles de droits sont dans la catégorie GATT.

J'ai déjà fait allusion aux règles d'origine. A mon avis ce n'était pas réaliste pour le secteur du vêtement de penser qu'il pouvait persuader les Américains du fait que des tissus importés à très bas prix de pays comme la Corée et Taiwan servent à la fabrication de vêtements qui seraient expédiés par la suite aux États-Unis. On comprend l'avantage qu'il escomptait obtenir mais à mon avis ce n'était pas réaliste compte tenu de la situation de l'industrie du textile aux États-Unis.

D'après nous, le secteur du vêtement ne s'en est pas sorti trop mal. Il continuera à pouvoir faire tout ce qu'il peut faire à présent dans le marché canadien. Pendant les dix ans qui viennent il aura de plus en plus accès aux très nombreuses sources américaines pour acheter des tissus. L'industrie du vêtement aux États-Unis achète environ 80 p. 100 de ses tissus à des fournisseurs américains. Dans le régime de transition, ces sources seront de plus en plus accessibles aux entreprises canadiennes.

Conformément à une concession spéciale en matière de tarifs dans l'accord de libre-échange, ils ont la possibilité d'exporter aux États-Unis l'équivalent de quelque chose comme 56 millions de mètres carrés de vêtements fabriqués de tissus importés bon marché. C'est presque six fois le niveau actuel d'exportations autorisées pour ces vêtements. Il y a donc de la place pour la croissance. C'est le seul secteur avec celui des agrumes qui aura en permanence la possibilité de se faire rembourser les droits de douane sur les importations de l'extérieur de la région de libre-échange qui sont incorporées à des marchandises expédiées aux États-Unis.

Donc ce secteur s'est débrouillé assez bien. Mais il a pris l'habitude de se plaindre à droite et à gauche du mauvais traitement qui lui a été réservé et, un peu comme pour l'image de marque de l'industrie du textile dans les médias, de plus en plus les gens commencent à y croire. A mon avis, une analyse des faits ne confirme pas ces affirmations.

Mr. Guilbault (Drummond): Did you mention in your answer the figures for the apparel industry's exports to the United States? I did not hear them.

M. Barry: Non, mais je voudrais les porter à votre attention. Au tableau 2, vous verrez que les exportations aux États-Unis du secteur du textile se chiffrent à 424 millions de dollars en 1987, les exportations de vêtements aux États-Unis se montant à 177 ou 178 millions de dollars. Nous expédions donc à peu près autant de tissu

[Texte]

Our export performance to the United States is pretty good.

M. Guilbault (Drummond): Quand les représentants de l'industrie du vêtement ont comparu, ils ont dit qu'ils semblaient avoir de bonnes relations avec le gouvernement et que le gouvernement progressiste conservateur avait la volonté de régler les problèmes de l'industrie du vêtement. Est-ce la même chose chez vous? Quand vous avez une plainte ou une observation à formuler, est-ce qu'il vous est facile de vous adresser à un ministère? Dans votre exposé, vous sembliez dire que trop de ministres étaient impliqués ou encore. . .

Mr. Barry: That is correct; which is why I said we welcome this initiative to establish the new Department of Industry, Science and Technology as a flagship department. I believe someone has to take overall responsibility for industrial policy in whatever sense it is developed in this country. At the moment, with the troubles the Department of Industry and Regional Industrial Expansion has had, it has lost its influence in the last five or six years.

It is important that that influence be restored. That is why we welcome this initiative, and we hope the goals and objectives set forth in fact do work. That does not mean all policies in the country are going to be subordinated to policies that help industry, but at least there will be some place where what is done by other people can be measured against what the long-term economic objectives of the country are. That has been lacking for the last five or six years, and we are pleased to see action under way to restore it.

• 2010

M. Guilbault (Drummond): Tout à l'heure, vous m'avez donné une demi-réponse quand je vous ai posé une question. Vous avez dit que l'industrie avait investi, pour chaque employé, deux fois plus que les Américains en termes de dollars. Est-ce dire qu'automatiquement, nos employés sont plus productifs? Y a-t-il des choses à améliorer du côté de l'industrie ou du côté du ministère du Travail?

Mr. Barry: The difficulty in answering that question is dealing in broad averages. I have already said that some sectors of the industry are ready to go to free trade tomorrow with the United States without transition. They include the manufacturers of woollen and worsted fabrics; they include manufacturers of hand-knitting yarns and manufacturers of some industrial textile products. Clearly, these people would not be so eager if they did not perceive themselves to be potential winners.

The reason we have not done it is that if course the American sectors readily recognize that they are potential losers and so they have not agreed to it. As I talk to companies, as they begin to face the reality of a possible free trade arrangement and they begin actively to explore

[Traduction]

aux États-Unis que l'industrie du vêtement exporte en vêtement. Pour les exportations aux États-Unis donc, notre performance est assez bonne.

Mr. Guilbault (Drummond): The representatives of the apparel industry told us that they have a good relationship with the government and that the Progressive Conservative government showed a willingness to resolve the problems of the apparel industry. Is the same true for you? If you have a particular complaint or point to get across, is it easy for you to contact a department? In your statement you gave the impression that there were too many departments involved or. . .

M. Barry: C'est exact; c'est pour cette raison que nous sommes favorables à l'initiative de créer le nouveau ministère de l'Industrie, de la Science et de la Technologie comme chef de file. Je pense que quelqu'un doit assumer la responsabilité de la politique industrielle canadienne, quelle que soit sa formulation. À l'heure actuelle, compte tenu des difficultés du ministère de l'Industrie et de l'Expansion industrielle régionale, il a perdu de son influence depuis cinq ou six ans.

Il importe de retrouver cette influence. C'est pour cette raison que nous sommes heureux de l'initiative et nous espérons que les objectifs qui ont été énoncés se réaliseront. Il n'est pas question de subordonner toutes les politiques d'intérêt national à celles qui sont favorables à l'industrie, mais il sera au moins possible de faire évaluer les mesures prises par les divers intervenants par rapport aux objectifs économiques à long terme du Canada. C'est ce qui manque depuis cinq ou six ans et nous sommes heureux de voir qu'on compte y remédier.

Mr. Guilbault (Drummond): You only partially answered one of my questions. You said that for each employee the industry had invested twice as much as the Americans in dollar terms. Does this mean then that our employees are more productive? Are there improvements to be made on the industry side or in the Department of Labour?

M. Barry: Il est difficile de répondre à cette question, car ce sont des moyennes recouvrant de grandes catégories qui sont en cause. J'ai déjà fait remarquer que certains secteurs de l'industrie sont prêts à affronter le libre-échange avec les États-Unis demain matin sans transition. Il s'agit des fabricants de tissus en laine et en laine peignée, les fabricants de fils pour le tricot et de certains produits de textile industriel. Bien entendu, ces gens ne seraient pas si pressés s'ils n'escomptaient pas y trouver leur compte.

La raison pour laquelle la chose n'a pas été faite, c'est que le secteur américain voit très bien qu'il risque d'y perdre quelque chose et n'est donc pas prêt à accepter cet arrangement. Lors de mes entretiens avec les entreprises, qui devant la perspective de plus en plus réelle d'un

[Text]

the possibilities in the United States, I increasingly find that their enthusiasm grows. We have seen a marked shift in attitude over the last couple of years.

Nobody knows for sure exactly what is going to happen to the Canadian textile industry in a free trade situation. If we could predict that sort of thing for sure, we would all know how to invest, as somebody from the mining industry said. But there is a growing feeling of confidence, which I share, and it is my guess that the industry will do better than the industry thought it would a couple of years ago and better than some of the critics think it will do now.

It is important to remember that our exports of fabrics to the United States at the present time are something like one-third of 1% of U.S. fabric production. Now, we are a drop in the bucket. We can double, triple or quadruple, and they will not even know we are there. The same is true in other parts of textiles. We are so small that we will not seriously disrupt the American market. But access to that big market will provide tremendous opportunities for the plants in Canada and will, I think, be beneficial to Canadian textile workers.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Barry.

On that note, I will bring the meeting to a close. We very much want to thank you for what the Chair would like to call a surprisingly enlightening presentation. Now, perhaps I need to apologize to you for having to make that kind of comment, but I tended to share a little bit of Mr. Nickerson's view of your industry, so I think it was beneficial for me tonight to have you here and to see that you are really quite competitive and very progressive and using an enormous amount of technology within your industry.

I should simply add in closing that, having been before the committee and having a feeling for what we are looking for, if there is anything you would like to add in the next two weeks feel free to contact either me or the committee through the clerk and expand on what you might have had to say to us tonight.

On that note, I want to thank you. I want to thank my colleagues for being here.

The meeting is adjourned to the call of the Chair.

[Translation]

accord de libre-échange commencent à explorer les possibilités aux États-Unis, je constate que leur enthousiasme grandit sans cesse. Le changement d'attitude est de plus en plus prononcé depuis quelques années.

Personne ne sait exactement ce que deviendra l'industrie canadienne du textile si un accord de libre-échange est conclu. Si nous pouvions prévoir le résultat avec certitude, nous saurions tous où investir, comme l'a fait remarqué un représentant du secteur minier. Mais il y a un climat de confiance de plus en plus répandu, sentiment que je partage, et j'ai l'impression que l'industrie réussira mieux qu'elle ne le pensait il y a quelques années et peut-être mieux que ne le pensent certains des critiques à l'heure actuelle.

Il faut se rappeler que nos exportations de tissus aux États-Unis ne constituent qu'un tiers d'un p. 100 de la production américaine de tissus. Ce n'est qu'une goutte dans l'océan. Nous pouvons doubler, tripler ou quadrupler ce chiffre et ils ne seront même pas conscients de notre existence. Il en est de même pour d'autres secteurs de l'industrie du textile. Nous sommes tellement petits que nous ne représentons aucune menace de bouleversement du marché américain. Mais l'accès à un marché aussi important créera d'énormes possibilités pour les usines canadiennes et profitera, à mon avis, à tous les ouvriers canadiens de ce secteur.

Le président: Je vous remerci, monsieur Barry.

Là-dessus je vais mettre fin à la réunion. Je vous remercie d'un exposé que j'ai trouvé fort instructif. Je devrais peut-être m'en excuser mais je partageais un peu l'idée de M. Nickerson sur votre industrie, donc il m'a été très utile de vous entendre ce soir et d'apprendre que vous êtes effectivement très compétitif, très progressiste et avancé, notamment en ce qui concerne les techniques de pointe.

Si cette séance vous a permis de mieux comprendre ce qui intéresse notre comité, vous pourrez toujours nous communiquer des renseignements ou précisions supplémentaires d'ici 15 jours.

Je vous remercie d'être venu et je remercie aussi mes collègues.

La séance est levée jusqu'à nouvel ordre.



If undelivered, return **COVER ONLY** to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette **COUVERTURE SEULEMENT** à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From the Mining Association of Canada:

Dr. C. George Miller, President;
Dr. Donald Eldon, Director of Economic Affairs;
Dr. W.G. Jeffery, Executive Director of the Mining
Industry Technology Council of Canada.

From the Canadian Textiles Institute:

Eric Barry, President;
Jean-Guy Dionne, Chairman, and Chairman and Chief
Executive Officer, Textiles Dionne Inc.

TÉMOINS

De l'Association minière du Canada:

C. George Miller, président;
Donald Eldon, directeur des affaires économiques;
W.G. Jeffery, directeur exécutif, Conseil canadien de
l'industrie minière sur la technologie.

De l'Institut canadien des textiles:

Eric Barry, président;
Jean-Guy Dionne, président du conseil
d'administration et président du conseil
d'administration et chef de la direction, Textiles
Dionne Inc.

41
39
32
HOUSE OF COMMONS

Issue No. 40

Monday, May 9, 1988

Chairman: Bill Tupper

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 40

Le lundi 9 mai 1988

Président: Bill Tupper

*Minutes of Proceedings and Evidence of the
Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages du Comité
permanent de*

Regional Industrial Expansion

L'Expansion industrielle régionale

RESPECTING:

Main Estimates 1988-89: Votes 1, 5, 10, 15, L20,
L25, 30, 35 and 45 under REGIONAL
INDUSTRIAL EXPANSION

CONCERNANT:

Budget des dépenses principal 1988-1989: crédits 1,
5, 10, 15, L20, L25, 30, 35 et 45 sous la rubrique
EXPANSION INDUSTRIELLE RÉGIONALE

APPEARING:

The Honourable Robert R. de Cotret,
Minister of Regional Industrial
Expansion and Minister of State,
Science and Technology

COMPARAÎT:

L'honorable Robert R. de Cotret,
ministre de l'Expansion industrielle
régionale et ministre d'État chargé
des Sciences et de la Technologie

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-third Parliament,
1986-87-88

Deuxième session de la trente-troisième législature,
1986-1987-1988

STANDING COMMITTEE ON REGIONAL
INDUSTRIAL EXPANSION

Chairman: Bill Tupper

Vice-Chairman: Albert Girard

Members

Stan Graham
André Harvey
Jean Lapierre
Lorne Nystrom
Walter Van De Walle—(7)

(Quorum 4)

Diane Tremblay-Bernier
Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DE L'EXPANSION
INDUSTRIELLE RÉGIONALE

Président: Bill Tupper

Vice-président: Albert Girard

Membres

Stan Graham
André Harvey
Jean Lapierre
Lorne Nystrom
Walter Van De Walle—(7)

(Quorum 4)

Le greffier du Comité
Diane Tremblay-Bernier

MINUTES OF PROCEEDINGS

MONDAY, MAY 9, 1988
(59)

[Text]

The Standing Committee on Regional Industrial Expansion met at 3:36 o'clock p.m., this day, in Room 308, West Block, the Chairman, Bill Tupper, presiding.

Members of the Committee present: Stan Graham, Bill Tupper.

Acting Members present: Morrissey Johnson for Albert Girard; Bill Lesick for Walter Van De Walle; Steven W. Langdon for Lorne Nystrom.

In attendance: From the Library of Parliament: Guy Beaumier, Research Officer.

Appearing: The Honourable Robert R. de Cotret, Minister of Regional Industrial Expansion and Minister of State for Science and Technology.

Witnesses: From the Department of Regional Industrial Expansion: Harry Rogers, Deputy Minister; John D. McLure, Assistant Deputy Minister, Finance, Personnel and Administration.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Tuesday, February 23, 1988, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1989. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, March 8, 1988, Issue No. 30.*)

By unanimous consent, the Chairman called Votes 1, 5, 10, 15, L20, L25, 30, 35 and 45 under REGIONAL INDUSTRIAL EXPANSION.

The Minister made a statement and, with the witnesses, answered questions.

At 5:03 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Diane Tremblay-Bernier
Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE LUNDI 9 MAI 1988
(59)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'expansion industrielle régionale se réunit aujourd'hui à 15 h 36, dans la pièce 308 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Bill Tupper, (*président*).

Membres du Comité présents: Stan Graham, Bill Tupper.

Membres suppléants présents: Morrissey Johnson remplace Albert Girard; Bill Lesick remplace Walter Van De Walle; Steven W. Langdon remplace Lorne Nystrom.

Aussi présent: De la Bibliothèque du Parlement: Guy Beaumier, attaché de recherche.

Comparait: L'honorable Robert R. de Cotret, ministre de l'Expansion industrielle régionale et ministre d'État (Sciences et Technologie).

Témoins: Du ministère de l'Expansion industrielle régionale: Harry Rogers, sous-ministre; John D. McLure, sous-ministre adjoint, Finances, personnel et administration.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du mardi 23 février 1988 relatif au Budget principal des dépenses pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 1989. (*Voir Procès-verbaux du mardi 8 mars 1988, fascicule n° 30.*)

Par consentement unanime, le président met en délibération les crédits 1, 5, 10, 15, L20, L25, 30, 35 et 45 inscrits sous la rubrique EXPANSION INDUSTRIELLE RÉGIONALE.

Le Ministre fait une déclaration, puis lui-même et les témoins répondent aux questions.

À 17 h 03, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité
Diane Tremblay-Bernier

EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

[Texte]

Monday, May 9, 1988

• 1536

The Chairman: Order, please. We are resuming consideration of the order of reference pertaining to the main estimates for 1988-89 on votes 1, 5, 10, 15, L20, L25, 30, 35, and 45 under Regional Industrial Expansion.

Appearing as a witness today is the Hon. Robert de Cotret, the Minister of Regional Industrial Expansion and Minister of State for Science and Technology. With him are some of his officials: Mr. Harry Rogers, the Deputy Minister; Mr. John McLure, the Assistant Deputy Minister, Finance, Personnel and Administration; and from Investment Canada, Ruth Hubbard.

Mr. Minister, we welcome you and your officials. We have been looking forward to this dialogue for quite some time. You probably are aware that one of the ministers who is very close to you, Mr. Valcourt, will be appearing before this committee this week, and I would hope that the committee will reflect on that in the sense that Mr. Valcourt will be appearing before us dealing with things like tourism, small business, and things that relate to native persons. So perhaps against that background we can concentrate on things in which Mr. de Cotret is most fundamentally interested. Mr. Minister, we would ask for an opening statement and then we can proceed with a dialogue with you.

Hon. Robert R. de Cotret (Minister of Regional Industrial Expansion and Minister of State for Science and Technology): Thank you very much, Mr. Chairman and members of the committee. I am very happy to be appearing before the standing committee this afternoon to discuss the main estimates of the Department of Regional Industrial Expansion for the fiscal year that just began.

As you mentioned, I have several officials with me, who are prepared, obviously, to answer questions if members wish to pursue some of the particular issues in a form of detail that I may not be able to answer.

Monsieur le président, il serait utile de résumer pour le Comité certains événements récents qui ont eu un impact sur le Budget des dépenses principal que nous avons devant nous. Tout d'abord, la création de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique et du ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest, deux initiatives qui ont enlevé du ministère de l'Expansion industrielle régionale des responsabilités considérables concernant les programmes destinés à ces régions. Les coordonnateurs fédéraux du développement économique qui étaient en poste dans la région de

TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

[Traduction]

Le lundi 9 mai 1988

Le président: La séance est ouverte. Nous reprenons l'étude de notre ordre de renvoi se rapportant au Budget des dépenses pour 1988-1989 sur les crédits 1, 5, 10, 15, L20, L25, 30, 35 et 45 sous la rubrique de l'Expansion industrielle régionale.

Notre témoin est M. Robert de Cotret, ministre de l'Expansion industrielle régionale et ministre d'État chargé des Sciences et de la Technologie. Il est accompagné par les hauts fonctionnaires suivants: M. Harry Rogers, sous-ministre, M. John McLure, sous-ministre, Finances, personnel et administration et enfin M^{me} Ruth Hubbard, vice-présidente exécutive d'Investissement Canada.

A tous nous souhaitons la bienvenue. Vous savez certainement que M. Valcourt doit également comparaître devant le Comité cette semaine pour nous parler du tourisme, des petites entreprises et des questions intéressant les autochtones. Mais aujourd'hui nous aborderons évidemment les questions qui intéressent tout particulièrement M. de Cotret. Monsieur le ministre, je vous demanderais de bien vouloir nous lire votre déclaration d'ouverture, après quoi nous pourrions vous poser quelques questions.

L'honorable Robert R. de Cotret (ministre de l'Expansion industrielle régionale et ministre d'État chargé des Sciences et de la Technologie): Merci monsieur le président. Je suis très heureux de comparaître à nouveau devant le Comité permanent pour discuter du Budget des dépenses principal du ministère de l'Expansion industrielle régionale pour l'exercice 1988-1989.

Les hauts fonctionnaires qui m'accompagnent participeront à la discussion lorsqu'il s'agira de vous fournir plus de détails que je ne suis à même de vous donner.

Mr. Chairman, I think it would be useful to summarize for the committee some recent events that have made an impact on the main estimates we see in front of us. First of all, the creation of the Atlantic Canada Opportunities Agency and the Department of Western Economic Diversification have removed from the Department of Regional Industrial Expansion a considerable amount of responsibility for programming in these regions. The Federal Economic Development Co-ordinators in the Atlantic and western provinces have been transferred to the new agencies, along with the Federal-Provincial

[Texte]

l'Atlantique et dans l'Ouest ont été transférés à ces nouvelles agences, tout comme les Ententes de développement économique et régional fédérales-provinciales qu'ils administrent.

This committee has been having discussions with the ministers responsible for ACOA and the new Department for Western Economic Diversification, so I will refrain from commenting specifically on those activities.

The other major event I should refer to is the creation of the Department of Industry, Science and Technology. We will be introducing legislation to establish the new department in the very near future—I would even say in the next several days. I certainly do not want to pre-empt the discussion of that bill, but I would like to remind you that the main estimates that we are discussing today do not reflect the roles and responsibilities the new department will eventually carry out, but the continuing responsibilities of the existing Department of Regional Industrial Expansion.

• 1540

By the same token, there are separate estimates for the Ministry of State for Science and Technology. So for an interim period we must concern ourselves with the continuing responsibilities of the department, some of which will in fact shortly sunset.

Comme vous pouvez le voir à la page 16-2 du Budget des dépenses principal, le sommaire du portefeuille comprend les budgets des dépenses du Ministère, de la Société de développement du Cap-Breton, de la Banque fédérale de développement et d'Investissement Canada.

Le Budget des dépenses du Ministère pour 1988-1989 se monte à près de 1,35 milliard de dollars dont la plus grande partie va aux dépenses de fonctionnement qui se chiffrent à un peu plus de 200 millions de dollars et aux subventions et contributions versées dans le cadre de nos divers programmes et qui dépassent le milliard de dollars. Le Budget des dépenses totales du Ministère est supérieur de 180 millions de dollars à celui de l'an dernier. Cet écart découle d'un certain nombre de facteurs dont une baisse de près de 20 millions de dollars des dépenses de fonctionnement et une augmentation de près de 235 millions de dollars des subventions et contributions.

Transfers to ACOA and the new Department of Western Economic Diversification, which result in decreases, are more than offset by increases required to finance downstream effects of grants and contribution commitments undertaken during 1987-88 and new commitments under existing programs for 1988-89.

The programs and projects to which grants and contribution funds are dedicated are summarized on pages 22.5 and 22.6 of the presentation of main estimates. You will notice that the largest amounts are accounted for by the Industrial and Regional Development Program, \$262 million; the Defence Industry Productivity Program, DIPP, \$251 million; and the Economic and Regional Development Agreements I mentioned earlier, \$200

[Traduction]

Economic and Regional Development Agreements they administer.

Comme le Comité a déjà rencontré les ministres responsables de l'APECA et du MDEO, je m'abstiendrai de faire des commentaires sur ces activités.

L'autre événement important dont je tiens à parler est la création du ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie. Nous déposerons sous peu un projet de loi créant le ministère. Sans vouloir anticiper le contenu de ce projet de loi, je tiens à vous rappeler que le budget des dépenses principal que nous examinons aujourd'hui tient compte non pas des rôles et responsabilités qui incomberont au nouveau ministère mais des responsabilités de l'actuel ministère de l'Expansion industrielle régionale.

De même il existe un budget des dépenses distinct pour le ministère d'État aux Sciences et à la Technologie. En attendant donc, nous devons nous occuper des activités actuelles du ministère dont certaines prendront fin bientôt.

As you can see on page 22-2 of the main estimates presentation, the ministry's summary consists of estimates for the department, the Cape Breton Development Corporation, the Federal Business Development Bank and Investment Canada.

The department's estimates for 1988-89 total close to \$1.35 billion, the bulk of which is taken up by operating expenditures of just over \$200 million and grants and contributions under our various programs of more than \$1 billion. The total departmental estimates are up over the previous year by some \$180 million. This is the end result of a number of factors, including, for example, a decrease of close to \$20 million in operating expenditures and an increase of some \$235 million in grants and contributions.

Les diminutions résultant du transfert d'activités à l'APECA et au MDEO sont compensées par les hausses nécessaires pour respecter les engagements en matière de subventions et contributions pris en 1987-1988 et pour 1988-1989.

Les programmes et projets auxquels des subventions et contributions sont consacrées sont résumés aux pages 16-6 et 16-7 du Budget des dépenses principal. Vous remarquerez que les plus grandes sommes vont au Programme de développement industriel et régional, 262 millions de dollars, au Programme de productivité de l'industrie du matériel de défense, 251 millions de dollars et aux Ententes de développement économique régional

[Text]

million. I should note that the Industrial and Regional Development Program is one of the activities that is scheduled to sunset in this fiscal year.

Another noteworthy item in the estimates is funding for native economic development, chief among which are the Agricultural and Rural Development Act and the Native Economic Development Program. Funds for these are estimated at a total of approximately \$100 million. With the help of departmental officials, during the question and answer period that will follow I will be glad to go into the details of how these funds are to be spent.

You will also note that the person-years authorized in association with these departmental expenditures stand at 2,260, a reduction of 428 from the previous year. I would like to say a few words to explain this reduction.

Soixante-quinze pour cent de cette baisse est due au programme d'austérité du gouvernement, le reste au transfert d'activités aux deux agences régionales. En ce qui concerne la réduction due au programme d'austérité, il s'agit de la troisième phase de la diminution globale de 400 années-personnes prévues pour le Ministère. Pendant la première phase, en 1986-1987, 175 années-personnes ont été éliminées et pendant la deuxième l'an dernier, 75 autres l'ont été. Jusqu'ici, le Ministère a recouru à l'attrition, au redéploiement et au recyclage pour éviter autant que possible les mises à pied involontaires.

There is one other departmental issue which members might be interested in being brought up to date on. You will recall from previous sessions that corrective action was launched by the Department of Regional Industrial Expansion after the disclosure early in the last fiscal year that the department had over-extended financially in the amount of some \$80 million. I want to assure the committee that the corrective action plan is going well.

The department has an implementation plan which is receiving regular detailed attention from the deputy minister. The implementation of corrective measures is being carried out in consultation with the Treasury Board Secretariat and other central agencies. We are confident the actions that have been taken will not only improve the financial administration of the department but provide the foundation for sound financial operations by the new Department of Industry, Science and Technology.

• 1545

The next estimates listed are for the Cape Breton Development Corporation. You will notice from both page 22-2 and page 22-8 that Devco estimates are down to some \$40.6 million in 1988-89, from slightly over \$111 million. I would like to assure the committee that this is in no way to be interpreted as reduced support for Devco in Cape Breton.

The reduced Devco appropriation reflects the successful completion of a major capital expansion

[Translation]

que j'ai mentionnées plus tôt, 200 millions de dollars. Il est à noter que le Programme de développement industriel régional est une des activités qui prendra fin au cours de la présente année financière.

Un autre poste important du budget concerne activités visant le développement économique des autochtones dont les principales sont la Loi sur l'aménagement rural et le développement agricole et le Programme de développement économique des autochtones. Ces activités disposent d'un budget total d'environ 100 millions de dollars. Avec l'aide des hauts fonctionnaires du ministère je me ferai un plaisir plus tard de vous indiquer en détail comment ces fonds seront dépensés.

Vous remarquerez également que pour ces activités le ministère s'est vu octroyer 2,260 années-personnes, soit 428 de moins que l'an dernier. Je voudrais vous dire quelques mots pour expliquer cette baisse.

The government's restraint programs accounts for 75% of the person-year reduction. Transfers from ACOA and DWED account for the bulk of the remainder. With regard to the government restraint reduction, this is the third phase of the department's overall reduction of 400 person-years. The first phase in 1986-87 resulted in a reduction of 175 person-years. The second, last year, resulted in a 75% person-years reduction. The department has so far managed the reductions through attrition, redeployment and retraining so as to avoid involuntary lay-offs.

Je voudrais informer les membres du Comité sur une autre question touchant le ministère. Lors de mes exposés précédents j'ai mentionné que le ministère de l'Expansion industrielle régionale avait pris des mesures correctives après avoir appris au début de la dernière année financière qu'il avait dépassé son budget de quelque 80 millions de dollars. Je tiens à assurer le Comité que ces mesures sont efficaces.

Le ministère a un plan de redressement détaillé que le sous-ministre examine régulièrement. Les mesures correctives sont exécutées en collaboration avec le secrétariat du Conseil du Trésor et d'autres organismes centraux. Nous sommes convaincus que ces mesures permettront non seulement d'améliorer la gestion financière du ministère de l'Expansion industrielle régionale mais aussi d'assurer la santé financière du nouveau ministère de l'industrie, des sciences et de la technologie.

Le budget suivant est celui de la Société de développement du Cap Breton. Vous remarquerez aux pages 16-2 et 16-9 que le budget de Devco a diminué en 1988-1989 par rapport à celui de 1987-1988, passant de 111,114\$ millions à 40,6\$ millions. Il ne faut surtout pas interpréter cette baisse comme une diminution de l'appui accordé à Devco et à la région du Cap Breton.

La réduction du budget de Devco résulte de l'achèvement d'un important programme

[Texte]

program over the past four years, which saw the expenditure of almost \$220 million on the development of the new Phalen mine and the related expansion of the Victoria Junction coal preparation plant. The new Phalen colliery and coal preparation plant began production in mid-1987, on time and within budget. Therefore about \$60 million of capital expenditures is included in the 1987-88 estimate and will not be required this year. Further, the corporation's success in improving its operations, achieving, as a matter of fact, its first-ever profit of \$15.1 million, reduced the required appropriations in 1988-89 to \$30 million. Funding for the Industrial Development Division remains unchanged at \$10.6 million.

Les autres postes figurant dans le sommaire du portefeuille contenu dans le Budget des dépenses principal concernent la Banque fédérale de développement et Investissement Canada, dont les budgets s'établissent respectivement à 37 et à 9,25 millions de dollars. En ce qui concerne la BFD, monsieur le président, je crois savoir que vous comptez rencontrer mon collègue, le ministre d'État aux petites entreprises et au Tourisme, Bernard Valcourt, comme vous l'avez mentionné tout à l'heure. Il serait peut-être préférable que ce soit lui qui décrive cet élément et d'autres activités dont il est responsable, comme les programmes touristiques et les programmes de développement économique des autochtones.

As for Investment Canada, their estimates are up just slightly, at a modest \$151,000 increase over last year, which reflects a program that is working well, with no major changes foreseen. With the support of investment counsellors based in London, Paris, Bonn, Tokyo, Los Angeles, and New York, and Canadian missions around the world and countless contacts with domestic investors, Investment Canada is aggressively promoting the advantages of investing in Canada by both domestic and foreign investors.

Le Programme de renouveau économique et les efforts de promotion des investissements du gouvernement ont énormément contribué à attirer les investissements étrangers. Les statistiques préliminaires indiquent que le Canada a reçu près de 9 milliards de dollars en investissements étrangers directs en 1987. Il en avait reçu 7,5 milliards de dollars en 1986, et 3,6 milliards de dollars en 1985.

Les investissements canadiens semblent eux aussi revenir au niveau observé avant la récession.

Monsieur le président, il va sans dire que pour réussir sur le marché international, le Canada doit être très compétitif. Alors, l'investissement est un ingrédient essentiel de la compétitivité. On ne saurait exagérer l'importance de l'investissement pour le Canada, et les activités d'Investissement Canada en témoignent.

[Traduction]

d'immobilisations mené avec succès au cours des quatre dernières années dans le cadre duquel près de 220 millions de dollars ont été consacrés à la mise en exploitation de la nouvelle mine de Phalen et à l'agrandissement de l'usine de charbon de Victoria Junction. Le charbonnage de Phalen et l'usine de préparation sont entrées en préparation au milieu de 1987 dans les délais et le budget prévus. Par conséquent, des dépenses en capital de près de 60 millions de dollars incluses dans le Budget des dépenses de 1987-1988 ne seront pas nécessaires cette année. En outre, comme la société a réussi à rentabiliser ses opérations réalisant pour la première fois un bénéfice qui s'est élevé à 15,1 millions de dollars, elle a vu ses besoins budgétaires tomber à 30 millions de dollars pour 1988-1989. Le budget de la Division du développement industriel demeure inchangé à 10,6 millions de dollars.

The remaining items under the ministry's summary of the main estimates presentation are the Federal Business Development Bank's requirements of some \$37 million and Investment Canada's estimates of \$9.5 million. With regard to FBDB, Mr. Chairman, I understand that you intend to schedule a session with my colleague Bernard Valcourt, Minister of State (Small Business and Tourism) at a later date and it would be more appropriate for him to speak to this item as it would be for other issues under his purview such as tourism programming and native economic development initiatives.

Quant à Investissement Canada, son budget est supérieur de 151,000\$ à celui de l'an dernier, hausse modeste qui témoigne de l'efficacité d'un programme auquel aucune modification majeure ne devrait être apportée. Avec l'aide des conseillers en investissement en poste à Londres, Paris, Bonn, Tokyo, Los Angeles et New York et des missions canadiennes à l'étranger et grâce aux innombrables contacts établis avec les investisseurs au Canada, Investissement Canada s'emploie à montrer aux investisseurs canadiens et étrangers combien il est avantageux d'investir chez nous.

The government's program of economic renewal and its investment promotion efforts have been highly successful in attracting foreign investment. Preliminary figures for 1987 show that almost \$9 billion of foreign direct investment entered Canada last year as compared to \$7.5 billion in 1986 and \$3.6 billion in 1985.

Domestic investment also showed signs of recovering to levels reached before the recession.

Mr. Chairman, it goes without saying that to achieve success in the global marketplace Canada must be highly competitive and investment is a key building block of competitiveness. The importance of investment to Canada cannot be overstated and the work of Investment Canada reflects this priority.

[Text]

Those are the 1988-1989 main estimates requirements in broad outline for the regional industrial expansion area of my responsibility.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Minister.

• 1550

Mr. Langdon: First I would like to go back to an exchange of letters the minister and I have had for some months in which I have tried to put before the minister the strong need for an automotive policy that does more than simply take the free trade agreement and its sections with reference to the automotive sector and say that represents policy in this country. I found the answers given in the House today somewhat ambiguous. If I can, let me put the question directly to the minister. Do you think we require an automotive policy in this country which goes beyond the trade agreement with the United States itself?

Mr. de Cotret: I would certainly answer in the positive to your question on the automotive sector, and I would like to broaden that a little bit. What we are attempting to do at the moment is develop sectoral policies. We already have the forest products policy that has been adopted by Cabinet and is in place. We would like to see one for the automotive sector, and we would like to see a number of sector-related policies put forward.

I think this really goes right back to the question of the new Department of Industry, Science and Technology. If you look at the industrial element in the department, one of the things we very much want to do—and I think it will be reflected adequately in the legislation—is give the new department the kind of potential for strategic planning that program delivery per se often detracts from.

In other words, when you are caught up with a large program delivery mechanism, you sometimes lose the forest for the trees, because everyone is involved and concerned with this or that case, or this or that decision, and there is less time to really just concentrate on the strategic areas you would like to develop in terms of broad policy. The new department will certainly be in a position to do that kind of strategic thinking, and you are quite right in saying that we need it for the automotive sector, but we also need it for a number of other sectors.

Mr. Langdon: Could I ask maybe some specifics with respect to the automotive sector first and try to get a sense of the minister's thinking with respect to this? For instance, I have argued in some of the letters I have sent to the minister that we have to be prepared to negotiate continuing voluntary restraint arrangements with Japan and Korea as part of the bargaining process that is clearly taking place in North America with respect to where parts plants from Japan are being located. As far as I can ascertain, at present there is not a specified voluntary level of restraint which the Japanese and the Koreans are holding themselves to. Is that the case? If not, should it be the case, in your view?

[Translation]

Voilà donc les grandes lignes du Budget des dépenses principal du ministère de l'Expansion industrielle régionale pour 1988-1989.

Le président: Merci, monsieur le Ministre.

Mr. Langdon: Je voudrais tout d'abord évoquer un échange de correspondance que j'ai eu avec le ministre pendant plusieurs mois, échange dans lequel j'insiste sur la nécessité d'élaborer une réelle politique automobile, politique qui ne se bornerait pas à simplement reprendre les dispositions sur l'industrie automobile prévues dans l'Accord de libre-échange. La réponse fournie aujourd'hui à la Chambre est plutôt ambiguë. Je voudrais donc savoir si de l'avis du ministre, le Canada a besoin d'une politique pour l'industrie automobile qui aille au-delà de ce qui est prévu dans l'Accord de libre-échange avec les États-Unis.

M. de Cotret: Le Canada a effectivement besoin d'une réelle politique régissant l'industrie automobile et à ce propos, je vous signale que nous sommes justement en train d'élaborer des politiques sectorielles. Ainsi, le Cabinet a approuvé une politique pour les produits forestiers et cette politique est d'ores et déjà mise en oeuvre. Nous comptons également mettre en place une politique automobile ainsi que d'autres politiques sectorielles.

C'est d'ailleurs une des raisons d'être du nouveau ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie. Nous espérons en effet que le ministère aura la possibilité de se consacrer davantage à l'élaboration d'une stratégie industrielle qu'il est souvent difficile de mener de front avec les actions ponctuelles requises pour différents programmes.

En effet, la mise en oeuvre de vastes programmes d'ordre pratique exige souvent toute l'attention, des responsables si bien qu'ils n'ont plus le temps de réfléchir à la stratégie et aux grandes orientations. Or, le nouveau ministère devrait justement s'occuper de la stratégie, car comme vous l'avez si bien dit, le Canada a besoin non seulement d'une politique automobile mais de diverses politiques sectorielles.

M. Langdon: Je voudrais, si vous le permettez, vous poser quelques questions bien précises au sujet de cette politique automobile. Dans les lettres que j'ai adressées au ministre, je faisais valoir qu'il faudra reconduire les accords de limitation volontaire conclus avec le Japon et la Corée dans le cadre des négociations actuellement en cours en Amérique du Nord portant sur l'implantation des usines japonaises de composants automobiles. Il semblerait qu'actuellement, les constructeurs japonais et coréens ne respectent pas cet accord de limitation volontaire. Si tel est le cas, je voudrais savoir si à votre avis, il ne faudrait pas le leur imposer.

[Texte]

[Traduction]

• 1555

Mr. de Cotret: As I mentioned in the House this afternoon, that is one of the issues still outstanding; we feel it has to be addressed, the whole question of voluntary export restraints. So it is not addressed at the moment and we will be trying to address that question in the very near future.

Mr. Langdon: But in that sense then we have actually backed off from a situation which existed just two years ago, for instance, when there was a specific level of import penetration which we expected the Japanese to be able to achieve in our country, beyond which we would not expect them to go, beyond which they committed themselves not to go. Have we in fact rejected that approach, have we laid it aside, have we let it fall?

Mr. de Cotret: We had voluntary restraints. They have expired. We are renegotiating them. But in the interim—

Mr. Langdon: But with respect, Mr. Minister, that renegotiation has been taking place for, as I count it, at least 18 months. Surely we should have come up with some kind of conclusion by this stage.

Mr. de Cotret: Well, we are progressing down that road. I have indicated that this was one of the remaining issues we wanted to resolve. I can tell you we have been monitoring the situation very closely, and during that period of renegotiation, which you consider to be unduly long—

Mr. Langdon: Most people do.

Mr. de Cotret: I suppose I would like to negotiate everything fairly quickly also if I had my druthers, quite honestly. We have been monitoring the situation, and we have not seen any kind of massive increase in the imports from these countries. So while the situation has taken some time, there has been no overall marked increase in imports.

Mr. Langdon: If my latest figures are correct, close to 37% of the automotive market in Canada is being contributed to by imports. That does not include just Japan and Korea, it includes other countries too, but it is a record level of imports. It seems to me that either one has to tackle that with much more urgency than has yet been shown by this government, or else one has to put into effect what I know your department has toyed with in the past, the possibility of actual Canadian content regulations which would require Japanese and Korean companies, for instance, to produce to the level of the same 60% Canadian value-added which is clear for Chrysler, for General Motors, for Ford.

Mr. de Cotret: I can only say in response, Mr. Chairman, that again we are trying to reach an agreement as quickly as possible. We have been monitoring the situation very closely. For example, Korean exports to Canada dropped significantly last year, and there is no

M. de Cotret: Comme je l'ai dit à la Chambre cet après-midi, c'est une des questions qui reste à régler; nous estimons qu'il faut la régler, dans le cadre des restrictions volontaires aux exportations. La question reste donc en suspens, mais nous nous efforcerons de la régler sous peu.

M. Langdon: On pourrait dire à ce moment-là que nous avons fait marche arrière par rapport à ce qui existait il y a seulement deux ans, mettons, lorsque l'on avait fixé un niveau précis de pénétration des importations, niveau auquel nous nous attendions que les Japonais se conforment au Canada, qu'ils ne devaient pas dépasser, qu'ils s'étaient engagés à respecter. Avons-nous effectivement renoncé à cette solution, l'avons-nous mise de côté?

M. de Cotret: Nous avions des restrictions volontaires. Elles ont pris fin. Nous sommes en voie de les renégocier. Dans l'intervalle. . .

M. Langdon: Excusez-moi, monsieur le Ministre, ces négociations se poursuivent, sauf erreur, depuis au moins 18 mois. Elles auraient déjà dû aboutir à quelque chose.

M. de Cotret: Nous faisons des progrès. J'ai signalé que c'est l'une des questions en suspens que nous voulons régler. Je peux vous dire que nous avons suivi la situation de très près, et au cours de la période des négociations, que vous jugez trop longue. . .

M. Langdon: Comme la plupart des gens.

M. de Cotret: J'aimerais moi aussi que les négociations aboutissent assez rapidement, si c'était en mon pouvoir. Nous suivons la situation de près, mais nous n'avons pas constaté d'augmentation massive des importations en provenance de ces pays. Donc, quoique les choses mettent du temps à se régler, il n'y pas eu de hausse sensible des importations.

M. Langdon: Si mes chiffres les plus récents sont exacts, les importations englobent près de 37 p. 100 du marché automobile au Canada. Ce chiffre inclut non seulement le Japon et la Corée, mais aussi d'autres pays, et le niveau de ces importations est sans précédent. De deux choses l'une, à mon sens, soit qu'il faille admettre l'urgence de la situation, beaucoup plus que ne l'a fait le gouvernement jusqu'ici, soit qu'il faille mettre en oeuvre ce que votre ministère a parfois envisagé dans le passé, je crois, c'est-à-dire la possibilité de réglementer le contenu canadien, ce qui obligerait les sociétés japonaises et coréennes, par exemple, à se conformer au chiffre de 60 p. 100 en valeur ajoutée au Canada, chiffre déjà imposé à Chrysler, à General Motors et à Ford.

M. de Cotret: Je peux seulement vous répondre, monsieur le président, que nous voulons aboutir à un règlement le plus tôt possible. Nous suivons la situation de très près. Ainsi, les exportations coréennes vers le Canada ont baissé sensiblement l'an dernier, et rien ne

[Text]

evidence whatsoever that the Japanese exports to Canada are increasing in any disruptive way. I am not minimizing the need to get to that point. All I am saying is that we are working toward that goal and that we are monitoring the situation very closely.

Mr. Langdon: Let me ask you directly then: if there has been so much delay with respect to arranging these export restraints from Japan and Korea, would you not be prepared to here and now say publicly that if by a certain date such restraints are not put in place, we will bring legislation forth that puts 60% Canadian content rules into effect?

• 1600

Mr. de Cotret: I am willing to say on behalf of the government that we will endeavour to do everything in our power to try to get a voluntary restraint agreement in place as soon as possible. I will undertake to talk to my colleague, the Minister for International Trade, who is responsible for this area, and impress upon him the need from a domestic industrial point of view to have such measures in place very quickly. We will try to be in a position to answer your queries about this in a positive and very forthright manner in the very near future, but I will not put a date on it.

Mr. Langdon: Within several days, perhaps?

Mr. de Cotret: I will not put a date.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Minister.

I would remind all of us that the purpose of this meeting is to deal with the estimates.

Mr. Lesick: It is a pleasure to see you here, Mr. Minister, together with your officials. I have several questions. I would like to ask you about the western diversification, DWED as you have it here. I was talking to officials of Regional Industrial Expansion, and they tell me that the change-over from one to the other has not taken place completely. They are in a state of not knowing exactly what is going on and how things are going to work out or where they are going to be left. I wonder whether you could enlarge on that, please.

The Chairman: The Chair is just going to remind us, though, that this is not really in the estimates. Let the Minister answer the question, Mr. Lesick, and then I would like you to come back to the estimates.

Mr. de Cotret: As you know, there is a minister responsible for that particular new department. I think you are all aware of where the legislation stands.

In terms of the funds and what not, they are up and going as a department. They do have the funding authority. They can go ahead and proceed with their plans and programs. They are not tied or wedded to DRIE in any sense. We have made the necessary transfers.

[Translation]

prouve que les exportations japonaises vers le Canada soient cause d'un certain bouleversement. Je ne cherche pas à sous-estimer la nécessité d'aboutir à un règlement. Je dis tout simplement que nous voulons réaliser cet objectif et que nous suivons la situation de très près.

M. Langdon: Permettez-moi de vous demander ceci sans ambages: puisqu'il faut tant de temps pour restreindre les importations en provenance du Japon et de la Corée, seriez-vous prêt à affirmer publiquement dès aujourd'hui que si ces restrictions ne sont pas établies à une certaine date, un projet de loi mettant en vigueur la règle des 60 p. 100 en contenu canadien sera alors déposé?

M. de Cotret: Je suis disposé à dire au nom du gouvernement que nous allons nous efforcer d'obtenir dès que possible une entente au sujet des restrictions volontaires. Je m'engage à en parler à mon collègue, le ministre du Commerce international, qui a compétence dans ce domaine, et lui faire valoir le besoin qu'il y a, sur le plan industriel interne, de mettre sans délai de telles mesures en oeuvre. Nous nous efforcerons de pouvoir sous peu vous fournir des réponses positives et sans équivoque à ce sujet, mais je ne peux vous fixer une date.

M. Langdon: D'ici quelques jours, peut-être?

M. de Cotret: Je me refuse à fixer une date.

Le président: Merci bien, monsieur le Ministre.

Je dois vous rappeler que cette réunion a pour but d'examiner les prévisions budgétaires.

M. Lesick: Je suis ravi de vous voir ici, monsieur le Ministre, ainsi que vos collaborateurs. J'ai plusieurs questions à poser. La première concerne la diversification de l'économie de l'Ouest canadien. Dans mes entretiens avec des fonctionnaires de l'Expansion industrielle régionale, ces derniers m'ont dit que la transition entre ces deux organismes n'est pas encore terminée. En fait, ils ignorent au juste ce qui se passe, et se demandent à quoi tout cela va aboutir, où ils seront eux-mêmes casés. Je me demande si vous auriez l'obligeance de nous fournir des précisions à ce propos.

Le président: La présidence est tenue de vous rappeler toutefois que cette question ne se rattache pas aux prévisions budgétaires. Je vais laisser le ministre vous répondre, monsieur Lesick, mais j'aimerais bien que nous en revenions aux prévisions budgétaires.

M. de Cotret: Comme vous le savez, un ministre vient d'être nommé à ce nouveau ministère. Je pense que vous êtes tous au courant du cheminement de ce projet de loi.

En matière de financement, entre autres choses, le ministère s'est mis en route. Quoi qu'il ne dispose pas encore de pouvoir de financement, il est autorisé à poursuivre ses plans et ses programmes. Il n'est nullement lié au MEIR. Nous avons fait les transferts qu'il fallait.

[Texte]

I guess any further details would have to come from the minister responsible rather than from me. I do not follow their daily operations. I would be in a very poor position to try to fill you in on the precise programs they are pursuing and how they are going about it.

Mr. Lesick: You say on page 5 here that there was an over-extension financially of approximately \$80 million. You say that the corrective action plan is going well. Could you enlarge on that and let us know how this is being looked into at this time and whatever corrective actions are taking place?

Mr. de Cotret: Yes, certainly. There were a number of problems. If you recall the situation when it arose, I think at that point we tabled several documents in the House that had been required by the former minister and by Treasury Board. What had happened essentially was that traditionally a number of commitments made by the department were never taken up, which led to a practice that was called "discounting". For all intents and purposes, we would authorize grants and contributions of \$100 million, but because it was known that about 20% of that would not be taken up that was discounted at the regional level, and then it was also discounted at the central level. So what you were winding up with was double discounting.

With a budget of say \$100 million, you would authorize maybe up to \$130 million or \$140 million. During a period of slow economic growth or a period of economic recession, there is no great problem with that kind of system, because essentially it reflects the take-up rate of the contributions as you make them. Last year the economy was in full bloom, and all the grants and contributions were essentially being taken up, with the result that this double discounting led to a significant over-commitment of funds.

• 1605

The forecasting system was found to be deficient. Again, when you look at the operations of a department like DRIE, you find out that some of these projects can range over a period of two years, three years, four years. Certainly when you look at the monthly distribution it becomes even more complicated. The forecasting system was found not to be adequate. The financial reporting system was found to have a number of problems. The necessary controls were not in place, so you did not get the kind of red flag you should have gotten along the way.

In terms of program management, some of the programs or projects were not being reviewed the way they should have been. Following these reports, we addressed each one of the issues, and I can tell you that at the moment we are well within budget. We are satisfied that our forecasting procedures are adequate, that we have good financial control, and that from a program management point of view the department is doing well. And obviously from a program management point of view, since we are focusing on the new department and

[Traduction]

Si vous voulez obtenir d'autres précisions, il faudra vous adresser au ministre qui a compétence en la matière. Je n'en ai pas suivi le fonctionnement quotidien. Je suis vraiment peu en mesure de vous fournir des précisions au sujet des programmes du ministère et au sujet de son fonctionnement.

M. Lesick: Vous avez dit à la page 5 que le ministère avait dépassé son budget de quelque 80 millions de dollars. Vous avez ajouté que les mesures prises à ce propos se révèlent efficaces. Voyez-vous des détails à ce sujet; que fait-on en ce moment, de quelle mesure s'agit-il précisément?

M. de Cotret: Oui, certes. Certains problèmes ont surgi. Lorsque cet état de choses s'est manifesté, vous vous souviendrez que nous avons déposé à l'époque plusieurs documents à la Chambre selon les exigences de l'ex-ministre et du Conseil du Trésor. Il est arrivé, somme toute, qu'un certain nombre d'engagements effectifs pris par le ministère ne se sont jamais concrétisés, ce qui a abouti à la pratique que l'on a appelée «l'escompte». On autorisait des subventions et des contributions totalisant 100 millions de dollars, mais sachant que le cinquième de ces montants ne serait pas utilisé, on escomptait ce montant au niveau régional et on escomptait également la même proportion à l'administration centrale. On aboutissait donc à un double escompte.

Mettons que le budget était de 100 millions de dollars, on autorisait donc de 130 à 140 millions de dollars. Pendant une période de croissance économique ralentie ou de récession, ce genre de système ne pose guère de problème car il reflète la façon dont sont utilisées les contributions. L'année dernière, l'économie était en plein essor et toutes les subventions et les contributions ont été utilisées, de sorte que ce mode de calcul avec la double réduction a provoqué un dépassement du budget.

On s'est aperçu que le système de prévision n'était pas adéquat. Il faut tenir compte du fait que les activités d'un ministère comme le MEIR s'étendent, pour certains projets, sur une période de deux, trois ou quatre ans. La situation devient encore plus complexe si l'on étudie la répartition mensuelle. On s'est rendu compte que le système de prévision ne convenait pas et que le système de rapports financiers posait plusieurs problèmes. En outre, il n'y avait pas de dispositif de contrôle qui aurait permis de se rendre compte à temps de la situation.

Sur le plan de la gestion des programmes, certains programmes ou projets n'étaient pas examinés comme ils auraient dû l'être. À la suite de ces rapports, nous avons étudié chacun des problèmes et je puis vous garantir qu'actuellement nous respectons parfaitement notre budget. Nos procédures de prévision sont adéquates, nous avons un bon système de contrôle financier et le ministère assure très bien la gestion des programmes. À cet égard, puisque nous parlons du nouveau ministère et des nouveaux programmes, toutes les activités font l'objet

[Text]

new programming, everything is in a state of review and everything will be clarified over the next little while with the new department.

Mr. Lesick: I have two questions. I would like to know whether total grants have increased. Specifically what I would like to know is if grants to Alberta in particular have been increased, if you have the figures at hand for this.

Mr. de Cotret: I am going to have to ask one of my officials. I do not have the numbers by province.

The Chairman: These are the transfer payments from this department?

Mr. Lesick: That is right, the transfer payments.

Mr. Harry Rogers (Deputy Minister, Department of Regional Industrial Expansion): In summary, Mr. Chairman, and through you to Mr. Lesick, I could make a comment from our records that increases of commitments to Alberta firms went from \$7.6 million in fiscal 1985-86 to \$44.8 million in 1987-88. At that time, of course, the responsibility was transferred to the Western Diversification Office, which has the ongoing responsibility for program expenditures beyond the base I just mentioned.

Mr. Lesick: You have certain financing programs with the DASH-7 and the DASH-8 airplanes. What I am wondering is why we would be assisting the company in this regard when they bought the de Havilland company because they would be able to look after the sales of the planes on their own much easier than our own company could.

Mr. Rogers: Mr. McLure has worked on this program specifically, so I would ask him to take that question.

Mr. John McLure (Assistant Deputy Minister, Finance, Personnel and Administration, Department of Regional Industrial Expansion): Mr. Chairman, in the sale of de Havilland, one of the conditions of the sale was the extension of the DASH-8 and DASH-7 loan insurance program, which, as you may recall, has been in place for a number of years. It provides insurance to lenders for the financing of the aircraft. The reasons it is so important in the sale of the aircraft is there are about seven or eight like models around the world. The competition is very keen. They are in a sector of the market where risk is high. It just happens to be one of the sales techniques that is necessary to keep the sales up. The loss rates under the program are well within reason, but the main reason it is still in place now is that it was a condition of the sale.

Mr. Graham: It may not be directly related to the estimates, Mr. Minister, which would take me some time to examine rather than just taking a cursory glance at them. But I would like to refer to a few of the paragraphs

[Translation]

l'un examen et seront prochainement mises au net dans le cadre du nouveau ministère.

M. Lesick: J'ai deux questions à vous poser. Je voudrais savoir si le total des subventions a augmenté et plus précisément si les subventions versées à l'Alberta ont augmenté; je ne sais pas si vous avez les chiffres sous la main.

M. de Cotret: Je vais devoir poser la question à l'un de mes fonctionnaires car je n'ai pas les chiffres par province.

Le président: Voulez-vous parler des paiements de transfert de ce ministère?

M. Lesick: Oui, il s'agit des paiements de transfert.

M. Harry Rogers (sous-ministre, ministère de l'Expansion industrielle régionale): En résumé, je puis dire pour répondre à M. Lesick, monsieur le président que d'après nos données, les fonds versés à des sociétés albertaines sont passés de 7.6 millions en 1985-1986 à 44.8 millions pour l'année financière 1987-1988. A partir de ce moment-là, la responsabilité a été transférée au Bureau de la diversification de l'économie de l'Ouest qui assume la responsabilité des dépenses de programmes en dehors de la base que je viens de donner.

M. Lesick: Vous avez certains programmes financiers avec les avions DASH-7 et DASH-8. Je me demande pourquoi nous devrions aider la société de cette façon alors qu'elle a acheté la société de Havilland et pourrait s'occuper indépendamment de la vente des avions beaucoup mieux que notre propre compagnie.

M. Rogers: C'est M. McLure qui s'est occupé de ce programme et je vais donc lui demander de vous répondre.

M. John McLure (sous-ministre adjoint, Finances, Personnel et Administration, ministère de l'Expansion industrielle régionale): L'une des conditions de la vente de de Havilland était la prolongation du programme d'assurance-prêt pour le DASH-8 et le DASH-7 qui, comme vous vous en souvenez peut-être, existait depuis plusieurs années. Il s'agit d'une assurance accordée au prêteur assurant le financement de l'appareil. C'est un élément très important pour la vente de l'appareil car il y a sept ou huit modèles comparables dans le monde et la concurrence est très vive. Dans ce secteur du marché, le risque est très élevé. Il se trouve que c'est l'une des techniques nécessaires pour conserver le volume des ventes. Les pertes correspondant au programme sont des limites très acceptables mais si cela existe toujours, c'est parce que c'était une condition de la vente.

M. Graham: Ce n'est peut-être pas directement lié au budget, qu'il me faudrait d'ailleurs un certain temps pour examiner, monsieur le Ministre, et que je ne peux me borner à parcourir. Je voudrais revenir à quelques-uns des

[Texte]

of your opening statement. The first is on page 1, in which you infer that a considerable amount of responsibility has been turned over to either ACOA or the Western Diversification Office. I would like to have your assurance that in turning over the responsibility we are not in any way taking away from either the four western provinces or the maritime provinces any of the funding that has existed there up to the present time.

It has been my understanding from the travelling I have done with the minister responsible for the Western Diversification Fund that the purpose of that fund is to top off programs, perhaps to help them over that final hurdle in creating jobs in western Canada, and I assume that very much the same thing would happen in the Maritimes. It is conceivable that in this shuffle regular courses of funding would be overlooked. As a matter of fact, once the Western Diversification Fund was announced, it was quite obvious that a lot of people thought that was the route to go, so they started to ignore requests to IRDA or DREE or any of the other older programs.

Do I have your assurance from this that there will be no reduction in the amount of funding that is going into those regions, the Maritimes and the west?

Mr. de Cotret: The short answer to your question is yes, you can have my assurance. The longer answer to your question is that this development did not come about through a process of serendipity. It came about through a process of serious reflection.

Essentially many, if not all, of our regional development programs, while useful and certainly helpful to the regions, if you look over the last 20 or 30 years did not achieve the results that had been hoped for. We felt very strongly that a new approach was required, and the new approach was to involve people from the region in the process not only from a programming point of view but also from a delivery point of view. The money was there, but rather than trying to dream up the programs here in Ottawa and trying to deliver them from a central point or from sub-offices that we could spread out but that would still be under central control, we felt we had a better chance of matching the needs of the regions with the available funds for regional development if we decentralized the exercise.

So that is how we proceeded, and in no way was the exercise meant to reduce the amount of funds that would flow to one region or the other region; it was quite the opposite. There was a significant top-up of both funds and a concentration on regional input.

I presume it will take a few years to find out whether or not this approach is a more meaningful and more significant approach to regional development than the ones successive governments have utilized in the past. I strongly believe in it. I think that if you are going to do regional development you have to have people from the regions who are involved directly. You can help

[Traduction]

paragraphe de votre déclaration. Tout d'abord, à la page 1, vous dites que de nombreuses responsabilités ont été confiées soit à l'APECA, soit au Bureau de la diversification de l'Ouest. Je voudrais que vous m'assuriez qu'en transférant ces responsabilités, nous n'avons pas enlevé aux quatre provinces de l'Ouest ou aux provinces maritimes des fonds dont elles bénéficiaient jusque-là.

D'après les voyages que j'ai effectués avec le ministre responsable du Fonds de la diversification de l'Ouest, j'ai vu qu'il devait servir à compléter des programmes, de façon à permettre de créer des emplois dans l'Ouest du Canada, donc de surmonter le dernier obstacle, et je suppose qu'il en va de même dans les Maritimes. Il se pourrait que dans ce remaniement, des fonds traditionnellement accordés soient oubliés. En fait, après l'annonce de la création du Fonds de diversification de l'Ouest, de nombreuses personnes ont manifestement pensé qu'il fallait passer par là et ont commencé à ignorer les demandes présentées dans le cadre de la l'ADIR ou du MEER ou en vertu des anciens programmes.

Pouvez-vous me garantir qu'il n'y aura pas de diminution du financement octroyé à ces régions, c'est-à-dire aux Maritimes et à l'Ouest?

M. de Cotret: Pour vous répondre brièvement, je dirais oui, je vous l'assure. Pour répondre plus longuement, je dirais que cette décision n'a pas été prise accidentellement, mais après mûre réflexion.

Fondamentalement, la plupart de nos programmes de développement régional, sinon tous, étaient valables et certainement utiles pour les régions, mais n'ont pas donné les résultats escomptés si l'on fait le bilan sur 20 ou 30 ans. Nous étions convaincus qu'il fallait une nouvelle approche et c'est dans cette optique qu'il a été décidé de faire participer des personnes des régions au processus non seulement au niveau de l'élaboration du programme mais aussi dans son application. Les fonds étaient disponibles mais plutôt que de concevoir les programmes dans l'abstrait ici à Ottawa et d'essayer de les appliquer à partir d'un point central ou même d'antennes régionales qui seraient disséminées mais resteraient contrôlées par le centre, nous avons pensé qu'il serait plus facile de faire correspondre les fonds disponibles pour le développement régional avec les besoins des régions en décentralisant les activités.

C'est donc ainsi que nous avons procédé et cet exercice n'avait nullement pour but de réduire les fonds allant d'une région à une autre; bien au contraire. Les deux fonds ont été augmentés et l'on a donné davantage d'importance à l'apport régional.

Je présume qu'il faudra plusieurs années pour voir si cette approche donne de meilleurs résultats que celles qui ont été adoptées par les gouvernements successifs par le passé pour assurer le développement régional. D'après moi, le développement régional n'est possible qu'avec la participation directe des régions. Il est possible d'aider quelqu'un qui est prêt à s'aider lui-même, mais on ne

[Text]

somebody who wants to help himself or herself, but you cannot do it from an ivory tower in Ottawa and expect that everything will go well. People in the regions have a far better understanding of their strengths, their weaknesses, their needs, and what they want for their future than we can ever develop from a central agency point of view, and that is what we have been trying to do.

• 1615

Mr. Graham: So there is no doubt in your mind, in fact, that the Western Diversification Fund and the ACOA fund are new money as opposed to—

Mr. de Cotret: In my mind, there is no doubt whatsoever, and FEDNOR is the same thing.

Mr. Graham: Let me follow up then by asking a question similar to that my colleague asked with regard to Alberta. Up to the present, does it appear that British Columbia is getting an increase in its share of the grants, subsidies, etc., that are coming through Regional Industrial Expansion?

Mr. Rogers: We have a variety of arrangements under the Canada-British Columbia subsidiary agreements on economic and regional development. These are under reconsideration at the request of the B.C. government, who would like to modify the terms and conditions and the method of delivery of those programs. I refer specifically to the industrial subagreement, the tourist industry subagreement, and the small business agreement.

On these changes, we have certain proposals from the province, which are under review, and frankly we are expecting that negotiations will continue well into the next fiscal year, with probably a recommendation to restructure or change those agreements. In the meantime, given all that restructuring that is taking place, the province has decided to resume business as usual under those three agreements for one more year, and that is how we are operating.

Mr. Graham: Does that account for the fact that it is extremely difficult at present to get anything resembling accurate figures as far as the programs are concerned?

Mr. Rogers: I have certain information with me, Mr. Graham, which we could table with the committee afterwards, that does point out that in 1987-88 the offers accepted under all the programs that applied in British Columbia were 328 for a value of \$74 million, compared to the year earlier of 400 programs at \$53 million. So in that year-over-year comparison there has been almost a 50% increase in the amount of offers made and accepted by British Columbia firms.

Mr. Graham: Perhaps, Mr. Minister, I can have one of your very capable assistants explain this one to me. On page 3, in paragraph 1, we are talking about operating expenditures of just over \$200 million. Would somebody

[Translation]

peut agir en s'enfermant dans une tour d'ivoire à Ottawa dans l'espoir que tout se passera bien. Les gens des régions comprennent beaucoup mieux leurs forces, leurs faiblesses, leurs besoins et savent ce qu'ils attendent de l'avenir, beaucoup mieux que ne pourrait jamais le faire un organisme central, et c'est là-dessus que nous avons table.

M. Graham: Vous êtes donc certain que le Fonds de diversification de l'Ouest et celui de l'APECA sont nouveaux par rapport à . . .

M. de Cotret: Il n'y a absolument aucun doute dans mon esprit et c'est la même chose pour la FEDNOR.

M. Graham: Permettez-moi de poursuivre en vous posant une question semblable à celle de mon collègue au sujet de l'Alberta. Jusqu'ici, peut-on dire que la part des subventions, subsides, etc. accordés à la Colombie-Britannique, par l'intermédiaire de l'Expansion industrielle régionale a augmenté?

M. Rogers: Les ententes sur le développement économique régional intervenues entre le Canada et la Colombie-Britannique comprennent différentes dispositions. Celles-ci sont actuellement réexaminées à la demande du gouvernement de Colombie-Britannique qui souhaite modifier la modalités et les méthodes d'application de ces programmes. Je pense particulièrement à la sous-entente industrielle, à la sous-entente sur l'industrie touristique et à l'entente sur les petites entreprises.

La province nous a présenté certaines propositions de changement que nous sommes en train d'étudier et nous pensons que les négociations se poursuivront au cours de la prochaine année financière et aboutiront probablement à une recommandation visant à restructurer ou à modifier ces ententes. Entre-temps, puisqu'il faut attendre que cette restructuration s'effectue, la province a décidé de continuer à fonctionner encore pendant un an de la même façon dans le cadre de ces ententes, et c'est ce que nous faisons.

M. Graham: Est-ce pour cette raison qu'il est extrêmement difficile d'obtenir des chiffres à peu près exacts sur les programmes?

M. Rogers: J'ai ici certains renseignements que nous pourrions remettre au comité par la suite et qui montrent que les offres acceptées en 1987-1988 dans le cadre de tous les programmes appliqués en Colombie-Britannique étaient au nombre de 328, soit une valeur de 74 millions de dollars, contre 400 programmes représentant 53 millions de dollars l'année précédente. Si l'on compare donc d'une année sur l'autre, on voit que les offres faites et acceptées par les entreprises de Colombie-Britannique ont augmenté de près de 50 p. 100.

M. Graham: J'espère, monsieur le ministre, que l'un de vos éminents collaborateurs va pouvoir m'expliquer cela. À la page 3, au premier paragraphe, on parle de dépenses de fonctionnement d'un peu plus de 200 millions de

[Texte]

define "operating expenditures" for me in this particular case—as it relates, of course, to the estimates?

Mr. McLure: The expenditures for operations are the operating costs of the department and include salaries and employee benefits for all the employees in the department itself. It also covers operating and maintenance costs, which are all the non-salary costs associated with the administration of the department. The breakdown of this occurs usually by standard objects, so that you get consultants, advertising, and a whole variety of various categories.

• 1620

Mr. Graham: There is nothing unusual about it.

Mr. McLure: No, there is nothing unusual.

Mr. Graham: They are simply operating costs.

Mr. McLure: That is correct.

Mr. Graham: How would these operating costs—

The Chairman: This is the final point you want to make about operating costs.

Mr. Graham: The final point is that if we look at \$200 billion in grants and contributions, a program of \$1 billion, it is approximately 20%.

Mr. de Cotret: Mathematically you are correct.

Mr. Graham: It appears to me to be extremely high in relation to the type of costs you could expect a bank, a finance company or someone of this—

Mr. de Cotret: I think it has to be kept in mind that they are not all directly associated with program delivery. If you had a department solely responsible for program delivery, you could make the claim that 20% would be quite high, but you have a department that does quite a bit of program delivery of large grants and contributions budget and a department doing some strategic planning. I do not think you can look at those expenditures and associate them directly with the program delivery aspect of things.

The same could be mentioned in the case of the money being spent on tourism marketing, which we do quite a bit of. It goes into the \$200 million; it does not go into program delivery per se. There are activities not related to the delivery of the grants and contribution budget. If one were to make the distinction with the numbers, I guess one would call it the overhead. The association with program delivery would be significantly lower than the 20%.

Mr. Graham: Am I right in assuming that office accommodation is not included in these estimates so far as the department is concerned?

Mr. de Cotret: It is.

[Traduction]

dollars. Pourrait-on me dire ce que l'on entend par «dépenses de fonctionnement» dans ce cas particulier, c'est-à-dire, bien sûr, dans le cadre du budget?

M. McLure: On inclut dans les dépenses de fonctionnement, les frais de fonctionnement du ministère et les salaires et prestations versés à tous les employés du ministère-même. Sont inclus également les frais de fonctionnement et d'entretien, c'est-à-dire les frais d'administration du ministère en dehors des salaires. La répartition se fait généralement par activités et vous pouvez donc avoir toute une série de catégories diverses, y compris les consultants, la publicité.

M. Graham: Cela n'a rien d'inhabituel.

M. McLure: Non, rien d'inhabituel.

M. Graham: Ce sont simplement des frais de fonctionnement.

M. McLure: Oui.

M. Graham: Comment ces frais de fonctionnement. . .

Le président: C'est la dernière remarque que vous voulez faire au sujet des frais de fonctionnement.

M. Graham: Je veux en venir à ceci: 200 millions de dollars de subventions et contributions représentent à peu près 20 p. 100 d'un programme d'un milliard.

M. de Cotret: Mathématiquement, c'est juste.

M. Graham: Cette proportion me semble extrêmement élevée par rapport aux types de frais que l'on pourrait attendre d'une banque, d'une société financière ou de quelqu'un. . .

M. de Cotret: Il ne faut pas oublier que tous ces coûts ne sont pas directement liés à l'exécution des programmes. Si vous aviez un ministère qui ne s'occupe que de l'exécution des programmes, vous pourriez dire que la proportion de 20 p. 100 est trop élevée, mais dans le cas présent, le ministère se charge également de l'exécution des programmes pour les subventions importantes et les contributions ainsi que de la planification stratégique. On ne peut considérer que ces dépenses sont directement liées à l'application proprement dite des programmes.

Il en va de même pour les fonds consacrés à la promotion du tourisme, ce dont nous nous occupons beaucoup. Ceci est inclus dans les 200 millions de dollars et ne correspond pas vraiment à l'exécution d'un programme. Ce sont des activités qui sont sans rapport direct avec les subventions et les contributions. Si l'on voulait faire une distinction, on pourrait parler de frais généraux. Les frais associés au programme proprement dit seraient nettement inférieurs à 20 p. 100.

M. Graham: Ai-je raison de dire que les frais de bureau ne sont pas inclus dans ce budget pour le ministère?

M. de Cotret: Si.

[Text]

The Chairman: Mr. Minister, at the last meeting of this committee we had the Canadian Mining Association. I want to put a question to you from an Investment Canada point of view.

Incidentally, the Canadian mining industry has to operate with a world mandate and world markets. One of the things they told us last week was that Canadian ownership in the mining industry in Canada was increasing and has increased substantially since FIRA was replaced.

As part of that dialogue we shared with them some ongoing concern related to our enhanced trading relationships with the United States. American ownership of the Canadian mining industry might step up rather than step down. Much to the surprise of everybody on the committee, the officials of the Canadian Mining Association said that if they were good forecasters, their forecast would be that the trend would be the reverse: the Canadian mining industry would be increasing its ownership of the American mining industry rather than vice-versa.

Do you see any parallel trends like that developing? What investment might Canada be doing with its increased budgeting?

Mr. de Cotret: In terms of the increased budgeting, it is a very small increase.

The Chairman: It is \$151,000.

Mr. de Cotret: Yes. We are not squandering away huge sums of money to increase the operations of Investment Canada. I think it is inflation and probably only inflation.

• 1625

About trends, particularly when you put it in the context of the enhanced trade agreement we are negotiating with the U.S., it is a little early to suggest we have the kind of track record there that could hold up from a statistical point of view. What we are seeing, though, is that the investment climate in Canada, being what it is, very positive, is doing two things. First of all, it is encouraging Canadians to invest more in Canada, so the amount of investment that was being made by Canadians abroad seems to be moderating. At the same time, through Investment Canada and through this good investment climate and this good economic performance we have enjoyed over the last three years, we are seeing more foreigners invest in Canada. So we have a fairly good balance going, from the investment point of view.

We will be putting out over the next little while a number of detailed industry profiles. As a matter of fact, I think we have 130 we will publish between now and the end of June, roughly. The first ones will be coming out in about a week. They will outline, to the best of our knowledge, the impact on these industry sectors of the enhanced trade agreement with the U.S., trying to show in terms of employment, in terms of growth, in terms of investment, and so on and so forth, what we feel the

[Translation]

Le président: Monsieur le ministre, à la dernière réunion du comité, nous avons entendu l'Association minière du Canada. Je voudrais vous poser une question du point de vue d'Investissement Canada.

L'Industrie minière canadienne a des produits d'exclusivité mondiale et doit être présente sur les marchés internationaux. Ses représentants nous ont dit la semaine dernière que la propriété canadienne dans l'industrie minière avait augmenté et continuait d'augmenter nettement depuis la disparition de l'AEIE.

Au cours de ce dialogue, nous avons parlé de nos relations commerciales avec les États-Unis et des inquiétudes que nous avions à ce sujet. La propriété américaine risque d'augmenter plutôt que de diminuer dans l'industrie minière canadienne. À la grande surprise de tous les membres du comité, les membres de l'Association minière du Canada nous ont dit que si leurs prévisions étaient bonnes, la tendance serait en fait inversée: l'industrie minière canadienne devrait augmenter les parts qu'elle détient dans l'industrie minière américaine plutôt que l'inverse.

Avez-vous observé d'autres tendances comparables? Quels investissements le Canada devrait-il effectuer avec son budget accru?

M. de Cotret: En ce qui concerne l'accroissement du budget, c'est une très faible augmentation.

Le président: Il s'agit de 151,000\$.

M. de Cotret: Oui. Nous ne dépensons pas à tort et à travers d'énormes sommes d'argent pour intensifier les activités d'Investissement Canada. Je pense que c'est uniquement dû à l'inflation.

À propos de tendances, surtout si l'on se place dans le contexte de l'accord de libre-échange avec les États-Unis, il est un peu tôt pour essayer de tirer des statistiques. Cependant, le climat actuel au Canada semble être très positif sur le plan des investissements, ce qui a un double effet. Tout d'abord, il encourage les Canadiens à investir davantage au Canada, de sorte que les investissements canadiens à l'étranger semblent se stabiliser. En même temps, grâce à Investissement Canada ainsi qu'à ce climat favorable et à notre bonne performance économique au cours des trois dernières années, nous observons une augmentation des investissements étrangers au Canada. La situation est donc plutôt bonne sur le plan des investissements.

Nous allons prochainement présenter un certain nombre de profils détaillés de l'industrie. En fait, nous en avons actuellement 130 que nous voulons publier d'ici la fin juin, approximativement. Les premiers doivent sortir dans une semaine environ. Nous essaierons de décrire du mieux possible dans ces profils, l'impact sur ces secteurs industriels de l'entente commerciale avec les États-Unis, en essayant d'indiquer les conséquences sur l'emploi, la croissance, les investissements, etc. Ce sera un bilan

[Texte]

impacts are likely to be. I think it is going to be the most comprehensive overview of the economy, sector by sector. At that point we will be able to discuss in quite a bit of detail the impacts of the agreement.

Mr. Langdon: I wanted to focus in this round especially on your industrial and regional development program. This committee has also, in the last week or so, heard from the association of parts manufacturers, who have stressed to us their concern about downturns ahead of us in the auto industry, downturns that have something to do with some of the trade points I talked about in the previous round, but also with technology changes and so forth.

We in our community, for instance—and I do not think it is an isolated case—have seen in the last two years the shutdown of such parts plants as Sheller-Globe, Cross-LaSalle, International Tool, Birla, which has gone into receivership and has managed to get itself at least a reprieve, Dominion Forge; plus some fairly significant layoffs at both Kelsey-Hays and SKD—all reflected in an unemployment rate that contrary to—

The Chairman: Mr. Langdon, I tried with Mr. Lesick and Mr. Graham to focus on the estimates.

Mr. Langdon: If you would let me finish, perhaps you would see that this is quite related to the estimates.

The Chairman: I hope you are correct.

Mr. Langdon: I hope you will give me the benefit of the doubt, Mr. Chairman.

The Chairman: I always do, even though the first round was not very close. Do not let me interrupt; I am just trying to focus on the estimates.

• 1630

Mr. Langdon: Yes, but I think as chairperson you should be aware that typically this committee in the past has used the occasion of estimates to raise questions with ministers across a whole range of their responsibilities. So estimates are an occasion for questioning, rather than a precise examination of dollar figures.

If I may go back to the issue, with this tremendous set of shutdowns we have experienced in our city, and which I think have hit other cities, I want to ask you a question about the change that was undertaken for the Industrial and Regional Development Program when it was under a previous minister, which took out of consideration a great many cities, automotive cities especially, because at that stage they were experiencing really quite positive rates of unemployment, automotive cities which had previously been available for modernization and diversification grants.

One of the suggestions we have made to you in the past has been that these IRDP modernization and diversification grants should once more be available, especially to automotive cities because of the tremendous

[Traduction]

complet de l'économie, secteur par secteur. Nous pourrions alors discuter de façon approfondie des répercussions de l'accord.

M. Langdon: Je voudrais concentrer mes questions sur votre programme de développement industriel et régional essentiellement. Ce comité a également entendu la semaine dernière l'Association des fabricants de pièces détachées qui nous ont fait part de leurs craintes au sujet des difficultés que l'on prévoit dans l'industrie automobile, difficultés qui sont liées aux aspects commerciaux dont je parlais dans les premières questions mais aussi aux changements technologiques, entre autres.

Au cours des deux dernières années, chez nous, par exemple—et je ne pense pas qu'il s'agisse d'un cas isolé—nous avons vu fermer des usines de pièces détachées comme Sheller-Globe, Cross-LaSalle, International Tool, Birla qui a été mis sous séquestre et a réussi à obtenir au moins un répit, ainsi que Dominion Forge; il y a également eu des mises à pied assez importantes à Kelsey-Hays et SKD, ce qui se retrouve dans un taux de chômage qui contrairement au...

Le président: Monsieur Landgon, j'ai demandé à M. Lesick et à M. Graham de se concentrer sur le budget.

M. Langdon: Si vous me permettez de finir, vous allez voir que ceci est tout à fait lié au budget.

Le président: J'espère que c'est le cas.

M. Langdon: Accordez-moi au moins le bénéfice du doute, monsieur le président.

Le président: Je le fais toujours, bien que dans la première série de questions, vous ayez été un peu loin du sujet. Je ne veux pas vous interrompre, j'essaie simplement de concentrer le débat sur le budget.

M. Langdon: Oui, bien sûr, mais en tant que président, vous devez savoir que ce Comité a toujours profité de l'étude du budget pour poser aux ministres des questions sur l'ensemble de leurs responsabilités. L'étude du budget nous donne l'occasion de poser des questions et ne se limite pas à un examen précis des chiffres eux-mêmes.

Si vous me permettez de reprendre, je parlais des très nombreuses fermetures observées dans notre ville, et qui se retrouvent également ailleurs, et je voudrais vous poser une question sur les modifications, apportées sous un ministre précédent, au programme de développement industriel et régional et qui excluait un grand nombre de grandes villes, particulièrement des villes où se concentrait l'industrie automobile, parce qu'à l'époque, leur taux de chômage était relativement bon; ces villes de l'automobile étaient auparavant admissibles aux subventions de modernisation et de diversification.

Je vous ai déjà dit que ces subventions à la modernisation et à la diversification dans le cadre du PDIR devraient de nouveau être mis à la disposition de ces villes, particulièrement des villes vivant de l'industrie

[Text]

ups and downs, the tremendous specialization which exists in many such cities. I would simply ask you, Mr. Minister, if this is something you are considering, if you see a movement in that direction as likely and when we could expect an answer on this.

Mr. de Cotret: First of all, once again it may be a little bit premature to go into details. As I say, I intend to bring the new bill before the House in the next few days, or at least within the next few weeks certainly. When you look at that you will find the spirit of it goes very much along the lines you have just suggested. If I want to talk specifically about IRDP, as you well know IRDP is sunsetted for June 30 of this year and obviously we are looking at successor programs for IRDP.

One of the big complaints with IRDP was this zone designation you have just alluded to, which obviously, depending on your base year, if it is a very good year then you cut off an awful lot of regions, particularly those that are most cyclical. Obviously we all know as economists that the automotive sector is a cyclical sector, the housing sector is a cyclical sector. So there were problems there and we are trying to correct those.

What are we going to be trying to do? We are going to be trying to encourage industry wherever they are to modernize, irrespective of zones. We are going to encourage them to introduce newer technology, increase productivity. We are living in a global economy that is moving very quickly and a global economy that is becoming more and more and more technology-oriented.

I am not trying to tell you anything—no tales out of school—but after the bill is tabled and when the new programming is announced, you can expect to see that a lot of the new programming will focus on exactly those issues you have just raised: modernization, technological improvements, productivity improvements, that kind of effort to strengthen our industrial backbone in all sectors and regions of the country.

• 1635

Mr. Langdon: One last question has to do with the contribution to the Hawker Siddeley works in Trenton, as indicated under your transfer payments. As you know—since I have written to you about it—this same Hawker Siddeley operation has shut down its operations in Windsor and consolidated those with operations in the southern United States. Was there no potential for you as Minister to use the fact that in 1988-89 you will be contributing \$3 million to the Hawker Siddeley works in Trenton as leverage for Hawker Siddeley in the Windsor context to at least re-examine its decision to shut down?

Mr. de Cotret: No. The Hawker Siddeley situation in Trenton did not develop in quite that way. They were

[Translation]

automobile en raison des hauts et des bas qu'elles doivent traverser et du fait qu'elles sont extrêmement spécialisées. Je voudrais simplement savoir si c'est une possibilité que vous envisagez, si l'on peut espérer un geste en ce sens et quand nous pouvons attendre une réponse.

M. de Cotret: Tout d'abord, je le répète, il est un peu trop tôt pour entrer dans les détails. Comme je l'ai expliqué, j'ai l'intention de présenter le nouveau projet de loi à la Chambre au cours des prochains jours ou tout au moins des prochaines semaines. Vous verrez lorsque vous l'étudierez que l'esprit de ce projet de loi rejoint assez bien ce que vous venez d'exposer. En ce qui concerne le PDIR en particulier, vous savez qu'il doit prendre fin le 30 juin de cette année et vous voulez savoir quels sont les programmes qui vont lui succéder.

On a essentiellement reproché au PDIR cette désignation de zone dont vous venez de parler et ce système où tout dépendait de l'année utilisée comme base; si l'année est très bonne, de nombreuses régions, particulièrement celles dont l'économie est cyclique, vont être exclues. Nous savons tous en tant qu'économistes que le secteur automobile est un secteur cyclique de même que le secteur du logement. Nous essayons donc de remédier à ces problèmes.

Que cherchons-nous à faire? Nous voulons essayer d'encourager l'industrie à se moderniser, où qu'elle soit, indépendamment des zones. Nous voulons encourager l'utilisation des nouvelles technologies et viser une augmentation de la productivité. Nous faisons partie d'une économie globale qui évolue très rapidement et qui est de plus en plus orientée vers la technologie.

Je n'essaie pas de vous donner des leçons—ce n'est pas un cours—mais une fois le projet de loi présenté et lorsque les nouveaux programmes seront annoncés, vous vous apercevrez probablement qu'un grand nombre des nouveaux programmes se concentreront exactement sur les points que vous venez de soulever: la modernisation, les améliorations technologiques, l'augmentation de la productivité, c'est-à-dire tout ce qui peut contribuer à renforcer notre base industrielle dans tous les secteurs et toutes les régions du pays.

M. Langdon: Je voudrais vous poser une dernière question au sujet de la contribution à la division Trenton de la société Hawker Siddeley qui figure dans vos paiements de transfert. Comme vous le savez, puisque je vous ai écrit à ce sujet, cette même société Hawker Siddeley a cessé ses activités à Windsor et a regroupé ses opérations dans le sud des États-Unis. Ne pouviez-vous, en tant que ministre, vous servir du fait qu'en 1988-1989, vous allez verser 3 millions de dollars aux travaux de la Hawker Siddeley à Trenton pour convaincre la société de revenir sur sa décision de fermer le complexe de Windsor?

M. de Cotret: Non. La situation de Hawker Siddeley à Trenton ne s'est pas présentée de cette façon-là. Il était

[Texte]

going to shut down, period. If I recall, they were going to shut down totally last September, but correct me if I am wrong. Given that situation and given the rate of unemployment in that region, what I asked Hawker Siddeley to do was keep operating the plant—and that was the leverage we used—to give me a chance to find a buyer, which we did, Lavalin. Then we struck a deal with Lavalin, and Hawker Siddeley is totally out of the picture.

Not only did we avoid a total shutdown but we managed to save a good number of jobs there, and now the job count is going up. By avoiding a shutdown, we were able to buy the time necessary to strike an appropriate deal with a potential buyer who would not only operate it but modernize it and also diversify the product line in order to give the Trenton works some possibility—a good possibility. I would say—of surviving economically over the next 20 or 25 years. I think it was a good deal, and that is the story behind it.

Mr. Langdon: I have no problems with the Trenton decision, but as I expressed to you before, I still wish there had been some leverage you could have used to get Hawker Siddeley to pause at Windsor.

Mr. de Cotret: I wish I had leverage also, because I could have done more. But I had no leverage, and it was a very difficult situation. There was absolutely no leverage to be had from that amount. The only leverage, if you want to call it that, was to ensure that the place did not go to total ruin while we were doing our best to try to find an alternate source of investment money to get the plant up and going again and get employees back on the job. I can tell you, I think we got 100 cents out of the dollar for that deal, if not more.

Mr. Johnson: Mr. Minister, with respect to ACOA and the western diversification programs, over the past five years on average, the four Atlantic provinces have been getting approximately between 19% and 20% of the funding that DRIE was putting out. Certainly that must, on a per capita basis, be equal with—Ontario is getting 24%. The idea of the program is to try to give western Canada a better opportunity. It seems to me that on a per capita basis more money was going into those regions than into the highly populated parts of Canada. Can you explain just what it is that programs like ACOA and western diversification hope to do?

• 1640

Mr. de Cotret: I think your point is dead on, and that is why we are going with ACOA and going with western diversification and going with FEDNOR, and probably going with a similar program for the outlying regions of Quebec.

[Traduction]

question de fermer. Si je me souviens bien, la société voulait fermer complètement en septembre dernier, mais je me trompe peut-être. Étant donné la situation et le taux de chômage dans la région, j'ai demandé à Hawker Siddeley de garder l'usine ouverte—et voilà mon moyen de pression—pour me donner la possibilité de trouver un acheteur. ce que nous avons fait, avec Lavalin. Nous nous sommes ensuite entendu avec Lavalin et il n'est plus du tout question de Hawker Siddeley.

Non seulement nous sommes parvenus à éviter une fermeture totale mais nous avons réussi à sauvegarder de nombreux emplois et d'ailleurs, le nombre d'emplois remonte. En évitant la fermeture, nous avons pu gagner le temps nécessaire pour parvenir à une entente adéquate avec un acheteur potentiel qui allait non seulement utiliser l'usine mais aussi la moderniser et diversifier le produit afin de donner à la division de Trenton la possibilité—et même une bonne chance, je dirais—de survivre économiquement au cours des 20 ou 25 années à venir. Je pense que c'était une bonne affaire et voilà comment les choses se sont passées.

M. Langdon: Je n'ai aucune objection au sujet de la décision de Trenton mais, comme je viens de le dire, j'aurais aimé que l'on réussisse à trouver un moyen de pression pour convaincre la Hawker Siddeley d'attendre à Windsor.

M. de Cotret: J'aurais bien aimé avoir un moyen de pression car j'aurais pu faire plus. Mais je n'en avais pas et la situation était très difficile. Il n'y avait rien à faire de ce côté-là. La seule chose que nous ayons réussi à obtenir, si l'on peut dire, c'est d'éviter que les locaux tombent complètement en ruine pendant que nous essayions par tous les moyens de trouver une source de fonds pour faire redémarrer l'usine et réembaucher les employés. Je crois que nous avons vraiment obtenu le maximum et que l'on ne pouvait faire mieux.

M. Johnson: Monsieur le Ministre, en ce qui concerne l'APECA et les programmes de diversification de l'Ouest, les quatre provinces maritimes ont reçu au cours des cinq dernières années de 19 à 20 p. 100 des fonds octroyés par le MEIR. Proportionnellement au nombre d'habitants, ceci correspond sans doute à ce qu'obtient l'Ontario, c'est-à-dire 24 p. 100. Ce programme doit améliorer les possibilités de l'Ouest. Je pensais que l'on octroyait davantage à ces régions, proportionnellement au nombre d'habitants, qu'aux zones les plus peuplées du Canada. Pouvez-vous nous expliquer à quoi doivent servir l'APECA et le programme de diversification de l'Ouest?

M. de Cotret: Vous avez tout à fait raison et c'est pourquoi nous avons décidé de mettre en place l'APECA et le programme de diversification de l'Ouest ainsi que la FEDNOR et que nous allons sans doute adopter un programme semblable pour les régions éloignées du Québec.

[Text]

With IRDP, when you look at a per capita number or when you look at a combination of real disposable income per capita and the unemployment rate, you find very clearly that the program was not meeting the goals it was set up for. The richer, more prosperous regions were getting quite a bit more than the regions that were in greatest need.

With these agencies and with these programs that we are putting forth, it is not a question of having a central pot where everybody takes his chance. We know what happens with that. We have lived with that for the last 20 years or what have you. We are saying to Atlantic Canada and to western Canada, here is your fund. We are also saying to northern Ontario, here is your fund. At that point, we know that the money is going to be spent in those regions.

The second thing we are saying is that we feel quite strongly that the people who are best able to determine the strengths and the weaknesses of the region and the kind of future that they are looking for are people from the region, not people from Ottawa. That is the philosophy that is behind the whole thrust of what we are trying to do.

Mr. Johnson: I know what the program is trying to do, but if you look at the total spending of DRIE over a five-year period of DRIE, certainly 19.6% of the funding going into the Atlantic provinces and 16.7% going into the Northwest Territories, British Columbia, Alberta, Saskatchewan, and Manitoba must have been on a per capita basis as it was in the two more densely populated provinces. I am just wondering why it did not have the economic effect that it had in the other areas.

I think 19% of the spending among the four provinces in Atlantic Canada must have been equal to 24% of the total funding going into Ontario. There is going to be about \$60 million more per year over the next 5 years going into Atlantic Canada, if the people avail of the program to its full extent. Certainly it was not a matter of the money not being made available to those other regions, if the proposals had come forward. I am at a little bit of a loss to understand why it did not have the same effect. Were there more failures among businesses that had assistance through DRIE? What was actually the cause? Maybe the figures that I am looking at are wrong. I am not knocking the program, mind you. I welcome the program, but I cannot understand why it did not have the effect under DRIE.

Mr. de Cotret: That is a very difficult question to answer. I recognize the fact that under the existing or the old programs, depending on how you want to qualify them, the results were not the results that any of us were looking for. The less developed regions or the most deserving regions from the point of view of federal assistance did not make the same gains as were anticipated

[Translation]

Avec le PDIR, si l'on prend les chiffres par capita ou une combinaison du revenu disponible réel par habitant et du taux de chômage, on voit très nettement que le programme ne permettait pas d'atteindre les objectifs fixés. Les régions plus riches et plus prospères étaient mieux traitées que les régions ayant les plus grands besoins.

Grâce à ces agences et à ces programmes que nous voulons mettre en place, il n'est plus question d'une réserve centrale sur laquelle chacun essaie de prendre sa part. Nous savons à quoi cela mène puisque voilà au moins 20 ans que nous utilisons ce système. Nous disons aux Maritimes et à l'Ouest, voici vos fonds. Nous disons la même chose au Nord de l'Ontario. Nous savons à partir de là que l'argent va être dépensé dans ces régions.

Deuxièmement, nous sommes convaincus que ce sont les personnes sur place qui sont le mieux à même de juger des forces et des faiblesses de la région et de déterminer leur avenir, non les gens d'Ottawa. C'est sur ce principe que nous nous sommes fondés en prenant ces décisions.

M. Johnson: Je sais ce que l'on veut faire par ce programme, mais si vous étudiez les dépenses totales du MEIR sur une période de cinq ans, vous voyez que 19.6 p. 100 des fonds sont allés aux provinces maritimes et 16.7 p. 100 aux Territoires du Nord-Ouest, à la Colombie-Britannique, à l'Alberta, à la Saskatchewan et au Manitoba; ceci doit avoir été calculé en fonction du nombre d'habitants comme on a fait pour les deux provinces plus peuplées. Je me demande pourquoi l'effet économique n'a pas été le même que dans les autres régions.

Je suppose que les 19 p. 100 des fonds répartis entre les quatre provinces maritimes étaient équivalents aux 24 p. 100 du total octroyé à l'Ontario. Au cours des cinq prochaines années, 60 millions de dollars de plus seront octroyés aux Maritimes, si la population utilise le programme à plein. L'argent était certainement mis à la disposition de ces autres régions, mais il aurait fallu que des propositions soient présentées. Je ne comprends pas pourquoi l'effet n'a pas été le même. Les entreprises ayant obtenu de l'aide par l'intermédiaire du MEIR ont-elles échouées davantage? Quelle a été la véritable cause? Les chiffres que j'utilise sont peut-être faux. Attention, je n'attaque pas le programme. J'y suis très favorable, mais je ne parviens pas à comprendre pourquoi il n'a pas eu l'effet recherché dans le cadre du MEIR.

M. de Cotret: Il est très difficile de répondre à cette question. Je reconnais que dans le cadre des anciens programmes ou des programmes existants, selon le nom qu'on veut bien leur donner, les résultats n'ont absolument pas été ce que nous attendions. Les régions les moins développées ou les régions qui méritaient le plus l'assistance du fédéral n'ont pas pu tirer parti du

[Texte]

for them, and that is why we are changing them. Maybe the programs were not targeted well enough.

• 1645

I would have to check—and I will be happy to do for that for you—on whether, in terms of bankruptcies or failures of that kind, the experience was worse in one part of the country or the other. I would be happy to look at whether or not the cost per job was significantly different or whether there was a lack of synergy that prevented. . . Sometimes a little bit of seed money attracts a lot more, and maybe that did not happen in some of the regions. I just do not have the answer to your question.

Mr. Johnson: I noticed in the main estimates for 1987-88 and the estimates for 1988-89 that the liabilities under small business loans are down for this year by about a third of what they were last year. Could you or one of your officials say what attributed to that?

Mr. de Cotret: Those are transfers to the agencies.

Mr. Johnson: So there has not been as big a demand this year as there was?

Mr. de Cotret: No, we have transferred the liability to the agencies. That means that what is left of DRIE in terms of regional development will be no more than that.

Mr. Johnson: Will the Atlantic Enterprise Program continue now to be in effect? Will it eventually be phased out with ACOA or will it be left there and administered through ACOA?

Mr. de Cotret: It will likely be transferred to ACOA.

Mr. Johnson: But there would still be funding. . .

Mr. de Cotret: Yes, we are keeping the Gaspésie section of it, but we are transferring the rest to ACOA.

Mr. Johnson: So the new money will not be affecting what was normally in the Atlantic Enterprise Program?

Mr. de Cotret: No.

Mr. Graham: Regional Industrial Expansion on page 62: you referred to wood industries as receiving IRDP funding by major industrial groups. You will notice that this has to do with the main estimates, Mr. Chairman. There is a figure there of approximately \$25 million. Could I have a thumbnail sketch of where that money would have gone? Does it actually go into woodland industries, or is that any part of the silviculture and reforestation program?

Maybe while we are finding that out, on page 1 of the minister's summary, the second section from the bottom, it is inferred that the moneys to the FBDB will be very substantially reduced in the main estimates for 1988-89. Is there an explanation for that? Why is FBDB being so dramatically reduced in its funding requirements? Is it conceivably because FBDB is being phased out or anything of that nature?

[Traduction]

programme autant que nous l'espérions et c'est pourquoi nous avons décidé de changer. Les programmes étaient peut-être mal ciblés.

Il faudrait que je vérifie—et je me ferai un plaisir de le faire—si en termes de faillite ou d'échec, la situation a été plus mauvaise dans certaines parties du pays que dans d'autres. Je pourrai essayer de voir si le coût par emploi était nettement différent ou s'il y avait une absence de synergie qui aurait empêché. . . On réussit quelquefois à tirer des investissements avec un simple fonds de départ mais il se peut que tel n'ait pas été le cas dans certaines régions. Je ne peux pas répondre à votre question.

M. Johnson: J'ai vu dans le Budget de 1987-1988 et dans celui de 1988-1989 que les obligations relatives aux prêts aux petites entreprises avaient diminué cette année d'environ 1/3 par rapport à l'année dernière. Pouvez-vous nous dire à quoi vous attribuez cela?

M. de Cotret: C'est dû au transfert aux organismes.

M. Johnson: La demande n'a donc pas été aussi importante cette année que l'année dernière?

M. de Cotret: Non, nous avons transféré ces obligations aux agences de sorte que, pour le développement régional, les responsabilités du MEIR s'arrêteront là.

M. Johnson: Est-ce que le Programme Entreprise Atlantique reste en vigueur? Va-t-il être graduellement intégré à l'APECA ou restera-t-il en place en étant administré par l'APECA?

M. de Cotret: Il sera sans doute transféré à l'APECA.

M. Johnson: Mais il y aurait toujours des fonds. . .

M. de Cotret: Oui, nous conservons la partie Gaspésie du programme mais nous transférons le reste à l'APECA.

M. Johnson: Les nouveaux fonds n'affecteront donc pas ce qui se trouvait dans le Programme Entreprise Atlantique?

M. de Cotret: Non.

M. Graham: À la page 66 du budget de l'Expansion industrielle régionale, au tableau sur l'aide reçue en vertu du PDIR, selon les grands groupes de l'industrie, apparaissent les industries du bois. Vous constaterez que je parle du budget, monsieur le président. Nous avons là un chiffre d'environ 25 millions de dollars. Pourriez-vous me dire à peu près où est allé cet argent? Est-il consacré aux industries forestières ou est-ce une partie du programme de sylviculture ou de reboisement?

Pendant que vous cherchez la réponse, je vous renvoie à la première page du sommaire du portefeuille, à la deuxième section à partir du bas, où il apparaît que les fonds de la Banque fédérale de développement vont être nettement diminués dans le budget de 1988-1989. Y a-t-il une explication à cela? Pourquoi diminue-t-on à ce point les fonds alloués à la BFD? Serait-ce parce que la BFD va graduellement disparaître ou quelque chose du genre?

[Text]

Mr. de Cotret: No. If I could talk to FBDB very briefly, the FBDB had a capitalization problem and that problem had not been solved when we went to press. It is being solved right now. So the FBDB situation will be corrected, and it will probably appear in the supplementaries rather than the mains. So there is no decline in activity with FBDB. Let me assure you of that.

Mr. Graham: So they are still the bank of last recourse, then.

• 1650

Mr. de Cotret: That is right. On page 62, you are referring to that \$24,919,000?

Mr. Graham: Yes.

Mr. de Cotret: That is in manufacturing and processing.

Mr. Graham: So this was money given to either pulp mills or lumber companies—

Mr. de Cotret: Sawmills.

Mr. Graham:—right across Canada?

Mr. de Cotret: Yes.

Mr. Graham: That leads to my next very brief question, and that has to do with the Phalen collieries, in which they have very substantially reduced their requirements, but nevertheless they have been funded substantially by the federal government.

This places some people in an awkward position. For instance, I believe I have most of the large coal mines in Canada in the southeast corner of British Columbia, in the Elk Valley. They have struggled on their own for many years, without government help. Does it create in anyone's mind a problem that we would be helping Devco or coal mines in eastern Canada who will eventually be competing with those other coal mines that operate without government assistance? In other words, where do we draw the line on this—or the woodland products, because we also have in western Canada quite a few woodland industry operations that do not go for federal funding? How do we keep fairness here so that products manufactured say in eastern Canada do not compete with products that have not been federally subsidized?

Mr. de Cotret: Every time we receive a request, whether it be IRDP or whether it be in the future under the new programming or whether it be under other programs we have, there is always a review of the competitive situation to ensure that we are not doing exactly what you fear, to ensure that we are not disturbing the competitive balance in the industry, to ensure that there is room for the added capacity or the modernization or what-have-you and that giving a grant or a contribution to one will not mean that the other goes under.

One of the last things we want to do, obviously, is to use these budgets to transfer jobs, more or less, from one

[Translation]

M. de Cotret: Non. Si vous me permettez de dire quelques mots sur la BFD, celle-ci avait un problème de capitalisation qui n'était pas résolu lorsque le texte a été imprimé. Nous sommes en train de le résoudre. La situation de la BFD va donc être corrigée et ceci figurera sans doute au Budget supplémentaire. Les activités de la BFD ne diminuent pas du tout, je puis vous l'assurer.

M. Graham: C'est toujours la banque du dernier recours.

M. de Cotret: C'est juste. À la page 62, vous parlez des 24,919 millions de dollars?

M. Graham: Oui.

M. de Cotret: Il s'agit de la fabrication et de la transformation.

M. Graham: Donc ces sommes ont été données à des sociétés de bois d'œuvre ou de pâte à papier. . .

M. de Cotret: Des scieries.

M. Graham: . . dans tout le Canada?

M. de Cotret: Oui.

M. Graham: Ceci m'amène à la question suivante qui est très brève et porte sur la houillère de Phalen, où les besoins ont été nettement réduits et qui a néanmoins reçu un financement considérable du gouvernement fédéral.

Ceci met certaines personnes dans une situation délicate. Par exemple, je crois que j'ai la plupart des grandes mines de charbon au Canada dans l'extrémité sud-ouest de la Colombie-Britannique, dans la vallée de l'Elk. Celles-ci se débattent seules depuis des années, sans aide du gouvernement. Est-ce un problème pour certains d'entre vous de savoir que nous allons aider la Devco ou des mines de charbon de l'Est du Canada qui ultérieurement concurrenceront les autres mines qui fonctionnent sans aide gouvernementale? En d'autres termes, où faut-il s'arrêter dans ce domaine ou celui des produits forestiers, puisque nous avons aussi dans l'Ouest du Canada de nombreuses exploitations forestières qui ne reçoivent pas de financement fédéral? Comment peut-on rester juste et s'assurer que les produits fabriqués par exemple dans l'Est ne vont pas concurrencer d'autres produits qui n'ont pas été subventionnés par le fédéral?

M. de Cotret: Chaque fois que nous recevons une demande, que ce soit dans le cadre du PDIR, de l'un des nouveaux programmes à venir ou des autres que nous avons, on étudie toujours la situation sur le plan de la concurrence afin d'éviter justement ce que vous venez d'évoquer, c'est-à-dire de s'assurer que l'on ne perde pas l'équilibre concurrentiel de l'industrie et qu'il est possible d'ajouter cette nouvelle capacité ou d'effectuer cette modernisation et que la subvention ou la contribution octroyée à l'un ne signifiera pas la perte de l'autre.

Il est évident que nous ne voulons surtout pas que ces fonds servent à transférer des emplois d'un endroit à un

[Texte]

place to the other. So usually a fairly lengthy analysis of the competitive situation is made, and I would say that it is a very heavy factor in the recommendation that is made to me as minister, or to my deputy within his limits of authorization, to consider before we make a decision on any case. We are very, very conscious of that.

Mr. Graham: It is something we will have to have a conversation about some day—specific cases.

Mr. de Cotret: Fine.

Mr. Langdon: If I can turn away from the auto industry for a moment, difficult though that is, let me express my astonishment that the estimates for Investment Canada are not significantly cut back for the coming year. There is an assumption in the outline that the trade agreement with the United States will go forward. By our estimations, that cuts something like 7,000 firms that are presently eligible for take-over reviews out of potential reviews in the future.

There is a suggestion here in terms of highlights for the estimates year that Investment Canada will be advising on the development of Canadian policy regarding the multilateral negotiations concerning trade-related investment measures under GATT. Surely the TNO will be doing that. Identifying potential investors in the United Kingdom, France, Germany, Japan, the United States, etc., surely that is the job of trade counsellors who are financed under our Department of External Affairs. I would have thought the implication of the Canada-U.S. agreement would be a very significant reduction in the person-years and therefore the expenditure which goes to Investment Canada. I wonder if you could explain why this is not the case.

• 1655

Mr. de Cotret: I can give you two reasons why that is not the case. The first reason, obviously, is we intend to continue quite aggressively the promotion of investment. That role is not changed by any free trade agreement or any other trade agreement.

You mentioned the activities relating to GATT. It is quite true that the TNO will be playing a fairly important role in terms of the negotiations and what not. I can tell you, as the minister responsible for Investment Canada, I have the responsibility to advise on the investment climate and advise on the trade-investment-related issues that can come out of the GATT negotiations.

The third point, and maybe the most important one, is the free trade agreement is something that would come into effect on January 1, so whatever impact it has for this current fiscal year can only have an impact for three months. I might dispute your number of 7,000, but I will not dispute the fact that it might cut down the number of reviewable cases. We see that over a much longer timeframe. It will not happen between now and March 31

[Traduction]

autre. Nous effectuons donc généralement une analyse assez longue de la situation sur le plan de la concurrence et c'est un facteur qui revêt une très grande importance dans la recommandation qui m'est faite en tant que ministre ou qui est présentée à mon sous-ministre dans les limites de ses pouvoirs, avant que nous ne prenions une décision. Nous sommes extrêmement conscients de ce problème.

M. Graham: Nous devons avoir une conversation à ce sujet un jour... à propos de cas précis.

M. de Cotret: Très bien.

M. Langdon: Si je le puis, je voudrais m'éloigner un peu de l'industrie automobile, bien que ce soit difficile, pour vous faire part de ma surprise en voyant que le budget d'Investissement Canada n'est pas trop réduit pour l'année à venir. On suppose au début que l'entente commerciale avec les États-Unis sera conclue. Selon nos estimations, ceci empêche environ 7,000 firmes actuellement admissibles de faire l'objet d'un prochain examen.

Ici, dans les grandes lignes du budget, on semble dire qu'Investissement Canada donnera des conseils sur l'élaboration d'une politique canadienne pour les négociations multilatérales au sujet des mesures d'investissement d'ordre commercial dans le cadre du GATT. Le BNC le fera certainement. Trouver des investisseurs éventuels au Royaume-Uni, en France, en Allemagne, au Japon, aux États-Unis, etc, c'est sûrement le travail des conseillers commerciaux financés par notre ministère des Affaires extérieures. J'aurais cru que l'accord canado-américain aurait entraîné une réduction très importante des années-personnes et donc des dépenses d'Investissement Canada. Je me demande si vous pourriez expliquer pourquoi c'est le contraire.

M. de Cotret: Je peux vous donner deux raisons. La première, manifestement, c'est que nous avons l'intention de continuer à promouvoir l'investissement d'une façon très dynamique. Ce rôle n'est pas modifié par un accord de libre-échange ni par aucun autre accord commercial.

Vous avez parlé des activités liées au GATT. Il est tout à fait vrai que le BNC continuera de jouer un rôle assez important à l'égard des négociations et de tout cela. À titre de ministre responsable d'Investissement Canada, je suis chargé de fournir des conseils sur le climat d'investissement et sur les questions liées au commerce et à l'investissement qui peuvent découler des négociations du GATT.

Le troisième point, et peut-être le plus important, c'est que l'accord de libre-échange entrerait en vigueur le premier janvier, de sorte que pour l'exercice financier en cours, il n'aurait d'effet que pendant trois mois. Je pourrais mettre en doute votre chiffre de 7,000, mais je ne nierai pas que cela pourrait réduire le nombre de cas susceptibles d'examen. Nous entrevoyons la chose sur un échéancier beaucoup plus long. Cela ne se produira pas

[Text]

of next year, because the free trade agreement just will not be in place.

Mr. Langdon: So we could expect for next year's estimates to see a significant reduction—

Mr. de Cotret: It will depend on the number of reviewable cases.

Mr. Langdon: If the trade deal goes through.

Mr. de Cotret: When it goes through.

Mr. Langdon: If it goes through.

Mr. de Cotret: When it goes through.

The Chairman: Mr. Lesick, please.

Mr. Lesick: The role of Investment Canada is threefold, and I would like to go to your first point, which is to promote investment in Canada by Canadians and non-Canadians. Non-Canadians invested in 1986 some \$7.5 billion. I would like to know how much Canadians invested in Canada under this program of Investment Canada and how it is that Canadians can invest under this program, because I am not sure I quite understand that. Could you explain that, please?

Mr. de Cotret: I am afraid I just do not have the answer to that question.

Mr. Lesick: This is Investment Canada, page 13, the very top. The figure of \$7.5 billion is—

Mr. de Cotret: We can get a fairly good number for foreign investment coming into Canada, because we monitor that. For the other, I have a number here, but I would very, very much like to check it out. You can take total direct investment in Canada minus the \$7.5 billion and get an idea of what the Canadian portion is. That would give you \$55.8 billion in 1981 dollars. I would not go so far as to say that it is all because of Investment Canada.

• 1700

Mr. Lesick: That is what I want to know.

Mr. de Cotret: Obviously investment is going on, but I do not think the data are there to answer your question with that kind of specificity.

Mr. Lesick: If the role of Investment Canada is to promote investment in Canada by Canadians, you must have some figure as a result of your activities, despite the figures you have given us.

Mr. de Cotret: We can get you some numbers that will probably go a far distance towards answering your question.

One of the ways to measure the activities that result from the work Investment Canada does is to see how much money flows out of Canada, how it has gone on over the years. We know that. Obviously we have made some progress to encourage Canadians to invest in Canada rather than abroad and we have the other number where

[Translation]

d'ici au 31 mars de l'an prochain, parce que l'accord de libre-échange viendra tout juste d'entrer en vigueur.

M. Langdon: Ainsi, pour le budget des dépenses de l'an prochain, nous pourrions nous attendre à une réduction significative. . .

M. de Cotret: Cela dépendra du nombre de cas susceptibles d'examen.

M. Langdon: Si l'accord commercial est adopté.

M. de Cotret: Lorsqu'il sera adopté.

M. Langdon: S'il est adopté.

M. de Cotret: Lorsqu'il sera adopté.

Le président: Monsieur Lesick, s'il vous plaît.

M. Lesick: Le rôle d'Investissement Canada est triple, et j'aimerais passer à votre premier point, qui est de favoriser l'investissement au Canada par les Canadiens et par les non-Canadiens. En 1986, les non-Canadiens ont investi quelque 7,5 milliards de dollars au Canada. J'aimerais savoir combien les canadiens ont investi au Canada en vertu de ce programme d'Investissement Canada et comment il se fait que les Canadiens peuvent investir en vertu de ce programme, car je ne comprends pas très bien. Pourriez-vous expliquer cela, s'il vous plaît?

M. de Cotret: Je crois que je n'ai pas la réponse à cette question.

M. Lesick: Il s'agit d'Investissement Canada, page 13, tout en haut. Le chiffre de 7,5 milliards de dollars est. . .

M. de Cotret: Nous pouvons avoir un chiffre assez exact pour l'investissement étranger qui entre au Canada, car nous surveillons cela. Dans l'autre cas, j'ai un chiffre ici, mais j'aimerais beaucoup le vérifier. On peut prendre l'investissement direct total au Canada moins les 7,5 milliards pour avoir une idée de la portion canadienne. Cela donne 55,8 milliards de dollars de 1981. Je n'irais pas jusqu'à dire que c'est dû à Investissement Canada.

M. Lesick: C'est ce que je voulais savoir.

M. de Cotret: Manifestement, il y a des investissements, mais je ne crois pas que les données permettent de répondre précisément à votre question.

M. Lesick: Si le rôle d'Investissement Canada est de favoriser l'investissement au Canada par les Canadiens, vous devez avoir certains chiffres sur les résultats de vos activités, en dépit des chiffres que vous nous avez donnés.

M. de Cotret: Nous pouvons vous communiquer certains chiffres qui devraient répondre pour une bonne partie à votre question.

Une des façons de mesurer les activités qui découlent du travail d'Investissement Canada, c'est de voir combien d'argent sort du Canada, comment cela s'est passé au cours des années. Cela nous le savons. Évidemment, nous avons réalisé certains progrès pour encourager les Canadiens à investir au Canada plutôt qu'à l'étranger et

[Texte]

we have encouraged people from abroad to invest in Canada.

When you look at the gross numbers, to say that it is all because of Investment Canada would be an exaggeration. Certainly some of the money is invested here because of what Investment Canada is doing, but we cannot monitor how much. If a Canadian company invests, it invests. Is it because of Investment Canada, because of the investment climate, natural growth or other reasons? It is difficult to try to put it into one neat little category. Will look at it, try to get as good a fix on that particular issue as we possible can and get you the numbers.

The Chairman: Some figures at the top of page 9 in the overview relate in part, but the minister has offered to fine tune us. I thank you and your officials for appearing before us this afternoon. This committee is looking forward with a great deal of anticipation to you tabling the bill that will start to put in place your new department.

Mr. de Cotret: I will be very happy if you will give me the opportunity to come back and talk about the new bill. I will look forward to a phone call from you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Minister, and Dr. Rogers, Mr. McLure, and Miss Hubbard. I want to thank you for being with us, and I thank the committee members.

I remind the committee that our next meeting is on Wednesday, May 11, at 6 p.m. in Room 112-N, where we will be continuing with our study of the Canadian industrial policy and the witnesses will be from the Canadian Advanced Technology Association.

The meeting stands adjourned.

[Traduction]

nous avons l'autre chiffre concernant les gens de l'étranger que nous avons encouragés à investir au Canada.

Lorsqu'on examine les chiffres bruts, ce serait une exagération de dire que tout cela dépend d'Investissement Canada. Il est vrai qu'une partie de cet argent est investi ici en raison de ce que fait Investissement Canada, mais nous ne pouvons savoir combien. Si une entreprise canadienne investit, elle investit. Est-ce en raison d'Investissement Canada, en raison du climat d'investissement, de la croissance naturelle ou pour d'autres motifs? Il est difficile de mettre cela dans une catégorie bien nette. Nous allons examiner la question, nous allons tenter de la préciser dans toute la mesure du possible et nous vous communiquerons les chiffres.

Le président: Certains des chiffres au haut de la page 9 de la vue d'ensemble portent en partie là-dessus, mais le ministre a offert de nous fournir des précisions. Je vous remercie ainsi que vos fonctionnaires d'avoir comparu devant nous cet après-midi. Le Comité a bien hâte que vous déposiez le projet de loi qui commencera la création de votre nouveau ministère.

M. de Cotret: Je serais très heureux que vous me donniez l'occasion de revenir parler du nouveau projet de loi. J'attendrai votre appel, monsieur le président.

Le président: Merci beaucoup, monsieur le ministre, monsieur Rogers, monsieur McLure et madame Hubbard. Je désire vous remercier de votre présence, et je remercie les membres du Comité.

Je rappelle au Comité que notre prochaine réunion aura lieu le mercredi 11 mai à 18 heures à la pièce 112-N où nous poursuivrons notre étude de la politique industrielle du Canada; les témoins représenteront la Canadian Advanced Technology Association.

La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From the Department of Regional Industrial Expansion:

Harry Rogers, Deputy Minister;

John D. McLure, Assistant Deputy Minister, Finance,
Personnel and Administration.

TÉMOINS

Du ministère de l'Expansion industrielle régionale:

Harry Rogers, sous-ministre;

John D. McLure, sous-ministre adjoint, Finances,
personnel et administration.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 41

Wednesday, May 11, 1988

Chairman: Bill Tupper

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 41

Le mercredi 11 mai 1988

Président: Bill Tupper

*Minutes of Proceedings and Evidence of the
Standing Committee on*

Regional Industrial Expansion

*Procès-verbaux et témoignages du Comité
permanent de*

L'Expansion industrielle régionale

RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 96(2), a study of the
Canadian Industrial Policy

CONCERNANT:

En vertu de l'article 96(2) du Règlement, une étude
de la politique industrielle canadienne

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-third Parliament,
1986-87-88

Deuxième session de la trente-troisième législature,
1986-1987-1988

STANDING COMMITTEE ON REGIONAL
INDUSTRIAL EXPANSION

Chairman: Bill Tupper

Vice-Chairman: Albert Girard

Members

Stan Graham
André Harvey
Jean Lapierre
Lorne Nystrom
Walter Van De Walle—(7)

(Quorum 4)

Diane Tremblay-Bernier
Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DE L'EXPANSION
INDUSTRIELLE RÉGIONALE

Président: Bill Tupper

Vice-président: Albert Girard

Membres

Stan Graham
André Harvey
Jean Lapierre
Lorne Nystrom
Walter Van De Walle—(7)

(Quorum 4)

Le greffier du Comité
Diane Tremblay-Bernier

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, MAY 11, 1988

(60)

[Text]

The Standing Committee on Regional Industrial Expansion met at 6:21 o'clock p.m. this day, in Room 112-N, Centre Block, the Chairman, Bill Tupper, presiding.

Members of the Committee present: Bill Tupper, Walter Van De Walle.

Acting Member present: Steven W. Langdon for Lorne Nystrom.

In attendance: From the Library of Parliament: Guy Beaumier, Research Officer.

Witnesses: From the Canadian Advanced Technology Association: Roy Woodbridge, President; Gordon Gow, Vice-President, Gandalf Technologies Inc.; Dr. Roger Voyer, Senior Associate, NGL Consulting Ltd.

The Committee resumed its consideration of the Canadian Industrial Policy. (*See Minutes of Proceedings, Thursday, March 10, 1988, Issue No. 31.*)

Gordon Gow and Roy Woodbridge made statements and, with the other witness, answered questions.

At 7:46 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Diane Tremblay-Bernier
Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 11 MAI 1988

(60)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'expansion industrielle régionale se réunit aujourd'hui à 18 h 21, dans la pièce 112-N de l'édifice du Centre, sous la présidence de Bill Tupper, (*président*).

Membres du Comité présents: Bill Tupper, Walter Van De Walle.

Membre suppléant présent: Steven W. Langdon remplace Lorne Nystrom.

Aussi présent: De la Bibliothèque du Parlement: Guy Beaumier, attaché de recherche.

Témoins: De l'Association canadienne de la technologie avancée: Roy Woodbridge, président; Gordon Gow, vice-président, *Gandalf Technologies Inc.*; Roger Voyer, associé principal, *NGL Consulting Ltd.*

Le Comité reprend l'étude de la politique industrielle nationale. (*Voir Procès-verbaux du jeudi 10 mars 1988, fascicule n° 31.*)

Gordon Gow et Roy Woodbridge font des déclarations, puis eux-mêmes et l'autre témoin répondent aux questions.

À 19 h 46, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité
Diane Tremblay-Bernier

EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

[Texte]

Wednesday, May 11, 1988

• 1821

The Chairman: I would like to bring the meeting to order. We are meeting pursuant to Standing Order 96(2), a study of Canadian industrial policy.

I am delighted to have representatives with us from the Canadian Advanced Technology Association. We have Mr. Gordon Gow, Vice-President of Gandalf Technologies Inc.; Mr. Roy Woodbridge, President of the Canadian Advanced Technology Association; and Dr. R. Voyer, senior associate with NGL Consulting Ltd.

Gentlemen, we want to welcome you here. We have been looking forward to your presence. This committee is considering all the variants of whether Canada should have an industrial policy and industrial strategy and, if so, what its components should be. I think Mr. Langdon might suggest to you that even if we had no strategy, it would be a strategy.

At this particular point in our agenda, I think it is probably fair for the committee to share with you that we have no models or ideas being tested. We are simply looking for information. The information we have received to date has had some consistent patterns, but one part of the spectrum would suggest that our industrial economy in Canada ought to be market-driven. There are others who would suggest that certain industries and, perhaps more importantly, certain regions in Canada need certain catalysts to develop.

In any event that is what we are exploring. We are doing it against the background of the creation of the Department of Industry, Science and Technology last August. We recognize that the part of the ministry which relates to science and to science policy initiative has been developing over at least 18 months and perhaps longer.

I think it is probably fair for us to recognize that Canada at the moment does not have an enunciated industrial policy or strategy, although many instruments impact upon industrial evolution and industrial enhancement in Canada. Perhaps too many unrelated instruments are in place that might not be related well enough to one another.

It is against that background that we are studying this initiative and we welcome your presence to offer advice. We would welcome an initial presentation and then get

TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

[Traduction]

Le mercredi 11 mai 1988

Le président: La séance est ouverte. Nous nous réunissons aujourd'hui en vertu de l'article 96(2) du Règlement pour étudier la politique industrielle du Canada.

Il me fait plaisir d'accueillir des représentants de l'Association canadienne de technologie avancée. Voici M. Gordon Gow, vice-président de Gandalf Technologies Inc., M. Roy Woodbridge, président de l'Association canadienne de technologie avancée, et M. R. Voyer, associé principal de NGL Consulting Ltd.

Messieurs, nous vous souhaitons la bienvenue. C'est avec impatience que nous avons attendu cette rencontre. Le Comité examine, sous tous ses aspects, l'opportunité de doter le Canada d'une politique industrielle et d'une stratégie industrielle, de même que leurs éléments possibles, le cas échéant. M. Langdon vous dira peut-être que l'absence de stratégie demeure quand même une stratégie.

A l'étape où nous en sommes dans nos travaux, il est probablement juste de dire que le Comité n'a pas encore adopté de modèle ni décidé d'une hypothèse de travail. Nous ne faisons encore que recueillir de l'information. L'information qui nous a été communiquée jusqu'à présent présente certaines constantes, l'une d'elles voulant que notre économie industrielle au Canada soit axée sur le marché. D'autres ont émis l'opinion, cependant, que certaines branches de l'industrie et, plus important encore, peut-être, que certaines régions du Canada ont besoin de stimulants pour se développer.

Ce sont des idées de ce genre que nous cherchons à explorer. Le cadre général de notre réflexion nous est fourni par la création en août dernier du ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie. On a pu se rendre compte que les activités du ministère dans le domaine des sciences et de la politique scientifique ont pris de l'essor au cours des 18 derniers mois et même davantage.

Il convient sans doute de reconnaître que le Canada ne dispose pas à l'heure actuelle d'une politique ou d'une stratégie industrielle globale bien articulée, même si de nombreux instruments exercent une influence sur l'évolution et l'amélioration de l'industrie canadienne. Il est possible, au demeurant, que tous ces instruments manquent de cohésion et ne soient pas suffisamment harmonisés les uns avec les autres.

C'est dans cette optique générale que nous examinons la question et nous nous réjouissons par avance des conseils que vous pourrez nous donner. Nous vous

[Texte]

into a dialogue. We would like to adjourn this meeting as close to 7 p.m. as we can.

Mr. Gordon Gow (Canadian Advanced Technology Association): Mr. Chairman, thank for the opportunity to meet with you this afternoon. I agree wholeheartedly with your opening remarks. I would have to include in that some support for Mr. Langdon's concurrence that perhaps we do not have a strategy and any strategy would be a better strategy.

You will get from us an overview of where we sit as the Canadian Advanced Technology Association in the development of science and technology as it also relates to economic development and the regional side of things. When we tour around the various government agencies we look at it and we continually get asked what we can do for the rest of Canada as opposed to the centralized pockets in the science and technology world.

• 1825

As you have introduced my two colleagues. I would also like to point out that Dr. Voyer has a long-time involvement in the analysis of science and technology policy issues, including those we are discussing today. I believe, as does CATA, that the advanced technology industries can make an extremely vital contribution to the diversification and growth of the regional economies and the economy of Canada, and certainly it will blend in well the essentials for competitiveness and future wealth creation within Canada.

In the essence of getting our points across, I am going to ask Roy Woodbridge to give us an overview and then we will open up for questions and dialogue. We have prepared a submission for the committee, which includes a copy of Roy's slides.

Mr. Roy Woodbridge (President, Canadian Advanced Technology Association): Mr. Chairman, I apologize, there was perhaps a little bit of confusion way back when we were first invited to appear, because we targeted our presentation quite narrowly on the role of advanced technology enterprise in the process of regional diversification with heavy emphasis on regional. We would be happy to address the broader questions about the central thrust of a national industrial development strategy and also the role and organization of the new Department of DIST in the questions that follow. You may be able to pick up some hints from the presentation about an area of activity that would be of interest to the department.

Just to set the context, there are two major changes, trends, taking place in the world's economy that are shaping the opportunities for economic growth and

[Traduction]

invitons à présenter un exposé liminaire, qui sera suivi de questions. Nous aimerions lever la séance à 19 heures, dans la mesure du possible.

M. Gordon Gow (Association canadienne de technologie avancée): Je vous remercie, monsieur le président, de nous donner l'occasion de vous rencontrer cet après-midi. J'abonde tout à fait dans le sens de vos remarques d'introduction. Pour compléter la réflexion de M. Langdon que vous avez évoquée, je dirais qu'étant donné que nous n'avons pas de stratégie, toute stratégie représenterait déjà un progrès.

Nous allons vous présenter un aperçu du point de vue de l'Association canadienne de la technologie avancée à l'égard du développement des sciences et de la technologie dans leurs rapports avec le développement économique et à dimension régionale. Lorsque nous rendons visite aux divers organismes de l'État, on nous demande le plus souvent ce que nous pouvons faire pour l'ensemble du Canada, en dehors des petits milieux centralisés du monde scientifique et technologique.

Vous avez déjà présenté mes deux collègues, de sorte que je me contenterai de signaler que M. Voyer participe depuis longtemps à l'analyse des questions de politiques scientifique et technologique, dont celles qui sont à l'ordre du jour de la séance d'aujourd'hui. J'estime, personnellement, et c'est l'avis également de notre association dans son ensemble, que les industries de technologie avancée peuvent apporter une contribution capitale à la diversification et à la croissance de l'économie tant régionale que nationale au Canada. Elles sont, en tout cas, un élément essentiel de la compétitivité et la prospérité future du Canada.

Pour mieux vous communiquer notre message, je demanderai à Roy Woodbridge de présenter une vue d'ensemble pour que nous passions ensuite aux questions et à la discussion. Nous avons rédigé un mémoire à l'intention du comité, où vous trouverez également les illustrations des diapositives de Roy.

M. Roy Woodbridge (président, Association canadienne de technologie avancée): Monsieur le président, je vous dois toutes mes excuses car, en raison peut-être d'une certaine confusion au moment où nous avons été invités à comparaître, il y a de cela un bon bout de temps, nous avons axé notre exposé très précisément sur le rôle de l'entreprise de technologie avancée dans la diversification régionale. Nous nous ferons un plaisir de discuter de la question plus générale des objectifs de la stratégie nationale de développement industriel de même que du rôle et de l'organisation du nouveau ministère, le MIST à l'occasion de la période de questions. Notre exposé vous donnera peut-être quelques indices sur les secteurs d'activités susceptibles d'intéresser les ministères.

Pour situer mes propos, disons qu'on assiste actuellement à deux grands changements ou à deux grandes tendances dans l'économie planétaire, dont

[Text]

presenting enormous challenges to Canada. The first is what can only be described as an explosion of technological innovation that is really driving patterns of economic growth; it is increasingly the source of new growth and employment opportunity. You are very familiar with that whole side, but the second theme is that the pace of technology diffusion around the world is accelerating. Essentially what that means is that the timeframe required for Third World countries and other competitors to become state-of-the-art users of advanced production technology is shortening. Not only are they low-wage competitors, they are becoming technological competitors. That simply means that all of established Canadian industry is going to have to become much more sophisticated than we are now in the use of productivity enhancing technology because that is a major source of competitive strength internationally. Both of these thrusts are relevant to the question of regional economic growth.

We are going to leave this one aside and talk primarily about the process of building advanced technology industry. If that is the case, we are talking essentially about a process of building strength in the economy throughout the innovation chain, starting at basic research, going into applied and market-oriented research, to screen out ideas for new products and services that could eventually be commercialized, marketed, refined and upgraded and eventually the cycle repeats as companies re-invest in the development over the next generation of technology and so on.

• 1830

What we are talking about in grand strategy, I guess, is the process of building national strength at each stage of that innovation chain. If that is the case, then really what we are talking about is developing the institutions and the people and the organizations and the networking that is required to build that strength at each stage of that chain. So we are talking about the role of universities, governments, large industry labs—how they interact to increase their growth prospects or to in fact launch new small enterprise—the support infrastructure that is required to sustain that whole process, including support through start-up to the point where early-stage companies are sufficiently strong to essentially go it alone. It is the inter-relationship between those activities, those groups of people, that is really at the heart of the high technology industrial development process.

That little diagram captures the essential target areas for policy development. We are talking about the interface between universities and government labs and industry. We are talking about the marshalling of all the support infrastructure that is required to allow small and

[Translation]

dépendent les perspectives de croissance économique et qui représentent des défis de taille pour le Canada. Le premier changement pourrait être décrit comme une véritable explosion d'innovations technologiques, qui réunissent les grands axes de la croissance économique et qui, de plus en plus, sont à l'origine du développement et de la création d'emploi. Vous connaissez bien, naturellement, tous ces aspects de la question, mais il est un fait un peu moins connu qui mérite d'être signalé: le rythme de diffusion de la technologie dans le monde est en pleine accélération. Il s'ensuit que les délais qu'il faudra aux pays du Tiers monde et aux autres concurrents pour devenir des utilisateurs chevronnés de la technologie avancée s'écoulent à une vitesse vertigineuse. Ce ne sont d'ailleurs pas seulement des compétiteurs jouissant de l'avantage des bas salaires, ce sont également de plus en plus des compétiteurs technologiques. En conséquence, l'industrie canadienne établie devra faire preuve de beaucoup plus de sophistication dans l'utilisation de la technologie d'amélioration de la productivité, car c'est là le ressort de la compétitivité de demain. Ces deux grandes tendances ont une incidence certaine sur la croissance économique régionale.

Mais laissons cette question de côté pour l'instant pour examiner le processus de formation d'une industrie de technologie avancée. En l'occurrence, il s'agit essentiellement de renforcer l'économie sur tous les maillons de la chaîne d'innovation, à partir de la recherche fondamentale jusqu'à la recherche appliquée et la recherche axée sur le marché, afin de découvrir des idées de nouveaux produits et services susceptibles d'être commercialisés, mis en marché, affinés et améliorés, permettant par la suite au cycle de se perpétuer grâce au réinvestissement des entreprises dans les activités de développement qui aboutissent à une nouvelle génération de technologie.

La grande stratégie consisterait, en somme, à assurer la solidité nationale en renforçant chacun des maillons de la chaîne d'innovation. À cette fin, il faut créer les institutions, former les gens et des organismes, établir les réseaux nécessaires pour solidifier tous les maillons de la chaîne. Il est donc question du rôle des universités, des gouvernements, des laboratoires, des grandes sociétés—dans leurs interactions propres à favoriser leur propre essor ou même à lancer de nouvelles petites entreprises—pour la mise en place de l'infrastructure destinée à appuyer l'ensemble du processus, notamment à l'étape de démarrage de nouvelles entreprises pour qu'elles puissent par la suite voler de leurs propres ailes. Ce sont ces interactions entre les activités, entre les groupes de personnes, qui sont vraiment le secret du développement industriel dans les secteurs de la technologie de pointe.

Voici un petit schéma qui présente les domaines clé où il est urgent d'élaborer une politique. Ce sont les liens entre les universités et les laboratoires publics et industriels. Il s'agit de mobiliser toute l'infrastructure de soutien nécessaire pour que la PME technologique puisse

[Texte]

medium-sized technological enterprise to grow—everything from management to financial incentives and support—understanding that most of that money, particularly for early-stage companies, is going to come from local sources rather than national. We are talking about technology assessment. We are talking about tying these small companies into what are increasingly world markets. We cannot build an advanced technology industry in this country on the basis of the domestic market by itself, and we certainly cannot do it behind tariff walls or tariff barriers.

Equally, in a regional or a community sense, a very important feature is the level of infrastructure required to support technological enterprise. We are talking there about such simple things as the availability of companies to pack your product, shipping facilities, telecommunications infrastructure, and so on.

A very important concept in all of this is the notion that as this dynamic develops, as you get more people involved in each of these kinds of activities, as your industrial base grows, as the research base grows, as the networking between all those people becomes more refined over time, you reach a certain point where the critical mass of activity is reached and that whole process becomes self-sustaining. That, I guess, in an industrial development sense, is everybody's ambition.

The question is, when does that happen? Nobody knows for sure; I emphasize that. But we did a quick little sample of opinion and came up with some rough guesstimates, all of which are fairly consistent: 20,000 employees in a community active in advanced technology fields, 2,000 of whom should probably be your senior-level scientific and engineering or research personnel. Another yardstick was 400 high technology companies in a community. When you accumulate that level of activity, you may move through this threshold into the self-sustaining growth phase where the interaction of ideas and that whole dynamic just churns out new ideas, and you have all the mechanisms required to commercialize those ideas, and the support infrastructure is all in place, and the thing just takes off.

Below that sort of threshold is your employment base. You do not have an attractive enough employment environment to really attract the best people; you probably do not have an adequate labour pool to draw from in terms of hiring people locally, so you have to bring them in from outside, and to bring them into that community it means you probably have to pay a premium or whatever. Chances of your having all of the necessary support infrastructure and services required to make that community self-sustaining are very doubtful at less than this critical mass. More important, you probably have not accumulated the total knowledge base, most of which resides in people's minds, and the interactions and networking required to make that dynamic really work.

[Traduction]

prosperer—programmes d'aide de gestion et de stimulants financiers—même si la plus grande partie des fonds, notamment ceux destinés à financer des entreprises à l'étape de démarrage proviendront de sources locales plutôt que nationales. Il faut pour cela évaluer la technologie. Il faut ouvrir un créneau aux petites entreprises sur les marchés, qui sont de plus en plus internationaux. Il n'est plus possible désormais de construire une industrie de technologie avancée au Canada dans la seule perspective du marché intérieur, et encore moins derrière un mur de tarifs douaniers ou des barrières tarifaires.

Dans cette optique régionale ou locale, l'infrastructure d'appui des entreprises technologiques revêt une importance primordiale. Elle comprend des éléments qui vont du plus simple au plus complexe, comme des entreprises pour emballer le produit mis au point, des installations de transport, des télécommunications, etc.

Le tout est de mettre le mécanisme en mouvement pour faire bouler de neige: à mesure que se multiplieront les participants, que s'élargira la base industrielle, que les activités de recherche prendront de l'ampleur, que les réseaux s'affineront, on atteindra ce qu'il convient d'appeler le seuil critique, au-delà duquel le processus se suffit à lui-même, devient autonome. En matière de développement industriel, c'est sans doute là le rêve de chacun.

Mais comment s'y prendre pour y arriver? Personne ne le sait de façon catégorique, j'insiste sur ce point. Nous avons toutefois procédé à un petit sondage d'opinion qui nous a permis de recueillir certaines données assez uniformes: il faudrait, nous a-t-on suggéré, quelque chose comme 20,000 employés dans une agglomération engagée dans des activités de technologie avancée, dont 2,000 à des postes supérieurs de services scientifiques, d'ingénierie ou de recherche. Il faudrait en outre, de l'avis général, quelque 100 entreprises de technologie de pointe dans cette agglomération. C'est à partir de ce niveau d'activité que l'on pourrait atteindre le seuil de la croissance autonome où le choc des idées entraîne de nouvelles idées et où tous les mécanismes se mettent en place pour que ces idées soient commercialisées et que l'élan se soutienne de lui-même.

Or, si l'on n'atteint pas ce seuil, tout est compromis. Le milieu de travail n'est pas suffisamment stimulant pour attirer les plus brillants. La main-d'oeuvre locale n'est pas suffisamment spécialisée ou compétente pour satisfaire aux besoins, de sorte qu'il faut faire appel à l'extérieur et payer des primes en conséquence. En deçà du seuil critique, il est pratiquement impossible de disposer de l'infrastructure et des services de soutien nécessaires pour rendre cette agglomération autonome. Plus grave encore, il sera difficile d'accumuler la base de connaissances—qui n'est nulle part ailleurs que dans la tête des gens—, de créer les interactions et de former les réseaux susceptibles de donner l'impulsion.

[Text]

[Translation]

• 1835

So it is not surprising then, if that is the process that we are dealing with in terms of this business of incubating advanced technology industry, making it grow, that we are really dealing with a growth pole phenomenon.

Everybody is familiar with Silicon Valley, and I guess the point that we would want to make is that this is not an exception, that is the rule with respect to the way advanced technology industry flourishes and grows. There are now more than 50 significant technology clusters in the U.S., and it is not just a U.S. or North American phenomenon. If you think about West Germany, for example, over 44% of all the research that is done in West Germany is done in the state of Baden-Wurtemberg and the great majority of that within a 100-mile radius of Stuttgart.

So what we are dealing with is a very real phenomenon. If you look at where Canada stands, you can see our regional orientation here. We did not even put Toronto on this list. Metropolitan Toronto has more than 1,000 high technology companies; Montreal, somewhere in around 1,000; Ottawa, below 500; Vancouver, somewhere in around 300, 350 perhaps; Halifax, 250. Saskatoon, we are down to about 130 or 140. So in this continuum, comparing Canada with the U.S.—they have another 30 or 40 in here that are pretty significant, probably closer to the 500 range than lower.

Our growth poles at the moment are pretty fragile. So the question really is, how far can you extend that growth pole phenomenon in the Canadian environment? Again, I emphasize that we do not know. Toronto and Montreal are probably well through that self-sustaining growth threshold. We would almost argue that you do not have to worry too much about them, other than the overall investment climate which continues to be important for all companies operating in Canada.

Ottawa and Vancouver are close to being self-sustaining, but they certainly are not there yet. In terms of service infrastructure, in terms of the human resource base, in terms of recruitment and hirings, they are going to need nurturing for quite a long time before they reach the point where that dynamic is sufficiently powerful.

Below that line though, in every other community in Canada, that process of developing an advanced technology industry base is to some extent going to have to be forced. That does not mean that government has to force it. What I am trying to say is that it is not solely a government responsibility. It means that the stability and the security of the investment process and that industry base is very much in question.

En somme, cette idée de l'agglomération dynamique propre à favoriser l'essor de l'industrie de technologie avancée ressortit au phénomène des pôles de croissance.

Tout le monde connaît bien l'histoire de la Silicon Valley, en Californie, et l'enseignement qu'il faut en tirer, c'est que loin d'être une exception, ce genre de concentration de talents et de compétences est la seule façon d'assurer le développement de l'industrie de technologie avancée. On compte actuellement plus de 50 centres importants de technologie aux États-Unis et le phénomène ne se limite pas à ce pays, ni même à l'Amérique du Nord. Pensons à l'Allemagne de l'Ouest, par exemple, où 44 p. 100 de toute la recherche du pays se fait dans l'État de Baden-Wurtemberg, à l'intérieur duquel la grande majorité des activités se déroulent dans un rayon de moins de cent milles de Stuttgart.

Il ne faut pas beaucoup d'imagination pour voir les conséquences d'un tel phénomène, dans son application au Canada, sur le développement régional. Nous n'avons même pas inclus Toronto sur notre liste. La région urbaine de Toronto comprend plus de 1,000 entreprises de haute technologie. Il y en a tout autant à Montréal. Il y en a environ 500 à Ottawa, de 300 à 350 à Vancouver et 250 à Halifax. Pour Saskatoon, les chiffres tombent à environ 130 ou 140. Par comparaison, il y a, aux États-Unis, 30 ou 40 de ces pôles de croissance de plus qu'au Canada, où sont regroupées au moins 500 entreprises de technologie de pointe.

Nos pôles de croissance demeurent encore, pour l'instant, extrêmement fragiles. Il faut se demander de quelle manière on pourrait favoriser la généralisation du phénomène des pôles de croissance au Canada. Encore une fois, j'insiste pour dire que nous ne connaissons pas la réponse. Toronto et Montréal ont probablement déjà atteint le seuil critique de la croissance autonome. Nous serions même tentés de vous dire que vous n'avez pas à vous faire du souci pour ces villes, autrement que pour instaurer un climat global propice aux investissements, qui demeure un facteur important pour toutes les entreprises en activité au Canada.

Ottawa et Vancouver ne sont pas très loin du seuil d'autosuffisance, mais ne l'ont pas encore atteint. Sur le plan de l'infrastructure de services, des ressources humaines, du recrutement et de l'emploi, ces deux villes devront encore, pendant longtemps, compter sur de l'appui et de l'aide avant de prendre suffisamment d'élan pour poursuivre sur leur lancée de façon autonome.

Dans toutes les autres agglomérations du Canada, il faudra intervenir beaucoup plus énergiquement pour mettre en branle le processus de formation d'une base industrielle de technologie avancée. Je ne pense pas uniquement aux interventions de l'État. Je ne prétends pas que cette responsabilité incombe uniquement au gouvernement. Il reste que la stabilité et la sécurité du processus d'investissement, ainsi que la base industrielle, sont menacées.

[Texte]

[Traduction]

• 1840

In the submission, for example, we touch on the Saskatoon experience, which was really quite dramatic. In a space of about four years they expanded the number of high technology companies from about 28 or 29 to, I think, about 130.

Sales from those companies increased from less than \$81 million to about \$400 million. The number of permanent jobs in the high technology community of Saskatoon increased from 1,200 to 2,900 in a period of four years.

The way they did it was entirely by drawing... they had a consultant come in who just simply drew ideas out of the local community about products and thoughts that people had for innovative new products or services. He helped them develop business plans, interfaced with the local research and investment community.

They developed an underground venture capital industry right in Saskatoon, and that was the source of most of the actual funding for that experiment. It was supported by a number of innovative government programs, including a First Sale Risk Reduction Program, and that little community blossomed.

However, in the last six months they have lost 200 research jobs out of that 2,700 I was talking about, because one of our major companies closed down a research lab there. The two leading high technology employers in the community are facing market-oriented problems that are probably going to result in cutbacks and lay-offs. So you have an enormous potential in the Saskatoon model, but it is an extremely fragile thing.

They could lose almost one-quarter of their high tech human resource base over the next six months, if lay-offs in fact take place, and they are not able to keep those people in the community.

That is going to be hard, because the high technology employment opportunities simply are not there. So that is the nature of the beast you are dealing with here. Once you start on that process of trying to nurture advance technology enterprise in one of these communities, I think it is really important from a policy perspective to understand that you are in there for a long haul. It is going to be a very difficult, long process of growing that advanced technology base.

These communities have, however, all the basic requirements: the good research capability, local sources of financing, some existing high technology industry activity, and so on. They have all the paper requirements for success.

Below that line, though, where you have notionally less than 100 high technology firms in the community, you do not have that range of infrastructure, research capability and so on required to sustain advanced technology

Dans notre document, par exemple, nous parlons de l'expérience de Saskatoon, expérience réellement extraordinaire. En l'espace de quatre ans le nombre de compagnies de technologie de pointe est passé de 28 ou 29 à environ 130.

Le chiffre de vente de ces compagnies est passé de 80 millions de dollars à environ 400 millions de dollars. Le nombre d'emplois permanents dans la technologie de pointe est passé de 1,200 à 2,900 en quatre ans.

Ils ont engagé un expert conseil qui a tout simplement demandé à ceux qui avaient des idées au sujet de certains produits ou au sujet de produits nouveaux ou de services nouveaux et novateurs de lui en parler. Il les a aidés à développer des plans d'entreprise et les a mis en contact avec les chercheurs locaux et les investisseurs locaux.

Ils ont mis sur pied une industrie parallèle de capitaux à risque en plein Saskatoon et c'est cette industrie qui a pratiquement financé toute l'expérience. Elle a été épaulée par un certain nombre de programmes novateurs du gouvernement, y compris le Programme de réduction des risques de première vente et ce petit monde a fait des petits.

Néanmoins, au cours des six derniers mois ils ont perdu 200 postes de recherche sur les 2,700 dont je vous ai parlé à la suite de la fermeture du laboratoire de recherches local d'une de nos principales compagnies. Les deux principaux employeurs de technologie de pointe de la communauté font face à des problèmes de mise en marché qui entraîneront probablement des réductions et des mises à pied. Le potentiel du modèle de Saskatoon est donc énorme mais c'est une chose qui reste extrêmement fragile.

Ils courent le risque de perdre presque un quart de leur réservoir de ressources humaines de technologie de pointe au cours des six prochains mois si les mises à pied ont vraiment lieu car ils n'ont rien pour les retenir.

La situation va être difficile car il n'y a tout simplement pas d'autres possibilités d'emploi dans la technologie de pointe. Il faut s'attendre à ce genre de phénomènes. Quand on essaie de favoriser l'implantation de technologies avancées dans une de ces communautés, il faut absolument comprendre que c'est un effort à long terme. Il faut comprendre que ce sera très difficile, qu'il faudra longtemps avant que cette technologie avancée soit véritablement implantée.

Il reste que ces communautés ont tous les ingrédients de base: de bonnes installations de recherche, des sources locales de financement, des activités déjà existantes d'industries de technologie de pointe, etc. Sur le papier, elles ont tout pour réussir.

En dessous, par contre, dans ces communautés où il y a au moins de 100 firmes de technologie de pointe, vous n'avez pas cette gamme d'infrastructures, d'installations de recherche etc. nécessaires à la viabilité d'une industrie de

[Text]

industry. You only have a nascent capability to grow. From a government policy point of view, this is probably the most difficult area.

To the extent that there is entrepreneurial and innovative capability in those communities, you want to support it, but you have to do this in ways that do not waste public resources by over-investing in a community environment that does not have the essential ingredients for long-term success.

• 1845

Rather than emphasizing immediately the location of industry in these communities, a good deal of thought should be given over time to create the environmental factors that are conducive to advanced technology location and growth.

How do you do that? This could be a very long discussion or a very short one. I think it is better that it is very short, because this is not a complete list of options by any means. We are dealing with an incredible range of policy instruments and choices and options that can be looked at. But, essentially, at the first stage it involves enriching the research base of the local community, because without that you do not have the source of ideas for new products and services. That research base can be university based; it can be government research, government based; it can be large-company based; or it can simply be the research activities of small and medium-sized companies.

But without the capacity to have an outside source of knowledge to enhance and augment the limited capability of small and medium-sized companies, that growth dynamic is not going to be very effective. So a second area to focus on is the university or government lab and industry interface. There you are trying to do two things: you are trying to augment the knowledge, to open up the knowledge base of the university community to industry; and you are concerned about transferring technology out of the university environment to commercialize it in the local community.

A whole range of initiatives can be put in place to support early-stage companies, to nurture them through that learning curve in the early stages of growth.

The Saskatchewan experience with the technology brokers is tremendously attractive for particularly those third-tier communities, and to some extent the bottom level of communities that we are talking about as well. There is a major need for technology information and great scope for augmenting the gathering and flow of market intelligence to small companies in smaller communities.

On the investment side, there is a major need for individual investment incentives, most of which have been done away with in the last round of tax reform—or

[Translation]

technologie avancée. Les probabilités de croissance sont très faibles. C'est probablement le problème le plus difficile à résoudre pour le gouvernement.

Dans la mesure où dans ces communautés existent un esprit d'entreprise et d'innovation, vous voulez l'épauler, mais il vous faut le faire sans gaspiller les ressources publiques en surinvestissant dans un environnement communautaire qui n'offre pas les ingrédients essentiels à un succès à long terme.

Plutôt que de chercher immédiatement où implanter cette industrie dans ces communautés, il faudrait longuement réfléchir à la manière de créer les facteurs environnementaux indispensables à l'implantation et à la croissance de la technologie avancée.

Quelle est la recette? Les explications pourraient être très longues ou très courtes. Je crois qu'il est préférable qu'elles soient très courtes car il ne s'agit nullement d'une liste complète d'options. La gamme de programmes, de choix et d'options pouvant être envisagés est incroyable. Disons pour l'essentiel qu'au départ il faut développer le noyau de recherche de la communauté, car sans lui pas de source d'idées pour des produits et des services nouveaux. Ce noyau peut être universitaire, gouvernemental, corporatif ou, il peut tout simplement s'agir des activités de recherche de petites et moyennes entreprises.

Sans cette source extérieure de connaissances permettant de valoriser et de compléter les activités limitées de petites et moyennes entreprises, la dynamique de croissance manquera d'efficacité. Il faut donc en deuxième lieu s'intéresser à l'interface entre l'industrie et les activités du laboratoire universitaire ou gouvernemental. Là il y a deux choses qu'il faut essayer de faire: il faut essayer d'accroître les connaissances, d'établir des liens entre l'université et l'industrie pour qu'elles échangent ces connaissances car il faut que cette technologie soit transférée à l'extérieur de l'environnement universitaire pour qu'elle soit commercialisée par la communauté locale.

On peut faire appel à toute une gamme d'initiatives pour épauler au départ les compagnies, et les guider pendant ce cycle d'apprentissage des premières étapes de la croissance.

L'expérience saskoise avec les courtiers en technologie est extrêmement séduisante pour les communautés de cette troisième catégorie et dans une certaine mesure pour les communautés tout au bas de l'échelle dont nous parlons également. Les petites entreprises dans les petites communautés ont un besoin majeur d'accès aux renseignements technologiques et aux renseignements sur les marchés.

Du côté des investissements, inciter les particuliers à investir est une nécessité et malheureusement tous les encouragements qui existaient ont été supprimés dans la

[Texte]

the residual incentives. But you have to understand very clearly that it is not venture capital companies and banks that fund early-stage companies. It is probably individual savings; it is a second mortgage or it is your next-door neighbour or your doctor or your lawyer or somebody.

On the use of incubation centres, again there is an enormous range of options with respect to the way they are structured, entry requirements, the nature of services provided, and so on. But those can be very critical in supporting early-stage companies through that initial start-up process. Public procurement policy could also be used more effectively than it is now, to support that whole development process.

Fundamentally important to the whole activity is the creation of the people base, because people drive this whole process. There is a major requirement for rethinking the position of science, technology, and entrepreneurship within the education stream; for rethinking the way in which we train Canadians and the way in which we go about upgrading the skills of people, particularly in small communities, to keep their skills current. In larger communities people can change jobs more frequently and more easily, and in the process of doing that they augment their skill base. In the smaller community, to meet that problem of keeping skills current—and we are not just talking about workers; we are talking about leading scientists and engineers, the life-span of whose education can be as short as three or four years now—there is a high-level upgrading requirement there as well.

• 1850

Developing the infrastructure is another major area of focus. There we just flagged the fact that this whole process, that technology dynamic we have been describing, is not well understood by economic development commissioners or by very many local politicians at the municipal level. They simply do not understand the nature of the beast they are dealing with.

The result is that economic development commissioners frequently spend most of their time trying to attract industry from outside to relocate in their communities, or they get involved in land deals and speculative real estate ventures and things.

There is a major educational requirement at the municipal level that has to take place if this high technology dynamic is to be used.

I would finally talk very briefly about the fact that all of this is taking place in a framework in which Canada is simply, on a national level, by any yardstick, massively under-investing in the establishment of the science and technology foundations upon which future competitiveness depends. It is going to be extremely

[Traduction]

dernière réforme fiscale. Il faut bien comprendre que ce ne sont ni les entreprises d'investissement ni les banques qui financent la création de ces compagnies. Ce sont plutôt vos économies personnelles, une deuxième hypothèque ou un prêt de votre voisin, de votre médecin ou de votre avocat.

Pour ce qui est de l'utilisation des centres d'incubation, encore une fois la gamme d'options concernant leur structuration, les critères de participation, la nature des services offerts etc., est énorme. Il reste que toutes ces choses sont vitales pendant la phase initiale de ces compagnies. La politique d'achat du gouvernement pourrait être également utilisée de manière plus effective qu'à l'heure actuelle pour épauler cet effort de développement.

D'une importance fondamentale pour toute cette activité est la création d'un réservoir de ressources humaines car sans ces ressources rien n'est possible. Il faut absolument repenser la place de la science, de la technologie et de l'esprit d'entreprise dans les programmes scolaires; il faut repenser à la manière dont nous formons les Canadiens et à la manière dont nous perfectionnons les connaissances, surtout dans les petites communautés, afin que ces connaissances ne deviennent pas dépassées. Dans les communautés plus importantes les gens peuvent changer d'emploi plus fréquemment et plus facilement, et ce faisant ils augmentent leur savoir. Dans les communautés plus petites, pour qu'il n'y ait pas perte de savoir—et nous ne parlons pas simplement des travailleurs; nous parlons des scientifiques et des ingénieurs qui peuvent être formés de nos jours en trois ou quatre ans—le perfectionnement des connaissances, la formation permanente sont également indispensables.

Développer l'infrastructure est un autre facteur majeur. Ici, nous signalons simplement que cette dynamique de la technologie que nous venons de décrire n'est pas bien comprise par les commissaires au développement économique, par bon nombre de politiciens locaux au niveau municipal. La nature de cette dynamique leur échappe tout simplement.

En conséquence, les commissaires au développement économique passent souvent la majorité de leur temps à essayer d'attirer des industries de l'extérieur pour qu'elles viennent s'installer chez eux, où seules les intéressent les opérations foncières qui élargissent leur assiette fiscale.

Il faut faire absolument un gros effort éducatif au niveau municipal pour que cette dynamique de la technologie de pointe ne soit pas gaspillée.

Pour finir, je dirai simplement que tout ceci souffre au Canada, sur le plan national, d'un sous-investissement chronique dans la science et la technologie, bases de la compétitivité de demain. Il sera extrêmement difficile à notre pays de donner des bases régionales à notre stratégie de science et de technologie s'il n'y a pas augmentation

[Text]

difficult for this country to build a regional focus into the science and technology strategy if there is not a significant increase in the level of national funding for science and technology investment.

As long as we are stuck at 1.3% of GDP, the GERD to GDP ratio of 1.3%, there is simply not going to be enough money available to support the kind of investment, infrastructure, support services and basic research and applied research, to allow this dynamic to take place in very many communities.

Mr. Gow: Thank you again, Mr. Chairman, for walking through with Roy's comments. I would now just like to repeat that we appreciated the opportunity to talk with you here. I look forward to some dialogue on where we are going and what we are up to. Any questions the committee might have, we would be more than willing to attempt to answer or to get into a discussion on. I know you are looking for information. We may not have the answers, but we can certainly give you some of our comments.

Mr. Langdon: I thought the presentation itself was very provocative and very interesting. I have had a chance to at least look quickly through the paper itself. I think you have picked out two or three very important concepts to challenge the committee with. The nature of growth polls at the bases by which those growth polls can be—

Mr. Gow: Nurtured—

Mr. Langdon: —turned into self-sustaining areas of growth, and frankly, the question of whether it is possible to try to associate that with a regional development strategy at the same time. . . I frankly think it is difficult to try to do all three at the same time, especially in as small a country as this, in economic terms, and in a country really facing major competition from an extremely large and dynamic next-door neighbour.

• 1855

I guess I would prefer to concentrate more on the question of what your perspective means for industrial development than on what it means for regional development, for the moment, though if you have comments you feel can relate to some of what I want to ask you about, back to regional development questions—and one of the things I do want to ask you about does have a regional dimension—I will be quite pleased to hear that too.

But I want to ask you first about one institution we have been quite impressed with in looking at some of the British Columbia experiences. They have gone through a period of massive recession, but in the process have decentralized the municipal level in a whole series. . . The latest count I have seen was something close to 40 municipal development corporations that attempted to

[Translation]

significative du niveau national d'investissement dans la science et la technologie.

Tant que nous ne consacrerons pas plus de 1,3 p. 100 du PIB aux dépenses brutes de recherche et de technologie, il n'y aura tout simplement pas suffisamment de fonds disponibles pour financer le genre d'investissement, d'infrastructure, de services de soutien, de recherche fondamentale et de recherche appliquée pour permettre à cette dynamique de se développer dans nombre de nos communautés.

M. Gow: Encore merci, monsieur le président, d'avoir bien voulu écouter les commentaires de Roy. Laissez-moi simplement vous répéter que nous vous sommes reconnaissants de nous avoir invités à venir discuter avec vous. Je me ferai un plaisir de discuter avec vous de notre situation actuelle et de nos projets pour demain. Si vous avez des questions à nous poser, nous sommes tout à fait disposés à essayer d'y répondre de notre mieux. Je sais que vous voulez vous informer; nous n'avons peut-être pas toutes les réponses, mais nous pouvons certes vous faire part de notre point de vue.

M. Langdon: J'ai trouvé votre exposé très instructif et très intéressant. J'ai eu le temps de parcourir très rapidement votre mémoire. Comme matière à réflexion pour notre Comité, vous avez sélectionné deux ou trois concepts très importants. La nature de ces pôles de croissance qui peuvent être. . .

M. Gow: Développés. . .

M. Langdon: . . . transformés en secteurs de croissance indépendants, et franchement, la question de savoir s'il est possible de les associer à une stratégie de développement régional. . . Franchement, je crois qu'il est difficile d'essayer de faire ces trois choses en même temps, surtout dans un petit pays comme le nôtre, économiquement parlant, et dans un pays confronté à la concurrence majeure d'un voisin extrêmement important et dynamique.

Je crois que je préférerais discuter avec vous de ce que votre perspective signifie pour le développement industriel plutôt que pour le développement régional, pour le moment. Cependant, si vous pensez pouvoir attacher certains de vos commentaires à des questions de développement régional—et une des questions que je tiens à vous poser contient une certaine dimension régionale—je serais également très heureux de les entendre.

Je tiens cependant à vous poser tout d'abord une question concernant une institution qui nous a fortement impressionnés en étudiant certaines des expériences de Colombie-Britannique. Cette province a traversé une période de récession généralisée qui a entraîné, entre autres, une décentralisation au niveau municipal dans toute une série. . . Selon les derniers chiffres que j'ai vus,

[Texte]

build pools of capital locally, sometimes through the use of credit unions, which would be able to draw from the resources of the local community and establish new initiatives very much in the small and medium enterprise area Roy was talking about. It strikes me as a very good idea, but something that may not be as tightly related to your focus on advanced technology as what you have been talking about in your presentation tonight.

Let me ask you first for your assessment of some of these municipal development corporation experiences, and secondly, whether you think that sometimes can be the base for the initiation of these high-tech growth poles you have been talking about.

Mr. Gow: Before asking Roy or Roger to make any comment, Mr. Langdon, a couple of things I see. First of all, although we keep referring to our dynamic neighbour south of the border and how it is drawing the technology, I think we would be remiss if we did not point out that I do not believe that is where the next leadership in all the technology is coming from. It is going to be from Europe. Europe is very much ahead of the U.S.

Mr. Langdon: Europe, as opposed to Japan.

Mr. Gow: As opposed to Japan, and a number of other aspects. A couple of weeks over there and you will soon find out why. A lot of it is their 1992 breaking down of all their borders and the Common Market type of development, and everybody being there for themselves. As a result, very strong entrepreneurial skills have come out to develop technology that is going to capitalize on that. As a result, you find a very dynamic cross-country development.

Roy just spent a week in Germany, and I just spent a week in the Hague going over the Netherlands programs for where they are going for 1992. I would say that is where the leadership is going to come from: from those developments. We see Britain's turn-around in its technology has taken a long toll. It is not really that long in the history of the country, but it is developing those skills and taking that leadership.

• 1900

I think the U.S. has an advantage because many of their developments of science and technologies are through their universities, where they capitalize on these as actual fundraisers. We have a tendency to let our universities drift away with some of the technology that has been developed within the universities.

If you look at MIT or Stanford, they license that out and then get the royalties back in as long-term funding. I believe something like \$10 million a year is now coming back from Hewlett Packard to Stanford University on a royalty basis, because that is where it was developed. These are not grants, these are paid-out royalties before

[Traduction]

il y a près de 40 sociétés de développement municipal qui essaient de constituer des réserves de capitaux locaux, parfois en s'adressant aux caisses populaires qui permettent de puiser dans les ressources de la communauté locale pour financer de nouvelles initiatives dans ce secteur de la petite et moyenne entreprise dont Roy a parlé. Il me semble que c'est une très bonne idée, mais qu'elle est peut-être un peu étrangère à cette technologie avancée dont vous nous avez parlé ce soir dans votre exposé.

Pourriez-vous, pour commencer, me dire ce que vous pensez de ces expériences de sociétés de développement municipal, et deuxièmement me dire si, à votre avis, elles peuvent parfois participer à l'établissement de ces pôles de croissance de technologie de pointe dont vous avez parlé?

M. Gow: Avant de demander à Roy ou à Roger de vous répondre, monsieur Langdon, j'ai une ou deux petites choses à dire. Premièrement, bien que nous ne cessions de parler de notre voisin dynamique au sud de notre frontière et de son appétit technologique, il faut que vous sachiez que ce n'est pas lui qui sera à l'origine de la technologie de demain. Cette technologie nous viendra de l'Europe. L'Europe est très en avance sur les États-Unis.

M. Langdon: L'Europe, par opposition au Japon?

M. Gow: Par opposition au Japon et dans un certain nombre d'autres secteurs. Il suffit d'y passer quelques semaines pour comprendre pourquoi. En grande partie, c'est la disparition des frontières en 1992, le développement de type marché commun, la mise en commun des efforts qui en sont la cause. La conjugaison des compétences a permis de développer la technologie qui bénéficiera de ce phénomène. Le développement sur une base européenne est très dynamique.

Roy vient de passer une semaine en Allemagne et je viens de passer moi-même une semaine à La Haye, où j'ai étudié les programmes hollandais menant à 1992. C'est de chez eux que tout viendra, à mon avis. Il a fallu longtemps à la Grande-Bretagne pour effectuer son redressement technologique. Mesuré à l'aune de l'histoire de ce pays, cela ne fait pas vraiment si longtemps, mais il est en train de revenir au premier plan.

A mon avis les États-Unis ont un avantage dans la mesure où beaucoup de découvertes scientifiques et d'innovations techniques sont le fait des universités, qui les exploitent par la suite comme source de financement. Au Canada par contre, certaines des nouvelles techniques mises au point dans les universités demeurent inexploitées.

Si on regarde des établissements comme MIT ou Stanford, ils accordent une licence d'exploitation et reçoivent ensuite des redevances pour leur financement à long terme. Je pense que Hewlett Packard verse quelque chose comme dix millions de dollars annuellement à l'université Stanford sous forme de redevance, car c'est là

[Text]

they take off from the university, and they get the licence for that.

We do not allow that, for whatever reason. A lot of it is because of our thinking within the university communities, that we are a source unto our own and nobody else is going to tell us what to do. I think that was okay in the 1950s and 1960s, but I do not believe it leads us to the competitive market we have to get to in 1991, 1992, 1993. It used to be 20 years away; now it is just around the corner. We do not have much left of the 1980s. I think we have to do some adjustments there and the strategies have to come into that.

I believe these are part of those municipal-type programs that now have to be incorporated. I look at the regional municipality of Ottawa—Carleton, which in fact has this Ottawa—Carleton Research Institute, which really hanged the heads of two universities together. So now you have to start working and doing some combined research together. We will do the arbitration. The region takes an active part in that, in developing and bringing the private sector companies in. I do not know how long it will work, but it is working at this point in time. I think it is probably about four years old. A municipal environment is being created there and I think it will come out with some of those strategies.

We will have to change as some of those do not work. We should not let them live on forever, just because we started them. As Roy pointed out, we have a tremendous load on our shoulders as industry and as government.

Everyone is going to have a change of dynamics when it comes around to retraining and redevelopment, because of the technologies that are being used in everything we do, whether it is consumer products or the very advanced technology in the defence programs. If you cover that whole spectrum, what was developed in 1985 is not used in 1989. It is used as a supporting, maintenance-type organization, but 1989's technology is really coming out in 1988. So it means a refresher; we have to get out of the business of looking at. . .

I do not know whether this committee can really address it all at once. We have to get out of the business of universities only going from September to May. They are going to have to be going year-round and we are going to have to be sending people back.

We have to find some social activity in which we can change the people. It is not a derogatory thing to give up your family life and go back to school for three or four years after you have made it up the social structure of the organization you are in. Unfortunately, people protect themselves and they go down the other side. Then they are forced out at early retirement. Who gets to pay the load? The government pays the load because they are not back in the work stream.

[Translation]

où l'invention a été faite. Il ne s'agit pas de subvention mais de redevance payée conformément à la licence.

Au Canada cette pratique n'est pas permise, pour des raisons que j'ignore. C'est en grande partie à cause de la mentalité des universités où on tient à tout prix à rester autonome sans tolérer la moindre ingérence. Cela pouvait se comprendre dans les années 1950 et 1960 mais une telle attitude ne nous prépare pas à affronter la concurrence que nous aurons en 1991, 1992, 1993. L'échéance se rapproche, il ne nous reste pas beaucoup d'années dans cette décennie. Il nous faudra donc adapter nos stratégies.

Il faut aussi penser à l'incorporation des programmes municipaux. Ici dans la municipalité régionale d'Ottawa—Carleton, l'Institut de recherche d'Ottawa—Carleton a réuni les deux universités et fait en sorte qu'elles commencent à travailler et faire de la recherche ensemble. Nous allons nous charger de l'arbitrage. La région intervient dans ces efforts pour intéresser les entreprises du secteur privé. Je ne sais pas combien de temps cette collaboration durera mais pour le moment elle donne de bons résultats. Elle existe depuis environ quatre ans. Une stratégie municipale est en train de s'élaborer.

Nous devons modifier certaines de nos approches dès que nous constaterons leur inefficacité. Il ne faut pas les maintenir pour toujours simplement parce qu'elles semblaient prometteuses à une certaine époque. Comme l'a fait remarqué Roy, l'industrie et le gouvernement ont un fardeau très lourd à supporter.

Il sera également nécessaire de faire des efforts d'adaptation pour le recyclage et les nouveaux développements, à cause de l'introduction de nouvelles techniques dans tous les domaines, qu'il s'agisse de biens de consommation ou de techniques de pointe utilisées dans les programmes de la défense. En 1989, nous aurons déjà fait beaucoup de progrès par rapport à 1985. Les techniques pour 1989 sont en train de s'élaborer maintenant. Il faudra donc rester à la fine pointe de la technologie, nous devons changer d'attitude pour ce qu'est de. . .

Je ne sais pas si le Comité pourra étudier tous les aspects de la question. On ne pourra plus accepter une année universitaire qui va de septembre jusqu'en mai. Elle devra durer toute l'année et nous devons avoir la possibilité d'y faire suivre des cours de perfectionnement à nos gens.

Un certain changement de mentalité s'impose aussi. Il n'y a pas de mal à retourner aux études pendant trois ou quatre ans après avoir réussi sa carrière dans une entreprise. Malheureusement les gens hésitent à prendre le risque et se trouvent ensuite obligés de prendre une retraite anticipée. A qui revient la charge en fin de compte? C'est le gouvernement qui finit par payer parce que ces personnes ne sont plus dans la population active.

[Texte]

It is an interesting phenomenon that everything you do today requires you to use technology. Whether you know it or not, that is what is happening. You fill up your car at a self-serve. I have a number of friends who will not do it. They are afraid to be embarrassed by this bloody machine that will not fill it, give it gas, because they do not know which lever to pull. They categorically will not go into a self-service gas station. But that is a form of technology.

You have the smart card that is coming out along the Toronto highway too, where you just put your card in with your allotted number of dollars and it eats up as much gas as you want. That is technology. It is being used. We are going to have to adjust to that, not leave it behind.

• 1905

Mr. Langdon: You are stressing particularly the importance of investment in technology, increasing significantly our national investment and also doing much more in terms of human planning and institutional planning to take this—

Mr. Gow: That is correct. Human resource planning is extremely important to this. I believe it provides the feeder system. We have a tremendous problem when 30% of our students who enter into high school drop out before grade 12. It is even higher when they become eligible to sign themselves out of school at the age of majority. The Japanese had this in 1960-65 when they had 28% dropping out. They are now down to 4%.

We are not taking those actions yet, but I think we have to build that structure. Part of the development scheme I am looking at is the investment in technology because that is what the competition is facing us with.

Mr. Langdon: To switch subjects, one of my great concerns—it has been especially evident here in Ottawa recently—has been that we begin by supporting, as a community, the development of small and medium-sized high-tech enterprises. I am not sure if it is that they cannot handle the problems of bigness or transition to something larger, but they reach a certain stage, get themselves into difficulty like Mitel, have to look for a buyer from outside the country—I still think it will end up truncating some of the scientific and research impact of Mitel within the community itself—or they reach a point where they are taken over by somebody from outside the country or the region, breaking up the notion you are talking about in trying to achieve a self-sustaining growth. Do you see that as a problem? If you do, do you see measures that should be part of an industrial policy framework to deal with it?

[Traduction]

Il est intéressant de constater aujourd'hui que tout fait appel aux nouvelles techniques, que l'on en soit conscient ou non. On fait le plein à une station libre-service. J'ai plusieurs amis qui refusent de le faire, ils ont peur de ne pas savoir comment utiliser la machine ou quelle manette soulever. Ils refusent carrément de s'arrêter à une station libre-service. Mais c'est encore un exemple des technologies modernes.

Il y a aussi des endroits sur l'autoroute de Toronto qui commencent à accepter la carte à mémoire, il suffit d'introduire la carte pour obtenir la quantité d'essence qu'on veut. Voilà un autre exemple de la nouvelle technologie, nous devons nous y adapter.

M. Langdon: Vous soulignez l'importance de l'investissement dans les nouvelles technologies; il s'agit d'accroître considérablement les investissements nationaux dans ce domaine en intensifiant nos efforts de planification concernant les institutions et les ressources humaines pour... .

M. Gow: C'est exact. La planification en matière de ressources humaines est très importante. Il s'agit d'alimenter le système. Nous avons un problème très grave quand 30 p. 100 de nos élèves secondaires quittent l'école avant la douzième année. La proportion est encore plus grande dès qu'ils arrivent à l'âge où ils peuvent décider eux-mêmes de quitter l'école. Au Japon il y avait un taux d'abandon de 28 p. 100 entre 1960-1965. Il est maintenant tombé à 4 p. 100.

Nous n'avons pas encore pris de mesures mais nous ne pourrions plus tarder. Dans le cadre de ce plan de développement il faudra prévoir des investissements dans le secteur technologique car c'est de là que la concurrence nous vient.

M. Langdon: Pour changer de sujet, il y a quelque chose qui m'inquiète beaucoup—le phénomène est particulièrement évident à Ottawa récemment—c'est qu'au départ la collectivité aide les petites et moyennes entreprises des secteurs de pointe à se développer. Je ne sais pas si elles sont incapables de faire face aux problèmes quand elles arrivent à un certain chiffre d'affaires ou qu'elles doivent faire la transition à une exploitation plus grande mais elles arrivent à une certaine étape et commencent à avoir des difficultés comme Mitel et doivent chercher un acheteur à l'extérieur du pays—je suis encore persuadé que cette mesure finira par entraver la capacité scientifique et la capacité de recherche de Mitel au Canada—ou bien elles arrivent au point où elles se font racheter par un étranger ou quelqu'un de l'extérieur à la région, ce qui va à l'encontre de cette idée d'une croissance indépendante que vous mentionnez comme objectif. Est-ce que cela présente un problème à vos yeux? Si oui, estimez-vous qu'il y a des mesures en matière de politique industrielle susceptibles d'y remédier?

[Text]

Mr. Gow: I do not know whether it is part of an industrial policy or strategy that has to be incorporated in this, but I believe these companies have to begin to learn that they have to understand the marketing philosophy of product life cycle and also the introduction of the second product. A lot of them are one-product companies and they tried to believe the market would be forever there with that one product and could not get the second product out on to the street.

I think the Mitel issue is a special one. I think if we all had 20:20 vision, we could go back and see that they tried to spread themselves around the country too much on the basis of utilizing government grants to do this diversification and did not have their nose to the grindstone to get the second product out. It proved to be a very damaging effect to them.

I do not believe at this stage that we are going to lose that R and D. I do not believe truncation is going to happen. I think the Mitel people have developed a very strong presence in semi-conductors and it will keep the heart of the technology going. It is still resident in Canada. It is not resident in Kanata or Ottawa, but is in Bromont, very close to IBM.

There becomes the synergism of a very strong development team that feeds upon itself. I have been a strong advocate forever that we should have a more commercially based semi-conductor so everyone else in the technology company could start using what they have to go to the U.S. to buy now.

• 1910

Dr. Roger Voyer (Canadian Advanced Technology Association): Just one comment. Even failure leads to success sometimes. You will remember Microsystems International; it failed, but it spun off Mitel and some 20-odd other companies that today have over \$400 million in sales. A \$30 million government investment therefore resulted in these companies. So there is a synergy, a kind of dynamic when you are close to self-sufficiency, the way the Ottawa region is at the moment.

The Chairman: Mr. Langdon, I think I am going to terminate this dialogue, unless there is a final comment you want to make.

Mr. Woodbridge: Just two quick points. The key point is in the community, to develop that critical mass of people who are involved in that creative process. Then it does not matter what happens to companies. If the people are there and they have the knowledge in their heads, and you have the support infrastructure to allow them to spin out of those companies, then success or failure of individual companies does not really matter. It is that investment in people that really drives that whole process.

[Translation]

M. Gow: Je ne sais pas s'il faut avoir recours à la stratégie ou à la politique industrielle mais j'estime que ces entreprises doivent comprendre l'importance de la commercialisation d'un produit par rapport à son cycle de vie et aussi la nécessité d'introduire de nouveaux produits. Beaucoup de ces entreprises ne fabriquent qu'un seul produit, elles ont compté sur une demande indéfinie et elles n'ont pas su lancer un deuxième produit sur le marché.

Je pense que le cas de Mitel est spécial. En rétrospective, nous pouvons voir qu'elle s'est trop dispersée dans les différentes régions du Canada en utilisant des subventions du gouvernement et qu'elle ne s'est pas appliquée assez pour mettre au point un deuxième produit. Cela lui a fait beaucoup de mal.

Je ne pense pas que tout ce travail de recherche et de développement ne nous servira à rien. Je ne pense pas que ces efforts seront perdus. Les équipes de Mitel sont très fortes dans le domaine des semi-conducteurs et la technologie continuera à profiter de leurs connaissances. Ces connaissances sont toujours au Canada, elles ne se trouvent pas à Kanata ni à Ottawa mais à Bromont tout près d'IBM.

Il arrive un point où une bonne équipe de recherche atteint une synergie telle que son action se nourrit d'elle-même. J'ai toujours prétendu que notre secteur des semi-conducteurs devrait être plus commercial pour que toutes les entreprises puissent acheter au Canada ce qu'elles peuvent obtenir maintenant seulement aux États-Unis.

M. Roger Voyer (Association canadienne de technologie avancée): Un petit commentaire. Même l'échec peut parfois conduire à un bon résultat. Vous vous rappelez sans doute Microsystems International, cette entreprise qui a fait faillite mais a donné lieu à Mitel et une vingtaine d'autres entreprises qui ont maintenant un chiffre d'affaire de plus de 400 millions de dollars. L'investissement du gouvernement de 30 millions de dollars a permis la création de ces entreprises. Il y a donc une synergie, une dynamique quand on s'approche du niveau de croissance indépendante comme c'est le cas pour la région d'Ottawa à l'heure actuelle.

Le président: Monsieur Langdon, je vais couper court à ce dialogue à moins que vous n'ayez une dernière observation à faire.

M. Woodbridge: J'ai seulement deux observations rapides. L'essentiel pour une localité c'est d'en arriver à la masse critique pour ce qui est du nombre de chercheurs et autres personnes qui participent à ce processus de création. Alors peu importe ce que deviennent les entreprises. Si les gens sont là, ils gardent leurs connaissances et il reste en place l'infrastructure leur permettant de créer de nouvelles entreprises. L'échec ou la réussite d'une entreprise particulière a peu de

[Texte]

The second point relates to the joining forces of Mitel and British Telecom. That sort of thing is happening all around the world. You have Phillips and Sony joining forces, for crying out loud. You have General Motors and Toyota. You know, if the big guys have to join forces, to partner, in order to secure their market position, I think you just simply have to expect that even Canada's leading high-tech companies, which are small by world standards, are going to have to find strategic partnerships, a great majority of them are. It is not something that is happening just between the Mitels of the world, or the Northern Telecoms or anything, the little guys are doing it as well.

We have a wonderful little company out here. Didak, that is partnered with Kao, which is a \$3 billion Japanese company, and they are producing like crazy. For the first time in three years, they are now in the red after a \$30 million infusion of capital.

Mr. Gow: In the black.

Mr. Woodbridge: Sorry, in the black. Red is my favourite colour. I just think positive.

Mr. Gow: Yes, he is so used to talking red.

Mr. Woodbridge: Those partnering arrangements are just a fact of life. There are going to be more of them, rather than fewer of them, and they should be encouraged rather than criticized. I guess that would be the general—

Mr. Gow: If I can just get away from this a little bit, though, it is in the marketing. This is where the companies have to... You cannot ignore the marketing part of your strategy or your policies for science and technology, because it is very important. A very evident part is the commercializing of that product and how does it get into the marketplace. As Roy says, the massive infusion of technology is so great now that no company can have it all. As an example, in our own company we have had bids to local institutions where we have had to team up with either Mitel or Northern in order to get it done. It is just impossible for us to do it all and impossible for them to do it all.

So you have those strategic partnerings for that contract only, and then they go on to the next. The mature companies are recognizing that and adopting that, and out of it will spin more companies. In some of those, when they pull back out, there will be left behind a nucleus of people who see this as a further business, but it may not be big enough for the other two to keep going on, so they spin off and take it out to their marketplace and build it up. So I see that as another diffusion of technology that is going on.

Mr. Van De Walle: In the presentation, you made reference to technology growth areas and you said, say, x number of companies and the sustaining, then you get down to the forced development. I wonder if you would

[Traduction]

conséquences. C'est la constitution de ce noyau d'experts qui alimente toute cette activité.

Ma deuxième observation concerne la fusion de Mitel et British Telecom. C'est un phénomène qu'on retrouve partout dans le monde. Il y a même Phillips et Sony qui se sont mis ensemble. La même chose pour General Motors et Toyota. Si les gros doivent s'associer pour défendre leur part du marché il faudra bien se résigner à ce que les entreprises canadiennes les plus avancées, qui sont petites sur l'échelle mondiale, soient obligées dans leur grande majorité à prendre des associés pour des considérations stratégiques. D'ailleurs, le phénomène ne se limite pas aux sociétés comme Mitel ou Northern Telecom, la pratique est répandue aussi chez les petits.

Nous avons une excellente petite entreprise qui s'appelle Didak, qui est associée avec Kao, une société japonaise ayant un chiffre d'affaire de trois milliards de dollars, et celle-là fait une production du tonnerre. Pour la première fois depuis trois ans, elle est en déficit après une injection de trente millions de dollars de capitaux.

M. Gow: Elle fait des bénéfices.

M. Woodbridge: Excusez-moi, oui elle fait des bénéfices. Le rouge est ma couleur préférée.

M. Gow: Oui, il a l'habitude de parler du rouge.

M. Woodbridge: Ces arrangements d'associations sont courants. Ils vont augmenter au lieu de diminuer et il faudrait les encourager plutôt que les critiquer.

M. Gow: Pour changer un peu de sujet, c'est dans le domaine de la commercialisation que les entreprises doivent faire un effort. On ne peut pas négliger cet aspect de la stratégie ni les politiques concernant la science et la technologie, vu leur importance. La mise en marché du produit est quelque chose d'essentiel. Comme le dit Roy, les innovations technologiques ont atteint une telle ampleur qu'aucune entreprise ne peut espérer tout avoir. Par exemple, notre entreprise a dû soumettre des offres en collaboration avec Mitel ou Northern afin d'être en mesure de faire le travail. C'est devenu impossible pour une entreprise toute seule.

Il y a donc des associations stratégiques conclues pour tel ou tel contrat et pour le suivant on peut s'arranger autrement. Les entreprises ayant une certaine expérience en tiennent compte et s'y adaptent et tout ce processus peut donner lieu à la création de nouvelles entreprises. Si certaines se retirent, il restera un noyau de spécialistes qui veulent poursuivre leurs recherches et ils pourront décider de monter leur propre affaire. C'est ainsi que je vois le rayonnement des secteurs de pointe.

M. Van De Walle: Dans votre exposé vous avez parlé de certaines raisons de croissance technologique en mentionnant le nombre d'entreprises qui volent de leurs propres ailes, et vous parlez ensuite du développement

[Text]

elaborate a little more on the notion that because of a limited number of companies, and in some areas we certainly have that... I wonder if you would just elaborate on this forced development.

Dr. Voyer: I guess the question of forced development, as Roy Woodbridge mentioned, is that you have a set of capabilities in an area. You have universities, government laboratories, and you may have some venture capital, but somehow it is not coming together and you need some other elements.

• 1915

For example, as you mentioned, in Saskatoon somebody was brought in to try to bring all these elements together. The same thing is happening now in New Brunswick. There is another person trying to create that bridge between the investment community on the one hand, and the ideas that emerge out of government laboratories and even spin-offs from companies.

That is one aspect of forced development, the idea that you really have to create that marriage to bring these two groups together so they can start talking with each other and feel comfortable with each other. Then, over time, you can take that middleman out of there because the whole process becomes self-sustaining, as it almost is here in Ottawa at the moment.

Mr. Van De Walle: What about the number of firms in a given area?

Dr. Voyer: Do you mean the number of firms that would create self-sufficiency?

Mr. Van De Walle: Yes, the size.

Dr. Voyer: In principle, high-technology firms are not usually very large. For example, if you go back to these charts, on average, the 8,000 firms in Los Angeles have less than 100 people. That is the nature of high-tech firms, and as Mr. Woodbridge has mentioned, it is a dynamic environment. It is organic. Some firms fail; they reorganize and create other firms, that sort of thing. That is a dynamic we see. Of course, in certain areas there are larger firms. Here, we have Northern Telecom, BNR, and Mitel. Over time, some firms do grow, but they usually tend to grow in these self-sustaining clusters.

Mr. Van De Walle: A comment was made about the industrial development officer, and somehow it escaped me exactly what was said with respect to that.

Mr. Woodbridge: We were talking about municipal economic development officers. Mr. Chairman, you are familiar here in Ottawa with the OC ECO group. That is the sort of group we are talking about—and individuals—and the point was made that they do not seem to have a very good grasp of that technology engine we are talking about and how to use it as a vehicle for diversifying the municipal economy.

[Translation]

artificiel. J'aimerais des précisions là-dessus, car il y a des régions où nous avons un nombre limité d'entreprises et je m'intéresse à cette idée de la croissance forcée.

M. Voyer: En parlant de la croissance forcée, comme Woodbridge l'a mentionné, il s'agit d'une région qui offre un certain nombre de possibilités. Il peut y avoir des universités, des laboratoires de l'état et une certaine quantité de capital risque mais le lien ne se fait pas entre tous les intéressés et il manque quelques autres éléments.

Par exemple, comme vous l'avez mentionné, à Saskatoon on a fait venir quelqu'un pour essayer de regrouper tous ces éléments. Il se passe la même chose au Nouveau-Brunswick où quelqu'un cherche à établir des liens entre les investisseurs d'une part, et les nouvelles idées qui sortent des laboratoires du gouvernement et celles des entreprises.

C'est un aspect du développement forcé, c'est-à-dire ce rapprochement des deux groupes pour qu'ils commencent à se connaître et à se sentir à l'aise l'un avec l'autre. Au fil des ans le besoin d'un intermédiaire disparaît car le processus trouve son propre élan, comme c'est presque déjà le cas à Ottawa à l'heure actuelle.

M. Van De Walle: Et qu'en est-il du nombre d'entreprises dans une région donnée?

M. Voyer: Voulez-vous dire le nombre d'entreprises permettant cette auto-suffisance?

M. Van De Walle: Oui, et leur importance.

M. Voyer: En principe, les entreprises de pointe ne sont pas généralement très importantes. Par exemple, si vous consultez nos tableaux, les 8,000 entreprises à Los Angeles ont en moyenne moins de 100 employés. C'est la nature même de ces entreprises, comme l'a mentionné M. Woodbridge, c'est un milieu dynamique avec une croissance organique. Certaines entreprises échouent, il y a une réorganisation et la création de nouvelles entreprises et ainsi de suite. Évidemment dans certaines régions les entreprises sont plus importantes. Ici nous avons Northern Telecom, BNR et Mitel. Au cours du temps certaines entreprises prennent de l'expansion mais généralement c'est là où on trouve ces regroupements d'entreprises autonomes.

M. Van De Walle: Je n'ai pas tout à fait saisi l'observation sur le rôle de l'agent de développement industriel.

M. Woodbridge: On parlait d'agents municipaux de développement économique. Monsieur le président, vous connaissez le groupe OC ECO ici à Ottawa. C'est de ce genre d'organisme qu'il s'agit, et nous avons fait remarquer que souvent les membres n'ont pas une très bonne idée de la force motrice que peuvent représenter ces secteurs de pointe pour la diversification de l'économie municipale.

[Texte]

We step back and talk about national science and technology strength and so on, but all of it takes place in municipalities. A lot of the things required in order to allow small technology-driven or research-driven enterprise to flourish are related to the infrastructure provided by the local municipality. I guess the point was made very simply that there may be a need to educate—if that is the correct word—some of the economic development commissioners in our major and smaller municipalities across the country about the way in which they go about encouraging and exploiting the opportunities that research-driven enterprise offers.

Mr. Gow: In some cases, it is really to be able to grow on your internal strengths as opposed to going out and grabbing another company to come and relocate. That does not necessarily give you the development structure you may want. It may give you more immediacy for 400 or 500 employees to move into your locale, but then you have to have the other portions of it around to start growing on that strength as they branch out.

Dr. Voyer: One of the difficulties in North America is that every industrial development commissioner in every municipality in Canada is competing against 11,000 other commissioners to get the same firms. What we are saying is look inside your own community and see what kind of technological base you have there, and that requires a certain level of education.

I would just pick up on a point Mr. Gow made about Germany. In Germany, the local chambers of commerce are the broker between the investment community and the technology engines in the localities. In other words, in Canada it is more virgin territory at the municipal level than it is in other places.

Mr. Woodbridge: It might be useful just to describe your New Brunswick experience.

• 1920

Dr. Voyer: Yes. We have just undertaken a study in New Brunswick for one of these brokers. It is called the Innovation Centre of New Brunswick. Our task was to go inside "that technology engine"—that is to say, the government laboratories and the universities in New Brunswick—to look for new ideas that could be exploited. In a period of one week we came out with about 50 ideas that could possibly have some commercial potential. This came out of UNB, out of Mount Allison University, out of Moncton University, out of federal government laboratories.

These ideas are now being evaluated by the Innovation Centre, and it is going to try to find investors to meet these ideas, develop business plans, get the discipline that Mr. Gow referred to in marketing—all that sort of thing in a forced environment, because Fredericton was in the bottom of the fourth tier but all of New Brunswick only has about 26 high-tech firms at the moment. So there is lots of room to grow and it is really a nascent community.

[Traduction]

Nous adoptons une perspective nationale en parlant de la science et de la technologie et nos points forts mais toute cette activité se passe dans des municipalités. L'expansion d'une entreprise d'un secteur de pointe ou de recherche dépend en grande partie de l'infrastructure offerte par la municipalité locale. Nous disions simplement qu'il faudra sensibiliser certains des commissaires au développement économique de nos municipalités, grandes et petites, au sujet de la façon d'encourager et d'exploiter les possibilités offertes par les entreprises de recherche.

M. Gow: Parfois il s'agit d'exploiter les avantages propres de la région au lieu de chercher l'implantation d'une entreprise d'ailleurs. Cette dernière façon de faire ne vous donne pas toujours la structure de développement qui vous convient. Vous aurez peut-être 400 ou 500 emplois immédiatement mais la diversification peut poser des problèmes plus tard.

M. Voyer: L'une des difficultés en Amérique du Nord c'est le fait que tous les commissaires au développement industriel de chaque municipalité au Canada doivent faire concurrence aux 11.000 autres commissaires pour attirer les mêmes entreprises. Nous disons qu'il faut examiner sa propre localité pour déterminer quelle est la base technologique et cela exige un certain niveau d'éducation.

Je reviens à une observation faite par M. Gow concernant l'Allemagne. Dans ce pays, les Chambres de commerce locales jouent le rôle d'intermédiaires entre les investisseurs et les entreprises de pointe. Autrement dit, il reste encore plus à faire au niveau municipal au Canada qu'ailleurs.

M. Woodbridge: Ce serait peut-être intéressant de décrire votre expérience au Nouveau-Brunswick.

M. Voyer: Oui. Nous venons de faire une étude au Nouveau-Brunswick pour un de ces intermédiaires. Il s'agit du Centre de l'innovation du Nouveau-Brunswick. On nous a chargés de faire enquête sur les laboratoires du gouvernement et les universités au Nouveau-Brunswick, à la recherche de nouvelles idées susceptibles d'être exploitées. Après une semaine, nous avons repéré une cinquantaine d'idées ayant un certain potentiel commercial. Il s'agissait de l'UNB, l'Université Mount Allison, l'Université de Moncton, et des laboratoires du gouvernement fédéral.

Le Centre de l'innovation est maintenant en train d'évaluer ces idées et d'identifier des investisseurs qui pourraient s'y intéresser, mettre au point des plans d'affaires; il s'intéresse aussi à la commercialisation et tous les autres stimulants nécessaires à la croissance. Frédéricton se trouve au bas du quatrième palier et toute la province du Nouveau-Brunswick ne compte qu'environ 26 entreprises de pointe à l'heure actuelle. Il y a donc de

[Text]

But what we are saying is that in terms of science and technology we are investing in the knowledge-base part of a technology engine. We are putting money into universities, etc. What seems to be lacking is the demand side, creating demand for that knowledge base. We need more knowledge, but at the same time we need to get that knowledge out of that technology engine in those various communities.

So we say that there is that big educational process going on there, and of course this has been recognized by the government in its science culture program.

The Chairman: We had before the committee in the last two weeks the Information Technology Association of Canada, which must have a lot of cross-fertilization with your own organization. There must be companies that hold dual membership.

Mr. Woodbridge: There are a few, but their membership tends to be pretty well limited to the multinational community.

The Chairman: They gave the committee the advice that the industries they identify with and the companies they are involved with would prefer to see a market-driven industrial policy.

Would you want to comment on that from the standpoint of your membership?

Mr. Woodbridge: I do not think there is any question that the strong preference would be for a market-driven industrial policy, absolutely. Where you begin to get at odds, though, a little bit with that is that when people are competing in the marketplace they are competing in the marketplace. This is an international industry; everything about it is international, particularly the markets. So when you are selling you are selling in something that is about as close to an open free market as you can get. The problem comes when you talk about how you go about developing and growing new technological enterprise in a country like Canada, how you go about pulling ideas out of that research activity and commercializing it. We are in the position as a country of having to rely disproportionately on small and medium-sized companies. We simply do not have large technological champions to lead the international charge. So this incubation process is probably disproportionately important to Canadian economic development as compared to any other country.

Having said that, it is fascinating to see the extent to which, for example, Germany is involved in that process. It is fascinating to see, and it would be interesting for the committee to have a good look at, what they are doing in the States in terms of implementing this growth-pole networking we have been discussing.

So there is a balance there. We are not saying subsidize industry, growth, and development; but there has to be a heavier investment in the environmental factors that allow and support and encourage that early-stage

[Translation]

grandes possibilités de croissance pour un secteur qui est à son tout début.

Nous signalons que dans le secteur de la science et de la technologie, nos investissements se concentrent surtout dans le développement des connaissances. Nous consacrons de l'argent aux universités etc. On semble négliger l'aspect de la demande, c'est-à-dire créer une demande pour ces connaissances. Nous devons accroître nos connaissances mais en même temps, il faut trouver des façons de les exploiter sur le plan local.

Ainsi, une sérieuse campagne d'éducation est en cours, et évidemment le gouvernement en tient compte dans son programme de culture scientifique.

Le président: Il y a deux semaines, nous avons entendu la Information Technology Association of Canada qui doit avoir beaucoup d'échanges avec votre organisme. Je suppose qu'il y a des entreprises qui sont membres des deux.

M. Woodbridge: Il y en a quelques-unes mais leurs membres proviennent essentiellement des multinationales.

Le président: Elles ont dit que leurs membres préféreraient que la politique industrielle soit déterminée en fonction des demandes du marché.

Qu'en pensez-vous?

M. Woodbridge: Nous préférons nettement que la politique industrielle soit déterminée par les besoins du marché, absolument. Là où le problème peut se poser, c'est au niveau de la concurrence. C'est une industrie internationale, tout y est international, particulièrement les marchés. Pour ce qui est des ventes, le marché est aussi libre que le permet la réalité. La difficulté concerne la façon de développer et d'encourager la croissance de nouvelles entreprises de pointe dans un pays comme le Canada, le choix de nouvelles idées mises au point par la recherche et leur commercialisation. En tant que pays, le Canada a une dépendance disproportionnée à l'égard de la petite et moyenne entreprise. Nous n'avons pas les gros canons pour mener la charge internationale. Ainsi, cette période d'incubation a probablement une importance excessive pour le développement économique canadien par rapport à d'autres pays.

Cela dit, il est fascinant de voir jusqu'à quel point l'Allemagne participe à ce processus. Il est également très intéressant de suivre ce qui se passe aux États-Unis dans la création d'un réseau et de pôles de croissance, et le comité pourrait certainement tirer profit d'un examen de ce sujet.

En fin de compte, c'est une question d'équilibre. Nous ne préconisons pas des subventions pour l'industrie, la croissance et le développement; mais il faut investir davantage à l'échelle locale pour encourager et soutenir

[Texte]

innovation technology to take place, and to nurture those small companies through to the point where they are able to stand on their own two feet.

• 1925

Dr. Voyer: One comment, Mr. Chairman. Even the ITAC firms, if you really look at them in terms of new product entry, have massive sales and marketing forces to bring those into the marketplace. The name of the game is to have a monopoly position for as long as you can to create these new markets. So talking about market forces sometimes is in the abstract. In reality people do create markets and really put a lot of money behind it. It is very expensive to do that marketing and that selling of new products, but the rewards are enormous if you can gain a monopoly position for a few years.

Mr. Gow: We would support their position on marketing—

The Chairman: I know you have gone on record in other milieus of getting away from the grant support system over to a fiscal policy support system.

I would turn to that triangular diagram you had up. In your written presentation, I think it is probably the second-last diagram, annex 2. My question I hope is a reasonable one. If you were going to give the federal government advice, would your advice be to get those technology communities that are in the forced development stage over the hump into a more viable position as a first priority, rather than spending a substantive amount of encouragement funds in the nascent community?

Mr. Gow: If you meant doing that through grants, no. But by doing that through the fiscal policies and the procurement policies in those local areas, yes, because I believe the strength comes from a lot of the procurement policies.

The Chairman: So would you see national advantages, at least maybe in the next 10 years, of seeing Halifax, Quebec, Winnipeg, Edmonton, Saskatoon, etc., gathering strength, rather than trying to incubate a lot of activity in the nascent community?

Mr. Gow: That would be my position. Roy, you drew this up.

Mr. Woodbridge: If you are searching for one button to push, you will not find it. There is not one button here. You are dealing with a total dynamic, an interaction between a whole range of things, and you have to have all those things or that engine does not take off. In the context of the growth pole notion, your ability to make it work is conditioned by the weakest element. If you do not have the research base, it is not going to happen. You can have the greatest research community in the world, but if you do not have an industrial structure that you can spin those technology ideas out to, then you have to create it.

[Traduction]

les recherches à l'étape initiale et permettre à ces petites entreprises d'en arriver au point où elles peuvent voler de leurs propres ailes.

M. Voyer: Une observation, monsieur le président. Même les entreprises de technologie de pointe ont, pour lancer leurs nouveaux produits, de très importants effectifs lui s'occupent des ventes et de la commercialisation. L'objectif c'est d'avoir un monopole aussi longtemps que possible afin de créer de nouveaux marchés. Parfois, on a tendance à parler des forces du marché dans l'abstrait. Dans la pratique, les gens réussissent à créer des marchés en y investissant beaucoup d'argent. La mise en marché et la vente de nouveaux produits coûtent beaucoup d'argent mais les bénéfices sont énormes si on parvient à créer une situation de monopole pendant quelques années.

M. Gow: Nous appuyons sa position concernant la commercialisation. . .

Le président: Je sais que vous avez déjà fait des déclarations publiques en faveur de mesures fiscales pour soutenir l'industrie au lieu de subventions.

Je vous pose une question concernant le tableau dans votre mémoire, c'est l'avant-dernier schéma, à l'annexe 2. J'espère que cette question est raisonnable. Si vous deviez exprimer une préférence, recommanderiez-vous au gouvernement de donner la priorité au passage de l'étape du développement forcé à celle d'une situation plus viable plutôt que de donner beaucoup d'argent sous forme de stimulants à une localité qui n'est qu'au tout début du processus?

M. Gow: Si vous parlez d'accorder des subventions, je dirais non. Par contre, s'il s'agit d'adopter des mesures fiscales et des politiques d'achat pour encourager ces localités, je dirais oui, car j'estime que les marchés publics ont un grand rôle à jouer.

Le président: Ainsi, au cours de la prochaine décennie, vous pensez que le Canada aurait intérêt à renforcer la situation de Halifax, Québec, Winnipeg, Edmonton, Saskatoon etc. au lieu de stimuler beaucoup d'activités dans les localités qui n'en sont qu'à leur début?

M. Gow: Ce serait mon opinion. Roy, c'est vous qui avez préparé ce tableau.

M. Woodbridge: Il n'y a pas une seule réponse, une seule solution automatique. C'est un ensemble dynamique, avec de nombreux éléments en relation, et tout doit être en place pour qu'il y ait démarrage. Pour ce qui est de l'idée de pôles de croissance, c'est le chaînon le plus faible qui détermine le fonctionnement de l'ensemble. Si vous n'avez pas la base de recherche, rien ne se passera. On peut avoir les meilleurs chercheurs du monde mais sans structure industrielle pour exploiter ces nouvelles idées, on ne peut rien faire. Il faut mettre cette structure en place et comment faut-il procéder? Comment

[Text]

And how do you create it? How do you take an individual, for example, and convert him into an entrepreneur and a business person to start up a new company? It is all interlinked.

If there is a message that I would throw out, it is that you cannot do one thing, you have to do a whole host of things in an integrated way. You have to have a strategic sense of purpose and be pulling all the buttons and levers at the same time.

The Chairman: Mr. Woodbridge, you talked about the importance of a critical mass. You sense we have that in Montreal and Toronto, that we are borderline in a couple of other communities, and we have perhaps another half a dozen that have the potential to move forward.

• 1930

I am trying to get a feeling from you, from the standpoint of the industrial involvement of these high-technology industries we may be talking about, as to whether we should focus on that middle group, to do our best to enhance the critical mass, which is what you have been talking about, using other jargon, to get them over the hump, rather than spreading ourselves awfully thin through a number of other metropolitan areas.

Mr. Woodbridge: We are already spread desperately thin, given the level of investment in R&D and the availability of skilled people and so on in this country. We are already spread very thin. So I do not think there is any question that from a national point of view you would get the biggest bang for your buck by trying to develop those critical masses in a select number of communities. It does not mean you ignore good ideas and creative entrepreneurial spirit in the smaller communities. Good ideas pop up all over the place. You need some capability to grab those and exploit them.

But about investing heavily in the infrastructure and the research activity to support high-technology industry growth, that has to be concentrated.

Mr. Gow: Carrying on with the same theme, if you look at an example we have down here in the city of Sherbrooke, Sherbrooke University, which is a relatively young university, is really beginning to challenge people such as the University of Waterloo and their co-op program. It is challenging all the areas of the semi-conductors feeding the Bromont, becoming very powerful. But it is not an area where the community itself has really yet gotten around it to be a critical mass.

If I went along with my first... is it that middle group... yes, I think you have to invest in that, you have to look for the long term and get them over the hump; but not to the total exclusion... because there are some areas out there that are nurturing at this time. I believe in the year 2020, as an example, we will look back and see that whole area of Bromont-Sherbrooke as a very predominant national base for semi-conductor technology, fed from the university and fed from the companies in that environment, because it is an ideal

[Translation]

changer un chercheur, par exemple, en entrepreneur capable de lancer une nouvelle entreprise? Tout est relié.

Je tiens donc à souligner qu'il n'y a pas une seule solution, il faut intégrer toute une série d'éléments. Tout doit être coordonné selon une stratégie et toutes les composantes doivent fonctionner en même temps.

Le président: Monsieur Woodbridge, vous avez parlé de l'importance d'une masse critique. Vous semblez dire qu'elle est déjà atteinte à Montréal et à Toronto, il y a d'autres villes où nous y sommes presque et il y en a peut-être six autres qui pourraient faire de grands progrès.

Je voudrais savoir si, à votre avis, pour l'industrie de haute technologie il est préférable de nous occuper principalement de certaines entreprises pour leur permettre de décoller plutôt que d'essayer de répartir l'aide sur un trop grand nombre d'entreprises réparties dans d'autres centres métropolitains.

M. Woodbridge: L'aide est déjà trop éparpillée, à mon avis, étant donné la faiblesse des crédits consacrés à la recherche et au développement et le nombre d'experts que nous avons. Il est donc tout à fait certain que du point de vue de l'intérêt national, il serait bien plus rentable de concentrer l'aide sur un certain nombre de villes. Cela ne signifie pas pour autant que l'on ne tienne pas compte des idées innovatrices ni de l'esprit d'entreprise dans les petites agglomérations. On trouve de bonnes idées un peu partout, encore faut-il les exploiter.

Toutefois, les crédits destinés à l'infrastructure et aux travaux de recherche pour promouvoir l'industrie de haute technologie doivent nécessairement être concentrés.

M. Gow: L'Université de Sherbrooke qui est relativement jeune n'a plus rien à envier à l'Université de Waterloo et son programme de coopération. L'Université de Sherbrooke a fait un excellent travail dans le domaine des semiconducteurs. Néanmoins, on ne peut pas dire que la ville de Sherbrooke elle-même ait atteint la masse critique.

Il faut donc commencer par financer ceux qui sont mieux placés pour leur permettre de décoller sans pour autant exclure les autres. Ainsi, je suis sûr qu'en l'an 2020, la région Bromont-Sherbrooke sera un des principaux centres de la technologie des semiconducteurs grâce notamment à l'Université de Sherbrooke et aux entreprises situées dans la région. Néanmoins, il va falloir encore attendre une quarantaine d'années pour en arriver là car il n'y a pas de miracles dans ce domaine.

[Texte]

environment for that type of development. But it is going to take us 30 or 40 years to do that. It is not going to happen overnight.

It is the same thing as everybody. . . We look at the list up here and we say 128. . .

If you look at North Carolina Research Park, a lot of people think that happened overnight in the last four years. But it actually got its first start in 1958. It is 30 years old. It happens to get the profile 30 years later, but it was built around the three universities, and it started to bring the companies in. It took a long time.

It does take a long-term investment. But it will pay off.

Dr. Voyer: There is another element. Mr. Chairman, which is specialization. For example, St. John's, Newfoundland has a lot of expertise on cold-ocean technology, which it is using to spin off some companies. Also, it is close to the fishing base, etc. A lot of these nascent groups are tied to some specialization that should be nurtured. As Mr. Gow says, it will take a long time. But they do have some expertise and there is some entrepreneurship in those communities.

The Chairman: Could I take advantage of your Germany and Hague experience? The Chair would be curious to know what your assessment was of those two countries' approaches to managing their human resources. How successful were they in training and retraining, in the mobility of people, of being prepared to move skilled people, or people who had the ability to have their skills developed, from one work area to another, following an industry that might collapse here but moving over to another community? How well did you feel they were managing their human resources, quite apart from their R&D, about which I got the impression from you, with which I would concur, in Germany is very concentrated? It probably has to be in the Netherlands, because it is a small country anyway. What was your assessment of people management, people enhancement?

• 1935

Mr. Gow: From my experience, and I will go at it first, I spent a lot of time at Delft University and a couple of other universities, and also the various companies using the facilities. I found they were really pushing to do an awful lot in the areas of retraining.

I saw a lot of people going through the universities and through the formal side on a refresher-type basis, a three-month or six-month refresher back into the university, or the Dutch PTT, where the telephone organization set up institutes, bringing people in and training them on technology and retraining various categories of workers. It was an evolving sort of thing, where they took some of the shipworkers and some of the industrial people out of Rotterdam and were effectively retraining them to be involved in various stages of the technology, and that was

[Traduction]

On trouve le chiffre de 128 dans la liste. . .

Beaucoup de gens s'imaginent que le Parc de recherche de la Caroline du Nord est simplement tombé du ciel. Or il fut créé en 1958, donc il y a déjà 30 ans. Au bout de trente ans, on en parle et tout a commencé par les trois universités et les entreprises qui sont venues s'implanter dans la région.

Il faut donc tabler sur le long terme, mais en fin de compte c'est toujours rentable.

M. Voyer: Il faudrait également parler de spécialisation. A Saint-Jean, Terre-Neuve, il y a de nombreux experts de la technologie en eau froide et des entreprises ont ainsi été constituées dans ce secteur. Les pêcheries pourraient certainement en profiter. Certaines de ces nouvelles entreprises devraient être soutenues. Tout cela prend du temps comme M. Gow vous l'a expliqué. Mais il est certain que ces collectivités ont également des personnes qui ont de l'esprit d'entreprise et des compétences certaines.

Le président: Je voudrais savoir ce que vous pensez de la façon dont les ressources humaines sont gérées en Allemagne et aux Pays-Bas. Je voudrais savoir notamment dans quelle mesure ces deux pays ont réussi à recycler les travailleurs pour les transférer d'une industrie en perte de vitesse à un autre secteur en plein développement. Je sais par ailleurs qu'en ce qui concerne la recherche et le développement, les efforts sont concentrés aussi bien en Allemagne qu'aux Pays-Bas, ce qui est d'ailleurs normal pour un petit pays comme la Hollande. Mais qu'en est-il de l'aspect humain du problème?

M. Gow: J'ai passé pas mal de temps à l'université de Delft, dans deux autres universités et dans un certain nombre d'entreprises. J'ai pu constater que partout on insistait énormément sur le recyclage des travailleurs.

Ainsi un tas de gens suivent des cours de perfectionnement à l'université pendant des périodes de trois ou six mois. Par ailleurs les PTT hollandaises organisent également des cours de perfectionnement et de recyclage. Ainsi, des ouvriers des chantiers navals ou d'autres entreprises industrielles de Rotterdam suivaient des cours de recyclage dans des domaines tels que la biotechnologie ou la micro-électronique.

[Text]

covering biotechnology as well as the micro-electronic side of things.

The tremendous amount of force of this was a little bit different for me because a lot of it was driven by the chamber of commerce. The chamber of commerce went along with the businesses, over which it had tremendous control, forcing an awful lot of development moneys from the industrial side into the human element side and the retraining of that, but the chamber of commerce in the Hague also does all the licensing for almost every aspect of industrial concern, whether it is bringing in a product, or licensing that product for use other than for the telecommunications side of things, training licensing and development of controls. So they are very powerful in comparison with the chamber of commerce in Canada. You cannot compare the two. It is totally different. I believe two-thirds, or even more, of the chamber of commerce is actually appointed by the government.

The Chairman: Rather than by the local business community.

Mr. Gow: Right. They are very conscious of the elements of human development, much more than we are, and they are making use of it. You could see it in the university element. As a matter of fact, I was shying away from some of it because it looked like it was directly commercial, but it was really taking the product, and making sure the product had a commercial value before they really spent a lot of time on it.

Mr. Woodbridge: This echoes the general comment with respect to Germany. The major difference, Mr. Chairman, is that in Germany they have an apprenticeship program that is industry-funded, industry-run and industry-managed, with the chambers of commerce in fact setting the standards and so on for training.

The result is that the larger companies certainly have already in place, in their establishments, their own in-service training organization, so that it gives them tremendous flexibility with respect to taking their more senior people and training them. The psychology is sort of entrenched. They always have people in training.

We can learn a lot from this process. It is probably very difficult to transfer that apprenticeship structure into the Canadian environment, but there is just an enormous looming problem in the Canadian context, an industrial problem of keeping that human-resource base competitive, because we simply are not re-investing adequately in this skill and knowledge upgrading.

• 1940

In the German context I was tremendously impressed with the interaction between industry and universities. They have these sort of halfway houses, if you like, research organizations that are one step removed from the university. They are staffed by university professors and they do collaborative research with industry.

[Translation]

La Chambre de commerce joue d'ailleurs un rôle crucial dans la formation et le recyclage des travailleurs en y consacrant des crédits importants. Ainsi la Chambre de commerce de La Haye délivre tous les permis pour l'utilisation des produits industriels ou leurs ventes; en outre la Chambre de commerce délivre également des permis pour assurer des cours de formation etc. Donc les Chambres de commerce au Pays-Bas sont bien plus puissantes qu'au Canada, on ne peut même pas les comparer. Je crois que plus de deux tiers des membres des Chambres de commerce sont d'ailleurs nommés par l'état.

Le président: Plutôt que par les chefs d'entreprise.

M. Gow: C'est exact. Ils sont bien plus conscients que nous de l'importance du facteur humain et de la nécessité d'assurer son développement. Dans les universités, avant de consacrer du temps et de l'argent à tel ou tel produit, on s'assure d'abord qu'il y aura des débouchés commerciaux.

M. Woodbridge: Je pourrais dire plus ou moins la même chose au sujet de l'Allemagne. La différence étant que ce pays a un vaste réseau d'apprentissage financé et organisé par l'industrie; les Chambre de commerce quant à elles fixent les normes en matière de formation.

Ainsi les grandes entreprises ont parfois toutes des cours de formation et de perfectionnement sur place. Tous les cadres sont tenus de suivre périodiquement des cours de perfectionnement.

Nous devrions pouvoir nous inspirer de ces exemples. Il n'est sans doute pas possible de transplanter chez-nous le système d'apprentissage allemand; il n'empêche que nous sommes confrontés à un grave problème de qualité de la main-d'oeuvre car nous ne consacrons pas de moyens suffisants à l'amélioration des qualifications de nos travailleurs.

Dans le contexte allemand j'ai été terriblement impressionné par l'interaction entre l'industrie et les universités. Ils ont des sortes de maisons de transition, si vous voulez, des organismes de recherche détachés des universités. Le personnel est constitué de professeurs d'universités et ils font de la recherche en collaboration avec l'industrie.

[Texte]

The university professors really have a notional foot in the university. They have total access to the university research facilities and bring the students into those joint research activities.

The extent of the interface and, thus, the extent of the knowledge transfer between the university community and industry seems to be far more extensive in Germany than in the Canadian context. They have done it through the creation of these institutional and networking arrangements that have been in place for a fair period of time. So there is much more movement back and forth between the two communities.

Mr. Gow: They also look more favourably on exchanges, as Roy says, back and forth... professorial exchanges, for instance, going into the universities, where they bring from the industrial bout.

The other thing I found is that they have, on average, I believe, 38 days a year—about 20% of the work days—that are committed to the average employee, not the person who goes on sabbatical for five or six months, and they are specifically for retraining. It is a tremendous expense. I think.

The Chairman: Was that in the Netherlands?

Mr. Gow: Yes.

Mr. Woodbridge: Fifteen days a year would not be uncommon in the industries we saw in Germany as well.

Just to put that into context, a group of human resource managers from our member companies were sitting around at a meeting, and before the meeting started they compared notes about how much in-service training was being done in different companies. The average was two or three days a year. The sense was that this should be 10 or 12 days a year immediately and, ideally, it should be about 20 days a year, just to keep their people current and competitive.

These were primarily small and medium-sized companies around the table. The first problem they faced was they did not have the financial resources to pay for it. Secondly, they did not have the staff depth to allow their people to be off the job for that length of time. Thirdly, even if they could solve the time and financial problems, the training programs did not exist. The kind of training they wanted would have to be specially tailored to their needs and interests. We have not developed the infrastructure and the support network to address that particular issue in Canada yet.

The Chairman: You just held your annual meeting, did you not?

Mr. Woodbridge: Yes.

The Chairman: It seems to me I read an editorial associated with that meeting that said there were hardly any academics at it.

[Traduction]

Les professeurs d'universités gardent en réalité un pied à l'université. Ils ont l'accès total aux installations de recherche de l'université et font participer les étudiants à ces activités de recherche commune.

Le degré d'interface et, par conséquent, la somme d'échange de connaissances entre le monde universitaire et l'industrie semble être beaucoup plus extensif en Allemagne qu'au Canada. Ils y sont parvenus grâce à cette création de réseaux, à ces arrangements institutionnels qui remontent déjà à un bon bout de temps. Les échanges entre ces deux communautés sont donc beaucoup plus fréquents.

M. Gow: Ils sont également plus favorables à ces échanges, comme Roy vient de le dire, dans un sens et dans l'autre... à ces échanges professoraux, par exemple, avec les universités qui bénéficient ainsi de l'expérience pratique de l'industrie.

J'ai également constaté qu'en moyenne, je crois, 38 jours par an—environ 20 p. 100 des journées travaillées—sont consacrés aux simples employés, et non pas à ceux qui prennent cinq ou six mois sabbatiques, au recyclage de ces employés. Cela coûte très cher, je crois.

Le président: En Hollande?

M. Gow: Oui.

M. Woodbridge: Quinze jours par an n'est pas rare dans les industries que nous avons également vues en Allemagne.

Pour mettre cela en contexte, un groupe de directeur des ressources humaines de nos compagnies membres participaient à une réunion, et avant que la réunion ne commence, ils ont comparé leurs notes sur la formation interne offerte dans leurs différentes compagnies. La moyenne était de deux ou trois jours par an. Il faudrait immédiatement consacrer dix à douze jours par an, et, dans l'idéal, il faudrait y consacrer environ vingt jours par an simplement pour que ces employés ne perdent pas de terrain.

Ils représentaient surtout des petites et moyennes entreprises. Leur premier problème était qu'ils n'avaient pas les ressources financières pour payer. Deuxièmement, ils n'avaient pas le personnel suffisant pour se passer de ces employés pendant une telle durée. Troisièmement, même s'ils pouvaient régler les problèmes financiers et temporels, les programmes de formation n'existaient pas. Il fallait que la formation corresponde exactement à leurs besoins et à leurs intérêts. Au Canada, nous n'avons pas encore l'infrastructure et les réseaux de soutien nécessaires pour régler cette question particulière.

Le président: Vous venez tout juste de tenir votre réunion annuelle, n'est-ce pas?

M. Woodbridge: Oui.

Le président: Il me semble avoir lu un éditorial au sujet de cette réunion disant que pratiquement aucun universitaire n'y avait participé.

[Text]

Mr. Gow: I did not read the editorial, but there certainly were academics.

The Chairman: I know one of your lead speakers was an academic, an American, I believe.

Mr. Gow: Yes, he was from Stanford University, but there were a number of university academics there.

The Chairman: The theme of the editorial, I think, was the lack of an academic community there. The numbers might have been weak. But I was just curious whether that was symptomatic, not of a problem for your industry, but of a problem nationally for us.

Mr. Gow: I do not believe so.

Mr. Woodbridge: I would think it is. I was at a conference out in Edmonton a couple of weeks ago entitled "University Research and the Future of Canada". It was full of university people. There was just a handful—five or six people—from industry there. Yet the issues they were dealing with were the relevance of university research to industrial development, to economic growth and so on. There is a lot of progress being made in terms of bridging those two solitudes, but there is still a big residual to be overcome.

The Chairman: I think the Chair should bring our dialogue to a close. If I can back up to my opening comments and your opening remarks as well, we are really trying to focus, in the short term, on an industrial policy for Canada and how it might be, as it were, fleshed out, concentrated and made functional.

• 1945

It may well have been that you did not appropriately realize our goal. Accepting that point of view, it may well be that you might want to provide the committee with some advice along a national industrial strategy. If that were the case, and you had an opportunity in the next couple of weeks to convey that to us either through the clerk or through myself, we would value it.

So I just simply leave that there. It is our goal to attempt to submit a report to Parliament on this subject before the end of June. We are going to have the report moderately well fleshed out by the beginning of June. You could influence it, I think, for another two or three weeks, so I would extend that invitation to you. Against that background, thank you for coming and we hope to keep in contact.

Mr. Gow: Yes. Thank you for having us.

The Chairman: Our next meeting is in room 308, West Block, on Tuesday, May 17 at 6 p.m., at which time we will be dealing with officials from the Department of Regional Industrial Expansion on the same subject.

The meeting is adjourned to the call of the Chair.

[Translation]

M. Gow: Je n'ai pas lu cet éditorial, mais il y avait des universitaires.

Le président: Je sais qu'un de vos conférenciers était un universitaire, un Américain, je crois.

M. Gow: Oui, il était de l'université Stanford mais il y avait aussi un certain nombre d'autres universitaires.

Le président: Je crois que le thème de cet éditorial était l'absence de représentation du monde universitaire. Ils n'étaient peut-être pas très nombreux. Je me demandais simplement si c'était symptématique, pas simplement un problème pour votre industrie, mais un problème national.

M. Gow: Je ne le crois pas.

M. Woodbridge: Je crois que si. J'ai participé à Edmonton il y a une ou deux semaines à une conférence intitulée University Research and the Future of Canada (La recherche universitaire et l'avenir du Canada). Il n'y avait pratiquement que des universitaires. Il y avait tout juste une poignée d'industriels, cinq ou six. Pourtant les questions à l'ordre du jour étaient la pertinence de la recherche universitaire pour le développement industriel, la croissance économique etc. Beaucoup de progrès sont réalisés pour combler le vide entre ces deux solitudes, mais il y a encore beaucoup à faire.

Le président: Je crois que je devrais mettre un terme à notre dialogue. Pour reprendre mes commentaires préliminaires et vos remarques préliminaires, à court terme, l'objet de notre étude est une politique industrielle pour le Canada et quelles mesures adopter pour la concentrer et la rendre fonctionnelle.

Il est possible que vous n'ayez pas vraiment compris quel était notre objectif. Ceci étant, vous voudrez peut-être nous prodiguer certains conseils concernant cette stratégie industrielle nationale. Dans ce cas, si vous avez l'occasion au cours des prochaines semaines de nous les faire parvenir soit en les envoyant au greffier soit en me les envoyant, nous vous en serions reconnaissant.

C'est une simple suggestion. Nous nous sommes fixé comme objectif de soumettre un rapport au Parlement sur la question avant la fin du mois de juin. Le contenu de ce rapport devrait déjà être bien avancé au début du mois de juin. Il restera encore deux ou trois semaines pendant lesquelles vous pourrez apporter votre contribution, je vous y invite. Dans cette perspective, je vous remercie d'être venu et j'espère que nous garderons le contact.

M. Gow: Oui. Merci de nous avoir reçus.

Le président: Notre prochaine réunion aura lieu dans la salle 308 de l'édifice de l'ouest le mardi 17 mai à 18 heures, heure à laquelle nous entendrons sur le même sujet les fonctionnaires du ministère de l'Expansion industrielle régionale.

La séance est levée.



*If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

WITNESSES

From the Canadian Advanced Technology Association:

Roy Woodbridge, President;

Gordon Gow, Vice-President, Gandalf Technologies Inc.;

Dr. Roger Voyer, Senior Associate, NGL Consulting Ltd.

TÉMOINS

De l'Association canadienne de la technologie avancée:

Roy Woodbridge, président;

Gordon Gow, vice-président, *Gandalf Technologies Inc.*;

Roger Voyer, associé principal, *NGL Consulting Ltd.*

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 42

Tuesday, May 17, 1988

Chairman: Bill Tupper

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 42

Le mardi 17 mai 1988

Président: Bill Tupper

*Minutes of Proceedings and Evidence of the
Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages du Comité
permanent de*

Regional Industrial Expansion

L'Expansion industrielle régionale

RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 96(2), a study of the
Canadian Industrial Policy

CONCERNANT:

En vertu de l'article 96(2) du Règlement, une étude
de la politique industrielle canadienne

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-third Parliament,
1986-87-88

Deuxième session de la trente-troisième législature,
1986-1987-1988

STANDING COMMITTEE ON REGIONAL
INDUSTRIAL EXPANSION

Chairman: Bill Tupper

Vice-Chairman: Albert Girard

Members

Stan Graham
André Harvey
Jean Lapierre
Lorne Nystrom
Walter Van De Walle—(7)

(Quorum 4)

Diane Tremblay-Bernier
Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DE L'EXPANSION
INDUSTRIELLE RÉGIONALE

Président: Bill Tupper

Vice-président: Albert Girard

Membres

Stan Graham
André Harvey
Jean Lapierre
Lorne Nystrom
Walter Van De Walle—(7)

(Quorum 4)

Le greffier du Comité
Diane Tremblay-Bernier

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MAY 17, 1988

(61)

[Text]

The Standing Committee on Regional Industrial Expansion met at 6:04 o'clock p.m. this day, in Room 308, West Block, the Chairman, Bill Tupper, presiding.

Members of the Committee present: Bill Tupper, Walter Van De Walle.

Acting Member present: David Orlikow for Lorne Nystrom.

In attendance: From the Library of Parliament: Guy Beaumier, Research Officer.

Witnesses: From the Department of Regional Industrial Expansion: Harry G. Rogers, Deputy Minister; J. Cliff Mackay, Assistant Deputy Minister, Industry Marketing; Robert Blackburn, Assistant Deputy Minister, Policy and Evaluation.

The Committee resumed its consideration of the Canadian Industrial Policy. (*See Minutes of Proceedings, Thursday, March 10, 1988, Issue No. 31.*)

The Deputy Minister made a statement and, with the other witnesses, answered questions.

At 7:43 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Diane Tremblay-Bernier
Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 17 MAI 1988

(61)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'expansion industrielle régionale se réunit aujourd'hui à 18 h 04, dans la pièce 308 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Bill Tupper, (*président*).

Membres du Comité présents: Bill Tupper, Walter Van De Walle.

Membre suppléant présent: David Orlikow remplace Lorne Nystrom.

Aussi présent: De la Bibliothèque du Parlement: Guy Beaumier, attaché de recherche.

Témoins: Du ministère de l'Expansion industrielle régionale: Harry G. Rogers, sous-ministre; J. Cliff Mackay, sous-ministre adjoint, Mise en valeur de l'industrie; Robert Blackburn, sous-ministre adjoint, Politique et évaluation.

Le Comité reprend l'examen de la politique industrielle canadienne. (*Voir Procès-verbaux du jeudi 10 mars 1988, fascicule n° 31.*)

Le Sous-ministre fait une déclaration, puis lui-même et les autres témoins répondent aux questions.

À 19 h 43, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité
Diane Tremblay-Bernier

EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

[Texte]

Tuesday, May 17, 1988

• 1804

The Chairman: The Chair would like to bring the meeting to order, please. We are meeting tonight pursuant to Standing Order 96(2), a study of the Canadian Industrial Policy.

Our witnesses tonight are Dr. Harry G. Rogers, deputy minister, and two officials he will introduce from the Department of Regional Industrial Expansion. Dr. Rogers, we have been looking forward to your presence tonight for a variety of reasons. Unless the committee changes its plan, of course, you are our final witness in this study that we have been involved with toward how a committee might recommend to Parliament the shape of an industrial policy. It is probably fair to share with you tonight that we still do not have an agenda, in the sense that we have not really formulated our ideas as to how we should present this to Parliament and what the contents of it really ought to be.

• 1805

I think your officials have been following our activities fairly closely, in the sense that I have observed them being consistently here and not only listening to what the witnesses formally had to say but having an informal dialogue with them as well.

I think, Dr. Rogers, our committee has suffered a bit in this study from its inability to travel. We very much wanted to spend some time in Washington looking at the American experience, but primarily we wanted to spend some time in Europe, because we felt there were many lessons we could learn from the European communities, some of which may be applicable and others not. For instance, our second-last witnesses were representatives from CATA, who had just recently had a barn-storming visit to Europe. Representatives from their organization had visited several separate countries and came back knowledgeable, enriched from that experience, and full of ideas. It is simply regrettable that this committee did not have that experience as well. So we enter into the final days of this penalized somewhat from that, but we will have to live with it.

We invite you to make an opening statement if you would, and then we will get into a dialogue with you. I would hope that both in your statement and in the dialogue you will not be hesitant to offer comments about what any of the earlier witnesses had to say. If you felt they offered us advice that you just did not see as... I should not say "appropriate", but advice to which

TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

[Traduction]

Le mardi 17 mai 1988

Le président: Je déclare la séance ouverte. Nous sommes réunis ce soir conformément à l'article 96(2) du règlement, une étude de la Politique industrielle canadienne.

Les témoins de ce soir sont M. Harry G. Rogers, sous-ministre et deux fonctionnaires qu'il va nous présenter, du ministère de l'Expansion industrielle régionale. Monsieur Rogers, c'est avec plaisir que nous attendions votre présence ce soir pour diverses raisons. A moins qu'il n'y ait de changements au programme, vous êtes le dernier témoin dans le cadre de notre étude en vue d'élaborer des recommandations au Parlement pour une politique industrielle. Je me dois de vous dire ce soir que nous n'avons pas encore de programme, en ce sens que nous n'avons pas encore d'idées précises sur le contenu de notre rapport et sur la façon de le présenter au Parlement.

Je crois que vos fonctionnaires ont suivi notre étude d'assez près, car ils ont systématiquement assisté à nos séances, non seulement en qualité d'auditeurs, mais aussi pour contribuer de façon informelle à nos discussions.

Monsieur Rogers, je crois que notre Comité a été quelque peu brimé dans son travail par son incapacité de voyager. Nous aurions bien aimé passer quelques temps à Washington pour étudier la situation américaine, mais nous voulions surtout aller en Europe, où nous pensions beaucoup apprendre des Communautés européennes, l'expérience de certains pays s'appliquant plus à notre cas que d'autres. Par exemple, l'avant-dernier groupe de témoins étaient des représentants de l'Administration canadienne des transports aériens, qui revenaient d'une visite-éclair en Europe. Les représentants de cette organisation avaient visité plusieurs pays et étaient revenus de leur voyage enrichis de cette expérience et plein d'idées nouvelles. Il est vraiment dommage que notre Comité n'ait pas pu bénéficier de la même expérience. Nous voilà donc aux derniers milles de notre étude, nous nous sentons quelque peu lésés, mais nous allons devoir faire de notre mieux.

Je vous invite maintenant à faire une déclaration liminaire, après quoi, nous passerons à la discussion. D'ailleurs n'hésitez surtout pas, que ce soit dans votre déclaration ou au courant de la discussion qui s'en suivra, à nous faire des remarques sur ce qu'ont dit les témoins qui vous ont précédés. Si vous avez l'impression que leurs conseils n'étaient tout simplement pas... disons

[Texte]

perhaps a counterbalance would be helpful, then that invitation is extended to you.

[Traduction]

«convenables», ou si vous avez d'autres mesures à proposer qui viendraient contrebalancer leurs recommandations, allez-y.

Mr. Harry G. Rogers (Deputy Minister, Department of Regional Industrial Expansion): Thank you very much. Certainly I thank you for extending the invitation for us to be here tonight, and may I say that you have undertaken an important and timely piece of work. We hope that our appearance here tonight will make a useful contribution to it, and we look forward to your committee's report, which will come at a very timely point in terms of the evolution of our mandate, which of course is still in the process of discussion.

With me today are Bob Blackburn, Assistant Deputy Minister for Policy and Evaluation, and Cliff Mackay, Assistant Deputy Minister for Industry Marketing. The Industry Marketing group has responsibility for most of our industry sector relations in the country.

As you know, when the Prime Minister announced the creation of Industry, Science and Technology, he made it clear that the government would consult widely on the role and activities of the new department. The minister, Mr. de Cotret, and the two ministers of state, Mr. Oberle and Mr. Valcourt, have over the past several months been deeply involved in this process, as have I and other officials. Some of the groups we have been meeting have also appeared before your committee.

I would like to use this opportunity to relate to you what we have been saying to these groups about the new department and what they in turn have been telling us. This will be useful, I hope, in setting out a context for your own review.

Firstly, the philosophy of the new department is grounded in an emerging consensus about the new economic realities facing us in Canada and how we should respond to them. The global economic environment, which is particularly important to Canada as a trading nation, has changed and will continue to change at an accelerating pace. Our traditional advantages, based on resources and proximity to markets, while continuing to be important to our economic well-being, will be less significant than they have been in the past.

• 1810

When Canadians think of competition, we usually think in terms of challenges from other industrial countries, including the newly industrialized countries. Canadians have only recently become aware of challenges from the less developed countries, not only with respect to labour-intensive low technology products, but also sophisticated manufactures.

M. Harry G. Rogers (sous-ministre, ministère de l'Expansion industrielle régionale): Merci beaucoup. Merci entre autre de nous avoir invités à comparaître ce soir pour participer à l'étude que vous avez entreprise et que je qualifierais de tâche importante qui vient à point nommé, et nous espérons contribuer utilement à vos efforts en étant ici aujourd'hui. Nous attendons impatiemment le rapport de votre Comité, qui arrivera juste à point dans l'élaboration de notre mandat, qui est encore en pleine négociation.

A mes côtés, se trouvent MM. Bob Blackburn, sous-ministre adjoint, chargé de la Politique et de l'Evaluation, et Cliff Mackay, sous-ministre adjoint, chargé de la Mise en valeur de l'industrie. Le secteur de la Mise en valeur de l'industrie est chargé de la plupart des activités de relations industrielles au Canada.

Vous n'ignorez sans doute pas que lorsque le premier ministre a annoncé la création du ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie, il a nettement indiqué que le gouvernement aurait des consultations étendues sur le rôle et les activités du nouveau Ministère. Le ministre, M. de Cotret et les deux ministres d'État, MM. Oberle et Valcourt, y consacrent toute leur énergie depuis les quelques derniers mois, tout comme moi-même d'ailleurs et d'autres représentants du Ministère. Certains des groupes que nous avons consultés se sont également présentés devant votre Comité.

J'aimerais saisir l'occasion pour vous parler de nos entretiens avec ces groupes, en vous répétant notre version des choses au sujet du nouveau ministère ainsi que la leur. Je crois que cette façon de procéder établira un contexte qui sera utile à votre propre étude.

Pour commencer, le nouveau ministère trouve ses racines dans le consensus naissant au sujet des nouvelles réalités économiques qui nous confrontent et des moyens que nous devons mettre en oeuvre pour y faire face. Le milieu économique global, qui a énormément d'importance pour le Canada en tant que nation commerçante, a évolué et son évolution se poursuivra à un rythme accéléré. Nos avantages traditionnels fondés sur les ressources et la proximité des marchés, tout en conservant leur importance pour notre prospérité économique, n'auront plus autant de poids que par le passé.

Lorsque les Canadiens pensent à la concurrence, ils y pensent du point de vue des déficits présentés par d'autres pays industriels, y compris les pays nouvellement industrialisés. Ce n'est que récemment que les Canadiens se sont rendu compte de la concurrence qui leur vient des pays moins développés, non seulement en raison de la présence de produits contenant un fort coefficient de main-d'oeuvre et fabriqués au moyen d'une technologie

[Text]

It seems to us that Canadians are even less aware of what could be described as a materials revolution—that is, the replacement of traditional materials, of which we have an abundance, with new materials. Examples are the substitution of optic fibres for copper and plastics and ceramics for wood and metal products. These developments carry profound implications for the traditional comparative advantages we have enjoyed with respect to our resource base.

Notre aptitude à relever les défis d'une économie mondiale de plus en plus interdépendante et concurrentielle sera fondée, comme on le reconnaît en général, sur notre aptitude à faire preuve d'innovation dans nos produits, nos procédés industriels et nos services. Dans ce contexte, il faut comprendre l'innovation comme un processus continu. L'excellence dans le domaine des sciences et de la technologie est indispensable à notre prospérité future, mais elle n'est pas suffisante en soi. L'excellence en sciences et technologie doit épouser l'excellence dans le domaine du développement et de la gestion de nos ressources humaines. Après tout, la technologie à elle seule n'est pas le facteur déterminant, c'est aux concepteurs et aux usagers que revient l'importance d'accroître nos capacités de travailler, comme on dit, de façon plus intelligente.

Pour reprendre la formule de notre ministre, il faut concevoir l'innovation comme un ruban continu, allant du laboratoire à l'atelier, pour aboutir au point de vente. Faire preuve d'innovation signifie qu'il faut constamment être ouvert à de nouvelles idées et à de nouveaux moyens d'améliorer son travail, qu'il s'agisse de travaux de conception, de création ou de la commercialisation de produits et services.

Le premier ministre a déclaré que le nouveau ministère sera le conseiller, le défenseur et le porte-parole en matière de sciences et technologie pour le gouvernement du Canada. Il saura veiller à ce que les politiques mises sur pied par le gouvernement fédéral tiennent compte de la nécessité de promouvoir la croissance industrielle.

This means there will be a substantial difference in vision between the Department of Industry, Science and Technology and that of its predecessor departments. It represents a shift away from trying to be all things to all people, away from trying to address every industrial problem with some kind of financial assistance package. It means doing the things necessary to influence the climate within which business operates.

This implies an increasing emphasis on a strong policy capability and on being a reasoned advocate within the federal government to influence the Departments of Finance, External Affairs, Revenue Canada, Supply and Services, and others that have an impact on the business environment. It implies the need to enhance our

[Translation]

rudimentaire, mais aussi en raison de la présence d'usines ultramodernes.

Les Canadiens sont encore moins conscients de ce qu'on pourrait appeler la révolution des matériaux, c'est-à-dire le remplacement des matériaux traditionnels, que nous possédons en abondance, par de nouveaux matériaux, autrement dit les fibres optiques qui se substituent au cuivre, et les matières plastiques et les céramiques aux produits du bois et des métaux. On peut donc s'attendre à de fortes répercussions sur les avantages comparables que nous a procurés jusqu'ici notre assise de ressources.

Our ability to meet the challenges of an increasingly interdependent and competitive world economy will, it is generally recognized, be based on our ability to be innovative in our industry products, processes and services. In this context, innovation must be understood as a continuous process. Excellence in science and technology is essential to our future prosperity but it is not, by itself, enough. Excellence in science and technology must be married to excellence in the development and management of our human resources. It is, after all, people and not technology per se, who will make the difference in our ability to work smarter.

As our minister has put it, innovation has to be understood as a seamless ribbon, running all the way from the laboratory to the shop floor to the retail outlet. Being innovative means that we must be constantly receptive to new ideas and ways of doing things as we design, create and market our products and services.

The Prime Minister has said that the new department is to speak to, for and about science and technology in the Government of Canada. It is to be a reasoned advocate within the federal government to ensure that all policies reflect the need to promote industrial growth.

Par ces nouvelles perceptions, le ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie se démarquera nettement des ministères l'ayant précédé. Il ne s'agira plus d'essayer d'être un tout pour tout le monde ni d'essayer de régler les problèmes de l'Industrie au moyen d'une quelconque aide financière globale. Désormais, l'accent sera mis sur les efforts qu'il faut effectivement déployer pour influencer sur le climat des affaires.

Par conséquent, il sera beaucoup plus important pour le nouveau ministère d'être capable de formuler des politiques fermes et de savoir se faire écouter auprès des ministères fédéraux, notamment les Finances, les Affaires extérieures, Revenu Canada, Approvisionnements et Services, et tous les autres ministères influents sur les

[Texte]

information and expertise about markets and innovative activities, including entrepreneurship and technological development, to guide and inform sectoral and horizontal policy development.

Given that the pace of industrial and technological change has increased so rapidly in recent years, we think we should be more forward looking, rather than reactive, in our approach to programming. We are also conscious of the need to be consistent with our international trade obligations and to reduce the prospects of countervail, to which traditional programs make us susceptible.

The kinds of programs and services we have been discussing with various groups, therefore, place far less emphasis on funded programs than has been the case in the past. We are looking at a supporting role that is more "upstream" where risks are higher; that is, in advance of manufacturing and more toward the research and development stage of the product cycle. This approach would also favour pre-competitive research, the application of technology in both high and low technology industries, consortia and joint ventures.

We also think that the diversity of this country requires a parallel diversity of strategies. We are actively examining how we might put together integrated packages of programs and services, tailored to the requirements of individual sectors to become more innovative and competitive. These packages could include an appropriate blend of market development, technology application, and particular business services, including market and technology intelligence.

Specific programs in areas that have been emphasized in the consultations include the promotion of such strategic technologies as information technology, biotechnology, and advanced industrial materials. The department's programming support with respect to these technologies would be directed to pre-competitive and multi-company research and development. It could be directed both at specific sectors or across the sectors.

We see a clear need to strengthen the department's service role. Building on our existing services, we would like to focus more on those which promote technology diffusion and application, technology transfer, support for strategic technologies, networking, and technical referrals.

[Traduction]

milieux d'affaires. Ce qui sous-entend que nous devons être mieux renseignés et posséder plus de connaissances sur les marchés et sur les activités d'innovation, y compris l'entrepreneuriat et le développement technologique, afin d'être en mesure de fournir l'orientation et les renseignements nécessaires à l'élaboration de politiques à l'échelle sectorielle ou horizontale.

Étant donné que le rythme de l'évolution technologique a augmenté aussi rapidement au cours des dernières années, nous croyons que notre méthode de programmation devrait se tourner davantage vers l'avenir plutôt que de s'adapter au présent. Nous sommes également conscients de la nécessité de respecter nos obligations commerciales internationales et de réduire la perspective d'une réaction défavorable, risques auxquels nous exposent particulièrement les programmes traditionnels.

Dans les entretiens que nous avons eus avec divers groupes au sujet de certains programmes et services, nous sommes aperçus que l'on insiste bien moins à l'heure actuelle sur les programmes subventionnés que par le passé. Le rôle que nous sommes dorénavant appelés à jouer est davantage un rôle d'appui, plus « en amont », où les risques sont plus élevés, c'est-à-dire un rôle qui devance l'étape de fabrication dans le cycle de production et se rapproche de l'étape de la recherche-développement. Cette façon d'aborder les choses favorisera également la recherche préconcurrentielle, l'application de la technologie tant dans les industries à technologie avancée que rudimentaire, et les consortiums et les entreprises en participation.

Nous croyons également qu'à la diversité de notre pays doit correspondre autant de stratégies. En ce moment, nous étudions activement comment offrir à chaque secteur un ensemble intégré de programmes et services répondant à ses besoins et lui permettant d'être plus novateur et plus concurrentiel. Les programmes et services en question pourraient offrir une juste combinaison de services comme le développement de marchés, l'application de la technologie et certains services commerciaux, y compris les renseignements sur les marchés et la technologie.

Les programmes et domaines mis en avant au cours des consultations portent sur la promotion de technologies stratégiques comme la technologie de l'information, la biotechnologie et les matériaux industriels avancés. La programmation de l'appui qu'apportera le ministère à ces technologies viserait la recherche-développement préconcurrentielle et celle réalisée conjointement par de nombreuses entreprises. Elle pourrait s'adresser à des secteurs en particulier ou à tous les secteurs en général.

Nous sommes convaincus du besoin de renforcer le rôle du ministère en matière des services. En nous appuyant sur nos services actuels, nous voudrions insister davantage sur les services qui favorisent la diffusion et l'application de technologies, le transfert technologique, le

[Text]

We want to enhance our services with respect to market development through greater involvement in fairs and missions, trade promotions, sourcing, import replacement, brokerage and export counselling. We want to give special emphasis to the provisions of business intelligence services to small and medium-sized firms.

Some existing programs with a proven record of achievement in developing greater sophistication in Canadian industry will continue. Programs such as the Defence Industries Productivity Program, the Technology Outreach Program, the Microelectronics and Systems Development Program, and the Small Business Loans Act are consistent with the mission given to the new department by the Prime Minister.

The new department will also continue to work in partnership with the provinces under the Economic and Regional Development Agreements. We currently have a number of ERDA subagreements directed to industrial development, technology, and tourism.

Ce sont donc les programmes et services que nous considérons comme reflétant le mandat du nouveau Ministère. Nous assumons également d'autres responsabilités qui nous viennent du ministère de l'Expansion industrielle régionale. Le nouveau Ministère est chargé du développement régional en Ontario et au Québec, responsabilité qui est parallèle à la responsabilité confiée aux nouveaux organismes régionaux dans les provinces de l'Atlantique et dans l'Ouest. Il est prévu de séparer la mise en oeuvre des programmes de développement régional du Ministère de celle des programmes que j'ai déjà mentionnés, pour conserver les objectifs propres aux programmes et rendre leur but clair aux yeux du public.

Le nouveau Ministère continuera également d'assumer les responsabilités du MEIR en matière de développement économique des autochtones qui, contrairement aux programmes administrés par le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, s'adressent à tous les autochtones, y compris aux Indiens non inscrits et aux Métis. Le Programme de développement économique des autochtones, les ententes spéciales ARDA et les ententes sur le développement du Nord qui sont administrés par le ministère de l'Expansion industrielle régionale ont fait l'objet d'une consultation exhaustive. M. Valcourt étudie présentement les résultats de ces consultations afin de déterminer leurs implications pour l'avenir.

I would like to conclude my statement with a brief report on the responses we have been receiving in the consultation process. As you are aware, the department

[Translation]

soutien des technologies stratégiques, l'établissement d'un réseau-contact et la mise en relation de clients sur des aspects techniques. Nous voulons rehausser la qualité de nos services de développement de marchés en participant davantage à des foires et à des missions, en faisant de la promotion commerciale, en établissant des sources de fournisseurs, en trouvant des produits de remplacement pour les importations et en donnant des conseils en matière de courtage et d'exportation. Nous tenons à donner une importance toute particulière au service de renseignements commerciaux à l'intention des petites et moyennes entreprises.

Quelques-uns des programmes en vigueur qui ont fait leur preuve et qui ont grandement contribué au perfectionnement de l'industrie canadienne se poursuivront. Des programmes comme le Programme de productivité de l'industrie du matériel de défense, le Programme de mise en valeur de la technologie, le Programme de la microélectronique et du développement des systèmes et la Loi sur les prêts aux petites entreprises cadrent avec la mission que le Premier ministre a confiée au nouveau ministère.

Le ministère continuerait également de travailler en collaboration avec les provinces en vue de la mise en oeuvre des ententes sur le développement économique et régional. Il existe d'ailleurs, à l'heure actuelle, plusieurs ententes auxiliaires sur le développement industriel, la technologie et le tourisme.

These are the programs and services that we see as the kinds of functions that reflect the mandate of the new department. We have other responsibilities that carry over from the Department of Regional Industrial Expansion. The new department is responsible for regional development in Ontario and Québec, a responsibility that is parallel to that given to the new regional agencies in the Atlantic and the West. It is intended to separate the delivery of the department's regional programming from the other programming I have been describing to you in order to ensure that their distinct objectives are maintained and that their purpose is clear to the public at large.

The new department will also continue to carry out DRIE's responsibility for native economic development, which, unlike the programs administered by Indian and Northern Affairs, are directed to all natives, including non-status and Metis. The native economic development program, specially ARDA and the northern development agreements administered by the Regional Industrial Expansion, have been the subject of extensive consultation. Mr. Valcourt is now reviewing the results of those consultations' further implications for the future.

J'aimerais conclure en vous donnant un bref compte rendu des réactions que nous avons obtenues en cours de consultation. Vous n'ignorez sans doute pas que le

[Texte]

has a very extensive consultative network with industry, involving over 100 sector and business associations. We have used this network to conduct an extensive consultation process with industry on the role and activities of the new department of Industry, Science and Technology.

Generally, those who have been consulted are supportive of the directions I have outlined to you. There is certainly widespread agreement that the department should be the focal point for industry in carrying out a reasoned advocacy role for industry within the federal government. This is seen as a critical function in creating the best environment for Canadian industry by influencing key framework policies. It is also seen by industry as a far more important function than the provision of financial assistance. Indeed, industry widely approves of a shift away from financial assistance programming.

The people we have consulted are also very supportive of the government's decision to integrate science and technology with industry, the provision of financial support for R&D, and for technology development, acquisition, and application. They see an important role for the new department in creating a much greater awareness of the importance of R&D and technology diffusion and application.

The consultation process has underscored to everyone who has been involved the need to continue and strengthen the systematic consultations that DRIE and MOSST have undertaken in the past with the business, academic, and science communities. Strengthening the consultation process will be particularly important to the success of the new department's advocacy function. The Canadian Chamber of Commerce, for example, has suggested to us that we establish a permanent private sector advisory group or groups, similar to the existing Sector Advisory Groups on International Trade, or that the mandate of the latter be expanded to include industrial development as well as international trade.

We find the suggestion a very interesting one. If the new department is to participate with Canadian industry in meeting the new competitive challenges, it is critical that we establish a partnership in developing and advocating the policies and programs that contribute to Canada's international competitiveness and excellence.

The Chairman: Thank you very much, Dr. Rogers.

[Traduction]

ministère maintient un réseau exhaustif de consultations avec l'industrie, réseau qui comprend plus de 100 associations représentant des secteurs particuliers et le milieu des affaires. Nous avons employé ce réseau pour mettre en marche un processus de consultation exhaustif avec l'industrie concernant le rôle et les activités du nouveau ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie.

En général, les groupes consultés sont favorables aux lignes de conduite dont je vous ai déjà parlé. Ils reconnaissent dans l'ensemble que le nouveau ministère devrait être le point convergent de l'industrie et savoir intercéder en sa faveur au sein du gouvernement fédéral. Il s'agit d'un rôle considéré comme critique, car il contribue à créer l'environnement le plus favorable à l'industrie canadienne en influant sur les politiques cadres essentielles. Aux yeux de l'industrie, ce rôle est considéré comme bien plus important que l'octroi d'un appui financier. En fait, l'industrie approuve presque à l'unanimité l'éloignement de la formule des programmes d'aide financière.

Les personnes consultées se sont montrées très en faveur de la décision du gouvernement à l'égard de l'intégration des sciences et de la technologie dans l'industrie ainsi que de l'offre d'un appui financier à la recherche-développement, au développement technologique et aux acquisitions et applications de la technologie. À leur avis, un rôle de premier plan attend le nouveau ministère qui devra sensibiliser davantage le public à l'importance de la R&D, ainsi qu'à la diffusion de la technologie et à son application.

• 1820

Le processus de consultation a souligné à tous ceux qui y ont participé la nécessité de continuer et de consolider des consultations systématiques que le MEIR et le MEST ont entreprises dans le passé auprès du milieu des affaires ainsi que des milieux universitaires et scientifiques. Consolider le processus de consultation sera particulièrement important pour assurer le succès du rôle d'intercesseur que le nouveau ministère jouera pour le compte de l'industrie. Par exemple, la Chambre de commerce canadienne nous a suggéré de mettre sur pied un ou plusieurs groupes consultatifs permanents du secteur privé, semblables aux groupes consultatifs sectoriels sur le commerce international qui existent à l'heure actuelle, ou d'étendre la portée du mandat de ces derniers afin d'y inclure le développement industriel et le commerce international.

Nous trouvons cette suggestion très intéressante car si le nouveau ministère doit unir ses efforts à ceux de l'industrie canadienne pour relever les nouveaux défis de la concurrence, il est vital pour nous d'oeuvrer en association afin d'élaborer et de promouvoir des politiques et des programmes qui permettront au Canada de mieux soutenir la concurrence sur les marchés internationaux et de parvenir au faite de l'excellence.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Rogers.

[Text]

Mr. Orlikow: Your new department will have the responsibility for scientific research and development. The Prime Minister, when he was the Leader of the Official Opposition, criticized the former government, making the point made by many scientists in industry and at universities that, while other countries in the OECD and Japan were spending anywhere from 2% to 2.5% of their gross national product on scientific research and development, Canada was spending substantially less than 2%. He promised that the Conservative government would move rapidly to that 2.5% objective. We are three and a half years into a Conservative government and the latest figures we have would indicate that the percentage of GNP devoted to scientific research and development is now less than it was before that government took office. Yet there is no indication that we are going to see any substantial increase in the near future.

The Chairman: Mr. Orlikow, you are most welcome to pursue any line of questioning that is desirable to you; I would remind you, though, that tonight we are dealing with industrial policy.

Mr. Orlikow: Let me just finish off by saying that the government made a decision that we should persuade the private sector to do more than it has. Yet we have Mr. McNabb, the former head of NSERC, heading up a group of 25 or 35 of the major corporations that want to get into doing research to improve our technology. They are having great difficulties in getting financial assistance. I would like to know what your department is doing to clear up that situation. If companies like Bell Canada and Northern Telecom and Stelco and Inco—some of which have been doing research, and the others should be doing research—cannot be fitted in and encouraged, then it seems to me that the government promises are really meaningless.

Mr. Rogers: Mr. Orlikow, to comment specifically on the work of PRECARN, which is the consortia that Mr. McNabb heads, I could say to you that our discussions with them are in an advanced state. We have received the outlines of a business plan from them, which give us confidence to proceed to Treasury Board, which we have not done yet, with a financial support program. We have not done that yet, and I would not want to speculate further until the ministers have reviewed it. I can say that the discussions we have had with PRECARN Associates are satisfactory, and they feel that a satisfactory relationship has been established in short order.

• 1825

This is a model of the type of involvement of government with industry and with the university community referred to in my opening comments. The model suggests our problem in Canada is not identifying the technology. It is identifying those who are equipped, or interested in becoming equipped, to exploit it. The interesting marriage of potential users, the industry

[Translation]

M. Orlikow: Votre nouveau ministère sera responsable de la recherche et du développement scientifique. Lorsque le premier ministre était chef de l'opposition, il a critiqué le gouvernement précédent en lui reprochant, comme le disaient de nombreux scientifiques de l'industrie et des universités, de consacrer moins de 2 p. 100 de son produit national brut à la recherche et au développement scientifique, alors que cette proportion était de 2 p. 100 à 2,5 p. 100 pour les autres pays de l'OCDE et le Japon. Il a promis que le gouvernement conservateur atteindrait rapidement cet objectif de 2,5 p. 100. Voilà trois ans et demi que les Conservateurs sont au pouvoir et selon les derniers chiffres publiés, le pourcentage du PNB consacré à la recherche et au développement scientifique est maintenant inférieur à ce qu'il était avant l'arrivée de ce gouvernement. Et rien ne permet de prévoir une augmentation importante dans un avenir proche.

Le président: Monsieur Orlikow, vous pouvez naturellement poser toutes les questions que vous désirez poser mais je tiens toutefois à vous rappeler que ce soir, nous discutons de politique industrielle.

M. Orlikow: Je voudrais terminer en disant que le gouvernement a décidé que nous devrions persuader le secteur privé d'en faire davantage. Par ailleurs, M. McNabb, ancien directeur du CRSNG est maintenant à la tête d'un groupe de 25 ou 35 grandes entreprises souhaitant entreprendre des recherches pour améliorer notre technologie. Or ce groupe a beaucoup de mal à obtenir une aide financière. Je voudrais savoir ce que fait votre ministère pour régler ce problème. Si des sociétés comme Bell Canada, Northern Telecom et Stelco et Inco—dont certaines ont déjà fait de la recherche alors que d'autres devraient commencer à en faire—ne parviennent pas à obtenir de l'aide, il me semble que les promesses du gouvernement sont vraiment sans valeur.

M. Rogers: En réponse à ce que vous venez de dire, monsieur Orlikow, au sujet du travail du groupe PRECARN, nom donné au consortium dirigé par M. McNabb, je puis vous dire que nous avons eu de nombreux entretiens et réalisé de grands progrès. Le groupe nous a remis les grandes lignes de son plan d'action ce qui nous permettra, ce que nous n'avons pas encore fait, de demander son accord au Conseil du Trésor pour octroyer un programme d'aide financière. Nous ne l'avons pas encore fait et je ne veux pas m'avancer d'avantage tant que les ministres n'ont pas étudié le projet. Tout ce que je puis dire, c'est, que nous avons eu des entretiens fructueux avec les membres de PRECARN qui considèrent qu'une relation positive a pu être établie.

Nous avons là un exemple du type de collaboration entre le gouvernement et l'industrie et le monde universitaire dont je parlais dans mes remarques d'ouverture. Le problème au Canada n'est pas de trouver la technologie mais plutôt de trouver ceux qui sont équipés pour l'exploiter ou désirent l'être. Ce mariage intéressant entre usagers potentiels, représentants de

[Texte]

representatives in those consortia, and a network of researchers who would be involved in the work of PRECARN, seems to be a model we want to follow closely for application elsewhere.

Mr. Orlikow: Many reports and studies indicate that the substantial majority of the jobs that are produced are produced by relatively small companies. This group of large companies has plenty of resources and personnel. If it takes as long as it has for such a group to get something going through and with government, how will it be possible for small companies, in my city or in any other city? How can firms with relatively little resources in terms of finances or personnel do the things they believe they can do, spinning off research done at universities, as in the United States, in Massachusetts and California? How would it be possible for them to continue if it takes that long to get through the bureaucratic maze?

Mr. Rogers: At this point in the development of the department's new mandate, I do not have all the answers as to how we would proceed. It is an objective of mine as well as of the government to be sure that what we do, we do well and quickly. I could mention some of the things under examination.

One of the access points of great significance to the country that affects small enterprise is the Industrial Research Assistance Program of the National Research Council. In many instances you have there the foundation of the first stage of commercialization of many good ideas. We envisage working with the NRC in a fashion probably beyond where they are now in terms of assisting firms through that first or second stage of commercialization. Those firms need much more than the technology capacity or researchers. They often need financial planning skills they do not have. They need venture capital support. They need marketing assistance and they need to know where to go. Conceptually, we see working with the IRAP-proven successful candidates in that fashion. That is one stream.

Another stage behind that is the research programs of the Natural Sciences and Engineering Research Council. I have had recent discussions with Dr. May to see what synergy there is between their work and the emerging mandate of DIST. I give you those two examples of things that are on our shopping list of how we would proceed.

• 1830

Mr. Orlikow: You take most of page 2 of your statement to make the point, which should be obvious to all of us, that the traditional ways in which many Canadians have worked in getting our natural resources, whether it be minerals or forest products, and selling them abroad are being challenged in many ways by other countries and by the development of new products which compete with these.

[Traduction]

l'industrie au sein des consortia et un réseau de chercheurs qui participeraient aux travaux de PRECARN nous semble être un modèle très intéressant que nous voulons pouvoir reproduire ailleurs.

M. Orlikow: Selon de nombreux rapports et études, ce sont des entreprises relativement petites qui créent la majorité des emplois. Ce groupe de grandes entreprises a beaucoup de ressources et de personnel. S'il faut à un groupe comme celui-là autant de temps pour obtenir satisfaction auprès du gouvernement, comment les petites entreprises pourront-elles jamais y parvenir, dans ma ville ou dans les autres? Comment les sociétés n'ayant que des ressources relativement limitées sur le plan financier ou en termes de personnel parviendront-elles à faire ce dont elles se sentent capables, en reprenant la recherche effectuée dans les universités, comme aux États-Unis, au Massachusetts et en Californie? Comment pourront-elles continuer s'il faut si longtemps pour sortir du labyrinthe bureaucratique?

M. Rogers: Le nouveau mandat du ministère étant en cours d'élaboration, je ne sais pas encore exactement comment nous allons procéder. Cependant, je tiens absolument, tout comme le gouvernement, à ce que nous puissions agir bien et vite. Je peux vous parler des diverses possibilités que nous étudions.

Il existe un point d'accès très important et qui affecte les petites entreprises, c'est le Programme d'aide à la recherche industrielle du Conseil national de recherche. Dans de nombreux cas, c'est là le point de départ de la commercialisation de nombreuses bonnes idées. Nous envisageons de demander au CNR d'aller plus loin qu'il ne le fait actuellement pour aider les entreprises au cours de la première ou de la deuxième phase de commercialisation. Ces sociétés n'ont pas seulement besoin de capacité technologique ou de chercheurs. Souvent, elles ont besoin d'aide au niveau de la planification financière. Il leur faut du capital de risque, de l'aide pour la mise en marché et elles doivent savoir quelle orientation choisir. Théoriquement, nous envisageons de travailler de cette façon-là avec les candidats pouvant bénéficier du PARI. Voilà une option.

Il y a également les programmes de recherche du Conseil de recherche en sciences naturelles et en génie. J'ai eu récemment des entretiens avec M. May afin de déterminer quel rapport il peut y avoir entre le travail du conseil et le nouveau mandat du MIST. Voilà donc deux exemples des possibilités d'action que nous entrevoyons.

M. Orlikow: Vous consacrez la presque totalité de la deuxième page de votre déclaration à expliquer, ce qui devrait être évident pour nous tous, que les méthodes traditionnelles utilisées par de nombreux Canadiens pour exploiter nos ressources naturelles, minières ou forestières, et les vendre à l'étranger sont maintenant menacées de différentes façons par d'autres pays et par la mise au point de nouveaux produits qui viennent les concurrencer.

[Text]

In many countries they have learned to take the minerals or the wood products and to process them further. Why are we not doing a good deal more research, working between governments, universities and the private sector, in developing methods so we can do a great deal of the processing and provide work for Canadians, rather than shipping the raw materials to Japan or other countries where they do the processing and manufacturing and get the employment?

Mr. Rogers: Mr. Chairman, we have one or two examples which fit very well within the mandate of the new department but which are active now, which might serve to respond to Mr. Orlikow. But I would like to ask Mr. Mackay to respond, if I may.

Mr. J. Cliff Mackay (Assistant Deputy Minister, Industry Marketing, Department of Regional Industrial Expansion): Mr. Orlikow, just briefly I would make a few comments in the forest products area, which is an area in which we have been very active in the last couple of years, in consultation with provincial governments, universities and the industry.

It has been a very large exercise, which culminated last summer in the publication of a new forestry strategy for Canada, which laid out in very clear terms the need to shift away from more traditional governmental roles with regard to resource management and financial assistance for modernization and other things in the forest sector toward more research and development, more marketing and higher value products. As a result of that, a new forest industries policy was promulgated late last fall, and we are now in the process of implementing that policy with industry and with the research community and provincial governments. That policy clearly indicated that the future direction of our activities would be to de-emphasize the provision of financial assistance for the creation of new capacity—i.e., new pulp and paper plants, that sort of thing, which essentially utilized conventional technology—and to emphasize more a package of activities that focused on three priority areas, the first priority area being a more clearly focused effort on research and development, not only within government research facilities, federal and provincial, but also within industrial research facilities and joint research facilities.

In this industry, there are three or four major joint research institutions—Forintek and PAPRICAN being two examples—which are jointly financed by the industry and by governments, which pursue the development of new processes and products for this industry. That is by far the priority and new initiative where right now we are in the process of defining the details of that initiative, in consultation with industry and provincial governments.

[Translation]

Dans de nombreux pays, on a appris à transformer davantage les produits miniers ou forestiers. Pourquoi ne pas encourager la recherche en collaboration entre gouvernements, universités et secteurs privés pour trouver de nouvelles méthodes qui nous permettraient d'intensifier nos activités de transformation et de donner du travail aux Canadiens, au lieu d'envoyer les matières premières au Japon ou dans d'autres pays où se feront la transformation et la fabrication et qui bénéficieront des emplois créés?

M. Rogers: Monsieur le président, nous avons un ou deux exemples qui correspondent tout à fait au mandat du nouveau ministère mais qui sont déjà en place, et que je pourrais utiliser pour répondre à M. Orlikow. Mais si vous me le permettez, je voudrais demander à M. Mackay de répondre.

M. J. Cliff Mackay (sous-ministre adjoint, mise en valeur de l'industrie, ministère de l'Expansion Industrielle Régionale): Monsieur Orlikow, je voudrais très rapidement faire quelques commentaires au sujet des produits de l'industrie forestière, secteur dans lequel nous sommes très actifs depuis les deux dernières années, en consultation avec les gouvernements provinciaux, les universités et l'industrie.

L'exercice dont je veux vous parler a été très important et a atteint son point culminant l'été dernier avec la publication d'une nouvelle stratégie forestière pour le Canada, expliquant très clairement qu'il fallait renoncer au rôle traditionnel du gouvernement en matière de gestion des ressources et d'aide financière à la modernisation et d'autres activités dans le secteur forestier pour accorder davantage d'importance à la recherche et au développement, à la commercialisation et aux produits de plus grande valeur. À la suite de cela, une nouvelle politique sur les industries forestières a été promulguée en automne dernier et nous sommes actuellement en train de la mettre en place de concert avec l'industrie, avec les responsables de la recherche et les gouvernements provinciaux. Selon cette politique, nous voulons à l'avenir donner moins d'importance à l'aide financière destinée à créer une capacité nouvelle, comme par exemple de nouvelles usines de pâtes et papiers, utilisant essentiellement la technologie conventionnelle, pour insister d'avantage sur un ensemble d'activités axées sur trois priorités, la première étant d'intensifier plus nettement la recherche et le développement, non seulement de la part des gouvernements fédéral et provinciaux, mais aussi de la part du monde industriel et dans le cadre d'entreprises de recherche conjointes.

Dans cette industrie, il y a trois ou quatre grandes institutions de recherche conjointes—par exemple, Forintek et PAPRICAN—financées à la fois par l'industrie et par les gouvernements et cherchant à développer de nouveaux processus et de nouveaux produits pour cette industrie. C'est là notre première priorité et nous sommes actuellement en train de mettre au point les détails de cette initiative, en accord avec l'industrie et les

[Texte]

The two major departments are ourselves and the Canadian Forestry Service.

The second initiative refers to a more pro-active approach in marketing. One of the early initiatives under way there is an expansion of an existing program that assists Canadian wood producers to market higher-value products into the Asian market, which has been going on for quite some time. What we are trying to look at are ways of expanding that program to add new products to the initiatives.

• 1835

The third major initiative is to establish a task force, which has now been established and is working, to look at the machinery requirements of the forest sector of the Canadian economy. There is a strongly held view by the industry and by a number of others that this particular sector of the Canadian economy has been allowed to languish over the last 15 to 20 years, and it is starting to affect our competitiveness, because with the shifts in exchange rates and other things the importation of that sort of machinery for purposes of use in the Canadian forest sector is starting to be prohibitive in terms of the cost impact on the industry.

I am sorry to be so long-winded, but all of that simply to say that we are already moving, we believe, in certain key industries to de-emphasize the traditional lower-value resource commodity product and try to emphasize through a number of initiatives, co-operatively with industry and with the provinces, higher-value products over time.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Mackay.

Dr. Rogers, in your presentation to us you had some balance between what you envisage the new department doing or attempting to do or wanting to do and advice that various sectoral groups gave in the consultation process. I took it from your remarks that the advice you got was that the historical regional development component of the department ought to be separated from an industrial component.

Mr. Rogers: That is correct. What we have in mind is that we would place responsibility for regional development in Ontario and Quebec, as well as our existing responsibilities for native economic development, under an associate deputy minister reporting to me, who would carry those responsibilities. . . I would not say "at arm's length", but in a fashion that would ensure that priority attention is given to those responsibilities, but in a way that would not detract from the industry and the science and technology roles of the department.

As many of your witnesses have stated, it was the preoccupation of the existing department in its former configuration, with regional responsibilities across the country, that led to a preoccupation with the funded programs to the detriment of the industry representation

[Traduction]

gouvernements provinciaux. Les deux ministères principaux sont le nôtre et le Service canadien des forêts.

Dans le cadre de la deuxième initiative, nous voulons adopter une approche plus active dans le domaine de la mise en marché. L'une de nos premières décisions a été d'élargir un programme existant destiné à permettre aux producteurs de bois canadien de vendre des produits à valeur ajoutée sur le marché asiatique et ceci se fait depuis un certain temps déjà. Nous essayons de trouver d'autres façons d'élargir ce programme afin d'ajouter de nouveaux produits.

Troisième grande initiative: établir un groupe de travail, ce qui a été fait et le groupe fonctionne, pour examiner les besoins du secteur forestier de l'économie canadienne en terme de machines. Les membres de l'industrie et plusieurs autres sont absolument convaincus que l'on a laissé ce secteur de l'économie canadienne aller à vau-l'eau au cours des 15 ou 20 dernières années et que ceci commence à avoir un effet sur notre compétitivité; étant donné les fluctuations des taux de change et autres, l'importation des machines utilisées dans le secteur forestier devient prohibitive sur le plan des coûts pour l'industrie.

Excusez-moi de parler si longtemps mais je voulais simplement vous montrer que nous avons commencé à prendre des mesures dans certains secteurs-clé de l'industrie pour donner moins d'importance au produit brut traditionnel de moindre valeur et au contraire encourager par diverses initiatives et en collaboration avec l'industrie et avec les provinces, la création de produits de forte valeur.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Mackay.

Monsieur Rogers, dans votre exposé, vous nous avez expliqué ce que le nouveau ministère allait faire ou tenter de réaliser et vous nous avez fait part des avis donnés par les divers groupes sectoriels que vous avez rencontrés au cours des consultations. Si je vous ai bien compris, on vous a dit que l'élément développement régional du ministère devrait être distinct de l'élément industriel

M. Rogers: Oui. Nous voudrions confier nos responsabilités en matière de développement régional pour l'Ontario et le Québec et de développement économique des autochtones à un sous-ministre associé qui serait responsable devant moi. . . Je ne veux pas parler de liens de dépendance mais nous pourrions ainsi accorder une attention prioritaire à ces responsabilités sans pour autant entraver les activités du ministère sur le plan industriel, scientifique et technologique.

Comme l'ont dit de nombreux témoins, le ministère était structuré de telle façon que ses responsabilités s'étendaient à l'ensemble du pays, ce qui a contribué à donner une très grande importance aux programmes subventionnés au détriment du rôle de représentation ou

[Text]

or advocacy role and to the detriment of the development or evolution of policies for industry sectors in Canada. It is this redress we propose to bring, partly through the organization forum I just mentioned.

The Chairman: Dr. Rogers, one of our witnesses was the Atlantic Canada Economic Development Council. They certainly were happy about the development of ACOA. They did make the point with us, though, that they were concerned that responsibilities that line departments traditionally had into Atlantic Canada were probably on the threshold of being withdrawn. That is really one observation.

They did make the comment—and I have to be careful here, because perhaps it is best responded to in a political sense rather than by somebody like yourself, but I would really like to raise the issue with you as to your view of what an appropriate response might be—that they saw the new department as becoming a powerful department for the economic development of central Canada, primarily Quebec and Ontario. I was a bit sensitive about the comment, because I did not feel it was a correct conclusion to come to. How would you allay that kind of fear or concern?

• 1840

Mr. Rogers: I met with the Atlantic Provinces Economic Council in Halifax about a week ago, and that followed the discussion they had with your committee. They made very much the same points to us as they did here in your committee.

I guess there are several points of context that are important. First of all, there is no question that the programming of ACOA covers a great deal of the waterfront that is within the mandate of DIST. Through their terms and conditions they have the capacity to become involved in technology development, and that would be one example. We have been very supportive of the mandates of both ACOA and the Department of Western Economic Diversification to be written rather broadly, because we would like to see them investing their available funds in these kinds of areas.

In so doing, particularly with large projects, we maintain close relationships with both of those agencies in terms of rendering them specific analytical business analysis support which the very size of their department makes them unable to do, and that is foreseen in the mandate of the department. The Prime Minister's direction said they should indeed turn to us for sectoral expertise where it is beyond the rather nominal levels they will be able to sustain given the size of their organizations. There is an ongoing tie with respect to their projects and our department. Therefore, we continue to be involved in a support role, which is again not a disengagement but a new relationship of our department with both of those agencies.

Secondly, it is clear we will establish the policy framework for industry sectors. Of course, the most

[Translation]

de défense de l'industrie et au détriment de l'élaboration de politiques industrielles sectorielles au Canada. C'est à cela que nous voulons remédier, en partie grâce aux mesures que je viens de vous exposer.

Le président: Nous avons parmi nos témoins les représentants du Conseil du développement économique des provinces de l'Atlantique. Ils étaient tout à fait satisfaits de la mise en place de l'APECA mais ils nous ont dit toutefois qu'ils craignaient que l'on retire les responsabilités traditionnelles de certains ministères dans les provinces de l'Atlantique. C'est une simple observation.

Ils nous ont dit également—et je dois être prudent, car c'est plutôt une question politique et j'ai peut-être tort de m'adresser à quelqu'un comme vous, mais je voudrais savoir quelle solution vous semblerait appropriée—que d'après eux, le nouveau ministère allait devenir très puissant pour le développement économique du centre du Canada, surtout du Québec et de l'Ontario. J'ai été un peu gêné par cette remarque car cette conclusion ne me semblait pas la bonne. Comment répondriez-vous à ce genre de crainte ou de préoccupation?

M. Rogers: J'ai rencontré des représentants du Conseil économique des provinces de l'Atlantique à Halifax il y a environ une semaine, c'est-à-dire après la discussions qu'ils avaient eue avec votre comité. Leurs commentaires ont été pratiquement les mêmes.

Il me semble bon de rappeler certains grands points. Tout d'abord, il est évident que la mise en place de l'APECA et ses activités s'intègrent parfaitement au mandat du MIST. Étant donné sa structure et les modalités, l'agence peut s'occuper de développements technologiques, par exemple. Nous avons tenu à ce que les mandats de l'APECA et du ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest restent assez larges parce que nous aimerions que ces organismes investissent les fonds dont ils disposent dans ces secteurs.

Nous pouvons ainsi, particulièrement pour les grands projets, conserver des relations étroites avec ces deux agences en les aidant à effectuer, comme le prévoit le mandat du Ministère, les analyses économiques dont ils ont besoin et que leur petite taille ne leur permet pas de faire. Selon la volonté du premier ministre, c'est vers nous que doivent se tourner les agences pour obtenir des données sectorielles qu'elles ne peuvent produire étant donné la taille de leur organisation. Il existe donc un lien constant entre les projets de ces agences et notre Ministère. Par conséquent, nous continuons à jouer un rôle de soutien, ce qui n'est pas un désengagement mais plutôt un nouveau type de relation entre notre Ministère et ces deux organismes.

Deuxièmement, c'est bien sûr nous qui allons définir le cadre politique régissant les secteurs industriels. Pour les

[Texte]

important of those will receive Cabinet endorsement, and those that are more technical or more bureaucratic would be issued in the form of guidelines. Those agencies, as well as our own regional responsibilities, would expect to operate within that framework, so there is another tie with respect to the integrity of national policies and the transparency of them applicable to all.

Of course, we have and will have provincial offices of the new department, and they will be important links to those agencies, as well as reference points for small and medium-sized business in such areas as trade and market development, technology services, and certain business information services which we think are important gaps in what is available for them at the present time.

There is also our role in terms of co-ordinating industrial benefits for procurement, which will have a significant input from the regional agencies, and the reviews by Cabinet presumably will take into account distribution of procurement plans across the regions of the country.

Lastly, the national programming of the department, which will deal with the high-technology end of science and research of the type I mentioned—technology diffusion—should indeed support those regions well, and I suppose only time and our capacity to demonstrate that will be the proof.

• 1845

The Chairman: I think all the witnesses we had before the committee were really sensitive to the regional disparities in Canada. I think that was a fair observation, although they did see the need to separate out industrial initiatives from regional initiatives, but I think we have perhaps talked enough about that. But in an overwhelming way, Dr. Rogers, they suggested to us that for the greater part the industrial initiatives in Canada ought to be market driven. Is that the sort of advice you have generally gotten from your consultation process?

Mr. Rogers: I think, without question, most people we have talked to would stress the fact that technology initiatives must be seen in the context of some potential applications and not be simply for the pursuit of knowledge. At the same time I say that, I have to be careful to also add that we have to represent the interests of pure science and the advocacy of it in government, because there is science in the public good, which must be sustained in the country if it is going to be done at all, that will not be executed by the private sector, whether it is in environment or health or safety, and there is other science or acquisition of knowledge that has to do with our cultural fabric. The study of astrophysics I suppose would be an example of a science that has to be supported as well.

[Traduction]

plus importants, nous demanderons bien sûr l'accord du Cabinet et pour les questions d'ordre technique ou administrative, nous publierons des directives. Ces organismes devront se conformer à ce cadre, tout comme nos propres activités régionales et nous avons là encore une autre obligation, puisque les politiques nationales doivent s'appliquer de façon uniforme et transparente.

Il y aura naturellement des bureaux provinciaux au sein du nouveau Ministère, qui serviront de lien avec ces organismes et aussi de point de référence pour les petites et moyennes entreprises dans divers domaines, expansion commerciale, développement des marchés, services technologiques, et certains services d'information pour les entreprises, qui permettraient de combler les lacunes existant actuellement.

Nous avons également un rôle à jouer sur le plan de la coordination des achats gouvernementaux et des avantages industriels qu'ils représentent; nous ferons pour cela appel aux organismes régionaux et les membres du Cabinet tiendront sans doute compte dans leur décision de la façon dont se répartissent les programmes d'achats dans les différentes régions du pays.

Enfin, les programmes nationaux du Ministère portant sur la haute technologie scientifique et les recherches de type 1, c'est-à-dire la diffusion technologique, auront également un rôle important à jouer dans ces régions et seul le temps nous permettra d'en faire la preuve.

Le président: Tous les témoins qui ont comparu devant notre comité étaient extrêmement sensibles aux disparités régionales au Canada. Cette observation me paraît juste mais ils semblaient vouloir séparer les initiatives industrielles des initiatives régionales. Je crois que nous avons suffisamment parlé de cela. Cependant, pour la grande majorité d'entre-eux, la plupart des initiatives industrielles canadiennes doivent être définies en fonction du marché. Est-ce également ce que vous avez entendu au cours de vos consultations?

M. Rogers: Il est certain que la plupart des personnes que nous avons rencontrées estiment que les initiatives technologiques doivent être examinées en fonction de leurs applications potentielles et qu'on ne doit pas chercher uniquement à approfondir les connaissances. J'ajouterais à cela que nous devons également représenter les intérêts de la science pure et défendre celle-ci au gouvernement, car il y a également la science pour le bien public, qui ne peut exister que si elle est encouragée et soutenue, qui demande des recherches qui ne seront pas exécutées par le secteur privé, par exemple dans le domaine de l'environnement, de la santé ou de la sécurité et il y a également les recherches ou l'acquisition de connaissances liées à nos caractéristiques culturelles. Prenons l'exemple de l'astrophysique, c'est aussi une science dont il faut encourager l'étude.

[Text]

So while we can look at the span of programs of the department and the scope of what we are expected to be responsible for in our mandate, there are really two pieces to that. Market-driven programs and policies are important where we are talking about technology applied to sectors and the commercialization of technology, but not forget that we have the other tranche that deals with the support for pure science.

The Chairman: I perhaps did not put that question to you as well as I might have. I was really thinking of putting the question to you in the industrial sense. Probably your answer would be no different.

Mr. Rogers: Yes.

The Chairman: Mr. Van De Walle.

Mr. Van De Walle: I am delighted, Dr. Rogers, that you are here with your colleagues and we have an opportunity to have a dialogue. I guess my questioning is going to be much more positive than the questioning of some colleagues. I think we have made a lot of strides, but everything is moving so fast, and we have to stay ahead of it in a sense.

Having had the benefit of being a former member of the Alberta Agricultural Research Council, I have a feel for what is happening with technology transfer and commercializing technology, and that sort of thing. I think Mr. Mackay referred to in the forestry industry what is happening. I just want to note that in agriculture some really interesting things have happened. I think of the canola industry and how, rather than ship the raw product, we have captured much of the oil and fat market as a result of research and technology.

My question to you is in the area of programming. You made some reference that because everything is moving so rapidly, you see the department as being forward-looking rather than reacting to situations, and I wonder if you would elaborate on that.

Mr. Rogers: I suppose if you look back over the history of the last five or six years, DRIE has been described, at least by one person, as the department of ridiculous industrial expectations. We have been described as the bail-out kings of Ottawa. I suppose it is in that sense when we describe "reactive" that it is an assessment that much of the expenditures that have been made for support or infrastructure or in trying to deal with troubled firms have not been applied well. So I suppose the major thrust is to move not into a general purpose application-driven department that receives applications and assesses them as they come through the door and approves a certain percentage of them until funds have expired, but to adopt a stance that says we have certain things that should be done in Canada that are not of our definition, but are the product of consultations with industry and others that describe what the needs are and what the priorities are, and that we should work in concert with them to

[Translation]

Nous étudions donc les programmes du Ministère et les différentes responsabilités qui nous incombent selon notre mandat mais il y a en fait deux secteurs. Les programmes et les politiques fondés sur le marché sont importants si l'on pense à la technologie appliquée aux différents secteurs et à la commercialisation de celle-ci mais il ne faut pas oublier l'autre facette, celle de la science pure.

Le président: J'ai peut-être mal posé ma question. En fait, je voulais me placer dans le contexte industriel. Votre réponse aurait peut-être été la même.

M. Rogers: Oui.

Le président: M. Van De Walle.

M. Van De Walle: Je suis très heureux que vous soyez venu avec vos collègues, monsieur Rogers, et que nous ayons l'occasion de nous rencontrer. Mes questions vont sans doute être plus positives que celles de certains de mes collègues. Je trouve que nous avons beaucoup progressé mais tout évolue si vite qu'il est difficile de suivre le rythme.

J'ai eu la chance d'appartenir au Alberta Agricultural Research Council, ce qui m'a permis de mieux comprendre les problèmes de transfert de technologie, de commercialisation technologique et ainsi de suite. M. Mackay parlait toute à l'heure de la situation de l'industrie forestière. En agriculture, des choses très intéressantes se sont produites. Prenons l'exemple du canola: au lieu d'exporter le produit brut, nous avons réussi grâce à la recherche et à la technologie à obtenir une grande partie du marché des huiles et des matières grasses.

La question que je voulais vous poser porte sur les programmes. Vous avez dit qu'étant donné la rapidité de l'évolution, vous souhaitiez que le Ministère soit tourné vers l'avenir plutôt que de se borner à réagir à certaines situations et j'aimerais que vous nous donniez des précisions sur ce point.

M. Rogers: Si l'on se reporte en arrière, de 5 ou 6 ans, le MEIR a été appelé, tout au moins par une personne, le ministère des espoirs industriels ridicules. On nous a appelé les rois du renflouement d'Ottawa. Ainsi, lorsque nous parlons de réaction, c'est parce qu'une grande partie des dépenses effectuées pour fournir le soutien ou l'infrastructure nécessaires ou pour aider des entreprises en difficulté n'ont pas permis d'atteindre les objectifs visés. C'est pourquoi il faut non pas s'orienter vers un ministère à vocation générale qui reçoit les demandes et qui les évalue au fur et à mesure, en en acceptant une certaine proportion jusqu'à épuisement des fonds, mais plutôt reconnaître que certaines choses doivent être faites non d'après notre définition mais d'après les consultations organisées avec les membres de l'industrie et autres pour connaître les besoins et les priorités et tous ensemble nous devrions essayer de mobiliser nos efforts pour faire progresser la technologie dans ce secteur.

[Texte]

endeavour to be catalytic in mobilizing effort in support of those technologies in those sectors.

• 1850

So the reference I made to priorities we see in terms of the strategic technologies, biotechnology, information technology, and advanced industrial materials, have been identified, because we are a measured pace behind Japan, the United States, and at least West Germany, and possibly France and even England. We have some catching up to do, and unless there are some new initiatives we will continue to lag. We hope to work with these sectors, to use that example, to cause new things to occur, not underwriting the risk but sharing it.

Mr. Mackay made reference to the forest sector initiatives. I could mention some others that are interesting anecdotally. We have a small support program for the Welding Institute of Canada, to give you a low technology application that is very important in trying to bring advanced welding techniques to very small companies in the country to improve the cost factors, making them more profitable at significantly better quality output. There are 6,000 of these little firms identified, generally under 10 people, who just do not have a place to go to learn these techniques, who do not have the resources to travel or the money to spend on seminars. So the Welding Institute is trying to bring that technology to them. That is an example of being responsive to an identified need and assisting in seeing it fulfilled, but not doing it through the efforts of some bureaucratic program. I do not know whether that fulfils the intent of your question, but...

Mr. Van De Walle: I have watched research, and I often felt that the co-ordination was lacking, the feds doing one thing and the province doing another. As we look at technology, how do you see the relationship in the look to the future as we move into the next century? There have been duplications; I have seen them. How are we going to avoid this?

Mr. Rogers: Co-ordination with the provinces is a difficult thing at the best of times, and acting in concert is even more difficult. We hope there will be a way in which the provincial programs for support in R&D, if not jointly applied, are done in some complementary fashion. For example, we trust that the initiative announced by the Prime Minister at the innovation conference in Toronto in January on centres of excellence will be made complementary with the initiatives we have already seen announced in Ontario.

• 1855

I have had discussions at the officials' level with Alberta. Alberta has a number of interesting high technology research and development support programs

[Traduction]

Je vous ai parlé des priorités que nous entendons accorder à la technologie stratégique, à la biotechnologie, à la technologie de l'information et aux matériaux industriels de pointe parce que nous sommes nettement en retard sur le Japon, les États-Unis et au moins l'Allemagne fédérale, et peut-être aussi la France et même l'Angleterre. Nous devons rattraper ce retard et à moins de nouvelles initiatives, nous resterons à la traîne. En collaboration avec ces secteurs que j'ai pris comme exemple, nous espérons encourager de nouvelles activités, sans donner de garanties contre le risque mais en le partageant.

M. Mackay a parlé du secteur forestier. Je pourrais vous en citer d'autres qui sont intéressants sur le plan anecdotique. Nous avons un petit programme d'aide pour l'Institut de soudage du Canada qui doit permettre aux très petites entreprises du pays d'utiliser des techniques de soudage avancées, en application de la technologie, pour diminuer les coûts et les rendre plus rentables avec une production de meilleure qualité. Nous évaluons ces petites entreprises qui comptent généralement moins de dix personnes à 6,000 et il leur est impossible d'aller apprendre ces techniques, puisqu'elles ne disposent pas des ressources nécessaires pour voyager ou participer à des colloques. Ainsi, l'Institut de soudage essaie de leur faire connaître cette technologie. Voilà donc un cas où nous avons répondu à un besoin exprimé et où nous sommes intervenus de façon positive, sans passer par un programme bureaucratique quelconque. Je ne sais pas si ceci répond exactement à votre question mais...

M. Van De Walle: Je suis attentivement le domaine de la recherche et j'ai souvent l'impression qu'il y a un manque de coordination, le gouvernement fédéral fait une chose alors que la province en fait une autre. Sur le plan de la technologie, comment concevez-vous cette relation pour l'avenir, à la veille du 21ème siècle? Il y a eu des doubles emplois; j'en ai constaté moi-même. Comment les éviter?

M. Rogers: Dans le meilleur des cas, la coordination avec les provinces est toujours difficile et l'action concertée l'est encore plus. Nous espérons que nous parviendrons à une certaine complémentarité entre nos programmes et les programmes provinciaux d'aide à la recherche et au développement. Par exemple, nous espérons que la décision annoncée par le Premier ministre à la conférence sur l'innovation à Toronto au mois de janvier au sujet des centres d'excellence viendra compléter les initiatives qui ont déjà été annoncées en Ontario.

J'ai eu des entretiens avec les fonctionnaires du gouvernement albertain. L'Alberta a un certain nombre de programmes d'aide à la recherche et au développement

[Text]

that offer some promise of our being able to work harmoniously together. I have had some tentative discussions with the Province of Quebec, and we have also had extensive discussions with Ontario. When we look down in the Maritimes, there are several very fine centres of excellence there in ocean technology.

So given some time and some goodwill, we may be able to act in concert with those players and bring the private sector into those relationships as well. My colleague notes that I should also mention that the Council of Science and Technology Ministers issued a joint policy statement on shared objectives last year, which of course assists us as officials in extending on the dialogue.

In summary—maybe I am getting back to the point Mr. Orlikow made—if you take our science and technology investments in the country and strip off the percentage of GNP that relates to defence and then you look at just what the federal government does in relation to federal government science in other countries, what you are left with is a problem that relates to the absence of support by the private sector. What we do, it seems to me, has to mobilize a significantly greater investment by the private sector as part of the solution to the unfavourable ratios to which Mr. Orlikow made reference.

On a stand-alone basis, the federal government expenditures in laboratory systems, by the assessment of others—I am not an expert—stands very favourably in relation to many other of the G-7 countries. We also are encouraged to see the increasing amounts of commitment of funds by the provinces, which has also been commented on by the Prime Minister on various occasions as being behind. As I mentioned, it is quite clear that the private sector has a vast distance to go. So we have to bring them to the table in a fashion that levers up a greater level of investment from that source.

Mr. Orlikow: I have a comment before I ask a couple of questions on what I was trying to deal with in my earlier set of questions. We have known for some considerable time that in the pulp and paper industry virtually all the machinery that is used is produced in other countries, and not necessarily in large countries. Sweden, which has a much smaller population than Canada, has that industry.

The other comment we have to think about is this. We have a number of reports, several from British Columbia and recently one in Ontario, that make the point that, unless we do something very drastic—and it is the provinces that control forestry—unless we make drastic changes in our programs of reforestation, 25 years down the road we are simply not going to have the forests to process the products.

• 1900

I would like to come to another question. The case has been made by a number of the scientific organizations

[Translation]

technologique très intéressants qui devraient nous permettre de travailler en une collaboration harmonieuse. J'ai eu quelques premières discussions avec la province de Québec et des entretiens approfondis avec l'Ontario. Par ailleurs, dans les Maritimes, il y a quelques très bons centres d'excellence en technologie marine.

Avec un peu de temps et de la bonne volonté, il nous sera donc peut-être possible d'agir de façon concertée avec tous ces organismes et de faire également participer le secteur privé. Mon collègue me fait remarquer que je devrais également signaler que le Conseil des ministres des Sciences et de la technologie a fait, l'année dernière, une déclaration de politiques conjointes sur les objectifs partagés, ce qui nous aide à établir le dialogue.

En résumé—je reviens peut-être à ce que disait M. Orlikow—si l'on prend les investissements effectués dans le domaine des sciences et de la technologie, que l'on déduit le pourcentage du PNB se rapportant à la défense et que l'on compare la contribution du gouvernement fédéral à celle des autres pays dans le domaine scientifique, on s'aperçoit alors que le problème est dû à l'inaction du secteur privé. Il faut parvenir à une augmentation des investissements consentis par le secteur privé pour améliorer les pourcentages défavorables dont parlait M. Orlikow.

Prises isolément, les dépenses du gouvernement fédéral dans les systèmes de laboratoire occupent, d'après les avis que j'ai eus, car je ne suis pas expert, une position plutôt favorable par rapport à beaucoup d'autres pays du groupe des sept. Nous sommes également heureux d'observer une augmentation des fonds engagés par les provinces, qui étaient également insuffisants, comme l'a dit à plusieurs reprises le Premier ministre. Il est clair que le secteur privé a encore beaucoup de chemin à faire. Nous devons donc l'amener à négocier de façon à obtenir des investissements plus importants.

M. Orlikow: Je voudrais faire un commentaire avant de poser deux questions sur le sujet que j'ai essayé d'aborder tout à l'heure. Nous savons, depuis un certain temps déjà, que presque toutes les machines utilisées dans le secteur des pâtes et papiers sont fabriquées dans d'autres pays et qu'ils ne sont pas nécessairement de grands pays. Cette industrie existe par exemple en Suède, où la population est beaucoup moins nombreuse qu'au Canada.

Nous devons également réfléchir à ceci. Nous avons un certain nombre de rapports, plusieurs venant de Colombie-Britannique et l'un, plus récent, de l'Ontario, expliquant qu'à moins de mesures draconiennes—et ce sont les provinces qui contrôlent le secteur forestier—à moins de changements draconiens dans nos programmes de reboisement, nous n'aurons plus suffisamment de forêts dans 25 ans pour avoir des produits à transformer.

Je voudrais passer à une autre question. D'après ce que nous ont expliqué plusieurs organisations scientifiques, les

[Texte]

that what we are seeing at the present time is essentially the freezing of government funding for the granting councils, and what we need is a policy of substantial increases, and not just in the stop-and-go way we have had in recent years but in a program over a number of years, so we not only increase but in fact we double funding for the granting councils; they have to know for five or ten years in advance what they are going to have if they can do the kind of planning that is needed. The result of what we have not done is that, for example, I am told in an OECD survey of the number of scientists and engineers per 10,000 people in the labour force Canada has just a third as many as Japan, less than half the number in the United States, and just over half the number in West Germany.

I do not see any signs that the government is addressing that problem at all, despite the promises made before the election and since the election. In fact, the granting councils are talking about a squeeze such that unless the private sector puts up matching funds, they really can see no increase at all in the next few years.

Mr. Rogers: Mr. Orlikow, I can refer to the announcements that were made earlier this year on the scholarship program that was announced by the Prime Minister in January, which I think is beginning to address the issue of incentives for additional science studies by undergraduates in Canada. A program has also been announced to try to develop a better awareness of the importance of science to Canada of what has been called the science and technology culture. Certainly the universities program will be delivered by the granting councils. There is also the delivery by the granting councils, NSERC specifically, of the Centres of Excellence Program. So those do represent new funds for the granting councils in addition to the matching grants, which of course are a program that is in place but is growing each year.

I suspect those are not the final answers, but they represent some steps on the way towards reinforcing the roles and the level of funding support to those important agencies of the government.

Mr. Orlikow: It is not just the granting councils. My colleague from Alberta referred a few moments ago to the successful development in Canadian agricultural research laboratories of canola, which is now a product worth hundreds of millions of dollars a year. That was developed in Canada.

When you look at what is happening in agricultural research in other countries, when you see almost every week a report from the United States about the development of new and better products, resistant to the kinds of things that destroy tomatoes, potatoes, or you name it, through gene-splitting and so on, and you look at what is happening here, you see that in recent years

[Traduction]

fonds accordés par le gouvernement aux conseils subventionnaires sont actuellement bloqués et il nous faudrait une politique d'augmentation, non pas de façon irrégulière comme au cours des dernières années mais dans le cadre d'un programme réparti sur plusieurs années, pour aller jusqu'à doubler les fonds dont disposent ces conseils; ils doivent savoir cinq ou dix ans à l'avance ce dont ils vont disposer pour pouvoir effectuer la planification nécessaire. Comme les mesures voulues n'ont pas été prises, nous nous trouvons aujourd'hui dans une situation où, d'après une enquête de l'OCDE, le nombre de scientifiques et d'ingénieurs pour 10,000 personnes dans la population active est le tiers du nombre au Japon, moins de la moitié du nombre aux États-Unis et à peine plus de la moitié du nombre en Allemagne de l'Ouest.

Je ne vois rien qui tende à prouver que le gouvernement essaie de régler ce problème en dépit des promesses faites avant les élections et depuis les élections. En fait, des conseils subventionnaires ne pensent pas avoir d'augmentation du tout au cours des prochaines années, à moins que le secteur privé ne verse des fonds de contrepartie.

M. Rogers: Monsieur Orlikow, je vous renvoie à la déclaration du Premier Ministre au mois de janvier, sur le programme de bourses qui vise à inciter les étudiants de premier et deuxième cycles à pousser leurs études en sciences au Canada. On a également annoncé la mise en place d'un programme visant à mieux faire comprendre l'importance des sciences au Canada et de ce que l'on a appelé la culture de la science et de la technologie. Le programme des universités sera certainement assuré par les conseils subventionnaires. Il ne faut pas oublier le programme des centres d'excellence dont se chargeront également ces conseils, le CRSNG en particulier. Ce sont là de nouveaux fonds que devront gérer les conseils subventionnaires outre les fonds de contrepartie, qui existent déjà mais dans le cadre d'un programme qui augmente chaque année.

Ces réponses ne sont sans doute pas définitives mais vous montrent que des mesures importantes ont été prises pour renforcer le rôle et améliorer le niveau de financement de ces organismes gouvernementaux.

M. Orlikow: Il ne s'agit pas uniquement des conseils subventionnaires. Tout à l'heure, mon collègue de l'Alberta parlait des travaux effectués par les laboratoires de recherches agricoles canadiens pour mettre au point le canola, produit qui rapporte maintenant des centaines de millions de dollars par an. C'est un produit qui a été créé au Canada.

Si l'on suit l'évolution de la recherche agricole à l'étranger, on voit presque chaque semaine un rapport sur la mise au point d'un nouveau produit amélioré aux États-Unis, résistant aux divers organismes qui détruisent les tomates, les pommes de terre, etc, grâce entre autres à des travaux sur la sission des gènes, alors qu'ici, les dépenses consacrées au cours des dernières années aux activités

[Text]

expenditures on science and technology activities in agriculture have declined in the last few years.

Mr. Rogers: I am not knowledgeable—

• 1905

Mr. Orlikow: If you look at the number of people involved in the production of food and the utilization of agricultural products and the processing and marketing and so on, we are talking about close to 25% of the Canadian people who are employed in those areas. Yet agricultural research has been downgraded by the present government.

Mr. Rogers: Mr. Orlikow, I am not knowledgeable about the current level of science spending in the Department of Agriculture or what their priority areas of attention are. It is my sense that they have sustained and do sustain a very important and large base of research capacity and activity, but I really cannot comment further than that on that particular point.

Mr. Orlikow: Let me just ask you one question. Regional development support by the federal government has been very important. It has not eliminated the disparities in income between the have-not provinces and the have provinces, but it has certainly helped to maintain at least a minimum level of life in the have-not areas. It has at least kept the gap between the haves and the have-nots from increasing.

It seems to many people that there are some parts of the trade agreement between the United States and Canada which will restrict the ability of the Canadian government to continue many of its regional development programs because they will be considered as unfair subsidies by the Americans. Has your department looked at the possible consequences of some of those clauses?

Mr. Rogers: The free trade agreement does not preclude the Government of Canada and the Government of the United States from continuing with their regional programming. The whole question of subsidies, as you know, was reviewed extensively in the free trade negotiations. We believe Canada put forth a mighty effort to arrive at a conclusion of what represented fair support and not fair support. In the final analysis it was not our willingness to try and find a formula; it was the other side who chose not to. On both sides there was agreement to say that we will continue to do what we wish to do. Nothing has changed as a result of the free trade agreement, as to the actions either side could or might take in response to specific programs.

Mr. Orlikow: There is nothing to prevent an industry in the United States, which feels that it is being subjected to unfair competition by a Canadian company or companies, from challenging many of our programs as

[Translation]

scientifiques et technologiques en agriculture n'ont fait que diminuer.

M. Rogers: Je ne sais pas très bien. . .

M. Orlikow: Si on réfléchit au nombre de personnes qui travaillent dans ce domaine, c'est-à-dire produisent les aliments, utilisent des produits agricoles et s'occupent de la transformation et de la mise en marché, on s'aperçoit que ces secteurs emploient près de 25 p. 100 de la population canadienne. Pourtant, le gouvernement actuel a accordé de moins en moins d'importance à la recherche agricole.

M. Rogers: Je ne sais pas exactement ce que dépense actuellement le Ministère de l'Agriculture dans le domaine scientifique ou quelles sont ses priorités. Je crois néanmoins que ce ministère conserve d'importantes activités de recherche et dispose d'une grande capacité mais je ne puis vraiment vous en dire plus sur ce point particulier.

M. Orlikow: Permettez-moi de vous poser une question. L'appui donné par le gouvernement fédéral au développement régional a été très important. Il n'a pas permis d'éliminer les différences de revenu entre les provinces nanties et les provinces pauvres mais il a certainement contribué à maintenir un niveau de vie minimum dans les régions les moins bien loties. Au moins l'écart entre riches et moins riches ne s'est-il pas élargi.

Beaucoup semblent penser que certaines parties de l'entente de libre-échange entre les États-Unis et le Canada empêcheront le gouvernement canadien de poursuivre certains de ses programmes de développement régional dans la mesure où ils seront considérés comme des subventions de la part des Américains. Votre ministère a-t-il étudié les conséquences possibles de certaines de ces dispositions?

M. Rogers: L'entente de libre-échange n'empêche pas le gouvernement canadien et le gouvernement américain de conserver leurs programmes régionaux. Comme vous le savez, la question des subventions a été étudiée très attentivement au cours des négociations sur le libre-échange. Le Canada a fait un gros effort pour déterminer ce qui constituait un soutien juste et un soutien injuste. En dernière analyse, ce n'est pas nous qui voulions trouver une formule; c'est l'autre partie qui a choisi de ne pas en trouver. Les deux parties se sont mises d'accord pour continuer à faire ce qu'elles voulaient faire. L'entente de libre-échange n'a rien changé aux dispositions que pourraient prendre l'une ou l'autre partie en réponse à des programmes particuliers.

M. Orlikow: Rien n'empêche une société américaine ayant l'impression d'être victime de concurrence déloyale de la part d'une ou plusieurs sociétés canadiennes, de s'opposer à nos programmes en les qualifiant de

[Texte]

being unfair subsidies and therefore calling for retaliation on the part of the American government in the form of—

Mr. Rogers: The risk is no greater now than it was before, and certainly the existence of the regional programming which we pursue seems to me evidence that the government believes its programming is not in violation.

I would like to make one other point. If you took everything that DRIE did when it had responsibility for all regional programming, and you took what is now in the DRIE base, plus ACOA and the DWED, the estimates for 1988-89 are \$1.657 billion. The five-year average, 1982 to 1987, was \$763 million. We are at an all-time record level of expenditures that are associated with regional development. Those numbers are taken from the estimates.

• 1910

The Chairman: Thank you very much.

Mr. Orlikow: Pardon me, Mr. Chairman, could we get some of those figures in detail? I have had people both in Manitoba and Atlantic Canada claiming that in fact all we have with these programs is a recycling of old money. If that is wrong, I would be very happy if you could provide us with the figures.

The Chairman: May the Chair interject? I am sorry my memory is not sharp enough to do this for you, but we had the minister in front of the committee three weeks ago, maybe two weeks ago, on the main estimates, and I think those figures were all in his estimates. It may well be that if you touch base with the clerk or the research officer they can highlight that for you, because that very question I think was put by both Mr. Van De Walle from an Alberta point of view and one of our colleagues from British Columbia from that point of view. I think those expenditures you are referring to were highlighted there.

Dr. Rogers: I have not had the privilege of reading the new bill yet. It is Bill C-128. The one aspect though, as I look at the department's new mandate... a question you may consider unfair, but I have been curious as to whether the new department would in fact attempt to have an overview of all the intramural R and D that is being done within the federal government.

Mr. Rogers: We are charged by Cabinet direction to prepare a science and technology overview for the federal government once a year. That is based on the plans as submitted by each of the science-based departments and agencies. That is very much in its infancy. This is a Cabinet directive of March 1987, I believe, just shortly before I arrived at the department. We are really working our way through, or have worked our way through the first model of that. But we have much more work to do to refine that and make it a document that is more

[Traduction]

subventions déloyales et de demander au gouvernement américain d'adopter des mesures de représailles sous forme de...

M. Rogers: Le risque n'est pas plus grand qu'avant et l'existence du type de programmes régionaux que nous avons montré bien que le gouvernement est convaincu qu'il n'y a pas de contradictions.

Je voudrais faire une autre remarque. Si l'on prend toutes les activités du MEIR à l'époque où il était responsable de tous les programmes régionaux et que l'on compare les activités actuelles du MEIR, plus l'APECA et le MDEO, le budget pour 1988-1989 se monte à 1.657 milliard de dollars. La moyenne sur cinq ans, de 1982 à 1987, était de 763 millions. Nous atteignons un niveau record de dépenses dans le domaine du développement régional. Ces chiffres se trouvent dans le budget.

Le président: Merci beaucoup.

M. Orlikow: Excusez-moi, monsieur le président, pourrions-nous avoir ces chiffres en détail? On m'a dit au Manitoba et dans les Maritimes qu'en fait ces programmes ne font que recycler d'anciens fonds. Si c'est faux, j'aimerais beaucoup que l'on me donne les chiffres.

Le président: Le président peut-il vous interrompre? Malheureusement, je n'ai pas assez de mémoire pour vous l'expliquer, mais le ministre est venu il y a deux ou trois semaines, nous parler du budget et ces chiffres se trouvaient dans son budget. Si vous contactez le greffier ou le chargé de recherches, ils pourront peut-être vous trouver la réponse car cette question a été posée, me semble-t-il, par M. Van De Walle du point de vue Alberta et par l'un de nos collègues de Colombie-Britannique. Il me semble que l'on a expliqué ces dépenses à ce moment-là.

Monsieur Rogers, Je n'ai pas encore eu la possibilité de lire le nouveau projet de loi. C'est le projet de loi C-128. Cependant, en regardant le nouveau mandat du ministère... c'est une question que vous trouverez peut-être injuste, mais je me suis demandé si le nouveau ministère allait essayer d'avoir une vision d'ensemble de tous les travaux internes de R&D effectués au sein du gouvernement fédéral.

M. Rogers: Le Cabinet nous a chargé de préparer chaque année un bilan de la situation en matière de sciences et de technologie au gouvernement fédéral. Ceci se fonde sur les plans présentés par chacun des ministères et organismes à vocation scientifique. Nous n'en sommes encore qu'au début. Cette directive du cabinet date de mars 1987 si je ne m'abuse, c'est-à-dire peu avant mon arrivée au ministère. Nous avons commencé notre étude et nous avons terminé le premier modèle. Mais nous avons encore beaucoup à faire avant de parvenir à un

[Text]

utilitarian with respect to the examination of science priorities and the overall level and direction of funding.

The Chairman: Will that have any component of a peer review? That is probably a harsh type of review, but—

Mr. Rogers: No. There is a series of recommendations from some of the subcommittees of the National Advisory Board on Science and Technology, the Prime Minister's committee, which clearly identifies the desirability of a peer review system. In response, Dr. Larkin Kerwin and I cannot remember who else have been charged to examine how that might be made effective. They have not reported back yet but it is definitely under examination.

The Chairman: I noticed in your introductory remarks that you commented on the suggestion, I believe by the Canadian Chamber of Commerce, on the idea or concept of consultative committees, advisory committees. I am not sure how I should refer to them. If I read you correctly, that recommendation was not sort of dismissed. It seemed to be a proposal that had some possibility, some potential.

Mr. Rogers: We take that recommendation or that suggestion from the chamber very seriously. It has been made by numbers of people we have talked to. It is important to note that we do have an elaborate set of consultation links with industry now. They are not as well developed as industry would like, for reasons of resource constraints.

• 1915

I made the reference that there had been a lot of diversion of resources away from this type of thing in the past within the department to program delivery. We have some rebuilding to do, and we have to be sure that the consultation process is a two-way street. I think there has been frustration with past consultations in part, although not uniformly—they have not all been like this—whereby there has been a lot of time and effort put forth by the private sector to provide input, but they do not get feedback that tells them what they have told us, our sense of the priorities and needs, have we got it right, and here is where we propose to go from here with this. That is what they complain has not been done well, and we agree with that.

It is immensely encouraging to see that they have a continuing commitment to make those processes effective, but surely over the course of the next months and years we have to give proof to the fact that we can be effective in terms of closing the loops with them and seeing their priorities addressed in many of the horizontal or sectoral policies of other government departments as well as our own.

We do have active consultation with over 100 groups, and quite frankly the problem is in maintaining the appropriate networks—we cannot suddenly abandon

[Translation]

document qui permette vraiment d'examiner les priorités scientifiques et de juger du niveau d'ensemble de l'orientation des investissements.

Le président: Y-aura-t-il un examen par les pairs? C'est un examen peut-être un peu sévère, mais. . .

M. Rogers: Non. Nous avons une série de recommandations émanant de certains sous-comités du Conseil consultatif national sur les sciences et la technologie, du comité du premier ministre, qui préconise l'adoption d'un système d'examen par les pairs. En réponse à cela, nous avons demandé à M. Larkin Kerwin et à quelqu'un dont je ne me rappelle pas le nom d'étudier cette possibilité. Nous n'avons pas encore reçu leurs rapports mais la question est certainement à l'étude.

Le président: Dans vos remarques préliminaires, vous commentiez la suggestion de la Chambre de commerce au sujet des comités consultatifs. Je ne sais pas exactement comment il faudrait les appeler. Si j'ai bien compris, cette recommandation n'a pas été vraiment rejetée. C'est une proposition qui avait un certain potentiel.

M. Rogers: Nous prenons cette recommandation ou cette suggestion de la Chambre de commerce très au sérieux. Elle a été reprise par de nombreuses personnes que nous avons rencontrées. Il importe de faire remarquer que nous avons à l'heure actuelle un vaste réseau de liens de consultation avec l'industrie. Ce réseau n'est pas aussi bien développé que l'industrie le voudrait, en raison des ressources limitées.

J'ai mentionné que dans le passé beaucoup de ressources avaient été détournées de ce type de chose au sein du ministère en faveur de la prestation des programmes. Nous avons des ajustements à faire et nous devons nous assurer que le processus de consultation se fait dans les deux sens. Les consultations passées ont, à mon avis, donné lieu à des frustrations, bien que non généralisées—elles n'ont pas toutes été comme cela—car le secteur privé a consacré beaucoup de temps et d'efforts à apporter quelque chose, mais n'a jamais obtenu de réaction à ses propos lui permettant de connaître nos priorités et nos besoins, si nous avons bien compris le message, et notre orientation future. Ils se plaignent que cette réponse n'a pas été très bien communiquée et nous sommes d'accord.

Il est très encourageant de constater que le secteur privé est toujours favorable à l'efficacité de ces processus, mais il est certain qu'au cours des prochains mois et des prochaines années nous devons prouver que nous pouvons réussir à boucler la boucle et à aborder ses priorités dans bon nombre des politiques horizontales ou sectorielles d'autres ministères en plus du nôtre.

Nous maintenons des consultations actives avec plus de 100 groupes et le problème consiste franchement à maintenir les réseaux appropriés—nous ne pouvons pas

[Texte]

them—and then see how we might fit other umbrella-type consultations into that fabric. That is our challenge, and we want to take some time to review that further, including the SAGIT models to see whether or not the suggestion they have made of combining might be seriously pursued. I think it might be immensely satisfying to industry to have one umbrella consultation activity between ourselves and international trade rather than separate ones, so we would like to explore that further.

The Chairman: Obviously you could not have an intensive dialogue with 100 institutions or organizations. You would have to narrow it down, and I do not know what the magic number might be—10, 12, 14, that kind of a number.

Mr. Rogers: Believe it or not, we are trying to maintain relationships with those 100-plus groups, and the demonstration of that will be the release by our department over the coming few months of 130 industrial competitiveness profiles for those 130 sectors, each of which have been worked out in concert with those sectoral organizations, so they have consensus as to the content when we try to describe what the past, present and future prospects of those sectors have been and will be. It is an immense exercise, but it is ongoing and, quite frankly, we cannot ignore them because they would rightly complain they do not have an appropriate hearing in the courts of government in Ottawa.

The Chairman: I do not think I will pursue that with you any further. My own observation of the department and the industry I am most closely linked to, which is the mining industry, is that industry has a very effective dialogue with government through the Canadian Mining Association. They seem to do it cleverly enough that they have access to the appropriate ministers and officials. I think there are two other organizations. One plays a role with CANMET and the other with the Canadian Geoscience Council, if I remember correctly. I think both industry and departmental officials find that dialogue very, very helpful. In any event, I was pleased to see your positive response to that idea as to how it will evolve.

• 1920

On page 8 in your presentation you talked a bit about framework policies. I suppose for myself—I am not an economist—that is part of the 1988 jargon. But I wonder if you might just care to expand, you or Mr. Blackburn or Mr. Mackay, on what you see some of those framework initiatives being, which really almost become the core of an industrial initiative. They become your instruments.

Mr. Rogers: I will ask Mr. Blackburn to comment.

[Traduction]

les abandonner tout d'un coup—et ensuite à voir comment nous pourrions insérer d'autres consultations verticales dans ce canevas. C'est notre défi et nous avons besoin de temps pour examiner cette question plus en détail, y compris les modèles de GCSCE pour voir si l'on pourrait sérieusement ou non envisager leur suggestion de fusionner. À mon avis, l'industrie serait peut-être très satisfaite d'avoir une consultation générale entre nous-mêmes et les intervenants du commerce international au lieu d'avoir des consultations séparées, et nous aimerions étudier davantage la question.

Le président: Il est évident que vous ne pourriez pas entretenir un dialogue intensif avec une centaine d'institutions ou d'organismes. Il faudrait en réduire le nombre et je ne sais pas quel pourrait être le nombre magique—10, 12, 14, ou quelque chose du genre.

M. Rogers: Croyez-le ou non, nous essayons de maintenir des liens avec cette centaine de groupes et la preuve en sera la publication par notre ministère, au cours des prochains mois, de 130 profils industriels de concurrence pour ces 130 secteurs, chacun ayant été rédigé conjointement avec ces organismes sectoriels, si bien qu'un consensus existe à propos du contenu lorsque nous essayons de décrire le passé, le présent et les perspectives futures de ces secteurs. Il s'agit là d'un travail énorme mais qui est permanent et je dois dire franchement que nous ne pouvons les ignorer car ils se plaindraient à juste titre que le gouvernement à Ottawa ne leur prête pas une oreille assez attentive.

Le président: Je ne pense pas que je vais poursuivre la discussion à ce sujet avec vous. Si je me fie à ma propre observation du ministère et de l'industrie avec laquelle j'ai le plus de liens, à savoir l'industrie minière, cette industrie a établi un dialogue très efficace avec le gouvernement par l'intermédiaire de l'Association minière canadienne. Le processus semble se dérouler de façon suffisamment intelligente pour donner accès aux ministres et aux fonctionnaires appropriés. Je pense qu'il existe deux autres organismes. L'un joue un rôle avec CANMET et l'autre avec le Conseil canadien des sciences de la terre, si ma mémoire est bonne. Je crois savoir que l'industrie et les fonctionnaires trouvent ce dialogue très utile. En tout cas, je constate avec plaisir votre réaction positive à l'égard de cette idée sur la façon dont tout cela va évoluer.

À la page 8 de votre exposé, vous parlez quelque peu des politiques cadres. Je suppose—je ne suis pas un économiste—que cela fait partie du jargon utilisé en 1988. Mais je me demande si vous pourriez seulement nous donner quelques explications, vous même ou M. Blackburn ou M. Mackay, sur ce que pourrait être certaines de ces initiatives cadres, qui deviennent en réalité presque le cœur d'une politique industrielle. Elles deviennent vos instruments.

M. Rogers: Je demanderais à M. Blackburn de répondre.

[Text]

Mr. Robert Blackburn (Assistant Deputy Minister, Policy and Evaluation, Department of Regional Industrial Expansion): What we have in mind there is to improve our own knowledge and to be more effective interlocutors with industry and on their behalf with other government departments in such areas as taxation, which we heard repeatedly. I guess we kind of knew at the beginning when we started out that a small change in tax policy is much more important than all the dollars of industrial assistance that might be provided. So to get the tax framework right and to understand the effects of changes in the tax system and how it is administered seems to us, and to the people who have been talking to us about what the department should be devoting its efforts to, a very important part of a healthy industrial climate for business in Canada. There are other kinds of questions in the areas of regulation, environmental regulation, paper burden.

One thing to note here is that when we talk about advocacy we are not talking about being a mindless mouthpiece for pressure groups but being a reasoned, analytical sounding-board, a sympathetic ear that can address real concerns and work them through the government system with other departments that have their concerns, just to make sure, as government pursuing various objectives moves forward in areas of competition policy—you can imagine the full range of horizontal policies involved—that the healthiest, most positive environment is maintained and improved for business to do its job.

I guess in addition to traditional kinds of concerns, as we see new sorts of business organizations emerging worldwide—strategic partnerships and joint-venturing and licensing arrangements and things that are emerging in response to the new technological challenges that are being faced—where companies, even very large companies, are finding it better or maybe essential to work together with other companies, frequently with companies in other countries, we try to see that the framework exists in Canada that permits Canadians to play a full role in that kind of activity. So we are intending to devote substantial efforts to improving our knowledge base and to becoming more effective players across the government on issues like that.

The Chairman: One of the parts of your presentation, Dr. Rogers, that delighted me was your paragraph on the top of page 3. It was that paragraph, in some respects, that related to the human dimensions of what this is all about. We have had some advice that the countries that have been most successful with their industrial initiatives were countries in fact that managed their human resources better or smarter than others, where in fact they had training and retraining programs in place to help their work force adjust from a sunset industry over to a new one that had policies in place such that where an industry

[Translation]

M. Robert Blackburn (sous-ministre adjoint, Politique et évaluation, ministère de l'Expansion industrielle régionale): Ce que nous avons en tête, c'est d'améliorer nos propres connaissances et d'être des interlocuteurs plus efficaces avec l'industrie et en leur nom auprès des autres ministères fédéraux, dans les domaines comme l'impôt, qui refont constamment surface. Dès le départ, nous savions en quelque sorte qu'une petite modification de la politique fiscale est beaucoup plus importante que tous les montants d'aide industrielle que l'on pourrait accorder. Établir le bon cadre fiscal et comprendre les incidences des modifications dans le système fiscal et la façon de gérer le tout nous semble donc, ainsi qu'aux personnes qui nous ont dit dans quels domaines le Ministère devrait consacrer ses efforts, un élément très important d'un climat industriel sain pour le milieu des affaires au Canada. Il y a d'autres questions dans les domaines de la réglementation, des règlements en matière d'environnement, de la paperasserie.

Il convient de faire remarquer que lorsque nous parlons d'intercéder nous ne voulons pas dire être un porte-parole stupide pour les groupes de pressions, mais plutôt une table d'harmonie raisonnée et analytique, une oreille sympathique qui peut aborder les véritables préoccupations et les étudier avec d'autres ministères qui ont leurs préoccupations, simplement pour nous assurer, à mesure que le gouvernement à la recherche de divers objectifs avance dans le domaine des politiques concurrentielles—vous pouvez imaginer toute la gamme des politiques horizontales impliquées—que l'on maintient le milieu le plus sain et le plus positif et qu'on l'améliore pour que les entreprises puissent travailler.

En plus des préoccupations traditionnelles, j'ai l'impression, à mesure que de nouveaux types d'organisations commerciales voient le jour dans le monde entier—associations stratégiques, entreprises en coparticipation, accords de licence, et d'autres choses qui naissent pour répondre aux nouveaux défis technologiques auxquels nous sommes confrontés—lorsque des sociétés, même très grosses, découvrent qu'il serait mieux ou même indispensable de collaborer avec d'autres sociétés, souvent dans d'autres pays, nous essayons de voir à ce que le cadre existant au Canada permette aux Canadiens de jouer pleinement leur rôle dans ce genre d'activités. Nous avons donc l'intention de consacrer beaucoup d'efforts à améliorer notre base de connaissances et à devenir des interlocuteurs plus efficaces au sein du gouvernement sur des questions du genre.

Le président: Monsieur Rogers, l'une des parties de votre exposé qui m'a ravi était votre deuxième paragraphe à la page 3. C'est dans ce paragraphe que vous abordez, à certains égards, les dimensions humaines de la question. On nous a rapporté que les pays ayant obtenu le plus de succès avec leurs initiatives industrielles étaient ceux qui, en fait, géraient leurs ressources humaines de façon plus efficace ou plus intelligente que les autres, où des programmes de formation et de recyclage aidaient les travailleurs à s'ajuster d'une industrie décadente à une nouvelle industrie et qui avaient en place des programmes

[Texte]

was fixed to a geographic location, whether it was a mining activity or some sort of a plant that was by necessity glued to a geographic area, there were programs in place that would help with their mobility and their readjustment, those kinds of human dimensions. Those were the countries where we got some messages that were most progressive, moving forward in a stronger way with their whole initiative. I think you have hinted at it here.

• 1925

Do you want to comment at all about any kinds of discussions you are having about our Canadian work force and the ability to keep it skilled and mobile? It is a bit away, I know, from the thrust of what we are talking about, but you have raised the issue and we are interested.

Mr. Rogers: Clearly within the federal sphere there are significant and admirable programs in place in the Department of Employment and Immigration that deal with many aspects of training and retraining that will be important in the context of the adjustment that will flow over time, for example, from the free trade agreement. But the Industrial Adjustment Service and the Canadian Jobs Strategy would be two centre-piece programs that deal directly with the issue of worker training and retraining.

We are working in harmony with Employment and Immigration on this matter, again in the context of the potential adjustment out of free trade, since we are, as officials, represented on the government's advisory committee on adjustment, chaired by Jean de Grandpré, which is a tripartite committee representing the Ministers of International Trade, Employment and Immigration, and Regional and Industrial Expansion or DIST. So that, it seems to me, is one piece of the equation.

Our concern is with dealing with the problems identified for us in what you might call the problems of the entrepreneur. He may be technologically competent, but he lacks marketing skills, he lacks business planning skills generally, or he or she is not sure where to go and how to proceed with developing markets that can continue the progress of his or her firm. This whole question about that kind of support is one of the knottiest things to have been presented to us.

What we have taken on board is a recognition that this aspect of dealing with management skills is not really addressed well anywhere. We are frankly unclear at this point at what pace we might have programming or actions and activities with organizations that would be useful. I can only present to you that that is how we define the piece of the problem that we see should be addressed in some fashion by our department.

[Traduction]

pour favoriser la mobilité et le réajustement des travailleurs dans le cas des industries rivées à un lieu géographique, qu'il s'agisse d'une activité minière ou d'un type quelconque d'usine cloué par nécessité à une zone géographique, ce genre de dimensions humaines. Il s'agit des pays les plus progressistes, qui vont davantage de l'avant de leur propre initiative. Je pense que vous y avez fait allusion.

Avez-vous des commentaires à faire sur les genres de discussions que vous avez à propos de notre main-d'œuvre canadienne et de la possibilité de maintenir ses qualifications et sa mobilité? Cela s'éloigne, il est vrai, de l'orientation de notre discussion, mais vous avez soulevé la question et elle nous intéresse.

M. Rogers: Au sein du gouvernement fédéral, il existe vraiment des programmes intéressants et admirables qui sont en vigueur au ministère de l'Emploi et de l'Immigration en vue d'aborder de nombreux aspects de la formation et du recyclage et qui seront importants par rapport au rajustement qu'exigera avec le temps, par exemple, l'accord de libre-échange. Toutefois, le Service d'aide à l'adaptation de l'industrie et le programme de la planification de l'emploi constitueraient deux programmes essentiels qui traitent directement de la question de la formation et du recyclage des travailleurs.

Nous travaillons en pleine harmonie avec Emploi et Immigration dans ce domaine, encore une fois dans le contexte du rajustement qu'exigera éventuellement le libre-échange, puisque nous sommes représentés, en tant que fonctionnaires, au comité consultatif gouvernemental qui étudie cette question, présidé par Jean de Grandpré; ce comité tripartite représente les ministres du Commerce international, de l'Emploi et de l'Immigration et de l'Expansion industrielle régionale ou le MIST. Voilà donc, à mon avis, un des éléments de l'équation.

Nous cherchons à examiner les problèmes identifiés à notre intention comme étant ceux de l'entrepreneur. Il peut très bien être compétent sur le plan technologique mais ne pas avoir les aptitudes de marketing, ni les compétences générales en matière de planification des entreprises; il peut aussi ne pas être certain de la voie à suivre et de la façon de procéder pour trouver des débouchés lui permettant de continuer à faire fructifier son entreprise. Toutes les questions concernant ce type de soutien représentent l'un des sujets les plus épineux qui nous ait été soumis.

Nous avons reconnu que cet aspect portant sur les compétences de gestion n'est abordé convenablement nulle part. Franchement, nous ne savons pas très bien à l'heure actuelle à quel rythme nous pourrions envisager des programmes ou des mesures et des activités qui seraient utiles auprès des organismes. Je peux seulement vous dire que c'est de cette façon que nous définissons la partie de l'équation que notre Ministère devrait résoudre selon certaines modalités.

[Text]

How we deal with the whole question of elementary, secondary, and post-secondary programs in terms of the way in which they equip people to work in a 21st century environment is beyond the ken of our department, and indeed is a major consideration of the federal and provincial ministers, as exemplified by the Saskatoon conference on post-secondary education last year.

So we have a niche we see as one we need to address, because it keeps coming to us from the groups we talk to, and very much across all sectors. It is particularly important to people such as John Bulloch and the Canadian Federation of Independent Business that this issue be addressed. Interestingly, for the Canadian Bankers' Association the question of human resource development was almost at the top of their list of priorities for our department to address. So it is a felt need across the concerns of just about everybody we talked to, which is why it is here.

• 1930

The Chairman: I would like to get your reaction to a couple of things before we adjourn. It is primarily to attempt to clear up some earlier evidence that we heard. Are any of you at all familiar with the Canadian apparel industry?

Mr. Mackay: Yes.

The Chairman: They seem to be suggesting to us that the Canadian apparel industry was operating under some disadvantage because our tariffs and quotas on fabrics that industry was able to bring into Canada were substantively different from what the American apparel industry had to deal with, and because of that they were subject to a disadvantage. Do any of you want to comment on that? It is a little bit away from our industrial strategy, but I am really raising it because I think we have some different kinds of evidence from the Canadian textile industry. So I do not know whether or not you want to comment about that.

Mr. Mackay: Mr. Chairman, I will try to comment very briefly. The issues that were raised by CAMI—and I had a look at their testimony before the committee—are very complex, frankly. They go to the heart of a number of industrial problems that relate not only to some discussions with regard to the free trade agreement but to an ongoing set of international bilateral and multilateral arrangements on fibre.

The Chairman: Of course, very often when organizations appear before a committee like this, they use it as a platform for things that are away from an industrial initiative.

[Translation]

La façon d'aborder toute la question des programmes élémentaires, secondaires et postsecondaires, pour savoir de quelle façon ils préparent les gens à travailler au 21^e siècle, n'est pas de la compétence de notre Ministère et constitue en fait un sujet important pour les Ministres fédéraux et provinciaux, comme l'a montré la conférence sur l'enseignement postsecondaire, organisée l'an dernier à Saskatoon.

Voilà donc un créneau que nous devrions aborder parce qu'il revient sans cesse chez les groupes auxquels nous avons parlé, et cela dans pratiquement tous les secteurs. Il est particulièrement important pour des gens comme John Bulloch et pour la Fédération canadienne de l'Entreprise indépendante que cette question soit abordée. Il importe de faire remarquer que la question du perfectionnement des ressources humaines figurait pratiquement en tête des priorités que devait aborder notre gouvernement selon l'Association des Banquiers canadiens. Cette nécessité se retrouve pratiquement dans toutes les préoccupations qui nous ont été adressées par tous nos interlocuteurs, et c'est la raison pour laquelle on en parle aujourd'hui.

Le président: Avant de lever la séance, j'aimerais connaître votre réaction sur quelques sujets. C'est principalement dans le but d'essayer de préciser certains témoignages que nous avons entendus plus tôt. Est-ce que l'un d'entre vous connaît bien l'industrie canadienne du vêtement?

M. MacKay: Oui.

Le président: On nous a laissé entendre que l'industrie canadienne du vêtement était quelque peu désavantagée parce que nos tarifs douaniers et les contingents de tissus que l'industrie pouvaient importer au Canada étaient nettement différents de ceux de l'industrie américaine du vêtement, ce qui désavantage notre industrie. Avez-vous des commentaires à faire à ce sujet? Nous nous éloignons quelque peu de notre stratégie industrielle mais je tiens à soulever la question car je crois que nous avons entendu des témoignages différents de l'industrie canadienne du textile. Je ne sais donc pas si vous aimeriez faire des commentaires ou non à ce sujet.

M. MacKay: Monsieur le président, je vais essayer de faire des commentaires très brefs. Franchement, les questions qui ont été soulevées par l'ICMV—et j'ai jeté un coup d'oeil sur leur témoignage devant le comité—sont très complexes. Elles vont au coeur d'un certain nombre de problèmes industriels qui n'ont pas seulement un lien avec l'accord de libre-échange mais aussi avec un ensemble d'arrangements bilatéraux et multilatéraux sur les fibres.

Le président: Il est bien évident que les organismes qui comparaissent devant un comité comme le nôtre profitent très souvent de l'occasion pour en faire une tribune pour des sujets qui s'éloignent d'une initiative industrielle.

[Texte]

Mr. Mackay: Yes. But the fundamental domestic issue, which is very much with us, is characterized by the term "fabric availability". What that really means to the apparel manufacturers is the ability for them to access at the least cost and highest quality any fabrics anywhere in the world that they feel they need in order to be competitive apparel manufacturers.

The quid pro quo, of course, for that—and there is a competitive environment here—is that the Canadian textile industry is somewhat concerned that if we were that open as a country it would very, very significantly impede the competitiveness of that industry through very cheap and they would argue in some cases fairly highly subsidized fabric imports flowing into the country.

So the issue is complex, Mr. Chairman. I want to flag that. However, I think a couple of the points CAMI made do deserve careful consideration, and we have been doing that with the industry, both with External Affairs and with Finance. They really relate to the timing of some of the provisions of the free trade agreement and, more importantly, to the ongoing negotiations on the multi-fibre arrangements with various countries around the world and to the maximization of the flexibility for apparel manufacturers to access the kinds and qualities of fabrics they need to be more competitive and to be what they call more up-scale, more fashion oriented, if I can use that term.

So there is some substance in their comments. The issues are real from a competitive environmental point of view, but I think there are a number of other points of view from a number of other Canadian industries that need to be taken into account at the same time, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Mackay, in all of that, of course, they expressed a pretty deep concern about third-country sourcing. Are their concerns there legitimate?

Mr. Mackay: Only to some degree. Through the multi-fibre arrangements, which are a sub-set of the GATT arrangements around the world, the industrialized countries have in general allowed for quotas of finished goods or semi-finished goods from low-labour-cost countries to flow in, and that has been a longstanding arrangement. It is fairly tightly controlled. The last round we had, which was just completed about six or seven months ago, resulted in some significant tightening up in a number of countries in terms of the quotas that flowed in.

• 1935

It is a concern that in our view will never go away, because it is very, very difficult to compete at the low end of the clothing market with emerging nations that have wage and cost structures that are simply extremely

[Traduction]

M. MacKay: Oui. Mais la question fondamentale sur la scène canadienne, qui nous touche de près, est caractérisée par l'expression «disponibilité des tissus». Ce que cela signifie vraiment pour les fabricants de vêtements, c'est leur aptitude à trouver partout dans le monde les tissus les moins chers possible et de la meilleure qualité possible dont ils ont besoin pour être des fabricants de vêtements concurrentiels.

Évidemment—et il y a ici un milieu concurrentiel—l'industrie canadienne du textile est quelque peu préoccupée par le fait que l'ouverture de nos frontières entraverait considérablement la compétitivité de cette industrie en raison des importations de tissus très bon marché, et selon leurs dires dans certains cas très fortement subventionnés, qui entreraient au Canada.

Monsieur le président, la question est complexe et je tiens à le signaler. À mon avis, quelques points soulevés par l'ICMV méritent cependant un examen minutieux et c'est ce que nous avons fait avec l'industrie, aussi bien les Affaires extérieures et que les Finances. Ces points portent sur le calendrier de certaines dispositions de l'accord de libre-échange et, élément encore plus important, sur les négociations permanentes relativement aux accords multifibres avec divers pays du monde et sur l'assouplissement optimal des conditions d'accès aux types et aux qualités de tissus dont les fabricants de vêtements ont besoin pour demeurer compétitifs et pour produire du haut de gamme, axé sur la mode si je peux utiliser cette expression.

Leurs commentaires sont donc intéressants. Les problèmes sont réels du point de vue du milieu concurrentiel mais je crois qu'il faut tenir compte en même temps, monsieur le président, d'un certain nombre d'autres points de vue provenant d'autres industries canadiennes.

Le président: Monsieur MacKay, dans tout cela ils se sont évidemment dit très préoccupés par la localisation des sources d'approvisionnement dans les pays tiers. Leurs préoccupations sont-elles légitimes?

M. MacKay: Dans une certaine mesure seulement. Dans le cadre des accords multifibres, qui constituent un sous-élément des accords du GATT dans le monde entier, les pays industrialisés ont généralement permis l'importation de certains quotas de produits finis et semi-finis en provenance des pays à main-d'œuvre bon marché, et cela est une entente de longue date. Tout cela est contrôlé assez sévèrement. La dernière ronde de négociations que nous avons eue, qui vient à peine de se terminer il y a six ou sept mois, a entraîné un resserrement assez important dans un certain nombre de pays à l'égard de ces contingents d'importation.

À notre avis, il s'agit d'une préoccupation qui ne disparaîtra jamais, car il est très difficile d'entrer en concurrence au bas de l'échelle du marché du vêtement avec des pays en développement qui ont des structures de

[Text]

competitive relative to what we can offer, and that have access, frankly, to just as good technology as we do. They can buy it on the market.

What we need to do is develop ways and means of high-grading our products. In that goal we are very much in agreement with the industry. But you have to be careful about timing and about not allowing too many imports, otherwise you could very seriously hamper your own industry. Their concerns are legitimate, although we would likely state them in more muted terms.

The Chairman: I want to shift rather dramatically to some evidence the Automotive Parts Manufacturers' Association conveyed to us, if I may. As far as that group was concerned as parts manufacturers, I think they were happy with their lot. They were really grateful, I think, for the auto pact, and they were grateful for the ongoing trade relationships.

If my memory is correct, they did bring to the attention of the committee a growing situation in North America of an overproduction in automobile capability—in other words, a capacity to produce beyond the market. They felt perhaps that governments just simply were not recognizing this quickly enough and having initiatives in place to adjust. Is there a general comment that any of you might want to make about that?

Mr. Mackay: Mr. Chairman, we agree with the APMA and with a number of other associations in the automotive industry, as well as with the major unions, that North America will be facing a potentially large over-capacity situation in automobile assembly capacity. Of course, we are talking future market estimates here. Probably this will be in the early 1990s. Those estimates are of course shifting; they always shift. We expected a year and a half ago that we would be looking at that scenario about 1989, but the experts are now telling us that it might be the early 1990s.

But clearly there is an over-capacity in the system. That has been partly as a result of new investment, largely Asian, in North America. It has also been a result of old plants not being taken out of the system and a number of other changes in the market itself.

We believe that the FTA, the maintenance of the Auto Pact, the safeguards with regard to Canadian value added, and the implementation of the new North American value-added systems are major steps to try to ensure, from a Canadian perspective, that the over-capacity situation does not leave us in a situation where there can be a large reaction in the U.S. which significantly inhibits our ability to access that market. We believe that market access and the certainty of that access is by far the most

[Translation]

coût et de salaire qui sont tout simplement très concurrentielles par rapport à ce que nous pouvons offrir, et qui ont franchement accès à une technologie aussi bonne que la nôtre. Ils peuvent l'acheter sur le marché.

Ce qu'il nous faut, c'est mettre au point des moyens d'arriver à une production de haute gamme. Pour ce qui est de cet objectif, nous sommes tout à fait d'accord avec l'industrie. Cependant, il faut faire très attention de bien planifier le calendrier des opérations et de ne pas permettre de trop nombreuses importations, au risque de gêner considérablement notre propre industrie. Leurs préoccupations sont légitimes, même si nous les énonçons vraisemblablement en termes plus voilés.

Le président: Si vous le permettez, j'aimerais passer du coq-à-l'âne pour aborder certains témoignages qui nous ont été transmis par l'Association des fabricants de pièces automobiles (AFPA). Je pense que ce groupe était très satisfait de son sort. À mon avis, ils étaient très heureux de l'existence du pacte de l'automobile et aussi des relations commerciales permanentes.

Si ma mémoire est bonne, ils ont porté à l'attention des membres du comité une situation de plus en plus délicate en Amérique du nord, à savoir une surproduction dans l'automobile—autrement dit, une capacité de production supérieure au marché. À leur avis, les gouvernements ne prenaient peut-être tout simplement pas connaissance de ce problème assez rapidement et ne prenaient pas d'initiatives pour y remédier. Quelqu'un veut-il faire un commentaire à ce sujet?

M. MacKay: Monsieur le président, nous convenons avec l'AFPA et avec d'autres associations de l'industrie automobile, ainsi qu'avec les principaux syndicats, que l'Amérique du nord sera confrontée à une capacité excessive peut-être très importante au niveau des chaînes de montage du secteur automobile. Il est évident que nous parlons là de prévisions concernant le marché. Cela se passera probablement au début des années 1990. Ces estimations changent évidemment; elles changent toujours. Il y a un an et demi, nous nous attendions à rencontrer ce scénario vers l'année 1989, mais les experts nous disent maintenant que cela pourrait se passer au début des années 1990.

Il est toutefois clair que le secteur connaît une capacité excessive. La situation est due en partie aux nouveaux investissements effectués en Amérique du nord, en grande partie par des Asiatiques. Elle est due également au maintien de vieilles usines dans le système et à un certain nombre d'autres changements intervenus sur le marché lui-même.

À notre avis, l'entente de libre-échange, le maintien du pacte de l'automobile, les garanties concernant la valeur ajoutée canadienne et la mise en oeuvre de nouveaux systèmes nord-américain de valeur ajoutée constituent des mesures importantes pour s'assurer que, dans une perspective canadienne, cette capacité excessive ne risque pas d'entraîner une forte réaction aux États-Unis qui gênera considérablement notre accès à ce marché. Nous sommes d'avis que l'accès à ce marché et la certitude de

[Texte]

important underpinning principle of an automotive policy for Canada. I think the industry would agree with us on that.

Having said that, there may very well be some adjustment problems arising as a result of that in the future. We have looked very carefully at Canadian industry, and we believe that in general our facilities in Canada are newer and are very competitive vis-à-vis similar U.S. facilities, and that we are less threatened. Having said that, though, we should not sit back on our laurels. One of the real challenges in the next few years from our perspective is to improve our effectiveness and efficiency and competitiveness in the components and parts area of the automotive sector, and we strongly endorse and support the APMA's view that this has to be a major priority for automotive development in the next few years in Canada.

• 1940

We believe that in the last ten years or so the amount of new automotive investment in assembly and what not has been more than adequate, reflecting our share of the market place, but we have not been as successful in attracting investment in automotive parts, particularly major parts like drive-trains, transmissions, engine plants. We need to work harder at doing that. Our competitiveness in the future will be partly predicated on our success in those areas.

The Chairman: Thank you very much. I think from the Chair's point of view we have exhausted our committee and the Chair. I do not know whether you want to make any final comments. Otherwise, I think the Chair will call an adjournment.

Mr. Rogers: Only to say again that we do appreciate the chance to be here. If there are any materials we could add to assist in the finalization of your report, your research staff could contact us and we could survey the material that we have on the new department that might be of interest to you and might be helpful in addition to the testimony. I make that offer to you.

The Chairman: Thank you very much, Dr. Rogers, Mr. Mackay, and Mr. Blackburn. I want to thank you for coming tonight. I want to thank you for your candor and for dealing with some questions that were a little bit off the principal theme of our meeting.

I would just simply remind everybody present that our next meeting is scheduled for 3.30 p.m. on Thursday, May 19, when we will be dealing with the main estimates, votes 1, 10, and 40 under Regional Industrial Expansion. We will be having as our witness the Hon. Bernard Valcourt, Minister of State for Small Business and Tourism and

[Traduction]

cet accès constitue de loin le principe de soutien le plus important pour une politique de l'automobile au Canada. Je pense que l'industrie serait d'accord avec nous sur ce point.

Ceci étant dit, cette situation pourrait très bien entraîner également à l'avenir certains problèmes d'ajustement. Nous avons examiné de près l'industrie canadienne et nous sommes d'avis que nos installations sont en général plus récentes et très compétitives par rapport aux installations américaines semblables, et que nous sommes moins menacés. Cela dit, cependant, nous ne devons pas nous endormir sur nos lauriers. À notre avis, un des grands défis qu'il faudra relever au cours des prochaines années, sera celui d'accroître notre efficacité et notre compétitivité dans le domaine des composantes et des pièces du secteur de la construction automobile. D'ailleurs, nous appuyons fermement la position exprimée par l'APPA, selon laquelle cela doit devenir une grande priorité au Canada au niveau du développement de la construction automobile pour les prochaines années.

À notre avis, depuis une dizaine d'années, le niveau des nouveaux placements dans le domaine de l'assemblage et dans le secteur de la construction automobile a été plus que suffisant, reflétant notre part du marché, mais nous n'avons pas connu autant de succès pour ce qui est d'attirer des investissements dans le domaine des pièces automobiles, particulièrement les pièces importantes comme les mécanismes de transmission, les transmissions, et les moteurs. Nous devons redoubler nos efforts. Notre position future dépendra partiellement de notre réussite dans ces domaines.

Le président: Merci beaucoup. Je crois que nous avons réussi à vider à la fois la question et le président. Je ne sais pas si vous voulez faire quelques observations pour conclure. Sinon, je pense que nous allons lever la séance.

M. Rogers: Je voudrais simplement vous remercier de nous avoir invités. Si vous croyez que certains documents vous seraient utiles pour la mise au point de votre rapport, vos documentalistes n'auront qu'à communiquer avec nous, et nous examinerons les documents qui se trouvent au nouveau ministère et qui sont susceptibles de vous intéresser et de vous aider dans votre travail, en plus de notre témoignage. C'est une offre que je vous fais.

Le président: Messieurs Rogers, Mackay et Blackburn, je vous remercie d'être venus ce soir. Je vous remercie également pour votre spontanéité et pour avoir répondu à certaines questions qui ne touchent pas au sujet principal de notre réunion.

Je voudrais maintenant rappeler à tout le monde que la prochaine séance aura lieu le jeudi 19 mai prochain, à 15h30. À ce moment-là, nous étudierons le budget des dépenses principal, les crédits 1, 10 et 40, sous la rubrique Expansion industrielle régionale. Notre témoin sera l'honorable Bernard Valcourt, Ministre d'État, Petites

[Text]

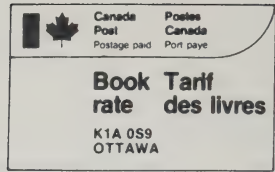
Minister of State for Indian Affairs and Northern Development. He probably will have officials with him at that time—perhaps yourself, Dr. Rogers, I am not sure.

In any event, against that background, the Chair brings this meeting to adjournment.

[Translation]

Entreprises et Tourisme, et Ministre d'État, Affaires Indiennes et du Nord Canadien. Il sera sans doute accompagné de quelques fonctionnaires—peut-être même de vous, monsieur Rogers, mais je n'en sais rien.

Quoi qu'il en soit, la séance est maintenant levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From the Department of Regional Industrial Expansion:

Harry G. Rogers, Deputy Minister;

J. Cliff Mackay, Assistant Deputy Minister, Industry
Marketing;

Robert Blackburn, Assistant Deputy Minister, Policy
and Evaluation.

TÉMOINS

Du ministère de l'Expansion industrielle régionale:

Harry G. Rogers, sous-ministre;

J. Cliff Mackay, sous-ministre adjoint, Mise en valeur
de l'industrie;

Robert Blackburn, sous-ministre adjoint, Politique et
évaluation.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 43

Thursday, May 19, 1988

Chairman: Bill Tupper

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 43

Le jeudi 19 mai 1988

Président: Bill Tupper

*Minutes of Proceedings and Evidence of the
Standing Committee on*

Regional Industrial Expansion

*Procès-verbaux et témoignages du Comité
permanent de*

L'Expansion industrielle régionale

RESPECTING:

Main Estimates 1988-89: Votes 1, 10 and 40 under
REGIONAL INDUSTRIAL EXPANSION

CONCERNANT:

Budget des dépenses principal 1988-1989: crédits 1,
10 et 40 sous la rubrique EXPANSION
INDUSTRIELLE RÉGIONALE

APPEARING:

The Honourable Bernard Valcourt,
Minister of State
(Small Business and Tourism)
and Minister of State
(Indian Affairs and Northern Development)

WITNESSES:

(See back cover)

COMPARAÎT:

L'honorable Bernard Valcourt,
ministre d'État
(Petites entreprises et Tourisme)
et ministre d'État
(Affaires indiennes et Nord canadien)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Second Session of the Thirty-third Parliament,
1986-87-88

Deuxième session de la trente-troisième législature,
1986-1987-1988

STANDING COMMITTEE ON REGIONAL
INDUSTRIAL EXPANSION

Chairman: Bill Tupper

Vice-Chairman: Albert Girard

Members

Stan Graham
André Harvey
Jean Lapierre
Lorne Nystrom
Walter Van De Walle—(7)

(Quorum 4)

Diane Tremblay-Bernier

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DE L'EXPANSION
INDUSTRIELLE RÉGIONALE

Président: Bill Tupper

Vice-président: Albert Girard

Membres

Stan Graham
André Harvey
Jean Lapierre
Lorne Nystrom
Walter Van De Walle—(7)

(Quorum 4)

Le greffier du Comité

Diane Tremblay-Bernier

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MAY 19, 1988

(62)

[Text]

The Standing Committee on Regional Industrial Expansion met at 3:37 o'clock p.m. this day, in Room 112-N, Centre Block, the Chairman, Bill Tupper, presiding.

Member of the Committee present: Bill Tupper.

Acting Members present: Fred McCain for Albert Girard; John Parry for Lorne Nystrom; Bob Porter for Stan Graham.

In attendance: From the Library of Parliament: Peter Berg, Research Officer.

Appearing: The Honourable Bernard Valcourt, Minister of State (Small Business and Tourism) and Minister of State (Indian Affairs and Northern Development).

Witnesses: From the Department of Regional Industrial Expansion: Tony Reynolds, Assistant Deputy Minister, Native Economic Programs; John D. McLure, Assistant Deputy Minister, Finance, Personnel and Administration. *From the Federal Business Development Bank:* John Langlais, Comptroller.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Tuesday, February 23, 1988, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1989. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, March 8, 1988, Issue No. 30.*)

The Committee resumed consideration of Votes 1 and 10 under REGIONAL INDUSTRIAL EXPANSION.

By unanimous consent, the Chairman called Vote 40 under REGIONAL INDUSTRIAL EXPANSION.

The Minister made a statement and, with the witnesses, answered questions.

At 5:02 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Diane Tremblay-Bernier
Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 19 MAI 1988

(62)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'expansion industrielle régionale se réunit aujourd'hui à 15 h 37, dans la pièce 112-N de l'édifice du Centre, sous la présidence de Bill Tupper, (*président*).

Membre du Comité présent: Bill Tupper.

Membres suppléants présents: Fred McCain remplace Albert Girard; John Parry remplace Lorne Nystrom; Bob Porter remplace Stan Graham.

Aussi présent: De la Bibliothèque du Parlement: Peter Berg, attaché de recherche.

Comparait: L'honorable Bernard Valcourt, ministre d'État (Petites entreprises et tourisme), et ministre d'État (Affaires indiennes et Nord canadien).

Témoins: Du ministère de l'Expansion industrielle régionale: Tony Reynolds, sous-ministre adjoint, Programmes économiques des autochtones; John D. McLure, sous-ministre adjoint, Finances, personnel et administration. *De la Banque fédérale de développement:* John Langlais, contrôleur.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du mardi 23 février 1988 relatif au budget principal des dépenses pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 1989. (*Voir Procès-verbaux du mardi 8 mars 1988, fascicule n° 30.*)

Le Comité reprend l'étude des crédits 1 et 10 inscrits sous la rubrique EXPANSION INDUSTRIELLE RÉGIONALE.

Par consentement unanime, le président met en délibération le crédit 40 inscrit sous la rubrique EXPANSION INDUSTRIELLE RÉGIONALE.

Le Ministre fait une déclaration, puis lui-même et les témoins répondent aux questions.

À 17 h 02, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité
Diane Tremblay-Bernier

EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

[Texte]

Thursday, May 19, 1988

• 1537

The Chairman: The Chair would like to bring the meeting to order. We are meeting today to resume consideration of votes 1 and 10 and will proceed to consideration of vote 40 under Regional Industrial Expansion.

It is our pleasure to have as our principal witness this afternoon the Hon. Bernard Valcourt, Minister of State for Small Business and Tourism and Minister of State for Indian Affairs and Northern Development. With the minister this afternoon is John McLure, Assistant Deputy Minister, Finance, Personnel and Administration; Allan Cocksedge, Assistant Deputy Minister, Tourism; Mr. Guy Lévesque, Assistant Deputy Minister, Small Business; Mr. Tony Reynolds, Assistant Deputy Minister, Native Economic Programs; and Mr. John Langlais, Comptroller, Federal Business Development Bank.

Mr. Minister, we have been looking forward to this exchange. I think probably you must be the third or fourth principal witness we have had under Regional Industrial Expansion and we very much welcome your presence.

The Chair would like to adjourn this meeting not long after 5 p.m., so it might be useful to set that as a target. We are married to that. Mr. Minister, we would welcome an opening statement from you and then we can develop a dialogue.

L'honorable Bernard Valcourt (ministre d'État (Petites entreprises et Tourisme) et ministre d'État (Affaires indiennes et du Nord canadien)): Monsieur le président, membres du Comité, cette séance va me donner l'occasion de vous entretenir de certaines des préoccupations importantes dans les trois domaines qui m'ont été délégués et qui relèvent de ma responsabilité, soit les petites entreprises, le tourisme et le développement économique des autochtones.

Comme vous le savez, notre gouvernement, sans doute plus que tous ses prédécesseurs, reconnaît le rôle essentiel joué par les petites entreprises et celui des entrepreneurs qui les créent et qui les dirigent dans notre économie moderne.

We use as a definition of a small business a firm with fewer than 100 employees. We have more than 800,000 small businesses in Canada, accounting for nearly 99% of all Canadian firms and 40% of total business employment. More significantly perhaps, they account for more than 70% of net new job creation in Canada. Small businesses are innovative in an age when innovation is necessary to

TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

[Traduction]

Le jeudi 19 mai 1988

Le président: Je déclare la séance ouverte. Nous reprenons aujourd'hui l'étude des crédits 1 et 10 ainsi que du crédit 40 sous la rubrique Expansion industrielle régionale.

Nous sommes heureux de souhaiter la bienvenue cet après-midi à notre principal témoin, l'honorable Bernard Valcourt, ministre d'État aux Petites entreprises et au Tourisme et ministre d'État aux Affaires indiennes et du Nord canadien. Le ministre est accompagné aujourd'hui par John McLure, sous-ministre adjoint, Finances, Personnel et Administration; Allan Cocksedge, sous-ministre adjoint, Tourisme; Guy Lévesque, sous-ministre adjoint, Petites entreprises; M. Tony Reynolds, sous-ministre adjoint, Programmes économiques des autochtones; et John Langlais, contrôleur, Banque fédérale de développement.

Monsieur le ministre, c'est avec plaisir que nous attendons de vous rencontrer aujourd'hui. Vous êtes sans doute le troisième ou quatrième témoin principal que nous entendons dans notre étude de l'Expansion industrielle régionale, et nous tenons à vous souhaiter la plus chaleureuse bienvenue.

Je voudrais lever la séance aux environs de 17 heures, alors j'aimerais que tout le monde en tienne compte. Nous sommes obligés de respecter cet horaire. Monsieur le ministre, si vous voulez bien faire une déclaration préliminaire, nous pourrions ensuite passer à la discussion.

Hon. Bernard Valcourt (Minister of State for Small Businesses and Tourism, and Minister of State for Indian Affairs and Northern Development): Mr. Chairman, members of the committee, this session gives me the opportunity to discuss some important considerations in the three areas of my responsibility: small business, tourism and Native economic development.

As you know, this government, probably more than any in the past, recognizes the central role played by small businesses, and the entrepreneurs who create and run them, in the modern economy.

Si l'on définit la petite entreprise comme une firme employant moins de 100 personnes, il en existe alors plus de 800,000 au Canada, elles comptent pour presque 99 p. 100 de toutes les firmes canadiennes et pour 40 p. 100 du total de la main-d'œuvre dans le secteur commercial. Et, fait important à noter, elles sont à la source de plus de 70 p. 100 du nombre net de nouveaux emplois. Les petites

[Texte]

succeed in an increasingly competitive world market, and more than half of the commercial research and development performers identified by Statistics Canada have fewer than 50 employees.

[Traduction]

entreprises sont innovatrices, à une époque où il est nécessaire d'innover pour réussir dans un marché mondial de plus en plus concurrentiel. Plus de la moitié des exécutants en recherche-développement commerciale qui sont identifiés par Statistique Canada emploient moins de 50 personnes.

• 1540

R and D expenditures as a percentage of sales is about 13% for small firms as compared to a mere 1% for large firms, which was in recognition of these dynamic facts that this government undertook as part of its agenda for economic renewal in 1984 to remove major obstacles to growth and to encourage entrepreneurship and risk-taking, especially in the small and medium-size business sectors.

En 1985, le gouvernement a tenu des consultations nationales sur l'entrepreneuriat et sur la petite entreprise. On a déterminé quels étaient les possibilités et les besoins dans ce secteur. En mai 1985, vous vous en souviendrez, le premier budget du gouvernement a été déposé, et il a généralement été reconnu comme étant favorable à la petite entreprise.

Nous avons mis sur pied d'importantes initiatives en matière de politique publique afin d'encourager l'entrepreneuriat: la déréglementation des secteurs financier et industriel et des investissements étrangers, l'Accord de libre-échange et la réforme fiscale. Ce sont autant d'initiatives visant à promouvoir l'esprit d'entreprise et à aider les petites entreprises.

The task reform package enhances the opportunities of small business persons in Canada even further. Not only does it support and encourage the vital contribution of small firms to job creation and economic growth. Canada's entrepreneurs need a fair and reasonable tax regime if they are to prosper, reinvest their profits and create even more new jobs. So that is why I think it is a net gain for the small business sector. The new small business tax of 12% of the first \$200,000 of taxable business income is a full 16 percentage points lower than the new, general corporate tax rate of 28% for large corporations.

Another major benefit for small business is the \$500,000 lifetime capital gains exemption on small business shares. The lifetime capital gains exemption, which was to apply to all capital properties, has been capped at \$100,000. But in recognition of the need to support small businesses, the lifetime capital gains exemption on sales of shares of small business corporations will remain at the \$500,000 level.

We have taken other legislative initiatives, like the Small Businesses Loans Act, where we have widened the

Les dépenses relatives à la recherche-développement en pourcentage des ventes sont d'environ 13 p. 100 dans les petites entreprises comparativement à seulement 1 p. 100 dans les grandes entreprises. Parce que le gouvernement actuel a reconnu cette situation dynamique, il a entrepris, dans le cadre de son Programme de renouveau économique en 1984, d'écarter les importants obstacles à la croissance et d'encourager l'entrepreneuriat et la prise de risques, spécialement dans les secteurs commerciaux de petite et moyenne tailles.

In 1985, nation-wide consultations on entrepreneurship and small business were launched. Opportunities and needs of the small business community were identified. You may remember that in May 1985, this government's first budget was brought down, and was broadly recognized as a pro-small-business budget.

We embarked on major public policy initiatives to encourage entrepreneurship: deregulation of financial and industry sectors and foreign investment, the free trade agreement and tax reform. All these initiatives were meant to promote the entrepreneurial spirit and to help small businesses.

L'ensemble de la réforme fiscale favorise encore davantage les petits entrepreneurs canadiens. Non seulement appuie-t-elle la contribution capitale des petites entreprises à la création d'emplois et à la croissance économique, mais elle l'encourage. Les entrepreneurs du Canada doivent bénéficier d'un régime fiscal équitable et raisonnable pour prospérer, réinvestir leurs bénéfices et créer encore plus d'emplois. C'est pourquoi j'estime qu'il s'agit là d'un avantage net pour la petite entreprise. Le nouveau tarif d'imposition de 12 p. 100 pour les petites entreprises, qui s'applique à la première tranche de revenu d'entreprise imposable de 200,000\$, est de 16 p. 100 inférieur au nouveau tarif d'imposition qui s'établit à 28 p. 100 pour les grandes corporations.

Un autre important avantage pour les petites entreprises sera l'exemption à vie de 500,000\$ pour gains en capital sur les actions des petites entreprises. Cette exemption à vie, qui devait s'appliquer à tous les biens en immobilisation, avait été fixée à 100,000\$. Toutefois, le gouvernement, reconnaissant le besoin d'appuyer les petites entreprises, a décidé que les exemptions à vie pour gains en capital en ce qui a trait à la vente des actions de petites corporations demeureront fixées à 500,000\$.

Nous avons également pris d'autres mesures législatives, dont la Loi sur les prêts aux petites entreprises

[Text]

field of eligibility for borrowers and also adjusted the sharing ratio of loan losses between the government and the lenders.

On the national scene, since 1985 we have met regularly—that is the federal, provincial and territorial ministers responsible for small business—and we have agreed on the ways to promote entrepreneurship in Canada. You know, Mr. Chairman and members of the committee, all provinces are seriously engaged in promoting entrepreneurship in their own ways and what we have tried to do is to get some agreement among us as to the ways by which we could promote entrepreneurship.

Comme vous le savez, nous avons mis sur pied un programme destiné à réduire la paperasserie administrative. Nous avons pris des mesures dans des domaines spécifiques à cet égard. Par exemple, Statistique Canada a mis au point de courts formulaires de sondage des petites entreprises et autorisé ces dernières, le cas échéant, à répondre même par appel téléphonique. Les entreprises ayant un revenu brut de moins de 250,000\$ ne sont pas tenues de fournir des données financières annuelles à Statistique Canada. Même le formulaire du contrat du ministère des Approvisionnements et Services est passé de 24 pages à 4 pages. Le ministère des Finances a simplifié les formulaires de rapport d'impôt des petites entreprises.

In conjunction with the establishment of the Atlantic Canada Opportunities Agency and WDO, the government has announced the formation of the new Department of Industry, Science and Technology. ACOA and WDO recognize the uniqueness of the regions and their dependence on small business and entrepreneurship. And the new department will pay particular attention to small business needs in its mandate to work with the private sector to ensure Canada's place in the front rank of industrial nations.

As well, the small business contribution to the development of Ontario and Quebec has not been forgotten. The new department will be responsible for regional development programming in Ontario and Quebec and special attention will be paid to the potential of small business to create jobs and economic activity in the regions of those provinces. The Northern Ontario Development Fund as well as regional development programs for Quebec will be administered by the new department.

Much has been said and is being done to permit Canada's small businesses to achieve their potential as contributors to the national economy. But even more must be done and will be done. What is becoming increasingly apparent is that it is not the size of firms that makes them dynamic: it is the drive, the creativity, and

[Translation]

qui a été améliorée en élargissant le champ d'admissibilité pour les emprunteurs et en redressant le coefficient de partage des pertes sur prêts entre le gouvernement et les prêteurs.

À l'échelle nationale, les ministres fédéral, provinciaux et territoriaux chargés des petites entreprises se rencontrent régulièrement depuis 1985, et se sont toujours entendus sur les façons de promouvoir l'entrepreneuriat au Canada. Monsieur le président, messieurs, mesdames, vous savez que toutes les provinces font à leur façon la promotion de l'entrepreneuriat, et c'est pourquoi nous avons tenté d'en arriver à une entente sur les meilleures façons de le faire.

As you know, a program to reduce paperburden has been launched. The government has taken specific initiatives in this area, among them: Statistics Canada has developed short forms to survey small businesses with the option to reply by telephone; businesses with less than \$250,000 in gross income will not be required to provide annual financial data to Statistics Canada; even the Department of Supply and Services contract form has been reduced from 24 to 4 pages; and the Department of Finance has simplified income tax forms for small businesses.

Parallèlement à l'établissement de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique et du ministère de Diversification de l'économie de l'Ouest, le gouvernement a annoncé la création du ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie. L'APECA et le MDEO reconnaissent le caractère unique des régions et leur dépendance à l'égard de la petite entreprise et de l'entrepreneuriat. Le nouveau ministère s'attachera tout particulièrement aux besoins de la petite entreprise; son mandat est, en effet, de collaborer avec le secteur privé pour assurer que le Canada se hisse au premier rang des pays industrialisés.

Nous n'avons pas non plus oublié la contribution de la petite entreprise au développement de l'Ontario et du Québec. Le nouveau ministère sera chargé de l'établissement d'une programmation de développement régional, en Ontario et au Québec, et accordera une attention toute spéciale au potentiel qu'a la petite entreprise de créer des emplois et de stimuler une activité économique dans ces régions. L'administration du Fonds de développement de Nord de l'Ontario relèvera du nouveau ministère, tout comme celle des programmes de développement régional pour le Québec.

• 1545

Des mesures intensives ont été prises afin de permettre aux petites entreprises canadiennes de réaliser leur plein potentiel en qualité d'exécutantes sur le plan de l'économie nationale. Mais il nous reste beaucoup de pain sur la planche. Il devient de plus en plus évident que ce n'est pas la taille des firmes qui les rend dynamiques, ce

[Texte]

initiative that we call entrepreneurship that explains the performance of the small business community.

Le gouvernement et l'ensemble de la société n'ont pas suffisamment compris l'entrepreneuriat. Je crois qu'en tant que pays, nous devons changer cela. Cette occasion-ci est des plus opportunes pour soulever la question.

Les récentes initiatives du gouvernement nous ont fourni les outils nécessaires à l'élaboration et à la mise en oeuvre d'une politique nationale de l'entrepreneuriat.

J'ai parlé de l'établissement de l'APECA et du ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest, et je vous ai dit comment ils convenaient parfaitement au gouvernement en tant qu'instruments pour appuyer l'entrepreneuriat et la petite entreprise. Nous avons déjà présenté le projet de loi visant la création du ministère la semaine dernière.

Le projet de loi C-128 visant la création du nouveau ministère, non seulement reconnaît l'entrepreneuriat comme un élément clé pour la croissance économique, mais reconnaît l'esprit d'entreprise comme étant la «bougie d'allumage» de la percée technologique que nous souhaitons.

Bill C-128 specifically provides for the development and implementation of national policies and programs to foster entrepreneurship and the start-up, growth, and expansion of small businesses. With the new department in place, along with the new agencies in eastern and western Canada, we will be equipped for a major national effort to see that the potential of our entrepreneurs is realized.

With these developments in mind, we have been consulting widely with small business groups, the academic community, provincial and territorial governments and, more recently, with my colleagues responsible for ACOA and WDO with a view to establishing a national policy on entrepreneurship. The view that surfaces from this consultation process is that such a policy should promote or address the need to promote a spirit of entrepreneurship, the means to enhance public awareness of the importance of entrepreneurship, effective ways to remove obstacles to it, effective means to advance the interests of entrepreneurs, and the means to encourage the start-up and growth of small firms and also effective ways to encourage regional development through local decision-making and entrepreneurship.

Il y a un autre outil dont on se sert pour aider la petite entreprise. Il s'agit de la Banque fédérale de développement. À mon avis, la Banque est un outil important dans l'approche du gouvernement à l'entrepreneuriat et à la petite entreprise, mais il faut se rappeler que c'est un outil conçu spécialement pour les projets d'entreprises à haut risque. Les statistiques de l'année dernière ont démontré que 77 p. 100 des clients de la BFD employaient moins de 10 personnes et que 65

[Traduction]

sont la créativité et l'esprit d'initiative que nous appelons entrepreneuriat qui expliquent la performance des petites entreprises.

Entrepreneurship has not been sufficiently understood by government and, indeed, by society at large. I believe that as a country we must change that. And there could be no better time than now to address the issue.

I think that recent initiatives of the government have given us the tools we need to develop and implement a national entrepreneurship policy.

I have mentioned the establishment of ACOA and DWED, and their particular suitability as government instruments to support entrepreneurship in small business. We have already introduced legislation to establish the Department of Industry, Science and Technology.

The bill to establish the new department, Bill C-128, not only recognizes entrepreneurship as a key to economic growth, it goes further, and recognizes entrepreneurship as the sparkplug of technological innovation.

Le projet de loi C-128 prévoit particulièrement l'élaboration et la mise en oeuvre de politiques et de programmes visant à promouvoir l'entrepreneuriat ainsi que le démarrage, la croissance et l'expansion de petites entreprises. Grâce au nouveau ministère, aux nouvelles agences de l'Est et de l'Ouest canadiens, nous pourrions entreprendre une action nationale d'envergure afin que soit réalisé le potentiel de nos entrepreneurs.

En ayant en tête ces objectifs, nous avons largement consulté le monde de la petite entreprise, le monde universitaire, les gouvernements provinciaux et territoriaux et, plus récemment, mes collègues responsables de l'APECA et du MDEO afin d'établir une politique nationale d'entrepreneuriat. Ce qui ressort de ces consultations est que cette politique doit tenir compte du besoin de promouvoir l'entrepreneuriat, des moyens de sensibiliser davantage le public à l'importance de l'entrepreneuriat, de moyens efficaces d'éliminer les obstacles à l'entrepreneuriat, de moyens efficaces d'intéresser davantage les entrepreneurs, de moyens de favoriser le démarrage et la croissance de petites entreprises, et de moyens efficaces de favoriser le développement régional grâce à des prises de décisions locales et à l'entrepreneuriat.

There is another tool to help small business. It is the Federal Business Development Bank. In my opinion, the bank is an important tool in the government's approach to entrepreneurship and small business, but you must remember that it is directed towards high-risk business ventures. Statistics for last year show that 77% of FBDB's clients employed less than 10 people and that 65% of those firms were located outside Canada's major metropolitan areas. Some people believe that the activities

[Text]

p. 100 de ces entreprises-là étaient situées dans les régions éloignées des 24 plus grandes régions métropolitaines du Canada. Certains disent que la Banque fédérale de développement est surtout active dans les grandes villes, mais les chiffres démontrent le contraire.

Moreover, the bank's venture capital operations continue to grow, with some 50% of its investment being directed to early-stage firms. These figures show how precisely FBDB's performance matches our national objective regarding small business growth.

We also know that FBDB acts as a counsellor and adviser to small businesses. It had over 178,000 inquiries last year from Canadian men and women looking for information on government programs, market information, and other business intelligence. The counselling assistance program dealt with just under 9,000 assignments.

Members will be aware that the bank's mandate has been under review by the government for some time. I have not rushed into revising the bank's mandate because, with the new instruments the government will have in place shortly, and given the bank's usefulness in its present mode, it may be possible to meet the government's entrepreneurship and small business requirements without major changes.

• 1550

J'espère sincèrement être en mesure de donner sous peu plus de précisions sur la politique nationale de l'entrepreneuriat. J'en parle aujourd'hui afin de signaler l'importance que nous attachons aux aspects de mes responsabilités à cet égard.

Vous noterez que le Budget principal des dépenses ne contient aucune précision quant à l'appui du gouvernement à la petite entreprise. C'est ainsi que cela devrait être, étant donné que de nombreux ministères consacrent de l'argent à l'appui des petites et moyennes entreprises. Le Bureau de la petite entreprise ne dispense pas lui-même de programmes. Ce n'est pas un secteur du ministère qui dispense des programmes. Il joue le rôle d'avocat pour les entrepreneurs, à tous les échelons du gouvernement.

Par exemple, de toutes les contributions financières faites dans le cadre des divers programmes du ministère de l'Expansion industrielle régionale, soit 520 millions de dollars, les petites entreprises en ont obtenu 23 p. 100. Elles n'ont pas reçu moins de 88.5 p. 100 de tous les prêts et de l'aide aux prêts garantis.

The other responsibility I have is that of tourism, Tourism Canada. This is another sector whose importance to our economy was recognized by our party prior to 1984; hence when we formed the government we gave this sector the recognition it deserved. Canadians have traditionally paid great attention to manufacturing and

[Translation]

of the Federal Business Development Bank are centred mainly in large cities, but statistics prove the opposite.

De plus, les opérations de capital de risque de la BFD continuent de croître et 50 p. 100 de ces investissements vont à des sociétés qui en sont à leur première phase de développement. Ces chiffres montrent à quel point la BFD rencontre précisément nos objectifs nationaux concernant la croissance de la petite entreprise.

Nous savons également que la BFD est très utile aux petites entreprises par les conseils qu'elle leur donne. L'année dernière, la Banque a traité plus de 178,000 requêtes de Canadiens qui cherchaient à obtenir de l'information sur les programmes gouvernementaux, sur le marché et sur d'autres sujets pouvant les intéresser. Le programme d'aide en conseils a été utilisé en un peu moins de 9,000 occasions.

Vous n'ignorez pas que le mandat de la BFD fait depuis quelque temps l'objet d'une révision. Je ne me suis pas empressé de réviser ce mandat. Avec les nouveaux outils que le gouvernement mettra à notre disposition bientôt et étant donné le rôle utile que joue la Banque dans sa forme actuelle, il nous sera probablement possible de rencontrer toutes les exigences du gouvernement relatives à l'entrepreneuriat et à la petite entreprise sans devoir effectuer des changements majeurs.

I sincerely hope that I will be able to bring you more on the subject of a national policy on entrepreneurship in the near future. I bring it up today to point out the importance we attach to the small business aspects of my responsibilities.

There is no place in the main estimates where you will see outlined the details of the federal government's support for small business, Mr. Chairman. Nor should there be, since the expenditures of many department go to support small and medium-sized businesses. The Small Business Office itself does not deliver any programs. It is not a program delivery sector of the department. It plays an advocacy role for entrepreneurs at all levels of government.

For example, of all the financial contributions under various funding programs of the Department of Regional Industrial Expansion, some \$520 million in 1986-1987, small businesses received close to 23%. Of all the loan and loan guarantee assistance, small businesses received no less than 88.5%.

Le tourisme est l'autre responsabilité qui m'incombe, c'est-à-dire Tourisme Canada. Le tourisme est un autre secteur dont l'importance a été reconnue par notre parti avant 1984. Lorsque nous sommes arrivés au pouvoir, nous avons réitéré notre foi en son importance. Les Canadiens ont toujours accordé une attention

[Texte]

resource sectors, and it probably comes as a surprise to many that tourism is our fifth largest industry ahead of traditional Canadian standbys like agriculture and forestry.

Not only is tourism a sector with some 60,000 businesses employing more than 600,000 people in Canada, but by the end of last year tourism was our third largest earner of foreign exchange, following automobiles and auto parts. This government places a high priority on ensuring that Canada carves out a place in the forefront of world tourism, and that our tourism product is competitive and properly marketed.

Through Tourism Canada, the federal government assists the growth in that sector. For the fiscal year 1988-89, close to \$126 million will be devoted to tourism, and that will be spent mostly through the subsidiary agreements we have with every province in Canada and the Territories, as well as through our marketing program.

Le rôle du gouvernement en ce qui a trait au tourisme en est surtout un de leadership. C'est pourquoi les ministres fédéral, provinciaux et territoriaux responsables du tourisme se rencontrent régulièrement pour s'assurer, dans la mesure du possible, que tous les paliers sont unanimes lorsqu'ils s'adressent à l'industrie et que nous appuyons les efforts du secteur privé de façon coordonnée.

Nous avons fait bien des choses avec nos collègues des provinces et avec le secteur privé. On s'est entendus sur des besoins particuliers. Par exemple, à notre dernière rencontre, en mars, nous avons décidé qu'il fallait élaborer une plus grande quantité de produits du tourisme, faire de nos villes des destinations touristiques spécifiques, prolonger les saisons de visite des parcs nationaux et des lieux historiques et mettre en place davantage d'attractions à l'intention des touristes pour l'automne et l'hiver.

I find it ironic that a country like Canada, which has such a long winter, would shy away from advertising Canada during winter. We have for years been showing nice pictures of Canada in the summer. Well, we also have winter, spring, and fall. For the first time in the history of Tourism Canada, this government has engaged in a fall campaign. We are developing a winter campaign. And I am sure that our tourism operators from all across Canada shall reap the benefit, because people will come to see us in the other seasons too.

Nous avons également pris une autre initiative que je considère importante. Il s'agit de la Conférence nationale sur le tourisme, la culture et le multiculturalisme qui a été organisée par mes collègues, M^{me} MacDonald du ministère des Communications, le secrétaire d'État de

[Traduction]

considérable à nos secteurs manufacturiers et des ressources et le fait que le tourisme vienne au cinquième rang d'importance sur le plan industriel au Canada, devançant des secteurs traditionnels comme l'agriculture et les forêts, en a sûrement surpris plus d'un.

Le tourisme n'est pas seulement un secteur de 60,000 entreprises employant directement plus de 600,000 personnes, mais à la fin de l'année dernière, il venait au troisième rang pour ce qui est des gains en devises étrangères, derrière les secteurs de la fabrication de voitures et de pièces d'automobile. Le gouvernement actuel accorde une très grande priorité à la question afin de s'assurer que le Canada se hissera au premier rang sur le marché mondial du tourisme et de faire en sorte que notre produit soit concurrentiel et adéquatement commercialisé.

Le gouvernement fédéral, par l'entremise de Tourisme Canada, aide directement à la croissance du secteur du tourisme. Il consacrera près de 126 millions de dollars au tourisme au cours de l'exercice financier 1988-1989 et cela se fera surtout grâce aux accords que nous avons avec toutes les provinces du Canada ainsi que les territoires, sans oublier nos programmes de commercialisation.

The role of the government is primarily one of leadership. That is why we have been holding regular conferences of federal, provincial and territorial ministers responsible for tourism—to ensure that to the extent possible, government speaks to the industry with one voice and that our assistance to private sector efforts is co-ordinated and concerted.

We have accomplished a lot with our colleagues from the provinces and with the private sector. We have agreed on specific needs. For example, at our most recent meeting in March, we decided that we had to develop more tourism products, develop our cities as specific tourist destinations, extend the national parks' and historic sites' seasons, and develop more tourist attractions for the fall and winter seasons.

Je trouve ironique qu'un pays comme le Canada, qui jouit d'un si long hiver, ne fasse pas de publicité pour cet hiver, justement. Depuis des années, nous montrons partout de belles photos du Canada, l'été. Eh bien, figurez-vous que nous avons aussi un hiver, un printemps et un automne. Pour la première fois de l'histoire de Tourisme Canada, notre gouvernement s'est engagé dans une campagne publicitaire sur l'automne. Nous sommes à mettre sur pied une campagne publicitaire sur l'hiver. Je suis sûr que nos intervenants au niveau du tourisme, partout au Canada, en bénéficieront parce que les gens viendront nous voir pendant nos trois autres saisons aussi.

We have also taken another initiative that I find important. It is the National Conference on Tourism, Culture and Multiculturalism, organized by my colleagues, Miss MacDonald from Communications, the then Secretary of State Mr. Crombie, and Mr. Gerry

[Text]

l'époque, M. Crombie, et M. Gerry Weiner, le nouveau ministre d'État au Multiculturalisme. Cette conférence visait à réunir l'industrie du tourisme et des représentants des organisations culturelles et ethniques afin d'explorer de nouvelles façons de collaborer pour intégrer ces secteurs à notre produit touristique. La recherche sur les marchés américains nous apprend que les touristes qui viennent au Canada veulent expérimenter la spécificité canadienne et l'identité culturelle canadienne. C'est par la synergie de ces trois groupes-là qu'il convient le mieux de le faire.

• 1555

Comme je l'ai dit tout à l'heure, nous avons, dès le début, accordé une grande priorité à la collaboration avec le secteur privé.

This government has indeed placed a high priority on government-tourism-industry co-operation. We strive, wherever possible, to act in co-operation with the private sector, both in Canada and abroad, in promoting Canadian tourism.

Nous avons, grâce à ces efforts et à ceux de l'industrie, réussi quelque chose qui ne s'était pas produit depuis belle lurette au pays, soit augmenter l'apport du Canada sur le marché mondial du tourisme. Nous avions accusé une baisse au début des années 80. Notre part s'établissait à l'époque à 2,4 p. 100 du marché mondial. En 1986, cette part était de 4 p. 100. L'an dernier, plus de 15 millions de personnes ont visité le Canada pour une nuit ou plus. Évidemment, la majorité d'entre eux venaient des États-Unis, mais le nombre de visiteurs du Royaume-Uni a augmenté de 10 p. 100; de l'Allemagne de l'Ouest, de 16 p. 100; du Japon, de quelque 25 p. 100; et de la France, de 33 p. 100. S'il y a eu une telle augmentation du nombre de visiteurs au pays, c'est, bien sûr, parce que notre campagne de commercialisation fonctionne. Nous pouvons affirmer que le tourisme, c'est une histoire de collaboration entre le secteur privé et le secteur public.

In the free trade agreement with the United States, tourism is recognized as a business sector and its activities are defined. Tourism under the agreement is to be given the so-called national treatment. In brief, this means that Canadian and American companies are to be treated in the same way. This in turn means access to much greater markets for Canadian operators, but it also means much greater competition. I am confident that our industry in Canada will respond to this challenge, as they would see it as an opportunity to improve and expand their business.

Some people say that the annex contained in the free trade agreement is an embodiment of the status quo between the two countries in terms of tourism. It is to an extent, but it also creates a mechanism whereby on an annual basis both governments will sit down and address the concerns of the tourism industry.

[Translation]

Weiner, the new Minister of State for Multiculturalism. Its purpose was to get Canada's tourism industry together with representatives of our ethnic and cultural organizations, to explore ways to develop and market our cultural and multicultural tourism attractions, thereby supporting the activities and attractions themselves and at the same time, the tourism industry. Researching the American markets has taught us that tourists coming to Canada want to experience Canada's otherness, her cultural identity. It is through the synergy of those three groups that this is best done.

As I said before, we gave high priority to co-operation with the private sector at the very outset.

Notre gouvernement a, en effet, accordé une énorme priorité à la collaboration entre les gouvernements et l'industrie du tourisme. Lorsque c'est possible, nous faisons tout en notre pouvoir pour agir en collaboration avec le secteur privé, et au Canada et à l'étranger, lorsqu'il s'agit de promouvoir le tourisme au Canada.

Thanks to those efforts and those of our industry, we have managed to accomplish something that had not been done for quite a while in this country, namely to increase Canada's contribution to international tourism. In the early 1980s, Canada's share had gone as low as 2,4% of the world tourism market. By 1986 it was back up to 4%. Last year, more than 15,000,000 visited Canada for one night or more. Most of them came from the United States, of course. But visitors from the United Kingdom increased 10%, from West Germany by 16%, from Japan by some 25% and from France from 33%. This great increase in the number of visitors to our country shows, of course, that our marketing campaign is working. We can truly hold tourism up as a success story of co-operation between the private and public sectors.

Dans le cadre de l'accord de libre-échange avec les États-Unis, le tourisme est reconnu comme un secteur commercial et ses activités sont bien définies. D'ailleurs, en vertu de cet accord, le tourisme doit bénéficier du soi-disant traitement national. En bref, cela signifie que les sociétés canadiennes et américaines doivent se traiter de la même façon entre elles. Les exploitants canadiens auront accès à des marchés beaucoup plus importants, ce qui signifie aussi une plus forte concurrence. Je suis persuadé que l'industrie canadienne du tourisme saura relever ce défi et qu'elle verra que la situation est idéale pour que ses entreprises prennent leur essor.

Certains disent que l'annexe à l'accord de libre-échange consacre le statu quo entre les deux pays au niveau du tourisme. C'est vrai, dans une certaine mesure, mais il y est aussi créé un mécanisme en vertu duquel, annuellement, les deux gouvernements se rencontreront pour débattre des préoccupations de l'industrie du tourisme.

[Texte]

Some people had feared that the tourism sector would be drowned in the new Department of Industry, Science and Technology. I am sure that the tourism sector will be excited about the proposed provision in Bill C-128 where you will find, in paragraph 8.(1)(d) that the bill specifically says that in discharging his responsibilities the minister shall develop and implement national policies to promote and expand tourism.

I think this will allow Tourism Canada to aggressively develop the kind of services to the industry that are needed today in light of the technological changes that we know.

Le dernier sujet dont j'aimerais vous parler est le développement économique des autochtones. Vous me permettez d'abord de vous dire que je suis particulièrement heureux de pouvoir affirmer que les autochtones canadiens font d'importants progrès vers l'atteinte de leur objectif, soit l'indépendance économique. Aux quatre coins du pays, des entrepreneurs autochtones lancent de nombreux projets de développement économique et une foule de projets commercialement viables.

• 1600

J'ai toujours été impressionné en discutant avec les autochtones, et ce partout au Canada, de voir à quel point ils souhaitent participer à l'économie canadienne. Ils utilisent les programmes économiques offerts par le ministère de l'Expansion industrielle régionale pour élargir leur économie; en effet, ils entreprennent des projets allant de petits établissements de services exploités par le propriétaire à des entreprises de plusieurs millions de dollars dans des secteurs du tourisme, de la fabrication ou des prêts commerciaux, pour n'en mentionner que quelques-uns.

These ventures, started by natives across Canada, are providing long-term jobs and additional opportunity on the basis of private sector principles and are laying the economic foundation necessary for the success of native people's self-government goals.

Nous avons trois programmes principaux. Il s'agit de l'ARDA, du *Northern Development Agreement* et bien sûr du *NEDP Program*.

The special ARDA operates as a result of agreements between the department and the Governments of B.C., Alberta, Saskatchewan, Manitoba, Northwest Territories and Yukon. Under the special ARDA last year the expenditures were some \$17.8 million, and the 1988-89 estimated expenditures are \$20.3 million.

Under the Northern Development Agreements the department spent \$13.9 million in 1987-88, and under the Native Economic Development Program \$51.8 million was spent. Estimates for 1988-89 are \$17.4 million for the

[Traduction]

Certains avaient craint que le secteur du tourisme soit noyé dans le nouveau ministère de l'Industrie des Sciences et de la Technologie. Je suis sûr que le secteur du tourisme se réjouira des dispositions législatives proposées à son égard au projet de loi C-128, où vous trouverez, à l'alinéa 8.(1)d), qu'on dit très précisément que pour remplir ses fonctions le ministre devra élaborer et réaliser des objectifs de politiques nationales destinées à promouvoir et à développer le tourisme.

Je crois que cette disposition permettra à Tourisme Canada de forger le genre de services dont l'industrie a besoin aujourd'hui à la lumière des changements technologiques que nous connaissons.

The last area I would like to talk about is Native economic development. To begin with, I am particularly pleased to be in a position to say that the Native people of Canada are making significant progress toward their goal of economic self-reliance. In all parts of the country, many commercially viable business ventures and economic development projects are being undertaken by Native entrepreneurs.

In my discussions with Native people throughout Canada, I am continually impressed by the strength of their spirit and their desire to participate as fully as possible in the Canadian economy. I am delighted to see how they are utilizing the economic programs offered by the Department of Regional Industrial Expansion to expand their economy by undertaking ventures ranging from small owner-operated service establishments to multi-million dollar enterprises in the tourism, manufacturing, and commercial lending sectors, to mention only a few.

Ces projets offrent des emplois à long terme et des occasions additionnelles selon les principes du secteur privé; ils jettent aussi les bases économiques nécessaires à l'atteinte des objectifs des autochtones, soit l'autogouvernement.

The department has set up three major programs: the ARDA, the Northern Development Agreement, and, of course, the NEDP.

L'ARDA spécial doit son existence à des accords conclus entre le Ministère et les gouvernements de la Colombie-Britannique, de l'Alberta, de la Saskatchewan, du Manitoba, des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon. L'an dernier, les dépenses effectuées en vertu de l'ARDA spécial se sont chiffrées à 17,8 millions de dollars, et l'on prévoit qu'en 1988-1989, elles atteindront 20,3 millions de dollars.

En vertu des accords de développement du Nord, le Ministère a dépensé 13,9 millions de dollars en 1987-1988; et dans le cadre du Programme de développement économique des autochtones, les dépenses se sont chiffrées

[Text]

Northern Development Agreements and \$70 million for NEDP.

So in all, the department plans to spend \$107.7 million in 1988-89 on assistance to native economic development. But that is not the whole picture. If we look at the total funding commitments entered into to date under these programs, we see that \$230.2 million has been devoted to native economic development. This is an impressive commitment to foster entrepreneurship among native people, but it is an essential investment by the people of Canada to help in the continued development of a vibrant economy owned and operated by native people.

Nous nous réjouissons, monsieur le président, de l'activité économique chez les autochtones et nous sommes d'avis que tous les Canadiens appuient les initiatives du gouvernement visant à promouvoir l'autonomie économique des autochtones.

Le processus de consultation amorcé l'an dernier par le MEIR auprès des autochtones en ce qui a trait aux programmes de développement économique a permis de connaître la position des autochtones en vue des améliorations à apporter aux programmes.

Vous ne m'entendrez jamais dire, monsieur le président, que tout est bien dans ces programmes, au contraire, et c'est la raison pour laquelle nous avons voulu consulter ces derniers.

Cette dernière consultation a d'ailleurs été la plus importante jamais menée auprès d'un groupe cible précis.

The consultations have been instrumental in ensuring that the new programming we are developing reflects the needs and opportunities that exist in the native economy, and following this policy development exercise I intend to bring proposals to cabinet next fall for new native economic development programming to replace the ones that are due to expire on March 31, 1989.

Voilà donc les observations, monsieur le président, que j'avais à faire.

I will be more than pleased to attempt to answer questions members may have.

The Chairman: Thank you, Minister Valcourt. Mr. Minister, how many person-years do you have under your three areas of jurisdiction?

Mr. Valcourt: In Tourism Canada we have—

[Translation]

à 51,8 millions de dollars. Selon les prévisions pour 1988-1989, les dépenses atteindront 17,4 millions de dollars dans le cadre des accords de développement du Nord, et 70 millions de dollars dans le cadre du Programme de développement économique des autochtones.

Ainsi, en 1988-1989, le Ministère compte dépenser un total de 107,7 millions de dollars pour aider au développement économique des autochtones. Mais ce n'est pas tout. Si l'on examine les engagements de financement conclus jusqu'ici dans le cadre de ces programmes, nous nous rendons compte qu'un total de 230,2 millions de dollars a été consacré au développement économique des autochtones. Voilà un engagement considérable pour encourager l'entrepreneuriat chez les autochtones; mais il s'agit d'un investissement essentiel par les Canadiens pour aider au développement continu d'une économie vibrante appartenant aux autochtones et exploitée par eux.

Mr. Chairman, we are very excited about the business activity taking place in the Native community and we believe that all Canadians will welcome and support government initiatives which will assist in the continued development of Native economic self-reliance.

The consultation process the department launched last summer with Native people on DRIE's Native economic programs has been very successful in obtaining the opinions of the Native community on how programming can be improved for the future.

Mr. Chairman, you will never hear me say that everything is great in these programs. Far from it; that is why we wanted to consult Natives.

Indeed, this consultation process was one of the most extensive that DRIE has ever undertaken with a specific client group.

Les consultations ont permis de faire en sorte que les programmes répondent fidèlement aux besoins des autochtones. À l'automne, je compte déposer devant le Cabinet des propositions de modification des programmes de développement économique, en remplacement des programmes actuels qui se termineront le 31 mars 1989.

That completes my remarks, Mr. Chairman.

Je suis maintenant disposé à répondre à vos questions.

Le président: Merci, monsieur Valcourt. Monsieur le ministre, combien d'années-personnes sont affectées aux trois secteurs dont vous êtes responsable?

M. Valcourt: Tourisme Canada. . .

[Texte]

[Traduction]

• 1605

M. Parry: Monsieur le président, j'invoque le Règlement. Je voudrais rappeler à M. le ministre que c'est une salle de non-fumeurs.

M. Valcourt: Je regrette, monsieur Parry. Je ne voudrais surtout pas vous importuner avec la fumée de ma cigarette. Il faudrait qu'on enlève les cendriers.

This is a temptation.

M. Parry: C'est ridicule de laisser des cendriers dans une salle de non-fumeurs.

Mr. Valcourt: That is right. That is what I find too.

The Chairman: They may be Mr. Parry's own rules, but the Chair does not mind.

Mr. Valcourt: No, I am very respectful of people who do not smoke.

Mr. Chairman, in the Department of Tourism we have 129 person-years: Native Economic Development, 90 person-years; and in the Small Business Office, 28 person-years.

The Chairman: Do you operate any regional offices?

Mr. Valcourt: The Native Economic Development Program's headquarters is in Winnipeg. We also have under that program a sub-office in Montreal and one in Vancouver for western Canada.

The Chairman: Is that for native people, or for tourism, or for all?

Mr. Valcourt: These are for native economic development programs. For example, our tourism subsidiary agreements are administered through our regional offices in each of the provinces and in the territories.

The Chairman: Mr. Minister, we had the Canadian Organization of Small Business before the committee not long ago. The Chair would not want in any way to quarrel with your figures on pages 2 and 3, but I think the organization shared with us more generous figures than the ones you enunciated. For instance, they suggested to us that 81% of the new jobs that were created in the last seven years, which were identifiable for information available, were created by the small business community. It is something that I am bringing to your attention to strengthen your position, not weaken it.

But they made one other startling comment to the committee. They said that 50% of the new jobs that will be created over the next five years will be created by small businesses which do not exist today.

Mr. Valcourt: That is correct.

The Chairman: It is just something that none of us should lose track of. I think all levels of government—

Mr. Parry: On a point of order, Mr. Chairman. I would like to remind the minister that this is a non-smoking meeting room.

Mr. Valcourt: I am very sorry, Mr. Parry. I do not want to inconvenience anyone. It might be better to remove the ashtrays.

C'est assez tentant.

Mr. Parry: It is absurd to leave the ashtrays in a non-smoking room.

M. Valcourt: C'est exact. C'est ce que je pense.

Le président: Ce sont peut-être les règlements que voudrait imposer M. Parry, mais vous pouvez fumer si vous le désirez. Ça ne m'incommode pas.

M. Valcourt: Non, je respecte les droits des non-fumeurs.

Monsieur le président, 129 années-personnes sont affectées au ministère du Tourisme; 90 au Programme du développement économique des autochtones et 28 au Bureau de la petite entreprise.

Le président: Avez-vous des bureaux régionaux?

M. Valcourt: Le siège social du Programme de développement économique des autochtones se trouve à Winnipeg. Il y a également un bureau régional à Montréal et un à Vancouver, pour l'ouest du pays.

Le président: Est-ce que ces bureaux s'occupent exclusivement des autochtones, du tourisme, ou des trois programmes?

M. Valcourt: Ces bureaux sont chargés de la mise en oeuvre des programmes de développement économique des autochtones. Nos ententes auxiliaires sur le tourisme sont administrées par des bureaux régionaux qui se trouvent dans chacune des provinces et dans les territoires.

Le président: Monsieur le ministre, nous avons accueilli il n'y a pas très longtemps des représentants de la Canadian Organization of Small Business. Je ne dis pas que les statistiques que vous présentez à la page 2 et 3 de votre mémoire ne soient pas exactes, mais je dois avouer que les représentants de cette organisation nous ont présenté des statistiques qui étaient nettement plus encourageantes que ce que vous nous avez dit. Par exemple, ils disent que 81 p. 100 des nouveaux emplois créés au cours des sept dernières années, d'après les renseignements disponibles, l'ont été par des petites entreprises. Notez bien que cela vient renforcer ce que vous nous avez dit.

Ils ont également ajouté, et cela nous a étonnés, que 50 p. 100 des nouveaux emplois qui seront créés au cours des cinq prochaines années seront créés par des petites entreprises qui n'ont pas encore été mises sur pied.

M. Valcourt: C'est exact.

Le président: C'est quelque chose qu'il ne faudrait pas oublier. Je crois que tous les paliers de gouvernement—le

[Text]

federal, provincial, and municipal—need to be cognizant of that so that we all can have what you might call minimal regulations, or those types of regulations that would help small companies incubate and get started.

Mr. Parry: I would like to welcome the minister to committee today.

I have quite a large number of questions and some that I would like to get points of clarification on.

On page 1 of your speaking notes, Mr. Minister, you have mentioned R and D expenditures as a percentage of sales are about 13% for small firms as compared to a mere 1% for large firms. Perhaps you might want to provide the calculations at a later date, but is that all small firms at 13% or are some small firms specifically engaged in some form of research and development activity?

Mr. Valcourt: The figures to get the research and development expenditures in Canada are gathered by Statistics Canada and we know that they get this information through, among other things, the tax returns, what people claim by way of deductions. The statistics show very clearly that for the amount of R and D done in this country, if you compare it to the percentage of sales of the firms, small businesses do spend about 13% in R and D as a percentage of their sales as compared to 1% by the large firms. That is what it means.

• 1610

Mr. Parry: That is an amazingly high figure. I am very interested to see it.

Mr. Valcourt: If you would like to have further statistics on it, we could provide you with that information, Mr. Parry.

Mr. Parry: Yes, I would be interested to see them. Thank you.

À la page 14, vous indiquez la part du marché international de tourisme du Canada; il est passé de 2,4 p. 100 à 4 p. 100 en quatre ou cinq années. Ces chiffres reflètent-ils un rétrécissement du marché international de 1986, et une hausse des revenus dans l'industrie canadienne?

M. Valcourt: Non.

M. Parry: C'est assez dramatique, n'est-ce pas?

M. Valcourt: Oui. C'est assez dramatique. Un seul pays a fait mieux que le Canada, durant cette année, c'est l'Australie. Nous étions parmi les membres de l'OCDE. Le Canada était le deuxième en terme de performance.

Le marché mondial du tourisme ne rétrécit pas. Au contraire, il s'élargit. Le Canada en accapare une plus

[Translation]

fédéral, les provinces et les municipalités—doivent être mis au courant de la situation, de sorte que nous adoptions des règlements qui favorisent la mise sur pied de petites entreprises.

M. Parry: J'aimerais souhaiter la bienvenue au ministre.

J'ai plusieurs questions à vous poser et j'aimerais également obtenir certains renseignements complémentaires.

À la page 1 de votre mémoire, monsieur le ministre, vous signalez que les dépenses relatives à la recherche—développement en pourcentage des ventes sont d'environ 13 p. 100 dans les petites entreprises comparativement à seulement 1 p. 100 dans les grandes entreprises. Il serait peut-être bon que vous nous expliquiez à un moment donné comment vous êtes arrivés à ces chiffres. Ce taux de 13 p. 100 représentait-il la moyenne pour toutes les petites entreprises, ou seulement celles qui s'occupent de recherche et de développement?

M. Valcourt: Ces statistiques qui portent sur les dépenses relatives à la recherche et au développement au Canada sont présentées par Statistique Canada; les représentants du ministère obtiennent ces renseignements en consultant, entre autres choses, les déclarations d'impôt, et les déductions réclamées par les contribuables. Les statistiques indiquent clairement, si l'on compare les montants affectés à la recherche—développement au pourcentage des ventes des entreprises, que les dépenses à ce chapitre chez les petites entreprises s'élèvent à environ 13 p. 100 des ventes alors qu'elles ne s'élèvent qu'à 1 p. 100 chez les grandes entreprises. Voilà comment il faut interpréter cela.

M. Parry: Ce chiffre est étonnamment élevé. Je trouve ça fort intéressant.

M. Valcourt: Si vous voulez plus de détails, nous pouvons vous en donner, monsieur Parry.

M. Parry: Volontiers. Merci.

On page 14 of your declaration, you mention that Canada's share of the international tourism market has increased from 2.4% to 4%, over four or five years. Does that mean that the 1986 international market has shrunk, thus giving higher returns to the Canadian industry?

Mr. Valcourt: No.

Mr. Parry: It is quite dramatic.

Mr. Valcourt: Yes, it is quite dramatic. There is only one country that did better than Canada on the year, i.e. Australia. Compared with other OECD countries, Canada was the second in terms of performance.

The world tourism market is not shrinking. On the contrary, it is expanding, and Canada is getting a larger

[Texte]

grande part. En 1986, la dernière année pour laquelle nous avons des statistiques, le Canada était l'hôte d'Expo-86. Les chiffres étaient passablement élevées cette année-là.

M. Parry: Et ceux de l'Europe, si je ne me trompe pas.

Mr. Valcourt: But we like to think that. Of course, the number of U.S. visitors coming to Canada in 1986 was increased dramatically because of Expo. What is nice about this, however, is that if you look at the 1987 figures, without Expo, almost every province had an increase in the number of visitors from the U.S. and overseas, compared with 1986.

Mr. Parry: The person-year allocations for the department reflects approximately a 16% reduction from 1987-88 to 1988-89. Can you tell us—

Mr. Valcourt: In terms of what?

Mr. Parry: In terms of person-years. The program by activities, schedule 22.4, authorized person-years: 2,688 in 1987-88 and 2,260 in 1988-89. What functions are being cut or devolved or transferred in order to accomplish that pretty substantial reduction?

Mr. Valcourt: Which department exactly are you referring to? Are you talking about DRIE generally?

Mr. Parry: Yes, it is DRIE generally. I notice there are person-year reductions also within ADM Small Business and ADM Tourism.

Mr. Valcourt: First, it is well known that we have as a government embarked upon a down-sizing program to reduce the number of public servants without affecting the quality of service. In this instance, the estimates show that DRIE's person-year allocations have been reduced by 428 person-years from fiscal year 1987-88. That is a reduction, 75 of which relate to the government restraint program and the remainder are because of transfers to the Atlantic Canada Opportunities Agency, 271; and to Western Diversification, 137.

Other adjustments include the addition of 5 person-years for DRIE emergency planning and 50 person-years to assist in bridging changes arising from the separation of resources for ACOA and WDO. Does that answer your question?

• 1615

Mr. Parry: Yes, that does answer my question.

I see on the notice for the committee, Mr. Minister, that you are listed as Minister of State for Small Business and Tourism and also as Minister of State for Indian Affairs and Northern Development, so I feel free to ask you about your responsibilities there, since obviously the

[Traduction]

share of it. In 1986, the last year for which we have statistics, Canada hosted Expo 86. The figures were quite high that year.

Mr. Parry: Europe's too, if I am not mistaken.

M. Valcourt: Nous voulons bien croire que le nombre de visiteurs américains venus au Canada en 1986 pour l'Expo a augmenté de façon spectaculaire. Toutefois, les chiffres de 1987, alors qu'il n'y a pas eu d'Expo, accusent dans presque toutes les provinces une augmentation du nombre de visiteurs des États-Unis et d'outre-mer, par rapport à 1986.

M. Parry: Les affectations d'années-personnes pour le ministère accusent une baisse d'environ 16 p. 100 en 1988-1989 par rapport à 1987-1988. Pouvez-vous nous dire...

M. Valcourt: Dans quel secteur?

M. Parry: Je parle des années-personnes. L'annexe 22.4, qui énumère les différentes activités de votre programme, indique le nombre d'années-personnes autorisées: 2,688 en 1987-1988 et 2,260 en 1988-1989. Quelles sont les activités qui sont supprimées, cédées ou transférées afin de réaliser cette réduction assez appréciable?

M. Valcourt: De quel ministère parlez-vous? Est-ce que vous parlez du MEIR en général?

M. Parry: Oui, en effet. Je constate qu'il y a des réductions d'effectifs pour les responsabilités confiées au sous-ministre adjoint des Petites entreprises et au sous-ministre adjoint du Tourisme.

M. Valcourt: On sait parfaitement que le gouvernement a entrepris de comprimer son programme afin de réduire le nombre des fonctionnaires sans toutefois nuire à la qualité du service. Dans le cas qui nous occupe, les prévisions budgétaires indiquent une réduction de 428 années-personnes dans le nombre d'années-personnes affectées au MEIR, par rapport à l'exercice 1987-1988. Dans ce cas-là, 75 années-personnes correspondent aux compressions gouvernementales dans le programme et pour le reste, il s'agit de mutations à l'APECA, 271 années-personnes, et au MDEO, 137 années-personnes.

Par ailleurs, il y a l'ajout de 5 années-personnes au service de planification d'urgence du MEIR, et de 50 années-personnes pour tenir compte de la période de transition au moment de la mutation d'effectifs à l'APECA et au MDEO. Est-ce que cela répond à votre question?

M. Parry: Oui, merci.

Sur la feuille de convocation, monsieur le ministre, je constate que vous êtes ministre d'État pour les Petites entreprises et le Tourisme et aussi ministre d'État pour les Affaires indiennes et du Nord canadien. Je me sens donc en droit de vous poser des questions concernant toutes vos

[Text]

one responsibility affects the other, or affects the other two, as I prefer to see it. Perhaps you could let me know what specific responsibilities you have in Indian Affairs and how they impact on your responsibilities within DRIE.

Mr. Valcourt: Mr. Parry, if at any time the Standing Committee on Aboriginal Affairs and Northern Development wants to invite the Minister of State for Indian Affairs to go there and explain his responsibilities, he will be happy to do that. I am here today on the estimates of the Department of Regional Industrial Expansion in my capacity as Minister of State for Small Business and Tourism and native economic development programs within DRIE. My other responsibilities within Indian Affairs are not the subject here. But I would be pleased to entertain you about these very challenging responsibilities in the proper committee.

Mr. Parry: It seems you are reluctant to answer that question. Perhaps you would answer a specific one. Are you responsible for economic development programs in Indian Affairs?

Mr. Valcourt: Yes. I share these responsibilities with Minister McKnight.

Mr. Parry: On the matter of the Native Economic Development Program. I notice the main estimates show a figure of \$69 million budgeted for NEDP this year, down from, I think it is, \$77 million last year. With the expenditure of those \$69 million, will that mean the \$345 million that was originally allocated for NEDP has all been spent over the five-year period?

Mr. Valcourt: What this figure means is that we are sticking to the original plan of spending that was developed for the \$345 million. The figures we have right now indicate that we shall, well within the five-year program—I must say it has been extended for one year, to 1989—be able to commit these moneys within the five-year period, the whole \$345 million, and we will have until 1992 actually to expend the money, if it has not been expended within the five-year program.

Mr. Parry: I am glad to see the commitment, Mr. Minister, to the replacement of the NEDP with a mechanism that is similar, or that has similar objectives. There are two supplementary commitments I would like to get from you. One is that your objective will be to have a program in place for April 1989 so we are not caught with the situation that has been observed in some of the situations, where one program finishes and the replacement program is not introduced until it is basically too late to spend the money effectively in that fiscal year, or sometimes there is a lapse of a whole fiscal year. The second commitment I would like on that would be that the budget for such a program reflect the fact of the cut-backs that have taken place within Indian and Northern Affairs in the economic development program run by that department.

[Translation]

responsabilités, puisque, manifestement, les unes ont des répercussions sur les autres, selon moi. Pouvez-vous me dire quelles sont vos responsabilités précisément dans le domaine des Affaires indiennes et comment elles ont une incidence sur celles qui vous incombent au MEIR?

M. Valcourt: Monsieur Parry, si le Comité permanent des Affaires autochtones et du Nord canadien veut, un jour ou l'autre, inviter le ministre d'État pour les Affaires indiennes à comparaître afin qu'il lui explique ses responsabilités, il se fera un plaisir de répondre à cette invitation. Je comparais aujourd'hui ici à l'occasion de l'étude des prévisions budgétaires du ministère de l'Expansion industrielle régionale, à titre de ministre d'État pour les Petites entreprises et le Tourisme, le MEIR ayant des programmes de développement économique des autochtones. Mes autres responsabilités au regard des Affaires indiennes ne sont pas concernées ici. Il me fera plaisir cependant de répondre à des questions concernant ces dernières au comité idoïne.

M. Parry: Vous semblez manifester de la réticence à répondre à cette question. Je vais être plus précis. Êtes-vous responsable des programmes de développement économique des Affaires indiennes?

M. Valcourt: Oui, je partage ces responsabilités avec le ministre McKnight.

M. Parry: À propos du PDEA, je remarque, dans les prévisions budgétaires en général, qu'on a réservé 69 millions de dollars cette année, alors que l'an dernier, le budget était de 77 millions de dollars. Avec cette dernière somme de 69 millions de dollars, aura-t-on dépensé la totalité des 345 millions de dollars prévus au départ pour le PDEA, sur une période de cinq ans?

M. Valcourt: Nous n'allons pas déroger au plan original de dépenses, dont le budget était de 345 millions de dollars. Je dois signaler que le programme a été reconduit pour une année supplémentaire, jusqu'en 1989. Nous serons en mesure, sur cette période de cinq ans, d'engager la totalité des 345 millions de dollars, et si jamais nous n'y parvenions pas, nous aurions jusqu'en 1992 pour dépenser cet argent.

M. Parry: Monsieur le ministre, je suis content de voir qu'on a prévu un substitut au PDEA, un mécanisme semblable, avec des objectifs semblables du moins. Je voudrais toutefois obtenir deux autres engagements de votre part. Primo, il faudrait que le programme que l'on prévoit se concrétise dès avril 1989, ce qui éviterait que l'ancien programme parvienne à terme sans qu'on lui ait trouvé un substitut en temps utile pour pouvoir engager les sommes prévues pour l'exercice financier, lesquelles deviennent à ce moment-là caduques. Secundo, il faudrait que dans ce programme substitut, on tienne compte des réductions que le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien a apportées au Programme de développement économique des autochtones dont il est responsable.

[Texte]

Mr. Valcourt: First of all, I have already stated to the committee that it was my intention to seize Cabinet with a proposal in the fall concerning replacement programs or fine-tuning those programs or new initiatives for native economic development, following our consultation process and the policy development work that is taking place right now. It is my intention to do that in the fall to avoid exactly the point you make, which is that these programs expire without a replacement program being in place.

• 1620

On the question of money, you talk about DIAND reducing its economic development expenditures. It depends on how you look at the figures in DIAND. For example, some people interpret the sunsetting of a program or the ending of a program, which does not call for expenditures as a cut. It depends, I guess, on which side of the House you are on. For others, it is a program that ends. For example, when we took money out of the base of DIAND to do economic activity up to \$20 million to replace the alleged \$20 million cut, which is not a cut, that of course went without mention by anyone. Anyway, the natives know; they use it.

As for the amount of money, you will certainly appreciate that I am in no position to say what amount of money will be allocated to future programming. But certainly we will want to adopt a line of program that meets the objective we have, which is to create within native communities economic independence as much as possible.

Mr. McCain: It is a very good report, Mr. Minister, and it goes into detail that informs those of us who are less initiated than others in the responsibilities of your department. I express my appreciation for your detailed statement.

I believe there was a development undertaken in the Kingsclear Reserve in New Brunswick. Is this part of the Native Economic Development Program? Did that come under your department, and could you give us any details on it?

Mr. Valcourt: Yes, it does come under our department. The Kingsclear project, as you may know, is the development of a motel on lands that have been leased by the band from the New Brunswick Department of Energy. It is an important investment, some \$6 million plus that will be invested to develop a first-class hotel using the potential of the Saint John River for outfitting. We have committed \$3.7 million under the Native Economic Development Program. One of the conditions is that the reserve reaches agreement with the province to have the means to fish that section of the river for the sport fishermen, thereby creating opportunities for the Indians on that reserve to work there.

[Traduction]

M. Valcourt: Je vous dirai d'emblée que j'ai déjà dit aux membres du Comité que j'avais l'intention de saisir le Cabinet d'une proposition à l'automne visant à remplacer ces programmes ou à les peaufiner, ou encore à injecter de nouvelles initiatives de développement économique des autochtones, et ce, à la lumière du processus de consultation et d'élaboration de politiques auquel nous nous adonnons actuellement. C'est ce que j'ai justement l'intention de faire d'ici l'automne afin que ce programme puisse être remplacé sans délai par un autre.

Vous disiez que le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien compte réduire ces crédits affectés au développement économique; or tout dépend de la façon dont ces chiffres sont interprétés. Ainsi, d'après certains, l'expiration d'un programme équivaut à une réduction. Tout dépend, je suppose, de votre affiliation politique. D'autres vous diront qu'il s'agit simplement d'un programme venu à terme. Ainsi personne n'a mentionné le fait que le ministère des Affaires indiennes avait remplacé la réduction de 20 millions de dollars par 20 autres millions de dollars. Par contre, les autochtones, eux, savent de quoi il retourne car ce sont eux qui profiteront de cet argent.

Il ne m'appartient pas évidemment de dire combien d'argent sera affecté aux programmes futurs. Toujours est-il que nos programmes doivent en principe nous permettre de réaliser nos objectifs, à savoir promouvoir l'indépendance économique des autochtones.

M. McCain: Je vous remercie, monsieur le ministre, de votre excellent rapport extrêmement détaillé.

Je voudrais savoir si les travaux de développement entrepris dans la réserve Kingsclear au Nouveau-Brunswick ont été faits dans le cadre du Programme du développement économique des autochtones et si cela relève de votre ministère?

M. Valcourt: Oui, effectivement, cela relève de notre ministère. Le projet de Kingsclear consiste en la construction d'un motel sur un terrain appartenant au ministère de l'Énergie du Nouveau-Brunswick et loué par la bande. Plus de 6 millions de dollars sont consacrés à la construction de cet hôtel de luxe destiné aux gens qui viendront pêcher dans le fleuve Saint-Jean. Nous leur avons promis 3,7 millions de dollars au titre du Programme de développement économique des autochtones, la seule condition étant que la réserve doit conclure un accord avec les autorités provinciales afin que cette partie du fleuve puisse être utilisée par les pêcheurs, ce qui devrait créer des emplois pour les Indiens de la réserve.

[Text]

Mr. McCain: Was there not also an agreement that they would not net in that area any more?

Mr. Valcourt: Yes, that is one of the conditions I have personally discussed with the chief and that we have put into the approval. The question of netting salmon at that level in the river is a question of economics, and the chief, with his good leadership, has brought about this project, agreeing that, yes, if indeed the people of his reserve can have economic opportunities out of the resource to which they have claim rights, he would stop the netting in the river to allow the economic development of his people.

Mr. McCain: Will it be a hook-and-release program in their outfitting operation, as it is for the rest of New Brunswick?

• 1625

Mr. Valcourt: The province must agree to licence this operation, so the province has no choice but to apply fisheries regulations under the authority of the Department of Fisheries and Oceans. I would expect they would have the same rules and regulations that apply to other sections of the Saint John River.

Mr. McCain: Has that offer been officially accepted, when will construction begin, and will there be netting this year?

Mr. Tony Reynolds (Assistant Deputy Minister, Native Economic Programs, Department of Regional Industrial Expansion): The offer has been accepted. I do not know the date when construction begins. The flow of money depends on agreement with respect to netting and the transfer of the land. The offer is accepted, but before money flows those conditions must be met.

Mr. McCain: Will there be any difficulty in the transfer of the land?

Mr. Valcourt: This relates to N.B. Power and the lease to the band to allow them to construct there.

Mr. McCain: Do you anticipate any difficulty?

Mr. Valcourt: Up to now, I have no reason to suspect problems. The financial package had to be put together because obviously they will have to borrow, and this is what has taken the last few months. I have no indication of problems with this project.

Mr. Reynolds: The band has met with New Brunswick Hydro and has told us there is no indication of difficulty in terms of the transfer of that land.

Mr. McCain: So when will they be starting construction?

Mr. Valcourt: I would expect by some time in early summer. They are very anxious to go ahead with it.

Mr. McCain: I see you mentioned FBDB in your report. I do not know why but it seems rural New

[Translation]

Mr. McCain: Je crois qu'il avait également été convenu qu'on ne pêcherait plus au filet dans cette région?

Mr. Valcourt: Effectivement, j'en ai discuté avec le chef et cette clause fait partie de l'accord. En effet la pêche au saumon à l'aide de filets dans cette partie du fleuve n'est pas rentable, et le chef a accepté de mettre un terme à cette pratique si en revanche la construction et l'exploitation de ce motel sont susceptibles d'assurer le développement économique de ses gens.

Mr. McCain: Comme dans le reste du Nouveau-Brunswick, les pêcheurs devront donc relâcher le poisson qu'ils auront attrapé?

Mr. Valcourt: La province devant accréditer ce projet, elle est tenue d'appliquer les règlements régissant la pêche, règlements fixés par le ministère des Pêches et Océans. Je présume que les mêmes règlements s'appliquent à l'ensemble du fleuve Saint-Jean.

Mr. McCain: Cette offre a-t-elle déjà été acceptée officiellement et dans l'affirmative, quand les travaux de construction doivent-ils être entamés? Je voudrais également savoir si on continuera à pêcher le poisson à l'aide de filets cette année.

Mr. Tony Reynolds (sous-ministre adjoint, Programmes économiques des autochtones, ministère de l'Expansion industrielle régionale): L'offre a été acceptée. J'ignore à quelle date les travaux de construction doivent débuter. Les crédits ne seront versés que lorsqu'un accord sera intervenu en ce qui concerne le transfert des terres et la pêche au filet.

Mr. McCain: Le transfert des terres risque-t-il de créer des problèmes?

Mr. Valcourt: C'est la société Énergie Nouveau-Brunswick qui doit autoriser la construction sur ces terrains.

Mr. McCain: Et vous prévoyez des difficultés?

Mr. Valcourt: Je pense que non. Bien entendu, ils seront obligés d'emprunter de l'argent; cet emprunt est à l'étude depuis quelques mois. Que je sache, il n'y a pas de difficultés.

Mr. Reynolds: D'après la bande, Énergie Nouveau-Brunswick ne s'opposera pas au transfert du terrain.

Mr. McCain: Quand est-ce que les travaux de construction devraient débuter?

Mr. Valcourt: Au début de l'été, je pense, car tout le monde tient à commencer.

Mr. McCain: Dans votre rapport, il est question de la Banque fédérale de développement. Il semblerait que les

[Texte]

Brunswick has a great deal of difficulty arranging loans with FBDB. What is your jurisdiction in this regard? In the small sector of your responsibility, do you have any influence in trying to get loans made by FBDB to a reasonable proposition?

Mr. Valcourt: Fortunately I do not decide who gets a loan or not. I would rather leave that to people who know more about that than I.

As you know, FBDB operates at arm's length from the government. It has its own board of directors. It is administered according to the act. We are responsible for it in Parliament. We try to get the bank to be sensitive to the needs of the regions of Canada. Members of Parliament always hear of the problem cases, they do not hear of the tens and hundreds of cases financed without problems.

I do not have the all the figures, but for 12 months up to March 31, 1988, 189 loans were made for \$29 million in New Brunswick. In 1987, it was only \$14 million, so that is a significant increase in New Brunswick. The performance in all Atlantic Canada has been expanding in the last three years.

• 1630

Mr. McCain: It is not my wish to try to run the bank and to make their loans, but I have seen refusals of loans that disturb me greatly. I have had to take problems to the officials concerned, which are government or agents of government. One of the things that I am very concerned about is the fact that underlending is almost as bad as not lending at all. Sometimes, if you have underlent to an applicant, all you do is on a very temporary basis defer an economic crisis.

The second thing that I wish could be accomplished through the influence of government is the inclusion of an element of urgency to every application for a loan. I know that they have had some bad debts. I am associated with one of them—as a supplicant on the defaulter's behalf. I know that you have one in my constituency that is a bad debt, but it was underlent. I do not think it would have been a bad loan if he had been loaned what he needed, but when he only got 75% of what he needed, he had nothing with which to operate. Nothing. I find it very difficult that the FBDB should be considered the lender of last resort, when it is urged to make a profit. I do not think it can make a profit under those circumstances.

I ask on behalf of my constituents and others that there be an element of responsible haste in reviewing the loans. If they are understaffed, give them more people. If they do not make a profit, they do make jobs, and that is an accomplishment for the bank, the government, and the nation. I would strongly urge that there be some change.

I know of an applicant who did not have enough cash to accommodate the balance of his needs after he got his

[Traduction]

habitants des régions rurales du Nouveau-Brunswick ont beaucoup de mal à obtenir des prêts de la Banque. Est-ce que vous pouvez faire pression sur la Banque fédérale de développement pour qu'elle accorde un prêt pour un projet qui, en principe, paraît fort raisonnable?

M. Valcourt: Ce n'est pas à moi, mais aux spécialistes, de dire qui doit obtenir un prêt.

La Banque fédérale de développement est, comme vous le savez, indépendante du gouvernement et possède son propre conseil d'administration, conformément à la Loi. C'est nous qui rendons compte des activités de la Banque au Parlement et, d'autre part, nous cherchons à sensibiliser les responsables de la Banque au sujet des besoins des différentes régions du pays. Bien entendu, on parle uniquement des difficultés plutôt que des centaines de cas où des prêts ont été accordés sans problème.

Au cours des douze mois prenant fin le 31 mars 1988, 189 prêts, d'un montant global de 29 millions de dollars, ont été accordés au Nouveau-Brunswick, contre 14 millions seulement en 1987, ce qui est une augmentation très considérable. Les prêts sont d'ailleurs en augmentation dans l'ensemble de la région atlantique depuis trois ans.

M. McCain: Je n'ai pas la moindre intention de m'immiscer dans la direction de la Banque mais il m'empêche que certaines demandes de prêts ont été refusées sans raison valable à mon avis. Ainsi j'ai eu l'occasion d'intervenir dans plusieurs dossiers de ce genre. Par ailleurs, lorsque la Banque prête un montant inférieur à ce qui a été demandé, c'est presque aussi mauvais que de ne rien prêter du tout, car elle ne fait ainsi que reporter les échéances.

Je trouve que le gouvernement devrait également insister auprès de la Banque pour qu'elle fasse preuve de plus de diligence pour les demandes de prêts. Nous savons tous évidemment que la Banque a un certain nombre de créances irrécouvrables. J'ai d'ailleurs intervenu moi-même dans un cas de ce genre. Un homme dans ma circonscription n'a pas pu rembourser ses dettes parce que la banque ne lui avait versé que 75 p. 100 du prêt qu'il avait demandé, ce qui n'était pas assez pour lui permettre de fonctionner. La Banque fédérale de développement ne devrait pas chercher à réaliser des bénéfices alors qu'elle doit en principe être une banque de dernier recours. La Banque devrait donc faire diligence lorsqu'elle étudie les demandes de prêts.

Il faudrait peut-être renforcer ses effectifs. Même si la Banque ne réalise pas de bénéfice, par contre elle crée des emplois, ce qui n'est pas peu de chose. Je vous engage donc vivement à essayer d'obtenir des modifications à la Banque.

Un homme qui avait obtenu un prêt ne disposait pas de suffisamment d'argent comptant pour fonctionner; tout

[Text]

loan, and it was obvious on the day the loan was lent that he did not have it. So his business has been jeopardized by the very means by which he had to get the additional money. And that includes the loan that was made by FBDB. So if they are to be a lender of last resort, I do not think they should use the excuse that if the bank will not lend the money, neither can they.

Mr. Valcourt: I accept your comments and I will raise this matter with the bank.

Mr. Porter: Mr. Minister, I thank you for the report. I have not spent time on the committee, but I hope you will bear with me on a few of the questions I may pose.

Some of the small businesses spend 13% of sales on R and D, as compared to 1% for larger firms. Sometimes when we look at small businesses we tend to overlook the extra costs they often have. One of the biggest complaints I get from small businessmen has to do with the large number of government forms they have to complete. They do not have the staff to deal with this type of thing. I see you have suggested that the Department of Finance is trying to simplify the income tax forms. If they could do that, it would be something. If that can be accomplished, you will be doing something for small businessmen. It is not only an irritant; it is an expense to them, comparatively higher than that which larger firms would have to deal with on a percentage basis.

• 1635

In part III of your estimates, and this is something I have to deal with—I am from Alberta, as you know—we were hoping during the review last year of your tier system for the Regional Industrial Expansion Program that there might have been. . . It is rather hard, at least from my perspective. Perhaps there are some very clear answers, but when we look at the expenditures by percentage we see the province of Ontario close to 40%—39.5%. We keep hearing about and seeing the buoyant economy that is here. Alberta is 1.7%. We have gone through some major upheavals in agriculture and energy, and we are facing others right now in the west with a drought situation facing us. Yet that tier system does not seem to adjust itself.

Through the Western Diversification Program they have been swamped with applications, and some of them I know can top up existing programs and maybe initiate some new ones, but I wonder if you could just clarify why. We have 9%, roughly, of the population; we are sitting at 1.7% of the expenditure. The criteria used—unemployment, the economy. . . I have looked at the formula used, and I guess I have some difficulty in appreciating why one part of the country where. . . Granted, our economy was booming in the late 1970s and the first year or two of the 1980s, but it has not been that way lately. This is a five-year average ending, I guess, in 1987. Could you or your officials perhaps comment on that?

[Translation]

le monde le savait, y compris la Banque fédérale de développement, si bien que ce prêt ne faisait qu'aggraver sa situation. Si la Banque fédérale de développement doit fonctionner comme une banque de dernier recours, elle ne devrait pas refuser d'accorder des prêts à une personne auxquelles les banques refusent d'avancer de l'argent.

M. Valcourt: J'en parlerai avec le responsable de la Banque.

M. Porter: Monsieur le ministre, je voudrais tout d'abord vous remercier de votre rapport. Bien que je sois un nouveau venu au Comité, j'espère que vous voudrez bien répondre à mes questions.

Certaines petites entreprises consacrent 13 p. 100 du montant de leurs ventes à la recherche et au développement, contre 1 p. 100 dans les grosses sociétés. Or on oublie trop souvent que les petites entreprises ont toutes sortes de faux frais. Ainsi les patrons se plaignent beaucoup du fait qu'ils ont à remplir un tas de formulaires pour le gouvernement alors qu'ils n'ont pas le personnel compétent pour le faire. Il paraît que le ministère des Finances va essayer de simplifier les formulaires de l'impôt sur le revenu. Ce serait certainement un progrès. En effet, pour les petites entreprises, remplir tous ces formulaires devient relativement plus cher que pour les grosses sociétés.

En ma qualité de député de l'Alberta, je m'intéresse tout particulièrement au chapitre III de vos prévisions budgétaires; en effet, il avait été question l'an dernier que l'Alberta soit un des bénéficiaires du Programme d'expansion industrielle régionale. Or l'Ontario accapare près de 40 p. 100 du budget contre 1,7 p. 100 pour l'Alberta. L'Ontario connaît actuellement un véritable boom économique. En revanche l'Ouest, aux prises avec des crises énergétiques et agricoles, est actuellement confronté à une grave sécheresse; ce dont le Programme d'expansion industrielle régionale ne semble pas tenir compte.

Un tas de demandes a été déposé au titre du Programme de diversification de l'économie de l'Ouest dont les prestations viennent éventuellement s'ajouter à celles prévues au titre d'autres programmes. Il n'empêche qu'alors que la population de l'Alberta représente 9 p. 100 de la population du Canada, nous ne touchons que 1,7 p. 100 des crédits au titre du programme. J'ai essayé de comprendre les modalités de calcul et je n'arrive toujours pas à saisir pourquoi une partie du pays touche plus que l'autre. Même si l'Ouest a connu un véritable boom économique au cours des années 1970 et au début des années 1980, on ne peut plus en dire autant de nos jours. La moyenne quinquennale prend fin en 1987. Pourriez-vous me donner plus de précisions à ce sujet?

[Texte]

Mr. Valcourt: What you point to there is that it seems unfair that the regions that seem to be in more need have a lesser share of the distribution of the expenditure. But what we have to realize is that these programs are all demand-driven, or were demand-driven. The tier system, for example, prevented any grant or contribution into tier one areas. Into tier two areas—well, they had a lesser percentage than tiers three and four.

Mr. Porter: Yes, I realize that.

Mr. Valcourt: Yet with that in place, because of the economic activity, because of the manufacturing base of central Canada, because of the economy, it has resulted in this solution of expenditures by region. That is the only reason I can give you for that. It is demand-driven.

If it was the government who decided that we have so many dollars and we want to distribute them according to population, for example, then it would be different. But these programs are demand-driven, and that is to me the only explanation I can give. Maybe Mr. McClure, who has had a lot of experience in these kinds of programs, could add to the reason I give.

Mr. John D. McClure (Assistant Deputy Minister, Finance, Personnel and Administration, Department of Regional Industrial Expansion): Minister, you are quite correct. The tier system largely excluded much of Alberta. I believe there are two or three areas now that are in tier categories above tier one.

But I think that from a historical perspective the minister would probably want me to note that in Alberta commitments in 1985-86 registered about \$7.6 million under its programming, and following the introduction of the Western Transportation Industrial Program and the Agricultural Processing and Marketing Assistance Program the commitments under the programs went up to \$44.8 million in 1987-88.

Mr. Porter: In the criteria used in making those changes under the tier system, has there not been enough change to trigger these...? You suggested, I think, that most of the province was tier one. There has been a slight change, but I wonder how drastic a change there has to be in the economic factors before the tier structure starts to trigger a change.

• 1640

Mr. Valcourt: You know these classifications resulted from a formula, taking into account statistics from Statistics Canada and census regions. Mr. McCain has been a serious opponent of the tier system.

Mr. McCain: As applied.

Mr. Valcourt: Yes, and we know the IRDP program expires on June 30 of this year, so the tier system will end. Instead, we have come up with the western diversification initiative and the agency in Atlantic Canada, leaving to these agencies and the people in the

[Traduction]

M. Valcourt: À votre avis il est injuste que les régions qui sont plus dans le besoin touchent une moindre part des crédits. Or il ne faut pas oublier que ces programmes sont basés essentiellement sur la demande. Dans le cadre du système de catégories, les régions relevant de la catégorie un n'étaient pas admissibles aux subventions, tandis que les catégories deux devaient toucher moins que les catégories trois et quatre.

M. Porter: Je sais tout cela.

M. Valcourt: Mais malgré cela, l'industrie manufacturière étant concentrée dans le centre du Canada, les crédits ont finalement été attribués selon les régions, le système comme je viens de vous l'expliquer étant basé sur la demande.

Si l'État avait décidé que les crédits seraient répartis en fonction de la population, la situation serait tout autre. Mais le fait est que ces crédits sont attribués en fonction de la demande. Peut-être que M. McClure, qui connaît bien la question, pourra vous en dire davantage.

M. John D. McClure (sous-ministre adjoint finances, personnel et administration, ministère de l'Expansion industrielle régionale): Vous avez raison, monsieur le ministre. Le système de catégories excluait de fait la majeure partie de l'Alberta. Je crois qu'actuellement il y a deux ou trois régions de l'Alberta qui font partie d'une catégorie au-dessus de la catégorie un.

Je vous ferais par ailleurs remarquer que pour l'année 1985-1986, en Alberta, 7,6 millions de dollars ont été affectés au titre de ce programme et après l'introduction du Programme industriel des transports de l'Ouest et du Programme d'assistance à la transformation et à la commercialisation de l'agriculture, les crédits au titre des ces programmes ont atteint 44,8 millions de dollars pour l'exercice 1987-1988.

M. Porter: Les critères utilisés pour ces diverses catégories permettent-ils de débloquent ces fonds? Vous venez de dire que la majeure partie de la province relève de la catégorie un. Il y a eu une légère modification, et je me demande quelles modifications importantes doivent subir les facteurs économiques avant que la structure des catégories déclenche un changement.

M. Valcourt: Vous savez que ces catégories sont le résultat d'une formule, puisqu'on tient compte des statistiques de Statistique Canada et des régions du recensement. M. McCain s'est opposé sérieusement au système de catégories.

M. McCain: Tel qu'on l'applique.

M. Valcourt: Oui, et nous savons que le PDIR prend fin le 30 juin de cette année, par conséquent le système de catégories aussi. Pour le remplacer, nous avons mis au point l'initiative de diversification de l'économie de l'Ouest et l'agence de promotion économique du Canada

[Text]

region to decide what kind of programming they want to put in place to attain these objectives. In part, it is because of the problem you point to that we have adopted these new approaches to regional development, and I guess that is to the credit of this government.

Mr. Porter: I think we appreciate the implications of the western diversification program and what that may lead to. It is a western one. It is a over a five-year program, and it will make some differences, but it is intended, as you know, to top up existing programs in many cases.

I have seen a lot of things shifted from that area because they were not eligible for some of the funding that was available. Things were developed, not because it was not a rational decision to go some place because funding was available where there was a tier three structure. I do not want to belabour this thing. I guess it has been a sensitive issue, and I am sure you and your department are aware of it.

Just turning to another area, I have a comment on tourism, and I think you indicated the importance of that not only to Canada but to different regions. It certainly has an impact all over. You are aware of the impact the Olympics had and will have on the west.

I attended a meeting some time ago in which a tourism group from Alberta indicated one of the groups they can target are Japanese people because they tend to come in groups. They either go to Calgary, then go to Banff and Jasper, or they go to Toronto and Niagara Falls apparently. But just to give an indication of the funding it creates by encouraging them in some way to stay in Alberta, one more day on their trip is worth \$100 million a day to the province—just the additional benefit.

I think the encouragement we can have for that industry has a tremendous impact right across the country. Certainly it is being promoted in all areas, and I certainly hope through your department anything we can do is being done. As you say, it has become bigger than forestry and agriculture, and it is something we have probably overlooked in the past.

Just a final question on native economic development. I think you mentioned \$107 million, and the total funding was \$230 million. What is the additional? How do you arrive at the \$230 million?

Mr. Valcourt: That is the cumulative commitment since the inception of the program. That is the amount of committed money right now under the program.

[Translation]

atlantique, tout en laissant à ces agences et à la population des régions le soin de décider quel programme ils veulent pour atteindre ces objectifs. C'est en partie à cause du problème que vous avez soulevé que nous avons adopté ces nouvelles méthodes de développement régional, et je suppose qu'on doit en donner le crédit au gouvernement.

M. Porter: Nous sommes conscients, je crois, des répercussions éventuelles du programme de diversification de l'économie de l'Ouest. C'est un programme pour l'Ouest. Il s'agit d'un programme quinquennal, qui va changer quelque chose, mais comme vous le savez il est censé s'ajouter aux programmes existants dans bien des cas.

J'ai vu beaucoup d'activités quitter cette région parce qu'elles n'étaient pas admissibles au financement offert. On a songé à des activités d'emploi, non pas à la suite d'une décision rationnelle, mais pour s'installer là où un financement était offert puisque c'était une région de catégorie trois. Je ne veux pas m'attarder sur la question. C'est un sujet qui a été épineux et je suis certain que votre ministère et vous-mêmes en êtes conscients.

J'aimerais vous parler d'un autre sujet, vous faire une remarque au sujet du tourisme. Vous avez souligné l'importance du tourisme non seulement pour le Canada mais pour les différentes régions. Bien sûr cette activité a des répercussions à l'échelle du pays. Vous savez sans doute quelle importance les Olympiades ont eue et continueront d'avoir pour l'Ouest.

J'ai assisté à une réunion il y a quelques temps où un groupe de tourisme de l'Alberta nous signalait qu'un des groupes auxquels il peut s'adresser maintenant ce sont les Japonais, étant donné qu'ils se déplacent en groupe. Ils se rendent à Calgary, ensuite à Banff et à Jasper, puis à Toronto et apparemment aux chutes du Niagara. Pour vous donner une idée de l'argent que cela représente, si on les encourage à demeurer en Alberta, une journée de plus passée dans cette province représente 100 millions de dollars par jour pour la province—en bénéfices additionnels seulement.

Si nous encourageons cette industrie, les effets se font sentir de façon importante partout au pays. Bien sûr, on fait la promotion du tourisme dans toutes les régions, et j'ose espérer que par le biais de votre ministère tout ce que nous pouvons faire est fait. Vous l'avez mentionné, le tourisme est maintenant un plus grosse activité que la foresterie ou l'agriculture, nous l'avons parfois oublié par le passé.

Une dernière question au sujet du développement économique des autochtones. Vous avez parlé de 107 millions de dollars, vous avez dit que le financement total s'élevait à 230 millions de dollars. Quel est le solde de ce montant? D'où vient ce chiffre de 230 millions de dollars?

M. Valcourt: Il s'agit d'un engagement cumulatif depuis la mise en vigueur du programme. La somme d'argent qui a été engagée jusqu'ici en vertu du programme.

[Texte]

Mr. Porter: The \$107 million was for 1988-89.

Mr. Valcourt: Yes, but that is an aggregate figure of NEDP, a special ERDA and northern development agreement.

You have made the case for tourism in Alberta. You know we have a \$56.3 million five-year agreement with Alberta for tourism development. As for the Olympics, you also know that the federal government has financially participated in this huge investment for the benefit of western Canada and Alberta.

• 1645

I want you to know that in 1990 Canada will host the Pacific Area Travel Association, PATA, probably one of the most prestigious tourism associations in the world. It is a big gathering. We are bringing them to Canada. Last year I went to Japan to seek the nod. We obtained the PATA convention in 1990. They will be in Vancouver and Edmonton. So all these travel planners and deciders from the Pacific-area nations will be in western Canada in 1990, another good opportunity for your province.

The Chairman: Mr. Porter, I was startled myself to learn earlier that as far as Japanese tourists were concerned, 5,000 of them actually visited P.E.I. in 1987. That was interesting.

Mr. Parry: I noticed something that concerns me a little, Bernard, relating to the question Mr. Porter was just asking. I see on page 18 of your English text, under the Native Economic Development Program, \$51.8 million was spent. In the main estimates for last year \$75,250,000 was budgeted.

Mr. Valcourt: Yes.

Mr. Parry: So \$75,250,000 budgeted, \$51.8 million spent. What is the problem? Are we short of good applications?

Mr. Valcourt: No, it is not that we are short of applications. Moneys are committed. I do not have the figure for the commitments for the year.

Mr. Reynolds: Commitments to date are \$204 million.

Mr. Valcourt: Yes, but for the year 1987-88.

Mr. Reynolds: I do not have those.

Mr. Parry: Would you be prepared to provide to the committee a reconciliation among commitments, expenditures, and the \$345 million originally programmed?

[Traduction]

M. Porter: Il s'agit donc de 107 millions de dollars pour l'année 1988-1989.

M. Valcourt: Oui, c'est un chiffre global concernant le Programme de développement économique des autochtones, un programme spécial faisant appel à une entente de développement économique régional doublée d'une entente de développement du Nord.

Vous avez fait l'apologie du tourisme en Alberta. Vous le savez, nous avons une entente quinquennale de 56.3 millions de dollars avec l'Alberta pour le développement du tourisme. Vous savez également que le gouvernement fédéral a participé financièrement à cet énorme investissement qu'ont été les Jeux olympiques, à l'avantage de l'ouest du Canada en général et de l'Alberta en particulier.

J'aimerais que vous sachiez qu'en 1990 le Canada sera l'hôte de PATA Pacific Area Travel Association, une des associations de tourisme les plus prestigieuses au monde. Il s'agit d'un rassemblement très important. Nous faisons venir ces gens au Canada. L'an passé, je me suis rendu au Japon pour en obtenir l'autorisation. Nous avons donc obtenu cette convention de PATA pour 1990. Elle se tiendra à Vancouver et à Edmonton. Par conséquent, tous les responsables de la planification et de la prise de décision concernant les voyages des pays du Pacifique se rencontreront dans l'ouest du Canada en 1990, une autre belle occasion pour votre province.

Le président: Monsieur Porter, j'ai moi-même été étonné d'apprendre plus tôt que 5,000 touristes japonais avaient visité l'Île-du-Prince-Édouard en 1987. C'est intéressant.

M. Parry: Ce que vient de dire M. Porter m'inquiète un peu, Bernard. Je vois à la page 21 du texte français, sous Programme économique des autochtones, que 51,8 millions de dollars ont été dépensés. Le budget des dépenses de l'an passé prévoyait 75,250 millions de dollars.

M. Valcourt: Oui.

M. Parry: On avait donc prévu 75,250 millions de dollars et 51,800 millions de dollars ont été dépensés. Où est le problème? N'avons-nous pas reçu, suffisamment de bonnes demandes?

M. Valcourt: Non, ce n'est pas que nous en ayons reçues insuffisamment. On a engagé des sommes d'argent. Je ne connais pas les sommes engagées cette année.

M. Reynolds: Les sommes engagées à ce jour s'élèvent à 204 millions de dollars.

M. Valcourt: Oui, pour l'année 1987-1988.

M. Reynolds: Je n'ai pas ces chiffres.

M. Parry: Êtes-vous disposés à fournir au Comité un état comparatif de ces engagements, des dépenses, et des 345 millions de dollars prévus au départ?

[Text]

Mr. Valcourt: I can give you a general explanation. For example, slippage occurs in certain projects where expenditures are planned but for some reason or other—good business reasons—they do not take place. So that explains to an extent why you may have only \$51.8 million spent versus what was committed or planned to be spent.

It is mostly slippage. You know that better than I. Your planned expenditure is a plan. What actually takes place is not because the money was not there. The money obviously was there. It is because of either slippage or... and I would say mostly.

Mr. Parry: Perhaps I could just ask for a reconciliation to be provided.

Mr. Valcourt: Sure, we will provide you with that, Mr. Parry.

Mr. Parry: Thank you very much, Mr. Minister. Perhaps I could turn back to a couple of different topics. Small businesses are always in a difficult position in competing for government-purchase contracts. You will be aware, of course, that the Small Business Administration in the United States reserves under its authorizing legislation a percentage of government procurements for small business, which we do not have in Canada; and of course there is the problem with small businesses, often producing higher-quality products, and in many cases products with unique features, getting, shall we say, an understanding with government on the terms of a procurement contract, and also ensuring that they can be competitive in bidding on it. Can you give us a brief outline of what your department has done to assist small businesses in competing for government procurement?

• 1650

Mr. Valcourt: First of all, as you may know, we have established a close working relationship with Supply and Services for the small business sector. They have eased the process whereby small businesses could use procurement, Supply and Services, to do business with. In fact, we had the 15-point program that is in place to ease and to help small business. We could give you the details of that too.

You referred to the American experience of the small business set-aside program. Though I am not in a position to give you details, I can tell you that we are working with Supply and Services, with my colleague Mr. Jelinek, considering ways we can help small businesses across Canada benefit more from our procurement system. We are working actively on it, and we hope that before too

[Translation]

M. Valcourt: Je peux vous expliquer la situation d'une façon générale. Je pense qu'il y a eu par exemple glissements pour certains projets car les dépenses étaient prévues mais pour une raison ou pour une autre—de bonnes raisons commerciales—elles n'ont pas eu lieu. Cela vous explique donc dans une certaine mesure pourquoi on n'a dépensé que 51.8 millions de dollars comparativement aux sommes engagées aux dépenses prévues.

Il s'agit surtout de glissements. Vous connaissez cela mieux que moi. On prévoit des dépenses mais il s'agit d'un projet. Ce qui se produit vraiment n'est pas dû au fait que l'argent n'était pas offert. L'argent était bien là. Il s'agit soit de glissement soit... Je dirais qu'il s'agit surtout de glissement.

M. Parry: Peut-être pourriez-vous simplement nous fournir un tableau.

M. Valcourt: Certainement, nous allons vous le faire parvenir monsieur Parry.

M. Parry: Je vous remercie beaucoup, monsieur le ministre. On pourrait peut-être maintenant aborder quelques autres questions. Les petites entreprises sont toujours dans une situation difficile lorsqu'elles se font concurrence pour obtenir des contrats du gouvernement. Vous savez sans doute que la Small Business Association aux États-Unis réserve, en vertu de la loi habilitante, un pourcentage des achats du gouvernement aux petites entreprises, ce que nous ne faisons pas au Canada. Il y a, naturellement, la question des petites entreprises qui, très souvent, produisent des articles de très haute qualité, et dans bien des cas, à caractéristiques uniques, qui concluent une entente avec le gouvernement au sujet des modalités d'un contrat d'achat et garantissant également leur compétitivité lors des soumissions. Pouvez-vous nous dire ce que votre ministère a fait pour aider les petites entreprises lorsqu'elles se font concurrence pour obtenir les contrats du gouvernement?

M. Valcourt: Premièrement, vous le savez, nous avons établi des relations de travail très étroites avec le ministère des Approvisionnement et Services au sujet du secteur des petites entreprises. Cela facilite les choses et permet aux petites entreprises de faire affaire avec Approvisionnement et Services lorsqu'il est question d'acquisitions. De fait, nous avons un programme en 15 points pour aider les petites entreprises et leur faciliter les choses. Nous pouvons également vous fournir des détails à ce sujet.

Vous nous avez parlé de ce qui se fait aux États-Unis, où on réserve un certain pourcentage des contrats pour aider les petites entreprises. Je ne suis pas en mesure de vous donner des détails à ce sujet, mais je peux vous assurer que nous travaillons avec Approvisionnement et Services, avec mon collègue M. Jelinek, pour trouver des moyens d'aider les petites entreprises canadiennes à

[Texte]

long we will be in a position to come up with good news for our small business sector in that regard.

Mr. Parry: The reduction in allocations for the Small Businesses Loans Act going down from—I am sorry I do not have the figures right in front of me. There is a fairly substantial reduction, is there not? Is this simply a reflection of the banks taking 15% of the responsibility rather than 5% previously?

Mr. Valcourt: Yes.

Mr. Parry: A brief answer too. Thank you, Mr. Chairman.

Mr. McCain: Mr. Chairman, do the development programs between the provinces and the Government of Canada for tourism all come under your jurisdiction, or do some of them still remain with the other authorities of joint spending?

Mr. Valcourt: No, they all remain under the responsibility of this department and Tourism Canada.

Mr. McCain: Has the allocation been pretty well taken up as far as Atlantic Canada's tourist development agreements are concerned?

Mr. Valcourt: In the case of Atlantic Canada, all the agreements are in place. For example, it is planned that the expenditures for this year in New Brunswick will be some \$25 million; for Nova Scotia it will be something like \$16 million; close to \$3 million for P.E.I.; and close to \$6 million for Newfoundland. These agreements are in place and doing a good job in terms of leveraging investment by the private sector in tourism product development and in creating an awareness among Atlantic Canadians that tourism is indeed important to their future economic development.

Mr. McCain: Have the moneys been allocated for expenditure, or have they been allocated for application for expenditure? What I mean is there is some available on an annual basis, and you are saying that the annual expenditures this year by the federal government, or the joint governments, is \$25 million. Or is that the five-year plan?

Mr. Valcourt: According to the estimates, \$70 million is the forecasted expenditure for this year; \$70 million will be spent by the federal government under its diverse sub-agreements with the provinces and the territories. Does that answer your question? I could give you the planned expenditure for New Brunswick, maybe. I do not know if I have that here.

• 1655

Mr. McCain: I do not want a ream of paper, but if you have a sheet showing the provincial expenditures I would like to see it.

[Traduction]

profiter davantage de notre système d'achat. Nous y travaillons activement, et nous espérons qu'avant longtemps nous serons en mesure de donner de bonnes nouvelles au secteur des petites entreprises à ce sujet.

M. Parry: Pour ce qui est de la réduction des crédits dans le cas de la Loi sur les prêts aux petites entreprises—excusez-moi, je n'ai pas de chiffre devant moi. Il y a eu n'est-ce pas une réduction assez importante? Est-ce que cela traduit simplement le fait que les banques prennent maintenant 15 p. 100 au lieu de 5 p. 100.

M. Valcourt: Oui.

M. Parry: Voilà une réponse courte. Je vous remercie, monsieur le président.

M. McCain: Monsieur le président, est-ce que les programmes de promotion du tourisme entre les provinces et le gouvernement du Canada relèvent tous de votre compétence, ou est-ce que certains sont toujours des programmes à frais partagés?

M. Valcourt: Non, ils relèvent tous encore du ministère, de Tourisme Canada.

M. McCain: Pour ce qui est des ententes concernant la promotion du tourisme dans les provinces de l'Atlantique, est-ce que tous les crédits ont été dépensés?

M. Valcourt: Pour ce qui est des provinces de l'Atlantique, toutes les ententes sont en vigueur. On prévoit par exemple que les dépenses cette année au Nouveau-Brunswick s'élèveront à 25 millions de dollars, à 16 millions en Nouvelle-Écosse, à près de 3 millions dans l'Île-du-Prince-Édouard et à 6 millions environ pour Terre-Neuve. Ces ententes sont en vigueur et elles fonctionnent bien en ce sens que le secteur privé investit dans la promotion du produit touristique et rend les Canadiens de la région atlantique plus conscients du fait que le tourisme est important pour leur expansion économique future.

M. McCain: Les sommes ont-elles été affectées pour des dépenses, ou ont-elles été prévues pour répondre aux demandes? Je voudrais savoir en réalité si des sommes sont disponibles annuellement, car vous nous avez dit que cette année le gouvernement fédéral, ou les gouvernements intéressés, dépenseraient 25 millions de dollars. S'agit-il plutôt d'un plan quinquennal?

M. Valcourt: D'après les prévisions, 70 millions de dollars sont destinés aux dépenses prévues pour cette année, 70 millions seront dépensés par le gouvernement fédéral dans le cas de diverses ententes auxiliaires avec les provinces et les territoires. Est-ce que ça répond à votre question? Je pourrais peut-être vous parler des dépenses prévues pour le Nouveau-Brunswick. Je ne sais pas si je les ai ici.

M. McCain: Je ne veux pas une rame de papier, mais si vous pouvez montrer sur une feuille quelles sont les dépenses des provinces, je l'apprécierais.

[Text]

Mr. Valcourt: I will forward that information to you, Mr. McCain.

Mr. McCain: Thank you very much. That is all, Mr. Chairman.

Mr. Parry: Security and collateral requirements for small business loans are a constant problem. Have you taken any initiatives to discuss with the banks the basis of calculation they use for those requirements?

Mr. Valcourt: No, I have not, Mr. Parry. We have met small business groups all across Canada and I do not know whether, if there was to be an investigation of this, the claim that too much security is requested would be borne out.

The Finance Committee was once seized with that topic. I do not know what they have done with it, but it is not a pressing and major concern of the small business sector in Canada.

Mr. Parry: So it is just coming from individuals and organizations?

Mr. Valcourt: I do not know whether I can say that. All I am telling you is what I get by way of representation, be it from Mr. Crosbie or the Canadian Federation of Independent Business or small business groups elsewhere. It is difficult to bear out, especially when you look at the Small Business Loan Act or even the Atlantic Enterprise Program where you have guarantees, maybe because the flow of money is there. I cannot really comment with a great deal of knowledge on that aspect.

Mr. Parry: Turning for a moment to the FBDB, is vote 40 the operating expenses of the Federal Business Development Bank? My second question concerns contributions to FBDB under sections 28 and 31: what do they represent?

Mr. McLure: Vote 40 is the management services program administered for the government by the Federal Business Development Bank.

Mr. Parry: By FBDB for the government, yes. And sections 28 and 31 of the act?

Mr. McLure: That is the authority under which the government may make payments to the bank for the purposes of its lending portfolio, if I remember the act correctly.

Mr. John Langlais (Comptroller, Federal Business Development Bank): The paid-in capital section of the act, capital being paid in to the FBDB for general support of its balance sheet.

Mr. Parry: I see, and the reduction from \$35 million to \$10 million reflects improved loan experience?

[Translation]

M. Valcourt: Je vais vous transmettre ces renseignements, monsieur McCain.

M. McCain: Je vous remercie beaucoup. Je n'ai pas d'autres questions, monsieur le président.

M. Parry: Les exigences en matière de garantie sont un problème constant lorsqu'il s'agit de prêts consentis aux petites entreprises. Avez-vous discuté avec les banques pour savoir sur quelle base elles se fondent pour définir ces exigences?

M. Valcourt: Non, je ne l'ai pas fait, monsieur Parry. Nous avons rencontré des associations de petites entreprises un peu partout au Canada, et je ne saurais vous dire si une enquête là-dessus corroborerait la prétention selon laquelle ces exigences sont trop onéreuses.

Le Comité des finances a été saisi une fois de l'affaire. Je ne sais pas ce qu'il en a fait, mais il ne s'agit pas là pour le secteur des petites entreprises du Canada d'une question pressante et importante.

M. Parry: Elle n'est donc soulevée que par divers individus et organisations?

M. Valcourt: Je n'en sais rien. Je vous ai répondu en me fondant seulement sur ce que j'entends de la part de M. Crosbie ou de la Fédération canadienne des entreprises indépendantes ou des petits groupes d'entreprises ailleurs. C'est difficile à corroborer, surtout à la lumière de la Loi sur les petites entreprises ou même dans le cadre du programme pour les entreprises de l'Atlantique qui prévoit des garanties, peut-être parce que le financement existe. Je ne peux pas vraiment vous répondre en connaissance de cause.

M. Parry: Pour en revenir un instant à la Banque fédérale de développement, est-ce que le crédit 40 représente les dépenses d'exploitation de cette banque? Ma deuxième question a trait aux contributions à la BFD selon les articles 28 et 31: Que représentent ces contributions?

M. McLure: Le crédit 40 représente le programme de services de gestion, administré pour le compte du gouvernement par la Banque fédérale de développement.

M. Parry: Oui, par la Banque fédérale de développement pour le compte du gouvernement. Qu'en est-il des articles 28 et 31 de la loi?

M. McLure: Ces articles habilitent le gouvernement à effectuer des paiements à la banque pour son portefeuille de prêts, si je me souviens bien de la loi.

M. John Langlais (contrôleur, Banque fédérale de développement): Il s'agit de l'article concernant le capital versé à la BFD pour soutenir de son bilan.

M. Parry: Je vois, et la réduction de 35 millions de dollars à 10 millions de dollars traduit une meilleure situation des créances?

[Texte]

Mr. Valcourt: That is Cominco. As you may remember, the bank bought preferred shares, to be bought over a two year period, and this represents the last payment for last year.

Mr. Parry: We hear in the House about the economic problems of the eastern part of Montreal Island, but when there is a chance of getting answers we do not find their representatives here to get them. Since we have here a budget item for regional development in Quebec, does that include any allocation for the east end of Montreal or are you or any other Minister developing a submission to Cabinet for that area?

• 1700

Mr. Valcourt: I am informed by officials, Mr. Parry, that there is nothing in these estimates for the east end of Montreal.

Mr. Parry: Are you in fact committed to develop a program for that area within the ministry?

Mr. Valcourt: We are committed to economic development all across Canada. I think Mr. de Cotret has already indicated in the House that he was having discussions with the Province of Quebec to look at economic and regional development in Quebec. These discussions are always taking place.

Mr. Parry: Thank you.

The Chairman: Mr. Minister, let me again reiterate my thanks to you and your officials for what I thought was an energetic approach to a response, which I really was delighted about, and we will look forward to an ongoing exchange with you.

Our next meeting is Thursday, May 26, 1988. Mr. Parry, you could be interested in it. It is pursuant to Standing Order 96(2), a study of the mandate of the Federal Development Initiative for Northern Ontario, otherwise known as FEDNOR. The Northern Ontario Development Advisory Board will be here, with the chairman, Mr. Léo Bernier, and perhaps some other members of the board, as well as Mr. Claude Lemelin, associate deputy minister with DRIE, and there may be other officials with them.

This meeting stands adjourned until next Thursday.

[Traduction]

M. Valcourt: Il s'agit de Cominco. Si vous vous souvenez, la banque avait acheté des actions privilégiées, sur une période de deux ans, et cette somme représente le dernier paiement effectué l'an dernier.

M. Parry: On entend parler à la Chambre des problèmes économiques qu'éprouve la partie est de l'île de Montréal, mais lorsque qu'on peut obtenir des réponses ses représentants ne sont pas présents. Étant donné que nous avons ici un crédit budgétaire pour le développement régional au Québec, est-ce que ce crédit comprend des affectations pour l'est de Montréal, est-ce que vous-même ou un autre ministre êtes en train de formuler une demande au Cabinet pour cette région?

M. Valcourt: Monsieur Parry, mes fonctionnaires me disent que le budget ne comporte aucune disposition pour l'est de Montréal.

M. Parry: Le ministère s'est-il effectivement engagé à mettre sur pied un programme pour cette région?

M. Valcourt: L'engagement du ministère est envers le développement économique d'un bout à l'autre du Canada. Si je ne m'abuse, M. de Cotret a déjà indiqué à la Chambre qu'il avait entrepris, avec son homologue québécois, une discussion sur le développement économique et régional de cette province. Ces discussions se poursuivent encore.

M. Parry: Merci.

Le président: Monsieur le ministre, permettez-moi encore une fois de vous remercier, vous et vos fonctionnaires, pour un débat très dynamique. J'ai trouvé cela très intéressant, et nous attendons avec plaisir de pouvoir discuter à nouveau avec vous.

La prochaine séance aura lieu le jeudi 26 mai 1988. Monsieur Parry, cela vous intéressera sans doute. Il s'agira, en vertu de l'article 96(2) du Règlement, d'une étude du mandat de «Initiative fédérale du développement économique dans le nord de l'Ontario», aussi appelée IFDENO. Les témoins seront le Conseil consultatif du nord de l'Ontario, représenté par son président, M. Léo Bernier, et peut-être d'autres membres du Conseil, et M. Claude Lemelin, sous-ministre associé du MEIR, et peut-être aussi d'autres fonctionnaires.

La séance est levée jusqu'à jeudi prochain.



*If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

WITNESSES

From the Department of Regional Industrial Expansion:

Tony Reynolds, Assistant Deputy Minister, Native
Economic Programs;

John D. McLure, Assistant Deputy Minister, Finance,
Personnel and Administration.

From the Federal Business Development Bank:

John Langlais, Comptroller.

TÉMOINS

Du ministère de l'Expansion industrielle régionale:

Tony Reynolds, sous-ministre adjoint, Programmes
économiques des autochtones;

John D. McLure, sous-ministre adjoint, Finances,
personnel et administration.

De la Banque fédérale de développement:

John Langlais, contrôleur.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 44

Tuesday, June 28, 1988
Tuesday, July 5, 1988
Wednesday, July 6, 1988
Tuesday, July 12, 1988

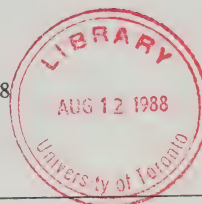
Chairman: Bill Tupper

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 44

Le mardi 28 juin 1988
Le mardi 5 juillet 1988
Le mercredi 6 juillet 1988
Le mardi 12 juillet 1988

Président: Bill Tupper



*Minutes of Proceedings and Evidence of the
Standing Committee on*

Regional Industrial Expansion

*Procès-verbaux et témoignages du Comité
permanent de*

L'Expansion industrielle régionale

RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 96(2), a study of the
Canadian Industrial Policy

INCLUDING:

Third Report to the House

CONCERNANT:

Conformément à l'article 96(2) du Règlement, une
étude de la politique industrielle canadienne

Y COMPRIS:

Troisième rapport à la Chambre

Second Session of the Thirty-third Parliament,
1986-87-88

Deuxième session de la trente-troisième législature,
1986-1987-1988

STANDING COMMITTEE ON REGIONAL
INDUSTRIAL EXPANSION

Chairman: Bill Tupper

Vice-Chairman: Albert Girard

Members

Stan Graham
André Harvey
Jean Lapierre
Lorne Nystrom
Walter Van De Walle—(7)

(Quorum 4)

Diane Tremblay-Bernier

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DE L'EXPANSION
INDUSTRIELLE RÉGIONALE

Président: Bill Tupper

Vice-président: Albert Girard

Membres

Stan Graham
André Harvey
Jean Lapierre
Lorne Nystrom
Walter Van De Walle—(7)

(Quorum 4)

Le greffier du Comité

Diane Tremblay-Bernier

ORDER OF REFERENCE

ORDRE DE RENVOI

Tuesday, February 23, 1988

ORDERED,—That in accordance with its mandate under Standing Order 96(2), the Committee proceed to a study of the Canadian Industrial Policy.

ATTEST

DIANE TREMBLAY-BERNIER

Clerk of the Committee

Le mardi 23 février 1988

IL EST ORDONNÉ,—Qu'en vertu de l'article 96(2) du Règlement, le Comité entreprenne une étude de la politique industrielle canadienne.

ATTESTÉ

Le greffier du Comité

DIANE TREMBLAY-BERNIER

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

	Page		Page
INTRODUCTION	5	INTRODUCTION	5
A DEFINITION	5	DÉFINITION	5
A CANADIAN PERSPECTIVE	6	PERSPECTIVE CANADIENNE	6
CANADIAN INDUSTRIAL POLICY		POLITIQUE INDUSTRIELLE CANADIENNE	
— KEY ELEMENTS	8	—ÉLÉMENTS FONDAMENTAUX	8
A. Framework Policies	8	A. Politiques cadres	8
B. Private Initiatives	9	B. Initiatives du secteur privé	9
C. Regional Development	10	C. Développement régional	10
D. Small Business Creation	12	D. Établissement de petites entreprises	12
E. Business Advocacy	13	E. Défenseur de l'industrie	13
F. Consultation	13	F. Consultations	13
G. Science et Technology	14	G. Sciences et technologie	14
H. Training	14	H. Formation	14
APPENDIX A		ANNEXE A	
List of Recommendations	15	Liste des recommandations	15
APPENDIX B		ANNEXE B	
List of Witnesses	17	Liste des témoins	17
APPENDIX C		ANNEXE C	
List of Submissions	20	Liste des mémoires	20
REQUEST FOR GOVERNMENT RESPONSE	21	DEMANDE POUR UNE RÉPONSE GLOBALE PAR LE GOUVERNEMENT	21
MINUTES OF PROCEEDINGS	22	PROCÈS-VERBAUX	22

The Standing Committee on Regional Industrial Expansion has the honour to present its

Le Comité permanent de l'expansion industrielle régionale a l'honneur de présenter son

THIRD REPORT

TROISIÈME RAPPORT

In accordance with its mandate under Standing Order 96(2), your Committee has considered the Canadian Industrial Policy.

Conformément à son mandat en vertu de l'article 96(2) du Règlement, votre Comité a examiné la politique industrielle canadienne.

INTRODUCTION

In the summer of 1987, the government announced a reorganization of its industrial assistance and regional development efforts. Specifically, it intended to create the new Department of Industry, Science and Technology (DIS&T) and three new regional development agencies: FEDNOR, with responsibilities for Northern Ontario; the Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA), for Eastern Canada; and the new Department of Western Economic Diversification (DWED), with responsibilities for economic development in the Western provinces. There has been considerable interest among parliamentarians as to how DIS&T might address its responsibilities for enhancing Canada's industrial development and how one might best link industrial activity with science activity.

The Committee recognized that this represented an opportunity for Parliament to seek the views of Canadians on the nature and direction of industrial policy in Canada. From the outset, it chose to approach the question of industrial policy development in Canada in a very broad context. At no time did it seek to focus its inquiry on any specific theory or model of industrial policy or on any type of government activity that currently exists either in Canada or abroad. This was a deliberate approach adopted by the Committee in order to remain flexible in its inquiry and to elicit from Canadians any concerns that they may have on this subject.

A DEFINITION

Industrial policy is the term applied to those activities of the government that are designed to affect the growth prospect of a particular firm, industry or economic sector with the aim of enhancing a nation's international competitiveness and achieving a level of full employment. Such measures can be seen as complementing the government's set of monetary and fiscal policies. Industrial policy seeks to achieve a high level of economic efficiency for the national economy by eliminating the distortions, disincentives and inequities that result from uncoordinated public actions. It is those policies that attempt to reduce the gap between the desired level of output of a particular economic sector and the actual level that is currently achieved. An essential characteristic of industrial policy is that it will involve choosing

INTRODUCTION

Au cours de l'été 1987, le gouvernement a annoncé qu'il allait modifier ses efforts dans les domaines du développement régional et de l'aide accordée à l'industrie. De façon plus particulière, il a précisé qu'il désirait créer un nouveau ministère, soit celui de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie, ainsi que trois nouvelles agences de développement régional: FEDNOR, chargée du nord de l'Ontario; l'Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA), responsable de l'est du Canada; et le nouveau ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien, qui s'occupera des provinces de l'ouest. Les parlementaires se sont beaucoup intéressés à la façon dont le ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie pourrait favoriser le développement industriel du Canada, ainsi qu'à la façon la plus appropriée d'établir un lien entre l'activité industrielle et le secteur scientifique.

Le Comité a vu là l'occasion, pour le Parlement, d'obtenir l'opinion des Canadiens sur la nature et l'orientation de la politique industrielle de leur pays. Dès le début, le Comité a abordé dans un contexte très vaste la question de l'élaboration d'une politique industrielle canadienne. Il n'a jamais cherché à s'inspirer d'une théorie ou d'un modèle particulier ni d'un type précis d'activité gouvernementale appliqué au Canada ou à l'étranger. Le Comité a agi ainsi parce qu'il tenait à rester ouvert et à entendre toutes les inquiétudes des Canadiens à ce chapitre.

DÉFINITION

On désigne sous le nom de politique industrielle les mesures gouvernementales qui visent à favoriser les possibilités de croissance d'une entreprise, d'une industrie ou d'un secteur économique particulier afin de rendre un pays plus compétitif à l'échelle internationale et d'atteindre le plein emploi. Ces mesures complètent en quelque sorte les politiques monétaires et budgétaires d'un gouvernement. La politique industrielle a pour but d'atteindre un haut niveau d'efficacité économique à l'échelle nationale en éliminant les distorsions, les facteurs de dissuasion et les inégalités qui découlent de mesures gouvernementales non concertées. Elle tente de réduire l'écart entre le rendement souhaité d'un secteur économique et les résultats obtenus. L'obligation de déterminer les activités économiques prioritaires et celles

between emphasizing some economic activities and discouraging others.

While targeting—the choosing of activities to promote or to discourage—may be an important aspect of traditional industrial policy, there remains considerable scope in determining the degree of government intervention in the economy. It may wish to plan every aspect of economic activity or it may choose to allow market forces to guide the direction of change in Canada's industrial structure.

A CANADIAN PERSPECTIVE

A striking fact that emerges from an historical investigation of the role of government in the Canadian economy is the omnipresent hand of the government in resource allocation decisions. Because of the expanse of the country, the relatively small population and the strong pull of the United States, the central government has generally adopted the viewpoint that policies are needed to encourage the development of a Canadian market—an East-West flow of goods.

In the nineteenth century, the focus of the state was tariff policy and resource development. The tariff was designed to protect the Canadian market so that Canadian manufacturers could develop and compete with the Americans. Resource development policy was designed to encourage economic activity to spread right across the country. Fundamental to this policy were extensive aid to the railroads and the *Dominion Lands Act* of 1872, both of which spurred agricultural development in the prairies.

In the inter-war period, government involvement in the economy was largely a response to the problems of the depression of the thirties. With respect to industrial policy, the institutionalization of Crown corporations was the most notable development. This involved the government directly in resource allocation decisions.

In the post-war period, the government has intervened in economic decisions with a wide variety of initiatives. One notable aspect of the approach has been the lack of a fully consistent or precise national strategy.

In 1963, the Department of Industry was set up; in 1968, DREE was created; in 1969, Industry was merged with Trade and Commerce. In the mid-sixties, the Nova Scotia coal mines were nationalized. In the early seventies, De Havilland and Canadair were purchased but later sold in the mid-eighties. At the end of the seventies, measures were taken to avert the bankruptcies of Chrysler and Massey-Ferguson. Marketing boards have been set up to "stabilize" the agriculture sector. Tax incentives were

qu'il faut laisser de côté constitue l'une des caractéristiques essentielles d'une politique industrielle.

Bien que l'établissement des objectifs, c'est-à-dire le choix des activités, soit un aspect important, il reste encore à définir le degré d'intervention gouvernementale dans l'économie. En effet, le gouvernement pourrait décider de planifier tous les éléments de l'activité économique ou de laisser les forces du marché modeler la structure industrielle du Canada.

PERSPECTIVE CANADIENNE

Une étude historique du rôle du gouvernement dans l'économie canadienne fait ressortir son omniprésence en ce qui a trait aux décisions liées à la répartition des ressources. L'étendue du pays, le nombre relativement peu élevé d'habitants et la forte influence des États-Unis ont incité le gouvernement fédéral à adopter, en règle générale, l'attitude selon laquelle il faut élaborer des politiques pour favoriser le développement d'un marché canadien, c'est-à-dire d'un marché où les marchandises se déplacent d'est en ouest et non du nord au sud.

Au XIX^e siècle, l'État se préoccupait principalement de la politique tarifaire et du développement des ressources. Ainsi, le tarif a été conçu pour protéger le marché canadien afin que nos fabricants puissent prendre de l'expansion et faire concurrence aux Américains. Par ailleurs, la politique de développement des ressources visait à générer une activité économique partout au pays. Cette politique était essentiellement axée sur l'octroi d'une aide considérable aux chemins de fer et sur l'application de la Loi des terres fédérales de 1872, deux mesures qui ont grandement contribué au développement agricole des Prairies.

Au cours de l'entre-deux-guerres, l'intervention gouvernementale dans le secteur de l'économie découlait essentiellement des problèmes engendrés par la dépression des années 30. En ce qui concerne la politique industrielle, c'est l'institutionnalisation des sociétés d'État qui a constitué le changement le plus remarquable. Cette mesure permettait en effet au gouvernement de participer directement aux décisions en matière de répartition des ressources.

Durant l'après-guerre, le gouvernement est intervenu dans les décisions économiques en prenant un grand nombre d'initiatives. Il importe ici de souligner que les méthodes gouvernementales ne reposaient alors sur aucune stratégie nationale précise.

Le ministère de l'Industrie a été créé en 1963. Le ministère de l'Expansion économique régionale a vu le jour cinq ans plus tard, soit en 1968. En 1969, le ministère de l'Industrie a été fusionné avec le ministère du Commerce. Au milieu des années 60, les mines de charbon de la Nouvelle-Écosse ont été nationalisées tandis qu'au début des années 70, les sociétés De Havilland et Canadair ont été achetées puis revendues une quinzaine d'années plus tard. À la fin des années 70, des mesures ont

provided for firms locating in high-unemployment areas and for firms engaging in research and development. We have now entered a period in which some privatization is being undertaken. Eldorado is about to be sold and Air Canada is to be partially privatized.

In 1982, the federal government combined its industrial policy and regional development efforts by merging the Department of Industry, Trade and Commerce with the Department of Regional Economic Expansion to form the Department of Regional Industrial Expansion (DRIE). The programs of the two former departments were amalgamated into the Industrial and Regional Development Program (IRDP), which provided financial assistance (in the form of grants, loans and loan guarantees) to manufacturing, processing and service industries. While all areas of the country qualified for assistance, the level of support varied by region and by type of investment activity, with the least developed areas receiving 50.0% of the cost of innovation and 37.5% of the cost of establishing, modernizing or expanding operations.

A major difficulty at DRIE was that it sought to satisfy two separate objectives: industrial improvement and regional development. This led to persistent conflicts between its sectoral and regional economic development efforts. In 1987, it was decided to separate the two so that each could be pursued independently. Federal regional development efforts are to be provided by ACOA in the four Eastern provinces, FEDNOR in Northern Ontario, DWED in the Western provinces and by DIS&T in Ontario and Quebec.

Another serious problem at DRIE resulted from the IRDP tier system which attempted to rank census areas in Canada according to their development needs. While those areas with the greatest need were to receive the greatest assistance, the methods used to distinguish among census areas were not sufficiently sensitive to changing economic circumstances in the regions. Consequently, while some economically strong areas continued to receive assistance, other areas hard-hit by recession were not eligible for an equal degree of federal assistance. In general, it was agreed that the formula used to determine the tier status of census areas was not sufficiently responsive to the changing economic needs of the regions.

été prises pour éviter la faillite de Chrysler et de Massey-Ferguson. Des offices de mise en marché ont été établis afin de « stabiliser » le secteur agricole et des stimulants fiscaux ont été offerts aux entreprises situées dans des régions ayant un taux de chômage élevé ainsi qu'aux entreprises qui participaient à la recherche et au développement. Nous sommes maintenant entrés dans une ère où la privatisation commence à prendre de l'essor. Ainsi, la société Eldorado est sur le point d'être vendue et Air Canada doit être privatisée en partie.

En 1982, le gouvernement fédéral combinait sa politique industrielle et ses efforts en matière de développement régional en fusionnant le ministère de l'Industrie et du Commerce avec le ministère de l'Expansion économique régionale pour former le ministère de l'Expansion industrielle régionale (MEIR). Les programmes des deux anciens ministères ont été regroupés pour former le Programme de développement industriel et régional (PDIR) qui accorde une aide financière (sous forme de subventions, de prêts et de garanties d'emprunt) aux industries de fabrication, de transformation et de services. Bien que toutes les régions du pays aient été admissibles à cette aide, l'importance de celle-ci variait en fonction de la région et du type d'activité; ainsi, les entreprises des régions les moins développées étaient subventionnées à 50,0 p. 100 pour leurs coûts d'innovation et à 37,5 p. 100 pour leurs frais engagés aux fins de s'établir, ou de moderniser ou d'élargir leurs opérations.

Le MEIR devait faire face à une difficulté de taille, car il tentait d'atteindre deux objectifs distincts, soit l'amélioration de la situation de l'industrie et le développement régional. Cette situation a engendré des conflits continuels entre les efforts que le MEIR déployait pour le développement économique des secteurs industriels et pour celui des régions. En 1987, il a été décidé de séparer les deux objectifs afin de tenter de les atteindre individuellement. Le gouvernement fédéral s'occupera du développement régional par l'entremise de l'APECA dans les quatre provinces de l'est, de FEDNOR dans le nord de l'Ontario, du ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien dans les provinces de l'ouest, et du ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie en Ontario et au Québec.

Le système de paliers du PDIR, qui tentait de classer les régions du Canada en fonction de leurs besoins en matière de développement, a également causé de graves difficultés au MEIR. Bien que ce système devait permettre aux régions les plus nécessiteuses de recevoir l'aide la plus substantielle, les méthodes utilisées pour établir une distinction entre les différentes régions ne tenaient pas suffisamment compte des circonstances économiques changeantes de chacune d'entre elles. En conséquence, alors que certaines régions florissantes continuaient de recevoir de l'aide, d'autres qui avaient gravement souffert de la récession n'avaient pas droit à une aide fédérale équivalente. En règle générale, on reconnaissait que les méthodes utilisées pour déterminer le statut des régions

While the IRDP was a source of considerable concern in both the private and public sectors, the same cannot be said of the Economic and Regional Development Agreements (ERDA). These agreements between the federal government and each of the provinces are seen as an example of successful federal-provincial economic cooperation that has benefitted both the industrial sectors and the regions that are designated in each agreement.

Much of the testimony received during the Committee's hearings on industrial policy referred to some of these undesirable aspects of DRIE's past experience. It also offered views on the direction that industrial policy should take in the future. From this testimony, the Committee believes that it is possible to identify several components of a successful industrial policy.

CANADIAN INDUSTRIAL POLICY—KEY ELEMENTS

A. Framework Policies

An effective industrial policy can only be implemented if all the other traditional economic activities of government are correctly implemented. These framework policies, though not put in place to affect the structure of Canadian industry, are nonetheless important determinants of economic prosperity. Industrial policy is no substitute for good economic management. Since it is the framework policies that create the environment that is conducive to economic growth, it is necessary, in the first place, that government properly discharge its historical responsibilities and then proceed to the consideration of specific industrial development initiatives.

The environment in which Canada's industrial development will evolve is highly dependent upon appropriate framework policies. The Committee is convinced that an appropriate array of framework policies is absolutely essential to create a strong industrial sector in Canada.

Specific framework policies that were mentioned included taxation reforms, enhancement of post-secondary education, the deregulation of certain business activities, the enhancement of regulation of others, the privatization and/or improvement of Crown corporations, assistance to improve labour mobility, increasing the efficiency of the financial system, greater support for scientific research in the economy, a further liberalization of international trade and trade adjustment programs for affected industries. It was generally felt that the appropriate policies in these areas would help to create the kind of business climate in Canada that would foster the development of very competitive firms that could then

ne tenaient pas assez compte des besoins économiques changeants de celles-ci.

Si le PDIR préoccupait énormément les secteurs privé et public, il n'en allait pas de même pour les Ententes de développement économique et régional (EDER). En effet, on considère que ces ententes, conclues entre le gouvernement fédéral et chacune des provinces, constituent un modèle de la collaboration sur le plan économique entre le fédéral et les provinces, car elles ont profité tant aux secteurs industriels qu'aux régions visées par chaque entente.

La plupart des témoignages entendus lors des audiences du Comité sur la politique industrielle ont fait référence à quelques-unes des mauvaises expériences du MEIR. Les témoins ont également fait part de leur opinion quant à l'orientation que la politique industrielle devrait prendre à l'avenir. À partir de ces témoignages, le Comité croit qu'il est possible de préciser plusieurs des éléments qui contribueront au succès de la politique industrielle.

POLITIQUE INDUSTRIELLE CANADIENNE— ÉLÉMENTS FONDAMENTAUX

A. Politiques cadres

Une politique industrielle ne peut être efficace que si toutes les autres activités économiques traditionnellement exercées par le gouvernement sont correctement intégrées. Bien que ces activités ne visent pas à influencer sur la structure de l'industrie canadienne, elles constituent néanmoins des éléments déterminants de la prospérité économique. La politique industrielle ne peut évidemment remplacer une saine gestion économique. Puisque les politiques cadres créent un contexte favorable à la croissance économique, il faut d'abord que le gouvernement renonce à ses responsabilités traditionnelles et envisage ensuite de prendre certaines initiatives en matière de développement industriel.

Le climat économique qui permettra au Canada de se développer sur le plan industriel dépend dans une large mesure des politiques cadres. Le Comité est convaincu qu'il faut absolument élaborer un ensemble de politiques cadres appropriées pour renforcer le secteur industriel canadien.

Les politiques cadres qui ont été mentionnées incluaient notamment les réformes fiscales, l'amélioration de l'enseignement postsecondaire, la déréglementation des activités de certaines entreprises, l'élaboration de meilleurs règlements pour d'autres entreprises, la privatisation et (ou) l'amélioration des sociétés d'État, l'aide en vue d'accroître la mobilité de la main-d'oeuvre, l'augmentation de l'efficacité du système financier, un soutien accru à la recherche scientifique dans le domaine de l'économie, une plus grande libéralisation du commerce international ainsi que des programmes de rajustement commercial pour les industries touchées. En règle générale, les intervenants croyaient que si des

readily face the challenges of the international marketplace.

The Committee found that the witnesses overwhelmingly supported the Canada-U.S. Free Trade Agreement (FTA). Generally, any concern that they expressed centred on the timing of specific provisions rather than on the substance of the Agreement. Furthermore, many witnesses were not only supportive of the initiative but also enthusiastically awaited the opportunity to compete under the new set of rules that will be created by the FTA.

Recommendation I

Therefore, the Committee recommends that the government establish such policies that will enhance the ability of Canadian firms to achieve the level of competitiveness required to meet the challenges of the international marketplace and achieving a level of full employment.

B. Private Initiatives

While industrial policy involves making choices between supporting one activity at the expense of others, there is a distinct preference on the part of industry to allow the marketplace primacy in choosing winners and losers. In this way, industrial policy initiatives will more likely be in tune with market forces and, consequently, more likely to promote Canadian competitiveness in international trade.

Recommendation II

The Committee recommends that government actions respect market forces.

Recommendation III

The Committee recommends that such government actions be undertaken which would assist Canadian industry to adapt to altered economic conditions.

Though Canada's industrial policy should respect market forces, the government still has a role to play. It can assist by fostering a business climate that will be conducive to making the necessary investment decisions that will allow private firms and individuals to adapt to the ever-present forces of change. Government's role must, however, be sensitive to market conditions since it is industry which is in the best position to determine which activities deserve to be pursued. There is no question that the right industrial policy for Canada will depend on an appropriate balance between private and public sector participation in promoting internationally competitive investment activities, but public policy must avoid becoming overly enmeshed in the details of specific firms and industries.

politiques appropriées étaient mises en oeuvre dans ces domaines, elles aideraient à instaurer au Canada le type de climat économique qui permettrait à des entreprises très concurrentielles de se développer et de se tailler une place sur le marché international.

Le Comité a constaté que les témoins appuyaient en masse l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis. La plupart des préoccupations formulées portaient sur la date d'entrée en vigueur de certaines dispositions et non sur le fond même de l'Accord. De plus, de nombreux témoins étaient non seulement en faveur de l'entente mais ils attendaient avec impatience de pouvoir livrer concurrence à leurs vis-à-vis américains aux termes des nouvelles règles prévues par l'Accord.

Recommendation I

En conséquence, le Comité recommande au gouvernement d'élaborer de telles politiques afin que les entreprises canadiennes puissent devenir assez fortes pour soutenir la concurrence sur le marché international et atteindre le plein emploi.

B. Initiatives du secteur privé

Bien qu'une politique industrielle suppose qu'il faille choisir une activité aux dépens d'une autre, l'industrie préfère de beaucoup que le marché détermine lui-même les gagnants et les perdants. De cette façon, les initiatives prises dans le cadre de la politique industrielle répondront mieux aux besoins du marché et, en conséquence, seront plus susceptibles d'augmenter la compétitivité du Canada à l'échelle internationale.

Recommendation II

Le Comité recommande au gouvernement de prendre des mesures qui respectent les forces du marché.

Recommendation III

Le Comité recommande au gouvernement de prendre des mesures qui aideront l'industrie canadienne à s'adapter aux nouvelles conditions économiques.

Bien que la politique industrielle du Canada doive respecter les forces du marché, le gouvernement doit continuer à avoir son mot à dire. Il peut notamment jouer un rôle en créant un climat économique propice à la prise des décisions d'investissement qui permettront aux entreprises privées et aux particuliers de s'adapter aux changements constants. Toutefois, le gouvernement doit tenir compte des conditions du marché, puisque c'est l'industrie qui est la mieux placée pour déterminer les activités qui valent la peine d'être exercées. Il ne fait aucun doute que la politique industrielle du Canada ne pourra être efficace que si les secteurs privé et public jouent chacun un rôle dans la promotion des activités d'investissement qui sont soumises à la concurrence au niveau international. Par ailleurs, la politique doit éviter de trop s'empêtrer dans les détails inhérents à des entreprises et à des secteurs industriels précis.

Recommendation IV

The Committee recommends that government support for private sector initiatives should not constrain or direct the course of private investment decisions.

Government's role in this sense must be sensitive to the country's social values. Its efforts must be fair and broadly based. Federal initiatives must seek to create an environment that facilitates the efficient allocation of resources within the context of an incentive-oriented market system while remaining compatible with the social and political values of the country.

Recommendation V

The Committee recommends that the government formulate industrial policies that are compatible with Canada's social and cultural values.

The success of Canada's industrial policy efforts will in large measure depend on the willingness of industry to help itself rather than to rely on government financial assistance. In this respect, the Committee was repeatedly assured by industry witnesses that government subsidies to companies and bailouts of firms are the types of government interventions that are no longer desired by the private sector. Firms realize that they will have to change and adapt if they wish to compete in international markets and that government assistance for weak companies does not result in the creation of economically strong firms able to face foreign competition. They, therefore, look forward to a strong government commitment that responds to market signals rather than attempt to direct market developments. Such an approach would be preferable than one that tries to manage the economy in detail. The proper industrial policy for the Government of Canada is to allow market forces to work.

Recommendation VI

The Committee recommends that government industrial development programs should not attempt to target assistance at specific firms, industries or types of investments but should instead facilitate implementation of private investment decisions, except under regional development programs.

C. Regional Development

All witnesses recognized and supported the federal government's effort to reduce regional disparities in Canada. However, they also believed that the formulation of industrial policies must not be constrained by region development priorities. For this reason, they welcome federal initiatives which have placed industrial promotion

Recommendation IV

Le Comité recommande au gouvernement d'appuyer les initiatives du secteur privé tout en n'imposant aucune obligation en ce qui concerne les décisions d'investissement ou en ne dictant aucune de celles-ci.

À cet égard, le gouvernement doit bien comprendre les valeurs sociales des Canadiens. Ses efforts doivent être justes et profitables à tous. Les initiatives fédérales doivent donc viser à créer un climat qui favorise une répartition efficace des ressources au sein d'un système axé sur les stimulants, tout en tenant compte des valeurs sociales et politiques des Canadiens.

Recommendation V

Le Comité recommande au gouvernement d'élaborer des politiques industrielles qui tiennent compte des valeurs sociales et culturelles des Canadiens.

Les efforts déployés dans le cadre de la politique industrielle du Canada pourront être couronnés de succès uniquement si l'industrie accepte d'être plus autonome au lieu de compter sur l'aide financière du gouvernement. À cet égard, les représentants de l'industrie qui ont comparu ont affirmé à maintes reprises au Comité que le secteur privé ne souhaitait plus que le gouvernement accorde des subventions ou se porte garant d'entreprises. Celles-ci se sont en effet rendu compte qu'elles devront changer d'attitude et s'adapter si elles veulent faire concurrence à d'autres sociétés au niveau international; de plus, elles en sont arrivées à la conclusion que l'aide gouvernementale accordée à des sociétés dont la situation est précaire ne permet pas de créer des entreprises fortes sur le plan économique et capables de faire face à la concurrence étrangère. En conséquence, elles espèrent que le gouvernement s'engagera à tenir compte des signaux que lui lancera le marché au lieu de tenter d'orienter les développements de celui-ci. Il serait préférable d'adopter une telle attitude au lieu de tenter de gérer l'économie. La meilleure politique industrielle pour le gouvernement canadien consiste à laisser les forces du marché s'exercer librement.

Recommendation VI

Le Comité recommande au gouvernement de mettre sur pied des programmes de développement industriel qui ne visent pas à soutenir certaines entreprises, industries ou types d'investissements spécifiques mais plutôt à favoriser la mise en oeuvre de décisions d'investissement prises par le secteur privé, à moins qu'il ne s'agisse de programmes de développement régional.

C. Développement régional

Tous les témoins ont reconnu et appuyé les efforts du gouvernement fédéral en vue de réduire les disparités régionales. Toutefois, ils sont également d'avis que les priorités en matière de développement régional ne doivent pas entraver la politique industrielle. Pour cette raison, les témoins félicitent le gouvernement fédéral

and regional development concerns into separate agencies. They specifically applauded the creation of regionally-based development agencies such as ACOA, DWED and FEDNOR. However, federal industrial policies initiative should not a priori be concerned with their regional impact but mainly with their effect on the general business climate of the nation.

The Committee applauds the government's decision to separate its regional development and industrial development functions. Specifically, the Committee welcomes the creation of regionally-based development agencies which will permit a greater degree of local input into the formulation of regional development programs.

Recommendation VII

The Committee recommends a continuation of a strong federal presence in the field of regional development through the use of regional development agencies.

Furthermore, the Committee received a strong impression that the ERDA process deserves the full support of parliamentarians and that the federal government should continue to make use of these agreements in its pursuit of both industrial and regional economic development objectives. Provinces should be encouraged to simplify the ERDA granting process when dealing with small businesses.

Recommendation VIII

The Committee recommends that the government continue its support of the Economic and Regional Development Agreements.

While there is general support for separate industrial policy and regional development efforts, there is concern that the disadvantaged regions of Canada may be ignored by other line departments which may assume that the regional agencies will look after all of the economic requirements of their respective regions. In particular, the Committee was reminded that the new science and technology policies must be implemented with care so that DIS&T's support for innovation is not focused on Central Canada at the expense of the disadvantaged regions of the country.

The Committee is aware that as of 30 June 1988, the Industrial and Regional Development Program will no longer exist. While there have been problems with the program, it has also benefitted many Canadian firms. In particular, there will be many deserving communities in Central Canada that will no longer benefit from this type of assistance, nor will they receive assistance through any of the newly-created regional agencies.

d'avoir remis les questions du développement industriel et du développement régional entre les mains d'organismes distincts. Ils ont tout particulièrement approuvé la création d'agences de développement régional comme l'APECA, le ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien et FEDNOR. Toutefois, l'initiative fédérale ne devrait pas, du moins au premier abord, se préoccuper des répercussions régionales de la politique industrielle mais plutôt des conséquences que celle-ci pourrait avoir sur le climat économique général du pays.

Le Comité approuve la décision du gouvernement de séparer les activités qui ont trait au développement régional de celles qui concernent le développement industriel. Le Comité trouve tout particulièrement louable la création d'agences de développement régional qui permettront aux régions de participer davantage à la mise sur pied de programmes de développement régional.

Recommendation VII

Le Comité recommande au gouvernement fédéral de continuer à s'occuper activement de développement régional par l'entremise d'agences de développement régional.

En outre, le Comité a vraiment l'impression que les EDER méritent l'appui de tous les parlementaires et que le gouvernement fédéral devrait continuer à conclure de telles ententes pour atteindre les objectifs qui ont été fixés dans les domaines du développement économique industriel et régional. On devrait inciter les provinces à simplifier le processus des EDER lorsqu'elles ont affaire à des petites entreprises.

Recommendation VIII

Le Comité recommande au gouvernement de continuer à conclure des Ententes de développement économique et régional.

Bien que la plupart des intervenants soient d'accord pour séparer la politique industrielle et le développement régional, on craint que les autres ministères responsables oublient les régions les plus défavorisées du Canada en présumant que les agences régionales s'occuperont de tous les besoins économiques de leurs régions respectives. D'une façon plus particulière, on a rappelé au Comité que les nouvelles politiques en matière de sciences et de technologie devraient être mises en place avec soin afin que le nouveau ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie ne se concentre pas sur l'ensemble du Canada aux dépens des régions canadiennes les plus défavorisées.

Le Comité se rend compte que le Programme de développement industriel et régional n'existe plus depuis le 30 juin 1988. Bien que ce programme n'ait pas été parfait, il a permis d'aider de nombreuses entreprises canadiennes. Il importe de préciser qu'un grand nombre de collectivités du centre du Canada qui méritaient cette aide ne pourront plus en profiter et ne pourront d'ailleurs pas non plus recevoir l'aide offerte par l'une des nouvelles agences de développement régional.

Recommendation IX

The Committee recommends that the Department of Industry, Science and Technology consider establishing a program that could assist firms operating in economically-weak communities that are not covered by the new regional development agencies.

Recommendation X

The Committee recommends that the government continue to develop the Atlantic Opportunities Program, as well as seek to implement such a program in other less developed regions of Canada.

D. Small Business Creation

The Committee was reminded of the importance of the small business sector as a major force in the creation of new employment in the economy. From 1978 to 1985, 81% of the 1.2 million net new jobs created in Canada came from firms employing fewer than 20 workers. It is believed that the ability of small business to create new jobs will remain a potent force in the economy, provided the government ensures that all impediments to new business formation are removed. At least three items were identified as serious problems affecting the operations of small businesses: i) inequities in the tax system; ii) excessive paper burden and regulation of business activities; and iii) a widespread shortage of labour possessing basic reading and mathematical skills.

Recommendation XI

It is recommended that small business sector of the economy deserves special government attention not only through small business assistance programs but also in formulating framework policies so that the growth prospects of such enterprises are enhanced.

It has been suggested that half of the new jobs that will be created in the next five years will come from small businesses that do not currently exist. It is important, therefore, to ensure that policies are in place that will foster the creation of small businesses in Canada. A prerequisite for establishing a favourable environment for the formation of new small enterprises is that policy-makers must acknowledge the fundamental differences that exist between large and small firms. Small firms require assistance in raising venture capital, in acquiring skilled labour, in developing managerial expertise as they grow, and in dealing with cumbersome regulations. They do not need handouts or direct financial subsidies. What is required is a demonstration of political will by politicians and public servants to place a greater value on the role of entrepreneurship and small business policy within government circles. Furthermore, it should be clear that the successful implementation of small business

Recommendation IX

Le Comité recommande au ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie d'étudier la possibilité de créer un programme qui permettrait d'aider les entreprises se trouvant dans des collectivités faibles sur le plan économique et qui ne relèvent pas des nouvelles agences de développement régional.

Recommendation X

Le Comité recommande au gouvernement de continuer à mettre sur pied le Programme des perspectives de l'Atlantique et de tenter d'instaurer un programme semblable dans d'autres régions moins développées du Canada.

D. Établissement de petites entreprises

On a rappelé au Comité l'importance du secteur des petites entreprises, car celui-ci joue un rôle prépondérant dans la création de nouveaux emplois. De 1978 à 1985, 81,0 p. 100 des 1,2 million d'emplois créés au Canada l'ont été dans des entreprises qui comptent moins de 20 travailleurs. On croit que la capacité des petites entreprises à ce chapitre continuera de jouer un rôle déterminant pour l'économie, pourvu que le gouvernement veuille à éliminer tous les obstacles à la création de nouveaux emplois. Les intervenants ont précisé qu'au moins trois éléments causaient de graves problèmes aux petites entreprises: (i) les inégalités du régime fiscal; (ii) le fardeau administratif trop lourd et la réglementation excessive des activités des entreprises; et (iii) un manque général d'employés qui savent lire et compter.

Recommendation XI

Le Comité recommande au gouvernement d'accorder une attention toute particulière aux petites entreprises, non seulement en créant des programmes d'aide qui leur sont destinés mais aussi en élaborant des politiques cadres qui permettront d'améliorer les possibilités de croissance de ces entreprises.

On a laissé entendre au Comité que la moitié des nouveaux emplois créés au cours des cinq prochaines années proviendront de petites entreprises qui n'existent pas encore. En conséquence, il importe de mettre en place des politiques qui favoriseront l'établissement de petites entreprises au Canada. Pour instaurer un climat propice à l'établissement de petites entreprises, il faut que les personnes chargées d'élaborer les politiques reconnaissent les différences fondamentales entre les grandes et les petites entreprises. Ces dernières ont en effet besoin d'aide pour se constituer un capital de risque, engager des employés qualifiés, développer les compétences en gestion de ceux-ci à mesure que l'entreprise croît, et comprendre les règlements complexes auxquels elles sont assujetties. Elles n'ont besoin ni d'aide financière ni de subvention directe. Il faut plutôt que les politiciens et les fonctionnaires prouvent qu'ils sont prêts à accorder une plus grande

assistance measures will be considerably enhanced if all governments cooperate in the search for solutions to these problems.

Recommendation XII

The Committee recommends that the Department of Industry, Science and Technology attempt to develop assistance measures that would encourage the formation of new firms and that would reduce business failures in the early stages of their operations.

E. Business Advocacy

It is important to establish within government a strong voice for business interest that can represent the business community on all matters being dealt with by federal departments. Specifically, witnesses felt that the possibility exists for DIS&T to assume an advocacy role for Canadian industry when the policies or inaction of other government departments have an adverse effect on business. Furthermore, the new department would be well-situated to promote the concerns of those industrial sectors of the economy which do not benefit from the existence of a line department dealing specifically with their industry.

Recommendation XIII

The Committee recommends that the Department of Industry, Science and Technology assume a business advocacy role in federal policy deliberations in order to ensure that government programs do not reduce the ability of Canadian industry to compete effectively in world markets.

F. Consultation

In order for DIS&T to be an effective advocate of business concerns and in order to ensure that industrial policy is compatible with the needs of Canadian industry, it will be necessary to establish strong communication links with the various industrial sectors of the economy. Several witnesses suggested that permanent industry-government consultative committees be established to develop specific industry sector policies. Some suggested that the Sector Advisory Groups on International Trade (SAGITs) provide a good example of an industry-government consultative committee.

valeur à l'esprit d'entreprise et à la politique qui régit les petites entreprises. De plus, il devrait être manifeste que le succès des mesures qui visent à aider les petites entreprises sera beaucoup plus grand si tous les gouvernements travaillent de pair pour trouver des solutions à ces problèmes.

Recommendation XII

Le Comité recommande au ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie de prendre des mesures d'aide qui favoriseront l'émergence de nouvelles entreprises et qui réduiront le nombre de faillites déclarées dès les premières étapes d'exploitation.

E. Défenseur de l'industrie

Quelqu'un, au sein même du gouvernement, doit défendre les intérêts du milieu des affaires et représenter celui-ci dans tous les dossiers étudiés par les ministères fédéraux. Les témoins ont tout particulièrement souligné que le ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie pourrait assumer ce rôle de défenseur de l'industrie canadienne lorsque les politiques ou l'inactivité d'autres ministères ont des conséquences néfastes sur l'industrie. En outre, le nouveau ministère serait bien placé pour faire connaître les préoccupations des secteurs industriels qui ne bénéficient pas des avantages offerts par un ministère responsable qui s'occuperait exclusivement d'eux.

Recommendation XIII

Le Comité recommande au ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie de défendre les intérêts du milieu des affaires lors des délibérations visant à élaborer une politique fédérale pour veiller à ce que les programmes gouvernementaux ne rendent pas l'industrie canadienne moins concurrentielle sur le marché international.

F. Consultations

Afin que le ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie défende de façon adéquate les intérêts des entreprises et veille à ce que la politique industrielle comble les besoins de l'industrie canadienne, il faudra établir des relations étroites avec les différents secteurs industriels de l'économie. Plusieurs témoins ont suggéré de mettre sur pied des comités consultatifs mixtes permanents qui seraient chargés d'élaborer des politiques pour chaque secteur. D'autres ont donné comme exemple de ce type de comité les Groupes de consultation sectorielle sur le commerce extérieur.

Recommendation XIV

The Committee recommends that the Department of Industry, Science and Technology establish sector advisory groups.

G. Science and Technology

Changing economic circumstances in the world dictate that Canada must become more competitive through further trade liberalization and by fully utilizing the country's tremendous knowledge resources. Technological innovation is expected to continue to contribute substantially to economic growth in Canada. However, in order to maximize the nation's capability to fully utilize its research and development resource, it will be necessary to establish clear links between its industrial initiative and its science and technology policies. It is essential that science policy and industrial policy be integrated in order to benefit from advances in technology.

Recommendation XV

The Committee recommends that industrial policy be linked to a sound science policy.

H. Training

The importance of a well-trained labour force in developing industrial policy should not be ignored. Both large and small business enterprises reminded the Committee of the need to ensure an adequate supply of skilled manpower in the face of rapidly-changing technology. Shortages of such labour could have serious adverse effects on Canada's productivity growth and competitive position in world markets. Today's economy is increasingly reliant on information technologies which require periodic upgrading of worker skills. Unfortunately, Canadian industry may not always be able to implement the necessary training programs because of time and resource constraints. Therefore, there is a role for government in its industrial policy to facilitate the retraining of Canadian workers so that they are in a position to adapt to future changes in the economy and to continue to contribute effectively to Canada's prosperity.

Recommendation XVI

The Committee recommends that the government continue to develop programs that will allow firms to provide periodic retraining of their employees.

Recommendation XIV

Le Comité recommande au ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie de mettre sur pied des groupes de consultation sectorielle.

G. Sciences et technologie

Les conditions économiques mondiales qui évoluent constamment obligent le Canada à devenir plus compétitif en libéralisant davantage ses échanges commerciaux et en utilisant pleinement les connaissances immenses des Canadiens. On s'attend à ce que les innovations technologiques continuent de contribuer de façon importante à la croissance économique du Canada. Toutefois, pour que notre pays utilise toutes les ressources dont il dispose en matière de recherche et de développement, il faut que les initiatives de l'industrie soient conformes aux politiques élaborées dans le domaine des sciences et de la technologie. Il est essentiel d'intégrer ces dernières à la politique industrielle pour tirer profit de tous les progrès réalisés dans le secteur de la technologie.

Recommendation XV

Le Comité recommande d'élaborer la politique industrielle en fonction d'une politique scientifique appropriée.

H. Formation

Au moment d'élaborer la politique industrielle, il ne faut pas oublier à quel point il est important d'avoir des employés bien formés. Les représentants des petites et des grandes entreprises ont rappelé au Comité qu'il fallait pouvoir compter sur un nombre adéquat d'employés qualifiés pour bénéficier d'une technologie qui évolue très rapidement. L'absence d'une main-d'oeuvre qualifiée pourrait avoir des conséquences très néfastes sur la croissance de la productivité canadienne et sur la position concurrentielle que notre pays occupe sur les marchés mondiaux. Notre économie dépend de plus en plus des technologies d'information, lesquelles obligent les travailleurs à se perfectionner régulièrement. Malheureusement, l'industrie canadienne ne sera peut-être pas toujours en mesure d'offrir les programmes de formation nécessaires en raison des restrictions de temps et d'argent. En conséquence, la politique industrielle du gouvernement devrait offrir aux travailleurs canadiens la possibilité de se perfectionner afin qu'ils puissent s'adapter aux changements qui surviendront dans l'économie et qu'ils continuent de contribuer à la prospérité du Canada.

Recommendation XVI

Le Comité recommande au gouvernement de continuer à mettre sur pied des programmes qui permettront aux entreprises d'offrir régulièrement à leurs employés de se perfectionner.

APPENDIX A
LIST OF RECOMMENDATIONS

ANNEXE A
LISTE DES RECOMMANDATIONS

RECOMMENDATION I

Therefore, the Committee recommends that the government establish such policies that will enhance the ability of Canadian firms to achieve the level of competitiveness required to meet the challenges of the international marketplace and achieving a level of full employment.

RECOMMENDATION II

The Committee recommends that government actions respect market forces.

RECOMMENDATION III

The Committee recommends that such government actions be undertaken which would assist Canadian industry to adapt to altered economic conditions.

RECOMMENDATION IV

The Committee recommends that government support for private sector initiatives should not constrain or direct the course of private investment decisions.

RECOMMENDATION V

The Committee recommends that the government formulate industrial policies that are compatible with Canada's social and cultural values.

RECOMMENDATION VI

The Committee recommends that government industrial development programs should not attempt to target assistance at specific firms, industries or types of investments but should instead facilitate implementation of private investment decisions, except under regional development programs.

RECOMMENDATION VII

The Committee recommends a continuation of a strong federal presence in the field of regional development through the use of regional development agencies.

RECOMMENDATION VIII

The Committee recommends that the government continue its support of the Economic and Regional Development Agreements.

RECOMMENDATION I

En conséquence, le Comité recommande au gouvernement d'élaborer de telles politiques afin que les entreprises canadiennes puissent devenir assez fortes pour soutenir la concurrence sur le marché international et atteindre le plein emploi.

RECOMMENDATION II

Le Comité recommande au gouvernement de prendre des mesures qui respectent les forces du marché.

RECOMMENDATION III

Le Comité recommande au gouvernement de prendre des mesures qui aideront l'industrie canadienne à s'adapter aux nouvelles conditions économiques.

RECOMMENDATION IV

Le Comité recommande au gouvernement d'appuyer les initiatives du secteur privé tout en n'imposant aucune obligation en ce qui concerne les décisions d'investissement ou en ne dictant aucune de celles-ci.

RECOMMENDATION V

Le Comité recommande au gouvernement d'élaborer des politiques industrielles qui tiennent compte des valeurs sociales et culturelles des Canadiens.

RECOMMENDATION VI

Le Comité recommande au gouvernement de mettre sur pied des programmes de développement industriel qui ne visent pas à soutenir certaines entreprises, industries ou types d'investissements spécifiques mais plutôt à favoriser la mise en oeuvre des décisions d'investissement prises par le secteur privé, à moins qu'il ne s'agisse de programmes de développement régional.

RECOMMENDATION VII

Le Comité recommande au gouvernement fédéral de continuer à s'occuper activement de développement régional par l'entremise d'agences de développement régional.

RECOMMENDATION VIII

Le Comité recommande au gouvernement de continuer à conclure des Ententes de développement économique et régional.

RECOMMENDATION IX

The Committee recommends that the Department of Industry, Science and Technology consider establishing a program that could assist firms operating in economically-weak communities that are not covered by the new regional development agencies.

RECOMMENDATION X

The Committee recommends that the government continue to develop the Atlantic Opportunities Program, as well as seek to implement such a program in other less developed regions of Canada.

RECOMMENDATION XI

It is recommended that small business sector of the economy deserves special government attention not only through small business assistance programs but also in formulating framework policies so that the growth prospects of such enterprises are enhanced.

RECOMMENDATION XII

The Committee recommends that the Department of Industry, Science and Technology attempt to develop assistance measures that would encourage the formation of new firms and that would reduce business failures in the early stages of their operations.

RECOMMENDATION XIII

The Committee recommends that the Department of Industry, Science and Technology assume a business advocacy role in federal policy deliberations in order to ensure that government programs do not reduce the ability of Canadian industry to compete effectively in world markets.

RECOMMENDATION XIV

The Committee recommends that the Department of Industry, Science and Technology establish sector advisory groups.

RECOMMENDATION XV

The Committee recommends that industrial policy be linked to a sound science policy.

RECOMMENDATION XVI

The Committee recommends that the government continue to develop programs that will allow firms to provide periodic retraining of their employees.

RECOMMENDATION IX

Le Comité recommande au ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie d'étudier la possibilité de créer un programme qui permettrait d'aider les entreprises se trouvant dans des collectivités faibles sur le plan économique et qui ne relèvent pas des nouvelles agences de développement régional.

RECOMMENDATION X

Le Comité recommande au gouvernement de continuer à mettre sur pied le Programme des perspectives de l'Atlantique et de tenter d'instaurer un programme semblable dans d'autres régions moins développées du Canada.

RECOMMENDATION XI

Le Comité recommande au gouvernement d'accorder une attention toute particulière aux petites entreprises, non seulement en créant des programmes d'aide qui leur sont destinés mais aussi en élaborant des politiques cadres qui permettront d'améliorer les possibilités de croissance de ces entreprises.

RECOMMENDATION XII

Le Comité recommande au ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie de prendre des mesures d'aide qui favoriseront l'émergence de nouvelles entreprises et qui réduiront le nombre de faillites déclarées dès les premières étapes d'exploitation.

RECOMMENDATION XIII

Le Comité recommande au ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie de défendre les intérêts du milieu des affaires lors des délibérations visant à élaborer une politique fédérale pour veiller à ce que les programmes gouvernementaux ne rendent pas l'industrie canadienne moins concurrentielle sur le marché international.

RECOMMENDATION XIV

Le Comité recommande au ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie de mettre sur pied des groupes de consultation sectorielle.

RECOMMENDATION XV

Le Comité recommande d'élaborer la politique industrielle en fonction d'une politique scientifique appropriée.

RECOMMENDATION XVI

Le Comité recommande au gouvernement de continuer à mettre sur pied des programmes qui permettront aux entreprises d'offrir régulièrement à leurs employés de se perfectionner.

APPENDIX B
WITNESSESANNEXE B
TÉMOINS

Individual/Organization	Date	Issue	Individu/Organisme	Date	Fascicule
Atlantic Provinces Economic Council: — Donald Deacon, Chairman; — R.A. Stuart, President; — Dr. Tim J. O'Neill, Member.	April 19, 1988	34	Association canadienne de la technologie avancée — Roy Woodbridge, président; — Gordon Gow, vice-président, Gandalf Technologies Inc.; — Roger Voyer, associé senior, NGL Consulting Ltd.	Le 11 mai 1988	41
Automotive Parts Manufacturers' Association of Canada: — Victor Lonmo, President; — Normand Carpentier, Chairman, and President of Camoplast Inc.	May 3, 1988	38	Association canadienne de la technologie informatique: — Wayne Arcus, conseil d'administration et président de Datapoint Canada, Inc.; — Robert G. Logan, président du conseil d'administration, Affaires générales et directeur, Affaires publiques, IBM Canada Ltée; — Norman Cheesman, directeur des Affaires publiques.	Le 27 avril 1988	37
Blais, André, Professor, «Université de Montréal».	March 24, 1988	33	Association des fabricants de pièces d'automobile du Canada — Victor Lonmo, président; — Normand Carpentier, président du conseil d'administration et président, Camoplast Inc.	Le 3 mai 1988	38
Canadian Advanced Technology Association: — Roy Woodbridge, President; — Gordon Gow, Vice President, Gandalf Technologies Inc.; — Dr. Roger Voyer, Senior Associate, NGL Consulting Ltd.	May 11, 1988	41	Association des manufacturiers canadiens: — J.-Laurent Thibault, président; — Douglas Montgomery, vice-président, Relations gouvernementales.	Le 27 avril 1988	37
Canadian Apparel Manufacturers Institute: — Jack Kivenko, Director, and President of the Apparel Manufacturers Institute of Quebec; — Michael Teeter, Executive Vice-President.	April 26, 1988	36	Association minière du Canada: — C. George Miller, président; — Donald Eldon, directeur, Affaires économiques; — W.G. Jeffery, directeur exécutif, Conseil canadien de l'industrie minière sur la technologie.	Le 4 mai 1988	39

Individual/Organization	Date	Issue	Individu/Organisme	Date	Fascicule
Canadian Chamber of Commerce: — Roger B. Hamel, President; — Robert G. Logan, Chairman, Committee on Industrial Competitiveness, and Director, Public Affairs, IBM Canada Ltd.; — Dr. James E. Hunt, Chairman, Research and Development Committee, and President, Concord Scientific Corporation.	May 3, 1988	38	Blais, André, professeur, Université de Montréal	Le 24 mars 1988	33
Canadian Federation of Independent Business: — Bill Parsons, Director of National Affairs; — Jim Bennett, Vice-President, Legislative Affairs.	April 19, 1988	34	Chambre de commerce du Canada: — Roger-B. Hamel, président; — Robert G. Logan, président, Comité de la compétitivité industrielle et directeur, Affaires publiques, IBM Canada Ltée; — James E. Hunt, président, Comité de la recherche et du développement et président, Concord Scientific Corporation.	Le 3 mai 1988	38
Canadian Manufacturers Association: — J. Laurent Thibault, President; — Douglas Montgomery, Vice-President, Governmental Relations.	April 27, 1988	37	Conseil économique des provinces de l'Atlantique: — Donald Deacon, président du conseil d'administration; — R.A. Stuart, président; — Tim J. O'Neill, membre.	Le 19 avril 1988	34
Canadian Textiles Institute: — Eric Barry, President; — Jean-Guy Dionne, Chairman and Chairman and Chief Executive Officer, Textiles Dionne Inc.	May 4, 1988	39	Fédération canadienne de l'entreprise indépendante: — Bill Parsons, directeur, Affaires nationales; — Jim Bennett, vice-président, Affaires législatives.	Le 19 avril 1988	34
Department of Regional Industrial Expansion: — Harry G. Rogers, Deputy Minister; — J. Cliff Mackay, Assistant Deputy Minister, Industry Marketing; — Robert Blackburn, Assistant Deputy Minister, Policy and Evaluation.	May 17, 1988	42	Institut canadien des manufacturiers du vêtement: — Jack Kivenko, directeur et président de l'Institut des manufacturiers du vêtement du Québec; — Michael Teeter, vice-président exécutif.	Le 26 avril 1988	36
Information Technology Association of Canada: — Wayne Arcus, Board of Directors, and President of Datapoint Canada, Inc.;	April 27, 1988	37	Institut canadien des textiles: — Eric Barry, président;	Le 4 mai 1988	39

Individual/Organization	Date	Issue	Individu/Organisme	Date	Fascicule
— Robert G. Logan, Chairman, Corporate Affairs, and Director, Public Affairs, IBM Canada Ltd.;			— Jean-Guy Dionne, président du conseil d'administration et président du conseil d'administration et chef de la direction, Textiles Dionne Inc.		
— Norman Cheesman, Director of Public Affairs.					
McFetridge, Donald G., Professor, Economist, Carleton University.	March 16, 1988	32	McFetridge, Donald G., professeur, économiste, université Carleton.	Le 16 mars 1988	32
Mining Association of Canada:	May 4, 1988	39	Ministère de l'Expansion industrielle régionale:	Le 17 mai 1988	42
— Dr. C. George Miller, President;			— Harry G. Rogers, sous-ministre;		
— Dr. Donald Eldon, Director of Economic Affairs;			— J. Cliff Mackay, sous-ministre adjoint, Mise en valeur de l'industrie;		
— Dr. W.G. Jeffery, Executive Director, of the Mining Industry Technology Council of Canada.			— Robert Blackburn, sous-ministre adjoint, Politique et Évaluation.		
Palda, Kristian S., Professor, School of Business, Queen's University.	March 10, 1988	31	Palda, Kristian S., professeur, École des hautes études commerciales, Université Queen's.	Le 10 mars 1988	31

**APPENDIX C
SUBMISSIONS****ANNEXE C
MÉMOIRES**

NOTE: The Committee received written material (letters or briefs) from the following groups and individuals:

NOTA: Le Comité a reçu des soumissions (mémoires ou lettres) des groupes et particuliers suivants:

Individual/Organization**Individu/Organisme****Aerospace Industries Association of Canada:**

—K.E. Lewis, President.

Association des banquiers canadiens:

—Brian A. Farlinger, Chef des Affaires commerciales.

Canadian Bankers' Association:

—Brian A. Farlinger, Chief of Commercial Affairs.

Association des Industries aérospatiales du Canada:

—K.E. Lewis, président.

Canadian Steel Producers Association:

—D.W. Romanko, Managing Director.

Association canadienne des producteurs d'acier:

—D.W. Romanko, directeur administratif.

Canadian Coalition of Service Industries:

—Jennifer Berwick, Manager of Administration.

Groupement canadien des industries de services:

—Jennifer Berwick, directrice de l'administration.

Canadian Institute of Steel Construction:

—H.A. Krentz, P.Eng., President.

Institut canadien de la construction en acier:

—H.A. Krentz, P. Eng., président.

Canadian Sheet Steel Building Institute:

—Derek L. Tarlton, P.Eng., General Manager.

Institut canadien de la tôle d'acier pour le bâtiment:

—Derek L. Tarlton, P. Eng., directeur général.

REQUEST FOR GOVERNMENT RESPONSE

Pursuant to Standing Order 99(2), the Committee requests that the Government table a comprehensive response to the Report within one hundred and fifty (150) days.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issues Nos. 31, 32, 33, 34, 36, 37, 38, 39, 41, 42 and 44 which includes this report*) is tabled.

Respectfully submitted,

DEMANDE POUR UNE RÉPONSE GLOBALE PAR
LE GOUVERNEMENT

Conformément à l'article 99(2) du Règlement, le Comité prie le gouvernement de déposer une réponse à ce rapport dans les cent cinquante (150) jours.

Un exemplaire des Procès-verbaux et témoignages s'y rapportant (*fascicules nos 31, 32, 33, 34, 36, 37, 38, 39, 41, 42 et 44 qui comprend le présent rapport*) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président,

BILL TUPPER,

Chairman.

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, JUNE 28, 1988

(63)

[Text]

The Standing Committee on Regional Industrial Expansion met *in camera* at 3:41 o'clock p.m. this day, in Room 269, West Block, the Chairman, Bill Tupper, presiding.

Members of the Committee present: Bill Tupper, Walter Van De Walle.

Acting Members present: Stan Darling for André Harvey; Robert E.J. Layton for Albert Girard.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Guy Beaumier, Research Officer.

The Committee resumed its consideration of the Canadian Industrial Policy. (*See Minutes of Proceedings, Thursday, March 10, 1988, Issue No. 31.*)

The Committee commenced consideration of its Draft Report to the House.

At 4:34 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

TUESDAY, JULY 5, 1988

(64)

The Standing Committee on Regional Industrial Expansion met *in camera* at 3:46 o'clock p.m. this day, in Room 269, West Block, the Chairman, Bill Tupper, presiding.

Members of the Committee present: Bill Tupper, Walter Van De Walle.

Acting Members present: Pat Binns for André Harvey; Steven W. Langdon for Lorne Nystrom.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Guy Beaumier, Research Officer.

The Committee resumed its consideration of the Canadian Industrial Policy. (*See Minutes of Proceedings, Thursday, March 10, 1988, Issue No. 31.*)

The Committee resumed consideration of its Draft Report to the House.

At 5:44 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

WEDNESDAY, JULY 6, 1988

(65)

The Standing Committee on Regional Industrial Expansion met *in camera* at 3:39 o'clock p.m. this day, in Room 269, West Block, the Chairman, Bill Tupper, presiding.

Members of the Committee present: Albert Girard, Bill Tupper, Walter Van De Walle.

Acting Member present: Steven W. Langdon for Lorne Nystrom.

PROCÈS-VERBAUX

LE MARDI 28 JUIN 1988

(63)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'expansion industrielle régionale se réunit à huis clos aujourd'hui à 15 h 41, dans la pièce 269 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Bill Tupper (*président*).

Membres du Comité présents: Bill Tupper, Walter Van De Walle.

Membres suppléants présents: Stan Darling pour André Harvey; Robert E.J. Layton pour Albert Girard.

Aussi présent: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Guy Beaumier, attaché de recherche.

Le Comité reprend son examen de la politique industrielle canadienne. (*Voir Procès-verbaux du jeudi 10 mars 1988, fascicule n° 31.*)

Le Comité entreprend l'étude de son projet de rapport à la Chambre.

À 16 h 34, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE MARDI 5 JUILLET 1988

(64)

Le Comité permanent de l'expansion industrielle régionale se réunit à huis clos aujourd'hui à 15 h 46, dans la pièce 269 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Bill Tupper (*président*).

Membres du Comité présents: Bill Tupper, Walter Van De Walle.

Membres suppléants présents: Pat Binns pour André Harvey; Steven W. Langdon pour Lorne Nystrom.

Aussi présent: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Guy Beaumier, attaché de recherche.

Le Comité reprend son examen de la politique industrielle canadienne. (*Voir Procès-verbaux du jeudi 10 mars 1988, fascicule n° 31.*)

Le Comité reprend l'étude de son projet de rapport à la Chambre.

À 17 h 44, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE MERCREDI 6 JUILLET 1988

(65)

Le Comité permanent de l'expansion industrielle régionale se réunit à huis clos aujourd'hui à 15 h 39, dans la pièce 269 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Bill Tupper (*président*).

Membres du Comité présents : Albert Girard, Bill Tupper, Walter Van De Walle.

Membre suppléant présent: Steven W. Langdon pour Lorne Nystrom.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Guy Beaumier, Research Officer.

The Committee resumed its consideration of the Canadian Industrial Policy. (*See Minutes of Proceedings, Thursday, March 10, 1988, Issue No. 31.*)

The Committee resumed consideration of its Draft Report to the House.

At 4:33 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

TUESDAY, JULY 12, 1988
(66)

The Standing Committee on Regional Industrial Expansion met *in camera* at 4:29 o'clock p.m. this day, in Room 269, West Block, the Chairman, Bill Tupper, presiding.

Members of the Committee present: Albert Girard, André Harvey, Bill Tupper, Walter Van De Walle.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Guy Beaumier, Research Officer.

The Committee resumed its consideration of the Canadian Industrial Policy. (*See Minutes of Proceedings, Thursday, March 10, 1988, Issue No. 31.*)

The Committee resumed consideration of its Draft Report to the House.

By unanimous consent, it was agreed,—That pursuant to Standing Order 99(2), the Committee requests that the Government table a comprehensive response to the Report.

By unanimous consent, it was agreed,—That the Draft Report, as amended, be adopted as the Committee's Third Report to the House.

ORDERED,—That the Chairman present the Committee's Third Report to the House.

At 5:55 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Diane Tremblay-Bernier
Clerk of the Committee

Aussi présent: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Guy Beaumier, attaché de recherche.

Le Comité reprend son examen de la politique industrielle canadienne. (*Voir Procès-verbaux du jeudi 10 mars 1988, fascicule n° 31.*)

Le Comité reprend l'étude de son projet de rapport à la Chambre.

À 16 h 33, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE MARDI 12 JUILLET 1988
(66)

Le Comité permanent de l'expansion industrielle régionale se réunit à huis clos aujourd'hui à 16 h 29, dans la pièce 269 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Bill Tupper (*président*).

Membres du Comité présents: Albert Girard, André Harvey, Bill Tupper, Walter Van De Walle.

Aussi présent: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Guy Beaumier, attaché de recherche.

Le Comité reprend son examen de la politique industrielle canadienne. (*Voir Procès-verbaux du jeudi 10 mars 1988, fascicule n° 31.*)

Le Comité reprend l'étude de son projet de rapport à la Chambre.

Par consentement unanime, il est convenu,—Qu'en vertu de l'autorité que lui confère l'article 99(2) du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale au rapport.

Par consentement unanime, il est convenu,—Que le projet de rapport, sous sa forme modifiée, soit adopté à titre de Troisième rapport du Comité à la Chambre.

IL EST ORDONNÉ,—Que le président présente le Troisième rapport du Comité à la Chambre.

À 17 h 55, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité
Diane Tremblay-Bernier



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9



CANADA

INDEX

STANDING COMMITTEE ON

Regional Industrial Expansion

HOUSE OF COMMONS



Issues 1-44

•

1986-1988

•

2nd Session

•

33rd Parliament

Chairman: Bill Tupper

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by
the Queen's Printer for Canada.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and
Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des
communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada.

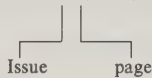
En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

GUIDE TO THE USERS

This Index is a subject-based and cross-referenced index which provides subject analysis as well as corresponding entries under the names of individual Members of Parliament.

Each participating Member and witness has a global entry, based on the order of reference that covers all pages where he/she spoke.

Knowles, Hon. Stanley (NDP—Winnipeg North Centre)
Regional Economic Expansion Department estimates,
1984-1985, main, **15:9**, 11-2, 19



Testimony and debate are analysed for subject content and the entries are arranged alphabetically.

Member	Knowles
subject entry	Steel industry, 15:9

Main subject	Steel industry
sub-heading	Exports, 15:9

Included in the index are several headings that may be particularly useful; a list under Witnesses shows all appearances by organizations before the Committee; the heading Orders of Reference lists all matters studied by the committee; the section Procedure and Committee business records all items of a procedural nature including those listed in the Minutes.

The index is extensively cross-referenced to account for organization of subject detail and varying terminology. Cross-references to a first sub-heading are denoted by a long dash “—”.

Women *see* Canadian Forces—Training

A list of dates of meetings of the committee with the corresponding issue numbers may be found under the heading “Dates and Issues” on the following page.

The most common abbreviations found in the Index are as follows:

A = Appendices Amdt. = Amendment M. = Motion S.O. = Standing Order

Political affiliations: L = Liberal PC = Progressive Conservative NDP = New Democratic Party Ind = Independent Ind-L = Independent Liberal

**For further information contact the
Index and Reference Branch—992-8976**

INDEX

HOUSE OF COMMONS STANDING COMMITTEE

OFFICIAL REPORT

SECOND SESSION—THIRTY-THIRD PARLIAMENT

DATES AND ISSUES

—1986—

October: 21st, 1.
November: 5th, 25th, 1.
December: 3rd, 1; 4th, 2.

—1987—

January: 21st, 28th, 3; 29th, 4.
February: 3rd, 5; 4th, 6; 10th, 7; 11th, 19th, 8.
March: 3rd, 9; 4th, 10; 11th, 12th, 11.
April: 13th, 12; 28th, 13.
May: 5th, 6th, 13; 12th, 14; 13th, 19; 14th, 15; 19th, 16; 20th, 17; 21st, 18; 26th, 19.
June: 2nd, 20; 3rd, 21; 4th, 22; 9th, 23; 10th, 24; 11th, 25; 16th, 17th, 23rd, 25th, 29th, 26.
October: 8th, 29th, 27.
November: 23rd, 27.
December: 2nd, 28.

—1988—

January: 19th, 28th, 29.
February: 23rd, 30.
March: 8th, 30; 10th, 31; 16th, 32; 24th, 33.
April: 19th, 34; 20th, 35; 26th, 36; 27th, 37.
May: 3rd, 38; 4th, 39; 9th, 40; 11th, 41; 17th, 42; 19th, 43.
June: 28th, 44.
July: 5th, 6th, 12th, 44.

- Abitibi-Témiscamingue region** *see* Regional development—Quebec; Tourist industry; Transportation;
- Absenteeism** *see* Foreign investment, direct—Canada, Disincentives
- Acadia** *see* New Brunswick
- Acid Rain Abatement Program** *see* Noranda Mines Ltd.
- ACOA** *see* Atlantic Canada Opportunities Agency
- Advanced Train Control System Program**
Regional Industrial Expansion Department funding, 27:39
- Aerospace Industries Association of Canada** *see* Small business—Procurement contracts
- Agenda and procedure subcommittee** *see* Procedure and Committee business
- Agricultural and Rural Development Act, 28:6**
Industry, Science and Technology Department, mandate, 42:8
Regional Industrial Expansion Department, funding, etc., 27:39
See also Native economic development
- Agriculture**
Farmers, financial difficulties, government assistance, co-operation, need, 22:22-3, 27-8
Research and development, biotechnology applications, 42:19-20
Subsidies *see* Industrial policy
- Ainsworth Hot Springs** *see* Tourist industry—Economic and Regional Development Subsidiary Agreements, British Columbia
- Alberta** *see* Banks and banking—Lending policies; Economic and Regional Development Agreements; Industrial and Regional Development Program—Expenditures; Regional development—Financing; Tier system; Tourist industry; Unemployment; Western Diversification Office—Program; Witnesses
- Alberta Oil Sands Technology and Research Authority** *see* Industrial policy—Research and innovation approach
- Alcan Aluminum Limited** *see* Regional development—Strategic planning programs, Saguenay, Que.
- Allen, John** (Tourism Industry Association of South Western British Columbia)
Economic and Regional Development Agreements, Committee study, 9:3, 24-40
- American Bus Association** *see* Tourist industry—Tour packaging
- Amoco Canada Petroleum Company Ltd.** *see* Foreign investment, direct—Takeovers, Dome Petroleum Ltd.
- Amos, David** (Brantford Development Agency)
Industrial and Regional Development Program, Committee study, 18:3-24
- Andrews, Tim** *see* Federal-Provincial Task Force on Regional Development Assessment
- Appendices**
Northern Ontario Development Advisory Board, biographical information, 29A:1-8
- Appendices—Cont.**
Palda, Kristian S., notes, 31A:1-21
Paquet, Gilles, statement, 23A:1-8
Regional Industrial Expansion Department, 11A:1-10
Western Diversification Office, McKnight statement, 30A:1-7
See also Procedure and Committee business—Documents
- Arcus, Wayne** (Information Technology Association of Canada)
Industrial policy, Committee study, 37:3, 5-8, 10-2, 15-7
- ARDA** *see* Agricultural and Rural Development Act
- Association des commissaires industriels de l'Abitibi-Témiscamingue** *see* Witnesses
- Association des commissaires industriels du Québec** *see* Witnesses
- Association régionale des commissaires industriels du Saguenay—Lac-St-Jean** *see* Witnesses
- Atlantic Canada Opportunities Agency, 1:19**
Advocacy role, 35:22-3
Board, private sector composition, 28:23-4; 35:6
Budget, 28:16-7, 33-4; 29:35, 37; 34:7; 35:5, 8-10
Consulting contract, Coopers and Lybrand Consulting Group, 28:29
Establishing, 20:25, 35; 25:14-5, 17; 27:23; 28:6-7; 40:4
Canadian Public Administration, Doug Love article, 28:25-6
Legislation, pending, 28:8, 33
Mulroney announcement, St. John's, Newfoundland, 13:29-30; 20:25, 27
Estimates
1987-1988, supplementary (B), 28:4-35
1988-1989, main, 35:4-24
See Orders of Reference
Funding, new department, Industry, Science and Technology Department, 27:43-5; 40:13-4, 19-21
Grants and contributions, 35:9, 23-4
Headquarters, Moncton, N.B., 35:5
Information session, Murray, Conseil économique du Nouveau-Brunswick, 28:13-4
Loan program, 34:12-5, 23-4
Mandate, 28:7-8; 42:14
Operating expenditures, 35:8
Procurement responsibilities
Local sourcing, 28:12-3
New legislation, need, 1:35-6
Regional Industrial Expansion Department/Supply and Services Department, co-ordinating, \$600 million commitment, 2:4-5; 20:26-7, 29-30
Atlantic Provinces Economic Council recommendation, 2:4
Programs, 35:5-7; 42:14
Action Program, 35:7, 9, 11-2
Applications, central processing, turn-around time, reducing, 28:7, 10-1, 25; 35:7
Authority, delegation, 35:7-8, 13
Effectiveness, questioning, new money vs old, 28:15-8, 29-30, 32-3
Equity investment program, proposal, Quebec comparison, 20:26
Priority, emphasis, 28:9
Savoie report, pending, 1:34

Atlantic Canada Opportunities Agency—Cont.

Staffing, 34:14; 35:11, 15-6

Expenditures, 35:8

Strategic plan, need, Litton Systems Canada Limited., example, 20:28-9

See also Atlantic Canada Supplier Development Program;

Atlantic Enterprise Program; Atlantic provinces—Employment—Infrastructure, Docking facilities; Cape Breton Island; Enterprise Cape Breton—Autonomy; Government Organization Act, Atlantic Canada, 1987 (Bill C-103); Industrial and Regional Development Program—Dismantling; Industrial classification system; Pictou County Development Fund; Witnesses

Atlantic Canada Supplier Development ProgramAtlantic Canada Opportunities Agency, transferral, 40:21
Contracts, tendering process, local procurement, free trade agreement affecting, 28:31-2, 35**Atlantic Canada Today** *see* Atlantic Provinces Economic Council**Atlantic Development Council, 28:6****Atlantic Enterprise Program, 1:19-20, 26; 2:11; 28:6-7**

Budget, 13:13

Debt-based program, criticism, 20:25

Regional Industrial Expansion Department, program delivery, applications process, small business, 6:24-5; 11:21-2; 13:7, 11-3; 20:29

See also Witnesses**Atlantic provinces**

Business support services, freight forwarding example, 35:11-4

Centres of technological excellence, developing, biotechnology, forestry, etc., 34:20-1; 35:21

Economy

Central Canada comparison, 20:31-2, 34

Defence industry presence, 34:18-9, 22

Service sector, growth, 34:7, 21-2

Tax credit system stimulating, 28:6

Educational system, potential greatness, 24:17

Employment, job creation, Atlantic Canada Opportunities Agency stimulating, 35:7, 20

Entrepreneurship, encouraging, 20:26, 32-4

Free trade agreement, impact, 34:15-6, 23

Grants, 1986-1987, DRIE, IRDP, 34:6-7, 15

Infrastructure

Docking facilities, ACOA assistance, 35:11

Northeast Subagreement, 35:17-8

Sewer, water system, deteriorating, 20:34

Strait of Canso Industrial Development Authority, 35:22

Nuclear submarine construction program, proposal, 24:22-4

Technology transfer, 34:19; 35:21-2

See also Atlantic Canada Opportunities Agency;

Biotechnology—Legislation; Federal Business Development Bank—Lending policies; Fishing industry; Industrial and Regional Development Program; Industrial policy; Native Economic Development Program—Procurement policies; Regional development—Economic and Regional Development Agreements—Government programs; Tier system—Abolishing; Tourist industry; Unemployment

Atlantic Provinces Chamber of Commerce

Consultant's report, 20:35

See also Witnesses**Atlantic Provinces Economic Council****Publications***Atlantic Canada Today*, 34:21, 23

Biotechnology handbook, 34:7-8, 19

See also Atlantic Canada Opportunities Agency—

Procurement responsibilities, Regional Industrial Expansion Department; Witnesses

Atomic Energy of Canada Limited

CANDU reactor, foreign sales, government \$4.7 billion commitment, 31:12, 15

Oil prices collapse affecting, 31:15

Attewell, Bill (PC—Don Valley East)

Industrial policy, Committee study, 36:14-7, 23

Textile and clothing industry, 36:14-7

Auditor General *see* Regional Industrial Expansion Department—Annual report**Auto Pact** *see* Automobile industry**Auto parts industry** *see* Automobile industry—Parts sector**Automation** *see* Automobile industry; Technology transfer; Textile and clothing industry—Productivity**Automobile industry**

Auto Pact, free trade negotiations threatening, duty remissions issue, etc., 1:30, 36-7; 38:22-3, 25-6, 27-8, 33

Automation, General Motors of Canada Limited Oshawa plant, example, 38:28-30

Cape Breton, Magna International Inc. type plants, feasibility, information requesting, 2:5-6

Competitiveness, 1:29; 38:21-3, 26, 29

Education, literacy, importance, 38:30

Delivery system, inventories, same-day delivery, etc., 1:31-2

General Motors of Canada Limited, Ste-Thérèse, Que. plant, improving, 38:21

Magna International Inc., example, 1:31

Grants, IRDP, diversification and modernization, proposal, 40:17-8

Growth, expansion, 1:28

Imports, quotas, subsidies, 24:23, 26; 38:23, 28

Japan, voluntary restraint arrangements, 40:8-10

Industrial policy, need, 13:31; 38:21-2, 25-6, 30; 40:8

Manufacturing costs, wage rates, 38:22

Off-shore manufacturing, Regional Industrial Expansion Department guidelines, industry task force report, 12:29-30; 13:31

Ontario, IRDP program assistance, 2:19

Over-capacity situation, danger, 1:29; 38:26-9, 31; 42:28-9

Parts sector

Dollar exchange rate fluctuations, effect, 38:30-1

Growth/capacity, government assistance, etc., 1:28-9, 37-8; 38:21

Open market concept, 38:25, 27-8

Pre-competitive research, 28:33-5

Price suppression, pass-throughs, disallowing, 38:31

Tier one suppliers, relationship, 38:34-5

Unemployment, plant closures, 38:31-2; 40:17

Value-added component, 38:27, 32-3; 40:9-10

Automobile industry—Cont.

Venture capital, DRIE, Federal Business Development Bank supplying, 13:28-9

See also General Motors of Canada Limited; Manufacturing industry—Importance

Automotive Parts Manufacturers' Association *see* Witnesses**Bacon, Fernand** (Association des commissaires industriels de l'Abitibi-Témiscamingue)

Industrial and Regional Development Program, Committee study, 23:3, 51-2, 57-60, 62-4, 69-70

Baker, George (L—Gander—Twillingate)

Atlantic Enterprise Program, 11:21

Economic and Regional Development Agreements, Committee study, 8:16-8, 24, 44; 11:17-21

Tourist industry, 8:16-8; 11:17-20

Banks and banking

Chartered banks *see* Federal Business Development Bank—Role

Investment decisions, centralized, 12:14-5, 26-7; 14:15

Lending policies, Alberta, etc., 15:10-1, 18

Strengths/weaknesses, 14:15

See also Federal Business Development Bank; Industrial policy—Financial markets; Small business; Small business loans; Small Businesses Loans Act; Tourist industry—Economic and Regional Development Subsidiary Agreements, Investment support—Small businesses

Barry, Eric (Canadian Textiles Institute)

Industrial policy, Committee study, 39:3, 22-40

Bashaw, Alta. *see* Tier system—Alberta**Baybutt, T.H.** (Nelson Area Economic Development

Commission and Community Futures Committee of the Central Kootenay Regional District)

Industrial and Regional Development Program, Committee study, 24:3, 27-43

Beard, George (Gravenhurst Plastics Limited)

Industrial and Regional Development Program, Committee study, 21:3, 21-33

References *see* Regional development—Financing

Beaumier, Guy (Committee Researcher)

Industrial policy, Committee study, 32:22-4

Bédard, Guy (Regional Industrial Expansion Department)

Economic and Regional Development Agreements, Committee study, 4:3-6

Bell Helicopter project, Quebec

Regional Industrial Expansion Department review mechanism, 2:12-3

Bennet, Joe (Hospitality Newfoundland and Labrador)

Economic and Regional Development Agreements, Committee study, 8:3, 25-44

Bennett, Jim (Canadian Federation of Independent Business)

Industrial policy, Committee study, 34:3, 30-1, 33-9

Bernier, Léo (Northern Ontario Development Advisory Board)

Northern Ontario Development Advisory Board, Order in Council appointments, Committee study, 29:4, 6-9, 16-24, 27, 29-32, 37-9

References *see* Northern Ontario Development Advisory Board—Order in Council appointments

Bill C-22 *see* Patent Act (amdt.)(Bill C-22)

Bill C-60 *see* Copyright Act (amdt.)(Bill C-60)

Bill C-128 *see* Department of Industry, Science and Technology Act (Bill C-128)

Binns, Pat (PC—Cardigan; Parliamentary Secretary to Minister of Fisheries and Oceans)

Agriculture, 22:22-3

Atlantic Canada Opportunities Agency estimates, 1988-1989, main, 35:13-4

Industrial and Regional Development Program, Committee study, 22:7-9, 20-4, 27

Tier system, 22:7-9, 20

Tobacco industry, Ontario, 22:20-2

Biotechnica Canada

Background, 21:19

See also Witnesses

Biotechnology

Industrial applications, 21:19-20

Initiatives, Western Diversification Office funding, 30:16-7

Legislation, Bill C-22, impact, Atlantic provinces, 34:18

See also Agriculture—Research and development; Atlantic provinces—Centres of technological excellence; Atlantic Provinces Economic Council; Fishing industry—Atlantic provinces; Forest industry

Birnie, Patrick (Northern Ontario Development Advisory Board)

Northern Ontario Development Advisory Board, Order in Council appointments, Committee study, 29:4, 13, 26

References *see* Northern Ontario Development Advisory Board—Order in Council appointments

Blackburn, Derek (NDP—Brant)

Economic and Regional Development Agreements, Committee study, 9:17-9; 10:16-8

Tourist industry, 9:17-9; 10:16-8

Blackburn, Robert (Regional Industrial Expansion Department)

Industrial policy, Committee study, 42:3, 23

Blais, André (Individual presentation; Université de Montréal)

Industrial policy, Committee study, 33:3, 5-22

Blake, Ronald H. (Alberta Government)

Industrial and Regional Development Program, Committee study, 18:3, 25-43

Blanchard, Patrice (Atlantic Canada Opportunities Agency)

Atlantic Canada Opportunities Agency estimates, 1988-1989, main, 35:3, 16

Borins, Sanford *see* Regional development—Programs**Bouchard, Kenneth** (Regional Industrial Expansion Department)

Economic and Regional Development Agreements, Committee study, 11:3, 14-6, 28-9, 41

- Bourassa, Premier Robert** *see* Foreign investment, direct—Canada, International financial centres
- Boutillier, Bob P.** (Regional Industrial Expansion Department)
Economic and Regional Development Agreements, Committee study, 11:3, 10, 13-4, 20-3, 26, 37
- Branch plants** *see* Industrial policy—Research and innovation approach
- Brantford Development Agency** *see* Witnesses
- Brazil** *see* Industrial policy
- Briefs** *see* Appendices
- Brightwell, A.H. Harry** (PC—Perth; Acting Chairman)
Procedure and Committee business
Acting Chairman, taking Chair, 27:18
Chairman, M. (Plourde), 27:11
Organization meeting, 27:11, 14, 18-9
Vice-Chairman
Acting on the vote, 27:18-9
M. (Tobin), 27:18
- Brisco, Bob** (PC—Kootenay West; Vice-Chairman)
Automobile industry, 13:28-9
Banks and banking, 12:14-5, 26
Cominco Ltd., 24:30-1
Community Futures Program, 2:7-9
Diesel fuel tax, 23:51
Economic and Regional Development Agreements, 1:32; 2:9-10
Committee study, 3:7-12; 9:28-32; 11:6, 13-7, 24
Economy, 24:18, 20
Entrepreneurial Immigration Program, 14:18, 27
Foreign investment, direct, 7:16, 27-9; 12:25-6; 14:26-7
Industrial and Regional Development Program, Committee study, 18:21-3; 23:46-7, 50-1, 76-8; 24:18-20, 29-31, 33, 37, 41; 25:4-7, 11, 24
Industrial Horizons Program, 12:14
Investment Canada, 12:12
Mandate and operation, Committee study, 7:14-6, 26-9, 33-4; 14:18-9, 25-8, 33
Machinery Equipment Board, 12:13-4
National Energy Policy, 12:26
Procedure and Committee business
Documents, 1:24; 24:30
Distribution, 23:32
M., 11:6
In camera meetings, 25:24
Scheduling, 23:5
Information, 7:33; 12:18
Questioning of witnesses, 25:11
Quadra Chainsaw, 23:47
Regional development, 23:46, 50, 76-8; 24:29, 41
Regional Industrial Expansion Department
Estimates, 1987-1988, main, 12:12-5, 18, 25-7; 13:15-8, 28-9
Mandate, management and operation, Committee study, 1:24, 32-4; 2:7-10
Small business, 13:17-8
Tier system, 25:4, 6-7
Tourist industry, 3:7-12; 9:28-31; 11:13-7; 13:15-6
West Kootenay Power and Light Co. Limited, 7:14-6, 26; 14:26
- British Airways** *see* Tourist industry—Terrorism
- British Columbia**
Heliport, funding submission, DRIE, 27:30-1
See also Cominco Ltd.; High technology industries—Growth polls; Industrial and Regional Development Program—Regional offices; Regional development; Shipbuilding industry; Tourist industry
- British Columbia Utilities Commission** *see* West Kootenay Power and Light Co. Limited
- Bromont-Sherbrooke area, Que.** *see* High technology industries—Growth polls
- Brown, Robert E.** (Regional Industrial Expansion Department)
Regional Industrial Expansion Department, mandate, management and operation, Committee study, 1:7, 27-9, 31-2, 36-8; 2:3, 5-6, 8, 12-3, 15-6, 18-9
- Buchanan, Premier John** *see* Economic and Regional Development Agreements—Subsidiary agreements, Nova Scotia; Free trade, Canada-United States agreement—Government procurement contracts
- Budget** *see* Small business; Tourist industry
- Bureaucrats** *see* Public Sector
- Burin Peninsula Development Fund** *see* Industrial and Regional Development Program—Newfoundland
- Business and Economic Development Fund** *see* Canada-Newfoundland Rural Development Subsidiary Agreement II
- Business Development Centre** *see* Industrial and Regional Development Program—Programs, Delivery system
- Business meetings** *see* Procedure and Committee business
- Business support services** *see* Atlantic provinces
- Cabinet Ministers** *see* Economic and Regional Development Agreements
- Cadillac-Fairview Corporation** *see* Foreign investment, direct—Takeovers
- Camrose, Alta.** *see* Tier system—Alberta
- Canada Employment and Immigration Commission** *see* Industry, Science and Technology Department; Native Economic Development Program—Regional Industrial Expansion Department
- Canada for Sale** *see* Foreign investment, direct—Takeovers, *Financial Times* article
- Canada-Newfoundland Rural Development Subsidiary Agreement II**, 20:20
Business and Economic Development Fund, 20:6, 11-3, 17
Funding, 20:19
- Canadian Advanced Technology Association** *see* Witnesses
- Canadian Apparel Manufacturers Institute** *see* Witnesses
- Canadian Association of Women Business Owners** *see* Witnesses
- Canadian Chamber of Commerce**
Brief, submitted to de Cotret, 38:5
See also Witnesses
- Canadian Edge, The** *see* Investment Canada—Publications

- Canadian Exploration and Development Incentive Program** *see* Mining industry—Exploration
- Canadian Federation of Independent Business** *see* Witnesses
- Canadian Industrial Renewal Board** *see* Regional development—Strategic planning programs
- Canadian Institute for Advanced Research** *see* Information networking
- Canadian Jobs Strategy**
Northern Ontario, recommendations, lack of acceptance, 29:29-30
Program planning, DRIE/IRDP co-ordination, etc., 1:36; 34:34-6
- Canadian Manufacturers Association**
Investment Canada research collaboration, 7:11
Letter *see* Industry, Science and Technology Department—Mandate
Publication, *Trade-Offs: Some Crucial Economic Choices*, 37:21
Study, *Job Generation and the Wealth Creation Process*, 37:23
See also Industrial policy—Framework policies; Witnesses
- Canadian Public Administration** *see* Atlantic Canada Opportunities Agency—Establishing
- Canadian Textiles Institute** *see* Witnesses
- Canadian Tourism Research Institute**
Creation, management, role, etc., 4:9-12
- Canadian Wheat Board**
Wheat growing incentives, criticism, 21:20
- CANDU reactor** *see* Atomic Energy of Canada Ltd.
- CANMET** *see* Mining industry—Research, Energy, Mines and Resources Department
- Canola** *see* Industrial policy—Research and innovation approach, Generic research
- Cape Breton Development Corporation**, 2:19
Phalen colliery operations, 40:7, 22
Rance, Derek, dismissal, pending, 12:21-2
Regional Industrial Expansion Department assistance, funding, 2:17-8; 12:5, 9; 20:23; 40:6-7
- Cape Breton Island**
Atlantic Canada Opportunities Agency assistance, 35:10
Employment, job creation, expanding, 28:26
Regional Industrial Expansion Department assistance, 12:20
See also Automobile industry; Tourist industry—Economic and Regional Development Subsidiary Agreements, Atlantic provinces
- Capital investments** *see* Industry—Plants; Textile and clothing industry—Productivity
- Carpentier, Normand** (Automotive Parts Manufacturers' Association)
Industrial policy, Committee study, 38:3, 25-6, 31
- Castlegar and District Development Board** *see* Witnesses
- CCERD** *see* Regional development
- Central Canada** *see* Atlantic provinces—Economy; Industrial and Regional Development Program
- Centres of technological excellence** *see* Atlantic provinces; Industrial policy—Research and innovation approach; Mining industry—Research; Research and development
- CF-18A Hornet**
Maintenance contract, awarding, Regional Industrial Expansion Department involvement, 5:22
- Chairman, decisions and statements** *see* Procedure and Committee business
- Chambre de commerce de Montréal** *see* Information networking—Montreal Board of Trade
- Cheeseman, Norman** (Information Technology Association of Canada)
Industrial policy, Committee study, 37:3, 12, 14-5, 19
- Chicken hatcheries** *see* Tobacco industry, Ontario—Alternatives
- Chrysler Canada Ltd.** *see* Industrial policy—Lame-duck industries
- C-I-L Inc.** *see* Hazardous products
- Clark, Lee** (PC—Brandon—Souris)
Industrial and Regional Development Program, Committee study, 23:22
- Clearwater Fine Foods** *see* Fishing industry, Atlantic provinces
- Clinch, Roger** (PC—Gloucester; Parliamentary Secretary to Minister of Communications)
Atlantic Canada Opportunities Agency estimates, 1988-1989, main, 35:17-9
- Clothing industry** *see* Textile and clothing industry
- Coal**
Regional development, 23:22
Western provinces, Ontario utilization feasibility study, DRIE participation, information requesting, 2:5, 19-20
- Cochrane, Dennis H.** (PC—Moncton)
Atlantic Canada Opportunities Agency estimates, 1987-1988, supplementary (B), 28:29-32
Atlantic Canada Supplier Development Program, 28:31-2
Industrial and Regional Development Program, 28:30
- Cochrane, Hon. Senator Ethel** (PC—Newfoundland)
Industrial and Regional Development Program, Committee study, 20:9
- Cocksedge, Allan** (Regional Industrial Expansion Department)
Economic and Regional Development Agreements, Committee study, 3:3, 7-11, 14-7, 21, 25, 27-8; 4:3, 9-21
- Collingwood, Ont.** *see* Shipbuilding industry; Tourist industry—Economic and Regional Development Subsidiary Agreements, Ontario
- Collins, Tony** (Newfoundland and Labrador Rural Development Council)
Industrial and Regional Development Program, Committee study, 20:3-23
- Come-by-Chance oil refinery** *see* Foreign investment, direct—Takeovers

Comeau, Gerald (PC—South West Nova)

Atlantic Canada Opportunities Agency estimates, 1987-1988, supplementary (B), 28:24-5, 27

Fishing industry, Atlantic provinces, 28:24-5

Free trade, Canada-United States agreement, 28:24

Highways and roads construction, 28:24

Procedure and Committee business

Acting Chairman, Ms., 27:11, 13, 18

Chairman, M. (Plourde), 27:8

Members, 27:12

Organization meeting, 27:8-9, 11-5, 18-9

Vice-Chairman, M. (Tobin), 27:18

Cominco Ltd.

British Columbia operations, modernization program, 23:40-1; 24:30-2

Federal Business Development Bank share purchases 43:27

Committee

Membership *see* Orders of Reference

Studies and inquiries *see* Economic and Regional

Development Agreements; Federal Business

Development Bank—Order in Council appointment;

Industrial and Regional Development Program;

Industrial policy; Investment Canada—Mandate and

operation; Northern Ontario Development Advisory

Board—Order in Council appointments; Regional

Industrial Expansion Department—Grants—Mandate,

management and operation; Task Force on Departmental

Directions (DRIE); Tourist industry—Economic and

Regional Development Subsidiary Agreements

Travel, not authorized, 42:4

See also Federal Business Development Bank; Massey

Combines Corp.; Procedure and Committee business

Commodities *see* Economy—Changing**Communications** *see* Electronics industry; Industrial policy—

Telecommunications; Information technology industry

Community Economic Action Committee *see* Witnesses**Community Futures Program**

Provincial programs, duplicating, 20:6, 8, 10-1

Regional Industrial Expansion Department managing, proposal, 23:29

Screening procedures, 23:76

Small businesses, funding, 34:37-8

Tier formula qualifying, 2:7-9

See also Industrial and Regional Development Program—

Programs, Delivery system; Marketing; Tobacco industry, Ontario

Competition *see* Economy—Japan; High technology industries; Industry; Pre-competitive research; Textile and clothing industry**Computers**

Education, importance, Korea example, 24:7

Software *see* Industrial policy—Copyright reform—Research and innovation approach, Service sector

Conference Board of Canada *see* Economy—Business perceptions**Conflict of interest guidelines** *see* Northern Ontario Development Advisory Board

Conseil économique du Nouveau-Brunswick *see* Atlantic Canada Opportunities Agency—Information session

Consortiums *see* Manufacturing industry—Pre-competitive research

Constitution *see* Industrial policy—Governments

Consumers *see* Economy—Growth

Cooke, Susan (Canadian Association of Women Business Owners)

Industrial and Regional Development Program, Committee study, 16:3, 20-30

Coopers and Lybrand Consulting Group *see* Atlantic Canada Opportunities Agency—Consulting contract

Copyright Act (amdt.) (Bill C-60)

Senate stalling, 37:17

Copyright reform *see* Industrial policy

Corporation de développement industriel de la région de Val d'Or *see* Witnesses

Corporations *see* LEAD corporations; Multinational corporations

Côté, Clément M. (PC—Lac-Saint-Jean)

Economic and Regional Development Agreements,

Committee study, 3:17-21, 24, 28; 4:4, 6, 22; 8:20-3, 37-41, 42, 44; 9:10-1, 37-8

Federal Business Development Bank, Order in Council appointment, John Crow, Committee review, 15:6-8, 15-6

Industrial and Regional Development Program, 2:21

Committee study, 17:9-10, 12, 20, 34-5

Procedure and Committee business, information, 4:6

Regional Industrial Expansion Department

Estimates, 1987-1988, main, 13:23-5

Mandate, management and operation, Committee study, 2:21

Tourist industry, 3:17-21, 28; 8:20-3, 37-41, 44; 9:10-1, 37-8; 13:23-4

Côté, Hon. Michel (PC—Langelier; Minister of Regional Industrial Expansion)

Banks and banking, investment decisions, 12:15

Cape Breton Development Corporation, 12:9

Rance, Derek, dismissal, 12:21-2

Defence Industry Productivity Program, expenditures, 12:8

Economic and Regional Development Agreements, subsidiary agreements, 12:8-9

Economy, growth, 12:6

Electronics industry, communications equipment, 12:6-7

Federal Business Development Bank, Regional Industrial Expansion Department responsibility, 12:15

Foreign investment, direct, growth, 12:7

Industrial and Regional Development Program, 12:19

Expenditures, 12:8

Industrial Horizons Program, Regional Industrial Expansion Department implementing, 12:8

Investment Canada, mandate and operation, 12:9, 12-3, 18

Machinery and Equipment Board, duty remission programs, 12:14

Regional development

Financing, 12:16-7

- Côté, Hon. Michel**—*Cont.*
 Regional development—*Cont.*
 Northern Ontario, 12:17
 Regional Industrial Expansion Department
 Estimates, 1987-1988, main, 12:6-22
 Mandate, 12:6
 Small Businesses Loans Act, banking industry promoting, 12:15
 Sydney Steel Corporation, modernization program, 12:10-2, 20-1
 Taxation, reform, 12:7
- CPDL** *see* Small business—Technology, Licensing
- Crab fisheries** *see* Fishing industry, Atlantic provinces
- Cranberry Village** *see* Tourist industry—Economic and Regional Development Subsidiary Agreements, Ontario
- Crombie, Hon. David** *see* Illiteracy
- Cross-Lasalle** *see* Foreign investment, direct—Takeovers
- Crow, John** (Federal Business Development Bank)
 Federal Business Development Bank, Order in Council appointment, John Crow, Committee review, 15:3-19
 References *see* Federal Business Development Bank—Order in Council appointment
- Crow Rate**, 2:17
- Crowsnest Pass** *see* Tier system—Alberta
- Cultural projects** *see* Tourist industry—Economic and regional development subsidiary agreements
- Dagenais, Pierre** (Association des commissaires industriels du Québec)
 Industrial and Regional Development Program, Committee study, 23:3, 29-32, 34, 36-40
- Darling, Stan** (PC—Parry Sound—Muskoka)
 Atlantic Canada Opportunities Agency, 20:30
 Atlantic provinces, 20:32
 Industrial and Regional Development Program, Committee study, 20:9, 14-6, 19, 30-2, 37-8, 40, 42
 Native Economic Development Program, 13:27
 Newfoundland, 20:15
 Newfoundland and Labrador Rural Development Council, 20:14
 Northern Ontario, 20:31; 29:27-9
 Northern Ontario Development Advisory Board, Order in Council appointments, Committee study, 29:27-9, 39
 Peterborough, Ont., 20:37, 40, 42
 Procedure and Committee business
 Business meetings, 1:14-5
 Printing, 1:14-5
 Quebec, 20:19
 Regional Industrial Expansion Department estimates, 1987-1988, main, 13:25-8
 Shipbuilding industry, 20:30-1
 Tier system, 13:26-7; 20:30
 Tourist industry, 13:26
- de Cotret, Hon. Robert** (PC—Berthier—Maskinongé—Lanaudière; Minister of Regional Industrial Expansion and Minister of State for Science and Technology)
 Atlantic Canada Opportunities Agency
 Establishing, 27:23; 40:4-5
 Funding, 40:13-4
 Automobile industry
 Grants, 40:18
 Imports, 40:9-10
 Industrial policy, 40:8
 Cape Breton Development Corporation
 Phalen colliery operations, 40:7
 Regional Industrial Expansion Department assistance, 40:6-7
 de Havilland Aircraft Co. of Canada, privatization, 40:12
 Defence Industry Productivity Program, funding, 40:5
 Economic and Regional Development Agreements, funding, 40:5-6
 Federal Business Development Bank, funding, 40:7, 22
 Foreign investment, direct
 Growth, 40:7
 Investment Canada role, 40:24-5
 Free trade, Canada-United States negotiations, Regional Industrial Expansion Department role, 27:49-50
 Industrial and Regional Development Program, funding, 40:5
 Industry, Science and Technology Department, mandate, 40:8
 Investment Canada
 Free trade agreement, 40:16-7, 23-4
 Funding, 40:7
 General Agreement on Tariffs and Trade, 40:23
 Michelin Tires (Canada) Ltd., Regional Industrial Expansion Department assistance, 27:48
 Native Economic Development Program, funding, 40:6
 Northern Ontario Development Advisory Board, Federal Economic Development Initiative in Northern Ontario program, 27:23-4
 Plant closures, Investment Canada action, 40:18-9
 Pulp and paper industry, Industrial and Regional Development Program, 40:22
 Quebec, Regional Industrial Expansion Department assistance, 27:50-1
 References *see* Canadian Chamber of Commerce; Industry, Science and Technology Department—Mandate
 Regional Industrial Expansion Department
 Budget, 27:22-3, 26-30, 46-7; 40:6, 11
 Estimates
 1987-1988, supplementary (B), 27:20-36, 41-51
 1988-1989, main, 40:3-25
 Grants, contributions and expenditures, documents, Committee study, 27:20-36, 41-51
 History, 27:21, 31-2
 Merger, 27:20-1, 24-5, 32-6
 Programs, 40:11, 13-4, 19-21
 Sector competition profiles, 40:22-3
 Staff, 40:6
 Small business, Quebec, 27:34-5
 Western Diversification Office
 Establishing, 40:4-5
 Funding, 27:24; 40:10-1, 13-4

- de Havilland Aircraft Co. of Canada**
Privatization, Regional Industrial Expansion Department involvement, 40:12
- Deacon, Donald** (Atlantic Provinces Economic Council)
Industrial policy, Committee study, 34:3-10, 12-5, 17-9, 21-3
- Deerhurst Lodge** *see* Tourist industry—Economic and Regional Development Subsidiary Agreements, Ontario
- Defence industry** *see* Atlantic provinces; CF-18A Hornet;
Industrial policy—Research and innovation approach;
Northern Ontario; Shipbuilding industry—Frigate program
- Defence Industry Productivity Program**, 1:17; 2:17, 19; 5:9
Expenditures, 12:8
Funding, 40:5
Objectives, 12:23-4
Regional Industrial Expansion Department supplement, 27:38
- DeGrace, Keith** *see* Tourist industry—Atlantic provinces
- Demers, Gaston** (Northern Ontario Development Advisory Board)
Northern Ontario Development Advisory Board, Order in Council appointments, Committee study, 29:4, 11-2, 25-6, 32-3, 36-7
References *see* Northern Ontario Development Advisory Board—Order in Council appointments
- Department of Industry, Science and Technology Act (Bill C-128)** *see* Entrepreneurship—Stimulating; Tourist industry—Industry, Science and Technology Department
- Deregulation** *see* Industrial policy
- DesBrisay, Rick** (Atlantic Provinces Chamber of Commerce)
Industrial and Regional Development Program, Committee study, 20:3, 24-35
- DEVCO** *see* Cape Breton Development Corporation
- Development Counselling Program** *see* Tourist industry—Investment support, Newfoundland
- Dewhirst, Gordon H.** (Investment Canada)
Investment Canada, mandate and operation, Committee study, 7:3, 14-6; 14:3, 27
- Didac** *see* High technology industries—Partnerships
- Diesel fuel tax**
Transportation costs increasing, 23:50-1
- Dingwall, Dave** (L—Cape-Breton—East Richmond)
Atlantic Canada Opportunities Agency, 1:34-5; 2:4
Automobile industry, 2:5-6
Cape Breton Development Corporation, 2:19; 12:21
Economic and Regional Development Agreements, 2:4, 20
Enterprise Cape Breton, 2:6-7, 14
General Motors of Canada Limited, 2:15-6
Goodyear Canada Inc., 2:15
Industrial and Regional Development Program, 2:20
Committee study, 16:7-8, 10-2, 17-9
Procedure and Committee business
Chairman, M. (James), 1:8
Documents, 1:24, 34
Information, 2:5-6, 14-5, 21
- Dingwall, Dave—Cont.**
Procedure and Committee business—*Cont.*
Meetings, 1:13
Organization meeting, 1:8-10, 12-3
Questioning of witnesses, 1:12-3
Quorum, 1:9
Staff, M. (James), 1:10
Vice-Chairman, M. (James), 1:8
Regional Industrial Expansion Department
Estimates, 1987-1988, main, 12:21-2
Mandate, management and operation, Committee study, 1:21, 23-4, 34-5; 2:4-7, 14-7, 19-21
Shipbuilding industry, 2:17
Sydney Steel Corporation, 2:19
- Dionne, Jean-Guy** (Canadian Textiles Institute)
Industrial policy, Committee study, 39:3, 32-3, 34-5
- DIPP** *see* Defence Industry Productivity Program
- Docking facilities** *see* Atlantic provinces—Infrastructure
- Documents** *see* Appendices; Procedure and Committee business
- Dollar, exchange rate** *see* Automobile industry—Parts sector
- Dome Petroleum Limited** *see* Foreign investment, direct—Takeovers
- Domm, Bill** (Member of Parliament; Individual presentation)
Industrial and Regional Development Program, Committee study, 20:3, 35-42
- Dontar Inc.**
Government subsidies, 23:9
- Doré, Jean** *see* Montreal, Que.
- DRIE** *see* Regional Industrial Expansion Department
- Drucker, Peter** *see* Regional development—Strategic planning programs
- Drummondville, Que.**
Industrial diversification, 23:34, 37
- Dumping** *see* Industrial policy
- Duty remissions** *see* Automobile industry—Auto Pact;
Machinery and Equipment Board; Textile and clothing industry—Free trade agreement
- Economic and Regional Development Agreements**, 1:17; 2:19
Alberta, Jim Horsman comments, 22:13
Cabinet Ministers, role, 3:6
Committee study, 3:4-29; 4:4-23; 8:4-44; 9:4-40; 10:4-24; 11:5-43
Expenditures, 21:8
Funding, 4:7-8; 40:5-6
Industry, Science and Technology Department, provinces, co-operating, 42:8
Northern Ontario, 2:4
Nova Scotia, 2:20
See also Economic and Regional Development Agreements—Subsidiary agreements; Forest industry
Purpose, 3:5-6; 20:18
Regional disparity, addressing, 2:20
Renegotiation process, 1:32

Economic and Regional Development Agreements—Cont.

Review, need, 1:20, 25-6, 32-4; 2:9-10

Tourist industry example, 1:32-3

Subsidiary agreements

British Columbia, 40:14

Funding, memoranda of understanding, etc., 3:6; 12:8-9
Provinces, priorities, 8:10-1

Negotiating process, improving, 6:12-4

Nova Scotia, Premier John Buchanan position, 28:34

Quebec, 25:21-2

Western Diversification Office responsibility, 30:10

See also Canada-Newfoundland Rural Development

Subsidiary Agreement II; Rural Development

Subsidiary Agreement; Tourism Industry Association

of Nova Scotia; Tourist industry—Economic and

Regional Development Subsidiary Agreements

See also Highways and roads construction; Industrial and
Regional Development Program; Regional development

Economic Development Commission of Regional District of Kootenay Boundary *see* Witnesses**Economy**

Business perceptions, improving, Conference Board of
Canada study, 7:10-1

Changing

Commodities oversupply situation, 24:5-6, 8-9, 16-7

Knowledge-based, Prime Minister Mulroney, Ontario

Premier David Peterson, remarks, 37:6-9

Yeutter, Clayton, anecdote, 24:16

Foreign investment levels, major projects task force, 24:15

Grain over-supply situation, 24:7

Growth, 1:28; 12:6

Consumers, benefitting, 38:23

Forecasting, 1:18-9

Japan, growing competitive threat, 24:6, 17-8, 20-1

Labour unions, management, consultations, need, 24:16

Off-shore manufacturing, growth, 24:6-7

Standard of living, maintaining, social programs, 38:22, 24;
39:6

Trade, importance, market share declining, 24:5, 8, 20

Edmonton, Alta. *see* Winter City Showcase '88, Edmonton, Alta.**Education** *see* Atlantic provinces; Automobile industry—

Competitiveness; Computers; High technology industries;

Industrial policy; Textile and clothing industry; Tourist

industry—British Columbia

Eldon, Dr. Donald (Mining Association of Canada)

Industrial policy, Committee study, 39:3, 8-9

Electronics industry

Communications equipment, exports, growth, 12:6-7

Elgie, William (Northern Ontario Development Advisory Board)

Northern Ontario Development Advisory Board, Order in

Council appointments, Committee study, 29:4, 9-10, 27

References *see* Northern Ontario Development Advisory
Board—Order in Council appointments

Elmhirst, Peter (Tourism Ontario)

Economic and Regional Development Agreements,

Committee study, 10:3, 11-2, 15, 17-8, 22-4

Emery, Shawn (Northern Ontario Development Advisory Board)

Northern Ontario Development Advisory Board, Order in
Council appointments, Committee study, 29:4, 10-1, 25,
36

References *see* Northern Ontario Development Advisory
Board—Order in Council appointments

Employment *see* Atlantic Canada Opportunities Agency;

Canadian Jobs Strategy; Cape Breton Island; High

technology industries—Growth polls; Small business;

Textile and clothing industry; Tourist industry;

Unemployment

Employment and Immigration Department

Programs, 42:25

See also Entrepreneurial Immigration Program; Regional
development

Encor *see* Foreign investment, direct—Takeovers, Dome
Petroleum Limited**Energy, Mines and Resources Department** *see* Mining
industry—Research**Engineers** *see* Western Diversification Office—Staffing**Enterprise Cape Breton**, 2:19; 28:6-7

Autonomy, Atlantic Canada Opportunities Agency affecting,
28:27

McNeil, Len, resignation, 2:6-7

Offers extended, number, information requesting, 2:7, 14-5

Principles, underlying, 28:26

Regional Industrial Expansion Department involvement, tax
credit approach, etc., 6:23-4

Small businesses, assisting, 35:20

See also Witnesses

Enterprise Development Program *see* Industrial policy—
Research and innovation approach, Subsidies**Entrepreneurial Immigration Program**

Investment Canada, Employment and Immigration

Department interrelationship, 14:18-20, 27

See also Tourist industry—Economic and Regional
Development Subsidiary Agreements, Investment
support

Entrepreneurship

Institute, proposal, 34:39

Stimulating, 21:5, 16-8; 38:15-6; 42:25

Industry, Science and Technology Department, Bill C-128
role, 43:7

See also Atlantic provinces; Foreign investment, direct—
Hong Kong; New Brunswick—Acadia region; Regional
development—Quebec; Regional Industrial Expansion
Department—Small Business Office; Small business

Epp, Ernie (NDP—Thunder Bay—Nipigon)

Canadian Jobs Strategy, 29:29-30

Northern Ontario, 29:31

Northern Ontario Development Advisory Board, Order in
Council appointments, Committee study, 29:29-31

Epworth, Mark *see* Information networking**Equalization programs** *see* Regional development**ERCO** *see* Hazardous products

ERDAs *see* Economic and Regional Development Agreements

Estimates *see* Atlantic Canada Opportunities Agency; Indian Affairs and Northern Development Department; Orders of Reference; Procedure and Committee business; Regional Industrial Expansion Department; Western Diversification Office

Ethnic communities *see* Information networking

Europe *see* High technology industries—Competition; Tourist industry—Marketing/promotion

Expo '86 *see* Tourist industry—Economic and Regional Development Subsidiary Agreements, British Columbia

Exports *see* Electronics industry; Manufacturing industry—Profile; Textile and clothing industry

External Affairs Department *see* Industrial policy—Direction; Investment Canada—Steering committee; Regional Industrial Expansion Department—Trade function

Farmers *see* Agriculture; Tobacco industry, Ontario

Federal Business Development Bank

Committee guidance, role, 6:20

Funding, 12:5; 40:7, 21-2

Venture capital division, 13:19-20

Lending policies

Application process, speeding up, 43:19-20

Atlantic provinces, New Brunswick, etc., 15:8-10, 14; 43:18-9

Management services program, 43:26

Order in Council appointment, John Crow, Committee review, 15:4-20

Provinces, regional reaction, 15:19

Regional Industrial Expansion Department responsibility/review, 2:10-2; 5:15; 12:15

Role, mandate, 15:18; 43:8

Examining, *re* chartered banks' competition, 6:15-6

Small business liaison, 13:7; 15:5-6, 11-2, 16-7, 19; 34:32-3; 43:7-8

Task Force on Program Review (Nielsen), comments, 15:11

Staff, autonomy, promotion activities, etc., 6:19, 23

See also Automobile industry—Venture capital; Cominco Ltd.; Witnesses

Federal Economic Development Initiative in Northern Ontario *see* Northern Ontario—Indian reservations—Industrial and Regional Development Program funding; Northern Ontario Development Advisory Board; Tourist industry—Small businesses

Federal-provincial conferences *see* Industrial policy; Tier system; Tourist industry—Economic and Regional Development Subsidiary Agreements

Federal-provincial programs

Conflicts, program duplication, etc., 20:6

Provinces, taking lead, 20:6-7

See also Rural Development Subsidiary Agreement; Small business—Assistance programs

Federal-Provincial Task Force on Regional Development

Assessment

Co-chairmen, Tim Andrews, Frank Swift, 29:32-3

FEDNOR *see* Federal Economic Development Initiative in Northern Ontario

Finance Department

Small business, awareness, 34:27

See also Industrial policy—Direction

Financial centres

International, designating, Vancouver, B.C., Montreal, Que. *see* Foreign investment, direct—Canada

Financial markets *see* Industrial policy

Financial Times, The *see* Foreign investment, direct—Takeovers

FIRA *see* Foreign Investment Review Agency

Fish farming *see* Tobacco industry, Ontario—Decline, Alternatives

Fishing industry, Atlantic provinces

Biotechnology applications, lobster export, Clearwater Fine Foods, example, 34:21:10; 34:16-7, 22

Crab fisheries, 35:21

Freezer trawlers, Fishing Vessel Assistance Program etc., 35:18-9

Pollutions problems, etc., 34:10-2

Tariffs, free trade agreement removing, impact, 28:24-5

See also Industrial and Regional Development Program—Newfoundland; Kingsclear Reserve, N.B.

Fishing Vessel Assistance Program *see* Fishing industry, Atlantic provinces

Flow-through shares *see* Mining industry—Exploration; Regional development—Financing, Alternatives

Follis, John (Northern Ontario Development Advisory Board)

Northern Ontario Development Advisory Board, Order in Council appointments, Committee study, 29:4, 13-5, 26

References *see* Northern Ontario Development Advisory Board—Order in Council appointments

Footwear industry *see* Regional development—Programs, New England

Foreign investment, direct

Benefits, 7:29

Canada

Disincentives, investment liabilities, strikes, absenteeism, etc., 14:4-7, 14

International financial centres, Vancouver, Montreal, Quebec Premier Robert Bourassa remarks, 7:32-3

Market size, 14:26

Ranking, OECD countries, World Economic Forum report, 1986, 7:10, 24-5; 14:22-3

Selling points, communicating, 7:20, 31-2; 14:6, 14

Competition, United States, 14:7

Growth, 1986, 12:7; 40:7

Hong Kong, entrepreneurial immigrants, supplying, 7:20-2; 12:26

Investment Canada role, success rate, 40:24-5

Joint ventures, 7:5-6, 10-1

West Germany, interest, 7:19-20

New business, generating, 7:27-9, 33-4

Off-shore interests, Investment Canada monitoring, 14:28-30

Protectionist interests, distinguishing, 7:23

Foreign investment, direct—Cont.

- Quebec, share, 7:12-3
- Resource sector, 7:22
- Review, criteria, 7:9, 13-4, 16-7
- Service sector, 7:22
- Takeovers, 7:28
 - Asset acquisition/share acquisition, distinguishing, 7:16
 - Cadillac-Fairview Corporation, 14:31-2
 - Come-by-Chance oil refinery, 14:28, 30
 - Cross-Lasalle, Ginn and Company, Simon and Schuster, etc., Investment Canada involvement, 14:16-8, 24-5
 - Dome Petroleum Limited, Amoco Canada Petroleum Company Ltd., bidding process, Investment Canada involvement, 14:9-14, 20-2, 29, 31-2
 - Encor subsidiary, 14:32
- Financial Times* article, *Canada for Sale*, Mar. 16/87, 12:25, 29
 - See also* West Kootenay Power and Light Co. Limited
- Total, 1987, \$7 billion, Merrill Lynch prediction, 7:11
- United States
 - Barriers, hydroelectric companies' sales, 14:26-7
 - Share, 7:29-30
 - See also* Foreign investment, direct—Competition
- World market, suppliers/competition, etc., 7:4-5, 30
- See also* Economy; Investment

Foreign Investment Review Agency *see* Industrial policy; Investment Canada**Forest industry, 1:18**

- Machinery requirements, task force, establishing, 42:13
- Marketing, value-added products, 42:13
- Economic and Regional Development Agreements, Nova Scotia, 4:19
- Reforestation, need, 42:18
- Research and development
 - Biotechnology applications, 21:10
 - Joint industry, government undertakings, Forintek, PAPRICAN, examples, 42:12
 - See also* Atlantic provinces—Centres of technological excellence
- See also* Industrial and Regional Development Program—Newfoundland, Fishing and forestry projects

Forintek *see* Forest industry—Research and development**Forrestall, J.M. (PC—Dartmouth—Halifax East; Parliamentary**

- Secretary to Minister of Regional Industrial Expansion)
- Atlantic Canada Opportunities Agency estimates, 1987-1988, supplementary (B), 28:32
- Atlantic provinces, 20:34
- Canadian Tourism Research Institute, 4:9
- Economic and Regional Development Agreements, Committee study, 3:22-4; 4:9, 19-21; 8:8, 25, 28; 9:38-9; 10:16, 19, 22-3
- Industrial and Regional Development Program, Committee study, 16:26, 30; 17:13, 30-1, 36; 20:8-9, 19-22, 26, 28, 34-5, 39, 42-3; 24:25-6; 25:9, 11
- Newfoundland, 20:19-20, 22, Procedure and Committee business, questioning of witnesses, 25:11
- Regional Industrial Expansion Department, 25:9
 - Estimates, 1987-1988, main, 13:13
- Tourist industry, 4:19-20; 9:38-9; 10:22-3

Foster, Maurice (L—Algoma)

- Northern Ontario, 29:21-2
- Northern Ontario Development Advisory Board, Order in Council appointments, Committee study, 29:21-4, 31, 37-9
- Procedure and Committee business, information, 29:22
- References *see* Sydney Steel Corporation

Fraleigh, Sid (PC—Lambton—Middlesex)

- Atlantic Canada Opportunities Agency, 20:29
- Automobile industry, 1:31
- Canada-Newfoundland Rural Development Subsidiary Agreement II, 20:11, 20
- Community Futures Program, 20:10-1
- Economic and Regional Development Agreements, Committee study, 3:23-4; 4:7, 11-2, 17-22
- Federal Business Development Bank, 6:19-20
- Foreign investment, direct, 7:20-3, 31
- Industrial and Regional Development Program, Committee study, 20:10-1, 20-2, 27, 29-30
- Industrial policy, Committee study, 31:17-20
- Investment Canada, mandate and operation, Committee study, 7:20-3, 28, 31-3, 35
- Native Economic Development Program, 5:16-7; 6:8-12
- Newfoundland, 20:21
- Newfoundland and Labrador Rural Development Council, 20:10
- Procedure and Committee business
 - Business meetings, 1:14-5
 - Information, 6:25
 - Organization meeting, 1:8-11, 13
 - Printing, 1:8-9, 14-5
 - M., 1:15
 - Questioning of witnesses, 1:11; 2:6
 - M., 1:13
 - Quorum, M., 1:10
 - Witnesses, 4:22
- Regional Industrial Expansion Department, 5:11
 - Mandate, management and operation, Committee study, 1:30-2; 2:6
- Service sector, 5:11
- Small business, 5:18
- Task Force on Departmental Directions (DRIE) report, Committee study, 5:11, 16-8; 6:8-12, 17, 19-20, 22, 25
- Tier system, 20:20-1
- Tourist industry, 3:23-4; 4:17-21
- Trade, 1:30

Framework policies *see* Industrial policy**France** *see* Industrial policy**Francophones** *see* Investment Canada—Staff, Senior management**Fraser Institute** *see* Service sector—Importance to economy**Free enterprise system**

- Myth, 24:10, 17

Free trade, Canada-United States agreement

- Government procurement contracts, international competition, Atlantic provinces stimulating, 28:13, 18-22, 24, 26-9
- Impact studies, 28:19-20

Free trade, Canada-United States agreement—Cont.

Government procurement contracts...—*Cont.*

Nova Scotia Premier John Buchanan comments, 28:19-20, 26

Ontario government position, manufacturing industry not sharing, 37:25-6

Western Diversification Office mandate, United States reaction, 30:26-7

See also Atlantic Canada Supplier Development Program; Atlantic provinces; Fishing industry, Atlantic provinces—Tariffs; Highways and roads construction—Atlantic provinces; Industrial policy; Investment Canada; Mining industry; Textile and clothing industry; Tourist industry

Free trade, Canada-United States negotiations

Adjustments, winners/losers, 24:13-5

Historical perspective, 24:9

Ironies, 23:10, 35

Promoting, 23:25

Regional Industrial Expansion Department role, 5:9-10, 15; 12:24-5; 27:49-50

See also Automobile industry—Auto Pact; Regional Industrial Expansion Department—Programs; Small business—Quebec

Free trade zones *see* Regional development—Sectoral free trade zones**Freezer trawlers *see* Fishing industry, Atlantic provinces****Freight-forwarding *see* Atlantic provinces—Business support services****Friesen, Benno (PC—Surrey—White Rock—North Delta)**

Entrepreneurship, 21:17-8

Industrial and Regional Development Program

Committee study, 21:14-8, 31-2

Public sector, 21:15

Procedure and Committee business, witnesses, 21:31-2

References *see* Public sector—Bureaucrats

Regional development, 21:16-7

Frigate program *see* Shipbuilding industry**Fuel *see* Diesel fuel tax; Gasoline****Fund for Economic and Rural Development, 28:6****Fyfe, Doug (Regional Industrial Expansion Department)**

Economic and Regional Development Agreements,

Committee study, 11:3, 6-11, 15-7, 22-6, 29-34, 36-7, 40-3

Gagliano, Alfonso (L—Saint-Léonard—Anjou)

Economic and Regional Development Agreements,

Committee study, 9:13-6, 32-4

Foreign investment, direct, 7:12-3

Industrial and Regional Development Program, Committee study, 18:9-11, 27-8

Investment Canada, mandate and operation, Committee study, 7:12-4, 23-4

Procedure and Committee business, information, 9:33

Regional Industrial Expansion Department

Estimates, 1987-1988, supplementary (B), 27:33-6

Grants, contributions and expenditures, documents, Committee study, 27:33-6

Tourist industry, 9:13-6, 32-4

Gagnon, Paul (PC—Calgary North)

Western Diversification Office estimates, 1988-1989, main, 30:24, 28-9

Western provinces, 30:24, 28-9

Gasoline *see* Tourist industry—Budget**GATT *see* General Agreement on Tariffs and Trade****Geldart, Jeanne (Atlantic Provinces Chamber of Commerce)**
Industrial and Regional Development Program, Committee study, 20:3, 23-4**General Agreement on Tariffs and Trade *see* Investment Canada; Supply and Services Department; Textile and clothing industry—Multifibre Arrangement****General Motors of Canada Limited**

Oshawa, Ont. plant *see* Automobile industry—Automation Ste-Thérèse, Que.

Regional Industrial Expansion Department involvement, 2:15

See also Automobile industry—Delivery system

Suzuki agreement, Regional Industrial Expansion

Department funding commitment, 27:39

Geological Survey of Canada *see* Mining industry—Energy, Mines and Resources Department**Gervais, Aurèle (PC—Timmins—Chapleau)**

Northern Ontario, 29:39-40

Northern Ontario Development Advisory Board, Order in Council appointments, Committee study, 29:17-21, 36, 39-40

Research and development, 29:21

Gibson, Gordon (Tobacco Area/Industrial Strategy Study Committee)

Industrial and Regional Development Program, Committee study, 22:3, 15-6, 18-9, 21-8, 30

Gilfoy, Tim (Strait of Canso Industrial Development Authority)

Industrial and Regional Development Program, Committee study, 17:3, 30-1, 33, 38

Gillies, Prof. James (Individual presentation)

Industrial and Regional Development Program, Committee study, 24:3-26

Ginn and Company *see* Foreign investment, direct—Takeovers, Cross-Lasalle**Girard, Albert (PC—Restigouche: Vice-Chairman)**

Atlantic Canada Opportunities Agency, 27:43

Estimates, 1987-1988, supplementary (B), 28:12-4

Copyright Act (amdt.)(Bill C-60), 37:17

Federal-Provincial Task Force on Regional Development Assessment, 29:33

Highways and roads construction, 28:14

Industrial policy, Committee study, 32:10; 37:17-8, 26-8, 32; 39:9-10

Information technology sector, 37:18

Manufacturing industry, 37:26-8

Mining industry, 39:9

Northern Ontario Development Advisory Board, Order in Council appointments, Committee study, 29:26, 31-3, 35

Regional Industrial Expansion Department

Estimates, 1987-1988, supplementary (B), 27:43-5

Girard, Albert—Cont.

Regional Industrial Expansion Department—Cont.

Grants, contributions and expenditures, documents,
Committee study, 27:43-5

Western Diversification Office estimates, 1988-1989, main,
30:22-4

Girard, Guy (La Société touristique du Fjord)

Economic and Regional Development Agreements,
Committee study, 9:3, 11-23

Godin, Claude (Association régionale des commissaires industriels du Saguenay—Lac-St-Jean)

Industrial and Regional Development Program, Committee
study, 17:3, 10-20

Goodyear Canada Inc.

Plant closure, DRIE involvement, impact studies, etc., 2:15-6

Government

Decentralization, 24:24-5

Subsidies

United States, tax concessions, comparing, 23:35, 39

See also Automobile industry—Quotas; Domtar Inc.;

Industry—Competitive position; Manufacturing

industry—Research and development; Muskoka, Ont.;

Regional Industrial Expansion Department—

Programs; Small business; Tobacco industry, Ontario

See also Agriculture—Farmers; Automobile industry—Parts
sector; Forest industry—Research and development;
Industrial policy; Research and development; Science
and technology; Textile and clothing industry—Research
and development; Western provinces

Government departments appearing see Witnesses**Government Organization Act, Atlantic Canada 1987 (Bill C-103)**

Legislation, ACOA affecting, 35:10

Government procurement see Procurement**Gow, Gordon** (Canadian Advanced Technology Association)

Industrial policy, Committee study, 41:3, 5, 12-7, 19, 21-6

Graham, Hon. Senator B. Alasdair

References, 34:14

Graham, Stan (PC—Kootenay East—Revelstoke)

Atlantic Canada Opportunities Agency, 34:14-5; 40:13-4

Atlantic provinces, 34:15

British Columbia, 27:30-1

Canadian Jobs Strategy, 34:34-5

Cape Breton Development Corporation, 40:22

Economic and Regional Development Agreements, 40:14

Federal Business Development Bank, 34:32; 40:21-2

Fishing industry, Atlantic provinces, 34:17

Free trade, Canada-United States negotiations, 27:49

Industrial policy, Committee study, 34:13-8, 32-4

Industry, Science and Technology Department, 34:34

Procedure and Committee business

Acting Chairman, M. (Comeau), 27:14

Chairman, Ms., 27:8, 14

Organization meeting, 27:8, 14-5

Pulp and paper industry, 40:22

Graham, Stan—Cont.

Regional Industrial Expansion Department
Estimates

1987-1988, supplementary (B), 27:30-1, 49-50

1988-1989, main, 40:12-5, 21-3

Grants, contributions and expenditures, documents,
Committee study, 27:30-1, 49-50

Small business, 34:33

Western Diversification Office, 34:13-4; 40:13-4

Grain see Economy

Grants see Atlantic Canada Opportunities Agency; Atlantic
provinces; Automobile industry; Industrial policy;
Industry—Plants; Pictou County Development Fund;
Regional development—Financing; Regional Industrial
Expansion Department; Science and technology; Small
business; Tier system; Tourist industry—Economic and
Regional Development Subsidiary Agreements—Loans
program vs grants

Gravenhurst Plastics Limited see Witnesses**Great Lakes see** Shipping industry; Tourist industry**Grondin, Gilles** (L—Saint-Maurice)

Industrial and Regional Development Program, Committee
study, 25:19-21

Regional development, 25:20-1

Tier system, 25:19

Growth polls see High technology industries**Guilbault, Jean-Guy** (PC—Drummond)

Industrial policy, Committee study, 39:28-34, 38-9

Textile and clothing industry, 39:28-33, 38-9

Guindon, Gérald (Association des commissaires industriels du Québec)

Industrial and Regional Development Program, Committee
study, 23:3, 31-2, 36-7

Haack, Robert (Regional Industrial Expansion Department)

Industrial and Regional Development Program, Committee
study, 25:3, 12-3, 21-2

Halifax, N.S. see Tourist industry—Economic and Regional
Development Subsidiary Agreements, Cultural projects**Hamel, Roger B.** (Canadian Chamber of Commerce)

Industrial policy, Committee study, 38:3, 5-8, 10-6, 18-9

Hardey, Elliott (PC—Kent)

Atlantic Canada Opportunities Agency, 34:12

Atlantic provinces, 34:20-1

Community Futures Program, 34:37

Fishing industry, Atlantic provinces, 34:10-1

Industrial policy, Committee study, 34:9-13, 21-3, 35-8, 40

New Ventures in Ontario program, 34:38

Small business, 34:35-6

Tourist industry, 34:10

Harvey, André (PC—Chicoutimi)

Economic and Regional Development Agreements, 6:12-4
Committee study, 9:10, 21-2

Free trade, Canada-United States agreement, 37:25-6

Industrial and Regional Development Program, Committee
study, 17:16-7

Harvey, André—Cont.

- Industrial policy, Committee study, 33:11, 13, 15-22; 37:15-6, 25-9
- Native Economic Development Program, 6:21
- Regional development, 6:14; 33:22
- Regional Industrial Expansion Department, 6:14, 21
- Task Force on Departmental Directions (DRIE) report, Committee study, 6:12-4, 20-1
- Tourist industry, 6:12-3; 9:21-2

Hawker Siddeley Canada Inc. *see* Plant closures**Hazardous products**

- Transportation, DRIE contributions to Superior Propane, ERCO, C-I-L Inc. facilities modifications, 27:38

Heliports *see* British Columbia**Hession, Raymond V.** (Regional Industrial Expansion Department)

- Regional Industrial Expansion Department
- Estimates, 1987-1988, main, 12:4, 6, 22-30
- Mandate, management and operation, Committee study, 1:7, 16-28, 30-6; 2:3-8, 11-9
- Task Force on Departmental Directions (DRIE) report, Committee study, 5:3-13, 19-22; 6:3-4, 7-9, 13-4, 17-25

High technology industries

- Competition, world-wide, 41:6; 42:5-6
- Europe, leadership, 41:13
- Education, job-training, on-going, 41:11, 14-5, 23-5
- Growth polls, employment base, community support infrastructure, 41:7-11, 14, 17-23
- British Columbia, example, 41:12-3
- Bromont-Sherbrooke area, Que., example, 41:22-3
- Industrial incubator concept, applying, 41:11
- Mitel Corporation example, 41:15-7
- New Brunswick Innovation Centre, concept, 41:19
- North Carolina Research Park, example, 41:23
- Saskatoon, Sask., example, 41:9
- Industrial policy, need, 41:6, 10
- Investment, funding, need, 41:11-2
- Marketing, importance, 41:17
- Partnerships, Kao-Didak Ltd., example, 41:17
- Research and development, need, 41:6-7, 10
- Stanford University, model, 41:13-4, 20-6
- Tariff barriers, threat, 41:7

Highways and roads construction

- Atlantic provinces, ERDA funding, 35:14-5
- Unfair subsidies *re* free trade agreement, allegations, 28:24-5
- New Brunswick, Route 11, ERDA involvement, 28:14-5
- Trans-Canada Highway *see* Northern Ontario—Tourism potential

Hilton, Gerry (Atlantic Enterprise Program)

- Regional Industrial Expansion Department estimates, 1987-1988, main, 13:4, 12-3

Holtmann, Felix (PC—Selkirk—Interlake)

- Native economic development, 13:32-3
- Regional Industrial Expansion Department estimates, 1987-1988, main, 13:32-3

Hong Kong *see* Foreign investment, direct**Horseshoe Valley, Ont.** *see* Tourist industry—Economic and regional development subsidiary agreements, Ontario**Horsman, Hon. Jim** *see* Economic and Regional Development Agreements—Alberta**Horticulture industry**

- Opportunities, 21:8

Hospitality Newfoundland and Labrador *see* Witnesses**Hovdebo, Stan J.** (NDP—Prince Albert)

- Michelin Tires (Canada) Ltd., 27:48
- Regional Industrial Expansion Department
- Estimates, 1987-1988, supplementary (B), 27:27, 46-8
- Grants, contributions and expenditures, documents, Committee study, 27:27, 46-8

Hubbard, Ruth (Investment Canada)

- Investment Canada, mandate and operation, Committee study, 7:3, 21-2; 14:3, 16-7

Hunt, Dr. James E. (Canadian Chamber of Commerce)

- Industrial policy, Committee study, 38:3, 12, 14-8

Hurtig, Mel *see* National Energy Policy**Hydroelectric companies** *see* Foreign investment, direct—United States**IBM Canada Ltd.**

- Research and development facilities, employees, etc., 37:13, 19

ILAP *see* Industry and Labour Adjustment Program

- Demise, 21:36-8

Illiteracy

- Combating, Crombie efforts, 34:37

Immigrants *see* Entrepreneurial Immigration Program; Foreign investment, direct—Hong Kong**Imports** *see* Automotive industry; Industrial policy—Research and innovation approach, Branch plant imports; Textile and clothing industry**In camera meetings** *see* Procedure and Committee business**Income tax** *see* Taxation**Indian Affairs and Northern Development Department**

- Estimates, 1988-1989, main *see* Orders of Reference; Western Diversification Office
- Minister, role, responsibilities, 43:15-6
- See also* Native Economic Development Program—Regional Industrial Expansion Department; Witnesses

Indian reservations *see* Northern Ontario**Indians** *see* Native economic development**Industrial and Regional Development Program**, 1:17, 27; 2:17; 4:8; 12:19

- Alternatives, 25:23-4
- Application process, eligibility criteria, etc., 6:24; 21:7, 26, 32, 42; 23:26, 44, 48
- Research and development projects, technological transfer, discouraging, 23:26; 28:30

Industrial and Regional Development Program—Cont.

Atlantic provinces, 20:24; 28:22

See also Industrial and Regional Development Program—Expenditures

Budget, over-commitment, speculating, 25:8-10

Bureaucracy, paperwork burden, 20:17-8

Businessman's contract commitment, 23:26

Central Canada focus, 20:5, 16, 18-9

Committee study, 16:4-30; 17:4-39; 18:4-44; 20:4-43; 21:4-44; 22:4-30; 23:5-79; 24:4-43; 25:4-24

Cost/benefits, 21:6

Demand driven, 2:20-1; 12:23; 20:23

Dismantling, Atlantic Canada Opportunities Agency,

replacing, proposal, 20:25, 27-9, 32, 39; 28:17, 30

Economic and Regional Development Agreements

relationship, 2:9; 12:22-3

Expenditures, 12:8; 21:8

Alberta, 21:8

Atlantic provinces, 20:31; 34:18-9

Funding, 40:5

Newfoundland

Alternative programs, 20:16-7

Burin Peninsula Development Fund, 20:14

Fishing and forestry projects, funding, 20:13-5

Funding, 20:15-6

Regional needs neglecting, 20:5-6, 8-9, 12-3, 16-9

Nova Scotia, 2:20

Political interference, 23:26-7

Programs

Alternatives, InnovAction package, etc., 25:16

Delivery system, localizing, Community Futures Program,

Business Development Centre option, replacing, 23:44, 50, 74; 24:28-9, 32-5, 38-40

Dollar limits, reducing, proposal, 23:43-5

Funding, 90 day rule, etc., 23:46-7

Ontario, 25:17-9; 33:20

Supervision, 23:49

See also Regional development—Financing, Beard

Provincial industrial assistance programs relationship, 2:9

Quebec, 2:20

Regional Industrial Expansion Department involvement, 5:19-21

Regional offices

Accessibility, 21:12-3, 35

British Columbia, 23:43

Jurisdiction, defining, proposal, 23:32

Toronto, Ont., Pelton accusations, 21:28

Review, need, 1:20, 25-6

Diversification strategy, focus, 21:9-10, 14

Performance system, implementing, 21:14-6, 26

Private sector, evaluation group, proposal, 21:15

Staff, technical knowledge, need, 21:40

See also Atlantic provinces—Grants; Automobile industry—

Grants—Ontario; Canadian Jobs Strategy; Industrial

policy; Industry—Plants; Kreda Investment Corporation;

Muskoka, Ont.; Northern Ontario; Ohma Systems Inc.;

Orders of Reference; Pulp and paper industry; Regional

development; Reports to House—Second; Tier system;

Tobacco industry, Ontario; Tourist industry—Economic

and regional development subsidiary agreements,

Ontario; Transportation; Windsor, Ont.

Industrial classification system

Criteria, ACOA developing, 35:14

Industrial commissioners

Quebec, total, 23:33

See also Regional development

Industrial Horizons Program

Regional Industrial Expansion Department implementing, 12:8, 14, 26-7

Industrial incubator concept *see* High technology industries;

Regional development; Regional Industrial Expansion

Department—Mergers, Small business

Industrial parks *see* Regional development; Tobacco industry, Ontario—Municipal infrastructure

Industrial policy

Agricultural subsidies, 32:20-1

Atlantic provinces, 34:19

Attitude surveys, public opinion polling techniques, 33:12-4

Brazil, comparing, 31:21-2

Committee study, 31:5-26; 32:4-27; 33:4-22; 34:4-40; 36:4-24;

37:4-32; 38:4-35; 39:4-40; 41:4-26; 42:4-30

See also Orders of Reference; Reports to House—Third

Copyright reform, computer software development concerns, 37:10, 17-8

Corporate bail-outs, reducing, 32:20

Defining, 31:6-7; 32:5; 38:8, 24

Osbaldeston, Gordon, comments, 37:21

Deregulation, 32:18-9

See also Industrial policy—Research and innovation approach

Direction, 31:6, 20, 23-5; 33:5, 39; 37:10-1

Finance Department, External Affairs Department, shaping, 36:8

Dumping, Japanese, response, 38:12-3

Education system, importance, 32:6; 42:26

Federal-provincial conference, 1972, agenda, never realized, 24:19

Financial markets, banks, stock markets, importance, 32:6, 14-5

Foreign Investment Review Agency role, 32:19

Framework policies, 39:6-9, 19, 28; 42:23-4

Background information, Canadian Manufacturers

Association providing, 37:32

France, comparing, 31:11, 14-5, 19, 21

Free trade agreement, impact, 37:15; 38:10, 14

Governments

Federal, provincial, municipal, role, co-ordination, 33:14-8; 37:21-2

See also Industrial policy—Research and innovation approach

Grants, 31:13; 33:7, 9, 11-2, 15-7

History, Jean-Luc Pépin efforts, 37:20

Industrial sector, government favouring over regions, 33:20-1

Interest rates, positioning, 38:14, 24

Japan, comparing, 31:9, 17-9, 24-5; 32:15-6

See also Industrial policy—Dumping

Industrial policy—Cont.

- Labour market institutions, job retraining programs, job mobility, early retirement programs, etc., 32:6, 8, 10-1, 22-3; 33:10-1, 19-20; 37:18-9; 42:24-5
- Quebec workers, East-end Montreal workers, mobility, 33:11-2, 14
- Labour unions, influence, 32:15
- Lame-duck industries, support, eliminating, Chrysler Canada Ltd., example, 38:8, 18-9
- Macdonald Commission formation, 32:19
- Market pull vs technology push, 37:9, 16, 20, 22-3; 38:6-7, 12, 18, 25; 41:20-1, 15-6
- Megaprojects, scientific, role, Kaon-cloud, example, 38:17-8
- Positive adjustment policies, 32:8, 10, 16-7, 22
- Productivity growth, European Economic Community comparison, 32:13-5
- Regional development policies, compatibility, 32:10-1; 37:28-9; 38:7-8, 25; 39:18-9
- Research and development tax credits, role, concerns, 37:10-1, 13-7, 25
- Research and innovation approach, 31:7-12
- Alberta Oil Sands Technology and Research Authority, example, 32:12
- Branch plant imports, 31:11, 23
- Centres of technological excellence, proliferation, Task Force on Program Review recommendation, 32:7
- Defence expenditures share, 31:11
- See also Industrial policy—United States
- Deregulation, effect, 31:16
- Economic Council of Canada expertise, 31:25
- Free trade agreement exemption, 31:7
- Generic research, canola example, 32:7, 12; 42:16
- Government spending, 31:7-8, 31:23-4
- International comparison, OECD countries, 31:9, 11, 14, 18
- Kwinter report, Ontario government, 31:10-1
- Marketing skills, improving, 32:12-3
- Multinationals, public mistrust, 33:8, 18-9
- Public opinion favouring, 33:7-8, 10
- Scientific Research Tax Credits, use, taxation system, reforming, 31:8-9, 13, 17; 32:7, 21-2; 37:18
- Service sector, 31:15-6
- Computer software, 100% capital cost allowance, 31:16-7
- Subsidies, Enterprise Development Program, Tarasofsky findings, 31:12-3, 17
- Science and technology emphasis, space program, etc., 39:6, 10-1
- Science Council of Canada expertise, knowledge, 31:21
- Sectoral approach, DRIE instigating, 31:14-5, 25
- Service sector, 32:24-5
- See also Industrial policy—Research and innovation approach
- State interventionism, targeting winners, 32:5, 9-10; 33:5-6
- Subsidies
- Free trade agreement conflicts, 33:19; 42:20-1
- Public opinion not favouring, 33:6
- See also Industrial policy—Agricultural subsidies—Research and innovation approach
- Sweden, comparing, 31:9, 11, 20-1; 32:16
- Switzerland, comparing, 31:21

Industrial policy—Cont.

- Taxation
- Public policy tool, 33:8-9, 11-2; 37:11; 38:24; 39:7
- See also Industrial policy—Research and innovation approach, Scientific Research Tax Credits
- Telecommunications, 37:10
- Trade liberalization, 32:9-10, 24
- United Kingdom, comparing, 31:11, 19-20; 32:18-9
- United States, comparing, defence industry research and development reliance, etc., 31:9, 11, 22, 24; 32:16
- West Germany, 32:14-8; 33:13, 20
- See also Automobile industry; High technology industries; Orders of Reference; Textile and clothing industry

Industrial Research Assistance Program

- Eligibility criteria, 23:45

Industry

- Competitive position, government procurement, research and development contracts, enhancing, 38:14-5
- Plants, capital grants, IRDP, 38:11-2
- Seed funds, 38:12
- Single-industry towns, problems, 12:23-4
- Japan, example, 38:12
- See also Regional development—Strategic planning programs
- See also Automobile industry; Fishing industry, Atlantic provinces; High technology industries; Horticulture industry; Forest industry; Manufacturing industry; Mining industry; Plant closures; Potash industry; Pulp and paper industry; Service sector; Shipbuilding industry; Shipping industry; Textile and clothing industry; Tire industry; Tobacco industry, Ontario; Tourist industry

Industry and Labour Adjustment Program

- Advisory groups, private sector, SAGITS, comparing, 38:6, 9-10; 39:15-6
- Demise, 21:36-8
- Expenditures, etc., 12:28-9

Industry associations see Tourist industry**Industry, Science and Technology Department**

- Canada Employment and Immigration Commission liaison, 34:30
- Document, *Meeting the Challenge*, Industry, Science and Technology in Canada, 31:5; 37:28
- Mandate, role, 31:5-6; 34:6-7, 27; 37:11-2, 21; 38:6-7, 12; 39:28, 39; 40:8; 42:5-6, 8-9, 11-5, 21
- Canadian Manufacturers Association, de Cotret, letter, 37:24
- Municipalities, linkage, "business in the community" model, 34:29
- Programs, 34:28-9, 31, 34-5; 42:7, 16-7, 22
- Service role, expanding, 42:7-8
- Small business sensitivity, 34:29-30, 32; 43:6

Industry, Science and Technology Department—Cont.

Store front offices, proposal, 34:28

See also Agriculture and Rural Development Act; Atlantic Canada Opportunities Agency—Funding; Department of Industry, Science and Technology Act (Bill C-128); Economic and Regional Development Agreements; Entrepreneurship; National Research Council; Natural Sciences and Engineering Research Council; Northern Ontario Development Advisory Board; Pre-competitive research; Regional Industrial Expansion Department—Merger; Tourist industry; Welding Institute of Canada

Inflation

Interest rates policy, 15:13

Information networking

Canadian Institute for Advanced Research demonstrating, 23:21

Epworth study, 23:18

Ethnic communities exemplifying, 23:18

Metropolitan areas, communication links, 23:13-5

Montreal Board of Trade, *Chambre de commerce de Montréal*, examples, 23:13

Regional development stimulating, 23:8-9, 12-5, 18-21

Regional Industrial Expansion Department policy limitations, 23:20

Information Technology Association of Canada

Background, 37:12

See also Witnesses

Information technology sector

Components, growth, etc., 37:5-8, 12

Research and development spending, 37:7, 9, 12, 18

Science Council of Canada, remarks, 37:6

World product mandate, procurement policies, etc., 37:7

Infrastructure *see* Atlantic provinces; Highways and roads;

Mining industry—Northern Canada; Tobacco industry, Ontario—Municipal infrastructure; Tourist industry—Abitibi—Témiscamingue region

InnovAction *see* Industrial and Regional Development

Program—Programs, Alternatives

Institute for Research on Public Policy *see* Service sector—

Importance to economy

Intellectual property *see* Small business**Interest rates**

Subsidization, distortions, 34:33-4

See also Industrial policy; Inflation; Western Canada—Economy

Investment

Canadian, direct, 7:11

Encouraging, 14:23-4

Investment Canada, departments, etc., domestic development plan, 7:11

Small business share, 7:11

See also Foreign investment, direct; Mortgage financing; Tourist industry—Economic and Regional Development Subsidiary Agreements

Investment Canada

Activities, progress, achievements, 7:9-10

Annual report, notification applications, etc., 7:9, 24

Investment Canada—Cont.

Expenditures, 12:5-6

Foreign Investment Review Agency, predecessor, 7:6

Free trade agreement, response, industry profiles, etc., 40:16-7, 23-4

Funding, 40:7

General Agreement on Tariffs and Trade, policy role *re*, 40:23

International agencies comparable, 7:7

Mandate and operation, 12:9

Committee study, 7:4-36; 14:4-34

Investment review activities, 7:13-4; 12:12-3, 17-8; 14:33

Publications

Canadian Edge, The, 7:10

Investment Counsellor's Handbook, 7:35

Staff

Organization, divisions, etc., 7:7-9

Senior management, francophone participation, 7:12

Special investment advisors, role, 7:10, 17-9, 25, 30-1, 34-6

Steering committee, inter-departmental, Regional Industrial

Expansion Department, External Affairs Department, etc., 5:12-3; 7:7, 21

See also Canadian Manufacturers Association;

Entrepreneurial Immigration Program; Foreign

investment, direct—Takeovers, Dome Petroleum

Limited; Investment—Canadian; Plant closures;

Provinces; Witnesses; World Economic Forum, Geneva, Switzerland

Investment Canada Act

Background, 7:6

Purpose, 14:31

Investment Counsellor's Handbook *see* Investment Canada—Publications

Investments and Failure *see* Regional development—Programs, Borins

IRAP *see* Industrial Research Assistance Program

IRD *see* Industrial and Regional Development Program

James, Ken (PC—Sarnia—Lambton; Acting Chairman)

Automobile industry, 1:37-8

Defence Industry Productivity Program, 12:23

Economic and Regional Development Agreements, 1:25

Committee study, 3:12-7, 21-2, 24-7; 4:14-7, 21-3; 8:12-6, 23, 25, 41-3; 9:19-20, 22, 35-7; 10:19-21; 11:5-9, 24-33, 37-8, 40-3

Economy, 24:16

Federal Business Development Bank, 6:15

Order in Council appointment, John Crow, Committee review, 15:11-2, 16-7, 19

Foreign investment, direct, 7:19-20, 29-30, 32; 14:4-7, 22

Free trade, Canada-United States negotiations, 24:13

Industrial and Regional Development Program, 1:25; 5:19; 12:22

Committee study, 16:10-1, 13-6, 19-20, 25-7, 30; 17:18-20, 31-3, 36-7; 18:12-6, 23-4, 36-43; 21:14, 35, 38-41, 43-4; 23:12-3, 19-22, 29-31, 34-7, 40, 59-62, 65-8, 70, 72-5, 78-9; 24:4, 13-4, 16, 25-6, 33-6, 39-40; 25:10, 12, 16-9, 24

Industry, 12:23

Industry and Labour Adjustment Program, 12:28

Information networking, 23:20

James, Ken—Cont.

- Investment Canada, 5:12
- Mandate and operation, Committee study, 7:17-20, 29-32, 34-6; 14:4-7, 22, 33
- Marketing, 23:75
- Muskoka, Ont., 21:30
- Petromont Inc., 12:27-8
- Procedure and Committee business
 - Acting Chairman, 21:4
 - Chairman, M., 1:8
 - Documents, M., 23:40
 - In camera* meetings, 25:12, 24
 - Information, 7:30-1; 12:28
 - Meetings, 1:13
 - Organization meeting, 1:8-13
 - Printing, M., 1:9
 - Questioning of witnesses, 1:11-2; 8:12-3; 12:19-20; 25:10, 12
 - Quorum, 1:10
 - Staff, M., 1:10
 - Vice-Chairman, M., 1:8
 - Witnesses, 4:21-3
 - Inviting, 21:32-3
- Regional development, 12:18-9; 21:14, 35, 38-41, 43-4; 23:12, 21, 29, 34-5, 61, 66-8, 72, 75; 24:25, 34-6, 39-40; 25:17-9
- Regional Industrial Expansion Department
 - Estimates, 1987-1988, main, 12:18-20, 22-4, 26-8, 30
 - Mandate, management and operation, Committee study, 1:24-8, 32, 37-8
- Small business, 6:16
- Small business loans, 6:4-8
- Small Businesses Loans Act, 6:8
- Task Force on Departmental Directions (DRIE) report, Committee study, 5:12-3, 17-22; 6:4-8, 15-7
- Tier system, 1:26-7; 5:20; 23:30-1, 36, 72-4; 25:16
- Tourist industry, 3:12-7, 25-7; 4:14-7; 8:13-6, 41-3; 9:19-20, 22, 35-7; 10:19-21; 11:6-9, 25-33, 38, 43

Jamieson, Ed (Regional Industrial Expansion Department)

- Economic and Regional Development Agreements, Committee study, 11:3, 8, 17-20, 27-8

Japan see Automobile industry—Imports; Economy; Industrial policy; Industry—Single-industry towns; Tourist industry—Alberta**Jardine, W.R. Bud (PC—Northumberland—Miramichi)**

- Industrial and Regional Development Program, Committee study, 21:9, 11, 18
- Regional development, 21:9

Jeffery, Dr. W.G. (Mining Association of Canada)

- Industrial policy, Committee study, 39:3, 10-5, 21-2

Job creation see Employment**Job Generation and the Wealth Creation Process see Canadian Manufacturers Association—Study****Job retraining program see Industrial policy—Labour market institutions****Job training see High technology industries—Education; Unemployment insurance****Johnson, Morrissey (PC—Bonavista—Trinity—Conception)**

- Atlantic Canada Opportunities Agency, 40:19-21

Johnson, Morrissey—Cont.

- Regional Industrial Expansion Department estimates, 1988-1989, main, 40:19-21

Joint ventures see Foreign investment, direct; Mining industry—Research**Julien, Roméo (Association des commissaires industriels de l'Abitibi-Témiscamingue)**

- Industrial and Regional Development Program, Committee study, 23:3, 52-7, 60-2, 65-9

Kao-Didak Ltd. see High technology industries—Partnerships**Kaon-cloud project see Industrial policy—Megaprojects****Kelleher, Hon. James see Northern Ontario—Separate economic entity****Kent, Tom see Regional development—State interventionism****King, Fred (PC—Okanagan—Similkameen)**

- Regional Industrial Expansion Department
 - Estimates, 1987-1988, supplementary (B), 27:39-41, 43
 - Grants, contributions and expenditures, documents, Committee study, 27:39-41, 43

Kingsclear Reserve, N.B.

- Native Economic Development Program assistance, salmon netting program, etc., 43:17-8

Kivenko, Jack (Canadian Apparel Manufacturers Institute)

- Industrial policy, Committee study, 36:3, 5-23

Kootenay region, B.C. see Regional development—British Columbia; Tier system—British Columbia;

- Unemployment—British Columbia

Korea see Computer education**Kreda Investment Corporation**

- Industrial and Regional Development Program, letter criticizing, 24:29

Kruyse, Marten (Economic Development Commission of Regional District of Kootenay Boundary)

- Industrial and Regional Development Program, Committee study, 23:3, 40-6, 48, 50-1

Kwinter report see Industrial policy—Research and innovation approach**Labbé, Paul (Investment Canada)**

- Investment Canada, mandate and operation, Committee study, 7:3-35; 14:3-25, 27-33
- Regional Industrial Expansion Department estimates, 1987-1988, main, 12:4, 13

Laberge, Gilles (Association régionale des commissaires industriels du Saguenay—Lac-St-Jean)

- Industrial and Regional Development Program, Committee study, 17:3-8, 12, 19, 21-2

Labour markets see Industrial policy; Small business; Textile and clothing industry**Labour unions see Economy; Industrial policy; Textile and clothing industry****Labrador see Newfoundland and Labrador Rural Development Council**

Lac-St-Jean region, Que. *see* Regional development—Quebec, Saguenay—Lac-St-Jean region

Lafontaine, Yvon (Corporation de développement industriel de la région de Val d'Or)

Industrial and Regional Development Program, Committee study, 23:3, 63

Lame-duck industries *see* Industrial policy

Langdon, Steven W. (NDP—Essex—Windsor)

Automobile industry, 1:28-30, 36-7; 13:31; 38:30-3; 40:8-10, 17-8

Bell Helicopter project, Quebec, 2:12

Biotechnica Canada, 21:19

Canadian Jobs Strategy, 1:36

Economic and Regional Development Agreements, 22:13
Committee study, 11:10-2

Federal Business Development Bank, 2:10-1; 13:19-20

Order in Council appointment, John Crow, Committee review, 15:5-7, 12-3, 15-9

Foreign investment, direct, 14:9-10, 16-7, 24-5, 31-2

High technology industries, 41:12-3, 15

Industrial and Regional Development Program, Committee study, 17:13, 15, 20-1; 18:16-20, 33-5; 21:11-3, 19-20, 27-9, 31-2, 35-8, 42-4; 22:11-4, 17-9, 25, 27-8; 23:5, 14, 18, 33-4, 38-9, 44-6

Industrial commissioners, 23:33

Industrial policy, Committee study, 38:8-12, 18-9, 30-3; 41:12-3, 15

Industry, 38:11-2

Industry and Labour Adjustment Program, 21:36-7

Information networking, 23:14, 18

Investment Canada, 40:23

Mandate and operation, Committee study, 14:7-10, 16-7, 24-6, 29, 31-2

Muskoka, Ont., 21:27

Ohma Systems Inc., 21:36-7

Plant closures, 1:28; 14:8-9; 40:17-9

Procedure and Committee business

In camera meetings, 23:5

Organization meeting, 1:9, 11-2

Questioning of witnesses, 1:12

Quorum, 1:9

Witnesses, 21:32

Regional development, 21:19, 27-8; 23:33-4, 38-9, 44-5

Regional Industrial Expansion Department; 13:22; 23:14; 38:10-1

Estimates

1987-1988, main, 13:18-20, 22, 31-2

1988-1989, main, 40:8-10, 17-9, 23-4

Mandate, management and operation, Committee study, 1:28-30, 36-7; 2:10-2

Tier system, 1:36; 2:10; 13:20, 22; 22:11-2, 14

Tobacco industry, Ontario, 22:17-9, 27

Tourist industry, 11:10-2

Wells, Gordon A., references, 22:12

Windsor, Ont., 21:36-8

Langlais, John (Federal Business Development Bank)

Regional Industrial Expansion Department estimates

1987-1988, main, 13:4, 19-20

1988-1989, main, 43:3, 26

Laprade region *see* Quebec

LEAD corporations

Criticism, 23:76; 24:33-4, 39

See also Newfoundland and Labrador Rural Development Council

Lemelin, Claude (Regional Industrial Expansion Department)

Economic and Regional Development Agreements, Committee study, 3:3-7, 11-4, 16, 21-3, 25-6; 4:3-4, 6-9, 13, 16-7, 19-20

Regional Industrial Expansion Department, mandate, management and operation, Committee study, 1:7, 33-4; 2:3, 7, 9-11, 15, 20-1

Lesick, William G. (PC—Edmonton East)

de Havilland Aircraft Co. of Canada, 40:12

Foreign investment, direct, 40:24

Regional Industrial Expansion Department estimates, 1988-1989, main, 40:10-2, 24

Western Diversification Office, 40:10, 12

Levesque, Guy (Regional Industrial Expansion Department)

Task Force on Departmental Directions (DRIE) report, Committee study, 6:3, 5-6, 16

Licensing *see* Small business—Technology

Literacy *see* Automobile industry—Competitiveness

Litton Systems Canada Limited *see* Atlantic Canada

Opportunities Agency—Strategic plan

Lloydminster, Sask. *see* Oil and gas industry

Loans *see* Regional development—Financing, Alternatives;

Small business loans; Small Businesses Loans Act; Tourist industry—Economic and Regional Development Subsidiary Agreements; Western Diversification Office—Program

Lobsters *see* Fishing industry, Atlantic provinces—
Technological changes

Logan, Robert (Information Technology Association of Canada)

Industrial policy, Committee study, 37:3, 8-10, 13-9; 38:3, 6-10, 14, 16

Lonmo, Victor (Automotive Parts Manufacturers' Association)

Industrial policy, Committee study, 38:3, 20-35

Lortie, Mr. *see* New Brunswick—Acadia region

Lotteries *see* Tourist industry—Economic and Regional Development Subsidiary Agreements

Love, Doug *see* Atlantic Canada Opportunities Agency—
Establishing, *Canadian Public Administration*

Macdonald Commission *see* Industrial policy; Regional development

MacDonald, Keith (Strait of Canso Industrial Development Authority)

Industrial and Regional Development Program, Committee study, 17:3, 29-30, 37-8

Machinery *see* Forest industry; Pulp and paper industry

Machinery and Equipment Board

Duty remission programs, 12:13-4

- MacIsaac, Angus** (Strait of Canso Industrial Development Authority)
Industrial and Regional Development Program, Committee study, 17:3, 22-9, 31-9
- Mackay, J. Cliff** (Regional Industrial Expansion Department)
Industrial policy, Committee study, 42:3, 12-3, 26-9
- MacLellan, Russell** (L—Cape Breton—The Sydneys)
Regional Industrial Expansion Department estimates, 1987-1988, main, 12:9-13
Sydney Steel Corporation, 12:9-11
- Maddocks, Richard** (Castlegar and District Development Board)
Industrial and Regional Development Program, Committee study, 23:3, 70-8
- Magna International Inc.** *see* Automobile industry—Cape Breton—Delivery system
- Major projects** *see* Regional Industrial Expansion Department—Programs
- Malone, Arnold** (PC—Crowfoot)
Industrial and Regional Development Program, Committee study, 22:3-14
- Manitoba** *see* Western Diversification Office—Program
- Manly, Jim** (NDP—Cowichan—Malahat—The Islands)
Northern Ontario Development Advisory Board, Order in Council appointments, Committee study, 29:16
- Manufacturing industry**
Importance, automotive industry example, 37:23-4
Profile, size, employees, exports, etc., 37:21, 24-5, 29-30
Regional development policies, promoting, effectiveness, 37:28
Research and development, 37:25, 31
Government contracts, subsidies, 23:38
Pre-competitive research, consortiums, Precarn Associates Inc., example, 37:31; 39:14-5; 42:10-1
Stipulations *re* plant location, proposal, 37:26-8
Value-added component, enhancing, 42:11-2
Taxation policies, federal sales tax, effect, 37:30
Technology transfer, need, 37:29-30
See also Canadian Manufacturers' Association; Free trade, Canada-United States agreement
- Marble Mountain, Nfld.** *see* Tourist industry—Economic and Regional Development Subsidiary Agreements, Newfoundland
- Marcolin, A.V.** (Community Economic Action Committee)
Industrial and Regional Development Program, Committee study, 23:3, 45-7, 49
- Marinas** *see* Tourist industry—Nova Scotia
- Maritime Building Supplies**, 2:15
- Marketing**
Studies, financing, Community Futures Program ineligible, 23:75
See also Forest industry; High technology industries; Industrial policy—Research and innovation approach; Textile and clothing industry; Tourist industry
- Massey Combines Corp.**
Bankruptcy, impact on Western provinces, Rice, Mr., Committee summoning, 30:29
- Maundrell, Peter**
References, 3:11
- Mazankowski, Hon. Don** references *see* Northern Ontario—Recovery program
- McCain, Fred** (PC—Carleton—Charlotte)
Atlantic Canada Opportunities Agency estimates, 1988-1989, main, 35:14-5
Community Futures Program, 23:76
Federal Business Development Bank, 43:18-20
Highways and roads construction, 35:14-5
Industrial and Regional Development Program, Committee study, 23:15, 17, 23, 32-3, 37-8, 48-9, 65, 73, 75-6
Kingsclear Reserve, N.B., 43:17-8
Procedure and Committee business, information, 43:25-6
Quadra Chainsaw, 23:48
Regional development, 23:15, 17, 37, 75
Regional Industrial Expansion Department estimates, 1988-1989, main, 43:17-21, 25-6
Tier system, 23:32, 75-6
Tourist industry, 43:25
- McClure, John D.** (Regional Industrial Expansion Department)
Regional Industrial Expansion Department Estimates
1987-1988, supplementary (B), 27:6-7, 40-1
1988-1989, main, 40:3, 12, 15; 43:3, 21, 26
Grants, contributions and expenditures, documents, Committee study, 27:6-7, 40-1
- McFetridge, Donald G.** (Individual presentation)
Industrial policy, Committee study, 32:3, 5-27
- McIsaac, Hon. Jack** *see* Tourist industry—Economic and Regional Development Subsidiary Agreements, Nova Scotia
- McKnight, Hon. Bill** (PC—Kindersley—Lloydminster; Minister of Indian Affairs and Northern Development)
Biotechnology, initiatives, 30:17
Economic and Regional Development Agreements, subsidiary agreements, 30:10
Free trade, Canada-United States agreement, Western Diversification Office mandate, 30:27
Lloydminster, Sask., upgrader, 30:28
Native Economic Development Program, Western Diversification Office program, 30:18
Potash industry, Saskatchewan, 30:22-3
References *see* Appendices—Western Diversification Office
Tier system, abolishing, 30:8
Western Diversification Office
Estimates, 1988-1989, main, 30:6-29
Funding, 30:24-5
Headquarters, 30:7
Programs, 30:7-9
Role, 30:7-8, 12, 19-20
Staffing, 30:13, 24-6
Western Economic Development Fund, Western Diversification Office, 30:20-1
Western provinces
Economy, 30:28

- McKnight, Hon. Bill—Cont.**
 Western provinces—*Cont.*
 Government programs targeted at business, 30:24
- McNeil, Len** *see* Enterprise Cape Breton
- McPhail, Donald F.** (Atlantic Canada Opportunities Agency)
 Atlantic Canada Opportunities Agency estimates, 1987-1988, supplementary (B), 28:3, 11, 20, 22, 29, 32
- Megaprojects** *see* Industrial policy; Western provinces—Economy
- Meeting the Challenge: Industry, Science and Technology in Canada** *see* Industry, Science and Technology Department—Document
- Merrill Lynch Securities, Inc., Frankfurt, West Germany** *see* Foreign investment, direct—Total
- Michelin Tires (Canada) Ltd.**
 Regional Industrial Expansion Department assistance, 27:48
- Michener, Roly** (Tourism Ontario, Inc.)
 Economic and Regional Development Agreements, Committee study, 10:3-10, 12-6, 18-24
- Mihalus, John** (Regional Industrial Expansion Department)
 Task Force on Department Directions (DRIE) report, Committee study, 6:3, 9-12, 25
- Milbury, Earl** (Atlantic Canada Opportunities Agency)
 Atlantic Canada Opportunities Agency estimates, 1988-1989, main, 35:3, 13-5
- Miller, Dr. C. George** (Mining Association of Canada)
 Industrial policy, Committee study, 39:3, 5-10, 13, 15-21
- Mineral development agreements** *see* Mining industry
- Mining Association of Canada** *see* Witnesses
- Mining industry**
 Canadian ownership, 39:7
 Exploration, tax incentives
 Canadian Exploration and Development Incentive Program, 39:18
 Flow-through shares program, 39:19
 Free trade agreement, effect, 39:8-9; 40:16
 Mineral development agreements, maintaining, 39:16-7
 New Brunswick, 39:9
 Northern Canada, transportation infrastructure, need, 39:6-7, 9-10
 Pinch Collection, fund-raising efforts, 39:18
 Recession, 1982, effect, 39:5-6
 Recruitment, university co-operative programs, 39:12-3
 Reorganization
 Global, 39:6
 Strategy, 39:19-20
 Research
 Centres of technological excellence, concept, 39:11
 Energy, Mines and Resources Department, CANMET role, 39:11-2, 17
 Geological Survey of Canada role, 39:12, 17-8
 Joint-venturing, 39:14-5
 Mining Industry Technology Council, role, 39:5, 13-4
 Pre-competitive, 39:14-5
- Mining industry—Cont.**
 Research—*Cont.*
 Tax-deductible expenses, 39:15
See also Space program
- Mining Industry Technology Council** *see* Mining industry—Research
- Mitel Corporation** *see* High technology industries—Growth polls
- Moncton, N.B.** *see* Atlantic Canada Opportunities Agency—Headquarters
- Moncton Regional Development Initiative Board**
 Regional Industrial Expansion Department assistance, 27:37
- Montgomery, Douglas** (Canadian Manufacturers Association)
 Industrial policy, Committee study, 37:3, 28-9, 31-2
- Montreal Board of Trade** *see* Information networking
- Montreal, Que.**
 Doré, Mayor Jean, references, 23:13
See also Foreign investment, direct—Canada, International financial centres; Industrial policy—Labour market institutions, Quebec workers; Regional development—Quebec; Tourist industry—Economic and Regional Development Subsidiary Agreements—Cultural projects
- Mortgage financing** *see* Northern Ontario
- Moyer, Norman** (Atlantic Canada Opportunities Agency)
 Atlantic Canada Opportunities Agency estimates, 1988-1989, main, 35:3, 12-4, 24
- Mulroney, Right Hon. Brian** *see* Atlantic Canada Opportunities Agency—Establishing; Economy—Changing, Knowledge-based; Research and development—Centres of technological excellence; Western Diversification Office—Funding
- Multifibre Arrangement** *see* Textile and clothing industry—Imports
- Multinational corporations**
 Competitive advantage, profitability, etc., 7:5-6
- Municipalities** *see* Industrial policy—Governments; Industry, Science and Technology Department; Timmins, Ont.; Tobacco industry, Ontario
- Murray, Hon. Senator Lowell** (PC—Grenville—Carleton;
 Leader of the Government in the Senate and Minister of State (Federal-Provincial Relations))
 Atlantic Canada Opportunities Agency
 Advocacy role, 35:22-3
 Board, 28:23-4; 35:6
 Budget, 28:16-7, 34; 35:8-10
 Consulting contract, 28:29
 Employment, 28:8
 Establishing, 28:6-7, 25-6
 Estimates
 1987-1988, supplementary (B), 28:4-10, 12-35
 1988-1989, main, 35:4-24
 Grants and contributions, 35:9
 Headquarters, 35:5
 Information session, 28:14
 Mandate, 28:7-8
 Operating expenditures, 35:8

Murray, Hon. Senator Lowell—Cont.

Atlantic Canada Opportunities Agency—*Cont.*

Procurement responsibilities, 28:12-3

Programs, 28:7, 9-10, 18, 25, 30, 33; 35:5-9, 12

Staffing, 35:8, 11, 15-6

Atlantic Canada Supplier Development Program, contracts, 28:31-2, 35

Atlantic Enterprise Program, 28:6-7

Atlantic provinces

Business support services, 35:12-3

Economy, 28:6

Employment, 35:7, 20

Infrastructure, 35:17-8

Technology transfer, 35:21-2

Economic and Regional Development Agreements,

subsidiary agreements, 28:34

Enterprise Cape Breton, 28:6-7

Autonomy, 28:27

Small businesses, 35:20

Fishing industry, Atlantic provinces

Freezer trawlers, 35:18-9

Tariffs, 28:25

Free trade, Canada-United States agreement, government

procurement contracts, 28:13, 18-21, 28-9

Government Organization Act, Atlantic Canada, 1987 (Bill C-103), legislation, 35:10

Highways and roads construction

Atlantic provinces, 28:24-5; 35:14-5

New Brunswick, 28:14-5

Industrial and Regional Development Program

Atlantic provinces, 28:22

Dismantling, 28:17, 30

New Brunswick, Acadia region, 28:14

Pictou County Development Fund, Atlantic Canada

Opportunities Agency grant, 35:9, 22

References *see* Atlantic Canada Opportunities Agency—

Information session

Regional development

Background, 28:5, 10

Economic and Regional Development Agreements, 28:6

Equalization programs, 28:6

Regional Industrial Expansion Department, budget, 28:22

Supply and Services Department, procurement, 28:32

Tier system, abolishing, 28:22-3

Unemployment, Atlantic provinces, 28:8

Murta, Hon. Jack *see* Tourist industry—Economic and Regional Development Subsidiary Agreements, Nova Scotia

Muskoka, Ont.

Business, attracting, government role, IRDP assistance, 21:27, 30-1

Mustard, Dr. Fraser

References, 23:21

National Conference on Tourism, Culture and

Multiculturalism *see* Tourist industry

National Energy Policy

Hurtig, Mel, comments, 12:26

National Research Council

Industrial Research Assistance Program, Industry, Science and Technology Department involvement, 42:11

National Task Force on Tourism Data

Wilk, Martin, chairing, 4:9-10

National Tour Association, United States

Valcourt memorandum of understanding, 4:18-9

National Tourism Week *see* Tourist industry

Native economic development

Regional Industrial Expansion Department programs,

ARDA, Northern Development Agreement, NEDP, etc., 13:10-1; 43:11-2

Small business financing inequities, 13:32-4

Native Economic Development Program, 2:17

Budget, 13:10; 25:8-9; 43:16-7, 23-4

Consultants, task forces, etc., 6:10-2

Funding, 40:6; 43:22-3

Mandate, 13:10

Procurement policies, Atlantic provinces, 6:25

Project approvals, expenditures, board monitoring, 6:10-2, 21; 13:10, 27-8

Regional Industrial Expansion Department, Canada

Employment and Immigration Commission; Indian and Northern Affairs Department, etc., interrelationship, 5:16-7, 22; 6:9-10

Staff, person-years, 43:13

Western Diversification Office program, comparing, 30:18-9

See also Kingsclear Reserve, N.B.; Native economic development

Natural Sciences and Engineering Research Council

Industry, Science and Technology Department, synergies, exploring, 42:11

Nelson Area Economic Development Commission and Community Futures Committee of the Central Kootenay Regional District *see* Witnesses

NEP *see* National Energy Policy

New Brunswick

Acadia region, entrepreneurship, Lortie speech, 28:14

See also Federal Business Development Bank—Lending policies; Highways and roads construction; Mining industry; Northern Ontario; Regional development

New Brunswick Innovation Centre *see* High technology industries—Growth polls

New England *see* Regional development—Programs

New Ventures in Ontario program

Small business capitalization, 34:34, 38

Newfoundland

Regional Industrial Expansion Department assistance, 1984-1986, tier system, program proliferation, etc., 20:17, 19-22, 24-5

See also Canada-Newfoundland Rural Development Subsidiary Agreement II; Industrial and Regional Development Program; Regional development; Tourist industry

Newfoundland and Labrador Rural Development Council

Background, 20:4, 7-8, 10-1, 14, 16

Funding, 20:14, 22

Newfoundland and Labrador Rural Development...—Cont.

LEAD corporations, comparison, 20:17

See also Witnesses

Newly industrialized countries

Competitive advantage, 7:5

Niagara Falls, Ont. see Tourist industry—Economic and Regional Development Subsidiary Agreements, Ontario**Nickerson, Dave (PC—Western Arctic)**

Industrial policy, Committee study, 31:10-4, 18-20, 34-5

Mining industry, 39:11-4, 18-20

Textile and clothing industry, 39:34-5

Nielsen Task Force see Task Force on Program Review (Nielsen)**Noranda Mines Ltd.**

Acid Rain Abatement Program, DRIE contribution, 27:38

North Carolina Research Park see High technology industries—Growth polls**Northeast Subagreement see Atlantic provinces—Infrastructure****Northern Canada see Mining industry****Northern Development Agreement see Native economic development****Northern Ontario**

Average income, 29:9

Defence equipment procurement opportunities, 29:28

Economic hardships, unemployment, population decline, 20:31; 29:9, 15, 37

Indian reservations, special problems, FEDNOR assistance, 29:15-7

Industrial and Regional Development Program funding, FEDNOR top-up, 29:22, 27-9

Ministry, regional, Ontario government creating, proposal, 29:9

Mortgage financing difficulties, background, 29:34

New Brunswick regional programs, comparing, 29:32

Recovery program, government initiatives, Mazankowski comments, 29:21

Regional development objectives, 29:15

Separate economic entity, recognition, Kelleher efforts, 29:39-40

Tourism potential, Trans-Canada Highway development, promoting, 29:31

See also Canadian Jobs Strategy; Economic and Regional Development Agreements; Regional development; Tier system—Abolishing

Northern Ontario Development Advisory Board

Budget, \$100 million over five years, 29:16, 21, 28, 35-7, 39

Conflict of interest guidelines, 29:37-8

Federal Economic Development Initiative in Northern

Ontario program, DRIE funding, 27:23-4, 38; 29:6-7, 14, 16-9, 21-2, 29-30

Flexibility, application forms, etc., 29:19-25, 38-9

See also Northern Ontario—Indian reservations—Industrial and Regional Development Program funding

Industry, Science and Technology Department, administering, 43:6

Membership, mandate, meetings, etc., 29:17-9

Northern Ontario Development Advisory Board—Cont.

Order in Council appointments, Committee study, 29:6-41

Bernier, Léo, 29:8, 27

Birnie, Patrick, 29:7, 13, 26

Demers, Gaston, 29:7, 11-2, 25-6

Elgie, William, 29:7, 9-10, 27

Emery, Shawn, 29:7, 10-1, 25

Follis, John, 29:8, 13-4, 26

Pope, Reginald, 29:7, 10, 26-7, 33-5, 40

Welk, Leah, 29:7, 12-3, 26, 31-2

See also Appendices; Witnesses

Northern Ontario Heritage Fund, 29:24, 31**Nova Scotia**

Regional Industrial Expansion Department projects, 2:18

See also Economic and Regional Development Agreements; Forest industry; Industrial and Regional Development Program; Tourist industry

Nuclear submarines see Atlantic provinces**Nystrom, Lorne (NDP—Yorkton—Melville)**

Economic and Regional Development Agreements, 30:10

Free trade, Canada-United States agreement, 30:26-7

Industrial and Regional Development Program, Committee study, 25:7-13, 24

Industrial policy, Committee study, 33:19-20

Lloydminster, Sask., 30:28

Native Economic Development Program, 25:8-9

Procedure and Committee business

Chairman

M. (Graham), 27:14

M. (Plourde), 27:17

In camera meetings, 25:13, 24

Members, 27:12-3

Organization meeting, 27:12-4, 17-8

Vice-Chairman, M. (Tobin), 27:18

Regional Industrial Expansion Department, 25:8-11, 13

Western Diversification Office estimates, 1988-1989, main, 30:9-12, 19-21, 26-8

Western Economic Development Fund, 30:20-1

Western provinces, 30:27-8

OECD see Organization for Economic Co-operation and Development**Off-shore manufacturing see Automobile industry; Economy****Ohma Systems Inc.**

Industrial and Regional Development Program grants, 21:36-7

See also Witnesses

Oil and gas industry

Lloydminster, Sask., upgrader, need, 30:28

See also Atomic Energy of Canada Ltd.

Okanagan Lake Resort, Kelowna, B.C. see Tourist industry—

Economic and Regional Development Subsidiary Agreements, British Columbia

Oliver, J. Craig (Regional Industrial Expansion Department)

Regional Industrial Expansion Department

Estimates, 1987-1988, main, 12:4, 27-8, 30

Mandate, management and operation, Committee study, 2:3, 13, 15, 18

O'Neil, Lawrence I. (PC—Cape Breton Highlands—Canso; Chairman)

Atlantic Canada Opportunities Agency estimates

1987-1988, supplementary (B), 28:26-7, 34

1988-1989, main, 35:11-3, 17, 22-3

Atlantic Enterprise Program, 6:25

Atlantic provinces, 24:22-4; 35:11, 13, 22

Automobile industry, 1:32; 2:19; 24:23, 26

Canada-Newfoundland Rural Development Subsidiary Agreement II, 20:17

Cape Breton Development Corporation, 2:17-8

Cape Breton Island, 28:26

Economic and Regional Development Agreements,

Committee study, 3:22-3; 4:6-8, 19; 8:8-10, 19-20; 11:5, 22-4, 33, 36-7

Enterprise Cape Breton, 2:19; 6:23-4; 28:26-7

Foreign investment, direct, 7:24-5

Forest industry, 4:19

Free trade, Canada-United States agreement, 28:26-7

Government, 24:24

Industrial and Regional Development Program, 4:8; 6:24

Committee study, 16:10, 16, 20, 28-9; 17:21, 38-9; 18:11, 20,

21, 23, 39-40; 20:16-7, 40-2; 23:9-11, 24-7, 30; 24:22-4, 26, 37-9; 25:22-3

Investment Canada, mandate and operation, Committee study, 7:24-5; 14:4-5

LEAD corporations, 24:39

Native Economic Development Program, 6:25

Newfoundland and Labrador Rural Development Council, 20:16-7

Nova Scotia, 2:18

Order in Council appointments, examining, 11:5

Peterborough, Ont., 20:41-2

Procedure and Committee business

Business meetings, 1:14-5

Documents, appending to minutes and evidence, M. (Brisco), 11:6

In camera meetings, scheduling, 25:13

Information, requesting, 2:15

Meetings, scheduling, 1:13

Organization meeting, 1:8-13

Printing, minutes and evidence, 1:8-9, 14-5

Questioning of witnesses

Repetitive, 25:10, 12-3

Time limit, 1:11

M. (Fraleigh), 1:13

Quorum, meeting and receiving/printing evidence without, 1:9-10

Staff, Library of Parliament researchers, M. (James), 1:10

Vice-Chairman, election, M. (James), 1:8

Votes in House, meeting adjourning, 2:14; 5:22; 11:24

Witnesses, appearances, 4:22-3; 7:34, 36

Procurement, 24:22

Regional development, 6:22-3; 24:23; 28:26

Regional Industrial Expansion Department, 4:8; 6:21, 25

Estimates, 1987-1988, main, 12:20

Mandate, management and operation, Committee study, 1:32; 2:13, 17-9

Task Force on Department Directions (DRIE) report, Committee study, 6:21-5

Tier system, 20:40; 22:9-10

O'Neil, Lawrence I.—*Cont.*

Tourism Industry Association of Nova Scotia, 8:10

Tourist industry, 3:22-3; 4:6; 8:8-9, 19-20; 11:22-4, 33, 36-7

Unemployment, 24:37-8

O'Neill, Dr. Tim J. (Atlantic Provinces Economic Council)

Industrial policy, 34:3, 11-2, 17, 19

Ontario *see* Automobile industry; Coal; Free trade, Canada-

United States agreement; Industrial and Regional

Development Program—Programs; Industrial policy—

Research and innovation approach, Kwinter report; New

Ventures in Ontario program; Northern Ontario; Regional

development; Tobacco industry, Ontario; Tourist industry

Order in Council appointments

Examining, 11:5, deemed examined, 4

See also Federal Business Development Bank; Northern Ontario Development Advisory Board; Procedure and Committee business

Orders of Reference

Atlantic Canada Opportunities Agency estimates, 1988-1989, main, 30:3

Committee, membership, 1:3; 27:3

Indian Affairs and Northern Development Department estimates, 1988-1989, main, 30:3

Industrial and Regional Development Program, 26:3

Industrial policy, 31:3; 44:3

Regional Industrial Expansion Department Estimates

1987-1988, main, 12:3

1987-1988, supplementary (B), 27:3

1988-1989, main, 30:3

Grants, contributions and expenditures, documents, 27:3-4

Tourist industry, Economic and Regional Development Subsidiary Agreements, 19:3

Organization for Economic Co-operation and Development *see*

Foreign investment, direct—Canada, Ranking; Industrial

policy—Research and innovation approach, International comparison

Organization meeting *see* Procedure and Committee business

Organizations appearing *see* Witnesses

Orlikow, David (NDP—Winnipeg North)

Agriculture, 42:19-20

Atlantic provinces, 20:34

Canada-Newfoundland Rural Development Subsidiary Agreement II, 20:12-3

Forest industry, 42:18

Industrial and Regional Development Program, Committee study, 20:11-4, 18-9, 21-2, 32-4

Industrial policy, Committee study, 42:10-2, 18-21

Manufacturing industry, 42:10-2

Newfoundland, 20:19, 21-2

Newfoundland and Labrador Rural Development Council, 20:11

Pulp and paper industry, 42:18

Research and development, 42:10

Science and technology, 42:19

Osbaldeston, Gordon *see* Industrial policy—Defining

Oshawa, Ont. *see* Automobile industry—Automation

- Pacific Rim** *see* Tourist industry—Alberta
- Pakula, Armus** (Tobacco Area/Industrial Strategy Study Committee)
Industrial and Regional Development Program, Committee study, 22:3, 17-30
- Palda, Kristian S.** (Individual presentation)
Industrial policy, Committee study, 31:4, 6-25
References *see* Appendices
- PAPRICAN** *see* Forest industry—Research and development
- Paquet, Gilles** (Individual presentation)
Industrial and Regional Development Program, Committee study, 23:3, 5-24
See also Appendices
- Paris, Ont.** *see* Tobacco industry, Ontario—Municipal infrastructure
- Parliament** *see* Regional Industrial Expansion Department—Legislation
- Parry, John** (NDP—Kenora—Rainy River)
Atomic Energy of Canada Ltd., 31:15
Automobile industry, 12:29-30
Federal Business Development Bank, 43:26
Foreign investment, direct, 12:29
Free trade, Canada-United States negotiations, 12:24-5
Indian Affairs and Northern Development Department, 43:16
Industrial policy, Committee study, 31:15-7
Investment Canada, 12:17-8
Native Economic Development Program, 43:16, 23
Northern Ontario, 29:15, 17
Northern Ontario Development Advisory Board, Order in Council appointments, Committee study, 29:14-5, 17
Procedure and Committee business
Information, 43:23-4
Room, 43:13
Regional development, 12:15-7; 43:27
Regional Industrial Expansion Department estimates
1987-1988, main, 12:15-8, 24-5, 29-30
1988-1989, main, 43:13-6, 23-7
Small business, 43:14, 26
Small Business Loans Act, 43:25
Tourist industry, 43:14
- Parsons, Bill** (Canadian Federation of Independent Business)
Industrial policy, 34:3, 24-33, 39-40
- Partners in Enterprise Program** *see* Regional development—Programs, British Columbia
- Partnerships** *see* High technology industries
- Pass-throughs** *see* Automobile industry—Price suppression
- Patent Act (amdt.)(Bill C-22)** *see* Biotechnology—Legislation
- Patry, Réal** (Association des commissaires industriels du Québec)
Industrial and Regional Development Program, Committee study, 23:3, 24-40
- Peer review system** *see* Research and development—Intramural
- Pelton, Mr.** *see* Industrial and Regional Development Program—Regional offices
- Pépin, Hon. Jean-Luc** *see* Industrial policy—History
- Peterborough, Ont.**
Tier system, status, changing, effect, 20:35-42
- Peterson, Premier David** *see* Economy—Changing, Knowledge-based
- Petrie, Ken** (Tourism Industry Association of Nova Scotia)
Economic and Regional Development Agreements, Committee study, 8:3, 9-10, 14-5, 20-4
- Petromont Inc.**
Expenditures, 12:27-8
- Phalen colliery** *see* Cape Breton Development Corporation
- Pictou County Development Fund**
Atlantic Canada Opportunities Agency grant, etc., 35:9, 22
- Pilote, Roger** (Association régionale des commissaires industriels du Saguenay—Lac-St-Jean)
Industrial and Regional Development Program, Committee study, 17:3, 15, 17-8, 20
- Pinch Collection** *see* Mining industry
- Plant closures**, 1:28
Investment Canada action, Sheller-Globe of Canada Limited, Hawker Siddeley Canada Inc., 14:8-9, 31; 40:17-9
- Plante, Norman** (Regional Industrial Expansion Department)
Economic and Regional Development Agreements, Committee study, 3:18-20
- Plants** *see* Industry
- Plourde, André** (PC—Kamouraska—Rivière-du-Loup)
Procedure and Committee business
Chairman, Ms., 27:8, 14, 18
Members, 27:9, 13
- Pollution** *see* Fishing industry, Atlantic provinces
- Pope, Reginald** (Northern Ontario Development Advisory Board)
Northern Ontario Development Advisory Board, Order in Council appointments, Committee study, 29:4, 10, 26-7, 33-5, 40
References *see* Northern Ontario Development Advisory Board—Order in Council appointments
- Porter, Bob** (PC—Medicine Hat)
Native Economic Development Program, 43:22
Regional Industrial Expansion Department estimates, 1988-1989, main, 43:20-3
Small business, 43:20
Tier system, 43:20-1
Tourist industry, 43:22
- Potash industry**
Saskatchewan, Western Diversification Office funding, 30:8, 22-3
- Prearn Associates Inc.** *see* Manufacturing industry—Research and development, Pre-competitive research

Pre-competitive research

Industry, Science and Technology Department supporting, 42:7

See also Automobile industry—Parts sector; Manufacturing industry—Research and development; Mining industry—Research

Price Waterhouse *see* Regional Industrial Expansion Department—Budget

Prices *see* Automobile industry

Private sector *see* Industrial and Regional Development Program—Review; Industry, Science and Technology Department—Advisory groups; Tourist industry—Economic and Regional Development Subsidiary Agreements—Industry associations

Privatization *see* de Havilland Aircraft Co. of Canada

Procedure and Committee business

Acting Chairman, taking Chair, 21:4; 27:8

M. (Comeau), 27:11, 13-4, withdrawn by unanimous consent, 5

M. (Comeau), 27:18, agreed to, 5

Taking Chair, 21:4

Agenda and procedure subcommittee

Establishing, 1:5

M. to rescind (C. Côté), agreed to, 3:3

Reports, first, 1:5-6

Budget, M. (Robichaud), agreed to, 11:3

Business meetings, 1:14-5; 5:3; 8:3; 11:3; 13:3; 30:4

Chairman

Election

In absentia

M. (Graham), 27:8

M. (Plourde), 27:8, agreed to, 5; 27:9-14, withdrawn by unanimous consent, 5

M. (Graham), 27:14

M. (Plourde), 27:14-8, agreed to by show of hands, 5

M. (James), 1:8, agreed to, 4

Documents

Appending to minutes and evidence

Agreed to, 29:41; 30:5; 31:4

M. (Brisco), 11:6, agreed to, 4

M. (James), 23:40, agreed to, 3

Distribution, 1:24, 34; 23:31-2; 24:30

Tabling, 3:5

Estimates, DRIE, 1986-1987, supplementary (C), 11:5-6, deemed examined and reported to House, 4

In camera meetings, 1:15, agreed to, 5; 3:3; 5:3; 8:3; 11:3; 13:3; 19:16; 26:33-5; 27:6; 30:4; 33:3; 44:22-3

Scheduling, 23:5; 25:12-3, 24

Information, requesting, 2:5-6, 13-5, 21; 4:6; 6:25; 7:30-1, 33-5; 9:33; 12:18, 28; 29:22; 34:19; 43:23-6

Meetings, scheduling, 1:13

Members

Co-operation, 27:12-3

Late, 27:9-10

Order in Council appointments

Examining, 11:5, deemed examined, 4

Speaker's decisions and statements, 29:41

Organization meeting, 1:8-13; 27:8-19

Procedure and Committee business—Cont.

Printing, minutes and evidence

Additional copies, 1:8-9, 14-5

M. (James), 1:9, agreed to, 4; withdrawn, 1:15, agreed to, 5

M. (Fraleigh), 1:15, agreed to, 5

Questioning of witnesses

Departmental officials, inappropriate, 2:6

Order of questioners, priority, 28:11-2

Relevance, 8:12-3

Repetitive, 25:10-3

Scope, 25:11-2

Time limit, 1:11-3; 12:19-20

M. (Fraleigh), 1:13, agreed to, 4

Quorum, meeting and receiving/printing evidence without, notice requirement, 1:9-10

M. (Fraleigh), 1:10, agreed to, 4

Reports to House

Draft, M. (James), agreed to, 13:3

Government response requesting, agreed to, 26:36

Tabling, M. (James), agreed to, 13:4

First, agreed to, 19:17

Second, agreed to, 26:36

Third, as amended, agreed to by unanimous consent, 44:23

Room, smoking/non-smoking, 43:13

Staff, Library of Parliament researchers, M. (James), 1:10, agreed to, 4

Steering committee *see* Procedure and Committee business—

Agenda and procedure subcommittee

Studies and inquiries, proceeding, M. (James), agreed to, 13:3

Vice-Chairman

Acting on tie vote, 27:18-9

Election

M. (Graham), agreed to, 27:6

M. (James), 1:8, agreed to, 4

M. (Tobin), 27:18, tie vote by show of hands, 6

Votes in House, meeting adjourning, reconvening after vote, 2:14; 5:22; 11:24

Witnesses

Appearances, scheduling, 4:21-3; 7:34-6

Expenses, Committee paying, M. (Tobin), agreed to, 19:16

Inviting

Agreed to, 13:3; 21:31-3; 32:25-7

M. (James), agreed to, 13:3

M. (James), agreed to, 13:4

Procurement

Programs, United States, regional development tool, 24:22

See also Atlantic Canada Opportunities Agency; Atlantic Supplier Development Program; Free trade, Canada—United States agreement—Government procurement contracts; Industry—Competitive position; Information technology sector—World product mandate; Native Economic Development Program; Northern Ontario—Defence equipment procurement opportunities; Small business—Supply and Services Department; Supply and Services Department

Progressive Conservative Party *see* Research and development; Textile and clothing industry

Projects *see* Major projects

Protectionism *see* Foreign investment, direct

Provinces

Investment Canada liaison, 7:7

See also Economic and Regional Development Agreements—

Industry, Science and Technology Department—
Subsidiary agreements, Funding; Federal Business
Development Bank; Federal-provincial programs;
Industrial and Regional Development Program; Regional
development; Research and development; Western
Diversification Office—Funding

Public opinion polls *see* Industrial policy—Attitude surveys

Public sector

Bureaucrats, promotions, Friesen anecdote, 21:15

Job tenure, eliminating, proposal, 21:26

Pulp and paper industry

Industrial and Regional Development Program, funding,
40:21-2

Machinery, equipment, Sweden, dominant producer, 42:18

Quadra Chainsaw

Business failure, 23:47-9

Quebec

Regional Industrial Expansion Department assistance, 20:19
Laprade region, 27:37, 50-1

See also Atlantic Canada Opportunities Agency—Programs,
Equity investment program; Bell Helicopter project,
Quebec; Economic and Regional Development
Agreements—Subsidiary agreements; Foreign
investment, direct; Industrial and Regional Development
Program; Industrial commissioners; Industrial policy—
Labour market institutions; Regional development;
Regional Industrial Expansion Department—Budget;
Small business; Tier system; Tourist industry

Quotas *see* Automobile industry—Imports; Textile and clothing
industry—Imports

Rance, Derek *see* Cape Breton Development Corporation

Rawson, Bruce (Indian Affairs and Northern Development
Department)

Western Diversification Office estimates, 1988-1989, main,
30:4, 16, 20

Recession *see* Mining industry

Red Mountain resort *see* Tourist industry—Economic and
Regional Development Agreements, British Columbia

Reforestation *see* Forest industry

Regional development

Background, government commitment, 28:5-6, 10

Federal-provincial task force report, comments, 28:5

Balkanization, Toronto, Ont. exemplifying, 23:21-2; 28:27

British Columbia, Kootenay region, Industrial and Regional
Development Program role, 23:40-3, 46, 50, 70-2, 75;
24:27-33, 35-7, 39-43

Information networking possibilities, 23:76-7

See also Regional development—Programs

CCERD envelope, DRIE expenditures, 13:14-5

Departments, involving, 5:14-5

Economic and Regional Development Agreements,
promoting, 12:19

Atlantic provinces, 28:6

Regional development—Cont.

Employment and Immigration Department role, 23:29

Equalization programs, contribution, failure, 24:4; 28:5-6

Financing, grants system approach, 12:15-7; 21:7-8, 14, 17,
43-4; 23:17-8, 26-7, 29, 35-6, 43-5, 63, 67-8; 24:41-2

Alberta government view, 23:35

Alternatives, tax holiday, low interest loans, etc., 21:17, 19,
21, 27-9, 31; 23:27, 29, 38-9; 24:10

Flow-through shares, venture capital, tax reserves,
23:27-8, 35, 37, 55, 64

Beard, IRDP administration, criticizing, 21:21-9, 31-2

Hiring assistance, staff, 23:29

Springate study, 23:7, 17

Free trade, effect, 33:21-2

Government programs, Atlantic provinces, success, 28:26

Industrial and Regional Development Program, promoting,
12:19; 23:25

See also Regional development—British Columbia—
Financing, Beard

Industrial commissioners, role, 23:24-5

Industrial incubator concept, 23:11-2, 16, 34, 48, 77

Saint-Paulin, Que., example, 23:16-7

Industrial parks, infrastructure, importance, 23:28, 30, 37, 39,
63-4, 69-70, 77-8; 24:11, 25-6, 34-5

Macdonald Commission approach, 23:8, 22

New Brunswick, DRIE expenditures, 13:14

Newfoundland, DRIE expenditures, 13:14

Northern Ontario, recovery program, DRIE involvement,
12:17

Ontario, 12:18-9; 25:17-9

Programs

Borins, book, *Investments and Failure*, 24:20

British Columbia, *Partners in Enterprise Program*, 24:40

New England textile and footwear industries, comparison,
etc., 24:9-10, 21

Review, consultations, etc., 12:7

Provinces, role, 22:11; 23:22; 25:20-1

Quebec

Abitibi-Témiscamingue region, IRDP assistance, 23:35,
52-66, 68-9

Entrepreneurship approach, 23:8, 12, 17

Montreal

East-end, problems, 43:27

Outlying areas competing, 23:37-8

Saguenay—Lac-St-Jean region, 6:14

See also Regional development—Strategic planning
programs

Regional Industrial Expansion Department role, mandate,
5:14; 6:22-3

See also Regional development—Northern Ontario

Sectoral free trade zones, tax breaks, 23:28

State interventionism, failure, Tom Kent role, etc., 23:5-8,
11, 18-9

Strategic planning programs, subregions natural advantages
encouraging, 23:25-6, 33, 39; 24:23, 25, 31

Canadian Industrial Renewal Board example, 1:17; 23:33-4;
32:8

Losing industries, Drucker comments, 24:11-2; 38:13

Saguenay, Que., Alcan Aluminum Ltd. efforts, 32:8

Single-industry towns, 32:10-2, 23-4

Regional development—Cont.

Trade/mobility barriers, 12:7; 14:6-7; 23:8, 10-1, 13, 15-6, 19, 23-4, 66, 75; 32:20

Unemployment insurance, hampering, 23:24

Western provinces, DRIE expenditures, 13:14

See also Coal; Industrial policy; Information networking;

Manufacturing industry; Northern Ontario;

Procurement; Unemployment

Regional Industrial Expansion Department

Annual report, Auditor General, comments, 25:10-3

Budget, expenditures, over-commitment, Price Waterhouse investigation, etc., 12:5; 25:8-10; 27:22-3, 26-9, 33, 39-40; 28:22; 40:6, 11

Double discounting practice, 27:29-30; 40:11

Information requesting, 2:14-5

Quebec region, 27:46-7

Estimates, 42:21

1985-1986, science and technology expenditures, 31:8

1986-1987, supplementary (C), 11:5-6, deemed examined and reported to House, 4

1987-1988

Main, 12:5-30; 13:5-35

Supplementary (B), 27:19-51

See also Orders of Reference

1988-1989, main, 40:4-25; 43:4-27

See also Orders of Reference

Grants, contributions and expenditures, documents,

Committee study, 27:19-51

See also Orders of Reference

History, image problems, 1:18; 13:22, 30; 27:21, 30-2; 36:8

Departmental briefing, March 1986, 1:23-4

Legislation, new, need, 22:13; 25:4-5

Parliamentary inquiry, proposal, 25:11

Mandate, management and operation, 4:8; 5:11, 14; 6:14, 21-2; 12:6; 36:8, 17

Committee study, 1:15-37; 2:4-21

Merger, Science and Technology Ministry of State, new department, Industry, Science and Technology

Department, 23:9, 14; 27:20; 40:5

Background, mandate, discussion paper, etc., 27:20-1, 24-5, 32-3; 36:8-9; 39:27

Programs, decentralization, sensitivity to small and medium size business, industrial incubator concept, etc., 27:34-6, 45-6, 50; 38:8; 40:13-4, 19-21

Programs, 4:8; 5:8-10, 15-6; 6:14, 18, 21, 23; 21:16; 27:23-4

Approval, 6:25

Changes, scheduling, 6:21

Expenditures, 1:17; 5:13; 40:14-5

Forecasting system, difficulties, 40:11

Free trade agreement, impact, 27:48-9

Major projects, determining, 27:41-3

Management, 40:11-2

Regional breakdown, 1:18; 2:17-8

Subsidies, United States Commerce Department allegations, 2:16

See also Regional Industrial Expansion Department—Merger

Responsibilities centres concept, 27:39-40

Sector Analysis branch, role, 1:23-4; 2:18; 25:22-3

Sector competition profiles, SAGITS, documents, providing, etc., 1:34; 12:24-5; 40:22-3; 42:9, 23

Regional Industrial Expansion Department—Cont.

Small Business Office, 13:7; 34:27

Entrepreneurism, advocating, 43:8

Staff, person-years, 43:13

Staff

Assistant Deputy Ministers, executive employees, responsibilities, 1:20-1; 2:13-4; 21:25-6

Changes, internal chaos, 34:25-6; 36:8; 39:27

Federal economic development co-ordinators, 1:17

Mobility, 6:18-9

Motivation, communication, etc., 6:17-9

Person-year reductions, 5:7, 13; 6:17; 40:6; 43:15

Program management, number, distribution, etc., 2:13

Toronto office, function, 1:27

Task force *see* Task Force on Department Directions (DRIE)

Trade function, External Affairs Department assuming, 38:10-1

See also Advanced Train Control System; Agricultural and Rural Development Act; Appendices; Atlantic Canada Opportunities Agency—Procurement responsibilities; Atlantic Enterprise Program; Atlantic provinces—Grants; Automobile industry—Off-shore manufacturing—Venture capital; Bell Helicopter project, Quebec; British Columbia; Canadian Jobs Strategy; Cape Breton Development Corporation; Cape Breton Island; CF-18A Hornet; Coal; Community Futures Program; de Havilland Aircraft Co. of Canada; Defence Industry Productivity Program; Enterprise Cape Breton; Enterprise Development Program; Federal Business Development Bank; Free trade, Canada-United States negotiations; General Motors of Canada Ltd.; Goodyear Canada Inc.; Hazardous products; Industrial and Regional Development Program; Industrial Horizons Program; Industrial policy—Sectoral approach; Information networking; Investment Canada—Steering committee; Moncton Regional Development Initiative Board; Native economic development; Native Economic Development Program; Newfoundland; Noranda Mines Ltd.; Northern Ontario Development Advisory Board—Federal Economic Development Initiative in Northern Ontario program; Nova Scotia; Quebec; Regional development; Shipbuilding industry—British Columbia—Collingwood; Small business; Taxation; Technology outreach program; Tier system; Tire industry; Versatile Pacific Shipyards Inc.; Western Diversification Office—Funding; Winter City Showcase '88, Edmonton, Alta.; Witnesses

Regional Industrial Expansion Standing Committee *see* Committee**Reports to House**

First, Tourist industry, Economic and Regional Development Subsidiary Agreements, 19:4-15

Second, Industrial and Regional Development Program, 26:4-32

Third, Industrial policy, 44:4-21

Research and development

Centres of technological excellence, government support, Mulroney announcement, etc., 42:17-9

Government/provinces, co-ordinating, 42:17-8

Incentives, income tax related, discouraging, 29:21

Research and development—Cont.

- Intramural, government peer review system, proposal, 42:21-2
- Progressive Conservative Party promises, not realized, 42:10
- See also* Agriculture; Government—Subsidies; High technology industries; IBM Canada Ltd.; Industrial and Regional Development Program—Application process; Industrial policy; Industry—Competitive position; Information technology sector; Manufacturing industry; Pre-competitive research; Science and technology; Small business; Textile and clothing industry

Resource sector *see* Foreign investment, direct

Responsibility centres *see* Regional Industrial Expansion Department

Retirement *see* Industrial policy—Labour market institutions

Reynolds, Tony (Regional Industrial Expansion Department)
References *see* Task Force on Department Directions (DRIE)
Regional Industrial Expansion Department estimates, 1988-1989, main, 43:3, 18

Rice, Mr. *see* Massey Combines Corp.

Roads *see* Highways and roads construction

Robichaud, Fernand (L—Westmorland—Kent)
Atlantic Canada Opportunities Agency, 20:27-8, 35
CF-18A Hornet, 5:22
Community Futures Program, 20:8
Economic and Regional Development Agreements, Committee study, 10:13-6, 19, 24
Industrial and Regional Development Program, Committee study, 20:7-9, 17-22, 27-31, 35, 37-8, 40
Newfoundland, 20:17, 20
Newfoundland and Labrador Rural Development Council, 20:7, 22
Peterborough, Ont., 20:38
Regional Industrial Expansion Department, 5:13
Task Force on Department Directions (DRIE) report, Committee study, 5:13, 21-2
Tier system, 20:20-1
Tourist industry, 10:13-5, 24

Rodriguez, John R. (NDP—Nickel Belt)
Atlantic Canada Opportunities Agency, 29:35
Estimates, 1987-1988, supplementary (B), 28:12, 15, 19-25, 27, 31-4
Atlantic Canada Supplier Development Program, 28:31-2
Free trade, Canada-United States agreement, 28:19-22
Industrial and Regional Development Program, 28:22
Northern Ontario Development Advisory Board, Order in Council appointments, Committee study, 29:6, 25-7, 32, 35-7, 40
Procedure and Committee business, questioning of witnesses, 28:12
Regional Industrial Expansion Department, 28:22

Rogers, Harry G. (Regional Industrial Expansion Department)
Industrial policy, Committee study, 42:3, 5-23, 25-6, 29
Regional Industrial Expansion Department
Estimates
1987-1988, supplementary (B), 27:6, 36-40
1988-1989, main, 40:3, 12, 14

Rogers, Harry G.—Cont.

Regional Industrial Expansion Department—Cont.
Grants, contributions and expenditures, documents, Committee study, 27:6, 36-40

Route 11 *see* Highways and roads construction—New Brunswick

Roy, Hughes (Regional Industrial Expansion Department)
Economic and Regional Development Agreements, Committee study, 11:3, 35

Royal Commission on Economic Union and Development Prospects for Canada *see* Macdonald Commission

Rubber industry *see* Tire industry

Rural Development Subsidiary Agreement
Federal-provincial co-operation, demonstrating, 20:7

SAGITs *see* Industry, Science and Technology Department—Advisory groups; Regional Industrial Expansion Department—Sector competition profiles

Saguenay—Lac-St-Jean region, Que. *see* Regional development—Quebec

Saguenay Provincial Park *see* Tourist industry—Economic and Regional Development Subsidiary Agreements, Quebec

St.-John, Wayne (Regional Industrial Expansion Department)
Economic and Regional Development Agreements, Committee study, 11:3, 7, 11-2, 34-5, 38-40

St. John's, Nfld. *see* Atlantic Canada Opportunities Agency—Mulroney announcement; Shipbuilding industry—Frigate program

St. Julien, Guy (PC—Abitibi)
Industrial and Regional Development Program, Committee study, 23:57, 60, 62-4, 66, 69
Regional development, 23:57, 69
Tourist industry, 23:62
Transportation, 23:60, 66

Saint-Paulin, Que. *see* Regional development—Industrial incubator concept

Ste.-Thérèse, Que. *see* Automobile industry—Delivery system; General Motors of Canada Ltd.

Salley, J. Brian (Regional Industrial Expansion Department)
Industrial and Regional Development Program, Committee study, 25:3-12, 14-21, 23-4
Task Force on Department Directions (DRIE) report, Committee study, 5:3, 14-8, 21; 6:3, 15-6

Salmon *see* Kingsclear Reserve, N.B.

Saskatchewan *see* Potash industry

Saskatoon, Sask. *see* High technology industries—Growth polls
Savoie report, 8:19

See also Atlantic Canada Opportunities Agency

Schellenberger, Stan (PC—Wetaskiwin; Parliamentary Secretary to Minister of Indian Affairs and Northern Development)
Massey Combines Corp., 30:29
Western Diversification Office estimates, 1988-1989, main, 30:29

Science and technology

Granting councils, funding, government freezing, 42:19

See also Industrial policy; Research and development

Science and Technology Ministry of State see Regional Industrial Expansion Department

Science Council of Canada see Industrial policy; Information technology sector

Scientific Research Tax Credits see Industrial policy—Research and innovation approach; Small business—Taxation

Scientists see Western Diversification Office—Staffing

Scott, W.C. (PC—Victoria—Haliburton)

Automobile industry, 38:28-9

Industrial policy, Committee study, 38:12-3, 27-30

Industry, 38:12

Starr, Mike, references, 38:28

Scowen, Jack (PC—Mackenzie)

Native Economic Development Program, 30:18

Western Diversification Office estimates, 1988-1989, main, 30:17-8

Sectoral free zones see Regional development

Seed funds see Industry

Senate

Elected, regional interests representing, 24:19

See also Copyright Act (amdt.)(Bill C-60)

Service sector

Importance to economy, Fraser Institute, Institute for

Research on Public Policy studies, etc., 5:11-2; 31:7

See also Atlantic provinces—Economy; Foreign investment, direct; Industrial policy

Sewage see Atlantic provinces—Infrastructure

Sheller-Globe of Canada Limited see Plant closures

Shipbuilding industry

British Columbia, DRIE impact studies, 2:17

Collingwood, Ont. yard closures, DRIE payments, 27:38

Frigate program, St. John's, Newfoundland, 20:30-1; 34:22-3

International, decline, 32:16-7

Versatile Corporation, takeover, 6:19; 12:25, 29

Shipping industry

Great Lakes, problems, 24:15-6, 19-20

Silverman, Art (Indian Affairs and Northern Development Department)

Western Diversification Office estimates, 1988-1989, main, 30:4, 25-6

Simard, M.L. (La Société touristique du Fjord)

Economic and Regional Development Agreements,

Committee study, 9:4-10, 12, 14, 16, 18-9, 21, 23

Simon and Schuster see Foreign investment, direct—Takeovers, Cross-Lasalle

Single-industry towns see Industry; Regional development—Strategic planning programs

Slade, Gordon (Regional Industrial Expansion Department)

Economic and Regional Development Agreements,

Committee study, 3:13

Small business

Assistance programs, federal-provincial inventory, 13:7, 21

Banks, service charges, 13:17-8

Budget, May, 1985, effect, 43:5

Collateral requirements, 34:33-4; 43:26

Defining, size, 43:4

Economic impact statements, proposal, 34:27

Employment, job creation rate, 13:7; 34:25; 38:15; 43:4, 13-4

Failure rate, 34:13

Grants, attitude toward, 27:35; 34:26, 33

Intellectual property issue, 38:17

Labour shortage, 34:25, 30-1

Minister of State, consultative committee, 6:16; 43:5

Ontario government efforts, 34:36

Paper burden, 5:18; 13:6; 34:25, 27, 29-31; 38:16; 43:6, 20

Procurement contracts, government competition process, 13:6-7, 22; 43:24-5

Aerospace Industries Association of Canada, joint project, 13:7

Quebec, free trade challenge, 27:34-5

Regional Industrial Expansion Department policies, 5:15

Research and development expenditures, as percentage of sales, 43:5, 14, 20

Supply and Services Department, procurement practices, affecting, 38:17

Taxation, 34:25, 27, 29-30, 35-6; 43:5

Life-time capital gains exemption, 43:5

Scientific Research Tax Credit program, 38:16-7

Technology

Licensing, CPDL problems, 38:17

Transfer, enhancing, 34:29, 31, 39

See also Atlantic Enterprise Program;—Regional Industrial Expansion Department; Community Futures Program; Enterprise Cape Breton; Entrepreneurship; Federal Business Development Bank; Finance Department; Investment—Canadian; Native economic development; New Ventures in Ontario program; Regional Industrial Expansion Department; Tourist industry

Small business loans

Number, dollar value, declining, banks' role, etc., 6:4-8; 34:33, 38

Premium charged, 6:6

Small Business Office see Regional Industrial Expansion Department

Small Businesses and Tourism Ministry of State

Minister, responsibilities, priorities, 13:5-6

Small Businesses Loans Act, 2:11; 13:7, 22; 28:7

Amending, 6:8; 34:33; 43:5-6, 25

Banking industry promoting, 12:15

Social programs see Economy—Standard of living

Société touristique du Fjord see Tourist industry—Economic and regional development subsidiary agreements, Quebec; Witnesses

Software see Computers

Space program

Research, mining industry benefitting, 39:20-2

See also Industrial policy—Science and technology

- Sparrow, Barbara** (PC—Calgary South)
Western Diversification Office estimates, 1988-1989, main, 30:13, 15-6, 22, 24-6
- Springate, David** *see* Regional development—Financing
- Squires, Glenn** (Tourism Industry Association of Nova Scotia)
Economic and Regional Development Agreements, Committee study, 8:3-24
- Standard of living** *see* Economy
- Standing Orders**
No. 96(2) *see* Committee—Studies and inquiries
- Stanford University** *see* High technology industries—Research and development
- Starr, Mike**
References, 38:28
- State interventionism** *see* Industrial policy; Regional development
- Statistics Canada** *see* Tourist industry—Surveys
- Steering committee** *see* Procedure and Committee business—Agenda and procedure subcommittee
- Stock markets** *see* Industrial policy—Financial markets
- Strait of Canso Industrial Development Authority** *see* Atlantic provinces—Infrastructure; Witnesses
- Strikes and lockouts** *see* Foreign investment, direct—Canada, Disincentives
- Stuart, R.A.** (Atlantic Provinces Economic Council)
Industrial policy, Committee study, 34:3, 15-7, 20-2
- Submarines** *see* Atlantic provinces—Nuclear submarine construction program
- Subsidies** *see* Government; Industrial policy; Regional Industrial Expansion Department—Programs
- Superior Propane Inc.** *see* Hazardous products
- Suppliers** *see* Automobile industry—Tier one suppliers
- Supply and Services Department**
Procurement, contract tendering, GATT restrictions, free trade agreement, effect, 28:32
See also Atlantic Canada Opportunities Agency—Procurement responsibilities, Regional Industrial Expansion Department; Small business
- Surveys** *see* Tourist industry
- Suzuki** *see* General Motors of Canada Ltd.
- Sweden** *see* Industrial policy; Pulp and paper industry
- Swift, Frank** *see* Federal-Provincial Task Force on Regional Development Assessment
- Switzerland** *see* Industrial policy
- Sydney Steel Corporation, 1:18; 24:21**
Funding, 2:17, 19
Modernization program, government agreement, 12:9-12, 20-1
Foster letter, 12:9
- Takeovers** *see* Foreign investment, direct; Shipbuilding industry, Versatile Corporation
- Tarasofsky, Dr.** *see* Industrial policy—Research and innovation approach, Subsidies
- Tardif, Alain** (L—Richmond—Wolfe)
Industrial policy, Committee study, 31:24-5; 33:12-4, 18, 21
Regional development, 33:21
- Tariffs** *see* Fishing industry, Atlantic provinces; Textile and clothing industry—Free trade agreement
- Task Force on Department Directions (DRIE)**
Report, Committee study, 5:4-23; 6:4-26
Reynolds, chairing, 5:4
- Task Force on Program Review (Nielsen)** *see* Federal Business Development Bank—Small business liaison; Industrial policy—Research and innovation approach, Centres of technological excellence; Tourist industry
- Task forces** *see* Automobile industry—Off-shore manufacturing; Economy—Foreign investment levels; Federal-Provincial Task Force on Regional Development Assessment; Forest industry—Machinery requirements; National Task Force on Tourism Data; Native Economic Development Program—Consultants; Regional development—Background
- Taxation**
Reform, Regional Industrial Expansion Department policies, etc., 5:15; 12:7
Tax credits *see* Atlantic provinces—Economy; Enterprise Cape Breton—Regional Industrial Expansion Department involvement; Industrial policy—Research and innovation approach, Scientific Research Tax Credits
See also Diesel fuel tax; Government subsidies; Industrial policy; Manufacturing industry; Mining industry—Exploration—Research; Regional development—Financing, Alternatives—Sectoral free trade zones; Small business
- Technology** *see* High technology industries
- Technology centres** *see* Centres of technological excellence
- Technology outreach program**
Regional Industrial Expansion Department funding, 27:39
- Technology transfer** *see* Atlantic provinces; Manufacturing industry; Small business; Textile and clothing industry
- Teeter, Michael** (Canadian Apparel Manufacturers Institute)
Industrial policy, Committee study, 36:3, 11, 13, 15-7, 19-23
- Telecommunications** *see* Industrial policy
- Terrorism** *see* Tourist industry
- Textile and clothing industry**
Canadian ownership, 36:5; 39:36
Competitive advantage, 36:18-9
Education, job-training programs, 39:35-6
Employment, job creation, 36:5, 14-5; 39:23, 36
Exports, 39:25, 33-4, 38-40
Firms, size, 36:5; 39:23
Free trade agreement, duty remissions issue, tariffs, etc., 39:25-6, 28-32, 37-40

Textile and clothing industry—Cont.

- Image, 39:34-5
- Imports, policy, quotas, etc., 36:12-4, 43-6; 39:24-5, 31; 42:26-7
- Multi-fibre Arrangement, GATT, trade restrictions, 39:24, 37-8
- Sourcing, international, 36:19-20; 42:27-8
- Industrial policy, direction, 36:10-2, 16-7; 39:26-7
- Labour costs, 36:22
- Labour relations, 39:23
- Marketing, government assistance, need, 36:10, 17-8
- New England *see* Regional development—Programs
- Ownership, 36:5
- Productivity, automation, capital investments, 36:5; 39:23-4, 32-3, 39-40
- Profits, 39:31
- Progressive Conservative Party record, 39:39
- Public share offerings, 39:35
- Research and development, government assistance, 39:35-7
- Shipments, value, 39:23
- Tariffs, duty-remission programs, free trade, policy, 36:5-8, 11-5, 21-2
- Technological diffusion, 36:5, 9-10, 19
- Transportation costs, regional disparities, 36:23
- United States, profile, 36:18-22
- See also* Regional development—Programs

Thibault, J. Laurent (Canadian Manufacturers Association)
Industrial policy, Committee study, 37:3, 20-31

TIANS *see* Tourism Industry Association of Nova Scotia

Tier system, 20:40-3; 23:75-6; 24:15

- Abolishing, criticism, alternatives, etc., 1:26-7, 36; 5:20; 13:15, 20-2, 27; 20:20-1, 30, 38-9; 21:5-6, 8-9, 11-4, 16, 35-44; 22:7-9; 23:25, 36-7, 44; 25:4-5, 14-7, 19-20; 28:22-3
- Atlantic provinces, sample strategy, 21:9-10; 28:22-3
- Northern Ontario, 13:26-7
- Western provinces, Western Diversification Office replacing, 30:8; 43:20-2
- Alberta, economic conditions not reflected, 22:4-5, 7, 9-13, 20; 43:20-1
- Bashaw cheese factory example, 22:5, 8-9
- Camrose, Alta., example, 22:6
- Crowsnest Pass example, 22:14
- Area boundaries, determining, census subdivisions, 25:5
- British Columbia, West Kootenay boundary region, 23:42, 72-4
- Federal-provincial conferences since 1983, 1:36; 5:14; 12:7
- Grant applications, DRIE processing efficiency, 22:7
- Index, timeliness, 25:5-7
- Quebec, proposal, 23:30-2, 36
- Regional Industrial Expansion Department dissatisfaction, 2:10
- See also* Tier system—Grant applications
- Small towns, competition inappropriate, 22:6
- Western provinces, 22:5, 11-2
- See also* Community Futures Program; Newfoundland; Peterborough, Ont.

Timmings, Ont.

- Municipal government structure, 29:35

Tire industry

- Regional Industrial Expansion Department memorandum of understanding, 2:15

Tobacco Area/Industrial Strategy Study Committee *see* Witnesses

Tobacco industry, Ontario

- Alternatives, fish farming, chicken hatcheries, tourism, 22:16-9, 21-4
- Cities, towns affected, unemployment levels, etc., 22:24-5
- Community Futures Program, applicability, 22:27-9
- Farm prices, 22:30
- Government subsidies, economic strategy context, 24:17
- Industrial and Regional Development Program, etc., assistance, 22:15-24
- Municipal infrastructure, need, Paris, Ont. industrial park example, 22:26-30

Tobin, Brian (L—Humber—Port au Port—St. Barbe)

- Atlantic Canada Opportunities Agency 13:29-30
- Estimates, 1987-1988, supplementary (B), 28:11-2, 15-9, 27-9, 33
- Atlantic Enterprise Program, 13:11-3
- Economic and Regional Development Agreements, Committee study, 8:8, 10-3, 17, 24, 33-40
- Federal Business Development Bank, Order in Council appointment, John Crow, Committee review, 15:6, 8-10, 13-5, 18
- Foreign investment, direct, 14:10-3, 20-1, 28-30
- Free trade, Canada-United States agreement, 28:18-9, 28-9
- Free trade, Canada-United States negotiations, 23:10
- Industrial and Regional Development Program, 28:17
- Committee study, 23:9-11, 19-20
- Investment Canada, mandate and operation, Committee study, 14:10-3, 20-1, 28-31
- Procedure and Committee business
- Acting Chairman, M. (Comeau), 27:13-4
- Chairman
- Ms. (Plourde), 27:9-12, 15-7
- M. (Graham), 27:14
- Members, 27:9-10
- Organization meeting, 27:8-19
- Questioning of witnesses, 8:12-3; 28:11-2
- Vice-Chairman, M., 27:18
- Regional development, 13:14; 23:10-1, 19; 28:27
- Regional Industrial Expansion Department 13:30-1
- Estimates, 1987-1988, main, 13:11-5, 28-31
- Tier system, 13:15
- Tourist industry, 8:11-2, 33-7, 39-40

Toronto, Ont. *see* Industrial and Regional Development

- Program—Regional offices; Regional development—Balkanization; Regional Industrial Expansion Department—Staff; Tourist industry—Economic and Regional Development Subsidiary Agreements, Ontario

Tourism Canada

- Staff, person-years, 43:12-3, 15
- See also* Tourist Industry

Tourism Industry Association of Nova Scotia

- Background, economic and regional development subsidiary agreements negotiation process, etc., 8:4-6, 10, 14
- See also* Witnesses

Tourism Industry Association of South Western British**Columbia**

Background, 11:28-9

See also Witnesses**Tourism Ontario Inc.**

Background, 10:4

See also Witnesses**Tourist Credit Program** *see* Tourist industry—Quebec**Tourist industry**

Abitibi-Témiscamingue region, lack of infrastructure, 23:62

Alberta, Japan, Pacific Rim area, importance, 43:22-3

Atlantic provinces, 43:25

Potential, Kieth DeGrace, references, 34:10

See also Tourist industry—Economic and Regional Development Subsidiary Agreements

Border entry points, data, collecting, 11:41-2; 13:8

British Columbia

Education programs, 9:32-3

See also Tourist industry—Economic and Regional Development Subsidiary Agreements

Budget, Feb. 18/87

Gasoline price increase, impact, 8:12

See also Tourist industry—OntarioCruises *see* Tourist industry—Great Lakes

Economic and Regional Development Subsidiary

Agreements, 3:6-7, 12-3, 22; 9:26-7; 19:16-7; 25:15-6

Atlantic provinces, 43:25

Cape Breton, proposal, 11:37

British Columbia

Ainsworth Hot Springs, 3:10

Expo '86, 3:10; 4:18

Okanagan Lake Resort, 3:8-9

Projects, staff, etc., 3:7-11; 9:24-6, 28-39; 11:28

Red Mountain resort, 9:29

Cultural projects

Halifax, N.S., Montreal, Que., Winnipeg, Man., 4:13-8

See also Tourist industry—Economic and Regional Development Subsidiary Agreements, Ontario

Expiry date, future directions, etc., 11:17, 31-3

Federal-provincial conferences, Valcourt consultations, etc., 3:7, 21, 27; 11:32; 13:9, 15-6

Investment support

Banking community, etc., 9:27-9, 33-4, 36-7; 10:7-8, 22-3; 11:29-30

Entrepreneurial Immigration Program, 9:29

Tourism Canada support, Valcourt initiative, 11:30

Loans program vs grants, 8:12, 18-9, 33; 11:33-5

Lottery draws, comparing, 3:28

Management committee, project delivery system, delays, etc., 3:11-2, 25-8; 9:20-3, 30, 35-9; 10:14-5, 21; 11:6-11, 13-7, 22-3, 25-6, 28-9, 36-7

Newfoundland, 8:25-44; 11:8, 17-20, 26-7

Development Counselling Program, 11:27-8

Expiry date, 11:17

Marble Mountain study, 8:34

Nova Scotia, 3:22-3; 4:6-7; 8:4-25; 11:20-1, 24

Applications, high rejection rate, 8:7, 9, 15, 21-2; 11:9-10, 13, 26

Expenditures, total, 11:20

Expiry date, 11:17

Tourist industry—Cont.

Economic and Regional Development Subsidiary—Cont.

Nova Scotia—Cont.

General election, relationship, 8:20

Murta, Jack, Jack McIsaac meeting, 8:7

Ontario, 3:13-4; 10:4, 9-16, 22; 11:8, 10-1, 30-1

Cultural tourism, marketing, Toronto, Niagara Falls, etc., 3:14-7, 26; 11:38-41

Industrial and Regional Development Program, comparing, 11:11-2, 25

Projects, Deerhurst, Cranberry Village, Collingwood, Horseshoe Valley, etc., 10:11-2, 19-21; 11:12-3

Private sector, defining, 8:7-8

Quebec

Projects, Saguenay Provincial Park, etc., 3:17-21, 28; 4:4-5; 6:12-3; 9:4-23; 13:23-5

La Société touristique du Fjord involvement, 3:20; 4:5-6; 9:6, 15

See also Tourist industry—Economic and Regional Development Subsidiary Agreements*See also* Orders of Reference; Reports to House—First Economy, importance, 43:8-10, 14

Employment, job creation, potential, 10:24; 13:8

Free trade agreement, impact, 43:10

Great Lakes, promoting, cruises, etc., 4:15-7; 11:42-3

Industry associations, private sector, encouraging, 13:9, 16

Industry, Science and Technology Department, Bill C-128, promoting, 43:11

Marketing/promotion

Europe, West Germany, etc., 4:16-8, 19-20; 10:8, 17-9

See also Tourist industry—Tourism Canada initiatives

National Conference on Tourism, Culture and

Multiculturalism, 43:9-10

National Tourism Week, May 11-17/87, 13:9-10

Newfoundland

Selling points, 8:38-41

See also Tourist industry—Economic and Regional Development Subsidiary Agreements

Nova Scotia

Marinas, large scale, lacking, 3:23-4

See also Tourist industry—Economic and Regional Development Subsidiary Agreements

Ontario, 10:5-7, 11, 19

Budget, Feb. 18/87, impact, 10:16

See also Tobacco industry, Ontario—Alternatives; Tourist industry—Economic and Regional Development Subsidiary Agreements

Quebec, Tourist Credit Program, 9:12-3

See also Tourist industry—Economic and Regional Development Subsidiary Agreements

Small businesses, assistance, banks, role, Federal Business Development Bank, etc., 13:26

Surveys, importance, 4:10-1

Statistics Canada work, 4:11

Task Force on Program Review (Nielsen), recommendations, 8:26, 36

Terrorism, impact, British Airways example, 4:21

Tour packaging, importance, American Bus Association agreement, etc., 4:15, 18-9

Tourist industry—Cont.

- Tourism Canada initiatives, 13:8; 43:9, 11
- Marketing, product development, federal-provincial harmonization, 13:8-9, 23-5
- See also Tourist industry—Economic and Regional Development Subsidiary Agreements, Investment support
- See also Canadian Tourism Research Institute; Economic and Regional Development Agreements—Review; National Task Force on Tourism Data; National Tour Association, United States; Northern Ontario

Trade

- Liberalizing, 1:30
- See also Industrial policy
- See also Economy; Free trade, Canada-United States agreement; Free trade, Canada-United States negotiations; Free trade zones; Regional development; Regional Industrial Expansion Department

Trade-Offs: Some Crucial Economic Choices see Canadian Manufacturers Association—Publication**Trains see Advanced Train Control System Program****Trans-Canada Highway see Northern Ontario—Tourism potential****Transportation**

- Costs, Abitibi-Témiscamingue region, Industrial and Regional Development Program assistance requested, 23:60-1, 63, 66-7
- See also Diesel fuel tax; Hazardous products; Mining industry—Northern Canada; Textile and clothing industry

Tupper, Bill (PC—Nepean—Carleton; Chairman)

- Atlantic Canada Opportunities Agency, 42:14
- Estimates
 - 1987-1988, supplementary (B), 28:10-2, 22
 - 1988-1989, main, 35:11, 20-1, 23
- Atlantic provinces, 34:20-1; 35:20-1
- Automobile industry, 38:26, 33-5; 42:28
- Biotechnology, 30:16-7
- Committee, 42:4
- Entrepreneurship, 38:15
- High technology industries, 41:21-3
- IBM Canada Ltd., 37:13
- Industrial and Regional Development Program, 34:18
- Industrial policy, Committee study, 31:5-6, 9, 14, 20-3; 32:4-5, 13, 17-22; 33:10; 34:9, 18-21, 30-1, 39; 36:11-3, 18-23; 37:12-4, 18-9, 24-5, 31; 38:7, 15, 17-8, 25-7, 33-5; 39:7-8, 14-8, 20-1, 36-7; 41:20-6; 42:4, 13-5, 21-8
- Industry, Science and Technology Department, 31:5-6; 42:13, 21-3
- Information Technology Association of Canada, 37:12
- Information technology sector, 37:12
- Manufacturing industry, 37:24-5, 31; 39:14-5
- Massey Combines Corp., 30:29
- Mining industry, 39:7, 16-8; 40:16
- Native Economic Development Program, 43:13
- Northern Ontario Development Advisory Board, Order in Council appointments, Committee study, 29:33-5, 40-1
- Procedure and Committee business
 - Information, requesting, 34:19

Tupper, Bill—Cont.

- Procedure and Committee business—Cont.
 - Order in Council appointments, Speaker's decisions and statements, 29:41
 - Questioning of witnesses, order of questioners, 28:11-2
- Quebec, 27:50
- Regional Industrial Expansion Department
 - Estimates
 - 1987-1988, supplementary (B), 27:29, 39, 50
 - 1988-1989, main, 40:16; 43:12-4, 23
 - Grants, contributions and expenditures, documents, Committee study, 27:29, 39, 50
 - Research and development, 42:21-2
 - Small business, 34:30-1; 38:15; 43:13-4
 - Space program, 39:20-1
 - Textile and clothing industry, 36:11-2, 18-23; 39:36-7; 42:26-7
 - Timmins, Ont., 29:35
 - Tourism Canada, 43:12
 - Tourist industry, 43:23
 - Western Diversification Office estimates, 1988-1989, main, 30:16-7, 21, 24, 26, 29
 - Western Economic Development Fund, 30:21
 - Western provinces, 30:24

Unemployment

- Alberta, western provinces, 22:4-5
- Atlantic provinces, 28:8
- British Columbia, Kootenay region, 24:36-7
- Regional development strategies, 24:37-8
- See also Automobile industry; Canadian Tourism Research Institute; Northern Ontario—Economic hardships; Tobacco industry, Ontario—Cities

Unemployment insurance

- Job training, hampering, 34:36
- See also Regional development

Unions see Labour unions**United Kingdom see Industrial policy****United States see Foreign investment, direct; Free trade, Canada-United States agreement; Free trade, Canada-United States negotiations; Government—Subsidies; Industrial policy; National Tour Association, United States; Procurement; Textile and clothing industry****United States Commerce Department see Regional Industrial Expansion Department—Programs, Subsidies****Universities and colleges see Mining industry—Recruitment****Upgrader see Lloydminster, Sask.****Utilicorp see West Kootenay Power and Light Co. Limited**

- Valcourt, Hon. Bernard (PC—Madawaska—Victoria; Minister of State (Small Businesses and Tourism) and Minister of State (Indian Affairs and Northern Development))**
 - Atlantic Canada Opportunities Agency, establishing, 13:29-30
 - Atlantic Enterprise Program, Regional Industrial Expansion Department, 13:7, 12-3
 - Automobile industry
 - Industrial policy, 13:31
 - Off-shore manufacturing, 13:31-2
 - Cominco Ltd., Federal Business Development Bank share purchases, 43:27

Valcourt, Hon. Bernard—Cont.

- Entrepreneurship, stimulating, 43:7
- Federal Business Development Bank
 - Lending policies, 43:19-20
 - Management services program, 43:26
 - Role, 43:8
 - Small business liaison, 13:7; 43:7-8
- Indian Affairs and Northern Development Department, Minister, 43:16
- Industry, Science and Technology Department, small business sensitivity, 43:6
- Kingsclear Reserve, N.B., Native Economic Development Program assistance, 43:17-8
- Native Economic Development Program
 - Budget, 13:10; 43:16-7, 23
 - Funding, 43:23
 - Mandate, 13:10
 - Project approvals, 13:10, 27-8
 - Staff, 43:13
- Native economic development, Regional Industrial Expansion Department programs, 13:10-1, 33-4; 43:11-2
- Northern Ontario Development Advisory Board, Industry, Science and Technology Department, 43:6
- Procedure and Committee business, room 43:13
- References *see* National Tour Association, United States; Tourist industry—Economic and Regional Development Subsidiary Agreements
- Regional development
 - CCERD envelope, 13:14-5
 - New Brunswick, 13:14
 - Quebec, 43:27
- Regional Industrial Expansion Department
 - Estimates
 - 1987-1988, main, 13:5-16, 18-35
 - 1988-1989, main, 43:4-27
 - History, 13:30
 - Small Business Office, 13:7; 43:8, 13
 - Staff, 43:15
- Small business
 - Assistance program, 13:7, 21
 - Banks, 13:17-8
 - Budget, 43:5
 - Collateral requirements, 43:26
 - Defining, 43:4
 - Employment, 13:7
 - Minister of State, 43:5
 - Paper burden, 13:6; 43:6
 - Procurement contracts, 13:6-7, 22; 43:24-5
 - Research and development expenditures, 43:5, 14
 - Taxation, 43:5
- Small Business Loans Act, 13:7, 22
- Small Businesses and Tourism Ministry of State, Minister, 13:5-6
 - Amending, 43:5-6, 25
- Tier system
 - Abolishing, 13:20-1, 27
 - Regional Industrial Expansion Department dissatisfaction, 13:15
- Tourism Canada, staff, 43:12-3, 15
- Tourist industry
 - Alberta, 43:23

Valcourt, Hon. Bernard—Cont.

- Tourist industry—Cont.
 - Border entry points, 13:8
 - Economic and Regional Development Subsidiary Agreements, 13:9, 15-6, 23-4; 43:25
 - Economy, 43:8-10, 14
 - Employment, 13:8
 - Free trade agreement, 43:10
 - Industry associations, 13:9, 16
 - Industry, Science and Technology Department, 43:11
 - National Conference on Tourism, Culture and Multiculturalism, 43:10
 - National Tourism Week, 13:9
 - Small business, 13:26
 - Tourism Canada initiatives, 13:8-9, 25; 43:9, 11
- Van De Walle, Walter (PC—Pembina)
 - Atlantic Canada Opportunities Agency estimates, 1987-1988, supplementary (B), 28:22-3
 - Banks and banking, 14:15; 15:10, 18
 - Federal Business Development Bank, Order in Council appointment, John Crow, Committee review, 15:10-1, 18-9
 - Foreign investment, direct, 14:14
 - High technology industries, 41:17-8
 - Industrial and Regional Development Program, Committee study, 16:12-3, 24; 18:28-30, 32; 24:21-2, 36-7, 41-3; 25:13-6
 - Industrial policy, Committee study, 32:12; 33:14-5; 41:17-8; 42:16-7
 - Industry, Science and Technology Department, 42:16
 - Investment, 14:23
 - Investment Canada, mandate and operation, Committee study, 14:4, 14-5, 23-4, 28
 - Procedure and Committee business
 - Members, 27:10
 - Organization meeting, 27:10, 13-4
 - Regional development, 24:21, 36-7, 41-2
 - Tier system, 25:14-5; 28:22-3; 30:8
 - Tourist industry, 25:15
 - Western Diversification Office, 28:23
 - Estimates, 1988-1989, main, 30:8
- Vancouver, B.C. *see* Foreign investment, direct—Canada, International financial centres
- vanZutphen, John (Enterprise Cape Breton)
 - Industrial and Regional Development Program, Committee study, 16:3-8, 10-20
- Venture capital *see* Automobile industry; Federal Business Development Bank—Funding; Regional development—Financing
- Versatile Corporation *see* Shipbuilding industry
- Versatile Pacific Shipyards Inc.
 - Regional Industrial Expansion Department payments, 27:38
- Vice-Chairman, decisions and statements *see* Procedure and Committee business
- Voyer, Dr. Roger (Canadian Advanced Technology Association)
 - Industrial policy, Committee study, 41:3, 16, 18-21, 23
- Water *see* Atlantic provinces—Infrastructure

Welding Institute of Canada

Industry, Science and Technology support program, 42:17

Welk, Leah (Northern Ontario Development Advisory Board)

Northern Ontario Development Advisory Board, Order in Council appointments, Committee study, 29:4, 12-3, 15, 26, 32, 37

References see Northern Ontario Development Advisory Board—Order in Council appointments

Wells, Gordon A. (Biotechnica Canada)

Industrial and Regional Development Program, Committee study, 21:3-20

References, 22:7, 12-3

West Germany *see* Foreign investment, direct—Joint ventures; Industrial policy; Tourist industry—Marketing/promotion**West Kootenay Power and Light Co. Limited**

Utilicorp take-over, British Columbia Utilities Commission consultation, etc., 7:14-6, 26, 28; 14:26-7

Western Diversification Office

Decision-making, localized, 28:23

Establishing, 40:4-5, 10

Estimates, 1988-1989, main, 30:6-30

Expenditures, 30:6, 24-6

Funding, 27:24; 30:6-7, 9-10, 21, 24-5; 40:10-1, 13-4

Mulroney statement, 30:9-10

Provincial share, 30:11

Regional Industrial Expansion Department, \$200 million transferral, 30:10-1

Headquarters, regional offices, 30:7, 14

Programs

Alberta, 40:12

Duplication, encroachment by other departments, 30:15-6

Financing alternatives for companies, 30:18

Loan guarantees, 30:17-8

Manitoba, 30:12-3

Project assessment, application procedures, etc., 30:13-5, 22-4

Proposals received, telephone inquiries, etc., 30:7

Signing authority, 30:16

Top-up, stacking, percentage ceilings, 30:7-8, 15

Working capital, 30:8-9

See also Native Economic Development Program

Role, mandate, 30:7-8, 12, 17-20, 27; 34:13-4

Staffing, engineers, scientists, etc., 30:13, 24-6

See also Appendices: Biotechnology—Initiatives; Economic and Regional Development Agreements—Subsidiary agreements; Free trade, Canada-United States agreement; Potash industry; Tier system—Abolishing; Western Economic Development Fund; Western provinces

Western Economic Development Fund

Western Diversification Office, comparing, 30:20-1

Western provinces

Economy, stimulating, megaprojects, interest rates, etc.,

Western Diversification Office mandate, 30:27-9

Government programs targeted at business, 30:24

See also Coal; Massey Combines Corp.; Regional development; Tier system; Unemployment

Western Transportation Industrial Development Program, 4:8**Wheat** *see* Canadian Wheat Board**Wigle, F. William** (Ohma Systems Inc.)

Industrial and Regional Development Program, Committee study, 21:3, 33-44

Wilk, Martin *see* National Task Force on Tourism Data**Windsor, Ont.**

Industrial and Regional Development Program involvement, 21:36-8

Winnipeg, Man. *see* Tourist industry—Economic and Regional Development Subsidiary Agreements—Cultural projects**Winter City Showcase '88, Edmonton, Alta.**

Regional Industrial Expansion Department grants, 27:36-7

Witnesses (organizations)

Alberta Government, 18:3, 25-43

Association des commissaires industriels de l'Abitibi-Témiscamingue, 23:3, 51-70

Association des commissaires industriels du Québec, 23:3, 24-40

Association régionale des commissaires industriels du Saguenay—Lac-St-Jean, 17:3-8, 10-22

Atlantic Canada Opportunities Agency, 28:3, 11, 20, 22, 29, 32; 35:3, 12-6, 24

Atlantic Enterprise Program, 13:4, 12-3

Atlantic Provinces Chamber of Commerce, 20:3, 23-35

Atlantic Provinces Economic Council, 34:3-23

Automotive Parts Manufacturers' Association, 38:3, 20-35

Biotechnica Canada, 21:3-20

Brantford Development Agency, 18:3-24

Canadian Advanced Technology Association, 41:3, 5-26

Canadian Apparel Manufacturers Institute, 36:3, 5-23

Canadian Association of Women Business Owners, 16:3, 20-30

Canadian Chamber of Commerce, 38:3, 5-19

Canadian Federation of Independent Business, 34:3, 24-40

Canadian Manufacturers Association, 37:3, 20-32

Canadian Textiles Institute, 39:3, 22-40

Castlegar and District Development Board, 23:3, 70-8

Community Economic Action Committee, 23:3, 45-7, 49

Corporation de développement industriel de la région de Val d'Or, 23:3, 63

Economic Development Commission of Regional District of Kootenay Boundary, 23:3, 40-6, 48, 50-1

Enterprise Cape Breton, 16:3-8, 10-20

Federal Business Development Bank, 13:4, 19-20; 15:3-19; 43:3, 26

Gravenhurst Plastics Limited, 21:3, 21-33

Hospitality Newfoundland and Labrador, 8:3, 25-44

Indian Affairs and Northern Development Department, 30:4, 16, 20, 25-6

Information Technology Association of Canada, 37:3, 5-19

Investment Canada, 7:3-35; 12:4, 13; 14:3-25, 27-33

Mining Association of Canada, 39:3, 5-15, 21-2

Nelson Area Economic Development Commission and Community Futures Committee of the Central Kootenay Regional District, 24:3, 27-43

Newfoundland and Labrador Rural Development Council, 20:3-23

Northern Ontario Development Advisory Board, 29:4, 6-27, 29-40

Ohma Systems Inc., 21:3, 33-44

Witnesses (organizations)—Cont.

Regional Industrial Expansion Department, 1:7, 16-38; 2:3-21; 3:3-23, 25-8; 4:3-21; 5:3-22; 6:3-25; 11:3, 6-43; 12:4, 6, 22-30; 25:3-24; 27:6-7, 36-41; 40:3, 12, 14-5; 42:3, 5-23, 25-6, 29; 43:3, 18, 21, 26

Société touristique du Fjord, 9:3, 4-23

Strait of Canso Industrial Development Authority, 17:3, 22-39

Tobacco Area/Industrial Strategy Study Committee, 22:3, 15-30

Tourism Industry Association of Nova Scotia, 8:3-24

Tourism Industry Association of South Western British Columbia, 9:3, 24-40

Witnesses (organizations)—Cont.

Tourism Ontario Inc., 10:3-24

See also individual witnesses by surname

Woodbridge, Roy (Canadian Advanced Technology Association)

Industrial policy, Committee study, 41:3, 5-12, 16-22, 24-6

World Economic Forum, Geneva, Switzerland

Report, 1986 *see* Foreign investment, direct—Canada, Ranking

Symposium, Investment Canada participation, 7:11

World product mandate *see* Information technology sector

Yeutter, Clayton *see* Economy—Changing

- Vêtement, industrie—*Suite***
 Politique industrielle
 Elaboration, Institut canadien des manufacturiers du vêtement, position, 36:11-3
 Mise en oeuvre, ministères fédéraux, incohérence, 36:7-11
 Polycoton, production, 36:22
 Portrait, 36:5
 Transport, coûts, 36:23
Voir aussi Libre-échange canado-américain, accord—Négociations
- Vêtement, manufacturiers, Institut canadien. *Voir plus tôt***
 Institut canadien des manufacturiers du vêtement
- Visiteurs au Comité**
 Forum des jeunes Canadiens, participants, 32:4
 Voyer, Roger (Association canadienne de la technologie avancée)
 Industrie, politique, étude, 41:16, 18-21, 23
-
- Weik, Leah** (Conseil consultatif du Nord de l'Ontario)
 Conseil consultatif du Nord de l'Ontario, nominations par décret, examen, 29:12-3, 15, 26, 32, 37
Voir aussi Conseil consultatif du Nord de l'Ontario
- Wells, Gordon A.** (Biotechnica Canada)
 Développement industriel et régional, programme, 21:4-20
- West Kootenay Power. *Voir* Investissements étrangers—Transactions—*Utilicorp***
- Wigle, F. William** (Ohma Systems Inc.)
 Développement industriel et régional, programme, 21:33-44
Windsor, Ont. *Voir* Développement industriel et régional, programme—Système des paliers, Hawker Siddeley Canada Ltd.
- Woodbridge, Roy** (Association canadienne de la technologie avancée)
 Industrie, politique, étude, 41:5-11, 16-22, 24-6

- Valcourt, hon. Bernard—*Suite*
 Tourisme Canada—*Suite*
 Promotion, campagnes, 43:9, 25
 Van De Walle, Walter (PC—Pembina)
 Affaires indiennes et Nord canadien, budget principal
 1988-1989, 30:8
 Apoint, aide, programme, 16:12-3
 Banque fédérale de développement, 15:18
 Nomination par décret, examen, 15:10-1, 18
 Banques, 14:15; 15:10-1
 Canola, 32:12
 Chômage, 24:36
 Développement économique régional, 24:37, 41-2; 33:15
 Développement industriel et régional, programme, 16:12-3, 24; 18:28-30, 32; 24:21-2, 36-7, 41-2; 25:13-5; 28:22-3
 Budget supplémentaire (B) 1987-1988, 28:22-3
 Industrie, 33:14
 Politique, étude, 32:13; 33:14-5; 41:17-8; 42:16-7
 Industrie, Sciences et Technologie, ministère, 42:16
 Investissements Canada, examen, 14:4, 14-5, 23
 Investissements canadiens, 14:23
 Investissements étrangers, 14:14-5
 Municipalités, 41:18
 Ouest canadien, économie, diversification, initiative, programme, 30:8
 Perspectives de l'Atlantique, programme, 28:23
 Procédure et Règlement, 27:10, 13-4
 Recherche et Développement, 32:12
 Technologie, 42:17
 Technologie avancée, industrie, 41:17-8
 Tourisme, industrie, 16:24; 25:15
 Transports, 14:14
 vanZuijlen, John (Entreprise Cap-Breton)
 Développement industriel et régional, programme, 16:4-8, 10-20
 Vêtement, industrie
 Adaptation, capacité, 36:19
 Commercialisation, stratégie, élaboration, 36:17-8
 Douanes, tarifs
 Droits, exonération, répercussions, 36:6-7
 Tissus importés
 Coûts, relation, 36:13-4; 39:37-8
 Quantités, limitation, relation, 42:26-7
 Uniformisation, nécessité, 36:11
 Emploi, pertes, prévisions, accord sur le libre-échange canado-américain, mise en oeuvre, relation, 36:14-5
 Exportations aux États-Unis, 39:38-9
 Restrictions, accord sur le libre-échange canado-américain, mise en oeuvre, relation, 36:15-6
 Force, identification, 36:18
 Fournisseurs étrangers
 Identification, importance relative, etc., 36:19-20
 Quotas
 Restrictions, répercussions, 36:21
 Bureaux régionaux, 43:13
 Budget des dépenses, 43:9
 Années-personnes, nombre, 43:12-3
 Tourisme Canada
 13:9-10
 Semaine nationale du tourisme du 11 au 17 mai 1987, Québec, ententes, 13:23-4
 Marché mondial, parti canadien, augmentation, 43:10, 14-5
 Libre-échange canado-américain, accord, 43:10
 répercussions, 43:11
 Industrie, Sciences et Technologie, ministère, création, importance, 43:8-9
 Gouvernement, rôle, 43:9-10
 Ententes auxiliaires, 13:9, 15-6, 23-4; 43:25-6
 Conférence, tenue, 43:9-10
 Banques, bailleurs de fonds, etc., attitudes, 13:26
 Amélioration, 13:8-9
 Tourisme, industrie
 Recherche et développement, dépenses, 43:5
 Portée, élargissement, 43:5-6
 relation, 43:25
 Banques, responsabilité, augmentation, prêts, diminution, Petites entreprises, prêts, Loi
 Technologie, répercussions, 13:7
 Réforme fiscale, impact, 43:5
 Programmes fédéraux, 13:6, 20-1; 43:8
 Papiersserie, fardeau, réduction, 43:6
 Nombre, statistiques, etc., 43:4-5
 Industrie, Sciences et Technologie, ministère, 43:6
 Importance, élargissement, 13:5-6
 Gouvernement, contrats, obtention, 43:24-5
 Financement, 13:7
 Esprit d'entreprise, 13:6; 43:7
 Encouragement, mesures, 43:5-7
 Emploi, création, 43:13
 Développement régional, répercussions, 13:7
 Définition, 43:4
 Croissance, stimulation, 13:6-7
 Banques, prêts, obtention, critères, 43:26
 Petites entreprises
 régional, 43:27
 Montréal, Qué., est, secteur, développement économiquement
 Dépenses, 13:14-5
 Années-personnes, 43:15
 Expansion industrielle régionale, ministère
 Programmes, accès, 13:25
 Politique, révision, 13:29-30
 1988-1989, 43:4-27
 1987-1988, 13:5-16, 18-35
 Budget principal
 Expansion industrielle régionale
 13:30-1
 Commerce, ministère, fusion, régions, répercussions, Expansion économique régionale, ministère et Industrie et
 Mise à jour, 13:12-3
 Demandes, répartition, 13:13
 Administration, établissement, 13:13-13
 Entreprise Atlantique, programme
 Entrepreneurial, politique nationale, établissement, 43:7
 Valcourt, hon. Bernard—*Suite*

- Tourisme, industrie—Suite**
 Entreprises auxiliaires—Suite
 Municipalités et organismes sans but lucratif et entrepris
 privé, rôles, comparaison, 9:16-7
 Multiplicité, 2:19
 Prêts, programme et subventions, programme, avantages et désavantages, 11:33-6
 Provinces de l'Atlantique, crédits, utilisation, 43:25
 Rapport à la Chambre, 19:4-15
 Réévaluation, 3:25-6; 9:37-8; 11:31-3; 13:9; 15-6
 Essences, prix, augmentation, répercussions, 8:12
 Fonctionnaires, rôle, 4:14-5
 Gouvernement, rôle, 43:9-10
 Groupe de travail Nielsen, rapport, observations, 8:26
 Importance, 12:25-6
 Statistiques, 43:8-9
 Industrie, Sciences et Technologie, ministère, création, répercussions, 43:11
 Libre-échange canado-américain, accord, ratification, répercussions, 43:10
 Marché mondial, part canadienne, augmentation, 43:10, 14-5
 Nouvelle-Écosse, entreprises
 Concurrence internationale, 11:22-4
 Montant, 11:20
 Promotion, 3:23-4; 11:20-1
 Voir aussi sous le titre *susmentionné* Accord
 complémentaire Canada-Nouvelle-Écosse sur le développement du tourisme
 Ontario, entreprise (COTDA)
 Application, répercussions, 10:11-2
 Besoins financiers, 10:10, 14
 Coordination, 10:15
 Formule, 10:20-1
 Historique, 10:9-10
 Négociations, 10:14
 Niagara Falls, 3:16-7
 Objectifs, 10:4-5
 Performance, 10:10
 Projets, nombre, financement, etc., 3:17; 4:21; 10:15-6, 19-21; 11:30-1
 Responsabilités, partage, 3:13-4
 Tourism Ontario Inc.
 Consultations, 10:21-2
 Recommandations, 10:12-3
 Tourisme culturel, commercialisation, tentative, 3:14-6
 Petites agglomérations, priorité, 1:33
 Points d'entrée, examen, Tourisme Canada, rôle, 11:41-2
 Projets culturels, 4:13-4
 Promotion publicitaire, campagnes, 4:15, 18-9
 Double emploi, 16:24-5
 Expansion industrielle régionale, ministère, rôle, 4:19-20
 Marché américain, fonds, 4:20
 Ottawa, Ont., responsable, 4:19
 Provinces de l'Atlantique
 Situation, 34:10
 Voir aussi sous le titre *susmentionné* Entreprises auxiliaires
- Transports**
 Système, qualité, 14:14
 Voir aussi Agence des perspectives de l'Atlantique—Poison;
 Développement industriel et régional, programme
 Travaux du Comité
 Affaires indiennes et Nord canadien, budget principal
 1988-1989, 30:6-30
 Agence de promotion économique du Canada atlantique,
 budget des dépenses 1988-1989, 35:24
 En vertu de l'art. 96(2) du Règlement
 Développement économique et régional, ententes, étude,
 3:4-29; 4:4-23; 8:4-44; 9:4-40; 10:4-24; 11:5-43;
 19:16-7
 Développement industriel et régional, programme,
 examen, 16:4-30; 17:4-39; 18:4-44; 20:4-43; 21:4-44;
 22:4-30; 23:5-79; 24:4-43; 25:4-24; 26:4-36
 Expansion industrielle régionale, ministère
 Mandat, administration et fonctionnement, étude,
 1:15-38; 2:4-21
 Orientations, Groupe de travail, rapport, étude, 5:4-23;
 6:4-26
 Industrie, politique, étude, 31:5-26; 32:4-27; 33:4-22;
 34:4-40; 36:4-24; 37:4-32; 38:4-35; 39:4-40; 41:4-26;
 42:4-30; 44:22-3
 Investissements Canada, examen, 7:4-36; 14:4-34
 En vertu des art. 103 et 104
 Banque fédérale de développement, nomination par
 décret, 15:4-20
- Tourisme Canada**
 Antécédents—personnes, nombre, 43:12-3
 Budget des dépenses 1988-1989, 43:9
 Bureaux régionaux, 43:13
 Projets spéciaux
 Financement, 11:40
 Niagara Falls, Ont., 11:40
 Toronto, Ont., projet culturel, 11:38-41
 Promotion, campagnes
 Coordination, responsabilité, 43:12
 Lancement, 43:9
 Voir aussi Tourisme, industrie—Points d'entrée, examen
 Touristes. Voir Nouvelle-Écosse; Tourisme, industrie
 Transcanadienne. Voir Ontario—Nord
- Tourisme—Suite**
 Québec, entreprises
 Abitibi-Témiscamingue, Qué., région, 23:62
 Fonctionnement, 9:10-3; 21-2; 13:23-4
 Montréal, touristes, spécialités, nombre, 3:21
 Parc Saguenay, 3:19-20, 28; 4:4-6
 Projets, nombre, financement, etc., 3:17-8
 Semaine nationale du tourisme du 11 au 17 mai 1987, 13:9-10
 Taux d'intérêts, répercussions, 10:23
 Touristes
 Américains, attitude, 4:21
 Ile-du-Prince-Édouard, nombre, 43:23
 Intérêts, études, 4:17-8
 Voir aussi Branford, Ont.; Colombie-Britannique;
 Développement industriel et régional, programme—

- Tourisme, industrie—Suite**
 Colombie-Britannique, ententes—*Suite*
 Expo 86, fonds, 3:10
 Gouvernement provincial, rôle, 9:38
 Problèmes, identification, 9:31-2
 Projets
 Décisions, leneur, 3:11-2; 9:30
 Mise sur pied, 3:9
 Nombre, financement, etc., 3:8-9
 Red Mountain, centre de ski, 9:29-30
 Provinces, comparaison, 3:9-10
 Réexamens, 9:30
 Commercialisation, programme international, 4:15-6
 Europe, 10:17-9
 Grands lacs, région, 4:16-7; 11:42-3
 Conférence, tenu, 4:9-10
 Emploi, création, répercussions, 10:4
 Enquêtes, Statistique Canada, rôle, 4:11
 Entente auxiliaire Canada-Terre-Neuve
 Attractions touristiques, pôles, programme, 11:26-8
 Commercialisation, efforts, 8:29; 31-2
 Constructions, entretien, responsabilité, 11:19-20
 Développement, conseils, programme, 8:29-30
 Retards, 8:43
 Fonds, répartition, 8:37; 11:19
Voir aussi sous le titre susmentionné Entente auxiliaire
 Canada-Terre-Neuve—Promotion
 Gestion, comité
 Activités, 8:30-1
 Hospitality Newfoundland and Labrador, relations, 8:32-3
 Incidents au tourisme, programme, difficultés, 8:27-9
 Influences politiques, répercussions, 8:34-8
 Marble Mountain, projet, étude, 8:34
 Mise en oeuvre, critères, établissement, 8:6-7
 Objectifs, 8:25-6
 Organisation industrielle, description, 11:18-9
 Prêts, programme ou subventions, programme, préférence, 8:33-4
 Promotion
 Fonds, répartition, 8:40-3
 Plan, collaboration, 8:36-7
 Ententes auxiliaires
 Amélioration, 6:12-4
 Application globale, difficultés, 8:44
 Banques. *Voir plutôt sous le titre susmentionné* Banques
 Bureaux régionaux, autonomie, 11:36
 Comités de gestion, inefficacité, 11:6-9
 Concurrence internationale, critère, 11:22-3, 36-7
 Contenu, 11:17-8
 Décisions, processus, modifications, 9:13-6; 11:10-1
 Demandes, traitement, 11:9-10, 13-6; 13:23-4
 Description, 3:6-7
 Disparité régionale, rôle, 3:26-8
 Expiration, dates, 11:17
 Fonctionnement, 3:12-3; 25:15-6
 Formulaire, complexe, 11:25-6, 28-9
 Hôtels, motels, etc., exigences spécifiques, 11:16-7
 Insatisfaction, plaintes, etc., 3:28
 Montants, 11:17-8
- Tobin, Brian—Suite**
 Investissement Canada, examens, 14:10-3, 20-1, 28-31
 Libre-échange canado-américain, accord, 28:18-9, 28
 Perspectives de l'Atlantique, programme, 28:28-9
 Procédure et Règlement, 27:9-19
 Terre-Neuve, 8:39-40
 Toronto, Ont. *Voir* Expansion industrielle régionale, ministère—Bureaux régionaux; Goodyear Canada Inc.;
 Tourisme Canada—Projets spéciaux
Tour Canada Trade Show. Voir Terre-Neuve
Tourism Ontario Inc.
 Membres, 10:4
 Représentants, témoignages. *Voir* Témoins
Voir aussi Tourisme, industrie—Ontario, entente
Tourisme, industrie
 Accord complémentaire Canada-Nouvelle-Ecosse sur le développement du tourisme
 Application, difficultés, problèmes, etc., 8:4-8
 Associations régionales, fonds, accès, 8:19-20
 Comité consultatif, création, absence, 8:23
 Contenu, modifications, 8:17-8
 Critères, 8:8-10
 Décisions, experts, identification, 8:13-4
 Entreprise Cap-Breton, répercussions, 8:24
 Fonds
 Administration, commission mixte, composition, 8:11
 Répartition, 8:22-3
Voir aussi sous le titre susmentionné Accord complémentaire Canada-Nouvelle-Ecosse sur le développement du tourisme
 Associations
 régionales
 Gestion, comité
 Activités, renseignements, accès, 8:25
 Doûances, plaintes, etc., 8:15-6
 Membres, identification, 8:14-5
 Prêts à taux préférentiels plutôt que subventions directes, 8:18-9
 Projets, rejet, taux, 8:21-2
 Promotion internationale et promotion interprovinciale
 Comparaison, 8:16-9
 Province, responsabilité, 8:20
 Provinces, comparaison, 8:24
 Secteur privé
 Participation, 8:13
 Suggestions, accueil, traitement, etc., 8:14
 Signalisation par la Nouvelle-Ecosse, raisons, 8:20-1
 Amélioration, 13:8-9
 Banques, bailleurs de fonds, etc., attitudes, 10:22-3; 11:29-30;
 13:26
 Colombie-Britannique, ententes
 Caractéristiques, 9:26-7
 Démarches, complexité, 9:38-9
 Comité de gestion, rôle, 9:35-6
 Destinations, sélection, critères, 13:2-3; 3:10-1; 9:31
 Etablissements financiers, attitude, 9:36-7
 Expansion industrielle régionale, ministère, employés, nombre, 3:7-8

Témoins—Suite

- Association des commissaires industriels
Abitibi-Témiscamingue, 23:51-70
- Québec, 23:24-40
- Association des manufacturiers canadiens, 37:20-32
- Association minière du Canada, 39:5-22
- Brantford Development Agency, 18:4-24
- Castlegar and District Development Board, 23:70-8
- Chambre de commerce
Canada, 38:5-19
- Provinces de l'Atlantique, 20:24-35
- Community Economic Action Committee, 23:45-7, 49
- Conseil consultatif du Nord de l'Ontario, 29:6-27, 29:40
- Conseil économique des provinces de l'Atlantique, 34:4-23
- Dorm, Bill, 20:35-42
- Cooke, Susan, 16:20-30
- Economic Development Commission of Regional District of Kootenay Boundary, 23:40-6, 48, 50-1
- Entreprise Cap-Breton, 16:4-8, 10-20
- Expansion industrielle régionale
Ministère, 1:16-38, 2:4-21, 3:4-23, 25-8, 4:4-21, 5:4-22, 6:4-25, 11:6-43, 12:22-30, 25:4-10, 12-21, 23-4, 27:36-41, 40:12, 14-5; 42:5-29; 43:18, 21, 23, 26
- Ministère, 12:6-22; 27:20-36, 41-51; 40:4-25
- Gillies, James, 24:4-26
- Gravenhurst Plastics Limited, 21:21-32
- Hospitality Newfoundland and Labrador, 8:25-44
- Institut canadien des manufacturiers du vêtement, 36:4-24
- Institut canadien des textiles, 39:22-40
- Investissement Canada, 7:4-35; 12:13; 14:4-25, 27-33
- Malone, Arnold, 22:4-14
- McFertidge, professeur Donald G., 32:5-27
- Ministre d'État (Petites entreprises et Tourisme), 13:5-16, 18-35; 43:4-27
- Nelson Area Economic Development Commission et Community Futures Committee of the Central Kootenay Regional District, 24:27-43
- Newfoundland and Labrador Development Council, 20:4-22
- Ohma Systems Inc., 21:33-44
- Palda, professeur Kristian S., 31:6-25
- Programme Entreprise Atlantique, 13:12-3
- Sciences et Technologie, ministre d'État, 27:20-36, 41-51
- Société touristique du Fjord, 9:4-23
- Strait of Canso Industrial Development Authority, 17:22-39
- Tobacco Area/Industrial Strategy Study Committee, 22:15-30
- Tourism Ontario Inc., 10:4-24
- Université d'Ottawa, 23:5-24
- Terre-Neuve

Terre-Neuve—Suite

- Expansion économique régionale, comité, ministre, visite en 1982, allusion, 8:39-40
- Tour Canada Trade Show*, visite en septembre 1986, 8:40
- Voix must* Développement industriel et régional, programme—application et Fonds, allocation et Système des paliers; Fonds de développement commercial et économique; Tourisme, industrie—Entente auxiliaire Canada-Terre-Neuve
- Textile, industrie
Douanes, tarifs, remise, répercussions, 39:28-30
- Durhamondville, Qué., usine, capacité, 39:32-3
- Dynamisme, reconnaissance, 39:34-5
- Employés, productivité, 39:39
- Envergure, statistiques, etc., 39:23
- Exportations, valeur, statistiques, 39:25
- Etaix-Unis, 39:33-4
- Fibres, fabrication, 39:23
- Importations
Réglementation, mise en application, ambiguïté, 39:26-7
- Règles, accord multilatère, etc., 39:24
- Valeur, statistiques, 39:24-5
- Investissements, statistiques, 39:23-4
- Libre-échange canado-américain, accord
Politique industrielle, déclaration, 39:26
- Ratification, impact, 39:25-6, 39-40
- Règles d'origine et droits de douane, revendications, 39:30-1
- Ministères, collaboration, 39:39
- Politiques, établissement, MEIR, rôle, 39:27-8
- Production, 39:23
- Propriété canadienne, proportion, 39:36
- Relations employeurs-employés, efficacité, 39:23
- Spécialités, formation, 39:35-6
- Voix aussi* Recherche et développement
- Thibault, J.-Laurent (Association des manufacturiers canadiens)
Industrie, politique, étude, 37:20-31
- Tobacco Area/Industrial Strategy Study Committee
Représentants, témoignages, Voir Témoins
- Tobin, Brian (PC)—Humber—Port-au-Port—Sainte-Barbe
- Agence des perspectives de l'Atlantique, 28:15-8, 29
- Autochtones, développement économique, programme, 13:28
- Banque fédérale de développement, 15:6, 8-10, 13-5
- Nomination par décret, examen, 15:6, 8-10, 13-5, 18
- Comité, 8:12-3; 19:16; 28:11-2
- Développement économique et régional, ententes, 8:10-1
- Développement économique régional, 23:10-1, 19-20
- Strait of Canso Industrial Development Authority, 17:22-39
- Développement industriel et régional, programme, 13:15; 23:9-11, 19-20; 27:17-8
- Étude, 8:8, 10-3, 24, 33-7, 39-40
- Dôme, société, 14:10-3, 20-1, 29
- Entreprises Atlantique, programme, 13:11-3, 29
- Expansion économique régionale, ministre, 13:30-1
- Expansion industrielle régionale, 13:1-5, 28-31
- Budget principal 1987-1988, 13:11-5, 28-31
- Budget supplémentaire (B) 1987-1988, 28:11-2, 15-9, 27-9

- Sous-marins nucléaires**
Provinces de l'Atlantique, 24:22-4
- Sparrow, Barbara** (PC—Calgary-Sud)
Affaires indiennes et Nord canadien, budget principal 1988-1989, 30:13, 15-6, 24-6
- Squires, Glenn** (Association de l'industrie touristique de la Nouvelle-Écosse)
8:4-20, 22-4
- Statistique Canada.** *Voir* Institut canadien de recherche sur le tourisme; Tourisme, industrie—Enquêtes
- Strait of Canso Industrial Development Authority (SCIDA)**
Expansion industrielle régionale, ministère, rapports, relations, etc., 17:36-7
- Recommandations, 17:28-9**
Industries, infrastructures, fourniture, 35:22
- Stuart, R.A.** (Conseil économique des provinces de l'Atlantique)
Industrie, politique, étude, 34:15-7, 20-2
- Sydneý Steel Corporation (SYSCO)**
Financement, 2:16, 19
- SYSCO, *voir* Sydneý Steel Corporation**
- Tabac, industrie**
Diversification, possibilités, 22:18-20
- Région du sud de l'Ontario**
Recyclage, 22:17-8
- Chômage, taux, 22:24-6**
Investissements, leneur, 22:26-8
- Situation, 22:20-1**
Voir aussi Développement industriel et régional, programme
- Tardif, Alain** (L—Richmond—Wolfe)
États-Unis, 31:24
- Développement économique régional, 31:25; 33:21**
Industrie, 31:25; 33:12-4
- Politique, étude, 31:24-5; 33:12-4, 18, 21**
Montréal, Qué., 33:14
- Recherche et développement, 33:18**
- Technologie**
Développement
Gouvernements, efforts, harmonisation, 42:17-8
- Pays responsables, 41:13-4**
Industrie minière, Conseil canadien. *Voir pluri* Conseil canadien de l'industrie minière sur la technologie
- Investissements, importance, 41:15**
Orientation, centre d'innovation, mise sur pied, suggestion, 23:14-5
- Voir aussi* Automobile, industrie; Ouest canadien, économie, diversification, initiative, programme; Petites entreprises; Provinces de l'Atlantique
- Technologie avancée, industrie**
Apport économique, 41:5
- Appui, structure, élaboration, 41:6-7**
Communauté, implantation, conditions, 41:9-11
- Entreprises, nombre, importance, etc., 41:18**
Croissance
Difficultés, 41:15-6
- Forcée, exploitation, 41:17-8**
Pôles, regroupement géographique, 41:8
- Politique, fondements, 41:21-2**
Saskatoon, Sask., situation, 41:9
- Seuil, atterrissement, conditions préfabriques, 41:7**
Développement, stratégie, 41:6
- Innovations technologiques, croissance, accélération, répertoires, 41:5-6**
Produits, développement, cycle, 41:6
- Support, formes, 41:22-3**
Voir aussi Municipalités—Commissaires industriels
- Technologie informatique, industrie**
Compagnies, émergence, rythme, 37:12-3
- Concurrence, intensification, 37:8-9**
Développement, politique fiscale, obstacle, 37:11
- Macro-économie, politique, établissement, gouvernement, rôle, 37:11**
Mondialisation, 37:7
- Comptes, répercussions, 37:6**
Recherche et développement, fonds, affectation, 37:7
- Ressources humaines, développement, 37:18-9**
IBM, situation, 37:19
- Retombées économiques, statistiques, 37:6-7**
Secteur, description, 37:5, 12
- Voir aussi* Recherche et développement—Recherche scientifique, crédit d'impôt, programme, rectification
- Teeter, Michael** (Institut canadien des manufacturiers du vêtement)
Industrie, politique, étude, 36:11, 15-7, 19-23
- Télécommunications**
Orientation nationale, inexistance, 37:10
- Témoin**
Affaires indiennes et Nord canadien
Ministère, 30:16, 20, 25-6
- Ministère, 30:6-29**
Ministère d'États, 43:4-27
- Agence de promotion économique du Canada atlantique, 35:12-6, 24**
Ministère responsable, 35:4-24
- Agence des perspectives de l'Atlantique, 28:11, 20, 22, 29, 32**
Ministère responsable, 28:4-10, 12-25
- Alberta, gouvernement, 18:25-43**
Association canadienne de la technologie informatique, 37:5-19
- Association canadienne des manufacturiers de pièces d'automobiles, 38:20-35**
Association de l'industrie touristique de la Nouvelle-Écosse, 8:4-24
- Colombie-Britannique, 9:24-39**
Association de l'industrie touristique du sud-ouest de la

- Robichaud, Fernand—Suite**
Terre-Neuve, 20:17
Tourisme, industrie, 10:14-6, 24
- Rodriguez, John R.** (NPD—Nickel Belt)
Agence des perspectives de l'Atlantique, 28:21-2, 33-4
Comité, 28:12, 29:40
Conseil consultatif du Nord de l'Ontario, 29:25-7
Nominations par décret, examen, 29:25-7, 35:6, 40
Expansion économique régionale, ministère, 28:32-3
Expansion industrielle régionale, 28:22
Budget supplémentaire (B) 1987-1988, 28:12, 15, 19-22, 24:5, 32-4
FEDNOR, programme, 29:35-7
Libre-échange canado-américain, accord, 28:19-21, 32
Rogers, Harry G. (ministère de l'Expansion industrielle régionale)
Expansion industrielle régionale, budget
Principal 1988-1989, 40:12, 14
Supplémentaire (B) 1987-1988, 27:36-40
Expansion industrielle régionale, ministère, subventions et contributions, documents, étude, 27:36-40
Industrie, politique, étude, 42:5-23, 25:6, 29
Roy, Hughes (ministère de l'Expansion industrielle régionale)
Développement économique et régional, ententes, étude, 11:35
Royaume-Uni
Industrie, situation, 32:18-9
Saguenay Lac Saint-Jean, Qué., région
Bassin potentiel de population, 9:18
Revenus touristiques, projections, 9:18-9
Saison touristique, durée, 9:17
Voir aussi Développement industriel et régional, programme; Expansion industrielle régionale, ministère—Bureaux
Saint-Jean, N.-B., rivière. *Voir* Autochtones régionaux
Saint-Jean, N.-B., rivière. *Voir* Autochtones régionaux
Saint-Thérèse, Qué. *Voir* Automobile, industrie—General Motors
Salley, J. Brian (ministère de l'Expansion industrielle régionale)
Développement industriel et régional, programme, 25:4-10, 14-21, 23-4
Expansion industrielle régionale, rapport, étude, 5:14-8, 21:6-15-6
Saskatchewan
Economie, situation, 1:18-9
- Sous-comité du programme et de la procédure.** *Voir* Comité
- Sociétés**
Attitudes, modification, 17:24-5
Groupe de travail, rapport, étude, 5:14-8, 21:6-15-6
Québec sur le développement touristique de janvier 1985
Voir aussi Parc Saguenay—Entente auxiliaire Canada-Représentants, témoignages. *Voir* Témoins
Recommandations, 9:10
- Société touristique du Fjord**
Recommandations, 9:10
- Société de développement du nord de l'Ontario (SDNO).** *Voir* FEDNOR, programme
9:4-10, 12, 14, 16, 18-9, 21, 23
Stimuler le développement économique et régional, étude, 9:4-10, 12, 14, 16, 18-9, 21, 23
- Simard, Léon** (Société touristique du Fjord)
Développement économique et régional, ententes, étude, 9:4-10, 12, 14, 16, 18-9, 21, 23
- Silverman, A.** (ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien)
Affaires indiennes et Nord canadien, budget principal 1988-1989, 30:25-6
- Sheller-Globe, société**
Rachats, fermeture, etc., Investissement Canada, rôle, 14:8-9
Voir aussi Industrie—Politique; Provinces de l'Atlantique
Aide financière
Stimulants fiscaux. *Voir* plutôt sous le titre susmentionné
Innovations, exemples, 31:15-6
Economie, répercussions, 5:11-2, 31:7
Canada, position, 5:11-2
Répercussions, 31:16-7
Absence, 16:17
Aide financière
Services, industrie
Sénat. *Voir* Droit d'auteur, réforme—Projet de loi, blocage
- Semaine nationale du tourisme.** *Voir* Tourisme, industrie
- Séance d'organisation.** *Voir* Comité
- SDNO.** *Voir* Société de développement du nord de l'Ontario
programme, 30:17-8
Ouest canadien, économie, diversification, initiative, 30:18
Autochtones, développement économique, programme, 30:18
1988-1989, 30:17-8
Affaires indiennes et Nord canadien, budget principal 1988-1989, 30:17-8
- Scowen, Jack** (PC—MacKenzie)
Japon, 38:12-3
Industrie, politique, étude, 38:12-3, 27-9
Automobile, industrie, 38:27-9
- Scott, W. C.** (PC—Victoria—Haliburton)
développement—Recherche scientifique
Voir aussi Industrie—Politique; Recherche et Excellence, recherche, prospérité, relation, 42:6
Science et technologie
Comité, 30:29
1988-1989, 30:29
Affaires indiennes et Nord canadien, budget principal du ministère des Affaires indiennes et du Nord Canadien)
Scheilberger, Stan (PC—Weiskiwit, secrétaire parlementaire Croissance
Saskatoon, Sask. *Voir* Technologie avancée, industrie—

- Rawsen, Bruce** (Affaires indiennes et Nord canadien, ministre) Affaires indiennes et Nord canadien, budget principal 1988-1989, 30:16, 20
- Recherche et développement** Allemagne, situation, 32:17-8
- Commercialisation, méthodes, amélioration, 32:12-3
- Comparaisons internationales, 31:10-2
- Consortium, formation, Pre-Carn Associates, 37:31
- Aide financière, obtention, MIST, rôle, 42:10-1
- Contrôle, mesures, 33:1-2
- Dépenses, 31:12-4
- Entreprises étrangères, répercussions, 31:23
- Fonds, répartition, 31:23-4
- Gouvernement, rôle, impécision, 37:18
- Petite et moyenne entreprise, rôle, 33:18-9
- Petites entreprises, dépenses, pourcentage des ventes, 43:5, 14
- Recherche scientifique
- Conseils subventionnaires, fonds, attribution, insuffisance, 42:18-9
- Crédit d'impôt, programme, rectification, 31:17, 37:10; 38:16-7
- Technologie informatique, industrie, répercussions, 37:18
- Méga-projets, lancement, 38:17-8
- Science et technologie, secteurs, sous-financement, 41:11-2
- Régime fiscal, répercussions, 32:7, 21-2, 37:13-5
- Secteur privé, efforts, mesures incitatives, 37:15-7
- Textile, industrie
- Aide, inexistance, 39:35-6
- Fonds, affectation, pourcentage des ventes, 39:36-7
- Voit aussi* Développement industriel et régional, programme; États-Unis; Industrie, Sciences et Technologie, ministère—Mandat; Technologie informatique, industrie
- Red Mountain, centre de ski. Voir** Tourisme, industrie—Colombie-Britannique, ententes—Projets
- Réforme des droits d'auteur. Voir** pluriel Droits d'auteur, réforme
- Réforme fiscale. Voir** Petites entreprises
- Ressources naturelles**
- Transformation, recherches, intensification, 42:11-3
- Voit aussi* Investissements étrangers
- Reynolds Tony** (ministère de l'Expansion industrielle régionale) Expansion industrielle régionale, budget principal 1988-1989, 43:18, 23
- Robichaud, Fernand** (L—Westmorland—Kent) Agence des perspectives de l'Atlantique, 20:27-9
- Chômage, 20:38
- Développement économique, programme, 20:8
- Développement économique et régional, ententes, étude, 10:13-6, 24
- Développement industriel et régional, programme, 20:7-9, 17-22, 27-9, 35, 38
- Expansion industrielle régionale, ministère, 5:13; 20:8-9, 21-2
- Orientations, Groupe de travail, rapport, étude, 5:13, 21-2
- Newfoundland and Labrador Rural Development Council, 20:7
- Provinces de l'Atlantique, 5:22
- Rapports à la Chambre**
- Premier (développement économique régional, ententes, programmes, ententes auxiliaires sur le tourisme), 19:4-15
- Deuxième (développement industriel et régional, programme), 26:4-32
- Troisième (politique industrielle canadienne, étude), 44:5-21
- Rapport du Groupe de travail Nielsen, Société de développement** industrie—Groupe de travail Nielsen
- Rance, Derek. Voir** Cap-Breton
- Région** Cap-Breton, Société de développement
- Fonds, affectation; Investissements étrangers; Tourisme, Développement industriel et régional, programmes—Voit aussi Développement économique régional; situation, 1:19
- Québec**
- Economique, situation, 1:19
- Technologie, centres d'excellence de classe mondiale, 34:20-1
- Voit aussi* Chômage; Développement économique et régional, ententes—Région; Développement économique et régional, régional, programme—Système des paliers; Emploi, création; Expansion industrielle régionale, ministère—Programmes; Gouvernement—Contra; Industrie—Politique; Libre-échange canado-américain, accord—Négociations; Sous-marins nucléaires; Tourisme, industrie
- Services, industrie, situation, 34:21-3**
- Technologies, évaluation, 20:24-7; 34:7
- Programmes fédéraux, 20:24-7; 34:7
- Perspectives de l'Atlantique, programme
- Perspectives de l'Atlantique, programme, *Voit pluriel*
- Investissements nouveaux, perspectives, 17:27-8
- Détérioration, 20:34
- Création, 28:6
- Infrastructure
- Études, programme, 20:30-1
- Économie, situation, 1:18-9
- Agence des perspectives de l'Atlantique
- Voit pluriel* Agence des perspectives de l'Atlantique
- Provinces de l'Atlantique**
- ententes et Ententes auxiliaires
- développement du tourisme et Colombie-Britannique, Accord complémentaire Canada-Nouvelle-Écosse sur le développement, programme—Fonds; Tourisme, industrie—Initiative, programme, 1:18-9
- création; Ouest canadien, économie, diversification, Développement industriel et régional, programme; Emploi, Provinces. *Voit* Développement économique régional
- Projet de loi C-103. Voir** Agence de promotion économique du Canada atlantique
- Programme Action. Voir** Agence de promotion économique du Canada atlantique
- Programme Entreprise Atlantique**
- Représentant, témoignage. *Voit* Témoins
- Produktivité de l'industrie du matériel de défense, programme. Témoins, accès, 24:30**
- Impression, 1:8-9, 14-5
- Procès-verbaux et témoignages

Petites entreprises—Suite	Petites entreprises—Suite
Programmes fédéraux—Suite	Programmes fédéraux—Suite
Prêts, demandes, diminution, 40:21	Recherche, projets, financement, sources, 42:11
Réévaluation, 13:20-1	Risques, évaluation, 34:38
Technologie, répercussions, 13:7	Réforme fiscale, impact, 43:5
Voilà aussi Banque fédérale de développement—Capital de risque; Développement économique régional—Centre, régional; Expansion industrielle régionale, ministère—Programmes; Industriel—Politique	Banques, responsabilité, augmentation, prêts, diminution, relation, 43:25
	Portée, élargissement, 43:5-6
	Règlements, révision, 6:8
	Banque fédérale de développement, répercussions, 15:11-2
	Petites entreprises, prêts garantis, programme (LLPB)
	Banque fédérale de développement, prêts de faible importance, 2:10-2
	Banques
	Compétence, 6:8
	Coopération, 6:6-7
	Voilà aussi sous le titre susmentionné Prêts—Diminution
	Prêts
	Diminution, 6:4-5
	Banques, pourcentage de risque, augmentation, relation, 43:25
	Garanties, 6:6
	Voilà aussi sous le titre susmentionné Banque fédérale de développement
	Petrie, Ken (Association de l'industrie touristique de la Nouvelle-Écosse)
	Développement économique et régional, ententes, étude, 8:9-10, 14:5, 20:4
	Petromont Limited
	Contrat, paiements, répartition, 12:27-8
	Pilote, Roger (Association régionale des commissaires industriels du Saguenay Lac St-Jean)
	Développement industriel et régional, programme, 17:15, 17-8, 20
	Pinch, collection. Voir Minéraux
	Planète, Normand (ministère de l'Expansion industrielle régionale)
	Développement économique et régional, ententes, étude, 3:18-20
	Pionde, André (PC—Kamouraska—Rivière-du-Loup)
	Comité, 27:8
	Procédure et Règlement, 27:9, 13-4, 18
	PME, Voir Petite et moyenne entreprise
	Pneus, industrie
	Restructuration, 2:15-6
	Poisson. Voir Agence des perspectives de l'Atlantique; Développement économique et régional, programme
Petites entreprises—Suite	Pollution. Voir Pêches—Environnement
	Pope, Reginald (Conseil consultatif du Nord de l'Ontario)
	Conseil consultatif du Nord de l'Ontario, nominations par décret, examen, 29:10, 20:1, 26:7, 33-5, 40
	Voilà aussi Conseil consultatif du Nord de l'Ontario
	Porter, Bob (PC—Médecine Hat)
	Autochtones, développement économique, programme, 43:22-3
	Développement industriel et régional, programme, 43:20-2
	Expansion industrielle régionale, budget principal 1988-1989, 43:20-3
PPIMD. Voir Défense, matériel, productivité de l'industrie, programme	Pre-Carn Associates. Voir Recherche et développement—Programme
	Président (décisions et déclarations)
	Comité
	Documents, annexion au procès-verbal, 31:25
	Nominations par décret du conseil, examen, 29:40-1
	Objet du débat, 16:9-10
	Séances
	A huis clos, 3:29, 7:36; 14:33; 16:30; 33:22
	Calendrier, 4:21-3
	Suspension, 11:24
	Sénatrice, permission de poser des questions, 20:9
	Témoins, comparution, convocation, etc., 7:34; 29:40; 30:29; 32:25-6
	Temps de parole, répartition, 21:19; 28:11-2
	Procédure et Règlement
	Portée du débat, 10:16; 23:10, 12-3; 40:10
	Président, vice-président, élection, vote prépondérant, refus, 27:18-9
	Procès-verbaux et témoignages, témoins, accès, 24:30
	Travaux du Comité, planification, 18:43-4
	Visiteurs au Comité, forum des jeunes canadiens, participants, 32:4
	Price Waterhouse. Voir Expansion industrielle régionale, ministère—Subventions et contributions—Documents
	Procédure et Règlement
	Comité, questions relatives à l'organisation et au fonctionnement. Voir pluriel Comité
	Portée du débat, 10:16; 23:8-13; 40:10
	Président
	Élection
	Débat, tenue, 27:14-8
	Du consentement unanime revient à l'élection du Président, 27:14
	Motion, annulation, du consentement unanime, 27:9-14
	Vice-président, élection, vote prépondérant, refus, 27:18-9
	Président suppléant, élection, motion, retrait, du consentement unanime, 27:10-3
	Vice-président
	Élection remise à une séance ultérieure, du consentement unanime, 27:19
	Voilà aussi sous le titre susmentionné Président
	Voilà aussi sous le titre susmentionné Vice-président

- Palda**, professeur Kristian S. (témoin à titre personnel)
Industrie, politique, étude, 31:6-25
Voir aussi Appendices
- Paquet**, Gilles (Université d'Ottawa)
Développement industriel et régional, programme, 23:5-24
Voir aussi Appendices
- Parc Saguenay**
Création, 9:4-5
Entente auxiliaire Canada-Québec sur le développement touristique de janvier 1985
Comité de gestion, problèmes, 9:20-3
Délais d'acceptation de projets, 9:9
Entreprises privées, aide financière, 9:8-9
Modernisation, 9:5-8
Municipalités et organismes sans but lucratif, aide financière, 9:8
Projets prioritaires, 9:9
Société touristique du Fjord, position, 9:6-9
Zone périphérique, plan de développement touristique, 9:5
Voir aussi Tourisme, industrie—Québec, ententes
- Parcs industriels**
Occupation, encouragements, 23:77-8
Voir aussi Tourisme, industrie—Québec, ententes
- Parry, John** (NPD—Kenora—Rainy River)
Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, 43:15-6
Autochtones, 29:15, 17
Autochtones, développement économique, programme, 43:16, 23-4
Automobile, industrie, 12:29-30
Banque fédérale de développement, 43:26
Comité, 43:13
Conseil consultatif du Nord de l'Ontario, 29:14
Nominations par décret, examen, 29:14-5, 17
Développement économique régional, 12:17, 24-5; 29:15
Énergie atomique, 31:15
Expansion industrielle régionale, budget principal 1987-1988, 12:15-8, 24-5, 29-30
1988-1989, 43:14-6, 23-7
Expansion industrielle régionale, ministère, 12:15-6, 25; 43:15
Financial Times, 12:29
Industrie, politique, étude, 31:15-7
Investissement Canada, 12:17-8
Montréal, Qué., 43:27
Petites entreprises, 43:24, 26
Petites entreprises, prêts, Loi, 43:25
Recherche et développement, 31:17
Services, industrie, 31:15-7
Tourisme, industrie, 43:14-5
- Parsons, Bill** (Fédération canadienne de l'entreprise indépendante)
Industrie, politique, étude, 34:24-33, 39-40
Patry, Réal (Association des commissaires industriels du Québec)
Développement industriel et régional, programme, 23:24-40
- Pays-Bas**
Travailleurs, recyclage, situation, 41:23-5
PDEA. *Voir* Autochtones, développement économique, programme
- Péches**
Développement, situation, 34:10-1, 16-7
Environnement, pollution, incidence, 34:11
Pêche en haute mer, contingement, 34:17
Ressources, renouvellement, 34:17
Perspectives de l'Atlantique, programme
Description, 28:28-9
Et Ouest canadien, économie, diversification, initiative, programme, comparaison, 28:23-4
Fonds, augmentation, 20:29-30
Objectifs, 1:19-20; 5:22; 28:12-3, 28
Transfert au MEIR, 1:35-6
Peterborough, Ont. *Voir* Chômage: Développement industriel et régional, programme—Système des paliers
- Petite entreprise, Bureau**
Années-personnes, nombre, 43:12-3
Petite et moyenne entreprise (PME)
Comité consultatif, fonctionnement, 6:16
Exportations, contribution, statistiques, 27:35
Financement, développement municipal, sociétés, mise sur pied, relation, 41:13-4
Voir aussi Agence de promotion économique du Canada atlantique—Programme Action; Industrie, Sciences et Technologie; Libre-échange canado-américain, accord—Négociations; Recherche et développement
- Petites entreprises**
Croissance, stimulation, 13:6-7
Définition, 43:4
Développement régional, répercussions, 13:7
Difficultés, problèmes, etc.
Elaboration, 34:30-1
Fardeau fiscal, 44:35-6
Main-d'œuvre qualifiée, 34:36-7
Emploi, création, 43:13
Encouragement, mesures, 16:28-9; 43:5-7
Entrepreneurat
Concept, 34:39
Obstacles, élimination, 13:6
Reconnaissance, MIST, création, relation, 43:7
Financement
Banque fédérale de développement, rôle, 15:17-9; 34:32-3
Fonctionnaires, 13:7
Gouvernement, contrats, obtention, 43:24-5
Importance, élargissement, 13:5-6
Industrie, Sciences et Technologie, ministère
Soutien, rôle, 43:6
Voir aussi sous le titre susmentionné Entrepreneurat—Reconnaissance
- Nombre, statistiques, etc.**, 43:4-5
Papasserie, fardeau, réduction, 5:18; 43:6
Prêts, obtention, critères, 43:26
Programmes fédéraux
Appui, 43:8

- O'Neill, Lawrence I.—*Suite*
Tabac, industrie, 22:24-7
Terre-Neuve, 20:17
Tourisme, industrie, 3:22-4; 8-9; 19-20, 24; 11:22-4, 33, 36-7
O'Neill, Tim J. (Conseil économique des provinces de l'Atlantique)
Industrie, politique, étude, 34:11-2, 17, 19
Ontario
Attraction, pôles, développement, 24:25-6
Collectivités, programmes, absence, 18:14
Économie
Situation, 1:19
Tourisme, industrie, répercussions, 10:5-7
Et gouvernement fédéral, discussions, collaboration, etc., 25:17-9
New Ventures, programme, 34:34, 37-8
Nord, Transcanadienne, élargissement, 29:31
Tourisme, industrie
Commercialisation, 10:8-9
Concurrence, 10:7
Investissements, 10:7-8
Zone industrielle, construction, programmes d'aide, 22:28-30
Voir aussi Développement économique régional;
Développement industriel et régional, programme—Fonds, affectation; Houille, industrie—Charbon de l'Ouest; Tabac, industrie—Région; Tourisme, industrie
Options, document, Voir Industrie—Politique—Évaluation
Ordres de renvoi
Bureau de la diversification de l'Ouest, mandat, étude, 30:3
Comité, composition, 1:3; 27:3
Conseil consultatif du Nord de l'Ontario, nominations par décret, 29:3
Crédits 1987-1988
Expansion industrielle régionale
Budget principal, 12:3
Budget supplémentaire (B), 27:3
Crédits 1988-1989
Affaires indiennes et Nord canadien, budget principal, 30:3
Agence de promotion économique du Canada atlantique, budget principal, 30:3
Expansion industrielle régionale, budget principal, 30:3
Développement économique et régional, ententes, ententes auxiliaires sur le tourisme, étude, 19:3
Développement industriel et régional, programme, étude, 16:3
Expansion industrielle régionale, ministère, subventions et contributions, documents, étude, 27:3-4
Industrie, politique, étude, 31:3
Orlikow, David (NPD—Winipeg-Nord)
Agence des perspectives de l'Atlantique, 20:32
Agriculture, 42:19-20
Développement économique et régional, 42:20-1
18-9, 21-2, 32-4
Emploi, création, programmes, 20:33
Expansion industrielle régionale, ministère, 20:12, 21-2
Fonds de développement commercial et économique, 20:12
Industrie, politique, étude, 42:10-2, 18-21
- Orlikow, David—*Suite*
Petites entreprises, 42:11
Provinces de l'Atlantique, 20:34
Recherche et développement, 42:10, 18-9
Ressources naturelles, 42:11-2
Terre-Neuve, 20:11
Ottawa, Ont. Voir Tourisme, industrie—Promotion publicitaire, campagnes
Ouest canadien, Voir Développement économique et régional, ententes—Kénegociation; Développement économique régional
Ouest canadien, économie, diversification, Bureau Nom. choix, 30:19
Ouest canadien, économie, diversification, initiative, programme
Biotechnologie, secteur, encouragements, 30:16-7
Bur, 40:19-20
Emploi, création, répercussions, 30:22-3
Fonctionnaires, autonomie financière, 30:16
Fonds
Augmentation, 30:8-9
Et Fonds de développement économique de l'Ouest, différence, 30:20-1
Expansion industrielle régionale, ministère, transfert, 30:10-1
Garanties, 30:17-8
Plafond, 30:15
Provinces, équité, 30:12
Répartition, 30:11, 24-6; 34:13-4
Sources, 30:9-10
Ingénieurs et scientifiques, absence, 30:26
Ministère responsable
Porte-parole, rôle, 30:27-8
Stratégie, 30:15-6
Objectifs, 30:19-20
Projets
Approbation, nombre, 30:23-4
Évaluation
Délai, 30:23-4
Méthode, 30:13-5
Subventions, Voir plutôt sous le titre susmentionné Fonds Technologies nouvelle, étude de faisabilité, 30:28-9
Voir aussi Appendices—Université de l'économie de l'Ouest; Perspectives de l'Atlantique, programme—Et l'Ouest canadien, économie, diversification, ministère
Ouest canadien, économie, diversification, ministère
Création, 30:7-8; 40:4
Employés
Embauche, 30:13
Transfert du MEIR, 40:10-1
Mandat, rôle, etc., 30:7-8
PAA, Voir Appoint, aide, programme
PAAIM, Voir Industrie et main-d'œuvre, adaptation, aide, programme
Pakula, Armus (Tobacco Area/Industrial Strategy Study Committee)
Développement industriel et régional, programme, 22:17-30

- Ohma Systems Inc.
Développement industriel et régional, programme, contribution, 21:35-8
Historique, 21:35-5
Représentant, témoignage. *Voir* Témoins
- Oliver, J. Craig (ministère de l'Expansion industrielle régionale)
Expansion industrielle régionale, budget principal 1987-1988, 12:27-8
Expansion industrielle régionale, ministère, mandat, administration et fonctionnement, étude, 2:13-5, 18
- O'Neill, Lawrence I. (PC—Cape Breton Highlands—Canso; président)
Agence de promotion économique du Canada atlantique, 35:11-3, 22
Budget des dépenses 1988-1989, 35:11-3, 17, 22
Alberta, 18:39-40
Appoint, aide, programme, 6:24; 16:16
Association de l'industrie touristique de la Nouvelle-Écosse, 8:10
Autoclones, région, fournisseurs, promotion, programme, 28:34
Automobile, industrie, 1:32; 2:19; 24:23-4, 26
Banques, 17:30
Brantford, Ont., 18:23
Cap-Breton, Société de développement, 2:17-8
Développement économique et régional, ententes, 4:7, 19
Étude, 3:22-4; 4:7-8, 19; 8:8-10, 19-20, 24; 11:22-4, 33, 36-7
Développement économique régional, 4:8; 6:21; 18:20-1; 22:11; 24:37-9
Développement industriel et régional, programme, 6:24-5; 16:16, 20, 28-9; 17:21, 29-30, 38-9; 18:20-1, 23, 39-40; 20:16-7, 40-2; 22-9; 11, 24-30; 24:22-4, 26, 37-9; 25:22-3
Élection à titre de président, 1:8
Entreprise Atlantique, programme, 6:25
Expansion industrielle régionale, 2:19; 6:23; 16:20; 28:26-7
Budget principal 1987-1988, 12:20
Budget supplémentaire (B) 1987-1988, 28:26-7, 34
Expansion industrielle régionale, ministère, 2:13, 17-8; 6:22-3; 16:28
Mandat, administration et fonctionnement, étude, 1:32; 2:13, 17-9
Orientations, Groupe de travail, rapport, étude, 6:21-5
Fermes d'affaires, 16:29
Fermes, 22:30
Fonds de développement commercial et économique, 20:17
Gouvernement, 24:24
Investissement Canada, 7:25
Examen, 7:24-5
Investissements étrangers, 7:24-5
Libre-échange canado-américain, accord, 17:21; 28:26-7
Newfoundland and Labrador Rural Development Council, 20:16
Ontario, 22:28-30
Petites entreprises, 16:28
Sous-marins nucléaires, 24:22-4
Strait of Canso Industrial Development Authority, 35:22
Sydney Steel Corporation, 2:16; 12:20
- Nelson Area Economic Development Commission et Community Futures Committee of the Central Kootenay Regional District
Représentant, témoignage. *Voir* Témoins
New Ventures, programme. *Voir* Ontario
- Newfoundland and Labrador Rural Development Council
Associations, représentation, répartition, 20:7-8, 16
Composition, 20:10, 14
Financement, 20:14
Représentant, témoignage. *Voir* Témoins
Voir aussi Collectivités, développement, programme
- Niagara Falls, Ont. *Voir* Tourisme, industrie—Ontario, ententes; Tourisme Canada—Trois spéciaux
- Nickerson, Dave (PC—Western Arctic)
Centre canadien de la technologie, des minéraux et de l'énergie, 39:11
Commission géologique du Canada, 39:12
Conseil canadien de l'industrie minière sur la technologie, 39:13
Développement économique régional, 39:18-9
Exploration et mise en valeur, encouragement, programme, 39:18
Industrie, politique, étude, 39:10-4, 18-20, 34-5
Mines, industrie, 39:11, 13-4, 19-20
Recherche et développement, 39:35
Textile, industrie, 39:34-5
- Nielsen, Groupe de travail, rapport. *Voir* Tourisme, industrie—Groupe de travail
- Nominations par décret. *Voir* Banque fédérale de développement; Comité; Conseil consultatif du Nord de l'Ontario
- Nouveau-Brunswick. *Voir* Développement économique et régional, ententes—Régioéconomie
économique régional—Ontario, nord, régions
Élection générale, date, 8:20
Touristes en provenance des États-Unis, importance, 8:24
Voir aussi Développement économique et régional, ententes; Développement industriel et régional, programmes—Fonds, affectation; Tourisme, industrie
- Nouvelle-Zélande
Situation, étude, 24:25
Nystrom, Lorne (NPD—Yorkton—Melville)
Affaires indiennes et Nord canadien, budget principal 1988-1989, 30:9-12, 19-21, 26-8
Comité, 25:24
Développement économique et régional, ententes, 30:10
Développement économique régional, 30:26-7; 33:19
Développement industriel et régional, programme, 25:7-13, 24; 33:20
Industrie, politique, étude, 33:19-20
Ouest canadien, économie, diversification, initiative, programme, 30:9-12, 19-21, 27-8
Procédure et Règlement, 25:8-13; 27:12-4, 17-8

McKnight, hon. Bill (PC—Kindersley—Lloydminster; ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien)
1988-1989, 30:6-29
Affaires indiennes et Nord canadien, budget principal
Autochtones, développement économique, programme, 30:18
projets, 30:18
Développement économique et régional, ententes, renégociation, 30:10
Libre-échange canado-américain, accord, 30:27
Ouest canadien, programmes, liste, accès, 30:24
Ouest canadien, économie, diversification, Bureau, nom, choix, 30:19
Ouest canadien, économie, diversification, initiative, programme
Biotechnologie, secteur, encouragements, 30:17
Emploi, création, répercussions, 30:22-3
Fonctionnaires, autonomie financière, 30:16
Fonds, 30:8-12, 15, 18, 20-1, 24-6
Ingénieurs et scientifiques, absence, 30:26
Ministre responsable, 30:16, 28
Objectifs, 30:19-20
Projets, 30:13-5, 22-4
Technologie nouvelle, étude de faisabilité, 30:29
Ouest canadien, économie, diversification, ministère
Création, 30:7-8
Employés, 30:13
Mandat, rôle, etc., 30:7-8
McLure, John D. (ministère de l'Expansion industrielle régionale)
Expansion industrielle régionale
Budget principal 1988-1989, 40:12, 15; 43:21, 26
Budget supplémentaire (B) 1987-1988, 27:40-1
Expansion industrielle régionale, ministère, subventions et contributions, documents, étude, 27:40-1
McNeil, Len. *Voir* Entreprise Cap-Breton
McPhail, Donald F. (Agence des perspectives de l'Atlantique)
Expansion industrielle régionale, budget supplémentaire (B) 1987-1988, 28:11, 20, 22, 29, 32
MEER. *Voir* Expansion économique régionale, ministère
MEIR. *Voir* Expansion industrielle régionale, ministère
Michener, Roly (Tourism Ontario Inc.)
Développement économique et régional, ententes, étude, 10:4-10, 12-6, 18-24
Mihalus, John (ministère de l'Expansion industrielle régionale)
Expansion industrielle régionale, ministère, orientations, Groupe de travail, rapport, étude, 6:9-12, 25
Milbury, Earl (Agence de promotion économique du Canada atlantique)
Agence de promotion économique du Canada atlantique, budget des dépenses 1988-1989, 35:13-5
Miller, George C. (Association minière du Canada)
Industrie, politique, étude, 39:5-10, 13, 15-21
Minéraux
Collection *Pinch*, achat par le gouvernement, 39:18
Voir aussi Mines, industrie—Recherche

MacIsaac, Angus (Strait of Canso Industrial Development Authority)
Développement industriel et régional, programme, 17:22-9, 31-9
MacKay, Cliff J. (Expansion industrielle régionale, ministère)
Industrie, politique, étude, 42:12-3, 26-9
MacLellan, Russell (L—Cape Breton—The Sydneys)
Expansion industrielle régionale, budget principal 1987-1988, 12:9-12
Sydney Steel Corporation, 12:9-12
Madocks, Richard (Castlegar and District Development Board)
Développement industriel et régional, programme, 23:70-8
Magna International Inc.
Installations au Cap-Breton, N.-E., 1:31; 2:5-6
Main-d'Oeuvre
Mobilité et compétence, encouragement, mesures, 42:24-6
Programmes, rôle, 32:6
Voir aussi Développement économique régional—Régions—Rurales; Petites entreprises—Difficultés
Malone, Arnold (PC—Crowfoot)
Développement industriel et régional, programme, 22:4-14
Voir aussi Témoin
auxiliaire Canada-Terre-Neuve
Marcelin, A. V. (Community Economic Action Committee)
Développement industriel et régional, programme, 43:4-7, 49
Massey-Ferguson. *Voir* Comité—Témoin, compaction, convocation, etc.
McCain, Fred (PC—Cartier—Charlton)
Agence de promotion économique du Canada atlantique, 35:15
Budget des dépenses 1988-1989, 35:14-7
Autochtones, 43:18
Autochtones, développement économique, programme, 43:17-8
Banque fédérale de développement, 43:18-20
Collectivités, développement, programme, 23:76
Commerce international, 23:23
Développement économique et régional, ententes, 35:15
Développement économique et régional, programme, 23:15, 17, 23, 32, 37-8, 48-9, 65, 73, 75-6; 43:21
Drummondville, Qué., 23:37
Expansion industrielle régionale, 23:17
Budget principal 1988-1989, 43:17-21, 25-6
Fabrication, industrie, 23:15
Gouvernement, 23:76
Industrie, 35:14
Tourisme, industrie, 43:25
Tourisme Canada, 43:25
McFritage, professeur Donald G. (témoin à titre personnel)
Industrie, politique, étude, 32:5-27

- Lafontaine, Yvon** (Association des commissaires industriels de l'Abitibi-Témiscamingue)
Développement industriel et régional, programme, 23:63
- Langdon, Steven W.** (NPD—Essex-Windsor)
Association des commissaires industriels, 23:33
Automobile, industrie, 1:38-30, 36-7; 13:31-2; 38:30-3; 40:8-10
Banque fédérale de développement, 2:10-1; 13:19-20; 15:5-7, 12-3, 15-6, 18-9
Nomination par décret, examen, 15:5-7, 12-3, 15-9
- Bell Helicopter Textron Incorporated**, 2:12
Biotechnica Canada, 2:11-3
Cadillac Fairview, 14:31-2
Collectivités, développement, programme, 18:17
Comité, 23:5
Séance d'organisation, 1:9, 11-2
Commerce international, 38:10-1
Cross-Lasalle, société, 14:16-7, 24-5
Développement économique et régional, ententes, 2:10; 11:12; 22:13
Étude, 11:10-2
Développement économique régional, 18:35; 23:33-4
Développement industriel et régional, programme, 1:36; 2:10; 11:1-2; 13:20, 22; 17:13-5, 21; 18:16-20, 33-5; 21:11-3, 19, 27-9, 32-35; 38:11-2, 40:17-8
38-9, 44-5; 38:11-2, 40:17-8
Dôme, société, 14:9-10, 31-2
Economie, 1:28; 38:18-9
Emploi, création, programmes, 1:36
Expansion industrielle régionale, 21:19-20; 23:18
Budget principal
1987-1988, 13:18-20, 22, 31-2
1988-1989, 40:8-10, 17-9, 23-4
Expansion industrielle régionale, ministère, 17:21
Mandat, administration et fonctionnement, étude, 1:28-30, 36-8; 2:10-2
Ginn and Company, 14:16-7
Grawenhurst Plastics Limited, 21:28-9
Hawker Sidelley Canada Ltd, 40:18-9
Industrie, 1:28; 38:8-10; 41:15
Industrie, étude, 38:8-12, 18-9, 30-3; 41:12-6
Investissement Canada, 40:23-4
Examen, 14:7-10, 16-7, 24-6, 31-2
Investissements étrangers, 14:26
Omega Systems Inc., 21:35-8
Petites et moyennes entreprises, 41:13
Petites entreprises, 15:17
Petites entreprises, prêts garantis, programme, 2:10-2
Shellac-Globe, société, 14:8-9
Tabac, industrie, 22:17-9, 27
Technologie, 23:14; 41:13, 15
Technologie avancée, industrie, 41:15
Tourisme, industrie, 11:10-1
- Langlais, John** (Banque fédérale de développement)
Expansion industrielle régionale, budget principal
1987-1988, 13:19-20
1988-1989, 43:26
- Laprade, région**
Description, 27:50
Fonds, création, 27:50-1
- 37-8**
Développement industriel et régional, programme, 17:29-30, Authority)
- MacDonald, Keith** (Strait of Canso Industrial Development Authority)
Industrie, politique, étude, 38:20-35
pièces d'automobiles)
- Lommo, Victor** (Association canadienne des manufacturiers de Logiciels. Voir Droit d'auteur, réforme
Industrie, politique, étude, 38:6-10, 14, 16
Logan, Robert G. (Chambre de commerce du Canada)
Industrie, politique, étude, 37:8-19
- Logan, Robert (G.)** (Association canadienne de la technologie informatique)
LLPE. Voir Petites entreprises, prêts garantis, programme
Petites entreprises, prêts garantis, programme
Petites et moyennes entreprises, 41:13
Ohma Systems Inc., 21:35-8
Investissements étrangers, 14:26
Examen, 14:7-10, 16-7, 24-6, 31-2
Investissement Canada, 40:23-4
Politique, étude, 38:8-12, 18-9, 30-3; 41:12-6
Industrie, 1:28; 38:8-10; 41:15
Hawker Sidelley Canada Ltd, 40:18-9
Grawenhurst Plastics Limited, 21:28-9
Ginn and Company, 14:16-7
36-8; 2:10-2
Mandat, administration et fonctionnement, étude, 1:28-30, 36-8; 2:10-2
Expansion industrielle régionale, ministère, 17:21
Vêtement, industrie, répercussions, 36:6-7
Provinces de l'Atlantique, répercussions, 28:13, 18-21, 24-8
Petite et moyenne entreprise, répercussions, 17:7
Ontario, gouvernement, position, 37:25-6
Objetif, 17:21
Allusion, 17:13-4
Négociations
Institut canadien des textiles, position, 39:32
Association minière du Canada, position, 39:7
Association des manufacturiers canadiens, position, 37:26
34-5
Approuvations, accords
Libre-échange canado-américain, accord
Groupe de travail, rapport, étude, 6:5-6, 16
Expansion industrielle régionale, ministère, orientations, Levesque, Guy (ministère de l'Expansion industrielle régionale)
Ouest canadien, économie, diversification, ministère, 40:10
Investissements canadiens, 40:24
Expansion industrielle régionale, ministère, 40:11-2
40:10-2, 24
Expansion industrielle régionale, budget principal 1988-1989, Lesick, William G. (PC—Edmonton-Est)
Voir aussi Expansion industrielle régionale, ministère
9-11, 15, 20-1
Expansion industrielle régionale, ministère, mandat, administration et fonctionnement, étude, 1:33-4; 2:7, 34-7, 11-4, 16, 21-3, 25-6; 4:4-6, 8-13, 16-7, 19-20
Développement économique et régional, ententes, étude, Lemelin, Claude (ministère de l'Expansion industrielle régionale)
Développement industriel et régional, programme, 23:63

- Japon—Suite**
Industrie
Gouvernement, aide, 31:17-9
Modèle, examen, 38:12
Modernisation, répercussions, 24:20-1
Jardine, W.R. Bud (PC—Northumberland—Miramichi)
Biotechnica Canada, 21:9
Développement industriel et régional, programme, 21:9
Jeffery, W.G. (Association minière du Canada)
Industrie, politique, étude, 39:10-5, 21-2
Johnson, Morrissey (PC—Bonavista—Trinity—Conception)
Agence de promotion économique du Canada atlantique, 40:19-20
Développement industriel régional, programme, 40:20
Entreprise Atlantique, programme, 40:21
Expansion industrielle régionale, budget principal 1988-1989, 40:19-21
Ouest canadien, économie, diversification, initiative, programme, 40:19-20
Petites entreprises, 40:21
Jullien, Roméo (Association des commissaires industriels de l'Abitibi-Témiscamingue)
Développement industriel et régional, programme, 23:52-7, 60-2, 65-9
King, Fred (PC—Okanagan—Similkameen)
Expansion industrielle régionale, budget supplémentaire (B) 1987-1988, 27:39-41, 43
Expansion industrielle régionale, ministère, 27:39-41, 43
Subventions et contributions, documents, étude, 27:39-41, 43
Kingsclear, N.-B. Voir Autochtones, développement économique, programme
Kivenko, Jack (Institut canadien des manufacturiers de vêtement)
Industrie, politique, étude, 36:5-23
Kootenay, C.-B., région
Développement, programmes, 23:50-1, 74-5
Développement industriel et régional, programme, représentant, visite, 23:50
Économie, situation, 23:70-1
Investissements, possibilités, 23:76-7
Voir aussi Collectivités, développement, programme
Krussse, Marten (Economic Development Commission of Regional District of Kootenay Boundary)
Développement industriel et régional, programme, 23:40-6, 48, 50-1
Labbé, Paul (Investissement Canada)
Expansion industrielle régionale, budget principal 1987-1988, 12:13
Investissement Canada, examen, 7:4-35; 14:4-25, 27-33
Laberge, Gilles (Association régionale des commissaires industriels du Saguenay Lac St-Jean)
Développement industriel et régional, programme, 17:4-8, 12, 19, 21-2
Japon
Échanges commerciaux, établissement, 38:12-4
Évolution, comparaisons internationales, 24:18-20
- James, Ken—Suite**
Banque fédérale de développement, 6:15; 15:16-7, 19
Nominations par décret, examen, 15:11-2, 16-7, 19
Brantford Development Agency, 18:12-3
Castlegar and District Development Board, 23:72
Comité, 4:21-3; 8:12-3; 11:5-6, 24; 12:19-20; 16:8-11, 30; 25:24
Commerce international, 14:22
Défense, matériel, productivité de l'industrie, programme, 12:23
Développement économique et régional, ententes, 1:25
Étude, 3:12-7, 4:14-7, 21:3; 8:12-6, 23, 25, 41-3
Développement économique et régional, ententes, 1:25
Développement industriel et régional, programme, 1:25-7; 5:19-21; 16:8-11, 13-6, 19-20, 25-7, 30; 17:14, 18-20, 31-3, 36-7; 18:12-6, 18, 23-4; 36-43; 21:14, 18-9, 29-31, 35, 38-44; 23:12-3, 20-2, 31, 34-7, 40, 59, 61-2, 66-8, 72-5, 78-9; 24:13-4, 16, 25, 33-6, 39-40; 25:10, 12, 16-9, 24
Drummondville, Qué., 23:37
États-Unis, 7:29-30
Expansion industrielle régionale, 17:37; 21:14, 38-42; 23:20; 24:13-4, 16; 25:16-7
Budget principal 1987-1988, 12:18-20, 22-4; 27:8-30
Expansion industrielle régionale, ministère, 1:27-8; 5:12; 18:14; 24:35-6
Mandat, administration et fonctionnement, étude, 1:24-8, 32, 37-8
Orientations, Groupe de travail, rapport, étude, 5:12-3, 18-22; 6:4-8, 15-7
Industrie, 24:33-4
Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, aide, programme, 12:28
Investissement Canada, 7:30-1, 34-6; 14:33
Examen, 7:11-20, 29-32, 34-6; 14:4-7, 22, 32-3
Investissements étrangers, 7:17-20, 32; 14:4-7
Kootenay, C.-B., région, 23:74-5
Muskoka, Ont., région, 21:29-31
Nouvelle-Zélande, 24:25
Ontario, 18:14; 24:25; 25:17-9
Parc Saguenay, 9:20, 22
Petite et moyenne entreprises, 6:16
Petites entreprises, 15:19
Petites entreprises, prêts, Loi, 6:8; 15:11-2
Petites entreprises, prêts garantis, programme, 6:4-8
Petromont Limited, 12:27-8
Procédure et Règlement, 25:10, 12
Strait of Canso Industrial Development Authority, 17:36-7
Tourisme, industrie, 3:12-7, 25-7; 4:14-7, 21; 8:13-6, 23, 25, 41-3; 9:35-7; 10:19-21; 11:6-9, 25-33, 41-3
Tourisme Canada, 11:37-8, 40-1
Travaux du Comité, 18:43
Jamieson, Ed (ministère de l'Expansion industrielle régionale)
Développement économique et régional, ententes, étude, 11:8; 17-20, 27-8
11:8; 17-20, 27-8

- Industrie, Sciences et Technologie...**—*Suite*
Voir aussi Autochtones, développement économique, programme—Expansion, industrie régionale, programme (PAAM) (PAAIM)
 Remplacement, programme, 12:28-9
Informatique. *Voir* Technologie informatique, industrie
Initiative de diversification de l'économie de l'Ouest, programme. *Voir* pluriel Ouest canadien, économie, diversification, initiative, programme
Institut canadien de recherche sur le tourisme
 Création, fonctionnement, etc., 4:9-11
 Financement, 4:12
 Statistique Canada, services, duplication, 4:11-2
 Structure, 4:12
Institut canadien des manufacturiers du vêtement
 Représentants, témoignages. *Voir* Témoins
Voir aussi Vêtement, industrie—Politique industrielle—Elaboration
Institut canadien des textiles
 Libre-échange canado-américain, accord, position, 39:32
 Représentants, témoignages. *Voir* Témoins
Investissement Canada
 Activités, réalisations, etc., 7:9-12; 12:17-8
 Années-personnes, augmentations, accord sur le libre-échange canado-américain, ratification, relation, 40:23-4
 Budget des dépenses 1988-1989, 40:6
 Renseignements, accès, 7:30-1, 34-5
 Travail, processus, fonctionnement, 7:35-6
 Etablissement, 7:4-7
 Examen, 7:4-36; 14:4-34
 Mandat, modification, 12:9
 Employés, répercussions, 7:25-6
 Marché mondial, compétitivité, 40:7
 Organigramme
 Copie anglaise et copie française, différence, 7:12
 Francophones, représentation, faiblesse, 7:12
 Organisation, 7:7-9
 Rapport annuel, premier, confidentialité, 7:24
 Renseignements, accès, 14:33
 Représentants, témoignages. *Voir* Témoins
- Investissements**
 Automobile, industrie, 1:37-8
 Appoint, aide, programme, 16:13-6
 Alberta, 18:40-3
 Abitibi-Témiscamingué, Qué., région, 23:61-2
James, Ken (P.C.—Sarnia-Lambton; président suppléant)
 États-Unis
Voir aussi Colombie-Britannique—Tourisme, industrie; Utilicoorp-West Kootenay Power, 7:14-6; 14:26
 Déroulement, description, 7:17-9
 Conseillers, responsabilités, rôle, etc., 7:19
 Argent, provenance, 14:27
 Transactions
 Statistiques, 40:7
 Ressources naturelles, exploitation, baisse, 7:22-3
 Québec, 7:12-3
 Protectionnisme, 7:23
 Perspectives d'avenir, 14:14-5
 Modifications, 12:7
 Marché canadien, limites, 14:26
 Investisseurs, attirances, 7:20; 14:4-6
 États-Unis, concurrence, 14:7
 Encouragement, facteurs, identification, 7:31-2
 Répercussions, 7:26-9
 Et emplois préservés, nombre, 7:33-4
 Emploi, création
 Contrôle, Investissement Canada, rôle, 7:13-4
 Processus, 7:4-5
 Investissement Canada, répercussions, 7:25
 Compétitivité internationale, classement
 Communications, processus, 7:32
 Coentreprises, Allemagne, possibilités, 7:19-20
 7:32-3
 Centres financiers internationaux, création, répercussions,
 Avantage net, critères, 7:16-7
 différence, 7:16
 Actions, acquisition et acquisition d'éléments d'actif,
 Acquisitions et entreprises nouvelles, liste, 7:33
Investissements étrangers
 Total, évaluation, 40:24-5
 Remontée, 40:7; 16-7
 Encouragements, Investissement Canada, rôle, 14:23-4
Investissements canadiens
 Industrie—Région du sud de l'Ontario
 Tourisme, industries, Provinces de l'Atlantique; Tabac, 12:12-3
Voir aussi Banques; Kootenay, C.-B., région; Ontario
 Nouveaux investissements, acceptation ou rejet, processus,
Investissements
 Shelter-Globe, société—Rachar, fermeture, etc.
 Compétitivité internationale, classement et Contrôle; canadiens—Encouragements; Investissements étrangers—et Company—Rachar, contrôle; Investissements
 Industrielle régionale—ministère—Investissements; Ginn
 Entrepreneurs, immigration, programme; Expansion
 Fermeture, etc.; Pome, société—Offres, appel, procédure; convocation, etc.; Cross-Lasalle, société—Rachar,
 raffinerie—Transactions; Comité—Témoins, comparaison, *voir aussi* Cadillac Fairview—Transactions; Come By Chance
Investissement Canada—*Suite*

- Hospitality Newfoundland and Labrador**
 Représentant, témoignage. *Voir* Témoins
- Houille, industrie**
 Charbon de l'Ouest à faible teneur en soufre, utilisation dans la province de l'Ontario, étude, 2, 5, 20
- Hovdebo, Stan J.** (NPD—Prince-Albert)
 Expansion industrielle régionale, budget supplémentaire (B) 1987-1988, 27:27, 46-8
- Expansions et contributions, documents, étude, 27:27, 46-8
- Hubbard, Ruth** (Investissement Canada)
 Investissement Canada, examen, 7:1-2; 14:1-7
- Hunt, James E.** (Chambre de commerce du Canada)
 Industrie, politique, étude, 38:12, 14-8
- IBM.** *Voir* Technologie informatique, Industrie—Ressources humaines, développement
- Île-du-Prince-Édouard.** *Voir* Tourisme, Industrie—Touristes
- Incubateurs industriels.** *Voir* Industrie, Sciences et Technologie, ministère
- Industrie**
 Aide, légitimité politique, 33:5-10
- Sondages, utilisation, 33:12-4
- Classification, normes, modifications, 35:14
- Compétitivité, 1:18-20, 23-4, 28, 30; 38:24-5
- Voir aussi* Mines, Industrie
- Définition, 31:6-7; 32:5
- Développement
 Système financier, rôle, 32:6
- Voir aussi* Commerce international
- Gouvernement
 Interventions, répercussions, 32:9-10
- Rôle respectif, 33:14-8; 38:24
- Implantation, 24:33-4
- Infrastructures, développement, EDEB, rôle, 35:14
- Innovation, financement, 32:7
- Réparation, 31:7-10
- Libre-échange canado-américain, accord, négociations, répercussions, 32:9
- Localités isolées, diversification, stimulateurs, 32:23-4
- Politique
 Adaptation positive, politiques, 32:8, 22-3
- Application des politiques étrangères, 31:25; 32:17
- Comparaisons internationales, 31:14-5, 19-22; 32:4, 13-7;
- Définition, 37:22
- Désaccords, divergences de vue, etc., 32:5-9
- Développement économique régional, composante, inclusion, 32:10-2
- Elaboration par le MST, 37:11-2
- Encaissement, 39:28
- Industrie, Sciences et Technologie, ministère, rôle, 42:23-4
- Entreprises, croissance, difficultés, prise en compte, 41:15-6
- Industrie—Suite**
 Politiques—Suite
- Établissement, 34:39-40; 38:21, 24-5
- Groupe consultatifs sectoriels, mise sur pied, 38:6;
- 39:15-6; 42:22-3
- Groupe consultatifs sectoriels sur le commerce extérieur (GCSCF), modèle, utilisation, 38:6, 8-10;
- Ministères, responsabilités, partage, 39:28
- Étude, 31:5-26; 32:4-27; 33:4-22; 34:4-40; 36:4-24; 37:4-32; 38:4-35; 39:4-40; 41:4-26; 42:4-30; 44:22-3
- Évaluation, Association des manufacturiers canadiens, document *Options*, production, 37:21
- Forces du marché, prise en compte, 37:8; 38:6-7, 25; 39:6-7, 9, 41:20-1; 42:15-6
- Libre-échange canado-américain, accord, impact, 37:15
- Mondialisation, aspect, 39:6
- Nécessité, 37:5, 10-1
- Orientation, Chambre de commerce du Canada, position, 38:6
- Petites entreprises, rôle, 34:24-9
- Provinces de l'Atlantique, répercussions, 34:19-20, 23
- Rapport à la Chambre, 44:5-21
- Science et technologie, secteurs, intégration, 37:9; 39:6, 10-1
- Secteur privé, participation, 32:8-9
- Services, industrie, inclusion, 32:24-5
- Social, aspect, inclusion, 39:6
- Produits, fabrication, encouragements, 23:15-7
- Renseignements, acquisition et analyse, 1:23-4
- Situation, analyse, 32:19-20
- Surcapacité, 38:26
- Usines, fermeture, 1:28
- Voir aussi* Abitibi—Témiscamingue, Qué., région; Développement économique régional; Expansion industrielle régionale; ministère—Porte-parole; Industrie, Sciences et Technologie, ministère—Mandat; Japon; Royaume-Uni
- Industrie, Sciences et Technologie, ministère (MIST)**
 Activités, libre-échange canado-américain, accord, négociations, répercussions, 27:49
- Création, 27:51; 31:5; 32:4; 33:4; 34:4, 6, 21; 40:5; 42:5
- Décision, 27:24-5
- Document de travail, élaboration, 27:21
- Voir aussi* Petites entreprises—Entrepreneurat—Reconnaissance; Tourisme, Industrie
- Développement régional et développement industriel, divisions, différenciation, 42:13-4
- Incubateurs industriels, 32:24; 42:6, 8, 16-7
- Industrie, réactions, 42:8-9
- Recherche et développement, gouvernement, travaux, supervision, aspect, 42:12-2
- Mesure législative, dépôt, 27:25, 35-6
- Petite et moyenne entreprise, programmes, établissement, 27:33-5, 50
- Programmes et services, élaboration, 42:7
- Recherche et développement, gouvernement fédéral, travaux, supervision, 42:21-2
- Transition, délai, 27:25

- Gouvernement—Suite**
- Demande, dossiers, étude, rapidité, amélioration, 23:76**
Voir aussi Agriculture—Recherche; Banque fédérale de développement; Canola—Recherche; Développement économique régional; Entrepreneurat; Expansion industrielle régionale; Expansion industrielle régionale; Industrie—Forêt-parole; Fabrication, industrie—ministère—Parole; Industrie, Sciences et Technologie, ministère—Mandat—Recherche; Ontario—Et; Petites entreprises—Mandat—Recherche et développement; Sydnay Steel Corporation—Modernisation, programme; Technologie, informatique, industrie—Macro-économie; Tourisme, industrie
- Gow, Gordon** (Association canadienne de la technologie avancée)
 Industrie, politique, étude, 41:5; 12:7, 19, 21-6
- Graham, Stan** (PC—Kooenay-Est—Revestoke)
 Agence de promotion économique du Canada atlantique, 34:14-5
- Banque fédérale de développement, 40:21-2**
- Comité, 27:8**
- Développement économique régional, 34:15-6, 33-4; 40:13**
- Développement industriel, programme, 40:21-2**
- Emploi et immigration, ministère, 27:30**
- Expansion industrielle régionale, 27:30; 40:14**
- Budget supplémentaire (B) 1987-1988, 27:30-1; 49-50**
- Expansion industrielle régionale, 27:30-1; 40:14-5, 22-3**
- Subventions et contributions, documents, étude, 27:30-1, 49-50**
- Industrie, politique, étude, 34:13-8, 32-4**
- Industrie, Sciences et Technologie, ministère, 27:50**
- Quest canadien, économie, diversification, initiative, programme, 34:13-4**
- Pêches, 34:17**
- Petites entreprises, 34:32-3**
- Procédure et Règlement, 27:14-5**
- Grands lacs**
- Croisières, possibilité, 11:42-3**
Voir aussi Tourisme, industrie—Commercialisation, programme international
- Gravenhurst Plastics Limited**
- Historique, 21:28-9**
- Problèmes, 21:28-9**
- Représentant, témoignage, Voir Témoins**
- Groandin, Gilles** (L—Saint-Maurice)
- Développement économique régional, 25:20-1**
- Développement industriel et régional, programme, 25:19-21**
- Groupe de travail Nielsen, rapport, Voir Tourisme, industrie**
- Groupe consultatif sectoriel sur le commerce extérieur, Voir Industrie—Politique—Établissement**
- Guibault, Jean-Guy** (PC—Drummond)
- Industrie, politique, étude, 39:28-34, 38-9**
- Libre-échange canado-américain, accord, 39:32**
- Textile, industrie, 39:28-30, 32-3, 39**
- Vêtement, industrie, 39:38**
- Horizons industriels, programme**
- Banques, collaboration, 12:14-5, 26-7**
- Mise en oeuvre, 12:8**
- Guindon, Gérald** (Association des commissaires industriels du Québec)
- Développement industriel et régional, programme, 23:31-2, 36-7**
- Haack, Robert** (ministère de l'Expansion industrielle régionale)
- Développement industriel et régional, programme, 25:12-3, 21-2**
- Hamel, Roger-B.** (Chambre de commerce du Canada)
- Industrie, politique, étude, 38:5-8, 10-1, 13-6, 18-9**
- Hardy, Elliott** (PC—Kent)
- Agence de promotion économique du Canada atlantique, 34:12**
- Collectivités, développement, programme, 34:37**
- Développement économique régional, 34:23**
- Industrie, politique, étude, 34:9-12, 21-3, 35-8, 40**
- Ontario, 34:38**
- Pêches, 34:10-1**
- Petites entreprises, 34:35-6, 38**
- Provinces de l'Atlantique, 34:21-2**
- Tourisme, industrie, 34:10**
- Harvey, André** (PC—Chicoutimi)
- Développement économique et régional, ententes, étude, 9:21-2**
- Développement économique régional, 6:14; 33:19-22**
- Développement industriel et régional, programme, 17:16-7**
- Expansion industrielle régionale, ministère, orientations, Groupe de travail, rapport, étude, 6:12-4, 20-1**
- Fabrication, industrie, 37:27**
- Gouvernement, 17:16-7**
- Industrie, 33:13, 16-8; 37:15**
- Industrie, 13, 15-22; 37:15-6, 25-9**
- Libre-échange canado-américain, accord, 37:26**
- Recherche et développement, 33:11; 37:15-6**
- Tourisme, industrie, 6:12-4; 9:21-2**
- Harvey Siddleley Canada Ltd**
- Windsor, Ont., usine, fermeture, 40:18-9**
- Hession, Raymond V.** (ministère de l'Expansion industrielle régionale)
- Expansion industrielle régionale, budget principal 1987-1988, 12:22-30**
- Expansion industrielle régionale, ministère**
- Mandat, administration et fonctionnement, étude, 1:16-28, 30-6; 2:4-8, 11-9**
- Orientations, Groupe de travail, rapport, étude, 5:4-13, 19-22; 6:4, 7-8, 13-4, 17-25**
- Voir aussi** Expansion industrielle régionale, ministère
- Hilton, Gerry** (Programme Entreprise atlantique)
- Expansion industrielle régionale, budget principal 1987-1988, 13:12-3**
- Holmann, Felix** (PC—Selkirk—Interlake)
- Autochtones, développement économique, programme, 13:32-3**
- Expansion industrielle régionale, budget principal 1987-1988, 13:32-3**

- Fraleigh, Sid—Suite**
Institut canadien de recherche sur le tourisme, 4:11-2
- Investissement Canada, 7:35**
Examen, 7:20-3, 28, 31-3, 35
- Investissements étrangers, 7:22-3, 31-3**
Japon, 31:17-9
- Magna International Inc., 1:31; 2:6**
Neofoundland and Labrador Development Council, 20:29-30
- Perspectives de l'Atlantique, programme, 20:29-30**
Petite entreprise, 5:18
- Provinces de l'Atlantique, 20:27**
Services, industries, 5:11
- Tourisme, industrie, 4:11, 17-9, 21**
- Francophones. Voir Investissement Canada—Organigramme**
- Frégates, programme. Voir Provinces de l'Atlantique**
- Friesen, Benno (PC—Surrey—White Rock—Delta-Nord)**
Biotechnologie, 21:17-8
- Développement industriel et régional, programme, 21:14-8, 31-2**
- Expansion industrielle régionale, 21:14-7, 32**
- Fromagerie Bashaw**
Subventions, 22:8
- Fyfe, Doug (ministère de l'Expansion industrielle régionale)**
Développement économique et régional, ententes, étude, 11:6-11, 15-7, 22-6, 29-34, 36-7, 40-3
- Gagliano, Alfonso (L—Saint-Léonard—Anjou)**
Colombie-Britannique, 9:32-4
- Développement économique et régional, ententes, étude, 9:13-6, 32-4**
- Développement industriel et régional, programme, 18:9-11, 27-8**
- Expansion industrielle régionale, budget supplémentaire (B)**
1987-1988, 27:33-5
- Expansion industrielle régionale, ministère, 27:33**
Subventions et contributions, documents, étude, 27:33-5
- Industries, Sciences et Technologie, ministère, 27:33-5**
Investissement Canada, 7:12, 24
- Examen, 7:12-3, 23-4**
Investissements étrangers, 7:12-3
- Petite et moyenne entreprise, 27:35**
Tourisme, industrie, 9:13-6
- Gagnon, Paul (PC—Calgary-Nord)**
Affaires indiennes et Nord canadien, budget principal
1988-1989, 30:24, 28-9
- Développement économique régional, 30:24**
Ouest canadien, économie, diversification, initiative, programme, 30:28-9
- GCSC. Voir Groupes consultatifs sectoriels sur le commerce extérieur**
- Geldart, Jeanne (Chambre de commerce des provinces de l'Atlantique)**
Développement industriel et régional, programme, 20:23-4
- General Motors. Voir Automobile, industrie**
- Decentralisation, 24:24-5**
Répartition, mesure législative, suggestion, 1:35
- Provinces de l'Atlantique, accessibilité, 1:20, 35-6**
Contrats
- Gouvernement**
Toronto, Ont., usine, fermeture, 2:15-6
- Goodyear Canada Inc.**
Développement industriel et régional, programme, 17:10-20
- Godin, Claude (Association régionale des commissaires industriels du Saguenay Lac St-Jean)**
Développement industriel et régional, ententes, étude, 9:11-23
- Girard, Guy (Société touristique du Fjord)**
Développement économique et régional, ententes, étude, 9:11-23
- Technologie informatique, industrie, 37:18**
Recherche et développement, 37:18
- Perspectives de l'Atlantique, programme, 28:12**
programme, 30:22-4
- Ouest canadien, économie, diversification, initiative, Mines, industrie, 39:9**
Libre-échange canado-américain, accord, 37:25-6
- Politique, étude, 32:10; 37:17-8, 26-8, 32; 39:9-10**
Industrie, 32:10
- FEDNOR, programme, 29:35**
Fabrication, industrie, 37:26, 28-9
- Subventions et contributions, documents, étude, 27:43-5**
Expansion industrielle régionale, ministère, 37:45
- Expansion industrielle régionale, ministère, 37:45**
1987-1988, 27:43-5; 28:12-4
- Expansion industrielle régionale, budget supplémentaire (B)**
Élection à titre de vice-président, 27:6, 18-9
- Droit d'auteur, réforme, 37:17**
provincial, 29:33
- Développement régional, Groupe de travail fédéral- provincial, 29:33**
Développement économique et régional, ententes, 28:14
- Nominations par décret, examen, 29:26, 31-3, 35**
Conseil consultatif du Nord de l'Ontario, 29:31-2
- Association des manufacturiers canadiens, 37:26**
Agence des perspectives de l'Atlantique, 27:43-4; 28:13-4
- 1988-1989, 30:22-4**
Affaires indiennes et Nord canadien, budget principal
- Girard, Albert (PC—Restouche: vice-président)**
Rachat, contrôle, Investissement Canada, rôle, 14:16-7
- Ginn and Company**
Développement industriel et régional, programme, 24:4-26
- Gillies, James (témoin à titre personnel)**
Développement industriel et régional, programme, 17:30-1, 33, 38
- Gillroy, Tim (Strait of Canso Industrial Development Authority)**
Développement industriel et régional, programme, 17:30-1, 21-8, 30
- Développement industriel et régional, programme, 22:15-9, 21-8, 30**
Committee)
- Gibson, Gordon (Tobacco Area/Industrial Strategy Study FEDNOR, programme, 29:19, 36, 38**
Développement économique régional, 29:20
- Nominations par décret, examen, 29:17-20, 36, 39-40**
Conseil consultatif du Nord de l'Ontario, 29:17-9, 40
- Conseil consultatif du Nord de l'Ontario—Chapleau)**
Gervais, Aurèle (PC—Timmins—

- Expansion industrielle régionale, ministère.—Suite*
Voir aussi Appendices; Autochtones, développement économique, programme; Automobile, industrie—implantation; Comité—Témoins, comparution, convocation, etc.; Commerce international—États-Unis; Développement économique régional; Développement industriel et régional, programme; Emploi, création, programmes—Planification, programme; Entreprise Atlantique, programme—Consultations; FEDNOR, programme—Fonds, affectation; Ouest canadien, économie, diversification, initiative, programme; Ouest canadien, économie, diversification, initiative, programme; Perspectives de l'Atlantique, Emploies—Transfert; Stratégies de l'Industrie Développement Authority; Terre-Neuve—Développement industriel; Textile, industrie; Tourisme, industrie—Colombie Britannique, campagnes; Vêtement, industrie publicitaire, programme
- Exploration et mise en valeur, encouragement, programme canadien**
 Pertinence, 39:18
- Expo 86**
 Promotion publicitaire, répercussions, 4:18
Voir aussi Tourisme, industrie—Colombie-Britannique, ententes
- Exportations. Voir** Commerce international; Petite et moyenne entreprises
- Fabrication, industrie**
 Concurrence au niveau mondial, défi, acceptation, Association des manufacturiers canadiens, position, 37:24 Contraintes, 37:29-30 Contrats, adjudication, gouvernement, politique, régions défavorisées, 37:26-8 Développement industriel, programmes, décentralisation, répercussions, 37:28-9 Économie, moteur, rôle, 37:23-4 Recherche Association des manufacturiers canadiens, membres, implication, 37:31 État, 37:25
- Fédération canadienne de l'entreprise indépendante**
 Représentants, témoignages. *Voir* Témoins
- FEDNOR, programme**
 Critères, priorités, 19:20, 38-9 Fonds, affectation Autres programmes, comparaison, 29:23-4 Ventilation, 29:21, 35-6, 39 Formulaires, disponibilité, 29:22 Mise en oeuvre, 29:23 Sigle, choix, 29:17 Société de développement du nord de l'Ontario, programme, différence, 29:24-5, 39
- Femmes d'affaires**
 Difficultés, 16:29-30
- Termes**
 «Quitter la ferme», expression, définition, 22:30
- Financial Times**
 Article intitulé *Canada For Sale*, 16 mars 1987, allusion, 12:25-6, 29
- Follis, John** (Conseil consultatif du Nord de l'Ontario)
 Conseil consultatif du Nord de l'Ontario, nominations par décret, examen, 29:13-5, 26 *Voir aussi* Conseil consultatif du Nord de l'Ontario
- Fonds de développement commercial et économique**
 Participation, 20:11 Programme fédéral/provincial à coûts partagés, 20:12 Terre-Neuve, application, 20:17
- Fonds de développement économique de l'Ouest. Voir** Ouest canadien, économie, diversification, initiative, programme—Fonds—Et
- Forrestall, J.M.** (PC—Dartmouth—Halifax-Est; secrétaire parlementaire du ministre de l'Expansion industrielle régionale)
 Comité, 20:9 Développement économique et régional, ententes, étude, 3:22-4; 4:9, 19-20; 8:25; 9:38-9; 10:16, 22-3 Développement industriel et régional, programme, 16:26, 30; 17:30-1, 36; 20:8-9, 19-22, 26, 34-5, 39, 42-3; 25:9, 11 Emploi, création, 20:34 Expansion industrielle régionale, 20:39, 42-3 Budget principal 1987-1988, 13:13 Expansion industrielle régionale, 20:21-2 Institut canadien de recherche sur le tourisme, 4:9 Procédure et Règlement, 25:9, 11 Tourisme, industrie, 3:23-4; 4:19-20; 8:25; 9:38-9; 10:22-3
- Forum des jeunes canadiens. Voir** Visiteurs au Comité Foster, Maurice (L—Algoma)
 Conseil consultatif du Nord de l'Ontario, 29:37 Nominations par décret, examen, 29:21-4, 37-9 Développement industriel et régional, programme, 29:22
- Fraleigh, Sid** (PC—Lambton-Middlesex)
 Autochtones, développement économique, programme, 5:16-7; 6:9-12, 25 Automobile, industrie, 13:1 Banque fédérale de développement, 6:19 Collectivités, développement, programme, 20:10-1 Comité, 4:22 Séance d'organisation, 1:8-11, 13 Développement économique et régional, ententes, 4:7 Étude, 4:7, 11-2, 17-22 Développement industriel et régional, programme, 20:10-1, 20:1, 29-30 Entrepreneurs, immigration, programme, 7:20-2 Expansion industrielle régionale, ministère, 5:11; 6:20-1; 20:20-1 Mandat, administration et fonctionnement, étude, 1:30-1; Orientations, Groupe de travail, rapport, étude, 5:11, 16-8; 6:8-12, 19-20, 25 Expo 86, 4:18 Fonds de développement commercial et économique, 20:11 Industrie, 1:30 Politique, étude, 31:17-20

- Expansion industrielle régionale**—*Suite*
- Innovations, créativité, etc., 21:19-20
- Politique, révision, 13:29-30; 24:16-8
- Programmes
- Accès, 13:24-5
- Amélioration, 32:7-8
- Entreprises, 21:38-42
- Examen, 24:9-13
- Promotion, accroissement, 17:38-9
- Statu quo, maintien, répercussions, 24:21-2
- Et chômage, taux, relation, 20:40-1
- Stimulants, 21:25-6
- Limites, critères, établissement, 20:41-3
- Fonctionnement, modifications, 23:17-8
- Structures, modification, 21:16-7; 24:6-7
- Expansion industrielle régionale, ministère (MEIR)**
- Activités, sphères, description, 5:8-9
- Années-personnes
- Réduction, 5:13; 40:6; 43:15
- Voir aussi sous le titre susmentionné* Négociations
- Brown, Robert E., sous-ministre associé, fonctions, 1:20
- Budget, frais de bureau, exclusion, 40:15
- Bureaux régionaux
- Autonomie, accroissement, 17:21
- Brantford, Ont., 18:14
- Fonctions, 1:17
- Priorités régionales, compréhension, 17:21
- Saguenay Lac Saint-Jean, Qué., région, 17:20
- Toronto, Ont., 1:27-8
- Centres de responsabilité
- Budget, établissement et prévisions budgétaires, établissement, différence, 27:40-1
- Gestionnaire, rôle, mandat, etc., 27:39-40
- Communications, 6:18
- Création, 1:18; 5:6
- Décisions, lenteur, 27:45-6
- Dépenses
- Dépassement, 27:22-3, 48
- Gestion, difficultés, 27:46-7
- Mesures correctrices, 27:26-9; 40:6, 11-2
- Frais de fonctionnement, 40:14-5
- Prévisions budgétaires, 27:36-9
- Projets grands et petits, différence, 27:41-3
- Répartition, 13:14-5
- Développement, politique, plan global, 5:15-6
- Direction de l'Analyse sectorielle, rôle et fonctions, 2:18
- Emploies
- Affectés à certains programmes, répartition, 2:13
- Attitude, modifications, 27:30-2
- Cadres et fonctionnaires, compétence, degré, 5:7
- Compressions, ampleur, 6:17
- Décision, pouvoir, 6:23
- Perfectionnement, politiques, 6:18-9
- Rendement, normes, 6:17; 16:28
- Enquêtes, allusives, 23:5; 25:8-9, 13
- Fonds, affectation, répartition, 1:17-8; 2:14, 17-9
- Expansion industrielle régionale, ministre**—*Suite*
- Hession, Raymond V., sous-ministre, nomination par décret, antécédents, 1:21-4
- Image, 5:7-8
- Investissements
- Efforts concrets, 5:12-3
- Investissement Canada, relations, 5:12-3
- Lemelin, Claude, sous-ministre associé, fonctions, 1:20-1
- Mandat, 1:16-8; 6:22-3; 12:6; 16:20-4
- Administration et fonctionnement, étude, 1:15-38; 2:4-21
- Négociations commerciales, années-personnes, nombre, 12:25
- Orientations
- Échéancier, 6:21
- Examen, processus, 6:20
- Fondement, établissement, etc., 5:4-5
- Groupe de travail, rapport, étude, 5:4-23; 6:4-26
- Modifications, lenteur, 5:19-20
- Priorités, 5:5-6; 9-10
- Porte-parole de l'industrie canadienne auprès du gouvernement, 5:11
- Pouvoirs, décentralisation, 28:25-6
- Programmes
- Analyse, rapport, etc., 12:16-7
- Application, 20:12
- Disparités régionales, répercussions, 20:20-2
- Efficacité, maintien par le MIST, relation, 42:8
- Libre-échange canado-américain, accord, négociations, répercussions, 27:48-9
- Modification, 1:19
- Petites entreprises, orientation, pourcentage, 20:8-9
- Principaux, 1:17
- Provinces de l'Atlantique, situation, 20:4-7
- Réponses, délai, 22:7
- Voir aussi* Commerce international—États-Unis—Canada
- Public, opinion, 1:23-4
- Représentants, témoignages. *Voir* Témoins
- Régulation, 1:23-4
- Restructuration, 23:5
- Sous-ministres associés, nombre et fonctions, 2:13-4
- Subventions et contributions
- Augmentation, 40:12
- Documents, étude, 27:19-51
- Dépenses, contrôle, 27:22-3
- Gestion financière du Budget, 27:22
- Mesures correctives, 27:23
- Price Waterhouse, rapport, 27:22
- Résultats, 27:33
- Répartition, 12:15-6
- Équilibre, 40:22-3
- Transfert, paiements, 40:12

- Emploi, création—Suite**
- Provinces de l'Atlantique, perspectives, 35:20
- Voir aussi* Investissements étrangers; Ouest canadien, économie, diversification, initiative, programmes; Petites entreprises; Tourisme, industrie
- Emploi, création, programmes**
- Emploi à long terme, stratégie, 20:33-4
- Planification, programme, ministère de l'Emploi et de l'Immigration et MEIR, collaboration, 1:36
- Emploi et Immigration, ministère**
- Programmes, réduction, 27:30
- Voir aussi* Emploi, création, programmes—Planification, programme
- Energie atomique**
- CANDU, réacteur, échec, raisons, 31:15
- Entrepreneuriat**
- Politique nationale, établissement, 43:7-8
- Promotion, gouvernement, rôle, 38:15-6
- Voir aussi* Petites entreprises
- Entrepreneurs, immigration, programme**
- Investissement Canada, rôle, 7:20-2; 14:18-20
- Entreprise Atlantique, programme (PEA)**
- Administration, établissement, 13:13
- Avenir, 40:21
- Budget, montant, 13:29
- Consultations, MEIR, participation, 6:25
- Demandes, répartition, 13:13, 29
- Efficacité, 1:19; 2:4-5
- Intérêt, taux, seuil d'escompte, rabaissement, 1:19
- Mise à jour, 13:11-3
- Rôle, 11:21-2
- Voir aussi* Entreprise Cap-Breton
- Entreprise Cap-Breton**
- Agence des perspectives de l'Atlantique (APA), création, répercussions, 28:27
- Appoint, aide, programme, administration, pouvoirs, accroissement, 16:17-8
- Banque fédérale de développement, protocole d'entente, 16:18-9
- Création, activités, etc., 6:33-4; 16:4-5
- Entreprise Atlantique, programme (PEA)
- Protocole d'entente, 16:19
- Et DEVCO et PEA, responsables, protocole d'entente, accès, 16:7-8
- Experts-comptables, embauche, 16:12
- McNeil, Len, directeur, démission, 2:6-7
- Modèle, 16:6-7
- Nouvelles usines sur terrains vagues, projet, 2:7, 14-5
- Progrès réalisés, 2:19
- Représentant, témoignage. *Voir* Témoins
- Réussites, succès, etc., 16:20; 28:26
- Voir aussi* Appoint, aide, programme—Application—Banque fédérale de développement; Abolition; Tourisme, industrie—Accord complémentaire Canada-Nouvelle-Ecosse sur le développement du tourisme
- Expansion économique régionale**
- économique régional
- Europe. Voir* Tourisme, industrie, internationalisation, programme international
- Expansion économique régionale. Voir plus tôt** Développement
- Expansion économique régionale, ministère (MEER)**
- Années-personnes, réduction, 43:15
- Développement régional, responsabilités, transfert au MIST, 42:8
- Et Industrie et Commerce, ministère, fusion
- Allusion, 27:30-2
- Régions, répercussions, 13:30-1; 17:26; 38:2-3
- Restructuration, 37:21
- Voir aussi* Castlegar and District Development Board—Exposé; Terre-Neuve
- Expansion industrielle régionale**
- Ajustement, propositions, 24:13-6; 25:16-7
- Budget principal
- 1987-1988, 12:5-30; 13:5-35
- Crédits, mise aux voix, consentement unanime
- 1988-1989, 40:4-25; 43:4-27
- Postes, ventilation, 40:5-6
- Budget supplémentaire (B) 1987-1988, 27:19-51; 28:4-35
- Dépôt, raisons, 27:21-3; 28:22
- Colombie-Britannique, fonds, attributions, 40:14
- Confusion, 27:30
- Etats-Unis, comparaison, 24:22
- Expansion industrielle et expansion régionale
- Différences, comparaisons, etc., 17:37-8
- Encouragements, 20:39
- Subventions, distinction, 21:14
- Fonctionnaires**
- Déplacement, 21:26
- Rôle, 21:14-6; 32
- Gouvernements et secteur privé, collaboration, 22:22-4
- Information et communication, stratégie, 23:18-21

- Développement industriel et régional**...—*Suite*
Système des paliers—*Suite*
Modification, 1:26-7, 36; 2:7, 10; 13:15, 20, 22, 26-7;
17:29-30; 20:38; 21:9-14, 36-8, 42-3; 22:9-11;
23:29-32, 36-7; 43:21-2
Alberta, position, 18:28-33; 22:11-4
Fonctionnement, 18:36-9
Peterborough, Ont., 20:36-8, 40
Provinces de l'Atlantique, 20:30-1; 28:22-3
Sagunay Lac Saint-Jean, situation, 17:18
Terre-Neuve, 20:15
Windsor, Ont., 21:35
Tabac, industrie, répercussions, 22:15-6
Transport, aide, 23:60
Voir aussi Agence des perspectives de l'Atlantique; Appoint, aide, programme, Biochemica Canada; Kootenay, C.-B., région; Ohma Systems Inc.
Développement régional, Groupe de travail fédéral-provincial
Coprésidents, nomination, 29:3-3
Rapport, albusison, 28:5, 9
Dewhurst, Gordon H. (Investissement Canada)
Investissement Canada, examen, 7:14-6; 14:27
Dickson, Frederick James. Voir Comité—Témoins, comparution, convocation, etc.
Dingwall, Dave (L—Cape Breton—Richmond-Est)
Agence des perspectives de l'Atlantique, 1:34-5
Appoint, aide, programme, 16:8, 10-2, 17-8
Automobile, industrie, 2:15
Caoutchouc, industrie, 2:16
Cap-Breton, Société de développement, 2:19; 12:21-2
Comité, 1:4; 16:9-11
Séance d'organisation, 1:8-10, 12-3
Commerce international, 2:16
Construction navale, industrie, 2:17
Développement économique et régional, ententes, 2:20
Développement économique et régional, programme, 2:20-1; 16:7-12, 17-9
Entreprise Cap-Breton, 14-5; 16:7, 12, 17-9
Expansion industrielle régionale, budget principal 1987-1988, 12:2-2
Expansion industrielle régionale, ministère, 1:21, 23-4; 2:14
Mandat, administration et fonctionnement, étude, 1:21, 23-4, 34-5; 2:4-7, 14-7, 19-21
Goodyear Canada Inc., 2:15-6
Gouvernement, contrats, 1:35
Houille, industrie, 2:5, 20
Industrie, 1:23-4
Magna International Inc., 2:5-6
Perspectives de l'Atlantique, programme, 1:35
Services, industries, 16:17
Sydney Steel Corporation, 2:19
Dionne, Jean-Guy (Institut canadien des textiles)
Industrie, politique, étude, 39:32-3, 35
Diversification de l'économie de l'Ouest, Initiative, programme. Voir plutôt Ouest canadien, économie, diversification, initiative, programme
Accroissement, 12:6
Emploi, création
Voir aussi Conseil consultatif du Nord de l'Ontario
Conseil consultatif du Nord de l'Ontario, nominations par décret, examen, 29:10-1, 25, 36
Emery, Shauna (Conseil consultatif du Nord de l'Ontario)
Conseil consultatif du Nord de l'Ontario, 10:11-2, 15, 17-9, 22-4
Développement économique et régional, ententes, étude, Elmhurst, Peter (Tourism Ontario Inc.)
Voir aussi Conseil consultatif du Nord de l'Ontario
décret, examen, 29:9-10, 27
Conseil consultatif du Nord de l'Ontario, nominations par décret, examen, 29:9-10, 27
Elgie, William (Conseil consultatif du Nord de l'Ontario)
Industrie, politique, étude, 39:8-9
Eldon, Donald (Association minière du Canada)
Financement, qualité, etc., 32:6
Éducation, système
EDER. Voir Développement économique et régional, ententes
Saskatchewan; Services, industrie
région; Ontario; Provinces de l'Atlantique; Québec; Colombie-Britannique; Économie; Kootenay, C.-B., Voir aussi Abitibi-Témiscamingue, Qué., région; Alberta; Secteurs, ralentissement, 38:18-9
Relance, automobile, industrie, rôle, 1:28
Politique, élaboration, structure, 37:22
Programmes, création, capacité, relation, 38:25
Performances, 37:22
Économie de marché, relation, 37:23, 25
Orientation globale, 2:4-9
Mondialisation, concurrence, resserrement, relation, 42:5-6
Gouvernement, rôle, 37:22
Évolution, rythme, 42:5
Diversification. Voir Ouest canadien
Croissance et développement, taux, prévisions, 1:28
Céréales, surproduction, répercussions, 24:7-9
Autochtones, participation, 43:11
Économie
Voir aussi Développement industriel et régional, programme
Représentant, témoignage. Voir Témoins
Recommandations, 23:43-4
Kootenay Boundary
Economic Development Commission of Regional District of
Voir aussi Textile, industries
Entreprises, taxes municipales, dégrèvement, 23:37
Drummondville, Qué.
Projet de loi, blocage au Sénat, conséquences, 37:17-8
Logiciels, auteurs, protection, aspect, 37:10
Droit d'auteur, réforme
Douanes, tarifs. Voir Textile, industrie; Vêtement, industrie
Voir aussi Témoins
Développement industriel et régional, programme, 20:35-42
Dunn, Bill (PC—Peterborough)
Investissement Canada, rôle, 14:11-4, 20-2, 29, 31-2
Offres, appel, procédure, 14:9-11
Dome, société

- Développement économique régional—Suite**
 Régions—Suite
 Défavorisées et régions nanties, écart, 17:22-4
 Encouragements, 16:25-8; 23:35-6; 33:17
 Fonds, allocations, 40:13-4
 Micro-régions, coparticipation, gouvernement, rôle, suggestions, 23:12-3
 Rurales, main-d'œuvre spécialisée, 23:65-6
 Septentrionales, 1:19
 Secteur privé et gouvernement, collaboration, 17:31-4; 18:15
 Secteurs de croissance, 24:36-7
 Sous-développement régional
 Expansion industrielle régionale, ministère, rôle, 48
 Problème, 48
 Sous-régions, disparités, mesures, 1:26-7, 33
 Stratégies, plans, élaboration, 23:33-4
 Subventions
 Durée, 23:66
 Et prêt, comparaison, 34:33-4
 Justification, 23:67-8
 Programmes, chômage, taux, relation, 33:15-6
 Suppression, 23:63-4; 24:1-2
Voir aussi Alberta; Industries; Politique; Montréal, Qué.—Est
- Développement industriel et régional, programme (PDIR)**
 Abolition, 5:20; 20:27-8; 28:17
 Consultation, processus, 5:20-1
 Entreprise Cap-Breton, position, 16:6
 Saguenay Lac Saint-Jean, répercussions, 17:13-5
 Actualisation double, retrait, 27:29-30
 Administration, amélioration, 25:15
 Admissibilité
 Critères, 21:7; 25:19-20
 Alberta, non-satisfaction, 43:20-1
 Régions, exclusion, répercussions, 38:11-2
 Position, 18:25-6
Voir aussi sous le titre susmentionné Système des paliers—Modification
 Critères
 Améliorations, 25:14-5
 Initiales, 27:23-4
 Application
 Examen, 17:19-20; 33:20
 Montréal, Qué., région, 23:37-8
 Terre-Neuve, 20:13-7
 Association des commissaires industriels, position, 23:24-9
 Bois, industries, subventions, 40:21-2
 Budget, dépassement, 25:8-13
 Coordination, amélioration, 18:17
 Coupures, Brantford, Ont., répercussions, 18:17-8
 Demandes
 Approbation, critères, 6:25
 Traitement, lentur, 18:22
 Éconogroupes. *Voir pluriel sous le titre susmentionné*
 Économie Développement Commission of Regional District of Kootenay Boundary, position, 23:40-3
 Efficacité, 1:20; 25: 2:8; 17:9-10, 17; 22:7-8; 24:27-9
- Développement industriel et régional—Suite**
 Entreprises manufacturières, relocalisation, subvention, absence, 17:10-1; 23:39
 Évaluation, 18:5-8; 20:22-3; 40:20-1
 Examen, 16:4-30; 17:4-39; 18:4-44; 20:4-44; 22:4-30; 23:5-79; 24:4-43; 25:4-44; 26:4-36
 Flexibilité, 17:15-6; 20:18; 23:39
 Forçonnement, 2:21; 6:24; 24:29-30
 Accélération, 18:18
 Fonds, affectation, 1:17; 12:8; 18:18-20; 21:7-8
 Commercialisation, 17:18-9
 Contrôle, surveillance, etc., 23:48-9
 Lacunes, 17:30-1
 Nouvelle-Écosse, 2:20-1
 Ontario, nord, 29:22
 Processus, 18:15-6; 21:43-4; 23:46-7
 Québec, 2:20-1
 Seuil, 23:44-5
 Terre-Neuve, 20:18-9
 Transfert à un autre programme, 20:13
 Formalités administratives, 20:17-8
 Immeubles industriels locaux, soutien, 17:10-2
 Lacunes, 18:33-5
 À court terme, 18:13
Voir aussi sous le titre susmentionné Fonds, affectation
 Maintien, 20:39-40
 MEIR, agent sur place, absence, répercussions, 18:14-5
 Modifications, 5:19-20
 Chômage, taux, subventions, admissibilité, règles, relation, 40:17-8
 Tourisme, industrie, répercussions, 11:11-2
 Municipalités, participation, 18:9-11
 Niveaux. *Voir pluriel sous le titre susmentionné* Système des paliers
 Poisson, traitement, fonds, absence, 16:19
 Prêts
 Garantie, processus, 18:28
 Plutôt que subventions, 21:27-9; 23:38-9, 45
 Programmes provinciaux, examen, 1:20; 25-6; 2:9
 Projets, description, amélioration, 25:13
 Provinces, transfert, 18:27-8
 Rapport à la Chambre, 26:4-32
 Recherche et développement, accès, 17:11-2
 Renseignements, confidentialité, 18:11-2
 Responsabilité, transfert, 16:19-20
 Réussite, exemples, 23:46
 Révision, 1:20; 25-6; 36; 2:7-9, 20
 Saguenay Lac Saint-Jean
 Région, situation, 17:4-8
Voir aussi sous le titre susmentionné Abolition, et Système des paliers
 Décurs, direction
 Décentralisation, 25:22-3
 Rôle, 25:22
 Solutions de rechange, propositions, 25:23-4
 Actualisation, 25:4-7
 Brantford, Ont., 18:16, 18
 Examen, révision, etc., 21:5-6; 23:72-4
 Inégalité, rigidité, etc., 22:4-6

Défense, matériel, productivité de l'industrie, programme (PPIMD)
Fonds, affectation, 1:17; 12:8
Objets, 12:23-4
Projets de défense ou reliés à la défense, assistance, 2:19
de Havilland Aircraft of Canada, Limited
Avions de type Dash-7 et Dash-8, financement, programmes, 40:12

Demers, Gaston (Conseil consultatif du Nord de l'Ontario)
Conseil consultatif du Nord de l'Ontario, nominations par décret, examen, 29:11-2, 25:6, 32:3, 36-7
DesBrisay, Rick (Chambre de commerce des provinces de l'Atlantique)
Développement industriel et régional, programme, 20:24-35
DEVCO, *voir* Cap-Breton, Société de développement
Développement des collectivités, programme. *voir plutôt*
Collectivités, développement, programme
Développement économique de l'Ouest, Fonds, *voir* Ouest canadien, économie, diversification, initiative, programme—Fonds—Et

Développement économique et régional, ententes (EDER)
Alberta, gouvernement, aide, demande, 22:13-4
Décentralisation, 4:7
Ententes auxiliaires, 2:19
Nouveau-Brunswick, région du nord-est, 35:17-8
voir aussi Tourisme, industrie
Etude, 3:4-29; 4:4-44; 9:4-40; 10:4-24; 11:5-43; 19:16-7
Fonds, affectation, 1:17; 4:7-8; 12:8-9
Priorités, fixation, 8:10-1
Projets en partie commerciaux et en partie municipaux, 11:12-3
Gestion, 3:5
Mise en oeuvre, MIST, collaboration, 42:8
Nouvelle-Ecosse, renouvellement forestier, accord, négociations, 4:19
Objets, 1:33-4
Rapport à la Chambre (ententes auxiliaires sur le tourisme), 19:4-15
Réexamen, 12:7-8
Régions défavorisées, équité, 2:9-10, 20-1
Renégociation, 1:32; 28:34
Nouveau-Brunswick, 28:14-5
Provinces de l'Atlantique, 35:15
Système
Description, rôle, etc., 3:5-6
Révision, 1:20, 25:6; 2:9
Voit aussi Industrie—Infrastructures

Développement économique régional
Analyses sectorielles, résultats, publication, 1:23-4, 34
Balcanisation, solutions, suggestions, 23:2-2
MIST, favoritisme, craintes de l'APCEA, 42:14-5
Petites entreprises, importance, 43:6
Collaboration, consultation, coopération, etc., 5:14; 18:35-6
Contribution locale, importance, 17:34-6

Développement économique régional—Suite
Critères. *voir sous le titre susmentionné* Financement—

Département économique
Accès
Disparité économique
Problèmes, règlement, 12:2-3
Provinces, collaboration, 12:18-9
Disparités régionales
Chambre de commerce du Canada, position, 38:7-8
Réduction, 33:20
Programmes, pertinence, 39:18-9
Expansion industrielle régionale, ministère
Mandat, rôle, etc., 4:8; 5:14-5; 6:14, 21-2
voir aussi sous le titre susmentionné Sous-développement régional
Financement
Accès, critères, respect, 24:39-41
Méthodes diverses, 18:23-4
Répartition, 27:43-4
Données, ventilation, 34:15, 18; 42:21
Transfert aux provinces, 25:20-2
Rôle, 22:8-9; 23:34
Gouvernement
Rôle, 22:8-9; 23:34
voir aussi sous le titre susmentionné Régions—Micro-régions, coparticipation et Secteur privé
Initiation, programme, suggestions, 24:38-9
Industrie, politique, application, 31:25
Infrastructures, 24:34-5
Initiatives locales, 5:14; 12:7; 24:31-3
Encouragements, 24:42-3
Installations existantes, utilisation, 24:30-1
Libre-échange canado-américain, accord
Conseil économique des provinces de l'Atlantique, position, 34:15-7, 23
Répercussions, 12:24-5; 30:26-7; 33:19-22; 42:20-1
Machinerie et équipement, acquisition et provinces de destination, 12:13-4
Micro-régions
Constitution, 23:13-4
voir aussi sous le titre susmentionné Régions
Ministères, responsabilités, 3:4-5
Retrait, 34:18-9
Mobilité, obstacles, suppression, 23:10-1, 19-20
Négociations avec les provinces, 25:20-2
Ontario, nord, régions
Et Nouveau-Brunswick, nord, régions, comparaison, 29:32
Objets, 29:15
Priorités, 29:15
Programmes, écarts, 29:20-1, 27-8
Rétablissement, programme, 2:4; 12:17
Ouest canadien, programmes, liste, accès, 30:24
Politiques, incohérence, 23:5-9
Programmes, modification, refonte, etc., 33:20-1, 34-5
Rôle, 22:11; 23:22-3
voir aussi sous le titre susmentionné Disparité économique et Financement—Transfert et

Régions
Oùébec, gouvernement, entente, négociations, 6:14
Négociations
économique et Financement—Transfert et

- Côté, hon. Michel—Suite**
Investissement Canada
Activités, réélaboration, etc., 12:18
Mandat, modification, 12:9
Investissements, nouveaux investissements, acceptation ou rejet, processus, 12:12-3
Investissements étrangers, modifications, 12:7
Sydney Steel Corporation, modernisation, programme, gouvernement, participation, 12:10-2, 20-1
- Croissance locale de l'emploi, programme (CLE), Voir**
Brantford, Ont.; Terre-Neuve
- Cross-Lassalle, société**
Rachat, fermeure, etc.
Contrôle, absence, 14:16-8
Investissement Canada, examen, 14:24-5
- Crow, John (Banque du Canada; Banque fédérale de développement)**
Banque fédérale de développement, nomination par décret, examen, 15:4-19
Voir aussi Banque fédérale de développement
- Dagenais, Pierre (Association des commissaires industriels du Québec)**
Développement industriel et régional, programme, 23:29-32, 34, 36-9
- Darling, Stan (FPC—Party Sound—Muskoka)**
Autochtones, développement économique, programme, 20:31-2
- Chômage, 20:31-2**
Comité, 20:9
Conseil consultatif du Nord de l'Ontario, nominations par décret, examen, 29:27-9, 39
Développement économique régional, 29:27-8
Développement industriel et régional, programme, 13:26-7; 20:9, 14-6, 19, 30-2, 37-8, 40, 42
Expansion industrielle régionale, 20:42
Budget principal 1987-1988, 13:25-8
FEDNOR, programme, 29:29, 39
Newfoundland and Labrador Development Council, 20:14
Provinces de l'Atlantique, 20:30-1
Terre-Neuve, 20:15-6
Tourisme, industrie, 13:25-6
- Dash-7 et Dash-8, avions. Voir de Havilland Aircraft of Canada, Limited**
- Deacon, Donald (Conseil économique des provinces de l'Atlantique)**
Industrie, politique, étude, 34:4-10, 12-5, 17-9, 21-3
de Corret, hon. Robert (PC—Berthier—Maskinongé—Lanaudière; ministre de l'Expansion industrielle régionale et ministre d'Etat chargé des Sciences et de la Technologie)
Agence de promotion économique du Canada atlantique
Création, 40:4
Mandat, rôle, etc., 40:19-20
Agence des perspectives de l'Atlantique
Budget, 27:44-5
Ministre, 27:43-4
Automobile, industrie
Importations, 40:9-10
- de Corret, hon. Robert—Suite**
Automobile, industrie—Suite
Politique, réorganisation, 40:8
Banque fédérale de développement, budget des dépenses 1988-1989, 40:7, 22
Cap-Breton, Société de développement, budget des dépenses 1988-1989, réduction, 40:6-7
Développement économique régional
Financement, 27:43-4
Régions, 40:13-4
Développement industriel et régional, programme
Améliorations, 27:23-4
Évaluation, 40:20-1
Modifications, 40:18
Entreprise Atlantique, programme, avenir, 40:21
Expansion économique régionale, ministre et Industrie et commerce, ministre, fusion, 27:31-2
Expansion industrielle régionale
Budget principal 1988-1989, 40:4-25
Budget supplémentaire (B) 1987-1988, 27:20-36, 41-51
Concurrence, barrières, élimination, 27:49-50
Expansion industrielle régionale, ministre
Années-personnes, 40:6
Budget, frais de bureau, exclusion, 40:15
Décisions, lenteur, 27:45-6
Dépenses, 27:22-3, 26-9, 36, 41-3, 46-8; 40:11-2, 15
Emplois, 27:31-2
Programmes, 27:48-9
Subventions et contributions, 40:12, 22-3
Documents, étude, 27:20-36, 41-51
Hawker Siddeley Canada Ltd, Windsor, Ont., usine, fermeure, 40:18-9
Industrie, Sciences et Technologie, ministre
Activités, libre-échange canado-américain, accord, négociations, répercussions, 27:49
Création, 27:21, 24-5; 40:5
Incubateurs industriels, encouragement, programme, 27:34
Mandat, 27:20-1, 32-3
Mesure législative, dépôt, 27:25, 35-6
PME, programmes, établissement, 27:34-5
Transition, délai, 27:25
Investissement Canada
Années-personnes, augmentation, accord sur le libre-échange canado-américain, ratification, relation, 40:23-4
Budget des dépenses 1988-1989, 40:7
Marché mondial, compétitivité, 40:7
Investissements canadiens
Remontée, 40:7, 16-7
Total, évaluation, 40:24-5
Investissements étrangers, statistiques, 40:7
Laprade, région
Description, 27:50
Fonds, création, 27:50-1
Ouest canadien, économie, diversification, initiative, programme, but, 40:19-20
Ouest canadien, économie, diversification, ministère
Création, 40:4
Emplois, 40:10-1
Petites entreprises, programmes fédéraux, 40:21

- Conseil économique des provinces de...—Suite**
 Recommandations, 34:8-9
Voir aussi Développement économique régional—Représentants, témoignages. *Voir* Témoins
- Côté, Clément M.** (P—Lac-Saint-Jean)
 Banque fédérale de développement, 15:6-7, 15-6
 Nomination par décret, examen, 15:6-7, 15-6
 Comité, 4:22
 Développement économique et régional, ententes, étude, 3:17-21, 28; 4:6; 8:20-3, 37-41, 44; 9:10-1, 37-8
 Développement économique régional, 17:34-5
 Développement industriel et régional, programme, 2:21; 17:9-10, 12, 14, 20, 34-5
 Expansion industrielle régionale, 13:24-5
 Budget principal 1987-1988, 13:23-5
 Expansion industrielle régionale et fonctionnement, étude, 2:21
 Mandat, administration et fonctionnement, 17:12, 20
 Nouvelle-Écosse, 8:20
 Terre-Neuve, 4:38-9
 Tourisme, industrie, 3:17-21, 28; 4:6; 8:20-3, 37-8, 40-1, 44; 9:10-1, 37-8; 13:23
- Côté, hon. Michel** (P—Langeltier; ministre de l'Expansion industrielle régionale)
 Cap-Breton, Société de développement
 Rance, Derek, président, démission, 12:21-2
 Viabilité, 12:9
 Commerce international, exportations, diversification, 12:6-7
 Défense, matériel, productivité de l'industrie, programme, fonds, affectation, 12:8
 Développement économique et régional, ententes
 Fonds, affectation, 12:8-9
 Réexamens, 12:7-8
 Développement économique régional
 Disparité économique, 12:19
 Initiatives locales, 12:7
 Machinerie et équipement, destination, 12:14
 Ontario, régions, réajustement, programme, fonds, Développement industriel et régional, programme, fonds, affectation, 12:8
 Emploi, création, accroissement, 12:6
 Expansion industrielle régionale, budget principal 1987-1988, 12:6-22
 Mandat, 12:6
 Programmes, 12:17
 Subventions, répartition, 12:16
 Horizons industriels, programme
 Banques, collaboration, 12:15
 Mise en oeuvre, 12:8
- Conseil économique des provinces de l'Atlantique**
 Mandat, rôle, etc., 34:5-7
- Conseil canadien de l'industrie minière sur la technologie**
 Création, recherche, crédits additionnels, injection, relation, 39:10
 Mandat, 39:5, 13-4
 Mines, industrie, compétitivité, développement, aspect, 39:10
- Conseil consultatif du Nord de l'Ontario**
 Activités, travaux, etc., 29:21-2
 Gouvernement, chevauchement, 29:19
 Bernier, Léo, président et membre, nomination par décret
 Antécédents, 29:8-9
 Obtenir, 29:27
 Birnie, Patrick, membre, nomination par décret
 Antécédents, 29:13
 Obtenir, 29:26
 Conflicts d'intérêts, prévention, mesures, 29:37-8
 Demers, Gaston, membre, nomination par décret
 Antécédents, 29:11-2
 Obtenir, 29:25-6
 Elgie, William, vice-président et membre, nomination par décret
 Antécédents, 29:9-10
 Obtenir, 29:27
 Emery, Shawn, membre, nomination par décret
 Antécédents, 29:10-1
 Obtenir, 29:25
 FEDNOR. *Voir* pluri FEDNOR, programme
 Follis, John, membre, nomination par décret
 Antécédents, 29:13-4
 Obtenir, 29:26
 Fonds, affectation, 29:14
 Mandat, rôle, etc., 29:29-31
 Membres, nombre, 29:18
 Nominations par décret
 Examens, 29:6-41
 Affiliation politique, questions, 29:40
 Qualifications, présentation, 29:7-8
 Pope, Réginald, membre, nomination par décret
 Antécédents, 29:10, 33-5
 Obtenir, 29:26-7
 Représentants, témoignages. *Voir* Témoins
 Réunions, endroits, intervalles, etc., 29:18
 Weil, Leah, membre, nomination par décret
 Antécédents, 29:12-3
 Conseil de développement du nord de la région de Parry
 Sound, nomination, 29:13
 Obtenir, 29:26, 31-2
Voir aussi Appellations; Comité—Témoins, comparution, convocation, etc.
- Commission géologique du Canada**
 Aventur, perspectives, 39:17-8
 Travaux, orientation, 39:12
- Community Economic Action Committee**
 Représentants, témoignage. *Voir* Témoins
- Conflit d'intérêts. Voir** Banque fédérale de développement—Crow, John, directeur, nomination par décret—Et gouvernement; Conseil consultatif du Nord de l'Ontario
- Coopers et Lybrand, société.** *Voir* Agence des perspectives de développement industriel et régional, programme, 16:20-30
- Cooke, Susan** (témoin à titre personnel)
 Développement industriel et régional, programme, 16:20-30
 Rationalisation, 2:17
- Construction navale, industrie**
 Colombie-Britannique, situation, 2:17
- COTDA. Voir** Tourisme, industrie—Ontario, entente
- Côté, Clément M.** (P—Lac-Saint-Jean)
 Banque fédérale de développement, 15:6-7, 15-6
 Nomination par décret, examen, 15:6-7, 15-6
 Comité, 4:22
 Développement économique et régional, ententes, étude, 3:17-21, 28; 4:6; 8:20-3, 37-41, 44; 9:10-1, 37-8
 Développement économique régional, 17:34-5
 Développement industriel et régional, programme, 2:21; 17:9-10, 12, 14, 20, 34-5
 Expansion industrielle régionale, 13:24-5
 Budget principal 1987-1988, 13:23-5
 Expansion industrielle régionale et fonctionnement, étude, 2:21
 Mandat, administration et fonctionnement, 17:12, 20
 Nouvelle-Écosse, 8:20
 Terre-Neuve, 4:38-9
 Tourisme, industrie, 3:17-21, 28; 4:6; 8:20-3, 37-8, 40-1, 44; 9:10-1, 37-8; 13:23
- Côté, hon. Michel** (P—Langeltier; ministre de l'Expansion industrielle régionale)
 Cap-Breton, Société de développement
 Rance, Derek, président, démission, 12:21-2
 Viabilité, 12:9
 Commerce international, exportations, diversification, 12:6-7
 Défense, matériel, productivité de l'industrie, programme, fonds, affectation, 12:8
 Développement économique et régional, ententes
 Fonds, affectation, 12:8-9
 Réexamens, 12:7-8
 Développement économique régional
 Disparité économique, 12:19
 Initiatives locales, 12:7
 Machinerie et équipement, destination, 12:14
 Ontario, régions, réajustement, programme, fonds, Développement industriel et régional, programme, fonds, affectation, 12:8
 Emploi, création, accroissement, 12:6
 Expansion industrielle régionale, budget principal 1987-1988, 12:6-22
 Mandat, 12:6
 Programmes, 12:17
 Subventions, répartition, 12:16
 Horizons industriels, programme
 Banques, collaboration, 12:15
 Mise en oeuvre, 12:8

Chin, Roger (PC—Grousester; secrétaire parlementaire du ministre des Communications)	Agence de promotion économique du Canada atlantique, 35:18-9
Budget des dépenses 1988-1989, 35:17-9	Développement économique et régional, ententes, 35:17
Cochrane, Dennis H. (PC—Moncton)	Agence des perspectives de l'Atlantique, 28:30-1
Expansion industrielle régionale, budget supplémentaire (B)	1987-1988, 28:29-31
Cochrane, hon. Ethel, sénatrice (PC—Terre-Neuve)	Comité, 20:9
Développement industriel et régional, programme, 20:9	Cocksaige, Allan (ministère de l'Expansion industrielle régionale)
Développement économique et régional, ententes, étude, 37:11, 14-7, 21, 25, 27-8; 4:9-21	37:11, 14-7, 21, 25, 27-8; 4:9-21
Collectivités, développement, programme	Admissibilité, critères, révision, 27:9
Brantford, Ont., situation, 18:17	Comités, formation, 20:10-1
Efficiacité, 34:37-8	Kootenay, C.-B., région, 23:76
Newfoundland and Labrador Development Council, examen, 20:8	Collins, Tony (Newfoundland and Labrador Rural Development Council)
Voit aussi Tabac, industrie—Région du sud de l'Ontario	Voit aussi Tabac, industrie—Région du sud de l'Ontario
Collins, Tony (Newfoundland and Labrador Rural Development Council)	Développement industriel et régional, programme, 20:4-22
Colombie-Britannique	Economie, situation, 1:19
Tourisme, industrie	Banques, rôle, 9:28-9, 33-4
Formation, programmes, 9:32-3	Garantie des prêts, programme, 9:34-5
Situation, 9:24-6	Voit aussi Chômage; Construction navale, industrie; Expansion industrielle régionale; Tourisme, industrie
Come By Chance, T.-N., raffinerie	Transaction, Investissement Canada, rôle, 14:28-31
Comeau, Gérald (PC—South West Nova)	Agence des perspectives de l'Atlantique, 28:24-5
Comité, 27:8	Expansion industrielle régionale, budget supplémentaire (B)
Expansion industrielle régionale, budget supplémentaire (B)	1987-1988, 28:24-5, 27
Expansion industrielle régionale, ministre, 28:25	Libre-échange canado-américain, accord, 28:24-5
Procédure et Règlement, 27:9, 11-5, 18-9	Comité
Budget des dépenses supplémentaires, examen, 11:5-6	Comité directeur. Voir plutôt sous le titre susmentionné
Députés	Questions, censure, 8:12-3
Temps de parole et d'ordre d'intervention, 1:1-3, 12:19-20	
Documents	Annexion au procès-verbal, 29:41; 31:25
M. (Brisco, B.) adopté, 11:6	Député auprès du greffier, 17:3; 18:3; 20:3
Distribution, 1:24	Ministre, comparution, 1:6; 40:3; 43:3
Nominations par décret du conseil, examen, 11:5; 29:40-1	Objet du débat, 16:8-11
Personnel de soutien, embauche, chercheur, 1:10	Président, élection, 1:8; 27:8, 18
Président suppléant, nomination, 9:28; 27:18	Séance d'organisation, 1:8-15
Séances	A huis clos, 1:5; 13:3; 3:3; 29:5; 5:3; 7:36; 8:3; 11:3; 14:33; 16:30; 18:43; 19:16; 22:5; 25:24; 26:33-5; 27:6; 29:4; 30:4; 33:3; 22; 39:41
Calendrier, 1:13; 4:21-3	Interdiction de fumer, 43:13
Préavis, 1:9-10	Suspension, 11:24
Tenue et impression des témoignages en l'absence de quorum, 1:9-10	Sénatrice, permission de poser des questions, 20:9
Sous-comité du programme et de la procédure	Composition, 1:5
Quorum, 1:5	Rapport, premier, 1:5-6
Terminations, comparution, convocation, etc., 13:3-4; 32:25-7	Dickson, Frederick James, directeur de la Société de développement du Cap-Breton, 1:6
Expansion industrielle régionale	Ministère, représentants, 1:5; 4:4
Ministère, 25:24	Frais de déplacement et de séjour, remboursement, 19:16
Investissement Canada, 7:34-5	Masssey-Ferguson, 30:29
Personnes nommées par décret, 1:5	Temps de parole, répartition, 21:19; 28:11-2
Travaux. Voir plutôt Travaux du Comité	Vice-président, élection, 1:8; 27:6, 18-9
Voit aussi Visiteurs	Commerce extérieur, groupes consultatifs sectoriels. Voir plutôt (GCSCÉ)
Commerce extérieur, groupes consultatifs sectoriels. Voir plutôt (GCSCÉ)	Commerce international
Canada, place, 14:22; 23:24-3	Lettre gouvernementale, répercussions, 14:22-3
Etats-Unis-Canada, programmes du MEIR considérés comme des subventions déguisées, 2:16	Exportations, diversification, 12:6-7
Industrie, développement, fonctions, jumelage au sein d'un ministère, 38:10-1	Commissaires industriels. Voir Association des commissaires industriels; Municipalités
Commissaires industriels. Voir Association des commissaires industriels; Municipalités	Commissaires industriels. Voir Association des commissaires industriels; Municipalités

- Brison, Bob** (PC—Kootenay-Ouest; vice-président) Abitibi-Témiscamingué, Qué., région, 23:69 Associations touristiques, 13:16 Banque fédérale de développement, 13:28-9 Banques, 12:26; 13:17-8 Brantford, Ont., 18:21-3 Collectifs, développement, programme, 2:7-9 Colombie-Britannique, 9:28-9 Comité, 1:24; 11:6; 25:24 Développement économique et régional, ententes, 1:32; 2:9-10 Étude, 3:7-12; 9:28-31; 11:6; 13-7, 24 Développement économique régional, 12:13-4; 23:66; 24:30-1, 41 Développement industriel et régional, programme, 2:7-8; 18:21-3; 23:46-7; 50-1, 66, 69, 76-8; 24:18, 20, 29-31, 41; 25:4-7, 11, 24 Élection à titre de vice-président, 18 Entrepreneurs, immigration, programme, 14:18-9 États-Unis, 14:26-7 Expansion industrielle régionale, budget principal 1987-1988, 12:12-5, 18, 25-6; 13:15-8, 28-9 Expansion industrielle régionale, ministère, mandat, administration et fonctionnement, étude, 1:24, 32-3; 2:7-10 *Financial Times*, 12:25-6 Horizons industriels, programme, 12:14-5 Investissement Canada, 12:18 Examen, 7:14-6, 26-9, 33; 14:18-9, 25-7 Investissements, 12:12 Investissements étrangers, 7:14-6, 26-9, 33; 14:25-7 Japon, 24:18, 20 Kootenay, C.-B., région, 23:50-1, 76-7 Parcs industriels, 23:77-8 Procédure et Règlement, 25:11 Procès-verbaux et témoignages, 24:30 Tourisme, industrie, 1:32-3; 3:7-12; 9:29-31; 11:13-7; 13:15 Brown, Robert E. (ministère de l'Expansion industrielle régionale) Expansion industrielle régionale, ministère, mandat, administration et fonctionnement, étude, 1:27-9, 31-2, 36-8; 2:5-6, 12-3, 15-6, 18-9 *Voit aussi* Expansion industrielle régionale, ministère Budget, 18 février 1987 Allusion, 10:16 **Bureau de diversification de l'économie de l'Ouest. Voir plutôt** Ouest canadien, économie, diversification, Bureau **Bureau de la petite entreprise. Voir plutôt** Petite entreprise, Bureau Cadillac Fairview Transaction, Investissement Canada, rôle, 14:31-2 **Canada Atlantique, Loi organique de 1987, projet de loi C-103. Voir** Agence de promotion économique du Canada atlantique—Projet **Canada For Sale, article. Voir Financial Times**—Article **CANDU. Voir** Énergie atomique **CANMET. Voir** Centre canadien de la technologie des minéraux et de l'énergie
- CLF. Voir** Croissance locale de l'emploi, programme Développement industriel et régional, programme, 23:22 Développement économique régional, 23:22 Clark, Lee (PC—Brandon—Souris) Ontario Stimulants—Ét; Tabac, industrie—Région du sud de l'Ontario Modifications: Expansion industrielle régionale—Développement industriel et régional, programmes—régional—Régions—A et Subventions—Programmes; *Voit aussi* Brantford, Ont.; Développement économique Provinces de l'Atlantique, 1:18; 20:31-2 Peterborough, Ont., 20:35-6, 38-9 Nelson, C.-B., région, 24:36 Colombie-Britannique, 1:19 **Chomage** Industrie, politique, étude, 37:12, 14-5, 19 **Chessman, Norman** (Association canadienne de la technologie informatique) **Charbon. Voir** Houille, industrie Sciences et Technologie, ministère—Création régionales; Industrie—Orientation; Industrie, *Voit aussi* Développement économique régional—Disparités Représentants, témoignages. *Voit* Témoins Composition, 38:5 **Chambre de commerce du Canada** Représentants, témoignages. *Voit* Témoins Membres, représentation, etc., 20:23-4 **Chambre de commerce des provinces de l'Atlantique** Céréales. *Voit* Économie Recherches, orientation, 39:11-2 Avenir, perspectives, 39:17-8 **Centre canadien de la technologie des minéraux et de l'énergie** Exposé devant le MEER, 23:72-3 Représentant, témoignage. *Voit* Témoins **Castlegar and District Development Board** Industrie, politique, étude, 38:25-6, 31 Manufacturiers de pièces d'automobiles **Carpentier, Normand** (Association canadienne des Canada atlantique; Banque fédérale de développement **Capital de risque. Voir** Agence de promotion économique du Breton—Ét *Voit aussi* Comité—Témoins, computation, convocation, etc.—Dickson, Frederick James; Entreprise Cap-Viabilité, 12:9 Rance, Derek, président, démission, 12:21-2 Financement, 2:17-9 Budget des dépenses 1988-1989, réduction, 40:6-7 **Cap-Breton, Société de développement (DEVCO)** Tourisme, industrie—Nouvelle-Écosse, ententes **Cap-Breton, N.-É. Voir** Magna International Inc.—Installations; Restructuration, 2:15-6 **Caouchoac, industrie** Recherche, gouvernement, rôle, 32:12 **Canada**

- Banques—Suite**
Voir aussi Appoint, aide, programme—Financement provisoire, encaisses, Colombie-Britannique—Tourisme, industries, Horizons industriels, programme; Petites entreprises, prêts garantis, programmes; Tourisme, industrie
- Banques à chartes. Voir** Banque fédérale de développement—Mandat, rôle, etc.
- Barry, Eric** (Institut canadien des textiles)
 Industrie, politique, étude, 39:22-40
- Bashaw, fromagerie. Voir plutôt** Fromagerie Bashaw
- Baybutt, T. H.** (Nelson Area Economic Development Commission et Community Futures Committee of the Central Kootenay Regional District)
 Développement industriel et régional, programme, 24:27-43
- Beard, George** (Gravenhurst Plastics Limited)
 Développement industriel et régional, programme, 21:21-32
- Beaunier, Guy** (rechercheur pour le Comité)
 Industrie, politique, étude, 32:22-5
- Bédard, Guy** (ministère de l'Expansion industrielle régionale)
 Développement économique et régional, ententes, étude, 4:4-6
- Bell Helicopter Textron Incorporated**
 Usine à Mirabel, Qué., établissement, projet, 2:12-3
- Bennett, Jim** (Fédération canadienne de l'entreprise indépendante)
 Industrie, politique, étude, 34:30-1, 33-9
- Bennett, Joe** (Hospitality Newfoundland and Labrador)
 Développement économique et régional, ententes, étude, 8:25-44
- Bernier, Léo** (Conseil consultatif du Nord de l'Ontario)
 Conseil consultatif du Nord de l'Ontario, nominations par décret, examen, 29:6-9, 16-25, 27, 29-32, 37-9
Voir aussi Conseil consultatif du Nord de l'Ontario
- BFD. Voir** Banque fédérale de développement
- Binns, Pat** (PC—Cardigan; secrétaire parlementaire du ministre des Pêches et des Océans)
 Agence de promotion économique du Canada atlantique, 35:13-4
 Budget des dépenses 1988-1989, 35:13-4
 Développement économique régional, programme, 22:7-9, 20-4, 27
 Entreprises, recyclage, programme, 22:21-2
 Expansion industrielle régionale, ministère, 22:7
 Fromagerie Bashaw, 22:8
 Industrie, 22:20-1
 Tabac, industrie, 22:20-1
- Biotechnica Canada**
 Développement industriel et régional, programme, bureau régional, accès, 21:13
 Emplacement, 21:12
 Historique, 21:4-5
 Représentant, témoignage. *Voir* Témoins
- Brighwell, A. H. Harry** (PC—Perrin; président suppléant)
 Nomination à titre de président suppléant, 27:18
 Procédure et Règlement, 27:11-2, 14
- Brantford Development Agency**
 Formation, fonctionnement, etc., 18:12-3
 Représentant, témoignage. *Voir* Témoins
- Boultner, Bob P.** (ministère de l'Expansion industrielle régionale)
 Développement économique et régional, ententes, étude, 11:14-6, 28-9, 41
 11:10, 13-4, 20-3, 26, 27
- Bouchard, Kenneth** (ministère de l'Expansion industrielle régionale)
 Développement économique et régional, ententes, étude, 11:10, 13-4, 20-3, 26, 27
- Bois, industries. Voir** Développement industriel et régional, programme
- Blanchard, Pat** (Agence de promotion économique du Canada atlantique)
 Agence de promotion économique du Canada atlantique, budget des dépenses 1988-1989, 35:16
- Blake, Ronald H.** (gouvernement de l'Alberta)
 Développement industriel et régional, programme, 18:25-43
- Blais, professeur André** (témoin à titre personnel)
 Industrie, politique, étude, 33:5-22
- Blackburn, Robert** (ministère de l'Expansion industrielle régionale)
 Industrie, politique, étude, 42:24
- Blackburn, Derek** (NPD—Brant)
 Budget, 18 février 1987, 10:16
 Développement économique et régional, ententes, étude, 9:17-9; 10:16-8
 Saguenaay Lac Saint-Jean, Qué., région, 9:17-9
 Tourisme, industrie, 10:17-8
- Birnir, Patrick** (Conseil consultatif du Nord de l'Ontario)
 Conseil consultatif du Nord de l'Ontario, nominations par décret, examen, 29:13, 26
Voir aussi Conseil consultatif du Nord de l'Ontario
- Biotechnologie**
 Industries, installation, 21:17-8
Voir aussi Ouest canadien, économie, diversification, initiative, programme
- Biotechnica Canada—Suite**
 Subventions, absence, 21:9

- Autochtones, développement économique**.....*Suite*
- Ministère responsable, 43:16
- Pertinence, 43:12
- Programmes offerts par d'autres ministères, coordination, 5:17; 6:9-10
- Projets
- Nombre, 6:25
- Traitement, délai, 30:18
- Substitution, mesures compensatrices, adoption, 43:16-17
- Automobile, industrie**
- Automatisation, répercussions, 38:28-9
- Compétitivité, 38:26; 29-30
- Exportations, 1:28
- Fabrication, contenu canadien, exigences, 1:29; 37-8; 38:32
- Libre-échange canado-américain, accord, ratification
- Répercussions, 38:33
- Voir aussi sous le titre susmentionné* Pièces, secteur; Politique, réorganisation; Productivité
- General Motors, Sainte-Thérèse, Qué., usine, fermeture possible, 2:15
- Implantation, assistance du MEIR, modalités, 2:19
- Importations
- Contenu canadien, réglementation, 40:9-10
- Limitation volontaire, programme, participants, collaboration, mise en doute, 40:8-9
- Pacte
- Garanties, maintien, libre-échange canado-américain, accord, négociations, relation, 1:30; 36-8
- Justification, 38:27-8
- Pièces, secteur
- Concurrence, état, 38:21-3
- Croissance et expansion, 1:28-9
- Envergure, 38:21
- Libre-échange canado-américain, accord, ratification, répercussions, 38:23-4
- Livraison, exigences, cas des régions éloignées, 1:31-2
- Produits de qualité, 1:37-8
- Recherche, état, 38:33-5
- Surcapacité, 1:29
- Taux de change, augmentation, répercussions, 38:30-1
- Usines, fermeture, emploi, perte, relation, 38:31-2
- Politique, réorganisation**
- Libre-échange canado-américain, accord, portée, dépassement, nécessité, relation, 40:8
- Rapport, publication, 13:31-2
- Répercussions, 12:29-30
- Productivité, accord sur le libre-échange canado-américain, ratification, répercussions, 38:28
- Quotas, imposition, 24:26
- Répercussions, 24:23-4
- Stratégie nationale, adoption, nécessité, 38:21
- Surcapacité, 38:26-7
- Gouvernements, initiatives, 42:28-9
- Technologie de pointe, adaptation, 1:29
- Voir aussi* Économie—Reliance
- Automobile, industrie, Pacte, Voir** Automobile, industrie—Pacte
- Bacon, Fernald (Association des commissaires industriels de l'Abitibi-Témiscamingue)
- Développement industriel et régional, programme, 23:51-2, 57-60; 62-4; 69-70
- Baker, George (L.—Gander—Twillingate)
- Développement économique et régional, ententes, étude, 8:16-8; 24; 11:17-21
- Entreprise Atlantique, programme, 11:21
- Nouvelle-Écosse, 8:24
- Tourisme, industrie, 8:16-8; 11:17-21
- Balkanisation. Voir** Développement économique régional
- Banque du Canada**
- Représentants, témoignage. *Voir* Témoins
- Voir aussi* Banque fédérale de développement—Crow, John, directeur, nomination par décret—Et gouverneur
- Banque fédérale de développement (BFD)**
- Budget des dépenses 1988-1989, 40:7
- Diminution, 40:21-2
- Capital de risque
- Diminution, 13:19-20
- Petites entreprises, statistiques, 43:7-8
- Réussite canadienne, exemple, 13:28-9
- Coûts, recouvrement, 15:16-7
- Créances, diminution, 43:26-7
- Crédit 40, explication, 43:26
- Crow, John, directeur, nomination par décret
- Et gouverneur de la Banque du Canada, conflit d'intérêts, possibilité, 15:12-6
- Félicitations, 15:7
- Rôle, 15:4-7; 16, 18
- Gouvernement, paiements, 43:26
- Mandat, rôle, etc.
- Banques à chartes, ressemblance, 15:8-10; 14-5; 18
- Examen, 6:15-6; 19-20
- Ministère responsable, 2:10-1
- Nomination par décret, examen, 15:4-20
- Nouveau-Brunswick, régions rurales, habitants, prêts, obtention, difficultés, 43:18-20
- Politique, 2:11
- Réactions régionales, 15:19
- Réforme, 2:11; 43:8
- Représentants, témoignages. *Voir* Témoins
- Utilité, statistiques, 43:8
- Voir aussi* Appoint, aide, programme—Application et Financement provisoire, ententes; Entreprise Cap-Breton; Petites entreprises—Financement; Petites entreprises, prêts; Loi—Règlement, révision; Petites entreprises, prêts garantis, programme
- Banques**
- Emprunts, difficultés, augmentation, 15:10-1
- Investissements au Canada, comparaison avec les investissements à l'étranger, 12:26-7
- Régions défavorisées, participation financière, absence, 17:25, 30
- Services, honoraires, augmentation, 13:17-8
- Sociétés sociales, déménagement, 14:15
- Système, qualités, 14:15

- Appendices—Suite**
 Diversification de l'économie de l'ouest, ministre responsable, déclaration du 8 mars 1988, 30A:8-14
 Expansion industrielle régionale, ministère, discours d'ouverture de M. Doug Fyfe, sous-ministre adjoint du Tourisme par intérim, 11A:11-20
 Palda, professeurs Kristian S., notes préparatoires, 31A:22-44
 Université d'Ottawa, faculté d'administration, déclaration de Gilles Baquet, 23A:9-15
- Appoint, aide, programme (PAA)**
 Application
 Banque fédérale de développement et Entreprise Cap-Breton, rôle, 16:18
 Fonctionnement, etc., 16:5, 13-5
 Budget, montant, 16:17
 Développement industriel et régional, programme, comparaison, 6:24; 16:11-3
 Entreprises, genres, 16:15-6
 Financement provisoire, ententes
 Banque fédérale de développement, rôle, 16:16
 Banques, rôle, 16:16
 Infrastructure, programme, établissement, 16:12
 Projets
 Approbation du ministre, 16:8
 Nombre soumis au ministre, 16:10
 Organisations à but non lucratif, demande, 16:11
Voir aussi Entreprise Cap-Breton
- Approvisionnement et Services, ministère, Voir** Atlantique, région, fournisseurs, promotion, programme; Libre-échange canado-américain, accord
- Arcus, Wayne** (Association canadienne de la technologie informatique)
 Industrie, politique, étude, 37:5-8, 12, 15-7, 19
 Association canadienne de la technologie avancée
 Réunion annuelle, participants, 41:25-6
 Représentants, témoignages, *Voir* Témoins
- Association canadienne des manufacturiers de pièces d'automobiles**
 Composition, 38:20-1
 Représentants, témoignages, *Voir* Témoins
- Association de l'industrie touristique du sud-ouest de la Colombie-Britannique**
 Représentant, témoignage, *Voir* Témoins
- Association des commissaires industriels**
 Abitibi—Témiscamingue
 Recommandations, 23:55-7
 Représentants, témoignages, *Voir* Témoins
- Québec, représentants, témoignages, Voir** Témoins
- Association des commissaires industriels**
 Commissaires industriels, nombre, 23:33
 Représentants, témoignages, *Voir* Témoins
- Autocitones**
 Conseil consultatif du Nord de l'Ontario, rôle, 29:15-7
 Saint-Jean, N.-B., rivière, pêche au saumon, réglementation, incidence, 43:18
Voir aussi Économie
- Autocitones, développement économique, programme (PDEA)**
 Accès, 13:27-8
 Amélioration, 13:10-1
 Années-personnes, nombre, 43:12-3
 Avenir, consultation, processus, annonce, 13:11
 Bureaux régionaux, 43:13
 Dépenses
 Plan, 43:16, 22-3
 Statistiques, 43:11-2
 Ventilation, présentation, demande du Comité, 43:23-4
 Équité, 13:32-4
 Expansion industrielle régionale, ministère
 Responsabilités, transfert au MIST, 42:8
 Rôle, 5:16-7
 Fonds, réparation, 5:17; 6:10-2, 25
 Kingsclear, N.-B., réserve
 Projet de construction, financement, 43:17
 Terres, titres de propriété, transfert, 43:18
- Autewall, Bill** (PC—Don Valley-Est)
 Industrie, politique, étude, 36:14-7, 23
 Vêtement, industrie, 36:14-7
- Auteur, Voir** Droit d'auteur, réforme
- Atlantique, région, Voir plutôt** Provinces de l'Atlantique
 Atlantique, région, fournisseurs, promotion, programme d'approvisionnement et Services, ministère, traitement de perspectives de l'Atlantique
- Atlantic Canada Opportunities Agency, Voir plutôt** Agence des Provinces de l'Atlantique
 Perspectives de l'Atlantique
- Associations touristiques**
 Formation, encouragements, 13:16
- Associations professionnelles**
 Entreprises, participation, 41:20
- Association minière du Canada**
 Représentants, témoignages, *Voir* Témoins
Voir aussi Libre-échange canado-américain, accord
- Association régionale des commissaires industriels du Saguenay**
 Lac St-Jean
 Recommandations, 17:8
 Représentants, témoignages, *Voir* Témoins
- Associations professionnelles**
 Entreprises, participation, 41:20
- Associations touristiques**
 Formation, encouragements, 13:16
- Atlantique, région, Voir plutôt** Provinces de l'Atlantique
 Atlantique, région, fournisseurs, promotion, programme d'approvisionnement et Services, ministère, traitement de perspectives de l'Atlantique
- Autewall, Bill** (PC—Don Valley-Est)
 Industrie, politique, étude, 36:14-7, 23
 Vêtement, industrie, 36:14-7
- Autocitones**
 Conseil consultatif du Nord de l'Ontario, rôle, 29:15-7
 Saint-Jean, N.-B., rivière, pêche au saumon, réglementation, incidence, 43:18
Voir aussi Économie
- Autocitones, développement économique, programme (PDEA)**
 Accès, 13:27-8
 Amélioration, 13:10-1
 Années-personnes, nombre, 43:12-3
 Avenir, consultation, processus, annonce, 13:11
 Bureaux régionaux, 43:13
 Dépenses
 Plan, 43:16, 22-3
 Statistiques, 43:11-2
 Ventilation, présentation, demande du Comité, 43:23-4
 Équité, 13:32-4
 Expansion industrielle régionale, ministère
 Responsabilités, transfert au MIST, 42:8
 Rôle, 5:16-7
 Fonds, réparation, 5:17; 6:10-2, 25
 Kingsclear, N.-B., réserve
 Projet de construction, financement, 43:17
 Terres, titres de propriété, transfert, 43:18

- Agence des perspectives de l'Atlantique...—Suite**
Budget, 27:44-5
Répartition, 28:9-10, 16-8, 30, 33-4
Coopers et Lybrand, société, experts-consults, contrat, montant, 28:29
Création, I:19, 34, 20:25, 27
Besoin, 28:6-7
Crédibilité, 28:15-6
Demandes, processus, délai, 28:10-1, 25
Développement industriel et régional, programme, remplacement, autorisation, 28:30
Fonctionnement, libre-échange canado-américain, accord, négociations, répercussions, 28:21-2
Mandat, rôle, etc., 20:32, 28:7-9
Information, accès, 28:13-4
Mesure législative, dépôt, 28:8, 33
Ministre
Responsabilités, 27:43-4
Témoinage. *Voir* Témoin
Nom, changement. *Voir* Agence de promotion économique du Canada atlantique
Plan stratégique, élaboration, mise sur pied, etc., 20:28-9
Poisson, transport, aide, 28:24-5
Pouvoirs, 28:30
Rapport, présentation, date, I:34-5
Représentant, témoignage. *Voir* Témoin
Voir aussi Entreprise Cap-Breton
- Agriculture**
Recherche, importation, diminution, gouvernement, subventions, 32:20-1
Développement économique régional, aide financière, 18:39-40
Fonctionnement, 18:40-3
Economie, situation, I:18-9
Gouvernement, représentation, témoignage. *Voir* Témoin
Voir aussi Développement économique et régional, ententes; Travailleurs, recyclage, situation, 41:23-5
- Allemagne**
Recherche et développement
Allen, John (Association de l'industrie touristique du sud-ouest)
Développement économique et régional, ententes, étude, 9:24-39
Amos, David (Brantford Development Agency)
Développement industriel et régional, programme, 18:4-24
Angleterre. *Voir* *pluri* Royaume-Uni
APA. *Voir* Agence des perspectives de l'Atlantique
APÉCA. *Voir* Agence de promotion économique du Canada atlantique
Appendices
Conseil consultatif du Nord de l'Ontario, notices biographiques, 29A:9-17
- Abitibi-Témiscamingue, Qué., région**
Développement, besoins, 23:57-60
Economie, situation, 23:52-5
Industries, établissement, 23:61
Moulin à papier, implantation, aide gouvernementale, 23:69
Parcs industriels, occupation, 23:69-70
Richesse naturelle, exportation, exemple, 23:61-2
Voir aussi Association des commissaires industriels; Tourisme, industrie—Québec, ententes
- Accord complémentaire Canada-Nouvelle-Écosse sur le développement du tourisme.** *Voir* Tourisme, industrie
Accord multilatibère. *Voir* Textile, industrie—Importations—Règles
Accord sur le libre-échange canado-américain. *Voir* *pluri* Libre-échange canado-américain, accord
Affaires indiennes et Nord canadien
Budget principal 1988-1989, 30:6-30
Affaires indiennes et Nord canadien, ministère
Ministre, témoignage. *Voir* Témoin
Ministère d'État, responsabilités, partage, 43:15-6
Représentants, témoignages. *Voir* Témoin
Agence de développement du nord de l'Ontario. *Voir* *pluri* FEDNOR, programme
Agence de promotion économique du Canada atlantique (APÉCA)
Bataux de pêche congelateurs, achat, subventions, emploi, création, relation, 35:18-20
Budget des dépenses 1988-1989, 35:4-24
Ventilation, 35:8-10
Capital de risque, injection, 35:23-4
Conseil, mandat, rôle, etc., 35:5-6
Création, 34:6; 35:3; 40:4
Crédits, octroi, 35:5
Emplois
Embauche, charge de travail, augmentation, relation, 35:15-6
Mutations, nombre, 35:11
Experts-consults, sociétés, embauche, 35:15-6
Financement, réparation, 34:12-5
Gestion, décentralisation, 35:7-8
Mandat, rôle, etc., 34:9; 35:5; 40:19-20
Ministre, témoignage. *Voir* Témoin
Procédure, règles, 35:22-3
Programme Action
Entreprises, admissibilité, critères, 35:13-4
Envergure, statistiques, etc., 35:6-7, 9
Petite et moyenne entreprise, aide, types, 35:11-3
Projet de loi C-103, incidence, 35:10
Représentants, témoignages. *Voir* Témoin
Services aux entreprises, programmes, commissions industrielles, admissibilité, 35:13
Technologie, transferts, facilitation, 35:30-2
Voir aussi Développement économique régional—Régions—Centre—Industries, Sciences et Technologie, ministère
- Agence des perspectives de l'Atlantique (APA)**
Atlantique, région, fournisseurs, promotion, programme, répercussions, 28:31

INDEX

COMITÉ PERMANENT DE LA CHAMBRE DES COMMUNES

COMPTE RENDU OFFICIEL

DEUXIÈME SESSION, TRENTE-TROISIÈME LÉGISLATURE

DATES ET FASCICULES

—1986—

Octobre: le 21, f.1.

Novembre: les 5 et 25, f.1.

Décembre: le 3, f.1; le 4, f.2.

—1987—

Janvier: les 21 et 28, f.3; le 29, f.4.

Février: le 3, f.5; le 4, f.6; le 10, f.7; les 11 et 19, f.8.

Mars: le 3, f.9; le 4, f.10; les 11 et 12, f.11.

Avril: le 13, f.12; le 28, f.13.

Mai: les 5 et 6, f.13; le 12, f.14; le 13, f.19; le 14, f.15; le 19, f.16; le 20, f.17; le 21, f.18; le 26, f.19.

Juin: le 2, f.20; le 3, f.21; le 4, f.22; le 9, f.23; le 10, f.24; le 11, f.25; les 16, 17, 23, 25 et 29, f.26.

Octobre: les 8 et 29, f.27.

Novembre: le 23, f.27.

Décembre: le 2, f.28.

—1988—

Janvier: les 19 et 28, f.29.

Février: le 23, f.30.

Mars: le 8, f.30; le 10, f.31; le 16, f.32; le 24, f.33.

Avril: le 19, f.34; le 20, f.35; le 26, f.36; le 27, f.37.

Mai: le 3, f.38; le 4, f.39; le 9, f.40; le 11, f.41; le 17, f.42; le 19, f.43.

Juin: le 28, f.44.

Juillet: les 5, 6 et 12, f.44.

Cet index couvre les sujets ayant fait l'objet de discussions lors des séances de ce comité. Les dates et les numéros des fascicules contenant les procès-verbaux et témoignages des séances du comité sont répertoriés dans les pages préliminaires sous le titre « DATES ET FASCICULES ». Les sujets, ainsi que les noms des intervenants, sont inscrits par ordre alphabétique et en caractères gras de même que les numéros des fascicules. Chaque référence peut apparaître sous les deux rubriques afin de faciliter l'accès à l'information.

Pêches
Pacifique, 11:31
Oberle, M. F. (PC—Prince George—Peace river
Pêches, 11:31

L'exemple suivant illustre la méthode d'indexation employée.

— **Office canadien du poisson salé** —
— **sujet général** —
— **Activités, 19:17; 27:4-9** —
— **numéros de** —
— **fascicules** —
— **de pages** —

Certains sujets d'importance commandent des descripteurs spéciaux tels que: Appendices; Ordre de renvoi; Procédure et Règlement; Témoins; Votes en Comité, etc.

L'index est dit croisé parce qu'il comporte des renvois. Les renvois à un sous-titre sont indiqués par un long trait.

Nigeria. Voir Poisson—Exportations

— **sujet abordé** —
— **Géothermie** —
— **Allusions, 1:34; 11:4-18** —
— **autre rubrique** —
— **Voir aussi** Chaulfrage collectif, système

— **titre-sujet** —
— **Energie atomique.** Voir *plutôt* Energie nucléaire
— **préférée à un autre** —

Les abréviations et symboles employés sont les suivants:

A = appendice. Am. = amendement. Art. = article. M. = motion.

Affiliations politiques: L — Libéral; PC — Progressiste conservateur; NPD — Nouveau parti démocratique; Ind. — indépendant; L Ind. — Libéral indépendant.

S'adresser à la division de l'Index et références pour toute
demande de renseignements additionnels—992-7645

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'imprimeur de la Reine pour le Canada.
En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, Canada KIA 0S9

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by
the Queen's Printer for Canada.
Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and
Services Canada, Ottawa, Canada KIA 0S9

Président: Bill Tupper

Fascicules n° 1-44 • 1986-1988 • 2^e Session • 33^e Législature

L'Expansion industrielle régionale

CHAMBRE DES COMMUNES

COMITÉ PERMANENT DE

DU

INDEX



57

JUL 19 1989

